C

C.C. *kratica* v: ***C.C. bancjari*** številka bančnega računa; *doprant il C.C. bancjari nr. 19162 dal Banco di Brescia (La).*
C/O *kratica* pri; *C/O la Redazion de Cjargne (La).*
ca ['ka] *adv* tu, sem; *Il siôr ca al domandave se o cirìn operaris (Sg)* Ta Gospod tu sprašuje, če iščemo delavce; ***puarte ~*** prinesi sem; ***ven ~*** pridi sem; *Fami un plasê: ven ~, jes fûr da chel boschet (Cadorini/furlan)*; ***~ di*** v bližini, blizu; *e lui mi compagne ~ di un taulin*; ***in ~*** v to smer, sem(kaj); *e cumò presonîr lu mene in ~!*; ***in ~ e in là*** sem ter tja, v vse smeri; *e in ~ e in là ogni vert a planc tal ros si piert*; ***~ mo ~ mo là*** zdaj tu, potem tam, enkrat tu pa tam *(Sg)*; ***cemût ~ e cemût là*** to pa ono; ***domandâ cdn cemût ~ e cemût là*** spraševati koga eno in drugo, to pa ono (Sg); ***~ e culà*** tu in tam; *diviersis companiis si son lozadis ca e culà pes ostariis*; ***~ di ~*** od tod; *e ~ di ~ si viôt il cîl seren*; ***par ~*** (s kretnjo) tako velik, ogromen; *Primo Taboghe – un toc di cjassili, cun spadulis par ~, come breis di lavâ*; ***par di ~!*** kako da ne! *crôstu di vê une mumie di Vençon menade in mostre? Par di ~, paron!*; ***~ vie → ~ vie*** ; ***di ~, ~ di*** (čas.) v času, za čas, v roku; ***di ~ pôcs mês*** v času nekaj mesecov; *al po jessi di ~ ad une setemane* lahko je v enim tednu; *il Furlan ~ di pôcs agns* furlanščina v nekaj letih; ***di ~ indenant*** (čas.) od zdaj najprej; *ce farà di ~ indevant?* kaj namerava postoriti zdaj?; ***di...in ~*** (čas.) od; *o viôt da orsere in ~*; ***dâ di ~ → dâ***; *al è plui di là che no di ~* FIG je bolj mrtev kot živ;
Ca ['ka] → ***Muiesse Di Ca***.
cabarê [kaba're:] (*pl* ***cabarês***) *m* pladenj *m*, ponudni krožnik *m*;
→ ***guantiere***.
cabie ['kabie] *f* kletka *f*; kabina *f*; *Cheste ideologjie e à aromai slargjât une cuzine di plomp - ~ di açâr ..(La).*
cabiot [kabi'ot] *m* → ***gabiot***.
caboite [ka'bɔite] *f* umazano stanovanje *n*, luknja *f*, beznica *f*; *Al viveve intune sorte di ~ cui paris e une schirie di fradis e sûrs. (Enrico)*; → ***cabôt***.
cabolon [kabo'lon] *m* → ***gabolon***.
cabôt [ka'bo:t] (t. **caboite**) *m* 1. umazano stanovanje *n*, luknja *f*, beznica *f*; *Tun altri ancjemò, dongje dal gjardin di Boboli, il ~ al è separât di une desine di metris de cjamare (Pa 05/07)* 2. stranišče *n*.
cabriolet [kabrio'la:] *m* kabriolet *m*; *la machine sportive ~ (Ta).*
cabulâ [kabu'la:] *it* sanjariti, tuhtati; spletkariti; *che al è stât marchês dal Friûl dal 875 al 887, cualchi timp prime che a rivassin i Ongjars, che tant a àn fat ~ la storiografie furlane. (CoUd).*
cabule ['kabule] *f* 1. kabala (židovski tajni nauk) 2. skrivnost *f*, uganiti loterijsko številko 3. → ***gabule***.
cac ['kak] *m* BOT (sadež) kaki *m* (*Diospyros caki*).
cacan [ka'kan] *m* INFAN kakec *m*, iztrebek *m*; ***fâ ~*** kakati.
cacau [ka'kao] *m* kakao *m*; *a jerin dai gnocs con dentri tant tipos de formadi, uve passade e cacao. (sangiorgioinsieme).*
cacâr [ka'ka:r] *m* BOT (drevo) kaki (*Diospyros caki*).
cacit [ka'ʧit] *m* otrok *m*, zelenec *m*, golobradec *m*; *ce vûstu savê tu, che tu sês un ~, nassût îr!*
cacjòs [ka'qɔs] *m* čuvajnica *f*; *la vuardie si platave in scrufuiut tal so ~*; *Plui in su si viodin toglâts, ~ che a semein abandon. (BrLi).*
cacofonic [ka' ??] *f* kakofoničen; *un vosarili bas che al cres daurman intun davoi ~, (Mar)*
caçope [ka'ʧope] *f* 1. mrha *f*, kljusa *f* 2. staro orodje: *une ~ di sclope*.
cadarlet [kadar'let] (t. **caderlet**) *m* nosilnica *f*, mrtvaška nosila *fpl*:
cadastri [ka'dastri] *m* kataster *m*; zemljarina *f*, zemljiški davek *m*; zemljiška knjiga *f*.
cadavar [ka'davar] *m* truplo *n*, mrlič *m*; *Alore al è lât a cjoli il ~ (Bibl-Zn).*
cadaverin [kadave'rin] *adj* mrtvaški, mrliški, mrtvaško bled.
cadaverine [kadave'rine] *f* BIOKEM kadaverin *m*.
Cadel [ka'dɛl ??] *furl. priimek* *Mi plâs ripuartâ un sonet significatîf di un poete furlan, Vitôr ~, muart in vuere dal 1917 (BelFa).*
cadence [ka'denʧe] → ***cjadince***.
cadenine [kade'nine] *f* KEM kadenin *m*.
caderlet [kader'let] *m* → ***cadarlet***.
cadì [ka'di] *m* kadi *m* (turški sodnik).
Cadice ['kadiʧe] *kr.i f* Cadiz *m*; *cun magazens a Napoli, ~ e Costantinopoli. (Natisone/furlanis)*
cadmi ['kadmi] *m* kadmij *m* (*Cd*).
cadope [ka'dope] *f* → ***codope***.
cadreghin [kadre'gin] *m* stolček *m*; *E culì al scomence un rosari di manovris di ogni fate, par no lassâsi scjampâ di man chel ~. (JM)*; *si trate di interès politics, industriâi, economics; si trate di mangjadoriis e di cadreghins. (La 06/3).*
cadregon [kadre'gon] *m* 1. kateder *m*, učiteljska stolica *f*; *si sente in ~ la signorine mestre*; ***montâ in ~*** FIG 2. prestol *m*; *la Politiche che a vûl sbati jù Diu dal so ~, par sentâsi jê*; ***~ papâl*** papeški prestol ; *In ta chês dadis sul ~ papâl al jere sentât fintremai dai 16 di Jugn dal 1846 Pio IX (friulinelmondo).*
caducazion [kadukatsi'on] *f* JUR razveljavitev *f*, razveljavljanje *n*.
caducitât [kaduʧi'ta:t] *f* 1. razpadljivost *f*; minljivost *f*; *Tu âs propit la sensazion de ~ umane intes catacombis di San Calist. (Pa 05/04)* 2. JUR kaduciteta *f*; neveljavnost *f*.
caesse [ka'esse] *f* → ***caiesse***.
cafè [ka'fɛ], (*pl* ***cafês***) *m* 1. (pijača) kava *f*; ***adio ~ moche*** ekspreso kava; ***~ a la turche*** turška kava; ***~ batiât, cuinçât*** kava z rumom; ***~ blanc*** kava z mlekom, bela kava; ***~ curt*** kratka kava; ***~ di vuardi*** ječmenova kava; *impiâ il fûc e meti sù il cafè, une pignate grande di cafè di vuardi (MazzonIol)*; ***~ lunc*** dolga kava; *un ~ curt - un ~ lunc intune cjicare frede (Furlanist)*; ***~ sclet, ~ neri*** črna kava; ***~ sporc*** kava z mlekom; ***cjicare di ~*** skodelica kave; *par dâur ai ospits no dome une cjicare di ~ (don)*; ***cjoli un ~*** iti na kavo, popiti kavo; *che jentrant a cjoli un ~ in cualchi bar, ti vegni servît cun dongje un bonbon (Leng)*; ***fâ il ~*** skuhati kavo; *dopo o ven a fâti il cafè (MazzonIol)*; ***meti sù il ~*** pristaviti kavo; (demin. → ***cafedut***) 2. BOT kavovec *m*, kava *f*; 3. kafič *m*, kavarna *f*; *Une domenie o jeri lì dal ~ di Boria in Plovie (pensemaravee).*
cafedut [kafe'dut] *m* demin. od ***cafè***.
cafeine [kafe'ine] *f* KEM kofein *m*.

cafetâ [kafe'ta:] *it* kuhati kavo; *matine e sere o cafetavis*.
cafetarie [kafeta'rie] *f* kavarna *f*, kafič *m*, bar *m*; *Cun di plui si previôt di parecjâ une ~ (CoUd).*
cafetîr [kafe'ti:r] *m* kavarnar *m*; *cualchi ~.*
cafetere [kafe'tɛre] *f* kavarnarica *f*.
cafon [ka'fon?] *adj* ?? *anzit si sint a berghelâ par furlan in maniere cafone e pôc professionâl une femine (christianromanini 07/03)*.
cafro ['kafro] *m* (*it.*) Kafer *m*; *Par jentrâ tes SS chest ~ al varès almancul di vê salvât la vite al Führer! (Ta)*.
cagâ [ka'ga:] *it* in *tr* VULG kakati; *ma se ancje e fos di bessole jo o varès i miei problemis par disii alc; se mi mande a ~? (Ta)*;
→ ***cjiâ***.
cagadôr [kaga'do:r] *m* stranišče *n*; → ***cjiadôr***.
cagadure [kaga'dure] *f* → ***cjiadure***.
cagaite [ka'gaite] *f* → ***cjiarole***.
cagarele [kaga'rele] *f* → ***cjiarole***.
caghet [ka'get] *m* → ***scaghet***.
caglâ [ka'gla:] *tr* strditi, zgostiti, siriti; *Il tratament biologjic cun pantan atîf al gjave lis sostancis disfatis, organichis e inorganichis e al cagle i solits coloidâi e no sedimentabîi (SiF 03/4, 73-84)*;
~ it sesiriti se, strditi se.
caglade [ka'glade] *f* sirotka *f*; *di chê piel che, pluitost che slavâsi des morselis rimpinantsi a lis smavidis gramolis, e somee come ~ sul puest, intorteade in mil riui (Mar)*.
cagnâ [ka'ña:] v: ***fâsi ~*** izpostaviti se kritiki; *in cjase Nardone si fasevin lis robis come cu va.. che no vevin di fâsi slengâ ni ~ di nissun*.
cagnàs I [ka'ñas] (t. **cagnasse**) *m* ležišče *n*, spalna izbica *f*, počivalnica *f*; *il lôr cîb 'l è il rimuars, bevande il cit di Pandore, il ~ la pae di vene*; *(carn.) Le brande (cagnâs) venivano messe attorno nella stanza.(don)*
cagnàs II [ka'ñas] (t. **cagnasse**) *m* 1. ZOOL kragulj *m* (*Astur palumbarius*) 2. (*carn.*) ZOOL kanja *f* (*Buteo buteo*); *la cagnasse che a plombe sui poleçs dal broili*.
cagnasse [ka'ñase] *f* → ***cagnàs I*** in ***II***.
cagnate [ka'ñate] *f* 1. slabost *f*, utrujenost *f*; *che al fâs tornâ lis fuarcis e al cjace la ~* 2. nemarnost *f*, apatija *f*, naveličanost *f*; *nol rivave mai a sei trist cun chê ànime plene di ~* 3. dolgočasje *n*; *E jere ancje la ~ di parâ vie (Enrico)*.
cagne [ka'ñe] *f* → ***cagnàs II***.
cagnere II [ka'ñere] *f* bedastoča *f*, malenkost *f*, neumnost *f*; drobiž *m*; *al à comprât lui il mulin, par une ~* kupil je mlin za (en) drobiž.
cagnere II [ka'ñere] *f* pesjak *m*, pasje ležišče; *I viei a àn ducj la pension, magari une ~. (Bel)*.
cagnetât [kañe'ta:t] *f* krutost *f*, surovost *f*, grozovitost *f*.
cagnôl [ka'ño:l] (t. **cagnûl**) *m* GRAD oporni kamen *m*; podstavka *f*.
cagnûl [ka'ñu:l] *m* → ***cagnôl***.
cagot [ka'got] *m* → ***cjiarole***.
cagule ['kagule] *f* → ***cjagule***.
cai ['kai] *m* 1. polž *m* (*Helix pomatias*); *Parceche si lave indenant come il ~ (Bibl-Az)*; ***ingrisignîsi come il ~*** skrčiti se, sključiti, stuliti se; ***lâ come il ~*** premikati se kot polž, po polževo; ***nol vâl un ~*** pol hudiča ni vreden; ***~!*** presneto! oh hudiča!; ***scjale a ~*** polžaste stopnice; *La scjale a ~ de savietât. (tierenere)*; 2. pipeta *f*: *in maniis di cjamese cuntun caiut in man*; (demin. ***caiut***).
Cai ['kai] *kratica m* Club Alpino Italiano; *lis sezions cjargnelis dal "Cai" – Fôr di Voltri, .. (Pa)*.
caiade [kai'a:de] *f* dim iz pipe.
caiâr [kai'a:r] *m* (t. **caiarie**) reja polževa.
caiarie [kai'arie] *f* → ***caiâr***.
caìe [ka'ie] (*pl* ***caìis***) *f* 1. izvrženo blago, odpad *m*, odpadek *m*, cunja *f*, ropotija *f*; *son dissens, fotografiis, stucs, ricams di buine man storiâts, e des caìis che jes lassi al sfuei furlan* 2. nadležnež *m*, dolgočasnež *m*, težak *m*; *biele! vuelie che jo sei responsabil se jê e je une ~ in plante stabil?* 3. skopuh *m*, stiskač *m*.
caiesse [kai'esse] *f* vrtni polž (*Helix ortensis*); gozdni polž (*Cepaea nemoralis*); *lidrics e sparcs, ufiei, salate, cais e caiessis*; *La biele Hilde e zire ator pal Schillerpark cuntun zainut che al somee la ~ di un armadillo. (Ta)*.
caife ['kaife] *f* pipa *f*; *cun tant di ~ cjamade di tabac di troi*; *ben jemplade la ~*.
Caife ['kaife] *os.i m* BIBL (veliki duhovnik) Kajfa *m*; *parceche al jere il missêr di ~, il sorestant dai predis in chel an. (Bibl-Zn)*.
caìn [ka'in] *m* cvilež *m*, cvilenje *n*; *o sint une vôs e caìns tal curtîl* slišim glas in cvilenje na dvorišču.
Cain [ka'in] *os.i. m* (Biblija) Kajn *m*; *E a la domande di sô mari lui al rispuindarà come ~. (Mar)*.
cainâ [kai'na:] (*o caìni*) *it* 1. tarnati, cviliti; *il puar cjanut scuaiât i ven dongje cainant cuiet cuiet* 2. pritoževati se, tožiti, vzdihovati; *simpri dentri e mai fûr, simpri penis e mai ben, simpri ~ tes flamis plui orendis (BelFa)*.
caiostre [kai'] *f* BIOL prvo, gosto mleko (koj po porodu); mleziva *f*.
Cairo ['kairo] *kr.i m* Kairo *m*; *al mûr al ~ tal 1406. (Pa 02/10-11)*.
Caisar ['kaizar] *i.m* HIST Cezar *m*; *ai scrit cjapant ad imprest lis peraulis dal Caisar (Pa 03/6)*.
ca jù [ka'ju] *adv* tu doli, sem dol; *E ce restial al om di dut il so grant sudâ e pensâ e bassilâ ~? (glesie)*; *Vuâtris o sês di ~, jo o soi di lassù. (Bibl-Zn)* Vi ste od spodaj, jaz pa sem od zgoraj.
cal ['kal] *m* 1. žulj *m*; 2. kurje oko.
câl ['ka:l] *m* pojemanje *n*, padanje *n*, znižanje *n*, zmanjšanje *n*; upad *m*; *Ma al scugnive fâi il ~, se al voleve vivi tai siei paîs. (Sg)*; ***lâ in ~*** pojemati, upadati: *parvie che il numar dai fruts al va simpri in ~*; *cul ~ de la monede* padec (vrednosti) denarja; ***~ demografic*** demografski upad; *Mi riferìs a la angunie o muart de nestre lenghe e de nestre culture, minade dal ~ demografic (Pa 03/8)*; *ma lis ultimis statistichis a denunciin un ~ preocupant dai locutôrs, massime jenfri i zovins. (Cisilino, treball)*; ***câl → si sta vint un ~***
calâ [ka'la:] *tr* spustiti, zmanjšati; *al vûl ~ il salari* ima namen zmanjšati plačo; *~ lis alis* ;
~ it 1. pojemati, zmanjšati se, opustiti, oslabeti; *Parceche se certs pecjâts a calin cu la etât, altris a cressin propit cu la etât. (BelFa)*; *il frêt al cale* mraz popušča; *la tele a cale* si restringe; *une monede che e cale* denar, ki pada; ***~ in man*** ne izpolniti pričakovanja; → ***dâ ju*** 2. (s)hujšati; *calade cuatri chilos in dôs setemanis*;
calabrês [kala'bre:s], **-ese** *adj* kalabrijski;
~ m 1. Kalabrez *m*, *la mari e jere di divignince boeme e il pari ~ (Pa)* 2. diplar *m*, dudaš *m*.

Calabrie [ka'labrie] *kr.i. f* 1. Kalabrija *f*; *che za di un an a colaborin cui albanês de ~ (Pa)* 2. ***uve calabrie*** uva passa, sultanina; *cui pignûi e la uve ~*; ***zirâ la ~*** hoditi po svetu, potepati se; *tu âs zirade la ~ par lunc e par traviers*.

calade [ka'la:de] *f* 1. spuščanje (navzdol) 2. pojemanje *n*, upad *m*, upadanje *m*; *Codroip al à viodût restâ la sô popolazion in sostance stabil, nocate la ~ fuarte dal personâl militâr resident. (codroipo.qnet)* 3. padanje *n*; *e proviôt une analisi probabilistiche sedi inte simulazion matematiche de ~ dai claps (SiF 03/4, 47-59)* 4. strmina *f* 5. sestop *m*, spust (navzdol).

calamâr [kala'ma:r] *m* 1. ZOOL kalamar *m* (*Loligo vulgaris*) 2. črnilnik *m*, tintnik *m*; *il ~ al jere di veri infilât intune buse dal banc che al jere di len (bassafriulana)* 3. (pos. v *pl*) modrikasti podočnik *m*.

calamîr [kala'mi:r] *m* maksimalna cena *f*:

calamitâ [kalami'ta:] *tr* o-, na-magnetiti.

calamite [kala'mite] *f* magnet *m*; *al à efiêt di ~ si reste tacâts ai soi colôrs tan nobii e pûrs nitji definîts (fundacer)*.

calandre [ka'landre] *f* ZOOL laški škrjanec *m* (*Melanocorypha calandra*); *la ~ e la parussule si intrometin cence spietâ (pensemaravee)*.

calâts [ka'la:ts] *mpl* pomanjšanja (pri kvačkanju).

calavron [kala'vron] *m* ZOOL sršen *m*, čmrl *m*.

calc ['kalk] *m* → ***ricalc***.

calcade [kal'kade] *f* → ***calchere***.

calcagn [kal'kañ] *m* peta *f*;
→ ***telon***.

calcâr [kal'ka:r] *m* apnenec *m*;
~ adj apnenast.

calcârdolomitiche [kal'kañ] *m* ?? *La zone studiade e cjape dentri une parêt cretôse di nature calcârdolomitiche (SiF 03/4, 47-59)*

calcet [kal'tʃet] *m* (*it.*) (plesni) čeveljček *m*.

calchere [kal'kere] *tr* apnenica *f*

calcolâ [kalko'la:] (*o calcoli* [kal'kɔli]) *tr* 1. (pre)računati, kalkulirati 2. oceniti, misliti, smatrati, soditi; *un volte al jere calcolât tant fuart, che nissun podès piâlu* 3. vzeti v obzir, ceniti, spoštovati; *chel ucelut, puarin, tant pitinin, no calcolât*.

calcoladôr [kalkola'do:r] *m* (žepni) računalnik *m*, kalkulator *m*; *O jerin ae vee de costruzion dal prin grant ~. (Ponte)*; *i modei numerics a son programs par ~ (SiF 02/2, 39-58)*.

calcoladôr [kalkola'do:r], **-ore** *adj* preračunevalen; *Al è fondamentâl, soredut in dì di vuè, in cheste nestre societât setoriâl, framentarie, calcoladorie, disumane e ciniche (BelR)*.

calcul ['kalkul] *m* račun *m*, izračun *m*; *ventilà ancje la religjon 'e deventade ~ e afâr. . (Bibl-Apoc); Dal pont di viste teoric chest imprest, clamât ~ di Kirby, al è une vore esplicit. (SiF 02/1, 234)*;
fâ ~ (di) 1. računati na, vzeti v obzir, misliti na, imeti v mislih; *al podeve oramai fâ ~ di sei fûr dai pericui*; *mancul si fâs ~ dal resonâ e plui grîf al devente il no savê il parcè che al tocje patî. (Bibl-Sapiense)*.

Calcute [kal'kute] *kr.i f* Kalkuta *f*; *o sin a nivel di mari Taresie di ~ (Pa 06/2)*.

calç ['kaltʃ] *m* KEM kalcij *m*.

Caldanie [kalda'nie] *kr.i f* Kaldanija *f*.

Caldee [kal'dɛe] *kr.i f* Kaldeja *f*.

caldei [~ '??] *adj* kaldejski;
~ m 1. Kaldejec *m* 2. REL kaldejec *m*.

calderin [kalde'rin] *m* → ***cjalderin***.

calderon [kalde'ron] *m* → ***cjalderon***.

cale ['kale] *f* (ozka) cesta *f*, pot *m*; beneška ulica; (demin. ***calesele***).

Caledonie ['ka??] *kr.i f* Kaledonija *f*.

calendari [kalen'dari] *m* koledar *m*; *Il ~ di ativitâts al ven fissât dal Ufici (CoUd)*.

Calendimai [kalendi'mai] *m* 1. maj; slavje okoli 1. maja; *a ben viodi, ce che al capite al sucêt vie pe fieste di ~ tra la fin di Avrîl e il principi di Mai. (ShW)*.

calendis [ka'lendis] *fpl* kalende *fpl* (1. dan v mesecu pri starih Rimljanih); ***lis ~ greghis*** nikoli; ***lâ pes ~ greghis*** prestaviti na Nikoli.

calesele [kale'sele] *f* uličica *f*.

calfe ['kalfe] *f* → ***schelfe***.

cali ['kali] *m* 1. sirilo *n*; siriščnik *m*; *come che al fâs il formadi che si forme dal lat cul ~. (Natisone/furlanis)* 2. F sperma *f*.

Cali ['kali] → ***Cjôt Cali***.

calibrâ [kali'bra:] *tr* kalibrirati, nastaviti; *Il compit gnûf de Provincie gnove al varès di jessi chel di ~ culture (Pa 04/03)*; *Fasint cussì al somearès pussibil di ~ pas dopo pas il sisteme di difese (SiF)*.

calibrazion [kalibratsi'on] *f* kalibracija *f*; *La ~ fotometriche (..) le vin calcolade doprant lis osservazions di cjamps standard (SiF 02/2, 11-24)*.

calicant [kali'kant] *m* BOT dišeči les (*Calycanthus*); *al slusive tal soreli un ~, florît (MazzonIol)*.

Calif [ka'lif] *m* kalif *m* (arab. pomeni naslednik); *cence podê politic efetîf, dal ~ di Istambul. (Pa 03/2)*.

Califât [kali'fa:t] *m* kalifat *m*; *Intal '24, Kemal Ataturk, volint svicinâ il so mont al Ocident, al elimınà il ~ (Pa 03/2)*.

Californie [kali'fɔrnie] *kr.i f* Kalifornija *f*.

caligât [kali'ga:t] *adj* zamegljen, zatemnjen, mračen: *lis montagnis scuris scuris e disot 'l è ~*.

calighere [k' ??] *f* → ***caligo***.

caligo [ka'ligo] *m* 1. (t. **calighere** *f*) megla *f*, gosta megla *f*; *tiere scure tanche ~, dulà che je ombre di muart..(Bibl-Jop)*; → ***fumate***; ***filâ ~*** FIG sanjariti, tuhtati, premišljevati; *cussì filant ~, a une a une o imbroi lis oris* 2. vročinski val, jugo *m*; *cul ars e cul ~ che al puarte il mês d'Avost*.

calisson [kali'son] *m* → ***canocjon***.

Calist [ka'list] *os. i. m* HIST Kalist *m*; ***San ~*** Sveti Kalist (Callistus); *Tu âs propit la sensazion de caducitât umane intes catacombis di San ~. (Pa 05/04)*.

calm ['kalm] *adj* miren, umirjen, tih, prijeten; *Il temperament ~ al è vite pal cuarp (Bibl-Sprocs)*.

calmâ I [kal'ma:] *tr* umiriti, pomiriti; *al vigni jù dal cjiscjel par ~ la int. (Natisone)*;
~si *refl* umiriti se, pomiriti se; *L'aiar si ferme e dut si ~. (Bibl-Mc)*.

calmâ II [kal'ma:] *tr* → ***incalmâ***.

calmant [kal'mant] *m* pomirjevalo *n*; *~ de tos (Leng)*.

calme I ['kalme] *f* 1. (morska) tišina *f*, brezvetrje *n*; 2. pokoj *m*, mir *m*; *Cjâr diretôr, o ai let cun ~, .., l'ultim numar di "Sot la Nape" (Pa); Si à di dâi la peraule a la int, cun calme e passience .(Cjargne)*.

calme II ['kalme] *f* → ***calmele***.

calmele [kal'mele] (t. **calme**) *f* cepič *m*; *lis calmelis pal insest bisugne ricueilis in Març*.

calôr [ka'lo:r] *m* 1. vročina *f*, žar *m*, toplota *f*; *Il ~ provocât de combustion al nete il condot auricolâr di dutis lis impuritâts dant ... (Leng)* 2. FIG toplina *f*; *par dâur ai ospits no dome une cjicare di cafè, ma ancje un fregul di ~ e di umantiât. (don)* 3. MED izpuščaj *m*, prišč *m*; *la robe purcine a fâs ~* 4. gorečnost *f*, vnema *f* 5. MED, VETER calore ??; *la cjice a è in ~*.

calorade [kalo'rade] *f* 1. (raz)vnetje *n*; *seial par une ~ seial che al vebi mangjât alc che no i confaseve* 2. gorečnost *f*, vnema *f*, navdušenje *n*, zanesenost *f*; *lis sôs patriotichis caloradis: par italian, nancje di dîlu*.

calorifar [kalo'rifar] *adj* naprava za kurjavo.

calorôs [kalo'ro:s], **-ose** *adj* 1. gorak, vroč, grejoč 2. FIG vročekrven, srčen, vesel, goreč, topel; *Subite si sen cjatàs intun ambient legri, ~ e une vore familiâr (Furlanist)*; *Un mandi ~, da Aldo di Levròns (Furlanist)* 3. FIG nagle jeze, koleričen, jezljiv; → ***scjaldinôs***.

calôs [ka'lo:s], **-ose** *adj* žuljav; *tignint sù lis mans ruspiis e calosis*.

calsetòns [kalze'tɔns] (Pasolini) dokolenski gumijasti škornji; *E driu i fantassins apena cunfessàs cui calsetons blancs e i ciafs biondus tosàs. (Pasolini)*.

calugnâ [kalu'ña:] *tr* obrekovati.

calugnadôr [kaluña'do:r] *m* obrekovalec *m*.

calugne [ka'luñe] *f* obrekovanje *n*; *ma cui, cui aial metût fûr cheste ~?*

calumâ [kalu'ma:] (*o calumi* [ka'lumi]) *tr* 1. ogledovati, opaziti, zagledati; odkriti; *al rive a ~ dilà dal puarton un troput di int*; → ***lumâ, lampâ, olmâ, cucâ*** 2. raz-, preiskati, premeriti, motriti; *intant che lôr lu calmavin cun voi di maltimp*; → ***olmâ, vualmâ***.

calumade [kalu'made] *f* pogled *m*; ***butâ une ~*** bežno pogledati; *la Uliva a butà une ~ su la cjase di siôr Simon*.

caluniade [kaluni'ade] *f* ?? *La "~", cun chei bêçs, e à comprade une biele machigne di lavâ. (Pa 7/2000)*

calunie [ka'lunie] *f* → ***calugne***.

Calvari [kal'vari] *m* 1. REL Kalvarija *f*; *la crucis, ven a stâi la trate fate di Jesus dal Pretori, lûc de condane, fint al ~, lûc dal suplizi. (CoUd)* 2. FIG kalvarija *f*, križev pot, muka *f*, mučenja *f*; *Il ~ di cheste aziende al scomence zà fa doi agns e mieç..(La 04/7)*
// od lat. *Calvaria* od *calva* lobanja.

Calvari [kal'vari] *i gore* ***mont ~*** Kalvarija *f*; *su la mont ~ (Gurize) e in provincie di Pordenon (SiF 03/4, 9)*.

calvinist [kalvi'nist] *adj* REL kalvinističen; *Lis tradizions calvinistis olandesis e anglesis a son (Pa 02)*; *~ m* REL kalvinist *m*.

calviniste [kalvi'niste] *f* REL kalvinistka *f*.

camamilat [kamami'lat] *m* BOT ivanjščica *f*, kresnica *f* (*Chrysanthemum leucanthemum*); → ***margarite***.

camamile [kama'mile] *f* BOT kamilica *f* (*Matricaria chamomilla*); *grancj thês di ~* ; *ma cence nissun costrut, un pôc parvie che i tentatîfs a jerin camamilis o pôc di plui, (Pa 04/04)*.

camarade I [kama'ra:de] *f* tovariš *m*, kompanjon *m*, kolega *f*, sotrpin *m*; *comandant Aldo Bricco/Centina, ~ di Bolla te Resistence furlane (Pa)*.

camarade II [kama'ra:de] *f* → ***cjamarade***.

camarele [kama'rele] *f* natakarica *f*; služkinja *f*; *la ~ cui dincj luncs e lis gjambis pelosis (Sg)*.

camarin [kama'rin] *m* 1. sobica *f*, kamra *f*; oblačilnica (gledališke igralce); *lu traspuartin intun ~. Lì lu viestin da gnûf a pîts* 2. shramba *f* (za živila), čumnata *f*, klet *m*; *Cui si sentà culì, cui si distirà culà, cui si butà tal ~ a cirî alc di roseâ o di bagnâ la peraule. (JM, Salvâ)*.

camarîr [kama'ri:r] *m* natakar *m*, strežaj *m*; služabnik *m*; *là che lis regulis a son za scritis e i puescj za definîts e i gnûfs a puedin fâ la part di ~ (Pa)*.

camaririe [kama'ririe] *f* natakarica *f*; služkinja *f*; *une sô fie, che e jere ~*.

camarlin [kamar'lin] *m* → ***carmalin***.

camaron [kama'ron] *m* sobana *f*, velika soba *f*.

cambi ['kambi] *m* 1. menjava *f*, menjanje *n*; *che a metin fûr il marc si son impegnâts a aplicâ il tas di ~ uficiâl (retecivica)* 2. menjava *f*, zamenjava *f*, zamena *f*; ***in ~ di*** v zamenjavo za, v zameno za; *fo cjapade man a man dai habitatores (clamâts par difindi il sît, in ~ dal dirit di abitance (CoUd)*; ***in ~ par*** v zameno za; *ne e darès in ~ par cualchidun di chescj seconts dîs agns de sô vite....(SiF 03/3)*.

cambiâ [kambi'a:] (t. **sgambiâ**) (*cambii, cambiis, cambie*) *tr* 1. (za)menjati, izmenjati; ***~ stazion*** menjati postajo; *Voaltris no sai, ma jo o gambii stazion o cjanâl… (La 06/3)*; ***~ strade*** ubrati drugo pot; *che se e viodeve la mestre di lontan e gambiave strade (MazzonIol)* 2. izpremeniti, spreminjati, predrugačiti; **~si** *refl* izpremeniti se; *mi soi gambiât di cjase* preselil sem se; *Alore, no?, pôre di sintîlis di so pari, al si è gambiât a la svelte e al partìs cul falçut a pît, a dute gnot. (Natisone/miti)*.

cambiament [gambia'mɛnt] *m* menjanje *n*, menjava *f*, sprememba *f*; ***~ di codiç*** code-switching; *Al è une vore dificil che i fruts si adatin al ~ di codiç di un interlocutôr che par solit ur fevele intune cierte lenghe. (SiF 02/2, 77-93)*; ***~ di lenghe*** code-switching ; *Il ~ di lenghe (code-switching) al è un fenomen cetant frecuent tai bilengâi. (SiF 02/2, 77-93)*.

cambiance [gambi'antʃe] *f* menjanje *n*, izmenjavanje *n*; sprememba *f*.

cambio ['kambio] *m* → ***cambi***.

Cambrai [kam'brai] *kr.i m* Cambrai (mesto v severni Franciji); *insieme al pape ae France e ae Spagne, si meterin adun te leghe di ~ in funzion antiveneziane (Storie)*// cf. ang. *cambric*, stang. *camerike*, fr. *Cambrai*, flam. *Kamerik* vse od lat. *Camaracum*

cambric [kam'brik] *m* (vrsta blaga) kamrik *m*; *ma cuanche a leve a vore di sartore, vistude di ~, di regadin, ce slissis ch'a pative!*

Cambrie [ka'me:l] *m* ??

camêl [ka'me:l] *m* ZOOL kamela *f*; *al è plui facil che un ~ al jentri te buse di une gusele, che un siôr tal ream di Diu..(Bibl-Mt)*.

camelie [ka'mɛlie] *f* BOT kamelija *f* (*Camelia japonica*).

camelot [kame'lot] *m* tkanina iz velblodje (kozje) dlake.

cameraman [ka'me??] *m* snemalec *m*, kameraman *m*.

camion [kami'ɔn] *m* tovorno vozilo *n*, tovornjak *m*, kamion *m*; *montade suntun ~* ; ***camions di benzine*** motorna tovorna vozila; *A passavin camions di benzine cun scritis in todesc, cun cjamis di breis e di madons (Sg)*.

camionete [kamio'nete] *f* lahko tovorno vozilo *m*, dostavno vozilo *n*; *a rispuinderin a la violence cu la violence, cjapant a clapadadis i pulizais e brusant lis lôr camionetis. (La)*.

camisete [kami'zete] *f* 1. jopica *f*, bluza *f* 2. ovoj *m*, prevleka *f*; *a chest libri bisugne metii la sô ~*.

camisin [kami'zin] *m* → ***cjamesin***.
camisole [kami'zɔle] *f* 1. jopa *f*, jopič *m*, suknja *f*, telovnik *m*, životec *m*; *ma il pet de sô ~ di soldât al fevelave avonde par lui!* 2. (ženska) jopa *f*, suknja *f*.
camisolin [kamizo'lin] *m* 1. telovnik *m*, životec *m*; jopič *m*; *al tirà jù lis lints e lis poià tal ~*; → ***zac, zilè, buric***.
camisot [kami'zot] *m* → ***cjamesot***.
camofe [ka'mofe] (t. **camofie**) *f* trma *f*, muha *f*, posebnost *f*, čudaštvo *n*, norost *f*; *une zovine in dì di vuê che si dimostri un pôc plui serie, cence camofis, cence tristerie*.
camofie [ka'mɔfie] *f* → ***camofe***.
camomile [ka'mɔfie] *f o podarès bevi...salacor plui indicade une camomile (MazzonIol)*
camon [ka'mon] *m* mleko z vinom.
camore I [ka'more] *f* HIST žensko krilo; *cu la cotule o ~ sù tirade jenfri il peant a disbratin grande vore*.
camore II [ka'more] *f* POL kamora *f* (camorra - tajna teroristična organizacija v neaplju); *al va a Napuli in mission di pâs cuintri la ~ (La 06/12).*
camoristic [kamo'ristik], **-iche** *adj* kamoristično (nanaša se na kamoro); *e si à di adatâsi a chê cjastronarie anacronistiche, camoristiche (La 06/2)*
camp ['kamp] *m* → ***cjamp***.
campâ [kam'pa:] *it* hraniti se; *Certs par tirâ a ~ a cjolevin une vacje o piore a miezis.. (bassafriulana)*; ***campâle, campâse, ~ la vite*** životariti, skozi priti, živeti tja v dan, z dneva v dan; *un siôr di Glemone, che la campave onoratamentri*; *no savint cemût fâ a ~ la vite*.
campâ [kam'pa:] *tr* VOJ utaboriti (se), taboriti.
campagnâ [kampa'ña:] *it* na kmete iti, letovati na deželi.
campagnade [kampa'ña:de] *f* letovanje na deželi, na kmetih.
campagne [kam'pañe] *f* 1. podeželje *n*; *Interpelâts dal coordenament locâl de ~ (Pa 02)*; ***di ~*** z dežele; *Fortune che o sin ducj di ~ (Sg)* Sreča, da smo vsi z dežele 2. VOJ vojaški pohod *m* 3. boj *m*, gibanje *n*, moč *f*, oblast *f*, kampanja *f*; ***~ promozionâl*** promocijska kampanja; *~ promozionâl par che i students a doprin il furlan; (CIRF)*; ***in ~ avierte*** ??; ***bati la ~*** 4. letovanje *n*; ***lâ in ~*** iti na počitnice, letovati.
Campagnole [kampa'ñɔle] *kr. i f* (Glemone) Campagnola.
campagnûl [kampa'ñu:l] *m* kmet *m*, kmetavzer *m*; *personis che le doprin (dal lûc/forest, puar/siôr, ~/citadin,..ignorant/istruît ..(SiF 03/3);*
~, **-ole** *adj* kmečki, kmetavzarski; *il tentatîf preveristic cuintri curint dal Nievo inte narative campagnole" Dopo di (Ponte)*; ***vivi a la campagnole*** živeti po kmečko.
campament [kampa'ment] *m* 1. VOJ tabor *m*, taborjenje *n*, taborišče *n*; *il castellum al è une sorte di ~ fortificât (lestizza)* 2. (ciganski ipd.) tabor *m*; ***~ di zingars*** ciganski tabor; *E je la direzion dal ~ di zingars plui grant de citât. (Pa).*
campanel [kampa'nel] (t. **cjampanel, cjampanin**) *m* zvonček *m*, zvonec *m*, zvon *m*; *cuant che al sunave il ~ da glesie (Natisone/furlanis)*.
campanel [kampa'nel] *m* ZOOL zelena krastača *f* (*Bufo viridis*).
campanele [kampa'nele] *f* zvonec *m*, zvonček *m*; ***d'acort come campanelis*** v popolnem soglasju.
campanele [kampa'nele] (*pl* ***campanelis***) *f* 1. BOT zvonček *m*, zvončnica *f* (*Campanula persicaefolia*); *che e je rivade la ore di plantâ i geranios, o lis campanelis se o ves miôr (lunari)* 2. BOT → ***piluic*** 3. BOT → ***vididule***.
Campanie [kampa'nie] *kr.i. f* Kampanija *f*; *in buine part dal Samnium (in vuê Abruç, Molîs e part de ~) (JM)*.
campanilisim [kampani'lizim] *m* lokalni patriotizem *m*; *No si cjacare però di regjonalisim o di ~ e tant mancul di une dibisugne di naturalisim o di particolarisim. (Pa)*
campanon [kampa'non] (t. **cjampanon**) *m* 1. veliki zvon 2. pozvanjanje *n*; ***fâ ~, sunâ ~*** pozvanjati, plat zvona biti: *scovâ la glesie, furnî i altârs, judâ a fâ ~* 3. otroška igra; *i fruts discolçs a zuein tal mieç de strade di ~*.
campegjo [cam'peġo] *m* taborjenje *n*, kemping *m*, kamp *m*; *Igjino Schiff, che nol è mai stât in Cjargne o su pes monts, fale cualchi ~ estîf (BelAlci)*.
Campeis [kam'peis] *m* → ***Cjampeis***.
campestri [kam'pestri] *adj* poljski; kmetski, (po)deželski.
camping ['kamping] *m* taborjenje *n*, kamping *m*, kamp *m*; *direzions di ostei, ~, agriturisims..(CoTav)*.
campion [kampi'on] *m* 1. vzorec *m*, primerek *m*; *Raimont Strassolt dal 1993, che al merte une atente rifession, si met in lûs che suntun ~ di 1500 furlans (Union)* 2. glavna knjiga *f*; 3. borec *m*; junak *m*, prvoborilec *m*, zagovornik *m* 4. ŠP šampijon *m*, prvak *m*, odličnjak *m*; *autôr di oparis di fuart atrat in Europe e in Argjentine e cul ~ d'Italie e dal Mont di ciclocross .(Leng)*.
campionadôr [kampiona'do:r] *m* *Daspò Jan Al "sune" un ~ in forme tant creative, zontant la vôs di Straulin "robade" ator. (Leng)*.
Campionament [kampiona'ment] *m* zbiranje vzorcev; *campionaments fats sui stes arbui a distance di agns (SiF 03/4, 9)*.
campionari [kampio'nari] *m* zbirka vzorcev, primerkov; *te sale des mostris di Reane, in place de Cente, cuntun ampli ~ di ogjets .(Pa)*.
campionât [kampio'na:t] *m* ŠP prvenstvo *n*; *Cun lui la scuadre e veve otignût un setim puest in ~ e un tierç turni di cope Uefa. (O)*; ***~ dal Mont*** svetovno prvenstvo; *Dal 16 ai 23 di otubar, a Macao al si davuelç il ~ dal Mont di Hockey B.*; ***~ european*** Evropsko prvenstvo.
campionatôr [kampiona'to:r] *m* ?? *e je ancje cence tescj, opûr dome cun cualchi frase regjistrade une volte cuntun argagn eletronic che si clame ~ e ripetude di continuo. (Ta)*
camuf [ka'muf] *m* okrajek *m* (na obleki), obšiv *m*, obrob *m*; *la nape cu la mensule fate biele dal ~, lis bancjis e il bancjon, i cjantonâi. (Scf)*
camufâ [kamu'fa:] *tr* (*redko*) zmakniti, krasti, ropati; *camufât une dì un tacuin sul scabel, lu metè in sachete*.
canâ [ka'na:] *tr* → ***acanâ, scanâ***.
Canaan [ka'na:] → ***tiere prometude di Canaan***.
canacjon [kana'qon] *m* → ***canocjon***.
Canade ['kanada] *kr.i. m* Kanada *f*.
canadês ['kamping], **-ese** *adj* kanadski; *la sperance di cjatâ un puest tes Universitâts canadesis. (Pa 02)*;
canadian [kanadi'an] *adj* kanadski;
~ m Kanadčan *m*.

canai [ka'nai] *m* fantič *m*, deček *m*, otrok *m*, sinček *m*: *No viodìno che ancje il ~ al impare prime a dî di no che di sì (BelFa)*; (deriv. ***canaiat, canaiol, canaiot, canaiut***).

canaie [ka'nae] *f* 1. (*f* od ***canai***) punčka *f*, deklič *m*, deklica *f*, dekliček *m*; (bolj obič. ***frute, frutaçute, frutate, pueme***) 2. (kolekt.) mularija *f*, fantje *mpl*, otročad *m*, raja *f*; *des ativitâts a pandin l'intindiment di dâi ae ~ e ae mularie il gust di svicinâsi aes risorsis de nestre citât (CoUd)*; PROV *a impaçâsi cun ~, no si impare mai costum*; → ***mularie*** 3. (neobič.) sodrga *f*, svojat *f*; → ***cjamoe, ligjere***.

canaiol [kanai'ol] *m* pocestni otrok *m*.

canaiole [kanai'ole] *f* otroci *mpl*, potomci *mpl*; *che ai di vivi in chest mont, di stâ cavìe cu la mê ~ e cui amîs*; (bolj obič. ***canae***).

canaiot [kanai'ot] *m* pocestni otrok *m*, pocestnež *m*, potepuh *m*, paglavec *m*, pobalin *m*, navihanec *m*; *lontan de vuestre cjase ducj cuancj i canaiots, che a butin fûr da bocje un grum di strambolots!*

canaium [kanai'um] *m* pocestna otročad *m*, mularija *f*.

canâl [ka'na:l] (*pl* ***canâi***) *m* **1.** kanal *m*, jarek *m*, struga *f*; *par no jessi tirât sot de machinis al à scugnût traisi tal ~. (lunari)*; ***~ di aghe*** vodni kanal; ***~ des crostis*** požiralnik *m*; ***il ~ dal aiar*** sapnik *m*, dušnik *m*; (deriv. ***canalet, canalut, canalon, canalaç***); **2.** (pri mlinu) mlinski žleb *m* **3.** TEH izžlebitev *f*, grlo *n*, izdolbina *f*; *il ~ di cidule*; *i canâi dal jet* **4.** cev *f*, cevovod *f* **5.** FIG kanal *m*, pot *f*, sredstvo *n*, posredništvo *n*, vir *m*; *lu sai di bon ~*; *Lis letaris, il teatri, la musiche a forin i canâi doprâts dai patriots par pandi la lôr fede politiche: (CoUd)* **6.** televizijski kanal, televizijska postaja.

Canâl dal Fier [ka'na:l] *kr.i m* Železna dolina *f*; *piçul comun dal ~ (SiF 04/5)*.

canalet [kana'let] *m* kanal *m*, jarek *m*, struga *f*; ***~ di urine*** scalnik *m*; ***il ~ di un veri*** dulec *m* (pri steklenici).

cananee [kana'nɛe] *f* 3. nedelja v štiridesetdanskem postu.

cananei [kana'nɛe] *m* BIBL Kananejec; *Simon il ~ e Gjude Iscariot.(Bibl-Mt)* Simon Kananejec in Juda Iškariot;
~, **-nee** *adj* BIBL kananejski; *E ve' une femine cananee di ches bandis che e salte fûr a berlâ (Bibl-Mt)*.

cananeo [kana'nɛo] *adj* → ***cananei***.

canarel [kana'rel] *m* konopno deblo.

canarin [kana'rin] *m* ZOOL kanarec *m*, kanarček *m* (*Serinus canarius*); *intune man un cjadreon di pognisi e ta chê altre la gabie cul ~. (petruspaulus)*;
~ *adj* rumen ko kanarček.

Canariis [ka'nariis] *kr.i f* Kanarski otoki *mpl*; *Sul puest di vore la int che e va in vacance a lis ~ o (Ta)*.

canât [ka'na:t] *adj* → ***acanât***.

canatilie [kana'tilie] *f* srebrne ali zlate nitke (za vezenje).

canavace [kana'vatʃe] *f* kanafas *m*, konopnina *f*; cunja *f*, brisača *f*; *(carn.) Lavaile in tantis aghis, suaile tune ~. (Natisone/furlanis)*.

canavaç [kana'vatʃ] (*pl* ***canavaçs*** [kana'vats]) *m* 1. konopnina *f* (za vezenje) 2. TEAT scenarij gledališke igre.

cancar ['kankar] *m* stožer *m*, tečaj *m* (pri vratih): *implombâ, saldâ i cancars de puarte*; *La puarte di jentrade e à i cancars inrusinîts ma ancjemò vonde salts (Enrico)*.

cancar ['kankar] *m* 1. MED rak *m*, tumor *m*; ***~ dal cjastinâr*** kostanjev rak; *Il ~ dal cjastinâr e je une malatie tra lis plui tremendis dal mont. (SiF 03/4, 9)*; ***~ dal fiât*** rak jeter; *Studis a àn dimostrât che si à une incressite di 900 voltis dal ~ dal fiât (SiF 02/1, 31-45)*; ***~ tai palmons*** *(Enrico)* rak na pljučih;
2. nemarnež *m*, malopridnež *m*, lopov *m*; *i patriots, chei cancars, gjavantsi fûr dai frescs voltavin, cence pene, al tricolôr la schene*;
~ *adj* nesrečen, nezaželjen, preklet; *intun stât fondât su la burocrazie plui cancare e incancrenide (Pa)*.

cancarâ [kanka'ra:] *tr* dražiti, zbadati, mučiti, nadlegovati: *cussì lis frutis no varan simpri di cancarâmi*.

cancarin [kanka'rin] *m* lopov *m*, malopridnež *m*: *~, se ti ven jù...*

cancelâ [kantʃe'la:] *tr* prečrtati, izbrisati; *Par ducj nô: par che il Signor nus cambi in miôr, nus canceli la invidie (glesie)*; → ***scancelâ***.

cancelarie [kantʃela'rie] *f* pisarna *f*; *La ~ de Glesie di Gurize e à pandût .. (Pa)*;

cancelîr [kantʃe'li:r] *m* kanclist *m*, kancelar *m*; *Lu àn presentât l'arcivescul Dino De Antoni e il ~ episcopâl pai slovens Oscar Simcic.. (Pa)*

cancerogjen [kantʃero'li:r] *m* kancerogen *m* (povzročitelj raka); *e une vore di altris sostancis volatilis dal stes gjenar a son cancerogjens pai animâi (SiF 02/1, 11-20)*.

candî [kan'di:] *tr* → ***incandî***.

candidade [kandi'dade] *f* kandidatkinja *f*; *La ~ vuê plui autorevule e je la supercuarde eterotiche .(O)*.

candidadure [kandida'dure] *f* kandidatura *f*; *une ~ uniche pal ufici dal Difensôr civic, che ogni Consei comunâl, in plene autonomie, al decidarà di acetâ, (codroipo.qnet)*.

candidât [kandi'da:t] *m* kandidat *m*; *il ~ dal centri-diestre Marzio S. (O)*; ***paîs ~*** država kanditka za priključitev EU (za članstvo v EU); *la Crauazie e je uficialmentri ricognossude tant che paîs ~ pe adesion ae Union .(Leng)*.

candidature [kandida'tu:re] *f* kandidatura *f*; *che Cionci, a cause de sô esclusion des candidaturis pes elezions politichis..(O)*.

candidece [kandi'detʃe] *f* belina *f*; čistost *f*; nedolžnost *f*, nedotaknjenost *f*; *Il mût e la maniere di contâ e je dal dut spontanie e si spiele inte ~ de fantasie (Natisone/miti)*.

cane ['kane] *f* 1. cev *f*, vod *m*; ***lis canis dal orghin*** organske piščala; ***~ dal cjamin*** kaminska cev 2. cev ključa 3. golt *m*, požiralnik *m*; *e al torne a cjapâ pît a plene ~ il cjant* 4. cilinder *m* (klobuk); *par antîc ancje i cjaliârs a levin in ~, la fieste*; ***no sta alçâ la ~!*** ne delaj se imenitnega; *Un signore distinto, un forest vistît di neri e cu la ~ sul cjâf, gli si presentò (Pa)* 5. ***al va di ~ (al va une ~)*** gre po maslu, super, odlično; *i afârs vano di ~ ?* posli gredo po maslu?

Cane ['kane] *kr.i f* Kana; ***~ di Galilee*** galilejska Kana; *Trê dîs dopo a faserin une gnoce a ~ di Galilee* Tretji dan je bila svatba v galilejski Kani.

canelâr [kane'la:r] *m* ??

canelat [kane'lat] (t. **canelon)** *m* BOT krvomočnica *f* (*Geranium*); *a poià intune tace un macetut di canelats cussì ros*.

canelât [kane'la:t], **-ade** *adj* cevast.

canele [kane'le] *f* 1. cevka; *al veve studiât di supâ sù il vin dal caratel cuntune ~* 2. BOT trst *f*, trstika *f* (*Phragmites communis*); *Une volte che al nadave bielsôl framieç lis canelis.. (Zili)*→ ***panali*** 3. BOT cimet *m*, sladka skorjica *f* (*Cinnamonum zeylanicum*); *sâl, nole moscjade, pevar, ~ garofolade*.

canelin [kane'lin] *adj* 1. cimetni, ki vsebuje cimet; *colaçs canelins*; *piruçs canelins* 2. barva cimeta; *chel cruçul cui orlis onts colôr ~ cul cjâf*.

canelon [kane'lon] *m* BOT krvomočnica *f* (*Geranium*); *Sul barcon 'Sef al viodè un ~ flurît (PauluzzoN)*; → ***canelat***.

canepin [kane'pin] (t. **cjanepin**) *m* kocen *m*, storž *m*, gradašata konoplja; *e cul vueli e cul cjalin al si intenç ancje la piel se no baste il ~*.

canevace [kane'vatʃe] *f* → ***canavace***;

canevele [kane'vele] *f* → ***canepin***.

canevin [kane'vin] *m* kletica *f*, klet *f*: *simpri furnît il ~ dal predi*.

canevon [kane'von] *m* velika, ogromna klet.

canfore ['kanfure] *f* → ***canfure.***

canfure ['kanfure] *f* kafra *f*; *O cjali pe sfese de puarte: la stanzie a scûr e nase di ~ e di asêt. (BrLi)*.

cangjâ [kan'ġa:] *it* z-, po-manjšati, pojemati, usipati, upasti, padati; *E cheste no je dabon une biele robe, che no zovarà dal sigûr a ~ il contrast etnic-ideologic (La)*; *O vevi sperât di cangjâlis, di sabulîlis sot di lôr stessis. (Eg)*.

cangjade [kan'ġade] *f* zmanjšanje *n*, pojemanje *n*, upad *m*.

cangjament [kanġa'ment] *m* zmanjšanje *n*, pojemanje *n*, upad *m*; *la aplicazion dal "Protocol", che al impon un ~ dai scarics dai fums e dai gâs (Pa 02/10-11)*.

canibal [ka'nibal] *m* ljudožerec *m*, kanibalec *m*.

canicule [ka'nicule] *f* pasji dnevi *mpl*, pasja vročina *f*; *coltâ plui bondant, semenâ plui fis, tirâ la aghe par bagnâ su la ore de ~.(Natisone/furlanis)*.

caniç [ka'nitʃ] (*pl* [ka'nits]) *m* vrša *f* (za ribe).

canie [ka'nie] *f* 1. slabljenje *n*, (o)slabitev *f*, onemoglost *f*, slabost *f*, nemočnost *f*, utrujenost *f*; *culì tal frêt nus cjape la ~* 2. hiranje *n*, pešanje *n*, propadanje *n*.

canìs [ka'nis] *m* jama *f*, brlog *m*, luknja *f*; *al jentrà tal ~ e si indurmidì*.

canisele [kani'zele] *f* prostor med posteljo in zidom; *biel dismontant dal jet vuê apene dì 'l è colât a bot plen in ~*.

canisie [ka'nizie] *f* pasja lakota, beda *f*, revščina *f*; *no si sarès mai insumiât di tocjâ la robe di chei altris, a cost di patî ~*.

canocjâl [kano'qa:l] *m* → ***canucjâl***.

canocje I [ka'noqe] *f* ZOOL ?? (*Squilla montis*).

canocje II [ka'noqe] *f* (zelo suh človek) suhec *m*, prekla *f*; *feminis di vuê, po, canocjis vueidis*; (akreš. ***canocjon***).

canocjon [kano'qon] *m* MUZ srednjeveško glasbilo, podobno lutnji.

canoe [ka'nɔe] *f* kanu *m*, čoln iz izdolbenega drevesa; *domenie cicloambientâl a lis 9 (..) e gjite in ~ a lis 10 (partence di Porpêt) (Pa).*

canole [ka'nole] *f* → ***conole***.

canon [ka'non] *m* 1. velika cev; *il ~ de stue, il ~ d'aghe, il ~ de gorne* vodna cev 2. VOJ top *m*; *Plui che rispuindi cui canons e cui missii e cui bombardaments (Pa)* 3. BOT popek *m*, brstič *m* (pri trstiki) 4. ***canons*** ?? *Tu vâs a fumâti i canons, eh?"(Ta)*; → ***brunzule*** 5. (t. **canonat**) FIG nakladač *m*, lažnjivec *m*; *puar canonat di un bausarat!*

canonâ [kano'na:] *tr* streljati, obstreljevati s topovi, bombardirati;
~ it 1. streljati s topovi 2. širiti laži.

canonade [kano'na:de] *f* 1. topovski strel *m*, kanonada *f* 2. izstrel *m*, streljanje *n*.

canonat [kano'nat] *m* → ***canon*** *4*.

canoncin [kanon'tʃin] *m* 1. VOJ topič *m* 2. cevka *f* 3. guba *f*, zavih *m* (na obleki).

canone ['kanone] *m* kanon *m*, postava *f*, zakon *m*;

canonic [ka'nɔnik], **-iche** *adj* REL kanonski; *rivâts ducj i doi plui in là de etât canoniche dal om, «setante, e otante pai plui fuarts» (Pa 02)*; ***dirit ~*** kanonsko (cerkveno) pravo;
~ m kanonik *m*; *Par plui che al jere un ~ (fundacer)*.

canoniche [ka'nɔnike] *f* *Li de ~ di Sauris Disot/Dörf (Pa).*

canonîr [kano'ni:r] *m* topničar *m*, artilerist *m*.

canonizâ [kanoni'dza:] *tr* kanonizirati; *O volarès ancje che i amîs no lu canonizassin e i nemîs no lu demonizassin. (Bel)*.

canonizazion [kanonidzatsi'on] *f* REL kanonizacija *f*; *Par lui, jenfri la ~ e la danazion, non datur tertium.(Bel)*.

Canosse [kano'n??] *kr.i f* Kanosa *f*, Canossa *f*; *Daspò che Indrì IV, midiant de pinitince di ~, al fo assolt dal pape (Pa 03/4)*.

cantar ['kantar] *m* 1. posoda *f*, vrč *m*; *doi grancj cantars di vin, doi altris di lat fresc* 2. nočna posoda *f*: *cui ti porà cjatâ capaç un vâs se par ~ no cjol la Valteline?*

cantarele [kanta'rele] *f* ZOOL španska muha *f* (*Lytta vescicatoria*); → ***bolze***.

cantarin [kanta'rin] *m* in *adj* → ***cjantarin***.

cantesemâ [kanteze'ma:] *tr* 1. posušiti se, (o)žgati, (z)goreti; *il frêt al à cantesemade la campagne*; → ***incantesemâ*** 2. → ***incantesemâ***.

cantesemât [kanteze'ma:t], **-ade** *adj* mrzel, krut, oster: *la dì a si dismôf cantesemade*; → ***incantesemât***.

cantilene [kanti'lene] *f* pesem *m*, spev *m*; enolična pesem; *La sô vôs e je une ~ che e semee fate a pueste par cjoli-vie. (BrLi)*.

cantin [kan'tin] *m* 1. struna *f*; *cui che fâs cantins di metal par instruments di musica* 2. ANAT kita *f*; *che al va jù inglaçant la gose, e movint ducj i cantins* 3. predmet *m*, tema *f*, vprašanje *n*, točka *f*; *Al reste ancjemò un ~ di frontâ, chel plui problematic. (SiF 02/1, 231)*; ***tocjâ un ~*** FIG dotakniti se nekega vprašanja: *tocjâ un brut ~!*; *No sta tocjâ chel cantin (Verone)*; ***movi un ~*** soočiti se z vprašanjem, dotakniti se vprašanja; *a è scjampade propit parcè ch'o vês movût il ~ che no i va...* 4. razlog *m*, nagib *m*, namen *m*, namera *f*, pretveza *f*, izgovor *m*; *par un ~ che dome i vescui a capivin, o vin vûts doi patriarcjis* 5. ***rompi il ~ a un, rompi i cantins a un*** nekomu iti na živce; ***cjalcjâ il ~*** ??

cantinele [kanti'nele] *f* klet *m*; ***~ davierte*** odprta klet; *La ultime domenie di mai in Friûl e jere la domenie des cantinis daviertis. (La 05/7)*.

cantîr [kan'ti:r] *m* 1. gradbišče *n*; *al jere tun ~ (PauluzzoN)*; *lis stradis a jerin un ~ a mai finî (Pa 06/1)*; ***in ~*** v pripravi; *Un altri progjet in ~ al è chel di un Atlant dulà che a saran realizadis, (Pa 7/2000)*; *o vin in*

~ une mape di dut il Friûl cui nons par furlan (Pa 7/2000);
2. ladjedelnica *f*; ***~ navâl*** ladjedelnica.

cantonês [kanto'ne:s], **-ese** *adj* kantonski; *esponent di cult dal cine ~ dai agns ..(CoUd)*.

cantor [kano'ni:r] *m* kantor *m*; *dai fîs di Kehath: Heman, il ~, fi di Joel (Bibl-Cronache)*.

canocjâl [kanun'qa:l] *m* → ***canucjâl***.

canucjâl [kanun'qa:l] (*pl* ***canucjâi***) *m* daljnogled *m*.

canucje [ka'nuqe] *f* ??

canute [ka'nute] *m* 1. cevka *f* 2. *polizie portoghês e à decidût di permeti ai hooligans inglês di fumâsi cualchi ~ par mantignîju trancuils.(Furlanist)*

canzonîr [kantso'ni:r] *m* ??pesemska zbirka *f*; *ma ancje membris dal storic Canzonîr di Dael (un goloset râr! ...(Furlanist)*.

caos ['kaos] *m* kaos *m*; *nol crodeve te virgjnitât di Marie e che il formâsi dal mont dal ~ iniziâl al jere (Natisone/furlanis)*.

caoticitât [kaotitʃi'ta:t] *f* kaotičnost *f*; *Lis peraulis e lis frasis dopradis tai titui par indicâ ~, ineficience o disorganizazion (Pa 02/10-11)*.

cap ['kap] *m* 1. vodja *m*, poveljnik *m*; ***~ di stazion*** postajni načelnik *m*; ***~ di clas*** head-boy*;* ***~ di tren*** guard; ***~ di ufici*** superior*;*
2. kos *m*, delo *n*, primerek *m*; ***~ di opare*** mojstrovina *f*; *il so ~ di opare Faust e tantis altris. (Eg)*.

capacitât [kapatʃi'ta:t] *f* sposobnost *f*, zmožnost *f*; *L'omp al nas za limitât tal timp, te inteligjence, te salût, tes capacitâts, te virtût (BelFa)*; ***~ di comprension*** zmožnost razumevanja; ***~ di produzion*** zmožnost tvorjenja; *analizin sevi lis capacitâts di comprension sevi chês di produzion in ogniune des dôs lenghis. (SiF 02/2, 77-93)*.

capaç [ka'patʃ], **-ace** *adj* sposoben, zmožen.

Capadocie [kano'ni:r] *kr.i f* Kapadokija *f*; *par ricuardâ il princip cristian di ~, martar sot ... (Leng)*

capanon [kapa'non] *m* skladišče *n*, hangar *m*; *al varès di concludisi dentri de Astât cu la realizazion di un ~ di passe 5 mil metris cuadrâts e (Pa)*.

caparâ [kapa'ra:] *tr* zaarati;
~**si** *refl* zaarati si; *a son l'agnul e il gjaul che a barufin fra di lôr par caparâsi la anime dal disgraciât. (Pa 05/12)*.

caparament [kapara'ment] *m* ?? *nus fâs pôre l'ativitât soteranie, i caparaments, i mercimoniis che i interessâts no mancjaran di fâ sot vie. (La 06/3)*

capare [ka'pare] *f* ara *f*, predplačilo *n*, avans *m*; *che al è stat prometût e che al è la ~ de nestre rigjitât.. (glesie)*; *i compradôrs che o vin nomenâts a dan une ~ e un principi di paiament al vendidôr (PauluzzoN)*.

cape I ['kape] *f* plašč *m*; *Viodi la ~ mâl taiade - Veder la malaparata. (VERONE)*

cape II ['kape] *f* školjka *f*; ohišje *n*; *Chel Libri dal Popul lu vevin paragonât a une ~ di mâr (istitutopiopaschini)*.

cape III ['kape] *f* ime črke k.

capelan [kape'lan] *m* REL kapelan *m*; *Une dì gno barbe, deventât ~ di Azle (Pa 02)*; *In chel an instès al è stât mandât "volontari" in Abissinie tant che ~ militâr. (GE)*.

capelanie [kape'lanie] *f* REL kapelanija *f*; *Al veve il podê di meti sù capelaniis (Pa 05/12)*.

capele I [ka'pele] *f* 1. REL kapela *f*, kapelica *f*, cerkvica *f*; *Un altri supuest al è chel che il templut al sedi stât la ~ de gastalgade*; ***~-satelit*** REL satelitska kapela; *la tradizion paleocristiane di meti adun un edifizi religjôs principâl e une ~-satelit. (Pa)* 2. MUZ kapela *f*; *une Sante Messe in furlan, cjantade de Capele Musicâl si Sante Marie Maiôr e direte di Ilvia Mulloni. (lagrame)*.

capele II [ka'pele] (t. **capelade**) *f* neumnost *f*, oslarija *f*, nerodnost *f*.

capelute [kape'lute] *f* demin. od *capele* kapelica *f*; *e dopo le puartaran te ~ (MazzonIol)*.

capî [ka'pi:] *tr* razumeti, dojeti; *Un lavôr di agns e agns, capissistu?..(CoTar)*; ***no ~ un dret*** ne razmeti čisto nič *(Verone)*.

capidorie [kapi'dɔrie] (t. **capidocie**) *f* intelekt *m*, inteligenca *f*, pamet *f*, razum *m*.

capilâr [kapi'la:r] *adj* 1. lasovit; tanek ko las 2. kapilaren;
~ m ?? *In superficie lis ondis si clamin capilârs (capilâr-gravita- (SiF 02/2, 129)*

capitâ [kapi'ta:] *it* priti do, pasti v, vpasti, dogoditi se; *Mestri, alore cuant àno di capitâ chestis robis? (Bibl-Lc)*; *Vuê mi è capitât di viodi par television il ".." di Rugby: (christianromanini 07/02)*; ***~ mâl*** priti ob nepravem času; *Tu sês capitât mâl. O vin apene purcitât... (Sg)*.

capitâl [kapi'ta:l] *f* prestolnica *f*, glavno mesto *n*; *Intant dai incuintris te ~ cinese Pechin (Onde)*; *Baste lâ sù disore de ~ mancjade, de Udin in forsit tra citadine e metropoli (La 05/7)*;
~ adj glaven.

capitâl [kapi'ta:l] (*pl* ***capitâi***) *m* kapital *m* (vrednost, denar); PROV *Vuardintsi dal ~ de miserie . (ProvBr)*

capitalist [kapita'list] (*pl* ***capitaliscj***) *m* POL kapitalist *m*;
~ adj kapitalističen; *sevi pûr controladis, di iniziative privade di stamp "~". (Pa)*.

capitalistic [kapita'listik], **-iche** *adj* POL kapitalističen; *dai centris dal podê ~ (Pa 02)*.

capitalisim [kapita'lizim] *m* POL kapitalizem *m*; *di responsabilitât sociâl di imprese e di passaçs gjenerazionâi tal ~. (Pa)*

capitari [kapi'tari] *adj* ??
Se prime a vignivin paiâts daûr di trop che a vevin spindût, cumò l'aziende e ven paiade un tant a persone ("cuote capitarie") (Pa).

capitolazion [kapitotsi'on] *f* kapitulacija *f*, predaja *f*; *Il 24 dal stes mês ancje Palme e veve firmât la ~. (GP)*.

cap-lûc [kap'lu:k] *m* glavno mesto *n*; *O cjati dificil spostâ di Triest a Udin lis funzions di ~ (Pa 04/07)*.

capocronist [kapokro'nist] (*pl* ***capocroniscj***) *m* glavni kronist; *te redazion di Pordenon al è gambiât il ~ (Pa 03/6)*.

capofamee [kapofa'mɛe] *m* poglavar družine; *La vicinie e jere par antighe consuetudin, la assemblee dai capofameis dal comun rustic (Storie)*

capogrop ['ka??] *m* vodja skupine; *Lu à proponût Ferruccio Saro, ~ di "FI" tal Consei regjonâl, par verificâ la volontât di riforme dai citadins (Pa)*.

caporâl [kapo'ra:l] (*pl* ***caporâi***) *m* VOJ korporal *m*, kaplar *m*, desetnik *m*, desetar *m*; *a son il ~ maiôr Silvio Ortis di Paluce (classe 1891); (Pa 02)*.

caporion [kapori'on] *m* vodnik *m*, kolovodja *m*; *il so mestri al jere il ~ dai zovins balilas.(sf)*; *Li al clamà i caporions e ur fasè un discors imbiliât, crudêl e plen di desideri di svindic. (Storie)*; *Intant voaltris, caporions plui in viste (La 07/04)*.

caposcuele [kaposku'ele] *f* glava znanstvene smeri, mojster *m*; *Il ~ al dè di viodi une vere vocazion pedagogiche, fate di genialitât e entusiasim. (La 03/02).*

capostazion [kapostatsi'on] *f* postajni načelnik *m*; *Gno pari e mê mari a son lâts daûr di gno nono ~, mandât a Spilimberc (sf).*

capot [ka'pot] *m* 1. površnik *m*, telovnik *m*; *~ anglês* kondom *m*; → ***gaban***. 2. zimski plašč *m*; *Al si tirà vie il ~ e lu poià parsore une cjadree. (Sg)* Slekel si je plašč in ga položil na nek stol.

capote [ka'pote] *f* pokrov *m* motorja.

cap-redatôr [kapreda'to:r] *m* glavni redaktor; *Luche Nazzi (~ e coordenadôr de "La Patrie dal ...(La 04/10)*

capriçôs [kapri'tʃo:s], **-ose** *adj* kapriciozen; *Ise stade dome la brame di novitât di cualchi consumadôr ~ (Pa); no podeve movisi di bessole, e jere capriçose come une frute (MazzonIol).*

Caprive [ka'prive] *kr.i. f* Koprivno *n* (Go); *Chei che a restin ancjemò fûr a son: ~, Dolegne, Fare, Mosse e Vilès. (Pa)*// < sl. *koprive*.

capsule ['kapsule] *f* kapsula *f*; ***~ a timp*** časovna kapsula; *O pensi di sierâ chescj ricuarts intune ~ a timp. (Ta).*

captazion [kaptatsi'on] *f* ?? *Par ogni campion gjavât dai ponts di ~ a son stadis cjapadis 4 butiliis di veri di 0,5 L ognidune (SiF 02/1, 11).*

capucin [kapu'tʃin] *m* REL kapucin *m*; *Al à une lungje barbone di strolic… o di frari ~! (Ta)*; *Tancj agns indaûr, dal 1979, si veve sintût che i fraris capucins (Pa 05/12).*

capuçat [kapu'tka] *m* ?? *Ben adatâts a la falsetât, al populisim e a la strumentalizazion interessade dai solits capuçats paisans. (Pa 04/04)*

il lavorâ sassin e strissinît di so pari capuçat e dai siei. (PauluzzoN)

Ni di chê altre bande dulà che al berle par todesc cuintri i capuçats (PauluzzoN)

carabinîr [karabi'ni:r] *m* orožnik *m*; *Un ~ si jere inacuart che chê machine e coreve masse fuart. ... (petruspaulus).*

caraibic [kara'ibik], **-iche** *adj* karibski; *E il creol, il ~, a corin di lunc in sù, tes pagjinis dal libri: tantis varietâts di furlan a cjatin vôs (Pa).*

carampan [karam'pan] *m* ?? *San Jacum, plui ~ di nô, si è palesât tant plui inteligjent e libar cuant che al à scrit (Bel).*

carantan [karan'tan] *m* 1. karantan *m* (denarna enota); *La vevin za la monede uniche in chê sorte di "euroregjon": il ~, monede de Carinzie. (lestizza)* 2. drobiž *m*, denar *m*; ***no vê un bec di ~*** biti brez prebite pare; *No ai un ~ nancje a crepà. (medeuzza)*; ***cuatri carantans*** drobiž, dva dinarja; *Il nestri gnûf signôr al è il diu ~. (Natisone/furlanis).*

Carantan [karan'tan] *i. gore* ?? *il fier al rivave dal mont Carantan in Austrie..(lestizza.bbk.org).*

caratar [ka'ratar] *m* 1. značaj *m*, karakter *m*; *ma tal stes timp travanadis di tante contignude dolcece, scuindude di une sorte di rivuart, come che al è tal ~ dai cjargnêi. (don)* 2. značilnost *f*, karakteristika *f* 3. karakter *m*, znak *m*, črka *f*; ***~ corsîf*** poševne, kurzivne črke; *il test des declarazions (..) al è in caratar corsîf (SiF 02/1, 231)*; ***caratars gotics*** gotske črke; *un biel libri vecjo, dut scrit a caratars gotics (Ta).*

carateristic [karata'ristik] → ***carataristic***.

carataristic [karata'ristik], **-iche** *adj* značilen, karakterističen; *Viodût un alc des carataristichis dal furlan, o podìn lâ indenant cu la nestre gramatiche che (Verone).*

caratarizazion [karataridzatsi'on] *f* karakterizacija *f*; *E je clare la sô ~ in tiermins di gjeometrie classiche (SiF 03/4, 133).*

carboidrât [karboi'dra:t] *m* ogljikov hidrat; ***~ al è presumibilmentri componût di elements solubii come acits gras volatii, carboidrâts sempliçs, alcâi, aminoacits e v.i. (SiF 03/4, 73-84).***

carboni [kar'boni] *m* → ***cjarbon***.

carboniôs [karboni'o:s], **-ose** *adj* ??

al puartarès la implicazion di une furniture in zonte di substrât ~ (SiF 03/4, 73-84).

carbossiliche ['ka] *f* ??

carburant [karbu'rant] *m* gorivo *n*; *La combustion dal ~ tai motôrs a sclop dai autoveicui no si davuelç in maniere complete e ... (CoUd).*

carcerât [kartʃe'ra:t] *m* zapornik *m*; *Nol varès cjalât cun masse simpatie la "Associazion pe assistence ai carcerâts" (Bel).*

carcinogjenic [kartʃino'ǧɛnik], **-iche** *adj* MED karcinogen; *è ben dimostrât che diviersis micotossinis a son teratogjenichis (..), carcinogjenichis, estrogjenichis e inmunosupressivis. (SiF 02/1, 31-45).*

carcinogjenicitât [kartʃinoǧenitʃi'ta:t] *f* MED karcinogenost *f*; *La lôr scjarsetât tes membranis biologjichis e je responsabil de tossicitât e de ~ des fumonisinis (SiF 02/1, 31-45).*

cardamom [karda'mom] *m* BOT kardamom *m* (*Elettaria cardamomum*).

cardinâl [kardi'na:l] → ***gardenâl***.

cardiolic [kardi'ɔlik] *m* MED kardiolog *m*; *Al jere restât vedul e, par une serie di circostanziis negativis, ancje cence il ~ e il diabetolic che lu cognossevin ben. (Pa 06/2)*

CaReC ['ka] *kratica* > Centro Adestrament Reclutis Civils; *Podarès jessi une specie di Centro Adestrament Reclutis Civils, o CaReC. (ALF)*

câreghe ['ka:rege] *int (carn.)* opozorilni klic gozdarjev, da pada drevo; *Per avviare i tronchi si gridava "câreghe" (molla, via) (don)*

caregon [kare'gon] *f* ?? *La to gjernassie no dismontarà dal ~ di rè di Gjude: il fi che tu stâs spietant al continuarà la stirpe di Davit. (Bibl-Isaje)*

carel [ka'rɛl] *m* voziček *m*; voz *m*; *viodût a cuistâ un ~ par cusine, un ~ par frigorifar e un ~. par fâr. (CoCamp)*; ***~ elevatôr*** dvigalnik ?; *dâ fûr nuie cuintri pe circolazion di carei elevatôrs e pai transits su stradis provinciâls (Provincia).*

carelade [kare'lade] *f* *viodìn alore, cun tune curte ~, di dulà che ven la lenghe dai storics e di ...(Union)*; *Une ~ cun personagjios nome di viodi! (Furlanist).*

carence ['ka] *f* ?? *Si à une vore cjacaronât a pro dal cussì clamât "Golden rice", ven a stâi dal rîs "Gm" distinât a lis popolazions cun ~ di vitamine A. (Pa)*

Caresime [ka'rezime] *f* REL štiridesetdanski post; *tocj di ~ (La Zine) Rustì la farine di flôr ta spongje..(Natisone/varie).*

carestie [kares'tie] *f* pomanjkanje *n*; draginja *f*; *Un Diu che si plate tai cjamps di concentrament, tes carestiis e tes migrazions biblichis (BelFa).*

caric ['karik] *m* breme *n*, tovor *m*; ***a ~*** na račun; v breme; *cence che a sedin gnovis o maiôrs cjamis a ~*

dal belanç dal Stât (Leng). *che lis spesis pes pratichis sore nomenadis a saran a ~ nome dai compradôrs (PauluzzoN).*

caricadôr [karika'do:r] *m* nakladač *m*, nakladalec *m*, nakladalnik *m*; ***~ frontâl*** AGR sprednji nakladač; *di cumò indevant, si lavorarà cuntun tratôr gnûf crei, cun ~ frontâl, mulignel mecanic e gru. (Pa).*

caricature [karika'ture] *f* karikatura *f*; *O ai notât, po, che chenti lis creaturis mitichis a son une vie di mieç jenfri la divinitât e la ~ (Leng).*

carie ['karie] *f* zobna gniloba *f*.

cariere [kari'ɛre] *f* kariera *f*, napredek *m* v službi; *che al somee vê lassât la ~ militâr par studiâ teologjie intal Munistîr di Aquilee (CoUd).*

carintian [karinti'an] *adj* koroški; *Al ven sclarît s'e je une peraule antighe bavarese, carintiane, tirolese o furlane (Pa)*;

~ m Korošec *m*; *A jerin presints a cheste edizion rapresentancis dai Carintians (La 03/01).*

Carintiane [karinti'ane] *f* Koroška *f*.

Carintie [ka'rintie] *kr.i. f* → ***Carinzie***.

carinziano [karintsi'ano] (*carn.*) → ***carintian***.

Carinzie [ka'rintsie] *kr.i. f* Koroška *f* (pos. avstrijska Koroška); *altris istitûts di e su lis minorancis des regjons confinantis (ancje ~, Slovenie, Cravuazie). (CIRF).*

cariole [kari'ɔle] *f* samokolnica *f*; *I devin i vâs a un omp che ju puartave cu la ~ te sedrêre, insomp dal zardin, viers soreli amont. (BrLi)*; *l´om al vignì indevant sburtant la cariole (MazzonIol).*

carismatic [kariz'matik], **-iche** *adj* karizmatičen, očarljiv.

carisme [kariz'm??] *f* karizma *f*.

caritât [kari'ta:t] *f* 1. ljubezen *f*, milina *f* 2. usmiljenje *n*, človekoljubje *n*; *oparis di ~ e messis a servivin a ringraziâ (friulinelmondo)*; ***fâ la ~*** vbogajme dati; PROV *No si à di fâ ~ cu la robe dal Comun . (ProvBr)*;

caritatevul [karita'tevul] *adj* človekoljuben; *Al passe la logjiche dal intervent ~ e assistenziâl (Pa/Buteghe)*; *e cjapâ la volte chê dal ~ pastôr, dal martar, dal taumaturc (La 05/12).*

Carlevariis [karle'variis] *priimek* *Dai ~ a si an notitsias fin dai ûltimps secui da Eta di Mieç. (Piç)*
al à maridât una certa Tarêsia ~ e al è vignût in cuc a Negrons. (Piç)

Carli ['karli] *os.i. m* Karel *m*, Karol *m*; *La delegazion e jere componude dal puartevôs dal Comitât ~ Pup e (Pa 02).*

Carli il Grant [~ il 'grant] *m* Karel Veliki (kralj Frankov); *e chescj a clamarin di jutori il re dai Francs, ~. (JM).*

Carmagnole [karma'ñole] *f* ?? *e dal cont di Carmagnole lu pararin indaûr. (JM).*

carnagjon [karna'ǧon] *f* polt *f* (barve, kože); *La ~ un pôc scure. Ocjalons neris e lunc gabanot di ebreu. (Ta).*

carnavâl [karna'va:l] *m* → ***carnevâl***.

carnefiç [karne'fitʃ] *m* rabelj *m*, krvnik *m*; mučilec *m*; *La glesie catoliche e à di finîle cul vizi di beatificâ e canonizâ chei che lis an cjapadis di chei altris carnefiçs e sistemis. (Bel).*

carnevâl [karne'va:l] *m* 1. pust *m*, karneval *m*; *Par ~ a jerin presints ancje chei che a levin vie pal mont..(CoTar)* 2. FIG (življenjsko) leto; *Cui 37 carnevâi, trop pensial di lâ indevant (ilDiari07/12)*

carnevalade [karneva'lade] *f* pustovanje *n*, predpustna šala *f*; *Cheste gnove ~ (si cjante, si bale e si scherce juste come a Carnevâl) (La 05/11)*

Carnics ['karniks] *m* Karni *mpl*; *Il distin al à volût che il Paîs dai ~ al deventàs la beorcje (JM).*

Carniole ['ka] *kr.i f* Kranjska *f*; ***marcje di ~*** kranjska marka; *Indrì al donà in sempiterni, a lui e a la sô Glesie, la marcje di ~ (~ Disot o marcje Vende) e (Pa 03/4).*

carnîr [kar'ni:r] *m* lovska torba *f*; lovski suknjič *m*; *E. al veve tal ~ dôs cuais e cualchi dordei (Sg).*

caroce ['ka] *f* 1. železniški vagon *m*; 2. kočija *f*, izvoščck *m*; *Lu fasè montâ suntune ~ speciâl..(Bibl-Gjenesi); Ma in presse e va la ~, cui siei cjavai sbrenâts (Ponte)*; ***~ di cjavai*** konjska kočija; *Ator a passavin carocis di cjavai. (Pa 05/04).*

carocele [karo'tʃele] *f* invalidski voziček *m*; *cuntune malatie che lu vares ridusût suntune ~. (BelR).*

caroçon [karo'tʃon] *f* velik (slavnostni) voz; *che a lavin pluitost fûr di strade e o ai tentât, cun spirt construtîf, di dâ cualchi indreçade al ~ che, ciert, nol sbandave miche pôc. (Pa).*

carogne [ka'roñe] *f* mrhovina *f*; mrha *f*; zanikrnež *m*; *pes crôs che Diu al mande e par chês che i oms, sore dute i plui carognis, si impegnin a reonzi. (Pa 02)*;

carognetât [karoñe'ta:t] *f* ?? *Oltri che a fâ une ~ gratuide sul omp.. (BelFa)*; *ma la pluritât di chei che lu an condanât a vevin la ~ dai doi vecjos smascarâts dal zovin Denêl. (Bel).*

carognôs [karo'ño:s], **-ose** *adj* ?? *Spirts ~ si son messedâts cui saboradôrs,.. (Eg)*; *Brut bociate, brut nason, brut sozat di un ~. (morsanodistrada).*

carolin [karo'lin] *adj* karolinški; *al jere vignût a formâsi intant de dominazion langobarde e tal seguitîf timp ~ (Union).*

carosel [karo'zɛl] *m* vrtiljak *m*; *tant tu passarâs dute la tô vite a fâ i carosei cui fradis Bundy sponsorizant lachis! (Ta)*; *co al jere il ~ o altris reclams (MazzonIol).*

carotule [ka'rɔtule] *f* koren *m*.

carovane [karo'vane] *f* karavana *f*; *lis carovanis si fermin simpri ancjemò a Kadesh. (Bibl-Numars).*

carovanis [karo'vanis] *fpl* ljubezenske prigode *fpl*, erotične izkušnje *fpl*.

Carpazie [kar'patsie] *kr.i f* ***monts de ~*** karpatsko gorovje, Karapati *mpl*; *e sclopà la Vuere Grande al vignì mandât a bati su lis monts de ~ (Pa).*

carpenterie [karpenti'ɛre] *f* tesarstvo *n*, tesarski izdelki; *te ~ e tun super marcjât. (Pa 02).*

carpentîr [karpen'ti:r] (t. **cjarpentîr**) *m* tesar *m*; *Parcè che il Friûl al è dut muradôr e ~ o fari, fintremai a îr almancul (dev.eurac.edu:).*

carpoforos [karpen'ti:r] *Lis tossinis di chei che par solit a son clamâts foncs (ma che par vêr a son i carpoforos, tant a dî struturis frutifaris, dai foncs superiôrs) (SiF 02/1, 31-45)*

carsic ['karsik], **-iche** *adj* kraški; *Dal rest il Fontanon di Tamau al à un avuâl tal flum Timâf, che al ven fûr dal cret ~ ret Monfalcon. (don).*

Cartagjine ['karsik] *kr.i f* Kartagina *f*; *Elishà: po stai la Sicilie, la Moree o ancje ~. (Bibl-Ezechiel).*

cartagjinês [kartaǧi'ne:s], **-ese** *adj* kartaginski, kartažanski; *DJ Caralitanus al à un tipic aspiet mediterani, mi vignarès di disi cuasi ~: (Ta)*;

~ *m* Kartaginec *m*, Kartažan *m*; *Dopo la scopule cjapade a Zama, i cartagjinês a vevin scugnût fâ la pâs cun Rome (JM).*

cartatucje [karta'tuqe] *m* ?? *Nol jere duncje il câs di spaventâsi, ni di strassâ cartatucjis cuintri di une ombre. (La 06/3)*

cartel [kar'tɛl] *m* plakat *m*, oglasna tabla *f*; *tancj Comuns a àn vût la possibilitât di meti jù i cartêi par furlan. (Pa 7/2000)*; *e jere stade realizade cui cartei segnaletics presints tal pont di vendite. (SiF 03/3, 69-81)*

cartele [kar'tɛle] *f* listek *m*; *I tescj a àn di jessi inedits, datiloscripts, luncs no di mancul di 70 cartelis cun 30 riis (Codroip, Avis).*

cartelonistiche [kartelo'nistike] *f* ?? *La ricercje menzonade e veve evidenziât che la cartelonistiche par furlan e contribuive a gjenerâ fedeltât al pont di vendite (SiF 03/3, 69-81).*

cartesian [kartezi'an] *adj* kartezianski; *il plan ~, par esempli, al è un spazi vetoriâl di dimension doi (SiF 02/1, 234).*

cartiere [karti'ɛ:re] (t. **cjartere**) *f* papirnica *f*; *Vuê di matine une delegazion di 120 lavoradôrs de ~ a je lade jù a Triest (O).*

cartilagjine [karti'laǧine] *m* hrustanec *m*.

cartograf [karto'graf] *m* kartograf *m*; *I responsabii dai fai a son par solit i cartografs parcè che no cognossin lis pronunciis. (Pa 03/11).*

cartolerie [kartole'rie] *f* prodajalnica papirja; *Tune ~ in Borgo de' Greci..(Pa 05/07).*

carton [kar'ton] *m* 1. lepenka *f*; *che e comprovi l'efetîf smaltiment autonom de cjarte e dal ~. ...(CoTav)* 2. knjižni ovitek *m* 3. karte za kvartanje; ***bati ~*** kvartati; *Il so omp al è li, cu la solite companie a bati ~ sul taulin. (BrLi)* 4. ***~ animât*** FILM risanka *f*; *l'Osservatori al à colaborât cu la sede RAI dal Friûl ae realizazion dal ~ animât Berto lôf (Pa).*

cartufule [kar'tufule] *f* krompir *m*; *si metin dentri lis cartufulis taiadis a bocognuts e dâ ancje a chestis une brustulide intal ont. (Natisone/furlanis)*;
// < nem. *Kartoffel*

cartuline [kartu'line] *f* dopisnica *f*, kartica *f*; ***~ militâr*** vojaška dopisnica; *Il stât talian al è rivât puntuâl cu lis cartulinis militârs e cu lis tassis (BelAlci).*

carùf [ka'ruf] *m* ?? *La sô conte, "Il carùf", e je vignude fûr tal volum (La 06/2).*

carûl [ka'ru:l] *m* ?? *Chel maledet carûl no mi da tregue. (Ta)*; *Nol jere di sigûr vêr, ma il ~ dal dubit mi roseave parentri. (BrLi)*; *la cjâse dute sgangaràde e malandàde, cui scûrs dai barcòns plèns di carûli e le vernìs dute secje e spacàde; (sf)*; *tal cjâf e tal cûr, ancje se il cuarp al scomence a fâ sintî il ~ dal timp. (Pa 03/12)*

carulâ [karu'la:] ?? *La puarte di jentrade e à i cancars inrusinîts ma ancjemò vonde salts, impen i balcons a son ducj carulâts. (Enrico).*

carulât [karu'la:] ?? *chei sfueuts lizêrs che a parevin svoletâ sul plan carulât de taule (PauluzzoN)*; *Ma nuie pôre, "Sot la Nape" nus restin simpri i congrès, lis fraiadis i strolics e… cualchi panarie carulade. (La 07/04).*

Cas ['kas] → ***Nert Cas***.

Cas ['kas] *kr.i m* (Nert Cas) Casso.

câs ['ka:s] *m* **1.** slučaj *m*, naključje *n*; ***a ~*** po naključju; *a Crist, ae Vergjin e ai Sants Vuerîrs, figuris che no a ~ a son dutis presintis (O)*; *No a ~, ae scree dal an academic, al à auspicât che (La 05/6)*; ***par ~*** po naključju: *Par ~, une volte o ai viodût, fra lis publicazions de "Societât..(Pa)*; ***jessi al ~ istès*** biti kot ponavadi **2.** možnost *f*, možni primer, domneva *f*; ***al ~, dal ~, tal ~*** mogoče; ***nol è ~*** ni možnosti, ni možno; ***jessi in/al ~ di*** biti zmožen, imeti možnost; *no son al ~ di disponi di tre o cuatri cjartis di mil*;
3. primer *m*, slučaj *m*; ***~ diviers*** nasprotno; *~ diviers, il fat che nuie al puedi movisi a velocitâts plui grandis di chê de lûs al significhe..(Pa)*; ***di ~ a ~*** od primera do primera; *Lis variabilis rilevantis pe segmentazion lenghistiche a son numerosis e a puedin sei diferentis di ~ a ~. (SiF 03/3, 69-81)*; ***in dut ~*** v vsakem primeru, kakor koli že; *La parintât, in dut ~, e fasè la part dal so dovê e..(Pa)*; ***dut ~*** (t. **dutcâs**); *Dut ~ par realizâ i intervents su dute la rêt gjestide di Autovie Venete a coventaran 15 agns. (O)*; ***in ogni ~*** v vsakem primeru; *Ma in ogni ~ di fâle, parcè che e je la uniche bataie meretorie e necessarie..(Pa)*; *ancje cuant che - e e je la plui part dai câs - si à vût un gambiament intal candidât a sindic (O)* v večini primerov; ***tal ~*** v primeru; *Tal ~ de citât bisiache si trate di une conferme,..(O)*; ***in ~ di brut timp*** v primeru slabega vremena; *a Udin in vie dal Sâl (in ~ di brut timp in Sale Ajace(CoUd)*; ***in ~ contrari*** v nasprotnem primeru: *..in ~ contrari la scuele e restarà sierade.(O)*; ***jessi al ~ istès*** biti kot ponavadi; ***~ judiziari*** JUR sodni primer; *..al à fat scjas il câs judiziari di Sotiris Bletsas (O)* sodni primer; **4.** prigoda *f*, nezgoda *f*, dogodek *m* **5.** vtis *m*, občutek *m*; *e smontâ ta chê place, ce ~, mondieu!*; ***fâ ~*** narediti vtis; *al faseve ~ parcè che al jere la plui sporcje*; *A di un ciert pont o ai fat câs però che al jere alc di strani. (christianromanini 07/04)*; ***fâ ~ di alc*** biti osupljen, začuden; občudovati, nameniti pozornost; *ma di chel jo no fâs ~.* **6.** GRAM sklon *m*.

casarme [ka'zarme] *f* → ***caserme***.

caschet [kas'ket] *m* čeladica *f*; *Cun chel ~ tu mi someis Caterina Caselli! (Ta).*

casc ['kask] *m* šlem *m*, čelada *f*; *a disin di no doprâ par regule ni il ~ ni lis cinturiis di sigurece (SiF 03/4, 147).*

casco ['kasko] *m* (zavarovalništvo) kasko *m* (zavarovanje).

caseine [kaze'ine] *m* sirnina *f*, kazein *m*; *Il formadi al è un derivât dal lat, otignût fasint precipitâ la ~. (Vichi).*

casel [kaze'ine] *m* ?? *rivade sul ~, si spaurì a viodi un om, fer dongje la cjarande ad ôr de ferade (MazzonIol)*

caselâr [kaze'la:r] *m* predalnik *m*, polica s predali??; *Ane Mi fasin pensâ a un ~ di peraulis incrosadis. (Mucci)*

casere ['ka] *f* ?? *no podaran nancje fitâ lis pôcjis caseris restadis libaris dal ûs turistic, parvie che i arlevadôrs de planure, (La)*;

caserme [ka'zɛrme] *m* 1. stavba *f*; *E jere une ~ di piere grise, cul cuviart une vore in fûr e un grum di balcons di dutis lis bandis. (Sg)* 2. vojašnica *f*, kasarna *f*; *cun chel grîs aspiet di ~. .(CoUd).*

casin [ka'zin] *m* 1. bordel *m*, javna hiša *f* 2. ?? *Daspò mi visi dome un grant batibui, un casin di maiutis e..(tiereneret)*; ***fâ ~*** *un pont di incuintri par fâ ~ tra bire metal e amîs. Prosit ! (Furlanist).*

casolâr [kazo'la:r] *m* ?? *(For di Voltri) Tal ~ dongjo luor al è Valentino Zanier, un puem di 30 agns (Pa 03/8)*; *Ma dei casolârs e i àn tignût dûr, realtâts un grum vivos e interessants; (Pa 03/8).*

cason [ka'zon] *f* 1. velika hiša, bajta *f*; *La sù al è un biel ~ che al vâl propit un milion. (morsanodistrada)*

2. *(carn.)* zatočišče za gozdarje v Karniji za do 50 ljudi; *~ dai osovans di Verzegnis, parsore Pocias estât dal 1944. (Cjargne)*.

cason [ka'zon] *f* → ***causion***.

Cason di Lanza [ka'zon] *i. m* Cason di Lanza, gorski prelaz Cason di Lanza (1552 m).

casot [ka'zon] *m* hišica *f*; *Al è muart brusât tal so ~. (Enrico)*.

ca sot [ka'sot] *adv* tu doli; *~ e je la liste complete dai comuns (Vichi).*

casoto [ka'am] *m* uta *f*, lopa *f*, lesenjača *f*; ***~ dai imprescj*** lopa za orodje; *poiave la biciclete cuintri il casoto dai imprescj (Sg).*

Caspi ['kaspi] *f* v: ***mâr ~*** Kaspijsko jezero (Kaspijsko morje); *lâ a gjavâ petroli sul mâr ~ (Pa 03/5)*.

cassâ [ka'sa:] *tr* 1. (iz)brisati, razveljaviti, izničiti, odpraviti, preklicati 2. odpustiti. odsloviti

cassadure [kasa'dure] *f* (orožje) olesje pri puški, lafeta *f*, podstavek za top *m*.

Cassan [ka'san] → ***Sant Cassan***.

cassazion [kasatsi'on] *f* odprava *f*, razveljavljanje *n*; ***Cort di Cassazion*** kasacijsko sodisce; *La legjislazion atuâl e lis interpritazions restritivis de Cort di Cassazion (..) no permetin (Pa 03/11)*.

casse ['kase] *f* 1. zaboj *m*; skrinja *f*; *une ~ di limons, di savons, di libris (F)*; ***stâ in ~, tignîsi in ~*** (obnašanje) obvladati se, držati se nazaj; *ahimè! che jo plui no pues tignîmi in ~! (F)* 2. krsta *f*; *di là dal furgon cu la casse (MazzonIol)*; *a jerin tancj zovins e oms daûr de ~ (MazzonIol)*; *e i fruts?..son secs, sfinîts, parin scjampâts de ~* kot znova oživeli mrtvi 3. omarica *f* (za dragocenosti), nakitnica *f*; deriv. *cassate, cassute, cassone, cassele, casselin, casselot, casson* 4. blagajna *f*; *par vie dai pôcs bêçs che a jerin in ~ (bassafriulana)*; *..e se a saran bêçs in ~ si podarà tornâ a assumi i docents licenziâts..(O)*; ***fâ ~*** kasirati, priti do denarja, nakopičiti se denar; *la Americhe a fâs ~ (F)*; ***~ di sparagn*** hranilnica *f* 5. FIG ANAT prsni koš *m*; lobanja *f*; *la ~ voli* očesna jamica.

casse ['kase] *f* akacija *f*; *A van tra li maseriis tra li cassis bagnadis russant i sclops tal fangu da li pì scontis stradis. (Pasolini)*.

Cassean [kase'an] *kr. i m* (Sant Pieri Dai Bisiacs) Cassegliano; *Cualchidun al dîs che i prins paîs bisiacs a saressin stâts Turià, Cassean, Bean e San Pieri. (Natisone/miti)*.

cassefuart [kasefu'art] *f* trezor *m*.

cassele [kasefu'art] *f* ?? ***casselis filmadis ;*** *A si proviôt di doprâ lapis, sfueis di disen, .. stampâts cul computer, proietôr par casselis filmadis, (didatic)*.

casselin [kase'lin] *m* ?? *Ancje jo o ai il gno segret, il gno ~ sierât, cun dôs clâfs: (Bel)*.

casselinut [kaseli'nut] *m* ??

casselute [kase'lute] *f* predal *m*; ***~ puestâl*** RAČ (e-) poštni predal; *e che la int le mole par no vê simpri plene la ~ puestâl! (Cad).*

cassepanche [kase'panke] *f* skrinja v obliki klopi; *Mi semeave che al sgarfàs te ~ dai ricuarts scartant la ratatuie e gafant nome chei boins. (BrLi)*; *un vâs di rosis di cjarte su la ~, un tapêt tra lis dôs puartis. (BrLi)*.

cassete [ka'sete] *f* MUZ kaseta *f*; *Si studie su cassetis e tescj furnîts de organizazion.(Pa 6/2000)*;

cassetin [kase'tin] *m* predalček *m*; *Il vieli i mostrà un ~ di montâ (Sg)*.

cassîr [ka'si:r] *m* blagajnik *m*; *O ai lassât daûr il gno noiôs lavôr di ~ tal marcjât. (Pa 06/3)*.

cassute [ka'sute] *f* MUZ kaseta *f*; *il libri al è compagnât ancje di une ~ (Pa).*

Castel [kas'tel] *f* grad *m*; *ta lis frassions di Puart, a Cuncuardia fintremai al ~ e Vilaviera di Cauris.(Pa 02/10-11)*.

Castelmonte [kastel'ka] *i. f* Stara Gora; *Dopo passat Udin sul stradon viers Cividât a le un tôc di strade la ca si viot su li culinis, el paisut di ~! (sf)*

Castilie [kas'tilie] *kr.i f* Kastilija *f*; *ma e ve pocje impuartance fintremai al secul XV, cuant che i res di ~ Juan II e (Ponte)*.

castitât [kasti'ta:t] *f* (nravna) čistost; *Gjavant la ~, che par lui e je une gracie e une condizion ideâl pal educatôr e pal predi, al ribalte tant l'ubidience che l'umiltât. (Bel)*.

ca sù [ka'su] *adv* tja gori, tam gori; *Padue no mi veve mandât ~ parceche te valade si sarès fate la dighe di sigûr. (BrLi)*.

casuâl [kazu'a:l] *adj* naključen; *Ancje par lui l'incuintri cul furlan al è stât plui o mancul ~. (Leng)*.

casualitât [kazuali'ta:t] *f* naključnost *f*, slučajnost *f*; kazualiteta *f*; *par une di chês casualitâts che come cristian o varès di clamâle provedence, mi cjati a jessi no dome tal scjap clericâl (Pa)*.

catacombe [kata'kombe] *f* katakomba *f*; *Al à publicât Il bon pastôr tes catacombis di Rome (GE)*.

catalan [kata'lan] *adj* katalonski; *Chest an la novitât e je la partecipazion de nazionâl catalane..(Furlanist)*; ***Paîs Catalans*** Katalanske dežele; *dal Friûl ae Ocitanie, dal Gales ai Paîs Catalans… (SiF 03/3, 115)*; *~ m* Katalonec *m*.

catalanist [katala'nist] *adj* katalonističen; *Il president, che al parten a la çampe catalaniste, mi à dit (Pa 05/12)*.

catalic [ka'talik] *m* katalog *m*; *Si pues interogâ, judâts o no dal personâl di Biblioteche, il ~ automatizât par Autôr, Titul e Sogjet (CoTav)*.

catalitiche [ka'talike] *f* katalitika *f*; *La ~ e je une marmite, ma no come chê che tu usavis par fâ cuei la pastesute ai soldâts. (petruspaulus)*.

catalizâ [katali'dza:] *tr* katalizirati; *A le fin de zornade lavorative le nestre atenzion e je catalizade di mil stimui (ALF)*.

catalizatôr [katalidza'to:r] *m* MEH, AVTO katalizator *m*, uplinjač *m*; *un turbo di 1721 centimetros di cilindrade, 122 cjavai, dotade di ~, condizionadôr (petruspaulus)*.

catalogâ [katalo'ga:] *tr* katalogizirati; *L'Ufici Catalogazion al à la vore di catalogâ dut il materiâl librari o ducj chei documents ...(CoUd)*

catalogazion [katalogatsi'on] *f* katalogizacija *f*; *Plui di un miliart al larà dome pes ativitâts dal Centri regjonâl pe ~ (O)*.

Catalogne [kata'loñe] *kr.i. f* Katalonija *f*; *a son 6 viaçs seguitîfs che al vinç lis elezions pal Parlament di ~ (Pa 03/5)*.

catalografic [katalo'grafik], **-iche** *adj* katalografski.

Catalugne [kata'luñe] → ***Catalogne***.

Catalunie [kata'lunie] → ***Catalogne***.

Catanie [ka'tanie] *kr.i f* Katanija *f*.

catarade [kata'rade] *f* zatvornica *f*; slap *m*; *l'an dopo di une ~ sul Lumiei par fânt scori cun regolaritât la aghe (GP)*.

Catarine [kata'rine] *os.i f* Katarina *f*; *La contesse ~ Percude (Caterina Percoto), nassude e muarte a San Laurinç (Percude).*

catast [ka'tast] *m* kataster *m*; *juste segnade tal ~ e su lis cjartis de prediâl (Pa Vicinia).*

catastrofe [ka'tastrofe] *f* katastrofa *f*, nesreča *f*; *à nuie ce viodi cu la ~ di New York dal 2001 (Furlanist).*

catastrofic [katas'tr fe], **-iche** *adj* katastrofalen; *Un senari ~ iminent, colegât al cambiament climatic (Leng).*

cate ['kate] *co* v: ***no ~ che*** čeprav, četudi, dasi tudi; *Frecuentis a son ancje lis mostris intal forest, no ~ che Morandi fintremai al 1956 no si sedi mai mot de Italie. (CoUd)* Pogosto so razstave tudi v tujini, četudi Morandi do leta 1956 ni nikoli zapustil Italije.

catechesi [kate'kezi] *f* REL katekeza *f*; *A son piçui lavôrs di ~. (Pa 7/2000)*; *al ûs dal furlan pe omiletiche e pe ~ (Pa).*

catechisim [kate'kizim] *m* REL katekizem *m*.

catechist [kate'kist] *m* REL katehetičen;

catechistic [kate'kistik], **-iche** *adj* REL katehetičen; *L'Ufici di pastorâl catechistiche de Diocese di Udin al organize, dai 25 ai 30 (Pa).*

catecumeni [kate'kumeni] *m* katehumen *m*

catedrâl [kate'dra:l] *f* REL katedrala *f*, stolnica *f*: *Di bon politic, al à stât lui a favorî la construzion de ~ dal Salvadôr, a Mosche..(Pa)*;
~ adj stolen.

catedratic [kate'dratik] *m* univerzitetni profesor; predstojnik oddelka; *Bertrand de Saint Geniès (1260-1350), ~ e diplomatic di Vuascogne (Sclese).*

catedre ['katedre] *f* 1. podij *m*, oder *m* katedra *f* 2. kateder *m*, katedra *f*, učiteljska stolica *f* 3. (na univerzi, fakulteti) oddelek *m*; *intun incuintri inmaneât de ~ di didatiche di lenghis modernis de Universitât di Udin..(O)* 4. REL Petrov stol *m*.

catedri ['katidre] F *f* → ***catedre***.

categoric [kategorika'mentri], **-iche** *adj* kategoričen; *Al è tipic de post-modernitât chest cirî di sorplantâ la cuintriposizion categoriche (Pa).*

categorichementri [kategorike'mentri] *adv* kategorično.

categorie [katego'rie] *f* 1. kategorija *f*; *e à individuade une gnove ~ juridiche (Leng)* 2. GRAM slovnična kategorija; *a àn la stesse ~ gramaticâl (frut e fruts).*

caterpilar [kater'pilar] *m* katerpilar *m*; *Savêso menâ il ~? (Sg).*

catidre ['katidre] *f* → ***catedre***.

Catine [ka'tine] *os.i f* *ancje jo voi là, e di flôrs furnìs la colombarie marmuline di agne ~. (antoniodecurtis)*

catolic ['ka], **-iche** *adj* katoliški; *pussibii ancje fûr de religjon catoliche o cristiane.(Pa 02)*; ***Azion Catoliche*** katoliška akcija *(BelAlci)*;
~ m katolik *m*, katoličan *m*; *i catolics di une bande, i protestants di chê altre. (Natisone/furlanis).*

catolicesim [katoli'tʃezim] *m* katolicizem *m*, katoličtvo *n*; *Dopo de conversion dai Langobarts al ~ e (Union).*

catolicitât [katolitʃi'ta:t] *f* katoličtvo *n*.

cato-talian [katotali'an] *adj* katoliško italijanski; *une altre vitime dal fanatisim ~ (Pa).*

cauli ['kauli] *m* zelje *n*.

cause ['kauze] *f* razlog *m*, vzrok *m*; *E chei che a àn sacrificade la vite par altris "causis" o vueris, justis e no justis? (Mucci)*; ***par ~ di*** zaradi; *sul in-tosseament de blave in Friûl par ~ da lis micotossinis dai foncs dal gjenar Fusarium. (SiF)*

catolicon [katoli'kon] *m* goreč katoličan *m*; *al fos stât organizât e metût in vôre dal uficiâl ~ von Stauffenberg, tal non da la etiche religjôse. (La)*

catram [ka'tram] *m* katran *m*; *Un cocâl neri di ~. (BelR).*

Caucâs [kau'ka:s] *kr.i. m* Kavkaz *m*; *che a son jenfri l'Asie e il ~. (Pa 03/5).*

caudât [kau'da:t], **-ade** *adj* repat; *e la ativazion dal nuclei ~ di çampe e de insula che si ativin dome intant da la elaborazion de sintassi (SiF 03/4, 97-114)*

cauliflôr [kauli'flo:r] *m* cvetača *f*.

Cauris ['kauris] ?? *ta lis frassions di Puart, a Cuncuardia fintremai al Castel e Vilaviera di ~. (Pa 02/10-11).*

causâ [kau'za:] *tr* povzročiti; *Lis tratis plui tocjadis dal incuinament acustic causât dal trafic a son chês dongje Palme..(O),*

causâl [kau'za:l] *adj* vzročen, kavzalen; ***agjent ~*** vzročni (kavzalni) dejavnik; *l'agjent ~ dal cancar dal cjastinâr. (SiF 03/4, 9).*

causalitât [kauzali'ta:t] *f* kavzalnost *f* (Je časovno zaporedje vzroka in posledice); *in tiermins di gjeometrie classiche (e di gjeometrie de ~ temporâl)..(SiF 03/4).*

causazion [kauzatsi'on] *f* ??

cause ['kauze] *f* **1.** (sodni) primer *m*, pravda *f*, razprava *f*; ***jessi in ~*** biti v pravdi; *a son in ~ tra fradis*; ***pierdi la ~*** zgubiti pravdo; ***vinci la ~*** dobiti pravdo, zmagati v pravdi, dobiti tožbo; *lôr a àn cause vinte e nissune pôre di me (MazzonIol)* **2.** stvar *m*, zadeva *f*; *Lôr a lavorin, a scrivin, a publichin, a dan il cûr e la anime pe cause ladine. (La 05/7)*

3. vzrok *m*, povzročitelj *m*; *Pal sindacât la ~ e je de mancjance di plans di assunzion di bande dal sisteme produtîf.(O)*; *e la ~ di cheste situazion a è l'emigrazion.(Pa)* vzrok za to situacijo; ***~-efiet*** vzrok učinek; *Une volte individuadis chestis variabilis di ~-efiet, si tratarà di rilevâ la lôr consistence periodichementri (SiF 02/1, 209)*; ***par ~ di, in ~ di, a ~ di, ~*** zaradi; *a ~ de sô esclusion des candidaturis pes elezions politichis.. (O)*; *i mandolârs no àn leât ~ la ploie e il frêt*; *~ di me* zaradi mene; ***~ che*** glede na to: *~ che o soi cul timp stât masse bon, mi à cjolt sot gjambe*
4. krivda *f*; ***dâ la ~*** pripisati krivdo; *i àn dade a colp la ~ al Diaul* Pri priči so hudiču pripisali krivdo.

causion [kauzi'on] *f* vzrok *m*, razlog *m*; *Pe stesse ~, ancje il tentatîf di paragonâlu al furlan cjamoç 'cjôt' (..) nol è convincent (Nons/Gonârs)* Iz enakega razloga..

causionâ [kauzio'na:] *tr* **1.** povzročiti; *lis previsions plui neris sui mudaments climatics causionâts des emissions di gâs incuinants.(Pa)* **2.** obtožiti, kriviti; *la causionin jê di ducj i malans.*

caustel [kaus'tel] *m* → ***cavastel***.

caut ['kaut] *adj* previden, oprezen, preudaren.

cautelâ [kaute'la:] *tr* zagotoviti, zajamčiti;
~si *refl* zavarovati se, braniti se, zaščititi se.

cautelâr [kaute'la:r] *adj* v: ***custodie ~*** preiskovalni pripor do sojenja.

cautele [kau'tele] *f* previdnost *f*, opreznost *f*, jamstvo *n*.

cautelôs [kaute'lo:s], **-ose** *adj* previden, oprezen, preudaren, pazljiv; *la tirai fûr ~.*

cauteri [kau'teri] *m* izžigalno orodje.

cauzion [kautsi'on] *f* varščina *f*, kavcija *f*, jamščina *f*; *ma al refudà ancje, cun dispresi, di paiâ la ~ par vignî fûr de pereson. (telealtobut)*.

cavalant [kava'lant] *m* prevoznik *m*, konjar *m*; *al si è risolt di domandâ a un di chei cavalants ce che a menavin in chei vasei.*

cavalarice [kavala'ritʃe] *f* 1. vrtiljak *m*; *ancje lôr a cjalâ i lusôrs de ~*; → ***biloi*** 2. kobilarna *f*.

cavalariç [kavala'ritʃ] (*pl* [kavala'rits]) *f* jahalni umetnik; konjušnik *m*.

cavalarie [kavala'rie] *f* 1. VOJ konjeništvo *n*; *par cinc batalions di fantarie ausiliarie e un scuadron di ~. (Bibl-Az)*; *par cuvierzi l'assalt de fanterie e de ~ comandate dal gjenerâl Murat. (Natisone/furlanis)* 2. HIST viteštvo *n* 3. dvorljivost *f*, vljudnost *f*.

cavalarist [kavala'rist] (*pl* ***cavalariscj***) *m* VOJ jezdec *m*, kavalerist *m*; *soldât di cavaleria, un soldât a cjaval, un ~*.

cavalchine [kaval'kine] *f* ples v maskah; *a dîs a larà sù la ~, che e durarà fin Sante Catarine*; ***balâ la ~*** FIG predati se ljubezenskim igram; *intant che chel altri al balave la ~ fûr di paîs cun chel bon sest*.

cavalcjadure [kavalqa'dure] *f* jezdna žival *m*; jezdnina *f*; *Il sgagnî des cavalcjaduris… il fum des sclopis…(Ta)*.

cavalet [kava'lɛt] *m* 1. stojalo *n*, podstavek *m*, koza *f*, kozica *f*, trinožnik *m*; *une taule poiade sun doi cavalets*; *il ~ di une fabriche* zidarska koza; *il ~ dai pitôrs* slikarjevo stojalo; 2. železno orodje za merjenje; *Tutto il materiale veniva misurato col "cavalèt", attrezzo in ferro.(don)*;
~ adj (pos. za noge) usločen, upognjen, kriv; *un brigadîr dai dragons, sec e lunc e dret e lis gjambis cavaletis*; → ***cavalot***.

cavalete [kava'lete] *f* 1. steber *m*: *ciertis puemis.. puedin lâ par cavaletis/ sot il puint dal Tiliment* 2. ?? *meti in ~ (meti in crosete) il forment, la siale* 3. otroška igra; *i fruts a zuiavin di ~ sui colonei di piere dal sagrât*; ***fâ la ~ a un*** FIG nekomu nogo podstaviti; *al rivà adore di fâ la ~ al Italian*.

cavalîr I [kava'li:r] *m* 1. kavalir *m*; PROV *No si po, cence pinsîrs educâ ben i cavalîrs. (ProvBr)*
2. jezdec *m*, vitez *m*; *E ve un cjaval neri e il ~ al veve une belance in man. (Bibl-Apoc); al veve fat domande tal 1740 par deventâ ~ di justizie tal Ordin di Malte. (CoUd)*.

cavalîr II [kava'li:r] *m* sviloprejka *f*; ***sui cavalîrs*** obdobje sviloprejk od maja do junija; *si son imprometûts sui cavalîrs e si son sposâts a vendemis*.

cavalon [kava'lon] *m* kup *m*, kopica *f*, grmada *f*.

cavalot [kava'lot] *m* 1. razcep pri hlačah, spodnjih hlačah 2. ***a ~*** jahaje; *Lui al jere a cavalot de musse e al veve cun se doi fameis. (Bibl-Numars)*; ***stâ a ~*** ??; *viazâ a ~ dai bregons* (*šalj*.) iti peš; *e cence vê cun me altre bestie fûr di chê che o jeri a ~.(Bibl-Nehemie)*;
~ adj usločen, upognjen, kriv; *piçul e svelt, Jacum Gri, cu lis gjambis cavalotis e sutis*;
→ ***cavalet***.

cavastel [kavas'tel] (t. **caustel**) *m* mugine calamita (*Mugil capito*).

caveade [kave'ade] *f* jama *f*;
→ ***cjaveade***.

Cavedalis [kave'dalis] *furl. priimek m il spilimberghês Zuan Batiste ~ nol à gjoldût di une nomenance dal dut positive.(GP)*.

cavedin [kave'din] *m* → ***cjavedin***.

caverne [ka'verne] *f* votlina *f*, duplja *f*; *Al è come che tu disevis tu, une specie di buchere, une grote, une caverne (Natisone)*; *in ce che al è pussibil, se no o saressin ancjemò tes cavernis. (Patrie 06/1)*; → ***landri, çondar***.

caviâr [kavi'a:r] *m* kaviar *m*; *ti zuri afè e no è cerimonie che il ~ e la renghe e il salamon*.

cavicj [ka'viq] *m* količ *m*, klin *m*; *(il cjaliâr) al dopre corean, cavics (cavicjs), brucjins*;
→ ***cjavile***.

cavicje [ka'viqe] *f* kol *m*, količ *m*, klin *m*.

ca vie [ka'vie] *f* tu, sem, semkaj; *subitementri al côr ~ di me* naproti meni; *al è grazie a lôr che o pues jessi indipendent e stâ ~, almancul par un an. (Macjeu)*.

cavîl [ka'vi:l] *m* razpravljanje, misel; *Intant al nassè fra di lôr un ~: cui di lôr ch'al jere il plui impuartant.* Vanje je prišla misel. *(Bibl-Lc)*; *Al nassè duncje un cavîl fra i dissepui di Zuan e un gjudeo (Bibl-Zn)* Med Janezovimi učenci in nekim Judom pa je nastalo razpravljanje.

cavret [kav'rɛt] *m* kozlič; *Cun dut a chel, tu no tu mi às mai dât un ~ (Bibl-Lc)* pa mi nisi še nikoli dal kozliča.

caz ['kats] *m* (t. FIG) moški ud *m*; FIG sranje *n*; *chês sberladis lu tormentavin ma lu ecitavin ancjemò cuant che al pensave al so ~ che al jentrave in chê cjar morbide e (Daidussi)*.

C.d.L ['??] *kratica* > ***cors di lauree*** *(SiF 02/1, 209)*

ce ['tʃɛ] *pro* 1. *(vpr.)* kaj; *ce fâstu?* kaj delaš; ***ce di biel*** kaj dobrega; *"E ce studie di biel?" mi sbassi sore lis sôs cjartis. (BrLi)* 2. ***ce che*** *(oz.)* kar; *ce che al e stât al po tornâ* kar je bilo, se lahko ponovi; *che al costi ce che al vûl* vseeno, koliko stane; ***ce che al è al è*** (to,) kar je je
3. kateri, kakšen; *cun ce monede aial paiât* s kakšno valuto sem plačal; *ce timp vino?* kakšno vreme imamo! 4. koliko, kako; *ce valial?* koliko je vreden? *ce brâf che tu sês* kako si priden.; *Ce distirâts partiere, ce in pins invuluçâts tun suieman. (BrLi)* Kateri…, kateri (Eni…, drugi) 5. zakaj; *ce vaistu?* zakaj jočeš? 6. nekaj, kaj; ***jessi alc e ce*** biti nekaj izjemnega; *(Zili)*

cec ['tʃɛk], **ceche** *adj* češki ; *specialiste di storie de leterature ceche moderne (CoUd)*; ***Republiche Ceche*** Republika Češka; *si è incuintrade cun autoritâts de Republiche Ceche.(O)*;
~ m 1. Čeh *m*; *E ancje par cheste. reson i cecs a son braurôs di jessi cecs..(fogolarmilano)* 2. češki jezik, češčina *f*.

cecen [tʃe'k ??] *adj* čečenski;
~ m 1. Čečenec *m* 2. čečenski jezik, čečenščina *f*.

cecene [tʃe'tʃene] *f* Čečenka *f*.

Cecenie [tʃe'k ??] *kr.i. m* Čečenija *f*; *Putin al ven premiât pe sô lote al terorisim de ~ (Pa)*.

ceche ['tʃɛke] *f* Čehinja *f*.

Cechie ['tʃɛkie] *kr.i f* Češka *f*; *e ur da lavôr a passe 350 personis in ~.. (Pa 02)*.

Cechins [tʃe'kins] *kr. i f* (Pasian Di Pordenon) Cecchini.

Cecoslavuachie [tʃekoslavu'akie] *kr.i f* → ***Cecoslovachie***.

cecoslovac ['tʃɛke], **-ache** *adj* HIST češkoslovaški;
~ m Čehoslovak *m* (državljan Češkoslovaške); *Robert Remak (1815-1865) e il ~ Juan Evangelist Purkinje*

(SiF 02/1).
Cecoslovache [tʃekoslo'vake] *f* HIST Čehoslovakinja *f*.
Cecoslovachie ['tʃɛ??] *kr.i. m* HIST Češkoslovaška *f*; *al jere nassût a Pribor, in ~ (SiF 02/1)*.
cecovian [tʃekovi'an] *adj* LIT čehovski.
Cecot [tʃe'kot] *priimek m* priimek videmskega župana; *ll sindic di Udin ~ (Pa 03/2)*.
Cedarcjes [tʃe'kot] *(carn.)* → ***Cedarcjis***.
Cedarcjis [tʃe'darqis] *kr.i.* (Darte) Cedarchis; *cuant che il cjargnel Luîs Candoni, nassût a Cedarcjis 30 agns prime (Pa)*.
cedi ['tʃedi] (*o cêt*) *it* vdati se, predati se, podvreči se; *a scuegnaran ~ a la me vôs la seconde volte. (Bibl-Esodo)*; *~ tr* 1. dopustiti, dovoliti; *Al è proibît al Consei Diretîf di dâ fûr utii, cedi bens, prestâ servizis diviers di chei de organizazion .(beat-les)* 2. prepustiti; *Cu la pâs di Cjampfuarmit (1797) la France e cêt il Friûl a la Austrie. (Union)*.
cedilie [tʃe'dilie] *f* LING kljukica pod c npr. furlanski *ç*; ***ç cu la cedilie*** ?? *al à in plui dome l'j lunc e la ç cu la cedilie par certs suns. (VERONE)*.
cedrere [tʃ'??] (t. **sedrere**) *f* BOT cedrovje *n*, limonov nasad ??.; *I devin i vâs a un omp che ju puartave cu la cariole te ~ (BrLi)*; *O cjaminavi dilunc ambients clips e umits tanche sedrêris (BrLi)*; *ma cui si acuarz in cheste ~ di muart cuviarte dal fum (Tolazzi)*.
cedri [tʃ'ka] *m* cedra *f*; *Chei frutins a jerin lât sot dai pins (che no son pin, ma cedris) de bande di front di Sandrot. (christianromanini 07/04)*; *Mandimi, po, ancje legnam di ~, di cipres, di Algummim dal Liban. (Bibl-Cronache)*; ***~ dal Liban*** libanonska cedra; *il ~ dal Liban si lu doprave .(Bibl-Zacharie)*.
Cedron [tʃe'dron] *kr.i m* Cedron; *riu dal ~* Cedronska dolina; *Gjesù al saltà fûr cui siei dissepui di là dal riu dal ~(Bibl-Zn)* je s svojimi učenci odšel čez Cedronsko dolino.
cee ['tʃɛe] *f* ?? *Al jere un omp grant e sec, cu la muse plene di grispis e di vues, lis ceis simpri tiradis, (Sg) al sbassà la vôs Corrado freolantsi une ~ cul dêt. (Tolazzi)*; ***bati ~*** *Intal mês di fevrâr dal 2004 l'infalibil Illy, rispuindint cence bati ~ a une mê letare vierte (La 05/11)*.
Cee ['tʃɛe] *kratica f > Comunitât economiche europeane*.
cefâ [tʃe'fa:] *m* opravek *m*, delo *n*; *Ta chelaltri mont pai Ebreos nol jere nuie ~, nancje chel di laudâ Diu. (Bibl-FidiSirac)*; PROV *Nissun al à tant ~ come il bon a nuie (pordenone)*; ***vê a ~ cu*** imeti opravka z, biti povezan z, biti v zvezi z; *e che no àn dal sigûr a ~ cu la mancjade aplicazion dal articul 21 de ..(telealtobut)*.
CEI ['tʃɛi] *kratica > Conference Episcopâl Italiane* Italijanska škofovska konferenca. *(Bel)*;
ceion [tʃei'on] ?? *al si svuatare un pôc sot il ~ e po al sparis tal gorc. (Percude)*
celâ [tʃe'la:] *tr* skriti, skrivati, prikrivati;
~si *refl* skriti se, prikrivati se.
Celant [tʃe'lant] *kr. i f* (Cjiscjelgnûf) IT Celante.
Celant Bearzi [~ be'artsi] *kr. i f* (Clausêt) IT Celante.
celât [tʃe'la:t], **-ade** *adj* skrit, prikrit.
cele ['tʃɛle] *f* 1. REL, VOJ celica *f*; samica *f*; *dopo di vê netade la ~ e lavade la gavete, o ai let un toc dai Vanzei, (Bel)*; *Al durmive intune ~ cun altris cinc (Sg)* 2. FIZ, ELEK, BIOL, RAČ celica *f*; *e mostre lis liniis di curint tune ~ dulà che si pues osservâ cemût che lis "moleculis" a somein corisi daûr une a chê altre .(SiF 02/2)*; ***~ eletrolitiche*** elektrolitska celica; *n(el)= rese de ~ eletrolitiche (SiF 02/1, 11-20)*.
Cele ['tʃɛle] (t. **Siela**) *kr. i f* (Davâr) Cella (UD); // od. lat. *Cella* verj. s pomenom cerkvica, prvič v obliki "ad Cella" ator dal 1290 (Leng).
Cele ['tʃɛle] *kr. i f* (For Disore) Cella.
celebrâ [tʃele'bra:] *tr* 1. slaviti, proslaviti; izvajati (svečano), celebrirati; *Al è il gno mût di ~ un rît, di paiâ un debit di amicizie (tierenere)*; *Il pape Inocent VI al à concedût il privileç a Raimont, abât de Badìe, la autoritât di vescul e di ~ dutis lis funzions di chest rango, ... (Natisone)* 2. REL celebrirati mašo;
~ it slaviti, proslavljati;
~si *refl* proslaviti se, slaviti se; *Cun cheste fieste si celebre il ricognossiment (fuarcefriul)*.
celebri ['tʃɛlebri] *adj* slaven.
celebrazion [tʃelebratsi'on] *f* slavje *n*, proslava *f*; ***~ uficiâl*** uradno slavje; *Dongje des celebrazions uficiâls, al è ben che ognun dai testemonis oculârs si fermi a fâ memorie (Patrie 06/1)*.
celest [tʃe'lɛst] *adj* 1. nebeški; *il vuestri Pari ~ us perdonarà ancje a vualtris, (Bibl-Mt)* 2. sinji; *Lu menà intun tinelut cu la mobilie piturade di ~. (Sg)*;
~ m sinjina *f*; *San Livuigji e, a strops ca e là, il ~ e il turchin des spironelis (fogolarmilano)*.
celestiâl [tʃelesti'a:l] *adj* nebeški; *si metès a clamâmi dee, agane, divine e rare, preziose, ~? (ShW)*.
Celestin [tʃeles'tin] *os.i. m* Celestin *m*; *Pe "Patrie" lu comemorin Luîs Dereatti e ~ Vezzi (Pa)*.
celestin [tʃeles'tin] *adj* sinji; *cuviertele daûr dal libri al è incolât un toc di "cartene" celestin (Provincia)*.
celiachie [tʃeli'akia] *f* MED celiakija *f* (bolezen začetnega dela tankega črevesa); *e causione te zoventût dal dì di vuê chê intolerance grave che si clame ~. (Pa 03/12)*.
celibatari [tʃeliba'tari] *adj* REL celibatski, samski; *tu rivis a capî ancje il significât de sielte celibatarie (Bel)*.
celibatarisim [tʃelibata'rizim] *m* REL celibatstvo *n*, celibitarizem *m*.
Celin [tʃe'lin] *kr. i m* (Claut) IT Cellino Di Sopra.
Celine [tʃe'line] *kr.i. f* → ***Ciline***.
celt ['tʃɛlt] *adj* keltski; *In Euscara e in Bretagne o ai viodût cartêi par basc di une bande e ~ di chê altre dome cuntune forme». (Pa 7/2000)*;
~ m 1. Kelt *m*; *i mosaics di Aquilee, i Celtis che a dreçavin lis spadis dopo un duel…(Ta)* 2. keltski jezik, keltščina *f*.
celtan ['tʃɛlt] *m* ?? *ma ancje un improfondiment de storie esterne de lenghe, cui avenimets storics, politics e culturâi dai celtans ai dîs di vuê (Pa 05/12)*
celtic ['tʃɛltik], **-che** *adj* keltski; *si vierç cuntun articul dal dr. Umberto Tecchiati sul cont di une fibule di stamp ~ cjatade tal bosc di Plaies in Val Badie. (La 03/02)*; *L'om ~ al cognosseve tai arbui i siei fradis vegjetâi. (istitutladinfurlan)*.
celtoroman [tʃeltoro'man] *adj* keltoromanski; *al manten tal so vocabolari une sfilze di peraulis celtichis che no si cjatilis nancje in chei altris lengaçs celtoromans (JM)*.
celulâr [tʃelu'la:r] *m* mobitel *m*, F mobi *m*, mobič *m*, mobilni telefon *m*; *mi à pûr comprât il ~ mê mari mi prestarà la sô chê viere .(lacomugne)*; ***telefon ~*** mobilni telefon; *multimediâl dulà che la television, il computer, il telefon ~ e i video-zûcs a deventin simpri*

plui imprescj par cognossi inta la vite di ogni dì. (mediateca-codroipo); ***telefonie ~*** mobilna telefonija; ***~ cul video*** videomobilnik; *in te Ete di Internet, di computers, celulârs cul video e pipinots gjaponês. (Ta)*.

celulâr [ʧelu'la:r] *adj* BIOL, FIZ celičen; ***membrane ~*** celična membrana (plazmalema) ločuje celice od zunanjega okolja; *sociâts cun la membrane ~ (SiF 03/4)*; ***teorie ~*** celična teorija; *a àn proponût la "teorie ~" che e ricognòs la celule come unitât fondamentâl morfologjiche e fisiologjiche dai organisims vivents (SiF 02/1, 155-165)* Celična teorija, ki spozna celico kot osnovno gradbeno in dejavno enoto vseh živih bitij.

celularizazion [ʧelularidzatsi'on] *f* mobitelizacija *f*, nasičenje z mobilnimi telefoni; *disfidantju su lis novitâts tecnologjichis (la vignude de "~ de masse"), cjapant la realtât cun chel sens dal umorisim che al covente (Pa 03/6)*.

celule ['ʧɛlule] *f* 1. BIOL celica *f*, stanica *f*; ***~ staminâl*** staminalna celica; *Vuê si sint a fevelâ di celulis staminâls che a àn la pussibilitât di ricostruî dal di dentri il tiessût malât. (Patrie 06/1)*; ***~ staminâl embrionâl*** embrionska izvorna celica; *a podessin jessi curadis cu lis celulis staminâls embrionâls (Pa 05/06)*; ***~ tumorâl*** tumorska celica; ***~ gnervose*** živčna celica; *struture da lis celulis gnervosis (SiF 02/1)* 2. FIZ celica *f* (npr. fotocelica); *parcè che a son gambiâts i struments di misurazion dai flus, vuê cu lis celulis fotoeletrichis. CoUd)* 3. POL celica *f*; *La Afriche a jevât e je calcolade une postazion otimâl pes celulis dal estremisim islamic. (Pa 03/4)*.

cementâ [ʧemen'ta:] *tr* → ***cimentâ***.

cementazion [ʧementatsi'on] *f* → ***cimentazion***.

cementificâ [ʧementifi'ka:] *tr* → ***cimentificâ***.

cementificazion [ʧementifikatsi'on] *f* → ***cimentificazion***.

cemôt [ʧe'mu:t] (*carn.*) → ***cemût***.

cemût [ʧe'mu:t] *pro* (vpr.) kako; ***~ si disial?*** kako se reče?; ***~ stâstu?*** kako si?; ***~ vadie?*** kako gre?; *domandâ cdn ~ ca e ~ là (Sg)* spraševati koga eno in drugo, to pa ono; *~ fasistu a dî che no..(Sg)* Kako lahko rečeš, da..; *~ modificâ une pagjine (Vichi)* kako spremeniti (spletno) stran; *~ si cambiarano lis liris in euros? (retecivica)*.

cemût che [ʧe'mu:t ke] *co* kako, na kakšen način, kakor; ***~ che al vûl*** kakor hoče; *~ che si faseve (Sg)* kako je treba narediti, napraviti; *O vin domandât a Alessandro Carrozzo cemût che e je nassude cheste golaine e, come che nus spieghe* Vprašali smo A.C., kako je nastala ta..; *no podaressistu mo mostrâmi cemût che si fâs?* Ali mi lahko pokažeš, kako se to dela?

cenâ [ʧe'na:] *tr* večerjati; *Dopo cenât e levin subit tal jet a durmî opur a lei un gjornalin prin di indurmidîsi (sangiorgioinsieme)*;
~ m večerjanje *n*; *Par chel il gustâ e il ~ a vevin spes un savôr di religjon. (Bibl-Lc)*.

cence ['ʧɛnʧe] *prep* brez; *Ancje chest al è un dogme ~ fondament....(La)*; ***~ se e ~ ma*** brez če in brez ampak; *che a vevin decidût di inviâ parie une azion par sostignî "~ se e ~ ma" il no impreteribil dai abitants (La 06/3)*; ***~ di*** brez; *Dut al à fat lui, e cence di lui nol è stât fat nuie* Vse je on napravil, in brez njega ni bilo nič napravljenega; *che però no je cence di pericui (CoUd)* toda kar ni brez nevarnosti;
~ co + inf. ne da bi; *~ volêlu* nehote, ne da bi to hotel; *Cence volêlu la mê man a rispuint, apene che la sô le tocje: (Eg)*; *Al è sucedût infati che il furlan, ~ jessi mai stât lenghe uficiâl de Patrie ..(pensemaravee)*; *I Marcomans a rivin a passâ la Danau e lis Alps, cussì che a assedin Aquilee, cence rivâ a cjapâle.* Markomanom je uspelo prečkati Donavo in Alpe, tako da so oblegali Oglej, ne da bi uspeli mesto zavzeti.

cencecûr [ʧɛnʧe'ku:r] *m* brezsrčnež *m*, ki je brez srca; *No à olsât di pognisi tal scûr dongje di un copecreance, un ~. (ShW)*.

cence dubi ['ʧɛnʧe 'dubi] *adv* nedvomno, brez dvoma.

cene ['ʧene] *f* večerja *f*; ***dopo ~*** po večerji; *Di inviâr, dopo ~, ancje il cont al vignive jù dal cjscjel ta la ostarie (fogolarmilano)*; ***preparâ la ~*** pripraviti večerjo; *Preparimi la ~; tiriti sù la vieste e servìs in taule (chiesacattolica)*; ***Ultime ~*** zadnja večerja *f*; *pan vîf e che al dà la vite; chel che te Ultime ~, al grop dai dodis fradis al è stat proponût..(glesie)*.

Cenede ['ʧɛnede] *kr.i f* Cenede (TV); *Il librut, par dî la veretât, al jere stât stampât a ~ e (Percude)*.

cenglâr [ʧen'gla:r] *m* merjasec *m*; *In Cine no si cjatin bolps, ma ben leons, mus, .., cenglârs, leoparts, bûs, (lacomugne)*.

cengle ['k ʧa] *f* 1. jermen *m*; *il paron di cheste ~ i gjudeos lu pearan cussì a Gjerusalem (Bibl-Az)*; *Metiti la ~ e peiti i sandui. (Bibl-Az)*; *Par sostegnisi il scût al veve une ~ di corean ator il cuel dal soldat (fundacer)* 2. FIG obroč *m*; *Aquilee romane e jere une grande citât cun tune ~ difensive poderose, rindude plui fuarte des aghis che corevin dulintor. (praxisfriuli)*.

cenonè [ʧeno'nɛ] *adv* in glej, naenkrat; *~ in pont de miezegnot, tac! (Zili)*; *Ma ~ une gote di aghe, filtrade a traviers dal cuviercli de casse (Urban)*; *~, sul gjornâl, bot e sclop, a tornin i terorists (istitutopiopaschini)*.

censiment [ʧenzi'ment] *m* **1.** davčni popis nepremičnin; *La societât Autovie Venete e à presentât a Palme i risultâts dal ~ su lis areis de rêt stradâl (O)* **2.** popisovanje, popis; *Il risultât di chest ~ al è stât un grum bon de bande de cuantitât e dal valôr dai articui.(Pa)*; ***~ de popolazion*** ljudsko štetje; *fintremai al pont che al è ricognossût de Confederazion e aduncje considerât intai censiments de popolazion, dal 1970 in ca (Pa)*; *Chest prin ~ al fo fat cuanche al jere governadôr de Sirie Cuirin. (Bibl-Lc)* To popisovanje je bilo prvo v času, ko je bil Kvirinij cesarski namestnik v Siriji.

cent ['ʧɛnt] *num* sto; ***al ~ par ~*** sto posto, sto po sto, stoodstotno; *Un pape politic al ~ par ~, che al sarà ricuardât come un dai grancj protagoniscj dal slac dal mûr di Berlin (Pa 03/11)*; *Nazzi nus ricuarde ancjemò che chest nol è vêr al ~ par ~. (Pa 10/99)*; ***a par ~*** v odstotkih, *tor il 1996 a son stâts stabilîts chescj parcentaçs (valôrs a par cent) (SiF 02/1)*;
~ m cent *m*, stotin *m*; *E po bisugne dî ~ e no "centesim". (par furlan: 1 ~ e 100 cents; par talian: 1 cent e 100 cent). Cemût si disial euro...(retecivic)*.

Cente ['ʧɛnte] *kr. i f* (Prepot) Brítof *m*.

cente ['ʧɛnte] *f* 1. HIST stari obrambni sistem podeželskih naseljih; *La ~ fortificade, formade in part di un arzin di tiere (= agger) tirât sù intor di bassanis..(CoUd); sierade de possente ~ di muris e slargjade te largje planure furlane cul sfont des culinis (CoUd)* 2. FIG ?? *un teatri stabil inte nestre lenghe mari al volarès dî sierâ intune ~ il furlan (La 06/1)*; ?? *Triest al varès vût di vê "une situazion juridiche di largje autonomie", inte ~ de Regjon stesse (La 07/01)*

centedîs [ʧente'di:s] *num* sto deset; *Josef al murì a ~ agn (Bibl-Gjenesi)*.

centenâr [ʧente'na:r] *m* 1. stotina *f*; *I conis di scuriis a svarin in dimension da lis disinis ai centenârs di metris di altece. (stromboli)* 2. FIG zelo veliko, ogromno; *Al durmive intune cele cun altris cinc, al mangjave intun refetori cun centenârs di condonâts, (Sg)*; ***a centenârs*** na stotine, obilo, zelo veliko, ogromno.
centenari [ʧente'nari] *m* 1. stoleten 2. slavje, praznovanje ob stoletnici, stoletnica *f*; *il martîr cristian che chest an al cole il cjadalan ~ de sô muart (Pa); Ai 31 di Mai al cole il cjadalan ~ dai sants Canzians – Canzi, Canzian (Pa).*
centenariâ [ʧentenari'a:] ?? *Une des iniziativis plui interessantis realizadis par ~ la fondazion e Union Ladina (La 05/12).*
centesim [ʧ'ka] *adj* stoti;
~ m 1. stotinka *f* 2. centimeter *m* 3. stotin *m*, centezim *m*, centim *m* 4. (denar) majhen drobiž, stotin *m*, para *f*, groš *m*; *unîts da un sôl destin chel di lavorâ par tirâ sù cualchi ~ di mandâ a la famee ...(mediarete-edu).*
centesimdecim [ʧ'ka] *adj* stodeseti.
centesimmilesim [ʧ'ka] *adj* stotisoči.
centesimprin [ʧentezim'prin] *adj* stoprvi.
centesimsecont [ʧentezimse'kont] *m* stodrugi.
centesimvincjesimprin [ʧentezimvinqezim'prin] *adj* stoenaindvajseti.
centeun [ʧente'un] *num* sto ena.
centigram [ʧenti'gram] *m* centigram *m*.
centilitri [ʧenti'litri] *m* centiliter *m*.
centimetri [ʧenti'metri] *m* centimeter *m*; *la grandece e je di pôc plui di un ~ la incision e je buine. (praxisfriuli).*
centmil [ʧent'mil] *num* sto tisoč.
centrâ [ʧen'tra:] *tr* usrediti, centrirati; osredotočiti: *L'incuintri al è stât centrât su la aplicazion de leç statâl 482/'99..(O)*; *Par ~ chescj obietîfs al covente - .. - che la politiche e cjapi at che fin cumò i piçui artesans no son stâts calcolâts..(O).*
centrâl [ʧen'tra:l] *f* centrala *f*; ***centrâl idroeletriche*** hidroelektrarna, hidrocentrala; *sfrutâts par fâ funzionâ centrâls idroeletrichis (La 07/04)*;
~ adj osrednji, središčen, centralen, glavni; *cu la riduzion de spese e la domande di une incressite dai intervents finanziaris dal guvier ~ (O)* centralna vlada; ***Europe ~*** srednja Evropa; *di diviers autôrs dai paîs de Europe ~ (O)*; *Friûl ~* osrednja Furlanija; ***computer ~*** centralni računalnik *(O)*.
centralisim [ʧentra'lizim] *m* POL centralizem *m*; *ma sore il dut une denuncie cence pêl in lenghe cuintri dal ~ statâl e regjonâl (Pa 02).*
centralist [ʧentra'list] (*mpl* ***centraliscj***) *m* POL centralist *m* (centralistično usmerjeni); *controlât di un Ministeri tra i plui centraliscj..(O)* eden od najbolj centralističnih Ministrov;
centralistic [ʧentra'listik], **-istiche** *adj* POL centralističen: *..e jere une Regjon "sbaliade", impastanade su la logjiche centralistiche di une capitâl decentrade,(O)* centralistična logika.
centri ['ʧentri] *m* 1. središče *n*; *Il teme dal lavôr par e dai citadin imigrâts al è stât al centri de cunvigne..(O)*; ***~ di gravitât*** težišče *n*; *la nature de vuere e je mudade; il ~ di gravitât dal sistem mondiâl, cu la potence de Americhe tant incressude (Pa 04/07)*
2. POL (politična) sredina *f*; *il candidât dal ~-diestre Marzio S.* 3. (ustanova, društvo) center *m*; ***~ culturâl*** kulturni center; *Plui di un miliart al larà dome pes ativitâts dal ~ regjonâl pe catalogazion,..* pokrajinski, deželni center *m*; ***~ turistic*** turistično središče, turistični center; *Scuol, nol è dome un innomenât ~ turistic, ma ancje il centri culturâl de Engjadine di sot (La 05/6)*
4. center *m* (mesta, kraja), središče *n*; *Il templut al si cjate tune posizion pluitost periferiche rispiet al vieri ~..(Pa)*
centric ['ʧentrik], **-iche** *adj* središčen, osrednji; *a la Crôs di Malte il puest plui ~ di Glemone*; *Il guviêr regjonâl al è une altre volte acentradôr e il guviernadôr triestin-~. (La 04/8).*
centridanubian [ʧentridanubi'an] *adj* srednjedonavski; *Par lui, fie drete di Aquilee no jere la Furlanie cu la sô Glesie e nancje la Europe centridanubiane (Pa 05/07)*
centridestri [ʧentri'destri] *f* POL sredinskodesničarski, sredinskodesni.
centrieuropean ['ʧentrieurope'an] *adj* POL srednjeevropski; *Si è sierât martars l'incuintri di dôs zornadis tra i ministris e justizie dai 17 paîs de Ince - la Iniziative centrieuropeane - che si è davuelte a Triest..(O).*
centrifuc [ʧen'trifuk] *adj* sredobežen, odsredni.
centripit [ʧen'tripit] *adj* sredotežen, dosredni.
centuplicâ [ʧentupli'ka:] *f* postoteriti; *In chescj mês si à viodût a ~ i esperts in biologjie (Pa 05/06).*
centurion [ʧenturi'on] *m* 1. HIST centurion *m*; *e il numar da la centurie a che partignive il ~ dal Gran Impero (fundacer)* 2. VOJ stotnik *m*.
Ceolins [ʧeo'lins] *kr. i f* (Fontanefrede) Ceolini.
cep ['ʧep] *m* 1. FIG rod *m*; *dulà che a vivin etniis di ~ nilotic, sioris di tradizions profetichis e messianichis. (Pa 03/4).*
cepelâ [ʧepe'la:] ?? *agns di sanc che a cepelavin tor de sô vite (PauluzzoN)*
Cepletiscjis [ʧeple'tisqis] *kr. i f* (Savogne Di Udin) Cepletischis.
cerât [ʧe'ra:t], **-ade** *adj* povoščen; *e al meteve lis cjartis tal tacuin di tele cerade (Sg).*
ceramiche [ʧe'ramike] *f* keramika *f*; *Une fabriche di ceramichis e veve licenzeât un slac di int. (Bel)*; *Al esisteve ancje un for par fâ la ~ sgrifade e..(CoUd).*
cercandul [ʧer'kandul] *m* berač *m*; *Ce soio jo un ~? (BrLi).*
cercenâ [ʧerʧe'na:] *tr* obkrožati, obdati; *e finìs par ~ il branc e chest al mostre dispès sglonfaduris. (SiF 03/4).*
cercin [ʧer'ʧin] *m* ?? *che al rivuarde no dome i popui e lis culturis, ma ancje i diviers cercins de cognossince e i difarents lengaçs artistics (La 07/04)*
cercjâ [ʧer'qa:] *tr* 1. pokusiti; *No sta cjapâ su, no sta ~, no sta tocjâ .(Bibl-let-Colossesi); e meti ta cite, ~ e se al è pluitost fuarte zontâ doi cops di aghe (Natisone/furlanis)* 2. preizkusiti, analizirati 3. zaznati. // < lat. *circare*.
cercje [ʧer'qe] *f* 1. bera *f*; preizkus *m*, analiza *f*; *Lois Craffonara al è passât infin a dâ une ~ de sô opare, penze 464 pagjinis La 04/11)*; *Di chest si varà une ~ te tierce edizion di (CoUd)*; ***dâ une ~*** preizkusiti, analizirati; *O 'ndi vin dât une ~ cuant che al è vignût fûr il librut. (fogolarmilano)*; 2. iskanje *n*; *In ~ di amôr. Lait cjase cussì. E no stêt stâ culì. (morsanodistrada).*
cercli ['ʧɛrkli] *m* 1. krog *m*; *Cuntun esercit di mercenaris Ongjarês al realize une largje manovre a ~ (graggo)*; *La disposizion des copis che a comencin in*

cuadri, si vierç a la fin dal bal, in un mieç ~. (folkcapriva); PROV *Dâ un colp al ~ e un ae bote - Dare* ??*un colpo al cerchio e uno alla botte. (VERONE)*;
~ de famee družinski krog*; Par lôr il furlan al è nome une lenghe di famee, stant che fûr dal ~ de famee altris e diviersis a son lis lenghis dopradis..(Pa/OLF)*
2. platišče *n*; ***~ de rovede*** platišče *n*.

cerclut [ʧer'klut] *m* (dem. od *cercli*) krogec *m*.

cerçâ [ʧer'ʧa:] *m* → ***cercjâ***; *e cerçà tantis voltis par pôre di meti masse sâl (MazzonIol)*

cere ['ʧ ??] *f* vosek *m*; sveče *fpl*; *Tu ju sfantarâs come che si sfante il fum; come che si lît la ~ cul fuc .(Bibl-Salms)*.

ceremoniâl [ʧeremoni'a:l] *m* ceremonial *m*, obredje *n*; *~ adj* ceremonialen.

ceremonie [ʧere'mɔnie] *f* obred *m*, ceremonija *f*; *te ~ di inaugurazion dal XXVI an academic dal Ateneu dal Friûl, lunis (Noeles)*; ***fâ la ~*** opraviti obred; *il cugnât al larà là di jê e le cjolarà sicu femine, fasint la ~ che i disin gibbun. (Bibl-Deuteronomi)*.

ceremoniôs [ʧeremoni'o:s], **-ose** *adj* ceremoniozen, pretirano slovesen, narejeno formalen; *Invezi il sartôr, dut ~ e imberlât come une stangje vecje (Sg)*

ceremoniosementri [ʧeremonioze'mentri] *adv* ceremoniozno, pretirano slovesno, narejeno formalno; *ossei ~ metude adun dicà dal clap stabilît tai Statuti (Mar)*.

Ceresêt [ʧere'ze:t] *kr. i m* → ***Sarsêt***.

Cergneu [ʧer'ñɛu] *kr. i m* (Nimis) Cergneu; *A cuale storie de leteradure fasino part i manoscrits di Madone di Mont, di ~, di Udin se nò a chê slovene? (La 04/9)*.

Cerneglons [ʧerne'glɔns] *kr. i m* (Remanzâs) Cerneglons; *Mignete un contadin benestant in te vile di ~ (Percude)*.

ceriesâr [ʧerie'za:r] (t. **cesâr**) → ***cjariesâr***.

ceriese [ʧeri'eze] *f* → ***cjariese***.

cerneli [ʧer'neli] *m* 1. čelo *n*; *il ~ ingrispât e la cjaladure malcuiete, come se al bassilas simpri daûr di un pinsîr fis. (Sg)* 2. sprednji del *m*; *chel grop di materie grise che al si cjate a vê drenti in scjatule dal ~. (Pa)*.

cernicule [ʧer'nikule] *f* borovnica *f*. → ***murucule*** // < sln. *čarničuj, črničevje*.

cernide [ʧer'nide] *f* izbor *m*, izber *m*; *al ordenà la mobilitazion des trupis regolârs e des cernidis furlanis e al avanzà di Palme viars Gardiscje (Natisone/furlanis)*.

ceron [ʧe'ron] *m* igralsko ličilo *n*; *une sfilade di mascaris plenis di ~, di blecs, di cremis, di robe. finte e artificiâl. (Bel)*.

cerpidure [ʧerpi'dure] *f* ?? *Cerpiduris e tratament cun il solfât (misture di Bordeaux) no puartavin a nuie (SiF 03/4, 9)*

certificâ [ʧertifi'ka:] *tr* potrditi, atestirati; *La Agjenzie regjonâl pe protezion dal ambient e à certificât che...(Onde)*.

certificât [ʧertifi'ka:t] *m* potrdilo *n*, certifikat *m*; *si pues doprâ un ~ di residence ancje dopo sîs mês de concession..(CoTav)*; ***~ di nassite*** potrdilo o rojstvu; *Palme, si sa, e je une des pocjis citâts che e possêt il so ~ di nassite (Pa)*.

cerviel [ʧervi'ɛl] → ***çurviel***.

Cervignan [ʧervi'ñan] *kr. i m* Červinjan *m* (Ud); *Tant al è ver che sot la diocesi di Gurize a son restadis Aquilee, ~ (Natisone/furlanis)*

Cesar [' ʧezar] *m* 1. HIST Cezar *m*; *~ dal 59 al 50 pdC e dopo pes vueris dai triumvirs (lestizza)* 2. cesar *m*; vladar *m*; *l'imperadôr ~ August al istituì. aes Calendae* 3. *os.i m* Cezar *m*; *ae presince dal proretôr ~ Scalon (Union)*.

Cesaree [ʧesa'rɛe] *kr.i f* Cezareja *f*; *Prontait dusinte soldâts, setante cjavalîrs e dusinte armâts par lâ fint a ~ (Bibl-Az)*.

Cesariis [ʧe'zariis] *kr. i f* (Lusevare) Cesariis.

cesaron [ʧeza'ron] *m* grah *m*; *E compain par un melon, par un pomodoro, par un sgrafe di cisarons (Scf)*.

Cesarûl [ʧeza'ru:l] *kr. i f* (Sant Micjêl) Cesarolo; *Ai 12 di Decembar a ~ (Pa)*.

Cesclans [ʧes'klans] (t. **~ di Cjavaç**) *kr. i f* (Cjavaç) IT Cesclans; *alì di sô nône a ~. (don)*.

ceselament [ʧezela'ment] *m* cizeliranje *n*, vrezovanje *n*; *minût tanche il ~ di un oresin; su altris cjossis impen si passe vie cence nancje notâlis come (Urban)*.

cesen [ʧ' ??] *m* labod *m*. → ***cign***.

cesendeli [ʧeza'ru??] ?? *che a sei une biele robe a forâsi lis orelis par picjâur po daprûf dut chel bocon di ~. (Percude)*.

cesenos [ʧeza'ru:l] ?? *al cjape dentri ancje la lenghe todescje, in plui di chês furlane e taliane, e al tratarà ancje di cesenos. (Pa 04/02)*.

cespe ['ʧespe] → ***ciespe***.

cessât [ʧe'sa:t] ?? *Al veve cessât di plovi cuasi dal dut. (PauluzzoN)*

cessalmin ['ʧespe] ?? *intal cuartîr periferic di Kashkul lontan des vilis arabichis e dal nasebon di cessalmin dal centri de citât di Damasc. (Pa 05/12)*

cessecûl [ʧese'ku:l] v: ***a ~*** nazaj, v obratno smer; *che al côr di rive jù cence frenos o continuìn a progredî a ~ (Scf)*; *un pas indevant, un ~ e trê in bande.(Pa 02)*; ***pas a ~*** korak nazaj; *là che si lamente che la riscriture dal statût e vedi fat un pas a ~ in fat di dirits lenghistics. (Pa 05/04)*.

cesso ['ʧɛso] *m* (*it.*) stranišče *n*, F sekret *m*; *No capîso che dut ce che al jentre te bocje al va te panze e si lu bute fûr tal ~? (Bibl-Mt)*; ***lâ tal ~*** iti na stranišče; *al é come lâ tal ~ e tirâ le cjadene prime di scomençâ a fâle (furlanar 07/12)*; → ***cabôt, cagadôr***.

cestelut [ʧeste'lut] *f* košarica *f*, košek *m*.

ceste [ʧ'ka] *f* košara *f*, koš *m*; *Ancje jo tal gno sium o vevi sul cjâf cestis di pan blanc (Bibl-Gjenesi)*.

cêt ['ʧe:t] *1,3 os. sg prez od* → ***cedi***.

cetant [ʧe'tant] (*pl* ***cetancj***) *pro adj* 1. koliko; *cetantis voltis?* koliko krat? *di cuissà ~ timp (Sg)* bog ve koliko časa že; *Cetantis glesiis no sono intituladis ae Trinitât e Unitât di Diu!? (don)* 2. toliko; veliko, mnogo; *al saveve cetantis robis l'Italian!* Italian je vedel toliko stvari!; *Cjale cetantis vueris che al à inmaneât, prime par no molâ Vençon (sangiorgioinsieme)*; *un cetancj (pro pl)* nekaj, nekoliko; *un cetancj dai invidâts* nekaj od povabljenih; *Robis che a sucedin cetantis voltis.* Stvari, ki se dogajajo velikokrat; *Lu vin sintût cetantis voltis tal an.* Slišali smo to tolikokrat v letu;
~ adv toliko, mnogo, veliko, zelo; *mi displasarès ~* tako zelo mi bi bilo žal.

cetant che [ʧe'tant ke] *rel pro* koliko, kolikor; *~ ti ami*; *~ o soi mate di te. (ShW)*; *Il macili di Pat Finucane al è «dome un esempli di ~ il guvier anglês al fos disponût a fâ par rivâ i siei obietîfs» (Pa).* Pokol pri P.F. je samo primer, koliko je bila angleška vlada pripravljena storiti, da bi uveljavila svoje cilje.; *Cetant*

che pari David Maria Turoldo al amàs il cjant lu san ben i siei amîs furlans (La 04/8) Koliko je oče D.M. Turoldo imel rad petje, dobro vedo njegovi furlanski prijatelji.; *riconstrinle, cetant che plui al podeve* obnoviti jo, kolikor je le mogel.

ceu ['ʧeu] *onomat* bev; ***dî no dî ne ~ ne beu*** ne reči ne bev ne mev *(BrLi)*; *Tu, tu capitis cence dî ne ~ ne beu e a cui che tu i rivis aduès al è finît (friulinelmondo).*

Cevi ['ʧevi] *kratica ital. > Centri di volontariât internazionâl pe cooperazion al svilup (Pa 02).*

cevole [tʧ'k??] *f* 1. čebula *f*; *Taiâ a tocuts e pestâ mieze ~ (Natisone/varie)*; ***plantâ la ~ dai tulipans*** saditi tulipanovo čebulo; ***striçâ cevolis tai voi a cualchidun*** FIG nekoga slepiti 2. udarec *m*, zaušnica *f*; *seno us doi cuatri cevolis* če ne vam bom par prisolil.

Cevraie [tʧe'vraie] (lok. **Sevraia**) *kr. i f* (Çopule) Cevraia.

cezion [tʧetsi'on] *f* predaja *f*, cesija *f*, odstop; *a no vê complès ma tal ultim lu à puartât al ecès di sielzi simpri la ~ e mai la regule (Bel).*

Cgil [tʧ'??] *krat. i. f = Confederazion gjenerâl Italiane dal Lavôr* Generalna italijanska konfederacija dela: *Su la cuistion a son intervignudis ancje lis segreteriis italianis di ~.(O).*

che ['ke] (indekl.) *rel pro* ki, kateri; *cjan che al baie nol muart* pes, ki laja ne grize; *chel libri che tu mi disevis* knjiga, o kateri si mi govoril;
~ co 1. da (bi); *lassait che o pensi* pustite me, da pomislim; ***che Diu nus vuardi*** *Insumis o vin inviât un zûc che Diu nus vuardi.(Scf)* 2. kot, kakor; *il Friûl vuê al à plui che mai bisugne di vôs libaris e…scletis! ...(La 05/2).*

chê ['ke:] *f* od ***chel***; ***in ~*** v tem trenutku *(Sg)*; ***in ~ volte → volte***.

chebar ['kebar??] *m* hrošč *m*; ščurek *m*.

chebe ['kebe??] *f* kletka *f*; *meti sù lui une ~ la che l'hacker al è infin colât drenti, judât di altris....(SiF 02/2)*;
→ scjaipule.

Checo ['korpus] *os. i. m* ***~ Placerean*** velika furlanska cerkvena osebnost; *Il nestri "Lider maximo" al è stât pre ~ Placerean (Pa 02).*

Checut [ke'kut] *os.i m* demin. od ***Checo***; *Une vore traumatic par ~. (Ta).*

Chegne ['keñe] *kr.i f → **Chenie***.

chel ['kel] (f. *chê*, pl. *chei*, *chês*) *adj* ta, tisti; *dami chel libri* daj mi to knjigo; ***~ chi*** tale tu; *Ce isal chel chi? Al è un sfuei di cjarte.* Kaj je to tu ? To je list papirja ; ***~ ultin*** zadnji; *E a la fin, cuant che la storie e vignarà distaponade in dute la sô veretât, ta ~ ultin incuintri cun Diu (istitutopiopaschini)*; *chel ca/ achi/ chi/ culi* ta tukaj;
~ pro ta, tisti; ***cui esal ~?*** kdo je tisti/ ta?; *vê chê di* imeti namen; *ma in di di vuê ducj an chê di protestâ* danes se imajo vsi nekaj pritožiti; ***cun chê di*** z namenom, da. // lad. *chel*

chel altri [kel'altri] (*chê altre, chei altris, chês altris*) *adj* drugi; *Alore si met a cori e a rive là di Simon Pieri e di ~ dissepul che Gjesù (glesie)*; *e à vonde fastidis pal cjâf in chest mont par lambicâsi ancje cun domandis sun ~. (BelFa)*; *jenfri un afâr e ~, un incuintri e ~* med enim poslom in drugim, enim srečanjem in drugim

chelar ['kɛlar] *m* natakar *m*, strežaj *m*; *al fevele cul ~ (A).*

chelare ['kelare] *f* natakarica *f*; *Propit come i voi de ~ a cjalin lis mans de sô parone cussì i nestris voi a smirin de bande dal Signor ...(glesie);* ***→ camarele***.

chel istès [kelis'tɛs] (*chê istesse, chei istès, chês istessis*) *pro* (ta)isti; *~ che al è nomenât intun document* isti, ki je imenovan v nekem dokumentu; *~ ufici* isti urad; ***jessi ~*** biti vseeno (Sg).

che mai [ke'mai] *adv* zelo dober, odličen; ***bon che mai*** zelo dober.

chenci ['k??] *f* tu (okoli), iz tega okolja; *M'e soi propit gjoldude ungrum conche i fradis, vignûts chenci, mi àn sigurât che tu tu vivis e tu vâs indenant te veretât. (Bibl-Apoc)*

Chenie ['kenie] (t. **Chegne**) *kr.i f* Kenija *f*.

che no [ke'no] *pro* kot, kakor; *plui siôr ~ Sef* bolj gospod kakor Jože; *plui grant ~ Jacumin* večji kot Jacumin; *plui pegri ~ malât* bolj len kot pa bolan; *al è plui alt lui ~ jo* on je višji kot jaz.

chenti ['k??] *adv* tu (okoli), iz tega okolja; *il gno fantat nol e di ~* moj fant ni iz tega konca; *une mentalitât veramentri internazionâl dificil di cjatâ par esempli ~. (La).*

cherosen ['ka] *m* KEM kerozen *m*; *alimentâts cun combustibii fossii (gasoli , nafte , ~ , vueli combustibil) (CoUd).*

Chers ['ka] *kr.i m* Kres *m* (otok); *Dispatriât de isule crauate di Cres/~, il frari francescan Antonio Vitale Bommarco (Pa 05/07).*

cherubin [keru'bin] *m* BIBL kerub *m*, kerubin *m*; *Vêso presint cuant che i cherubins-reatôrs a vegnin fûr de Arcje de Aleance dai Ebreus? (Ta)*; *Un ~ sul ôr di une bande, e chelaltri di chealtre dal stes tapon; si fasêrin i cherubins sui dei ôrs. (Bibl-Esodo).*

chest ['kɛst] (*cheste*, pl *chescj*, *chestis*) *adj* ta, tale; *Chest sium, cheste idee, cheste utopie si è concretizade te criure dal mês di fevrâr dal 1946 (don);* ***~ an*** to leto, letos; *Chest an che al ven, ancje par rispuindi aes domandis dai insegnants (Pa/OLF)*;
~ pro ta, tale; ***~ al vûl dî*** to pomeni. // lad. *chest, chisc.*

cheton [ke'ton] *m* KEM keton *m*.

chetonic [ke'tɔnik], **-iche** *m* KEM ketonski.

chi ['ki] *adv* tu, tukaj; ***di ~ indenant*** od zdaj naprej; *Cui êsal chel ~ che ancje l'aiar e il mâr i ubidissin? (glesie); Il Comun al à za prontis altris iniziativis informativis sui mieçs radiotelevisîfs e, ancje chi, si previôt di doprâ la lenghe furlane tant che imprest (Onde).*

chic ['kik] *adj (fr.)* eleganten, prefinjen, šik; *che al jere cognossût e al veve jentradure in ducj i ambients chic di Londre. (Bel)*;
~ m prefinjena eleganca; *o spietavi un segno di vite, un ~ ta chê sale che, in dut chel tasê, e semeave grandone. (BrLi).*

chifil ['kifil] (*pl **chifii***) *m* (slaščica) rogljič *m*.

cifre ['ʧifre] *m* številka *f*, cifra *f*; *Si trate di fat di cifris diferentis: si son vûts tancj câs di no furlans che a volaressin imparâ (Pa 02)*; *la ~ totâl si le stime sui passe 4 milions di euros (Pa).*

chilo ['kilo] *m* kila *f*, kilogram *m*; *La razion di mangjâ e jere di trê chilos di farine e di un ~ di formadi par setemane..(sangiorgioinsieme).*

chilogram [kilo'gram] *m* kilogram *m*.

chilogrammetri [kilo'gram] *m* kilogram na meter.

chilohertz [kilo'g??] *m* kiloherc *m*.

chilolitri [kilo'litri] *m* tisoč litrov.
chilometri [ki'lɔmetri] *m* kilometer *m*; *inmò Udin e je masse lontan ancje in chilometris di chescj problems. (La 04/4)*.
chimic ['kimik], **-iche** *adj* kemičen; *la sostance organiche de bande di un reagjent ~ une vore ossidant. (SiF 03/4)*; ***industrie chimiche*** kemična industrija; *che i 7 milions di euros previodûts par bonificâ il sît de industrie chimiche (Onde)*; ***Domande Chimiche di Ossigjen*** Chemical Oxygen Demand (COD); *Il parametri doprât par misurâ il livel di incuinant presint al è il COD (Chemical Oxygen Demand), ven a stâi la Domande Chimiche di Ossigjen. (SiF 03/4, 73-84)*; ***tecnologjiis chimichis*** kemične tehnologije; *Dipartiment di Siencis e Tecnologjiis Chimichis, Universitât di Udin, Italie. (SiF 03/4, 73-84)*;
~ m kemik *m*;
chimiche ['kimike] *f* kemija *f*; *Se chest principi al fos stât doprât inte ~, a saressin stâts brevetâts ancje i elements. (Pa)*.
chimie ['ka??] *f* kemija *f*.
Chine ['kine] (t. **Cine**) *f* Kitajska *f*; *il francescan vanzelizadôr de ~ tal 1300. (Pa).*
chinês [ki'ne:s], **-ese** (t. **chinês**) *adj* kitajski; *il jerbari oficinâl ~ al à di bessôl su lis 5 mil speciis vegjetâls (Pa);* ***ristorant ~*** kitajska restavracija; *Ancje se lâ a mangjâ di cene tal ristorant ~ dongje cjase (Pa 04/07)*;
~ m Kitajec *m*; *Bisugnarès che cualchidun ju visàs che il "Mûr di Berlin" nol esist plui e che ancje i ~ a son daûr a convertîsi al consumisim. (La 04/11)*
chinin [ki'nin] *m* KEM kinin *m*; *Ancje il ~ e la morfine a son prodots di divignince vegjetâl. (Pa)*
chiosc [ki'ɔsk] (t. **chiosco**) *m* kiosk *m* ; *A Topolò al è un ~ cun mangiâ e bevi, opur si mangie al sac: no son buteghis..(Furlanist)*.
chirurc [ki'rurk] *m* MED kirurg *m*; *primari ~ a Triest, il 24 di fevrâr dal 1879 al nas a Udin (SiF 02/1)*.
chirurghe [ki'rurge] *f* kirurginja *f*.
chirurgjic [ki'rurǧik], **-iche** *f* kirurški; *o miôr la sterilizazion chirurgjiche (..) di fâ prime pussibil, ma simpri lant daûr dal parê dal veterinari di fiducie. (CoUd)*.
chirurgjie [kirur'ǧie] *f* kirurgija *f*; ***~ plastiche*** plastična kirurgija *f*; *lis manieris di divertîsi (cosmetics, ~ plastiche, realtât virtuâl) a son stadis une vore transformadis des siencis. (Pa)*.
chirurgo [ki'rurgo] → ***chirurc***.
Chissiot [kisi'ot] *m* Kihot *m*; ***Don ~*** Don Kihot *(Pa).*
chist ['kist] *(Cormons)* → ***cheste***.
chiste ['kiste] *(Cormons)* → ***cheste***.
chistu ['kistu] (*j.zah.*) → ***chest***; *I sin la pi grossa minoransa ta la Region Veneto, ma cun dut chistu (Pa 02/10-11)*.
chivalì [kiva'li] *m* pozor *m*; *Ultin "~" par Puart e par Pordenon (Pa 02/10-11)*; *Tal Sud Tirol si à vût une diminuzion di nemâi dal 30% e la Provincie autonime e à berlât il ~, otignint l'impegn de Union. (Pa)*.
Chur ['kur] *kr. i m* Chur *m*; *Ed. Lia Rumantscha, Chur/Cuera 1979. (La Leter)*.
ciale [ʧi'ale] *f* ZOOL skržat *m*, cvrček *m*.
ciart [ʧi'art] (nareč.) → ***ciert***;
cibernetic [ʧiber'nɛtik], **-iche** *f* kibernetičen, kibernetski; *Un pape de ere spaziâl e cibernetiche, ma ancje un pape medievâl (Pa 03/11)*.
cibernetiche [ʧiber'nɛtike] *f* kibernetika *f*.
cibiscjâ [ʧibis'qa:] ?? *Mi à fat mot di sbassâmi e mi à cibiscjât: (Enrico)*
cicatrice [ʧika'triʧe] *f* brazgotina *f*; *Al jere un biel bocon di fantat, cuntune ~ lungje e rosse su la ganasse. (Sg)*.
cicatrizâ [ʧikatri'dza:] *tr* zaceliti; *la tele di ragn si le dopre parsore dai tais par fermâ il sanc e ~ la feride. (ShW)*.
Ciceron [ʧiʧe'ron] *m* HIST Ciceron *m*; *secont il judizi di ~ (GP)* 2.
ciceron [ʧiʧe'ron] *m* turistični vodič; *Merit ancje di un brâf ~ che nus invide di un puest a chel altri. (Pa 05/04)*.
cicin [ʧi'ʧin] *f* ?? *Si sintàrin intor a mangiale; ma il frut de femine foreste al domandave di compagnale cun un pôc di cicin. - O Jesus!cicin, fì miò? ... (Scf)*
cicinôs [ʧiʧi'no:s], **-ose** *adj*
cicjariel ['ʧikli] *f ?? Brut osteât di un ~! (MazzonIol)*
cicli ['ʧikli] *f* 1. cikel *m*, ciklus *m*, krog *m*; *Cussì il ~ de depurazion biologjiche al sarà a paltan atîf.(La)*; ***~ integrât*** *In particolâr, tal setôr dal ~ integrât des aghis publichis..(regione.fvg)*; ***~ produtîf*** EKO proizvodnji ciklus; *là che la dirigjence e à previodût il trasferiment di une part dal ~ produtîf in Ongjarie (O)* 2. FIZ ciklus *m* 3. LIT ciklus *m* 4. RAČ ciklus *m*.
ciclic ['ʧiklik], **-iche** *adj* cikličen; *dulà che des trasformazions ciclichis (moviment) a dan a une frase la forme declarative, (SiF 02/1)*.
ciclichementri [ʧiklike'mentri] *adv* ciklično; *a platin des contradizions no disberdeadis e che duncje a tornin a saltâ fûr ~ (Pa 03/5)*.
ciclicitât [ʧiklitʃi'ta:t] *f* cikličnost *f*; *disberdeant analogjiis e disferencis intune forme di ~ progressive. (Pa 03/10)*.
ciclisim [ʧi'klizim] *m* kolesarstvo *n*.
ciclist [ʧi'klist] *m* kolesar *m*; *il plui passionât ~ dal tiercet, che al dopre la bici "al puest de machine" e (CoUd).*
ciclistic [ʧiklis'tik], **-iche** *adj* kolesarski, biciklističen; *nus torne moment par moment la atmosfere de indismenteabil imprese ciclistiche (CoUd);*
ciclomotôr [ʧiklomo'to:r] *m* (dvo)kolo z motornim pogonom; *a 2.065,00 Euros cun in plui il fer aministratîf dal ~ stes par une dade di timp di 60 dîs. (Cotav)*.
ciclopic [ʧi'klist] *m* ciklopski; *O se il sfuarç straodenari, maraveôs, ~ par fâ sù lis struturis (Pa 06/1); Mi pâr che al sedi un lavôr ciclopic!! (RoseanEmail)*
cicogne [ʧi'??] *f* štorklja *f* (*Ciconia ciconia*); ***la ~ puartâ*** *Pape che no lu àn cjatât sot di un verze e no lu à puartât la ~ usance la canaie (Pa 03/11)*.
Cicogne [ʧi'??] *f* posebni rešilec za novorojenčke; *Simpri la ~ e met in rilêf cemût che la gnove aree di emergjence dal Ospedâl di Tumieç e cjapi dentri 12 puescj jet (telealtobut)*.
cicorie [ʧiku'nins] *f* cikorija *f* (bela kava, proja, cikorija); *che al saveve nome di ~ (PauluzzoN)*.
Cicunins [ʧiku'nins] (t. ~ **di Feagne**) *kr. i m* (Feagne) Ciconicco; *Une sacre rapresentazion ungrum innomenade e je chê che si davuelç ogni an a ~ di Feagne. (Pa)*.
cidele [ʧ'k??] *f* tableta *f*; *E, come vuê la mangjative necessarie par il cuarp e pues jessi concentrade intune ~.. (Ponte)*.

cidin [ʧi'din] *adj* tih, miren, molčeč; *Chel nol sabori cuntune decision arogant il discontent di une majorance ancje masse cidine. (La 04/5)*;
~ m tišina *f*, mir *m*; *10 minûts di ~. (SiF 03/4);*
~ adv tiho, potiho; ***stâ ~*** biti tiho; *No sta vê pore, ma fevele e no sta stâ ~. (Bibl-Az);* *Come se il cîl al stes lânt, ~, a fruçons, sparniçant une lûs lizere,grise. (tierenere)*;
~ ~ zelo tiho; *Sentiti, polse, da timp e pas a la to anime, scolte ~ ~ cun calme e di bessôl. (lagrame)*.
cidinâ [ʧidi'na:] *tr* pomiriti, utišati; *dome spietâ che al fermi e sperâ di jessi ancjemò in vite cuant che si sarà cidinât. (BelR)*; *Inmò, si van proponint priontis di "passants", par ~ Gurize, Udin e magari Pordenon....(La 04/4)*.
cidinôr [ʧidi'no:r] *m* tišina *f*, globoka tišina *f*; *Cuant che a rivin ducj si alcin in pîs ea scoltin in rispietôs ~ il cjant. (La)*
cidule [ʧ'ka] *f* debel kos lesa; *par cui che no lu savès, par "cidula" s'intint un disc di len gruês circje trê centesims e larc circje dîs cuntune buse tal mieç, opûr di un bocon di len cuadrât, par plui di faiâr da la istesse grandece. (Scf)*; *Pidimancul in cualchi paîs, sore il dut tal Cjanâl di Guart, si scomencin a trai lis cidulis. .(don)*
ciere [' ʧka] *m* ?? *de buine ~ (PauluzzoN)*
cierf [' ʧka] *m* jelen *m*; *Al sacrifici di Crist si riferìs ancje il ~ sbranât dal leopart che si viôt sul prât a drete. (CoUd).*
ciert ['ʧka] (L,N) *adj* 1. gotov, brezdvomov 2. neki, določen; *No si pò dineâ che cierte lenghe leterarie e vegni dispès a cjatâsi vonde dongje al ûs di cheste zone centrâl. (Pa)*; ***a (di) un ~ pont*** na določeni točki; *A un ~ pont al rivà ancje il vint e si zontà a cheste sorte di zûc. (don)*; *une cierte femine* določena ženska;
~ pro ***un ~*** nekdo;
~ adv (za)gotovo, seveda, sigurno.
ciertece [ʧier'teʧe] *f* gotovost *f*, resničnost *f*; *In chest câs si è pratichementri sotintindude la ~ dal fenomen (SiF 03/4, 47-59)*.
ciertuns [ʧier'tuns] *adj* nekateri; *biel che i contrascj fra Stâts Unîts e ciertuns Paîs europeus de "Nato" a cressevin in mût inedit (Pa)*.
ciespe [ʧ'??] (t. **cespe, sespe**) *f* sliva *f*, češplja *f*.
cifare ['ʧifare] *f* 1. številka *f*, cifra *f*; *Cumò la ~ dai favorevui a lis fuarcis armadis de Confederazion e je dal 58%. (Pa)* 2. vsota *f*; *Almancul a Moscje, dulà che cualchi gnûf siôr stufadiç nol à pôre di spindi une ~ ecuivalent di 5.000 euros (Leng)* 3. monogram *m* 4. šifra *f*.
cifre ['ʧifre] *m* → ***cifare***.
cign ['ʧiñ] *m* labod *m*.
cigne ['ʧiñe] ?? *il vuidul di dutis lis sortis, 17 il pelican, il çus e la rasse cigne, il cucuc ... (Bibl-deuteronomi)*
cîl ['ʧi:l] (*pl* ***cîi***) *m* nebo *n*; *Pari nestri che tu sês in ~ (glesie)* Oče naš, ki si v nebesih; ***il ~ aviert*** firmament *m*, odprto nebo *n*; ***~ clâr*** jasno nebo; *Il ~ clâr dal albeâ al è cetant biel. (La 07/01)*; ***pal ~*** na nebu; ***volte dal ~*** *di mût che tu puedis sintîti ben e in pâs sot i trâs di cjase, sot i cops de glesie o sot la volte dal ~ (BelAlci)*.
cilen [ʧi'len] *adj* čilenski;
~ m Čilenec *m*; *al jere il ~ David Pizarro (Onde).*
Cilicie [ʧ'ka] *kr.i f* Kilikija *f*; *~ che ur disevin dai «sfrancjâts», int di Cirene, di Alessandrie (Bibl-Az)*.
cilindrade [ʧilin'drade] *f* MEH, AVTO prostornina *f*; *e je une 460, une grande machine in version compate, un turbo di 1721 centimetros di ~ (petruspaulus)*; → ***machine di gruesse ~*** *(La 03/5)*.
cilindri [ʧi'lindri] *m* 1. (klobuk) cilinder *m*; ***cjapiel a ~*** cilinder klobuk; 2. MEH, AVTO cilinder *m*.
cilindro [ʧi'lindro] *m* → ***cilindri.***
Ciline [ʧi'line] (lok. **Silina**) *r.i. f* (hudournik) IT Cellina.
Ciline [ʧi'line] *kr.i f* → ***Val Ciline***.
Ciman [ʧi'man] *kr. i f* (Sant Denêl) Cimano.
cimbli ['ʧimbli] *m* ??
Cimbris ['ʧimbris] *mpl* HIST Kimbri *mpl*; *A jerin presints a cheste edizion rapresentancis dai Carintians (..), Cimbris (Todescs dal Venit e dal Trentin), (La 03/01)*.
cime ['ʧime] *f* vrh (gore) *m*; *Un nulut al tapone la ~, po si sfante e tu viodis il cjavruluts! (Cjargne)*.
Cime Di Sapade [~ di ??'] *kr. i f* (Sapade) Cima Sappada.
ciment I [ʧi'ment] *m* nevarna preizkušna *f*, tveganje *n*, riziko *m*; *su dut cuintri di chê "gnove" nobiltât che e à vût cjapât pît in gracie de disgracie dal Renc de int e dopràs juste il furlan cun chê di tirâ a ~. (Sclese)*.
ciment II [ʧi'ment] (t. **siment**) *m* cement *m*; beton *m*; *e à bisugne de biodiviersitât pe sô economie: dal mangjâ al petroli, al cjarvon e al ~, dute l'economie e dipint des risorsis biologjichis (Pa)*; ***~ armât*** armiran beton; *si à tacât a doprà armaduris metalichis (ciment armât)(SiF)*; ***~ di misture*** mešani cement.
cimentâ [ʧimen'ta:] *tr* cementirati, betonirati; *Si disfe, si sbuse, si splane, si distrûç, si asfalte, si cimente par dut… (Patrie 06/1)*.
cimentât [ʧimen'ta:t], **-ade** *adj* (za)cementiran; (za)betoniran; *e di ca e di là des taulis chestis bancjinis di len cimentadis par tiere. (Urli)*; ***clap ~*** ?? *e cuntun parament a viste in clap cimentât. (SiF)*.
cimentazion [ʧimentatsi'on] *f* GRAD cementiranje *n*.
cimentificâ [ʧimentifi'ka:] *tr* (za)betonirati, (za)cementirati; *Ma alore, in face des grandis menacis che a riscjin di sassinâ par simpri il Tiliment, cementificât e canalizât te Basse (Pa 02)*; *che al consideri l'ambient e il paisaç no dome come gnovis zonis di ~ ma come un ben de coletivitât, (La 07/04)*
cimentificazion [ʧementifikatsi'on] *f* zabetoniranje *n*, zacementiranje *n*.
cimiâ [ʧimi'a:] *m* utripanje *n*, lesketanje *n*; *..e il cimiâ des stelis nol rivave adore di sclarî chê gnot tremende. (Bibl-Sapiense)*; *lirichis popolârs che, te lôr semplicitât, a son buinis ancje di meti ligrie e di ~ cence paturnis al cuotidian: il zûc amorôs ...(Furlanist)*
cimiade [ʧimi'ade] *f* ?? *Poben - dissal lui cuntune ~ svuacarant intun mistic lusôr (Lenghe 2000).*
cimiadôr [ʧimia'do:r] *m* utripalka *f* (žmigovec *m*).
cimiament [ʧimia'ment] *m* ?? *E in fuarce di chê similitudin, buine di scuedi cimiaments gustôs dai doi coparis (Mar).*
ciminiere [ʧimini'ɛ:re] *adj* dimnik *m*; *altris - trê di lôr - a àn invezit sielzût di montâ sù suntune des ciminieris de cartiere..(O).*
cimîr [ʧi'mi:r] *m* okras na čeladi; *doi par un paron, incoronâts dal stes ~. (ShW)*
cimitieri [ʧimiti'eri] (t. **simitieri**) *m* pokopališče *n*; *E fintremai a chei dîs, e finive simpri in chel mût, tal ~. (Pa);* *dopo il cadavar al fo sapulît tal ~ di Saint Paul. (Pa)*; ***~ militâr*** vojaško pokopališče; *Ai 19 di Avost, a*

lis 18.30 li dal ~ militâr di Breçan, corot pai muarts di dutis lis vueris (Pa).

Cimolais [ʧimo'lais] *kr. i f* IT Cimolais (Pn); *Daspò il mûr de vergogne di Berlin, il mûr de vergogne sul Pas di Sant Sualt jenfri ~ e Nert ..(timau).*

Cimpiel [ʧimpi'ɛl] *kr. i f* (Vile Di Flum) Cimpello.

cin cin ['ʧin 'ʧin] *int* čin čin, na zdravje !; *"Cin cin, Catia" i dîs bevinlu dut un flât. (BrLi).*// posnemovalne narave, posnema glas pri trkanju kozarcev.

cinc ['ʧink] *num* pet; *a dome ~ minûts de fin de partide (La 05/7)* samo pet minut pred koncem tekme; ***in ~ minûts*** v dveh minutah, takoj; ***tor des ~*** okoli petih, okoli peti ure; *Al jere sul tart, tor des ~ di sere (PauluzzoN)*;

~ m 1. pet 2. ŠOL petica *f* (ocena).

cinccent [ʧink'ʧent] *num* petsto; *ancje un ~ volontaris de Protezion civîl..(Onde)*;

~ m 1. petsto 2. šestnajsto stoletje; *su tra la mitât dal Cuatricent e il scomençâ dal ~, tune ete di relatîf benstâ pe Cjargne. (La)* 3. ARS ***Cinccent*** cinquecento *m*;

cinccentesim [ʧinkʧen'tezim] *adj* petstoti.

cincmil [ʧink'mil] *num* pet tisoč; *Chêi che a àn mangjât il pan a jerin ~ umign. (Bibl-Mc).*

cincnari [ʧink'nari] *m* ?? *seconde e vûl descrivi la velocitât dal gneur (ironiche, stant che si met subite a durmî) cul dopli cincnari, la tierçe la lentece de copasse (lacomugne).*

cincuantâ [ʧinkuan'ta:] *tr* obotavljati se; *Sì-cence stâ a cincuantâ (PauluzzoN)*; *Cence cincuantâle, o vierç di brut la sô puarte. (BrLi)* Brez obotavljanja sem odprl..; *no sta stâ a cincuantâle* ne dolgovezi.

cincuante [ʧinku'ante] *num* petdeset;

~ m ***Cincuante*** (obdobje) petdeseta leta *npl*; *mi diseve za fa cualchi an Giuseppe Berton, venit di Castelfranco, emigrât in Patagonie tai prins agns dal ~. (Pa)*

cincuantenari [ʧinkuante'nari] *m* pedesetletnica *f*, pedeseti jubilej *m*; *sot cheste vieste, si è stratignût dal vôt pes celebrazions dal ~ de proclamazion di Rome capitâl.(GE).*

cincuantetrê [ʧinkuante'tre:] *num* triinpedeset.

cincuantine [ʧinkuan'tine] *f* petdeset *m*, petdesetica *f*, približno petdeset; ***(di) une ~*** okoli petdeset; *e l'inseriment dai rifugjâts politics, che in citât a son une ~. (O)*; *A son une ~ di film americans jessûts in chescj ultins agns, ...(CoUd).*

cine ['ʧine] *m* 1. kino *m* 2. film *m*; *La date storiche che e segne il scomençament dal ~ in lenghe furlane al è il 1982, (Pa/OLF)*; *di vê viodût un ~ tant impressionant (MazzonIol).*

cineaste [ʧine'aste] *m* FILM cineast *m.*

cinebox [ʧine'??] *inv* FILM filmski avtomat *m.*

Cineca [ʧ'ka] *kratica > Consorzi Interuniversitari dal Nord Est Italian pal Calcul Automatic (SiF 02/1, 209)*

cinemascopi [ʧinema'skopi] *adj* FILM kinematoskopski;

~ m kinematoskop *m.*

cinematiche [ʧine'matike] *f* kinematika *f*; ***leç de ~*** zakon kinematike; *doprant un program che al dopre la topografie bidimensionâl dal teren e al prodûs il moto dai claps sfrutant la leç de ~ dal pont materiâl. (SiF 03/4, 47-59).*

cinematografic [ʧinemato'grafik], **-iche** *adj* FILM kinematografski, filmski; *paraltri nancje tant lungje, su la sene leterarie e artistiche, di chê art cinematografiche (Bel)*; ***critic ~*** filmski kritik; *diretôr de Biblioteche di Nova Gorica, Naško Krišnar, critic ~, Leonardo Quaresima, (CoUd).*

cinematografichementri [ʧinematografika'mentri] *adv* FILM kinematografsko, filmsko.

cinematografie [ʧinematogra'fie] *f* FILM 1. kinematografija *f*; *La ~ furlane e pues contâ vuê su plui di 70 films. ... (Pa/OLF)* 2. filmska industrija *f*; *e clame a Udin i protagoniscj principâi de ~ asiatiche e critics di...(Onde).*

cineprese [ʧine'preze] *f* FILM kinokamera *f*, filmska kamera *f.*

cinês [ʧi'ne:s], **-ese** *adj* kitajski; *ristorazion incompatibile cun lis nestris usancis tradizionâls, sul stîl ~ o ..(partitrepublichefurlane)*; *Intant dai incuintris te capitâl cinese Pechin (Onde)*;

~ m 1. Kitajec *m* 2. kitajščina *f*, kitajski jezik; ***~ mandarin*** mandarinska kitajščina; *e al nas cussì un gnûf trop di naratôrs, Wu Ming ("anonim" tal ~ mandarin). (wumingfoundation).*

Cinese [ʧi'ne:ze] *f* Kitajka *f.*

cineteche [ʧine'tɛke] *f* FILM kinoteka *f*; *Il premi tant che miôr editôr di cine dal an 2000 al è lât ae ~ dal Friûl di Glemone (O).*

cinetic [ʧi'nɛtik], **-iche** *adj* FIZ kinetična; *La respirometrie e je une metodologjie che e determine i valôrs dai parametris cinetics (SiF 03/4, 73-84).*

cinglinâ [ʧingli'na:] *tr* opasati; okleniti; *ma come che o la ai sintude jo a ~ ridint, rampide tanche une ploie di arint, sui siei lavris, no 'ndi è une altre che i vada par dongje...(liceopercoto).*

cinglinade [ʧingli'nade] *f* ?? *La ~ no lu surprint, no lu disvie, pluitost lu clame: (Mar)*; *E come di rivoc, une ~. (Mar).*

cinglinât [ʧingli'na:t], **-ade** *adj* opasan.

cingul ['ʧingul] *m* pas *m*; ***~ di salvament*** rešilni pas; *che Dostoevskij al pative di une epilessie focâl dal lobi frontâl, cun interessament dal zîr anteriôr dal ~, e cuntune secondarie gjeneralizazion. ...(SiF)*; *Par no fâmi viodi, a voi tai bûs che i cingui dai cjars armâts a lassin partiare (scuolamediamortegliano)*

cingulât [ʧingu'la:t] *m* ?? *nô o vin studiât un individui bilengâl che daspò un tumôr intal lobi frontâl di çampe e in parts dai zîrs cingulâts anteriôrs (SiF 02/1)*

cinic ['ʧinik], **-iche** *adj* 1. FILOZ kiničen 2. FIG ciničen, prezirljiv, posmehljiv, porogljiv; *Cualchidun, plui ~, al à dit che il vêr probleme no je la Cjargne (BelAlci)*;

~ m 1. FILOZ kinik *m* 2. FIG cinik *m*, cinična oseba; *O di un disperât che al tentave di passâ par ~. (Bel)*; 3. ciničnо *n*; *E lui mi à dit tra il ~ e il comic: (BelAlci).* // < gr. *κυνικος* 'pasji'

cinichementri [ʧinike'mentri] *adv* ciničnо, prezirljivo, posmehljivo; *propit parvie de sô reâl ireligjositât, platade ~ sot di un clericalisim che nol dîs nuie?".(Bel).*

cinisâr [ʧini'za:r] *m* pepelnik *m*; *si baratave la esistence di une persone tra une cjicare di cafè e un zinzerino cu la semplicitât che a si distude une cjiche tal ~. (don).*

Cinisarie [ʧini'zarie] *f* REL pepelnica *f*; *Un toc che si lu lei il prin dì di Coresime, te ~, e che al è deventât un cjant de nestre tradizion pinitinziâl (BelR).*

cinise [ʧi'nize] *f* 1. pepel *m*; *al è ridusût in cinise ancje numarôs documents (don)*; ***~ vulcaniche*** VULK vulkanski pepel *(stromboli)* 2. ***la Cinise*** pepelnica *f.*

cinisim [ʧin'izim] *m* 1. FILOZ kinizem *m* 2. FIG cinizem *m*; *al sacrifiche cun ~ la anime furlane (..) di cheste part dal Friûl». (Pa 7/99)*; *e à dimostrât di savê aministrâ la rêt fate cun ~ e concretece, tornant a cjase cun altris trê ponts. (Onde)*.
Cinisintule [ʧinizin'tule] *i.f* ime pravljice.
Cint ['ʧint] *kr.i m* IT Cinto Caomaggiore (Ve); *lis fuarcis furlanistis di chei altris Comuns dal mandament di Puart (Danon, Cjaurlis, ~, ..) e (Pa 02/10-11)*.
Cintel [ʧin'tɛl] *kr. i f* (Tei) Cintello.
Cintin [ʧin'tin] *os.i m* Vincenzino; *~ nol va a li sagris, pai paîs dal Friûl (Pasolini)*.
cinturie [ʧin'turie] *f* 1. pas *m* ; *Cu la ~ tôr dai ombui (BelR)*; *Chest, rivât li che o jerin nô, al cjol la ~ di Pauli, si lee cun jê lis mans e i pîs (Bibl-Az)*; ***~ di sigurece*** varnostni pas; *ancje se un bondant 30% di lôr a disin di no doprâ par regule ni il casc ni lis cinturiis di sigurece (SiF 03/4, 147)* 2. ŠP pas *m* (prvaka pri boksu ipd.); *Tal an che al è stât campion, Carnera al à difindût la cinturie dôs voltis, (Carnera)*.
cinturon [ʧintu'ron] *m* (akreš. od) 1. debel pas *m* 2. VOJ vojaški pas; *Juste il contrari dal "Me ne frego" scrit sui cinturons dai fassiscj. (Bel)*; *meti sui cinturons dal soldâts il non di Diu e (Bel)*.
Cinzie ['ʧintsie] *i.f* yyy *a indicâ la sô triplice partignince: al cîl (Selen/Cinzie), a la tiere (Artemide/Diane) e al mont dai Infars (Proserpine/Ecate). (ShW)*.
CIP ['ʧipro] *kratica > Centri internazionâl sul plurilenghisim (CIRF)*.
ciprès [ʧi'prɛs] *m* cipresa *f* (*Thuja*); *A rapresentin une sorte di oasi ~ drets, pôi e aieressis che a slargjin il lôr ombrenûl. (La 06/1)*.
Cipri ['ʧipri] *kr.i m* Ciper *m*; *e à decidût l'embargo su lis armis reazint al intervent militâr turc a ~. (Pa 06/3)*
ciprìs [ʧi'pris] *m* → ***ciprès***.
ciprie ['ʧiprie] *f* puder *m*.
cipriot [ʧipri'ot] *adj* ciprski;
~ m Ciprčan *m*.
cipriote [ʧipri'ote] *f* Ciprčanka *f*.
circ ['ʧirk] *m* cirkus *m*; *de mobilitât umane e dongje dai inmigrâts e dai emigrâts, dai oms dal ~ e dai casotos (Pa)*; *~* ***massim*** HIST Veliki cirkus, circus maximus; *A Aquilee al jere un ~ massim (a Rome si è conservât (lestizza)*// < lat. *circus*.
circa ['ʧirka] → ***cirche*** // lad. *zirca*
cirche ['ʧirke] (t. **circje**) *adv* približno, okoli, cirka; *Pôc dopo a mi soi sintât lì, dongje le casse par ~ une ore (sf)*.
circje ['ʧirqe] → ***cirche***
circolâ [ʧirko'la:] *it* 1. krožiti 2. FIG (v prometu) voziti, gibati se v prometu 3. FIG krožiti naokoli, širiti se.
circolâr [ʧirko'la:r] *adj* krožen; *sierât intune cjampane di veri e cuntun curiôs moviment ~ di balutis indoradis (CoUd)*; ***letare ~*** cirkularno pismo; *Si trate de Letare ~ n. 89, Prot. N. 4037 dai 22 di Mai dal 2001 (uemilano)*;
~ f okrožnica *f*; *la ~ ministeriâl che e à par ogjet il plan dai intervents e dai finanziaments (O)*; *Secont cheste leç, e daûr di une ~ (telealtobut)*.
circolazion [ʧirkulatsi'on] *f* 1. obtok *m*, cirkulacija *f* 2. pretok *m*; *libare ~ dai lavoradôrs (Pa)* prost pretok delavcev 3. promet *m*; *Cifaris su pai dêts, al risulte che lis tassis sui carburants, chês di ~ e lis impuestis des autostradis a cuvierzin dome i coscj direts (Pa)*.
circoncidi [ʧirkon'ʧidi] *m* obrezovati; *vuâtris o circoncideis une persone ancje di sabide. (Bibl-Zn)* vi obrezujete v soboto; *Se si po ~ di sabide, cemût no si puedial vuarî un di sabide? (Bibl-Zn)*.
circoncision [ʧirkonʧizi'on] *f* obreza; *Stant che Mosè al à dade la ~ (Bibl-Zn)* Mojzes vam je dal obrezo.
circondari [ʧirkon'dari] *m* 1. ADMIN okrožje *n*; okraj *m*; *Il teritori al fo distint in cuatri circondaris: Marghera cui siei fuarts, il Lido cun Pellestrina. (GP)* 2. okolje *n*.
circondariâl [ʧirkondari'a:l] *adj* ADMIN okrožen.
circonluzion [ʧirkonlutsi'on] *f* opis *m*, opisovanje *n*; *I doi fruts, no rivant a cjatâ il vocabul just, a doprin des circonluzions (SiF 02/2, 77-93)*.
circonstance [ʧirkon'stanʧe] *f* okoliščina *f*, okolnost *f*; *e je vere, ma intune altre ocasion, intune ~ che.. (Sg)*
circonvalazion [ʧirkonvalatsi'on] *f* obvoznica *f*.
circoscrizion [ʧirkoskritsi'on] *f* ADMIN okrožje *n*; *Inte ~ di Tumieç su 42, dai 44 totâi, 34 a tabain di lenghe. (Pa 8-9/99)*; *Dentri dal 1999 il patrimoni des bibliotechis di ~ (CoUd)*.
circoscrizionâl [ʧirkoskritsio'na:l] *adj* ADMIN okrožen; *Sezion ~ pal Implei in chês altris Regjons di Italie (CoUd)*; *di animazion sociâl e dal timp libar che a àn rilevance ~ (CoUd)*.
circul ['ʧirkul] *m* 1. MAT krog *m*, krožek *m* ; → ***cercli*** 2. GEO krog (polarnik, ekvator ipd.) 3. FIG (začaran) krog; ***~ viziôs*** začaran krog; *E, in fin dai fats, si crevarès chel ~ viziôs di «fâ simpri gnovis infrastruturis di transpuart (Pa 03/10)* 2. FIG (združenje) klub *m*, krožek *m*, klub *m*; *president dal ~ udinês di Legambiente. (O)*; ***culturâl*** kulturni krožek; *In ches h agn si svicine al ~ culturâl di Petruŷevskij (Urban)*
circulâ [ʧirku'la:] *it* → ***circolâ***.
circulâr [ʧirku'la:r] *adj* → ***circolâr***.
circulazion [ʧirkulatsi'on] *f* → ***circolazion***.
circulin [ʧirku'lin] *m* član krožka, obiskovalec krožka.
circumnucleâr [ʧirkumnukle'a:r] *adj* ??
e cun dute probabilitât al ten dentri un starburst cun formazion stelâr ~ (SiF 02/2, 11-24)
circuncidi [ʧirkun'ʧidi] → ***circoncidi***.
circuncision [ʧirkunʧizi'on] *f* → ***circoncision***.
circunscrizion [ʧirkunskritsi'on] *f* → ***circonscrizion***.
circunstance [ʧirkun'stanʧe] *f* → ***circonstance***.
CIRD ['ʧird] *kratica > Centri interdipartimentâl pe ricercje didatiche.*
cire ['ʧire] *m* ?? *cualchi volte curvâts, a si liberin dentri te cavitât dal picnidi e di chel a vegnin fûr in formazions spiraladis (ciris) (SiF 03/4, 9)*.
Cireneo [ʧire'nɛo] *m* 1. Kirenčan *m* 2. FIG žrtveno jagnje; *Tantis voltis cence nancje un ~ che ti judi o une Veroniche che ti sui il sudôr e il sanc. (BelAlci)*
Cirf ['ʧirf] *kratica m* Centri Interdipartimentâl di Ricercje su la Culture e la Lenghe dal Friûl (CIRF).
cirî [ʧi'ri:] (*o cîr*) *tr* 1. iskati; *Tu puedis ancje ~ intai tescj dai articui. (Vichi)*; *Se no cjatarin un acuardi a nivel regjonâl lu cirarìn a nivel provinciâl. (La 05/7)*; ***~ di lavorâ*** iskati delo, zaposlitev; *(Sg)*
2. prosjačiti, beračiti; *e se da cjâf di dôs setemanis nol cjatave un lavôr, i restave dome di lâ pês stradis a ~. (Sg)*
3. poskušati; ***~ di protestâ*** poskušati nasprotovati; *no je*

plasude par nuie ai militants dal coletîf "Gatanegra" che a an cirût di protestâ. (O).

cirî fûr [~ 'fu:r] *tr* iskati, poskusiti najti; *o par ~ un risultât cuant che al covente. (SiF 02/1)*; *util par imparâ la analisi matematiche o par ~ un teoreme cuant che al covente (Pa).*

ciridôr [ʧiri'do:r] *m* 1. iskalec *m*; prosilec *m* 2. ***motôr ~*** iskalni stroj; *il motôr ~ che al è responsabil dal cirî a svelt i dâts domandâts..(SiF 02/1).*

Cirignicule [ʧiri'do:r] *i. združbe La cooperative "La ~ consumadôrs" di Glemone (Pa 04/04).*

Ciril ['ʧiril] *os.i. m* Ciril *m*; ***~ e Metodi*** Ciril in Metod; *di Aquilee a son partîts ancje ~ e Metodi pe vanzelizazion dai popui slâfs. (Pa 02/12).*

Ciro ['ʧiro] *os.i. m* ?? ***~ di Pers*** *doi maiôrs poets furlans dal Sîscent: ~ di Pers e Ermis di Colorêt. (La).*

ciroic [ʧi'rɔik] *m* kirurg *m*; *e achì al veve studiât fintremai a deventâ un stimât ~ (Pa 04/06)*; *Ciroics, miedis, paramiedis, infirmîrs (Pa 04/02).*

cirot [ʧ'??] *m* 1. mazilo *n*, zdravilo *n* 2. obliž *m*.

cis! ['ʧis] *int* ahči!

cisâ [ʧi'za:] *it* 1. cvrčati; *Ti jentrarà tes venis maestris, tes fibris, tai vues, tes medolis, ti fasarà frizi il sanc, ti fasarà ~ il cerviel te crepe (Tolazzi)* 2. brenčati; frfotati.

cisade [ʧi'zade] *f* → ***cisament***.

cisalpin [ʧizal'pin] *adj* cisalpinski; *la ultime part de vite di Tellini e sarà segnade dal studi dai dialets dai "Slovens cisalpins". (Pa 04/05).*

cisament [ʧiza'ment] *m* brenčanje *n*, brnenje *n*.

cisaron [ʧiza'ron] *m* → ***cesaron***.

cise ['ʧize] *f* 1. živa meja; ograja *f*; *come il cjaçadôr che al soche de ~ il jeur lât a platâsi. (BrLi)*; *la moratule intune ~, cuasi su la aghe e pareve che i rispuindes, e plui lontan in te boschete (Natisone/furlanis)*; → ***cjarande*** 2. FIG množica *f*.

Ciseriis [ʧi'zɛriis] *kr. i f* (Tarcint) Čižerija *f*.

cisic [ʧi'zik] *m* šepet *m*, šušljanje *n*.

cisicâ [ʧizi'ka:] *tr/it* 1. šepetati; *E ce che al salte fûr e je une lungje sfilze di roncee, cisicade berlade po ancjemò businade (Mar)*; *a deventâ dut un cun chê maravee sflandorose e cisicant che i si imparive denant. (Daidussi)*; *chescj discors, cisicâts par che la agne disore tal jet no sintìs (MazzonIol)*; ***~ te orele*** na uho šepetati; *il frut ogni tant le tirave a jê si sbassave a cisicâi te orele (MazzonIol)*; → ***cibiscjâ*** 2. (ptice) čivkati;

~**si** *refl* šepetati (si); *Ma, animutis, a son contentis di cisicâsi par une sclapadure dal Mûr. (ShW)*

cisicament [ʧizika'ment] *m* šumenje *n*, šelestenje *n*; šepetanje *n*.

cisicheç [ʧizi'k ʧ] *m* → ***cisicament***.

cisicôr [ʧizi'ko:r] *m* šepet *m*, šepetanje *n*; *Un ~, un sutîl murmuiament, come di piçulis lontanis lizeris vôs che si incrosin e si sarmontin a vongulis (Daidussi).*

cisicum [ʧizi'kum] *m* → ***cisicament***.

cisignoc [ʧiza'r??] *m* → ***cidivoc***.

cisile [ʧi'zile??] *f* ZOOL kmečka lastovka *f* (*Hirundo rustica*); *Lis cisilis a svolavin come matis ator dal cjampanîl, e il soreli al gjavave fûr riflès di inceâ des gornis gnovis e des lastris dai balcons. (Sg)*; ***~ di mâr*** ZOOL navadna čigra *f* (*Sterna hirundo*); → ***ciule***.

cisilìn [ʧizi'lin] *m* 1. lastovička *f* 2. lastovičji mladič.

cisilut [ʧizi'lut] *m* → ***cisilìn***.

cisilute [ʧizi'lute] *f* demin. od ***cisile***; *par 10 agns o ai stât tal Consei regjonâl de emigrazion e o fasevi il sfuei "la Cisilute" (Pa 02).*

Cisl ['ʧizl] *krat. i. f = Confederazion Italiane Sindicâts Lavoradôrs* Italijanska zveza delavskih sindikatov; *La decision e je stade cjapade des segreteriis di Cgil-Cisl-Uil..(O).*

cisôr [ʧi'zo:r] *m* šepet *m*; *e al è il ~ des pagjinis dai libris in consultazion (Mar).*

cisoris [ʧi'zoris] *fpl* škarje *fpl*; *dal moment che o vês taiât cun cisoris il so fîl di sede. (ShW).*

Cisterne [ʧis'tɛrne] *kr. i f* (Cosean) Cisterna.

cistierne [ʧistiɛrne] *f* cisterna *f*; *sgjâfs archeologjics a àn puartât fûr une gruesse ~ di aghe che e furnive la fuartece Antonie (CoUd).*

cit ['ʧit] *m* pisk *m*; ***dî un ~*** pisniti nekaj; *Par un grun di timp no ài dit un ~ cun gno pari, ma po, dibot, o ài cjatât il cûr. (Enrico).*

??

al travasà il lat dal cit te scudiele e i butà dentri un got di cafè (PauluzzoN)

citâ [ʧi'ta:] *tr* citirati, navesti; *Par finî si puedin ~ ancje i numars dai libris gnûfs catalogâts cul program Bibliowin (CoUd)*; *Un an prime, par ~ dome une tra lis tantis e prestigjosis donazions (CoUd).*

citadele [ʧita'dele] *f* mestna trdnjava *f*, citadela *f*; *Intant si jere rivâts tal novembar dal 1617 e inmò une volte la ~ di Gardiscje e fo assediade (Natisone/furlanis).*

citadin [ʧita'din] *m* **1.** državljan *m*; *Cussì mi sint intune forest (african) e ~ (european).(Pa)*; *tal '99, in face di une disponibilitât di 2068 autorizazions a assumi citadins forescj,(O)* tuji državljani; **2.** prebivalec *m*; meščan; *che a rivin des aministrazions comunâls e dai citadins tocjâts di chest probleme.(O)*; *Il teme dal lavôr par e dai citadins imigrâts al è stât al centri de cunvigne..(O)*;

~ *adj* mesten; meščanski

citadinance [ʧitadi'nantʃe] *f* **1.** državljanstvo *n*; *A son lâts a finîle tun limbo dulà che no esistin ni patriis ni citadinancis.(O)* **2.** meščanstvo *n*; prebivalstvo *n*; *cun chê di riclamâ la atenzion de ~ e dai aministradôrs sul probleme de mancjance di spazis pe culture a Pordenon. (O).*

citadinanze [ʧitadi'nantse] *f* → ***citadinance***.

citadine [ʧita'dine] *f* **1.** državljanka *m* **2.** meščanka *m* **3.** mestece *n*; *la aministrazion comunâl e à decidût di fâ davuelzi une indagjin di marcjât che e ledi a scandaiâ la realtât turistiche-ricetive de ~. (O)* **4.?**kočija *f*.

citare ['ʧitare] *f* citre *fpl*; *Dait sù il salm e sunait il timpli, la ~ gjoldibil insieme cu la arpe.(Pa).*

citarie [ʧi'tarie] *f* ?? *Ogni cjavedâl al veve i soi imprescj ch'al vignivin picjâts ae citârie o ai rimpins des stangjis. (Scf)*; *Lis sbaris verticâls a finivin ad alt cun tun zeut di fiâr, clamâl "citarie", (Scf).*

citât [ʧi'ta:t] *f* 1. mesto *n*; *tant che apartaments in ~ e lozaments sparniçâts ator pe provincie (O)* stanovanja v mestu..; *. Tal câs de ~ bisiache si trate di une conferme..(O)*; ***~ eterne*** večno mesto; *Le clamin la citât eterne. (Rome) (Pa 05/04)*; ***une ponte di ~*** mestece *n*; *in difarents nivei culturâi, in citât e tai piçui paîs de campagne furlane.(O)*; ***autobus di ~*** mestni avtobus; *soste te zone risiervade ae fermade dai autobus di ~, dai taxi ...(CoTav)*; ***~ zimulade*** pobrateno mesto.

2. mestna četrt *m*, predel mesta, del mesta; **~ *universitarie*** univerzitetno mesto; *Il cors a si à tignût te vile di Aberystwyth, ~ universitarie* 3. meščanstvo *n*.

Citât dal Vatican [~ dal vati'kan] *kr.i m* Mesto Vatikan; *L'Euro e je ancje le monede di:. San Marin; ~..(Vichi)*.

Citât Gnove de Magna Graecia [tʃi'ta:t] ?? *e al è vignût a vivi te ~, lontanissim dal Friûl. (Ta)*

citazion [tʃitatsi'on] *f* navedba *f*; *Flambri (la prime ~ e je dal 1101) al à vût il so non di chel di un gjermanic (Leng)*.

cite ['tʃite] *f* 1. lonec *m*; *o cjatarês un om che al puarte une ~ di aghe.(Bibl-Lc)*; *Si fabricarin ducj i argagn dal altâr lis citis, lis paletis, i cjadins....(Bibl-Esodo)* ; *Intant si met sul fûc la ~ da la aghe, (Natisone/furlanis)*; 2. FIG ***rompi lis citis*** prekiniti razmerja/ odnose, porušiti mostove (za sabo).

citofon [tʃito'fon] *m* domofon *m* (hišni telefon).

Citon [tʃi'ton] *m* ?? *Lis Aganis a son lis striis che a stan tai çondars su la aghe dal ~. (BrLi)*.

citoplasme [tʃito'plazme] *m* BIOL citoplazma *f*; *e stâ tal dsRNA che si repliche tal ~ e che probabilmentri al è di divignince virâl .(SiF 03/4)*.

citoplasmatic [tʃitoplaz'matik], **-iche** *adj* BIOL citoplazmatski; *La vite par esempli e je nassude cu la formazion de prime celule indulà che cu la bariere citoplasmatiche (Pa 04/02)*.

citoplasmic [tʃito'plazmik], **-iche** *adj* citoplazmičen; *a mostrin fenomens litics e pierdite di materiâl ~ che si ingrume su la ponte des ifis (SiF 03/4, 9)*.

ciulâ [tʃiu'la:] *it/tr* cviliti, piskati; *Il ~ des sinis si misclice cul zemi dal aiar striçât, sierât, presonîr intes galariis..(fogolarmilano)*; *Si tratave di un mût di ~ che al someave a la vuicade di une çuite (SiF 03/3, 31-49)*.

ciulade [tʃiu'lade] ?? *Cualchi volte Dostoevskij, subit prime di une crisi di epilessie al à presentât il fenomen de ~. (SiF 03/3, 31-49)*

civanç [tʃi'vantʃ] *m* preostanek *m*; *In cheste situazion al è dificil recuperâ il ~ in pierdite de aministrazion centrâl dal ateneu (La 07/02)*; *si viodeve un ~ di piture (A)* del, ostanek slike.

cividalin [tʃivida'lin] *m* čedadski, čedajski; *La vore di Gaberscek, in plui di profondî lis lidrîs aquileiesis e cividalinis de Parochie di Tolmin (Pa 05/12)*;
~ m Čedadčan *m*, Čedajec *m*.

Cividât [tʃivi'da:t] *kr.i.f* Čedad *m*; *Cul duche Gisulf, che Alboin al veve lassât a ~ (Ponte)*; **~ *Osteric*** = *Cividât (JM)* // < *Civitas Austriae*.

civiere [tʃivi'ere] *f* nosila *f*.

civîl [tʃi'vi:l] *adj* 1. civilen, v civilu 2. omikan, dostojen, prijazen 3. državljanski, občanski; *so grant impegn morâl e ~ pal mont dal lavôr e pe justizie sociâl. (Onde)*; ***vuere ~*** državljanska vojna; ***protezion ~*** civilna zaščita ; *il mangjâ e la aghe di bevi a vignivin puartâts graciis ai mieçs anfibis de Protezion ~ e dai pompîrs (La 03/01)*.

civilin [tʃivi'lin] *adj* demin. od ***civîl***; *i plui studiâts de compagnie, i plui civilins. (PauluzzoN)*.

civilizâ [tʃivili'dza:] *tr* civilizirati.

civilizât [tʃivili'dza:t], **-ade** *adj* civiliziran; omikan.

civilmentri [tʃivil'mentri] *adv* civilno, dostojno, omikano.

civiltât [tʃivili'ta:t] *f* civilizacija *f*; *ogni sfumadure de nestre ~ e merte di jessi recuperade parcè che e je ricjece di espression e ...(Pa/OLF)*.

civisim [tʃi'vizim] *m* državljanska zavest; državljanska vrlina; *A 'nd à massime cuant che al à di jessî dal scus par navigâ intal mâr dal ~, cemût ch'e domande la Constituzion. (Pa 02).*

civole ['tʃir??] *m* čebula *f*; *a mangjâ un abondant frico cun lis patatis, une fertaie speciâl e il salamp cun la ~. (Furlanist); Usgnot a fasìn la fertaie cu la civole (Natisone/furlanis)*.

cja' ['qa] *m* (od ***cjâf***) v: **~ *di mus*** osel *m* (za osebo); **~ *di len, ~ di temul, ~ di vuès, ~ di caç*** bedak *m*, tepec *m*; **~ *di comun*** .

cja' ['qa] *f* (od ***cjase***) v: ***a ~ dal lôf*** v pogubi, k vragu; **~ *dal diaul*** → ***cjadaldiaul***.

cja' ['qa] (od ***cjale***) *int* glej!

cja' ['qa] *prep* pri; *Chê scuele e continue ancje orepresint i siei cors ~ de Filologjiche a Udin e Pordenon (Union)*; *fâ autenticâ lis copiis di chescj documents in Comun o ~ la aministrazion.(CoCamp)*.

Cja' Disore [~ di'zɔre] *kr. i f* (Vile Visintine) Capo Di Sopra.

Cjabie ['qabie] *kr.i. f* (Darte) Cabia; *La prime e je di un catolicon di ~. (BelFa)*.

cjacarâ [qaka'ra:] *it* klepetati, govoriti, praviti, čvekati, blebetati; *si cjacare che a si maridin* pravijo, da se bodo poročili; PROV *Cui che plui cjacare, mancul fâs . (ProvBr)* kdor več govori, manj naredi; *Cemût àno fat a ~ cun nô, che nissun no nus cognosseve a Rome..(Ponte)*;
~ tr govoriti (npr. jezik); *Ma jo o farai ancje chist sacrifici: di ~ il furlan bastart. (scuolamedia-valvasone)*; *Savê ~ furlan al è fâsi ricognossi cence scugnî gjavâ fûr dal tacuin la cjarte di identitât (bassafriulana)*;
~ m klepetanje *n*, govorjenje *n*, čvekanje *n*; *Al vignì fûr un grant ~ dai umign dal popul (Bibl-Nehemie)*.

cjacaraçâ [qakara'tʃa:] *it* klepetati, govoričiti, kvasiti.

cjacarade [qaka'rade] *f* klepet *m*, čveket *m*; *Une ~ fate intune zornade tombadice e di fumate che, ancjemò..(Pa)*; → ***tabaiade***.

cjacaradice [qakara'ditʃe] *f* klepetanje *n*, žlobudranje *n*.

cjacaradôr [qakara'do:r] *m* (t. *šalj*.) govornik *m*; kvasač *m*, nakladač *m*; *i nestris ~s, ben passûts di palanchis.*

cjacare [qa'kare] *f* 1. klepet *m*, pogovor *m*; *Toni, Toni mancul cjacaris, lasse stâ dut e ven subit vie cun me.. (friulinelmondo)*; PROV ***lis cjacaris no fasin lasagnis ??***; ***vonde cjacaris*** dovolj je bilo govorjenja; *Vonde cjacaris e anìn a cjase (icontemporanei)* 2. dar govora; *cjacare no ur mancje di sigûr* besed jim na vsak način ne manjka; → ***bardele***. 3. opravljanje *n*, babje čenče *fpl*; *a son cjacaris* to so čenče; *al è merit di chêi che àn savût dîsi di no, paiant di sachete, cun cjacaris, minacis, torturis (glesie)*.

cjacareç [qaka'rɛtʃ] *m* klepet *m*, kramljanje *n*, opravljanje *n*, babje čenče *fpl*, govorice *fpl*; *gjavant i ~s di cualchi tôr* govorice neke vasi.

cjacaron [qaka'ron] *m* klepetavec *m*, klepetulja *f*; *A voltes e dispès al sconcertave Gjude e lu rimeteve intal dubi, fasintlu pensâ che ancje chest Messie al fos come i precedents, un ~ profete e vonde. (Pa 03/8)*;
~ adj klepetav, blebetav, žlobudrav;
(demin.) → ***cjacaronit***.

cjacaronâ [qakaro'na:] *it* glasno, na veliko klepetati, opravljati; *carognis vignudis di Vignesie, predis e feminis si scolarin di flât a cjantâ e a ~.(JM)*

cjacarone [qaka'rone] *f* klepetulja *f*, opravljivka *f*, opravljiva baba.

cjacaronit [qakaro'nit] *m* klepetavec *m*, klepetulja *f*.

cjacaruçâ [qakaru'ʧa:] *f* tiho govoriti, šušljati, mrmrati, žlobudrati; *Al jere un trop di uceluts che a cjacaruçavin contents. (Zili)*

cjace I ['qatʃe] *f* 1. lov *m*; gonja *f*; *La ~ pal cjargnel a è un mût di jessi (don); Ancje la gjestion de ~ e domande un intervent di riforme (lingue.regione.fvg)*; ***dirit di ~*** JUR lovska pravica; *la donazion dal dirit di ~ concedût al patriarcje Popo dal imperadôr Conrât dibot su dut il Friûl, tal an 1028 ..(La 04/4)*; ***cjan di ~*** lovski pes; *certis orelis si drecin suspietosis usance i cjans di ~ cuant che a sintin odôr di salvadi. (Pa)* 2. divjačina (plen) *f*, ulov *m* 3. lovišče *n* 4. FIG gonja *f* lov *m*; *Lis primis setemanis si jere scjadenade une autentiche ~ de bande dal prin grop di contributôrs (pengio)* 5. ***notâ la ~*** na skrivaj opazovatil, imeti na očesu.

cjace II ['qatʃe] *f* 1. kuhalnica *f*; ***vê la ~ in man*** biti gospodarica; ***la ~ di len*** kuhalnica (lesena); ***la ~ da la aghe*** kovinska kuhalnica 2. (***~ di malte***) GRAD ometača *f*, zidarska žlica *f* 3. ***une ~ di*** okrepi osnovni pomen; ***une ~ di disfredôr*** močan prehlad.

cjaceclauts [qatʃe'klauts] *m* TEH priprava za puljenje žebljev.

cjacevîts [qatʃe'vi:s] *m* TEH izvijač *m*; → ***menevîts***.

cjacis ['qatʃis] *fpl* AGR vlečni drogovi, oje voza.

cjacjà [qa'qa] *m* INF pujsek *m*, pujs *m*; *siôr Roc nol sint, nol viôt / come il ~ tal cjôt.*

cjaçâ [qa'ʧa:] *tr* 1. loviti, iti na lov; *Ator dai insediaments a jerin boscs, cun salvadi che si podeve ~ (lestizza)* 2. zapoditi, pregnati; *mi à cjaçât fûr come un cjan* zapodil me je ven kakor psa; **→ *parâ vie*** 3. zalučati, metati, vreči, zagnati; ***~ par tiere*** zalučati na tla; *Cun lôr e rive une gnove arme, di doprâle cuintri umign e no par ~: la spade. (Cadorini/furlan)* 4. primazati zaušnico, udariti; ***~ un scufiot*** primazati zaušnico; ***~ un pugn*** 5. dati, dajati, vtakniti, natakniti, spravljati; ***~ dentri*** vstaviti, vtakniti v.

Cjaçà [qa'ʧa] *kr. i f* (Prepot) Chiazzacco.

cjaçade [qa'ʧade] *f* divjačina (plen) *f*, ulov *m*; *Jeviti sù, pari gno, e mangje de ~ di to fi par che tu mi benedissis ... (Bibl-Gjenesi).*

cjaçadôr [qatʃa'do:r] *m* lovec *m*; *E dutcâs, une al gneur e cent al ~, come che a si dîs. (tierenere)*; *Il non di chest utent al jere hunter che al vûl dî ~. (SiF 02/2);* ***laç dal ~*** lovska past, zanka; *La nestre anime e je stade liberade come l'ucel dal laç dal ~: (Pa)*;
~ adj v: ***a la cjaçadore*** KUL po lovsko, na lovski način.

cjaçadore [qatʃa'dɔre] *f* lovka *f*.

cjaçadorie [qatʃa'dɔrie] *m* lovski suknjič *m*.

Cjaçâs [qa'ʧa:s] *kr. i f* (Tumieç) Cazzaso; *composidôr e organist nassût in Gjermanie di une famee di Cramârs paluçans, origjinaris di ~ (Pa).*

cjaçuele [qatʃu'ɛle] *f* 1. GRAD ometača *f*, zidarska žlica *f*; → ***cjace*** 2. TEH smernik *m* (pri vozu, vozilu); → ***codule***.

cjaçul ['qatʃul] *m* → ***mescule***.

cjaçut [qa'ʧut] *m* → ***cjace II***.

cjadalan [qada'lan] *m* 1. obletnica *f*; *Te vilie dal XC ~ dal ingrès de Italie in vuere.(Uniud)* 2. rojstni dan 3. ***in ~*** čez leto dni.

cjadaldiaul [qadaldi'aul] *m* 1. pekel *m*; *Tu sarâs butât jù fin ~! (Bibl-Lc)*; ***a ~*** zelo daleč; *cun dute la vite passade a ~, nol à mai dismenteât il furlan? (Cadorini/furlan)*; *4 il fi di ~, il contrari «che si met plui ad alt di dut ce ch'a si ...(Bibl)* 2. peklenski trušč *m*, velika zmeda *f*, zmešnjava *f*; ***fâ il ~*** razgrajati; ***il ~ aviert*** popolna zmeda, norišnica 3. velika vsota *f*, neskončno veliko.

cjadê [qa'de:] (*o cjât*) *it* 1. ARH pasti, padati; *mi cjadin i braçs* FIG izgubljam pogum, obupujem; → ***colâ*** 2. zgoditi se, pripetiti se, dogajati se; *doman di sere al cjadarà un Eclìs*.

cjadenaç [qade'natʃ] *m* 1. veriga kamina; ***freâ il ~*** ; *a une altre cjadene plui gruesse che e jere stade fissade ad alt de nape e che e vignive clamade ~ (Scf)* 2. → ***clostri***.

cjadene [qa'dɛne] *f* **1.** veriga *f*; ***anel di ~*** verižni člen, členek; *une situazion convivude, l'anel di une ~ coletive*; *(friulinelmondo)*; *Un altri anel de ~ lungje lungje de storie dal mont (Patrie 06/1)*; ***tignî il cjan in ~*** držati psa na verigi; *al è proibît di tignî i cjans cuntune ~ fisse se plui curte di 4 metris..(CoUd); lis Regjons a saran libaris di movisi come un cjan furnît di golâr e ~. (La 04/1)*; ***tirâ la ~*** potegniti vodo (na stranišču); *al é come lâ tal cesso e tirâ la cjadene prime di scomençâ a fâle (furlanar 07/12)* **2.** ovratna verižica *f* **3.** FIG zveza *f*, odnos *m*, povezava *f* **4.** zaporedje *n*, serija *f*, veriga *f*; ***a ~*** verižno, zaporedno, en za drugim; *Di li tragjediis a ~, ultimadis cu la esecuzion dal nestri plevan, il bons. (BelR)*; ***letare a ~*** verižno pismo; *No sta dâ seont a lis letaris a ~, soredut se a fevelin di fortune e di muart ... (mediateca-codroipo)*; ***reazion a ~*** verižna reakcija; *Reazion a ~ da la polimerasi (PCR). (SiF 02/1)* **5.** združenje *n*, zveza *f*; *il pivot di une ~ di Stâts latins...(friulinelmondo)* **6.** FIG (trgovska) veriga *f* **7.** GRAD sidro *n*.

cjadenele [qade'nɛle] *f* verižica *f*.

cjadin [qa'din] *m* 1. umivalnik *m*, umivalna skleda *f*, lavor *m*; *intant che R. i tignive sù il ~ e i slungjave il suieman ogni volte che al ocoreve. (Sg).*; *Cjantuçant mi lavi la muse e lis orelis cu la aghe glaçade dal ~. (BrLi)*; *Dopo al bute aghe intun ~ e a si met a lavâ i pîts dai dissepui .(Bibl-Zn)* 2. lončena skleda; → ***pladine*** 3. GEO kotanja *f*, kotlina *f*.

cjadince [qa'dinʧe] *f* kadenca *f*; *cuntune prosodie e une ~ plui dongje de espression de vôs umane rispiet al standard (SiF)* → ***cadence***.

cjadint [qa'dint] *adj* padajoč;
~ m padajoči; padli *m*; *dai ferîts, dai cjadints il brut destin*.

Cjadistrie [qa'distrie] *kr.i f* Koper *m*; *a cjaval dal confin di Triest e Cjadistrie di une bande, Sezana e..(Pa).*

cjadoc [qa'dɔk] *m* 1. velika glava, buča *f* 2. bedak *m*, butelj *m*;
~ adj top, topoumen, bedast.

Cjadovri [qa'dovri] *kr.i. m* Cadore; *Osôf, Sauris Disot e di cetancj paîs dal ~. (GE).*

cjadovrin [qado'vrin] *adj* cadorino;
~ m prebivalec Cadora.

cjadreâr [qadre'a:r] *m* (*f* ***cjadrearie***) stolar *m*.

cjadreate [qadre'ate] *f* ?? *Dome un vincj cjadreatis di len di chês che si doprin tes sagris. (Ta)*

cjadree ['ʧirk] *m* stol *m*, stolica *f*, sedež *m*; *di vê la prime ~ tes sinagoghis e il prin puest tai gustâs. (Bibl-Lc)*; *Al cjapà sù il cjapiel de ~ e al si invià fûr. (Sg)*; ***une ~ cui braçs*** naslonjač *m*; ***stâ sentâts su dôs cjadreis*** sedeti na dveh stolih

cjadrein [qadre'in] *m* stolček *m.*

Cjadremaç [qadre'matʃ] *kr. i f* (Scluse) Cadramazzo.

cjadreon [qadre'on] *m* 1. naslonjač *m*, naslanjač *m*, fotelj *m*; *"Ma al po significâ il ~ dai vecjos capos famee, e (fradis)*; *Brute, la siore Vivenzie, sintade in ~ sot il litrat supiarbeôs dal siôr marît (Cadorini/furlan)* 2. → ***cadregon***.

cjadude [qa'dude] *f* 1. pad *m*, padec *m*, padanje *n*, izpadanje *n*, odpadanje *n*; ***su la ~ des fueis*** jeseni, ko pada listje 2. (**~ de aghe**) slap *m*; *La aghe, une vore abondant pes ploiis passadis e coreve lampide cun cjadudis e pissandis. (Daidussi)*;
→ ***discjadude***.

Cjadugnee [qadu'ñɛe] *kr.i. f* (Tumieç) Cadunea; *si son zontâts chei ...di Sapade/Plodn, di Paluce, di ~, di Lorençâs, dal "Socors alpin e spelelogjic" (Pa 02/12).*

Cjadût [qa'du:t] *m* padli, padli vojak *m*, padli borec *m*; ***il monument ai Cjadûts*** spomenik padlim.

cjâf ['qa:f] (pl. ***cjâfs*** ['qa:s] ['qa:fs]) *m* **1.** glava *f*; ***~ gruès*** debela glava; ***~ piçul*** mala glava; ***~ lunc*** podolgovata glava; ***fâ pirlâ il ~ a cdn.*** nekm. zavrteti glavo; ***vê tal ~*** imeti v mislih; *Stait atents che no vein di inçussîsi i vuestris cûrs cul mangjaçâ e cul bevaçâ, cul vê tal cjaf dome lis robis di chenti (Bibl-Lc);* ***meti tal ~*** vbiti si v glavo, vtepsti v glavo; *Il salmo al ûl meti tal ~ che Diu al manten ce che al dîs ..(Bibl-Salms);* ***vignî tal ~*** priti na misel; *che lu sbatevin di une preson in chê altre, di une ~ in chê altre, secont che ur vignive tal cjâf. (Sg)*; ***un omp di ~*** pameten človek; ***lâ vie di ~*** zgubiti razum; ***~ di diaul*** trma *f* (človek), trmoglavec *m*, svojeglavec *m*; ***jessi cul ~ a violis*** živeti v oblakih, sanjariti; ***lâ ator cul ~*** znoreti, izgubiti zdravo pamet; *A'nd jere di chei che a lavin ator cul ~, e a contavin ducj di jessi vitimis di cualchi erôr de justizie. (Sg)*; ***meti il ~ al mûr/ tal mûr*** trdovratno vztrajati, hoteti z glavo skozi zid; ***dâ tal ~*** v glavo stopiti; ***cul ~ in bande*** ?? *Al è un cul ~ in bande che al semee che al vebi simpri la stuarte di cuel. (Sg)*; ***di ~ a pîts*** od nog do glave; *(Sg); Di cjâf a pîts no si cjate un sol toc in salût: tàis, botis, plàis che a menin; (Bibl-Isaje)*; ***cjalâ cdn di ~ a pîts*** gledati, motriti koga od nog do glave; *(Sg)*; *A jerin vistûts di lane di ~ a pîts, e si jerin bielzà ridots come eceomos. (Sg)*; *A Tresesin al le intune bancje, e un impiegât zovin lu cjalà da ~ a pîts, (Sg)*; ***meti i pîts sul ~ ??*** *No sta' a fâti meti i pîs sul cjâf... di nissun! (Enrico)*; deriv. *cjavut, cjavuç, cjavon, cjavat, cjavaç* **2.** načelnik *m*, (po)glavar *m*: ? *..là si è davuelte la riunion dai cjâfs grup intal Consei regjonâl,..(O)* ; *Meti grîs tal ~* neumnosti v glavo vbiti *(VERONE)*; *Vê il cjâf come un zei* ?? *Aver la testa come un cesto (VERONE)*

3. (skrajna točka) glava *f*, konec *m*; rt(ič) *m*; vrh *m*; poglavje *n*; ***il ~ dal claut*** glavica *f* (žeblja); ***~ di ai*** glavica *f* česna; ***il ~ de ruede*** pesto (pri kolesu); ***al ~ di scjale*** vrhu stopnic; ***in ~ pôcs agn*** v nekaj letih, čez nekaj let; ***~ lûc*** glavni kraj; *Intal ~ lûc dal Friûl ocidentâl (O 30/6/2001)*; ***cence ~ ni cjaveç ??; di ~ di*** v roku od..; *.. e se di ~ di dôs setemanis nol cjatave un lavôr, i restave dome di lâ pes stradis a cirî. (Sg)*

4. glava *f* (živine); *al displâs, savêso, cuantche al mancje un ~ di polam* **5.** (pos. pri trti) rozga *f*, mladika *f*; ***~ di vît*** trtna mladika.

cjâf-neri [qaf'neri] *m* ZOOL črnoglavka *f* (*Sylvia atricapilla*).

cjafoiâ [qafoi'a:] *tr* → ***scjafoiâ***.

cjagoleç [qago'letʃ] (t. **cagoleç**) *m* (*kolekt.*) iztrebek ovce, koze ipd.; *un troi plen di ~ .*

cjai ['qai] *m* prebrisanec *m*.

Cjaicis ['qaitʃis] *kr. i m* (Verzegnis) Chiaicis.

cjalâ [qa'la:] (*cja', che'* t. za *cjale*; *ailu, aile* t. za *cjalilu, cjalile*) *tr* **1.** gledati, opazovati; ***cjale ce sorte*** ?? *„No lei i gjornâi… Ma cjale ce sorte.." (Sg)*; ***~ la television*** gledati televizijo; ***~ cun voi dûrs*** *?? Dirce, molant la mace, lu cjalà cun voi dûrs (PauluzzoN)*; ***~ di biel voli, ~ di biel*** prijazno, naklonjeno gledati; ***~ di brut*** sovražno gledati; *e podopo al veve pôre che l'ustîr lu cjalàs di brut parceche al stave lì cence ordenâ. (Sg).*; ***~ di sotcoç*** kradoma gledati, pogledovati; ***~ dulintôr*** gledati naokrog; ***~ in bande*** gledati postrani; ***~ in stort*** neprijazno gledati; ***~ di sot*** gledati sumničavo; *No stâ a ~ di sot, tegniti ae colonute intant che tu ti parecjs a saltâ, nol è tant larc (Tolazzi)*; ***~ par sot*** gledati sumničavo; *e ancje lui al cjalave par sot E. (Sg)*; ***~ cdn come se al ves domandade la lune*** ?? *(Sg)*; ***~ di neri*** ?? *i rispuinderin è cjalantlu di neri. (JM, Salvâ)*; ***~ in muse*** pogledati v obraz; *O capìs, nol è biel ~ in muse une realtât come cheste (Enrico)*

2. smatrati, preudariti, presoditi, imeti za, misliti, pozorno gledati, premotriti, premisliti; *cjale ben ce che tu fasis* pazi, kaj delaš; ***~ par fin*** natančno presoditi; ***cjalant in plen*** navsezadnje, če vse upoštevamo; *Se si cjalave ben une vore di cjossis a jerin gambiadis. (Sg)*

cjalade [qa'lade] *f* pogled *m*; ***dâ une ~*** pokukati; *I davin une ~ curiose (Sg)*; *Il Signor si volte e al da une ~ a Pieri (Bibl-Lc)*;
→ ***voglade***.

cjaladure [qala'dure] *f* pogled *m*, način gledanja; *La sô ~ e je afetuôse. (BrLi)*; *il cerneli ingrispât e la ~ malcuiete, come se al bassilàs simpri daûr di un pinsîr fis. (Sg)*; *cui difiets dal cjaminâ, la ~, la vôs gjarle o basse (PauluzzoN)*.

Cjalavai [qala'vai] *kr. i f* → ***Valbrune***.

cjalce ['qaltʃe] *f* nogavica *f*; *Lis mês cjalcis a son rotis..(Provincia)*; *a imparavin a cusî, a fâ cjalcis e tancj ... (bassafriulana)*.

cjalcebraghe [qaltʃe'brage] *f* hlačne nogavice *fpl*.

cjalcete [qal'tʃete] *f* kratka nogavica *f*;
~ m in *f* nogavičar *m*; nogavičarka *f*.

cjalcin [qal'tʃin] *m* kratka nogavica *f*, kratka moška nogavica; → ***cjalçut***.

cjalcinâ [qaltʃi'na:] *tr* 1. KEM kalcinirati 2. žgati apno 3. AGR apniti.; → ***incjalcinâ***.

cjalcinaç [qaltʃi'natʃ] *m* → ***rudinaç***.

cjalcinade [qaltʃi'nade] *f* poapnenje *n*, poapnitev *f*.

cjalcinâr [qaltʃi'na:r] *m* 1. GRAD apnena jama 2. apnar *m.*

cjalcine [qal'tʃine] *f* 1. apno *n*; *che us darà, o plantarês in pins tantis pieris, che o lis smaltareis di ~. (Bibl-deuteronomi)*; *.al veve menât tantis voltis cjamis di ~ e di savalon par impresaris dai paîs lì atôr, (Sg)*; ***~ vive*** živo apno; ***~ distudade*** gašeno apno; *materiâl carbonizât che al è il rest de ~ distudade ..(La 05/1)*; ***~ grasse*** mastno apno 2. GRAD malta *f*; *cu lis lôr maltis di ~ blancje e i lens riâts dai segns sgjavâts dal timp. (La 04/3)*.

cjalcjâ [qal'qa:] *tr* 1. pritisniti, stisniti, (s)tlačiti, (po)teptati; *~ il puar al è sburtâlu a deventâ siôr (Bibl-Sprocs)*; ***~ la anime*** teptati dušo; *e malsigûrs i nestris pinsîrs; parcè che un cuarp distinât a lâ fraidessût al ten cjalcjade la anime. e la tende di cheste tiere. (chiesacattolica)* 2. FIG pretiravati: *no cjalcji nuie* nič ne pretiravam; 3. RAČ klikniti, pritisniti; ***~ il boton***

pritisniti gumb, tipko; *e vignirà une rispueste automatiche dal famei ("server"): si trate di mandâi indaûr un mes blanc cjalcjant il boton di rispueste (Cad).*

cjalcjade [qal'qade] *f* pritiskanje *n*, stiskanje *n*, tlačenje *n*.

cjalcjât [qal'qa:t], **-ade** *adj* močan, nabit, težak, intenziven, stopnjevan, silen, napet, energičen; *invezit al tabaie un italian perfet, ancje se cuntun ~ acent francês (Pa)*;
~ m zatirani *m*; *e je proprit chê che no à di vê nissune pôre a metisi de bande dal ~ de bande dal disgraciât (Bibl-Predicje)*; *e al scolte la preiere dal ~.(glesie)*;
→ *cjariât*.

cjalcjut [qal'qut] *m* 1. (nočna) môra *f*; moreči strah; *Mi capite dispès ancje il ~: ce brut sveâsi e no rivâ a movisi e sintî? (selvucis)*; *Tu varâs mangjât masse: il cjalcjut po! (MazzonIol)* 2. FIG nadloga *f* 3. MIT strašilo *n*; *Il ~, si sa, al è chel personaç de mitologjie furlane che di gnot al rivave (Leng)* 4. tipka *f*; *Il ~ FURLAN HELP -risolf ducj i problems cu le tastiere NEW! (Furlanist)*;
→ *vencul*.

cjalcon [qal'kon] *m* 1. palček *m*, zamašek za sodove ipd.; PROV *no bisugne tignî pe spine e molâ pal ~*; ***buse dal ~ → cjalconarie***; **→ *cocon, lauç*** 2. FIG možicelj *m*, človeček *m*, ficelj *m*.

cjalconarie [qalko'narie] *f* odprtina soda, čep *m*; **→ *buse dal cjalcon***.

cjalçâ [qal'tʃa:] (t. **incjalçâ**) *tr* (čevlje, hlače) obuti, obleči; **→ *impirâ***;
~ it prilegajati se, biti prav (čevlje); *chestis scarpis a cjalcin ben.*

cjalçadure [qaltʃa'dure] *f* obutev *f*; *Setôrs come chei dai ocjâi e des cjalçaduris, che a jerin lâts cetant ben tai ultins dîs agns...(La 05/3).*

cjalçât [qal'tʃa:t], **-ade** *adj* obut; oblečen; ***~ e vistût*** obut in oblečen; *Signorut benedet / in ptîs e ponet / vistît e ~ / d'invier e d'istât. (don)*

cjalçon I [qal'tʃon] *m* (pos. v *pl* ***cjalçons***) KUL karnijske testenine z skutinim nadevom.

cjalçon II [qal'tʃon] *m* (akreš. od ***cjalce***) dokolenka *f*.

cjalçumit [qaltʃu'mit] *m* svinjski skopilec *m*; svinjski klavec *m*; svinjski mesar *m*; **→ *spadepurcitis*** 2. potepuh *m*; *Cheste volte i protagoniscj a son un ~, un emigrant, un operari..(Pa)*; **→ *bintar*** 3. capin *m*, bednež *m*, zguba *f*, brezdelnež *m*,

cjalçut [qal'tʃut] *m* 1. kratka moška nogavica *f*, kratka nogavica *f*; *E tal jet sintî a ronceâ. E tal armarut un to ~! (fogolarmilano)* 2. ARGO kondom *m*, prezervativ *m*.

cjaldanis [qal'tʃut] *m ??* *denant di se un sgjâf di sbancament par une fonde, trâfs e foredons, malte che e colave jù dai stramieçs su lis cjaldanis (PauluzzoN)*

cjalde ['qalde] *f* 1. v: ***cjapâ une ~*** ogreti se ob ognju 2. (seksualno) močna želja *f*, sla.

Cjalde ['qalde] *f* **→ *Val Cjalde***.

cjalderade [qalde'rade] *f* (poln) kotel *m*; ***une ~ di polente*** poln kotel polente.

cjalderâr [qalde'ra:r] *m* kotlar *m*; *lis vôs di marcjadants, cjarlatans, cjalderârs, scrivants e feminis de vile (Mar).*

cjaldere [qal'dere] *f* **→ *cjalderie***.

cjalderie [qal'dɛrie] (t. **cjaldere**) *f* 1. velik bakren kotel; *Intant si plee su la ~ par sigurâsi che i fasûi a sedin vignûts a flôr. (Mar)*; *le cueievin in ta cjalderie.. (don)* 2. kotel barvarjev 3. VULK vulkanski kotel; *La ~ e je une grande depression, di forme par solit taronde, che si forme sul cuc di un vulcan (stromboli).*

cjalderin [qalde'rin] (t. **calderin**) *m* kotliček *m*.

cjalderon [qalde'ron] (t. **calderon**) *m* velik kotel *m*.

cjaldiç [qal'ditʃ] *adj* ??
~ m

cjaldîr [qal'di:r] *m* vedro *n*; *custodî tanche relicuie ogni testemoneance e ogni simbul de nestre culture: magari dome un ~, une panarie...(pensemaravee)*; *invezit une risultive, un poç o un ~ pe aghe a restin monts (Bibl-Levitic)*; PROV *cul plui lâ il ~ tal poç, al reste il cempli.*

cjaldon [qal'don] *m* vročina *f*; *Fûc fugon e cjaldon cinise, ven suris il gjat no si vise, legri il timp cence miedi,...(branduardi)*;
~ adj zelo vroč; *Al è cjalt, ~ di fâ pôre. (scuolamediamortegliano).*

cjaldonon [qaldo'non] *m* pasja vročina *f*.

cjalduç [qal'dutʃ], **-uce** *adj* mlačen; *..~ dongje il fogolâr, al va in garp. (fogolarmilano)*;
~ m mlačnost *f*, zmerna toplina *f*.

Cjalgjarêt [qalǧa're:t] *kr. i m* (Comelians) IT Calgaretto; *Jacum De Piera e Candide Venuti a rivarin di ~ ae metât dal Sîscent cul fi ... (Leng).*

cjaliâr [qali'a:r] *m* čevljar *m*; *Come chês sartoris di une volte o chei cjaliârs che tal cûr de gnot a cunsumavin i voi e lis mans par finî un lavôr. (BelFa)*; *Fi di un ~ che lu à lassât vuarfin a undis agns (Zili)*; ***garzon di ~*** čevljarski vajenec; *jere ancje un garzon di ~,cul grimâl di corean e un pâr di çavatis (Zili).*

cjaliç [qa'litʃ] *m* kupa *f*, kozarec *m*, čaša *f*; kelih *m*; *ancje chê lavorade cun pazienzie a forme di ~ (Scf)*; *Al cjape sù un ~, al fâs un ringrassiament (Bibl-Mc)*; *Il ~ che jo o bêf lu bevarês ancje vualtris e (chiesacattolica).*

cjalim [qa'lim] *m* saje *fpl*; *Une buse nere di ~ a spiegave che une volte lì e jere la cusine (Tolazzi).*

cjalin [qa'lin] *m* **→ *cjalim***.

Cjaline [qa'line] *kr. i f* (Davâr) Chialina; *a ~ e a Davâr a forin copâts tant civîi. (Pa).*

cjalis ['qalis] *m* **→ *cjaliç***.

Cjalminis [qal'minis] *kr. i f* (Nimis) ??Sedlišče *n* (IT Chialminis); *~, nomenât intal 1170 cu la forme "de villa Calmines" (Leng)*// < (l. 1170) *de villa Calmines* od kelt. *calmis "il pustot"*.

cjalon [qa'lon] *m* 1. pogled *m*; **→ *cjalade*** 2. voajer *m*, gleduh *m*.

cjalsons [qal'sɔns] *mpl* (*carn.*) **→ *cjalzons***.

cjalt ['qalt], **cjalde** *adj* 1. vroč, topel; *A son almancul 150 agns che no si à un principi di Novembar tant ~ in Friûl Vignesie Julie. (Onde)*; PROV *Bisugne bati il claut cuant che al è ~. (joannis)* železo se kuje dokler je vroče; 2. FIG vroč, zagret (z zanimanjem), strasten, ognjevit, pripravljen, nagnjen; ***cjapâse tant cjalde par lui*** tako zelo ogrevati se za njega; ***~ di*** zelo ogret za, z veliko zanimanjem za;
~ m toplota *f*, gorkota *f*; vročina *f*; ***in ~*** na toplem; ***viôt di stâ in ~*** glej, da boš na toplem; ***jessi tal ~*** biti na toplem; *Al jere tal ~, al veve di mangjâ e di durmî, (Sg)*; *di sigûr parvìe che al jere stât tal ~, e jenfri lis cjasis la buere di bot no si sintivile nancje. (Sg)*; PROV *il frêt e il ~ nissun ju à mai mangjâts* ; PROV *ce che al pare il ~ al pare il frêt* ; PROV *Cui che al ten duro al ~, ten duro ancje al frêt. (joannis)*; ***fâ il ~ e il frêt*** obnašati se kot gospodar.

cjaluni [qa'luni] *m* REL kanonik *m*; *Il protagonist dal libri, Vielm di Cividât, al à stât ~ e arcidiacul di Cividât (istitutopiopaschini)*; ***cjalunis de place*** HIST organizacija videmskih poredнežev v začetku 1800; *~ adj* REL kanonski, cerkveni; ***dirit ~*** cerkveno pravo; *studiâ il dirit ~.*

cjaluniât [qaluni'a:t] *m* REL kanonikat *m*.

cjalz ['qalts] (*pl* ***cjalz***) *m* odprti del v senik med dvema stebroma.

cjalzons [qal'tsɔns] *mpl* 1. (*it.*) hlače *mpl*; 2. FIG ?? *Alore no i impuartin i nestris cjalzons, dotôr? (BrLi)* 3. KUL (karnijska jed) testenine v obliki polmeseca, polnjene s skuto; *nus propon lis recipis de "Sope di sclopit e vuardi", e po: "Sope e 'suf, "Gnocs di une volte", "~", (La 03/01).*

cjamâ [qa'ma:] *tr* 1. nakladati, naložiti, natovoriti, naprtiti; ***~ il cjâr*** natovoritim naložiti voz; ***~ il mus*** 2. (t. FIG) obtežiti, obremeniti; *Come che al jere di spietâsal, ancje il vecjo rôl al cole, cjamât di agns e di duliis. (don)* 3. ***~ la mont*** gnati čredo na planino 4. RAČ naložiti, nalagati (datoteke); *Ma dome i utents jentrâts cul lôr non a puedin ~ su files o gambiâ non .(Vichi)*;

~si *refl* naložiti se, naprtiti se; ***cjamâsi sù pes spalis*** zadeti na rame; *Cuanche le cjate, se e cjame sù pes spalis dut content (Bibl-Lc)* In ko jo najde, jo vesel zadene na rame. .

cjamade [qa'made] *f* natovorjenje *n*, nalaganje *n*, obremenitev *m*; → ***discjamade***.

cjamarade [qama'rade] *f* skupna spalnica *f*.

cjamarance [qama'rantʃe] *f* tovarištvo *n*, prijateljstvo *n*, solidarnost *f*.

cjamarâr [qama'ra:r] *m* → ***cjamerâr***.

cjamare ['qamare] *f* 1. soba *f*; spalnica *f*; ***~ e spese*** hrana in prenočišče; ***~ di fitâ*** soba za oddajo; *cualchidun in paîs che al ves une ~di fitâ. (Sg)*; ***~ mobiliade*** opremljena soba; *o lei a cirîmi une cjamare mobiliade (MazzonIol)*
2. EKO komora *f*; *Premis dal lavôr a Udin Cerimonie in grant pai premis dal lavôr de Cjamare di Cumierç di Udin (Onde)* 3. FIZ, VULK ***~ magmatiche*** magmatska komora; *Al somee duncje che il magme erutât de bocje Novarupta al fos stât drenât de ~ magmatiche dal Katmai. (stromboli).*

cjamarin [qama'rin] *m* → ***camarin I***.

cjamât [qa'ma:t], **-ade** *adj* 1. naložen, obremenjen; poln; ***jessi ~ di debits*** biti obremenjen z dolgovi; *de muart si distude par resons plui prosaichis: a jerin cence un franc e cjamâts di debits. (Bel)*; ***~ di bêçs*** poln denarja; *Viziât, ~ di bêçs e di cognossincis, al podeve permetisi dut ce che al voleve, (Bel)*; ***~ di rosis*** pokrit z rožami; 2. napolnjen (orožje);
→ ***cjariât***.

cjame ['qame] *f* 1. breme *n*, tovor *m*, obremenitev *f*; *il so cjâr,..,che al puartave come nuie un ~ di trente cuintâl (Sg)*; *un mês di passâ là che lis feminis a son dopradis nome a puartâ cjamis che un mûl al vares rifudadis. (BrLi)*; *A passavin camions di benzine cun scritis in todesc, cun cjamis di breis e di madons (Sg)*
2. FIG breme *n*, tovor *m*, obremenitev *f*, nadloga *f*; *Miôr scjampâ cun dute la ~ di ben e di mâl (BrLi)*;
→ ***cjarie***.

cjamerâl [qame'ra:l] *?? al è dome une des numerosis iniziativis di colaborazion che l'Ent cjamerâl furlan al à inviât par infuartî la colaborazion cu la Republiche Ceche". (La 05/7)*

cjamerâr [qame'ra:r] (t. **cjamarâr**) *m* upravnik *m*; cerkveni računovodja *f*; *ancje se al è un om leterât, bon di tignî i conts, stant che al à fat il ~ intune fraterne. (Mar)*; *Filip al trote dongje e al sint che il ~ al stave leint il profete Isaie. (Bibl-Az).*

cjamese [qa'meze] *f* 1. srajca *f*; ***~ di omp*** moška srajca; ***~ di femine*** ženska srajca; ***~ di gnot*** nočna srajca; *e o resti a cjalâle, il so cuarpisin di frute cun nome intor la ~ di gnot. (BrLi)*; ***disbatonâsi la ~*** odkopčati si srajco; FIG ***vê nete la ~*** imeti čisto vest; FIG ***jessi nassût cu la ~*** imeti srečo *(Sg)*; *Chêi che nassevin cu la cjamese (..), a deventavin potents strions: (Natisone/miti)*; ***no podê stâ te ~*** ne zdržati v svoji koži; ***~ di fuarce*** prisilni jopič; *E jere une ~ di fuarce, une sorte di scjaipule di tele dure, furnide di cuardis che a coventavin justeapont par peâ la mate intal jet (Urli)*
2. TEH, BOT plašč *m*, ovoj *m*, okrov *m*, ohišje *n*; lešnikova lupinja; ***la ~ des cjastinis*** .

cjamesin [qame'zin] (t. **camisin**) *m* srajčka *f*.

cjamesot [qame'zot] *m* jopa *f*, delovni jopič *m*; predpasnik *m*; *~ di miedi e al va intun ambulatori. (friulinelmondo).*

cjamesute [qame'zute] *m* srajčka *f*; *"Se al nassès in ~...?" (Mar)*; *Le ai vidude in ~ / cul petin disbotonât / maladete ancje la presse, / che par dut no ai cjalât ! (Furlanist).*

cjamin [qa'min] *m* 1. ognjišče *n*, kamin *m*; *Sot la cape dal gno ~ al jere un vieli contadin che al sunave la ghitare (infoanziani)* 2. dimnik *m*; *Un ~ sol a stent al fumave, une femine vecje la lum impiave. (friulnet)* 3. cev kamina; ***cjane dal ~*** cev kamina.

Cjamin [qa'min] *kr.i m* HIST → ***Cjamin di Codroip***; *~ al tornà a vê il so Municipi tal 1947 e po intal 1949 al cjapà il so non uficiâl di cumò (Leng).*

Cjamin al Tiliment [qa'min di ko'droip] *kr.i m* → ***Cjamin di Codroip***.

Cjamin Di Buri [qa'min di 'buri] *kr. i f* (Buri) IT Camino; *lassant daûr di se dome paîs in flamis, come Giassic, Medeuce, Visinâl, Manzan e ~. (Storie).*

Cjamin di Codroip [qa'min di ko'drɔip] (t. **Cjamin al Tiliment**) *kr.i m* Camino al Tagliamento (Ud).

cjaminâ [qami'na:] *it* hoditi, iti; *O continui a ~ ta chei dîs di setembar.(Pa)*; *O ai cjaminât dut il dì sore lis tombis adès o vuei ~ cun te sui prâs. (Furlanist)*; ***~ in somp e in larc ??*** *chê furlane, cui siei ricercjadôrs al à cjaminât in somp e in larc, paîs par paîs, (Natisone/miti)*; ***~ par une fantate*** dvoriti neki ženski; ***jessi franc di ~*** hitro hoditi; ***~ pal sô dret*** vesti se pošteno, odkrito;
~ tr prehoditi, obhoditi; ***~ il borc*** obhoditi vas;
~ m hodenje *n*, hoja *n*; *Viodût che i disturps intal ~ e intal guidâ la machine a aumentavin simpri di plui a la fin dal mês di Lui dal 1994 (SiF 02/1).*

cjaminade [qami'nade] *f* 1. hoja *f*, sprehod *m*; *Tachìn alore la nestre ~ spirtuâl e culturâl lant daûr des ideis (Bel)* 2. način hoje; *jê si visave simpri miôr che al veve dal so omp, la ~, il mût di movisi (Sg)*; → ***ande***.

cjaminament [qamina'ment] *m ?? Ben, alì al tacave un ~ parsot tiere fintremai a la Badie. (Cadorini/furlan).*

cjaminant [qami'nant] *m* mimoidoči *m*, pešec *m*.

cjaminet [qami'nɛt] *m* kaminček *m*; *~ de pipe.*

Cjaminet Di Buri [qami'nɛt di 'buri] *kr. i f* (Buri) IT Caminetto.

cjaminot [qami'not] *adj* se nanaša na Camino;
~ m prebivalec Camina.

cjaminuçâ [qaminu'tʃa:] *m* hoditi, sprehajati se.

cjamis ['qamis] *f* REL koretelj *m*, alba *f*; *a jerin dôs bancjis cun sîs fruts par bande, vistûts cuntun cjamis blanc lunc fin lajù dai pîts. (Sg)*.
cjamoce [qa'motʃe] *f* 1. ZOOL gamsovka *f* 2. gamsovina *f*, gamsova koža.
cjamoç [qa'motʃ] *m* 1. gams *m* (*Rupicapra rupicapra*) 2. FIG trmast človek 3. škarpa, obrežni zid *m*, pomol *m*.
cjamoe [qa'moe] *m* baraba *f*, malopridnež *m*, kanalja *f*; *~ adj* živinski, surov, grozen, preklet.
cjamoiôs [qamoi'o:s], **-ose** *adj* lopovski.
Cjamose [qa'moze] *f* ?? (*carn.*) porcilaia *(CjP)*.
cjamp ['qamp] *m* **1.** polje *n*, njiva *f*; poljana *f*; *«Il regno dai cîi al è come un om che al semene buine semence tal so ~. (Bibl-Mt)* **2.** deželа *f*, podeželje *n*; ***lâ in tal ~*** iti na deželo **3.** FIG polje *n* (npr. naftno ipd.); ***~ semantic*** LING pomenoslovno polje; *Par esempli, il ~ semantic dai colôrs al è formât di ducj (Pa)* **4.** igrišče *n* **5.** tabor *m*, taborišče *n*; ***~ nazist*** nacističen tabor; *il president de Associazion dai ex depuartâts politics tai cjamps naziscj (O)*; ***~ di stermini , ~ de muart*** taborišče smrti; *che il dì de Memorie tal aniversari de liberazion dal ~ di stermini di Auschwitz de bande dai rus, "~ de muart" gjestît dal regjim nazist. ...(Leng)*; ***~ di lavôr*** delovno taborišče; *e a larin a finîle intai cjamps di lavôr coatîf inte Asie Centrâl e in Siberie. (Pa 03/5)*; *dulà che i cjamps di concentrament a vignivin "uficialmentri" destinâts a jessi dai cjamps di lavôr». (Pa 05/05)* **6.** ***~ mortuorum*** pokopališče *n*; **7.** VOJ polje *n*, bojno polje *n*, bojišče *n*; ***~ di bataie*** bojišče; *juste tal mieç dal gnûf cjamp di bataie. (Pa 02/10-11)*; **8.** teren *m* **9.** TEH, FIZ, ELEK polje *n*; ***~ eletric*** električno polje *n*; *Il ~ eletric, prime di un burlaç, al subìs des modifichis fuartissimis sedi in intensitât sedi in te polaritât (SiF)*; ***~ eletromagnetic*** elektromagnetno polje; *i cjamps eletromagnetics produsûts dai implants di telefonie celulâr e dai eletrodots. (O)*; ***~ gravitazionâl*** gravitacijsko polje *n*; ***~ magnetic*** magnetno polje **10.** FILM plan *m* **11.** polje *n*, področje *n* (npr. znanost); *che a intindin doprâ la lenghe furlane sedi tal ~ leterari sedi tal ~ dai mieçs di informazion. (scritorsfurlans)* // < lat. *campus*.
--- camp ['kamp] *m* 1. VOJ tabor *m*, vojaško vežbališče: *gno fradi e trê siei amîs che a jerin apene tornâts dal ~* 2. taborišče *n*; ***~ di concentrament*** koncentracijsko taborišče; *Un grop al è stât parfin tal ~ di concentrament fassist di Gonars, (Pa)* 3. taborjenje *n*, tabor *m*, taborišče *n*; → ***campament*** 4. polje *n*, prostor *n*, mesto *n* 5. (dejavnost) področje *n*, veja *f*, sektor *m*, polje *n*; *Tal ~ lenghistic al à scrit "Dètules furlanes", il "Vocabolario della lingua (Pa); In gracie sô, ancje tal ~ cinematografic (ud.camcom)* 6. priložnost *f*, način *m*, možnost *f*; ***vê ~ di, dâ ~ di*** imeti, dati možnost, priložnost; *crôt che a fasès a puesta par dâmi ~ di viodi chê beltât* 7. otroška igra → ***campanon***.
Cjamp Di Buinis ['qamp di bu'inis] *kr. i f* (Taipane) Campo Di Bonis.
Cjamp Lessi [~ 'lesi] *kr. i f* (Glemone) Campo Lessi.
Cjampagne [qam'pañe] *kr. i f* (Manià) Campagna.
cjampanâr [qampa'na:r] *m* 1. zvonar *m* 2. livar zvonov 3. (t. ***sort ~***) popolnoma gluh.
cjampane [qam'pane] *f* 1. zvon *m*; *a Daçan, a contavin che e jere stade soterade in antîc une ~ di aur. (Cadorini/furlan)* 2. stekleni zvon za shranjevanje predmetov; ***~ dal orloi*** ; ***~ dal lum*** **??** 3. (pos. v *pl*) govorice *fpl*, čenče *fpl*, marnje *fpl*; *Se o vês voe di sintî une altre ~, lait a viodi chest divertent parê su lis etâts miôrs di omp e femine. (Furlanist)*; ***sunâ a ~-martiel*** ; ***sunâ a cjampanis rotis*** FIG zmerjati, grmeti; *Se cualchidun nol è dacordo che al suni ancje la sô cjampane! (Pa)*; → ***sunâ pal timp*** ; ***tirâ jù a cjampanis rotis di un (alc)*** nekoga očrniti, govoriti najslabše
cjampanel [qampa'nel] *m* → ***campanel I***.
cjampanîl [qampa'ni:l] *m* → ***cjampanili***.
cjampanili [qampa'nili] *m* 1. zvonik *m*; *Il ~ al sunave lis siet. (Sg)*; *Cjatâsi achì, sot chest ~, al vûl dî ricuardâsi che o sin inmò fradis.(La 04/5)* 2. domač; ***une cuistion di ~*** domače vprašanje; *nol è mai stât il proposit di fâ cun Triest une cuistion di ~, ancjemò mancul une barufe di comun (Pa)*; → ***tôr***.
cjampanilisim [qampani'lizim] *m* lokalpatriotizem *m*; *No soi achì a difindi i cjampanilisims e (RB)*.
cjampanilist [qampani'list] (*pl* ***cjampaniliscj***) *m* lokalpatriot *m*; *Cui che si pant furlanist al sabore, in maniere automatiche, la acuse di jessi sierât, egoist, razist, ~...(La 05/4)*.
cjampanilistic [qampani'listic], **-iche** *adj* lokalpatriotski; *un anacronistic e ~ cavîl (La 04/9)*.
cjampanin [qampa'nin] *m* → ***campanel I***.
cjampanon [qampa'non] *m* → ***campanon I***.
cjampâr [qam'pa:r] *m* poljski čuvaj.
Cjamparòs [qam'prɔs] → ***Cjampròs***.
cjampei [qam'pɛi] *m* planina *f*, planinski pašnik *m*; pascolo comcimato (CjP); *Ogni malghe e à la sô identitât, la vastitât dai cjampeis doprâts pal passon (La 07/04)*.
Cjampei (di Faedis) [qam'pɛi] *kr. i f* (Faedis) Campeglio; *a Lunis 28 ~ 35° fieste dal Vin. (Leng)*.
Cjampeis [qam'pɛis] *kr. i f* (Pinçan) Campeis.
Cjampfuarmit [qampfu'armit] *kr.i. m* Campoformido (UD); *Un tant al sarès sucedût daspò il tratât di ~ (1797) (Scf)*.
Cjampiûl [qampi'u:l] *kr. i m* (Mueç) Campiolo.
Cjamplunc [qamp'lunk] (t. **Luncjamp**) *kr. i f* Campolongo Al Torre (Ud); *Tal 1928 Rome e scancelà il Comun di Tapoian, zontant il paîs a chel di ~.. (Leng)*.
Cjamplunc [qamp'lunk] *m* → ***Cjamplunc de Tor*.**
Cjamplunc de Tor [~ de 'tɔr] *kr.i. m* Campolongo al Torre (UD); *causât dal trafic a son chês dongje Palme, tra Foian e Roncjis di Monfalcon, a St Pieri dal Lusinç e a ~. (O)*.
Cjamplunc di Smurghin [~ di zmur'gin] *kr. i m* → ***Cjamplunghet*.**
Cjamplunghet [qamplun'gɛt] (t. **Cjamplungut/ Cjamplunc di Smurghin**) *kr. i m* (Bagnarie Ud) IT Campolonghetto.
Cjamplungut [qamplun'gut] *kr. i m* → ***Cjamplunghet*.**
Cjampon [qam'pɔn] *kr.i m* (Tramonç Disot) Campone; *che a àn dât innomine a la citadele sot il ~, come J. Marchet, P. Londar (La 03/5)*.
Cjampròs [qam'prɔs] (t. **Cjamparòs**) *kr. i f* Žabnice *fpl* (IT Camporosso, DE Seifnitz (Saifnitz)); *Bepi di ~ al invide un amigo a cjase so (raulken)* // cf. nem. *Saifnitz*.
Cjamuel [qamu'ɛl] *kr. i f* (Teôr) Campomolle; *Un biel viodi chê schirie di lûc dut foropât sul curtîl: di cassù, dai ortz di ~ (teatrodivile)*.
cjan ['qan] *m* 1. pes *m* (*Canis canis*); *Al jere une volte un ~ (Cjargne)*; *i citadins su la juste convivence tra om*

e ~ (CoUd); ***~ di pastôr/ pioris*** ovčar, ***~ di vuardie/ vuaite*** čuvaj *m*; ***dâi di ~*** razjeziti se; ***nancje un ~*** niti žive duše; ***come ~ e gjat*** kot pes in mačka; *Fra di lôr ebreos e samaritans a jerin come ~ e gjat. (Bibl-Zn)*; PROV *Nancje il ~ a nol mene la code di bant. (joannis)* 2. zaponka *f*, sponka *f*; → *mascli* 3. ARHIT podporni kamen 4. VOJ petelin *m* 5. ***il ~ dal curtis*** ;
~ adj slab, podel, pasji, krut, hud; ***vite cjane*** kruto življenje; ***raze-di- ~*** krut, zverinski.

cjan cjanut ['qan qa'nut] *m* BOT → ***crustecjan***.

cjan di mâr ['qan di 'ma:r] *m* ZOOL morski pes *m*. → ***pescincjan***.

cjanaipaç [qanai'patʃ] *m* → ***altanisie***.

cjanaipâr [qanai'pa:r] *m* 1. AGR konopljišče *n* 2. obiralec, pridelovalec konoplje; trgovec s konopljo.

cjanaipat [qanai'pat??] *m* → ***cjanaipe***.

cjanaipe [qa'naipe] *f* BOT konoplja *f* (*Cannabis sativa*).

cjanaipin [qanai'pin] *m* BOT tičje proso, tičje seme, železnik *m* (*Lithospermum officinale*).

cjanâl I [qa'na:l] *m* kanal *m*, prekop *m*, vodni jarek *m*; *Daspò e àn sgjavât il ~ de roe di Manzan e metût su i mulins là che si paiave ancje la tasse sul masanât. (Natisone).*

cjanâl II [qa'na:l] *m* GEO dolina *f*; *A soreli a mont, a son venits il ~ de Plâf (ma Sapade e je furlane) e (Cadorini/furlan).*

Cjanâl [qa'na:l] *m* 1. → ***Sant Francesc (Cjanâl)*** 2. → ***Val ~ .***

Cjanâl dal Fier [~ dal fi'er] *kr.i m* Železna dolina *f*; *E cemût si puedial crodi che 20.000 armâts, .., a vedin podût vignî fûr pal ~ o pal Mont di Crôs (JM).*

Cjanâl dal Lisunç [~ dal li'zuntʃ] *kr.i m* ??? dolina Soče ; *che a cjacarin ducj i doi de jurisdizion dal Cjapitul di Cividât sul cjanâl dal Lisunç (Pa 05/12).*

Cjanâl Di Grivò [~ di gri'vo] *kr.i m* (Faedis) Canal Di Grivò.

Cjanâl di Guart [~ di gu'art] *kr.i m* Val Degano; *Pidimancul in cualchi paîs, sore il dut tal ~, si scomencin a trai lis cidulis. (don).*

Cjanâl di Incjaroi [~ di inqa'rɔi] *kr.i m* Canale d'Incaroio; *L'itinerari si slungje vie pal ~ (Provincia).*

Cjanâl di San Canzian [~ di sankantsi'an] *kr.i m* Val Pesarine; *la Cjargne dal ~, di une bielece come sît che nome cui che i vûl bon veramentri (La).*

Cjanâl di Sant Pieri [~ di sanpi'ɛri] *kr.i m* Canale di San Pietro; *Tal cumun dal ~ dutcâs la tutele de lenghe todescje e interesse nome la frazion di Tamau (taicinvriaul)*; *In Cjargne par tradizion cheste valade, che e nas de Mont di Crôs, le clamin "~". (Leng).*

Cjanâl Pedarç [~ pe'dartʃ] *kr.i m* Val Pesarina.

Cjanalaç [qana'latʃ] *kr. i m* (Grimac) Canalaz.

cjanalot [qana'lot] *adj* dolinski; gorskodolinski;
~ m dolinec *m*.

Cjanalut [qana'lut] *kr. i f* (Torean) Canalutto.

Cjanalut di Purçûs [~ di pur'tʃu:s] *kr. i f* ??

cjanat [qa'nat] *m* → ***cjane I***.

cjance ['qantʃe] *f* → ***pidignûl***.

Cjancian [qantʃi'an] *kr.i m* Canciano; *marturizâts 1700 agns indaûr a Sant ~, te localitât nomenade "Acquae Gradatae"*;
→ ***Sant Cjancian***.

cjancianin [qantʃia'nin] *adj* iz San Canzian d'Isonzo:
~ m prebivalec San Canzian d'Isonzo-ja.

cjancule ['qankule] *f* ona, tista vas.

cjançon [qan'tʃon] *f* 1. popevka *f*, pesem *f*; *la ~ da la gnot di Nadâl" (La); Al sune il timp la sô ~ svelte la sô vecje armoniche (maieron)* 2. LIT pesem *f*; kancona *f* 3. ***cjolisi ~ di un*** iz nekoga norca delati.

cjançonâ [qantʃo'na:] *tr* zasmehovati, smešiti; norčevati se; → ***cjoli vie, sblefâ, sorâ***.

Cjançoneta [qantʃo'nɛta] *f* → ***cjançonete***.

cjançonete [qantʃo'nɛte] *f* 1. pesmica *f* 2. LIT kanconeta *f* 3. popevka *f* 4. ***meti un (alc) in ~*** burke uganjati s kom, ponorčevati se s kom; *Il struc de rispueste a son stadis invetivis volgârs e supierbeosis, cul fin di meti in ~ une ipotesi che, salacor, pal Friûl e podarès jessi la strade par..(Pa)*

Cjançonîr [qantʃo'ni:r] *m* pesemska zbirka; *Une rasegne di cjants da l'emigrazion fra sietcent e nûfcent proponûts dal "~ Vicentin" (La 03/4).*

cjandele [qan'dɛle] *f* sveča *f*; PROV *A lusôr di ~ no si cjoi ne feminis ne tele* A luce di candela non si sceglie nè donne ne tela**...**(coquinaria); ***impiâ une ~*** prižgati svečo; *Ducj a impíin la lor cjandele te flame dal ceri. ... Stant in pins e cu la*
cjandele inpiade in man, si ripetin lis promessis fatis, cuant che si fo ...(glesie); ***impiâ une ~ al diaul e une a San Micjêl*** staviti na dve karti, na dva konja, igrati dvojno igro; ***(sec) in ~*** čisto suh (t. FIG); ***restâ in ~*** postati suh, ostati brez sredstev; ***ardi in ~*** do dna zgoreti; ***un franc in ~*** .

cjandelîr [qande'li:r] *m* svečnik *m*; *Pai lumins dal ~ (Bibl-Numars)*; *Al fasè il ~ di aur, dut di un toc; il çocul, il fust, i siei cjalis. (Bibl-panteteuco)*; *Sîs ramaç̧s a saltavin fûr des sos bandis, trê ramaç̧s dal ~ di une bande e chealtris tre di chealtre. (Bibl-Esodo).*

cjandelot [qande'lot] *m* 1. kratka debela sveča *f* 2. ledena sveča *f* 3. (*ljubeznivo*) spremljevalec *m.*

cjandeluce [qande'lutʃe] (t. **cjandelute**) *f* BOT 1. dolga senčnica *f* (*Galium mollugo*); → ***cûl di gjaline*** 2. ***~ fine*** rumena lakota (*Galium verum*) 3. ***~ grande*** broseč *m*, brošč *m* (*Rubia tinctorum*) 4. ***~ che al tache*** (*Galium aparine*).

cjandelute [qande'lute] *f* BOT → ***cjandeluce***.

cjandelute [qande'lute] *f* (demin. od ***cjandele***) svečka *f*; *No si scrupule di cui che al ven a impiâ une ~ a la memorie o a dî ben pes animis. (Cadorini/furlan).*

cjandidece [qandi'detʃe] *f* 1. brezmadežna belina 2. čistost *f*, nedolžnost *f* 3. iskrenost *f*; odkritosrčnost *f*; prostodušnost *f*; *I tescj a palesin un entusiasim e une ~ e un fervôr (..) unevore poetics. (La)* 4. preproščina *f*, lahkovernost *f*, naivnost *f*.

cjandit ['qandit], **cjandide** *adj* 1. bel, brez madeža; *A jerin vistûts di lin sclet e ~ e a vevin une fasse di aur intor de vite. (Bibl-Apoc)*; *Dopo o ai viodût un gran trono ~ e un che al stave sentât sore. (Bibl-Apoc)* 2. FIG bleščeč, sijajen 3. čist, nedolžen 4. iskren, odkritosrčen, prostodušen 5. preprost, naiven, lahkoveren.

Cjandit ['qandit] *i m* Candido; *San ~.*

cjandôr [qan'do:r] *m* ?? *Gno bon Lissandri, o ti zuri sul arc di Cupît, il plui fuart, su la sô miôr frece cu la ponte di aur, su des colombis di Venus il ~ (ShW).*

cjane I ['qane] *f* 1. ***~ gargane*** trst *f*, trstika *f* (*Arundo donax*); *I davin colps jù pal cjâf cuntune ~, i spudavin aduès, e a si inzenoglavin come par rispiet. (Bibl-Mc)* 2. cev *f*; steblo *n*;
yyy
~ dal zucar *il prin pas al è stât chel di realizâ dai machinaris par lavorâ la ~ dal zucar e par tostâ farine di*

manioche. (Pa 05/06); *cjanis di sorturc*; *cjane di soròs*; → ***cjanusse***.

cjane II ['qane] *f* siv las, bel las.

cjane III ['qane] *f* FIG slaba igralka, pevka; *nome jo, puare cjane.*

cjanepin [qane'pin] *m* → ***canepin***.

cjanêt [qa'ne:t] *m* trstje *n*; *Raussêt (prime citazion intal 1204) al è un coletîf di plantis: al rive di "rausea", la cjane; aduncje, "~". (Leng).*

cjaneule [qa'nɛule] *f* → ***cjavine***.

Cjaneule [qa'nɛule] *kr. i f* (Faedis) Čeniebola *f* (pri Fojdi); *A ~, une volte, il dì di vinars sant si rispietavin il cidinôr, il dizun e il ripôs, vadè che no si lavorave. (La)*; *Cjaneule Čeniebula ali Činiebula, Čanebola (it. Canebola) (La 07/03).*

cjanevâr [qane'va:r] *m* kletar *m*; krčmar *m*.

cjanevat [qane'vat] *adj* nanaša na Canevo;
~ m prebivalec Caneve (PN)

cjanîl [qa'ni:l] *m* 1. pesjak *m* 2. pasje zavetišče *n*; *Se o volês un cjan, cirît prime tra i cjans che a son a spietâ un paron intun ~. (CoUd).*

cjanin [qa'nin] *adj* 1. pasji 2. divji, krut 3. ***Mont Cjanine*** Kanin.

Cjanine [qa'nine] *i gore f* → ***Mont Cjanine***.

Cjanin [qa'nin] (t. **Mont Cjanine**) *i gore* Kanin *m*; *Da la Russie l'antenât; stabilît sot il ~. (italia-rsi)*; ***dint dal ~*** Kaninov zob; *Si viodeve il dint dal ~.. (Sg).*

cjanive ['qanive] *f* 1. klet *f*, kantina *f*; *ti vevin parât fûr de cusine, de ~, dal tinel. (Eg)*; *Cun dute probabilitât za ta chê ete e esisteve la plui antighe loze de citât, sul tacâ di vie Manin, dongje de ~ o magazen patriarcjin. (CoUd)* 2. → ***cjavine***.

Cjanive ['qanive] *kr. i f* (Tumieç) Caneva.

Cjanive di Sacîl [~ di sa'tʃi:l] *kr.i m* Caneva Di Sacile (Pn); *~, Manzan, nome par fâ cualchi non (Pa 02)*; *I Cumons a jerin: .., Maran, Sacîl, Feagne, ~, (Pa).*

cjanon [qa'non] *f* koruzni storž *m*.

cjanôr [qa'no:r], **-ore, -orie** *adj* sivolas, sivobrad; *Agriturisim "Casale Cjanor" Vie Casali Lini 9, Feagne (Leng).*

cjanson [qan'son] *f* → ***cjançon***.

cjant ['qant] *m* 1. petje *n*; spev *m*, pesem *m*; ***alçâ un ~*** zapeti pesem; ***petâ un ~*** zapeti; ***a tâl ~*** FIG ??; *tes scuelis mezanis a son previodudis 2-4 oris setemanâls di romanç come materie e l'ûs veicolâr tes oris di biologjie, ~ e disen. (Cisilino, treball)*; ***~ gregorian*** gregorijanski koral; *Tal ~ gregorian, secuence e indiche un toc musicâl e poetic (Pa 03/10)*; ***~ popolâr*** ljudska pesem.

cjantâ [qan'ta:] *it* peti, prepevati; *cjante o sivile* hočeš nočeš, všeč ali ne (moraš); *primevere de sô vite, che al à vût cûr di ~ cemût che nissun âtri al jere stât bon di fâ prin. (don)*;
~ tr peti, prepevati; *E la sere si sintivilu ta la ostarie a ~ lis vilotis di une volte (fogolarmilano)*; ***~ il gregorian*** peti gregorijanski koral; *no an dirit di ~ il gregorian in glesie chei che no àn berlât in place cuintri dal stermini dai ebreos. (Bel)*; ***~ messe*** peti mašo; *Domenie 10, il plevan Agnul Zanello al cjante messe tal plaçâl de Cartiere. (Pa 02)*; ***~ madôr, ~ amôr*** zapeti podoknico.

cjantaçâ [qanta'tʃa:] *it* nevljudno, grdo peti.

cjantade [qan'tade] *f* 1. petje *n*; *I clients, fra un tai e une ~, a voltavin il cjâf par su cjalant chestis besteutis (teatromonfalcone)* 2. MUZ kantata *f*.

cjantadôr [qanta'do:r] *m* pevec *m*.

cjantant [qan'tant] *f* pevec *m*; *otimizâ l'ûs de vôs inmaniant une pedagogjie vocâl buine di permetii al ~ di vê il risultât massim cuntun sfuarç minim (CoUd)*;
~ adj solventen, zmožen plačila, ki plača, plačnik.

cjantante [qan'tante] *f* pevka *f*; *La ~ e je Tarja, bielonone e formose. (Ta)*; *Isabella Murro e je une ~ triestine (Pa 05/06).*

cjantarele I [qanta'tante] *f* enolična pesem; uspavanka *f*.

cjantarele II [qanta'tante] *f* BOT petlinja roža *f* (*Celosia crestata*); → ***creste di gjal***.

cjantarin [qanta'rin] *adj* peven, blagoglasen; ki rad prepeva; *al à savût conservâ fint al ultim la sô anime frute, cence malicie e cence rusins, curiose e cjantarine*; *e zontà Linde cun vôs cjantarine (PauluzzoN)*;
~ m pevec *m*; ki rad prepeva; → ***aur cjantarin*** → ***aur***.

cjantautôr [qantau'to:r] *m* kantavtor *m*; *grant ~ erêt di Tim Buckley (Ta).*

cjantautore [qantau'to:re] *f* kantavtorka *f.*

cjant-denunce [qantde'nuntʃe] *f* *Al è il ~ dai puars, di ducj i puars dal mont che, ad or dal Tiliment o dal Natison o de Tor o (Pa 03/2)*

cjante ['qante] *f* (*redko*) narodna, ljudska pesem; *E je une ~ di gjonde pe Vierte e a la flôr principâl di chiste stagjon: (folkcapriva).*

cjanteautôr [qanteau'to:r] *m* → ***cjantautôr***.

cjantestoriis [qantes't riis] *m* *po graziis aes trascrizions dal za vût iniment Karl Felix Wolff e di chei altris scritôrs e cjantestoriis ladins. (La 05/7)*

cjanton [qan'ton] *m* 1. vogal *m*; *e di Sclâfs a restà e ancjemò a reste juste la semence tal ~ rimit de Resie, sot la mont Cjanine. (JM)*; ***intun ~*** na stran, na strani, ob strani; ***tignî sù i cjantons de cjase*** FIG držati vogale; *la femine furlane a ten sù trê cjantons de cjase*; ***voltâ ~*** zaviti okrog vogla. 2. POL okraj *m*, okrožje *n*, kanton *m*. 3. POL kanton *m* (upravna enota npr. v Švici, Bosni); *Par chest la Regenze dal Cjanton Grison e à presentât a la Confederazion (La)* 4. FIG kotiček *m*; ***~ dai letôrs*** *Il ~ dai letôrs… e dai arlêfs (FogMil).*

Cjanton [qan'ton] *priimek* *Lelo ~ al è jentrât come colaboradôr e po al è deventât diretôr. (Pa 11/99).*

cjantonade I [qanto'nade] *f* ?? *S. Fachin Schiavi, La ultime ~ di L. Cj., (millennium).*

cjantonade II [qanto'nade] *f* hišni vogal.

cjantonâ [qanto'na:] *tr* *Vê dul di me, Signor, parceche mi àn cjantonât, a batin dut il dì cuintri di me, e a mi stricin; (Bibl-Salms)*;
*~***si** *refl* *No i metevin sâl une volte par cjantonâti intal manicomi. (Urli).*

cjantonâl [qanto'na:l] *adj* POL kantonski, okrajen, okrožen; *Il 63% j tocjarà disponilu a Berne, il 37% invezit al guviêr ~. (La).*; *Al è il clap di fonde e di ~! (Mucci).*

cjantonâl [qanto'na:l] *m* 1. ogelna omara; *movintsi sustignude cul bronzin in man viers di un cjantonâl. (Mar)* 2. GRAD kotnik *m*, kotno jeklo.

cjantonut [qanto'nut] *m* kotiček *m*; *Se ancje o sin tun ~ spierdût di chest mont che al sta pierdint il sens dal ben e dal mâl (Pa 03/4).*

Cjantonut [qanto'nut] *m* < *Cjà Antonut*; *Non ch'al ven di Cjase Antonut, scurtât in Cjà Antonut e infin in ~. (FogMil).*

cjantôr [qan'to:r] *m* 1. cerkveni pevec 2. FIG pevec, pesnik; *Al sune il ~ cu la pipe ta bocje mastiant lis peraulis di une vilote (Cjargne)*; *lis sôs regulis*

e parfin i siei valôrs, e discomparît il so plui alt ~. (Leng).

cjantôr di amôr [~ di a'mo:r] *m* minezenger *m*; *il plui brâf e innomenât dai Minnesanger (cjantôrs d.amôr) (JM).*

cjantorie [qanto'rie] *f* cerkveni zbor *m*, kor *m*; *che dut al sedi di glesie (tanche la navade dai sacrâts, al diseve e al dîs, o la ~, o il presbiteri). (Mar)*

cjantose [qan'toze] *f* 1. kancona *f* 2. popevka *f* 3. pesem *m*, lajna *f*; *il vieli al spice la orele e al finìs cul jentrâ te ~. (Eg).*

cjantuçâ [qantu'ʧa:] *tr* popevati si, prepevati; *e di gnot mi met a ~ une preiere al Diu de me vite. (Bibl-Salms)*;

~ it popevati si, prepevati.

cjanul ['qanul] (t. **canul**) *m* cev *f*, cevka *f*; *un altri rimiedi tradizionâl al è chel de «cjandele pes orelis» un ~ cilindic fat di stofe incerade che e ven impiade ae estremitât superiôr. (Leng).*

cjanuniche [qa'nunike] (t. **canoniche**) *f* župnišče *n*.

Cjanùs [qa'nus] *kr. i f* (Vile Di Var) Canussio; *e je une letare di afârs, indreçade a Jacum Poger e Niculau "Landschreiber" in Cragn a Ulvin e Niculau di ~ e..(La).*

cjanusse [qa'nuse] *f* BOT trst *f*, trska *f*; steblo *n*; *e daspò nol fo nuie plui che un grop di cjasis discrodeadis, di tamossis tiessudis di ~, (JM)*; ***~ de blave*** steblo koruze; *Des cumieriis a vignivin fûr di une cuarte lis cjanussis de blave. (Sg)*; **→ *cjane***.

cjanut [qa'nut] *m* pesek *m*, psiček *m*; *Il lôf i à domandât: "Indulà vâstu ~ che o ai voie di mangjâti?" Al rispunt il ~: (mediarete-edu).*

cjap ['qap] (t. **scjap**) *m* 1. jata *f* (ptic); *Alore, apene lât jù il soreli, cjaps di cuais a àn jemplât il campament (glesie)* 2. ČEBEL roj *m* 3. truma *f*, krdelo *n*, skupina *f*; *Un ~ di pinsîrs a navigâi pal cjâf (PauluzzoN)*; ***a cjaps*** v trumah.

cjap. ['qap] *kratica* poglavje; *te Historia Langobardorum di Pauli Diacul, libri IV cjap.27 (Union).*

cjapâ [qa'pa:] *tr* **1.** zgrabiti, prijeti, ujeti; ***~ pai cjavei*** zgrabiti za lase; *Lui le cjapà pai cjavei, ribaltant il podin (MazzonIol)*

~se biti zaskrbljen, v skrbeh; *Un test che mi cjape subit, ma che plui che o lei..(Pa 12/99)* ..ki me takoj prevzame, zgrabi.. ; *A jessirin e a montarin su la barcje, e in chê gnot no cjaparin propit nuie. (Bibl-Zn)* Odšli so in stopili v čoln, toda tisto noč niso nič ujeli.; ***cjapât de cjace*** prevzet od lova ; *E. al semeave dut cjapât de cjace (Sg).*; ***cjapâti pal cul*** ?? *Al è biel cjapati pal cul, Verdini. O ai let lis tos provocazions. Futuristes? (FVG)*

2. vzeti (dol. cesto), iti po; ***~ une strade, troi*** iti po neki cesti, poti; *podopo al voltà lis spalis e al si invià a ~ la Pontebane*,..in se je napotil, da bo šel po »Pontebani«. *(Sg)*; ***~ cuartîr*** nastaniti se; *il stes gjenerâl Çaldini che al cjapà cuartîr te vile Giacomelli di Pradaman. (Natisone/furlanis)*

3. zalotiti, zasačiti; ***~ in fal ??*** *Ognidun al jere espert tal cjamp dal aversari, pront a ~lu in fal a ogni imprecision o contradizion. (Pa 05/06)*; ***cjapâlu a tradiment ??*** *Ma propite in chest lûc i conzurâts a jerin scuindûts e pronts par cjapâlu a tradiment. (La 05/6)*

4. dobiti, pobrati; pridobiti (si); ***~ bêçs*** priti do denarja, dobiti denar; ***~ un disfredôr*** prehladiti se; ***un mâl di ~*** nalezljiva bolezen; ***~lis*** jih dobiti, biti tepen; *Fuarce Friûl e Partito Liberal Popolare che a àn cjapât un percentuâl di vôts plui basse.(O 16/6/2001)*; ***cjapâ*** dobiti bolezen; ***~ la tubercolosi*** *(Sg)* dobiti tuberkolozo; ***~ timp*** obotavljati se; *Al cjapave timp come ducj culì. (BrLi)*; ***~ la laure*** doktorski naziv dobiti; *O ai une lauree in Sciencis Politichis, de Universitât di Triest, cjapade tal 1987. (FVG)*

5. doseči; dohiteti; *al si tacà a cori daûr ai doi viandants. Fat un bocon di strade ju cjapà (F)*

6. nase vzeti, prevzeti (obveza ipd.); skleniti; sprejeti (odločitev); *Di bande de Regjon al è stât cjapât l'impegn di fâsi sintî a Rome e...(O)*; *e al à indreçât une segnalazion ae Comission Europeane par che e cjapi proviodiments su la cuestion. (O 26/5/2001)*; ***~ une decision*** sprejeti odločitev; *Cuanche al veve za cjapade cheste decision, ve' che un agnul dal Signôr i comparì in sium par dîi (Bibl-Mt)*

7. goreti, zagoreti; *E dispès e jere ancje robe umide, che e stentave a ~. (Sg)*;

8. ***~ part (a)*** udeležiti se nečesa; *A son sù par jù 50.000 i metalmecanics furlans che vinars a àn cjapât part al siopar inmaneât..(O 19/5/2001)*;

9. ***~ cûr*** ?? *Lui al tornave a dî che chel so scjampâ tal bosc i coventave par ~ cûr. (Enrico)*; ***~ flât*** priti do sape; *Bertrant e i umigns de scorte fermarin une dade a cjapâ flât te plane de Richinvelde. (La 05/6)*

10. ***~ il larc*** ?? *Une dì al montà suntune barcje cui siei dissepui e ur disè: «Anìn di chê altre bande dal lât». A cjaparin il larc. . (Bibl-Lc)*

11. imeti za, vzeti kot; ***~ la dì pe gnot*** zamenjati noč za dan; *Come che nol è salutâr ne dignitôs ~ la dì pe gnot, usance i gnotui. (Pa 04/07)*; ***~ par mâl*** *??* *no me cjapi par mâl (MazzonIol)*

12. ***~ sium*** zaspati; *In chê sere al stentave a ~ sium. (Sg)*; ***~ pît*** *??* *La condizion mostrade di Cecotti par che un program cussì ambizionôs al cjapi pît e je la condivision di dutis lis componentis sociâls, economichis e culturâls. (Pa 03/10)*; *e à bielzà cjapât pît in tancj di lôr che a àn tacât a fumâ a 13 agns. (SiF 03/4, 147)*; ***cjapât in considerazion*** *??* *No son mai stâts cjapâts in considerazion, invezit, subiets normâi. (SiF 02/2, 77-93)*; *Ce che o cjapi in considerazion in cheste racuelte di contis al rivuarde la memorie che la int e à custodît intun sît (La 05/6)*;

??cjapâ sot di un auto *co e veve viodût par dongje la femine cjapade sot di un auto pôcs dîs prime (MazzonIol)*

~ it 1. zadeti; *o ai cjapât just (F)*; *i cjapà la voie di lâ daurman su la fornâs (F)* 2. korenine pognati, ukoreniniti se, prijeti se (rastlina); *o ai plantât une mascjute di basili, ma no à cjapât (F)* ..ni se prijela 3. ***~ a*** začeti z: *~ a volê ben, ~ a odeâ (F)*;

cjapâse biti užaljen ??; *no sta a cjapâte cumò! (MazzonIol)*; *lu ai za dit e lu torni a dî: se tu cjapis une critiche no tu âs di cjapâte (christianromanini)*;

*~***si** *refl* 1. oprijeti se; *se no mi cjapavi a un ramaç o sarès colât (F)* 2. (recipr.) loviti se (drug drugega); *cui zuie di gjate vuarbe, di bile, di cjapâsi (F).*

cjapâ dentri [~ 'dentri] *tr* 1. vključiti, obseči; *Cundut de crisi che e à cjapât dentri ancje la economie furlane (Onde)* 2. okleniti, zakleniti, zapreti; *une aghe scure a cjape dentri lis cuelinis (F)*; *La antologjie e cjape dentri un insiemit di tescj che a van des origjins dal ûs scrit..(O)* 3. vzeti v obzir; *lis robis che no dan di mangjâ lôr no lis cjapin (in)dentri (F).*

cjapâ par [~ 'par] *tr* imeti za; *Nus cjapin par ors e par tontolei parcè che o sin sclets. (BrLi)*; ***~ par un***

bausâr imeti za lažnivca; *Se un forest al podès lei ce che tu mi âs scrit, mi cjaparès par un bausâr. (Enrico)*;
cjapâ sot [~ 'sot] *tr* prevarati, zavesti; *chei che a van ator cun cualchi truc par ~ il puar mamaluc (F)*; *Mieç sturnît, si tignive simpri sul ôr de strade par pôre che lu cjapassin sot (Sg).*
cjapâ sù [~ 'su] *tr* **1.** vzeti v roke, prijeti za; *o vin cjapât sù i fusîi (F)*; ***~ sù la sô crôs*** vzame vsak svoj križ; *Se cualchidun al vûl vignî daûr di me, al à di rineâ se stes, ~ la sô crôs ogni dì e vignî daûrmi.* se odpove sebi in vzame vsak dan svoj križ ter hodi za menoj. . *(Bibl-Lc)* **2.** sprejeti; *al disè: la nestre lote «e larà indevant fintremai che i sorestants no cjaparan sù lôr il nestri program»* **3.** prijeti, aretirati, zapreti, zaseči; *ogni minût cu la pôre di jessi cjapât sù e metût in preson* **4.** (žito ipd.) žeti, nabirati; *a semenâ si sta pôc, a ~ si sta un pieç*; *Cuant che la blave e je di cjapà sù, chei che a lavorin a cont di tierç s a son plens di lavôr (SiF 02/1, 31-45)* **5.** pomagati pri rojstvu (babica); *cun tancj fruts che [la comari]a à cjapât sù, no i'nd'è lât un malamentri! (F)* **6.** (pričevanja) zabeležiti, zapisati, registrirati; *une poesie cjapade sù de bocje di une viele (F)* **7.** navzeti se, prevzeti, dobiti, navaditi se (navade ipd.); *al à cjapât sù la usance, cuanche al passe, di fermâsi a saludâju (F)*; *I elements de nature, componûts tun ciert mût, a cjapin sù un aspiet psicologjic (Pa 7/2000)*; **8.** učiti se, naučiti se (poklic, umetnost); *chel mistîr di sunadôr che al veve cjapât sù di frutat*; *Il studi al à prin di dut mostrât cuale che e jere la lenghe cjapade sù par prime, (SiF 03/4, 97-114)*; *lengaç e divente plui interessant se o considerìn la capacitât uniche dal çurviel uman di cjapâ sù, tignî a ments e doprâ plui di une lenghe. (SiF 03/4, 97-114)*; *Jo o cjapi sù dut te vite. (PauluzzoN)* **9.** (t. **~si sù**) nase vzeti, prevzeti (odgovornost ipd.); *si veve cjapât sù la responsabilitât di cjolile fûr e di meti la firme par jê (F)* **10.** prevzeti (gostilno ipd.); *di cuantche Zuan al à cjapât sù la fornâs..(F)*
11. zasnovati, načrtovati (zamisel, naslednika); *a è stade avonde svelte a ~ sù un erêt (F)*;
12. ~ *notiziis* delati zapiske, beležiti; *~ notiziis tai uficis tecnics dai comuns (BrLi)*
13. zanositi; *sucedè che jê e veve cjapât sù midiant dal Spirtu Sant. (Bibl-Mt)*;
~si sù *refl* v: *cjapâsi sù e lâ* oditi, napotiti se; *si vin cjapadis sù e o sin ladis su la fuartece di Osôf (F).*
cjapade [qa'pade] *f* 1. prijem *m*, prijemanje *n*; ***~ pal cûl*** ?? *Oltri al dam e je ancje la ~ pal cûl: al puest de fabriche al vignarâ fat un parchegjo (Sclese)* 2. zavzetje *n*; padec *m*; ***~ de Bastilie*** padec Bastilije; *in program sabide 14 di lui, inovâl de ~ de Bastilie e zornade di scree dal festival (La 07/04).*
cjapât [qa'pa:t], **-ade** *adj* (*p* od *cjapâ*) 1. strjen; (mlek) sesirjen; ***lât ~*** sesirjeno mleko 2. zauzet, poglobljen (v nekaj), potopljen 3. ***~ tal bevi*** pijan.
cjape I ['qape] *f* 1. kopica *f* (žita, sena, koruze ipd.); → ***tamosse*** 2. → ***cape***.
cjape II ['qape] *f* prijem *m*, prijemanje *n*.
cjapecjans [qape'qans] *m* konjederec *m*; → ***sintar***.
cjapecjocs [qape'qoks] *m* (*šalj*.) policaj *m*, kifeljc *m*.
cjapelade [qape'lade] *f* udarec s klobukom.
cjapelâr [qape'la:r] *m* klobučar *m*; prodajalec klobukov.
cjapelat [qape'lat] *m* BOT → ***fonghe***.
cjapelat [qape'lat] *m* → ***cjapielat***.
cjapelude [qape'lude] *f* ZOOL → ***lodule cjapelote***.
cjapiel [qapi'el] (*pl* ***cjapiei***) *m* 1. klobuk *m*; ***jù il ~*** dol s klobukom; *Ducj in pîts, sioris e siôrs! E jù il ~! (Pa 04/02)*; ***lâ in ~ ??*** ; ***~ di stran*** slamnik *m*; ***~ a cilindro*** cilinder *m* (klobuk); *Un ~ a cilindro: al jere siguramentri l'om de Skoda. (Ta)*; ***~ a trê vints*** trirogeljnik *m* (klobuk); PROV ***picjâ il ~*** *?? Appendere il cappello (trovare la casa pronta). (Verone)*; ***tirâ jù il ~ a dinissun*** nobenemu se klanjati; *a vadin a pareli cun chescj prodots dal nestri inzen, cjâf e sintiment; e cence scugnî tirâ jù il ~ a dinissun. (La 06/3)*
2. FIG smetana *f*; *e lat di vacje cul so ~* 3. glavarina *f*; ***paiâ il ~*** plačati glavarino; ***jessî di ~*** dopolniti 60 let. 4. ***~ de cjadree*** ?? *Al cjapà-sù il ~ de cjadree e al si invià fûr. (Sg)*
cjapielade [qapie'lade] *f* poln klobuk; *une ~ di bombons.*
cjapielat [qapie'lat] *m* (slabš. od ***cjapiel***); *Si gjave il ~ passantsi i dêts jenfri dai cjavei bagnâts di sudôr (Mar).*
cjapiele [qapi'ele] *f* veliki slamnik *m*, sombrero *m*.
cjapin [qa'pin] *m* 1. prijem, objem za vroče predmete; *Al veve cjapât la cogume dal cafè sul spolert, cul ~ (PauluzzoN)* 2. ščipalka *f* (ki drži obešeno perilo).
cjapitanât [qapita'na:t] *m* *?? Al è interessant di notâ che ancje dopo che il cjapitanât di Tolmin al jere passât sot de Cjase d'Austrie (Pa 05/12)*
cjapitanetât [qapitane'ta:t] *m* HIST kapitanstvo *n*.
cjapitani [qapi'tani] *m* 1. VOJ kapetan *m*, stotnik *m*; kapitan *m* (ladje); *il ~ al è come te ripetizion di un zûc che al studie la gleseute (Mar)*; ***~ de nâf*** kapitan ladje; *Ma il centurion al stave fidât sul ~ de nâf plui che no su lis peraulis di Pauli (Bibl-Az)*; ***~ miedi*** *?? Cuant che si inacuarzin lu nomenin ~ miedi (SiF 02/1, 155-165)*
2. FIG vodja *m*, poveljnik *m* 3. ŠP kapetan (moštva).
cjapitel [qapi'tɛl] *m* ARHIT kapitel *m*.
cjapitul I [qa'pitul] (*pl* ***cjapitui***) *m* poglavje *n* (v knjigi); *Tal ~ "Sentimenc craienc", il mestri Sergio al fronte i tems di fonde...(La 04/12).*
cjapitul II [qa'pitul] (*pl* ***cjapitui***) *m* 1. REL kapitelj *m*; ***~ di place → cjalunis di place*** ; 2. skupščina *f*; *L'Osservatori al sorintint ancje al procès pe grafie unitarie previodût dal ~ II dal Titul I de leç presint. (gfbv)*; ***clamâ a ~*** sklicati skupščino, svet.
cjapitulut [qapitu'lut] *m* majhno, kratko poglavje.
cjapizâ [qapi'dža:] (*o cjapizi*) *tr* 1. šahovniško saditi drevesa 2. → ***scjapizâ***.
cjapon [qa'pon] *m* kopun *m*; *a Nadâl il ~, dulà se a copin in ogni stagjon se a scuartin se a spelin se a butin tal freezer. (Cadorini/furlan).*
cjaponâ [qapo'na:] *tr* kopuniti, skopiti petelina.
cjaponarie [qapo'narie] *f* 1. VETER velika gajba za piščance 2. FIG revna soba, brlog *m*, luknja *f*; *rindût tune sorte di indefinît messedot instituzionâl, tune ~ di clientelis. (La 05/3)* 3. FIG ječa *f*, keha *f*, arest *m*.
cjar ['qa:r] *m* 1. voz *m*; ***strade di ~*** prevozna cesta; ***menâ il ~ pal agâr*** FIG izmikati se, odlašati; ***jessi a cjase cul ~ dal fen*** končati se dobro, spraviti kaj pod streho; PROV *Meti il ~ denant dai bûs ??- Mettere il carro davanti i buoi. (Verone)* 2. poln voz, voz *m* (vsebina); ***un ~ di fen*** voz sena; *In che sere ti ai viudude a tornà sul ~ dal fen (Natisone/cjantin)*; ***un ~ di lens*** voz drva; ***a cjârs*** ogromno; PROV *il mâl al ven a cjârs e al va vie a oncis* 3. ***~ mat*** GRAD strop *m*, oder *m* 4. ASTR ***Cjâr Mat*** Veliki voz; *Là sù o pues*

viodi il Cjâr Mat, il Cjâr Piçul, e o pues impensâmi di jessi di cualunche bande cence movimi di cà. (Enrico); ***Cjâr Piçul*** Mali voz.

cjar ['qa:r] *f* 1. meso *n*; ***fâ ~*** zrediti se; ***jessi in ~*** biti dobro rejen; ***jessi di ~ e di vuès*** biti navaden človek, smrtnik; *Il podê a son personis di ~ e di vues tant che nô. (Pa 02)* 2. (hrana) meso *n*; ***~ di svuaç*** **??** ; ***~ di salvadi*** divjačina *f*; ***~ di manç*** goveje meso, govedina *f*; *Le domenie ~ di manç o di gjaline e brût. E il pan? Al jere râr. (liceopercoto)*; ***~ di vidiel*** telečje meso, teletina *f*; ***~ di polam*** perutnina *f*; ***~ magre*** pusto mesto; ***~ grasse*** mastno meso; ***~ fumade*** dimljeno meso; ***~ pastiçade*** dušeno meso; ***brût di ~*** goveja juha; *2 litris di brût di ~ o di jerbis - 4 sedons formadi vecjo gratât..(Ponte)*; ***~ in padiele*** dušeno goveje meso; PROV *la lenghe e je piês ~ dal mont* ; PROV *~ in mostre no si compre mai* ; PROV *La ~ dal vedran no la mangje nancje il cjan. (joannis)*.

cjâr ['qa:r], **cjare** *adj* 1. drag, ljubljen, prijeten, prijazen; *Sêstu bon di saludâmi là che al è il gno ~ amât. (friulanos)*; ***vê a ~ alc(un)*** spoštovati nek.; biti (komu) pri srcu; *«O soi li dal "check-in" di Banda Aceh, pront par tornâ a cjase, seneôs di tornâ a viodi chei che o ai plui a ~ (Pa 05/04)* ..da bom videl one, ki so mi najbolj pri srcu
2. drag (ki veliko stane); ***cumò al è dut ~*** zdaj je vse drago.

cjaradôr [qara'do:r] *m* voznik *m* (voza), vozar *m*, kolar *m*; *I cjaradôrs dovevin dismontâ dal cjar (Cjargne)*; ***fasê il ~*** biti, delati kot vozar; *Miò barbe al veve un mul e al faseve il ~, e al leve a vendi lens jù par Palme (Natisone/miti).*

cjaradore [qara'dore] *f* → ***cjaradorie***.

cjaradorie [qara'dɔrie] (t. **cjarezade**) *f* 1. brazda od koles, kolovoz(nica *f*) *m* 2. podeželska cesta *f*, poljska cesta *f*; *Une ~ par bande. Tal mieç, sul colm de glerie ingrumade, spelocs di jarbe. (Natisone/furlanis)* 3. cestišče *n*, vozišče *n* 4. FIG prava pot, prava smer; *Ma un tant al puartarès il discors suntun altre ~ (telealtobut)*; ***lâ fûr di ~*** iti s prave poti.

cjaralcûr [qaral'ku:r], **cjarealcûr** *adj* ki je (komu) pri srcu; *Triest e je stade par passe un secul une citât ungrum "cjarealcûr" dai italians, ogjet di fuartis passions risorgjmentâls e iredentistis (La 05/4)*.

cjarande [qa'rande] *f* podivjana živa meja, živa meja, grmičje *n*, grmovlje *n*; plot *m*; *Al podeve jessi un roncon o un grant massanc, di chei che a si doprin par dispedâ i morârs o tirâ vie la ~ (Tolazzi)*; *rivade sul casel, si spaurì a viodi un om, fer dongje la ~ ad ôr de ferade (MazzonIol)*

Cjarande [qa'rande] *i. f* ime f. književniško pesniške skupine; *"La ~" de leteradure ladine-furlane" (La 03/02)*; *A fâs part dal grop di poets "La ~" (liceopercoto)*.

cjarandin [qaran'din] *adj* grmičevski, živomejen.

Cjarandin [qaran'din] *kr. i f* (Tramonç Disot) Chiarandin.

Cjarandis [qa'randis] *kr. i f* (Mueç) Chiaranda.

cjarandon [qaran'don] *m* grmovlje *n*, gošča *f*.

Cjarandon [qaran'don] *m* *Collio Rosso Cjarandon ime vina (lavinium)*.

Cjararie [qara'rie] *kr.i. f* (Cividât) IT Carraria; *Di Cjasteons a ~ a son cirche cincuante chilometris (sf)*.

Cjarariis [qa'rariis] *kr.i. f* → ***Cjararie***; *A Cjarariis, la strade che rive di Cividât si divît in trê (sf)*.

cjararmât [qarar'ma:t] *m* VOJ tank.

cjarbon [qar'bon] *m* oglje *n*; ***sac di ~*** vreča oglja; *il soreli al devente come un sac di ~, la lune rosse come il sanc..(Bibl-Apoc)*; → ***cjarvon***.

Cjarbone [qar'bɔne] *kr. i f* (Sant Vît Dal Tiliment) Carbona.

cjarboni [qar'boni] → ***cjarvon***.

cjarcule ['qarkule] *f* podnožnik *m* (na ročnih statvah).

cjare ['qare] *f* → ***cjavre***.

cjarece [qa'rɛtʃe] *f* 1. nežnost *f*, božanje *n*, ljubkovanje *n*; *che mame zovine di une dì vuê strache je un pocut, seneose un sorîs domandi une ~. (Natisone)*; ***fâ une ~*** pobožati; *O soi tentât di fâi une ~. (BrLi)*; → ***cjarinade*** 2. draginja *f*, visoka cena *f*.

cjareç [qa'rɛtʃ] (*pl* ***cjareçs*** [qa'rɛts]) *m* prevoz z vozovi, cestni prevoz; konvoj *m*.

cjareçâ [qare'tʃa:] *tr* ljubkovati, božati; *daspò lis torne a ~ in ondadis dolcis che a distrighin dut une altre volte in vert. (Mar)*; *Lu cjalavin pietôs, lu cjareçavin, (Scf)*.

cjarestie [qares'tie] *f* → ***cjaristie***.

cjarezâ [qare'dža:] *tr* in *it* voziti, prevažati z vozovi.

cjarezabil [qare'džabil] *adj* vozen za vozila, vozen, prevozen.

cjarezade [qare'džade] *f* (t. **cjaradorie)** 1. cestišče *n*, vozišče *n*, cesta *f*; *Ciertis stradis a son restadis sieradis par cualchi zornade par vie che la ~ e à molât jù o pal pericul di slacs (Onde)* 2. AVTO kolotek *m*.

Cjargnà [qar'na] *kr.i m* (Puçui) Cargnacco; → ***Cjargne***.

Cjargne ['qarñe] *kr.i. f* Karnija *f*; *Lunis i sindacâts a àn proclamât un siopar gjenerâl in dute la ~ (O)*; *pe mont furlane che al tire dentri i teritoris des comunitâts montanis de ~..(O 5/5/2001)*.

Cjargne (Plans) ['qarñe] *kr. i f* (Vençon) Stazione Carnia.

cjargnel [qar'ñel] *adj* karnijski; *alì dal Centri etnografic de vile ~ di lenghe todescje..(Pa)*; *A son 25 agns che al è muart il grant dramaturc ~..(Pa 12/99)*; **~** *m* Karnijec *m*; *Al jere il 1951 cuant che il ~ Luîs Candoni, nassût a Cedarcjis 30 agns prime(Pa 12/99)*.

Cjargni ['qarñi] *m* → ***Cjarni***.

cjargnin [qar'ñin] *adj* mesojed; *un al è plui ~ e un plui vegjetarian (Bel)*.

Cjargno da Salvâ ['qarño da sal'va:] *m* *(carn. varietât di For di Voltri)] CJARGNO DA SALVÂ. [Novella Del Fabbro (varietât di For di Voltri)]. A 1170 metros di alteço, tar uno pradario maraveoso... (Pa 03/8)*

cjariâ [qari'a:] (*o cjarii* [qa'rii]) *tr* 1. obtežiti, obremeniti, naložiti; *e montade sul scjalâr e cul cjâr vie a ~ la farine di masinâ . (memari)*; *a vevin di fermâsi un dì e une gnot, vignî scjariadis, boladis e di gnûf tornadis a cjariâ su cjars gnûfs. (gemonaweb)*; *A tacarin ducj i doi a cjariâ lis tamossis sul cjar e a setâlis cui forcjons, (PauluzzoN)* 2. napolniti (orožje), nabiti (puško), naviti, natlačiti; *vêso cjariât al fusîl? (bodyweb)*; ***~ la pistole*** nabiti pištolo; *O podìn operâ. Impiìn la lûs. O cjarii la pistole. Dulà si metìno? (Mucci)* 3. FIG pretiravati, karikirati; povečati; zvišati;
4. RAČ naložiti (podatke); *Cumò o varès di rivâ a ~ ben 250 numars sul telefonin. (Furlanist)*;
~si *refl* 1. naložiti se, obremeniti se; napolniti se 2. pripraviti se.

cjariament [qaria'ment] *m* 1. VOJ polnjenje (orožja) 2. nakladanje *n*, natovarjanje *n* 3. RAČ nalaganje *n* (podatke); *Il librut al è stât dividût in trê parts par permeti un ~ plui svelt. (elmarin)*.

cjariât [qari'a:t], **-ade** *adj* 1. (t. FIG) obtežen, obremenjen; natovorjen, naložen, obložen; poln 2. (barva) živ, poln, močen 3. (hrana, okus) gost, močen 4. (orožje, ura) nabit, navit 5. ***~ in bande*** okajen, vinjen.

cjarie ['qarie] *f* **1.** breme *n*, tovor *m*; *A dan dongje cjariis pesantis che no si puedin puartâ (Bibl-Mt)*; → *cjame*; ***in ~*** obložen, natovorjen **2.** nakladanje *n*; ***~ discjarie*** nakladanje razkladanje; *Al sarà pussibil jentrâ tes zonis limitadis, par operazions ~-discjarie, cence la concession di permès (CoUd)* **3.** FIG breme *n*, nadloga *f*; odgovornost *f*; *Se o vês il nâs stropât di une ~ di rafredôr (Leng)* **4.** (orožje) naboj *m* **5.** funkcija *f*, dolžnost *f*, naloga *f*; *Illy al sarà in ~ te dade 2005-2006 e al varà tant che vicepresidents Ivan Jakovcic (Onde)*; *La ~ di diretôr artistic e je stade dade al prof. Domeni Zannier (Natisone/tellini)*; → ***incarghe***.
6. ***~ eletriche*** električni naboj; *La integrazion de curint viers il timp nus dà la ~ eletriche: Control e monitorament in aghis dal Friûl (SiF 02/1, 11)*; *Q(el)= Cjarie eletroniche dai organics alogjenâts spurgâts [C] (SiF 02/1, 11)*

cjariesâr [qarie'sa:r] *m* češnja *f* (drevo); *Une altre e jere chê dal ~ al veve lis cjariesis (Natisone/furlanis)*.

cjariese [qari'eze] *f* češnja *f* (sad); *il rôs da lis cjariesis tal folt dai cjariesârs. (coroanatalmassons)*; PROV *A Sant Vit la ~ a va a marît. (mediarete-edu)*.

cjarinâ [qari'na:] *tr* 1. božati, ljubkovati, gladiti; *si distire sul jet, si lasse ~, ma 'e cjale l'orloi. (BrLi)*; *O cjarinavi il cuel, o smolavi il prin boton de bluse. (BrLi)*; *a chel grim cussì cjalt, a chel divan di cjase sô, là che si distirave par fâsi ~ (Tolazzi)*; *l'aiar che al cjarinave i ciprès (MazzonIol)*; → ***fâ a-cjâr, cjareçâ***. 2. gojiti.

cjarinade [qari'nade] *f* nežnost *f*, božanje *n*, ljubkovanje *n*; → ***cjarece***.

cjarinât [qari'na:t], **-ade** *adj* 1. ljubkovan 2. gojen; *de vite dal so paîs tant ben volût, al è nassût di une idee cjarinade adilunc e progjetade de associazion "Pro Billerio". (Pa 03/2)*.

cjarinatîf [qarina'ti:f], ?? *cjarinatîf al pant ancje formis raris sicu:. muel, mulisit. prāt, pradisit (Union)*

cjarineç [qari'nɛtʃ] (*pl* ***cjarineçs*** [qari'nɛts]) *m* dobrikanje *n*, laskanje *n*; → ***mignognule***.

Cjarisà [qari'za] *kr. i f* (Sant Zorç Di Noiâr) Chiarisacco; *chel altri si lu cjate intal prin toc de antighe strade che di ~ si indreçave bande Udin. (bassafriulana)*.

cjaristie [qaris'tie] *f* 1. huda lakota *f*; *mai une provedence pes anadis di ~ o pes epidemiis. (JM)* 2. FIG hudo pomanjkanje *n*; *A chest si zontavin la ~ (a mancjavin il pan, la cjâr, ..), lis fieris malarichis, (GP)*; → ***miserie***.

cjarizade [qari'džade] *f* → ***cjarezade***.

cjarlessât [qarle'sa:t] *m* ARH karneval *m*, pust *m*.

Cjarlins [qar'lins] *kr.i. m* Carlino (UD); *Chest derit al è garantît intai statûts di Artigne, Bordan, Buie, ~, (Pa)*.

Cjarmacis [qar'matʃis] *kr. i f* (Teôr) Chiarmacis; *chê volte al jere un pont a ~ (Natisone/miti)*.

cjarmat [qar'mat] *m* voz za težke tovore.

cjarnâl [qar'na:l] *m* 1. kostnica *f*, osarij *m* 2. klavna shramba *f* 3. skupna grobnica *f* 4. mesnat; ***parintât ~*** krvno sorodstvo; *Il tiermin "fradi", nol segnave dome la imediade parintât ~ (Vichi)*.

cjarnam [qar'nam] (t. **cjarnum**) *m* 1. (hrana) meso *n* 2. (*šalj*.) človeško meso.

cjarnâr [qar'na:r] ?? *No rivi a concentrâmi in dut chel cjarnâr. (Pa 05/04)*

cjarnât [qar'na:t], **-ade** *adj* 1. mesnat 2. FIG lepo rejen.

Cjarni ['qarni] *m* prebivalec antične Karnije.

cjarnin [qar'nin] **??** *cussì corporâts e cjarnins e cussì spirtuâi, cussì insedâts tal nestri mont e cussì trassendents. (BelAlci)*.

cjarnisin [qarni'zin] (t. **carnisin**) *adj* rožnat, barve polti.

cjarnum [qar'num] *m* → ***cjarnam***.

Cjarpât (di Dignan) [qar'pa:t] *kr. i m* (Dignan) Carpacco; *Un om, Dino Persello, dodis frutats tra i 5 ei 18 agns, un paîs, ~ di Dignan. (Leng)* // Carpacco/Cjarpât od "Carpus"; navedeno "de Carpaco" v 1279. (*Leng*).

Cjarpenêt [qarpe'ne:t] *kr.i m* (Puçui) Carpeneto; *la dite parone de discjarie di ~ (Pa)*.

cjarpentîr [qarpen'ti:r] *m* → ***carpentîr***.

cjarpin ['qarpin] *m* BOT črni gaber (*Ostrya carpinifolia*); → ***gjermiscli***.

cjarpint [qar'pint] *m* os *f*, prema *f* (voza); *Al jere un ~ cun dôs grandis rovedatis (leggende); Il sintiment di un stupidat al è tanche la riode di un cjar, il so cjâf tanche un ~ che al zire. (Bibl-FidiSirac)*; *La lenghe furlane e pues deventâ il ~ de educazion linguistiche tes scuelis furlanis (Leng)*.

Cjars ['qars] (t. **Scjars**) *kr.i m sg* in *pl* 1. Kras *m*; *Di lì a fasin di tiermits il ~ e il Timau. Tor ator si cjatin il ~, il Cragn, la Carintie, .(Cadorini/furlan)* 2. *Il zardin sul ~ al sarà viert dai 25 di Avrîl (Pa)*; → ***Sant Martin Dal Cjars***.

cjarsons [qar'sons] *mpl (carn.)* KUL vrsta raviolov s sladkim nadevom; *I ~ si jù cjate ancje tal supermarcjât (Cjargne)*; *e formadi e zucar e butà sòre l'ont rustît benon (al dèvi cricà), po altris cjarsons, altre misture e ancjmò ont e cussì vie. (Natisone/furlanis)*.

cjarsulin [qarsu'lin] *adj* kraševski; ***cjan pastôr ~*** (pes) kraški ovčar; *par un esempli, il cjaval lipizan, il cjan pastôr ~ (Pa)*;
~ m Kraševec *m*.

Cjarsuline [qarsu'line] *f* Kraševka *f*.

cjartace [qar'tatʃe] *f* ANAT devetogub *m*.

cjartadure [qarta'dure] *f* oštevilčenje strani knjige.

cjartâr [qar'ta:r] *m* 1. delavec v papirni industriji 2. papirničar *m* 2. trgovec, prodajalec v papirnici.

cjartarie [qarta'rie] *f* papirnica *f*.

cjarte ['qarte] *f* **1.** papir *m*; PROV *Cui che al à inventât la ~ nol à savût dismetile. (ProvBr)*; *Di cumò indenant no nus learês plui su ~: nus cjatarês su Leng, il portâl de lenghe furlane, (Leng)*; ***~ suiarine*** pivnik *m*; ***~ di invuluçâ*** embalažni papir; ***~ par scrivi, ~ di letare*** pisemski papir; ***~ di veri*** smirkov papir; *E. la (Bianchi) puartà a cjase, e dopo gratade cu la ~ di veri la pitura miôr che al podê. (Sg)*; ***~ igjeniche*** toaletni papir; ***di ~*** papirnat, iz papirja; FIG na papirju; *UN FEDERALISIM DI ~ NO NUS BASTE AFAT(Pa 02)*
2. kos *m* papirja, list *m*, stran *f*; ***~ monede*** papirnati denar, bankovec *m*; ***voltâ ~*** FIG zamenati temo/pogovor **3.** dokument *m*, listina *f*; *Tu sâs dut, ma no tu âs viodudis lis cjartis. (Sg)*; *La Cjarte Europeane no je ancjemò stade ratificade in Italie*

(lingue.regione.fvg); ***Cjarte di Strasburc*** *Oltri al coinvolziment di Stâts e podês locâi, la Cjarte di Strasburc e previodeve ancje chel de Comission europeane...(SiF 03/3)* **4.** kartica *f*, izkaznica *f*; ***~ di credit*** kreditna kartica; *La pussibilitât di comprâ e di meti in vore operazions finanziariis comunicant il numar de ~ di credit. (mediateca-codroipo)*; ***~ di identitât*** osebna izkaznica; *Gurize: nuie ~ di identitât eletroniche pai slovens (Onde)*; ***~ di identitât eletroniche*** elektronska osebna izkaznica; *tai prossims agns, servizis tant che la firme digjitâl, la ~ di identitât eletroniche e la ~ dai servizis uniche. (Friûl in rêt)* **5.** karta *f* (igra), igralna karta *f*; ***cjartis di zûc*** igralne karte; *(Casarsa) Television a no 'ndera e l'unic straviamint, a erin li ciartis da 'zouc. (Natisone/furlanis)*; ***zuiâ a cjartis viertis, scuviertis*** FIG igrati z odprtimi kartami; ***meti lis cjartis in taule*** FIG položiti karte na mizo, odkriti karte; ***cjarte → tentâ la ultime ~*** **6.** jedilni list *m*; *mi fâs mostrâ lis sôs cjartis* pokaže mi svoj jedilne liste.

cjarte-monede ['qarte mo'nede] *f* papirnati denar, bankovec *m*; *In particolâr la Austrie e voleve che il valôr de ~, stampade a Vignesie tai dîs dal assedi, al fos ridot a un cuart. (GP)*.

cjartere [qar'tere] (t. **cartere, cartiere**) *f* papirnica *f*; *e je tornade a partî une des trê cjadenis di produzion de ~ Ermolli di Mueç. .(Onde)*.

cjartolâr [qarto'la:r] (t. **cartolâr**) *m* aktovka *f*; mapa *f*; *oben inta chel dal so clon (clone) XML (Lenghe di Marcadure Slargjade) e i tescj convertîts cussì si clamin cjartolârs. (SiF 02/1)*

cjarton [qar'ton] (t. **carton**) *m* karton *m*, lepenka *f*; *Lis mascaris si fasevin ancje di ~, cun vieris valîs (CoTar)*; PROV *Al vûl savê une ~ dopo dal cjarton . (ProvBr)*.

cjartuline [qartu'line] (t. **cartuline**) *f* 1. razglednica *f*; *Tal fratimp, us mandi i miei auguris di buine Pasche cuntune ~ musicâl (Natisone/varie)* 2. papirnati zavojček *m*.

cjaruç [qa'rutʃ] *m* 1. voziček *m*, vozek *m*; *Te stale o vevin vacjis e manços, che a servivin par tirâ il ~, tal cjôt un biel purcit e nol mancjave il gjalinâr. (liceopercoto)* 2. voziček za invalide 3. kolesce *n* (ki pomaga otrokom hoditi).

cjarudiel [qa'rutʃ] *m* AGR prednja prema pluga; *solo che 10 quintali di soja; cio' e: una tonellata "che si podares metile vie in tal ~ di puar mio nono Zili". (Natisone/varie).*

cjarugjel [qa'pa:] *m* → ***cjarudiel***.

Cjarvà [qar'va] *kr. i f* (Trep Grant) Carvacco.

cjarvon [qar'von] *m* 1. premog *m*; oglje *n*; ***~ minerâl*** *Note, Il petroli, il ~ minerâl e il gâs naturâl a son combustibii fossii. (linmiter); Tal 1960 al è deventât funzionari de "Comunitât europeane ~ e açâr" ("Ceca") (Pa)*; ***~ di len dolç*** oglje *n*; ***~ fossil*** premog *m*; 2. (t. **cjarvoncli**) BOT snet *m*; ***~ dal forment*** BOT snet (*Uredo caries*); ***~ de blave, ~ dal sorturc*** BOT (*Uredo maydis*). 3. (t. **cjarvonaç**) → ***carabon***.

cjarvonaç [qarvo'natʃ] *m* ZOOL → ***carabon***.

cjarvonâr [qarvo'na:r] (*f* **cjarvonarie**) *m* 1. oglar *m* 2. trgovec s kurivom.

cjarvonarie [qarvo'narie] *f* 1. → ***cjarvonâr*** 2. → ***cjarvonere***.

cjarvoncli [qar'vonkli] *m* BOT → ***cjarvon II***.

cjarvonele [qarvo'nele] (t. **cjarvonine, cjarvonice**) *f* lesno oglje.

cjarvonere [qarvo'nere] (t. **cjarvonarie**) *f* 1. oglenica *f*, kopa *f* 2. oglarija *f*, oglarska koliba *f*.

cjarvonice [qarvo'nitʃe] *f* → ***cjarvonele***.

cjarvonine [qarvo'nine] *f* → ***cjarvonele***.

cjarvonîr [qarvo'ni:r] ??

cjarvonizâ [qarvoni'dza:] *tr* 1. ogleniti, poogleniti 2. sežgati, sežigati.

cjarvonizazion [qarvonidzatsi'on] *f* 1. pooglenitev *f* 2. TEKST karbonizacija *f*, karboniziranje *n*.

cjarvuedule [qarvu'ɛdule] *f* BOT pastinak *m*, rebrinec *m* (*Pastinaca sativa*).

cjas ['qas] *m* → ***scjas***.

cjasade [qa'zade] *f* rod *m*, rodovina *f*; *La Contee di Gurize invecit e fasarà part de Cjasade di Austrie e dai Asburcs (Union)*; *Dopo la muârt di Carli II, re di Spagne e ultin ramaç de ~ asburgjiche (Natisone/furlanis)*.

Cjasai di Pitàs [qa'zai di pi'tas] *kr.i mpl* *Come ogni an, il 24 di Mai tai ~, si festegje la fieste di Marie ... (Natisone)*.

Cjasai di Taù [qa'zai di ta'u] *kr.i mpl* Casali Tau.

Cjasâi Fresans [qa'za:i fre'zans] *kr.i mpl* Casali Franceschinis.

cjasâl [qa'za:l] *m* 1. kmečka hiša; *parvie dal soreli che al insist su la façade dal ~. (Mar)*; *al è lui al miôr marangon dal ~. (Ta)*; *scugnint sielzi un ~, un cason, alc a sotet insumis (Mar)* 2. kmečki zaselek *m*.

cjasalin [qaza'lin] *adj* 1. domač, hišen; *a àn distrigât tal lavôr ~ e agricul funzions dificilis e cjolt in dolç. (partitrepublichefurlane)* 2. domač, narejen doma.

cjasalot [qaza'lot] *adj* kmečki, podeželski; *Une comedie sapontade dal savôr plen e ~ di une esperience di culture ufiarte al letôr cuntune presute di spirt (Leng)*; *~ m* podeželan *m*; kmet *m*.

cjasament [qaza'ment] *m* stanovanjski blok, stanovanjska hiša; *che la ombrene dal ~ confinant al lenç in struç la plevanie. (Mar)*; *Cuanche lu viodè a jentrâ intun gran ~ (Zili)*

cjasamentâ [qazamen'ta:] *tr* in *it* graditi hiše.

cjasandrin [qazan'drin] *adj* v: ***om ~*** gospodar hiše v gostilni; *Bepi di Tumieç al jere un om dut ~ (don)*; → ***cjasalin***.

Cjasarce [qa'zartʃe] *kr.i f* → ***Cjasarse***.

Cjasarie [qa'zarie] *f* (*carn.*) planinska sirarnica *f*; *caseificio della malga (CjP)*

Cjasarse [qa'zarse] *kr.i f* (Cjasarce) IT Casarsa Della Delizia (Pn); *Se nol fos stât copât (tal 1975) tun cjanton scuindût dal litorâl roman vuê il poet di ~ (La).*

cjasarsês [qazar'se:s], **-ese** *adj* nanaša na Casarso; *~ m* prebivalec Casarse; *dispès a messet di contis de vite di Cjasarse e dai "scuintris" fra i turcs (o sei i cjasarsês) e i batudârs (chei di San Zuan). (La 05/11)*

Cjasâs di Paulâr [qa'za:s di pau'la:r] *kr.i mpl* (Paulâr) Casaso; *a Darte Termis par 3 agn ('94, '95, 2001), a Tamau/Tischlbong ('97), a ~ ('98), a Çurçuvint ('99) e a Sauris/Zahre (2000).*

cjase ['qaze] *f* **1.** hiša *f*; dom *m*; ***a ~*** domov; doma**;** *Sino a cjase? No, no sin a cjase, o sin a scuele. (Cadorini/furlan)*; *ur davin cjocolate buine e scabelis di puartâ ancje cjase (MazzonIol)*; ***cuintri ~*** proti hiši; ***in ~*** doma; *l'inglês fûr di ~ e la lenghe materne in ~, jenfri i siei. (pensemaravee)*; ***jessi di ~*** biti doma; *intes forestis pluviâls dal Sud a son di cjase plui de metât des speciis animâls e vegjetâls dal mont intîr. (Pa 05/04)*;

pan di ~ domač kruh; tipični karnijski kruh; ***stâ a ~*** ostati doma; *La sere a si sta a ~ a sfoâ lis panolis..(Cjargne)*; ***stâ di ~*** stanovati; *Ancje se cumò o soi vignût a stâ di ~ a Padue. Ancje se mi soi slontanât cussì tant? (don)*; *al va cressint simpri di plui il numar dai forescj che a stan di cjase a Udin. (La 06/2)*; ***mandâ a ~*** poslati domov; *I rapresentants de oposizion a lamentin che ta cheste maniere si riscje di mandâ a ~ personis che a àn lavorât ben..(Onde)*; ***no vê ni ~ ni tet*** ne imeti niti dinarja; ***tirisi in ~*** v hišo vzeti koga; ***~ dal student*** študentski dom; *Sêstu a stâ intune ~ dal student? (Cadorini/furlan)*; ***~ mortuarie*** mrtvaščnica *f*; *Tal doman a soi lât a tirà la aghe sante a mê sûr, te ~ mortuarie (sf)*.
2. družina *f*, rodbina *f*; hišno ime, hiša *f*; *Il nome, Cjase Cocèl, è riferito alla famiglia Chiarvesio (soprannome Cocèl)..(regionefvg)* **3.** F firma *f*, podjetje *n*, družba *f*, hiša *f*; ***~ editore*** izdajateljska hiša ; *Il Cirf al publiche une golaine li de ~ editore "Forum" (CIRF)*; ***~ europee*** evropska hiša; *Il discors des lidrîs nol è duncje une rivendicazion clericâl par batiâ a ducj i coscj la gnove cjase europee (Pa 05/07)* **4.** kuhinja *f*.
Cjaseblancje [qaze'blanqe] *kr. i f* Casabianca.
Cjasegnove [qaze'ñɔve] *kr. i f* (Tumieç) Casanova; *a proponin il "ConcertoNa'Babas" li dal ambient "Show Rondò", a ~ di Martignà a lis 21 (Pa).*
Cjasemare [qaze'mare] *kr. i* *secont la tradizion al spirà daprûf il borc di Cjasemàre (La 05/12)*
cjasemate [qaze'mate] *f* VOJ, MAR utrdba *f*, bunker *m*.
Cjasemate [qaze'mate] *kr. i f* Bonavilla; *festa presso il "Rôl di Cjasemate" (=rovere di Bonavilla ..(filarmonicacolloredo)*
cjaserme [qa'zɛrme] *f* → ***casarme***.
Cjase Rosse [qaze'rose] (t. **Cja' dal Diaul**) *kr. i f* *Tal 1997, dome che tai varcs di prime categorie (Vencò, ~, Sant Andree), a son stâts passe 5 milions (Pa).*
Cjasesole [qaze'sɔle] *kr. i f* (Frisanc) Casasola; *risultât di une ricercje demologjiche fate tra Navarons, Frisanc, Pofavri e ~ (Pa).*
Cjasesole [qaze'sɔle] *kr. i f* (Maian) Casasola.
Cjasesole [qaze'sɔle] *kr. i f* (Scluse) Casasola.
Cjasiât [qazi'a:t] *kr. i f* (Vît) Casiacco.
cjasiele [qazi'ɛle] *f* → ***cjasote***.
Cjasielis [qazi'ɛlis] *kr. i f* (Mortean) Chiasiellis; *e fasin la rivoluzion a ~ (arpnet)*.
Cjasis ['qazis] *kr. i fpl* → ***Lis Cjasis***.
Cjaso Borean ['qazo bore'an] *i. gore v Gjiviano* *pal benefici dal paîs i boscs consorziâi di ~ (Pa Vicinia)*.
cjasote [qa'zote] *f* v: ***a cjasotis, a cjasielis*** doma; domov.
Cjasotis [qa'zɔtis] *kr. i f* (Pavie) Chiasottis.
Cjassà [qa'sa] *kr.i m* Cassacco (UD); *Dopo vê metût un pît parsore Tarcint e un a ~ e je rivade a Udin. (mediarete-edu).*
cjassâ [qa'sa:] *it* → ***scjassâ***.
cjassade [qa'sade] *f* → ***scjassade***.
Cjassiis ['qasiis] *kr. i f* (Lauc) Chiassis.
cjast ['qast] (*pl* ***cjascj***) *m* kašča *f*; podstrešna soba *f*, podstrešje *n*; *Stant che tu mi âs dite che sul ~ e je robe vecje (Sg)*; *e il forment ingrumaitlu tal gno ~ (glesie); a cirin sul ~ struments di espression vieris (Pa).*
cjastaldie [qasta'die] (t. **gastaldie, gjastaldie**) *f* HIST krajevna uprava *f*; *il grât di dipindince des vilis, des comunitâts, des cjastaldiis, dai cjiscjelans ministeriâi (JM)*.
cjastalt [qas'talt] (t. **gastalt, gjastalt**) *f* 1. HIST krajevni upravitelj *m* (pri Langobardih); *in tierce instance, lis sentencis dai podestâts, cjastalts o judis de Comunitâts (JM)*; *i Patriarcjis lu infeudarin ai Conts di Gurize, che a atuavin la lôr jurisdizion a traviers di un "~". (Leng)* 2. oskrbnik *m*.
cjastelan [qaste'lan] *m* → ***cjiscjelan***.
cjastelîr [qaste'li:r] *m* → ***cjiscjelîr***.
Cjastelîr [qaste'li:r] *kr. i m* (Pagnà) Castellerio.
cjastelîr [qaste'li:r] *m* (*carn.*) stara utrdba *f*; *~, antica fortificazione. (Cjargne)*.
cjastenêt [qaste'ne:t] *m* kostanjev gozd.
Cjasteons [qaste'ɔns] *kr. i m* (Paluce) Casteons.
Cjasteons Di Çopule [qaste'ɔns di 'tʃɔpule] *kr. i f* Castions.
Cjasteons Di Muris [qaste'ɔns di 'muris] *kr. i f* (Bagnarie Ud) IT Castions Di Mure.
Cjasteons Di Stradalte [qaste'ɔns di stra'dalte] *kr.i m* Castions di Strada (UD).
Cjasteons Di Strade [qaste'ɔns di 'strade] *kr.i m* Castions di Strada (UD); *Cu lis sôs frazions, al è logât, tant che ~ e Gonârs, dilunc de "Stradalte", une strade antighe che e coreve "disore" des risultivis. (Leng)*.
cjastì [qas'ti] (*pl* ***cjastîs***) *m* → ***cjastic***.
cjastiâ [qasti'a:] (*o cjastii* [qas'tii]) *tr* 1. kaznovati; *La strategjie clare metude in vore dai esercits ocidentâi in chescj ultins timps e je stade chê di meti di bande e di ~ la vore umanitarie de Onu (Pa)*; *Ma il Signôr al à il parcè di cuntindi ancje cun Gjude e i tocjarà di ~ Jacop daûr la so vite (Bibl-Osee)* 2. zatirati, trpinčiti.
cjastic [qas'tik] *m* kazen *f*; *La disgracie e il ~ a son ancjemò piês se no si sa ce che al po capitâ. (Bibl-Cohe); Spieli di un ~ par pecjâts tant che la avarizie e la bausie (don)*; → ***cjastì***.
cjastiel [qasti'ɛl] *m* → ***cjiscjel***; *Lis imagjins dal Cjastiel di Udin e des sôs colezions (CoUd).*
Cjastiel di Porpêt [~ di por'pe:t] *kr.i m* (*už.*) → ***Cjiscjel di Porpêt.***
Cjastilîr di Pagnà [qasti'li:r di pa'ña] *kr.i m* ?? *Ai 18 di Fevrâr a tachin, a ~, lis lezions dal secont semestri (Pa)*.
cjastinâr [qasti'na:r] *m* BOT kostanj *m* (drevo) (evropski) (*Castanea sativa)*; *à produsût dams tant trements di fâ pensâ a la disparizion dal ~. (SiF); contrari in Europe cun tecnologjiis di control biologjic.., al è stat pussibil salvâ il ~ (SiF);* ***~ salvadi*** BOT divji kostanj (*Aesculus hippocastanum*); ***cancar dal ~*** *Il cancar dal cjastinâr e je une malatie tra lis plui tremendis dal mont. (SiF 03/4, 9)*; ***~ dal Gjapon*** *(Castanea crenata Sieb. et Zucc.)* japonski kostanj;. *Stant il fat che i cjastinârs de Cine e dal Gjapon a mostrin resistence al cancar (SiF 03/4, 9)*; ***~ de Cine*** Castanea mollissima Blume (kitajski kostanj); *Stant il fat che i cjastinârs de Cine e dal Gjapon a mostrin resistence al cancar (SiF 03/4, 9)*; ***~ american*** ameriški kostanj ; *Castanea dentate (Marsh.) Borkh. ; Come che o vin za dit, la malatie e je stade osservade pe prime volte sui cjastinârs americans dal sierai des bestiis di New York tal 1904 (SiF 03/4, 9)*
cjastine [qas'tine] *f* kostanj *m* (sad); *a lavoravin il fier e il cuar, a masanavin in cjase i grans, che forsit ju coltivavin lôr e a mangjavin, in plui di altris robis, ancje*

lis cjastinis (CoUd); A Palme a comprà cjastinis. (Natisone).

Cjaston [qas'ton] *kr.i m* Gastone.

cjastrâ [qas'tra:] *tr* 1. rezati, skopiti, kastrirati.; ***~ i poleçs*** 2. (rastlina) prirezati, pristriči.

cjastradin [qastra'din] *m* evnuh *m*, skopljenec *m*, kastrat *m*.

cjastradine [qastra'dine] *f* dimljeno meso skopljenega jagnja.

cjastradure [qastra'dure] *f* sklopljenje *n*, kastracija *f*.

cjastrât [qas'tra:t] , **-ade** *adj* skopljen, kastriran, porezan;
~ m 1. kastrat *m*; bravina *f*, ovčje meso; ***cjar di ~*** bravina *f*, ovčje meso 2. skopljenec *m*, kastriranec *m*; *Un etiopic, un ~, sorintendent di Candace regjine dai Etiopics e (Bibl-Az).*

cjastron [qas'tron] *m* 1. koštrun *m*; konj skopljenec *m*; *E tu brusarâs dut il ~ sul altâr; al è un sacrifici intîr in onôr dal Signor, (Bibl-Esodo)* 2. FIG butec *m*, tepec *m*; *Cui isal chel ~ che al à lassât la pale culì? (Sg).*

cjastronade [qastro'nade] (t. **cjastronarie**) *f* neumnost *f*, budalost *f*, traparija *f*.

cjastronarie [qastro'narie] *f* → ***cjastronade***; *e alore e va metude de bande dal dut e si à di adatâsi a chê ~ anacronistiche, camoristiche (La 06/2).*

cjasute [qa'zute] *f* hišica *f*; *Fai culì la tô ~ di stecuts e di pantan. (Natisone).*

cjatâ [qa'ta:] *tr* 1. najti, iznajti, naleteti na; ***cui che al cîr al cjate*** ki išče, ta najde; ***cjatâle*** za zlo vzeti, sporeči se; ***~ une intese*** najti dogovor; *La Regjon e la famee Bolzon a an cjatât une intese in mert al intervent finanziari dal ent public (O)*; ***~ di lavorâ*** najti delo, zaposlitev; *Cuanche al pensave, che…se nol ves cjatât di lavorâ, i vignive un sgrisul jù pe schene. (Sg)*; ***~ la strade juste*** *la prime robe che al pense e je chê di cjatâ fûr il miôr miedi o il miôr ospedâl, magari dapît dal mont, par cjatâ la strade juste. (Pa 05/12)*
2. obiskati koga; *forsit nol veve nancje dirit di lâ a cjatâle. (Sg)*; *nô frutis o lavin dispès a cjatâle (MazzonIol)*;
~si *refl* 1. nahajati se; znajti se v dol. situaciji; *Al saveve benon trops bêçs che i restavin, ma al controlave sorepinsîr ogni volte che al si cjatave a vê di spindiju. (Sg)*; *a àn vût la conferme che te situazion atuâl la aziende si cjate a vê uns cuarante dipendents in soreplui. (La 05/7)* 2. dobiti se, srečati se.

cjatâ fûr [~ 'fu:r] *tr* izslediti, najti; *e à za dit di jessi pronte a dâ une man par ~ une soluzion ae crisi. . (Onde); Alore, scugnint ~ un parce, si panderin il desideri e si meterin dacordo di cirî il moment par cjatâ Susane dibessole..(Bibl-Danel)*; *La elusion e podarès sei spie de dificoltât peade ae no cognossince de peraule o ae momentanie dificoltât di cjatâle fûr. (SiF 02/2, 77-93)*

cjatade [qa'tade] *f* 1. najdba *f*, iznajdba *f*, odkritje *n* 2. FIG iznajdba *f*, izum *m*, zamisel *m*; *Ma lis sorpresis sun chest cont no finissin mai, cussì e je resinte la ~ di une superspese par une ricercje sul stât de cunumie regjonâl. (La 04/10).*

cjatîf [qa'ti:f], **-ive** *adj* 1. slab, hudoben; *Lis paganis a jerin come feminis che a svolavin pa la cjambre, forsi striis, ma no cjativis (Cadorini/ furlan)*; ***un caratar ~*** slab karakter 2. nepošten, vreden graje 3. nevaren, nezdrav 4. slab, nekakovosten; neprijeten; neugoden; *il dut par mert de rieste dai "masse biografs", che, par amôr di part o di partît, a varessin "esasperât l'assurt", rindint al personaç un ~ siervizi. (telealtobut)*; ***timp ~*** slabo vreme.

cjativerie [qati'verie] *f* 1. hudobija *f*, hudobnost *f*; zloba *f*; *Cui varès mai crodût che daûr la bielece dal Arc di San Marc si platàs la ~ di fâ mancjà la aghe ae puare int. (sf)*; → ***tristerie*** 2. dolgčas *m*; zoprnost *f*; črni humor; turobnost *f*, mračno razpoloženje.

Cjaudistrie [qau'distrie] *kr.i. f* Koper *m*; *la formazion di coloniis venitis possentis intai puarts di Spalit, Zare, Flum, Pole, ~, e di altris plui piçui. (Pa 03/4).*

cjaule ['qaule] *f* → ***cjagule***.

cjaule ['qaule] *f* used terena, udorina *f*; (*carn.*) *Cjaule, avvallamento del terreno. (Cjargne).*

Cjaulis ['qaulis] *kr. i m* (Paulâr) Chiaulis.

Cjaulis ['qaulis] *kr. i m* (Verzegnis) Chiaulis.

cjaup ['qaup] *m* korito *n*; svinjsko korito.

cjauredan [qaure'dan] *adj* kobariški;
~ m Kobaričan, prebivalec Kobarida.

Cjaurêt [qau're:t] *kr.i m* Kobarid *m*; *Sindic di Glemone, stant che al è restât tal so paîs daspò ~, al fo per ducj i talians (GE).*

Cjaurià [qauri'a] *kr. i m* (Colorêt Di Montalban) IT Caporiacco; *Ai 28 di lui stât al è muart Gjino di ~ (Gino di Caporiacco).(telealtobut).*

Cjaurlis ['qaurlis] (t. **Cjaorle**) *kr.i. m* Caorle (Ve); *lis fuarcis furlanistis di chei altris Comuns dal mandament di Puart (Danon, ~, Cint, ..) e (Pa 02/10-11)*

cjavace [qa'vatʃe] *f* 1. česnova glavica 2. čebulica (glavica).

Cjavaç [qa'vatʃ] *kr.i m* Cavazzo Carnico (UD); *O chel di pre Pieri Bellini, plevan di Damâr e ~ (BelAlci).*

cjaval [qa'val] (*pl* ***cjavai*****)** *m* 1. konj *m* (*Equus caballus*); *Alore il paron al cjapà la cjame e je metè sù pe schene dal ~ (Cjargne/fiabe)*; ***lâ a ~*** jahati konja; *governadors e sorestants, dute int zovine e biele, bogns di lâ a ~ (Bibl-Ezechiel)*; ***~ di monte*** žrebec *m*, plemenjak *m*; ***~ balçan*** belolisast konj; ***~ saur*** rjavec *m*; ***~ pomât*** lisast konj; ***~ sturnel ??*** ; ***~ sbrenât*** FIG preveč živ človek; ***~ di bataie*** paradni konj; *e un dai cjavai di batae al jere propit chel di fâ jentrâ il romanç jenfri i dialets italians. (Cisilino, treball)*; ***~ di cjar*** vprežni konj; ***~ di raze*** *?? Pre Bepo al è al inizi de sô cariere umanistiche ma al è za un cjaval di raze. (Pa 05/05)*; ***jessi a ~*** FIG biti na konju; *Grazie a une cjartine de citadine o sin a ~ e cussì si rive a Talsperre Kriebstein. (Pa 06/3)*; ***cjapâ il ~*** biti zavrnjen, dobiti negativen odgovor; ***dâ il ~*** zavrniti, reči ne; ***fal di ~*** *?? Clinton à fat un fal di ~ cu la sô politiche di poiâ i estremiscj; (Pa 7/2000)*; ***~ di Troie*** Trojanski konj; *cu la complicitât de classe magjistrâl e professorâl nostrane, un autentic ~ di Troie. (Pa)*; ***vivi a ~*** ?? *Peraulis di Josef Malattia, di Barcis, vivût a ~ fra il Vot e il Nûf cent, poete, bibliofil, memoralist. (La 04/10)*; ***a ~ di ?? intai agns a ~ dai ultins doi secui*** *Il grant disvilup dai studis di neuropatologjie intai agns a cjaval dai ultins doi secui al è stât determinant (SiF 02/1, 155-165)* 2. TEH konjska moč, konj; *une grande machine in version compate, un turbo di 1721 centimetros di cilindrade, 122 cjavai, dotade di catalizatôr (petruspaulus).* 3. ***Cjaval*** → ***Mont Cjaval***.

cjaval di mâr [~ di 'ma:r] *m* ZOOL morski konjiček *m* (*Hyppocampus guttulatus*).

cjavalâ [qava'la:] *it* 1. hrupno se poditi, teči kot konj 2. FIG živeti razbrzdano.

cjavalade [qava'lade] *f* 1. skok *m*, poskok *m* 2. nasilnost *f*, napihnjenost *f*, aroganca *f*, vzvišenost *f*; izbruh *m*.

cjavalant [qava'lant] *m* konjar *m*.

cjavalâr [qava'la:r] *m* 1. konjar *m* 2. trgovec s konji.

cjavale [qa'vale] *f* 1. ZOOL kobila *f*; *Cjavale dai biroçs: al jere un compliment; si tratave di une bestie dute inflochetade. (Bibl-Cjante)* 2. FIG neubrzdana ženska; lahka ženska; *magari o nin a bevi alc la de ~ a Pasian!!!!! (fuoristrada)* 3. ***buzarâ la ~*** noro se zabavati, žurati, noreti; ***fâ cjavalis*** prekucati se.

cjavaleç [qava'lɛtʃ] (*pl* [qava'lɛts]) *m* skok *m*, skakanje *n*, poskok *m*.

cjavalgjâ [qaval'ɟa:] *tr/it* jahati, jezditi; ~**si** *refl* → ***scjavalgjâsi***.

cjavalgjade [qaval'ɟade] *f* 1. ježa *f* 2. sprevod jezdecev.

cjavalgjadure [qavalɟa'dure] *f* jezdna žival *m*; konja *m*.

Cjavalì [qava'li] *kr. i f* (Tavagnà) Cavalicco; *al è costituît de popolazion che e aparten aes frazions di Dedeà, .., ~ (CoTav).*

cjavalin [qava'lin] *adj* konjski.

cjavalîs [qava'li:s] *adj* potlačen, sploščen, top.

cjavalut [qava'lut] (demin. od ***cjaval***) *m* konjiček *m*.

Cjavàs [qa'vas] *kr.i m* Cavasso Nuovo (Pn); *chest an al fasarà il so congrès a ~ (Pa).*

cjaveade [qave'ade] (t. **cjavelade**) *f* lasje *mpl*; *Al fevele a Gjerusalem tant che a fos une biele zovine cun tant di ~ e plene di ambizion! (Bibl-Gjeremie); O ai nome lampât di daûr, parsore il schenâl di une sente dal tren, la sô ~ bionde. (liceopercoto).*

cjavece [qa'vɛtʃe] *f* 1. povodec *m*, uzda *f*; ***cjapâ un pe ~*** zgrabiti za uzdo; *cjapìn chescj cjavai pa ~ e meninju lontans da chi ai podin passonâ ancje in àitis cjampeis. (Cjargne)*; ***tignî un pe ~*** držati za uzdo; *Dopo dut chest o ai vût la vision di cuatri agnui che a stavin in pins sui cuatri cjantons de tiere e che a tignivin pe ~ i cuatri aiars de tiere. (Bibl-Apoc)* 2. ?? *jentrant in cusine dal curtîl cuntune ~ di selino intune man (PauluzzoN)* 3. zaglavna datoteka *(header)*; *Il lûc cu lis informazions aministrativis di un test T al è par solit une cjavece (header) di anotazion e chê e inclût il codiç ugnul che al identifiche il test intal corpus (SiF 02/1).*

cjaveç [qa'vɛtʃ] *m* 1. (skrajna točka) glava *f*, konec *m*; *Viâl de Ledre, Plaçâl XXVI di Lui – cul ~ in Marcjatvieri (CoUd)* 2. FIG izhod *m*, rešitev *f*; *al ven a stai che dutis lis robis a vebin il lôr ~ in Crist (Bibl-Efesini)*; ***cjatâ il ~*** najti rešitev/izhod; *Il risultât dal referendum, al sotlinie che al bisugne riprendi une altre volte il ~ de glagn des riflessions e des propuestis pe Mont (Pa)* 3. razdalja *f*, proga *f*, konec *m*, konček *m* 4. konec, koščck blaga 5. začetek, začetna točka.

cjaveçagne [qavetʃ'añe] *f* omejek (njive).

cjaveçâl [qave'tʃa:l] *m* 1. podzglavje *n*, podtglavna blazina *f* 2. oporno poleno, kamen 3. (pos. v *pl* ***cjaveçai***) omejek (njive); → ***cjaveçagne***.

cjaveçon [qave'tʃon] *m* poveč. od ***cjaveç***.

cjavedâl [qave'da:l] *m* 1. koza na ognjišču, značilen del furl. ognjišča; *Il fogolâr, cul so component principâl, il ~, al jere il simbul de cjase furlane (Scf)* 2. ARH premoženje *n*, imetje *n*; → ***capitâl***.

cjavedin [qave'din] *m* ANAT prsna bradavica *f*, sesek *m*; → ***cjavidiel***.

cjavedon [qave'don] *m* koza na ognjišču, značilen del furl. ognjišča; → (*bolj. obič.*) ***cjavidiel***.

cjavel [qa'vel] *m* → ***cjaveli***.

cjaveli (t. **cjavel**) (*pl* ***cjavei***) *m* **1.** las *m*; *Infat nancje un ~ dal vuestri cjâf al larà pierdût. (Bibl-Az); al è consacrât e al à di lassâ cressi ducj i cjavei dal so cjâf. (Bibl-Numars)*; ***fâ dreçâ i cjavei*** FIG da se lasje pokonci postavijo; *Des voltis mi lamenti a viodi che a mostrin robis di fâ dreçâ i cjavei (Pa)*; ***cjavei bionts neris, grîs, ros, curts*** plavi, črni, sivi, rdeči, kratki lasje...; *di cjavei bionts neris o grîs di cjâfs spelâts di grispas. (itczanon); Verdini, cemût mai âstu i cjavei ros? (nuovofriuli);* ***cjapâ pai cjavei*** zgrabiti, povleči za lase; *E par cjastiâle le àn cjapade pai cjavei (fruts);* ***cjavei dispetenâts*** nepočesani, neurejeni lasje; ***~ riçots*** kodrasti lasje; ***tirâ un pai ~*** vleči koga za lase; ***la sô fortune a jere tacade par un ~*** njena usoda je visela na nitki; ***sclapâ il ~*** drobinčarsko računati; *no i mancje un ~* prav nič mu ne manjka **2.** (*kolekt.*) lasje *mpl*; F čupa *f* **3.** BOT ***~ dal Signôr*** migalica *f*, marijini laski (*Dryas octopetala*); ***~ di strie*** BOT navadna slatinka (*Ceterach officinarum*); → ***pietin di mûr***. **4.** ***cjavei di Pele*** VULK *(stromboli)*??

cjavelade [qave'lade] *f* → ***cjaveade***.

cjavelon [qave'lon] *m* dolgolasec *m*; *jo o vevi indiment il ~ vistît dut di ros, Gjesù Crist (prato.linux).*

Cjavençan [qaven'tʃan] *kr. i m* (Cjamplunc) IT Cavenzano.

cjavestri [qa'vestri] *m, adj* → ***cjaviestri***.

cjavidiel [qavidi'ɛl] *m* ANAT prsna bradavica *f*, sesek *m*; → ***cjavedin***.

cjaviestrarie [qaviestra'rie] *f* 1. razbrzdanost *f*, razuzdanost *f*, norost *f* 2. trma *f*; svojeglavost *f*, trdovratnost *f*;
Tu tu âs puartât vie cun snait il cûr de mê fie mudant la obedience che à di vêmi intune osteaçade cjavestrarie. (ShW)

cjaviestri [qavi'estri] *m* vrv, s katero se priveže živina; *~ adj* 1. razuzdan, razbrzdan 2. trmast, trdoglaven, trdovraten; *Ce che lui al à menaçât e imprometût tal libri dal Deuteronomi al so popul ~ e balarin (BelR)* ; *Opûr, il frutat agressîf e ~ che dispès si siere intun mutisim impenetrabil. (mediateca-codroipo).*

cjavile [qa'vile] *f* 1. ANAT gleženj *m* 2. TEH velik lesen ali železen žebelj, klin *m*; *e si divertivin a gjavâ clauts e cjavilis dai trâs arsinîts des granatis. (BelR)* 3. STROJ, GRAD sornik *m*.

cjavine [qa'vine] *f* 1. ovratnik za goveda 2. ovratnik za koze in ovce 3. ovrantnik *m*; *Cjalait lis çoris, che no semenin, no ricuein e che no àn cjavinis ni cjascj, e Diu lis manten. (Bibl-Lc).*

Cjavolan [qavlo'lan] *kr. i m* (Sacîl) Cavolano.

cjavon [qa'von] *m* 1. ki ima veliko glavo 2. trma *f*; *~ adj* 1. z veliko glavo 2. trmast; *normalmentri trancuîl e fidât ma ancje testart e ~ (regionefvg).*

cjavôr [qa'vo:r] *m* mali čebrič za mleko.

cjavrâr [qa'vra:r] *m* kozji pastir, kozar *m*.

cjavre ['qavre] (t. **cjare**) *f* 1. ZOOL koza *f* (*Capra hircus*); *Jo o ai une cjavre che si clame Titi.... (Cadorini/furlan); Ancje une ~ a cjapave di plui», anche* ??*una capra avrebbe preso di più..(feltrinelli)* 2. FIG kozel *m*, trap *m*, bedak *m*.

cjavret [qa'vrɛt] *m* kozliček *m*; ??*Cun dut a chel, tu no tu mi âs mai dât un ~ di lâ a fâ fieste cui miei amîs. (paopip2.clarence.com/)*

cjavri ['qavri] *m* GRAD ??
Cjavrîs [qa'vri:s] *kr. i f* (Udin) Chiavris; *Di ca e di là, in ~, a jerin i fossâi fin al «Cason» (Lenghe 2000).*
cjavron [qav'ron] *m* ZOOL kozel *m*; *un ~ dentri tune crôs cun braçs di forme (lestizza).* → ***bec***.
cjavrûl [qav'ru:l] *m* ZOOL srnjak *m* (*Capreolus capreolus*); *si cjapà sù il ~ es´al puartà tal so canìs par fâlu fûr in sante pâs. (cjargne/fiabe); e traviersà il bosc e svelte come un ~ e corè su la cueste de mont..(don); un par di gjambis come chês dal ~..(Bibl-Habacuc).*
cjavrule [qav'rule] *m* ZOOL srnja *f*, srnjčica *f*; *Vêso mai viodût une ~ dopo oris di parade cuntune cuarte di lenghe di fur? (lists.peacelink.it/animali/msg13471.html)*
cjavuç [qa'vutʃ] (dem. od ***cjâf***) *m* glavica *f*.
cjavut [qa'vut] (dem. od ***cjâf***) *m* glavica *f*; *Cussì à distaponâ il frut e tocjant il ~ ai disè:. - Ce biel che a tu sês. (don)*; *tirant sù e jù il ~ come par cirî alc di becotâ (MazzonIol).*
cje' ['qe] kratka oblika od ***cjale*** glej; ***cje' po!*** daj glej!
cjece [qa'pa:] *f* → ***cecje***.
cjecolâ [qeko'la:] *it* (*carn*.) jecljati, momljati; → ***barbotâ***.
cjecul ['qɛkul] *m* (*carn*.) jecljavec *m*; → ***barbot***.
cjelà [qe'la] *f ?? Cjelà! si cjante, si bale, morete moretine si fas mateçs in mascare, morete buratine. (vosdemont).*
cjepe ['qɛpe] *f* ZOOL jeles (*Clupea alosa*).
cjerce ['qɛrtʃe] *f* vzorec *m*, izbor *m*; *Ai 13 di Decembar, te buteghe di vie Sant Pauli, a Udin, e proferirà une ~ di prodots tipics carintians. (Pa)*; *Voltade par portughês une cjerce des contis di "mia terra… addio" (Pa 05/04).*
cjerçâ [qer'tʃa:] → ***cercjâ***.
cjere ['qɛre] *f (carn.)* → ***tiere***; *Epûr al jere un che al si bateve pa sô ~! (Pa)*
Cjermit ['qɛre] *f* (*carn*.) mejni kamen; *Cjermit, confine di pietra. (CjP)*
cjero ['qɛro] *f (carn.* For di Voltri) → ***tiere***.
cjessevin ['qɛro] *f ?? A son lis Parchis, divinitâts che a cjessevin il fîl de vite dai oms. (ShW)*
cjessidôr [qesi'do:r] *f ?? CODOGN Rispuindêt co us clami. Nic Bottom, il ~? (ShW)*
Cjevoles ['qɛvoles] *kr.i* → ***Cjevulis***.
Cjevulis ['qɛvulis] (t. lok. **Cjevoles**) *kr. i f* (Tramonç Disore) Chievolis
cjiâ [qi'a:] (*o cjii* [qi'i]) *tr/it* VULG kakati; ***~ lis fricis*** FIG garati kot črnec; ***~ il stupin*** FIG vrniti vzeto, ukradeno; izblebetati tajno.
cjiaçâ [qia'tʃa:] *tr* in *it* VULG srati, posrati.
cjiade [qi'ade] *f* 1. VULG kakanje *n* 2. VULG kakec *m*, drek *m*, sranje *n*.
cjiadôr [qia'do:r] *m* VULG latrina *f*; stranišče *n*; ***bocje di ~*** FIG smrdljiv gobec, smrdljiv človek.
cjiadure [qia'dure] *f* iztrebek *m* (pos. žuželjk)
cjiarole [qia'rɔle] *f* VULG driska *f*; → ***cagaite, cagarele, cagot***.
cjicâ [qi'ka:] *it* 1. žvečiti čik, tobak 2. gristi se od jeze; → ***bordâ***.
cjicare ['qikare] *f* skodelica *f*; *si è cjatade a fâ la part di femine di cjase, par dâur ai ospits no dome une ~ di cafè, ma ancje un fregul di calôr e di umantiât. (Pa);* ***metisi in ~*** izbrano se obleči; ***fevelâ in ~*** izumetničeno govoriti.
cjice ['qitʃe] *f* 1. ZOOL psica *f*; *Ha! Cuasi mi dismenteavi: Camilla a je le nestre ~.(sf)*; ***une voie ~*** noro razpoloženje.
cjiche ['qike] *f* 1. čik *m*, ogorek *m* (cigarete ipd.); *Agnul Gjigant, la ~ in bocje, al da une acelerade al tratôr (torsa)* 2. FIG ničvredna stvar 3. jeza *f*, bes *m*, preziranje *n*; ***fâ ~ ??***.
cjicolatin [qicola'tin] *m* čokoladni bombon *m*.
cjicone [qi'kone] *f* MUZ ciacona *f* (ples, plesna skladba).
cjiedubis [qie'dubis] *m* PEJ dvomljivec *m*, omahljivec *m*.
cjion [qi'on] *f* VULG posranec *m*.
cjiscjel [qis'qɛl] → ***cjistiel***.
cjistiel [qisti'ɛl] (*pl* ***cjistiei***) *m* grad *m*; trdnjava *f*, utrdba *f*; *Al è il timp dai cjistiei e dai vassai che a son daspès in lote tra lôr e cul Patriarcje. (Union)*; ***fâ cjistiei*** FIG delati gradove v oblakih.
Cjistiel [qisti'ɛl] *kr. i f* → ***Sot Cjiscjel***.
Cjistiel [qisti'ɛl] *kr. i f* (Davian) Castello Di Aviano.
Cjistiel di Porpêt [~ di por'pe:t] *kr.i m* (Porpêt) Castello; *Arrigo Poz al è nassût dal 1929 a ~, ma al jere ancjemò frutin (Pa 7/2000).*
Cjistiel di Udin [~ di 'udin] *kr.i m* Videmski Grad; *E je stade screade cheste setemane tal ~ la sezion Fotografie dai Museus civics (O)*; *A chest si è zontat il taramot dal març dal 1511 che al à sdrumât ancje il ~ (Natisone/furlanis).*
Cjistiel Gnûf [qistiel'ñu:f] *kr.i m* → ***Cjistielgnûf***.
cjistielan [qistie'lan] *adj* grajski;
~ m graščak, grajski prebivalec; *Su lis primis faldis des monts a forin construîts cjiscjei o fortificazions che a puartavin il non di cjiscjelans todescs (JM)*; *Une volte e' arin i cjascjelants, cà, in Friûl ch'e stavin tai cjascjei. (Natisone/miti)*; *Ogni ~ e ogni Comunitât al tratà cun Vignesie par so cont (La 05/4).*
cjistielat [qisqe'lat] *m* gradec *m*; *un grant "pignarûl" su la cueline plui alte, dongje des ruvinis dal ~ (sf).*
Cjistielgnûf [qisqel'ñu:f] *kr. i f* IT Castelnuovo Del Friuli (Pn); *il sotpresident Ermes Taverna di Sant Zorç, Gino Colautti di ~, il tesorîr (Pa).*
cjistielîr [qisqe'li:r] *m* HIST gradišče *n*; *Altris intervents si fasaran li de glesie di San Zorç di Codroip e li dal ~ di Gradiscje. (Pa).*
cjistine [qis'tine] *f* 1. → ***cjastine*** 2. ARGO pizda *f*, pička *f*; → ***frice***.
cjitin [qi'tin] *m* pobožnjak *m*; pobožnjakar *m*, svetohlinec *m*.
cjitinâ [qiti'na:] *it* pobožnjakarsko se obnašati, delati se pobožnjaka, svetohliniti.
cjitinarie [qitina'rie] *f* → ***cjitineç***.
cjitineç [qiti'nɛtʃ] (t. **cjitinarie**) *m* pobožnjakarstvo *n*, svetohlinstvo *n*.
cjium [qi'um] *m* nesnaga *f*, umazanost *f*.
cjivile [qi'vile] *f* → ***cjavile***.
cjo ['qo] *pro* → ***gno***.
cjo' ['qo] *int* 1. skrajšana oblika od ***cjol !*** (imper. od *cjoli*) vzemi! *A: Mi dâstu chel libri, par plasê? B: Cjo. A: Grazie. B: Di nuie. (Cadorini/furlan)* 2. (t. **tiò, cja**) za klicanje prašičev 3. → ***cjoh***.
cjoc ['qɔk] *adj* pijan; ***jessi ~*** biti pijan; *Al pindulave ca e là e dibot al riscjà di colâ: al jere ~ e sturnît (don); No, dome cuant che al è ~!!! (Leng)*; ***~ in bale/ ~ disfat/ ~ di vueli sant*** mrtev pijan;

~ m pijanec *m*, pijandura *f*; *Tanche un baraçâr tes mans di un ~, al è un sproc su la bocje di un stupidat. (Bibl-Sprocs)*; → ***vreâs, incerât, pontât, çurul***.

cjoc ['qɔk] *m* LOVSTVO piščalka *f*.

Cjoc ['qɔk] *priimek* *lu faseve ancje Meni Cjoc (Enrico)*.

cjocade [qo'kade] *f* petje *n*, čivkanje *n*; klokotanje *n*.

cjocadôr [qoka'do:r] *m* ??
~ adj

cjoce ['] *f* → ***çocje***.

cjoche ['qɔke] *f* (t. FIG) pijanost *f*; opijanje *n*, upijanjanje *n*; *E, ogni tant, i ven ancje la ~ vaiote, mi fâs ridi. (BrLi)*; ***~ triste*** zahrbtna pijanost; PROV *E je' plui triste la ~ dal pan che no che dal vin" L'ubriacatura di pane è peggiore dell'ubriacatura di vino. (italie)*; *No je stade une ~ di zoventût, al à fat sul serio e nol jere dibessôl. (Bibl-Salms)*.

cjochele ['qɔkele] *m/f* pijandura *f*; ***voi di ~*** pijane oči *(BrLi)*; *Al è rivât il fi dal om che al mangje e che al bêf e a dîsin: "velu, mangjon e ~, amî di chei des tassis e dai pecjadors". (Bibl-Mt)*.

cjochete ['??] *f* ZOOL čoketa *f* (*Capella media*).

cjocheton [qoke'ton] *m* pijanec *m*, pijandura *f*; *"Tu sês cjoche" - "Tu sês ~!" (medeuzza)*.

cjochetone [qoke'tone] *f* pijanka *f*.

cjocolatâr [qokola'ta:r] *m* čokoladar *m*, izdelovalec, prodajalec čokolade.

cjocolate [qoko'late] *f* 1. čokolada *f* 2. kakav *m*, vroča čokolada *f*; *Jo o ordeni un cafè, Catia une tace di sidro, la sô amìe une ~. (BrLi)*.

cjocolatere [qokola'tɛre] *f* kavarna *f*, slaščičarna *f*.

cjocolatin [qokola'tin] *m* čokoladni bonbon *m*; *che a puartavin cjocolatins e rosis a maris bielis (MazzonIol)*.

cjoh ['qo] *int* čuj! čaj!; pardon!; ej!; *Cjoh, Vigji al è artist nostran (Pa)*.

cjoli ['qɔli] (*cjol, cjolis, cjol* - imper. *cjol* - p. *cjolt/ cjolet*) *tr* 1. (od)vzeti, jemati, zgrabiti, prijeti; ***~ ad imprest*** izposoditi si; *Par furlan no vin nancje peraulis par dî robis di cheste fate: poete, mistic, eroe o scugnin cjolilis ad imprest. (Pa)*; ***~ droghis*** jemati droge, drogirati se; *se a bevin, cuant e cemût che a bevin, se a fumin, se a cjolin droghis, ce che a fasin fûr di scuele (SiF 03/4, 147)*; ***~ timp*** vzeti čas; ***cjolise calde*** vzeti si k srcu; PROV *Il prin ton a soreli a mont , cjol il sac e va pal mont . (ProvBr)*; *Se o vês decidût di ~ un cjan, vignît a cirîlu intun dai canîi autorizâts (CoUd)* Če se odločite vzeti psa...; ***~ pal cûl*** *?? di fevelâ a muse vierte, cun francjece e cun disinvolture, il lengaç imparât di lôr mari, nissun ju cjolarès pal cûl (La 06/1)*; ***~ par boro*** - *?? Prendere in giro. (Verone)*
2. kupiti, dobiti; *dulà cjolistu il vin?* kje kupuješ vino? → *comprâ* 3. poročiti se, vzeti za moža/ ženo;
~si *refl* ***cjolisi alc*** *?? Jê e veve un colament di vite che e stentave a stâ in pîts, cussì e pensà di lâ a cjolisi alc. (MazzonIol)*; ***cjolisi la vite*** vzeti si življenje; *Brun Tu ti cjolis la vite, Ane! ... Par un cristian al è ancje pecjât! (Mucci)*; *Ve alore chest om ridicul che al decît di cjolisi la vite e (Pa)*; ***cjolisi cjançon di un*** iz nekoga norca delati.

cjoli sù ['qɔli 'su] *tr* 1. pobrati, zbrati; prevzeti; *Par cualsisei informazion e par ~ i modui si pues fâ riferiment al Ufici pe lenghe furlane (Provincia)* 2. vzeti medse/na/v (npr. šolo, tečaj), registrirati; zaposliti, vzeti v službo; *Vuê i dipendents a son rivâts a 3 mîl 110, mentri al è daviert un concors par ~ altris di lôr. (La 04/8)*; *Comun al pues ~ zovins di jeve intal servizi civîl (CoCod)* 2. obirati, nabirati 3. nase vzeti, nakopati si (se); *Bertossi, al inviave une rieste di incuintri cun imprendidôrs disponûts al ~ la fabriche in afit (La 04/12)*; → ***cjapâ sù*** 4. dojeti, registrirati, vzeti na znanje 5. naučiti se, učiti se; → ***cjapâ sù***;
~si *refl* odpraviti se, vstati, odhajati; → ***cjapâsi sù***.

cjoli vie [~ 'vie] *tr* 1. spraviti stran, odpraviti; *Pilato al cîr di ~ i ebreos (Bibl-Zn); Poben, sintît la peraule dal Signôr, vualtris che o sês bogns dome di ~, vualtris che o tegnîts sot il popul che al vîf a Gjerusalem. (Bibl-Isaje)* 2. FIG norčevati se (iz koga), zasmehovati;
~si *refl* oditi, odpraviti se, spraviti se izpod nog.

cjonçâ [qon'ʧa:] *tr* → ***çoncjâ***.

cjonçade [qon'ʧade] *f* → ***çoncjade***.

cjonçadure [qonʧa'dure] *f* → ***çoncjadure***.

cjonçât [qon'ʧa:t] *adj* *???* → ***çoncjât***.

participis passâts cjonçâts *Cheste regule, però, no vâl su ecezions come i participis passâts cjonçâts, e di divignince latine. (VERONE)*

Cjons ['qɔns] *kr.i m* Chions (PN); *in mût integrât e slargjât a la puaretât tai comuns di Daçan, di ~, di Vile di Flum (Pa)*.

cjope ['qope] *f* dva ali več kosov kruha skupaj; → ***bine***.

Cjopris ['qɔpris] *kr.i m* Chiopris Viscone (UD); *Chest derit al è garantît intai statûts di ...~, Feagne, Flaiban, Forgjarie (Pa).*

cjos [qon'ʧ] *m* ZOOL žvižgavka *f* (*Anas penelope*).

cjosse ['qose] *f* predmet *m*, stvar *f* , reč *f*, zadeva *f*; *vonde industriât tes cjossis di vuere* dovolj izkušen v vojnih zadevah; *Cavour, ben industriât tes cjossis politichis* v političnih zadevah; *Une ~ e je scrivi dal mont naturâl o di culture e di leterature... (Pa/OLF); E dal rest (ancje se la ~ e je divierse) (La 04/1)*; *metude cussì la cjosse* če je stvar tako urejena; *Al è evident che metude cussì la ~ (La 07/04)*; ***par prime ~*** *?? par prime ~ il patriarcje nol jere come il re de Ingletiere (La 07/04)*; ***~ di ogni dì*** vsakdanja stvar; *Chel riviel, che une volte al someave impussibil, al è aromai deventât cjosse di ogni dì. (Pa 05/12)*;
→ ***robe***.

cjossolâ [qoso'la:] *it* in *tr* 1. delati, nekaj delati, početi; *ce cjossolistu li?* kaj delaš tu?; → ***robolâ*** 2. ljubimkati, flirtati; *La bisate grande e il carbon a cjossolevin insieme e alore se a erin grandis li' bisatis no si li' mangjave. (Natisone/miti)*.

cjossul ['qosul] *m* 1. reč *f*, stvar *f*, zadeva *f*, posel *m*, oné 2. (oseba) oné; *Lait in sitât là di ~ e diseitji: (Bibl-Mt)*; ***siôr Cjossul*** oné .

cjossule ['qɔsule] *f* → ***cjossul***.

cjôt ['qo:t] *m* hlevček *m*; svinjak *m*; ovčjak *m*, ovčja staja *f*; kozjak *m*; *Ind'ai un biel pôcs tal ~! (Zili)*; *Il voli distudât al viôt un ~ là che al è un palaç, cu la cuâl che il voli impiât al viôt un palaç ancje tun ~. (glesie)*; *Il ~ vueit si drece sul cjamp plen di aghe e i corvats si son ingrassâts cul trop impestât. (ShW)*; *che al rivave il purcitâr i oms (..) si davin da fâ par tirâ fûr dal ~ il purcit leât pal musìc cuntune cuarde (bassafriulana); Sierâ il cjôt dopo scjampât il purcit - Chiudere la stalla dopo scappati i buoi. (Verone)*.

Cjôt ['qo:t] (t. lok. **Cjout**) *kr. i m* (Dogne) Chiut.

Cjôt Cali [~ 'kali] *kr. i m* (Scluse) Chiout Cali.

Cjôt Di Gus [~ di 'gus] *kr. i m* (Dogne) Chiut Di Gus.

Cjôt Di Pupe [~ di 'pupe] *kr. i m* (Dogne) Chiut Di Puppe.

Cjôt Di Zucuin [~ di ??dzuku'in] *kr. i m* (Dogne) Chiut Di Zuquin.
Cjôt Martin [~ mar'tin] *kr. i m* (Dogne) Chiut Di Martin.
Cjôt Micjêl [~ mi'qe:l] *kr. i m* (Scluse) Chiout Michel.
Cjôt Pupìn [~ pu'pin] *kr. i m* (Dogne) Chiut Pupin.
Cjout ['qout] *kr.i m* → ***Cjôt***.
cjuce ['qutʃe] *f* ?? *al dì di vuê, dopo l'esperience di Pasolini, al cjape la decision cence condizionaments, magari cuant che lis peraulis i businin za te cjuce (Pa 03/10)*; *Ma i nestris vons a' crodêrin di jessi cuisà cui; e' àn induride la lor cjuce, no àn ubidît ai tjei comandamenz. (Bibl-Nehemie)*; *4) Cjaviestris: nus semèe il mût di dî furlan, ch'al dîs tune peraule sole che i ebreos e' àn la cjuce dure, il cûr dûr o indurît. . (Bibl-Ezechiel)*
cjucj ['quq] *m* cucelj *m*, dudka *f*; *Cui che nol stente al mangje il ~ e al lasse la polente. (marcocecotti)*; → ***supet, çupet, sup, çup***.
cjucjâ [qu'qa:] *tr* 1. sesati, pupati; *I automatisims plui frecuents a son i moviments di ~ e di mastiâ, (SiF 03/3, 31-49)* 2. (*šalj*.) piti, cuzati, napajati se; *Predis e profetis a clopin a son di ~, a son smamîts a son di vin, a sdontin a son di licors fuarts, a viodin dopli tes visions.. (Bibl-Isaje)*.
cjucjade [qu'qade] *f* 1. sesanje *n* 2. dojenje *n*, podojitev *f* 3. (*šalj*.) popivanje *n*, pijančevanje *n*.
cjucjon [qu'qon] *m* 1. ki rad sesa, pupa 2. (*šalj*.) pijanec *m*, pijandura *f*, žeja *f*.
cjucjut [qu'qut] *m* ?? *ju "Invicta" o ju "East pack" «cun relatîf zardin zoologjic di "trudins" e di cjucjuts di dutis lis fatis» (Pa 03/6)*.
Clabuçâr [klabu'tʃa:r] *kr. i m* Klobučarji *m* (Drencje/ Clabuzzaro).// < sl. *klobučar*.
clacson [qa'p??] *m* troblja *f*; *Mi pâr di vioditi come cumò, che tu jessis, svelt, un lamp prin dal ~ bitonâl e de frenade lungje, infinide, de coriere. (tierenere); ogni personalizazion e je permetude, dal ~ plui strani, al volant cun piel di piore, al neon tricolor pal puarte .(Furlanist).*
cladop [qa'pa:] *m* (*carn.*) kos lesa, ki se vleče po hudourniku; *Cladop, pezzo di legna trascinato dal torrente. (CjP)*.
Cladrecis [kla'drɛtʃis] *kr. i f* (Prepot) Selcè (IT Cladrecis).
clâf ['kla:f] *f* (*pl* [a:s]/[a:fs]) 1. ključ *m*; *Il sant e il vêr, chel che al à la ~ di Davit, che al vierç e nissun al rive a sierâ, che al siere e .. (Bibl-Apoc)* To govori Sveti, Resnični, ki ima Davidov ključ; ***anel de ~*** držalo (obroč) ključa; *e dopo di vê invuluçât parie l'anel de clâf, al rivà a vierzi. (Sg)*; *cu la clâf* zakleniti s ključem, *Siarade le cantine cu le clâf, 'l é lât a durmî 'l (Natisone/miti)*
2. ključ *m* (za rešitev), metoda *f*, pripomoček *m*, sredstvo *n*; način *m*; *O sin nassûts come gjornâl popolâr, no pai adets ai lavôrs, par dâ al furlan di strade une ~ par interpretâ il Friûl". (Pa/OLF)*; *Puars mai voaltris, dotôrs de leç, che o vês tirade vie la ~ de sience (Bibl-Lc)*; *Di li o ai capît che la ~ de storie e je la prepotence ..(glesie)* ...ključ za razumevanje zgodovine je..; 3. MUZ ključ *m*, notacija *f*; ***~ classiche*** klasični ključ; *a son rivâts a creâ un event musicâl unic: la leture in ~ classiche di 12 cjançons dai cjanteautôrs Aldo..(Pa)*; *~ adj* ključen, posebnega pomena; ***passaç clâf*** *?? Doprant lis precedentis valutazions si rive cumò a un passaç clâf: (SiF 02/1, 209)*; ***peraulis ~*** ključne besede; *Peraulis clâf: Grops finîts sporadics, grop orculat, formis e curvis modulârs (SiF)*.
clamâ [kla'ma:] *tr* 1. klicati; poklicati; zvati; pozivati; *Lu mande a clamâ e i dîs (Bibl-Lc)*; *Al lavorave inte cliniche psichiatriche di Emil Sioli a Frankfurt, cuant che Kraepelin lu clame tal 1902 a Heidelberg. (SiF 02/1, 155-165)* povabiti na sodelovanje (na univerzo); ***~ la atenzion*** priklicati pozornost; *La proteste e nas de volontât di clamâ la atenzion de int e des istituzions suntun dai setôrs plui grues (Onde)*; ***~ la leçs*** pozivati se na zakon; *e i galiots no clamin la leçs par difindi i lôr dirits. (Sg)*; 2. imenovati, nazivati; ***~ lis robis cul lôr non*** *?? Ma nancje a distance di scuasit un secul no si rive a resonâ, a jessi obietîfs, a clamâ lis robis cul lôr non. (Pa 05/05)*; *No steit nancje a ~ nissun pari su ..(Bibl-Mt)* Vi pa se ne dajte imenovati 'rabi', kajti eden je vaš Učitelj; *lait a viodi ce che produsin chest grup di mats che si fasin ~ eboy. (Furlanist)* 3. zahtevati; **~si** *refl* imenovati se.
clamâ adun [~ a'dun] *tr* sklicati; *al met dongje ce che al è saltât fûr sui trê temis frontâts e al domande di ~ une "Conference regjonâl" (Onde); un Moviment autonomist, che al varès di ~ dutis lis fuarcis (La 04/3)*.
clamâ dongje [~ 'doŋ́ge] *tr* priklicati, klicati k sebi; *Clamâts dongje chêi di Levi denant de Tende de Cunvigne (Bibl-Numars)*; *Pacione al tache a sunâ il flaut par ~ il diaul (o-cerkno)*.
clamâ indaûr [~ inda'u:r] *tr* nazaj poklicati; *cognossince che la sô lûs e varès di ~ te sô patrie spirtuâl i fîs. (giallitudine)*.
clamade [kla'made] *f* klic *m*, povabilo *n*.
clamât [kla'ma:t], **-ade** *adj* imenovan; *la piçiule e ninine glesiute de "Santissime Trinitât", clamade ancje di "Sant Josèf" cu l'altare maiôr (folkcapriva)*; ***cussì clamade*** takoimenovan; *al disen de Zonte regjonâl che al varà di meti in vore in Friûl Vignesie Julie la cussì clamade leç Galli .(Onde)*.
clamidosporis ['klan] *m* *?? La incressite dal miceli e ven blocade in mût iregolâr e si formin brancs di ifis a ventai e clamidosporis. (SiF 03/4, 9)*
clan ['klan] *m* klan *m*; *e cussì i clans scozês che ancjemò in dì di vuê a rivendichin la divignince de linie des regjinis pitis (Ac)*.
Clanfurt ['klanfurt] *kr. i m* Celovec *m*; *Tal mês di Otubar a ~, capolûc dal Land de Carintie (Pa)*.
clangôr [klan'go:r] *m* *?? Un cjant solâr, dolç, melodiôs, plui dongje al sunôr da la arpe che al ~ de trombe di Guion. (Pa 02)*;
Clap ['klap] *kr. i m* (Datimis) Clap.
clap ['klap] *m* 1. skala *f*; kamen *m*; ***di ~*** kamnen, iz kamna; ***muele di ~*** mlinski kamen; *Si cjatavin par vecjo, oltre a sie, ancje doi mulins: un, cuntune muele di ~ par masinâ farine di flôr (don)*; ***mûr di ~*** kamneni zid, zidani zid; *che al da sù pa cort sierade da un alt mûr di ~, la date dal 1634. (don)*; ***pedrât di claps*** *(Sg)* tlakovec *m*, podloga iz kamnenih kock; ***restâ di ~*** okameneti; *Jo in persone o tibiarai la tiere e a restaran di ~ ancje i vuestri nimîs vignûts a stâ chenti. (Bibl-Levitic)*; *e al è restât di ~ a viodi che al veve fat ridi ducj. (Pa)*; PROV *No sta tirâ claps -?? Non tirar sassi, non stimolare, non sobillare (Verone)*
2. mejni kamen *m*; ***di là dal ~*** onstran meje, v Sloveniji; *Mi è restade impresse la publicitât parcè che "di là dal ~" a àn decidût di fâsi publicitât chi in Friûl (christianromanini 07/04)* 3. nagrobni kamen *m*.

clapadâ ['klapa'da:] *tr* kamnati; *Rabì, i gjudeos a cirivin modant di clapadâti e tu tu tornis li? (Bibl-Zn)* Rabi, pravkar so te hoteli Judje kamnati, pa greš spet tja?; *~ un che al cirive lens di sabide (Bibl-Numars)*.

clapadarie ['klapa'darie] *f* kamnolom *m*; *pe strade vecje, che e jere une ~ dute dissestade (PauluzzoN)*.

clapadât ['klapa'da:t], **-ade** *adj* ?? *A vignivin sblefâts o clapadâts. (Urban)*

clapade ['kla'pade] *f* met kamna, udarec s kamnom; → ***copâ a clapadis*** kamnati.

Clapâr ['kla'pa:r] ??

clape ['klape] *f* družba *f*; društvo *n*…??

clapignôs ['klapi'ño:s], **-ose** *adj* kamnit; *Un teren pustôt e ~ cul lôr lavôr al deventave un cjamp di vuardi o di forment (Scf)*.

claput ['kla'put] *m* kamniček *m*; *baste un dint che al dûl o un ~ te scarpe. (BelFa)*.

clâr ['kla:r] *adj* jasen; *cuant che il to voli al è ~, al vûl dî che ancje dut il to cuarp al è te lûs (Bibl-Lc)*; *No je clare la situazion tal plan.(Cadorini/furlan)*; *salacor in gnots di lune claris cussì (MazzonIol)*;
~ adv jasno; *al è ~* seveda, jasno da; *al è ~ che tantis espressions si samein, no dome cun peraulis dopradis tal Venit o a Triest (pengio)*; *E jere stade une matetât, sigûr, ma clare, determinade. (tierenere)*;
~ m ***meti in ~*** razjasniti, razčistiti; *Cjapâ su jenfri i rapuarts des tradizions de lenghe, de culture e i fats de societât, metint in ~ i tocs de storicitât de lenghe (didatic)*.

Clare ['klare] *os.i f* Klara *f*; *che si fâs dentrivie dal Munistîr di Sante ~, tirât sù tal 1282 (La 04/2)*.

claramentri [klare'mentri] *adv* jasno; *E chest Ateneu al vignive ~ metût «al servizi dal disvilup economic e sociâl dal Friûl (Pa 02)*.

clâr e scûr ['klare'sku:r] → ***clarescûr***.

clarescûr ['klare'sku:r] *m* polmrak *m*; *Tal ~ che al balinave torator dei mûrs dal fogolâr (Scf)*.

claretât ['klare'ta:t] *f* jasnost *f*, čistost *f*; *Te ~ de gnot a barlumavin (PauluzzoN)*.

clarî ['kla'ri:] *tr* pojasniti; razlagati; razčistiti; *Lei e ~ flabis, liendis, contis e cjants de tradizion locâl. (didatic)*; *Par finî, o discutìn lis osservazions che a bisugnarès fâ par ~ lis cuistions ancjemô viertis. (SiF)*.

clarificazion [klarifikatsi'on] *f* razjasnitev *f*, pojasnitev *f*; *lote cuintri dal lavôr in neri, ~ dal cuadri ministratîf, instituzionâl e legâl, (Pa 04/03)*.

clariment [klari'ment] *m* razjasnitev *f*.

Clarine ['kla'rine] *f* ?? *e l'amôr di ~, une semplice fantate borghese. (Eg)*

clarinet [klaria'pa:] *m* MUZ klarinet *m*; *La raze e cuache come une pive. Il gjat al è fat dal ~. (Macjeu); Par finî, spazi al ~ bas di Denêl D'Agaro, che cun "Tony's lament" al cree une tension (Pa)*.

clarôr ['kla'ro:r] *m* svetlost *f*, jasnina *f*; sij *m*, luč *f*; *Une astronâf di cristal che di un moment a chel altri e podeve tacâ a svolâ tal ~ dal istât. (Ta)*; *Il ~ che al fâs di sera fin al scûr (Natisone/furlanis)*.

clas ['klas] *f* razred *m*; *cun lis unitâts didatichis puartadis indevant dal professôr in ~, cun le colaborazion dai altris coleghis dal consei di ~.(didatic)*; *di prontâ i programs e di selezionâ lis clas dirigjentis in Friûl. (Pa 06/2)*.

clâs ['kla:s] *m* → ***claps*** (*pl* od *clap*).

Clâs ['kla:s] → ***Plan des Clâs*** *(i. gozda v Gjiviano) (Pa Vicinia)*.

classe ['klase] *m (it.)* 1. POL razred *m*; sloj *m*; ***vê cussience di ~*** ?? *(Sg)*; ***~ politiche*** politični razred; *in cause ancje di une ~ politiche che no saveve sielzi un model di svilup pe lenghe. (Pa/OLF)*; ***~ proletarie*** POL delavski razred; *cu la cuâl che Pasolini al à snobade la borghesie par tufâsi intal realisim de ~ proletarie. (Bel)* 2. ŠOL šolski razred; ***compagn di ~*** sošolec; *Cui lu fevelial a scuele, cui amîs e compagns di classe? (liceopercoto)* 3. ŽELEZ ***prime ~*** prvi razred (železnica); *Po al fevele di un vescul che, ai 3 di otubar dal 1958, al viazave in prime ~ sul diret Rome-Ancone (Bel)*.

classic ['klasik], **-iche** *adj* 1. HIST, ARS klasičen; ***Ete classiche*** klasična doba, doba rimskega cesarstva; *Finide la Ete classiche e passant un periodi infiernâl par vie des pestadicis dai prins popui "barbarics" che a vignivin di soreli jevât (Pa)*; ***Liceu ~*** klasična gimnazija; *Ancje chest an la clas dal ultin an dal Liceu ~ di Tumieç .. e à prontât un libri storic (Pa)*; ***musiche classiche*** klasična glasba; *e al vûl che il stât si impegni a dâur incentîfs o sovenzions ai spetacui di musiche dal vîf come che al sucêt pe musiche classiche (Pa)*
2. klasičen; tradicionalen; značilen, tipičen; *In Indie, l'arbul di Neem al è un esempli ~ (Pa)*; *Par solit te sô forme classiche, al jere fat di cuatri sbaris a stangjis di fier saldadis insieme (Natisone/furlanis)* 3. izvrsten.

classicisim [klasi'tʃizim] *m* 1. klasičnost *f* 2. ARS klasicizem *m*.

classicist [klasi'tʃist] *m* 1. klasicist *m*, zagovornik klasike ali klasicizma 2. klasicist *m*, strokovnjak za klasiko.

classicistic [klasi'tʃistik] *adj* ARS klasičističen.

classicitât [klasitʃi'ta:t] *f* 1. klasičnost *f* 2. klasika *f*; klasična doba *f*; *Par gjavâ dal polvar comediis antighis o par tornâ a lei la ~ cun voi contemporanis (Leng); Il furlan al è une vore moderni, ma a son ancje diviers riferiments a la ~, storiis e nons che a vegnin de mitologjie. (selvucis)*.

classificâ [klasifi'ka:] *tr* 1. razvrstiti, razvrščati; razporediti, razporejati, klasificirati; *Orepresint, si podarès, dutcâs, no falâ masse tal ~ i catalans, i irlandês (Furlanist); dal udinês Lino Leggio, un libri che o podaressin ~ jenfri chei di montagne (CoUd)*
2. ŠOL oceniti, ocenjevati;
~si *refl* uvrstiti, uvrščati se, klasificirati se.

classificabil [klasifi'kabil] *adj* razvrstljiv, razporedljiv, ocenljiv; *cun dut a chel la leç 15 e je ~ plui come 9 (Cisilino, treball)*; *a son di fat "erôrs di lenghe"classificabii come fats di code-switching e di borrowing (Grosjean 1982). (SiF 02/2)*.

classificazion [klasifikatsi'on] *f* 1. klasifikacija *f*; razporeditev *f*, razvrstitev *f*; *Chest instrument al proviôt la division e la ~ di dut il teritori da la Union (La 04/1); tornadis a ordenâ daûr de ~ decimâl Dewey. (CoUd)* 2. ocenitev *f*, ovrednotenje *n*; *La provincie di Udin (..) e va dilunc a vuadagnâ puescj te ~ sul cont de cualitât de vite. (La 05/2);* 3. ŠOL ocenjevanje *n*, redovanje *n*; ocena *f*.

classifiche [kla'sifike] *f* lestvica *f*, ranglista *f*; razvrstitev *f*; *Mi divertivi a cjalâ lis classifichis tai gjornâi di sport. (Pa 06/3)*; ***in ~*** na lestvici; *Il 3 a 3 dal Udin cuintri de Rome i permet ai furlans di restâ in cuarte posizion in ~ (Onde)*; ***~ gjenerâl*** ?? *La tape e je stade vinçude par distac de maie rose Gilberto Simoni che al à cussì infuarcît il so primât in classifiche gjenerâl. (Friûl in rêt)*

classisim [kla'sizim] *m* 1. razredni boj 2. zagovarjanje razrednih interesov.

Clastre ['klastre] *kr. i f* (Sant Lenart) Clastra.

Claudi ['klaudi] *os.i m* Klavdij *m*; ***imperadôr ~*** imperator Klavdij; *Come che difat e capità sot dal imperadôr ~. (Bibl-Az).*

Clauian [klaui'an] *kr. i m* (Trivignan) Clauiano.

Clausêt [klau'ze:t] *kr.i m (carn.)* IT Clauzetto (Pn); *Durant i prins ancj dal Votcent a son rivâts a Negrons encje i Zanier, origjinaris di ~. (Piç)*

clausetan [klauze'tan] *adj (carn.)* nanaša na Clausêt; *probabilmentri di origjine asine, tramontine o clausetane. (Piç)*

claustrâl [klaus'tra:l] *adj ?? No tant divierse e jere la situazion dai cristians tal secul V, cuant che san Benedet al scomençà la sô esperience claustrâl (La 05/6)*

clausule ['klauzule] *f* klavzula *f*; *Regjons autonomis, che si stime in dut sui 500 milions di euros, e une ~ plui gjenerâl di difese par evitâ situazions di cheste fate in futûr.(Onde)*

clausure [klau'zure] *f* 1. REL klavzura *f* (zapora; del samostana); *il vescovât di Jéunn, metût sù tal V secul e vuê munistîr di ~. (La/tradizions)* 2. FIG samotarsko življenje, samoten kraj; *Se il furlan al vûl deventâ lenghe di comunicazion normâl al scuen jessî de sô "~ contadine".(Pa).*

claut ['klaut] *m* 1. žebelj *m*; PROV *Bisugne bati il ~ cuant che al è cjalt. (joannis)* Železo se kuje dokler je vroče 2. FIG fiksna ideja *f*; *par meti tal cjâf cun plui mani sientific un ~ fis come chel che il furlan al sares, daûr de Storie, (Sclese)*; ***bati sun chel ~*** vstrajati na istem; ***bati il ~*** ?? *Tornant a bati il ~ su lis cjossis concretis, Craffonara al à prudelât ancje une metude in rêt tra i media ladins..(La 04/11)* 4. FIG prepoved *f*, ovira *f*.

Claut ['klaut] *kr. i m* Claut (Pn); *Cun Cjanive e Cividât a rignuvî i lôr conseis a saran i comuns di Travês, .. e ~. (Pa)*; *des trê regjons, da Rueras a Urtijëi, da Gonârs a Sent e a ~. (La Leter).*

Clavaias [kla'vaias] *kr.i m* **→ *Clavais*.**

Clavais [kla'vais] (t. **Clavaiis**) *kr.i m* (Davâr) Clavais; **→ *Clavaias*** *(Pa 7/2000).*

Clavaiis [kla'vaiis] *kr.i m* **→ *Clavais*.**

clavarie ['??] *f* ključavnica *f*; ***buse de ~*** luknja ključavnice; ***passâ pe buse de ~*** *(Provincia)* biti neuspešen, ne napredovati; *Par solit passe pe buse de ~ cuntun aspiet no precîs (Furlanist).*

clavarûl [klava'ru:l] *m* ??

Clefi ['klefi] *m* HIST (langobardski kralj, naslednjik *Albuina*) Clefi (574) *m*; *Al po stâi che, daspò muart Albuin, sot dal re ~ e in chei agns che i Langobards no verin re (JM).*

clemence [kle'mɛnʧe] *f* 1. milostljivost *f*, prizanesljivost *f*, usmiljenost *f*; *Par no secjâti masse, ti prei di scoltânus un minût cu la solite to ~. (Bibl-Az)* 2. miloba *f*.

clement [kle'mɛnt] *adj* 1. prizanesljiv, usmiljen, milostljiv; *I musulmans, cu la lôr ubidience totâl al Diu ~ e misericordiôs ma ancje trement (BelR)* 2. mil, blag.

Clement [kle'mɛnt] *os.i m* Klemen *m*; *poben, ~ di Rome intune letare dal 96 dC al dîs che Pieri e Pauli a vevin patit (Bibl-Filipi).*

Clemente [kle'mɛnt] *os.i f* Klementina *f*; *Si sedevano ator il fûc da agne ~ (don).*

Clendis ['klɛndis] *kr.i f* (Dimpeç) Clendis.

Clenie ['klɛnie] *kr.i f* (Sant Pieri Dai Sclavons) Kleníje (IT Clenia); *Sant Antoni Abât a ~ e Sant Luche Evangjelist e Tei cui lôr altârs preziôs di len (Provincia).*

clericâl [kleri'ka:l] *adj* 1. duhovniški; klerikalen; *no volin tornâ sot lis cotulis de Glesie o sot la pupilance dal podê ~ .(Pa)*;
~ m klerikalec *m*.

clericalisim [klerika'lizim] *m* klerikalizem *m*; *propit parvie de sô reâl ireligjositât, platade cinichementri sot di un ~ che nol dîs nuie? (Bel).*

clericalizazion [klerikalidzatsi'on] *m* klerikalizacija *f*; *Dopo secui di ~ e di religjositât peade o relegade al templi, cumò il templi al è in crisi. (BelR).*

clericam [kleri'kam] *m* (*neobič.*) duhovniščina *f*, duhovništvo *n*; *il cuilibri sociâl, economic, culturâl e religjôs al è stât cjatât midiant che tancj fîs dal popul si davin dongje tal ~ par tignî sù une religjon (Pa).*

clericât [kleri'ka:t] *m* duhovniščina *f*; *Si è batût, cu la mozion dal Clericât dal 1967 (Union)*; *il Parlament de Patrie, dulà che a vevin une lôr rapresentance il ~, i nobii ei delegâts dai comuns. (La 05/4)*; *Il ~ furlan, cuntune mozion di pueste, al à bramât l'instituzion de Universitât (Pa 06/1).*

Cleulès [kleu'lɛs] *m* (Paluce) Cleulis (DE Tischlbong: Chlalach); *La vee e la sere di San Josef (19 di març), sul cuel sorevìe ~ (Scf)*; *Puntel (un cjargnel originari di ~) (La).*

cleve ['kleve] ?? *O vin costruît centri fernîts di ogni comoditât pai vilegjants su lis nestris monts, e pistis par skiâ su ogni ~ (La)*; ***~ de mont*** *al è vignût fûr ret la stazion de Segjovie di "Piz de Plais", logade su la cleve de mont viers Marêb, ma in teritori dal cumun San Martin de Tor. (La 03/5): Cleve, pendio. (CjP)*
La seconde grandece di cjatâ al è il "Livel di Sigurece Atuâl" .., che al rapresente la pussibilitât che e à la ~ di rivâ a blocâ i claps che a si movin (SiF 03/4, 47-59);
Cussì che al sedi, Lissandri: va a cirîti une cove biel che jo o poiarai il gno cjâf su cheste ~. (ShW);
Baste lâ sù disore de capitâl mancjade, de Udin in forsit tra citadine e metropoli e rivâ tra lis clevis de corone di monts che e torcene il Friûl. (La 05/7).

Clevos ['kli'ɛnt] *i. gore v Gjiviano i boscs consorziâi di Cjaso Borean, .. e dute la fasje di Clevos, (Pa Vicinia).*

client [kli'ɛnt] *m* 1. stranka *f*, kupec *m*; naročnik *m*; odjemalec *m*, klient *m*; *Ancje il marcjât citadin si trasforme, parcè che il so ~ al fevele diferentis lenghis (Leng)*; *Tarsish al jere to ~ (Bibl-Ezechiel)*; **→ *aventôr*** 2. RAČ klient *m*; *Chest stes dizionari al pues jessi doprât ancje dal ~ di pueste eletroniche Thunderbird (paganf).*

clientelâr [kliente'la:r] *adj* favoritističen, klientelističen; *lis sieltis clientelârs dai politichis des passadis aministrazions che àn privilegjât simpri e dome Triest (La)*; *O sin cuintri di ogni tentatîf di condizionament par fâlu deventâ un orghin di distribuzion ~ di sovenzions. (fuarcefriul).*

clientele [klien'tɛle] *m* klientela *f*, klienti *mpl*; stranke *fpl*; *E jere lì che e lavave lis tacis vot oris in dì jenfri il ridi e il vosâ de ~. (BrLi)*; *lis vicendis al sarès interessant studiâlis ancje de bande dal decision-making, e no dome de ~. (Pa).*

clientelisim [kliente'lizim] *m* 1. klientelizem *m* 2. FIG favoritizem *m*.

clientelistic [kliente'listik], **-iche** *adj* klientelističen, favoritističen.

climatâsi [klima'ta:si] *refl* klimatizirati se, navaditi se na podnebje, privajati se podnebju; *O ai dut il timp che o vuei par dismolâmi i gnars, par climatâmi te mosfere dal locâl. (BrLi).*

climatic [kli'matik], **-iche** *adj* klimatičen, klimatski, podneben; ***cambiament ~*** sprememba podnebja; *al puedarès puartâ Bush a acetâ il fat che il cambiament ~ al sedi un fenomen reâl e in cors. (Leng)*; ***condizions climatichis*** podnebni pogoji; *Lis condizions climatichis e il guvier agrari in Friûl a favorissin la contaminazion de blave par opare da lis fumonisinis. (SiF 02/1, 31-45)*; ***mudament ~*** klimatska sprememba; *une des cuistions plui sintudis tal nestri timp, chê de ecologjie (incuinament, estinzions des speciis, mudament ~) (Pa).*

climatolic ['klime] *f* klimatolog *m*; *Il climetolic Luca Mercalli al zonte: «Intal principi dal XXI secul al sarès miei cjacarâ sore de "basse velocitât" e de "alte cualitât". (Pa 06/2).*

climatologjic ['klime] *f* klimatološki. *f*

climatologjie [klimatolo'ġie] *f* klimatologija *f.*

clime ['klime] *f* 1. klima *f*, podnebje *n*; *A sperin ancje che al convinçarà i Stât Unîts a firmâ tratâts par riduzi la mutazion dal ~. (Leng)* 2. FIG klima *f*, ozračje *n*; *i documents finanziaris prontâts de Zonte tune ~ di preocupazion e di scuintri politic. (Onde)*; ***~ politiche*** politična klima; *Ese une provocazion, une "boutade" tant par imboreçâ la ~ politiche (Pa 04/07).*

clin ['klin] *adj* v: ***in clin*** naklonjen; *pensant a la so inmagjin publiche di un pôc incà avonde in ~! (Mar)*; *Un "mandi" in ~ tra une piçule confidence e un lengaç (Leng).*

Clinaz ['klinats] *kr. i m* (Stregne) Klínci *mpl* (IT Clinaz).

clinic ['klinik], **-iche** *adj* kliničen; *L'incuintri al è stât promovût dal Istitût di Ricercje e Cure a Caratar ~ (SiF); Chest mût di lavorâ al è duncje di avanguardie, indulà che l'ativitât neuroriabilitative e je cliniche ma ancje di ricercje. (Pa).*

cliniche ['klinike] *f* klinika *f*; *al va a München te ~ di Kraepelin dulà che al lavore l'Alzheimer. (SiF)*; ***~ Psichiatriche*** psihiatrična klinika; *archivi fotografic da la Cliniche Psichiatriche di München (SiF 02/1, 155-165).*

clinicitât [klinitʃi'ta:t] *f* kliničnost *f.*

clinker ['klinker] *m* GRAD klinker *m* (zmes, opeka).

clinometri ['klink??] *m* TEH klinometer *m.*

clip ['klip] *adj* mlačen, blag; *O cjaminavi dilunc ambients clips e umits tanche sedreris, (BrLi)*; *la vierte e il so soreli ~ e disfà la nêf (don); un lûc su la cueste dal Mâr Muart, ~ e plen di risultivis. (Bibl-Cjante)*; *~ m* mlačnost *f*, blagost *f*; *Cul ~ benedet de gnove stagjon, che al jemple di colôrs splendits e di odôrs .. la nestre tiere (Pa)*; *lis fameis si davin dongje tal ~ des stalis (Pa).*

cliput [kli'put] *adj* (demin. od ***clip***) mlačen, blag; *a dispierdisi tal aiarin ~ e ridi, ridi come un frut cul cûr di un frut (Natisone/furlanis).*

clitic ['klitik] *m* GRAM klitika *m*; *in furlan, tal câs che doi clitics, un cu la funzion di sogjet e un cu la funzion di complement, si cjatin un dongje dal altri prime dal verp (SiF 02/2)*; *o pronon ~ o ancje pleonastic (Verone).*

clocâ [klo'ka:] (t. **clucâ**) *it* grgrati.

Clodiç ['klɔditʃ] *kr.i f* (Grimac) Klodic *m* (IT Clodig).

clon ['kl :] *m* klon *m*; *oben inta chel dal so ~ (clone) XML (Lenghe di Marcadure Slargjade) e i tescj convertîts cussì si clamin cjartolârs. (SiF 02/1).*

clonâ [klo'na:] *tr* MED klonirati. *(Pa)*

clonât [klo'na:t], **-ade** *adj* MED kloniran; ***animâi clonâts*** klonirane živali; *ce che o mangjin (biotecnologjiis, animâi clonâts, diserbants e conservants) (Pa).*

clonazion [klonatsi'on] *f* BIOL, MED kloniranje *n*; *al po puartâ dome a la tragjedie di une sclavitût mondiâl, di une ~ catodiche, di une programazion totâl (Pa)*; *inte ~ di bancomat e cjartis di credite (Onde).*

clonic ['klɔnik], **-iche** *adj* MED kloničen, klonusen.

clopadiç [klopa'ditʃ], **-ice** *adj* ?? *Se al polse Diu, ch'al è la stesse fuarce o potence, parcè no varessial di polsâ l'om, cussì debul e ~? (Pa 04/07)*; *Nol è nissun strac o ~, nissun che al çugne o ch'al dormissi, nissun ch'al moli la cinturie dai ombui, (Bibl-Isaje)*

clopament [klopa'ment] *m* ?? *Ma e jere la uniche matetât che lu à compagnât fin tal ultim, cence ripensaments ne clopaments. (Bel).*

clopuçâ [klopu'tʃa:] *f ?? ognun cu la sô crôs e cui siei dubits, ancje jo mi confusionavi e o scomençavi a ~. (christianromanini 07/04).*

clôr ['klo:r] *m* KEM klor *m*; *al à une reazion cul ~ par dâ i DBPs. (SiF 02/1, 11-20).*

clorâ [klo'ra:] ?? *Te seconde fase dal studi chescj campions a son stâts clorâts par misurâ i parametris dal SDS-POX (SiF 02/1, 11)*

clorât [klo'ra:t], **-ade** *adj* ?? ***aghe potabile clorade*** *il contignût totâl di organics alogjenâts te aghe potabile clorade. (SiF 02/1, 11)*;

clorazion [kloratsi'on] *f* KEM kloriranje *n*; *si dopre prevalentementri une disinfezion fate cul sisteme de ~ (SiF 02/1, 11)*; *sostancis chimichis che si formin cence volê par vie de ~ (SiF 02/1, 11)*; ***~ automatiche*** *?? (poçs e fonts cun implant W11 ..di clorazion automatiche cun ClO2) (SiF 02/1, 11).*

clorodibromometan ['kl??] *f che a cjapin dentri il Cloroform (Chloroform, CHCl3), ..~ .., CHBr2Cl), (SiF 02/1, 11)*

cloroform ['k??] *m* KEM kloroform *m*; *che a cjapin dentri il ~ (Chloroform, CHCl3), Bromoform (CHBr3), (SiF 02/1, 11-20).*

cloro-sode ['klaun] *f ?? an dulà che a jentraran in vore lis normativis europeanis che a improibissin il traspuart dal cloro-sode su gome. (La 05/4)*

clorûr [klo'ru:r] *m* ?? ***Masse molâr dal clorûr*** *M= Masse molâr dal clorûr: 35,45x106 □g/mol (SiF 02/1, 11)*

clostre ['klaun] *f* ?? *e al sdrume mûrs, ma che a cjase sô al tire sù parêts di ogni bande e al met clostris a ogni puarte. (Pa 03/11)*; *come il Nuiâr e di chei clostris di predis che no volevin lassânus preâ come che nus plâs? (Cadorini/furlan); lis ..cuistions a tegnin tanche i clostris di un cjiscjel. (Bib-Sprocs)*

clostrut [klos'trut] *m* ?? *chel balcon al plan tiere la impiegade si vise di vêlu sierât propit jê, dal di dentri, cul clostrut. (Mucci)*

clown ['klaun] *m (ang.)* klovn *m*; *A disin che i clowns, biel che par di fûr a fasin i paiassos par fâ ridi la int (Bel).*

club ['klub] *m* → ***circul, ridot***

cluc I ['kluk] *m* požirek *m.*

cluc II ['kluk] *m* zmečkanina *f*, bula *f*; *vuê o soi cjadût e mi soi fat un ~* danes sem padel in zrasla mi je bula; udarec *m*.

clucâ [klu'ka:] *tr/it* požirati, zvrniti po grlu, piti; *i varessin dit che al veve clucât masse cuartins di neri (Natisonet/miti)*.

clucâ [klu'ka:] (t. **crucâ**) *tr* zmečkati; tolči.

clucî [klu'ʧi:] (t. **cloci**) (*o clucis/ o cloç*) *tr* hraniti, krmiti (pri živalih); *Par dî il vêr o ai clucît a dilunc chest lavôr: tal imprin, za fa 2 agns, al varès vût di clamâsi "Poiesis" e sei un lavôr su la poesie ei poets (Pa)*.

cluche ['kluke] *f* ?? ***cluche de puarte*** *e sintì a movisi la cluche de puarte (MazzonIol)*.

cludidure [kludi'dure] *f* zaprtje *n*; zapora *f*; *clusure impen di ~ par closure (SiF 02/1)*.

Cludini [klu'dini] *kr.i m* (Davâr) Cludinico; *1341 - S. Tamât da ~ e S. Nicalò da Vueĝos. (don)*.

clupît [klu'pi:ts] ?? *Sîts atomics a vegnin clupîts in galariis sot tiere (Pa 06/1)*.

clusure [klu'zure] *f* → ***cludidure***.

co ['ko] *co* ko, kadar; *Il frêt al rive di sere co al ven jù de mont e al plombe sul paîs (BrLi)*; *Co une imprese furlane e veve domandât un espiart par fâ-su une roste tra lis monts di chest paîs ... (BrLi)*; *Co intal finâl de peraule si cjate un -t oben un -ç, l' S che lu scrivìn al forme un..(Cadorini/furlan)*.

co- [ko] prvi del zloženke s pomenom sl. *so-* ; *cun dute la braure di co-creatôrs si sin metûts a corezi, a modificâ, a sistemâ il creât. (Scf)*.

coabitâ [koabi'ta:] *it* sobivati, skupaj živeti, deliti si življenjski prostor; *che o vin lidrîs comuns noaltris slovens, furlans e talians, nô che o sin a stâ e a ~ in chest maraveôs bocon di tiere. (Pa 04/04)*.

coabitazion [koabitatsi'on] *f* skupno bivanje *n*, skupno življenje *n*, sobivanje *n*; *une fonde preciose par une ~ e convivence pacifiche e profitevul. (Pa)*; *A la int des dôs comunitâts ur interessaressin sore dut lis condizions di vite, il puest di vore, la buine ~ (Pa)*.

coadiutôr [koadiu'to:r] *m* 1. pomočnik *m*; *Forsit tal moment che i ven aments il ~ al è dome parvìe di un tardîf displasê. (Mar)*; *Si passavin il Patriarcjât di barbe in nevôt, nomenant cualchi nevôt ~ un derit di sucession (JM)* 2. REL koadjutor *m*.

coagulâ [koagu'la:] *tr* 1. zgostiti, zgoščati, strditi, strjevati 2. AGR sesiriti;
~**si** *refl* 1. zgostiti, zgoščati se, strditi, strjevati se 2. AGR sesiriti se.

coagulament [koagula'ment] *f* koagulacija *f*, koaguliranje *n*, strjevanje *n*; zgoščanje *n*; zasirjenje *n*.

coagulazion [koagulatsi'on] *f* 1. koagulacija *f*, koaguliranje *n*; strjevanje *n*; zgoščanje *n* 2. AGR sesiriti.

coautôr [koau'to:r] *m* soavtor *m*; *al è stât tra i fondadôrs dal Moviment Friûl e ~, tal 1967, (GE)*

cobordisim [kobor'dizim] *m* *?? varietâts otignudis par chirurgjie di Fintushel-Stern, superficiis di Stein, cobordisim e spaziis esotics omeomorfics al spazi reâl di dimension cuatri. (SiF 02/1, 234)*

coca ['] *f* kola *f*; *cui nol beveve alcolic al veve coca, arançade e. minerâl) (ilmaiale.it/testi/cucagne.pdf)*; *che il ses al è deventât une marcjanzie di consumâ tant che une cualsisedi altre. Tant che une "Coca". ... (Pa)*

cocaine [koka'ine] *f* KEM kokain *m*; *La ~ (la droghe dai siôrs) e vignive vendude in cuatri locâi publics di Udin (La 03/5)*.

cocâl [ko'ka:l] *m* galeb *m*; *vuê, cun te, voi come alis di ~, cûr di gjate salvadie, biele come une rose viodude di frut (giacomini)*; *Restâ come un ~ - Restare come un allocco. (Verone)*; *tu sês come un ~. (MazzonIol)*

Cocau [ko'kau] *kr. i m* (Tarvis) Kokav *m* (IT Coccau, DE Goggau).

coce ['??] (t. **cavoce**) *f* 1. buča *f*; *Ancje la ~ classiche che o vin in Friûl e je rivade de Americhe centrâl. (Ponte); In cheste code di setemane, si davuelzarà a Vençon la fieste de ~ (Furlanist)* 2. FIG glava *f*, buča *f*; *Tite «no stâ ufinditi, jo no sai trops clauts che tu âs implantâts tal mûr de caserme cu la tô ~ (petruspaulus)*.

cocin [kover'tɔrie] m *?? **cocins cul ueli*** *salacor nancje voie, e i ufrì un plat di cocins cul vueli. (Sg)*.

cocinie ['ram] *m* ?? *o podarès metimi une barbe colôr paie o une sul narançon-formentin o une porpurine-cocinie o .... (ShW)*

cocjete ['ram] *m* ležišče *n*; *E je la mê femine che mi bute jù de ~. (Sg)*; *une grande cjampane no di glesie, insomp de torate dal Cjiscjel, che cui siei glons mi menave a durmî ogni sere aes dîs intune ~ di dôs placis, cul stramaç di scartos di panole e..(Natisone/furlanis)*.

cocodâ [koko'da:] (t. **cocodecâ**) *it* kokodakati.

cocodecâ [kokode'ka:] *it* → ***cocodâ***.

cocolâ [koko'la:] *tr* ljubkovati; *Catine e veve un gjat jê a passave il so timp a cjareçalu, bussâlu, cocolâlu (Natisone/furlanis)*;
~**si** *refl* uživati;
→ ***figotâ***.

cocolâr [koko'la:r] *m* BOT (drevo) oreh *m* (*Juglans regia*); *Doncje la vile di Murùs intun pradissit dapît des cuelinis, al è un ~ che al à unevore di agns. (Percude)*;
len di ~ orehovina *f*; *Al centri un grues letorin in len di ~ al è sostignût di une colone cun elements di grant valôr simbolic (Pa)*;
→ ***noiâr***.

cocòn [ko'ka:l] *m* ?? *'E à i cjavei ducj tun ~, i lavris lustris di un colôr masse vîf pe sô muse smamide. (BrLi)*; *e veve une lungje strece bionde, fate sù tun biel cocon (MazzonIol)*

cocule ['] *f* oreh *m*; *chest toponim al rive dal latin "nucarius"; di "nucem", la ~ o ancje la nole. (Leng); di ulive e lavorà la paste par 10 minûts, cu la mescule tirâle a sfuee e cu la taze fâ i taronts e tal mieç meti une ~ di pastum, sierâ a creste. (Natisone).*
~ di pastum *(carn.) cu la mescule tirâle a sfuée e cu la taze fà i taronz e tal miez mèti une cocule di pastùm, sierá a creste. (Natisone/furlanis)*

coç ['kɔʧ] *m* ??

coçon [ko'ʧon] *m* ?? *Inpins, daûr di un scritòri maglât d'ingjustri, un omenut anzian e cozon, al meteve adun cjartis tune cartele. (BrLi)*

codac ['??] *m* fotoaparat *m*; → ***machine fotografiche***.

codâr [ko'da:r] *m* ??

codarûl [koda'ru:l] *adj* ?? *Ma chest Paîs, il plui svilupât za tai timps di Tito, al ven dopo dal Paîs ~ dai 15 di cumò (Pa 04/03)*

code ['] *f* 1. rep *m*; ***a ~*** za, zadaj, za hrbtom; ***in ~*** na konec; na koncu; *al à dit îr di sere Daniele Luttazzi, in ~ aes jessudis plui acidis. (Leng)*; PROV *Vê la ~ di stope - Aver la coda di paglia. (Verone)* ??
2. glava živine; *cuatri codis, che o conservi ta la mê stale* štiri glav živine, ki sem jih obdržal v mojem hlevu;
3. vrsta *f*, kolona *f*; ***metisi in ~ daûr di cdn*** postaviti v vrsto za nek., podpirati koga; *Tu ti sês metût bielauâl in*

~ daûr dai "tiei" gjenerâi e no tu ti sês mai domandât cemût mai che tante di chê int e scomparive dibot (Enrico); *une ~ infinide di int* neskončna vrsta ljudi; *nô che o critichìn simpri la ~ ancje di dome cinc personis tai uficis publics..(Leng)*; ***in ~ di voli*** s kotički.

codebuie ['] ??

co-decisionalitât [kodetʃizionali'ta:t] *f* soodločanje *n*; *pes materiis che a rivuardin i dirits umans, il svilup e l'ambient, la atribuzion di un "status" di "~" a pro des organizazions no guviernativis ("Ong") (Pa 03/8)*.

Codenons ['] *kr.i.m* Codenons (Pn); *A ~, Tisane e a Maian riconferme pes aministrazions di centri-diestre..(O)*

codêr [ko'de:r] → ***cuadêr***.

Coder [ko'dɛr] (t. Codêr di Sedean) *kr.i.* (Sedean) Coderno; *Mi visi cun ce entusiasim che la int di ~ e cirive di colaborâ ae idee di pari Turoldo (Pa 7/2000)*// < lat. *quadernum cum decima*

Codêr di Sedean ['] *kr.i.m* → ***Coder***.

Codês [ko'de:s] *kr. i m* (Buie) IT Codesio.

codiç ['kɔditʃ] *m* 1. kodeks *m*, zakonik *m*; *Cuanche si fevele di "justissie" di Diu no si po fâlu pensant ai tribunâi, 'es presons, ai articui dal ~. (BelFa)*; ***~ civîl*** civilni zakonik; ***~ civîl napoleonic*** Napoleonov civilni zakonik; *come l'anulament di ogni vantaç de nobiltât, la introduzion dal ~ civîl napoleonic (Natisone/furlanis)*; ***~ stradâl*** prometni zakonik; ***~ de Strade*** cestni predpisi; *che al stabilìs che la segnaletiche bilengâl (in otemperance al ~ e ai Tratâts internazionâi) (Cisilino, treball)*; ***~ penâl*** kazenski zakonik; *la aplicazion des sanzions previodudis dal art.489 dal ~ penâl (ûs di at fals). (CoTav)*; ***~ di Procedure penâl*** zakonik o kazenskem postopku; ***~ militâr*** vojaški zakonik; *soterâts intune buse, cence non, come che al voleve il ~ militâr. (Pa 02)*; ***~ di compuartament*** kodeks obnašanja; *Ma il ~ di compuartament al rivuarde ancje ducj noaltris che o puartìn ator il cjan: (CoUd)* 2. rokopis *m* 3. kod *m*, koda *f*, šifra *f*; ključ *m*, številka *f*; *e cualchi studi al pant la idee che la separazion des dôs gramatichis e compuarti un disvilup autonim cence interazion tra i doi codiçs (SiF 02/2, 77-93)*; ***~ linguistic*** jezikovni kod; *il svilup de lenghe furlane tant che ~ linguistic valevul par dutis lis situazions de vite moderne (gfbv)*; ***~ numeric*** numerična šifra, številčna šifra; *L'ASCII al associe a ogni caratar un codiç ~ e (web.adriacom.it/fogale/cors..)*; ***~ verbâl*** *?? Cun dut chel, no si à dal dut garantît che i subiets a doprassin il codiç verbâl dal esaminadôr. (SiF 02/2, 77-93)*

codificâ [kodifi'ka:] (*o codifichi* [kodi'fiki]) *tr* 1. kodificirati; urediti, urejati v kodeks; zbrati pravne določbe; *Oltri a chest a son stâts prudelâts e finanziâts progjets par ~ la ortografie pratiche (La 05/3)* 2. kodirati, šifrirati.

codificazion [kodifikatsi'on] *f* 1. kodifikacija *f*; 2. RAČ (črke, pisava) kodifikacija; *Par gno cont l'ideâl e je la ~ ISO-8859-1 (Europe ocidentâl). (Cad-e)* 3. LING (jezikovna) kodifikacija *f*; *Il prin al è la cuistion de sostance di dutis lis codificazions. (Cad-e)* 4. kodeks *m*, zakonik *m*.

codis ['kɔdis] *m* kodeks *m*, zakonik *m*. → ***codiç***;

codolete [kodo'lɛte] *f* → ***bolet***.

codon I [ko'don] *m* nazadnjak *m*, reakcionar *m*; *e in cjase o vin codons, che a amin cheste gjernazie ludre*; *~ adj* nazadnjaški, reakcionaren.

codon II [ko'don] *m* ZOOL dolgorepka *f* (*Aegithalos caudatus*).

codons ?? *[ORFA cun 622 codons (tiercinis di nucleotidis) e ORFB cun 3165 codons] (SiF 03/4, 9)*

Codroip [ko'drɔip] *kr.i. m* IT Codroipo (Ud); *a St Vît, Tarcint e a ~ invezit la riconferme e je pal centri-çampe..(O)*; ***Codroip*** → *Cjamin Di Codroip*.

codroipin [kodroi'pin] *adj* nanaša se na Codroipo; *Tacade tal mês di Lui, la operazion par licuidâ il dirigjent ~ e je rivade al colm ai 26 di Setembar, (Pa 02/10-11)*;
~ m prebivalec Codroipa.

Codromats [kodro'mats] *kr. i f* (Prepot) Kodermáci (IT Codromaz).

codute [ko'dute] *f* sedij *m*, sedilja *f* (diakritčno znak); *codutis sot de C.*

coercizion [koertʃitsi'on] *f ?? dal tentatîf di «~ de volontât popolâr, cul anulament di une realtât inlidrisade dilunc dai secui e cu la negazion di une apartignince» (Pa 05/06)*.

coesistence [koezis'tɛntʃe] *f* sožitje *n*, koeksistenca *f*; *Invezit la ~ e varà di sei doprade simpri cuant che in bal a son la culture, l'identitât e la dignitât dal om.. (Pa)*.

coesistent [koezis'tɛnt] *adj* sočasen, sočasno bivajoč.

coetanei [koe'tanei] *adj* enake starosti; *E podaressin vivi che piçul periodi a contât cun coetaneos stranîrs; cognossi lis lôr usanzis (ALF)*.

côf ['ko:f] (*pl* ***côf*** ['ko:fs]) *m* 1. leglo *n*, gnezdo *n* 2. zalega *f*, zarod *m*; številna družina *f*; *lu cjastiarà cence remission e lu metarà tal ~ dai servidôrs che nol è ce fidâsi. (Bibl-Lc)* 3. valitev *f*, valjenje *n* (jajce) 4. → ***cove***.

COF ['ka] *kratica > Coretôr Ortografic Furlan (COF)*.

cogâ [ko'ga:] *tr/it* kuhati.

cogence *?? e dimostre che l'aspiet "difensîf" de cuistion furlane e à une sô cogence e une urgjence assolude. (Pa 05/12)*

coghe ['kɔge] *f* kuharica *f*; *..de nestre ~ preferide Adiastematica Come al solit jê no mi à visât. (Furlanist)*.

cognac [ko'ñak] *m* konjak *m*.

cognitîf [koñi'ti:f], **-ive** *adj* kognitiven, spoznaven; *Cheste diference e je sperimentalmentri visibil ancje intal sisteme ~ dai fruts (SiF)*.

cognitivisim [koñiti'vizim] *m* PSIH kognitivizem *m*.

cognizion [koñitsi'on] *f* *che i veve dât tantis voltis la ~ di no jessi bon di nuie (PauluzzoN)*

cognon [ko'ñɔn] *m* priimek *m*; *Cun di plui, i dâts sul ~, non, lûc e date di nassite, citadinance, stât civîl e residence...(CoTav)*.

cognossi [ko'ñɔsi] *tr* 1. spoznati; *no vuei cognossilu nancje par prossim* nočem imeti nič opravka z njim; *ma al è une buine ocasion par ~ ancje lis regjons vicinis. (friulidoc);* *~ lis personis che si scrivisi eletronic (romaniaminor)*; ***no ~ slaifs*** ne poznati meje; *"La decjadence de Cjargne no cognòs slaifs" (La 06/3)*; ***~ une lenghe*** znati jezik; *e un pôc par italian cuntun vecjo amì che nol cognosseve par nuie il furlan. (SiF 02/1)* 2. prepoznati, razlikovati; *no tu cognòs la vacje dal vidiel* ne ločiš krave od teleta..

cognossidôr [koñosi'do:r] *m* ?? *lis cualitâts di contadôr e creadôr di imagjinis, fin ~ dai mecanisims (CoUd)*

cognossince [koño'sintʃe] *f* 1. znanje *n*, poznavanje *n*; *che o vin ju imprescj culturâi e politics necessaris, parie cu la ~ dai elements fondamentâi de nestre storie (Pa*

04/03); *A muerin i viei, che a vevin la ~, ancje se no la cussience, de lôr furlanetât (Noeles)* 2. ***par ~*** na znanje, (pri e-pošti) v CC.

cognossint [koño'sint] *m* 1. poznavalec *m*; 2. znanec *m*; *Crodint che al fos te comitive, a faserin une zornade interie di strade, e lu ciririn fra i parincj e i cognossints. (Bibl-Lc)*;
~ adj znan; *cuissà se te confusion de stazion a sarà cualchi muse cognossinte?*

cognossinte [koño'sinte] *m* 1. poznavalka *f* 2. znanka *f*, poznana *f*.

cognossitîf [koñosi'ti:f], **-ive** *adj* ?? *Il lengaç nus permet di creâ codis e sistemis interpretatîfs e cognossitîfs. (Pa 02/10-11)*.

cogo ['kogo] *m* kuhar *m*; ***fâ il ~*** delati kot kuhar; *I prîns dìs o fasevi il ~ e (sangiorgioinsieme)*; → ***cusinîr***.

cogol [ko'gɔl] (*pl* ***cogoi***) *m*

cogolâ [kogo'la:] (t. **concolâ**) *tr* tlakovati.

cogolade [kogo'la:de] *f* → ***cogolât***.

cogolât [kogo'la:t] (t. **cogolade** *f*, **concolât** *m*) *m* kamnit tlak.

cogume ['kɔgume] *f* ročka *f* (za kavo); vrč *m*; *Tune man e à la ~ dal cafè bulint, ta chê altre un plat cul pan. (BrLi)*; *Al veve cjapât la ~ dal cafè sul spolert, cul cjapin (PauluzzoN)*.

coincidence [koinʧi'dɛntʃe] *f* 1. naključje *n*, sovpad *m*, sočasnost *f*; ***par ~*** po naključju; *al è nassût inte vierte e si è concludût ai 6 di jugn dal 1420, par ~ o fatalitât, te stesse dì (Pa); Al è di dîsi che in pratiche e je impussibile la ~ di un Stât cuntune Natsion/Etnie (Furlanist)* 2. zveza *f*, stik *m* 3. križanje vlakov.

coincidi [koin'tʃidi] *tr* sovpasti, sovpadati; *Il Regolament al coincît ancje cuntune altre disposizion regjonâl (Cisilino, treball)*.

coincuilin [koinkui'lin] *m* sostanovalec *m*; *Se a polsin i nemâi e lis plantis, nestris compagns di viaç e nestris coincuilins intal "habitat" de creazion (Pa 04/07)*

coinè [koi'nɛ] *f* koiné *m*, skupni jezik; *Par solit si spieghe la forme locâl e si met ancje la forme in ~. (Pa 03/11)*; *I tiermins e lis categoriis di "lenghe comune", "normalizazion", "grafie unitarie", "~", (scritorsfurlans)*.

coinvolzi [koin'vɔlʤi] (*p coinvolt*) *tr* (so)zaplesti, vplesti, potegniti notri, zravno: *..dongje dai rapresentants regjonâi, i sindacâts, la proprietât e i ents locâi coinvolts inte vicende. (O)*; *par cirî di ridusi il plui pussibil il numar dai lavoradôrs coinvolts te crisi (O)*; *di azions teroristichis che a coinvolzaressin l'Ocident e i Paîs arabics. (Pa 06/1)*.

coinvolziment [koinvoldži'ment] *m* vključitev *f*, vmešanje *n*; vplet *m*, vpletanje *n*; *dulà che a sedin sigurâts il ~ e la partecipazion des popolazions che a vivin ad or dal flum. (Pa 03/4)*.

coiombar [koiom'bar] *m* (olepš. za ***coion***).

coion [koi'nɛ] *m* 1. VULG modo *n*; *Tu, nazionalist dai mei coions, e i fassiscj di miarde come te ce vêso fat, a part vuacâ di cà e di là? (nuovofriuli)* 2. FIG bedak *m*, tepec *m*; ***fâ il ~*** delati se bedaka, neumnega; ***fâ il ~ par no paiâ il dazi*** delati se neumnega, da ne bi plačal trošarine; ***jessi cence coions*** ?? *Inutil diti che tu sês cence coions come i mulus che si crodin nazionaliscj. (FVG)*.

coionâ [koio'na:] *tr* VULG zasmehovati, za norca imeti; *parcè che certe int e preferissarès jessi copade che ridude e coionade. (Bel)*; *un Robin Hood de ete de informazion che al coione i media dantjur notiziis falsis (wumingfoundation)*; *a cjapavin gust a coionâle ancjemò di plui (MazzonIol)*.

coionaç [koio'natʃ] *m* (izpelj. od ***coion***) ?? *cjape sù ~!*

coionade [koio'nade] *f* ?? *Ed, i tiei intercetôrs a son la plui grande ~ di dute la aventure spaziâl! (Ta)*

coionadôr [koiona'do:r] *m* VULG posmehovalec *m*, zasmehovalec *m*.

coionament [koiona'ment] *m* ?? *lui al jere diventât ros tal mieç dal cercli di coionaments che a i stave parsore. (Tolazzi)*

côl [ko'la:] *m* ?? *Un côl solt. (Zili)*; *Un côl di peraulis al è un côl di nuje! ... (Bibl-Coheleth)*; *taponade e di bot scjafoade de tentazion de Babêl moderne, venastâi la sbisie di ivelâ dut e ducj tune societât massificade, tant a di ducj tun côl. (ww.istitutopiopaschini.it/editoria/bibbia/bibie.htm)*; ***côl di boris*** *Flame no 'nd' ere plui, ma dome un côl di boris rossis. (Sg).*

colâ [ko'la:] *it* 1. pasti; *cheste tiere cuintri la Austrie, i Ongjarês, i Turcs i Uscocs e altris predons par ~ infin, e il Friûl cun jê, sot i colps des armadis napoleonichis. (Natisone/furlanis)*; *Chel mûr al à fat ~ tantis robis ancje chenti. (petruspaulus)*; ***~ a tocs*** razpasti na kose; *E je biele la part monumentâl ancje se dut al cole a tocs e lis statuis dal "Quadriportico" a son plenis di polvar. (Pa 05/04)*;
ce ti colial? kaj je s tabo narobe?; ***~ in dismentie*** iti v pozabo; *sumis nol jere stât distrut, ma semplicementri lassât ~ in dismentie. (La)* 2. (burja ipd.) popustiti, umiriti se, polegati se; *la buere e jere colade (Sg)* burja se je polegla; *a cole la ploie* ponehuje dež;
~ tr 1. cediti, filtrirati 2. vliti, vlivati, topiti; ***~ une cjampane***.
~ in dismenteance *Storiis che la memorie dal paîs non à lassât colâ in dismenteance. (La 05/6)*

colâ jù [~ 'ju] *it* pasti dol; *Alore i soldâts a tain lis cuardis de barcje e le lassin ~. (Bibl-Az)*.

colaborâ [kolabo'ra:] *it* 1. sodelati, s kom vred delati; *a àn firmât a Vignesie un compatât par ~ intune tal camp dai traplants. (Pa)*; *Ma puedino lis variis realtâts furlanis ~ cul ent public di informazion par miorâ il servizi televisîf (Pa)* 2. POL kolaborirati.

colaboradôr [kolabora'do:r] *m* sodelavec *m*; *Plui di 100 colaboradôrs cun voris diferentis (O)*; *Indrigo, ~ dal sfuei furlanist di Sant Micjêl (Pa)*.

colaborant [kolabo'rant] *m* kolaborant *m*; *de bande dai talians, cuant che a tornarin, la acuse di jessi stât un ~ dal nemì. (La 05/7)*

colaborazion [kolaboratsi'on] *f* sodelovanje *n*: *Silvana Fachin Schiavi e in ~ cui arlêfs des scuelis elementârs e mezanis dal Friûl. (O)* v sodelovanju z učenci.. ; *Lis colaborazions cun altris minorancis etnichis in Italie (O)*.

colaborazionisim [kolaboratsio'nizim] *m* POL kolaboracija *f* (s sovražnikom), kolaboracionizem *m*.

colaborazionist [kolaboratsio'nist] *m* POL kolaborant *m*; *I cosacs, antibolsevics e colaborazioniscj dai naziscj, si jerin puartadis daûr lis fameis interiis (La 06/1)*.

colaç [ko'latʃ] *m* vrste kolača; *Tra i dolçs o ricuardarai dome i Colaçs (che tal libri de contesse Perusini Antonini a'nd è almancul trente ricetis) (FogMil)* // < sl. *kolač*.

colade [ko'lade] *f* padec *m*; ***~ dal mûr*** padec zidu; *O soi restât fer a prime de ~ dal mûr. (Ta)*.

colament [kola'ment] *m* ?? *Jê e veve un ~ di vite che e stentave a stâ in pîts, cussì e pensà di lâ a cjolisi alc. (MazzonIol)*

colangjopancreatiche [kola'm??] *m* holangiopankreatografija *f*; *Endoscopie Retrograde Colangjopancreatiche (ERCP)* Endoskopska retrogradna holangiopankreatografija (ERCP).

colar [ko'lar] *m* ogrljak *m*; kolar *m*, ovratnik *m*; *Me mari a tignive simpri chei pôcs vistîts che si veve, simpri in perfetis cundizions, protets cu la naftaline, e profumâts daûr il ~ cun (Pino Silvestre) e i abits di mê sûrs profumâts..(Pa)*.

colarie [ko'larie] *f* izčrpanost *f*, nemočnost *f*; *cuant che Luise a cjatà la fuarce di jevâ che si sintive une ~ par dute la vite.*

colarine [kola'rine] *f* raztezalka *f*, raztezalo *n*.

colat [ko'lat] *m* BOT kijasti lisičjak, lisiček (*Lycopodium clavatum*).

colaudâ [kolau'da:] *tr* TEH kolavdirati, tehnično pregledati, preveriti; preizkusiti; *E rive la ore di lâ a durmî e di ~ i biei jets plens di piatulis di Alte Villa. (Ta)*; *E rive la ore di lâ a durmî e di ~ i biei jets. plens di piatulis di Alte Villa. (Ta)*.

colaudatôr [kolauda'to:r] *m* TEH kolavdator *m*.

colaut [ko'laut] *m* preizkus kakovosti (izdelka); *sul afidament des incjariis, su la esecuzion e sul ~ des oparis. (Pa)*; *Il ~ dai mieçs te maniere e cui timps previodût de normative in vore (Provincia)*.

colbac ['kolbak] *m* kalpak *m*; kučma *f*.

cole ['kɔle] *f* lepilo *n*, klej *m*; *La musiche e sarà la ~ di dutis chestis diferencis, cul podê che cuasi dome jê e à di colegâ monts (CoUd); telâr in fîl di fier, filiade e gjornâi tacâts cu la ~ fate cu la farine di flôr. (CoTar)*; *Parsore al jere in cjalt il pignat de ~. (Sg)*.

cole ['kɔle] *f* majhen snop (sena); *lis tignive aments parche no sgjavelassin lis colis.*

coleç [ko'lɛtʃ] *m* zavod *m*, vzgajališče *n*; *1 dal ~ regjonâl dal Mont unît dal Adriatic di Duin (Pa 04/04)*; *Achì la sô femine, dal 1878 i ca, e ten daviert un asîl todesc e un ~ feminîl. (La 06/1)*;
ca e ta chê altre Cjamare, plui che no rapresentâ il propi coleç, al rapresente il Paîs intîr (Pa 05/04)

coledôr [kole'do:r] *m* → ***coladôr***.

colega [kole'do:r] *m* → ***coleghe***.

colegâ [kole'ga:] *tr* zvezati; povezati; *par ducj inspietât e dal sigûr al à volût ~ a chest non ancje un messaç. (Lad); Cun di plui a vignaran fatis oparis di sotmurazion par ~ lis stanziis al plan sot tiere dal fabricât principâl..(CoUd)*;
~**si** *refl* 1. zvezati se, povezati se; ***colegâsi a*** povezati se s; *cheste tradizion si varà di colegâsi a une altre tradizion (La/tradizions)*; 2. RAČ ***colegâsi a*** povezati se (elektronsko); *in plui des gnovis gjenerazions dai prodots "Wap", ven a stâi chei che a permetin di colegâsi ae "rêt des rêts .. (Pa)* 2. povezan biti.

colegât [kole'ga:t], **-ade** *adj* zvezan, združen, v stiku; (radio ipd.) v zvezi; *Colegade in video conference cun Conean e Rome si à davuelte îr a Pordenon la cunvigne (O)*; ***jessi ~ cun Internet, ~ a Internet*** povezan z internetom; *Fate le spese, clamât il tecnic, in cuatri e cuatri vot a sin colegâts cun Internet. (natisone/gnovis)*; *o volìn rivâ ta dutis lis cjasis li che al è un computer ~ a Internet. (Leng)*.

colegament [kolega'ment] *m* 1. zveza *f*, stik *m*, veza *f*; *Al vûl dî privilegjâ lis lenghis e i colegaments sistematics cui nestris popui confinants de Carintie e de Slovenie. (O)*; *.. al è stât fondât tant che struture di ~ fra docents e ricercjadôrs..(O)*; 2. prometna povezava; *e fasint plui razionâi i colegaments Udin-Gurize, il trafic imprenditoriâl locâl e il ~ cul casel autostradâl di Palme; (Provincia)*; *Si trate di un ~~ tra la A27 (Vignesie-Belun) e la A23 (Palme-Tarvis) (La 07/04)*.

coleghe [ko'lɛre] *m* 1. kolega *f*; *Evidentementri il ~ nol à capît (Leng)* 2. sodelavec *m*; ***~ di vore*** sodelavec.

coleghe [ko'lɛre] *f* kolegica *f*; *Il sburt al è stât cuant che o ai cognossût une ~ gurizane dal Novi glas (Pa/OLF)*.

colegjâl [kole'ǧa:l] (t. **colezâl**) *adj* kolegialen, tovariški.

colere [ko'lɛre] *m* kolera *f*; *il paîs di San Lurinç al è stât tartassât dal ~ (Ponte)*.

colete [ko'lɛ??] *m* *E o fasarìn une colete e i comprarìn lis rosis (MazzonIol)*

coletîf [kole'ti:f], **-ive** *adj* skupen, združen, kolektiven; *dal rapuart fra svilup economic, gambiament culturâl, identitât coletive e lenghe e de emigrazion furlane.(Pa)* kolektivna identiteta; *in cheste monotonie angossiant di cronache nere personâl e coletive. (Pa)*;
~ *m* 1. združenje *n*, skupnost *f*, kolektiv *m*; *Par cure dal Coletîf Le Radici e le Ali.(O)*; *no je plasude par nuie ai militants dal ~ "Gatanegra" che a àn cirût di protestâ (O)*; *O sin un ~ di poets..(Pa)* 2. GRAM ***coletîfs*** *popul, int, scjap, massarìe, mobiliis, ecet. (Verone)*.

coletivementri [ko'lɛre] *adv* kolektivno; skupno, združeno.

coletivitât [koletivi'ta:t] *f* kolektivnost *f*, skupnost *f* (družbe); *che dute la vite de ~ e je restade peade, de epoche celtiche e romane, a la culture de aghe. (Pa)*; *che a formin la identitât e il sintiment di jessi part di une ~. (Pa)* biti del neke skupnosti; *ma come un ben de ~ (La 07/04)*.

coletôr [kole'to:r] *m* *?? indulà che si lavorave cun culturis dal stes fonc, a àn mostrât che il ~ di Anderson modificât al pues tirâ dongje in mût eficient propagui di foncs. (SiF 02/1, 31-45)*; *Par racuei i propagui di Fusarium presints in piçui ambients al è stât doprât un ~ Anderson. (SiF 02/1, 31-45)*

colezion [koletsi'on] *f* zbirka *f*, kolekcija *f*; *te Galarie Nazionâl di Art Moderne di Rome, in suaze a la mostre parecjade lì su La Colezion Astaldi. (CoUd); lu mostre par un esempli une ~ di puisiis in chestis lenghis, e ancje par furlan (Pa)*.

colezionâ [koletsio'na:] *tr* zbirati, sestaviti zbirko; *al à lassât in ereditât ae sô citadine ce che al veve colezionât cun passion in tancj agns e chest nucli di oparis al è cumò il "Museo Mario Rimoldi". (CoUd)*.

colezionist [koletsio'nist] (*pl* ***colezioniscj***) *m* zbiralec *m*; *che al varès di sei ancjemò se cualchi ~ nol è rivât adore di puartâlu vie. (Zili)*; *Nol jere un marcjadant, ma un ~ che al vierzeve lis puartis de sô colezion a cui che al podeve preseâle (CoUd)*.

Colfosc [koli'ans] *kr.i m* *?? *a mertin memoreâts Vigili Pescosta, nassût a Colfosc tal 1884 e muart a Ortisei tal 1925 (La 06/3)*

Colians [koli'ans] *i.g m* IT Coglians, 2800 m. *(Cad-Z)*; *il Mont ~ al è plui bas di 3000 metris parsore dal livel medi dal mâr (SiF 02/2, 39-58)*.

colimadôr [kolima'do:r] *m* *Cuant che, come tal nestri câs, un al dopre il ~ a risoluzion ordenarie, la scjale*

proietade e je di 0□.2 par pixel (24 □m x 24 □m), (SiF 02/2, 11-24)

colime [ko'lɛre] ?? *Dut al colime, ma jo culì o cenceni, o sint il cûr che mi sbalce tal stomi. (BrLi)*

colinâr [koli'na:r] *adj* gričevnat; ***Friûl ~*** gričevnata Furlanija; *tal Friûl centrâl, udinês e ~, il cjâf, l'elaboradôr di pograms e di itineraris al veve non Josef Marchet. (Pa 02).*

coliri [ko'l ??] *m* kapljice *fpl* za oči.

collie ['koli] *m* koli (Collie pasma); *Lassie nol è un ~ ma un bastart. (Ta).*

collier [ko'lɛre] *Ur covente la messe come che ur covente la permanent o il collier o il cjan. (BelFa)*

Collorêt [kolo're:t] *priimek m* Ermis di Collorêt ; *O magari a svoglitâ se la femine di Andree e jere a palaç o s'e jere daûr a scjaldâ il jet dal ~. (Mar).*

colm ['kɔlm] *m* 1. vrh *m*; *Tal mieç, sul ~ de glerie ingrumade, spelocs di jarbe. (Natisone/furlanis); il cunfin dal regn al cjape dentri la Rezie e al scjalvalcje il ~ des Alps. (La); il ~ dal tet*; *il ~ dal cuviert*;
2. FIG vrh *m*, višek *m*, vrhunec *m*; *Chel che us clame al è di peraule e al puartarà dut al ~. (Pa); Il moment di ~ de atenzion simpri plui grande pe lenghe furlane di bande..(Pa)*;
→ ***colme***.

colocabilitât [kolokabili'ta:t] *f ?? Ancjemò plui interessantis a son lis diviersis misurazions che a misurin la ~ des peraulis (SiF 02/1).*

colocazion [kolokatsi'on] *f* 1. ureditev *f*, razporeditev *f*, postavitev *f*; *ancje se la ~ orarie des lezions no simpri e je risultade otimâl. (Pa)* 2. (zemljepisna ipd.) lega *f*; *Il non dal païs al ven de sô ~ al "tricesimum lapidem" (al ven a stâi juste 30 miis) di Aquilee..(Provincia); In gracie de sô ~, vie pai secui, al è simpri stât un pont nevralgjic..(Provincia)* 3. signatura *f* (knjige v knjižnici) 4. delo *n*, služba *f*.

colocui [ko'lɔkui] *m* 1. razgovor *m*, pogovor *m*; *Jê si cîr intun ~ afetuôs cul se stesse di une volte (Ponte)*; *Ma plui impuartant che savê cui che al à reson al è che chestis dôs posizions a puedin jessi ~ jenfri di lôr. (Pa 02).* 2. ŠOL kolokvij *m*; *concession di autorizazions regjonâls pe racuelte di foncs epigjeus e gjestion de formazion par passâ il ~ previodût par otignî il permès (Provincia).*

colocuiâ [kolokui'a:] *it* pogovoriti, pogovarjati se; *No dome ~, ma propi "jessi" colocui, cemût che al dîs Hölderlin. .. (Pa 02).*

Colombare [kolokui'a:] *kr.i f* ?? *Su le strade par Aquilee al è un lûc che si clame La Colombare, par vie che intai timps antîcs si cjatavin dai sepulcris. (La 06/1)*

colombe [ko'lombe] *f* golobica *f*; *e al viodè il Spirt di Diu a dismontâ jù come une ~ e a vignî sore di lui. (Bibl-Mt)*; *che tu nus fasis gjoldi la fieste de nestre sante ~ che a son cetancj secui, fasinus par plasê la ... (glesie).*

colombere [ko'lombe] *f ?? mi da la idee che la muart e sedi orende cun chei condominis di colomberis! (Pa 05/04)*

Colombie [ko'lombe] *kr.i f* Kolumbija *f*; *a son po chês de Cravuazie, Cine, Alzerie, Nigjerie, ~ e Ucraine. (La 06/2)*

Colombo ['olf] *kr. i m* Kolombo *m* (glavno mesto v Šri Lanki); *furlan di Gurize e conseîr di Legazion te Imbassade taliane di ~ (Sri Lanka). (Pa 02).*

colomp [qa'pa:] *m* golob *m*; ***~ di mâr*** morski golob ?? *invecit, pai ûs e pai piçui i nemîs a son lis Çoris, i Corvats Piçui, i Colomps di mâr, lis Surîs e lis Pantianis (CoUd)*

Colomp [ko'lɔmp] *priimek m* Kolumb *m*; *al incuintre Erasm di Roterdam e Cristoful ~ (Leng)*; ***l'ûf di ~*** kolumbovo jajce (navidez nerešljiv problem); *e dome dapît comprensibil in mût perfet (tant che l'ûf di ~), il risultât che si fevele plui par furlan tai supermarcjâts che tai negozis normâi (Pa 02).*

colon [ko'lon] *m* kolon *m*, kmet najemnik *m*; *Grediscje al è di divignince slave, de Ete di Mieç (..) e colegât cu la presince di colons slâfs (mediarete-edu).*

colone [ko'lone] *f* 1. steber *m*; ***~ dal puarton*** steber vrat; *E. al cirive un campanel su la ~ dal puarton, ma no lu cjatave (Sg)*; *Si po viodi cussì, rigjavade, une part di ~ dal sotpuartin (Natisone); Cui che al vinçarà lu fasarai jessi une ~ tal templi dal gno Diu e ..(Bibl-Apoc)*
2. FIG steber *m*; opora *f*, podpora *f*; *une ~ dal autonomisim furlan, (don); che a son la ~ de vite sociâl, nus garantissin che il spirt di chel Renc (Sclese)*
3. stolpec *m*, razpredelek *m* (v knjigi); *Il romanç Q al ven scrit jenfri il 1996 e il 1998 di cuatri components de ~ bolognese dal Luther Blissett Project (wumingfoundation)*; *o se no o varês inventât une gnove vicende par jemplâ par dibant lis colonis dal Gazetin. (Cjargne)*; *I risultâts de identificazion a nivel di specie a son presentâts te seconde ~ de stesse tabele. (SiF 02/1, 31-45)* 4. kolona *f*; *Mountcastle il çurviel al è struturât in colonis di neurons e ogni ~ e pues sei dividude in altris sîs "colonutis" di 100 neurons l'une. (SiF 03/4).*

colonel [kolo'nɛl] *m* VOJ polkovnik *m*; *Ma eco che al rive il ~ dal esercit a dânus la brute gnove (scuolamediamortegliano)*; *Il Font del Torso al è costituît des donazions dal ~ Enrico del Torso (CoUd).*

coloniâl [koloni'a:l] *adj* kolonialen; *cualchi câs e finìs par confirmâ l'ûs di une lenghe ~ (come in Indie e in cualchi païs african), (SiF 02/1); tai tiermins marxiscj-leniniscj di "sfrutament ~" e "imperialistic" des periferiis etnichis (Pa)*;
~ m 1. kolonist *m*, pripadnik kolonialne države 2. kolonialno blago; *che e veve sposât un cuntune buteghe di coloniâi. (Sg)*; *al veve buteghe di coloniâi visin da glesie di San Roc. (pensemaravee).*

colonialisim [kolonia'lizim] *m* kolonializem *m*; ***~ interni*** POL (*marksizem*) notranji kolonializen; *teorie dal "~ interni" (Pa 02).*

colonialist [kolonia'list] (*pl* ***colonialiscj***) *adj* kolonialističen; *Ese la Americhe e i siei aleâts, cul so sisteme ~, la vitime dal terorisim o no isal invezit il tierç e il cuart mont, chel de miserie (Pa 04/04).*

colonic [kolo'nie], **-iche** *adj* 1. kmečki; *Si pues dî che a nassin cul interès e la atenzion par une struture agricule coloniche .(Pa/OLF)* 2. MED kolonski; *Un altri câs al é il carcinome colonic (adenocarcinoma colonico) (fundacer).*

colonie [kolo'nie] *f* 1. kmetija *f*, pristava *f*, kmetijsko posestvo, kmetijski obrat *m*; *si crôt paraltri che achì si puedi vê vût une piçule ~ agricule, un "praediuni ... (Leng)*; → ***massarie*** 2. kolonija *f* (dežela) 3. kolonija (skupina) 4. kolonija (počitniška); *In prin plan viodin l'albergo Friuli che dopo e je deventade la ~ di Lignan, parcè che chi a fasevin la ~ estive. (lignano.)* 5. HIST (rimska) kolonija; *~ romane* rimska kolonija; *te provincie di Frigje al jere une ~ romane sot dal caisar (Bibl-Az); Rome dal -181 e met sù la ~ di Aquileia (Cadorini/furlan).*

colonizâ [koloni'dza:] *tr* kolonizirati; *Un teritori che al ven colonizât da Serenissime a la fin dal XV secul (praxisfriuli); O vin colonizât la Italie dal nord e ... (lestizza).*

colonizadôr [kolonidza'to:r] *m* kolonizator *m*; *che e à bandonât scuasit dal dut il gaelic par doprâ dome la lenghe dal ~ inglês.(Pa 11/99)*

colonizazion [kolonidzatsi'on] *f* kolonizacija *f*, naseljevanje *n*, naselitev *f*; *Intant de ~ romane, scomençade intal secont secul prin di Crist (Leng); realizant la prime slargjade ~ di chê valade. ...(La 05/5).*

colono [ko'lono] *m* → ***colon***.

Colonos [ko'lonos] *i.mpl* kulturno društvo Colonos; *La vite culturâl dai ~ si è cussì concentrade in doi moments fuarts: Avostanis e In file. (Pa/OLF).*

colôr [ko'lo:r] *m* 1. barva *f*; ***~ di rose*** rožnat; 2. FIG barva polti; *cence nissune distinzion par vie di gjernazie, ~, mascjo o femine, lenghe, religjon (Declarazion)* 3. POL politična barva, usmeritev, pripadnost; ***~ politic*** politična barva; *Il Friul al è plui impuartant dal ~ politic! (FVG)* 3. ***colôrs*** barvice*; si proviôt di doprâ lapis, sfueis di disen, colôrs... (didatic)* 4. ***fâ ~*** ?? *In sumis i ladins a van ben par fâ ~, folclôr, turisim, gastromonie...(La)*

colorazion [koloratsi'on] *f* 1. barvanje *n*; 2. *che no ju à mai in note cuanche al è di fâ alc, o scuen dâi une ~ di fede a chest lôr at. (BelFa)*; *~ sacrâl a une storie torbide e banâl (Bel)*; *Fischer e Alzheimer (prins agns dal nûfcent), doprant il metodi di ~ dal Bielschowswki, (SiF 02/1, 155-165)*

coloredan [kolore'dan] *adj* nanaša na Colloredo; *~ m* prebivalec Colloreda; *I coloredans innomenâts Dai plusôrs personaçs de famee dai conts di Colorêt (Leng).*

coloreit?? [kolore'dan] *m* (*carn.*) leskov gozd ; *bosco di nocciolo (CjP)*

Colorêt [kolo're:t] *kr. i m* (Faedis) Colloredo.

Colorêt [kolo're:t] *priimek* furlanski pesnik *Ermes di Colorêt; Ancje Ermes di ~ al scombatè intes Gjermaniis la Vuere dai Trente Agns. (Cadorini/furlan).*

Colorêt Di Montalban [~ di montal'ban] *kr. i f* Colloredo Di Montalbano (Ud); *che si fasarà a Udin ai 8 di Jugn e a ~ ai 22 di Novembar (Pa 02).*

Colorêt Di Prât [al'ka] *kr. i f* (Pasian Di Prât) Colloredo Di Prato.

colorî [kolo'ri:] *tr* → ***incolorî***.

coloridure [kolori'dure] *f* 1. barvanje *n*, barva *f*; *In doi secui di dominazion langobarde la ~ etniche e culturâl de Furlanie e veve bielzà cjapade une tinte germaniche (JM)*; *cuntune particulâr ~ locâl (scritorsfurlans)* 2. barvni učinek 3. barvitost.

colorît [kolo'ri:t], **-ide** *adj* barvit; → ***incolorît***.

colòs [ko'lɔs] *m* 1. velikanski kip, kolos *m* 2. velikan *m*, orjak *m*, gigant *m*; *L'imperi roman si cjate insumis a jessi un ~ cui pîts di arzile, a front di chei popui fuarts e sans. (lestizza).*

Colosoman [koloso'man] *kr. i f* (Buie) Collosomano; *Eco. Tu sês di ~, vere? (Tolazzi).*

colossâl [kolo'sa:l] *adj* velikanski, orjaški, ogromen, kolosalen; *Sun chest cont al è daûr a vignî fûr un dizionari ~ di 4 mil 500 nons di famee furlans (Pa 02).*

colp ['kɔlp] *m* **1.** udarec *m*; zabod *m*; strel *m*; **2.** (t. FIG) (hud) udarec *m*; *Dut al funzionave fint ae Prime Vuere Mondiâl, prin grant ~ pe multiculturalitât gurizane (Leng)*; ***bati un ~*** ?? *O bramìn che te Leghe Nord i sclets autonomiscj furlans a batin un ~ e a drecin il tamon suntune linie che e smiri a unî e no a dividi e indebolî (La)*; ***~ di gracie*** poslednji udarec; *cu so penâl intenzût tal ingjustri ros de curie, al dave il ~ di gracie a la nestre glesie. (Storie)*;

FIG ***dâ un ~ al cercli e un ae bote*** *- Dare un colpo al cerchio e uno alla botte. (Verone)*

2. FIG trenutek *m*; ***a ~*** (kar) naenkrat, odenkrat; *Sul lât di Gjenesaret i mulignei di aiar no son rars e cuant che a capitin a plombin a ~, ancje cumò. (Bibl-Lc)*; ***dut a ~*** naenkrat, odenkrat; *cuant che i capite une tribulazion o une persecuzion par vie de peraule, al plante dut a ~ (Bibl-Mt)*; ***a prin ~*** v prvem trenutku, sprva, na prvi pogled; *Cheste parabule e semee, a prin ~, che e vebi di insegnâ dome la gjenerositât di Diu (Bibl-Lc)*; ***no dâ un ~, no fâ un ~ di nuie*** ne premakniti prsta; *Cussì o viodìn che a polsin di plui o simpri chei che no fasin un ~ di nuie (Pa 04/07)*; ***un ~ di*** malo, za nekaj; *E. al le prime dal marangon par dâi un ~ di smerili, e podopo te cantine di cjase sô, par sfiliâle cu la muele (Sg)* **3.** FIG priložnost *f*, (pravi) čas *m*; ***chest ~*** tokrat; *Chest ~, un acuardi no di ascôs, ma che al permeti une riforme statutarie fondamentâl (Pa)*; ***cuant che al ven il ~*** ko pride priložnost; **4.** MED kap *f*.

colpâ I [kol'pa:] *tr* (meso) razreti na koščke.

colpâ II [kol'pa:] *tr* → ***incolpâ***.

colpe ['kɔlpe] *f* krivda *f*, greh *m*, zločin *m*, madež *m*; *In some, no je ~ so, e je stade tirade su mâl..* (*Furlanist*) ni njegova krivda...; *Po cuant che al vignarà il moment Jo o domandaràì cont a chêi de ~ ancje di chest pecjât (Bibl-Esodo)*; ***vê ~*** biti kriv; *La Usl - che paraltri no à nissune ~ (pensemaravee)*; ***jessi ~*** biti kriv; *Daspò 35 agns ancjemò non si sa cui che al è colpe dal masalici di Piazza Fontana. (ecologiasociale)*; ***jessi nocent di ~*** biti brez madeža (krivde); ***butâ la ~ su di un*** obtožiti nekoga; ***batisi in ~*** proglasiti se za krivega; ***~, par ~ (di)*** zaradi; *il trist, al murarà par ~ dal so pecjât .(glesie); No dome par resons politichis ma ancje par ~ de nestre mentalitât no volìn sintîsi in ~. (Pa)*; ***par ~ che*** (zato) ker; *che cualchidun al jentrarà, e che i prins che a àn vude la gnove no son jentrâts par ~ che no si son fidâts (Bibl-Let-Apost)*; ***sintîsi in ~*** imeti občutek krivde; *Il so omp al à scomençât a sintîsi in ~ e al diseve. (Natisone)*; ***cence ~*** brez krivde, nedolžen; *Condanadis cence ~, ce us restial feminis, dopo tantis vitis? (liboparlato).*

colpevolece [kolpevo'letʃe] *f* krivda *f*; *Maria Tore si svicine a Gaspara Stampa: dutis e dôs a son stadis 'tradidis' dal amôr, une cu la involontarie 'colpevolece' di murî di bande dal amât, chê altre di sintiments no mertevui de sô tenarece e dal so talent...(CoUd)*

colpevul [qa'pa:] *adj* kriv; *il furlan ~, il furlan inocent (centmilfueis)*; ***cjatâ ~*** spoznati za krivega; *Oben, che a, disin chescj aculì se mi àn cjatât ~ (Bibl-Az)*; ***rindisi ~*** **??** *Cualunche infat che al osserve dute la leç, ma tun sol pont al mancje, si rint ~ di dute la leç. (Bibl-Let.)*;

~ m krivec *m*; *Caturât il ~ lu mande a fai fâ il procès par diretissime (Furlanist)*; ***indicâ il ~*** določiti krivca; *chei basoalts e a àn indicât za il ~ ! (insiumps).*

colput [kol'put] *m* majhen, rahel udarec; *e par tirâlu fûr des cjaradoriis i dave un ~ sec sul cûl de vacje. (Natisone).*

colt ['kɔlt] *m* 1. gnoj *m*, gnojilo *n*; *ma il ledan nus ocor par ~*; *passience, e proviôt a parâlis in fruçons par che*

a deventin ~. (glesie); → *acolt* 2. obdelovanje *n*, gnojenje *n*; *i colts* obdelovana polja; → *culture*; ~ *adj* 1. gojen 2. izobražen; *GP al nas a Udin il 24.02.1879 intune famee nobiliâr, siore e colte (SiF); a tratâlis daûr dai criteris de musiche colte, adatantlis par coros di 3 vôs..(Pa).*

coltâ [kol'ta:] *tr* 1. AGR gnojiti; *..belanç de anidride carboniche e che lis cinisis si puedin tornâ a utilizâ par ~. (CoUd); ma un vapôr unît al vegnive fûr de tiere e al bagnave dute la plane di ~. (Bibl-panteteuco)*; *a son di disterpâ lis jerbis matis, al è di ~ (PauluzzoN)* 2. AGR gojiti; obdelovati (zemljo); *Insumis, si tacà a ~ patatis massime in Gjermanie..(Ponte)*; *I abitants a son uns 450; une cierte part e colte la campagne (Leng)* 3. FIG gojiti, izobraževati; *nestris vielis gleseutis (..) che si puedin ancjemò gjoldi, dulà che i vons si contentavin di saurî e ~ la lôr vite di cristians (istitutopiopaschini).*

coltade [kol'tade] *f* gnojitev *f*, gnojenje *n*.

coltadôr [kolta'do:r] *m* gnojitelj *m*; obdelovalec *m.*

coltîf [kol'ti:f], **-ive** *adj* 1. obdelovalen 2. FIG negovalen, gojen.

coltivâ [kolti'va:] *tr* 1. kultivirati, obdelovati; *e ancje il ledan par ~ il cjamp. (Natisone/furlanis)*; *nassude miârs di agns indaûr cul prin om che al à scomençât a ~ la tiere (telealtobut)*; ***~ il lin*** *?? dulà che al coltivave il lin che po a distribuive aes fameis che lu tiessevin (Natisone/furlanis)* 2. FIG gojiti, negovati; uriti; *Promovi ogni iniziative buine par ~ e disvilupâ il patrimoni culturâl furlan (Natisone).*

coltivabil [kolti'vabil] *adj* obdelovalen, vzgojljiv; *cuasi dut il teren ~. (Sclese).*

coltivadôr [koltiva'do:r] *m* obdelovalec *m*, gojitelj *m*; *il president regjonâl dai coltivadôrs Claudio Filipuzzi e (Pa)*; ***~ direts*** *?? lis associazions dai coltivadôrs direts e dai imprenditôrs de agriculture (Pa 06/1)*

coltivât [kolti'va:t], **-ade** *adj* 1. kultiviran, obdelovan; *pant che ogni an si pierdin circje 800 etars di teren agricul ~ (La 05/5)* 2. FIG vzgojen, negovan, kultiviran.

coltivazion [koltivatsi'on] *f* 1. obdelovanje *n*; *controlâ il progrès dal intosseament sedi in timp di ~ sedi di conservazion. (SiF)* 2. obdelana zemlja *f*, nasad *m*; *che al è daûr a proponi chê preciose ~ ancje tes campagnis cjargnelis (Pa); une estension anomime, cence segn di ~, a part i blavârs (Pa).*

coltrâr [kol'tra:r] *m* ?? *Altris le àn judade a scjarpî i doplons de galete pe bavele di puartâi a Gjinesio Batistute mestri coltrâr di Sante Marie. (Urli)*

coltre ['koltre] *f* 1. prešita odeja *f*; prešita zavesa *f*; *in ogni famee si cjate une imbutide (coltre) da cui gjavâ il bombâs in câs di disgracie*; *Al jere unvier e il jet al jere plen di coltris. (Natisone/miti)* 2. FIG odeja *f*; ***~ di nêf*** snežna odeja; *cualchedun al à za talpassade la ~ di nêf (Tolazzi)*; *Prediai celto-latins in -acum (difundudons in France), a metin une ~ sul Friûl e a rivin fin parsore Vignesie (praxisfriuli)*;
→ ***imbutide***

coltrine [kol'trine] *f* zavesa *f*, zastor *m*, zagrinjalo *n*; *Ma il vêr dram si è pandût cuant che, daûr di une ~ di cjase di nodâr, si à cjatât il cadavar di une zovin (Cadorini/furlan)*; ***~ di fier*** POL železna zavesa; *che e travane la Europe dal dì di vuê di ca e di là di chê che une volte e jere la "~ di fier". (Pa 02/12).*

colture [kol'ture] *f* → ***culture***.

Colture [kol'ture] *kr. i f* (Pulcinic) Coltura.

Colugne [ko'luñe] *kr.i f* Colugna; *O ai une cusine che e je a stâ a ~ (Leng).*

colure ['kɔlure] *f* jeza *f*, besnost *f*; *nus comande di no puartâ ~ e odi a la int*; ***lâ in ~*** razbesniti se, razjeziti se, popeniti.

colze ['koltse] *f* BOT ogrščica *f*, repica *f* (*Brassica napus arvensis*); *il forment al à patît mentri il ~ al à finît.*; *difat la vece e la ~, infestantis, a passonin pai terens samenâts (lestizza).*

Colze ['kola] *kr. i f* (Denemonç) Colza; *Tal 1915 la famee e stralozà a ~ di Denemonç (telealtobut).*

Com ['kɔm] *kr. i m* Como; *da la Istrie a ~.*

coma ['koma] (*j.zah.*) → ***come***.

Comanche [koman'tʃe] *f* Komanč *m*, pripadnik severno indijanskega plemena Komančev; *o adun cul ultin ~ che al sude "southern comfort" cjalant lis frecis dai camions srodolâsi vie. (Pa).*

comandâ [koman'da:] *tr* 1. ukazati, predpisati, poveljevati; ***come Diu al comande*** FIG kot v najlepših sanjah; *Fintremai che no sarin in stât di vê un o plui gjornâi par furlan, cuntun editôr, une redazion, une distribuzion come che Diu al comande*; *no capive parcè che ur comandavin di jevâsi cussì adore la matine, par vie des puliziis, a disevin (MazzonIol)* 2. zahtevati, pričakovati; ***~ a bachete*** strogo voditi (nekaj); *e podopo al è il vieli, che al comande a bachete. (Sg)*; *int che di simpri e jere stade sotane e comandade a bachete dai nobii. (Natisone/furlanis)* 3. napovedati, prerokovati; *al comande ploie* napoveduje dež.

comandadôr [komanda'do:r] *m* poveljnik *m*, komandant *m*, zapovednik *m*, uradnik *m*; *'corai', çoia 'golaine', ~ 'comandant, public uficiâl', (CoUd).*

comandament [komanda'ment] *m* REL povelje *n*, zapoved *m*; *Ma se i comandaments a son fats pal om, come che al dîs pari Davide (Pa 02)*; *Il cuart ~ al dîs di onorâ il pari e la mari. (Pa).*

comandant [koman'dant] *m* poveljnik *m*, komandant *m*; *~ de postazion osovane su lis malghis di Topli Uork (Pa 02)*; *Ma il ~ de fuartece si lassà conseâ di Antoni Savorgnan (Natisone/furlanis).*

comandarie [komanda'rie] *f* skupščina *f*, zbor *m*; parlament *m*; *une domenie di Mai si jerin riunîts a Darte in ~ i meriis des tredis vilis dal cuartîr di Sot Randis.*

comande [ko'mande] *f* 1. povelje *n*, ukaz *m*, komanda *f*; *dai la ~ che al passi e che al strighii cuatri cjavai* 2. JUR arbitraža *f*; razsodba *f*.

comandêr [koman'de:r] *m* HIST komendnik *m*, komtur *m*; komendator *m*.

comandin [koman'din] *m* poveljnik *m*, ki rad poveljuje.

comandine [koman'dine] *f* *?? E je une comandine - È autoritaria, dispotica. (Verone).*

comant [ko'mant] *m* 1. VOJ povelje *n*, komanda *f*, ukaz *m*; komando *m*; *Bon, servidôr cussient, za che tu sês stât fedêl tal pôc, cjape il ~ di dîs citâts. (Bibl-Lc).* ker si bil v malem zvest, imej oblast nad desetimi mesti 2. VOJ poveljstvo *n*, štab *m*, komanda *f*; *parcè che i esecutôrs gapiscj dal barbar malfat, ordenât dal ~ sloven dal IX Corpus, a dipendevin militârmentri di lôr (Pa 02)*; *In timp di vuere là dentri al jere un comant partigjan. (PauluzzoN)*; ***Comant suprem*** Vrhovno poveljstvo, Vrhovni štab; *~ suprem, che al pocave i avocats di fâ risultâ i reâts «cu la fate plui grave» (Pa 02)* 3. TEH komanda *f*, vodenje *n*, upravljanje *n*; RAČ ukaz *m*; *in*

sumis di dâ il ~ di rispueste - reply - al Vuestri program di pueste eletroniche (Cad).

comat [ko'mat] *m* **??** *Al gjave fûr di un ~ (chel stes ~ che al covente par puartâ ator cualsiasi robe) un toc di pan di coce: (Mar)*

combat [kom'bat] *m* bitka *f*, boj *m*; *A cjalâ ben, il confront/~ fra musiche mercantîl e musiche di cualitât (Pa).*

combatent [komba'tɛnt] *m* → ***combatint***.

combatentistic [kombaten'tistik], **-iche** *adj* borčevski; *La armade dai paladins de talianitât di Gurize e cjape dentri la .., lis associazions combatentistichis e di arme, lis fameis dai depuartâts (Pa 02/12).*

combatentisim [kombaten'tizim] *m* 1. bojevništvo *n* 2. borčevstvo *n*.

combati [kom'bati] *tr* pobijati, izpodbijati; biti, bojevati se; *parceche al è progressîf, ma parceche al cognòs i limits (di cognossince e di prevision) de politiche e al combat ancje i riscjos di opression des personis ..(ds-fvg)*;
~ it biti (boj), boriti se, bojevati se; *che al rive propit de finâl de cope europeane, invezit la Samp e zuiarà cul Bologne, che al combat par no lâ jù in serie B. ... (Onde)*; *Chel che al jere montât parsore si clamave «Fedêl» e «Al dîs il vêr»; lui al judiche e al combat cun justissie. (Bibl-Apoc)*; → ***bati***.

combatiment [kombati'ment] *m* boj *m*, borba *f*; *che al scree il gnûf sogjet dai gladiatôrs, al derive ancje chest ~ ae presince di un arbitri (CoUd); cuant che a jentrin in sene i manichins , i mobii te val, i archeolics, i combatiments di gladiatôrs e cjavai (CoUd).*

combatint [komba'tint] *m* bojevnik *m*, borec *m*; *Partigjan ~ te division Osôf-Friûl, al murì in combatiment..(pensemaravee).*

combatinte [komba'tinte] *m* bojevnica *f*, borka *f*.

combinâ [kombi'na:] *tr* 1. povezati, skupaj dati, združiti, spojiti, kombinirati 2. dovesti do soglasje 3. izvesti, dovesti do; *Nissun Stât, grop o persone a puedin cjapâ alc di cheste Declarazion par campâ derits di meti sù trafics o ~ voris che a cirin di dineâ cualchi derit o ... (Declarazion);* ***~ un acuardi*** skleniti pogodbo; *La Aministrazion comunâl e pues ~ acuardis di pueste par la definizion e la atuazion di oparis (CoCodroip)*; ***~ un afâr*** izvesti posel; ***~ la pâs*** skleniti mir 4. narediti, pripraviti, (s)tvoriti; ***~ alc*** narediti nekaj; FIG nekaj ušpičiti;
~ it 1. soglašati, ujemati se, skladati se; 2. družiti se (s); *Se invezit al è un timit, sierât, nol combine cu lis feminis o magari no i plasin (BelR)*;
~**si** *refl* dogovoriti se, priti do soglasja; uspeti; *combinâsi a* znajti se pri, imeti priložnost.

combinât [kombi'na:t], **-ade** *adj* kombiniran.

combinazion [kombinatsi'on] *f* 1. povezava *f*, združitev *f*, kombinacija *f*; *La ~ dai trê criteris tal 1978 e veve produsût 17 strâts ...(SiF 02/1)*; *garantint une ufierte turistiche dinamiche e diversificade, e ufrint une ~ otimâl di nature, art, culture, ricrei e un mangjâ san. (Provincia)* 2. naključje *n*, slučaj *m*; ***par ~*** po naključju; *E se par disgracie o par ~ o par sielte personâl si fossin slontanâts (BelR)* 3. priložnost *f*, ugodna možnost *f*; ***vê la ~, vê une ~*** imeti priložnost; *no vin mai vude la ~ di patafâsi cui socialiscj; al ve une ~ di meti sù ostarie*.

combine [kombi'na:t] *f* NEO nedovoljen sporazum, nezakonit dogovor; *une ~ che al fâs saltâ di fonde fûr ducj i principis*; *dulà che il podê tai fats al è dispartît tra triestins e pordenonês, al è dome "l'outing" di une ~ metude in pîts di unevore di timp in ca. (La 05/4).*

combinel [kombi'na:t] *f* pajac *m*, kombinezon *m*.

Combonian [kombini'an] ?? *stant a lis testemoneancis dai missionaris Combonians (ch'a lavorin di uns 70 agn in Ugande) (Pa 03/4).*

combussâsi [kombu'sa:si] *refl* stikati se; prileči se; ujemati se; *lis dôs parts che a àn di ~.*

combustibil [kombus'tibil] *m* gorivo *n*; *Note, Il petroli, il cjarvon minerâl e il gâs naturâl a son combustibii fossii. (linmiter)*;
~ adj gorljiv.

combustibilitât [kombustibili'ta:t] *f* gorljivost *f*.

combustion [kombustion] *f* gorenje *n*, izgorevanje *n*; *Invezit la sience, rapresentade dal eminent dotôr Krauss, e sustignive la tesi de ~ interne dai cuarps. (Ta)*; ***motôr a ~ interne*** avto z notranjim izgorevanjem; ***~ spontanee*** samovžig.

come ['kome] *adv* kot, kakor; *ancje se in chê volte a no si cognossevisi cussì ben, cussì ~ cumò. (tierenere)*; *e perdoninus i nestris debits, ~ ancje nô ju vin perdonâts ai nestris debitors (Bibl-Mt)*; ***~ cu va*** kakor treba, kot se mora; *Ducj chêi che a vuelin vivi ~ cu va in Crist Gjesù a saran perseguitâts. (glesie)*; ***~ jo, ~ a mi*** kar se mene tiče; ***~ che no fossin siei*** kakor da ne bi bili njegovi; ***~ che e vignive*** kakor je prišlo; *Al tacà a slavinâ, e alore a cjaparin sù la robe a braçadis, come che e vignive, butanle tal zei cence pleiâle. (Sg)*; ***puartâ come nuie*** nositi, prenašati, prevažati kot nič (Sg);
~ prime lenghe foreste kot prvi tuji jezik; *Il todesc al ven insegnât ~ prime lenghe foreste. (La 05/6).*

come ['kɔme] *f* odprtina vreče.

comeche ['kɔmeke] *co* čeprav, dasi; *presentant la sô imagjin in mût fresc e atuâl, intun cjamp - ~ al è chel di Internet (CIRF).*

comedâ [kome'da:] *tr* 1. nastaviti, urediti, spraviti v pravi položaj; *I fruts di cheste scuele a àn domandât di jessi scoltâts dai progjetiscj che a cjaparan sù la incarghe di ~ la lôr scuele (CoUd)*; ***~ i dams*** popraviti škodo; *Il president de Regjon al domande al Guvier talian di cjatâ un mût par ~ i dams causâts (Onde)*; ***dut si comede fûr dal grop dal cuel*** proti vsem je zdravilo razen proti smrti 2. (po)zdraviti 3. popraviti; *Lui a nol comede dome scarpis, ma ancje borsis, tacuins (sangiorgioinsieme)*;
~**si** *refl* sesti se.

comedade [kome'dade] *f* popravilo *n*; ***dâ une ~*** popraviti, spraviti v red, urediti; *a àn i bêçs par cheste iniziative e vie indenant, bisugnarès dâi une comedade. (RoseanEmail).*

comedeant [komede'ant] *m* 1. komedijant *m*; *Fie di comediants o riten che jê si fos stimade la plui brave e alore la famee al jere miôr scancelâle (BrLi)* 2. hinavec *m*.

comedeante [komede'ante] *f* 1. komedijantka *f* 2. FIG hinavka *f*; *se si trate nome di une nostalgjie di amôr par Alessia la ~ o ce saio jo. (BrLi)*

comediant [komedi'ant] *m* → ***comedeant***.

comedie [ko'mɛdie] *f* 1. TEAT komedija *f*, veseloigra *f*; *Spirtose ~ che met in mostre virtûts e pecjis da lis fameis di une volte. (friulweb)*; *Al è ancje autôr di une ~ par fruts Il alt dai vecjos. (pensemaravee)* 2. FIG komedija *f*, farsa *f*; *A pat che no sedi dute une ~, il Circul Universitari Furlan "Academie dal Friûl", che al ten sù l'iniziative, al pues dî di sei content (Sclese)*; ***fâ ~***

sitnariti; PROV *Se il Signôr a nol rimedie, il diaul al fâs comedie. (proverbifriulani)*.

comedifat [komedi'fat] ?? *Par peâ ben setadis lis maladis dal Isolament, si doprave ~ il corpet. (Urli)*.

comedon [qa'pa:] *m* 1. komolec *m*; *Podopo, cence voltâsi, al poià i comedons sul blanc. (Sg)*; *Scjampavin lis fantatis se, molave un pêt o un biel ruton, o si sgnofrave tal ~! (medeuzza)*; ***a ~(s)*** FIG s komolci, z rokami; FIG ***alçâ il ~*** napiti se; *Ma alçant masse il ~, a Gjoachin no restavin palanchis di puartâ a cjase...(Cjargne)* 2. ARH, BIBL mera komolec *m*; *Al fasè la taule di len di aghaç, doi comedons lungje, un ~ largje, e un ~ alte. (Bibl-Esodol)*.

comedonâ [komedo'na:] *tr* udariti s komolcem.

comedonade [komedo'nade] *f* 1. udarec s komolci 2. škoda *f*, izguba *f*; *ce ~ che o ai cjapât!*

Comegl [qa'p??] *kr.i m* IT Comelico *(Cad-Z)*.

Comelians [komeli'ans] *kr. i m* IT Comeglians (Ud); *~ si torne a meti adun sul web, il paîs si slargje a ducj i continents. (La 03/4)*; *bocons de presentazion dal libri a Tualiis di ~, tal mês di Avost (Pa 03/10)*.

comelianot [komelia'nɔt] *adj* nanaša se na Comeglians;
~ m prebivalec Comegliansa; *Sabide 1 març al è stât justeapont presentât a Comelians il libri "Comelianots pal mont" (La 03/4)*.

comemorâ [komemo'ra:] *tr* spomniti, spominjati se; slaviti, proslavljati, praznovati; *Lassaitmi dî doi, trê pinsîrs par ~ cheste fieste che ogni an o fasìn in onor dai nestris sants (glesie)*.

comemorabil [komemo'rabil] *adj* vreden spomina, znamenit.

comemoratîf [komemora'ti:f], **-ive** *adj* spominski, komemorativen; *Mi fâs un pâr di incuietants autoritrats e, sot dal puartin, o noti une targhe comemorative. (Ta)*.

comemorazion [komemoratsi'on] *f* komemoracija *f*, spominsko slavje *n*; *Aldo Moretti, l'om che te ~ uficiâl dal maçalizi di Purçûs dal 1970 al veve bielzà invidât a mudâ spirt (Pa); Lis manifestazions - une ~ tal cimiteri, (Pa)*.

començâ [komen'tʃa:] (t. **scomençâ**) *tr* 1. začeti, pričeti 2. *(s)començâ il fûc* prižgati, vžgati ogenj;
~ it začeti, pričeti; *lis generazions, scomençant di Abram*.

començament [komentʃa'ment] *m* začetek *m*, pričetek *m*.

comendâ [komen'da:] *tr* hvaliti, pohvaliti; odobravati; *il grant Tonant, sintude 'ste liende il zelo di Cupido e la virtût comende*.

comendabil [komen'dabil] *adj* hvale vreden.

comende [ko'mɛnde] *f* komenda *f*; *di Pordenon e di dutis lis localitâts arciducâls, lis jurisdizions temporâls dai ents religiôs, come badiis, munastîrs, la ~ di Precenins ecet. (Natisone/furlanis)*.

coment [ko'ment] *m* 1. komentar *m*, razlaga *f*: *08.30 - Scartòs - rassegne stampe e coments (O)*; *Par cumò de dirigjence de Fincantieri nol è rivât nissun ~..(O)*; ***a ~*** kot komentar, razlaga; *e une preiere a ~ dal Salm 90 che mi àn impressionât..(glesie)* 2. razlaga *f* (besedila, knjige); *di tescj furlans, ancje antîcs, su lis pagjinis dal "Archivio Glottologico Italiano", tescj furnîts dal preziôs ~ lenghistic di Graziadio .. (scritorsfurlans)*.

comentâ [komen'ta:] *tr* komentirati, razlagati; obrazlagati; *Cheste decision - al à comentât Antonio Cozzo de segreterie provinciâl..(O)*; *che lu lassave lâ a spulzinâ intal so depuesit par burî fûr gnovis interessantis di ~ e di publicâ (Pa)*.

comentari [komen'ta:] *tr* komentar *m*, razlaga *f*; *cuant che al ricuardà che il vescul di Acuilee Fortunazian al scrivè un ~ dai vansei (istitutopiopaschini)*.

comentadôr [komenta'do:r] *m* razlagalec *m*, komentator *m*, tolmač *m*; *miei rimetisi a ce che a àn scrit i siei plui autorevui comentadôrs e lui stes (La 06/3)*

comerciâ [komertʃi'a:] *it* kupčevati, trgovati; ***marcjadantâ***.

comerciabil [komer'tʃabil] *adj* prodajen, tržen.

comerciâl [komer'tʃa:l] *adj* trgovski, trgovinski, komercialen; *Macorigh al à declarât che chest al sucêt prin di dut parcè che e mancje une strategjie ~ smirade (Onde)*; ***centri ~*** trgovsko središče; *il percors si sprolungje fin a Tarvis, centri turistic e sportîf e ancje principâl centri ~ de zone. (Provincia)*; ***publicitât ~*** komercialno oglaševanje; *Une radio indipendent che pes sôs dibisugnis e fâs stât sedi su la publicitât ~ .. (O)*; ***radio ~*** komercialni radio; ***setôr ~*** komercialno področje, sektor *(O)*.

comercialist [komertʃia'list] (*pl* ***comercialiscj***) *m* komercialist *m*; *Tra di lôr a son docents des scuelis talianis, comercialiscj, ristoradôrs, gjornaliscj (fogolarbarcellona)*.

comercializazion [komertʃialidzatsi'on] *m* komercializacija *f*; *che di agns in ca e sta interessant il setôr de lavorazion e de ~ dal lat (La 04/8)*; ***~ dai prodots*** komercializacija izdelkov; *Graziis al lôr lat, in curt la aziende e podarà inviâ la ~ dai prodots (La 07/03)*.

comerciant [komertʃi'ant] *m* trgovec *m*; *là che e je stade domandade la adesion di ducj ancje di comerciants e artesans. (O)*; *al jere un borghês di culture e ancje un ~ facoltôs (Natisone/furlanis)*;
→ ***marcjadant***.

comès I [ko'mɛs] *m* 1. kurir *m*, prinašalec novic; *O ai fat ducj i mistîrs, dal muradôr, al comès, al fornâr.... (sangiorgioinsieme)* 2. trgovec *m*, prodajalec *m*.

comès II [ko'mɛs] *m* spodnja (ženska) majica *f*.

comete [ko'mɛte] *f* komet *m*; *stelis cometis, destinadis par in eterni a no vê lusor. (Bibl-Let-Gjude)*; *Palide la ~ si pierdeve intun mâr lusint. (La 06/2)*.

cometi [ko'mɛti] *tr* 1. dati skupaj, spojiti 2. narediti, napraviti; *Par vie de tradizion al sosten che i vignadiçs a scuegnin fâ di mancul di mangjâ certis cjars e di ~ porcariis. (Bibl-Az)*; *Un piçul aiût par cometi mancul erôrs (Furlanist)*; ***~ un pecjât*** narediti greh;
~ it ukazati.

cometidôr [kometi'do:r] *m* komitent *m*, naročnik *m*; *intaiâ anconis e altârs che no mancjavin i cometidôrs.*

comic ['kɔmik], **-iche** *adj* komičen; smešen; šaljiv; *"Un cjiscjel di ridadis" dedicade al teatri comic e musicâl. (Pa)*;
~ m 1. komik *m*; *Un comic al veve dit: «Tancj dassiars, tancj laris» e il popul (ancje ebreo) al pensave come lui. (Bibl-Mc)* 2. smešnost *f*, komičnost *f*; *E lui mi à dit tra il cinic e il ~ (BelAlci)*.

comiche ['kɔmike] *f* šaljivost *f*, komika *f*; ***fâ la ~*** šaliti se, uganjati burke; *Biel de mascarade si faseve la ~ o strît. (CoTar)*

comicitât [komitʃi'ta:t] *f* komičnost *f*; *E je une figure cjamade di ~: une ~ intindude tant che potenziâl eversîf e cuintrisociâl (Pa 05/05)*.

comiserâ [komize'ra:] *it* pomilovati, sočustvovati, imeti usmiljenje.
comiserabil [komize'rabil] *adj* usmiljenja vreden.
comiserazion [komizeratsi'on] *m* pomilovanje *n*, usmiljenje *n*; *Naturalmentri il colocui al à di sedi vêr, nol pues fondâsi su ategjaments di ~.. (Pa 02)*.
comiserevûl [komizere'vu:l] *adj* usmiljenja vreden.
comissari [komi'sari] *m* komisar *m*, poverjenik *m*; POL komisar; *Al someave dut a puest pe nomine dal ~ ad acta di bande dal Consei dai ministris di ~.. (O); i dipendents de aziende che a speravin intal ~ par puartâ a bon fin la vicende (O)*.
comissariât [komisari'a:t] *m* policijska postaja *f*; komisariat *m*; poverjeništvo *n*; *la elezion par ducj i Comuns in crise e comissariâts (Pa); e po a son i militants bascs "disparîts" e chei muarts in preson o tai comissariâts (Pa)*.
comission [komisi'on] *f* 1. nalog *m*, naročilo *n*; *I lavôrs in ~ a laran indenant ancje cheste setemane che e ven. (Onde)*; ***vê comissions di fâ*** imeti opravke 2. TRG provizija *f*, komisija *f*; 3. JUR izvršitev *f* 4. komisija *f*; svet *m*; ***Comission Europeane*** Evropska komisija, Evropski svet; *Par chest Onde Furlane e à vût il jutori dal Ufici European pes lenghis mancul pandudis e de ~ Europeane. (O)*; ***~ parlamentâr*** skupščinski svet; *al varès vût di definî i contignûts de Cjarte (lis dôs Comissions parlamentârs) (SiF 03/3, 115)*; ***nomenâ une ~*** imenovati komisijo; *i membris di Romania Minor intal cjamp a nomenin une ~ cun doi membris di Romania Minor (romaniaminor)*.
comissionâ [komisio'na:] *tr* naročiti; *O presentìn la jentrade, la III part e lis conclusions di chel intervent, comissionât dal assessôr regjonâl Roberto Antonaz. (Pa 04/05)*.
comissionari [komisio'nari] *m* komisionar *m*.
comitât [komi'ta:t] *m* odbor *m*, komite *m*; *a àn presentât i dîs candidâts che lôr a proponin pal ~ istituzionâl paritetic pai problemis de minorance slovene (O)*; ***Comitât di Vuere*** vojni komite; *cuanche al fo clamât a Udin par fâ part, cul grât di colonel, di un ~ di Vuere cun Luîs Duodo e Alfons Conti5. (GP)*; ***Comitât provisôri pal Friûl*** *il gjenerâl Auer al consegnave Udin e lis fuartecis di Palme e di Osôf al "Comitât provisôri pal Friûl". (Natisone/furlanis)*;
O podìn fâ dai comitâts, come chel pa l'autonomie, dulà ch'o sin dentri tant jo che Cecotti (Pa 06/2)
comitè [komi'te] (*pl* ***comitês***) *m* odbor *m*, komite *m*.
comitence [komi'tentʃe] *f* ?? *O rinunci ae ~ se mi imponin ciertis condizions. (Pa)*.
comitent [komi'tɛnt] *m* 1. naročnik *m*; *lis cjançons di un o doi cjantautôrs storics a secont di ce che al domande il ~. (Leng)* 2. EKO, TRG komitent *m*.
comitive [komi'tive] *f* družba *f*, spremstvo *n*, kompanija *f*, brigata *f*; *Crodint che al fos te ~, a faserin une zornade interie di strade, e lu ciririn fra i parincj e i cognossints. (Bibl-Lc)*; *Une siore de comitive, che e fevele ancje par francês, nus fâs une foto (Pa)*.
comizi [ko'mitsi] *m* zborovanje *n*, shod *m*, miting *m*; *al è stât consegnât al segretari federâl Umberto Bossi che al jere vignût a tignî un ~ a Cordenons. (Pa)*; *Dut al jere programât: salût dal president, ~ dal onorevul, e po dopo visite ae latarie (petruspaulus)*.
Como ['kɔmo] *kr.i m* Como; ***lât di ~*** Comsko jezero; *O sin ducj fîs di chê uniche Mariglesie che e lave dal lât di ~ a chel di Balaton (Pa 02/12)*; ***provincie di ~*** *tes provinciis di Como e di Varese. (SiF 03/4, 9)*
comò [ko'mɔ] (*pl* ***comôs***) *m* predalnik *m*, predalna omara *f*.
comodâ [komo'da:] (*o comodi* [ko'mɔdi]) *tr* → ***comedâ***; *~ it* ustrezati, odgovarjati; *chest afâr mi comode* ta zadeva mi odgovarja;
~refl sesti, vstopiti; ***comoditi!*** izvoli sedi!
comodât [komo'da:t] *m* JUR posojilna pogodba *f*, (brezplačno) posojilo *n*; *e che l'imobil stes nol risulti ocupât in ~ gratuit di altris sogjets o pûr nol risulti fitât a tierçs ancje dome in maniere parziâl. (CoUd)*.
comodin I [komo'din] *m* 1. udobje *n*, ugodje *n*, prijetno počutje *n*; 2. korist *f*, prednost *f*.
comodin II [komo'din] *m* posteljna omarica *f*; *E sul ~ il gjornâl de buinore. (FogMil)*; *Bêf un litri Le mudantis sporcis sul ~ (medeuzza)*.
comoditât [komodi'ta:t] *f* udobje *n*, ugodje *n*, udobnost *f*, lagodnost *f*, komodnost *f*; *Il grant sucès dai supermarcjâts al è di sigûr leât a resons di eficience, di economicitât e di ~ (Pa 02)*; *Vualtris o vês vivût in chest mont te ~ e in tal lusso (glesie)*; ***par ~ ??***
I apuestui, tes lor predicjis, a usavin ingrumâlis, par ~ di chêi che ju scoltavin. (Bibl-Lc); ***cun ~*** v miru, udobno; *di mût che i residents intes stradis de ZTL precedente a puedin rignuvîju cun ~. (CoUd)*.
comodon [komo'don] *m* → ***comedon***.
Comoris [komo'din] *kr.i fpl* Komorski otoki; *natîf des ~ e responsabil des operazions dai agn dal '90 in Kenye (Pa 03/4)*.
comovi [ko'movi] (p. *comot/ comovût*) *tr* ganiti, premakniti, vznemiriti; *e lui propit su la muart, al mi à dite chestis frasis chi, che mi an profondamenti comovût (Pa)*; *Une manifestazion di afiet e di stime che à comovût chei di famee. (taicinvriaul)*.
comozion [komotsi'on] *f* 1. ganjenost *f*, ginjenost *f*; *la ~ e rivà al colm, cussì come i sbatimans par inviulâ il pape a cjapâ cûr tal dilunc cul ...(La 05/5); chest al è sucedût; si sin incorâts de ~ (Pa)* 2. MED pretres *m*, napad *m*.
compactlibrerie [qa'pa:] *f* ??
compagn [kom'pañ] *adj* enak, sličen, isti; *a varan a disposizion un plan di studi ~ a chel des altris lenghis (fuarcefriul); Mai sucedude prime une robe compagne.* Nikoli se še ni zgodila podobna stvar; ***jessi ~*** biti enak; *Il regno dai cîi al è ~ ancje di un marcjedant che al cîr perlis bielis. (Bibl-Mt)*; *Ce che in ducj al jere ~ al fo adotât. (La)*; ***fâ ~*** narediti isto; *O jeri scjampât di front ai estros di Alessia cumò o ai fat ~. (BrLi)*;
~ m kolega *m*, tovariš *m*, prijatelj *m*; ***~ di taule*** gost pri omizju; ***~ di cjamare*** sostanovalec *m*; ***segn di ~*** MAT znak za je enako; *Si pues ancje viodilu come une letare C cul segn di ~ (=) (Vichi)*
compagnâ [kompa'ña:] *tr* spremljati, (za)slediti; *I discors, si po scometilu, a saran chei di simpri, e la retoriche che ju compagne ancje. (Sclese)*; *Madone benedete, cu la aghe sante o mi bagni, Gjesù Crist mi compagne (liceopercoto)*.
compagnadôr [kompaña'tori] *m* spremljevalec *m*; *cun/cence dirit slargjât ancje al ~ (Provincia)*.
compagnament [kompaña'ment] *m* spremstvo *n*, spremljava *f*; *sei intal lavôr di vigjilance e di ~ dai fruts a scuele. (CoUd)*; ***servizi di ~*** servis spremstva; *assistence domiciliâr lizere e servizi di ~ (Pa 03/12)*; ***~ musicâl*** glasbena spremljava; *~ musicâl al ven dibot a*

mancjâ. (La 04/12); *leiendis dal lûc cun ~ musicâl (Provincia)*.

compagne [kom'pañe] *f* kolegica *f*, tovarišica, družica *f*, družabnica *f*.

compagnevûl [kompañe'vu:l], **-vole** *adj* družen, družaben, priljuden.

compagnie [kompa'ñie] *f* 1. družba *f*, skupina *f* oseb, brigada *f*; ***in ~*** v družbi; *di "Sante Palonie" cul program religjôs (..) e ancje cun mostris, teatri, bal e gustâs in ~. (Pa)*; *mai si palese ad in plen intune fieste o intune ~ di amîs ben invoiâts. (La)*; ***stâ in ~*** biti v družbi; *in sumis si sta in ~ (MazzonIol)*
2. EKO družba *f*; *e si slargjavin ancje in Slovenie e in Friûl diviersis companiis bancjariis e comerciâls. (La 04/2)* 3. VOJ četa *f*; *Alore la ~ dai soldâts e il comandant e lis vuardiis dai gjudeos a cjaparin Gjesù (Bibl-Zn)* Tedaj so vojaki iz čete, poveljnik in judovski stražarji.

companadi [kompa'nadi] *m* 1. prigrizek, kar se je s kruhom; *a impiavin il fûc e a poiavin parsore lis gamelis cu la mignestre o il ~. (Sg)*; *mignestre di fasui e par ~ muset, polente e (sangiorgioinsieme); Fruts, vêso un pôc di ~? (Bibl-Zn)* 2. FIG splošno hrana *f*, prehrana *f*; *Ancje bêçs ur vevin dât, no dome vistîs e pan e ~. (Ponte)*; *par sigurâsi cuince e ~ par dut l'an. (bassafriulana)*.

comparabil [kompa'rabil] (*pl* ***comparabii***) *adj* primerljiv; *dâts a fasin viodi che i nivei di competence in ogniune des dôs lenghis a son dal dut comparabii cui valôrs medis di riferiment valevui pai monolengâi. (SiF)*

comparatîf [kompara'ti:f]**, -ive** *adj* 1. primerjalen, komparativen; *Scheme ~ de tutele juridiche des lenghis retoromancis (uemilano)* 2. GRAM komparativen; *Coniunzions comparativis e modâls: a ûs che, a ûs di, come, come che. (Pa)*;
~ m GRAM primernik *m*, komparativ *m*; *la categorie dal grât e parten ai adietîfs e ai. averbis (positîf, ~ e superlatîf). (SiF 02/1)*.

comparazion [komparatsi'on] *f* 1. primerjanje *n*; primera *f*, prispodoba *f*; *Par completâ la ~ cun Sant Agostin al coventarès (SiF 03/4); Nissune diference e je stade cjatade te ~ des dôs lenghis. (SiF 03/4)*; ***fâ ~*** delati primerjave, primerjati; *chi dal 1915 a àn publicât ancje il prin studi lenghistic che al tratave dome il furlan cence fâ comparazions cu lis altris lenghis romanichis. ... (Cadorini/furlan)* 2. GRAM stopnjevanje *n*.

comparî [kom'pari:] *it* prikazati, prikazovati se, pokazati se; pojaviti se; *Dopo de sô passion, lui si è pandût a lôr vîf, cun cetantis provis, comparintiur par corante dîs e fevelantiur dal ream di Diu. (Bibl-Az)* štirideset dni se jim je prikazoval in jim govoril o Božjem kraljestvu; ***~ in sium*** prikazati se v sanjah; *Cuanche al veve za cjapade cheste decision, ve' che un agnul dal Signôr i comparì in sium par dîi (Bibl-Mt)*;

comparizion [komparitsi'on] *f* prikazen *m*, pojav *m*; *e su lis conseguencis de ~ a la improvise di grandis cuantitâts di bêçs vuê tignûts "clupîts" (telealtobut)*.

compart [kom'part] *m* oddelek *m*, razdelek *m*; *I dâts a confermin il relentament dal ~ bielzà palesât tai mês precedents. (O)*; *a disin i sindacaliscj dal compart tessil (O)*.

compartecipazion [kompartet͡ʃipatsi'on] *f* soudeležba *f*, sodeležnost *f*; *chel servizi al nas in grazie de ~ (ancje economicche) di Comun (CoUd)*.

compartiment [komparti'ment] *m* 1. razdelitev *f*; 2. razdelek *m*; *manifest intal ~ venôs, che in polse al è saturât di ossigjen dome pal 60-70% (SiF 03/4)*
3. oddelek *m*; *e à di sei sbandide la economie par compartiments sierâts, parceche l'isolament a nol po puartâ che faliments (Pa)* 4. okraj *m*.

compàs [kom'pas] *m* 1. kompas *m*, šestilo *n*; *In Germanie, par esempli, i païs e lis citâts a son scuasit centadis cuntun ~ (La 04/11)* 2. ZOOL ??

compassion [kompasi'on] *f* sočutje *n*, sožalje *n*; *Ma nancje par ~ si tirisi in cjase un galiot. (Sg)*; *vê ~ dal to compagn come che o ai vude jo ~ di te? (Bibl-Mt)*.

compassionâ [kompasio'na:] *tr* pomilovati, žalovati, sočutiti.

compat [kom'pat] *adj* 1. trden, kompakten; strnjen; zgoščen; *Ce che si domande pe int de Cjargne, il teritori plui grant e plui ~ de nestre mont (Cjargne); E je stade boçade dal Consei regjonâl cul vôt ~ de maiorance di centri çampe (Onde)* 2. ***~ disc*** zgoščenka *f*; *Al à ancje il svant di doi biei "~ disc", che nus fasin scoltâ pagjinis raris o ineditis di musiche (FogMil)*.

compatât [kompa'ta:t] *m* dogovor *m*, sporazum *m*, pogodba *f*; ***~ di pâs*** mirovni sporazum; *Bolzan e Trent a son dôs Provinciis autonimis parcè che e à volût cussì la Austrie, che sedinò no varès firmât un ~ di pâs cu la Italie. (Pa 03/4)*; ***Compatât di Maastricht*** Maastrichska pogodba; *«Cundut che il ~ di Maastricht (Pa 06/3)*; ***~ di Osimo*** osimski sporazum; *che a son agns e agnorums che e spiete il rispiet dai impegns cjapâts sù midiant dai Compatâts di Osimo". (Pa 7/99)*; ***~ constituzionâl*** ustavni sporazum; *e dai stâts si son impegnâts a fâ bon il gnûf ~ constituzionâl (Pa 04/05)*; ***~ di Shengen*** šengenski sporazum; *al tornarà a jessi sierât pes personis, parcè che la Slovenie no jentrarà tal ~ di Shengen insin al 2007. (Pa 04/03)*; ***firmâ compatâts*** podpisati pogodbe; *impegnâsi a formis di autoregolamentazion, firmâ compatâts cul grop organizadôr..(Pa/Buteghe)*

compatece [kompa'tet͡ʃe] *f* kompaktnost *f*; trdnost *f*; strnjenost *f*; *oltri a dâ ~ e rapresentance a une aree avuâl (La 07/02)*.

compatibil [kompa'tibil] *adj* 1. združljiv; kompatibilen; *Ermanno Dentesano al à cirût di rindi ~ grafie e lengaç (labassa); i sistemis di instruzion a sedin avonde compatibii fra di lôr (Pa)* 2. dopusten, opravičljiv.

compatibilitât [kompatibili'ta:t] *f* 1. združljivost *f*, kompatibilnost *f*; *di chestis zonis dant garanziis su sigurece alimentâr e ~ ambientâl. (Onde); La Osservatori al verifiche la ~ dai programs (gfbv)* 2. dopustnost *f*.

compatibilmentri [kompatibili'mentri] *adv* združljivo, kompatibilno; dopustno.

compendi [kom'pɛndi] *m* 1. posnetek *m*, oris *m*; 2. priročnik *m*; *~ di ducj i contegns pal soldat tant in guarnizion come in.. (Pa)*.

compendiâ [kompendi'a:] *tr* povzeti, posneti; izvleček napraviti; *La ultime argumentazion a saltâ fûr par ~ i contignûts contraris a la autonomie e je chê dal "principi autoritari de unitât dal Friûl" (Pa 04/02)*;

compendiât [kompendi'a:t], **-ade** *adj* povzeti, orisan, strnjen; *La capitâl dal nestri «piçul univiers ~» e je inaltrò, e il podê al è dut concentrât su la ponte plui lontane dal coredôr (Pa 03/5)*.

compens [kom'pɛns] *m* izravnava *f*; odškodnina *f*; nagrada *f*; nadomestilo *n*; *Il ~ al è inrapuartât a chel*

previodût anualmentri de normative (gfbv); *L'interès al è il ~ che si cjape cuant che si imprestin bêçs o che si paie (retecivica)*; ***in ~*** **??** *In ~ e àn metût un titul merecan, "Workshop", ai incuintri publics in preparazion de cunvigne. (glesie)*.

compensâ [kompen'za:] *tr* izravnavati, kompenzirati; odškodovati; poplačati; *Mi soi cjatât tantis voltis cence bêçs e salût, ma Diu mi à compensât cul regâl de sperance. (glesie)*.

compensazion [kompenzatsi'on] *f* izravnava *f*, kompenzacija *f*; *cun finalitâts di garanziis o ben di ~ pes injustiziis che la storie e à fat patî a determinâts grups linguistics. (SiF 02/2)*.

competence [kompe'tentʃe] *f* 1. pristojnost *f*, upravičenost *f*, kompetenca *f*: *..là che a vegnin fissadis, in maniere no ancjemò detaiade, lis competencis dai singui ents (Regjon, Provinciis e Comuns)(Pa)*; 2. sposobnost *f*, kompetenca *f*; 3. LING jezikovna zmožnost *f*, sposobnost *f*, kompetenca; *~ lenghistiche* jezikovna kompetenca: *..a dimostrin che il plurilenghisim introdusût te scuele di piçui al rint plui fuartis lis competencis lenghistichis (Pa)*.

competent [kompe'tent] *adj* pristojen, kompetenten, primeren; *..che une comission nomenade dal Ministeri ~ e je daûr a prontâ.(O 14/4/2001)* ..pristojni minister..

competi [kom'peti] *it* 1. prepirati se 2. tekmovati, poganjati se; *monetariis dal mont, in condizion di ~ cun chês dal dolar e dal yen. (retecivica)*.

competizion [kompetitsi'on] *f* tekmovanje *n*, tekma *f*; ***~ globâl*** globalno tekmovanje; *par frontâ miôr lis sfidis de ~ globâl. ...(Onde)*; *al à concuistât la partecipazion ae Champions League, la plui impuartante ~ di balon europeane. (Onde)*.

compî [com'pi:] (t. **complî**) *tr* izvršiti, vesti do konca, zaključiti, uresničiti, (iz)popolniti.

compilâ [compi'la:] *tr* sestaviti (iz spisov); izpolniti (dokument); *il paron potenziâl – ..– al varà di ~ un modul e fâ visitâ il cjan dal Veterinari dal canîl (CoUd); Par iscrivisi al prestit si à di ~ un modul parie cu la fotocopie (CoUd); si à fat ~ a ducj i gjenitôrs un cuestionari, (SiF 02/2)*; ***~ la tesi di lauree*** *?? cun lui il Perusini al compilarà la sô tesi di lauree in antropologjie criminâl, secont lis teoriis lombrosianis (SiF 02/1, 155-165)*

compilazion [compilatsi'on] *f* sestavljanje *n* (dokumenta); *ripuarte invezit cetant clare la date di ~ o almancul dal començament de ~: 1284. (La 04/2); al è ancje che une preseose font pe ~ dal Glossari (La 04/3)*.

compiment [compi'ment] (t. **compliment**) *m* dovršitev *m*, izvršitev *f*; izpolnitev *f*; *A Pieri Capelino, che al stabilì cu la Fraterne il nivel dal ambient, a ~ dal comant incirche a la annessa locanda (Mar)*; *par che al conti il risultât e no il ~. (Pa)*.

compit ['kompit] *m* 1. naloga *f*; *Il so ~ al jere chel di rapresentâ la signorie venite (graggo)*; ***vê il ~*** imeti nalogo; *une sorte di sensâr che al veve il ~ di favorî i incuintris tra i zovins dal puest. (ilfriuli)*; *Il CIRF al à compits ancje in ambit didatic (Uniud)* 2. domača naloga *f* (šolska).

compiuter [kompi'uter] *m* RAČ računalnik *m*; ***~ puartabil*** prenosni računalnik; *Infats, ju "E-books" a son une sorte di ~ puartabil (Pa 03/6)*.

complasence [compla'zentʃe] *f* 1. zadovoljstvo *n*, všečnost *f*; 2. ustrežljivost *f*, uslužnost *f*; *al è dome il vueit des disposizions concedudis che in ultin al spiche, cun dute la ~ obleade (Mar)*.

complasiment [complazi'ment] *f* 1. zadovoljstvo 2. odobritev *n*, odobravanje *n*; *tu tâs cence il to ~ jo no fâs nie...*

complean [comple'an] *m* rojstni dan *m*; *Doman miercus visaitsi di fâmi i auguris che al è il gno ~ (Furlanist)*; *In ocasion dal so setantesim ~ si è davuelte a Turin une cunvigne (CoUd)*.

complement [comple'ment] *m* 1. dopolnilo *n*, komplement *m*; *Al è logjic che il cjamp al pues sei un ~ didatic (romaniaminor);* 2. GRAM določilo *n*, dopolnilo *n*; *I pronons atons obiet e altri ~ a puedin cumbinâsi e formâ formis complessis. (Pa)*; ***~ di tiermin ??*** *Il prin pronon si clame complement di tiermin (dulà che e finìs la azion): m (i), t (i), s (i), j, nus, us, ur, j. (Verone)*; ***~ indiret*** *I complements indirets: a son une vore e a son pal plui compagnâts di une preposizion semplice o articulade. (Verone)*; ***~ ogjet*** *Il complement diret al è dome un: il complement ogjet, che al è l'element de proposizion (Verone)*.

complementâr [complemen'ta:r] *adj* 1. dopolnilen; prostranski; *Il probleme ~, chel di determinâ se dôs varietâts no son difeomorfis (SiF 02/1)*; ***scuele ~*** srednja šola, nadaljevalna šola; *Fâstu la prime ~ . (Sg)*. 2. MAT komplementaren.

complementarietât [complementarie'ta:t] *f* komplementaronst *f*; dopolnilnost *f*; *Sun chest pont il document dal "Ufici scolastic regjonâl" al bat su la ~ des lenghis e sul rispiet des variantis linguistichis. (Pa)*

complen [com'plɛn] *adj* 1. tolst, debel; *masse cjamât o masse ~ no dome al stente a cori ma nol à nancje voe di cori. (BelR)* 2. zatečen 3. FIG poln; *denant dal predi, che al moveve la sô tressadure largje e complene. (teatrodivile)*; *complene di rabie* polna jeze.

complès [com'plɛs], **complesse** *adj* 1. kompleksen, kompliciran, zapleten; raznovrsten, težaven; *Chê chi e sarès promozion e elaborazion di une identitât complesse come chê furlane..(Pa)* 2. MAT kompleksen; *~ m* 1. kompleks *m*; celota *f*; *Tal ~ tal Comun di Tavagnà al risulte che a lavorin plui di 1.600 aziendis (CoTav)* 2. MUZ ansambel *m*, skupina *f*; *Tal 1998 al à colaborât cul ~ musicâl britanic In The Nursery (Ta)* 3. PSIH kompleks *m*.

complessîf [comple'si:f], **-ive** *adj* skupen; celoten; splošen; *O cirarai di jessi il plui obietîf possibil, cirint di lei la realtât complesse e complessive di chest pontificât grant, lunc, osanât e criticât. (Pa 03/11)*; *Juste par un tant la pussibilitât ufierte de leç 482/99 e à di judâ a tirâ sù il nivel ~ dai procès di aprendiment/ insegnament (Leng)*.

complessitât [complesi'ta:t] *f* zapletenost *f*, težavnost *f*, kompleksnost *f*; *Il libri al fâs scjas pe ~ de trame e pal so valôr alegoric (wumingfoundation)*; *tescj, autôrs e riferiments toponomastics che metûts adun dal autôr nus mostrin la ~ di chest mît e intal stes timp lis sôs fondis storichis. (kappavu)*.

complet [com'plɛt] *adj* 1. popoln, kompleten; *Document ~ in pdf. (SiF); L'elenc nol è di sigûr ~. (pengio)*; *il plui ~* najpopolnejši; *il furlan che o fevelavin tra noaltris fruts al jere il plui "~" (Natisone/furlanis)* Furlanščino, ki smo jo govorili med seboj mi otroci, je bila najbolj "popolna" 2. polnoštevilen, polnozaseden, zapolnjen, zaseden; *~ m* 1. polna zasedenost *f*; ***jessi al ~*** biti v popolni zasedenosti; *O sin al ~ (Sg)* Smo polno zasedeni; *la*

prucission al ~ e va dilunc viers S. Pieri di Funes, (La/tradizions); si messedavin fameutis al complet, int comun, sindics, politics e cetancj zovins (Leng) 2. komplet *f*; *Une des produzions plui inovativis e spetacolârs de gnove musiche furlane cul palc jemplât de DLH Posse al grant ~. (mortegliano).*

completâ [comple'ta:] *tr* popolniti, izpopolniti, kompletirati; dovršiti; *se il timp al è bon - si previôt di ~ ancje la costruzion de fognadure (CoUd); Un catalic di ~ cui bolins e podopo dâ dentri al supermarket da "culture"? (pensemaravee).*

completabil [comple'tabil] *adj* dopolnjiv, ki ga je mogoče dopolniti, izpopolniti, kompletirati.

completament [completa'ment] *m* izpolnitev *f*, dopolnitev *f*; *Rapuart di lavôr 1999-2003 sul cont dal progjet di ~ dal Atlant Lenghistic Ladin Dolomitan".(La 05/3); O pensi al ~ dal progjet di - television transfrontaliere (regione.fvg).*

complete [com'plɛte] *f* REL večerna molitev *f*.

completementri [complete'mentri] *adv* popolnoma, docela, povsem; *~ a gratis. (SiF 03/4); o vevi une esigjence ~ disferent. (Pa).*

completece [comple'teʧe] *f* popolnost *f*; *Il probleme de ~ lessicâl: che al sta inte mancjance di peraulis o espressions (Pa); al pues capitâ di cjatâ cualchi volte imagjinis pierdudis che a judin a ricostruîju te lôr ~ (CoUd);* ***par ~*** za voljo popolnosti; *Par ~, si ripuarte chi sot ancje il test des disposizions transitoriis e finâls. (lingue.regione.fvg).*

complî [com'pli:] *tr/ refl* → ***compî***.

complicâ [compli'ka:] *tr* zaplesti, zamotati; *A ~ il sistem dal spetacul in regjon e je la mancjance di un bon coordenament tra lis iniziativis. (Pa).*

complicance [compli'kantʃe] *f* *e inmò lis complicancis buridis daûr de seconde Vuere Grande (La 05/12).*

complicât [compli'ka:t], **-ade** *adj* zapleten, kompliciran; *Dut chest resonament al podarà semeâ ~ (don); Il probleme al è un grum ~ (Pa); une cuestion complicade (SiF 02/2).*

complicazion [complikatsi'on] *f* zapletenost *f*, komplikacija *f*, zamotanost *f*, zaplet *m*, zapetljaj *m*; *frontâ cualchi piçul sacrifici e cualchi piçule ~ (CoUd).*

complice [com'plitʃe] *f* sokrivka *f*.

complicitât [complitʃi'ta:t] *f* sokrivnost *f*; *Cu la ~ ancje de Glesie (La); ma ancje la ~ dai dirigjents de Federazion dal "Pci" di (Pa);* ***jentrâ in ~*** sodelovati kot sokrivec; *Mi somearès di jentrâ in ~ cuntune injustizie (nuovofriuli).*

compliç ['kɔmplitʃ] *m* (*pl* ['kɔmplits]) sokrivec *m*; *~*, **-ice** *adj* sokriv; *obiet di une analisi afetuose e ~ (CoUd);* ***jessi ~*** biti sokrivec; *che al è ~ de distruzion di une lenghe, di une concezion di vite, di un sisteme soci-culturâl origjinâl. (La 07/04).*

compliment [compli'ment] *m* poklon *m*, kompliment *m*; *Al veve un ~ par ducj (Natisone/furlanis);* ***fâ compliments*** delati poklone, komplimente; *Mi à fat i compliments ancje un gno amì dal liceu (Pa/OLF);* ***compliments!*** čestitam!

complimentâ [complimen'ta:] *tr* pohvalno se izraziti, delati poklone; pohvaliti; → ***fâ lis bielis a ~si*** *refl* čestitati kom.

complot [com'plɔt] *m* komplot *m*, zarota *f*; ***jessi in un ~*** biti v zaroti; *Jessint in un ~. Ai dit un strambolot. Di fâ tramâ il paîs. (Mascarade);* ***fâ il ~*** 1. klepetati 2. zarotiti se; *ai 6 di Jugn dal 1350 sui prâts de Richinvelde, che a àn fat dut un ~. (sclese).*

complotâ [complo'ta:] *it* 1. klepetati 2. zarotiti se; *Il fî al jere lui, e ur diseve in muse ce che a stavin complotant cuintri di lui. (Bibl-Lc).*

complotant [complo'tant] *m* zarotnik *m*; *un dai dodis complotants serbs.*

complotante [complo'tante] *m* zarotnica *f*.

component [kompo'nɛnt] *m* 1. sestavina *f*, sestavni del *m*, komponenta *f*; *Impuartanton al è ancje l'aspiet semantic da lis components lessicâls. (Pa/OLF)* 2. član *m*; *al è un ~ dal grop leterari (O);* *Diego Corraine, ~ dal Osservatori pe Lenghe Sarde (CIRF);* *Il nono di so pari José Zanella (component dal consei gjenerâl di "Friûl pal Mont" (Pa 05/04).*

componente [kompo'nɛnte] *f* sestavina *f*, sestavni del *m*, komponenta *f*; *infuartî il sens de apartignince comun fra lis componentis de societât regjonâl. (Pa 04/03).*

componentistic [komponen'tistik], **-iche** *f* ki se nanaša na industrijo elektronskih komponent; *a àn cirût une comunance di posizion in mert al progjet de aziende di vendi il setôr componentistiche de Electrolux..(O).*

componentistiche [komponen'tistike] *f* industrija elektronskih komponent; *L'aspiet inovazion al vignarà achì zuiât in ducj i aspiets, dal procès al prodot, de ~ ai plui resints modei organizatîfs. (La 05/12).*

componi [kom'poni] *tr* 1. sestaviti, skupaj dati, skladati; *Jacun Pirona che al rive a ~ il vocabolari dal furlan (1871) (CoUd)* ; → ***meti adun*** 2. tvoriti, sestaviti; *une neveade che e fâs cuistâ un aspiet incjantât ai elements che a vegnin a ~ il tassel di un panorame (La 04/3)* 3. realizirati, uresničiti, ostvariti: *Ongjarie birbante,..sul cîl limpit di Sante Gurize, par ~ daurman i tiei plans!*; → ***dâ dongje*** 3. MUZ komponirati, pesniti; *La informatiche musicâl e permet in particulâr di rivâ a ~ un toc musicâl (Pa).*

componiment [komponi'ment] *m* 1. poravnava *f* 2. delo *n*; spis *m*; *Unevore significatîf chest ~ dal arc de vite (BelR)* 3. MUZ, LIT kompozicija *f*; *di sintî a cjantâ putropis cuartinis suntune stesse melodie, vint cussì la impression che il ~ poetic al sedi fat di tantis strofis (Pa).*

componint [kompo'nint] *m* → ***component***.

componût [kompo'nu:t], **-ude** (t. **compost**) *adj* sestavljen; zložen; ***futûr ~*** sestavljeni prihodnjik; *A son ancje il futûr ~ .. e il futûr bicomponût (Union)* ***passât ~*** sestavljeni preteklik;
~ m 1. sestava *f*, zmes *m* 2. KEM spojina *f* 3. LING zloženka *f*.

componzi [kom'pondži] *tr* REL napolniti s kesanjem, užalostiti; *ma o soi l'istès di un puar predicjadôr che al cîr dut par ~ il pecjadôr.*

comportamentâl [komportamen'ta:l] *adj ??* *I consumadôrs a vegnin rapresentâts tignint cont da lis lôr carateristichis demografichis e sociâls, dai trats psicologjics, da lis carateristichis comportamentâls, .. (SiF 03/3, 69-81)*

composidôr [kompozi'do:r] *m* → ***compositôr***.

compositôr [kompozi'to:r] *m* 1. sestavljavec *m* 2. MUZ skladatelj *m*, kompozitor *m*; komponist *m*; *Sul cont dal mestri organist, e ~, Mathias Ploner (1770-1845) (La 03/02);* *L'estri, il cûr di olsâ dal pianist e ~ Valter Sivilotti a son rivâts (Pa)* 3. (črko)stavec *m*.

composizion [kompozitsi'on] *f* 1. sestava *f*; sestavek *m*; kompozicija *f* 2. skladba *f*; *I prins documents in*

lenghe furlane a son dal XII-XIII secul, e cussì ancje lis primis composizions poetichis. (Cisilino, treball)
3. zmes *f*.

compost [kom'post] *adj* (*p* od ***componi***) → ***componût***; ***passât ~*** sestavljeni preteklik; *Il passât ~ al è un timp che si cjate in ducj i mûts verbâi personâi (Cadorini/furlan)*

composte [kom'poste] (t. **compueste**) *f* 1. KUL kompot *m*, vkuhano sadje *n* 2. AGR kompost *f*, zmesni gnoj *n*.

comprâ [kom'pra:] *tr* kupiti, nabaviti; *Cun cheste iniziative si vûl sparagnâ tal ~ lis medisinis (Onde); Vino di lâ a ~ dusinte denars di pan par daur di mangjâ?. (Bibl-Mc)*.

comprabil [kom'prabil] *adj* naprodaj.

compradôr [kompra'do:r] *m* kupec *m*; *Nus pararès che chel chi al è un dai pôcs mieçs a disposizion par rompi l'anel mass media- ~, te cjadene dal marcjât musicâl (Pa)*; ***~ potenziâl*** možni kupec; *e par scuvierzi cemût caturâ e convinci ogni ~ potenziâl (Pa/Buteghe)*.

comprât [kom'pra:t], **-ade** *adj* FIG podkupljen; *No pensi che nessun nol sedi "~" o corot. (Pa 05/07)*.

compre ['kɔmpre] (t. **comprite**) *f* nakup *m*, kup *m*; *I traficants a doprin formis svareadis di reclutament comprindût il rapiment e ancje la ~ ca des fameis. (Pa)*; *il personâl di une biblioteche dipindi dal numar di prestits, dal numar di libris, dal numar di gnovis compris. (SiF 02/1, 209)*.

comprendoni [kompre' ??] ***curt di ~*** *(La 06/1)*

comprensibil [kompren'sibil] *adj* razumljiv, umeven; *Al sarès ~ che un ent editôr o un autôr che al ven judât no si meti a dî mâl (Pa)*.

comprensibilitât [komprensibili'ta:t] *f* razumljivost *f*, umevnost *f*; *Par chel che al inten i aspiets di ~, doprabilitât, semplicitât di passon (CoUd).*

comprensîf [kompren'si:f], **-ive** *adj* obsegajoč, obsežen; *Crist al è fuart e debul, ~ e esigjent, dolç e trement (BelFin)*; *L'Institût ~ di Faedis al cjape dentri 4 scuelis de infanzie (ragazzidelfiume)*.

comprension [komprensi'on] *f* umevanje *n*, pojmovanje *n*; razumnost *f*; *Ancje intal câs de. ~, la cognossince de lenghe (SiF 03/4); Al scomence val a dî cul control e la riflession sul lessic, par po passâ ae ~ dai tescj, ai esercizis di gramatiche , (La 05/5)*; *e chei che a studiin la ~ dal lengaç intai bilengâi. (SiF 03/4, 97-114)*; ***cun ~ mutuâl*** z vzajemnim razumevanjem; *ducj o podessin usâsi a doprâ cun ~ mutuâl e rispiet i nons juscj che cualchidun si è ..(Topon)*.

comprensori [kompren'sibil] ?? *Curiose e risulte la valutazion sul câs dal ~ di Tarvis (Pa 03/11)*; *ancje pal fat che la ministrazion di Palaç Belgrât no intint di molâ il 42% dal so teritori, che al corispuint ai 2 comprensoris de Cjargne (28 Comuns) e Glemone-Cjanâl dal Fier-Val Cjanâl (15 Comuns) (Pa 04/02)*; *I eletôrs dai Comprensoris montans de Cjargne (Pa 04/03)*.

compresince [kompre'zintʃe] *f* ?? *che la lenghe furlane e sei presinte ancje in chês altris dissiplinis, cence sfuarçâ i oraris e zontâ oris, in ~ cu la lenghe taliane o altris lenghis. (Pa 05/12)*

compresse [kom'prese] *f* tableta *f*; *Si lu cjate sot forme di soluzion idralcoliche, in capsulis e in compressis (Leng)*.

compressôr [kompre'so:r] *m* kompresor *m*.

comprevendite [kompre'so:r] *m* kupoprodaja *f*, kupna pogodba *f*; *In chel tratât dal 26 di avost e jere stade fate une ~ di popui. (Natisone/furlanis)*.

compridiment [kompridi'ment] *m* ?? *Svilupâ mûts di compridiment des diferencis des storiis e des identitâts come ricercjis e risorsis des societâts dai umign. (didatic)*.

comprimari [kompri'mari] *adj ?? e nol podeve jessi diferent, tratantsi di une des resons primariis o comprimariis che a legjitimin la specialitât de nestre Regjon. (Pa 05/04)*

comprindi [kom'prindi] *tr* 1. razumeti, dojeti; *O ben ~ che par Turoldo il rimiedi a la sconfite paidide ogni dì dal om e jere te pazience laboriôse e ferme. (don)* 2. obsegati, vsebovati; *il Friûl al comprint lis provincis..* Furlanija je sestavljena iz pokrajin; *di un guviêr de cunumie che al comprindi ancje la fiscalitât. (La)*.

comprindût [komprin'du:t] *adj* vključen, vsebovan; *I traficants a doprin formis svareadis di reclutament ~ il rapiment e ancje la compre ca des fameis. (Pa); di Gurize cun Grau e Monfalcon, di Pordenon ~ il teritori di Puart, a riclamin il ricognossiment da la autonomie (La 04/3)*.

compromès [kompro'mes] (t. **compromission**) *m* sporazum *m*, dogovor *m*, kompromis *m*; *e lis monadis che o vin dât dongje consumant timp, bêçs e personâl e cjamantsi di ~ maladets cul podê, (Bel)*; *La cuistion e fo risolte, cuntun ~ (Natisone/furlanis)*.

compromeți [kompro'meti] *it* kompromitirati; v nevarnost, zadrego spraviti; osramotiti; *no àn rivât a ~ dut, nol è dit che il damp no lu vevin fat e che no veti di puartâ par in vite lis feridis di une stagjon (BelPe)*.

compromission [kompromisi'on] (t. **compromès**) *f* sporazum *m*, dogovor *m*, kompromis *m*; *lis compromissions che a imberdeavin la tradizionâl storiografie dal Friûl*; *~ dai terens agricui e impat sul paisaç) (Pa 03/10)*; *cence compromissions* brez kompromisov; *I acents, come che al è tal mût di fâ dal pape todesc, a son ferbints, cence compromissions. (La 06/3)*

compropietari [kompropie'tari] *m* solastnik *m*, soposestnik *m*; *ancje in chê volte a jerin 17 i compropietaris dai boscs e passons descrits in mape di Gjiviano (Pa Vicinia)*.

compropietarie [kompropie'tarie] *m* solastnica *f*.

comprovâ [kompro'va:] *tr* dokazati, izpričati; potrditi; odobriti; *che e à di designâ il curriculum vitæ e chei altris titui che lôr a stimin valevui par ~ la efetive esperience tal setôr de lenghe furlane. (gfbv)*.

comprovât [kompro'va:t], **-ade** *adj* potrjen; izpričan, dokazati; *Ricerche comprovade ISO 9001? (Furlanist); al vedi une esperience professionâl specifiche e comprovade par fâ lis funzions e lis mansions de incarghe. (Provincia)*.

compuartâsi [kompuar'ta:si] *refl ?? **~ di parons** I cosacs, antibolsevics e colaborazioniscj dai naziscj, si jerin puartadis daûr lis fameis interiis e si compuartarin di parons (La 06/1)*

compuartament [kompuarta'ment] *m* vedenje *n*, obnašanje *n*; *al jere però pront a 8 Pal fat di Visc e pal ~ di Cavedalis (GP)*; *si son dadis dongje par meti adun un program comun di impegns e di compuartaments (Pa 02)*; ***teorie dal ~*** PSIH behaviorizem *m*;

compuartamentâl [kompuartamen'ta:l] *adj* PSIH vedenjski.

compuartamentisim [kompuartamen'tizim] *m* PSIH vedenjska psihologija *f*, behaviorizem *m*.

compuartamentist [kompuartamen'tist] (*pl* ***compuartamentiscj***) *m* PSIH behaviorist *m*;
~ adj PSIH behavioristično; *Idealmentri picjade a la domande 1 si cjate la "balance compuartamentiste" che e je costituide de domande 2: "aial vualmât i cartelons par furlan". (SiF 03/3, 69-81)*

compuartamentistic [kompuartamen'tistik], **-iche** *m* PSIH behavioristično.

compulsîf [kompul'si:f], **-ive** *adj ??* *Par altri, S.J. al presentave un compuartament verbâl anormâl parcè che al passave in maniere compulsive di une lenghe a chê altre. (SiF 02/1)*; *Stant che nol rivave a controlâ la tindince compulsive a passâ di une lenghe a chê altre (SiF 02/1)*

compunzion [kompuntsi'on] *f* skrušenost *f*; REL skesanost *f*, kes *m*, kesanje *n*; *O incontrìn sun chel puint un puar diaul che al preave cuntune devozionone di fâ ~ ai clas (Percude).*

computâ [kompu'ta:] *tr* preračunati, računati.

computabil [kompu'tabil] *adj* ocenljiv, preračunljiv.

computazion [komputatsi'on] *f* 1. (ob)račun, proračun; 2. računanje *n*, preračunanje *n*; *la teorie de informazion stesse, ven a stâi la universalitât de ~ e duncje la ecuivalence tra ce che o clamìn "reâl" e ce che o ...(SiF 03/4).*

computazionâl [komputatsio'na:l] *adj* računalniški; ***Lenghistiche ~*** računalniško jezikoslovje (Computational Linguistics); *Peraulis clâf: Lenghistiche ~, lenghis naturâls, tescj scrits, tescj orâi. Document complet in pdf. .(SiF); In chest articul il concet di corpus lenghistic – un prodot dai plui impuartants de lenghistiche ~ resinte (SiF).*

computer [kom'puter] *m* RAČ računalnik *m*; ***~ centrâl*** centralni računalnik; *i dâts relatîfs ai cjamps eletromagnetics che a saran trasmetûts a di un ~ centrâl, (O).*

computerizât [komputeri'dza:t], **-ade** *adj ??* *simpri che chê ricolte e sedi metude jù intune forme computerizade (eletroniche) (SiF 02/1)*; *Apene ricoverât i àn fat une Tomografie Assiâl Computerizade (TAC) (SiF 02/1)*

computist [kompu'tist] (*pl* ***computiscj***) *m* računovodja *m*, knjigovodja *m*.

comuditât [komudi'ta:t] *f* udobnost *f*, lagodnost *f*, komodnost *f*; *cence nêf e cul autobus, cun ~ di glesiis e Messis a dutis lis oris. (BelAlci)*; *sielzint pitost di jessi maltratât insieme cul popul di Diu, che no la ~ dal pecjât che no dure par simpri (Bibl-Ebreos).*

comugnâl [komu'ña:l] *adj* občinski, skupni, obči; *Ogni individui al à derit di vê une propietât sô personâl o ~ cun altris. (unhchr);*
~ m → ***comugne***

comugne [kom'uñe] *f* 1. občinski pašnik *m*, državno zemljišče *n*; ***La Comugne*** ime časopisa; *Secont numar da La ~ pal 2003 e seconde part dai scrits presentât dal numar passât. (kappavu).*

comun [ko'mun] (t. **cumon** *m/f*, **comune** *f*) *m* 1. občina *f*; *I sindics dai 19 comuns de zone interessade (O)*; *In doi comuns invezit la partide e je ancjemò vierte..(O)*; *il palaç dal ~* občinska hiša, mestna hiša; PROV *La robe dal ~ e je di ducj e di nissun . (ProvBr)*;
2. občinska hiša *f*, mestna hiša *f* 3. skupnost *f*; *cincuante muarts te nestre comune* 4. HIST komuna *f*.

comun [ko'mun] *adj* 1. skupen, občen, od vseh; *Une lenghe comune e scugne ancje di podê jessi scrite e di vê una grafie unitarie (old.lapadania)*; ***in ~*** skupno; *ma dispès ce che a àn in ~ e je dome la religjon musulmane*; ***la int ~*** navadni, preprosti ljudje 2. običajen, navaden, normalen;
~ m GRAM občno ime; *om, femine, cjan, gjat, frut, ecet. (Verone)*

comunâl [komu'na:l] *adj* občinski; *La popolazion e lavore pe grant part te sfere ~, ma ancje al di fûr. (CoCamp)*; *Cussì i lavoradôrs a àn ocupât par proteste il Consei ~ di Tumieç* ..občinski svet; *Risultâts tes elezions comunâls intal segn de continuitât (O 16/6/2001)* občinske volitve...

comunementri [komune'mentri] *adv* navadno, običajno, splošno, nasploh; *e al inricjis la rieste des fibulis ad arc cun decorazion plastiche, che ~ a vegnin datadis come "La Tène B" (La 03/5).*

comunicâ [komuni'ka:] *tr* 1. sporočiti, obvestiti, izdati sporočilo, razodeti; *La Associazion dai Industriâi e à comunicât i dâts dal ultin trimestri dal 2001..(O)*; *Doprâ il furlan par Internet, ~ par Internet aspiets di storie (don)* 2. prenesti (bolezen);
~ it občevati, v zvezi biti, v stiku stati/ biti; *La maniere di ~ (telefon, television, internet, transpuarts) (O)*; *..vê une pluralitât di regjistris che a permetin no dome di ~ cun plui personis a nivêi disferents (Pa 7/2000)* 2. → ***comunicjâ***.

comunicadôr [komunika'do:r] *m ??* *O speri dabon di jessi un bon ~, di comunicâ in maniere positive e plui inmò concrete. (La 05/4)*

comunicât [komuni'kat:] *m* službeno poročilo *n*, uradna izjava, objava; *Di chê strade, la zonte regjonâl e à mandât fûr un ~ dut gloriôs: (Pa 06/1)*; *al dîs il ~ uficiâl di "Union slovene (Pa 4/2000)*; *Ve ca un toc dal ~ che si pues cjatâlu achi tal sît dal YEN. (Furlanist)*; ***~ stampe*** sporočilo za tisk; *O leìn tun ~ stampe vignût fûr sui zornâi di chenti il prin di Avost (sclese).*

comunicatîf [komunika'ti:f] **–ive** *adj* komunikativen; *dantjur gnovis ocasions di rinfuarcî, svilupâ abilitâts lenghistichis comunicativis e cognossincis.(Pa 7/2000)*; *la considerazion atente dai contignûts linguistics e comunicatîfs des ativitâts didatichis..(Pa 7/2000).*

comunicazion [komunikatsi'on] *f* 1. sporočilo *n*, obvestilo *n*; *E je tacade la campagne di ~ regjonâl sul font sociâl european (O)*; *indulà che al vorès dât lôr das impuartants comunicazions e daspò a si sares ritirât in meditazion e preiere intal ort dai Ulîfs. (Pa 03/8)* 2. občevanje *n*, komunikacija *f*; *Al vegnarà ben il dì che la scuele, la glesie, il stât, i mieçs di informazion e di ~..(O)*; *la lenghe furlane si podedi doprâle in dutis lis formis de ~ moderne* 3. promet *m*; *In mert ai stanziaments la plui part a laran tal cantin dai traspuarts e des comunicazions.(O)*; 4. zveza *f*; *Une e viaze, duncje, e e met in ~ i lûcs, chê altre e sta ferme e e servìs la comunitât locâl e il studiôs. (Pa 6/2000)*; ***Ministeri des Comunicazions*** ?? *violazion dal contrat di servizi tra Rai e Ministeri des Comunicazions in mert ae tutele des lenghis di minorance. (Friûl in rêt)*

comunicjâ [komuni'qa:] *tr* REL obhajati;
~ si *refl* obhajilo prejeti.

comunion [komuni'on] *f* 1. skupnost *f*, občestvo *n*; družba *f*; *segn di amôr pe Eucarestie e istrument di evanzelizazion e di ~ tra i popui (La 05/6);* ***~ dai bens ??*** *par esempli la maternitât, la paternitât, la separazion o la comunion dai bens (CoCamp)*

2. REL (sveto) obhajilo *n*; ***fâ la ~*** prejeti (sveto) obhajilo; *che a vignivin consegnâts a ducj chei che a vevin fate la ~. (Natisone/tellini);* ***prime ~*** prvo (sveto) obhajilo; *Cui che nol lave a dutrine par esempli nol podeve fâ la prime ~ (don).*

comunisim [komu'nizim] *m* POL komunizem *m*; *Si voleve, come simpri, salvâ lis Valadis (..) de barbaretât dal ~ (Pa)*; *à fat odeâ cun dutis lis mês fuarcis il ~ (BelPe) ...*

comunist [komu'nist] (*pl* ***comuniscj***) *m* POL komunist *m*; *comandant de postazion osovane su lis malghis di Topli Uork, sassinât cui siei oms dai "Gap" comuniscj di Giacca/Mario Toffanin. (Pa 02)*;
~ adj komunističen; *cun culture e lenghe taliane e lenghe e culture slovene cun ativitât soversive e simpatiis comunistis.(Pa).*

comunitât [komuni'a:t] *f* skupnost *f*, občina *f*; družba *f*; *des realtâts associativis e informativis des comunitâts linguistichis furlane, slovene e gjermaniche* jezikovna skupnost; ***Comunitât europeane*** POL Evropska skupnost; *Almancul ancjemò par 3 o 4 agn, fintremai che no si slargjarà la "Comunitât europeane".*

comut ['kɔmut]**, comude** *adj* 1. udoben, prijeten; *Ce isal plui ~ di dî (Bibl-Lc)*; *Si slargje tal mieç de basse furlane, e al ven a cjatâsi intun puest ~ (joannis)*; *chest gjornâl virtuâl che o steis leint sentâts comuts tal tinel di cjase vuestre al dopre la comunicazion in rêt (Leng)*
2. FIG dobro stoječ, bogat;
~ m 1. udobnost *f*, ugodje *n*; *In sumis la De Longhi a Dimpeç e à fat i siei comuts, e cuant che e à cjatât altris ocasions e à bandonât dut e sindelade cence scrupui. (La 04/7)*; ***cun ~*** udobno; *al pues vê ancje la formule dal prestit interbibliotecari, permetint ai fantats di lâ a cjoli i libris sielzûts cun ~ te biblioteche (CoUd)* 2. stranišče *n*.

comutîf [komu'ti:f], **-ive** *adj* ganljiv, ginljiv, pretresljiv, razburljiv; *un sintiment fuart e ~ di poesie vivude.*

con ['kon] *m* v: ***il ~ e il ron*** zakaj in kako, vse podrobnosti, vse razlogi (neke zadeve); *e i conte il ~ e il ron di chel afâr.*

conazionâl [konatsio'na:l] *m, f* sonarodnjak *m*, sonarodnjakinja *f*, sodržavljan *m*, sodržavljanka *f*, rojak *m*, rojakinja *f*; *Pardut mi capite di sintî la vôs dai miei conazionâi. (Ta)*; *Sposade cuntun ~ e mari di un frutut, a Udin e gjestìs un negozi di marcjanzie siriane. (Pa).*

concatenât [konkaten'a:t] *f ?? La baridure sielzude, .., e je costruide cun rêt a anei concatenâts dal gjenar "cuintrisilûr" e frens a atrît in cuardin di metal. (SiF 03/4, 47-59).*

concatenazion [konkatenatsi'on] *f* medsebojna zveza *f*, povezava *f*, povezanost *f*, odnos *m*; *E chi al scate, par ~ logjiche, chel principi che ogni persone responsabil (Bel).*

concause [kon'kauze] *f* sovzrok *m*; *Plui just fevelâ di concausis che, metudis adun, a fasin cressi in maniere esponenziâl il dam e il pericul (Pa 02).*

concavitât [konkavi'ta:t] *f* vboklost *f*, vbočenost *f*, konkavnost *f*; *Tal daûr, par dai lusôr ale piere, e je stade incidude une ~ taronde. (praxisfriuli).*

concedence [kon'ʧedi] ?? *Ma in cheste peraule – secuence – no pues fâ di mancul di notâ une ~ riveladore (Pa 03/10)*

concedi [kon'ʧedi] (*o concêt*) *tr* 1. podeliti: 2. dovoliti, dopustiti, privoliti; *Consei dai Ministris: la pussibilitât di ~ finanziaments anticipâts ae Agemont (O)*; *La Aministrazion e pues ~ sovenzions, contribûts, sussidis e jutoris finanziaris.(Provincia)* 3. priznati; *I forescj a podaran sostituî dome lis certificazions che i ents talians a puedin ~ (CoTav)* 4. (rok) odrediti, dovoliti; *La Procure di Tumieç e à concedût une proproghe di 48 oris prin di meti i sigjii al depuradôr.*

concedibil [konʧe'dibil] (*pl* ***concedibii***) *adj* dopusten.

concei ['kon] *m* 1. REL koncil *m*, cerkveni zbor; *il professôr Krasikof al à guidade la delegazion russe che e à assistût al Concei Vatican II. (Pa 7/2000)*; *Plui indenant, il ~ di Rouen, dal an 878 (La 03/01).*

concent [kon'ʧɛnt] *m* soglasje *n*; *Polimie, pense pûr, che a chel ~ Anchie i flôrs dal to volt e spariran (Colloredo).*

concentrâ [konʧen'tra:] *tr* 1. u-so-srediti, osredotočiti; *a sensibilizâ simpri di plui la popolazion sul probleme dai incendis, in maniere di podê ~ i siei sfuarçs inte lote cuintri dai incendiaris (O)* 2. zgostiti, koncentrirati; *Te buinore e je concentrade gran part de informazion (O)*;
~si *refl* 1. osredotočiti se (na), poglobiti se (v); koncentrirati se (na) 2. zgostiti se; *Se cualchi stele e podeve concentrâsi fin a ridusisi a un diametri jenfri i 15 e i 30 km,..(Pa 7/99).*

concentrament [konʧentra'ment] *m* osredotočenje *n*, koncentracija *f*; *pal straordinâri ~ di trupis, pal disastri de invasion austriache dopo la disfate di Cjaurêt (1917) (Natisone/furlanis)*; ***cjamp di ~*** koncentracijsko taborišče; *Bielzà tal 1936, si scomençâ a mandâ i zingars tal prin cjamp di ~ (Pa 5/99).*

concentrazion [konʧentratsi'on] *f* 1. zbiranje *n*, zbir, zgoščanje *n*; 2. KEM, EKO, VOJ koncentracija *f*; *e compuarte ancje une basse ~ tal parametri SDS-POX (SiF 02/1); Par meti in relazion la incressite cun la ~ di substrât la curve di saturazion cun espression iperboliche-retangolâr proponude di ...(SiF 03/4)*
3. koncentracija *f*, zbranost *f*; *La ~ dai zuiadôrs dal Udin si le à tornade a viodi invezit miercus di sere (Onde)*; *Prove a fâ il test di ~ par omps. (Furlanist).*

concentric [kon'tʃɛntrik], **-iche** *adj* koncentričen, istosrediščen, sosreden; *Cuintri di chescj assalts simpri plui concentrics, mirâts e risolûts al fuart des minorancis,(Pa 02/10-11)*; *Il Mediterani al patìs l'atac ~ di miârs di barcjis di pescjadôrs. (Ponte).*

concentrichementri [konʧentrike'mentri] *adv* koncentrično, istosrediščno.

concentricitât [konʧentriʧi'ta:t] *f* koncentričnost *f*.

concepî [konʧe'pi:] *tr* 1. zamisliti, omisliti, koncepirati; *une maniere di cjalâ e di viodi il mont, di ~ la esistence, di ordenâle, di strenzi rapuarts (Leng); in funzion di compuartaments, stîi di vite, mûts di ~ i prodots e vi, (SiF 03/3)* 2. zaznati, dojeti; *In realtât ce che no sin bogns di viodi, di ~, ce che si plate daûr di chestis grandis dificoltâts (Pa).*

concerie [konʧe'rie] *f* strojarstvo *n*; strojarnica *f*; *Licenziaments sospindûts tes conceriis Cogolo di St Zorç di Noiâr (O).*

concert [kon'tʃɛrt] *m* → ***conciert***.

concertazion [konʧertatsi'on] *f* → ***conciertazion***.

concessîf [konʧe'si:f], **-ive** *adj* dopusten, koncesiven.

concession [konʧesi'on] *f* 1. EKO koncesija *f*, dopustitev *f*; *Il proviodiment al previôt un sisteme gnûf di ~ dai finanziaments aes impresis (Onde)* 2. dopustitev *f*, dovoljenje *n*; *si pues doprâ un certificât di residence ancje dopo sîs mês de ~ (CoTav); Pe ~ dai contribûts seont l'articul 27 (gfbv); In curt al sarà pussibil che si invii ancje di un sisteme di ~ dai permès par sms (CoUd).*

concessionari [kontʃesio'nari] *m* pooblaščenec *m*; *il legjisladôr al à disponût che te convigne jenfri il Ministeri des comunicazions e la Societât concessionarie de television publiche (Cisilino, treball)*.

concet [kon'tʃɛt] *m* 1. koncept *m*, načrt *m*, zamisel *f*; *Chest al è il ~ che o procurìn di meti in vore. (Pa); il Friûl nol pues restâ dome che un ~ lenghistic (Pa);* ***~ filosofic*** filozofski koncept; *ma o savìn che il ~ di persone al è un ~ filosofic, come chel di nature. (BelFa)* 2. mnenje *n*, misel *f*, mišljenje *n* 3. reputacija *f*, FIG ime *n*, glas *m*; *..ma ti âs, a dîle sclete, un ~ di matarane* 4. spoštovanje *n*, cenjenje *n*; *'l à in me po gran ~, grande stime e gran rispiet*.

concetuâl [kontʃetu'a:l] *adj* pojmoven, miseln; konceptualen; *Di sigûr, il passaç ~ da la etnie ae nazion, vint come fonde un element cussì sogjetîf, spirituâl e psicologjic sicu la cussience (Furlanist)*.

concetualizazion [kontʃetualidzatsi'on] *f* konceptualizacija *f*; *cul lâ dal timp a son stadis pandudis formis di ~ «cun mûts e contignûts avonde disferents e articolâts» (Pa 04/03)*.

concezion [kontʃetsi'on] *f* 1. spočetje *n*; *Diu, che cu la ~ inmaculade de Madone tu âs preparade al to Fi une scune (glesie)* 2. pojmovanje *n*, zamisel *f*; *la sô ~ slargjade de culture lu stan za metint in lûs. (Pa); Paraltri, al merte marcât il fat che e je daûr a mudâ ancje la ~ contemporanie de violence beliche (Pa); Sidney, par delineâ la sô ~ de linguistiche aplicade critiche (SiF 03/3)*.

conciert [kontʃi'ɛrt] *m* 1. MUZ koncert *m*; *vignût di pueste di Udin, e cuntun ~ di musiche liriche di artiscj locâi. (Pa)* 2. soglasje *n*, skladnost *f*; ***di ~*** v soglasju, soglasno; *di ~ cul principi che un bon vin al nas te vigne (castelsanmauro).*

concertâ [kontʃer'ta:] *tr* dogovoriti (se), zediniti se; koncertirati; *Scuasit che a vessin concertât prime lis robis di fâ savê e chês che al jere miôr di filtrâ. (Mar)*.

conciertazion [kontʃiertatsi'on] *m* 1. MUZ koncertiranje *n*; uglasitev *f*, uglaševanje *n*; uprizoritev glasbe; glasbena proba; 2. FIG uglasitev *f*, uglaševanje *n*; *La "~", tant che metodi di tratative, e risulte superade dal contest e des finalitâts contrastantis (Pa 02)*; *dulà che la ~ sui obietîfs strategjics .. e lasse spazi pes azions operativis (La)*.

conciertist [kontʃier'tist] *m ?? plui di cualchi volte, a fevelâ cui conciertiscj. (Pa 06/2)*.

concili [kon'tʃili] *m ??* REL koncil *m*, cerkveni zbor *m*; *sburtâts dal spirt plui che de letare dal Concili Vatican II* vatikanski koncil; ***Concili tridentin*** *al creà no pôcje conturbie ae glesie catoliche e, cuntri la Riforme luterane e organizà il Concili tridentin (1545-1562) (Natisone/furlanis)*;
→ ***concei***.

conciliâ [kontʃili'a:] *tr* 1. zediniti; *Al jere tal paîs che la int e conciliave (o ben e cirive di ~) il desideri individuâl (La 04/2); O varìn di judâ i zovins atletis a ~ sport e scuele. (lingue.regione.fvg)* 2. pomiriti, poravnati; pridobiti; spraviti; *Rivuart ai merecans, al è dificil ~ la lôr determinazion cuintri di Saddam e di Milosevic (Pa)*;
~**si** *refl* spraviti se; soglašati.

conciliabil [kontʃilia'bil] *adj* spravljiv, pomirljiv.

conciliabilitât [kontʃiliabili'ta:t] *f* spravljivost *f*, pomirljivost *n*; *A nô nus interesse sore il dut che tal marcjât moderni e esist la ~ tra lis tecnichis di vendite dal "marketing" e lis formis de nestre civiltât regjonâl. (Pa 02)*.

conciliadôr [kontʃilia'do:r] *m* posredovalec *m*; miritelj *m*;
~ adj posredovalen, miroven; ***judiç ~*** mirovni sodnik; *al jere judiç ~ (CoTar)*.

conciliâr [kontʃili'a:r] *adj* koncilski; *Cuntune convigne su la constituzion ~ "Gaudium et Spes" al tache l'itinerari di preparazion (Pa)*;
~ m udeleženec koncila *f*.

conciliazion [kontʃiliatsi'on] *f* sprava *f*, poravnava *f*, pomiritev *f*; *Lât mâl il tentatîf di ~ tra personâl e Consei di Aministrazion daspò dai 23 licenziaments..(O)*.

concim [kon'tʃim] *m* gnoj *m*, gnojila *f*; *E su chel cjamp no ti butin nancje une gote di diserbant, ni di velen, ni di ~. (Pa 04/02)*.

concimazion [kontʃimatsi'on] *f* gnojitev *f*, gnojenje *n*; *2 solçaduris, 2 trinçadis, la batidure, la ~ e i diserbants. (Pa 04/02)*.

concistori [kontʃis'tɔri] *m* REL konzistorij *m*; zbor *m*, zborovanje kardinalov; duhovni (cerkveni) svet.

concitadin [kontʃita'din] *m* someščan *m*, sodržavljan *m*; *e l'unic sindic che al à rivât a cuistâsi la suficience di bande dai siei concitadins al è stât chel di Starançan (O)*.

concje ['] *m* ?? *Dute la int che si movi e che vadi te ~ di Josafat, parceche lajù o fasarai sentense di ducj i popui, (Bibl-Gjoel); Poben, a dute gnot, passant pe puarte de concje, o rivai te risultive dal orcul, po su la puarte dal Ledan (Bibl-Nehemie); come che nus invide a crodi ea viodi la splendide leture di Ezechiel e de ~ dai vuès che pre' Checo (Pa); La tradizion di chest zûc e proviôt che tune ~ di savalon torcenade di clas, o plui dispes di gruês modons (telealtobut)*.

concludi [kon'kludi] *tr* zaključiti, skleniti, pripeljati do zaključka/ sklepa; *O mostrarai ce che si pues ~ di chescj studis (SiF)*.

conclusîf [konklu'zi:f], **-ive** *adj* sklepalen, sklepen, zaključni; *Tes disposizions conclusivis si conferme che a restin in vore lis misuris (SiF 02/2)*; ***esam ~*** zaključni izpit; *o domandi di podê fâ l'esam ~ par l'an scuelastic in cors (Leng)*.

conclusion [konkluzi'on] *f* zaključek *m*, sklep *m*; *Cetantis interessantis sot chest aspiet a son lis ~ dal articul : "Dopo lo Zorutti e la Percoto, (don);* ***tirâ conclusions*** priti do zaključkov; *Al è di sperâ che cumò i "adets ai lavôrs" a savaran tirâ lis justis conclusions. (fuarcefriul)*.

concolât ?? *dongje concoladis fontanis o riui fis di vencs, o su lis rivis di savalon dal mâr par balâ i nestris torators al sivilâ dal vint (ShW)*

concomitance [konkomi'tantʃe] *f* istočasnost *f*, hkratnost *f*; *une manifestazion cuintri la vuere in ~ cun lis manifestazions di dut il mont (ecologiasociale)*.

concorenziâl [konkorentsi'a:l] *adj* konkurenčen; *che a prudelin la instituzion di un sogjet politic disferent, duncje no ~, ma ben autonim e (Pa 04/02)*.

concorenzialitât [konkorentsiali'ta:t] *f* konkurenca *f*, konkurenčnost *f*; *parcè che i prodots "Made in Friûl" a àn une afidabilitât che e rive a fâ front ancje al probleme de ~ dai presits. (La 03/02)*.

concori [kon'kori] (*al concôr*) *it* tekmovati, konkurirati; *Cui che al concôr al acete in dut e par dut chest avîs, e al autorize il Comun a conservâ i dâts personâi declarâts; (Codroip, Avis)*; *o podìn ~ a costruî un sistem economic e teritoriâl (La)*;

~ *m* konkuriranje *n*.

concorince [konko'rintʃe] *f* konkurenca *f*; ***bati la ~*** premagati konkurenco; *batint la ~ di altris nûf ateneus. (Onde);* *autotraspuartadôrs preocupâts pe ~ slovene. (Onde)*; ***fâ ~*** delati konkurenco; *Vuê invezit o sin di front a un marcjât globalizât, che ti fâs ~ sui prodots di bas livel (La)*; ***in ~ cun*** v konkurenci s; *e veve ungrumon di abitants e cul so puart, in ~ cun chel di Alessandrie (Bibl-Apoc).*

concorint [konko'rint] *m* tekmec *m*, konkurent *m*; *Ogni ~ o grup di concorints a puedin partecipâ dome cuntun lavôr par ogni sezion (Pa)*;
~ *adj* tekmovalen; *Il prin nemì al è Grau, patriarcjât ~. (lestizza).*

concors [kon'kɔrs] *m* 1. naval *m* 2. tekmovanje *n*; *La partecipazion al II ~ fotografic "Elio Toffolo" (Pa)*; ***vinci il ~*** zmagati na tekmovanju; *A vinci il ~, te sezion senegjaturis, al è stât il lavôr (Onde)* 3. natečaj *m*, razpis *m*; *La "Filologjiche" e organize la gnove edizion dal ~ par une prove libare (Pa)*; ***partecipâ al ~*** *Al torne in Italie tal 1910 par partecipâ al ~ di libare docence. (SiF 02/1, 155-165)*

concret [kon'kret] *adj* resničen, konkreten, trden, dejanski, obstoječ; *La delegazion e à domandât no dome la solidarietât a peraulis, ma ancje fats concrets.(O)* temveč tudi trdna dejstva; *Une soluzion concrete, che nus ricuarde che o sin intune spirt e materie..(Pa)* konkretna rešitev..; ***câs ~*** konkretni primer; *Tornant dal câs ~ al câs gjenerâl, salacor si po ancje domandâsi se la glesie e je plui interessade dal omp e dal so ben (BelFin)*;
~ *m* 1. dejstvo *n*, konkretna stvar; *Il rispiet de diviersitât, no dome a nivel di principi, ma ancje intal ~ (Pa 04/02)* 2. GRAM ?? ***Concrets****: om, cjaval, profum, tiere, aghe, ecet. (Verone)*

concretâ [konkre'ta:] *tr* ostvariti; uresničiti, udejanjiti; skleniti; dognati; konkretizirati; *inte storie di une cierte comunitât, ju fâs ~ come robe reâl (sclese).*

concretece [konkre'tetʃe] *f* konkretnost *f*, dejanskost *f*; *che a son elements vivûts te nestre realtât, no te nostalgjie ma te ~ de esistence.(Pa 7/2000).*

concretementri [konkrete'mentri] *adv* stvarno, dejansko, konkretno.

concretizâ [konkreti'dza:] *tr* ostvariti; uresničiti, udejanjiti; skleniti; dognati; konkretizirati; *A Messina l'Udin nol à savût ~ la sô superioritât in cjamp (Onde); e cussì e je une strade par ~ la creativitât dai zovins (Pa).*

concuardâ [konkuar'da:] *it/tr* zediniti se, v soglasje spraviti; *e a son impegnâts a ~ cu lis aziendis proceduris alternativis al licenziament, tant che contrats di solidarietât e percors di ricualificazion (Onde); parcè che chest al è il spirt de leç, ma pai finanziaments di altris fonts, si varan di ~ criteris diferents (Uniud).*

concuardance [konkuar'dantʃe] *f ?? tant che risulte di une ricercje pal corpus e par viodi la divignince di chê ~. (SiF 02/1)*

concuardât [konkuar'da:t] *m* pogodba *f*; dogovor *m*; konkordat *m*; *il fat di no cjatâsi in stât di licuidazion o di faliment e di no vê presentât domande di ~ (CoTav).*

concuardementri [konkuarde'mentri] *adv* soglasno, enodušno.

Concuardie [konku'ardie] *kr. i f* Concordia Sagittaria (Pn); *a àn metût sù il progjet urbanistic-ministratîf dai 4 municipis di Aquilee, ~, Zui e Cividât (Pa 7/99).*

concuardiês [konkuardi'e:s], **-ese** *adj* v: ***Friûl ~*** Furlanija onstran Tilmenta; *tornant a unî il Friûl ~ intune sole provincie. (Pa 03/11)*; *Ancje se a San Micjêl e je lade strucje, la int dal Friûl ~ sot Vignesie no à di rinunciâ a pandi la sô volontât (Pa).*

concubine [konku'bine] *f* priležnica *f*; *E Timnà e jere ~ di Elifaz, fi di Esaù (Bibl-Gjen).*

concuist [konku'ist] (t. **concuiste**) *m* osvojitev *f*, pridobitev *f*; *dopo il ~ dat da la Tiera Santa*.

concuistâ [konkuis'ta:] *m* 1. VOJ osvojiti; *che al rivà a ~ ancje Pordenon e Cormons (Natisone/furlanis)* 2. osvojiti, pridobiti; *il candidât dal centri-diestre Marzio Strassoldo, cul 52,6% des preferencis, al à concuistât la presidence..(O)*; *si varà di lavorâ a fuart par tornâ a ~ i clients pierdûts par vie dal bloc (Onde)* 3. FIG (človeka) pridobiti, osvojiti, prepričati; *parcè che al à concuistât subite la int, i zovins e ancje cualchi magnate" (Pa).*

concuistadôr [konkuista'do:r] *m* zavojevalec *m*, osvojitelj *n*; *o ricuardìn che il non atuâl i ven pal fat che il ~ cors-francês al ordenà ai siei soldâts di metile a puest (Leng).*

concuiste [konku'iste] (t. **concuist)** *f* 1. osvojitev *f*, pridobitev *f*: *Al esist però il concet di ~ (Pa)*; *une sorte di regulis scritis che a forin une grande ~ pal Friûl (lestizza)* 2. španska konkvista *f* (v Ameriki); *ducj i libris di storie argjentins a fevelin di "Concuiste dal disiert"*.

concurince [konku'rintʃe] *f* → ***concorince***.

condanâ [konda'na:] *tr* obsoditi, obsojati; *No stait a judicâ e cussì no sarês judicâts e no stait a ~ e cussì no sarês condanâts (Bibl-Lc)* Ne obsojajte in ne boste obsojeni.

condanabil [konda'nabil] *adj* kazniv.

condanade [konda'nade] *f* obsojenka *f*.

condanant [konda'nant] *f* obsoječ.

condanât [konda'na:t] (t. **condonât**) *adj* obsojen; *~ O vin fevelât di un furlan ~ a muart de Incuisizion. (Natisone/furlanis)*;
~ *m* obsojenec *m*; *Il tribunai di Udin al fasè il prin procès dal 1557 e fin al 1797 unevore a forin i condanâts. (Natisone/furlanis).*

condane [kon'dane] *f* kazen *f*; sodba *f*; *Ancje daspò de ~ dal concili di Nicee (325) (Cadorini/furlan);* ***lei la ~*** brati sodbo; *I vignive adaments il vaî disperât di jê, cuanche i vevin lete la ~. (Sg).*

condaneson [kondane'zon] *f* sodba *f*.

condensazion [kondenzatsi'on] *f ?? e pues cambiâ la sô temperadure intai moviments verticâi cuant che si à ~/evaporazion par vie dal calôr latent. (SiF 02/2, 39-58)*

condiserâ [kondize'ra:] *f* ?? *ma e je simpri stade sbilissade o comprade dai siôrs e dai sorestants e condiserade une des colonis dal status quo. (Bel)*;

condividi [kondi'vidi] *tr* 1. razdeliti, deliti; *Parcè no ~ cheste biele esperience cui amîs? (Furlanist); Il fat che il Friûl al sedi costret a ~ il sô autoguvier cun Triest (Leng)* 2. biti deležen;

condividût [kondivi'du:t] *f* deljen, razdeljen; ki ga deli; *In cheste otiche un grant progjet di culture furlane, ~ di ducj (Pa).*

condivisibil [kondivi'zibil] *adj* deljiv, razdeljiv; ki ga je možno deliti; *Ancje se cheste afirmazion e jere dal sigûr ~ fin tal '93 (Pa 03/4).*

condivision [kondivizi'on] *f* delitev *f*, razdelitev *f*; *La condizion mostrade di Cecotti par che un program cussì ambizionôs al cjapi pît e je la ~ di dutis lis componentis sociâls, economichis e culturâls. (Pa 03/10)*

condizion [konditsi'on] *f* 1. pogoj *m*; *Tal articul 10 a son stabilidis lis condizions pe alienazion ecezionâl di chescj bens.(Pa 02)*; *dome cu la ~ dal ordin cronologjic di presentazion.(Pa)* 2. stanje *n*, položaj *m*; kakovost *f*: *Daspò de ricercje publicade tal mês di Jugn dal 2001 su la ~ dal furlan (Pa)*; *jo mi cjati in condizions* sem v stanju(, da..); ***di buine ~*** v dobrem stanju; ***cence ~*** brezpogojno.

condizionâ [konditsio'na:] *tr* 1. pogojevati, vplivati na; *Vignesie e à condizionât in maniere avonde pesante ancje il Friûl. (Pa)*; *cul riscjo di ridusisi come la canae su la gjostre che no po ni fermâ ni ~ la corse (Pa)*.
2. pripraviti, prirediti; *Franco, cemût isal lavorâ cun int tant famose, il lavôr sul set isal condizionât? (Leng)*.

condizionament [konditsiona'ment] *f* pogoj *m*, pogojevanje *n*, pogojnost *m*; *al cjape la decision cence condizionaments (Pa 03/10)*.

condizionât [konditsio'na:t], **-ade** *adj* pogojen; *E pocjis robis come la sessualitât a son stadis catalogadis, schedadis, condizionadis de glesie. (Bel)*.

condoleance [kondole'antʃe] *f* sožalje *n*.

condomini [kondo'mini] *m* 1. solastništvo, kondominij *m*; *Ducj i citadins, i Aministradôrs di ~ e ducj i sogjets publics e privâts (CoUd)* 2. zgradba v solastništvu, stanovanjski blok *m*; *dopo che so pari al à completade la acuisizion di un "status" cul trasferiment tal centri de citât, intun ~ (Pa)*.

condominiâl [kondomini'a:l] *adj* solastniški; *Tal lôr puest si à la vilute di periferie citadine o l'apartament ~. (Bel)*.

condonât [kondo'na:t] *m* → ***condanât***.

condoto [kon'dɔto] *m* (*carn.*) kopičenje lesa v gozdu; *condòto = ammassamento del legname nel bosco (don)*

conducent [kon'dɔto] *m* (*it.*) vozač *m*; *si è jevade sù e, preocupade, e à domandât al ~ de barcje (bassafriulana)*.

condulî [kondu'li:] *tr* pomilovati; sočustvovati, sočutiti

condurâ [kondu'ra:] *it* 1. vzdržati, izdržati, prenesti, pretrpeti; *L'afiet che i veve fats fâ tancj sacrificis e ~ tantis fadiis al pareve che nol podès plui murî. (Percude)*; *po no veve podût ~ trop nancje jê, biade femine (MazzonIol)*; *che i voleve une vorone di pazience a condurâ a sopuartâle (MazzonIol)*
2. vztrajati; *il messedament etnic e lenghistic sot dai langobarts e je storie sigure e il ~ di divisions e varietâts tal dirit juridic (Union)*.

condusi [kon'duzi] *tr* 1. voziti, voditi, peljati; upravljati (vozilo); *e jere plui dibisugne di braçs par fâ il fen, par ~ i nemâi in mont e par cjapâ sù i ricolts. (don)* 2. upravljati, voditi (administracijo); *Almancul fin che o sarìn noaltris a ~ chest Istitût (Natisone/tellini)*
3. izvršiti, opraviti, dovršiti; *Un altri vantaç no di pôc al ven fûr de sielte di ~ une ricercje che e des risultâts comparabii (Pa)*;
~**si** *refl* obnašati se, vesti se.

condutôr [kondu'to:r] *m* vodja *m*, vodilni *m*; *I «puartevôs plui impuartants de autonomie furlane», cemût che ju à clamâts il ~ Claudio Cojutti (Pa 06/2)*;
~ *adj* vodilen; ***fîl ~*** vodilna nit *(La 07/04)*

Conean [kone'an] *kr.i.m* Conegliano; *Colegade in video conference cun ~ e Rome si à davuelte îr a Pordenon la cunvigne..(O)*.

conession [konesi'on] *f* povezava *f*, konekcija *f*; stik *m*, veza *f*; *e svilupâ la rêt di conessions e di necessitâts che a son in stât di resisti a dutis lis sieltis che a menacin chestis relazions. (Pa 02)*; *o analizin i struments che la leterature sociologjiche e à vût doprât par scrutinâ la ~ tra religjon e etnicitât (Pa)*.

conetisi [ko'netisi] *f* RAČ povezati se; ***~si cul sît*** povezati se s spletno stranjo; *Alore, se us ven la voie di lâ a torzeonâ inte magjie, provait a conetisi cul sît www.: (Pa 05/04)*; ***~si al servidôr*** povezati se s strežnikom; *nol pues conetisi al servidôr* ne more se (uspe mu) povezati s strežnikom.

confabulazion [konfabulatsi'on] *f* tih pomenek *m*, šepet *m*.

confanon [konfa'non] *m* → ***confenon***.

Confartesanêt [konfarteza'ne:t] *Cheste e je la convinzion dal segretari gjenerâl de Confartesanêt Francesco Giacomin vignût a Udin pal incuintri dai zovins imprenditôrs. (O)*.

confasint [konfa'zint] *adj* primeren, prikladen; sposoben; *Ma tal indoman al comprà stivâi e vistîts confasints al so stât di cumò. (Zili)*

confederât [konfede'ra:t], **-ade** *adj* zvezen, konfederacijski; *come che o viodarìn, un stât ~ al ream (Union)*; *dulà che a son colâts, cun art part, i sindacâts confederâts (partitrepublichefurlane)*;
~ *m* zaveznik.

confederatîf [konfedera'ti:f], **-ive** *adj* zvezen, konfederativen.

confederazion [konfederatsi'on] *f* 1. konfederacija *f*, zveza držav; ***~ elvetiche*** Švicarska konfederacija *f*; *daspò di acuardis bilaterâi fra ~ elvetiche e Union europeane. (Pa 03/10)* 2. federacija *f*, zveza *f*.

Confemili [kon'dɔto] *kratica* > Comitât federatîf des minorancis linguistichis; *president dal ~ (CIRF)*.

confenon I [konfe'non] *m* prapor *m*, bandero *m*; *fasint svoletâ il ~ de sigurece idrauliche. (Pa 03/4)*; *Lant daûr il ~ de S. Crôs in Badie, la prucission al complet e va dilunc (La/tradizions)*.

confenon II [konfe'non] *m* BOT poljski, divji mak, purpelica *f* (*Papaver rhoeas*).

conference [konfe'rentʃe] *f* **1.** POL konferenca *f*, srečanje *n*, kongres *m*; *intant de ~ des Sambleis legjislativis regjonâls europeanis ("Carle") (Pa 03/8)*; *di convocâ la ~ provinciâl sui refudons (O)*; *~ pai Balcans (Pa)* balkanska konferenca; ***~ stampe*** tiskovna konferenca: *Al è chest in struc ce che al è vignût fûr inte ~ stampe..(O)*; ***sale des Conferencis*** konferenčna dvorana; ***video ~*** videokonferenca *f*; *Colegade in video ~ cun Conean e Rome (O)*; ***~ internazionâl su la clime*** mednarodna konferenca o podnebju ; *Tal lûc internet: www.arcoiris.tv/ a son disponibils 4 intervistis realizadis intant de ~ internazionâl su la clime (Pa 03/12)*
~ dai Retôrs *(CRUI)* konferenca ravnateljev; *Chest lavôr – titulât "Studi de Dibisugne di Unitâts di Docence dal Sisteme Universitari Italian" – volût de Conference dai Retôrs (CRUI) (SiF 02/1, 209)*; ***~ di pâs*** mirovna konferenca; *Mai come in chê volte la "Conference di pâs" e à vût un non plui fals e cinic. (Pa 05/05)*
2. pogovor *m*, pomenek *m*, razgovor *m*, klepet *m*; ***in ~*** v pogovoru; *si dîs che une massarie a miezegnot a vevi soprendude la parone in ~ cuntun zerbinot*
3. predavanje *n*, branje *n*; govor *m*; *La storiche ~ di Stephen Hawking voltade par furlan di Sergio Cecotti..(Pa 7/99)* zgodovinsko predavanje.

conferî [konfe'ri:] *tr* 1. podeliti, podeljevati, dodeliti, dajati; *o vin decidût di ~ respîr internazionâl al nestri*

concors, ancje se par tradizion (Leng); Il sindic al pues conferî ai dirigjents incarghis (CoUd); e par tant no je pratiche pa la valutazion de cualitât dal prodot cuant che al ven conferît al centri. (SiF 02/1, 31-45)
2. TRG oddati v odkup;
~ it 1. razpravljati, konferirati, imeti razgovor 2. prijati, koristiti.

conferiment [konferi'ment] *m* 1. podelitev *f*, dodelitev *f*; *Il ~ des incarghis al compuarte la assegnazion di un tratament economic in plui (CoUd);* ***~ di patents*** podelitev patenta; *a voltis in misure estreme, la lôr azion ossei il ~ di patents di furlanetât (La 04/11);* ***~ dal titul*** podelitev naslova; *Chest libri al nas dal ~ dal titul di Professôr Emeritus in Neurolenghistiche (SiF 02/2)* 2. TRG oddajanje v odkup; *"Cooperative artesane scartossârs furlans" pal ~ e pe vendite dal prodot, cu l'adesion di une cincuantine di sociis (Pa).*

confermâ [konfer'ma:] *tr* 1. potrditi; *Unvier sut e cence nêf di chest an al è daûr a ~ lis previsions plui neris sui mudaments climatics (Pa);* *I dâts a confermin il relentament dal compart bielzà palesât tai mês precedents..(Pa)* 2. odobriti; *La Zonte regjonâl e à confermât la destinazion dai fonts regjonâi pai bens artistics, storics (O)* 3. REL birmati;
~si *refl* 1. potrditi se, izkazati se (kot); *Tierce fuarce in regjon si conferme invezit AN cul 12,6%.(O)* 2. (za trdno) prepričati se.

confermatîf [konferma'ti:f], **-ive** *adj* potrdilen, potrjujoč; *la uniche semplificazion e je chê nol sarà ametût il referendum ~ (Pa 04/06).*

confermazion [konfermatsi'on] *f* 1. potrditev *f* 2. REL birma *f*.

conferme [kon'ferme] *f* 1. potrditev *f*, potrdilo *n*; *Tal câs de citât bisiache si trate di une ~, ancje se cuntun gambi inte poltrone di sindic (O);* 2. REL birma *f*

confessâ [konfe'sa:] *tr* 1. priznati; *Dut par sfuarçâ la femine a ~ il pecjât! (Bibl-Numars)* 2. REL izpovedati; *si varès di vê il coragjo, la onestât, la serietât di ~ il propi pecjât (BelAlci);*
~si *refl* 1. priznati 2. REL izpovedati se, iti k spovedi; *Tal ospedâl, daspò di vê-si confessât e cumunicât, propit pre Pieri i à dât il vueli sant. (Enrico);*
3. zaupati se.

confessant [konfe'sant] *m* priznavajoči; ki se izpoveduje;
~ adj priznavajoč; izpovedujoč; *e a si fasevin batiâ tal flum Gjordan confessant i lor pecjâts. (Bibl-Mt).*

confession [konfesi'on] *f* 1. priznanje *n* 2. REL izpoved *f*, spoved *f*; *de Incuisizion, che e fondave lis sôs sentencis su la ~ dai eretics. (BelPe).*

confessôr [konfe'so:r] *m* 1. spovednik *m*; *Jo soi stade a confessâmi; dal miò solit ~ (Natisone/cjantin)*
2. spoznavalec *m* (vere).

confet [kon'fɛt] *m* konfekt *m*, slaščica *f*; *Simpri confets - e golosets. (Mascarade);* *Ti mandarai i confets de frute. (PauluzzoN).*

confeture [konfe'ture] *f* marmelada *f*, džem *m*.

confezion [konfetsi'on] *f* 1. embalaža *f*; *Ce che al è in te ~ che si viôt te fotografie al è facil induvinâ (Natisone);* *a son atents al rapuart cualitât/presit, a confrontin di continui marcjis, confezions, etichetis (SiF 03/3, 69-81)* 2. izdelek (iz raznih sestavin); zmes *m* 3. konfekcija *f*; izdelovanje oblek.

confidâ [konfi'da:] *tr* 1. zaupati nekaj; *Crist al vûl ~ cui che al è ai siei amîs (Bibl-Mc)* 2. zaupati nekomu; *une reditât legâl ("waqf"), tiere islamiche confidade a lis gjenerazions dal islam (Pa).*

confidence [konfi'dɛnʧe] *f* 1. domačnost *f*; ***vê ~ cun cdn*** biti domač s kom; *Difat la nestre int plui serie no à mai vude ~ cun Diu (BelFa);* ***cjapâ ~ cun*** postati domač; *che al permetès aes personis di lenghe mari taliane di cjapâ ~ cu la lenghe ladine (La 05/5)* 2. zaupanje *n* 3. zaupno sporočilo, skrivnost *f*.

configurâ [konfigu'ra:] *tr* oblikovati, upodobiti po čem, predstavljati; konfigurirati; *al intindi di ~ il Friûl di doman a misure di un sistem e di une politiche sorpassadis (Pa).*

configurabil [konfigu'rabil] *adj* upodobljiv; ki se da konfigurirati; *ma al met un confin morâl, no ~ par leç, ch'al esclût il parassitisim economic e sociâl. (Pa 02).*

configurazion [konfiguratsi'on] *f* 1. oblikovanje *n*, oblika *f*, konfiguracija *f*; *là che la dimension linguistiche e je part cualificant te ~ di un ator che al lavore e al resone intune suaze slargjade e diversificade (CoUd);* *Par chel al inten, in fin, la esate ~ sintatiche e gramaticâl des lenghis (La 06/3)*
2. TEH konfiguracija *f*; *La ~ di un model dal sun vocâl al passe traviers di un lavôr di osservazion e scolte de vôs (CoUd)* 3. GEO, ASTR konfiguracija *f*.

confin [kon'fin] *m* 1. meja *f*; *Il Friûl al à 3 confins sigûrs (Pa);* *Chestis monts a segnin il ~ tra la Italie e la Slovenie. (cuf-ancun);* ***lâ fûr di ~*** FIG iti preko meje, pretiravati; ***stangje dal ~*** mejni drog (rampa); *Lis stangjis dal ~ fra Gurize e Gnove Gurize colarano pardabon il I di Mai di chest an (Pa)* 2. FIG meja *f*; *Amor cence ~ e cence cal. (Bibl-Apoc)* 3. mejni kamen *m*, mejnik *m*; konfin *m*.

confinâ [konfi'na:] *tr* razmejiti, določiti mejo; *a cirin di fâ sù un mûr a Gurize par ~ o ghetizâ i gurizans di lenghe slovene (Pa);*
~ it mejiti, biti mejak; *~ cuntun paîs dal Est-Europe, difat, nol costituìs une reson suficiente (Leng).*

confinant [konfi'nant] *adj* mejoč, (ob)mejen, soseden: *cui nestris popui confinants de Carintie e de Slovenie. (Pa);*
~ m mejaš *m*, mejak *m*; sosed *m*; *come lis regjons plui grandis e sioris, rivant a un nivel economic mai vût, ancje se a riscjo pe grande gole dai nestris confinants (Pa);* **→ *vicinant***.

confinât [konfi'na:t], **-ade** *adj* *?? Al jere stât ancje tant timp in preson e po jù in basse Italie, ~. (MazzonIol).*

confirmâ [konfir'ma:] *tr* **→ *confermâ***.

confirmazion [konfirmatsi'on] *f* **→ *confermazion***.

confiscâ [konfis'ka:] *tr* zapleniti, zaseči, odvzeti; *Plui prudente la posizion di Tizian Tessitori tal ameti che la robe confiscade no jere stade tornade a meti in circolazion (CoCamp);* **→ *spangâ***.

confische [kon'fiske] *f* zaplemba *f*, konfiskacija *f*; zaseg *m*; *Par chest Vignesie lu condanà a la ~ dai bens e a sei bandît de Patrie. (Storie);* *la ~ de robe gleseastiche (CoCamp).*

conflituâl [konflitu'a:l] *adj* konflikten; *Poben, cun dut il so rapuart problematic e ~ cun Diu e il mont religjôs (Bel).*

conflitualitât [konflituali'ta:t] *f* konfliktnost *f*; *a stan puartant la Europe a conflitualitâts, divisions e slaifs che a son daûr a fermâ dut. (Pa 04/02).*

confluence [konflu'ɛnʧe] *f* 1. stok *m*; sovodenj *f*; *teritori cu la forme di un coni, metût jenfri i larcs glereâi de Celine e de Medune, pôc a mont de lôr ~ (Leng)*

2. FIG stočišče *n*; *al jentre intun procès di ~ fint a sbrocâsi te conclusion (Pa); Une strade comune te ~ dai valôrs dal Orient e dal Ocident. (Pa).*

confluent [konflu'ɛnt] *m* pritok *m*; *Tes valadis dal Nadison e dai siei confluents si fevele il dialet des valadis. (cuf-ancun).*

confluî [konflu'i:] *it* 1. stekati se; *ognidune des dôs flumeris, al ~, e je largje no di mancul di doi chilometris (Leng)* 2. FIG združiti se, stekati se, priti skupaj; *Il materiâl dal itinerari 1 al podarâ ~ inte creazion di une guidute da la Gamud (CoUd).*

confondi [kon'fondi] *tr* 1. zmesti, zamegliti, pomešati, spraviti v nered 2. zamenjati, imeti nekaj za kaj drugega; *No si à di ~ chest progjet cu la Euroregjon transfrontaliere (Onde)*; *ven a stâi une gnove malatie, di no ~ cu la demence dal vieli. (SiF 02/1).*

confondibil [konfon'dibil] *adj* zamenljiv, ki se lahko zmeša.

conform [kon'fɔrm] *adj* 1. sličen, enak, podoben 2. ustrezen, primeren, soglasen, skladen; *La autenticazion di copie ~ al origjinâl, la autenticazion di firme e (CoUd)*; PROV *Bisugne menâ il dint conforme ce che a si sint. (joannis)* 3. trezen 4. deviška (za žensko).

conformâ [konfor'ma:] *tr* prilagoditi; *se Vignesie e ves volût ~ l'ordenament de regjon cul so (telealtobut).*

conformitât [konformi'ta:t] *f* soglasnost *f*, skladnost *f*; *Cheste forme alternative di autenticazion di copiis e pues cun di plui rivuardâ la ~ cul origjinâl dai documents fiscâi (CoTav)*; ***in ~ cun/ a*** v skladu s; *Il Comun in ~ cu lis leçs in vore in materie al è ancje titolâr di podê impositîf (CoTav); a cjapâ sù lis modifichis di cheste Convenzion, in ~ ae procedure stabilide tal art. 10 (Pa).*

confortevolmentri [konforte'fɔrm] → ***confuart-*** .

confortevûl [konforte'vu:l] *adj* → ***confuart-*** .

confraternite [konfra'tɛrnite] *f* bratovščina *f*; *Viers la seconde metât dal Dusinte a scomençarin a flurî in Friûl lis Confraternitis. (Storie).*

confront [kon'frɔnt] *m* 1. primerjava *f*, prispodoba *f*, primera *f*, primerjanje *n*, vzporedba *f*, vzporejanje *n*; *Il ~ cui numars dal an prime al mostre (O)*; ***meti a ~*** primerjati; soočiti; *La sfide-scomesse e jere di meti a confront passât, presint e futûr (Pa/OLF);* ***fâ il ~*** primerjati, vzporejati; *Al è miôr cussì. Al varà il mût di fâ il ~. (BrLi)*; ***in ~ de*** v primerjavi z; *+20,1% in ~ dal an prin, cjapant dentri ancje Triest (Pa 4/2000)*; *par vê un ~ e ancje par infuartî i rapuarts di amistât. (Noeles);* → ***parangon*** 2. JUR primerjava *f.*

confrontâ [konfron'ta:] *tr* primerjati, nasproti postaviti, soočiti, vzporejati, konfrontirati; *par ~ struturis, mûts di dî, organizazions discorsivis e v. i. (Pa 6/2000)*; *Une cjarte che si podarà doprâ ancje par confrontâle cu la toponomastiche par furlan sul teritori. (Pa)*; ~**si** *refl* soočati se; *Une cjase par fevelâsi, par confrontâsi cui amîs che a volaràn vignî a cjatânus (Pa 10/99).*

confuart [konfu'art] *m* tolažba *f*, uteha *f*; tolažilo *n*, izpodbuda *f*; krepilo *n*; *midiant di chel ~ che ancje nô o vin vût da part di Diu (glesie)*; ***cjapâ ~*** najti, dobiti tolažbo; *Cussì, fradis, in ogni nestre conseguence e tribulazion o vin cjapât ~ in vualtris, parvie de vuestre fede. (Bibl-Tessalonic)*; ***dâ ~*** dati tolažbo; *dâur ~ a lis fameis dai muarts in bataie (Pa)*; ***di ~*** tolažljiv, v tolažbo; *nol sarès di confuart (Union).*

confuartadôr [konfuarta'do:r] *m* tolažnik *m*; *E jo o prearai il Pari e lui us darà un altri Confuartadôr (Bibl-Zn)* jaz pa bom prosil Očeta in dal vam bo drugega Tolažnika.

confuartant [konfuar'tant] *adj* tolažljiv; ki pomirja; *Daspò altris provis a son stadis fatis ancje in altris regjons e i risultâts a son stâts cetant confuartants (SiF 03/4, 9).*

confuartevolmentri [konfuartevol'mentri] *adv* 1. tolažilno 2. udobno, komfortno.

confuartevûl [konforte'vu:l], **-vole** *adj* 1. tolažilen, tolažljiv 2. udoben, komforten; *Mi diseve simpri che e je cussì contente ta chest apartament ~ (sf).*

confundût [konfun'du:t], **-ude** *m* zmeden, zmešan; *Rita e jere un fregul confundude che lui al ves capît. (Sg).*

confûs [kon'fu:s], **-use** *adj* zmeden, zbegan; *Ed, al è restât ~ (Natisone/furlanis).*

confusementri [konfuze'mentri] *f* zmešano; zmedeno, nejasno; zbegano; konfuzno.

confusie [kon'fuzie] *f* zmešnjava *f*, konfuzija *f*, nered *m*, kaos *m*, trušč *m*, zmeda *f*; gneča *f*; *nus àn inspirâts a fâ cualchi riflession sore il dut pal fat che o sin tun moment storic di grande ~ sot ducj i aspiets. (telealtobut); e à dominât la ~ imbastide dal partît cuintrifurlan (Pa);*

confusion [konfuzi'on] *f* → ***confusie***.

confusionâ [konfuzio'na:] *tr* 1. zmešati, pomešati 2. zmesti, zbegati; presenetiti; *riviestût di peraulis che a son fatis plui par ~ che par sclarî? (BelPe); Ur contesti di vê stracât e confusionât la int cun confronts pôc probabii e par nuie costrutîfs (Pa);*

~**si** *refl* 1. pomešati se 2. zmotiti se, zmesti se, zbegati se; *cualchi volte lui si confusione* včasih se zmoti; *Nite a viodisi cjalade si confusionave*.

confusionari [konfuzio'nari] *m* zmedenec *m*.

confusionisim [konfuzio'nizim] *m* zmedenost *f*, konfuznost *f*.

confusionist [konfuzio'nist] *m* zmedenec *m*.

confutâ [konfu'ta:] *tr* ovreči, izpodbijati; *Chest articul al vûl ~, ma cence finalitât polemiche, (Pa 02/10-11).*

confutabil [konfu'tabil] *adj* ovrgljiv, izpodbiten.

congjeniâl [konġeni'a:l] *adj* kongenialen, soroden po duhu; *come che invezit e je la plui ~ par un om struturât e di podê. (Bel).*

congjenialitât [konġeniali'ta:t] *f* kongenialnost *f*; sorodnost po duhu, enakovrednost (ustvarjalna, umetniška).

congjeturâl [konġetu'ra:l] *adj ?? o vin vût un progrès sostanziâl te comprension e te classificazion (al mancul ~) di chestis varietâts (SiF 02/1, 234)*

congjeturalmentri [konġetural'mentri] *adv ?? parcè che al è dispès plui facil di calcolâ e, ~, ecuivalent al polinomi di Donaldson (SiF 02/1, 234)*

congjunturâl [konġuntu'ra:l] *adj* EKO konjunkturen: *Rispiet invezit ai trê mês precedents, duncje dal pont di viste ~ (O).*

congjunturâl [konġuntu'ra:l] *adj* EKO konjunkturen; *Rispiet invezit ai trê mês precedents, duncje dal pont di viste ~ (O).*

congjunture [konġun'ture] *f* EKO konjunktura *f*; *Economie furlane: fra ~ e problems struturâi (Pa 03/4)*

conglomerât [konġun'ture] *f* ?? *"parcè che lis stabiliduris armadis a mudin i mûrs, di sempliçs conglomerâts, in composits pluristratificâts (SiF 03/3, 97).*

Congo ['kɔngo] *kr.i m* Kongo *m*; ***Republiche democratiche dal ~*** Demokratska Republika Kongo;

la creazion di basis te "Rdc" (Republiche democratiche dal ~) (Pa 03/4).

congregazion [kongregatsi'on] *f* 1. REL bratovščina *f*; kongregacija *f*; **~ *vaticane*** vatikanska kongregacija; *fûr la ultime edizion de Biblie, voltade di pre Antoni Beline, e il "Lezionari pes domeniis e pes fiestis", fat bon de ~ vaticane pal cult. (istitutopiopaschini)* 2. REL verska družina (pri protestantih).

congregazionalisim [kongregatsiona'lizim] *m* REL kongregacionalizem *m*.

congregazionalist [kongregatsiona'list] *adj* REL kongregacionalističen;
~ *m* REL kongregacionalist *m*.

congregazionaliste [kongregatsiona'liste] *f* REL kongregacionalistka *f*.

congregazionist [kongregatsio'nist] *adj* REL kongregacionističen;
~ *m* REL kongregacionist *m*.

congregazioniste [kongregatsio'niste] *f* REL kongregacionistka *f*.

congreghe [kon'grɛs] *f* združba *f*; bratovščina *f*; *ciertis congreghis che a bramin la egjemonie (Pa 04/02).*

congrès [kon'grɛs] *m* kongres *m*; *Cun braure si pues dî ancje che il ~ al à vût un risultât une vore bon par il nivel sientific des relazions (SiF)*; **~ *di Viene*** dunajski kongres; *dopo il ~ di Viene dal 1815 (Natisone/furlanis).*

congressâ [kongre'sa:] *tr* srečevati se na kongresu, zbrati se na kongresu, imeti kongres, zbrati se; *vuê a congressin miedis mestris, legâi, musics e pompîrs.*

congrue ['kɔngrue] *f* REL kongrua *f*; *lis parochiis e plevaniis a jerin pocjs rispiet a lis capelaniis e a lis vicjariis, che no vevin il benefici de ~. (BelAlci)*

coni ['kɔni] *m* **1.** klin *m*, zagozda *f*; ***a ~*** klinast, koničast, v klin; *rapresentazions dal carnevâl che a son vistudis cun custums sbrindinâts, cjapiel a ~ e cjampanatis peadis intor dal cuarp (cuf-ancun)*; → ***penule*** **2.** FIG klin; *Insin di chê volte un ~ lenghistic venit al jentrà aduncje a fons dilunc la val de Plâf (La)* **3**. kovni petačnik *m*; → ***cugn*** **4.** ***conis*** = *cunei in legno per abbattere le piante (don)* **5.** FIG tepec *m*, neotesanec *m*, zagovednež *m*; *il vescul si circonde di chei conis che i dan simpri reson* **6.** F dolg *m*, kreda *f*; *parcè che a vevin za un biel coni. (bassafriulana)*; ***plantâ sù un ~*** ??; *un pôc buteghîrs e vê derit in seguit di plantâ sù un gnûf ~!*; ***fâ sù un ~*** napraviti dolg, iti na dolg; *Bertrant al cirì di fâsi prestâ bêçs e al fasè sù un ~ cui Venezians e cui Padovans (lestizza)* **7.** FRAZ ***lâ a ~, lâ di ~*** oditi, izgubiti se; PROV *a Sant'Antoni il frêt al va di ~*; ***vênt avonde pai conis*** znajti se do vrh glave v težavah; *I mucs and'àn avonde pai conis!*; ***di nobil ~*** plemenega kova; *un soget di nobil ~*; ***di gnûf ~*** nikoli viden, popolnoma nov, čudno, svojevrsten **8.** ***~ di scuriis*** VULK ??*(stromboli) Un ~ di scuriis al è une culinute di forme coniche, formade da bocons vulcanics che a si son ingrumâs atôr .. a une bocje erutive. (stromboli).*

conic ['kɔnik], **-iche** *adj* stožčast, stožčev; *Un coni di scuriis al è une culinute di forme coniche (stromboli).*

conidi [ko'nidi] *m* ?? *Il stât asessuât dal fonc al consist di conidis produsûts in picnidis di colôr zâl-narant. (SiF 03/4, 9)*; *Lis flascis a vegnin insemenadis cun 1 ml di une sospension di conidis otignûts su teren SNA (107 propagui/ml). (SiF 02/1, 31-45)*

conidiofôr [ko'nidi] *m* *Tal picnidi, i conidis a vegnin formâts a la ponte di conidiofôrs che son ugnui o ramificâts (SiF 03/4, 9)*

coniugâ [koniu'ga:] *tr* 1. spregati; *di jessi mai alc che al ven dal alt, insumis e vûl dî ~ une richieste fuarte de societât e savê dâ une rispueste (Leng)* 2. LING spregati; *par ~ il verp "cjalâ", si inserìs te memorie dal program la part invariabil "cjal-" metintle dentri come verp de I coniugazion. (Pa).*

coniugâl [koniu'ga:l] *adj* zakonski; *segn di une intimitât ~ pardabon profonde. (Leng)*

coniugât [koniu'ga:t], **-ade** *adj* poročen;
~ *m* zakonec *m* (soprog, soproga); *No puedin fâ part de Zonte il ~, i assendents, i dissendents, i parincj e afins fintremai al tierç grât dal Sindic. (CoTav).*

coniugazion [koniugatsi'on] *f* LING spregatev *f*, spreganje *n*; *Il coretôr al previôt dibessôl e automatichementri a zontâ ducj i tiermins de ~ (Pa)* 2. KEM konjugacija *f*.

coniuntîf [koniun'ti:f], **-ive** *adj* LING vezalen, konjunktiven; *la III persone singolâr coniuntive dal verp chanter. (SiF 02/1)*;
~ *m* LING konjunktiv *m*.

coniunzion [koniuntsi'on] *f* LING veznik *m*, konjunkcija *f*; *sevi come ~, sevi come pronon personâl aton feminin. (SiF 02/1)*; *Coniunzions compuestis* sestavljeni vezniki *(Verone)*; *Coniunzions semplicis* nesestavljeni vezniki *(Verone).*

conivence [koni'vɛnʧe] *f* spregled *m*, soglasnost *f*; *dut chest al è sucedût par colpe o negligjence o ~ o latitance di chê glesie che si proclame vuardeane fedele (BelAlci).*

conivent [koni'vɛnt] *adj* spregledljiv; sokriv; *latitant o adiriture ~ cu la insensibilitât e la inicuitât dai oms (BelAlci).*

??conlaborâ [konlabo'ra:] *it* → ***colaborâ***.

conlavoradôr [konlavora'do:r] *m* → ***colavoradôr***.

Conoglan [kono'glan] *kr.i m* (Cjassà) Conoglano.

conole [ko'nɔle] *f* 1. ANAT zapestni člen 2. zapestje *n*; *une sô frutine cun lacet e cjavile e orloiut e ~. (Mucci).*

conotât [kono'ta:t] *m* (zunanje) znamenje *n*.

Conrât [kon'ra:t] *os.i m* Konrad *m*; *parcè che dal 1027 l'imperadôr ~ II al declarà che (JM).*

consapevûl [konsape'vu:l], **-vole** *adj* soveden; poučen; zavesten; *Al jere ben ~ che ju mandave come pioris framieç dai lôfs (Ponte).*

consapevulece [kon'ra:t] *f* sovednost *f*, zavest *f*; sokrivda *f*; *tal plen rispiet de leç e te plene ~ dai nestris dirits. (La).*

conseâ [konse'a:] *tr* 1. svetovati; *O vorès ~ a chest personaç di lei, se no lu à bielzà fat, lis tantis testemoneancis di amôr (La 04/10)*
2. priporočati, predpisati; *e ~ la int a fâ il ben te fede dal Signôr. (Bibl-Az)*;
~**si** *refl* posvetovati se; *si pues ~ di fondâ i cors su la tratazion di tescj ben plui curts e specifics (Pa/OLF)*;
E dopo le' bestiis e' si consein: – (Natisone/miti)

consecuence [konseku'enʧe] *f* 1. posledica *f*, nasledek *m*, konzekvenca *f*; *.. par impedî che la sierade de aziende e puarti consecuencis sul plan ocupazionâl.(O)*
..preprečiti, da bi imelo zaprtje posledice..; ***cu la ~ che*** s posledico, da; *cu la ~ che insiemit al lustri di caratar civîl a floririn lis arts..(Pa)*; ***in ~*** potemtakem, torej; ***in ~ di*** zaradi, posledično; *La decision e je stade cjapade in ~ de nassite de..(Pa)*; ***di ~*** 1. posledično, v posledici:

A è nassude alore "Ciargne Cine Devez" e di ~ il filmât "Desideri dal sabide sere" 2. ustrezno:. *Cui che al va a rezi al scuen cognossi chês peculiaritâts e compuartâsi di ~. (Pa)* ..in se mora temu ustrezno obnašati.; ***par ~*** kot posledica, posledično; *Man a man che la buse nere e bute fûr particelis e radiazion, e piert masse: par ~ e deventerà plui piçule (Pa)* 2. zaključek *m*.

consecuent [konseku'ent] *adj* 1. izhajajoč, sledeč, posledičen: *cul impegn di spese ~ di 1 miliart pai agns (Pa)* 2. FIG dosleden, konzekventen.

consecuenziâl [konsekuentsi'a:l] *adj* posledičen; dosleden, konzekventen; *al è peât in maniere ~ a la lôr culture e a la cussience de lôr culture (Pa).*

consecutîf [konseku'ti:f], **-ive** *adj* 1. naslednji, sledeč; zaporeden, sosleden; ***pal secont/cuart an*** drugo/četrto leto zapored; *Za pal cuart an ~. (CoUd)* že četrto leto zapored; *Za pal cuart an ~, daspò agns di fer totâl dal servizi (CoUd)*; *Pal secont an ~ la Biblioteche .. no siere in Avost (CoUd)* 2. GRAM posledičen, konsekutiven; *Coniunzion consecutive* posledični veznik; *Coniunzions consecutivis: al pont che, che, cetant... (Pa/lenghe)*

consegnâ [konse'ña:] *tr* 1. izročiti, zaupati (stvar), predati; *Une delegazion furlane e je lade sù te capitâl belgjiche par ~ la petizion (Onde)*; *Chest al è il test dal volantin consegnât: (christianromanini 07/04)*
2. dodeliti; ***~ i lavôrs*** dodeliti dela; *daspò che Autovie Venete e à consegnât i lavôrs ae associazion di impresis che a àn vinçût l'apalt. (O)* 3. oddati (pismo).

consegne [kon'sɛñe] *f* 1. izročitev *f*, predaja *f*; *Pauli cuntun altri groput di presonîrs al ven dât in ~ a un centurion di non Gjulio (Bibl-Az)*; *Nô, incuilins o vin dome di ministrâ ben ce che Diu nus à dât in ~ temporanie. (Pa 06/1)* 2. dodelitev *f* (del, izvajanja dela); *~ dai lavôrs: ai 8 di Otubar dal 2001 (CoUd).*

conseguence [konsegu'entʃe] *f* → ***consecuence***.

??conseguibil [konsegu'ibil] *f* *Si cjape cun di plui in considerazion ancje lis economiis di scjale a livel di Facoltât, conseguibilis par mieç des sinergjiis fra Cors di studi de stesse Facoltât (SiF 02/1, 209)*

consei [kon'sɛi] *m* 1. nasvet *m*, mnenje *n*, predlog *m*; *a dâ conseis nol dûl il cjâf* od dajanja nasvetov glava ne boli 2. (po)svet *m*, srečanje *n*, sestanek *m*, zbor *m*; *Al someave dut a puest pe nomine dal comissari ad acta di bande dal Consei dai ministris di îr..*; ***~ dai Dîs*** Svet desetih v beneški republiki; *il ~ dai Dîs al aprove un decret che al bandive in Cjargne 47 parts di bosc (Pa Vicinia)*; ***~ dai Ministris*** Ministrski svet; *e je rivade sù di Rome la buine gnove che il ~ dai Ministris al à sielzude la date..(La 05/4)*; ***Consei maiôr*** *?? ma za quindis dîs prime il Consei maiôr e il dôs a vevin abdicât al podê. (Natisone/furlanis)*;
~ pastorâl pastoralni svet; *Il ~ pastorâl di Tarcint al à fat lei dal so pressident (BelAlci)*; ***~ comunâl*** občinski svet; *esplicite l'ûs de lenghe intal ~ comunâl (Pa 8/99)*; ***in ~*** na posvetu, sestanku; *a proposit des lenghis che si puedin doprâ in ~, al dîs che..(Pa 5/99)*; ***~ di sigurece*** Varnostni svet; *il slargjament de composizion dal "Consei di sigurece" (Pa 03/8)*; ***~ Diretîf*** upravni svet; *Siei orghins a son la Assemblee dai Aderents, il ~ Diretîf e il Diretôr. (CIRF).*

conseiere [konsei'ɛre] (t. **conseirie**) *f* (pos. POL) svetovalka *m*, svétnica *m*:

conseirie [konse'irie] → ***conseiere***.

conseîr [konse'i:r] *m* (pos. POL) svetovalec *m*, svétnik *m*; *si decidarà i components de gnove Zonte pescjant tra i conseîrs di maiorance (O).*

consens [kon'sɛns] *m* soglasje *n*, konsens *m*; *Ripassiti la dutrine: materie grave, plene avertence e deliberât ~. (Mucci)*; ***~ sociâl*** socialno soglasje; *E al cale il ~ sociâl sun chest gjenar di ativitâts (Pa 03/11).*

conservâ [konser'va:] *m* 1. (o)hraniti, shraniti; *e je documentade la usance, slargjade une volte ancje in Cjargne, di ~ lis crepis in techis di len o di veri daspò che il muart al jere stât gjavât de tiere (don)*; ***~ dâts*** shraniti podatke; *e al autorize il Comun a ~ i dâts personâi declarâts (Codroip, Avis)*
2. konzervirati; vkuhati;

conservabil [konser'vabil] *adj* ohranljiv.

conservadôr [konserva'do:r] *m* 1. konservativec *m*, starokopitnež *m*; nazadnjak *m*; *a saran smentîts chei che a piturin Ratzinger di ~ (Onde)* 2. POL konservativec *m*; *o il ~ Bush o il machiavelic Kissinger. (Pa)* 3. (muzejski) konservator *m*; *L'incuintri, par cure dal dot Maurizio Buora ~ dal Museu (CoUd)*;
~ adj 1. nazadnjaški 2. POL konservativen; *In veretât, no ai tante pôre che te Convenzion a prevalin posizions conservadoris. (Pa 04/06)* 3. (muzej) konservatorski.

conservant [konser'vant] *m* konzervans *m*; *ce che o mangjin (biotecnologjiis, animâi clonâts, diserbants e conservants) (Pa).*

conservatorisim [konservato'rizim] *m* POL konzervativizem *m*.

conservazionist [konservatsio'nist] *f* ?? *Cuntun struc estrem, si puedin disferenceâ di une bande chei che a batin sul versant conservazionist (Pa 02)*;

conservazion [konservatsi'on] *f* 1. ohranitev *f*, ohranjanje *n*; konserviranje *n*; *~ dai bens culturâi (Pa/OLF);* ***~ de nature*** ohranitev narave; *l'Institût sloven pe ~ de nature (Pa)* 2. POL konservativizem *m*.

conserve [kon'zɛrve] *f* konzerva *f*, pločevinka *f*; *Tal IV eV secul dd C. e je testemoneade une grande vitalitât (cumierç di vin, vueli, ~ di pessam) (lestizza).*

considerâ [konside'ra:] (*o consideri* [konsi'deri]) *tr* pretehtati (misel), premisliti, pomisliti, preudariti; *Dongje de sospension, i aministradôrs a domandin di ~ ipotesis alternativis..(O)*;
2. smatrati za, imeti za;.. *e dôs republichis partigjanis nassudis tun teritori che il Reich todesc al considerave za robe sô.(O)*;
3. upoštevati, vzeti v obzir; *a son di ~ fats discriminatoris tai confronts dai arlêfs che a àn sielzût cheste materie di studi (Leng).*

considerabil [konside'rabil] *adj* 1. upoštevanja vreden 2. precejšen, znaten.

considerât [konside'ra:t] *adj* 1. preudarjen; premišljen; upoštevan, vzet v obzir; *~ il bon rapuart simpri tignût cun Haider de nestre aministrazion regjonâl..(O)*; ***~ che*** glede na to, da; *I sotfirmâts citadins dal Friûl ~ che la Constituzion taliane e pupile cul art. 21 la libertât di imformâ e di jessi informâts (Pa 5/2000)* 2. preudaren, previden 3. spoštovan, cenjen.

considerazion [konsideratsi'on] *f* 1. preudarjanje *n*, preudarek *m*, premišljevanje *n*; *Considerazions amaris suntune tiere che Isegawa al considere vuê la sô patrie*; ***cjapâ in ~*** vzeti v obzir; *Provincie di Pordenon tal spieli de stampe locâl che, cjapant in ~ la riflession di (O)*; *A seconde dai obietîfs che si an si puedin cjapâ in ~ diviersis tipologjiis di Caric di lavôr (SiF 02/1, 209)*; ***tignî in ~*** *?? Tant che par marcâ che lis esigjencis e lis richiestis des aministrazions locâls no son di tignî inte vere ~. (Pa 06/2)* 2. upoštevanje *n*; *che e mancje une ~*

de realtât sientifiche e tecnologjiche furlane (O) 3. ugled *m*, spoštovanje *n*.

consiliâr [konsili'a:r] *adj* ?? *I 30 dissens, burîts fûr tun stali e cumò esponûts li de sale consiliâr (Pa 04/02)*; ***Comission ~*** *; L'esam dal test al è scomençât miercus in I Comission consiliâr (Onde)*.

consintî [konsin'ti:] ?? *O scugnìn, prin di dut, rivâ adore di consintîi a la comunitât furlane di pandi i siei interès (Pa 06/2)*; ?? *Cence mancul al è di Alzheimer il mert di vê capît che si tratave di une gnove malatie, e di vê consintît al Perusini di studiâ i câs dal Istitût di München (SiF 02/1, 155-165)*

consintiment [konsinti'ment] *m* ?? *La ultime part dal saç, impen, è je il risultât di ricercjis une vore resintis, su lis cuâls nol è ancjemò un ~ gjenerâl. (Pa 7/99)*

consistence [konsis'tɛnʧe] *f* 1. čvrstost *f*, trdnost *f*; obstojnost *f* 2. sestava *f*, sestavljenost *f*; *che al viôt rivoluzionade ogni volte la sô ~ demografiche (Pa)* 3. FIG veljavnost *f*; utemeljenost *f*, upravičenost *f*, osnovanost *f*; *Come teritori al è cetant plui piçul, ancje se la cualifiche di sogjet politic i da consistence ancje al plan religjôs e spirtuâl. (Pa)*.

consisti [kon'sisti] *it* biti sestavljen (iz), vsebovati; temeljiti; *Lis dificoltâts a consistin tal cjatà la fibre e il materiâl che a vedi une aderence suficient cun la malte (SiF)*.

consolâ [konso'la:] *tr* 1. tolažiti, opogumiti, bodriti; *che nus console in dutis lis nestris tribulazions, par che o sein bogn ancje nô di ~ chealtris che a son avilîts (glesie)* 2. razveseliti, razveseljevati; vzradostiti 3. tešiti, olajšati, ublažiti, omiliti;
~**si** *refl* 1. potolažiti se, opogumiti se; *Si po ben consolâsi disint ce che al nas al à ancje di murî. (BelFa)* 2. razveseliti se 3. čestitati komu; *Zaneto, mi consoli: l'onôr al è meretât.*

consolabil [konso'labil] *adj* utolažljiv.

consolatori [konsola'tori] *adj* tolažilen; *Wilde al cjale al aspiet ~, romantic, sentimentâl de religjon e denant di une piture (Bel)*.

consolazion [konsolatsi'on] *f* 1. tolažba *f*, uteha *f*, olajšava *f*; *Cussì il Vanzeli nol è un libri di ~ indulà che si parisi dome intai moments dolorôs (Ponte)* 2. veselje *n*, radost *f*.

console [kon'sɔle] *m (fr.)* 1. konzola *f* (mizica) 2. konzola, komandni pult.

console ['kɔnsole] *m* → ***consul***.

consolidâ [konsoli'da:] *tr* 1. utrditi, utrjevati; krepiti; *L'obietîf principâl dal progjet al è chel di rinfuarçâ, ~ e svilupâ la colaborazion tra lis dôs minorancis (Leng)* 2. EKO konsolidirati;
~**si** *refl* utrditi, utrjevati; okrepiti se.
→ ***sodâ***.

consolon [konso'lon] *m* uživanje *n*, uživaštvo *n*, užitek *m*.

consonant [konso'nant] *m* LING soglasnik *m*, konzonant *m*; *Se intal latin la ~ e jere ugnule, intal furlan si infuarcìs (Cadorini/furlan); Pal plui lis peraulis che a finissin par ~ (Cadorini/furlan)*.

consonantic [konso'nantik], **-iche** *adj* LING soglasniški, konzonanten; *i digrams "cj" e "gj" a vegnin considerâts tant che une uniche letare di valôr ~. (Macjeu).*

consonantisim [konsonan'tizim] *m* LING konzonantizem *m*, soglasniški sistem.

consortarie [konsor'tarie] *f* klika *f*, svojat *m*; *in cunvigne di intindiments cu lis consortariis politichis che si son formadis intor des circoscrizions eletorâls-privinciâls (Pa 04/06)*

consorzi [kon'sɔrtsi] *m* EKO družba *f*; zadruga *f*; konzorcij *m*; koncern *m*; *Il Consorzi al invide dutis lis realtâts coinvoltis a movisi par cirî di limitâ i dams (Onde)*.

consorziâ [konsortsi'a:] *tr* EKO združiti, združevati v konzorcij;
~**si** *refl* EKO združiti, združevati, povezovati se v konzorcij;

consorziâl [konsortsi'a:l] *adj* EKO konzorcijski.

consorziât [konsortsi'a:t], **-ade** *tr* EKO ko se nanaša na konzorcij.

constance [kons'tanʧe] *f* stalnost *f*, stanovitost *f*; vztrajnost *f*; trdnost *f*; *Une des cualitâts plui gradis di Marchet e jere la ~ ferbinte (Pa).*

Constance [kons'tanʧe] *kr.i f* Konstanca *f*; *il Concei di Constance al jere indafarât a disgredeâ il glimuç e nol veve timp di abadâ a rognis di altri genar. (JM)*

constant [kons'tant] *adj* stalen, konstanten, neprestan; *Ma al è un pôc dut il Friûl a jessi un sfont ~ e che spes al devente lûc da l'anime (Pa); Si trate dal so sfuarç ~ di fâ dal furlan une lenghe moderne (telealtobut)*.

constantementri [konstante'mentri] *adv* stalno, konstantno.

Constantin [konstan'tin] *os.i m* Konstantin *m*.

constantinian [konstantini'an] *adj* Konstantinov; ***donazion constantiniane*** HIST Konstantinova darovnica.

Constantinopul [konstanti'nɔpul] *m* 1. Konstantinopel *m* 2. Carigrad *m* 3. (danes) Istanbul *m*.

constatazion [konstatatsi'on] *f* ugotovitev *f*, ugotavljanje *n*; konstatacija *f*; *Cheste e je une forme gnove di islamisim radicâl, consecuence de ~ di une cierte schirie di faliments politics e ideologjics (Pa 02/10-11).*

constelazion [konstelatsi'on] *f* 1. ASTR ozvedje *n* 2. skupina *f*, konstelacija *f*, sestava *f*; *Al jere un biel pôc aromai che no viodevin plui lis constelazions che o cognossevi. (Urban).*

constitût [konsti'tu:t] *m* JUR sporazum *m*; darilna listina *f*; ***~ di Constantin*** HIST Konstantinova darovnica.

constitutîf [konstitu'ti:f], **-ive** *adj* 1. sestaven; konstitutiven 2. JUR ustanoven; ***samblee constitutive*** ustanovna skupščina, konstitutivna skupščina *(Pa)*

constituzion [konstitutsi'on] *f* 1. konstitucija *f*, grajenost *f*, telesna konstitucija; telesni ustroj 2, osnovanje *n*; oblikovanje *n*; sestava *f* 3. ustava *f*; *in pîts lassant in pîts i statuts e lis Costituzions marcuardidinis e lassant un alc di podê e di libertât a lis cjasadis nobiliârs. (Storie)*; ***~ europeane*** evropska ustava; *al propon che la negoziazion pe Constituzion europeane (Pa)*.

constituzionâl [konstitutsio'na:l] *adj* 1. ustaven, konstitucionalen; ***Cort ~*** ustavno sodišče; *Il president de Cort ~ al à dit (Pa 02)*; 2. konstitucijski, ki se tiče telesnega ustroja, glede na konstitucijo telesa.

constituzionalmentri [konstitutsional'mentri] *adv* ustavno, konstitucionalno.

constituzionalisim [kostitutsiona'lizim] *m* konstitucionalizem *m*.

constituzionalist [kostitutsiona'list] (*pl* ***constituzionaliscj***) *m* konstitucionalist *m*; *Marzi d. S., che al à dât mandât a un pool di constituzionaliscj di verificâ la constituzionalitât des sieltis davueltis dal Consei regjonâl. (La 04/1)*

constituzionaliste [kostitutsiona'liste] *f* konstitucionalistka *f*.

constituzionalistic [kostitutsiona'listik], **-iche** *adj* konstitucionalističen..

constituzionalitât [konstituzionali'ta:t] *f* ustavnost *f*, konstitucionalnost *f*; *Cun di plui de bande di Alleanza Nazionale a son za stadis presentadis des prejudiziâls su la ~ di cheste leç. (Pa)*.

constrenzi [kons'trendži] → ***costrenzi***.

constret [kons'tret] → ***costret***.

construû [konstru'i:] (*al construìs*) *tr* 1. zidati, graditi;; 2. graditi; sestaviti; *lenghist al construìs il neologjisim voltant par bon furlan la peraule di ûs comun (SiF 02/1); Tal ~ une leteradure sientifiche par furlan, al rione partî di tescj sientifics (Pa);* ***~ la pâs*** graditi mir; *al ven de voie di ~ la pâs sociâl (partitrepublichefurlane)*.

construtîf [konstru'ti:f], **-ive** *adj* 1. gradilen 2. FIG ustvarjalen; konstruktiven; *O speri che chestis afermazions a sedin acetadis come un sburt ~, no disfatist o ridicolizant. (Pa)*.

construtivisim [konstruti'vizim] *m* ARS konstruktivizem *m*.

construtôr [konstru'to:r] *m* graditelj *m*; konstruktor *m*; *Za fa 20 agns al murive Ervino Pocar. ~ di peraulis (Pa).*

construtore [konstru'to:re] *m* graditejica *f*; konstruktorka *f*.

construzion [konstrutsi'on] *f* gradnja *f*, konstrukcija *f*; *un jutori economic par finî ce che al mancjave ae ~ de cjase (Ponte)*.

consuet [konsu'ɛt] *adj* običajen, navaden; *~ m* v: *al è il ~..* običajno je/ ponavadi je..

consuetudinari [konsuetudi'nari] *adj* navaden, običajen; *Chel altri, impen, si displee fra la propietât che e à lis lidrîs te tradizion dal Votcent e une propietât divierse, di divignince consuetudinarie (Pa Vicinia).*

consul ['kɔnsul] *m* konzul *m*; ***~ gjenerâl*** generalni konzul; *Il ~ gjenerâl de Republiche argjentine, Victorio Tacetti (Onde)*; ***~ onorari*** honorarni konzul; *compagnade dal ~ onorari Pauli Petiziol. (La 05/1).*

consulât [konsu'la:t] *m* konzulat *m*.

consulence [konsu'lɛnʧe] *f* svetovanje *n*; svet *m*, nasvet *m*; *In plui de ~, il Centri al cure ancje publicazions. (Pa 02)*; *Tal 1856 al vè il permès di lâ in Ongjarie, ancje in chest câs par consulencis di inzegnerie. (GP)*

consulent [konsu'lɛnt] *m* svetovalec *m*; konzultant *m*; *Mandi e scusait se us cjapi come consulents "on line" di lenghe furlane. (Cad-e)*; ***~ finanziari*** *?? Al veve studiât, in lenghe italiane, par 13 agns e tai ultins 20 agns al veve lavorât intal so studi come perît edîl e ~ finanziari. (SiF 02/1)*.

consultâ [konsul'ta:] *tr* 1. povprašati, posvetovati se; *si son dismenteâts di ~ dome i autonomiscj storics, al à justamentri protestât il professôr D'Aronco! (La 04/11)* 2. pogledati, poiskati (v dokumentu); *Par ~ lis oparis gjenerâls tal Salon di leture al baste scrivi . (CoUd)*.

consultabil [konsul'tabil] *adj* ki se da pogledati; *La vore, ~ intai 5 lengaç ladins (Pa 04/02)*.

consultazion [konsultatsi'on] *f* posvet *m*, posvetovanje *n*, konzultacija *f*; *al à cumò un risultât e un spieli cu la realizazion di un lûc pal studi e pe ~ di tescj su la storie e la lenghe (Pa/OLF)*; ***~ popolâr*** *?? Altris 4 Comuns a son dibot pronts par rivâ a la ~ popolâr e, pe Sierade cu ven, (Pa 05/06)*.

consulte [kon'sulte] *f* 1. posvet *m*, posvetovanje *n*, konzultacija *f*; ***fâ ~*** posvetovati se, imeti posvet; *po a fasin ~ tra di lôr 16 e a disin (Bibl-Az)* 2. svet *m*; *La Consulte Culinâr de Culture, sintût il parê di un orghin consultîf costituît di pueste (friulicollinare)*.

consultîf [konsul'ti:f], **-ive** *adj* posvetovalen; konzultativen; *e in doi jurâts i soi ordins consultîfs. (Storie)*; *de Val Cjanâl e dai contors di Glemone a votin pal referendum ~ su la gnove Provincie dal Friûl Disore (Pa 04/03)*.

consum [kon'sum] *m* poraba *f*, potrošnja *f*, potrošništvo *n*; uživanje *n*; *Par chel che al inten l'alcul il ~ in regjon al è plui alt de medie italiane (Pa)*; ***societât dal ~*** potrošniška družba; *Di cuasi mieç secul aromai, la nestre e je stade definide sicu la "societât dal ~" (Pa 02).* ***~ alcolic*** *e je la guide a front dal consum alcolic. (SiF 03/4, 147)*

consumâ [konsu'ma:] *tr* 1. potrošiti, porabiti, iztrošiti; uničiti; *par consecuence e deventerà plui piçule e e molarà fûr particelis plui di buride, fin a ~ dal dut la sô masse e disparî.(Pa)* 2. použiti, užiti; *a cjace di lenghis che a son daûr a zirâ i scarpets, o ben "consumade" des gnovis curints dal turisim "etno-ambientalist".(Pa)*;

~**si** *refl* 1. iztrošiti se, porabiti se, uničiti se; pobirati (sneg), tajati se (sneg, led); *e lassant che la tragjedie dal Cosovo si consumi tun mâr di violencis?(Pa)*;

consumabil [konsu'mabil] *adj* 1. poraben 2. užiten.

consumadôr [konsuma'do:r] *m* potrošnik *m*, konsument *m*, porabnik *m*; *in altris peraulis, costruî une tipologjie dal ~, dopo bisugne verificâ la sô corispondence cui consumadôrs reâi e (SiF 03/3)*; ***~ finâl*** končni (u)porabnik *m*.

consumât [konsu'ma:t] *adj* 1. iztrošen, porabljen, slab, uničen; ***aiar ~*** slab zrak; *un fregul di aiar dut ~ ; i ultims prime de decision di "scugnî sierâ", parcè che "il motôr al jere ~". (Pa)* motor se je iztrošil; ***cjandele consumade*** iztrošena, izgorela sveča; *parsore un trepîts di fier, dôs cjandelis cuasi dal dut consumadis. (Sg)*.

consumabil [konsu'mabil] *adj* 1. poraben 2. užiten.

consumazion [konsumatsi'on] *f* 1. potrošnja *f*, poraba *f*, iztrošek; uničenje *n* 2. konzumacija *f*; *L'apontament, cu la ~ dal "asado", al tacarà a misdì. (Pa)* 3. (npr. v restavraciji) zapitek *m*, konzumacija *f*.

consumerist [konsume'rist] *m* ?? *e je stade fate l'ipotesi che i clients che no vualmin la cartelonistiche par furlan a sedin consumeriscj o eficients e chei altris che a sedin (SiF 03/3, 69-81)*; *al à individuât chestis categoriis di consumadôrs: 1) consumeriscj: a son atents al rapuart cualitât/presit, a confrontin di continui marcjis, confezions, etichetis (SiF 03/3, 69-81)*.

consumisim [konsu'mizim] *m* trošenje *n*, potrošnja *f*, konzumiranje *n*; potrošništvo *n*, potrošniška miselnost *f*; *Jo, omp di citât, che o vignivi de civiltât dal ~, che o vignivi da la Universitât (BrLi)*.

consumistic [konsu'mistik], **-iche** *adj* potrošniški; ***societât ~*** potrošniška družba; *Une societât consumistiche, borghese, materialistiche, disumane, paiane. (Bel)*; ***ete ~*** potrošniška doba;; *al podarès jessi un altri tradiment di cheste nestre ete consumistiche (Pa)*.

consuntîf [konsun'ti:f], **-ive** *adj* 1. potrošen, poraben, ki troši, potrošniški, používajoč; 2. ***cont ~*** ?? *; Il cont ~ al à di jessi deliberât dal Consei comunâl ... (CoCod);* ***belanç ~*** računski zaključek; *L'apontament istituzionâl pe aprovazion dai belanç ~ e preventîf e pes elezions des incjariis sociâls (SiF)*; *~ m* računski zaključek; *la fonde dulà che o sin partîts a son i risultâts di gjestion dal Consuntîf 2001 e (CoUd).*

consunzion [konsuntsi'on] *f* 1. poraba *f*, izrabljanje *n*; *Il conflit, prin o dopo, al scugnarà finî. Par ~ opar convinzion. (Pa)* 2. MED naglo hiranje *n*, hujšanje *n*; jetika *f*, konzumpcija *f*.

consûr [kon'su:r] *f* REL sestra (istega reda); FIG sestra *f*; *l'indis di furlanetât, valadì di inlidrisament tal teritori, dal ateneu furlan al reste unevore plui bas di chel de triestinitâ de ~. (La 05/4)*.

consuvrin [konsu'vrin] *m* mali, mrzli bratranec.

consuvrine [konsu'vrine] *f* mala sestrična.

cont I ['kɔnt] *m* **1.** račun *m*, računanje *n*, kalkulacija *f*; ***fâ conts*** izračunati; ***fâ di ~*** računati; *imparâ a lei, a scrivi e a fâ di cont (MazzonIol)*; ***tirâ i conts*** delati račune, izračune

2. EKO račun *m*, faktura *f*; bančni račun *m*, konto *m*; ***saldâ un ~*** poravnati račune; ***~ curint*** tekoči račun; *chel dal "budget" dal stât e chel de belance dai conts curints. (Pa 04/07)*; ***~ taront*** zaokrožen račun; ***dâ in ~*** ; ***ricevi in ~, a ~*** ; ***lavorâ a ~, par ~ di un*** ; ***clamâ un a ~*** ; ***fâ i conts aduès a un*** **??**

3. FIG predmet *m*, zadeva *f*, pogled *m*, mnenje *n*, ocena *f*, račun (na svoj); ***in ~*** na račun, glede; *No si sa nuie in ~ di Sudri vie pe Ete di Mieç (Leng)*; ***in ogni ~*** v vsakem pogledu; ***in fin dal ~*** končno; ***fâ i conts*** računati (na, s); *Arlevadôrs che in Cjargne si cjatin a fâ i conts cun belanç bielzà plui scjars rispiet al rest de Regjon, e cun coscj fis plui alts. (La 04/8)*; ***par gno ~*** po mojem mnenju; *Jo par gno ~, come Edda, o soi di simpri iscrit ae Comunitât dai italians (Leng); Par gno ~, une usance pôc biele. (Cjargne)*; ***par ~ di*** glede na/ česa; *la promozion e la distribuzion sedi par ~ so sedi par ~ di tierçs (cuf-ancun)*; ***rindisi ~*** vzeti v obzir, upoštevati; *si rindìn ~ ancje di cemût che a gambiin i timps e lis situazions. (La 05/6);* ***sul ~ di*** glede na/ česa; *che a àn palesât pocje simpatie e scjarse colaborazion sul ~ di chestis indagjins (Pa)*; ***tignî ~ di*** upoštevati; gledati na, ozirati se na; *Par chest o vin invidât la Regjon a tignî cont ~ di cheste pussibilitât. (La 04/7);* ***fâ ~ dome su di sè*** samo za sebe skrbeti; *fûr che chel di rangjâsi e di fâ ~ dome su di sè. (Sg)*; ***fevelâ sul so ~*** v svojem imenu; *Ancje se jo o feveli sul gno ~ (Bibl-Zn); dome i Ladins di Fascia a àn une Comunitât di Val par lôr ~. (gfbv)*.

?? tal cont dal secul *E tal cont dal secul a van zontadis ancje lis tassis in bêçs e materiâl (Natisone/furlanis)*

cont II ['kɔnt] *m* grof *m*; *Lis proprietâts in Friûl dal ~ di Gurize a forin ricognossudis (graggo); Tai anâls dal Friûl dal ~ di Manzan tal an 1537 le scrit Joannis (joannis)*.

contâ I [kon'ta:] *tr* 1. (pre-)šteti, naštevati, vrednotiti, računati; PROV *Conte i tiei botons e po tu contarâs i miei . (ProvBr)*; *se cualchidun al podarà ~ il polvar de tiere al podarà ~ ancje la to gjernassie. (Bibl-Gjen);* ***~ sui dêts*** po prstih prešteti; *malcontents si ju contave sui dêts e ducj a vevin il lôr parcè: ufiziâi. (JM)*

2. upoštevati, računati na, imeti v časteh, obračati pažnjo na; ***~ su*** računati na; *L'assessorât ae culture al pues ~ ancje su altris 3.050.000 euros par iniziativis su lis minorancis lenghistichis. (Leng);* ***~ un tanche une çavate/scovace*** imeti nekoga za ničvrednega; *~ it* šteti, imeti vrednost, biti vreden.

contâ II [kon'ta:] *it* pripovedovati, praviti, razlagati; *Une liende popolâr e conte che doi soldâts o cjaçadôrs (Don)*; ***~ balis*** pripovedovati pravljice, izmisliti si nekaj; *O jeri par dîi di sì, ma parcè vevio di ~ balis? (BrLi)*; ***~ il pûr dal impûr*** povedati prav vse; *Ma va, a cui vûstu contâle?* Ma daj, komu to praviš. *(Sg)*; ***~se*** *?? e noaltris o sin ancjemò ca su la bancje a ~se (MazzonIol)*.

contâ sù [~ 'su] *tr* navesti, navajati, sporočiti, izlagati, naštevati, razlagati; poročati, izpostaviti.

contabil [kon'tabil] *adj* računovodski; knjigovodski; računski; *il procès di delegjificazion tal setôr ~ (lingue.regione.fvg)*; *~ m* računovodja *m*, knjigovodja *m*; *Al vûl un ~ par scrivi e puartâ jù lis cjartis a Tumieç (Pa 03/8)*.

contabile [kon'tabile] *f* računovodkinja *m*, knjigovodkinja *m*.

contabilitât [kontabili'ta:t] *f* računovodstvo *n*; knjigovodstvo *n*; *O ricuardi cun di plui la esigjence di riformâ la finance locâl e la ~ (lingue.regione.fvg)*.

contachilometris [kontakil'ɔmetris] *m* → ***contechilometris.***

contadin [konta'din] *m* 1. kmet *m*; PROV *il ~ nol à mai fin*; → ***fâ il contadin*** 2. (*slabš.*) kmetavzar *m*; *~ adj* kmečki; *leade fin de fonde a une civiltât contadine e siore di riferiments propit a chel mont. (CIRF)*.

contadinam [kontadi'nam] *m* (*kolekt. slabš.*) kmetje *mpl*; kmetavzi *mpl*.

contadinance [kontadi'nantʃe] *m* 1. kmetje *mpl*, podeželan *m*; *infuartî un centralisim cence costrut e di umiliâ inmò la ~ (furlane). (La 04/5)* 2. ***Contadinance*** HIST združenje kmetov, kmečki sindikat *m*; *La ~ e riva a meiorâ un fregul la vite dai contadins (Storie)* 3. kmečki stan; kmečki poklic.

contadine [konta'dine] *f* kmetica *f*; *Katharina Lanz e jere une ~ nassude a Plans (La 04/9)*.

contadinele [kontadi'nɛle] *f* 1. → ***contadine***. 2. dirndl *m*, noša kmetice.

contadôr I [konta'do:r] *m* pripovedovalec *m*; *Di fat a Dieç ogni cort e ogni borc a vevin il lôr ~ di storiis, (don); Romancîr, ~, storic, filolic e poete, ma ancje senegjadôr (Pa).*

contadôr II [konta'do:r] *m* TEH števec *m*.

contagjâ [konta'ga:] *tr* okužiti, okuževati; *cussì ancje jo o ai contagjât chê tiere venturade e nocent. (Urban)*; *vacjis che a puedin jessi stadis contagjadis de malatie. (O)*.

contagjôs [konta'go:s], **-ose** *adj* kužen, nalezljiv; *A scomençâ di "Bigatis", definît un "microcosmi feminin di contagjose umanitât" (Mario Brandolin) (Pa)*; *~ m* okuženec *m*.

contaminant [kontami'nant] *m ?? Par ultin al ven proponût un sisteme model rapit par il ricognossiment dai contaminants des blavis intal cjamp e intal magazen. (SiF 02/1, 31-45)*.

contaminazion [kontaminatsi'on] *f* 1. onesnaževanje *n*, kontaminacija *f*; *a favorissin la ~ de blave par opare da lis fumonisinis. (SiF)*; ***~ chimiche*** kemično onesnaževanje; *che parvie de clorazion e puarte ~ chimiche tal tratament de aghe stesse. (SiF 02/1, 11)*

2. FIG kontaminacija *f*, zlitje *n*, medsebojni vpliv; *di viste grafic e che al rapresente un clâr eperiment di ~ jenfri lis peraulis ritmadis e garbidolçis di Maurizi Mattiuzza e lis imagjinis . (tierenere)*; *Tai Kosovni e je ~ no dome fra culturis (furlane, slave, balcaniche, caraibiche e. sudamerecane) (Pa)* 3. LING kontaminacija *f*, zlitje *n*.

contarel (t. **contesel, contisin**) ['] *m* ??

Contarene [kon'tat] *i.* ?? *E dal stadi la fieste grande si è po travasade tal centri di Udin, in place ~, e po inmò in dutis lis placis dal Friûl (La 05/7)*.

contat [kon'tat] *m* 1. stik *m*, dotik *m*, kontakt *m* 2. FIG stik *m*, zveza *f*, veza *f* (ljudi); *che a cirìn di mantignî un ~ cul Friûl e cu la sô lenghe (Vichi);* ***metisi in ~*** kontaktirati, vzpostaviti stik; *o sês invidâts a metisi in ~ cu la Segreterie de Societât, ai indiriçs che a son scrits sot vie (SiF)* 3. ELEK kontakt *m*, spoj *m* 4. kontakt *m*, kontaktni podakti; *1 des GNOVIS, il model par iscrivisi a le Societât, i contats l'indiriç de Segreterie (SiF)*.

contatâ [konta'ta:] *tr* priti v stik, kontaktirati, obrniti se (na), povezati se s kom, srečati koga; *Tu puedis ~ chescj utents vie la mailing list (Vichi); Cuant che al covente, il sît al permet di ~ in mût dret i uficis (Onde).*

conte ['kɔnte] *f* pripoved *f*, novela *f*, basen *f*, zgodba *f*; PROV *Conte i tiei botons e po tu contarâs i miei (ProvBr)*; *Premi di 1.000 euros par un romanç, une ~ lungje, une ricolte di contis (Codroip, Avis)*; ***~ curte*** kratka pripoved; *studiâts mentri che a sintivin contis curtis par francês e par inglês. (SiF 03/4, 97-114)*.

contee [kon'tɛe] *f* 1. grofija *f*, grofovstvo *n* 2. okraj *m*, okrožje *n*; *nol à funzionât tes 6 Conteis de Nord Irlande (Pa 03/8)*; ***~ di Rijeka/Flum*** ?? *Carintie, Slovenie, Friûl-V. J., Venit, Istrie e Contee di Rijeka/Flum. (Pa 06/1)*; ***~ ongjarese di Vas*** *?? e te Contee ongjarese di Vas Megye (cjâf lûc Szombathely) (lingue.regione.fvg.it/Minor)*.

contechilometris ['??] *m* kilometerski števec *m*.

contegn [kon'teñ] *f* vedenje *n*, držanje *n*, drža *f*; *~ dai cjans e netisie des deiezions dai cjans (CoUd); Art. 38 ~ dai Conseîrs vie pes sentadis (Provincia)*.

contegnidôr [konteñi'do:r] *m* → ***contignidôr***.

contemplâ [kontem'pla:] *tr* 1. gledati, opazovati, občudovati; *al veve vût mût di ~ lis Alps tai secui passâts. (La 05/1); al semee ~ in ristret il distin di une int feride te sô dignitât (La 04/12)* 2. upoštevati, predvidevati 3. razmišljati, premišljevati; poglobiti se.

contemplazion [kontemplatsi'on] *f* 1. opazovanje *n*, občudovanje *n* 2. REL kontemplacija *f*, poglobljeno razmišljanje o duhovnih stvareh; *une idee che no sedi inclostrade te ~ arcadiche dal so boton de panze (Pa)*.

contemporaneitât [kontemporanei'ta:t] *f* sodobnost *f*, istočasnost *f*; *"O soi che o mangji": no dome la ~ di "o stoi mangjant", ma un "fâ" cun sintiment (nuovofriuli)*.

contemporani [kontempo'rani] → ***contemporari.*** ***??*** ***In contemporanie*** *In contemporanie, e vignarà vierte tal salon de jentrade de Biblioteche Civiche une mostre bibliografiche su Hrabal(CoUd)*

contemporari [kontempo'rari] (t. **contemporani**) *adj* sodoben, moderen, istodoben; *~ m* sodobnik *m*.

contemporariementri [kontemporarie'mentri] *adv* sodobno, moderno; istočasno, hkrati.

contendent [kon'tɛnt] ?? *par vie che ducjedoi i contendents a vevin come obietîf la pârt di Friûl di chelaltri. (Natisone/furlanis)*; *duel che al provocà la muart di ducjedoi i contendents. (Natisone/furlanis)*

contenitôr [konteni'to:r] *m* ?? *impen di preocupâsi di construî un progjet pe societât, a vuelin construî il contenitôr par meti dentri cheste volontât politiche (Pa 06/2)*

content [kon'tɛnt] *adj* zadovoljen, vesel; ***~ beât*** zelo zadovoljen; ***~ tanche une vache*** zadovoljen kot tele; *Ma Simeon al à viodût alc di plui, par chel al mûr ~. (Bibl-Lc)*; *Cumò, crodimi, pardabon, o soi ~ di jessiti vignût daûr (tierenere); O soi ~ che tu vebis acetât cence la minime proteste lis resons (La 04/3);* *~ m* zadovoljstvo *n*, sreča *f*, veselje *n*, radost *f*; *e di sintî plui il dolôr che no il content (Pa).*

contentâ [konten'ta:] *tr* zadovoljiti, zadovoljevati; ugoditi komu; *palanchis dadis fûr plui par sierâ la bocje e ~ cualchi client impuartant (Pa)*; **~si** *refl* zadovoljiti, zadovoljevati se; biti zadovoljen; *si veve contentât di cjoli un biel masset di rosis (Natisone/miti)*; *Contentâsi al va ben, ma no contentâsi par fâ plasê a chêi che no si contentin mai. (Bibl-Ebreos)*.

contentece [konten'tetʃe] *f* zadovoljnost *f*; radost *f*, veselje *n*; *ma pene cognossût Pieri te vôs, di tante ~ no i à nancje vierzudi la puarte (Bibl-Az)*; ***saltâ di ~*** skakati od veselja; *No saltaran di ~ i puars, i piçui, i debui;* ***~ che no finìs*** neskončno veselje; *Ti cjantin i Cî, lis sos animis, i Serafins, intune ~ che no finìs (glesie)*.

contentin [konten'tin] *m* nameček *m*, nenadejni dodatek *m*, tolažilo *n*, majhni dodatek *m*, privitek *m*; → ***prionte***.

contenziôs [kontentsi'o:s], **-ose** *adj* JUR sporen, pravden; *~ m* JUR sporna sodnost 2. FIG spor *m*, spornost *f*; *Par sierâ chescj ~, a son su la taule sore il dut 2 propuestis. (Pa 02)*; *e chest intervent al riscje di vierzi un altri ~ cu lis istituzions comunitariis. (Onde)*.

contenton [konten'ton] (presež. od *content*) *adj* zelo zadovoljen; *Razali Ismail, si è pandût «~» pal sucès di 2 agns di sfuarçs diplomatics (Pa 02).*

conterani [konte'rani] *m* iz istega kraja; *~ m* sodeželan *m*, rojak *m*; *in armonie e in sinergjie cui siei conteranis e contemporanis (Pa 03/8).*

contese [kon'teze] *f* razpor *m*, spor *m*, prepir *m*; *Alore il predi al à protestât, è vignude fûr une ~ e dopo ancje un tic di barufe. (Natisone/miti)*.

contesse [kon'tese] *f* grofica *f*; *Un amì de ~, Nicolò Tommaseo, le indreçà su la strade juste (La 04/7)*.

contest [kontes'] *m* sobesedilo *n*, kontekst *m*.

contestâ [kontes'ta:] *tr* spodbijati, očitati; oporekati, ugovarjati; zavreči, zavračati; *Lassant cualchi câs isolât, te ete dal Inluminisim si tache a ~ la sclavitût sul plan morâl e sociâl, difindint il principi de libertât di ducj i (Pa)*.

contestadôr [kontesta'do:r] *m* disident *m*; *a di altris un rivoluzionari che al stave lant fûr dai semenâts, ~ pal gust di jessilu. (Pa 03/12)*.

contestazion [kontestatsi'on] *f* 1. JUR izpodbijanje *n*, ugovor *m*; *control e adozion verbâi di ~ ilecits art. 7 LRn 5/1997 (Provincia)* 2. oporekanje *n*; oporečništvo *n*; protest *m*; ugovor *m*; *sperant che nol deventi vitime di contestazions pretestuosis e gjeneralizadis (Pa 03/2)* 3. FIG spor *m*.

contestorie [neerlan'die] *f* ?? *e je un'ocasion preseose par jentrâ te clime di une culture divierse, compagnât pe man di un contestoriis privilegjât. (Pa)*

contignî [konti'ñi:] *tr* 1. vsebovati, obseči; *se no saran rispietadis lis 36 condizions contignudis intun document che sabide stade (O)* 2. FIG zadrževati, brzdati;
~si *refl* 1. obvladati se, zadržati se; zdržati se; *une dì, fûr de gracie di Diu, no rivà a ~si: "vêso pierdûts i sintiment s?"* 2. obnašati se, vesti se; *al sa ben ~si in societât.*

contignidôr [kontiñi'do:r] *m* posoda *f*, kontejner *m*; *E je un ~ che al va jemplât di contignûts, une cjase che e va furnide di mobilie.(Pa)*; *Chê che e nassarà e varà di jessi une instituzion fuarte, no un ~ burocratic par comedâ ambizions politichis personâls. (La 04/2).*

contignût [konti'ñu:t] *m* vsebina *f*; *La sielte de ande des trasmissions, la informazion une vore curade, il fâ aments ai contignûts culturâi (O)*;
~ adj 1. zadržan, umirjen; 2, vsebujoč, vključen;
spese contignude vključeni izdatki; *contâ che, cuntune spese contignude di 500 mil francs ad an par ogni imprese (Pa).*

contindi [kon'tindi] (*o contint*) *tr* 1. potegovati se za kaj; boriti se za 2. spodbijati, očitati; oporekati, ugovarjati; zavreči, zavračati; staviti po vprašaj, razpravljati o čem; *al è chel di criticâ lis ideologjis, di ~ i mîts. (La 05/3)*;
~ it 1. trditi, zagotavljati, pritrditi, pritrjevati; *Si pues duncje ~ che il furlan al è daûr a pierdisi cuntune ande dal 1% ad an. (Pa)* 2. razglabljati, razpravljati, pretresati; prepirati se.

contindint [kontin'dint] *m* 1. nasprotnik *m*; *vistît però cuntune gjache nere, mantiline e cilindri sul cjâf: i contindints si daran la man (CoTar)* 2. JUR stran; toženec *m*.

contindinte [kontin'dinte] *m* nasprotnica *f*; toženka *f*.

contindût [kontin'du:t], **-ude** *adj* sporen.

contine ['kɔntine] *f* zapah *m* (vratne ključavnice).

continent [konti'nent] *m* celina *f*; *che a passin a traviers culturis e continents, simpri contadis cuntun lengaç vivarôs e malibiant. (O)*; *la pidimie si sedi svilupade denant trat in Afriche, impen che in Europe o tun altri ~. (Pa)*; ***~ vieri*** stara celina; *Cun di plui la difusion de malatie tal continent vieri no je stade cussì svelte, (SiF 03/4, 9)*

continentâl [kontinen'ta:l] *adj* celinski.

contingjence [kontinu'a:] *f* 1. FILOZ kontingenca *f*; možnost *f*, naključje *n*; *Tirant vie ce che al è peât a la ~ dal lôr timp e a la singolaritât de lôr personalitât (Bel)* 2. prilika *f*, okoliščina *f*.

contingjent [kontin'ǧɛnt] *adj* 1. naključen, slučajen; *i siei libris liturgjics cussì fûr de logjiche e dal timp e dal ~ (Bel)*; 2. FILOZ kontingenten.

contingjent [kontinu'a:] *m* kontingent *m*, določen delež *m*; *calcolâ il ~ (Provincia).*

continuâ [kontinu'a:] *tr* nadaljevati; ***~ il lavôr*** nadaljevati z delom, nadaljevati delo; *Parcè che al è cinic lassâ ~ chest esodi di ininmagjinabile soference (Pa)*;
~ it nadaljevati se; trajati; *fevelant di un stât confusionâl in cressite continuade (Pa 02)*; *Al continue a lâ indevant, ancje se a planc.(Pa)*;
→ ***seguitâ***.

continuabil [kontinu'abil] *adj* kar se da nadaljevati.

continuamentri [kontinua'mentri] *adv* neprestano, neprenehoma;

continuât [kontinu'a:t] *adj* brez prekinitve, stalno, neprestano, nepretrgoma; *un ~ martîr* ; *Intal paisaç dal Friûl e je une ricjece continuade di segns e di elements (Pa)*;
→ ***seguitîf***.

continuatîf [kontinua'ti:f], **-tive** *adj* nadaljevalen; *Il Comun di Codroip al à decidût di monitorâ in vie continuative i cjamps eletromagnetics (Pa).*

continuazion [kontinuatsi'on] *f* nadaljevanje *n*; *Une sorte di ~ dal fortunât libri "Poesiis e Liendis de Tiere di (La 05/7);* ***vê une ~*** imeti nadaljevanje; *il progjet nol à podût vê une ~. (Natisone/tellini);* ***in ~*** stalno, neprekinjeno; *La television nus mostre in ~ barufis (Leng).*

continue [kon'tinue] *adj* → ***continui***.

continui [kon'tinui] *adj* brez prekinitve, stalno ;
~ m ***di un ~, dal ~*** brez prekinitve, stalno, neprestano, nepretrgoma ; *chel tonâ di un ~*; *Bisugne fâ centenârs di lavôrs, lavorâ di un ~ par vê cualchi risultât.(Pa)*; *parvie che e pierdeve sanc di un ~ (Bibl-Lc)*

continuitât [kontinui'ta:t] *f* kontinuiteta *f*, nepretrgana zveza *f*, neprenehljivost *f*, trajnost *f*; *Là che la peraule "Patrie" si riferis tant al gjornâl, che al varà di cjatâ la novitât te ~ di fonde (Pa)*; ***~ gjeografiche*** ?? *stant che i boscs di cjastinâr in Europe no presenting une ~ gjeografiche. (SiF 03/4, 9)*

continuo [kon'tinuo] *adj* → ***continui***.

contisin [konti'zin] *m* → ***contarel***.

contist [kon'tist] (*pl* ***contiscj***) *m* računovodja *m*; knjigovodja *m*.

contiste [kon'tiste] *f* računovodkinja *f*; knjigovodkinja *f*.

contizâ [konti'dža:] *tr* računati kaj komu, zaračunati;
~ it računati, izračunati; *dal 3 par cent di ~ di bande dal contribuent su la sume de prime rate (CoUd).*

contomiât [kontomi'a:t], **-ade** *adj* ?? *Il patriarcje al jere ~ dai siei vescui sufraganiis, che a levin fint Como, fint a Lubiane e fintremai a cunfin de Ongjarie (Storie)*

contôr [kon'to:r] (pos. v *pl*) *m* 1. okolica *f*, okolje *n*, sosedstvo *n*, soseska *f*, sosedščina *f*; *Inmò, come ~ si varan esibizions di grops musicâi e incuintris tematics sui (telealtobut)*; ***contôrs*** *mpl* okolica *f*, soseska *f*; *ancje parcè che lavôrs di cheste sorte a son stâts bielzà realizât intes valadis ladinis dai contors (La 06/1)*
2. KUL prikuha *f*, priloga *f*.
??contor *Lis robis a parevin scjassâ vie ogni contor di realtât par cjapânt un altri confûs (PauluzzoN)*
contôr *"E je la vere nobiltât di une lenghe minôr, come il rumen o il catalan, te clarece di contôr" e vie dilunc. (La 05/4)*
contors des robis *e cu la lûs che e sfumave i contors des robis (ShW)*

contornâ [kontor'na:] *tr* obdati, obrobiti; obkrožiti; *cussì, come che e jere, dute contornade da la aghe (GP)*; *Cussì se in glesie tu ti cjatis contornât di un troput di fedêi, soredut fedelis (BelFa)*; → ***torcenâ***.

contorsionisim [kontorzioni'zim] *m* 1. zvijanje *n* 2. FIG narejenost *f*; afektiranost *f*.

contôs [kon'to:s], **-ose** *adj* umazan, mazen, masten.

contosî [konto'zi:] *tr* → ***incontosî***.

contrade [kon'tra:de] *f* 1. mestna četrt *m*; *sintîsi i parons de ~ (PauluzzoN)*

2. okraj *m*, področje *n*, regija *f*; *o vin balât in ogni ~ di Italie (folkcapriva)*; *zone di periodiche e vivarose ativitât sismiche, e je la uniche ~ piemontese dulà che, za par antîc, si cjatavin lis cjasis de puare int cu la stabilidure. (SiF 03/3, 97)*
3. pot *f*, cesta *f*; *che i dave il non ancje a la ~ che puartave di Aquilee al Munistîr. (praxisfriuli)*.

contradî [kontra'di:] (p *contradisût, contradet*) *tr* 1. ugovarjati, oporekati; *la storie di une slargjade civiltât o di une nazion no dome no contradîs (La 04/7)* 2. nasprotovati;
~**si** *refl* biti si v protislovju.

contraditori [kontradi'tɔri] *adj* protisloven, nasprotujoč si; kontradiktoren; *Dispès i mudaments a son fats in forme contraditorie (Pa 02)*; *al à vût mût di fâsi benvolê e al à cjatât il flât di fâ un public ~. (Natisone)*; *dibot simpri in crisi cui siei compuartaments contraditoris. (BelFa)*;
~ m razpravljanje *n*, razprava *f*, diskusija *f*.

contradizion [kontraditsi'on] *f* protislovje *n*, kontradikcija *f*; *Ognidun al jere espert tal cjamp dal aversari, pront a cjapâlu in fal a ogni imprecision o ~ (Pa)*; *a vevin metût Antonaz in ~ cun chei altris rapresentants dal centri çampe. (Onde)*.

contrafâ [kontra'fa:] *tr* 1. posnemati; oponašati 2. ponarediti, ponarejati;
~**si** *refl* preobleči, preoblačiti se (v); maskirati se (v).

contrafat [kontra'fat], **-ade** *adj* ponarejen; spačen; *la fiducie che al sedi un prodot gjenuin, no manipulât, no ~. (Pa 02)*.

contrafazion [kontrafatsi'on] *f* ?? *in stât di butâ jù la mascare de ~ sociâl e di tornâ a consegnâur l'om a la vite e a lis sôs lidrîs plui fondis.*

contrai [kontra'fa??] *tr* 1. krčiti; zgrbančiti 2. navzeti se; sprejeti, prevzemati; skleniti, sklepati 3. dogovoriti, dogovarjati se; skleniti, sklepati sporazum.

contraponi [kontra'pɔni] *tr* nasproti postaviti, zoperstaviti, soočiti; primerjati; vzporejati;
~**si** *refl* 1. upreti se, upirati se 2. nasprotovati si, kljubovati se.

contraposizion [kontrapozitsi'on] *f* 1. nasprotje *n*; nasprotovanje *n*; *par sdrumâ tamars antîcs e contraposizions nazionalistichis carampanis. (Pa 7/2000)* 2. upiranje *n*, kljubovanje *n*.

contrâr [kon'tra:r] *m* 1.MED gnus *m*, stud *m* 2. nasprotje *n*, nasprotna zadeva *f*; *rivant al pont di titolâ in ciertis intervistis il ~ spacât des declarazions. (Pa 03/6)*;
~ adj nasproten; *zaromai in citât e ancjemò campagne, e il moviment ~ (..) dal zovin udinas (Pa 03/10)*;
→ ***contrari***.

contrari [kon'tra:ri] *adj* nasproten, sovražen, protiven, nenaklonjen, neugoden; ***soflâ ~*** pihati nasproti; *parvie de buere che e soflave contrarie. (Sg)*
~ m 1. nasprotnik *m*, sovražnik *m* 2. nasprotna zadeva *f*, nasprotje *n*; *che in teorie al è ancje positîf (cui si sintial di dî il ~, in zornade di vuê? (Pa)*; ***al ~*** v nasprotju; *Une caratteristiche negative, al ~, e je propit la division ancje intes associazions che a lavorin in chest setôr. (Pa)*; ***par ~*** nasprotno; *Par contrari i privâts .. no son obleâts a acetâ cheste "conferme" di certificazion. (CoTav)*; → ***contrâr***.

contrariâ [kontrari'a:] *tr* 1. nasprotovati, ovirati; *Chêi dal arc lu àn impirât, cjapât di mire, contrariât. (Bibl-Gjen)*; *Salacor no voleve contrariâti (MazzonIol)* 2. biti nadležen, jeziti, vznevoljiti; *Gjovane e provà a fâ bocje di ridi, ma e jere imbredeade e contrariade parceche cumò e scugnive fâ di mancul di lâ in speziarie (Sg)*.

contrarietât [kontrarie'ta:] *f* 1. neigodnost *f*, neprijetnost *f* 2. ovira *f*, zapreka *f*, nasprotovanje *n*; tegoba *f* 3. odpor *m*; antipatija *f*; *cuintri cheste sfuarçadure a àn inmò di plui infuartide la lôr difidence e ~: miôr restâ sot Udin (Pa)*.

contrasegnât ?? *Di chê volte in ca, ogni pape si è contrassegnât cuntun non che al rivignive alc dai precedents (La 05/6)*

contrast [kon'trast] (*pl* ***contrascj***) *m* 1. nasprotovanje *n*; *par evitâ gnûfs motîfs di contrast tra i siei components (Pa/OLF)*; ***jessi in ~*** biti v nasprotju; *ma se il non dal sodalizi nol è in ~ cui siei intindiments, si scuen pensâ che un di chescj intindiments (don)* 2. spor *m*, prepir *m*; nesoglasje *n*, konflikt *m* 3. TEH kontrast *m* (svetloba); *efiet di ~ (SiF 02/1)* kontrastni učinek.

contrastâ [kontras'ta:] (t. **contrestâ**) *tr* 1. nasprotovati, boriti se; zavreti, zavirati; *Di pagjine in pagjine, pre Roja nol piert la ocasion di ~ il conflit che Pape Benedet XV al definì «un inutil maçarili» (Pa)* 2. izpodbijati, oporekati, zanikati; odreči, odrekati 3. škodovati, škoditi, povzročiti škodo;
~ it ugovarjati, protestirati.

contrastant [kontras'tant] *adj* nasproten, nasprotujoč (si); *Cemût si spieghial l'acuardi convint fra posizions furlanistis che une volte a jerin contrastantis? (Pa 05/07)*.

contrastât [kontras'ta:t], **-ade** *adj* oporečniški; oporečen; *un paîs fuart, cuntun caratar fuart, dispès ~, radicâl in dut ce che al fâs ma ancjemò bon di unîsi intun progjet comun, scuasit donchisciotesc. (Pa 03/11)*

contrastadôr [kontrasta'do:r] (t. **contrestadôr**) *m* oporečnik *m*;
~ adj oporečniški.

contrat [kon'trat] *m* pogodba *f*, dogovor *m*; ***a ~*** 1. pogodbeno: ***lavorâ a ~*** pogodbeno, akordno delati; 2. FIG s polno paro, na vso moč: *a son demonis che a copin jù, che a brusin, a ~* ; ***jessi in ~*** biti v pogajanjih; ***rompi il ~*** izničiti pogodbo; ***~ a tiermin*** pogodba za določen čas; *Il diretôr al è nomenât dal consei di aministrazion cun ~ a tiermin (CoTav)*; ***~ privât*** zasebna pogodba; *Chel di Paulâr al à fitât cence bant, ma cuntun ~ privât. (taicinvriaul)*; ***~ di sorte*** JUR aleatorična pogodba; ***~ di servizi*** *?? violazion dal ~ di servizi tra Rai e Ministeri des Comunicazions in mert ae tutele des lenghis di minorance. (Friûl in rêt)*.

contratâ [kontra'ta:] *m* 1. pogoditi, pogajati se (o); *Cuissà se i politics autonomiscj a varan di ~ cui partîts la "furlanetât" (Leng)* 2. dogovoriti, dogovarjati se (o); sporazumeti se (o); *cîr il propi interès; ~ cu la cuintripart par no jessi ni vinçûts e ni vincidôrs. (La 04/11)* 3. ***~ lavorents*** pogodbeno najeti delavce; *a ~ lavorents pal so vignâl. (Bibl-Mt)*.

contratazion [kontratatsi'on] *f* pogajanje *n*, trgovanje *n*, dogovarjanje *n*; pogodba *f*, dogovor *m*; *e fâs bogns i acuardis di ~ decentrade (CoTav)*.

contratuâl [kontratu'a:l] *adj* pogodben; ***fuarce ~*** ??; *Si sint a dî che la provincie de Cjargne e sarès une buine strade par podê dâi fuarce ~ a la mont. (BelAlci)*; *e puartarès a une diminuzion di fuarce ~ tai rivuarts dal Stât. (La 07/04)*; *parcè che l'oposizion no à ancjemò une politiche e un podê ~ di oponi.(Pa 02)*.

contratualisim [kontratua'lizim] *m* JUR kontraktualizem *m*.

contratualmentri [kontratual'mentri] *adv* pogodbeno, s pogodbo.

contravignî [kontravi'ñi:] *it* prekršiti; pregrešiti se (zoper), delovati (proti).

contrest [kon'trɛst] *m* → ***contrast***.

contrestâ [kontres'ta:] *tr* in *it* → ***contrastâ***.

contribuent [kontribu'ɛnt] *m* davkoplačevalec *m*; davčni zavezanec *m*; *Ducj a forin tassâts o come fornidôrs di man di opare o come contribuents direts. (Storie)*.

contribuente [kontribu'ɛnte] *m* davkoplačevalka *f*; davčna zavezanka *m*;

contribuî [kontribu'i:] *it* prispevati (k), doprinesti; sodelovati (pri); *mi plasarès ~ a rindi plui biel chest sît cun alc su Dimponç. (Cjargne)*.

contribût [kontribu'i:] *m* prispevek *m*; *Il ~ a disposizion l'an passât al jere di 100 milions, (Pa/OLF).*

contributîf [kontribu'ti:f], **-ive** *adj* prispeven; *i setôrs de lote cuintri de evasion fiscâl e contributive, dal catastic, de tutele dai bens ...(CoTav)*.

contribuzion [kontributsi'on] *f* prispevek *m*, prispevanje *n*; *La realizazion, ch'e coste 97 mil euros, e sarà garantide cuntune ~ regjonâl dal 65%. (Pa)*.

contrizion [kontritsi'on] *f* skrušenost *f*, potrtost *f*, skesanost *f*; ***at di ~*** REL kesanje *n* (molitev).

control [kon'trɔl] *m* 1. (t. **controlarie**) nadzor *m*, preverjanje *n*, kontrola *f*, pregled *m*; ***~ biologjic*** biološki nadzor ; *Al contrari in Europe cun tecnologjiis di ~ biologjic, indetadis da la vuarision naturâl des plantis maladis (SiF); ~ e monitorament di sot prodots. (SiF 02/1)*; ***di ~*** kontrolen, v kontrolo; *Intal mês di Març dal 1995 e je stade fate une seconde RM di ~ (SiF 02/1)*

2. oblast *m*, obvladovanje *n*, kontrola *f*; ***cjapâ il ~ di*** pridobiti se oblast nad; *In chel timp i Romans a jerin daûr a finî di cjapâ il ~ di dute la tiere des Alps (Cadorini/furlan);* ***sot il ~*** pod nadzorom; *un forest, e ancje chel sot il control dai Romans. (Bibl-Lc)* pod nadzorom Rimljanov; ***esercitâ il ~*** izvajati nadzor; *dal Consorzi, esercitant il control su la lôr aplicazion (cuf-ancun)*; ***~ di se stes*** nadzor nad sabo; *e domande un ~ di se stes e des propiis pulsions (Sclese)*.

controlâ [kontro'la:] *tr* preveriti, nadzirati, kontrolirati, pregledati; *~ il rispiet dai dirits linguistics (Onde)*.

controlarie [kontrola'rie] *f* 1. nadzor *m*, preverjanje *n*, kontrola *f*, pregled *m*; *si dirà che cheste ~ a puarti un ritart*; → ***control***.

controlôr [kontro'lo:r] *m* 1. nadzornik *m*, kontrolor *m*; *al è stât clamât de Federazion internazionâl a fâ di ~ tecnic pes Olimpiadis di Atene. (Pa)*

2. sprevodnik *m*; vlakovni odpravnik *m*; *il ~ al vierzè la puarte e al saltà jù sul pedrât (Sg, 11)* vlakovni odpravnik (sprevodnik) je odprl vrata in skočil dol na peron.

Contron [kon'trɔn] *kr.i m* (Claut) IT Contron.

conturbâ [kontur'ba:] *tr* 1. vznemiriti, vznemirjati; *te gnot scure mi conturbe il cjant dal gri avostan che nol vûl murî* 2. (z)begati, spraviti v zadrego, nadlegovati; *Cemût podino cjantâti, o Mari, cence ~ la tô santitât? (La 04/8)*;

~si *refl* 1. vznemiriti, vznemirjati se; (z)begati se; *Il vanzeli al conte che Crist si è ~ denant di un dolôr cussì (BelAlci)* 2. (vreme) oblačiti se, temniti, mračiti se.

conturbât [kontur'ba:t] (*p* od *conturbâ*) *adj* 1. vznemirjen, v skrbeh, zaskrbljen, zamišljen, nemiren 2. (vreme) oblačen, mračen.

conturbie [kon'turbie] *f* nemir *m*, vznemirjenost *f*, zmešnjava *f*, zmeda *f*; *a àn puartât la ~ tai cûrs dai cjadocs, inmaganju cu la parence dai ingirli. (Eg)*

contul ['kɔntul] (*pl* ***conui***) *m* MAT stožec *m*; → ***cono***.

convalessence [konvale'sentʃe] *f* 1. MED rekonvalescenca *f*, okrevanje *n* 2. JUR konvalescenca *f*, poznejša potrditev *f* (neveljavnega pravnega akta).

convalessent [kon'turbie] *adj* MED rekonvalescenten ; *~ m* MED rekonvalescent *m* ; okrevanec *m*, prebolevnik *m*; *(carn.) Chest une vôlte l'ere il mangjá dai siôrs e dai convalescents. (Natisone/furlanis)*.

conven [kon'vɛn] 3. sg. prez. od ***convignî***.

convenience [konveni'ɛntʃe] *f* 1. primernost *f* 2. pristojnost *f* 3. spodobnost *f*, dostojnost *f*; *Par ~ al varès podût tasê (telealtobut)* 4. korist *f*, koristnost *f*, ugodnost *f*; *no son plui lis conveniencis e alore tu âs di jentrâ in produzion... (Pa 02)*; *Ma la ~ dal transpuart privât e su la strade e dipint dome dal fat che i pês ei dams causionâts dal trafic (Pa)*.

convenient [konveni'ɛnt] *adj* 1. primeren; *ti clamarai a timp ~ (Bibl-Az)* 2. koristen, ugoden.

convent [kon'vɛnt] → ***covent***.

convenzion [konventsi'on] *f* 1. konvencija *f*, dogovor *m*, sporazum *m*; ***~ di Zenevre*** Ženevska konvencija *f*; *no vedin di sei clamâts par rispuindi di compuartaments contraris a la ~ di Zenevre. (Pa 03/5)*; ***~ sui derits dai fruts*** Konvencija o otrokovih pravicah. *(Pa 02)* 2. HIST konvent *m*.

convenzionâl [konventsio'na:l] *adj* 1. dogovoren; *Dut câs su chescj aspiets convenzionâi bisugnarà, metisi di acuardi in curt (Pa)* 2. konvencionalen, tradicionalen, klasičen; *garantint in vie prioritarie la assistence tecniche e aministrative ai ents locâi ancje ricorint a modei convenzionâi fondamentâi (Provincia)*; ***armis convenzionalis*** konvencionalno, klasično orožje. 3. (*slabš.*) vsakdanji, banalen, navaden

convenzionalisim [konventsiona'lizim] *m* konvencionalizem *m*; konvencionalnost *f*.

convenzionalitât [konventsionali'ta:t] *f* konvencionalnost *f*.

convenzionalmentri [konventsional'mentri] *adv* konvencionalno; običajno, navadno, banalno.

convergjence [konver'ǵɛntʃe] *f* 1. zbliževanje *n*, približevanje *n*, zmanjšanje razlik, usmerjenost *f* (k isti točki), konvergenca *f*; *La nestre "funzion" e je chê di jessi lis vanguardiis di chest procès di modernizazion reticolâr, di jessi il pont di "~" di dutis lis esperiencis inovativis (Pa 04/02)*; ***~ des parts*** zbliževanje strank; *Par Cecotti, la ""~" des parts plui ativis e cussientis de nestre societât» e je une necessitât (Pa 03/5).*

convergjent [konver'ǵɛnt] *adj* 1. MAT konvergenten; 2. FIG soroden, podoben; *al samee impussibil imagjinâ la istituzion di une gnove provincie par che e sedi un element propulsôr e ~ (Leng).*

conversâ [konver'sa:] *it* pogovarjati se, meniti se, pomenkovati se, kramljati, razgovarjati, konverzirati; *~ m* razgovor *m*, pomenkovanje *n*.

conversazion [konversatsi'on] *f* pogovor *m*, razgovor *m*, kramljanje *n*, pomenek *m*; *Par finî cheste ~ ai volût fâ une ultime domande a siore Bianchina (don); Tobias Jones al confrontarà la zoventût taliane cun chê dal so Paîs intune ~ par anglês (Pa).*

converse [kon'vɛrse] *f* REL samostanska sestra; *A si sa di un sigûr che la localitât a fo sielte da cualchi ~ domenicane (rotec.it/SAgnes/santa.htm).*

conversion [konver'sion] *f* 1. sprememba *f*, pretvorba *f* 2. REL, POL spreobrnjenje *n*, spreobrnitev *f*; *dopo che Kony al à fat ~ al Islam (Pa 03/4)*; *Alore lui al passà dute la regjon dal Gjordan, predicjant un batisim di ~ pal perdon dai pecjâts. (Bibl-Lc)* in oznanjal krst spreobrnjenja v odpuščanje grehov.

convertî [konver'ti:] *tr* 1. spremeniti, spreminjati; pretvoriti, pretvarjati; konvertirati; *che si riscje di pierdi 150 puescj di vore intun an se la aziende no rivarà a ~ une part de sô produzion. (Onde)* 2. prepričati, spreobrniti, spreobračati; *Al jere stât Pauli a ~ Filernon. (Bibl-let-Pauli)*;
~**si** *refl* 1. spreobrniti, spreobračati se; *Jo us batii ta la aghe par che si convertîs (Bibl-Mt).* 2. spremeniti, spreminjati se; pretvoriti se, izroditi se, sprevreči se.

convertibil [konverti'bil] *adj* spremenljiv; pretvorljiv; EKO konvertibilen (npr. denar).

convertibilitât [konvertibili'ta:t] *f* 1. izmenljivost *f*; pretvorljivost *f* 2. EKO konvertibilnost *f*, zamenljivost *f*.

convertît [konver'ti:t], **-ide** *adj* spreobrnjen;
~ m spreobrnjenec *m*; *e di chê part de Libie des bandis di Cirene, e romans riplantâts, gjudeos e convertîts, cretês (Bibl-Az)* ... in mi iz Rima, ki se zdaj mudimo tukaj, Judje in spreobrnjenci, Krečáni.

convessitât [konvessi'ta:t] *f* ??

convetîf [konve'ti:f], **-ive** *adj* ?? *Une altre variabil doprade dispès in meteorologjie lavorant sui fenomens convetîfs e je la temperadure ecuivalente potenziâl. (SiF 02/2, 39-58)*;
Celis convetivis di Bérnard. (SiF 02/2, 129)

convicin [konvi'tʃin] *adj* okoli stoječ; bližnji, mejen, soseden; *lis vilis convicinis.*

convidâ [konvi'da:] *tr* povabiti, vabiti; poklicati, sklicati;

convidât [konvi'da:t] *m* povabljenec *m*, vabljeni *m*, gost *m*; *sienziâts di dut il mont, ~s di Zuan Pauli II in Vatican.*

convieli [konv??'bil] *m* BOT kolenček navadni (*Lapsana communis*).

convigne [kon'viñe] *f* → ***cunvigne***.

convignî [konvi'ñi:] *it* 1. soglašati, strinjati se, biti za to; priznati, priznavati; *però si à di ~ che la situazion in chest câs e je diferente a rivuart da lis mufis plui comunis (SiF 02/1)* 2. zbirati se, zbrati se; *a àn ancje di ~ sui recupars e su lis feriis. (Provincia)* 3. biti primerno, prednostno, prav, uporabno, biti ugoden; splačati se.

convignince [konvi'ñintʃe] *f* 1. primernost *f* 2. spodobnost *f* 3. korist *f*, koristnost *f*, ugodnost *f*; *Nissune dificoltât duncje a fevelânt e no dome par resons di ~, ma par resons afietivis e obietivis. (taicinvriaul).*

convignint [konvi'ñint] *adj* 1. primeren; *une assistence ~ a chei che no son in stât di fevelâ la lenghe taliane (CoCod)* 2. koristen, ugoden.

convincent [konvin'tʃɛnt] *adj* prepričljiv, prepričevalen; *Tocje duncje dâi cuarp a un discors plui ~ (Pa 03/12)*; *Mancul convincent al è chel altri câs (SiF 02/2).*

convinci [kon'vintʃi] *tr* prepričati, prepričevati, pregovoriti, napeljati; *A ~ l'imprenditôr furlan a cambiâ idee (Onde); Noaltris no podin vinci di bessôi: o vin di ~. (Pa); Sicome però lui no si lassave ~ (Bibl-Az)* 2. dokazati, dokazovati;
~**si** *refl* prepričati se.

convincibil [konvin'tʃibil] *adj* ki se da prepričati, pregovoriti.

convinciment [konvintʃi'ment] *m* prepričanje *n*; *E o batevi, tratant di sclarî il gno ~ (Enrico)*; *ma dome il ~ onest e just che dome cun lidrîs profondis e sanis l'arbul al po cressi e frontâ lis temperiis (Pa).*

convint [kon'vint] *adj* prepričan; *O savevin che Petracco al è stât il strissinadôr de lote e il plui ~ (Pa); Ormai ancje il comandant al è ~ (scuolamediamortegliano).*

convinzion [konvintsi'on] *f* → ***convinciment***.

convivence [konvi'ventʃe] *f* skupno življenje, sožitje *n*, sobivanje *n*; *Nô o stimìn che chest model di ~ esemplâr al puedi ufrî (Pa); La ~ fisse cul animâl dumiesti no à di fâ dismenteâ ciertis semplicis normis (CoUd).*

convivi [kon'vivi] *it* sobivati, skupaj živeti; *ma ta chel istès timp al varà di ~ cu lis diviersis varietâts locâls (La); fâ ~ etniis e realtâts linguistichis diviersis. (Leng);*
~ m sožitje *n*; *cumò e pues tornâ a sei un element determinant, une dimension impuartante intal ~ sociâl. (CIRF).*

conviviâl [konvivi'a:l] ?? *al à individuât chestis categoriis di consumadôrs ..conviviâi: a presein l'ambient di vendite e la pussibilitât di incuintri e socializazion tal pont di vendite (SiF 03/3, 69-81)*

convivialitât [konviviali'ta:t] *f* ?? *la segnaletiche di benvignût, di salût e di invît ai puescj di ristôr e ~ e jere stade realizade esclusivementri par furlan (SiF 03/3, 69-81)*

convocâ [konvo'ka:] *tr* sklicati; *è davuelte la riunion dai cjâfs grup intal Consei regjonâl, convocade par frontâ la cuistion. (O)*;
→ ***clamâ dongje***.

convocazion [konvokatsi'on] *f* sklic *m*, sklicanje *n*; *a àn incuintrât il prefet di Gurize par domandâi la ~ urgjente di une conference (O 7/7/2001).*

convoi [kon'vɔi] *m* konvoj *m*, sprevod *m*; *alore si lave di corse a sierâ lis sbaris ea spietâ il passaç dal ~ cu la bandierute (Pa)*; ***~ funebri*** pogrebni sprevod.

convuls [kon'vuls] *m* 1. MED krč *m*, konvulzija *f*, kronični krč; *un ~ tant stramp mi ven. (Mascarade)* 2. FIG nezadržen izbruh; krč *m*; *tal vivi ~ de cuotidianitât (don)* 3. MED napad (bolezen, vročina) 4. ***di ~*** krčevito, mrzlično.

convulsîf [konvul'si:f], **-ive** *adj* 1. krčevit 2. vzburkan, tresoč se 3. FIG tesnoben, vznemirjen ; hud, mrzličen, histeričen, vzkipljiv, nerazsoden.

convulsion [konvulzi'on] *f* ?? *Un tierç dai pazients cun cheste forme di epilessie al à patît, di frut, lis convulsions cu la fiere. (SiF 03/3, 31-49)*

convulsionari [konvulsio'nari] *adj* MED krčen :
~ m ki trpi za krči.

conzurât [kondžu'ra:t] ?? *Ma propite in chest lûc i conzurâts a jerin scuindûts e pronts par cjapâlu a tradiment. (La 05/6)*

cooperadôr [koopera'do:r] *adj* sodelujoč, kooperativen;
~ m 1. sodelavec *m* 2. zadružnik *m.*

cooperatîf [koopera'ti:f] *adj* 1. sodelujoč, kooperativen; *Si à di proviodi al inviament dal metodi ~, cun ativitâts intal piçul grop (didatic)*
2. zadružen; *mediant di "Teorema" e de Bancje di credit ~ di Manzan. (Pa); la pussibilitât di contrats di afit e di societât a caratar ~. (La 05/5).*

cooperative [koopera'tive] *f* zadruga *f*, kolektiv *m*, delovna skupnost, združenje *n*, skupnost *f*: *Dal bielprincipi de sô ativitât la ~ e à prudelât la sô programazion radiofoniche (O)*; *Lis cooperativis sociâls cun ativitât agricule a domandin ae Regjon (O).*

cooperativisim [kooperata'vizim] *m* zadružništvo *n*; *A saran in tancj a contâus di une Cjargne ricje di vite e di vitalitât, di un teritori bon di creâ la grande culture dal ~ (La 05/7).*

cooperativistic [kooperati'vistik], **-iche** *adj* zadružniški.

cooperazion [kooperatsi'on] *f* sodelovanje *n*, kooperacija *f*; *Un bon esempli di ~ cun altris realtâts dal mont (Pa).*

cooptâ [koop'ta:] *tr* kooptirati.

cooptazion [kooptatsi'on] *f* kooptiranje *n*.

coordenadôr [koordena'do:r] *m* usklajevalec *m*, koordinator *m* ; *la responsabilitât didatiche e sarà di un ~ par ogni lenghe. (romaniaminor)*;
~ adj usklajevalen.

coordenament [koordena'ment] *m* ureditev *f* ; uskladitev *f*, usklajevanje *n*; koordiniranje *n* ; *al mancje un centri di ~ che al permeti la miôr utilizazion des struturis esistentis (Pa 03/10).*

coordenâ [koorde'na:] *tr* 1. urediti, urejati ; uskladiti, usklajevati ; koordinirati; *O vevin proponût ae Rai une taule di confront par ~ lis iniziativis (Leng)* 2. LING prirediti.

coordenât [koorde'na:t], **-ade** *adj* 1. MAT koordinaten 2. LING prireden ;
~ m 1. KEM koordinat *m* 2. komplet *m*.

coordenade [koorde'nade] *f* 1. MAT koordinata *f* 2. številčna kombinacija, številka, koordinata *f* ; *Coordinadis bancjariis (La)*

coordin- → ***coorden-***.

coorte [koor'te] *f* 1. HIST kohorta *f* 2. FIG krdelo *n*.

cop I ['kɔp] *m* koritasti strešnik *m*, opeka *f*; *di mût che tu puedis sintîti ben e in pâs sot i trâs di cjase, sot i cops de glesie o sot la volte dal cîl (BelAlci)*; *fat sù tantis cjasis gnovis, ben pituradis, cui cops ros (MazzonIol)*; *a montarin sul cuviert e lu molarin jù cul jet pai cops, juste tal mieç là ch'al jere Gjesù. . (Bibl-Lc)* so se z njim povzpeli na streho in ga skoz opeko spustili s posteljo vred ravno pred Jezusa; ***lâ sui cops*** iti v nič, pokvariti se ; ***meti i scûrs in ~ ??*** ; ***lâ sù sui cops***

cop II ['kɔp] *m* zajemalka *f*; *Pa sfuee: 1 kg di farine di flôr, metile a poçut su pa bree, 1 ~ di aghe (Natisone/varie)*; *sì e no si doprave il ~ (PauluzzoN).*

cop III ['kɔp] *m* → ***cope 4.***

copâ [ko'pa:] *tr* 1. ubiti, umoriti; *I capos dai predis a vevin fat consei di ~ ancje Lasar, (Bibl-Zn)*; ***~ a clapadis*** kamnati; *nus à comandât di ~ a clapadis lis feminis di cheste fate. (Bibl-Zn)* ukazal take kamnati 2. klati, zaklati; *A tacarin a ~ i agnei di Pasche; (Bibl-Cronache)*; ***~ il purcit*** zaklati prašiča; *Invecit la fieste plui cjasaline e jere cuant che si copave il ~ (sf)*; 3. ugasniti (luč); ***~ la lûs*** ugasniti luč; → ***distudâ***

copadice [kopa'ditʃe] *f* klanje *n*, pokol *m*, pomor *m*, morija *f*; → ***maçalizi***.

copament [kopa'ment] *m* umor *m*; *La gote e je stade il ~ dai trê poliziots ae antivilie di Nadâl. (Sclese); Se un lari lu cjatin sul fat, che al romp e il paron lu peste a muart, nol è un ~ da part dal paron. (Bibl-Esodo)*; *Fats i calcui, o crôt che al sarès miôr gjavâ il ~. (ShW)*

copareç [kopa'rɛtʃ] *m* botrinstvo *n*.

copari [ko'pari] *m* 1. boter *m*; ***~ di San Zuan*** krstni boter 2. ***~ dal anel*** poročna priča; *Lui al sa di jessi il ~ dal anel dal nuviç (Bibl-Zn)* 3. zaščitnik *m*, boter *m*, patron *m*, podpornik *m*, zavetnik *m*; *Dopo fat un pocja di strada a viodin, di lontan, un so ~ che (joannis).*

coparie [kopa'rie] *f* uboj *m*, umor *m*; pokol *m*; *ducj a ricuardavin la ~ dai cuasi sîs milions di ebreus (Leng).*

copasse [ko'pase] (t. **magne-copasse**) *f* ZOOL želva *f*; *intune barufe che e fâs vignî iniment se si vûl ancje chê lote fra il gjâl e la ~ che a Aquilee paleocristiane le metevin tai mosaics (Sclese)*; ***~ di mâr*** (*Testudo caretta*) ; ***~ di rosade*** (*Testudo orbicularis*).

cope I ['kɔpe] *f* 1. čaša *f*, kupa *f*; *Al si sintì dôs gotis su la ~, e al tornà a cjalâ adalt. (Sg)* 2. (*carn*.) lesena skodela; *la ~ dal sâl*; → ***speche*** 3. ŠP pokal *m*; ***~ dal mont*** svetovni pokal; ***~ Uefa*** pokal Uefe (nogomet); *Cun lui la scuadre e veve otignût un setim puest in campionât e un tierç turni di ~ Uefa (O)*; ***Cope dai Campions*** *?? Cussì tra i cjaliçs, di neri e di blanc, sprofumâts, al è rivât ancje un balon di espuartazion, di Cope dai Campions. (La 05/7)*
4. trak na klobuku; → ***cube, cop*** 5. igra s kartami.

cope II ['kɔpe] *f* tilnik *m*; *un omp cu lis moschetis grisis e la piel de ~ plene di crituris come un corean vecjo. (Sg)*; ***colâ in ~*** pasti vznak; ***colâ in ~*** zgoditi se, pripetiti se; ***vê une muse tanche l'as di ~ ??*** ; ***muse di as di ~!*** ; ***no jentrâ ni in as ni in copis, no jentrâ nancje pal as di cope*** ; ***jessi pardut tanche il doi di ~*** ; ***cjapâ il tre di ~*** .

copecîl [kope'tʃi:l] *m* ??

copecjans [kope'qans] *m* konjederec *m*; → ***sintar***.

copecreance [kopekre'antʃe] *f* ?? *No à olsât di pognisi tal scûr dongje di un ~, un cencecûr. (ShW).*

Copenaghin [kope'nagin] *f* Kopenhagen *m*; *voi grancj tanche la toresse taronde di ~ (Zili).*

copernican [koperni'kan] *adj* kopernišk, Kopernikov (poljski astronom Nikolaj Kopernik); ***rivoluzion copernicane*** FIG radikalna preobrazba *f*; *Meti i puars tal puest dai siôrs te suaze di simpri no je une rivoluzion copernicane. (Bel)*; ***sisteme ~*** Kopernikov sistem.

Copernic [ko'pɛrnik] *m* Kopernik *m* (poljski astronom Nikolaj Kopernik); *In te sô opare ~ al sentenze (fundacer).*

copesse ['??] *f* strešna opeka *f*, veliki strešnik.

copetâ [kope'ta:] *tr* zadeti, udariti, udarjati; *Cui che di Alt Friûl al copete di Nordest al socomp. (La 04/5)*

copete [ko'pɛte] *f* 1. močan udarec *m* 2. FIG hud udarec, izguba *f*, velika škoda *f*, nesreča *f*.

copiâ [kopi'a:] *tr* preslikati, kopirati; *Te so compagnie Crist nol vûl ~ nissun (Bibl-Lc); Ma no par ~ un model. (Pa).*

copiadôr [kopia'do:r] *m* 1. prepisovalec *m* 2. FIG posnemovalec *m*, plagiator *m*.

copiadore [kopia'do:re] *f* 1. prepisovalka *f* 2. FIG posnemovalka *f*, plagiatorka *f*.

copie ['kɔpie] *f* 1. kopija *f*, preslikava *f*; *Ducj i lavôrs a àn di sei presentâts in ~ ugnule alì dal Comun di Glemone (La 05/7)* 2. primerek *m*; *e pues rivuardâ ancje il fat che la ~ di un at o di un document conservât o dât fûr (CoTav)* 3. sled *f*, znamenje *n*, senca *f*; *no si cjatave plui ~* ni se več našla sled.

copin [ko'pin] *m* zatilje *n*; debel vrat; *O soi tornât cjase me, e o stavi za par durmi, cuant che une man mi a cjapât pal ~ e mi a dit: Simpri cjoc! (medeuzza).*

copist [ko'pist] (*pl* ***copiscj***) *m* prepisovalec *m*; kopist *m*; *une biblioteche e une schirie di copiscj a Jerusalem e che al è ricuardât,... (CoUd).*

copiste [ko'piste] *f* prepisovalka *f*; kopistka *f*.

copisterie [kopiste'rie] *f* prepisovalnica *f*;

coproduzion [koprodutsi'on] *f* FILM koprodukcija *f*; *Une ~ Mittelfest, CSS dal FVG, ..(Leng).*

coprofagjie [koprofa'ġie] *f* MED koprofagija *f*.

coprolalie [koprola'lie] *f* MED koprolalija *f*.

coprolit [ko'prɔlit] *m* GEOL koprolit *m*.

copulatîf [kopula'ti:f], **-ive** *adj* LING kopulativen; ***verp ~*** kopulativni glagol; *Cantin gnûf: concordance dal funtôr in frasis cun verps copulatîfs. (Cad-e)*

copulazion [kopulatsi'on] *f* kopulacija *f*, parjenje *n*, spolno občevanje *n*.

copule ['kɔpule] *f* 1. kopulacija *f*, parjenje *n*, spolna združitev 2. LING kopula *f*, vez *f*; veznik *m*.

copyright [kopi'rajt] *m* (*ang*.) avtorska pravica, copyright.

côr ['ko:r] *m* 1. MUZ zbor *m* 2. MUZ zborovska pesem, skladba *f* 2. ARHIT kor *m*; *Il ~ al è organizât seont un ordin jerarchic (Pa)*; *Altris tombis di chei di Premysl si lis cjatin pes capelis dal ~ inte catedrâl di San Vît. (Cadorini/furlan)* 3. FIG množica *f*; *ma che e à pierdût la pussibilitât di deventâ lenghe dal ~ e dal cjâf da lis feminis e dai oms che a le fevelin. (krapp)* 4. pesem *f*, petje *n* 5. REL kor (angelov).

corace [ko'ratʃe] *f* 1. oklep *m* (t. FIG) 2. (živalski) oklep *m*.

coracîr [kora'tʃi:r] *m* 1. VOJ oklepnik *m* 2. FIG nadutež *m*; važič *m*.

coraç [ko'ratʃ] *m* 1. pogum *m*, srčnost *f*; ***dâ ~*** opogumiti, ohrabriti; *E tal taramot al à cirût di danus ~, lui che al jere taramotât e al tacave ...(Sclese) ;* ***pierdi il ~*** izgubiti pogum, voljo; *No stâ pierdi il ~ o le fiducie. (Vichi);* ***~ civîl*** civilni pogum; *profont studiôs juslaborist e di grant ~ civîl. (Pa 03/5)*; ***cjapâ il ~*** ; ***dâ, fâ ~ a cdn*** koga ohrabriti; ***vê ~*** biti pogumen 2. nesramnost *f*, predrznost *f*; → ***cûr fuart, cûr, fiât, olse***.

coraçâ [kora'tʃa:] *tr* 1. oklopiti, z oklepom opremiti 2. FIG zavarovati, zaščiti;
~**si** *refl* 1. oklepiti se 2. FIG zavarovati se.

coraçâ [kora'tʃa:] *it* teči, tekati sem ter tja.

coraçade [kora'tʃade] *f* MAR, VOJ oklopnica *f*; *e sclopà tal puart di Brindisi ai 27 di Setembar dal 1915 la ~ Benedetto Brin causant 454 vitimis. (CoUd).*

coraçadure [koratʃa'dure] *f* 1. oklepljenje *n* 2. oklep *m*.

coraçât [kora'tʃa:t], **-ade** *adj* oklepen.

coradele [kora'd??] (t. **corodele**) *f* 1. (žival.) srce *n*, pljuča *f*, drobovje *n* (klavne živine), drob *m*; *(carn.) ~ saltade (Natisone/furlanis)*; ***~ di manç*** ; ***~ di vidiel*** telečje drobovje; ***~ di cjastrât*** ?? ; ***~ di purcit*** ; *ti farà buligâ il cûr tal pet e la ~ te panze. (Tolazzi)* 2. FIG (človek) srce *n*, občutki *mpl*, občutljivost *f*

coragjo [ko'raġo] *m* → ***coraç***.

coragjôs [kora'ġo:s] *adj* pogumen, srčen; *Ma nol jere sole ~; al jere ancje gjenerôs (Pa); Un piçul grup di personis, cul jutori di cualchi politic ~ (Pa).*

corai [ko'rai] *m* 1. ZOOL korala *f* (*Corallium*) 2. korala *f* (nakit); *I lavruts di un ~ plui ros e biel e veve un dizialut il plui garbat (Furlanist).*

corâl [ko'ra:l] *m* 1. MUZ zbor *m* 2. MUZ zborovska pesem, skladba *f*; *Un grum di gjenars, plui o mancul "tradizionâi" e consolidâts ("classiche", "jazz", "folk", "~", "rock" e v. i.) (Pa 02/10-11).*

coralitât [korali'ta:t] *f* ?? *Fin che l'om sengul e la ~ dai oms di une stesse comunitât culturâl o etniche no cuistin l'autocussience e la volontât di autodeterminazion a son sot il nivel uman; (Pa)*; *Che al puedi jessi benedît e laudât ancje dentri de glesie, come che al è celebrât, cuntune coralitât suspiete, sul grant palc dal mont. (Pa 03/11)*

coramele [kora'mɛle] *f* jermen za britev.

Coran [ko'ran] *m* REL koran *m*; *Intal ~ il concet di vuere sante nol esist. (Pa)*

coranic [ko'ranic], **-iche** *adj* REL koranski.

corante [ko'rante] *num* → ***cuarante***.

Corat [ko'rante] ?? *Al patriarcje Popòn al fo il prin a podè bâti monede, su concession direte dal imperadôr Corat II, tal 1028. (praxisfriuli.it/Aquileia).*

corbam [kor'bam] *m* prsni koš ptice.

corbe ['kɔrbe] *f* velika košara; F korba *f*; *Tu ju metarâs intune ~ e cussì tu ju sacrificarâs dutune cul taur zovin e i doi cjastrons. (Bibl-Esodo); sicu sacrifici par jessi dutune, cuntune ~ di pan cence levan, (Bibl-Numars).*

Corbulon [korbu'lɔn] *kr. i f* (Sant Stin) Carbolone.

Corce ['kɔrbe] *i.g f (carn. varietât di For di Voltri) i son lâts sù prime dal solit te mont di Corce, e i tornaran jù in Setembre cu las primos borascjados di neif. (Pa 03/8).*

cordâ [kor'da:] *tr* 1. MUZ uglasiti, ubrati; *~ une ghitare* uglasiti gitaro; *~ un fortepiane*; 2. privzeti, sprejeti, osvojiti; *i vûl pandi lis resons di une sielte di lenghe che in ogni câs e à di jessi cordade tal sisteme là che e à di lâ a intivâsi (Sclese)*
3. podpreti, ustreči, ugoditi, slediti, spremljati; *Sepûr mai che e sedi stade in câs di ~ la pretese. (Mar)*;
~ it pritrditi, potrditi, privoliti;
~**si** *refl* sporazumeti se, zediniti se.

cordade [kor'dade] *f* (t. **cordi** *m*) skladnost *f*, soglasje *n*, ubranost *f*, harmonija *f*.

cordadôr [korda'do:r] *m* MUZ uglaševalec (glasbil).

cordât [kor'da:t], **-ade** *adj* MUZ uglašen.

cordele ['kɔrbe] *f* → ***curdele***;

Cordenons [korde'nons] *kr.i m* Cordenons (Pn); *Tal '39 al alçà une roste su la rive diestre de Celine par protezi ~. (GP).*

cordi ['kɔrdi] *m* → ***cordade***.

cordiâl [kordi'a:l] *adj* 1. krepilen; toničen 2. prisrčen; *discuti di "isims" e di "corints" intun ambient rilassât e ~ (CoUd)*; ***salût ~*** prisrčen pozdrav; *prin di dut ca o ai gust di puartâus il salût plui ~ dal so Dean (Sclese); Un salût ~ e une strete di man sincere. (Natisone/varie)*;
~ m 1. krepilna pijača *f*; tonik *m* 2. KUL krepilna juha *f*.

cordialitât [kordiali'ta:t] *f* 1. prisrčnost *f*; *I Zanini no devin dome acet cun ~ e competence ai visitadôrs de Galarie (CoUd); o vin afiet tal cûr di dâ, ~ di mostrâ, gjonde di comunicâ (Ponte)* 2. *pl* pozdravi *mpl* (v pismih).

cordialmentri [kordial'mentri] *adv* prisrčno.

cordo ['ke] *m* → ***cordi***.

cordon [kor'don] *m* 1. debela vrv 2. vrv *f*, vrvica *f*; *Il to sigjîl cul ~ e il baston che tu âs in man. (Bibl-Genesi)* 2. (nakit) ogrlica *f*, ovratna verižica *f*; ***~ di aur*** zlata verižica *f*; ***cuel di ~ di aur*** zlata ovratna verižica; *E vigni fûr un bocon di femine ben mitude, cuntun biel cuel*

di ~ di aur. (Scf). 3. ANAT popkovina *f* 4. kordon (npr. policijski).

cordonâ [kordo'na:] *tr* opasati; *i sepulcris cordonâts di pilastrins.*

cordonade [kordo'nade] *f* 1. stopničasta rampa 2. gredični rob; *~ dal liston.*

cordoncin [kordon'tʃin] *m* vrvca *f.*

Cordove ['kɔrdove] *kr.i f* Kordova *f.*

Cordovât [kordo'va:t] *kr. i f* 1. IT Cordovado (Pn); *il "Sodalizio friulano" di Vignesie al fâs la sô convigne di Nadâl a ~ (Pa)* 2. → ***Bielvedê Di Cordovât***.

cordovan [kordo'van] *adj* kordovski;
~ m 1. Kordovčan *m.* 2. kordovan, kordovansko usnje.

cordovane [kordo'vane] *f* Kordovčanka *f.*

cordul [kore'a:] *m* 1. pramen *m*, stremen *m* (vrvi); 2. ARHIT polica *f*, napušč *m*, okrajec *m*; karnisa *f*; *Tal câs si è previodût di fâ une ~ in beton a mieç mûr tant che element par miorâ lis carateristichis struturâls gjenerâls de conession len/mûr. (CoUd); Tal cuviert .. si viodin cierts components malmetûts e la mancjance di un ~ di parsore vie....(CoUd).*

coreâ [kore'a:] *it* prdeti; → ***pedeâ***.

corean I [kore'an] *m* 1. usnje *n*; *al vignì drenti un altri aventôr, un omp cu lis moschetis grisis e la piel de cope plene di crituris come un ~ vecjo. (Sg)* 2. (šalj.) (človeško telo) koža.

corean II [kore'an] *adj* korejski;
~ m 1. Korejec *m*; *Al è plen di japonês e coreans che a cjacin tons che a vegnin vendûts a Tokio a 500 euros al kilo. (Ponte)* 2. LING korejščina *f*, korejski jezik.

corêç ['] *f* ??

coredôr [kore'do:r] *m* → ***coridôr***.

coree I [ko'rɛe] *f* 1. vezalka *f*, zateznica *f*, pasek *f*; ***dispeâ la ~*** odvezati vezalke; *e jo no soi degn nancje di pleâmi par dispeâ la ~ dai siei sandui. (Bibl-Mc)*; ***~ di scarpis*** vezalke; ***tirâ la ~*** živeti z dneva v dan 2. ***jessi in ~, lâ in ~*** posušiti se, nagubati se, zviti se; *il sorc in ~* ; *la blave in ~.*

coree II [ko'rɛe] *f* prdec *m*; ***tirâ une ~*** prdniti, F spustiti enega; ***molâ ~*** spustiti prdec, prdniti; → ***pêt.***

Coree [ko'rɛe] *kr.i f* Koreja *f*; ***vuere de ~*** korejska vojna; *Unevore di plui de vuere de ~, dal Mûr di Berlin, de vuere dal Golf e (telealtobut)*; ***~ dal Nort*** Severna Koreja *f*; *Al baste di considerâ la cuistion nucleâr de ~ dal Nord (Pa 04/07)*; ***~ dal Sut*** Južna Koreja *f.*

coregjonâl [ko'rɛe] ?? *Al è Marco Stolfo il gnûf diretôr dal servizi regjonâl pes Identitâts lenghistichis e culturâls e pai coregjonâi ator pal forest. (Pa 04/02)*

corelâ [kore'la:] *it ??*

corelât [kore'la:t], **-ade** *adj* ***jessi ~ cu*** biti v vzajemnem razmerju, biti povezan z; *Invezit, il reading. span in L2 al è ~ cul grât di cognossince de L2. (SiF 02/2); une serie di campagnis di monitorament che a àn tant che fin il studi de radioativitât ambientâl corelade al Radon tai istitûts scolastics (CoUd).*

corelatîf [korela'ti:f], **-ive** *adj* soodnosen, sozavisen; *Al è li che o ai capît su la mê piel e inte profonditât de mê anime che predi e mestri a son ~ (Bel).*

corelazion [korelatsi'on] *f* soodnosnost *f*, vzajemnost *f*, vzajemno razmerje *n*; korelacija *f*; *se no tai câs li che e sedi une ~ drete jenfri il contignût de deliberazion e interès specifics dal aministradôr (CoUd); Si è cjatade une curve di regression liniâr di ~ jenfri POXFP e UV-254 (SiF 02/1)* ...korelacijska krivulja..; ***~ liniâr*** ?? *La ~ liniâr cjatade jenfri i doi ultins parametris e dimostre che e je une relazion jenfri la formazion potenziâl di organics alogjenâts (SiF 02/1, 11)*

corentie [koren'tie] *f* 1. prepih *m* 2. (pre)tok *m* (vode) 3. tok *m*, pretok *m*, naliv *m*, vrvež *m*, gneča *f* (ljudi); ***~ di int*** gneča ljudi ; *ma plui tart la ~ di int, massime marcjadants, che al passave sù o jù pal cjanâl (JM)*; *E ce sorte di vongulis e ce raze di ~! (Zili).*

coreograf [koreo'graf] *adj* koreograf *m*; *Al partecipe tant che ~ a la creazion dal "Circo Roncalli" (CoUd).*

coreografic [koreo'grafik], **-iche** *adj* koreografski; *ma al propon ancje une partidure coreografiche di gjestualitât e moviments danzâts (CoUd).*

coreografie [koreogra'fie] *f* koreografija *f*; *Al è sparît il cjant, e je sparide la solenitât, bandide la ~ e il simbolisim (Bel).*

coreon [kore'on] (akreš. od *coree*) *f* veliki prdec *m*; *a molavin coreons di fâ spavent.*

coresime [ko'rezime] *f* → ***cresime***.

coresponsabil [korespon'sabil] *adj* soodgovoren; *il coragjo di criticâ e di informâ i vescui par no jessi coresponsabii dai lôr trafics vergognôs e de lôr miopie. (Bel)*;
~ m soodgovorna oseba, soodgovorni *m*.

coresponsabile [korespon'sabile] *f* soodgovorna *f*, soodgovorna oseba *f.*

coresponsabilitât [koresponsabili'ta:t] *f* soodgovornost *f*; *~ dal teritori par dâi valôr a une des sôs espressions plui peculiârs (Pa).*

coresponsabilizâ [koresponsabili'dza:] *f* narediti, delati soodgovornega.

coret [ko'rɛt], **-ede** *adj* 1. popravljen, brezhiben, redovit 2. pravilen, korekten, spodoben; *Chestis funzions a puedin jessi esercitadis in mût ~ (CoUd); e di dimostrazions pratichis di compuartament ~ di bande di insegnants e arlêfs (CoUd); Une television indipendente e libare, li che si fevele un furlan ~ e pulît. (Leng)*; ***jessi ~*** biti pravilno; *Alore chist mestri sore duc' i mestris al è ~ a clamâ el Signôr. (Natisone/miti)*
3. FIG ***cafè ~*** popravljena kavo, kava s konjakem; *Das Menue besteht aus drei Vorspeisen, ...und zum Schluss einem "cafè ~ bondant " und einem Schnaps. . (infosandaniele).*

coret [ko'rɛt] *m* ARH stranksi kor *m*.

corete [ko'rɛte] *f* tek *m*, tekanje *n*, dirka *f*; *Pos crodi e setanti' coretis vie pe gnot par jemplâ chê' tamanis di aghe! (Natisone/miti)*; → ***corse***.

coretementri [korete'mentri] *adv* pravilno, korektno.

coretôr [kore'to:r] *m* 1. korektor *m*; 2. TEH korektor *m*; ***~ automatic*** samodejni korektor; *come par esempli: coretôrs automatics des peraulis e de gramatiche furlane (Pa)*; ***~ ortografic*** korektor pravopisa; *disponint ancje di un dizionari e di un ~ ortografic. (Pa 03/12)*

coretore [kore'tore] *f* korektorica *f.*

corezi [kore'dži] (*o coreç/corêç*, p. *corezût/coret*) *tr* 1. popraviti, izboljšati; *Il so compit al jere soredût chel di ~ i stampons di ducj i colaboradôrs.. (Pa); Di une bande argumentazions di condividi o di ~ o di meiorâ (Pa)*
2. FIG kaznovati; opomniti 3. FIG popraviti pijačo, dodati alkohol; ***cafè coret*** popravljena kavo, kava s konjakem.

corezion [koretsi'on] *f* 1. korekcija *f*, poprava *f*, popravek *m*; ***~ ortografiche*** pravopisni popravek; *al è bon di fâ une ~ ortografiche e gramaticâl di ce che al à stât scrit. (Pa)* 2. FIG svarilo *n*; graja *f*; kazen *f*; ***fâ une ~ a cdn*** posvariti kog; ograjati koga; *Se to fradi al à*

pecjât cuintri di te, va a fâi une ~ là che o sês dibessôi. (Bibl-Mt).

Corfù [kor'fu] *kr.i m* (otok) Krf *m*; *e un doman al podarà ancje rivendicâ i dirits su ~ e Cipri. (Pa 02/12)*

Corgnûi [kor'ñui] (t. Corgnûl) *kr. i* (Porpêt) Corgnolo; *Par dî il vêr la strade a esist ancjemò fin pôc disore Pampelune ma, biel che chê di cumò e plee viers ~ (bassafriulana).*

Corgnûl [kor'ñu:l] *kr. i* → ***Corgnûi***.

cori ['kɔri] (*o côr* - p. *corût/coret*) *it* 1. teči, leteti; *La copasse, che saveve di no podê ~, e bailâ plui che podê par rivâ (Cjargne)*; ***~ a gjambis*** leteti (hitro teči) 2. teči (voda); *e nus disin di tignî cont dai nestris paîs e des lôr aghis ancje par lôr che a àn di viodi a ~ tante aghe di roe. (ictavagnacco)* 3. (stroj, avto ipd.) obratovati, iti; *Si à chê di fâ scori miôr il trafic e di fâ ~ mancul lis machinis. (CoUd)*
4. naokrog iti (glas); ***corin vôs che*** govori se, da 5. iti dobro, dobro skozi iti, dobro se končati; ***la cjosse a po ~*** 6. preteči, preiti, miniti; ***al ~ dal timp*** ob minevanju časa, s časom, z minevanjem časa; *che a puartin a une meditazion amplie sul ~ dal timp (Ponte)*; *Lis scuelis professionâls a an di jessi furnidis sot di ogni aspiet e modernadis cun tecnologjie par stâi daûr al ~ dal timp. (partitrepublichefurlane)*
6. ***~ par*** imeti za;
7. ***~ il riscjo*** tvegati; *e no voleve ~ il riscjo che o deventassin protestants ancje nô; che salacôr nus varès tornât cont (glesie).*

cori daûr [~ da'u:r] *it* teči/ leteti za, zasledovati; *è, mo, un nuie ancje chest e un ~ dal aiar. (Bibl-Coheleth); miei che no ~ al svilup economic (Pa).*

cori jù [~ 'ju] *it* teči/ leteti dol; *O sint, cence vergogne, a ~ 'ne lagrime che và a confondisi, planchin planchin, (Natisone); si sa trop umiliant che al è par un sindic ~ de Cjargne fin Triest (Pa).*

cori sù [~ 'su] *it* 1. vzpenjati se (hitro), teči/ leteti (navz)gor; *dopo vê dât al pont, al doveva traviarsâ dut al plassâl e ~ pal fassinâr che 'l jere poiât tor di une palade. (Natisone)* 2. ***~ par*** iti naproti, na (določeni starosti); *o côr sù pe sessantine* grem na šestdeset.

coridôr [kori'do:r] *m* 1. hodnik *m*; *tu jeris tu che tu mi âs gjavât lis scarpis e metût tal jet senò durmivi tal ~! (bikersromans)*; *tal ~ dôs o trê feminis a fevelavin (MazzonIol)*; → ***andit*** 2. tekač *m* 3. ZOOL deževnik *m* (*Charadrius*); ***~-clameploie*** ZOOL prosenka *f* (*Charadrius apricarius*); ***~ piçul*** ZOOL (*Charadrius morinellus*);
~ adj ??

coridoret [korido'ret] *m* ZOOL dular?? *m* (ptič) (*Charadrius morinellus*); → ***coridôr piçul***.

coridorut [korido'rut] *m* → ***coridoret***.

corie [ko'rie] *f* gneča *f*, vrvež *f*.

coriere [kori'ɛre] *m* 1. poštni voz *m*, diližansa *f* 2. medkrajevni avtobus *m*; ***gambiâ ~*** prestopiti na drugi avtobus; *Rivâts a Glemone, si pues gambiâ ~ e lâ in chei altris comuns o viers (ass3.sanita)*; ***cjoli a nauli une ~*** najeti avtobus; *pes scuelis che a vuelin cjoli a nauli une ~ par podê partecipâ aes iniziativis didatichis (CoUd)*; ***~ di gnot*** nočni avtobus; ***stazion des corieris*** avtobusna postaja; *fâ pulizie te stazion des corieris (MazzonIol)*

corîf [ko'ri:f] (*pl* ***corîfs*** [ko'ri:fs]), **-ive** *adj* prenagljen; nepremišljen; lahkoten; neobičajen; naiven.

corint [kor'rint] *adj* 1. tekoč, v toku 2. veljaven; v rabi; aktualen; tekoč; trenuten, v toku; *o segnali l'estri dal autôr di meti simpri prime il cognon e daspò il non, contrariementri a ce che al vûl l'ûs ~ (Pa)*; ***monede ~*** veljavna valuta; ***document ~*** veljaven dokument 3. obči, splošen, razširjen; 4. ***cont ~*** tekoči račun; *Cussì il citadin al pues vierzi un cont ~ in. bancje in euros. (retecivica)*;
~ m in *f* 1. tok *m*, struja *f*; *L'aflùs dai piligrins e dai visitadôrs di diferente nazionalitât e je une ~ cence interuzions (cuf-ancun)* 2. ELEK elektrika *f*, električni tok *m*; ***~ alternât, alternade*** enosmerni, izmenični tok; *Cheste opare e sarà une linie di corint alternade par podê colegâ la rêt austriache cun chê taliane (La 05/12)*; ***~ eletriche*** ?? *dulà che lis cjariis alogjenichis a vegnin mudadis in curint eletriche (I) cul jutori di un microcoulometri. (SiF 02/1, 11)*
3. FIG tekoče *n*, aktualno *n*, moda *f*; tendenca *f*, trend *m*; ***al ~*** na tekočem; ***tignî al ~*** držati na tekočem; *tu sarâs tegnût al ~ su pas noves dal sît (Cjargne)*; ***meti al ~*** obvestiti o tekočem; *Jo o vuei ricuardaus che o sês stâts metûts al ~ di chest: che il Signor (Bibl-LetGjude).*

corint [ko'rint] *f* → ***corentie***

Corint [kor'rint] *kr.i m* Korint *m*; *~, in Grecie, al jere un puart di mâr (Bibl-Corinto).*

corîr [ko'ri:r] *m* kurir *m*, sel *m*.

corispetîf [korispe'ti:f] ?? *la forme verbâl taliane si confida, par esempli, e risulte une vore mancul cognossude che no il ~ furlan "i conte". (SiF 02/2, 77-93)*

corispondence [korispon'dɛnʧe] *f* 1. dopisovanje *n*, korispondenca *f*; dopis *m* 2. ujemanje *n*, ustreznost *f*, soglasnost *f*; *Duncje, ancje se e je une cierte corispondence fra i vocabui (Rodaro)*
3. vzajemnost *f*; vračanje *f*.

corispondent [korispon'dɛnt] *adj* 1. dopisen 2. ustrezen; primeren; *a son doprâts cartei segnaladôrs cul tiermin ~ te grafie uficiâl. (ciemen)*;
~ m 1. dopisovalec *m*; korespondent *m* 2. (novinar) dopisnik *m*, korispondent *m*; *e vignarà dedicade ai documentaris di Demetrio Volcic realizâts cuant che al jere ~ de RAI (Leng)* 3. ustreznik *m*; *un dai pôcs nons slovens deventâts famôs par vie di une flabe (..) che al è il ~ sloven de flabe di Heidi (Leng).*

corispuindi [korispu'indi] *it* 1. ustrezati; ujemati se; odgovarjati; *A ogni lenghe i corispuint une sfumadure, un colôr, (Pa 02/10-11)*; *In veretât, lassant di bande cheste ultime afirmazion che no semee afat ~ a la veretât storiche, (La/lenghiscj)* 2. dopisovati; *Scrivi, lâ su internet, fâ di cont, morosâ, ~ tal lavôr e cui uficis. (spazioinwind.libero.it)* 3. povrniti; *in plui la republiche si impegnave a ~ al patriarcje un contribût anuâl di cincmil ducâts di aur. (Natisone)*;
~si *refl* ujemati se.

corispuindince [korispuin'dinʧe] *f* → ***corispondence.***

corist [ko'rist] (*pl* ***coriscj***) *m* 1. zborovski pevec *m*; *Plui de metât dai coriscj no cognosseve lis vilotis che e veve di cjantâ. (Natisone); saran presints i mestris e i coriscj (Pa)* 2. MUZ glasbene vilice *fpl*.

coriste [ko'riste] *f* zborovska pevka *f*.

Coritis [ko'ritis] *kr. i f* (Rezija) Koríto *m*; *plui altris borgadis come Crisaze, Lipovaz, Podclanaz, Coritis, Lischiaze e Gost. (La 05/3)*

corlete [kor'lɛte] *f* 1. TEKSTIL predilni stroj *m*; *o con il filatoio (~ o gorlete). (Colestizza)* 2. FIG ?? ; *ma s'o ves di contâus dut ce che a viodin / o, par dî miei, che a crodin / di vedê tes lôr tacis chês corletis / di frutis benedetis..*

corli ['kɔrli] *m* 1. motovilo *n*; *(~, davualdadôr), dove veniva avvolto in matasse (macete, matasse) (Colestizza)* 2. bedak *m*, neumnež *m*, kreten *m*.

cormanie [korma'nie] *f* barje *n*, močviren svet; močvirje *n*, blato *n*; → ***agaçâl, surtum***.

cormonês [kormo'ne:s], **-ese** → ***cormontin***.

Cormonese [kormo'neze] → ***Cormontine***.

Cormons [kor'mɔns] *kr. i f* Krmin *m* (Go); *Il Museu storic dal teritori di ~ (Pa)*.

cormontin [kormon'tin] *adj* krminski; *~ m* 1. Krminec *m* 2. narečje Krmina.

cormontine [kormon'tine] *f* Krminka *f*??

Cormôr [kor'mo:r] *r. i m* (Ud) Cormor; *Il ~, che al nas intal anfiteatri morenic dal Tiliment, e je la uniche aghe impuartant (CoCamp)*.

Cornazai [Korna'tsai] *kr.i m* (Vile Di Var) Cornazzai.

Corneli ['kɔrse] *os.i m* Kornelij *m*; *Par chel che al tocje la leterature, un non di visâsi al è chel dal cividin Gai ~ Gjal (Cadorini/furlan)*.

cornete [kor'nete] *f* ZOOL → ***çore***.

cornic ['kɔrnik], **-iche** *adj* cornwalski; *~ m* LING cornwalščina *f*; *Lenghis pôc pandudis, che a van dal Breton al Basc, dal ~ al Cors (Pa 7/2000).*

cornovit [korno'vit] *m* BOT → ***zenevre***.

Cornualie [kornu'alie] *kr.i m* Cornwall *m*; *Se si vûl imparâ la lenghe de ~ si pues fâlu cuntun cors par pueste (Pa 7/2000)*.

cornucopie [kornu'kɔpie] *f* rog obilnosti; *cun possibilitâts di denuciâ cualsisei "~ funeree antifurlane" che e suni a favôr de disfate e de muart de nestre lenghe (Pa 02)*.

corodele ['kɔr??] *f* → ***coradele***.

corompi [ko'rɔmpi] (p. *corot*) *tr* 1. pokvariti; skaziti, izpriditi; izpremeniti, zavesti; *o continuìn a progredî a cessecûl: a ~, bastardâ, violentâ plantis e (Scf)* 2. (zrak) prezračiti; popraviti (okus), izboljšati; *par ~ il savorat che mi jere restât in bocje o ai bevût un bussul di peteç* 3. pokupiti, pokupovati; korumpirati; **~si** *refl* 1. pokvariti se 2. zginiti; strohneti; FIG spriditi se 3. FIG pokvariti se, pustiti se podkupovati 4. (seme, sperma) izliti, ejakulirati.

corompibil [korompi'bil] *adj* pokvarljiv.

coronâ I [koro'na:] *tr* venčati; kronati; obdati; *Biel ancje il zardin che al corone il complès dominicâl di Vile Codroip (Provincia)*; → ***incoronâ***.

coronâ II [koro'na:] *it* → ***corononâ***.

coronament [korona'ment] *m* 1. kronanje *n*; 2. FIG kronanje *n*; krona *f*, vrhunec *m*; *che e à il so ~ e completament in chel altri mont. (BelR)*; *e preparâi une cjase adeguade e biele al om, vignût fûr par ultim, inte seste zornade, a ~ di dut. (Pa 04/07)*

coronâr [koro'na:r] *m* kronar *m*, prodajalec kron, izdelovalec kron.

coronâr [koro'na:r] *m* BOT kokalj *m* (*Melia Azedarach*).

coronazion [koronatsi'on] *f* kronanje *n*;

coroncine [koron'ʧine] *f* 1. (dem. od *corone*) kronica *f* 2. REL rožni venec *m*; *fat di messis, di indulgjensis, di perdons, di coroncinis, di prins vinars e sabidis, di fraternis, di legâts in vite e in muart. (BelFa)*; *Che la religjon no je fate dome di devozions e di coroncinis e di Sanluigjis par fâ vignî sium (Pa 05/05)*

corondul [ko'rɔndul] *m* koruzni storž; *sul cjast lis pantianis a corevin movint i corondui (selvucis)*.

Corone [ko'rɔne] *kr. i f* (Marian) Corona.

corone [ko'rɔne] *f* 1. krona *f*; *E i soldâts a cjessin une ~ di spinis che i'e metin sul cjâf, (Bibl-Zn); Alore Gjesù al salte fûr cu la ~ di spinis e la manteline rosse (Bibl-Zn)* 2. svitek *m*, venec *m*. 3. REL rožni venec; ***dî la ~*** FIG posvetiti dušo bogu 4. sekvenca *f*, vrsta *f*, serija *f*; ***a ~*** nepretrgoma; serijski 5. ANAT, MED krona *f* 6. (denar) krona *f*; (st. denarna enota za čas cesarske Avstrije) krona; *Baste pensâ che al vignive paiât cun ben 36.000 coronis par an. (GP)*.

coronele [ko'rɔne] *f* MUZ korona *f*.

Coronis [ko'rɔnis] *kr. i f* (Dogne) Coronis.

coronograf [korono'graf] *m* OPT koronograf *m*.

coronografie [koronogra'fie] *f* MED koronografija *f*.

coronoit [korono'it], **-ide** *adj* ANAT koronoiden, kavljast.

corononâ [korono'na:] *it* veliko teči, tekati, teči kot te noge nesejo.

corot I [ko'rɔt] (*p* od *corompi*) *adj* podkupljiv, podkupljen; *No pensi che nessun nol sedi "comprât" o ~ (Pa)*; *Il popul roman al jere ormai ~ (lestizza)*.

corot II [ko'rɔt] *m* 1. žalovanje *n*; srčna bolečina *f*, žalost *f*; *Cualchi aministrazion e à ancje decidût di slungjâ il ~ fin al dì dal funerâl. (Onde)*; *Parchel tune sole dì i rivaran i cjastics, la muart, il ~, la fan (Bibl-Apoc)* 2. žalna obleka *f*, črnina *f*; ***meti sù ~, puartâ ~*** nositi črno 4. tožba *f*; jadikovanje *n*; ***fâ ~*** tožiti, jadikovati.

corpet [kor'pɛt] *m* telovnik *m*; životec *m*; prislini jopič *m*; *Par peâ ben setadis lis maladis dal Isolament, si doprave comedifat il ~. (Urli)*.

corpo ['kɔrpo] *m* F kletvica *f*, kletev *f*; psovka *f*, žaljivka *f*; ***~ e fûr!***

corponâ [kopo'na:] *it* F kleti, preklinjati.

corpononâ [kopono'na:] *it* akreš. od ***corponâ***.

corporâl [korpo'ra:l] *adj* telesen; *La tradizion cristiane e cognòs trê ategjaments corporâi pal fedêl in preiere. (BelR)*;
~ m REL telesnik *m*, korporal *m*; *Al mostre al popul il cjaliç, lu poe sul ~ (glesie)*.

corporalitât [korporali'ta:t] *m* telesnost *f*.

corporalmentri [korporal'mentri] *adv* telesno; materialno, stvarno.

corporatîf [korpora'ti:f], **-ive** *adj* 1. korporativen 2. cehovski.

corporativisim [korporati'vizim] *m* 1. korporativizem *m* 2. cehovska miselnost.

corporativistic [korporati'vistik], **-iche** *adj* korporativističen; cehovski.

corporazion [korporatsi'on] *f* 1. združenje *n* 2. HIST, POL korporacija *f*.

corpore ['kɔrpore] *f* žalno pregrinjalo.

corporei [korporei'ta:t] *adj* telesen.

corporeitât [korporei'ta:t] *f* telesnost *f*; *Tune vision dualistiche, là che il mâl al è dut de bande de ~ (Bel)*.

corpus ['korpus] *m* korpus *m*; ***~ lenghistics*** **??** *chei che si clamin ~ lenghistics, cheste posizion no je plui corint. (SiF 02/1)*

Corpus ['korpus] *m* VOJ korpus *m*; *al è stât il Comant sloven dal IX ~ (Pa).*

Corpus domini ['korpus ??] (lat.) *m* REL Telovo *n*; *Une domenie di ~ (Pa 02)*.

Corpusdomine ['korpus] → ***Corpus Domini***.

corpusist [korpu'sist] *m* ?? *par un lenghist corpusist un corpus lenghistic al è la miôr mostre di une lenghe naturâl che si puedi vê a man ore presint (SiF 02/1)*

cors I ['kɔrs] *m* **1.** GEO (reka, voda) tok *m*, struja *f*; *un ~ di aghe* vodni tok; *Stât che si cjatin tes lagunis furlanis, i cors di aghe e lis pertinencis (O)* **2.** tek *m*, potek *m*, tok *m* **3.** sprevod *m* **4.** ulica *f*, cesta *f* **5.** EKO tečaj *m*, kurz *m* (denarja) **6.** (šola) tečaj *m*, kurz *m*: ***~ curicolâr*** *5.1 Promozion di cors curicolârs: (CIRF)*; ***~ extracuricolârs*** ; *Al è tacât cheste setemane intal ospedâl "San Giovanni di Dio" a Gurize il prin ~ di sloven (Pa)* prvi tečaj slovenščine; ***~ intensîf*** intenzivni tečaj; *I ~ intensîfs a vegnin tignûts dai 6 di Lui ai 14 di Avost (Pa)*; ***~ di lauree*** *(C.d.L)* ?? *Il numar dai insegnaments par ogni ~ di lauree (C.d.L) al è stât trasformât (SiF 02/1, 209)*
7. EKO (denar) obtok *m*; *monede fûr di ~* denar, ki ni več v obtoku **8.** obdobje *n*, perioda *f*; *incidents di vore che, intal ~ dal 2000, a son cressûts dal 6.1% rispiet al '99. (O)*; ***~ di sanc*** menstruacija *f*; ***tal ~ di*** med, v obdobju; *L'acuardi definitîf sul nol è rivât dome joibe di sere tal ~ di une riunion des fuarcis di cientri-diestre (O)* **9.** GEOL plast *f*, sloj *m*,vrsta *f*; *un ~ di piere* sloj kamna; *piere di ~* bolj ali manj velike kamnite plošče **10.** ARH dirka *f*, tekma *f*, tekmovanje *n*; *mentri pôc prime tal gran ~ navâl veve otignût la palme trionfâl*; ***a ~ aviert*** hitro, s polno brzino; *a ~ aviert spenzint la flote (al) rivà di Cume su l'Euboiche rive.*

cors II ['kɔrs] *adj* korziški;
~ m 1. Korzičan *m*; 2. korziški jezik, korziščina *f*; *Lenghis pôc pandudis, che a van dal Breton al Basc, dal Cornic al ~ (Pa).*

corsaris ?? *a vevin organizât cuintri la cueste istriane cun imburidis azions corsaris, sei sul mâr che su la tiare interne. (Natisone/furlanis)*

corse ['kɔrse] (t. **scorse**) *f* **1.** tek *m*; vožnja *f*; *Cualchidun al cîr di fermâ il scori dal flum, di blocâ la ~ de gjostre.(Pa)*; ***di dute ~*** hitro; *Furlans, letôrs, scusaimi se o ven di dute ~ in zîr (Pa)* **2.** ŠP dirka *f*, tekma *f*, tekmovanje *n*; ***~ di cjavai*** konjske dirke; *Inte ~ par comprâ la Zanussi Metallurgica di Manià - ...- si è zontade ta chestis zornadis ancje la Pirelli.(O)* 3. (javni promet, avtobus) vožnja *f*, pot *f*; *che al scuen fâ une ~ des bandis di Pordenon*.

corsican [korsi'kan] *adj* → ***cors II***.

Corsiche ['kɔrsike] *kr.i f* Korzika *f*; *Cavedalis al veve fat cualchi tentatîf di racuei volontaris in ~ (GP).*

corsie [kor'sie] *f* **1.** hodnik *m*, hodišče *n*, prehod *m*: **2.** tok *m*, struja *f* **3.** ŠP proga *f* **4.** (cesta) vozni pas *m* **5.** *ancje vê une ~ privilegjade par chei insegnants che a cognossin ben la lenghe e la culture native dai fruts.(Pa)* ***corsiis*** *sui cartei che a segnalavin la dislocazion dai prodots tes corsiis al test par talian al jere stât zontât il test par furlan in caratars plui piçui (SiF 03/3, 69-81)*

corsîf [kor'si:f], **-ive** *adj* kurziven, ležeč; *La inclinazion dal ôr di tai e je precise di chê dal caratar ~ de scrite CIRF (Uniud)*;
~ m 1. TISK kurziva *f*, ležeči tisk; *la colone a çampe, in ~, e je par talian, ...(SiF 02/1)* 2. FIG (v tisku) komentar *m*; *Nadia .. e veve scrit chel ~ par salvâ almancul un pôcjis des memoriis (La).*

corsist [kor'sist] *f* tečajnik *m*, udeleženec tečaja; *Insieme a chestis lezions il ~ al podarâ cjatâ ancje dodis esercizis e ancjetantis risoluzions dai stes (Verone).*

cort ['kɔrt] *f* 1. dvorišče *n*; kmečko dvorišče; *Di fat a Dieç ogni ~ e ogni borc a vevin il lôr contadôr di storiis (don)* 2. dvor *m*; dvorjani *mpl*; *La alimentazion a Cividât dal Ducât langobart a la ~ dal patriarcje (VI-XIV secul) (Pa)*; ***damis di ~*** dvorske dame 3. dvorjenje *n*; ***fâ la ~*** komu dvoriti; *E ce jerino dutis chês pantuminis, fâi la ~ a une fantate (don)* 4. JUR sodišče *n*; ***~ constituzionâl*** ustavno sodišče; *Il pressident de ~ constituzionâl al à dit (Pa 02)*; *la cuestion e passarà al esam de ~ Costituzionâl. (Pa)*; ***~ di assisie*** porotno sodišče; ***~ di Cassazion*** kasacijsko sodišče; *Ma dopo Culino al si è apelât ae ~ di Cassazion di Firenze (Pa Vicinia)*; ***~ europeane dai derits dal om*** Evropsko sodišče za človeške pravice; ***~ penâl internazionâl*** mednarodno kazensko sodišče.
?? ~ ducâl *personaçs de Côrt ducâl (ShW)*
~ fadade *personaçs de Côrt fadade (ShW)*

Cortâl [kor'ta:l] *kr.i m* (Reane) Cortale; *La provedence e je vignude incuintri aes scartossariis cu la vignude tal païs di ~ di un gnûf predi (Pa).*

cortelin [korte'lin] *m* nožar *m*; → ***curtissâr***.

cortês [kor'te:s], **-ese** *adj* 1. HIST plemenit; *I nestris componiments plui antîcs, di caratar ~, a van indaûr al Tresinte. (La 03/03)* 2. vljuden, prijazen, ljubezniv, olikan; dvorljiv; *Lis dôs puisiis a pandin sintiments amorôs e si riclamin ae puisie cortese che e veve vût la scune in Provence (Sclese).*

cortesâ [korte'za:] *tr* dvoriti, udvarjati; dobrikati se; laskati se; osvajati; → ***cortizâ***.

cortesan [korte'zan] *adj* 1. dvorjanski 2. vljuden, (pri)srčen, ljubezniv, olikan; 3. velikodušen, plemenit, radodaren, darežljiv; *~ cui umign fin a daûr la vite; combatent cuintri il mâl e la muart (Bibl-Apoc)*;
~ m 1. dvorjan *m*, gospod *m*; *Salacor la ipotesi plui calcolade e je chê dal ~ talian dal Re soreli colât in disgracie (Pa);* ***puartâle di ~, fâle di ~*** **??** 2. olikan moški, kavalir *m*, spremljevalec *n*.

cortesanade [korteza'nade] *f* klečeplastvo *n*; prilizovanje *n*.

cortesane [korte'zane] *f* dvorjanka *m*, dama *f*; *Cheste ~ a vulin dî che a bacigàs tal zîr dai siôrs e a veve non Rosa Vercellana (Friulinelmondo).*

cortesanie [korteza'nie] *f* 1. vljudnost *f*, prijaznost *f*, ljubeznivost *f*; usluga *f*. 2. velikodušnost *f*, plemenitost *f*, radodarnost *f*, darežljivost *f*;

cortesie [korte'zie] *f* vljudnost *f*, prijaznost *f*, ljubeznivost *f*; usluga *f*; *Lis sedis a son stadis concedudis cun ~ des Direzions Didatichis (Uniud)*; ***par ~*** prosim; *A: Par ~, telefonistu tu a Pieri? (Cadorini/furlan)*; *Par ~ e civiltât, no sta scrivi nissune di chês robis (mediateca-codroipo);* ***formis di ~*** LING vljudnostne oblike; *In Guart .. lis formis di ~/rispiet a son dôs: Lui/Jê e Vô. (Cad-e).*

corticâl [korti'ka:l] *f* ?? *Chest studi al mostre che l'etât di acuisizion e influence in maniere specifiche la rapresentazion ~ dai procès gramaticâi. (SiF 03/4, 97-114)*

Cortine Dimpeç [kor'tine dim'pɛtʃ] *kr.i m* Cortina d'Ampezzo; *A Anpëzo (Cortine Dimpeç), a mieze Cuaresime, e jere la usance di "seâ la vecje". (La).*

cortine [kor'tine] *f* utrdba *f*, grad *f*; *la ~ di Murùs* utrdba Moruzzo; *I vuerîrs a son a stâ intun lûc cun tor ator une ~: il cjastelîr. (Cadorini/furlan).*

cortizâ [korti'dža:] *tr* dvoriti, udvarjati; dobrikati se; laskati se; osvajati; → ***cortesâ***.

coruçâ [koru'tʃa:] *it* tekati sem ter tja, tekati gor pa dol; F letati gor pa dol.

corût [ko'ru:t] *p* od ***cori***; *i soldâts a jerin corûts in cjase a urlâ che lu vevin viodût a fâ di moto a chei altris (MazzonIol)*

coruzion [korutsi'on] *m* 1. kvarjenje *n*, gnitje *n*; razpadanje *n* 2. FIG pokvarjenost *f*; sprijenost *f*; *Diu al viodè che la tiere e jere corumpude (Bibl-Gjen)* 3. podkupovanje *n*, korupcija *f*; *che lui al denuncie come manifestazions di sotanance de culture a la politiche o, parfin, di vere ~ (Pa).*

corvac [kor'vak] *m* 1. ZOOL → ***corvat*** 2. (*slabš.*) F farmošter *m*, fajmošter *m*; *e à simpri clamât i predis "corvacs", ju à simpri viodûts de bande dai siôrs e dal podê (BelAlci).*

Corvare [kor'vak] *m* → ***S. Martin te Badie*** ; *a son ... Marebe, ~, Sante Cristine, Selve Gardene e Ortisei (Cisilino, treball)*

corvat [kor'vat] *m* ZOOL vrana *f*, krokar *m* (*Corvus corax*); poljska vrana (*Corvus frugilegus*); *Tower of London cui siei grancj corvats. Plen di turiscj. (Pa)*; ***~ des malis gnovis*** FIG prinašalec nesreče; ***~ di mâr*** ZOOL kormoran *m* (*Phalacrocorax carbo*); ***~ di mont*** ZOOL planinska kavka *f* (*Pyrrhocorax graculus*); → ***çuvrin***; ***~ piçul → çore***.

Corvats Piçui *invecit, pai ûs e pai piçui i nemîs a son lis Çoris, i Corvats Piçui, i Colomps di mâr, lis Surîs e lis Pantianis (CoUd)*

cos ['kɔs] (t. ['kɔʃ]) *m* 1. košara *f*, jerbas *m*; *Par traspuartà ledan al jere un cjar cu lis rodis di len e in cime un ~ (sangiorgioinsieme)*; *un ~ di rosis*; ***a ~*** na veliko, ogromna količina; ***un ~ di fruts*** trop otrok; ***poleç cul cos → poleç*** 2. nagobčnik (za bike) 3. ŠP koš *m*; ***bale tal ~*** košarka *f*; ***zuiâ di bale tal ~*** igrati košarko. // (< sl. *koš*).

Cos ['kɔs] *kr.i m* (otok) Kos *m*; *Dopo di jessisi distacâts di lôr, si cjatarin in plen mâr, direts a ~. (Bibl-Az).*

cosac [ko'zak], **-ache** *~ adj* kozaški; *A tornin i mongui, ma no son chei che a compagnavin lis armadis cosachis (Pa)*;
~ m kozak *m*; *Apene viert il puarton, mi cjati denant un drugul di ~ gruès tanche un ors (carnialibera)*.

coscrit [kos'krit] *m* VOJ nabornik *m*, rekrut *m*; *Al jere plen di coscrits che a fasevin un davoi di chel altri mont. (Sg)*; ***visite di ~*** zdravniški pregled nabornika; *Pascâl Guion, che a la visite di ~ i vevin pronosticât un an di vite (Pa).*

coscrizion [koskritsi'on] *f* VOJ nabor *m*; rekrutiranje *n*; *al ordenà coscrizions, al fasè decrets (Pa).*

cose ['koze] *f* → ***glove***.

Cose ['koze] *kr.i f* (Sant Zorç De Richinvelde) Cosa; *~ al à un non di divignince no cognossude (Leng).*

Cosean [koze'an] *kr.i m* Coseano (Ud); *~ al è distant cuasi cinc chilometros (mediarete-edu)*.

Coseanut [kozea'nut] *kr.i m* (Cosean) Coseanetto.

cosen [ko'zitse] ?? *dipendence dal svilup dai temporâi dal periodi dal an in cuestion, ancje il sen e il cosen dal dì Julian a son stâts metûts intal insiemit des variabilis (SiF 02/2, 39-58)*

cosinusoide [kozinu'zɔide] *f* MAT kosinusoida *f*.

Cosize [ko'zitse] *kr.i f* (Sant Lenart) Kozice *fpl*.

cosmatesc [kozma'tesk], **-esche** *adj* ARS kozmatski.

Cosme ['kozme] *os.i m* Kozma *f*.

cosmetic [koz'mɛtik], **-iche** *adj* kozmetičen; lepotilen; *~ m* kozmetika *f*; lepotilo *n*.

cosmetiche [koz'mɛtike] *f* kozmetika *f*.

cosmetist [kozme'tist] (*pl* ***cosmetiscj***) *m* kozmetik *m*.

cosmetiste [kozme'tiste] *m* kozmetičarka *f*.

cosmic ['kɔzmik], **-iche** *adj* kozmičen, vesoljski*; Il savoltament dal cîl, cun chest oscurament e disastro ~ (glesie)*; ***arbul ~*** kozmično drevo; *l'arbul di mai, simbul dal arbul ~ (Friulinelmondo).*

cosmicitât [kozmitʃi'ta:t] *f* kozmičnost *f*; univerzalnost *f*.

cosmodrom [koz'mɔdrom] *m* kozmodrom *m*.

cosmogonic [kozmo'gɔnik], **-iche** *adj* kozmogoničen.

cosmogonie [kozmogo'nie] *f* kozmogonija *f*; *Le àn doprade lis religjons par spiegâ cosmologjis e cosmogoniis, visions filosofichis dal om, misteris di chest e di chel altri mont. (Bel).*

cosmografie [kozmogra'fie] *f* kozmografija *f*.

cosmologjic [kozmo'lɔǧik], **-iche** *adj* kozmološki; *a puedin dâ une esplicazion dal valôr osservât di une cuantitât une vore impuartante, la cussì-clamade constant cosmologjiche. (Pa 7/99).*

cosmologjie [kozmolo'ǧie] *f* kozmologija *f*;
~ relativistiche ?? *In part za presinte fin dai prins studis di cosmologjie relativistiche dai agns vincj (SiF 03/4, 133)*

cosmonaut [kozmo'naut] *m* kosmonavt *m*, astronavt *m* ; vesoljec *m* ; → ***astronaut***.

cosmonaute [kozmo'naute] *m* kosmonavtka *f*.

cosmonautic [kozmo'nautik], **iche** *adj* kosmonavtski.

cosmonautiche [kozmo'nautike] *f* kosmonavtika *f*.

cosmopolit [kozmopo'lit] *m* kozmopolit *m*, svetovljan *m*;
~ adj kozmopolitski, svetovljanski; mednaroden.

cosmopolite [kozmopo'lite] *m* kozmopolitka *f*, svetovljanka *f*.

cosmopolitic [kozmopo'litic] *m* kozmopolit *m*, svetovljan *m*;
~ , **-iche** *adj* kozmopolitski, svetovljanski; mednaroden.

cosmopolitisim [kozmopoli'tizim] *m* kozmopolitizem *m*.

cosmorame [kozmo'rame] *f* kozmorama *f*.

cosmotron [kozmo'tron] *m* FIZ kozmotron *m*.

cosmos ['kɔzmos] *m* vesolje *n*, kozmos *m*.

cosovâr [koso'va:r] *adj* → ***cossovâr***.

Cosovo ['kɔsovo] *kr.i m* → ***Cossovo***.

cospè [kos'pɛ] *int* ARH arduš!; hudirja! presneto!

cospetâ [kospe'ta:] *it* ARH preklinjati, kleti.; → ***cospetaçâ, cospetonâ***.

cospetaçâ [kospeta'tʃa:] *it* izpelj. od ***cospetâ***.

cospetonâ [kospeto'na:] *it* izpelj. od ***cospetâ***.

cospetaç [kospe'tatʃ] *m* ARH kletev *f*, kletvica *f*.

cospeton [kospe'ton] *m* → ***saradelon***.

cospiet [??'kɔz] *m* navzočnost *f*; ***al ~ di*** pred.

cospirâ [kospi'râ] *it* kovati zaroto, zarotiti se.

cospiradôr [kospira'do:r] *m* 1. zarotnik *m*; *Berto, doman dopomisdì o lin a trai te braide, daûr la cjase di Romeo, ventu ancje tu? - come doi cospiradôrs (Tolazzi)* 2. sumljivec *m*.

cospiradore [kospira'dore] *m* zarotnica *f*.

cospirazion [kospiratsi'on] *f* zarota *f*.

cossâi [ko'sa:i] *mpl* ojnice *f*.

cossan [ko'san] *m* dninar *m*, kmetijski delavec *m*, hlapec *m*, pomagač *m*, plačan na dan.

cossat I [ko'sat] *m* → ***solen***.
cossat II [ko'sat] *m* štirikotni kos blaga na majici pod pazduho.
cossat III [ko'sat] *m* → ***cossan***.
cosse ['kɔse] (t. ['kɔʃe]) *f* 1. košara *f*, jerbas *m* s pokrovem 2. oprtni koš 3. kopa *f* (snopja), kopica *f* (sena ipd.); *une montanare che e veve bandonât il riscjel e la ~ in mont par cjapâ la solidât . (BrLi)*; → ***tamosse*** 4. ***une ~ di fruts*** trop otrok // (< sl. *koš*).
cosset [ko'set] *m* → ***cuesset***.
Cosson [ko'sɔn] *kr.i m* (Prepot) Košóni (IT Cossòn).
cossovâr [koso'va:r], **-are** *adj* kosovski; *Al è dificil distacâsi emotivamentri des inmagjinis tragjichis dal popul ~ (Pa)*;
~ m prebivalec Kosova.
Cossovo ['kɔsovo] *kr.i m* Kosovo *m*; *e lassant che la tragjedie dal ~ si consumi tun mâr di violencis? (Pa)*.
cost I ['kɔst] (*pl* ***coscj*** ['kɔsq]) *m* cena *f*, izdatek *m*, vrednost *f*, strošek *m*; *Ma e je ancje un ~ che al fâs cressi i presits (Pa); ~ di dute la opare: Euros 1.342.787 (CoUd);* ***a ~ di*** FIG za ceno; *Ancje a ~ di semeâ plen di pore, Gjesù si tire di bande e al da ordin di tasê (Bibl-Mt); intun clime di severitât, ubidience e distac, otignût ancje a ~ di punizions fisichis. (mediacastions)*; ***a ducj i coscj*** FIG za vsako ceno, na vsak način; *al covente a ducj i coscj dâ ae Cjargne la pussibilitât di no restâ dome e par simpri un paradîs pierdût (La 05/7)*; ***a ogni ~*** FIG za vsako ceno, na vsak način; *al è un sisteme fondât sul profit a ogni ~ e duncje cuintri dal om. (BelR)*.
cost II ['kɔst] (*pl* ***coscj*** ['kɔsq]) *m* hrana *f*, živilo *n*; ***vivi a ~*** biti na hrano, v oskrbi pri komu; ***paron di ~*** gospodar penziona.
costâ [kos'ta:] *it* stati (cena), biti vreden, veljati; *l'intervent al è vignût a ~ 180 mil euros (Pa)*; ***trop costial?*** koliko stane?, koliko pride?; *Trop vignaressie a ~ la traduzion simultanie di une lenghe a chê altre (Pa)*; PROV *la robe donade a coste cjare*; ***~ une monede*** stati celo premoženje; ***~ un voli fûr dal cjâf*** stati neverjetno veliko, celega hudiča; *sâstu lì che fasaran chel Municipi che al costarà un voli fûr dal cjâf (gropfurlan)*.
costant (ali constant) ***di Faraday*** ?? *F= costant di Faraday: 96487 C/mol (SiF 02/1, 11)*
costante cosmologjiche *Einstein nol voleve soluzions di cheste fate te sô teorie e duncje al zontâ un altri term a lis sôs ecuazions, la costante cosmologjiche (SiF 03/4, 133)*
costantementri [kostante'mentri] *adv* → ***constantementri***.
Costantin [kostan'tin] *os.i m* → ***Constantin***.
Costantin *il 24 di fevrâr dal 1879 al nas a Udin, in Palaç Perusini, Gaetano (in cjase lu clamavin Tano1), tierç di trê fîs dopo Costantin e Jacun. (SiF 02/1, 155-165)*
Costantinopul *Tornant di Costantinopul i crosâts tal 1070 a àn puartât li sôs relicuiis dongje Vienne, tal Delfinât. (SiF 02/1, 31-45)*
costarican [konstari'kan] *adj* kostariški;
~ m Kostaričan *m*.
Costaricane [konstari'kane] *f* Kostaričanka *f*.
Costariche [konsta'rike] *kr.i f* Kostarika *f*.
costelazion [kostelatsi'on] *f* → ***constelazion***.
costituzionâl [kostitutsio'na:l] *adj* → ***constituzionâl***.
costituzionalist [kostitutsiona'list] *m* → ***constituzionalist***.
costituzionalitât [kostituzionali'ta:t] *f* → ***constituzionalitât***.
costîr [kos'ti:r] *m* penzionski gost.
Costne [al'ka] *kr. i f* (Grimac) Hostno, v Hostnem (IT Costne).
costôs [kos'to:s], **-ose** *adj* drag, potraten; *Si critiche sore il dut il ~ implant (telealtobut)*; *Cjâr president (tal sens di amabil; non dal sigûr di ~) (La 04/1)*.
costrenzi [kostren'dži] (p. *costret/costrenzût*) *tr* prisiliti, priganjati, primorati; *Lis feminis, pal lôr grant sens di responsabilitât, a àn di "~" i oms a no stâ tacâts ae cotule de mame (partitrepublichefurlane)*; → ***obleâ***.
costret [kos'tret] (*p* od ***costrenzi***) *adj* prisiljen, priganjan, primoran.
costritôr [kostri'to:r] *m* ?? *altris a son costritôrs dai vâs dal sanc e a promovin gangrene di gjambis e braçs (SiF 02/1, 31-45)*.
costrut [kos'trut] *m* 1. izid *m*, rezultat *m*, korist *m*; prednost *f*, dobiček *m*; *Dome campionâts cence ~. (tierenere)* 2. pomen *m*, smisel *m*; *Cence chê prospetive culì, une bataie su la lenghe e je cence ~. (Sclese)* 3. veljava *f*, vrednota *f*, vrednost *f*.
costrutôr [kostru'to:r] *m* → ***construtôr***.
costruzion [kostrutsi'on] *m* → ***construzion***.
costum I [kos'tum] *m* 1. navada *f*, običaj *m*, šega *f*; *e di un ciert ~ ormai difondût te scuele, venastai chel di lei e scrivi ancje par furlan (Pa)*; ***cjapâ il ~*** navasti se, imeti navado; *Par vie che Dostoevskij al veve cjapât il costum di lâ a durmî ator des 2-3 di gnot (SiF 03/3, 31-49)* 2. nravnost *f*.
costum II [kos'tum] *m* kostim *m*; *Di che altre bande da la strade a jerin trê oms a cjaval vistûts in ~ (Furlanist/archive)*; ***~ di mâr*** kopalke.
costumâ [kostu'ma:] *tr* 1. vzgojiti, izobraziti; *stant che al covente ~ no dome i cjans ma ancje i proprietaris.. (CoUd)* 2. popraviti (obnašanje), opomniti, kaznovati; *~ it* imeti navado, delati ponavadi; *come che al costumave simpri.*
costumance [kostu'manʧe] *f* navada *f*, običaj *m*, šega *f*; *e al promôf I prins studis su lis usancis e costumancis des popolazions a lui sotmetudis (Sclese); che e ven fûr dome di une cognossince de storie, des costumancis e dai ûs de regjon (Pa).*
costumât [kostu'ma:t], **-ade** *adj* dostojen, olikan; vljuden.
costumist [kostu'mist] *m* TEAT kostumer *m*, kostumograf *m*.
costumiste [kostu'miste] *m* TEAT kostumerka *f*, kostumografka *f*; *continuade daspò de vuere cun V. Gassman, che C. Pericolo e à seguît par passe 50 agns, deventant la sô ~. (Pa 06/2)*.
costumut [kostu'mut] *m* majhna navada; *a lis tantis associazions di furlans che si contentin di une poesiute, une fiestute, une lagrimute, un ~, un fogolarut (Pa).*
cosul ['kɔsul] *m* strok *m*; *~ de fave* ?? ; *~ dal fasûl* strok fižola; *~ dal cesaron*; → ***vuaine***.
cosule ['kɔsule] *f* → ***cosul***.
cosulute [kozu'lute] *f* BOT žoltovina *f* (*Spartium junceum*); ***~ par intenzi*** BOT barvilna košeničica (*Genistra tinctoria*); ***~ spinose*** BOT ?? (*Ulex europaeus*); ***~ di tais*** šentjanževka *f* (*Hypericum perforatum*).
côt II ['ko:t] *m* brus *m* (za kose); *Par taià la jerbe si doprave il falcet che si usave cu la ~ (sangiorgioinsieme)*; ***~ di falcet*** brus za koso; ***dâi di ~*** FIG vpreči se

popolnoma, biti popolnoma zaposlen; *O speri che cualchidun si passioni al argoment e al dedi di ~ par cirî chês olmis che a confermin o che a vadin cuintri ai miei supuescj. (bassafriulana).*

côt II ['ko:t] (t. **cotime**) *f* kvota *f*, delež *m*.

Cota ['kota] *hišno i* ***chei di Cota*** *hišno i. Carlevariis ur si dîs ancje "chei di Cota" par vie che un dai vecjos, invezit di dî "in chê vôlta che", al diseva "cota che". (Piç).*

cotecjo ['ko:t] *m* (pri kvartanju) zadnji dobi.

cotidianitât [kotidiani'ta:t] *f* vsakdanje *n*, vsakdanjost *f*; *che ti oblee a une ~ disordinade e ingolfade, che ti gafe cun problemis enfatizâts e deformâts (BelR).*

cotime ['kɔtime] *f* → ***côt II***.

cotolâr [koto'la:r] (t. **cotolin**) *m* ženskar *m*; → ***gjalinâr***.

cotolete [koto'lɛte] *f* zarebrnica *f*.

cotolin [koto'lin] *m* → ***cotolâr***.

coton [ko'ton] *m* bombaž *m*; *Met sù vistîts lizêrs e no atilâts, di colôr clâr, di ~ o altris fibris naturâls. (CoUd)*

cotonifizi [kotoni'fitsi] *m* bombažna predilnica *f*.

cotonine [koto'nine] *f* TEKST 1. lahko bombažno blago 2. kotenina *f*.

cotul [ko'ton] *m* 1. (t. **cotule**) krilo *n*; spodnje krilo *n*; *O segnalìn peraulis raris e preseosis: imperadresse, diesse, un ~ .., manins (Pa)* 2. (t. **cotulin, cotulut**) otroško krilce.

cotule ['kɔtule] (t. **cotul** *m*) *f* krilo *n*; spodnje krilo *n*; *No, no cusìn une maie, o cusìn une ~. (Cadorini/furlan)*; *Cu la ~ curtute bielis spalis, un biel sen. (Natisone)*; *simpri tor de ~ de mari (BelPe)* drži se vedno mamice.

cotule-sot ['kɔtule] (*pl* ***cotulis-sot***) *f* spodnje krilo *n*.

cotulin [kotu'lin] (dem. od ***cotul***) *m* 1. kombineža *f*; spodnjica *f* 2. → ***cotul 2.***

cotulut [kotu'lut] *m* → ***cotul 2.***

couficiâl [koufitʃi'a:l] *adj* souraden; ***lenghe ~*** souradni jezik; *compagnât di misuris finanziariis positivis pes lenghis uficiâls e couficiâls. (Pa 03/10).*

coulometric [ku'pe] *m* ?? *La titolazion coulometriche e je une procedure analitiche che e permet di misurâ la totalitât des sostancis organichis alogjenadis(SiF 02/1, 11-20)*

coupè [ku'pe] *m* 1. kupe *m* (kočija) 2. AVTO kupe *m*; *John le stave cjalant: un biel ~ cu lis curvis tal puest just. (Ta).*

còur ['kɔur] (Pasolini) *m* → ***cûr***.

covâ [ko'va:] *tr* 1. valiti (jajce); → ***clucî*** 2. (t. **incovâ**) (prostor) zavzeti, zapolniti;
~ it zavzeti prostor; *al cove unmont te cjamare*;
~si *refl* potuliti, skriti se; stisniti se v prostor.

covaçâsi [kova'tʃa:si] *refl* počepniti, počepati, zviti se v klobčič; → ***scrofâsi***.

covaçât [kova'tʃa:t], **-ade** *adj* zvit v klobčič, potuljen; → ***scrofât***.

covade [ko'vade] *f* zalega *f*, zarod *m*, gnezdo *n*, leglo *n*.

covàs [ko'vas] *m* zajček *m*.

covât [ko'va:t], **-ade** (t. **incovât, cuvît**) *adj* ugnezden, potuljen.

cove ['kɔve] *f* 1. (t. **côf**) brlog *m* 2. FIG skrivališče *n* 3. FIG ležišče *n*; *La zornade daspò, il vieli al cjatà te casere nome la ~ tal fen vueide e la cuzine dulà che par solit al durmive il fi. (don); Il cuç e la ~ si à di tignîju nets e di disinfestâju dai parassîts. (CoUd)*; *e si veve fat une ~ tal ronc par scuindisi (MazzonIol)*

3. dom *m*, gnezdo *n* 4. šop *m* 5. gojišče *n*, ribnik *m*, sadilnica *f*; *lis covis dai foncs* 6. ***cjatâ in ~*** zalotiti pri dejanju.

coveltrât [kovel'tra:t] *adj* → ***zei***.

covenci [ko'vɛntʃi] *adv* → ***cuventi***.

covent [ko'vɛnt] *m* REL samostan *m*; *e je une condane vonde clare no dome de femine, ma ancje dal ~ che al acete une tâl. (Pa)*;
→ ***munistîr***.

coventâ [koven'ta:] *it* 1. potrebovati, rabiti; *mi coventin cent liris* potrebujem 100 lir; *ce covential vê premure?* ali je bilo res treba tako hiteti; *Dut câs par realizâ i intervents su dute la rêt.. a coventaran 15 agns (O)* za realizacijo bo potrebno 15 let; *covential ancjemò un concet come chel di patrie?*; ***al covente*** potrebno je, treba je; *Nol coventarà un secont turni eletorâl nancje a Gurize..(O)* 2. biti koristen, koristiti: *o sarès content di coventâus*; *impresci e furniments destinâts une volte par ~ ae Facoltât di Lenghis (cuf-ancun)*; *Une volte no si butave vie, si tignive cont: dut al podeve ~. (Pa)* vse je lahko koristno.; *Ma cheste robe mi pues ~ in cualchi ocasion (Ponte).*

coventi [ko'vɛnti] *adv* → ***cuventi***.

coventuâl [koventu'a:l] *adj* samostanski; *Dispatriât de isule crauate di Cres/Chers, il frari francescan Antonio Vitale Bommarco, daspò di jessi stât gjenerâl dai Minôrs coventuâi (Pa 05/07).*

covertôr [kover'to:r] *m* 1. odeja *f*; pregrinjalo *n*; ?? *ma jê nuie, par che la plete e figuràs, grande e ricamade sul ~ (PauluzzoN)*
2. AVTO avtoplašč *m*, pnevmatika *f*; plašč *m* (pri kolesu); *i gjestôrs di dipuesits, ancje temporanis, di covertôrs par ativitâts di riparazion, rigjenerazion e vendite e cui che al à covertôrs in gjenerâl a scuegnin: - depositâ i covertôrs, dopo che si ju à disvuedâts se a àn aghe dentri (CoUd)* 3. ***sot il ~*** pod krinko.

covertorie [kover'tɔrie] *f* 1. pokrov *m*, pokrovka *f* (lonca ipd.); *si fermà invezit un lampìn parmìs dal fogolâr e al tirà jù la ~ par cucâ ce che a vevin te cite. (Percude)* 2. pokrivalo *n*, pregrinjalo *n*, zaščitnik *m*, kritje *n*, prevleka *f*, pokrivanje *n*; *il vin si slargje su la nêf, cui cjape su un baston, cui une ~ di pagjele, cui un spêt, cui un curtìs (Tolazzi)* 3. ***lis covertoriis*** MUZ činele *fpl*, rene *fpl*.

coviglîsi [kovi'ʎi:si] *refl* potuliti se, vgnezditi se, potuhniti se.

cra ['kra] *int* kra (glas krokarja, žabe); *la rane si sgole a fâ ~ ~.*

crac I ['krak] *m* 1. resk *m*, pok *m*, tresk *m* (posnemovalni glas); 2. FIG polom *m*, propad *m*; krah *m*.

crac II ['krak] *m* BOT → ***bec in crôs***.

cracâ [kra'ka:] *it* zlomiti se, razbiti se, polomiti se, propasti.

cracade [kra'kade] *f* hrušč, tresk rušenja.

cracagnot [kraka'ñot] (t. **tracagnot**) *adj* 1. čokat, tršat; *Daspò mi visi dome un grant batibui, un casin di maiutis e la sivilade, secje, dure, di chel arbitri ~, Bertolini mi pâr. (tierenere)* 2. masiven, debel; ***un ramaçut ~***.

cracul ['krakul] *adj* tršat, čokat; *o cjatarai che ducj a son arbul, ce plui dret, ce plui stuart, ce plui alt, ce plui ~. (Bel)*;
~ m tršati, čokati; → ***trepul, mucul, cracagnot***.

cracul ['krakul] (*pl* ***cracui***) *m* kozji bobki *mpl*.

craç ['kratʃ] (*pl* ***craçs*** ['krats]) *m* krik *m*, vrisk *m*.

craçâ ['kra'tʃa:] *it* 1. opupano kričati, vriskati, vpiti, jokati; *E cumò vualtris, siôrs, metêtsi a vaî e a ~ pes miseriis che us capitaran parmis. (Bibl-LetJacun)* 2. (t. **craçolâ**) (krokarji itd.) krokati, krakati, vreščati 3. hrumeti, ropotati, šumeti; *Ma sino sigûrs che daûr de biele façade ancje alì alc nol stedi scomençant a ~? (dev.eurac.edu:8080/)*

craçolâ [kratʃo'la:] (t. **scraçolâ**) *it* 1. (žabe) regljati; *intant che plui alts dal ordenari mi parevin il ~ dai crots tal sfuei (Enrico)* 2. (kokoši, race ipd.) cvrčati, peti, kokodakati, kvakati 3. → ***craçâ***.

craçule ['kratʃule] *f* 1. ZOOL (ila) zelena rega (*Hyla arborea*) 2. → ***scraçule***.

crafarie [krafa'rie] *f* mrgolenje *n*, množica *f*, truma *f*, krdelo *n*, trop *m*.

crafe ['krafe] *f* mlečne krastice; *Al sun dal Glorie, si lavave la muse, massime chê dai fruts, parcè che no ur vignìs il mâl de ~. (La)*; → ***dulcidum, çudugn***.

Cragn ['krañ] *kr.i m* Kranjska *f* (dežela) *f*; *Il Patriarcje al deventà cussì duche dal Friûl e marchês de Istrie e dal ~. (consorziocastelli).*

cragnâ [kra'ña:] *it* (dojenčki) vekati, jokati; → ***fricâ***.

cragnade [kra'ñade] *f* vekanje *n*, jokanje *n*.

cragnarie [kraña'rie] *f* → ***cragne 3***.

cragne ['krañe] *f* 1. (t. **cragnerie**) umazanija *f*, svinjarija *f*, nečistost *f*; *la vacje di Toni, à fat un vidiel, plen di piel, plen di ~ (sangiorgioinsieme)*; *Nus vignive dut chest par ~ e par chel che si mangjave: si mangjave di dut, net o sporc (bassafriulana); nol è biel sporcjâ il flum, e se i oms e netassin la ~ (mediarete-edu)* 2. FIG svinjarija *f*, pokvarjeno, nemoralno dejanje *n*; *e je une gjernazie di int che si crôt monde e nete, ma che no à parade jù la ~ (Bibl-Sprocs)* 3. (t. **cragnarie**) ozkosrčnost *f*, skopost *f*, omejenost *f* 4. sodrga *f*, drhal *m*, svojat *m* 5. skopuh *m*, stiskač *m*; ***~ di omp***.

cragneç [kra'ña:] *m* → ***cragne 1.***

cragnerie [kra'ñerie] *f* → ***cragne 1.***

cragnole [kra'ñɔle] *f* prstni členek *m*.

cragnolin [kraño'lin] *adj* in *m* → ***cragnulin***.

Cragnolin [kraño'lin] *furl. priimek ~ Antonio (Glemone 1809 - Klaghenfurt, Carinzie 1837)(GE).*

cragnôs [kra'ño:s], **-ose** *adj* 1. umazan, nečist, svinjski; *e imblecâts tant che ciertis voltis a sun di tacons no si capive di ce colôr che al jere di gnûf; no jerin propit tant ~ (bassafriulana)*; *che a presentin l'aspiet spaventevul dai cuartîrs ~ di Paris (partitrepublichefurlane)* 2. FIG nemoralen, pokvarjen; ozkosrčen; *A tu sês il plui ~ che al vedi fat el signôr! (Mascarade).*

cragnosetât [krañoze'ta:t] *f* 1. umazanija *f*, svinjarija *f*, nečistost *f*; 2. ozkosrčnost *f*, skopost *f*, omejenost *f*

cragnuçâ [krañu'tʃa:] *it* (izpelj. od ***cragnâ***) vekariti, neprestano jokati.

cragnulin [krañu'lin] (t. **cragnolin**) *adj* kranjski, s Kranjskega; *glesie di Sant Niculau si pues viodi une ancone di len lavorade seont il stîl carintian-~ (Leng)*; *il furlan nol fos un idiom insignificant ma paritari a talian, francês, todesc, ~ (sloven) (Pa)*;
~ m Kranjec *m*.

cragnuline [krañu'line] *f* Kranjica *f*.

Crai ['krai] *kr.i m* (Drencje) Kraj *m* (IT Craj).

craizar ['kraidzar] *m* 1. NUM krajcar *m* 2. novčič *m*, belič *m*, F dinar *m*, F para *f*; *cence un ~ te sachete* brez prebite pare; → ***carantan, crût***.

cramar ['kramar] *m* kramar *m*, prodajalec cenenega blaga; *I "guzirovci" (cramars) cu la lôr "krošnja" (crame o crassigne), (La 04/6)*; *che e va des storiis di migrazion dai Cramârs de nestre Cjargne fin ai rapuarts dal turisim (Pa 05/12)*// < st.v.nem.

cramâr [kra'ma:r] *m* → ***cramar***.

crame ['krame] *f* 1. zaboj *m*, skrinja kramarja; krošnja *f*; *La ~ (o crassigne) dai cramârs, cui siei cassetins, e je come la ~ dai ricuarts che ognidun di nô al possêt (La 04/12)*; → ***crassigne*** 2. FIG breme *n*, tovor *m*; obveznost *f*.

crani I ['krani] *m* lobanja *f*; *e zuiavin a balon cui cranis? (lagru)*; → ***crepe***.

crani II ['krani] *m* MEH žerjav *m*, dvigalo *n*.

cranic ['kranik] *m* → ***crani II***.

Cras ['kras] *kr.i m* (Drencje) Kras *m* (IT Cras).

Cras ['kras] *kr.i m* (Prepot) Kras *m* (IT Cras).

crassigne ['krasiñe] (t. **scrassigne**) *m* 1. zaboj *m*, skrinja kramarja; *E po inmò di une altre bande aitis oms cu la ~ pa schene: ai son i cramars (don);* → ***crame*** 2. ropotija *f*, stara kripa, stare gare (pos. avto), razbitina *f*, podrtija *f* 3. (človek, žival ipd.) okostnjak *m*, propadel, zanemarjen človek; *cuant che a copavin il purcit, le vevin viodude a fâ dai stranis mots su la ~ de bestie. (Ta).*

crater ['krater] *m* → ***pit crater*** VULK *(stromboli)*

-cratic [-'kratik] drugi element v samost. kot ***burocratic, aristocratic***.

Crauì [krau'i] *kr.i m* (Sant Vît De Tor) Crauglio;→ ***Sant Vît di Crauì***

Craurêt [krau're:t] *kr. i f* (Prepot) Kravorájda *f* (IT Craoretto); *Dome cuanche e àn sunât dì lis cjampanis di ~ (Natisone/miti).*

craut ['kraut] *m* kislo zelje *n*; *si faseve la mignestre e la cjâr lesse a vegnie servide cul ~ e muset (Natisone/varie).*

Cravar ['kravar] *kr.i m* (Sant Lenart) Krávar *m*, v Krávarju, iz Krávarja (IT Cravero); *Soredut a coventin menzonadis lis glesiis di Sante Luzie e Sant Andree a ~ (Provincia).*

cravuat [krau'at] *adj* hrvaški, hrvatski; *Dispatriât de isule crauate di Cres/Chers (Pa)*;
~ m 1. Hrvat *m* 2. hrvaščina *f*, hrvaški jezik; *Jo, ma ancje Edda, si rangjìn vonde ben ancje cul ~. (Leng); Mi fermi inte place di Antignane (Tinjan in ~) (Leng).*

cravuate I [krau'ate] *f* Hrvatica *f*.

cravuate II [krau'ate] *f* kravata *f*; → ***golarine***.

Cravuazie [kra'uatsie] *kr.i f* Hrvaška *f*; *altris istitûts di e su lis minorancis des regjons confinantis (ancje Carinzie, Slovenie, ~). (CIRF).*

creâ [kre'a:] *tr* 1. ustvariti, ustvarjati; izmisliti, izmišljati; izumiti, izumljati; kreirati; tvoriti; *Par regjistrâsi, cree une identitât (Vichi); Pensìn par esempli a la pussibiltât di rivâ a ~ un unic centri sanitari (La)* 2. povzročiti, povzročati, spodbuditi, spodbujati; *sot dai voi di ducj, cualchidun al poche par che cheste normalitât si trasformi fin al pont di ~ tensions ireparabilis. (CoUd)*; ***~ no pôcje conturbie*** ?? *ma un pôc dapardut, al creà no pôcje conturbie ae glesie catoliche e, cuntri la Riforme luterane (Natisone/furlanis)* 3. izvoliti, postaviti za, imenovati.

creadôr [krea'do:r] *m* 1. tvorec *m*, ustvarjalec *m*; *al è il ~ de sience glotologjiche in Italie (Uniud)*; *lis cualitâts di contadôr e ~ di imagjinis, fin cognossidôr dai mecanisims (CoUd)* 2. REL stvaritelj *m*, kreator *m*; *Tibiâ il puar al è ufindi il so ~ vê dûl de puare int al è laudâlu. (Bibl-Sprocs).*

creance [kre'antʃe] *f* olika *f*, dostojnost *f*, dobra vzgoja *f*; *Alvenastai che no tu âs di jessi cence ~ tanche un muart di fan. (Bibl-Sprocs)*.

creançât [krean'tʃa:t], **-ade** *adj* dobro vzgojen, vljuden prijazen; olikan.

creançôs [krean'tʃo:s] *adj* dobro vzgojen, vljuden; *che al jere un brâf zovin, simpatic, ~: un zentilopmp insumis (Zili)*; **→** ***creançât***.

creât [kre'a:t], **-ade** *adj* 1. ustvarjen, napravljen; *cussì clamât ream di Italie ~ di Napoleon. (Natisone)* 2. vzgojen, olikan; ***ben ~*** dobro vzgojen, olikan; *A cjase, paraltri, la cjâr 'e je un fantulin ben ~, ben conformât, blanc e ross, plen di vite. (liceopercoto)*.

creatîf [krea'ti:f], **-ive** *adj* kreativen, ustvarjalen; *e il furlan istès, ancje se di spes sot vie, a vevin jemplât in mût ~. (Pa/OLF)*.

creativitât [kreativi'ta:t] *f* ustvarjalnost *f*; kreativnost *f*; *e je ancje compagnade di tantis testemoneancis de sô inteligjence, ~ e fantasie (Pa); Epilessie e ~ leterarie in F. M. Dostoevskij. (SiF 03/3)*.

Creatôr [krea'to:r] *m* **→** ***Creadôr***.

creature [krea'ture] *f* 1. bitje *n*; stvor *m*, kreatura *f*; *che al discognossarès lis particolaritâts, lis diviersitâts, che a son une ricjece de ~ umane? (Pa)*; *vualtris, umign, vivêt cu lis vuestris feminis cun sintiment cuasi come cuntune ~ plui debil (Bibl-LetPieri)* 2. FIG ljubljenček *m*; varovanec *m*; *tu sês une ~ straordinarie, propit come tô mâri e tô sûr (Natisone)*; **→** ***prole***.

creazion [kreatsi'on] *f* 1. ustvarjanje *n*; stvarstvo *n*; *Il XIX secul al è un periodi che al viôt la ~ di une vore di poesie e prose (Vichi)* 2. stvaritev *f*; ustanovitev *f*; kreacija *f*; *Ma si trate simpri di une stratificazion di lengaçs in continue ~ e definizion. (Pa)*; *O ben si à di favorî la ~ di organisims di coordenament dai studis (Pa)*

creazionisim [kreatsio'nizim] *m* REL, FILOZ kreacionizem *m*; *versions contemporaniis dal ~ a oponin al evoluzionisim. (CoUd)*.

creazionist [kreatsio'nist] (*pl* ***creazioniscj***) *m* REL, FILOZ kreacionist *m*; pristaš kreacionizma.

crecule ['krɛkule] *f* ZOOL reglja *f*, regeljc *m* (*Anas querquedula*).

credençon [kreden'tʃon] *m* lahkovernež *m*, naivnež *m*; *Lui al jere il ~ che al colave simpri e tu chel che al rideve di lui. (Enrico)*.

credençone [kreden'tʃone] *f* lahkovernica *f*.

credince I [kre'dintʃe] *f* 1. zaupanje *n*; *la letare pastorâl e vûl jessi un messaç di sperance e di ~ indreçade a ducj (La 04/9); il Partît RDF al è cunvint che i Furlans no puedin e no devin dâur inmò ~ ai partîts, o moviments, (partitrepublichefurlane)*; ***fâ ~ a un*** zaupati nekomu; 2. EKO kredit *m*, posojilo *n*; *Lis aministrazions i dan ~ e tal stes timp a scrutinin e a controlin la esatece e la precision des autocertificazions. (CoCamp)*; ***cjoli di ~*** kupiti na kredit, posojilo; ***dâ di ~*** dati na kredit; 3. **→** ***crodince***.

credince II [kre'dintʃe] *f* jedilna omara *f*; kredenca *f*.

credit ['kredit] *m* 1. EKO kredit *m*, posojilo *n*; *Bancje di ~* kreditna banka; *la Bancje di ~ cooperaîf di Vilès (Pa); Lavorâ pa la tô int al è un dovê di ricognossince, un debit di paiâ plui che un ~ di fâ valê. (Pa);* ***cjarte di ~*** kreditna kartica; *cjartis di ~ e di adebit, cumierç eletronic (retecivica)*; ***scuedi i credits*** pobirati dolgove *(Sg)* 2. vera *f*, zaupanje *n*; *Anzit tu tu disfis il timôr di Diu e tu cjolis ~ a la preiere denant dal Signor. (Bibl-Jop)*.

creditâ [kredi'ta:] *tr* kreditirati.

creditizazion [kreditidzatsi'on] *f* ?? *Il numar dai insegnaments par ogni cors di lauree (C.d.L) al è stât trasformât (in base a la ~) in 24, 30 e 36 in funzion de durade legâl dal cors di studi (4, 5, 6). (SiF 02/1, 209)*.

creditizi [kredi'titsi] *adj* krediten; *no si pues operâ dome a nivel istituzionâl, ma e je dibisugne de poie dai privâts e dal sisteme ~. (O)*.

creditôr [kredi'to:r] *m* upnik *m*, kreditor *m*; *come che si scjampe di un ~ che no si à bêçs di tornâ (Bel)*; *~*, **-ore** *adj* upniški,

creditore [kredi'tore] *f* upnica *f*.

creditorie [kredi'torie] *f* **→** ***creditore***.

credo ['krɛdo] *m* 1. ***Credo*** REL vera *f*, veroizpoved *m*; *Come tratât di teologje a bastaressin il Credo e il Patarnostar (BelFa)*; *par un esempli il budisim, che tal lôr "~" a àn la virtût de "compassion". (Pa 02)* 2. trenutek *m*, moment *m*, hip *m*; *spetait nome un ~* počakajte trenutek 3. EKO kredit *m*, posojilo *n*; ***cjoli la robe sul ~, a ~*** vzeti, kupiti na posolijo.

credul ['krɛdul] *adj* lahkoveren; naiven.

cree ['krɛe] *adv* popolnoma, docela, spoh, sploh ne, prav nič; *e jo mo, Cec, mi mi svertìs ~* prav nič se ne zabavam; **→** ***piç, gran, nuie, fregul, gote***; ***diaul e ~*** nič, prav nič, popolnoma čisto nič; trohica *f*,

crei ['krɛi], **cree** *adj* 1. nezrel, surov; trpek 2. nedolžen, deviški, naraven, neizkvarjen; *e je cumò ufierte ai Furlans, parcè che si fermin une dade a asedâ il sparfum ~ e antîc dal lôr Paîs (La)* 3. (obleka) nov, moderen, mladosten, otroški; *Friûl mi àn domandât di scrivi cuatri riis di jentrade par chest lôr ~ zornâl (Sclese)*; ***vistude dut di ~*** popolnoma na novo oblečena; ***gnûf ~*** čisto nov; *riconstruîts tal libri gnûf ~ di Luciano Di Sopra (Pa)*; **→** ***resint*** 4. MED nedonošenček *m*; otrok, rojen po sedmih mesecih; ***fi ~***; *~ m* 1. trpkost *f*, rezkost *f*; nezrelost *f* 2. AGR neobdelano polje 3. (besedila) ?? *I tescj di jentrade (input), clamâts creis cjalant il processament di daspò, a son un grum eterogjenis. (SiF 02/1)*

crematori [krema'tori] *m* krematorij *m*, sežigalnica *f*, upepeljevalnica *f*; *Difat chei biâts ebreos che a son jentrâts tal fôr ~ e àn vinçût pierdint (BelFa).*

cremazion [krematsi'on] *m* sežiganje *n*, upepeljevanje *n*, kremacija *f*; *Cuant che al rive dongje il cristianesim la ~ e ven bandonade pe inumazion. (lestizza)*.

creme ['krɛme] *f* 1. krema *f*; smetana *f*; *Po al cjapà creme di lat (Bibl-Gjen); e ae fin mi soi inamorade di un magjolin colôr ~, cetant vieri, scuasit il dopli di me. (Leng)* 2. KUL krema *f* 3. (kozmetična) krema *f*; ***~ idratante*** hidratantna krema 4. FIG smetana *f* (izbranci, izvrstni); *si è cjatade a contat cu la ~ dai inteletuâi e dai oms libars de sô ete (don)*.

cremis ['krɛmis] *m* 1. ZOOL smrekova šiškova uš (*Chermes*) 2. (barvilo) škrlat *m*.

cremisin [kremi'zin] *adj* živordeč; *cheste rose cremisine*;
~ m karmezin *m*.

Cremlin [krem'lin] *i. m* Kremelj *m*; *slungjâ 'ne man sore il ~ par robai un cop smicjant il Kaiser. (bakan)*; *Pal ~ e je in zûc la volontât di tornâ a jessi une grande potence (Pa 06/2)*.

cremlinolic [kremli'nɔlik] *m* POL kremlinolog *m*.

cremlinologjie [kremlinolo'ġie] *f* POL kremlinologija *f*.

Cremone [kre'mɔne] *kr.i f* Kremona *f*, Cremona *f*.

cremonês [kremo'ne:s] *adj* kremonski;
~ m Kremončan *f*.
cremonese [kremo'neze] *f* Kremončanka *f*.
cren ['krɛn] *m* 1. BOT hren *m* (*Armoracia rusticana*); **→ *jerbe caiarie*** 2. KUL hrenova omaka.
crep ['krɛp] *m* 1. žgana glina; *Il fornasîr che al lavore la argile, no puedial cul stes pantan fâ un vâs di ~ di doprâ o un ~ di cesso? (Bibl-Romans)* 2. lončena posoda; okrušena posoda; *dut ce che al è di bevi in cualunche ~ che al sei; (Bibl-Levitic)* 3. razbitina *f*; črepina *f*; *e intor di lui i creps di un bocâl cu lis peraulis çoncjadis a tocs*; ***lâ in creps*** razbiti se 4. FIG (človek, stvar) bolehnež *m*, razvalina *f*, razbitina *f*; *Ancje nô come Pauli si sintìn vâs di ~. (Ponte)*.
Crep ['krɛp] *kr.i m* (Claut) IT Creppi.
crepâ [kre'pa:] *it* crkniti, crkavati, konec vzeti; umreti; *jemplantlu di fan e fasint ~ oms e nemâi (Bibl-Ezechiel); Se no i volarès ben, al podarès ancje ~ che no si scomponarès. (BelFa); No sta mangjâ ..il gras di un nemâl crepât dibessôl (Bibl-Levitic);* ***~di ridi*** umreti od smeha; ***~ di voie*** **??** ; ***~ di pôre*** umreti od strahu; ***fostu crepât!*** crkni! da te hudič vzame!
crepadiç [krepa'diʧ] (*pl* [krepa'dits]) *adj* 1. onemogel, ostarel; *Juste ce che al mancje ae zoventût crepadice furlane. (Leng)* 2. krhek, lomljiv; *Secont de modalitât erutive, il basalt al pues saltâ fûr dûr e penç, o ben ~ e plen di bufulis. (stromboli)*; **→ *crevadiç***.
crepadure [krepa'dure] *f* **→ *crevadure***.
creparie [kre'parie] *f* množičen pogin, množična umrljivost *f*, kuga *f*.
crepe ['krɛpe] *f* 1. ANAT lobanja *f*; mrtvaška lobanja *f*; *ti fasarà frigji il sanc, ti fasarà cisâ il cerviel te ~ (Tolazzi)*; ***~ spelade*** popolnoma plešast; ***~ di muart*** mrtvaška lobanja 2. ?(pri zobeh) zobotrebec *m*.
crepecûr [krepe'ku:r] *m* FIG strnjeno srce; *la robe pierdude, la cjase vendude, i vecjos muarts di ~. (Sg)*; *ma al è un ~, une stiletade, che une femine 'a sei gjelose di une altre (Bibl-FidiSirac)*.
crepidure [krepi'dure] *f* **→ *crevadure***.
crepon [kre'pon] *adj* popolnoma plešast; *o soi in cariole, o soi ~ .*
crepuscolâr [krepusko'la:r] *adj* ?? *Zuan Laurin Nardin, cuntun stîl che lu salve des tentazions crepuscolârs (La 06/2)*.
crepuscul [kre'puskul] *m* 1. somrak *m*, polmrak *m*, mračenje *n* 2. sončni zaton.
crepuscularisim [krepuskula'rizim] *m* LIT krepuskularizem *m*.
cresemâ [kreze'ma:] *tr* 1. REL birmati; (*bolj obič.*) **→ *vescolâ*** 2. FIG (*šalj.*) oklofutati; *~ cul mani de scove (Provincia)* tepsti, klofutati (*bolj obič.*) **→ *vescolâ***; **~si** *refl* biti birman.
cresime I ['krɛzime] *f* REL birma *f*; *Ce ese la ~? Al è il vescolâsi*; *Ma no rivavi a capî ben il segn sacramentâl de ~ (fradis)*; **→ *vescolâsi***.
Cresime II ['krɛzime] *f* REL štiridesetdnevni post; ***prin di ~*** Pepelnica *f*; *miercus, la Cinise, Prin di ~. .. tierce domenie di ~ (Cadorini/furlan)*.
cressi ['krɛsi] *it* 1. rasti, zrasti; narasti, naraščati; *La tindince des spesis a ~ si le à pal plui tal setôr sociâl (Onde)*; ***jessi in ~*** biti v rasti; ***~ tanche il fum*** zelo hitro rasti; ***~ tanche il pan in bocje*** komaj rasti, mukoma rasti; ***~ in bocje*** (hrana) pokvariti se, pretvoriti se v strup 2. razviti se; povečati se; napredovati; *che il vuestri amôr di Diu al ~ ancjemò simpri plui tal cognossi e tal jessi, (Bibl-Filipi)*;
~ tr 1. povečati, zvišati; *La instruzion e à di fâ ~ la comprension (declaration)*; *inviestî sui zovins; fâ ~ un sistem integrât fra ricercjadôrs, impredidôrs e professioniscj (La 05/3)* 2. EKO rasti; dvigniti (cene); *Ma e je ancje un cost che al fâs ~ i presits (Pa)*; **→ *incressi***.
cressiment [kresi'ment] *m* povečanje *n*, zvišanje *n*, dvig *m*; *presits finâi di vendite dai bens e dai servizis plui alts, ~ dal faturât, plui fuarte influence sul marcjât, incressite dal valôr zontât (Pa)*.
cressince [kre'sinʧe] *f* rast *m*, porast *f*; povečanje *n*; *Chest incuinant atmosferic al è responsabil dal gambiament dal clime e de ~ dal efiet sere. (linmiter)*; *~ smisurade di un organisim nemâl e vegjetâl (linmiter)*.
cressite ['krɛsite] *f* rast *m*, porast *f*; povečanje *n*; *buine di prudelâ la ~ de democrazie (Pa 02)*; *Pontant su la ~ de ricjece produsude e su la ocupazion plene e plui cualificade. (lingue.regione.fvg).*
cressitîf [kresi'ti:f] *f* ?? *I alteratîfs a puedin sei: cressitîfs, diminutîfs, preseatîfs, dispreseatîfs o peioratîfs. (VERONE)*
cresson [kre'son] *m* BOT vodna kreša *f (Nasturtium officinale*); **→ *frissò, sgrisulò di aghe***.
creste ['krɛste] *f* 1. ZOOL, ANAT (petelinov) greben *m*; 2. FIG glava *f*; ***alçâ la ~*** dvigniti nos, biti vzvišen; *La tô femine e à alçât masse la ~? (Furlanist); O vês alçade la ~ ancje cuintri di me (Bibl- Ezechiel)*; ***sbassâ la ~*** ponižati se; *Tu tu âs fat sbassâ la ~ a chêi che nus vevin in asse. (Bibl-Salmo)*; ***dâ pe ~ a*** **??** ; ***vignî pe ~*** ; ***rompi la ~ a un*** nekomu živce požreti 3. GEO (gorski) greben *m*; *il domini lenghistic furlan al à par cunfin la line di ~ des Alps (Sclese)* 4. vrh *m* 5. puran *m* 6. muha *f*, volja *f*, nejevolja *f*, norost *f*; **→ *camofe***.
creste di gjâl [~ di 'ġa:l] (t. **crestis**) *f* BOT petelinja roža *f* (*Celosia cristata*); **→ *cjantarele***.
crestis ['krɛstis] *f pl* **→ *creste di gjâl***.
crestôs [kres'to:s], **-ose** *adj* muhast, nečimrn, neresen.
cret I ['krɛt] *m* skala *f*, veliki kamen; *la cualitât dal ~ de montagne (BrLi)*; ***murais di ~*** skalnato zidovje; *In chel pont però lis dôs murais di ~ si slargjavin e jenfri i clapons che a stavin tal mieç dal lavio si jerin formadis dôs grandis pocis di aghe blu, (Daidussi)*; *La rimozion dal magme e puarte a la pierdite dal sosten struturâl dal ~ par sore (stromboli)*.
Cret ['krɛt] *kr.i m* ?? *O jeri apene rivât a ~ dopo un viaç malubiât su di une strade che no finive mai cu la mê 600 (BrLi)*.
cret II ['krɛt] *adj* **→ *cjâr crete***.
crêt ['kre:t], **crede** *adj* verjeten, verodostojen.
cretacic [kre'taʧik], **-iche** *adj* 1. glinast, ilovnat 2. GEOL kreden;
~ m GEOL kreda *f*, kredna doba *f*.
cretaie [kre'taie] *f* strma skala, strmina *f*, prepad *m*.
cretarûl [kreta'ru:l] *adj* skalen; skalnat; *il cjavrûl plui ~ .*
crete [kre'taie] *f* 1. stena *f*, skala *f*, skalnata stena, prepad; *si son parâts sot di une ~ sigure*; *Devente par me come une ~ che mi pare (glesie); sorestant dal bosc dal rê, par che mi passi legnam di vore pes puartis de ~ dal Templi (Bibl-Nehemie)* 2. vrh *m*, vrh gore; *Sì, di insom de ~ de mont jo lu viôt, lu cjali di insom dai çucs (Bibl-Numars)*.

creteâ [krete'a:] ?? *Chestis feminis a lassavin i paîs denant che il soreli al scomençàs a creteâ, par frontâ i revits trois di mont. (La 07/04)*

cretês [kre'te:s], **-eze** *adj* kretski;
~ m Krečán *m*; *gjudeos e convertîts, ~ e arabos (Bibl-Az)* Judje in spreobrnjenci, Krečáni in Arabci.

cretese [kre'teze] *f* Krečanka *f*.

cretic ['krɛtik] *m* LIT kretik *m*.

cretin [kre'tin] *adj* 1. MED kretenski 2. omejen, neumen, kretenski;
~ m 1. MED kreten *m* 2. bebec *m*, kreten *m*, neumnež *m*, bedak *m*.

cretinisim [kreti'nizim] *m* 1. MED kretenizem *m*; *cinc articui, fra chescj i prins su la gose e il ~ endemic (SiF 02/1)* 2. omejenost *f*, neumnost *f*.

cretinoit [kreti'nɔit], **-ide** *adj* 1. kretenoid 2. slaboumnež *m*, bedak *m*.

cretôs [kre'to:s], **-ose** *adj* skalnat; kamnit; *une cretose alture*.; *Suntun pinel ~ a straplomp sul rivuat dal Orvenc a si cjatin ancjemò i rudinaçs dal cjistiel (CoMontenars)*; *Montagnis Cretosis* Skalno gorovje (Rocky Mountains).

creture [kre'ture] *f* → ***criture***.

crevâ [kre'va:] *tr* 1. razbiti, sklati, (raz)cepiti; uničiti, raztrgati, razklati na kose; *A rivarin duncje i soldâts e i crevarin lis gjambis al prin (Bibl-Zn)*; ***~ il pan*** lomljenje kruha; *e cemût che lu vevin ricognossût tal ~ il pan. (Bibl-Lc)* kako sta ga prepoznala po lomljenju kruha 2. FIG razklati, razdeliti; *La Provincie di Pordenon e je nassude no come un element par ~ la unitât furlane (La 04/10)* 3. (sadež, roža) odtrgati; odbirati; nabirati.

crevadiç [kreva'ditʃ] (*pl* [kreva'dits]) *adj* 1. krhek, lomljiv 2. FIG ranljiv; šibek; bolehen; slab; *Il grop regjonâl de "Leghe Nord" Al à presentât La sô propueste di statût. «une Regjon crevadice (Pa).*

crevadure [kreva'dure] *f* razpoka *f*, špranja *f*, reža *f*, razdor *m*; *parvie che al si sintive ancjemò lis crevaduris dai reumatics (Sg)*; *Bielzà dal principi si à vût une ~ tra maiorance e oposizions. (Onde)*.

crevesâl [kreve'za:l] *m* BOT krhlika *f* (*Rhamnus frangula*); *la cise dai crevesâi*.

crevulîs ['krik] *m* ?? *crevulîs la reologjie e reste chê de RPM ma il compuartament mecanic al è plui dongje di chel de malte (SiF 03/3, 97)*
è plui dongje di chel de malte che di chel de RPM rinfuarçade cun fibris di açâr, viodût che al è massemeno crevulîs. (SiF 03/3, 97)

cric ['krik] *m* 1. svit *m*; ***il ~ dal dì*** svit *m*, svitanje *n*, vzhod sonca 2. gumb *m*, tipka *f*; stikalo *n*; ***~ di drete*** desna tipka; *Fracâ sul ~ di drete dal mouse e selezionâ "set as wallpaper" (CIRF)* 3. MEH dvigalka *f* (za avto); vijača; → ***bint*** 4. (posnemalno) tresk *m*, štrk *m* 5. škripanje *n*, prasketanje *n*, ropot *m*, šumenje *n*, šelestenje *n*, šepetanje *n*; *il ~ de pene su la ultime pagjine (Mar)*; ***fâ ~*** (*šalj*.) občutiti udarec; (*deriv*.) ***cricut, cricon*** 5. FIG spor *m*, nesporazum *m*; *chel il prin ~ te lôr armonie*.

cricâ [kri'ka:] *it* 1. žvenketati, rožljati, škripati, šepetati, šumeti, ropotati, prasketati 2. svitati se (dan), prikazati se, vzhajati (sonce); *La gnot e je za indenant e il dì al è par ~. (Bibl-Romans)*; ***~ dì*** svitati se, delati se dan; *Cuanch' o soi rivât a Gjenue al cricave dì (Enrico)* 3. FIG umreti (od mrazu, lakote) 4. pritisniti (gumb), vklopiti stikalo; *Lacate, no stâ a ~ su chest link! ... (Furlanist)*;
~ tr stisniti, zmečkati, tlačiti (npr. oreh);
~ m 1. svit *m*, svitanje *n*, vzhod sonca; ***il ~ dì, il ~ il dì*** svit *m*, svitanje *n* 2. FIG začetek *m*; *Dut câs nol è simpri stât valorizât avonde un altri aspiet fondamentâl dal ~ de storie gurizane (Pa)*.

cricade [kri'kade] *f* ?? *disevi....tal to cjaf...Seit d biris...cricade....lade..eee...PISELABIL....! ... (www.tuttoirc.it/forum)*.

cricament [krika'ment] *m* MED nateg mišice; (*bolj obič*.) → ***cric.***

cricarie [kri'karie] *f* škripanje *n*, prasketanje *n*, ropot *m*, šumenje *n*, šelestenje *n*, šepetanje *n*.

criche ['krike] *f* → ***triche***.

crichecoculis [krike'kɔkulis] *m* kleščice za orehe; *Il ~ al faseve lis voltulinis, il zes s'e gjoldeve a scribiçâ su la lavagne. (Zili)*.

crichil ['krikil] *m* vrček *m* (piva).

criçâ [kri'tʃa:] *it* 1. prasketati, škripati; cvrčati; cvrketati, ščebetati; *a planc par vie che i pecoi a criçavin (MazzonIol)* 2. FIG počiti od zdravja; *musutis di miluç cjargnel che a cricin di vite.*

criçade [kri'tʃade] *f* cvrket *m*, ščebetanje *n*, škripanje *n*, vreščanje *n*.

cridâ [kri'da:] *it* 1. vpiti, dreti se, vreščati, kričati; *A plôf, la gjate e si dismôf, il gjat al cride e la gjate e si marida. (sangiorgioinsieme)* 2. zmerjati, grajati; *Cjastiâ e ~ a son i miôrs imprescj par tirâ sù la canae. (Bibl-Sprocs); Il Proveditôr Zuane Bembo, intal 1596 .. al scugnì ~ ben e no mâl, cui siei Proclams, par meti un pôc di ordin (Pa)*; ***~ a*** ozmerjati (nekoga); *No sta ~ a un stupidat, se no ti cjape in asse, cride a un om di cjâf, e ti vuelarà ben. (Bibl-Sprocs)*.

cridade [kri'dade] *f* ukor *m*, graja *f*; oštevanje *n*; *e stant che une ~ 'e a di vê fuarce par fa efiet, al covente che e vedi il plui alt grât di espressivitât pusibile. (pengio)*;
→ ***cride***.

cride [kri'de] *f* ukor *m*, graja *f*; oštevanje *n*, ozmerjanje *n*; hud očitek *m*.

cridon [kri'don] *adj* godrnjav;
~ m godrnjač *m*; sitnež *m*, nezadovoljnež *m*.

cridôr [kri'do:r] *m* vpitje *n*, hrup *m*, hrušč *m*, kričanje *n*; *e il ~ dai seseladôrs al è jentrât dentri tes orelis dal Signôr dai esercits (Bibl-LetJacun); A sameavin metûts adun intun comun ~ (ShW)*.

crigne ['kriñe] *f* hlevček *m*, staja *f* za ovce, svinjak *m*; ***~ di purcit*** svinjak *m*; *se e jere une cjase decent o une ~ di purcit, se i fruts a vevin vonde pussibilitâts economichis par meti sù famee. (Bel)*.

crime ['krime] *f* tolpa *f*, banda *f*, klika *f*, svojat *m*.

Crimee [kri'mɛa] *kr.i m* Krim *m*; ***vuere di ~*** Krimska vojna; *Si jere prin de vuere di ~. (Pa)*.

crimin ['krimin] *m* kriminal *m*, zločin *m*; *mancjance di une legjislazion par cheste tipologjie di ~ (SiF 02/2)*.

criminâl [krimi'na:l] *m* 1. kriminalec *m*, zločinec *m*; ***~ di vuere*** vojni zločinec; *a vegnin ricercjâts ator pal marimont un biel numar di criminâi di vuere. (Pa 03/11)* 2. zločin *m*, kriminal *m*; ***~ cuintri la umanitât*** zločin proti človeštvu; *i membris dal regjim irachen che a saran acusâts di criminâi cuintri la umanitât... (Pa 03/8)*;
~ adj 1. kazenski 2. zločinski, hudodelski, kriminalen.

criminalist [krimina'list] *m* JUR kriminalist *m*.

criminaliste [krimina'liste] *m* JUR kriminalistka *f*.

criminalitât [kriminali'ta:t] *f* kriminalnost *f*; kriminal *m*; kriminaliteta *f*; *No si rive, no si vûl capî che al esist*

un terorisim, une violence, une ilegalitât, une ~ ancje e soredut intes struturis publichis (Pa); ***~ organizade*** organizirani kriminal.

criminalizâ [kriminali'dza:] *tr* kriminalizirati, napraviti za kriminalca; *a son la fonde par frontâ lis robis se no altri in mût diferent, dut l'incontari di chei che a cirin di ~ la Storie (Sclese).*

criminalizazion [kriminalidzatsi'on] *m* kriminalizacija *f.*

criminôs [krimi'no:s], **-ose** *adj* zločinski.

criniere [krin'iɛre] *f* griva *f*; *Chêi cjavolons chês codis chês crinieris va ben che i sin in Russie. (poetidelparco).*

crinoline [krino'line] *f* TEKST krinolin *m.*

criochirurgjie [kriokiru'ǧie] *f* MED kriokirurgija *f.*

crioidrat [krioi'drat] *m* KEM krioidrat *m.*

criolit [krio'lit] *m* MIN kriolit *m.*

crioscopie [kriosko'pie] *f* MED krioskopija *f.*

crioterapie [kriotera'pie] *f* MED krioterapija *f.*

cripite ['kripite] *f* 1. ARHIT kripta *f* 2. ANAT kripta *f*, kotanja *f.*

criptocomunist [kriptokomu'nist] (*pl* ***-comuniscj***) *m* prikriti komunist *m.*

criptografie [kriptogra'fie] *f* kriptografija *f*, tajnopis *m.*

crise ['krize] *f* → ***crisi***.

crisi ['krizi] *f* 1. MED kriza *f*; napad *m*; *l'om al pative di crisis depressivis (O)* 2. kriza *f*, preobrat *m*; odločilni čas (pred preobratom); *La situazion di ~ pai lavoradôrs de Burgo e je rivade a nivei altonons îr di sere. (O).*

?? ***lâ in crise*** *Di consecuence il cumierç dai SUA cun chei altris paîs al è lât in crise (SiF 02/1, 31-45)*

Crist ['krist] (*pl* ***Criscj***) *m* 1. REL Kristus *m*; *Gjenealogje di Gjesù ~, fî di David, fî di Abram.* Rodovnik Jezusa Kristusa *(Bibl-Mt)*; *Parcè che o sês muarts, e la vuestre vite e je platade cun ~ in Diu (glesie)*; ***lûs di ~*** kristusova luč; *La lûs di ~ che al rissurìs in glorie che e sfanti il scûr des animis e dai cûrs. (glesie)* 2. krucifiks *m*, križani, razpeti Kristus 3. ***stâ in ~*** živeti bedno, životariti 4. *int* Ježuš! Kristus!

cristal [kris'tal] *m* 1. MIN kristal *m* 2. kristal *m*, kristalnina *f*; *Il so sflandôr al jere compagn di une perle di valôr, lusinte come un ~. (glesie)*; ***tace di ~*** kristalna čaša; *e daûr di lôr une credince a veris di gust a lassave viodi plats piturâts e tacis di ~. (Tolazzi).*

cristalin [krista'lin] *adj* 1. kristalen 2. FIG kristalno čist; pošten 3. MIN kristalen, kristalast;
~ *m* 1. ANAT očesna leča 2. polkristal *m.*

cristian [kristi'an] *adj* 1. REL krščanski; *il vescul Cromazi.., ancje lui impuartant scritôr ~ (Cadorini/furlan)* 2. dober, dobrotljiv, človekoljuben, človeški 3. spodoben, primeren, pošten, človeški; *no son manieris cristianis* niso spodobne olike; *a maniere cristiane* na spodobni način; ***a ore di ~*** ob spodobnem času; ***vistît di ~*** primerna, spodobna obleka;
~ *m* 1. REL kristjan *m*; *“Gaio”: non, cumun a chei timps, di un ~.. scumunicât. (Bibl-LetZn)* 2. človek *m*, oseba *f*; PROV *Cui che nol à dûl des bestiis , no 'nd à nancje dai cristians . (ProvBr)*; ***disfâ un di ~*** koga premlatiti, nalomiti 3. zakonski mož; *i deve sot al so ~ parche la menàs a Glemone.*

cristiane [kristi'ane] *f* 1. REL kristjanka *f* 2. (zakonska) žena *f.*

cristianementri [kristiane'mentri] *adv* 1. krščansko 2. človeško, spodobno, pošteno.

cristianie [kristi'anie] *m* ŠP kristianija *f.*

cristianisim [kristia'nizim] *m* krščanstvo *n*; *La vignude dal ~ a Aquilee e fo un fat di impuartance grandonone pe storie (Cadorini/furlan)*; ***converti al ~*** spreobrniti v krščanstvo; *a vevin metût sù il prin ducât talian, convertintsi al ~ dome tal 670. (Provincia).*

cristianitât [kristiani'ta:t] *f* krščanstvo *n*; *e che e jere deventade un dai plui impuartants lûcs de ~ dal Ocident. (Provincia).*

cristianizâ [kristiani'dza:] *tr* pokristjaniti, pokristjanjevati.

cristianizazion [kristianidzatsi'on] *f* pokristjanjevanje *n*, kristjanizacija *f*; *Si crôt che il scomençâ dal procès di ~ des vals ladinis al vadi colegât al timp de dominazion romane (La).*

cristian-sociâl [kristiansoʧi'a:l] *adj* POL krščanskosocialen;
~ *m* POL krščanski socialist *m.*

Cristine [kris'tine] *os.i f* Kristina *f*; *Par chest motîf il Gastalt al ven esiliât e ~ e decît di scjampâ cun lui. (CoUd)*

Cristoful [kris'tɔful] *os.i m* Krištof *m*; *lunis ai 7 di Jugn, a lis 20.30 li de glesie di Sant ~ a Udin (Pa 04/05).*

cristologjic [kristo'lɔǧik], **-iche** *adj* REL kristološki.

cristologjie [kristolo'ǧie] *f* REL kristologija *f.*

criteri [kri'tɛri] *m* 1. kriterij *m*, merilo *n*; načelo *n*, vodilo *n*; pogoj *m*; *Pai finanziaments ex lege 15/96 al vûl mantignût il ~ de prioritât de lenghe su la culture (Uniud); Il ~ al è stât chel solit: plene fedeltât al test latin (istitutopiopaschini)* 2. razum *m*, pamet *m*; ***bon ~*** zdrava pamet 3. ŠP kriterij *m.*

criterie [kri'terie] *f* 1. kriterij *m*; *varessial di sei struturât un strument toponomastic, ce criteriis varessial di seguî?(Pa)*; → ***criteri*** 2. razum *m*, pamet *m*, razsodnost *f.*

critic ['kritik], **-iche** ~ *adj* 1. kritičen; *Par fa une precisazion critiche o podin meti lis contis di Stefano Wulf tae fame dal "realismo magico" o de "fantafilosofie. (wulfart)* 2. kritičen, mejen, nevaren, usoden, odločilen, presoden; *distance critiche* kritična razdalja; *Dificil resisti a la amirazion e mantignî un minim di distance critiche rispiet a une opare slargjade (don)* 3. FILOZ kritičen; ***sociologjie critiche*** kritična sociologija; *In sociologjie critiche, cheste e jere cognossude come "tolerance repressive" (La05/5)*;
~ *m* kritik; *~ naturalmentri al è stât ancje il president de Provincie di Udin (La)*; ***~ cinematografic*** ?? *diretôr de Biblioteche di Nova Gorica, N. K., ~ cinematografic (CoUd)*; ***~ di art, ~ da la art*** umetnostni kritik; *al fasarà un intervent tant che ~ di art ancje il dot. Natale Zaccuri. (CoUd)*; ***~ leterari*** literarni kritik; *Le Jurie varà sîs membris: cuatri autôr e critics leteraris di lenghe furlane (Codroip, Avis).*

criticâ [kriti'ka:] (*o critichi* [kri'tiki]) *tr* 1. kritizirati, presojati; *Alore i fariscos e i scrituriscj a lu scomencin a ~ cui siei dissepui disint: (Bibl-Lc); se cualchidun al si insumie di ~ cheste injustizie fassiste (gfbv)*
2. negativno oceniti; grajati.

criticabil [kriti'kabil] *adj* ki se da kritizirati; ki zasluži kritiko; *cul lavôr dal OLF a àn prontât un plan di politiche lenghistiche, discutibil e ~ se si vûl (Pa/OLF).*

criticadôr [kritika'do:r] *f* 1. kritik *m*; kritikant *m*; 2. nergač *m*, grajač *m*, obrekovalec *m.*

critiche ['kritike] *f* kritika *f*; ***~ di art*** umetnostna kritika; *che fin a chel moment e jere stade lassade di bande de ~ di art; (GE)*; ***~ leterarie*** literarna kritika;

pai nestris letôrs, viodi cemût che un studiôs forest al analize la poesie furlane e la societât furlane dal pont di viste de ~ leterarie. (kappavu).

critichеç [kriti'kɛtʃ] *m* kritika *f.*

critichin [kriti'kin] *m* vsiljiv, tečen, nadležen, težak, obrekovalen, polemičen.

criticisim [kriti't͡ʃizim] *m* kriticizem *m.*

critografic [krito'grafik], **-iche** *adj* tajnopisen.

critografie [kritogra'fie] *f* tajnopis *m*; *Disabilitant le ~ SSL, le password e vignarâ mandade in clâr su le rêt. (cvs.sourceforge.net/cgi-bin)*

criture [kriti'kin] *f* 1. MED (pri koži) razpoka *f*, ragada *f*; *al vignì drenti un altri aventôr, un omp cu lis moschetis grisis e la piel de cope plene di crituris come un corean vecjo. (Sg)* 2. VETER kopitna razpoka *f* 3. (na zidu) razpoka *f*, špranja *f.*

criule ['kriule] *f* piščančja gojilnica *f.*

criure [kri'ure] *m* 1. mraz *m*, hud mraz *m*, led *m*, ledeno vreme; *Eliseu al sintive simpri di plui la ~ (Sg)*; *Chest sium, cheste idee, cheste utopie si è concretizade te ~ dal mês di fevrâr dal 1946 (don)*; ***dams de ~*** ?? *dal mâl dal ingjustri o dai dams de ~ (SiF 03/4, 9)* 2. revščina *f*, uboštvo *n*, siromaštvo *n*, pomanjkanje *n*; žalost *f*; *timps di ~ che Diu nus vuardi!*

crivel [kri'vɛl] *m* rešeto *n*, sito *n*; ***passâ pal ~*** FIG presejati; prerešetati; → ***draç***.

crivelâ [krive'la:] *tr* 1. presejati, rešetati; 2. FIG prerešetati

criveladôr [krivela'do:r] *m* rešetač *m*, rešetalec *m.*

criveladure [krivela'dure] *f* 1. rešetanje *n*, sejanje *n* 2. izmeček *m*, pleva *f*, olupek *m*; → ***drazadicis, drazadure***.

crivelazion [krivelatsi'on] *f* rešetanje *n*,

croc ['krɔk] *m* 1. posmevalni glas 2. (t. **croche, crocje**) udarec s palico, batina *f*; ***fâ il ~*** izgubiti živce.

crocant [kro'kant] *adj* hrustljav;
~ m KUL mandeljnova karamela.

croche ['krɔke] *f* → ***croc***.

crocifis [krot͡ʃi'fis] *m* → ***crucifis***.

crocifission [krot͡ʃifisi'on] *f* → ***crucifission***.

crocodîl [kroko'di:l] (*pl* ***crocodîi***) *m* 1. ZOOL krododil *m* (*Crocodilus vulgaris*) 2. krododilovo usnje, krokodilje usnje.

croçule ['krɔt͡ʃule] *f* 1. bergla *f* 2. → ***cruchigne***.

crode ['krɔde] *f* čer *m*; skala *f*; ***~ di clap*** skala.

crodi ['krodi] (*o crôt*) *tr* 1. verjeti, verovati; *crodimal* verjemi mi; *si podê ~* lahko se predstavlja; ***di no ~*** neverjeten; *un coragjo di no crodi! (Pa 02)* Neverjetni pogum! 2. meniti, pomisliti; domnevati; imeti se za; *Tu âs 20 agns e tu crodis di savênt plui tu di ducj i sants (Pa)*; ***~ di jessi cui sa cui*** imeti se za ne vem koga; *no sopuarti chei zovins a la mode che a crodin di jessi cui sa cui. (Ta)*; ***si po ~!, si po nome ~!*** seveda, jasno! kje! sploh ne!
~ it verjeti, verovati; *La Glesie catoliche, par sei catoliche, e à di ameti un pluralisim di mût di preâ e di ~ (glesie); O vês vude La gracie, in non di Crist, no Dome di ~ in lui, ma ancje di patî par lui (Bibl-LetFilipi)*;
*~***si** *refl* imeti se za.

crodibil [krodi'bil] *adj* 1. verjeten, verodostojen; *Cjapant in considerazion la seconde part de domande, al semee pôc ~ (La)* zdi se malo verjetno 2. zaupanja vreden; zanesljiv; *Il prudêl al è ben justificât e plui che ~, sore il dut se esprimût di cui che nol è gnûf ai ideâi furlans. (La 04/6).*

crodibilitât [krodibili'ta:t] *f* verjetnost *f*, verodostojnost *f*, kredibilnost *f*, ugled *m*, zanesljivost *f*; *Cualsisei al pues meti informazions in rêt: la ~ no je simpri garantide. (mediateca-codroipo).*

crodie ['krɔdie] *f* 1. prašičja koža, debela svinjska koža; *une buine mignestre di vuardi e fasûi, ben cuinçade cu lis crodionis* ***cròdies di purcit*** *(carn.)* (debela) prašičja koža; *Par cuatri di lôr: 350 gr di fasûi barlòz cjargnei, 150 gr di cròdies di purcit, 50 gr di panzete, (Natisone/furlanis)*
2. FIG (*šalj.*) koža *f*, grda, uvela koža; *A si menarin dongje i fîs di Âron e Mosé ur metè un got di sanc su la ~ de orele diestre (Bibl-Levitic)*
3. FIG skopuh *m.*

crodince [kro'dint͡ʃe] *f* 1. vernost *f*, verovanje *n*; *cussì pai vons e jere la ~ che ancje i muarts che in vite a vevin apartignût a chê Plêf (La); Une volte cul piçul arbul disfurnît si fasevin tre zîrs ator de cjase, parvie che esisteve la ~ che cussì e sarès stade travuardade dai fûcs (La)* 2. prepričanje *n*, mnenje *n.*

crodint [kro'dint] *adj* veren, verujoč;
~ m vernik *m*; *Gustin al displeave il tant daspâsi e il remenâsi de anime di un ~. (scrosoppi).*

crodinte [kro'dinte] *f* vernica *f.*

crofâsi [kro'fa:si] *refl* → ***scrofâsi***.

crofe ['krɔfe] *f* polom *m*, neuspeh *m*; fiasko *m*; *la ~ de politiche unitarie*; ***fâ ~*** neuspeti, končati v fiasku.

crofe ['krɔfe] *f* KUL krof *m.*

crol ['krɔl] *m* stres *m*; sunek *m*; polom *m*, razpad *m*; *Par Gjude al fo invezit il ~ des sôs ultimis sperancis e disperât al è scjampât insiemit ai altris 11 viliacs. (Pa 03/8).*

crom ['krɔm] *m* ?? *e à causât une presince alte di ~ , mercuri , nichel e plomp tal fonts marin (Onde).*

cromâ [kro'ma:] *tr* kromati; *La machine e jere dute cromade. (Ta).*

cromadôr [kroma'do:r] *m* kromilec *m.*

cromadure [kroma'dure] *f* kromanje *n.*

cromât [kro'ma:t] *m* KEM kromat *m.*

cromatic [kro'matik], **-iche** *adj* 1. barven; *La sielte cromatiche si zuie sul cromatisim zâl/blu, che il so impat visîf al è morestât di un passaç che al tire man a man sul blanc. (CIRF)* 2. MUZ kromatičen;

cromaticitât [kromatit͡ʃi'ta:t] *f* kromatičnost *f.*

cromatidi [kroma'tidi] *m* BIOL kromatida *f.*

cromatisim [kroma'tizim] *m* 1. OPT kromatizem *m*; *La sielte cromatiche si zuie sul ~ zâl/blu (CIRF)*
2. MUZ kromatičnost *f*, kromatika *f.*

cromatografie [kromatogra'fie] *f* KEM kromatografija *f.*

cromatograf [kromato'graf] *f* kromatograf *m.*

Cromazi [kro'matsi] *os.i m* Kromacij *m* (oglejski škof Cromatius); *al è stât gjavât il plevan a Trave, Davai, Lauc e Vinai par mandâlu a Udin, a san ~ (BelAlci).*

cromie [kro'mie] *f* ARS barvna tonaliteta *f.*

cromisim [kro'mizim] *m* MED zastrupitev s kromom.

cromo ['krɔmo] *m* 1. KEM krom (*Cr*); *"Icfi" di Nimis; 25 agns di incuinament al ~ tes faldis a sud di Udin (Pa 02/10-11)*;
~ adj kromast, kromaste barve.

cromosome [kromo'sɔme] *f* BIOL kromosom *m.*

cromosomic [kromo'sɔmik], **-iche** *adj* BIOL kromosomski; *ancje saldementri integrât tal gjenome ~,*

al ven mantignût par dut il cicli de vite e al pues passâ ancje ta lis ascosporis. (SiF 03/4).

cromoterapie [kromotera'pie] *f* MED kromoterapija *f*.

cromotipie [kromoti'pie] *f* TISK kromotipija *f*.

cromp ['krɔmp] *m* otrpl, skrčen, odrevenel, pohabljen; *cjale ca cheste man crompe*.

crompir ['krɔ ??] *m* krompir *m*. // < sl. *krompir* (Bezlaj).

cronache ['krɔnake] *f* **1.** HIST kronika *f*, letopis *m*; *A Spilimberc, in cheste ete, lis cronachis a memorein une vore di batisims (spilimbergo)* **2.** (novice) kronika *f*, dogodivščine *fpl*, dogodki *mpl*; *lis cronachis diretis dai acjadiments politics e de vite dei citadins..a fasin di Onde Furlane un fenomen dal dut origjinâl (O)*; ***~ nere*** črna kronika *f*; *in cheste monotonie angossiant di ~ nere personâl e coletive* **3.** BIBL ***Cronachis*** *Dal secont libri des Cronachis (glesie)*.

cronachistic [krona'kistik], **-iche** *adj* letopisen.

cronachistiche [krona'kistike] *f* 1. preučevanje letopisov 2. letopisje *n*, letopisi *mpl*.

cronic ['krɔnik], **-iche** *adj* **1.** MED kroničen, dolgotrajen; ***malatie croniche*** kronična bolezen; *cundut che chei che a patissin di malatiis cronichis a son di mancul chenti che no in Italie. (O)* **2.** FIG stalen; zakoreninjen; neodpravljiv; kroničen; dolgotrajen, trajen, neprenehen; *Fevelâ di pâs in cheste confusion e ipocrisie gjenerâl, in cheste malinfidence e ostilitât croniche (Pa)*;
~ m kronični bolnik *m*.

cronicari [kroni'kari] *m* MED bolnišnica za kronične bolnike; *jentrant intun ospedâl, tun ricovero o tun ~, ma ancje 'e nestre esperience personâl. (BelFa)*

croniche ['krɔnike] *f* **1.** kronika *f*, letopis *m* **2.** pripoved *m*, opis *m*; *ma cu la ~ di une des tantis vueris di Cesar, il "De bello gallico"(Pa)*.

cronichementri [kronike'mentri] *adv* kronično, stalno.

cronist [kro'nist] (*pl* ***croniscj*** [kro'nisq]) *m* 1. kronist *f*, letopisec *m* 2. časopisni poročevalec; *~ puntilgjôs e cinic de sô tragjedie (Pa 02/12)*; *Jo stes mi cjati a fevelâ dal pape dal pont di viste di om e di ~ ma ancje come cristian e predi, (Pa 03/11)*.

cronistorie [kronogra'fie] *f* ?? *Chest intervent, plui che chê di fâ une ~ di avigniments storics, leteraris e lenghistics che a rivuardin la Gurize furlane (Pa 03/10)*.

cronografie [kronogra'fie] *f* kronografija *f*; letopisje *n*.

cronogram [krono'gram] *f* ?? *In dì di vuê intai ents publics si lavore cun cronograms, azions di sisteme e schemis sinotics operatîfs (Pa 06/1)*

cronolic [kro'nɔlik] *m* kronolog *m*.

cronologjic [krono'lɔǧik], **iche** *adj* kronološki; po časovnem redu, časovno urejen; *E il timp ~ e atmosferic al lavore cuintri. (Pa); ancje se si larà daûr dal andament ~ de storie dal teatri (CoUd)*; ***in ordin ~*** po kronološkem redu; *La fare e cjape il non dal prin ariman in ordin ~ (lestizza)*.

cronologjichementri [kronoloǧike'mentri] *adv* kronološko.

cronologjie [kronolo'ǧie] *f* kronologija *f*; časovna opredelitev; časovni red; naštevanje *n*, pregled *m*; *Altris doi volums storics di cheste serie a son in vie di realizazion e a seguiran la ~ temporâl (Natisone/tellini)*.

cronometric [krono'metrik], **-iche** *adj* kronometrski.

cronometrist [kronome'trist] *m* kronometrist *m*, časomerilec *m*.

cronometristic [kronome'tristik], **-iche** *adj* kronometristično.

crop ['krɔp] *adj* plešast, brez las. → ***spelât***.

crôs ['kro:s] *f* **1.** križ *m*; ***a voli e crôs*** približno; *A voli e crôs la tô gramatiche e à cirche 50 pagjinis (RoseanEmail)*

2. REL križ *m*; *Pilât al à scrit ancje il parcè, e lu à picjât su la ~ (Bibl-Zn)*; ***~ latine*** latinski križ; *a stan in posizion frontâl e a tegnin tes mans la corone dai martars e la ~ latine (Pa)*; ***fâ la ~*** A) priseči, prisegati; *o fâs la ~ che/ ~ di Diu che* prisežem, da; *cence fâ la ~ sul libri. (glesie)*
B) FIG narediti križ čez nekaj, ne ukvarjati se več s čim; *Pues juste fâ la ~ su la me dote. (Colloredo)* ; ***il zîr des ~*** Via Crucis; ***meti lis mans in ~ ??*** *Un ti fâs vaî e un ti fâs cjantâ e un ti partarà vie lontan e un altri al metarà lis tôs mans in ~. (linostraulino)*; ***meti un in ~*** dati na križ; FIG mučiti, trpinčiti; ***segn de ~*** prekrižanje; *Parcè comencino dutis lis messis cul segno de Crôs, disint lis peraulis: In Non dal Pari (don)*

3. FIG trpljenje *n*, težava *f*, križ *m*; *Ognun al à la sô ~ (sangiorgioinsieme)* vsak človek svoj križ nosi; ***sberlâ la ~ a un***

4. FIG (*šalj*.) žena *f*; **5.** križ *m*, križec *m*; ***Crôs di Malte*** malteški križ: *a la ~ di Malte il puest plui centric di Glemone*; ***Crôs Rosse*** Rdeči križ; *Sei la Protezion Civîl che la ~ Rosse regjonâl si son metudis a disposizion (Onde)* **6.** ***Crôs → Mont di Crôs*** ; ***Crôs di Zui → Benedizions des Crôs di Zui***

crosade [kro'zade] *f* 1. križarjenje *n*; *Inte storie Francesc di Assisi al le a cjatâ il sultan in plene ~, cence nissune arme. (Pa 02)*; *di lenti al partì il re Luîs IX par lâ a une ~ (Leng)* 2. križišče *n*; *al va jù pal stradon e ae tierce ~ a çampe (Cadorini/furlan)*.

crosat [kro'zat] *m* 1. jopič *m* 2. NUM kovanec za enajst beneških lir; → ***croson***.

crosât [kro'za:t] *m* križar *m*; *Tornant di Costantinopul i crosâts tal 1070 a àn puartât li sôs relicuiis dongje Vienne, tal Delfinât. (SiF 02/1, 31-45)*.

crosere [kro'zɛre] *f* 1. križišče *n*, razpotje *n*; *In ogni paîs, in ogni ~, par ogni troi la prime tabe e segne: Carabinieri. (entefriulinelmondo)* 2. FIG križišče *n*, razpotje *n*; *O sin metûts te ~ des grandis civiltâts e culturis (Pa)*; ***la ~ de schene*** ANAT križ (spodnji del).

crosete [kro'zete] *f* (demin. od ***crôs***) → ***crôs***.

croson [kro'zon] *m* NUM → ***crosat***.

crossè [kro'sɛ] (*pl* ***crossês***) *m* kaveljček *m*.

croste ['krɔste] *f* 1. skorja *f*; *A cjase, po, a cjatavin la polente, e a fasevin barufe par distacâ la ~ de cjalderie (sangiorgioinsieme)*; *(carn.) ven a stai cuanche a nâse di bon e las crostes si distachin dal cjalderuz. (Natisone/furlanis)*
2. MED krasta *f* 3. FIG površina *f*, zunanjost *f* 4. FIG (*šalj*.) klofuta *f*, udarec *m*, batina *f* 4. FIG F kletvica *f*.

Crostes ['krɔstes] → ***Crostis***.

Crostis ['krɔstis] (lok. **Crostes**) *i.g* Crostis; *tocjant la cuote 2000 metris sot la piche de mont ~ (Leng)*.

crostolade [krosto'lade] *f* → ***crostulade***.

crostolâsi [krosto'la:si] *refl* prevleči se, prekrivati se, prekriti se.

crostolon [krosto'lon] *m* ANAT prsni koš *m*.

crostolôs [krosto'lo:s], **-ose** *adj* skorjast *m*; krastav.

crostul ['krɔstul] *m* 1. skorja *f* 2. (pos. v *pl*) severnoitalijanska pustna slaščica.

crostulade [krostu'lade] (t. **crostolade**) *f* (*kolekt.*) pustne slaščice.
crostulin [krostu'lin] *m* hrustljav;
~ *m* KUL marmeladna pita *f*.
crot I ['krɔt] *adj* 1. (človek) gol, nag, slečen; *feminis plui crotis che vistudis (BelR)*; *O cjaminavi dilunc ambients clips e umits tanche sedreris, plens di int crote cuasi dal dut (BrLi)* ...polno skoraj popolnoma golih ljudi; ***a*** ~ brez oblačil; ***jessi cul pet in*** ~ biti zgoraj brez, z razgaljenimi prsi; *Al è frescot ma un cjantant di un dai complès al è cul pet in ~. (Pa 06/3)*
2. (stvar) gol, prost, pust; *di aghe nancje discori, montagnis crotis*.
crot II ['krɔt] *m* 1. ZOOL žaba *f* (*Rana*); *intant che plui alts dal ordenari mi parevin il craçolâ dai crots tal sfuei (Enrico)* 2. ZOOL zelena žaba *f* (*Rana esculenta*).
crot malôs [~ ma'lo:s] *m* 1. ZOOL krastača *f* (*Bufo*); → ***save*** *(F)*.
crotâr [kro'ta:r], **-arie** *adj* nudističen;
~ *m* nudist *m*.
crotarie I [kro'tarie] *f* (*kolekt.*) žabe *fpl*.
crotarie II [kro'tarie] *f* nudistka *f*.
crotarie III [kro'tarie] *f* 1. nudizem *m* 2. golota *f*, nagota *f*.
crous ['kr??] *m* *(carn.)* → ***crôs***; *po si fâs la crous cul mescul (Natisone/furlanis)*.
cruc I ['kruk] *m* KUL rogljiček *m*; *un pagnut cul* ~; *un ~ di pan.*
cruc II ['kruk] *m* ?? *chel di meti adun Ciertis frasis ma inte tiere dai crucs ancje il gno inglês macheronic al va ben ...(Ta); A son i Crucs dongje di nô, ma al samee che no capedin nuie di ce che il caporâl al è daûr a dî. ... (scuolamediamortegliano)*
cruc III ['kruk] *m* → ***cluc***.
crucâ [kru'ka:] *tr* → ***clucâ***.
cruchie [kru'kie] (t. **cruchigne**) *f* 1. bergla *f* 2. podstavek *m*, stojalo *n* 3. (*šalj.*) glava *f* 4. udarec z glavo 5. **cruchigne**
cruchigne [kru'kiñe] *f* → ***cruchie***.
cruci ['krutʃi] *m* → ***crucie***.
cruciâ [kritʃi'a:] (*crucii, cruciis, crucie*) *tr* jeziti, mučiti, nadlegovati, trpinčiti;
~ *it*
~ *refl* jeziti se, mučiti se.
cruciât [kritʃi'a:t], **-ade** *adj* jezen; nejevoljen; nemiren, zaskrbljen;
~ *m* trpin *m*, nesrečnež *m*.
cruciate [kritʃi'ate] *f* → ***crucie***.
crucie ['krutʃie] *f* 1. muka *f*, stiska *f*, trpljenje *n*, nadloga *f*, žalost *f*, bridkost *f*, skrb *f*, misel *f* 2. (t. **cruciate**) hudo pomanjkanje *n*, beda *f*; huda lakota *f*.
crucifis [krutʃi'fis] m krucifiks m, križ m, razpelo n; *O volìn che il ~, simbul de no violence, al vadi dilunc a jessi presìnt tes scuelis. (La 02/1)* Želimo, da bo križ, simbol nenasilja, še naprej prisoten v šolah.
crucifission [kritʃifisi'on] *f* križanje *n*; *La viere cistierne dulà che a forin cjatâts i struments de ~ e je propite di origjin romane (CoUd); un dai moments plui sflandorôs che la Storie e ricuardi; la ~ dal Nocent sot i voi de mari (Bel)*.
crucifizi [krutʃi'fidži] (*o crucifiç*, p *crucifizût*) *tr* križati, na križ pribiti, razpeti.
cruçâ ['kɔrse] → ***cruciâ***.
cruçul ['krutʃul] *m* polcilinder *m*.
crudêl [kru'de:l], **crudele** *adj* 1. grozen, krut, okruten; *La to ~ beltât e il miò torment. (braidense)*; *il scûr, pazient e ~, le varès spietade co e fos lade a durmî (dlhposse)* 2. surov, krut; mučen, oster.
crudelmentri [krudel'mentri] *adv* kruto, okrutno; surovo.
crudeltât [krudel'ta:t] *f* 1. krutost *f*, okrutnost *f*; *al è dificil imagjinà in tal omp tante ~ . (manzanoBr); al à paronât come un re, ma cun mentalitât di sclâf, servintsi di ogni sorte di ~ (Bibl-Az)* 2. surovost *f*, surovo dejanje *n* 3. FIG ostrost *f*.
cruditât [krudi'ta:t] *f* 1. surovost *f* 2. ostrina *f*; neprijaznost *f*.
crudulît [krudu'li:t], **-ide** *adj* → ***incrudulît***.
crugnâ [kru'ña:] *tr* glodati, oglodavati; jesti, hrustati.
crugnul ['kruñul] *m* → ***crugnule***.
crugnule ['kruñule] *f* bula *f*, buška *f*, oteklina *f*; → ***grumbule***.
CRUI *kratica* > ***Conference dai Retôrs*** *(CRUI)*
crumîr [kru'mi:r] *m* izkoriščevalec *m*, zoprnež *m*, skopuh *m*; *E di no sedi avâr e ~.(sf)*
crumiro [kru'miro] → ***crumîr***.
crup I ['krup] *m* → ***clup***.
crup II ['krup] *m* → ***grup***.
crup III ['krup] *m* strmina *f*, prepad *m*, strmo pobočje *n*.
crupignâr [krupi'ña:r] *m* BOT → ***bovolâr***.
cruscot [??'] *m* ?? *I cjalave di fûr vie lis mans che a sgjarlavin lizeris sul cruscot (PauluzzoN)*
crust ['krust] (*pl* ***cruscj***) *m* 1. kruma *f*, košček kruha; ***~ di pan*** kruma kruha; *tu sâs che chel ~ di pan a toce cuistâlu a fuarce di comedons e di spalis. (spazioweb.inwind.it)*; ***mangjâ un ~*** prigrizniti nekaj 2. FIG ovira *f*, težava *f*; ***un ~ dûr, un ~ dûr*** FIG velika težava.
crustâ [krus'ta:] (t. **crustinâ, crustulâ**) *tr* 1. glodati, oglodavati; jesti, hrustati 2. (živa) izjedati, oglodati, ščipati 3. kazati zobe, škrtati z zobmi;
~ *it* (sneg, zobe ipd.) škripati, šumeti; *E il servidôr bon di nuie butaitlu fûr tal scûr: lì al è dut un vaî e un ~ di dincj (Bibl-Mt)*.
crustade [krus'tade] *f* 1. glodanje *n*, ščipanje *n* 2. škripanje *n*.
crustament [krusta'ment] *m* 1. glodanje *n*, ščipanje *n* 2. škripanje *n*.
crustecjan [kruste'qan] *m* BOT plazeča detelja (*Trifolium repens*); → ***cjan cjanut, dint di cjan***.
crustignâ [krusti'ña:] *tr* → ***crustâ***.
crustin [krus'tin] *m* → ***crust***.
crustinâ [krusti'na:] *tr* → ***crustâ***; *(carn.) ma a vôl esperienzo e abilitât parcè cal basto pùoc par ca no rivi a crustinà (Natisone/furlanis)*
crustul ['krustul] *m* skorja, košček trdega kruha, kruma *f*.
crustulâ [krustu'la:] *tr* → ***crustâ***.
crût ['kru:t], **crude** *adj* 1. surov, presen; ***cjar mieze crude*** polsurovo meso; ***no volêle ni plui cuete ni plui crude*** FIG ne hoteti nič drugega 2. nezrel, trpek; *un miluç ~* 3. (oseba itd.) krut, okruten; *o crodìn che si vedi di escludi la sielte di un ~ orari setemanâl (Pa)* 4. (podnebje, vreme) trd, oster, neugoden; *Ti butarai par tiere sot il ~ dal soreli; (Bibl-Ezechiel); e dal clime ~ dai luncs mês dal Unvier (cuf-ancun)*.

crût ['kru:t] *m* F kovanec *m*; *No vê un ~ te sachete (Verone)* biti brez ficka.
cruziâ [krutsi'a:] → ***cruciâ***.
cruziât [krutsi'a:t] → ***cruciât***.
cruzie ['krutsie] → ***crucie***.
cu ['ku] *co* ki; ***cjan ~ baie nol muart*** pes, ki laja ne grize; ***~ ven*** prihodnji, naslednji; *cheste setemane cu ven*; *chest mês ~ ven* prihodnji mesec; ***come ~ va*** → ***come***; ***cui ~ sei*** → ***cuicussei***.
cu ['ku] *prep* namesto *cun* pred členom *la, lis*: ***cu la, cu lis***: *cu la date; cu la leç; cu lis feminis*.
cuac [ku'ak] *m* (*redko*) ZOOL vrana *f* (*Corvus corax*); kavka *f*.// prim. sl. *kavka*.
Cuac [ku'ak] *int* kvak (posnemovalni glas); *"Cuac!", al fasà il gnûf rivât, seneôs di fâ tele. (Zili)*
cuacâ [kua'ka:] (t. **cuacarâ**) *it* (*redko*) kvakati (žabe), regljati; *La raze e cuache come une pive. (Macjeu)*; → ***craçolâ, craçâ***.
cuacarâ [kuaka'ra:] *it* → ***cuacâ***.
cuacj [ku'aq] *adj* → ***vuat***.
cuacjâ [kua'qa:] *tr* 1. (t. FIG) zdelati, oslabiti, izčrpati 2. blažiti, pomiriti, utišati;
~**si** *refl* pripogniti se, počepniti, potuhniti se, skriti se 2. umiriti, pomiriti se.
cuadêr [kua'de:r] (t. redkeje **codêr**) *m* 1. zvezek *m* 2. (pri znanstveni reviji, publikaciji) zvezek *m*; *Il gnûf libri al è il III ~ di toponomastiche..(Pa); Un lavôr che al sarà cjapât dentri tal prin "~ di Culture Cjargnele" (don).*
cuaderne [kua'de:r] *f* kvaterna *f* (štiri izžrebane številke).
cuaderno [kua'dɛrno] *m* → ***cuadêr***.
cuadernut [kuader'nut] *m* (*demin*.) mali zvezek *m*; *che nus à prodot un biel ~ e che l'Istitût al à editât par divulgâlu intes scuelis. (Natisone/tellini)*.
cuadrâ [kua'dra:] *tr* 1. MAT kvadrirati; *Par fâ ~ i conts si à ancje decidût di limitâ la incressite des spese sanitarie al 3,6% (Onde)* 2. četvorokotno oblikovati.
cuadradure [kuadra'dure] *f* 1. kvadratna oblika 2. (moralna) trdnost *f*, čvrstost *f*; ***~ di cjâf*** idejna jasnost, čvrstost 2. MAT kvadratura *f*; kvadriranje *n*
cuadrangulâr [kuadrangu'la:r] *adj* četverokoten; *Par fûr, il templut, in piere no scuadrade, al mostre la sô struture interne, jessint combinade di doi cuarps: une tor ~ corispuindint ae aule (Pa)*.
cuadrât [kua'dra:t] *adj* 1. MAT kvadriran 2. četvorokotno oblikovan.četverokoten, kvadraten; *La cjase de vedue,…, e veve un curtîl ~ (Sg)*;
~ *m* kvadrat *m*, četverokotnik *m*; *I Gjudeos si figuravin la tiere come un grant ~. (Bibl-Apoc)*.
cuadrât [kua'dra:t] *m* 1. črni biret, kardinalski biret *m* 2. ***~ di predi*** BOT kozji presnec *m* (*Evonymus europaea*).
cuadrel [kua'drɛl] *m* 1. pravokotnik *m*, kvadratek *m*, kvadrat *m*; *e des fantasiis poetichis ma no veris dai grêcs che a divinizavin ogni arbul e ogni ~ di tiere (BelFa)*; ***a cuadrei*** OBL kariran, karirast; ***bregons a cuadrei*** karirane hlače; ***a cuadreluts*** OBL kariran, karirast; ***a cuadrelons*** kariran 2. GRAD kvadratna ploščica 3. MEH matica vijaka *f* 4. kockica *f* 5. ravnilo *n* 6. podporna letev kletke.
cuadrelâ [kuadre'la:] *tr* karirati.
cuadrelut [kuadre'lut] *m* demin. od *cuadrel* kvadratek *m*; *Se po o passìn a cjalâ plui di dongje il nestri ~, il spetacul nol è dai plui entusiasmants intun moment impuartant pe storie de nestre realtât regjonâl (Pa 03/4)*.
cuadreton [kuadre'ton] → ***cjamese a cuadretons***
cuadri I [ku'adri] *adj* 1. četvorokoten, štirikoten, kvadraten 2. pameten, razsoden, bister; ***cjâf ~*** zelo pameten človek, bistra glava, glava;
~ *m* 1. ARS slika *f*; 2. četverokot *m*, kvadrat *m*; 3. FIG slika *f*, podoba *f*; oris *m*; okvir *m*; *La leç 482 e jentre intun ~ normatîf e di indreçaments gjenerâi europeans (lingue.regione.fvg); Promovi e disvilupâ canâi di comunicazion cun istituzions di ricercje aplicade nazionâls e internazionâls tal ~ di azions/programs plurienâi (cuf-ancun);* ***~ dal personaç*** *(Pa)* ?? 4. TEH plošča *f*, panel *m* 5. TEAT prizor *m*, scena *f* 6. kvadratna površina, oblika 7. ***par ~, in ~*** na kvadrat, kvadratni; ***un metri par ~*** kvadratni meter;
cuadri II [ku'adri] (t. **scuadri**) *m* BOT vrsta *graminacea: Andropogon gryllus* ali *Chrysopogon gryllus*; ***~ avostan*** BOT (*Andropogon ischaemon*).
cuadridimension [kuadridimenzi'on] *f* ??
cuadridimensionâl [kuadridimenzio'na:l] *adj* štiridimenzionalen; ***spazi ~*** štiridimenzionalen prostor; *Seont la relativitât gjenerâl, si pues pensâ che il spazi e il timp a formin adun un spazi ~ clamât il spazi-timp. (Pa 7/99)*.
cuadridimensionalitât [kuadridimensionali'ta:t] *f* štiridimenzionalnost *f*.
cuadrilatar [kuadri'latar] *adj* četverostaničen;
~ *m* MAT četverokotnik *m*; *il gen. Radetzky al spesseà a concentrâ lis sôs fuarcis tes cuatri fuartecis dal ~, e, a Udin, il gen. Auer (JM)*.
cuadrilenghisim [kuadrilen'gizim] *m* štirijezičnost *f*; *il Venit dal Friûl di soreli amont e il câs dut particolâr di Udin e lis situazions di bi-, tri- e ~ (Pa 05/12)*.
cuadrilie [kua'drilie] *f* kadrilja *f*, četvorka *f* (glasba, ples).
cuadrimestrâl [kuadrimes'tra:l] *adj* štirimesečen; *Periodic ~ dal Comun di Cjampfuarmit. (CoCamp)*;
~ *m* štirimesečnik *m*; *Il ~ di letaris, di art e di culture, chest viaç, si ocupe dai scritôrs migrants (Pa).*
cuadrimestralmentri [kuadrimestral'mentri] *adv* štirimesečno.
cuadrimestri [kuadri'mestri] *m* 1. ŠOL štirimesečen 2. štirimesečna vsota.
cuadrimotôr [kuadrimo'to:r] *m* štirimotorno letalo, štirimotornik *m*;
~ *adj* štirimotoren (letalo).
cuadrinâ [kuadri'na:] *it* → ***cuatrinâ***.
cuadruplicâ [kuadrupli'ka:] *tr* 1. početveriti; 2. FIG zelo pomnožiti, povečati;
~**si** *refl* 1. početveriti se; 2. FIG zelo se razmnožiti, povečati;
cuadruplicât [kuadrupli'ka:t] *adj* 1. početveren; 2. FIG zelo pomnožen, povečan.
cuadruplicazion [kuadruplikatsi'on] *f* početverjenje *n*, FIG povečanje *n*, množenje *n*, rast *f*.
cuadruplicităt [kuadruplitʃi'ta:t] *f* četvernost *f*.
cuadrut [kua'drut] *m* (demin. od ***cuadri***) slikica *f*; *tu tu âs piturât un ~ che jo no picjarès su pal mûr de ultime locandute spierdute tal bosc (Enrico)* FIG naslikal si sliko, ki je ne bi izobesil niti v..
cuaiâ [kuai'a:] *tr* (*redko*) udariti, dati batino, nabiti;
~ *it* 1. leteti (prepelice) 2. LOV piskati z umetnim prepeličjim klicem.

cuaiarûl [kuaia'ru:l] *m* LOV umetni prepeličji klic.
cuaiat [kuai'at] *m* 1. ZOOL prepelica *f* (moškega spola) 2. F kurec *m*, moški ud *m*.
cuaie [ku'aie] *f* 1. ZOOL prepelica *f* (*Coturnix coturnix*); *E. al veve tal carnîr dôs cuais e cualchi dordei (Sg)*; ***svelt tanche un mus a cuais*** (*šalj*.) počasen, neroden, okoren; ***stâ come la ~ sot il falcuç*** tresti se kot šiba na vodi; PROV ***lis cuais no van simpri par chel agâr*** *(la cuaie no va simpri par chel agâr)* ne moreti iti vedno gladko; ***al jere bagnât come una ~*** *(Verone)- Era bagnato come una quaglia.*??; *cjapâ tre cuais cuntun colp sôl - Prendere tre quaglie con un colpo (due piccioni con una fava). (Verone)*
2. udarec *m*; *cjape mo la ~, pre Agnul!* evo, to, kar si zaslužil..!
cuaiere [kuai'ere] *f* 1. LOV prepeličje lovišče 2. LOV lovna mreža za ulov prepelice.
cuaiut [kuai'ut] *m* → ***cuain***.
cuâl [ku'a:l], **cuale** (*pl* ***cuâi, cualis***) *pro rel* kateri, kakšen, katere vrste; *cualis peraulis si vevial di sielzi?* katere/ kakšne besede naj se izbere? *a saveve cuale che e jere la lôr passion* vedela je, kakšna je bila njihova strast; *Cuâi sarano i materiâi a disposizion dai insegnants? (OLF)*; *Une dì di cui sa cuâl soreunvier (don)*;
~ adv ***tâl e ~*** tako, na tak način; *E fasevin tâl e ~ ancje cui manzuts. (Bibl-Cronache)*
cuâl che [ku'a:l ke] *pro rel* kakršen; *La dramatiche situazion di Metodi e spieghe ben ~ al jere il cuadri politic.* ..prikaže dobro, kakršen je bil politični okvir; *Si scuen ancje cognossi cualis che a son lis risorsis finanziariis (Provincia)* Mora se tudi poznati, kakršni so financijski viri.
cualchi [ku'alki] *adj* 1. kak, kakšen, nekaj; ***~ volte*** včasih; *Diu nol bandone il so popul, ancje se ~ volte si stente a capîlu (glesie); Vêso ~ sperance? (Sg)*; ***par ~ dì*** nekaj dni, za nekaj dni; *(Sg)*; *Ancje ~ rie e je un pôc stuarte. (Pa)* 2. neki, določen 3. kak, nekakšen, primeren.
cualchidun [kualki'dun] *pro* (ne)kdo, nekateri; *~ al diseve ancje che al jere furtunât cui che al cjatave il miluç de magne (Cadorini/furlan)*; ***plui di ~*** več kot eden; *Plui di ~ al pense di puartâ la sô ativitât alì (Onde).*
cualificâ [kualifi'ka:], (*o cualifichi* [kuali'fiki]) *tr* 1. označiti, označevati, opredeliti, opredeljevati; okvalificirati; *dulà che "plurilengâl" al è l'adietîf che al cualifiche lis personis che a cognossin plui lenghis» (Pa)* 2. kvalificirati, usposobiti; *Ti coventin 2 mil oparis, tal arc de vite, par podê tirâ fûr chês 20 che ti cualifichin. (Pa)*;
~si *refl* usposobiti se, kvalificirati se; *Parcè che, par lôr, dut ce che al tint a disferenceâsi, a cualificâsi, a cjatâsi un spazi vitâl (Pa).*
cualificabil [kualifi'kabil] *adj* označljiv.
cualificât [kualifi'ka:t], **-ade** *adj* 1. označen 2. usposobljen, kvalificiran; *Il concors al previôt un premi di 3 milions pe miôr senegjadure origjinâl che e sarà sielzude di une jurie cualificade.(O)*;
cualificazion [kualifikatsi'on] *f* oznaka *f*; ocena *f*; usposobljenost *f*; kvalifikacija *f*; *daspò o varìn bisugne dai fonts regjonâi par puartâ indenant la seconde part dal progjet, chê ch'e rivuarde lis tornadis, i cors di ~ professionâl (Pa).*
cualifiche [kua'lifike] *f* oznaka *f*, ocena *f*; *la dignitât e la ~ di lenghe a pâr di dutis lis lenghis (Pa).*
cualitât [kuali'ta:t] *f* **1.** kakovost *f*, kvaliteta *f*; *une ~ e une professionalitât di rimarc ricognossude (O)*; *E la ~ dai vins e je testemoneade (O)* **2.** vrsta *f*, tip *m*; *arts di ogni ~* vse vrste umetnosti
3. sposobnost *f*, značilnost *f*, svojskost *f*; *che al veve un patrimoni di culture no mancul impuartant des sôs cualitâts morâls, de sô robe e dal so lavôr. (Pa)*
4. ***~ di eruzions*** *(stromboli)*; ***~ di vulcan*** *(stromboli)*
cualitatîf [kualita'ti:f], **-ive** *f* kakovosten, kvalitativen: *Po dopo il tiermit al à une valence no dome cuantitative, ma ancje cualitative (Pa).*
Cuals [ku'als] (t. **~ di Reane**) *kr.i m* (Reane) Qualso; *l'artist di ~ Toni Z. al espon li de Karmeliterkirche (Pa).*
cualsisedi [??'kɔrse] *adj* kdorkoli, kdorsibodi, katerikoli, kakršenkoli; neki; vsak; *~ altre posizion e je evidentementri false e e cjape mani de brame di opression nazionaliste (Pa 03/2)*; *e lasse spes l'om interdet, impossibilitât ancje a barbotâ ~ peraule. (Pa 03/12)*
cualsisei ['kɔrse] *adj* kdorkoli, kdorsibodi, katerikoli, kakršenkoli; neki; vsak; *Ogni individui al à derit di lâ vie di ~ paîs, ancje dal so, e di tornâ. (declaration)*; ***~ arbul*** katerikoli drevo.
cualsissedi ['kɔrse] → ***cualsisedi***.
cualunchi [kua'lunki] *adj* poljuben, kakršenkoli, katerikoli, karkoli; vsak; neki; *~ onest furlan* katerikoli pošten Furlan; *Alore di in chê volte, par me a puedin là sù ~, jo no domandarai bêçs ae Regjon par jessi furlan! (Pa).*
cualuncue [kua'lunkue] *adj* kateri koli, kakršen koli; *Un che al jere stât là dentri nol podeve plui tornâ tra chei altris come un ~ (Sg).*
cualuncuisim [kualunku'izim] *m* 1. POL kvalunkvizem *m*; *Par conseguence a devin sei refudadis lis manifestatsions tipichis dal atuâl spirt libertari-democratic: il ~ .. (partitrepublichefurlane)*
2. FIG ravnodušnost *f*, brezbrižnost *f*, neangažiranost *f*; *Achì no si trate di ~ ma di dignitât e di responsabilitât. (La).*
cualuncuist [kualunku'ist] *m* POL kvalunkvist *m*.
cualuncuistic [kualunku'istik], **iche** *adj* POL kvalunkvističen *m*, neangažiran; *Nol è un judizi ~ ma une constatazion clare e amare. (Pa).*
cuanche [ku'anke] *co* → ***cuant che***.
Cuanciu [ku'antʃu] (*j.zah.*) → ***Cetancj***; *~ in duciu? (Pa 02/10-11).*
cuando [ku'ando] ?? *'Sef par dâi il cuando (PauluzzoN)*
cuant [ku'ant] *adv* kdaj; *~ vegnial?* kdaj pride? ***di ~ in ca?*** od kdaj, koliko časa nazaj ?
di ~ in ~ kdaj pa kdaj; *e dulà che al veve di jessi di ~ in ~ cualchi predi. (Cjargne)*; ***in ~ in ~*** kdaj pa kdaj;
cuant [ku'ant] *adj, pro* ***tant ..cuant*** toliko…koliko; tako...kot tudi; *destinâts tant a publics specialistics ~ a un public gjeneric (Uniud)*; ***dut ~, dute cuante che*** vse, kar; *Pense al svindic dai ultims dîs: al moment di paiâ dut ~ che Diu al volte la muse. (Bibl-FidiSirac)*;
~ pro kolikor, kar; ***~ a me*** kolikor se mene tiče; ***in ~ a*** kar zadeva; ***par ~ che rivuarde*** kar se tiče; *par ~ che rivuarde il numar dai muarts, i produtôrs di armis son ents di beneficence in confront ai produtôrs di sigarets (logosdictionary)*;
~ m ***intun ~*** v trenutku.
cuant che [ku'antke] *co* ko, kadar; *~ une maiute e sta ben, e sta ben.(Furlanist)*; *Al è lui che al sa ~ lis*

personis e i popui a nassin e ~ a muerin. (Pa) On je tisti, ki ve, kdaj se ljudje in narodi rodijo in kdaj umrejo; ***in ~*** ko, kadar, za čas; ***par ~*** za kdaj?; ko, za čas; *Purpûr, par ~ al vignarà il moment de edizion, i fonts pe ativitât a saran cjatâts. (Natisone/tellini)*.

cuantic [ku'antik], **-iche** *adj* FIZ kvanten; ***numar ~*** kvantno število.

cuantificabil [kuantifi'kabil] *adj* ?? *e li che i prodots dal lavôr no son simpri facilmentri cuantificabii. (SiF 02/1, 209)*

cuantificadôr [kuantifika'do:r] *m* FILOZ kvantifikator *m*;
~ adj FILOZ kvantifikacijski.

cuantificazion [kuantifikatsi'on] *f* kvantifikacija *f*; *La valutazion, difat, e je la ~ de osservazion mediant di une misure. (Pa 04/04)*

cuantistic [kuan'tistik], **-iche** *adj* FIZ kvanten; ***mecaniche cuantistiche*** kvantna mehanika; *par vie che no cjapin dentri il principi di indeterminazion de mecaniche cuantistiche. (Pa 7/99)*.

cuantitât [kuanti'ta:t] *f* 1. količina *f*, kolikost *f*, kvantiteta *f*; *al à sbassât un tic il numar di aziendis finanziadis, ma al à cressût la ~ e la cualitât dai finanziaments. (Onde)* 2. množina *f*, veliko število; ***~ di*** veliko število (nečesa); *si po dî che lu à distanât di libris, libruts e soredut di une grande ~ di rivistis periodichis (Pa)* 3. LING kvantiteta *f*.

cuantitatîf [kuantita'ti:f], **-ive** *adj* 1. količinski, kvantitativen; *No dome o assistìn, almancul di cuatri agns in ca, a une incressite cualitative e cuantitative dai lavôrs produsûts (Pa/OLF)* 2. LING kvantitativen; *ricercje di struments di indagjin obietive e cuantitative dal bilinguisim (SiF 02/2)*;
~ m količina *f*, kvantiteta *f*; *la superficie de discjarie e superave il limit di saturazion stabilît dal comun di Puçui, ven a dî il ~ di scovacis (Pa)*.

cuantitativementri [kuantitative'mentri] *adv* količinsko, kvantitativno.

cuantizât [kuanti'dza:t] ?? *al da une visuâl unitarie di ducj i fenomenis microscopics, dal plui sempliç sistem di spin al plui sofisticât cjamp cuantizât. (SiF 03/3, 9-18)*

cuantizazion [kuantidzatsi'on] *f* ?? *Il grant salt al è la cuantizazion di chel particolâr cjamp che al è il cjamp gravitazionâl – ven a stâi la ~ de stesse Relativitât Gjenerâl. (SiF 03/4, 133)*; ***~ atomiche*** *che tradizionalmentri e je seguide (o precedude) di une descrizion de strategjie di Bohr pe ~ atomiche. (SiF 03/3, 9-18)*.

cuantuncje [kuan'tunqe] *co* čeprav, čeravno; *~ si lamentin* čeprav se pritožujejo; → ***aben che, siben che, cundut che***.

cuar [ku'ar] *m* 1. rog *m*; *une bestie che e stave tes croseris des stradis, e à cuars stranis (lestizza)*; ***cuars dal bo*** volovo rogovje; ***cuars dal cjavrûl*** ; ***cuars dal cierf*** jelenje rogovje; *Il ~ di cierf si lavorave cuntun seghet apueste. (lestizza)*; ***jeur cui cuars*** ?? *(BrLi)*; ***alçâ i cuars*** FIG dvigniti rogove; ***fâ i cuars*** pokazati roge (kot urok), rogati se komu; ***meti i cuars a un*** FIG komu natakniti rogove; *Invezit il Dree, judât da UeFederico che al à fat lis foto, i à metût i cuars lui a ducj! (Furlanist)* 2. roženina *f*; FIG ***~ des scarpis*** žlica za obuvanje 3. FIG rog *m* (predmet v obliki roga); *i cuars de lune* 4. MUZ rog *m*; *Klaus Gesing al sax sopran e Kenny Wheeler che, cul so ~ e cu la sô trombe (Pa)*; ***~ de cjace*** lovski rog.

Cuar [ku'a:r] *r.i m* Corno; *E contavin i vecjos di ~ che in ta chê buse al è soterât un omp a cjaval (Cadorini/furlan)*; *il ~ al è simpri stât transitabil suntun puint (bassafriulana).*

Cuar Di Rosacis [~ di ro'zatʃis] *kr.i m* Corno Di Rosazzo (Ud); *A scomençâ dal "Distret de Cjadree" (cumuns di Manzan, San Zuan, ~ e Premariâs) (La 03/4)*

cuarante [kua'rante] *num* štirideset; ***tal ~*** leta štirideset; ***sui ~*** okoli štirideset (starost); *E. al tucà su la puarte, e cuasi subit une femine sui cuarante e vignì a vierzi. (Sg)*.

cuarantene I [kuaran'tene] *f* 1. približno štirideset 2. obdobje štiridesetih let

cuarantene II [kuaran'tene] *f* kvarantena *f*; *In ~ prin di jentrâ. La Meriche siore e vûl int sane. (Scf).*

cuarantesim [kuaran'tɛzim] *num* štirideseti; *tal ~ aniversari de union dal Friûl ae Italie (CoUd)*;
~ m štiridesetina *f*.

cuarantevot [kuarante'vot] *num* oseminštirideset; ***fâ il/un ~*** delati zmedo, direndaj.

cuarantin [kuaran'tin] *adj* štiridesetleten, star štirideset let;
~ m štiridesetletnik.

cuarantine [kuaran'tine] *f* 1. štiridesetletnica *f* 2. štiridesetorica *f*; okoli štirideset; ***une ~*** približno štirideset, okoli štirideset; *A son za une ~ i volontaris de Protezion Civîl regjonâl che a àn (Onde)*.

cuarç [ku'artʃ] *m* ?? *doprant un spetrofotometri Varian UV CRAY 2300 cun cuvetis in cuarç di 10 cm. (SiF 02/1, 11-20)*

cuardam [kuar'dam] *m* vrvje *n*, vrvi *mpl*.

cuardâr [kuar'da:r] (t. **cuardarûl**) *m* vrvar *m*.

cuardarie [kuarda'rie] *f* vrvarna *f*.

cuardarûl [kuarda'ru:l] *m* → ***cuardâr***.

cuarde [ku'arde] *f* 1. vrv *f*; *si davin da fâ par tirâ fûr dal cjût il purcit leât pal music cuntune ~ (bassafriulana)*; ***molâ la ~ a un*** FIG komu dati proste roke; ***dâ la ~ a un*** FIG komu postaviti nož na vrat, postaviti nesprejemljive pogoje; *o soi content di jessiti vignût daûr, di vêti dât ~, in chest progjet achì, che plui o deventi vecjo e plui mi pâr logjic (tierenere)*; ***taiâ la ~*** ??*; Jo, cu la scuse dal gjornâl, o taiavi la ~ e par un pâr di oris mi salvavi (petruspaulus)*; *Cul trop tirâ la ~, si romp. (Tirando troppo la corda, si rompe) (bisiacaria.com/forum)*; ***tirâ la ~ de sô bande*** vleči na svojo stran; *che al cree tensions e malumôrs e suspiets e cuintriposizions fra i cultôrs de unitât e i paladins de diviersitât, là che ognidun al tint a tirâ la cuarde de sô bande (Pa)* 2. MUZ struna *f*; *Il prin che al faseve struments a ~ e a flât. (Bibl-Gjen)*

cuarelâ [kuare'la:] *tr* JUR tožiti.

cuarele [kua'rɛle] *f* JUR tožba.

cuaresime [kua'kɔrse] *f* → ***cresime***; ***Al semee la Cuaresime*** *- Sembra la Quaresima. (Verone).*

cuargnâl [kuar'ña:l] *m* → ***cuargnolâr***.

cuargnolâr [kuarño'la:r] *m* BOT rumeni dren (*Cornus mas*); *E je ore di finîle - o vin pensât e decidût - che i cuargnolârs vein di fâ simpri e dome cuargnui e no, par esempli, bagjigjis (Scf).*

cuargnole [kuar'ñɔle] *f* MIN karneol *m*.

cuargnul [ku'arñul] *m* drenulja *f* (sadež); *che i cuargnolârs vein di fâ simpri e dome cuargnui e no, par esempli, bagjigjis (Scf).*

cuarin [kua'rin] (t. **cuirin**) *m* ZOOL grahasta tukalica *f* (*Porzana porzana*)

cuarin piçul [kua'rin] *m* ZOOL mala tukalica *f* (*Porzana parva*); → ***realin, realet***.

Cuarin [kua'rin] *kr.i m* → ***Quarin***.

cuarnâ [kuar'na:] *it* 1. (t. **scuarnâ, scuarnassâ**) trkati, suvati z rogmi 2. trobentati, trobiti na rog 3. (osel) rigati; → ***ronâ*** 4. (krokar) krokati, vreščati, krakati; → ***craçâ*** 5. (žabe) regljati; → ***craçolâ*** 6. (človek) vreščati, kričati; *ma soresere, cuanche a cuarnin biel che tu sês "impegnât" te conversazion dal salot, a son propit insopuartabii. (Bel)*.

cuarnade [kuar'nade] *f* 1. sunek z rogmi 2. trobljenje na rog 3. riganje osla; → ***ronade***.

cuarnadure [kuarna'dure] (t. **cuarnidure**) *f* 1. rogovje *n* 2. nrav *m*, značaj *m*, izgled *m*, konstitucija *f*.

cuarnamusâr [kuarnamu'za:r] *m* MUZ dudar *m*.

cuarnamuse [kuarna'muze] *f* MUZ duda *f*, diple *fpl*; *Pensait ai corvus corax, cu lis lôr cuarnamusis cul cjâf di diaul (Ta)*.

Cuarnap [kuar'nap] *kr. i f* (Taipane) Cornappo; *come lis Vals de Tor e dal ~, lis Vals dal Nadison, la mont de Provincie di Pordenon. (Pa 04/04)*.

Cuarnâr [kuar'na:r] *kr.i m* Kvarner *m*; ***golf dal ~*** Kvarnerski zaliv; *E vûl ocupâ dute la Dalmazie e il golf dal ~ par tornâ a dâ dongje il vieri monopoli cumierçâl venit (Pa 03/4)*.

cuarnet [kuar'nɛt] *f* 1. (demin. od ***cuar***) mali rog, rožiček *m* 2. MUZ kornet *m* 3. KUL rogljiček *m*, rožiček *m* 4. BOT → ***fasûl ~***.

cuarnete [kor'nete] *f* 1. MUZ kornet *m* 2. TELEKOM slušalka *f*, ročka *f*; *Cuanche o cjapi sù la ~ metaforiche par telefonâi e contâi des mês robis (BelFa)*.

cuarnidure [kuarni'dure] *f* → ***cuarnadure***.

cuarnissut [kuarni'sut] *m* (dem. od ***cuar***) rogovje malih živali.

cuarp [ku'arp] *m* **1.** telo *n*; *Parceche propit come il ~ al è un sol e al à tantis parts (Bibl-Corinto)*; *ancje se il ~ al scomence a fâ sintî il carûl dal timp (don);* ***stâ ben cul ~*** počutiti se dobro telesno; *Insume al è un puest dulà che si stà ben cul ~ e cu la anime e chest lu àn capît (Natisone)*; ***~ astrâl*** FILOZ astralno telo (organizem, podoben fizičnemu telesu, obdan z avro žarečih barv); *Se o volês cjatâmi butait il vuestri ~ astrâl tal infinît spasitemporâl o (www.miotti.org/iofriul.html)* **2.** oseba *f*, posameznik *m*; *ce ~ che tu sês!* kakšen tip si ti! **3.** trebuh *m*; ***lâ dal ~*** izpraznitи se, iztrebiti črevesje **4.** predmet *m*, telo *n* **5.** glavni, osrednji del česa; *doprât intun scrit poetic o no che al sedi, al è la sustance, il ~, là che la grafie invezit e je la forme, il vistît di chel ~ (Pa/OLF); e je dome un sustrât che al à influençât la lenghe; ma il ~ al è latin (gfbv)* **6.** POL telo *n*, organizacija *n*; *e à ancje ospitât la otave adunance italiane dai vigjii dal fûc, ~ che al à vût une gruesse part intal jutori aes popolazions colpidis dal taramot. (O)*; *Trê Cuarps a rapresentin tal Parlament Furlan la Patrie dal Friûl (Union)*; ***~ electorâl*** volilno telo; *limitâ condizionaments viers dal President elet in maniere direte dal ~ eletorâl. (regione)* **7.** VOJ korpus *m*; posebna enota *f*; zbor *m*, kompanija *f*; *La invasion dai ultra cuarps (Furlanist)*; ***Cuarp volontaris*** ?? *E je une dibisugne pal "Cln", parcè che il so compit, prime che no di control, al è chel di sostegn dal Cuarp volontaris de libertât. (Pa 05/05)* **8.** trdnost *f*, čvrstost *f* **9.** TISK korpus *m* **10.** (zbrana dela) korpus *m*

cuarpesel [kuarpi'zin] *m* ?? *A 'Sef i semeà, come simpri, un cuarpesel voladi (PauluzzoN)*.

cuarpisin [kuarpi'zin] *m* telesce *n*; *e o resti a cjalâle, il so ~ di frute cun nome intor la cjamese di gnot. (BrLi)*.

cuart [ku'art] *num* četrti; *cui lôr statûts e l'stituzion del "contadinance" (il ~ stât) (Natisone/furlanis)*;

Il furlan nol à mai pierdude une cuarte di teren de bande dal todesc (La 07/04); ***cuarte dimension*** četrta dimenzija;

~ m 1. četrtina *f*; 2. četrtinka *f*, četrt litra, četrt kilograma; ***~ di neri*** četrt rdečega vina; *La camarele i puartà un ~ di neri, une bine di pan (Sg)*; ***~ di ore*** četrt ure; *Pal fat che la acelerazion tecnologjiche di chest ultin "~ di ore" de nestre storie (Pa 02)*; *Ogni ~ di ore a sunavin lis cjampanis pe messe des vot (Sg)*.

cuartane [kuar'tane] *f* MED četrtnica *f*, kvartana *f*.

cuartarûl [kuarta'ru:l] *m* ARH mera prostornine.

cuarte [ku'arte] *f* 1. ped *f*, pedenj; → ***spane*** 2. ARH stara dolžinska mera; *che al viodè R. che al zuiave di bessôl tal curtîl, cuntune bale di gome, roseant une pagnoche lungje une ~. (Sg)* 3. ARH stara mera prostornine.

cuartês [kuar'te:s] *m* REL desetina *f* (obvezni cerkveni davek); *robe che la int no veve, e in plui al podeve fâ stât sul ~ o sul animatic (BelAlci)*; *Cussì us tocjarà ancje a vualtris paiâ la vuestre tasse al Signôr su dut il ~ che o cjaparês sù dai fîs di Israel (Bibl-Numars)*; → ***diesime***.

cuartesâ [kuarte'za:] *it* REL prejemati desetino.

cuartesâr [kuarte'za:r] *m* REL prejemnik desetine.

cuartet [kuar'tet] *m* 1. četverica *f* 2. MUZ kvartet *m*; ***~ corâl*** zborni kvartet; *~ corâl feminin Di Gjiviano (Givigliana) aes cinc tal daspò misdì (Leng)*; ***~ vocâl*** vokalni kvartet; *al cjante il ~ vocâl a Tellini diret dal mestri (Furlanist)*.

cuartin [kuar'tin] *m* 1. (mera) četrt *m*; ***~ di vin*** 2. (tipogr.) 3. NUM ??.

cuartine [kuar'tine] *f* POET štirivrstična kitica *f*; *ven a stâi che si trate di une strofe, par solit une ~ di otonaris (Pa); lis deliciosis "vilotis", componiments poetics che, intune ~, nus fasin un intîr cuadri (Union)*.

cuartîr [kuar'ti:r] *m* 1. VOJ vojašnica *f*, kasarna *f*; ***~ gjenerâl*** glavni stan, generalštab; ***cjapâ ~*** ?? *il stes gjenerâl Çaldini ch'al ciapà ~ te vile Giacomelli di Pradaman. (Natisone/furlanis)*

2. kvartir *m*, stanovanje *m*; soba *f*; *dât che no i vevi contât che o vivevi tun ~ dulà che par meti un jet matrimoniâl (BrLi)*; ***o ai mudât ~*** *ho cambiato quartiere (NazziD)*;

cuartirîr [kuarti'ri:r] *m* VOJ ki nastani vojake.

cuartirut [kuarti'rut] *m* malo stanovanje, garsonjera *f*.

cuartuce [kuar'tutʃe] *f* KUL → ***curtuce***.

Cuarve [ku'arve] *kr. i f* (Daçan Di Pordenon) Corva.

cuasi [ku'azi] → ***scuasit***.

cuat [ku'at] *adj* → ***vuat***.

cuatâsi [kua'ta:si] *refl* → ***cuacjâsi***.

cuatri [ku'atri] *num* 1. štiri; ***butâsi in ~, fâsi in ~*** delati na štiri konce (na vso moč); *i operaris stabii a lavoravin cun impegn e la int dal Paîs si faseve in ~ sore nuie par dâ une man. (CoCamp)*; ***jessi almancul in ~*** biti najmanj po štiri; *O sin in cuatri, zovins e fuarts. (sangiorgioinsieme)* Smo štiri, mladi in močni 2. FIG majhno število (česa); ***baratâ ~ peraulis*** malo poklepetati, reči eno; *e dispès a vevin baratât tra di lôr ~ peraulis. (Sg)*; ***fâ ~ pas*** malo se sprehoditi; *Cui che*

al è stât a fâ ~ pas pal mont (don); ***par chei ~*** za ta drobiž; ***~ carantans*** drobiž *m*; *di plantâti un curtìs te schene par robâti chei ~ carantans che tu âs te sachete? (Enrico)* 3. FIG ***in ~ e ~ vot*** v hipu, v trenutku, kot bi mignil; *e podopo sintâsi dongje lis taulis preparadis sul la plaçute, che in ~ e ~ vot si jemplin di ogni ben di Dio. (Natisone)*; *Fate le spese, clamât il tecnic, in ~ e ~ vot a sin colegâts cun Internet. (Natisone)*;
~ m štiri, štirica *f*; ***lis cuatris*** štiri (ura), četrta ura.

cuatricent ['kuatri't∫ɛnt] *num* štiristo;
~ m 1. štiristo 2. petnajsto stoletje; *La Plêf che si po viodi in dì di vuê e je stade tirade su tra la mitât dal ~ e il scomençâ dal cincent (La).*

cuatricentesim [kuatrit∫en'tɛzim] *adj* štiristoti;
~ m štiristotinka *f*.

cuatricentin [kuatrit∫en'tin] *adj* ki se nanaša na petnajsto stoletje.

cuatrin [kua'trin] *m* (*redko*) novčič *m*, belič *m*; ***no valê un ~*** ne veljati nič, biti brez vrednosti; ***no vê nancje un ~*** biti brez beliča.

cuatrinâ [kuatri'na:] *it* (pos. osel, konj) teči v počasnem kasu, drncu, drncati; *ma cuanche, sintade sul mûl, lu faseve ~ par chês vilis e l'aiar i faseve svintulâ i cjavei (Percude).*

cube ['kube] *f* 1. kupola *f*; *Sot la ~ dal cîl infat i umign no àn ricevût altri Non che al sei bon di salvânus (Bibl-Az)* 2. (pri cerkvi) ARHIT apsida *f* 3. vrh klobuka; → ***cope, cop***.

cubiâ [kubi'a:] (*o cubìi, tu cubìis, al cubìe*) (t. **incubiâ**) *tr* 1. združiti, spariti, spojiti, spajati; *la strade di cjapâ e je chê di ~ lis cognossincis e lis capacitâts tipichis dai artesans (Onde); Biele iniziative chê di ~ culture leterarie e enologjiche (Furlanist)* 2. (pos. konje) vpreči skupaj;
~si *refl* združiti se, spariti se, spojiti se, spajati se, zediniti se, povezati se.

cubiade [kubi'ade] *f* združitev *f*, spojitev *f*, zedinjenje *n*.

cubiât [kubi'a:t], **-ade** *adj* združen, spojen, zedinjen; *la esistence di une strade cubiade a chês bielzà inomenadis, ma logade a çampe de Ziline (bassafriulana).*

cubic ['kubik], **-iche** *adj* kubičen; *realizâ un "Villaggio in quota" di 86 mil metris cubics (Pa)*;
~ m kubik *m*; *e à puartât a la emission di cirche 12 chilometris cubics di magme (stromboli).*

cubie ['kubie] *f* par *m*; dvojica *f*; *Tra matrimoni, cubiis di fat, etero e omosessuâls, e "Pats di solidaritât sociâl" (Pa 06/1)*; ***in ~*** v paru; *Lavorâ in ~ o in scuare al è normâl par ducj i zovins (Pa); e dopo une esperience impuartante cu La cjançon in ~ cun Lino Straulino (kappavu)*; ***fâ ~ cun*** oblikovati par, dati se skupaj; poročiti se; *1896 al à fat ~ (maridât) cun. Elena Petrovic (Friulinelmondo).*

cubisim [ku'bizim] *m* ARS kubizem *m* (G. Braque je skupaj s Picassom utemeljil kubizem); ***~ analitic*** analitični kubizem; ***~ sintetic*** sintetični kubizem; *si svicine al ~ sintetic di Braque e Picasso (CoUd).*

cubul ['kubul] *m* 1. MAT kocka *f* 2. kocka *f*, kub *m*; *Dal pont di viste architetonic al è stât pensât cuntune linie moderne e funzionâl che si segnale pal ~ di veri inserît tun ~ di piere. (CoUd)* 3. MAT kub *m*.

cuc I ['kuk] *m* 1. (t. **cucuc**) ZOOL kukavica *f* (*Cuculus canorus*); PROV *Cuant che al cjante il ~, une dì ploie e une dì sut. (ProvBr)*; *Cjantave il ~ e ancje i ucei (canciones)*; *Poben, poben pazience, se la farine no je vuestre al volarà dî che je dal ~ (don)*; ***lâ ~ in cjase, lâ ~*** priženiti se, iti stanovat k ženi; ***tirâ par ~, tirâ ~*** ženina vzeti na stanovanje 2. trap *m*, bebec *m*; ***fâ il ~*** delati se neumnega; ***vieli ~*** star trap.

cuc II ['kuk] (t. **cucade**) *m* (bežen) pogled *m*; ***dâ un ~*** pogledati malo; *Lait a dâ un ~ ancje lì di lôr! (Furlanist); Vie che controlavi o ai dât un cuc a altris peraulis (Furlanist).*

cuc III ['kuk] (t. **cuche**) *m* višina *f*, vzpetina *f*, hrib *m*; vrh *m*; *I doms lavics a son di fat par solit erutâts tal ~ o tai versants di stratovulcans. (stromboli)*; ***in ~*** navzgor, v klanec, proti vrhu; ***fâ un ~*** **??**.

cuc IV ['kuk] (t. **çuc**) *m* (po. jelke) storž *m*.

cuc V ['kuk] *m* (*redko*) orehovo jedrce; → (*bolj obič.*) ***asei***.

cuc VI ['kuk] *m* (pos. v *pl*) BOT cvet teloha (*Helleborus*).

Cuc ['kuk] *kr.i m* (Malburghet) Cucco; *Lis nestris striis spauridis e fuin a scuindisi daûr i grebanos dal ~ (scuoleictricesimo).*

cucâ [ku'ka:] *tr* 1. bežno pogledati, videti, opaziti; *plens di int crote cuasi dal dut che jo o cucavi cun curiositât. (BrLi)*
2. odkriti, najti; *cu la voie di lâ a scuvierzi il mont, ~ ce che al sucêt e tornâ a contâlu. (Pa/OLF)*; ***se ti cuchi*** če te najdem;
~ it 1. mežikati, kradoma gledati, vohuniti 2. ogledovati, opazovati.

cucade [ku'kade] *f* pogled *m*; *E baste une ~ ae mape di Europe par viodi cemût che la Patrie si posizione (Pa)*; → ***cuc II***.

cucagne [ku'kañe] *f* 1. ***il paîs di ~*** deveta dežela; Indija Koromandija *f* 2. brezskrbno življenje, izobilje *n*; veselica *f*; *ma tornâts i 'merecans cjase sô la ~ e je finide, bisugnave tirà sù lis maniis e dâsi da fâ (bassafriulana)* 3. plezalni drog, ki ima na vrhu nagrade; *A Coder, la ultime di Avost, i zovins dal paîs a organizin il zûc de ~. A alcin sù un pâl alt sù par jù 9 metris e adalt a picjin cualchi premi. (mediarete-edu).*

Cucagne [ku'kañe] *kr.i f* ?? *in Parlament a jerin chei di: Prade, Purcie, Purcinins, Spilimberc, ~, Partistagn, Zuc (Pa).*

Cucane [ku'kane] *kr. i f* (Bicinins) IT Cuccana; *par gust par ligrie par scuvierzisi amìs tantis vôs sot al cîl seren di ~ (Natisone).*

cucarde [ku'karde] *f* kokarda *f*.

cuche I ['kuke] *f* vrh *m*; vzpetina *f*, višina *f*; ***in ~*** proti vrhu, navzgor.

cuche I ['kuke] *f* 1. umazanija *f*, blatni brizg *m*, blato *n* 2. ARGO dolg *m*; → ***clostri, coni*** 3. udarec *m*, klofuta *f*.

cuchete ['kuke] *f* → ***cuche II***.

cuchil ['kukil] *m* kuhinja *f*, kuhinski kotiček *m*.

cuci ['kut∫i] (t. **cuzi**) *m* 1. srbenje *n*, srbež *m*; žgečkanje *n*; → ***ghiti***.

cuciâ [kut∫i'a:] (*o cucìi, tu cucìis, al cucìe*) (t. **cuziâ**) *tr* 1. srbeti; žgečkati, ščegati; → ***ghitiâ*** 2. vščipniti, ščipati; pikati.

cuciament [kut∫ia'ment] (t. **cuziament**) *m* ščeget *m*, ščegetanje *n*, ščipanje *n*, srbenje *n*.

cuciôs [kut∫i'o:s], **-ose** (t. **cuziôs**) *adj* občutljiv na ščeget, ščipanje, srbenje, žgečkanje; → ***ghitiôs***.

cucjar ['kuqar] *m* kočijaž *m*.

cucjarin [kuqa'rin] *m* žlička *f*; *La cjali intant che e manovre sui fornei, lis cjicaris, i cucjarins. (BrLi)*; *si use inmò vuê siervî il cafè cence cucjarin. (La 06/1)*// > nadiško *kučarin*.

cucù [ku'ku] *m* → ***cuc I***;
un orloi a cucù *Se o vin voie nô o podìn jessi come un orloi a cucù svizar* kot švicarska ura..*(Ta)*
cucuc [ku'kuk] *m* 1. ZOOL kukavica *f*; → ***cuc I***. 2. ***cucuc!*** *(int.)* kuku! kukuk!; *~ paron! P:. Tu âs di paiâlu sacranon. (Mascarade)*; ***fâ ~*** pokukati; ***zuiâ il ~*** skrivati se, igrati se, iti se skrivalnice.
cucuçâ [kuku'tʃa:] *it* pokukati.
cucugnel [ku'kuk] *m* svitek (las); → ***cocon***.
cucuruce [kuku'rutʃe] *f* vrh; → ***cuche***.
cuç ['kutʃ] (t. ['kuts]) *m* 1. pasja koča *f*, pesjak *m*, pasje ležišče; *~ e la cove si à di tignîju nets e di disinfestâju dai parassîts. (CoUd)*; ***~!*** lezi!; (*šalj*.) tiho! Mir! 2. FIG (*slabš*.) postelja *f*, pograd *m*; ***in ~*** leči, spat, v posteljo;
~ adj 1. miren, tih; ***~ ~*** popolnoma tiho 2. ***rabie cuce*** slepa jeza; ***raze cuce, semence cuce*** (*slabš*.) pesjani.
cuçâsi [ku'tʃa:si] *refl* 1. (pos. pes) leči, počeniti 2. iti spat, leči, v posteljo.
cuçât [ku'tʃa:t], **-ade** *adj* v postelji; skrit; tih.
cudicj [ku'diq] *m* vrag *m*, hudič *m*; *che si vîf e si lavore, cence stravuelzilu in non di un progrès fals e ~, di une economie vuarbe e bausarie (La 06/3).*// < sl. *hudič*.
cudighin [kudi'gin] *m* → ***muset***.
Cudignele [kudi'ñɛle] *kr.i f* (Colorêt Di Montalban) IT Codugnella.
cudugugn [kudu'guñ] *m* OBL jutranja halja, halja *f*; → ***codegugn, cudigugn***.
cudul ['kudul] *m* 1. črv *m*; slaninar *m* (*Dermestes lardarius*) 2. ZOOL paglavec *m* (*Gyrinus*) 3. FIG otročiček *m*, zelo majhen otrok; *altris a disevin che il tor al sarès vignût a semeâ a di un ~ e che nol sarès stât biel. (CoCamp)*.
cudule ['kudule] (t. **cudurûl**) *f* ANAT trtica *f*; medenica *f*, pelvis.
cudumar [ku'dumar] *m* 1. BOT kumara *f* (*Cucumis sativus*); *Pa la cuâl, se un al cjatave un ~ di smorseâ no si domanda ve se al jere normâl o mul (Scf)* 2. bedak *m*, neumnež *m*.
cudurûl [kudu'ru:l] *m* → ***cudule***.
cudurùs [kudu'rus] *m* → ***bluzins tal cudurùs***
cuean [kue'an] *m* → ***cueian***.
cuedul [ku'ɛdul] *m* → ***côt I***.
cuedule [ku'ɛdule] *f* → ***côt I***.
cuei I [ku'ɛi] (*cuei, cueis, cuei* - fut. *cuiarai* - p. *cuet*) *tr* 1. kuhati; ***~ la polente*** kuhati polento; *Il schultar si lu met a ~ sabide sante. (La); La catalitiche e je une marmite, ma no come chê che tu usavis par fâ ~ la pastesute ai soldâts. (petruspaulus)* 2. peči, žgati;
~ it 1. kuhati se; 2. peči se; žgati se; *lassadis a cuei sul spiedo cence custodie (Furlanist)*; *Une volte finide Si met a ~ tal for (allegrissimo)* 3. FIG žgati; peči, skeleti.
cuei II [ku'ɛi] *tr* obirati, pobirati (pos. sadje); *partîts a pît cumò o cent agns fa par taiâ len a Manzan ~ madons a Karlsruhe (tierenere)*.
Cuei [ku'ɛi] (t. **I Cuei**) *kr.i m* Brda *npl* (IT Collio); *Insomp di Gurize al è il ~. (Cadorini/furlan)*.
Cuei [ku'ɛi] → ***Sant Florean Dal Cuei***.
cueian [kue'an] *adj* nanašajoč na Brda;
~ m prebivalec Brd.
cuel I [ku'ɛl] (*pl* ***cuei***) (t. **cuei**) *m* **1.** vrat *m*; ***slungjâ il ~ a cdn***. ubiti nekoga; ***tignî a braç e ~*** *Tai pîts tal puest dai cjalçuts al meteve tocs di sac e al tignive a braç e cuel i çocui Par no consumâju e fâ in mût ch'a durassin di plui. (mediarete-edu)*; ***cjapâ pal ~*** *Prendere per il collo?? Ai prins di Març, ancje se cjapâts pal ~ dai mil fastidis e zûcs e dispiets e ricats di une campagne eletorâl fra lis plui combatudis e balarinis (Pa)*; ***dî tal so ~*** (pri sebi) si misliti; ***vignî il grop pal ~*** *Cuant che o scolti certis cjançons o moli simpri il blecut e mi ven il grop pal ~. (sfolmenats)*; ***meti il pît sul ~*** ?? *une vore di voltes i popui si son frontâs, ancje cirint di jessi meti il pît sul ~ un cul altri. (glesie)*; ***pleâ il ~ sot il jôf*** *Pleait il cuel sot il jôf dal re di Babel (Bibl-Gjeremie);*
mâl di ~ grlobol; *Comanches le dopravin par curâ il mâl di dincj e di ~ (Leng)*; ***rompisi il ~*** razbiti se, zlomiti si vrat; FIG iti v pogubo, uničiti se; ***a rote di ~*** FIG na vrat na nos; ***rompisi il grop dal ~*** vrat si zlomiti, hudo pasti, na nos pasti (t. FIG); ***la strece dal ~*** tilnik *m*; ***taiâ il ~*** prerezati vrat; *a taiarin il ~ a buine part dai presonîrs (Natisone/furlanis)*; ***scomeli il ~*** staviti glavo; ***dâsi il laç al ~*** obesiti se (t. FIG); ***no volê tirâ ni a ~ ni a cuârs*** **??**; ***mangjâ cjar di ~ → cjar***; ***stuarte di ~*** *Al è un cul cjâf in bande che al semee che al vebi simpri la stuarte di ~. (Sg)*; ***~ stuart*** svetohlinec *m*, hinavec *m*, licemerec *m*; pobožnjak *m*; BOT → ***furmiâr*** **2.** ovratnik *m*; ***~ de cjamese*** **3.** steklenični vrat; ***il ~ de boce, dal boçon*** steklenični vrat, vrat steklenice; *e ogni tant a ficjavin in bocje il ~ di un fiasc e a trincavin un glutâr.. (Sg)*
4. ANAT ***~ di pît*** nart *m* **5.** ***~ di cordon, ~ di cordon d'aur*** zlata verižica, ogrlica. // < lat. *collum*
cuel II [ku'ɛl] (t. **cuei**) *m* grič *m*; holm *m*; hrib *m*, hribček *m*; *Sudri al è logât inte valade de Bût, suntun ~ alt parsore de flumere (Leng)*; *Dut di aur al è il vignâl sul ~ (don)*; deriv. → ***cueline, colisel***.
Cuel [ku'ɛl] *kr. i f* (Darbe) Colle.
Cuel [ku'ɛl] *kr. i f* (Pinçan) Colle.
Cuel [ku'ɛl] *kr. i f* (Cjavàs) Colle.
Cuel dal Cjiscjel [~ dal qis'qɛl] *kr.i m* *Apalt intal 2005 dai lavôrs di Ristruturazion de Biblioteche, cun ingrès midiant di assensôr al ~. (CoUd)*
Cuel dal Fum *Lis vuestris propuestis pal Cuel dal Fum. (christianromanini.blogspot.com)*
Cuel Sclavonesco [~ sklavo'nɛsko] *kr. i m* *a Vuegos and'è une localitât nomenade "~". (nuovofriuli)*.
Cuelalt [kuel'alt] *kr. i f* (Tarcint) Collalto.
cueline [kue'line] *f* grič *m*; holm *m*; hrib *m*, hribček *m*; *A proponin une vetrine de produzion artistiche e culturâl te ~ furlane (Pa)*.
Cuere [ku'ɛre] *kr.i f* *Cuere / Chur (Svuizare)* - *No si à di dismenteâ che la capitâl dai Grisons, Cuere (Chur, Coire, Cuira, Coira) (Cisilino, treball)*
Cuere [ku'ɛre] *kr.i f* Coira (SF).
cuerelant [kuere'lant] *m* JUR tožnik *m*; *al à crodût che don Natalino al presentàs i gjenitôrs dai trê cuerelants come i mandants di pestadicis (Pa 7/2000)*.
cuerelante [kuere'lante] *m* JUR tožnica *f*.
cuesse [ku'ɛse] *f* ANAT stegno *n*; bedro; *dulà che i sarà assegnât un codiç cuntun tatuaç sul interni de ~ diestre che al coventarà pe identificazion (CoUd)*; ***une ~ di gjaline*** kokošje bedro.
??*cuessisrossis* *cjapait in man lis armis, e copait l'avon des cuessisrossis in ponte al gjardon e, bon Missâr, puartaitmi il sacut de mîl. (ShW)*
cuesset [kue'sɛt] *f* VETER stegno (meso).
cuessut [kue'sut] *m* ***tratâ un cul ~*** delati s kom v rokavicah, pazljivo ravnati s kom.

cuestam [kues'tam] *m* ANAT rebrovje *n*; rebra *npl*; prsna stran, prsni koš.

cueste [ku'este] *f* **1.** ANAT rebro *m*; *jo ai mangjât une torte di amaretto che al faseve cagà e un poleç e une ~ di miarde (Furlanist)*; ***slargjiti ~!*** ; ***tignîsi sù lis cuestis*** ; ***vuaiâ (regolâ) lis cuestis a cdn.*** zlomiti nekomu rebra; ***dreçâsi (justâsi, comedâsi) lis cuestis*** urediti se, spraviti se v red, opomoči si; *Aduncje chei di Triest, daspò la scopule dal Expo, a pensin pulît di comedâsi lis cuestis metint sù une Regjon autonime, (La 05/2);* ***lâ (butâsi) tes cuestis a un*** planiti, zagnati se v koga; ***meti(si) tes cuestis*** komu biti za petami, planiti za kom; ***dâle tes cuestis*** vreči se na koga, preganjati; ***jessi (stâ) in cuestis a un*** komu biti za petami; ***lis cuestis nobils*** (*šalj*.) plemiči; ***jessi di ~ nobil*** (*šalj*.) imeti modro kri **2.** FIG (znanstvena) veja *f*; *nassût di une ~ de Filologjiche, a vignive ancje screât, sot la direzion. (Friulinelmondo);* **3.** GEO pobočje *n*, obronek *m*, rebro *n*; *Il sît dal paîs par antîc al jere plui adalt, su la ~ de mont di Sant Niculau. (Leng)*; *traviersà il bosc e svelte come un cjavrûl e corè su la ~ de mont (don)* **4.** obala *f*, obrežje *n*, obmorje *n*; *Ancje cuintri i teritoris venezians su la ~ istriane (Natisone/furlanis); Friûl – sei par di ca che par di là de aghe - e de ~ di Grau e Lignan. (Onde);* ***cuestis*** obala *f*; *Ma il pericul dai Turcs al continuave a esisti, soredut su lis cuestis istrianis (Natisone/furlanis)* **5.** TEKST ***a cuestis*** rebrasti (npr. žamet) 6. šiv *m*.

Cueste [ku'ɛste] *kr. i f* (Davian) Costa.

Cueste Di Avoli [ku'ɛste] *kr. i f* Slonokoščena obala *f* (Republika Slonokoščena obala); *al à operât ancje tal Venit e te ~ (Pa).*

Cueste Di Sofumberc [~ di sofum'bɛrk] *kr.i m* (Torean) Costa.

Cueste Di Vernassin [~ di verna'sin] *kr.i m* (Sant Pieri Dai Sclavons) Vernassino.

Cuestebeorcje [kuestebe'ɔrqe] *kr.i m* (Pinçan) Costabeorchia.

Cuestelungje [kueste'lunǵe] *kr.i f* (Faedis) Costalunga.

Cuestemulin [kuestemu'lin] *kr.i m* (Scluse) Costamolino.

Cuesteplane [kueste'plane] *kr. i f* (Faedis) Costapiana.

Cuestesachet [kuestesa'kɛt] *kr.i m* (Dogne) Costa Sacchetto.

cuestion [kuesti'on] → ***cuistion***.

cuestionâ [kuestio'na:] → ***cuistionâ***.

cuestionari [kuestio'nari] → ***cuistionari***.

cuestule [ku'ɛstule] *f* bera *f*, nabiranje prispevkov.

cuesture [kues'ture] *f* 1. HIST kvestura *f* 2. kvestura *f*, policijska postaja *f*, policijska uprava *f*; *In ~ a Udin no i faserin dificoltâts par dâi la licence (Sg).*

cuesturin [kuestu'rin] *f* 1. HIST kvestor *m* 2. kvestor *m*, policijski upravnik *m*; *al mandà dentri par amalgamâ i Furlans une sdrume di funzionaris, impleâts, cuesturins e carabinîrs de basse Italie (JM).*

cuesturot [kuestu'rin] *f* kvestor *m*, policijski upravnik *m*, policaj *m*.

cuet [ku'ɛt] (*p.* od ***cuei I***) *adj* 1. kuhan, pečen; *si po mangjâ un dolç tipic fat di biscots a tucuts, zabaion e miluçs ~. (Pa)*; ***ben ~*** dobro pečen, kuhan; ***pôc ~*** slabo pečen, kuhan; ***il vin ~*** kuhano vino; *cheste e je une novitât, dal podè scjaldâsi cuntun bon tai di vin ~ (CoCos)*; ***~ dal soreli*** FIG rjav od sonca, zagorel; *dînt di cuetis e crudis, fânt di cuetis e di crudis, no volêle ni plui cuete ni plui crude* → ***crût*** 2. FIG izčrpan, zelo utrujen 3. FIG noro zaljubljen; *cîr une dumle di Atene dolce e inemorade cuete di un zovin che le spresee: (dlhposse)* 4. FIG pijan, totalno pijan; *~ m* 1. kar se kuha, kuhana jed 2. opeka *f*; žganina *f*, terakota *f*; *lavôr di ~*; *un mûr di ~*; *Edificis sempliçs ma cun cualchi scherç decoratîf preseât come lis suasis a dincj e i arcs in ~ che cuasi ricamin lis gornis e lis voltis di tierecuete (joannis)*; *si je fate fûr une anfore di ~ (bassafriulana).*

cuet [ku'ɛt] (*p.* od ***cuei II***) *adj* obran, pobran (pos. sadje).

cuete [ku'ɛte] *f* 1. kuha *f*, kuhanje *n*; peka *f*; *Lis feminis di cjase a preparavin une ~ di pan par dâlu ai "sopêrs". (La/tradizions); se no, cuant che e tocjave la volte di fâ la ~ dal formadi inte latarie (Natisone/furlanis)* 2. FIG neprijetna izkušnja, doživetje, razočaranje *n* 3. FIG izčrpanost *f*, utrujenost *f* 4. FIG zaljubljenost *f*, strast *f*; *Une seconde considerazion di fâ e rivuarde la "~" dal frut pal computer (mediateca-codroipo)* 5. FIG pijančevanje *n*, pijanost *f*, vinjenost *f*.

cuete I [ku'ɛte] *f* obrano, pobrano; letina *f*; pridelek *m*.

cuete II [ku'ɛte] *f* 1. REL koretelj *m* 2. VOJ, HIST tunika *f*; verižna srajca *f*.

CUF ['kuf] *kratica > Consorzi Universitari Furlan*.

cufâsi [ku'fa:si] *refl* → ***cufulîsi, scrofâsi***.

?cufie ['kufie] *f* (telefonska) slušalka *f*.

cuful ['kuful] *m* 1. lupina *f* grozdne jagode 2. (*redko*) 3. ARH lasje *mpl*, griva *f*.

cufulâsi [kufu'la:si] *refl* → ***cufulîsi***.

cufulîsi [kufu'li:si] (t. **cugulîsi**) *refl* 1. počepniti, počepati 2. stisniti se, stiskati se, sključiti se, potuliti se, zviti se v klobčič 3. (živali) potuliti se, zviti se v klobčič.

cufulît [kufu'li:t], **-ide** *adj* počepnjen, sklenjen; *Suntune biciclete di femine piçule e basse che si veve di pedalâ un pôc cufulîts (Urli).*

cufulon [kufu'lon] v: ***a ~*** čepe; ***stâ a ~, jessi a ~*** čepeti; → ***in scrufuiut***.

cugn ['kuñ] in ['kuiñ] (*pl* ***cugns*** ['kuiñs]) *m* 1. (orodje) prebijač *m*, kovni pečatnik *m*; → ***coni*** 2. kovanje *n*, kov *f*.

cugnade [ku'ñade] *f* svakinja *f*; *cjalant cuntun ciert suspiet E. e la ~. (Sg)*; *daspò vê durmît par un periodi ca di me ~, o ai cjatât lavôr (Leng).*

cugnât [ku'ña:t] *m* svak *m*; *Un ~ di Rita, vignût di Buie in chei dîs a cjatâle (Sg).*

cugne ['kuñe] *f* → ***scugne***.

cugnetri ['kuñe] *m* (čevljarstvo) kneftra *f*, čevljarski jermen *m*.

cugnurùs [kuñu'rus] *m* otroška igra z orehi.

cugulîsi [kugu'li:si] *refl* → ***cufulîsi***.

cui ['kui] *pro* kdo, kateri; *~ che si iscrivarà al servizi (gratis) de newsletter, al ricevarà (Leng)*; ***a ~*** komu; *Ma va, a ~ vûstu contâle? (Sg)* daj no, komu to praviš; ***cui… cui*** *(pro indef)* kdo… kdo…; *~ inter* kdo?, kateri? *~ dai doi?* kateri od obeh?; *Cui varessial podût scometi sul so destin? (fuarcefriul).*

cui ['kui] *prep mpl* → ***cun*** + ***i***; *lâ vie cuiet cui camions (CoUd).*

cui che [~ 'ke] *pro rel* kdor, ki; tisti, ki; *violence cuintri cui che al fâs part des minorancis linguistichis (lingue.regione.fvg)* Nasilje proti temu, ki pripada jezikovnim manjšinam; *vantazosis a ~ al lavore* prednostne, za tistega ki dela; *~ nol è cun me al è cuintri di me* Kdor ni z menoj, je proti meni (Mt 12,30).

cuicussei [kuiku'sɛi] *pro indef* kdorkoli, kdorsibodi; *In dì di vuê, impen, ancje i privâts (dulà che si pues intindi propit ~) a disponin di armis di distruzion (Pa).*

Cuie ['kuie] *kr. i f* (Tarcint) Coia; *si son metûts in mostre lis compagniis di Ciseriis, Zomeais e ~ (CoTar).*

cuiet [kui'et] *adj* miren, umirjen, tih, prijeten; *l'aiar ~, nome ogni tant un zefiret..(F)*; *daspò cene, tal ~ dal fogolâr*; ***mâr ~*** mirno morje; *cul so motôr al interompeve chel cidinôr di aghe cuiete (bassafriulana)*; *~ adv* mirno, tiho, prijetno; *torne a cjase, torne a Buie a polsâ, duar ~ (friulinelmondo)*;
→ deriv. ***cuietin, cuieton, cuietut***.;
~ m mir *m*, mirno, prijetno vzdušje; *daspò cene, tal ~ dal fogolâr*; *Tal ~ dal bosc tal cidin dai peçs tal passâ di oris (maieron); lavorant adun, tal ~ balsamic dal teatrin di Sant Svualt. (CoUd).*

cuietâ [kuie'ta:] *tr* 1. (u)miriti, utišati, pomiriti; (po)tolažiti; *la metude dai sigjii ae aziende, previodude par vuê, e à judât a ~ un tic la situazion.(O)* ..pomiriti situacijo; *par dâi une man a ~ il torment da la anime (Pa 11/99)* 2. FIG upočasniti; *la veture a cuietà la corse (F)*;
~ refl umiriti se.

cuiete [ku'iete] *f* mir *m*, tišina *f*, odmor *m*; umirjenost *f*; *lui, crodût, si met in ~ (F)*; *a stâ cun nô par fânus sintî une sorte di dolôr universâl, une angosse platade, une rabie e une "~ disperazion",..(Pa 11/99).*

cuietece [kuie'tɛtʃe] *f* mir *m*, tihota *f*, tišina *f*, mirnost *f*, umirjenost *f*; *che a cjalin il spetadôr cun serenitât e ~ (Pa).*

cuilibrâ [kuili'bra:] *tr* 1. uravnati, uravnovesiti 2. FIG uravnovesiti; *Chestis robis mi someave just di fâlis savê, no par svant, ma par ~ lis informazions incompletis o no justis (Pa/OLF)*;
~si *refl* uravnovesiti se, držati se v uravnovesiti.

cuilibrât [kuili'bra:t], **-ade** *adj* uravnovešen, umerjen; *sant vonde "~", al clamave il so cuarp "il gno mus" e (BelFa).*

cuilibri [kui'libri] *m* 1. ravnotežje *n*, ravnovesje *n*; *In dut câs, par vieri, il ~ sociâl, economic, culturâl e religjôs al è stât..(Pa)* družbeno, gospodarsko, kulturno.. ravnovesje; *la dutrine e je sigure; la culture salde e, soredut, plene di ~. (Bibl-Preambul_Vanseli)*; ***meti in ~*** uravnovesiti, spraviti v ravnotežje; *cirî gnovis stradis par meti in ~ il passât cul futûr tal presint. (regionefvg)*; *pierdi il ~* izguibiti ravnotežje 2. FIG zdrav razum, uravnovešenost *f*, umerjenost *f*; *Alvenastai che cui grancj tocje cirî di zuâ cun ~ par che no ti doprin tanche un mani di pale. (Bibl-FidiSirac).*

cuilibrisim [kuili'brizim] *m* ?

?cuilibrist [kuili'brist] *m* plesalec na vrvi

cuince [ku'intʃe] *f* 1. (t. **cuincîr**) zabela *f*; začimba *f*, omaka *f*; *e je stade sauride cu la ~ economiche de modernitât (La 05/1); no vivin dome di cjar, a mangjin par solit di dut, e a àn bisugne ancje di verduris (..), derivâts dal lat, cuincis vegjetâls o animâls. (CoUd); Fabricazion di cuincis e droghis (Provincia)*
2. (t. **cuincîr**) salo *n*; svinjska mast *f* 3. strojenje *n*, luženje *n* (kože) 4. ***meti in ~*** shraniti kaj; ***metisi in ~*** urediti se, polepšati se 5. → ***cuincîr I*** 6. → ***cuinçadure II*** 7. FIG *che e si slargje simpri di plui di doprâ l'inglês in dutis lis cuincis (Pa 05/12)*

cuincepiels [kuintʃepi'els] *f* kožar *m*; usnjar *m*.

cuincevuès [kuintʃevu'ɛs] *m* MED ortoped *m*.

cuincidôr [kuintʃi'do:r] *m* → ***cuinçadôr***.

cuincîr [kuin'tʃi:r] *m* 1. česanje *n*; pričeska *f* 2. KUL vrsta sira, začinjena skuta; *Fricut, ~ e zassaka (frichetto croccante, ricotta condita, impasto di lardo e pancetta). (itinerariafvg)*; → ***cuince***.

cuinç [ku'intʃ] (*pl* ***cuinçs*** [ku'ints]) *m* 1. brenta *f*, čeber *m*, kad *f*; ***a cuinçs*** v čebrih, v veliki količini 2. ARH furlanska mera za vino in druge tekočine; v Vidmu 79,30 litrov.

cuinçâ [kuin'tʃa:] *tr* 1. popraviti, urediti, prenoviti, izboljšati; polepšati; 2. premlatiti; *No ai cjatât nissun delit che al merti copât duncje lu lassarai libar, dopo vêlu ben cuinçât. (Bibl-Lc);* ***~ i vuès*** FIG nekoga nabiti, nalomiti, premlatiti 2. KUL zabeliti, začiniti; *purè cuinçât cul tocjo da friture (Natisone/cjantin);* ***il vin cuinçât*** 3. FIG začiniti; *Il dut par furlan e cuinçât cu la presince costant sul breâr di ducj (Leng)*
3. iznakazati nek. 4. AGR rezati, obrezovati (trte); *~ lis vîts ; O varès di cuinçâ lis vîts. (Sg); no tu âs di semenâ il cjamp e nancje ~ il vignâl (Bibl-Levitic)* 5. strojiti, lužiti kožo; *A savevin ~ lis piels: a fasevin di sigûr une buse te argjile (lestizza).*

cuinçadôr [kuintʃa'do:r] (t. **cuincidôr**) *m* 1. popravljalec *m*; restavrator *m* 2. brivec *m*, frizer *m*; lasuljar *m* 3. strojar *m* 4. AGR obrezovalec *m*; → ***cerpidôr***.

cuinçadure [kuintʃa'dure] *f* 1. popravljanje *n*, popravek *m* 2. (t. **cuince**)

cuindicesim [kuindi'tʃɛzim] *adj* petnajsti;
~ m petnajstina *f*; *Lis bancjis regjonâls a metin ta chest font un ~ des lôr jessudis par beneficence. (Pa).*

cuindis [ku'indis] *num* petnajst; petnjasti; *vuê ~* čez štirinajst dni; ***vistût in pont e ~ → vistî***.
~ m petnajst.

cuindisinâl [kuindizi'na:l] *adj* štirinajstdneven;
~ m štirinajstdnevnik *m*, polmesečnik *m*; *Daspò al à scomençât a jessi ~ e infin mensîl. (Pa).*

cuindisine [kuindi'zine] *f* 1. petnajsterica *f*; *Restâts cence lavôr, jo e une ~ di compaesans o sin lâts sù a Maribor (Leng)* 2. štirinajst dni 3. štirinajstdnevna plača; *e viodeve chês altris puartâ cjase la ~ (MazzonIol).*

Cuiniis [ku'iniis] *kr.i m* (Denemonç) Quinis.

cuint [ku'int] *adj* peti; *I Retics a vevin svilupât biel dal ~ secul devant di Crist (gfbv)*;
~ m 1. peti *m*; *Jehozabad il secont, Joach il tierç, Sachar il cuart, Nethanel il ~, (Bibl-Cronache)* 3. petina *f*; *Il President dal Consei - ancje daûr de domande di un ~ dai Conseîrs (Provincia)* 4. petina litra.

cuintâl [kuin'ta:l] *m* kvintal *m*, stot *m*, cent *m*; *il so cjâr,..che al puartave come nuie un cjame di trente ~ (Sg)*; *Une femine di un ~ e vincj (Cjargne)*; ***scarpis di ~*** ?? *A cjaminavin cu lis scarpis di ~. (Sg).*

cuinte [ku'inte] *f* 1. TEAT kulisa *f* 2. MUZ kvinta *f* 3. ŠOL peti razred; AVTO peta prestava , hitrost.

cuintet [kuin'tet] *m* 1. MUZ kvintet *m*; *e al cjantarà Il tenôr Roberto Miani cul ~ di otons "Brass for fun". (Pa)* 2. peterka *f*.

cuintin [kuin'tin] *m* petina litra, steklenička *f*.

cuintîr [kuin'ti:r] *m* ?? *nus fâs savê che a Udin "ogni ~ al veve la sô bandiere cui colôrs dal comun (Ac).*

cuintrast [kuin'trast] *m* → ***contrast***.

cuintrecorint [kuintreko'rint] **??** *om plen di vite, di ideas, di iniziativas, cence pêi su la lenghe, ~, polemic e soredut lontan da retoriche: (Pa)*

cuintri [ku'intri] *prep* 1. (t. **cuintri di**) proti; *~ di une leç* proti nekem zakonu; *al è inevitabilmentri ~ di me (Nuovofriuli)* proti meni; *si à di restâ in vuaite cuintri dal Aids (Onde)* 2. (t. **cuintri di**) (iz)pred; *~ dal cîl* 3. (t. **incuintri**) nasproti, v smeri; *~ Glemone* proti Guminu; *lin ~ a Primevere* ;
~ adv nasproti, proti; ***lâ ~*** ; ***di ~*** nasproti; *a cjalave mont Spiç che i steve di ~.*

cuintriamirâl [kuintriami'ra:l] *m* VOJ kontraadmiral *m*; *Manin, apene vût il podê tal març, lu veve nominât ~ e i veve afidât il comant de flote. (GP).*

cuintriatacâ [kuintriata'ka:] *it* izvesti proti napad; *La aziende boicotade e pues reazî in formis disferentis, e podarès: ~ (Pa/Buteghe).*

cuintriaustriac [kuintriaustri'ak], **-ache** *adj* protiavstrijski; *la Italie e scomençà a bandonâ lis "posizions triplistis" par compuartâsi simpri plui a clâr in maniere cuintriaustriache. (Pa 03/4)*;
~ m protiavstrijec *m*.

cuintribant [kuintri'bant] *m* 1. nedovoljeno dejanje, nepoštenje *n*, nemoralnost *f*; *ma vaiulinte la gran dee i disè: saressial fuarsi cualchi ~ cuanche cul cûr tu concedès a me..* 2. tihotapstvo *n* 3. ***di ~*** naskrivaj, skrivoma; iznenada, nenadoma; *Ritirât di ~ Boris Yeltsin, Vladimir Putin al sarà il candidât di bati.(Pa)*;

cuintribandâ [kuintriban'da:] *tr/it* tihotapiti; *Nol è pussibil, aduncje, ~ il finanziament a tiermin con un eco-mostri che al durarà par simpri (La 05/8).*

cuintribandîr [kuintriban'di:r] *m* tihotapec *m*;
~ adj (*f* **cuintribandere**) tihotapski; *capitât in citât sul fâ de sere tra lis cuessis de tâl cuintribandere.*

cuintribati [kuintri'bati] *m* ?? *e à di podê disponi di struments agjii e flessibii, garantîts de specialitât, par podê ~ subit ae concorence di chestis Regjons stât. (Pa 06/3).*

cuintribelançâ [kuintribelan'tʃa:] *m* 1. uravnovesiti; *te sperance di ~ la tindince de materie a fâ impiçulî l'univiers. (Pa 7/99)* 2. odtehtati.

cuintribiotic [kuintribi'otik] *m* antibiotik *m*.

cuintribote [kuintri'bote] *m* zaščitni zaboj za sod.

cuintricasse [kuintri'kase] *f* dvojna skrinja *f*.

cuintriceltic [kuintri'tʃeltik], **-celtiche** *adj* protikeltski; *al jentre tal cuadri de politiche cuintriceltiche che Rome a steve fasint in chei agns. (JM).*

cuintricîl [kuintri'tʃi:l] *f* ?? *Cussì al scrîf il poet romanesc Mauro Marè (1935-1993) intal so unic romanç (ma nol è un vêr romanç), "Cuintricîl", publicât postum intal 1994.(Pa 02).*

cuintricjamp [kuintri'qamp] *m* 1. FILM nasprotni plan, kontraplan *m* 2. ELEK nasprotno polje.

cuintriclâf [kuintri'kla:f] *f* F kontraključ *m*.

cuintricolp [kuintri'kɔlp] *m* protiudarec *m*.

cuintriconformist [kuintrikonfor'mist] *adj* protikonformističen; *fanatic e fassist denant da la ore, ma a so mût ~ (JM)*;
~ m protikonformist *m*.

cuintricritiche [kuintri'kritike] *m* nasprotna presoja *f* (ocena), protikritika, s kritiko izzvana nasprotna kritika.

cuintricuarp [kuintriku'arp] *m* POL protitelo *n* (organizacija); *O vin di formâ cuintricuarps culturâi bogns di prevignî o di contrastâ dutis lis formis di diseculibri o di dissest ambientâl (Pa 02).*

cuintriculture [kuintriku'arp] *m* protikultura, kar je v nasprotju s kulturo; *A 'nd è di ducj i colôrs in "Misture", il testament de «~ musicâl furlane», la puarte viers chel globâl che nol spavente ma (Pa).*

cuintricûr [kuintri'ku:r] *adv* nehoté, proti (svoji) volji.

cuintricjarte [kuintri'qarte] *f* pismo, ki razveljavlja vsebino prejšnjega pisma.

cuintrieroi [kuintrie'roi] *m* protiheroj *m*; *cuintrirois par une cuintristorie ancjemò di scrivi (Pa 02).*

cuintrifassist [kuintrifa'sist] *m* POL antifašist *m*; *Argjentine e fo la destinazion des gjernaziis plui svareadis: anarchics, cuintrifassiscj, biâts pitocs, inteletuâi plens di fan..(Pa).*

cuintrifignestre [kuintrifi'ñestre] *f* dvojno okno *n*.

cuintrifirmâ [kuintrifir'ma:] *tr* JUR sopodpisati; *che il program de legjisladure ch'e ven al sarà scrit di doi ministris dal guvier centrâl e cuintrifirmât e bolât dal guvier. (Pa 03/5).*

cuintrifirme [kuintri'firme] *f* sopodpis *m*, drugi podpis.

cuintrifurlan [kuintrifur'lan] *m* protifurlan *m* (ki je proti Furlanom nastrojen); *bausarie e vergognose fint avonde, e par agns a son lâts indenant cussì, cuintrifurlans. (Pa).*

cuintrigambi [kuintri'gambi] *m* izmenjava *f*, (za)mena *f*; odškodnina *f*; ***in ~*** v zameno; *La capitâl e dut il rest a Sant Just; in ~, la poltrone di president a un di Udin. (Pa 03/6).*

cuintrigambiâ [kuintrigambi'a:] *tr* izmenjati, zamenjati; odškodovati.

cuintriglaçadôr [kuintriglatʃa'do:r] *m* antifriz *m*.

cuintriglobalizazion [kuintriglobalidzatsi'on] *f* protiglobalizacija *f*; *Chest miscliç di teolighe e di ~ al rapresente la schizofrenie profonde de societât saudite, (Pa 02/10-11).*

cuintriindicazion [kuintriindikatsi'on] *f* nasprotna indikacija *f*.

cuintriinformazion [kuintrinformatsi'on] *f* protiinformacija *f*.

cuintrilame [kuintri'lame] *f* okrepitveno rezilo.

cuintriletere [kuintri'part] *f* razveljavitveno pismo (ki razveljavlja vsebino prejšnjega pisma).

cuintrilûs [kuintri'lu:s] *m* 1. protisvetloba *f*, nasprotna svetloba *f*; *Viodint lis robis in ~ di Diu che al sa dut, (Bibl-Danel)* 2. FOTO protisvetlobni posnetek;
~ adv proti svetlobi; *~ E. i viodeve cualchi fîl blanc tai cjavei (Sg)*; *La ombrene, intaiade ~ framieç dai antîi de puarte, e reste ferme, cidine, come par imbrincâ un cisament (Mar).*

cuintriminâ [kuintrimi'na:] *tr* 1. FIG sabotirati, spodkopavati; *si tratave di ~ cun cuatri riis di ricors i progjets dal Capolûc* 2. nasprotni podkop napraviti.

cuintrimine [kuintri'mine] *f* 1. FIG sabotaža *f*, spodkopavanje *n* 2. nasprotni podkop.

cuintrimûr [kuintri'mu:r] *m* protizid *m*; *une citât che e je la nestre fuartece, nus pare cuntun mûr e un ~. (Bibl-Isaje)*; *al à spacât il mûr e il ~ (Bibl-Vajudis).*

cuintrinote [kuintri'nɔte] *f* nasprotno obvestilo.

cuintrioperazion [kuintrioperatsi'on] *f* nasprotno dejanje *n*.

cuintriordin [kuintri'ordin] *m* preklic povelja.

cuintripart [kuintri'part] *f* 1. JUR nasprotna stran, nasprotna stranka; *Par chest a disfidin la ~ israeliane a alçâ, atentât daûr atentât, il nivel dal scuintri. (Pa 02/10-11)*; *cheste e je une consecuence gjenuine dal principi di soreposizion, che nol à cuintriparts classichis. (SiF 03/3,*

9-18) 2. MUZ drugi glas (v duetu) 3. TEAT nasprotna vloga.
cuintripartît [kuintripar'ti:t] *f* POL protistranka *f*.
cuintripêl [kuintri'pe:l] *m* ***dâ il ~ a un*** slabo o kom govoriti; *i à dât il ~*.
cuintripês [kuintri'pe:s] *m* 1. GRAD protiutež *m*, nasprotna utež *m*, F kontrapeza *f* 2. FIG protiutež *m*, odgovor *m*; *Se propit e fos vere, si podarès dî che nol jere altri che il ~, de bande de nestre int (JM)*.
cuintripesâ [kuintripe'za:] *tr* 1. odtehtati 2. FIG pretehtati, presoditi, presojati;
~**si** *refl* izenačiti, izenačevati; biti si enak.
cuintripît [kuintri'pi:t] *m* (pos. ŠP) hiter protinapad; *Cheste situazion e à cjapât in ~ il Guvier e i deputâts furlans de maiorance che a an fevelât di resistencis (O)*.
cuintripodê [kuintripo'de:] *m* alternativna oblast *m*; *Brun Oposizion? Dîs ~! Oposizion te politiche no je come la vôs de cussience tal omp (Mucci)*.
cuintriponi [kuintri'pɔni] *tr* nasproti postaviti, zoperstaviti, soočiti; primerjati; vzporejati; *a son necessariis par movisi tal berdei des fuarcis che si cuintriponin intun sistem par puartâ indevant un proget di guviêr.(GP)*;
~**si** *refl* 1. upreti se, upirati se 2. nasprotovati si, kljubovati si.
cuintriponibil [kuintripo'nibil] *adj* ki se lahko postavi nasproti.
cuintriponût [kuintripo'nu:t] *adj* nasproten;
~ *m* nasprotje *n*.
cuintripont [kuintri'pont] *m* MUZ kontrapunkt *m*; *sì che biele tu sês e biele tant che apene il cîl a ti fâs ~*.
cuintriposizion [kuintripozitsi'on] *f* 1. nasprotje *n*; nasprotovanje *n*; nasprotujoče (se) stališče; *che al cree tensions e malumôrs e suspiets e cuintriposizions fra i cultôrs de unitât e i paladins de diviersitât(Pa 02)*. 2. upiranje *n*, kljubovanje *n*
cuintriprogjet [kuintripro'ǧɛt] *m* protiprojekt *m*, nasprotni projekt.
cuintripropueste [kuintripropu'ɛste] *f* nasprotni predlog, protipredlog *m*.
cuintriprove [kuintri'prove] *f* nasprotni dokaz *m*; *La ~ si le à che ai aleâts ur coventin 50.000 soldâts, cuntun cost impressionant (Pa)*.
cuintripuarte [kuintripu'arte] *f* dvojna vrata *f*.
cuintripuce [kuintri'putʃe] *f* dezodorant *m*; *cori ator cul soflet dal "~" (deodorant)*.
cuintririforme [kuintriri'forme] *f* 1. protireforma *f*; *Cussì, daspò la riforme (regjonâl), e je nunziade la ~. (La 03/01)* 2. REL protireformacija *f*; *cuntri la Riforme luterane, e organizà il Concili tridentin (1545-1562) che al fo l'inizi de ~ dal catolicesim. (Natisone/furlanis)*.
cuintririvoluzion[kuintririvulotsi'on] *f* POL protirevolucija *f*, kontrarevolucija *f*.
cuintrirotatîf [kuintrirota'ti:f], **-ive** *adj* kontravrteč, v nasprotno smer vrteč. // cf. fr. *contrerotatif*.
cuintrisalût [kuintrisa'lu:t] *m* VOJ vojaški protipozdrav, kontrasalut *m* (odgovor na častni vojaški pozdrav). // cf. fr. *contre-salut* 'id.'.
cuintriscarpâ [kuintriskar'pa:] *tr* VOJ utrditi z drugim opornim zidom (v strelnem jarku). // cf. fr. *contrescarper*
cuintriscarpât [kuintriskar'pa:t], **-ade** *adj* VOJ utrjen z drugim opornim zidom (v strelnem jarku). .
cuintriscarpe [kuintri'skarpe] *f* VOJ drugi oporni zid (v strelnem jarku).
cuintrisclavisim [kuintriskla'vizim] *m* protisuženjstvo *n*.
cuintrisclavist [kuintriskla'vist] *adj* protisuženjski; *la prime proteste cuintrisclaviste e je apenis dal 1688*;
~ *m* pripadnik, zagovornik protisuženjkega gibanja.
cuintrisclavistic [kuintriskla'vistik], **-iche** *adj* protisuženjski.
cuintriscrite [kuintri'skrite] *f* drugi izvod (npr. pogodbe).
cuintrisegnâ [kuintrise'ña:] *tr* JUR sopodpisati; *La largjure e cuintrisegnà il moviment leterari e culturâl saltât fûr de operositât curient di Marchet (Pa 02)*.
cuintrisene [kuintri'sɛne] *f* TEAT nema igra med besedami soigralca.
cuintrisens [kuintri'sɛns] *m* nasprotni smisel; protislovje *n*, nesmisel *m*.
cuintrisismic [kuintri'sizmik], **-iche** *adj* ?? *Maltis armadis a pulvins reatîfs (RPM), stabiliduris armadis in RPM, stabiliduris cuintrisismichis. (SiF 03/3, 97)*.
cuintrisociâl [kuintrisotʃi'a:l] *adj* ?? *E je une figure cjamade di comicitât: une comicitât intindude tant che potenziâl eversîf e ~ (Pa 05/05)*.
cuintrisofit [kuintriso'fit] *m* GRAD vmesni strop (nepravi strop); *La lûs e ven dal neon dal ~. (consorziocastelli)*.
cuintrisogjet [kuintriso'ǧɛt] *m* → ***cuintrisubiet***.
cuintrispionaç [kuintrispio'natʃ] *m* nasprotno vohunstvo *n*, kontrašpionaža *f*, protišpionaža *f*.
cuintristampâ [kuintristam'pa:] *tr* TISK kontratiskati.
cuintristampât [kuintristam'pa:t], **-ade** *adj* TISK kontratiskan.
cuintristampe [kuintri'stampe] *f* TISK kontratisk *m*, Widerdruck.
cuintristimul [kuintri'stimul] *m* FARM pomirjevalo *n*, pomirjevalno sredstvo.
cuintristimulant [kuintristimu'lant] *adj* FARM pomirjevalen;
~ *m* pomirjevalno sredstvo.
cuintristomi [kuintri'stomi] (t. **di cuintristomi**) *adv* z nejevoljo, s studom, nejevoljno, nerad; *mi pâr che jo o varès fat chel e altri, magari di ~*; *mangjâ ~*.
cuintristorie [kuintri'storie] *f* protizgodovina *f*; *e o vevin ta la anime di publicâ la "~" dal Marchet (Pa)*.
cuintrisubiet [kuintrisubi'ɛt] *m* MUZ kontrasubjekt *m*.
cuintritimp [kuintri'timp] *m* zoprnost *f*, nadloga *f*.
cuintrivalôr [kuintriva'lo:r] *m* protivrednost *f*.
cuintrivapôr [kuintriva'po:r] *m* nasprotna para *f*.
cuintrivee [kuintri'vɛe] *f* (*carn.*) dan pred bedenjim dnem.
cuintrivelen [kuintrive'len] *m* protistrup *m*.
cuintrivenzion [kuintriventsi'on] *f* globa *f*, prekršek *m*, kazen *f*.
cuintriveretât [kuintrivere'ta:t] *f* protiresnica *f* (v nasprotju z resnico).
?cuintrivertibil [kuintriver'tibil] *adj* izpodbiten; vprašljiv; sporen.
?cuintrivertibilitât [kuintrivertibili'ta:t] *f* spornost *f*, vprašljivost *f*.
cuintriviers [kuintrivi'ɛrs] *adj* sporen; kontroverzen.
cuintrivignî [kuintrivi'ñi:] *tr* prestopiti pravila, prekršiti pravilo.
cuintrivint [kuintri'vint] *m* protiveter, nasprotni veter; ***navigâ ~*** pluti proti vetru; ***pal ~*** proti vetru; *e navigâ nol po se coragjo nol à, pal ~*.

cuintrivisite [kuintrivi'zite] *f* MED kontravizita *f*, kontrolna vizita.

cuintrivoie [kuintri'voe] *adv* protivolji, z nejevoljo, s studom, nejevoljno, nerad; *mi tocje ~ di cjoli in man la pene*.

cuirin [kui'rin] *m* → ***cuarin***.

Cuirinâl [kuiri'na:l] (t. **Quirinâl**) *m* 1. Kvirinal 2. italijanska predsedniška palača *f*; italijansko predsedstvo; *si à di rimarcâ che i tescj dai plaits a son stâts consegnâts ai funzionaris dal ~ (Leng).*

cuirit [kui'rit] *m* HIST kvirit, stari Rimljan. // od lat. *quiris, quiritis* 'rimski državljan'.

cuisling [ku'izling] *m* kvizling *m*, okupatorjev pomagač. // od imena norv. polit. *(Vidkun) Quisling*.

cuissà [kuis'ta:] *adv* kdove; *Nol si trate mighe di ~ ce delit! (Pa)* Ne gre za kdove kakšen zločin!

cuistâ [kuis'ta:] *tr* 1. zaslužiti (si), prislužiti (si), priskrbeti si, priti do, nabaviti si; *par che a rivin adore di ~ la beatitudine eterne (glesie)* 2. doseči, pridobiti, izboriti si, izbojevati si; *al torne a ~ une grande atualitât in prevision dal slargjament de "Union europeane (Pa)*; ***~ il titul*** pridobiti si naslov; *No je à fate Stefano Zoff, boxadôr di Monfalcon, a ~ il titul di campion dal mont IBF dai pês lizêrs. ..(Onde)*; ***~ la citadinance*** pridobiti si državljanjstvo; *tant di ~ la citadinance di chel Paîs. (Noeles.net)* 3. (*redko*) nabaviti, kupiti; *i contribûts a puedin jessi doprâts dai sogjets beneficiaris ancje par ~ struments e imprescj (Provincia)*; *~ it* 1. preživljati se, živeti se, služiti kruh 2. napredovati, izboljšati se, poboljšati se, pridobivati; *chê cjase a a cuistât cun chei lavôrs*.

cuistion [kuisti'on] (t. **cuestion**) *f* 1. vprašanje *n*, problem *m*; sporna/ vprašljiva zadeva; ***~ di afâr*** poslovna zadeva; *ju gjavà des cuistions di afârs e di cumierç (F)*; ***une ~ centrâl*** osrednje vprašanje, glavno vprašanje; *Cheste e je une ~ centrâl (convergenzaperilfriuli)*; ***une ~ serie*** težko, zapleteno vprašanje; ***frontâ la ~*** soočati se z vprašanjem; *..là si è davuelte la riunion dai cjâfs grup intal Consei regjonâl, convocade par frontâ la ~.(O)*; ***in ~*** sporen; vprašljiv; dotičen; *Pal câs in ~ a pene dit e je previodude la aplicazion de alicuote ...(CoUD); I Comuns in ~ a son ducj disot dai 15 mil abitants (Onde);* ***meti in plat une ~*** izpostaviti vprašanje; ***~ di lenghe*** jezikovno vprašanje; *no je dome ~ di lenghe (glesie)*; ***risolvi une ~*** rešiti vprašanje; *cualunche striament che nus judi a risolvi une ~ cussì ingredeade (Pa)*; *Intant che i parlamentârs sardegnûi a presentavin disens di leç par risolvi la ~ (Pa)*; ***su la ~*** glede vprašanja; *Su la ~ a son intervignudis ancje lis segreteriis italianis di Cgil, Cisl e Uil..(O 6/2/2002)* glede vprašanja...;

2. POL vprašanje *n*, spor *m*, problem *m*; ***~ furlane*** POL furlansko vprašanje; *Moviment Friûl che; al à savût imponi la ~ furlane (Pa)*; ***~ academiche*** akademsko vprašanje; *Chestis a son cuistions academichis, al moment al è plui interessant capî alc da la biologjie dal fonc (SiF 03/4, 9)*

3. diskusija *f*, obravnava *f*, prepir *m*, prepiranje *n*; *la ~ no si finive plui, e jo o disei..(F)*; ***cjatâ ~ cun un*** prepirati se s kom; ***fâ cuistions*** ugovarjati: *i ai crodût cence fâ cuistions (F)*; ***vê une ~ cun un*** prepirati se s kom 4. JUR pravda *f* // od lat. *quaestio*, od *quaerere* vprašati.

cuistionâ [kuistio'na:] (t. **cuestionâ**) *it* 1. diskutirati, razpravljati, pretresati, obravnavati; *al à nasât la discussion, plui nol pense di mangjâ, sôl par gust di ~ (F)* 2. prepirati se, pričkati se, pravdati se // izp. iz lat. *quaestio*.

cuistionari [kuistio'nari] (t. **cuestionari**) *m* vprašalna pola *f*, vprašalnik *m*; anketa *f*; *dal dut contrârs a la provocatorie declarazion dal ~ a son stâts i 75,3%, cu la prionte dai 16,9% parzialmentri contrârs;..(Pa 5/99)*;

cujê [ku'ie:] *pro f* tista, ona.

cul ['kul] *prep* ***cu*** *+ art m.sg* ***il → cun***; *cul cjar, cul soreli o cu la lune (Sg)*.

cûl ['ku:l] (*pl* ***cûi***) *m* **1.** rit *f*; zadnjica *f*; ***dâ dal nâs tal ~*** vsepovsod nos vtakniti; ***jessi ~ cusît cun un, jessi ~ e cjamese*** *(Verone)* FIG biti kot rit in srajca; ***lâ fûr dal ~*** spraviti se izpod nog; ***lâ (mandâ) a cjoli in ~*** potegniti koga za nos; ***cûl → cjoli pal cûl*** *(La 06/1)*; ***là dal ~!*** za boga nič!; ***lecâ il ~*** komu rit lizati, prilizovati se; ***mandâ in ~*** poslati k hudiču; *Ne volte fûri vin volût sbrocâ i pensîrs, mandâiu in ~ a gnestri mût*;

meti (poiâ) il ~ al mûr trdovratno, trmasto vztrajati; ***mostrâ il ~*** PROV *Cui che al mostre il ~, nol à plui nuie di platâ (pordenone)*; ***ogni pît tal ~ al pare indenant ??***; ***salvâsi il ~*** rešiti si rit; *Une sfide tra la vite e la muart par salvâsi il ~ in chest zogut un tic omofobic (Furlanist)*; ***secjâ il ~*** nadlegovati; ***soç e mont al fâs il cûl taront*** ; ***sot dal ~*** pod ritjo; *al sarà che lis strapaiadis cjadreis publichis no ur clopin sot dal cûl. (Pa)*; ***tignî il ~ sun dôs cjadreis*** ; ***tirâ il ~ indaûr*** rep notri potegniti, umakniti se, stisniti rep med noge; *e Gasparri, ministri di Alleanza Nazionale e dal guvier di centri-drete, che al tire il ~ indaûr! (Leng)*; ***vê ~*** FIG imeti preklemansko srečo; *Cumò si podaran ancje fa i upload, ma migo par ducj, dome par cualchi mone che al à vut il ~ di vei pa password! (andreasquatrito)*; ***vê in ~ alc (un)*** požvižgati se na kaj, na meniti se za kaj; *O ai in cûl la vuestre jentrade, us rifiudi il vuestri pan (canciones)*; ***vêle al ~*** tresti se od strahu **2.** dno *n*, osnova *f*, spodnji del *m*; ***il ~ de cjalderie*** ; ***il ~ de tace*** ; *in chel o vin sbatût sul ~ de machine denant di nô. (Leng)*; ***rivâ a viodi il ~ de tace*** *- Riuscire a vedere il fondo del bicchiere, goloso di vino* ?? *(Verone)* // od lat. *culus* 'id.'.

culà [ku'la] *adv* tam(kaj), tam, onkraj; *A saran ~ ancje i autôrs. (Leng);* ***~ disore*** zgoraj; ***~ disot*** spodaj; ***~ jù*** tam doli; ***~ sù, culassù*** tam gori; ***culì o ~*** ?? *Vè che al è culì o ~. Viodeit che il regno di Diu al è jenfri di vualtris. (Bibl-Lc)*; ***~ vie*** tam(kaj), tam; *Ma culavie si podeve rivâ ancje cuntune strade che si diszontave de Stradalte a Codroip (bassafriulana)*; *Cumò si nacuarzin che o ai fate la vereade cà, il mosaic culà, la sistemazion ~ vie.(Pa);* ***cussì ~*** tako tako, bolj ali manj; *ai grancj potents di chest mont ch'al è pecjât tratâ la int cussì, o tratâle ~! (glesie).*

culâ [ku'la:] *it* (*redko*) ritensko stopati, umakniti, umikati se nazaj; (*bolj obič.*) → ***cessâ, zirucâ***.

culade [ku'lade] (t. **culete**) *f* udarec z ritjo, padanje na rit (pri padcu); ***fâ la ~*** pasti na rit.

culajù [kula'ju] *adv* → ***culà***.

cularie [ku'larie] *f* 1. dno hlač 2.??

culassù [kula'su] *adv* → ***culà sù***.

culat [ku'lat] *m* zadnji del (zaklane živine).

culate [ku'late] *f* 1. (*redko*) ANAT ritnica *f*; → ***nadie clape*** 2.

culatin [kula'tin] *m* VULG homoseksualec *m*, peder *m*.

Culau I [ku'lau] (t. **San Culau**) *kr.i m* Santa Claus (pos. v Ameriki, božični duh) (NazziD)

Culau II [ku'lau] *m* *seguats di un tâl ~; scustumâts e fals apuestui. (Bibl-Apoc).*
culavie [kula'vie] *adv* → ***culà vie***.
culdoscopi [kuldo'skɔpi] *m* MED kuldoskop *m* (pos. vrste vaginalnega endoskopa).
culdoscopie [kuldosko'pie] *f* MED kuldoskopija *f*, vaginalna endoskopija.
culenci [ku'lɛntʃi] *adv* → ***culenti***.
culenti [ku'lɛnti] (t. **culenci, culenti vie**) *adv* tod, s tega konca; *ducj a passin par ~, ducj a passin par culì.*
culenti vie [kulenti'vie] *adv* → ***culenti***.
culet [ku'lɛt] *m* ZOOL belorepec *m*, kupčar *m* (*Oenanthe oenanthe*); ***~ mulinâr*** ZOOL (*Sylvia leucura Savi*).
culete [ku'l??] *f* → ***culade***.
culì [ku'li] (t. **aculì**) *adv* tu(kaj), na tem mestu, prav tu; *dismontaiso culì? (Sg, 11)* Ali boste tu dol stopili?; *O ricuardi vulintîr ~ ancje un inedit interessant (Pa)*; *O sin alore ~, ancje chest an, par rispuindi a un ordin di Diu (Pa)*; ***~ dongje*** tu blizu; *~ dongje al jere situât ancje il municipi vieri (praxisfriuli)*;
→ ***(a)chi, (a)ca***.
culie [ku'lie] *pro f sg* tista, ki; *parceche i diseve Zuan: „no ti è permetût di tignî ~.”*
culinari [kuli'nari] *adj* kulinaričen, gastronomski, kuharski; *Reclamizâ un prodot ~ o un plat tipic (Cjargne) //* od lat. *culinarius* od *culina* 'kuhinja'.
culinaric [kuli'narik], **-iche** *adj* kulinaričen.
culinarie [kuli'narie] *f* kulinarija *f*, kuharska umetnost *f*.
culine [ku'line] *f* → ***cueline***.
culinôs [kuli'no:s], **-ose** *adj* *il 43% dal teritori al è montagnôs, 19% al è culinôs, il 38% al è planure. (SiF 02/1, 11)*
culmin [kul'min] *m* vrh *m*, vrhunec *m*; višek *m*; *Il ~ spietant, ogni an, chest solstizi stramp, che al è dome gno. (tierenere)*// od. lat. *culmen* 'od.'.
culminâ [kulmi'na:] *it* 1. ASTR kulminirati 2. FIG doseči najvišjo točko, priti do vrhunca.
culminâl [kulmi'na:l] *adj* ki se na nanaša na vrh.
culminant [kulmi'nant] *adj* vrhnji, vrhunski, na višku najvišji; *Un altri silenzi elocuent di Crist si lu cjate dal moment ~ de sô vite (BelPe).*
culminatîf [kulmina'ti:f], **-ive** *adj* odločilen, kritičen; *chel pont ~ de lôr vite.*
culminazion [kulminatsi'on] *f* kulminacija *f*, višek *m*, vrhunec *m.* // od lat. *culminatio*.
culon [ku'lon] *m* 1. (akreš. od **cûl**) 2. debelorit 3. PEJ piflar *m*; *tu dut il dì lì pleât / a sgobâ piês che no un scuelâr ~.*
culôr [ku'lo:r] *pro m,f mpl* oni, one, tisti, tiste; *~, cu van a meti la sô piel par chei, cu mai niancj no i favelin. (Cad-furlan).*
Culpe ['kulpe] *r.i f* Kolpa *f*.
cult ['kult] *adj* izobražen; *E je une peraule culte e une forme juste e scuen vêle (Pa)*;
~ m kult *m*; bogočaščenje *n*; čaščenje *n*; *Intant al è clâr che e je dacjâf dal ~ di Sante Sabide che lu testemonein tantis glesiis (Cad-furlan)*; ***~ cristian*** krščanski kult; *e je il lûc di cult ~ plui antîc restât in Calabrie fintremai vuê. (CoUd).* // od lat. *cultus* od *colere* 'adorer'.
cultisim [kul'tizim] *m* LIT kultizem *m*.
cultist [kul'tist] (*pl* ***cultiscj***) *m* LIT kultist *m*.
cultivâ [kulti'va:] → ***coltivâ***.
cultivar ['kultivar] *f* AGR kultivar *m*.
cultôr [kul'to:r] *m* gojitelj *m*; *Al prudelà cence padin la identitât furlane, al fo ~ passionât de storie e des tradizions furlanis (CoUd)*;
Si interessà po daspò al esperant e di chest lenghe "universaliste" al deventà ~ e propagandist. (La 05/4)
cultuâl [kultu'a:l] *adj* kulten; *o vin scugnût pierdi patriarcjât e patrimoni liturgjic e ~. (glesie).*
culturâ [kultu'ra:] *tr* kultivirati, nadeti kulturo.
culturâl [kultu'ra:l] *f* kulturen, omikan, posveten; *Onde Furlane e je une radio gjoldude di scoltadôrs sparniçâts in ducj i nivei sociâi e culturâi (O).*
culturalisim [kultura'lizim] *m* kulturništvo *n*.
culturalmentri [kultural'mentri] *adv* kulturno, omikano.
culture [kul'tu:re] *f* **1.** kultura *f*, omika *f*, posveta *f*: *che e promôf il disvilup de ~ e de lenghe furlane. (O)*
2. AGR kultura *f*, gojitev *f*, reja *f*, nasad *m*;
Lis speciis, otignudis da lis racueltis di culturis IMI (..) e FRC (SiF 02/1, 31-45); ??
culturis dal fonc *Di chestis al tire fûr culturis dal fonc che a somein subite diferentis e che di plui a mostrin une virulence ridusude (SiF 03/4, 9)*
culturis ipovirulentis
culturis virulentis *(SiF 03/4, 9)*
3. AGR gnoj *m*, gnojitev *f*, gnojenje *n*; *cetant che si saressin slargjâts in gracie de ~*; → ***acolt*** **4.** AGR prvo seno *n*; → ***riesi*** // od lat. *cultura*, od *colere* 'cultivate'.
culturisim [kultu'rizim] *m* ŠP bodibilding *m*, redna telovadba.
culturist [kultu'rist] (*pl* ***culturiscj***) *m* ŠP bodibilder *m*, kdor goji bodibilding, telovadbo.
culturistic [kultu'ristik], **-iche** *adj* ŠP nanaša se na bodibilding.
culturkampf [kultur'kampf] *m* HIST kulturkampf *m*, kulturni boj *m*.
cului [ku'lui] (*f* ***cujê***, ***culìe***; *pl* ***culôr***) *pro m sg* oni; tisti.
culumie [kulu'mie] *f* varčnost *f*, varčevanje *n*; skromnost *f*; *Alore al è spiegabil che in chêvolte la ~ locâl e i problemis dal mangjâ a fossin tant .(Sclese); Ancje cuant che la ~ mondiâl e frene, chest setôr nol va mai in crise. (Pa)* // od gr. *oikonomian*, od gr. *oikos* hiša in *nomos* organizacija.
culumiôs [kulumi'o:s], **-ose** *adj* gospodaren, varčen.
Cumane [ku'mane] *i. f* ime železniške proge Neapelj-Cuma.
Cumanie [kuma'nie] *f* 1. madž. zemljepisno območje Kunság 2. HIST Kumanija *f* (dežela Kumanov). // iz lat. *Cumania*.
cuman I [ku'man] *adj* MIT kumanska; ***Sibile cumane*** kumanska Sibila.
cuman II [ku'man] *adj* HIST kumanski;
~ m Kuman. // iz lat. *Comani, Cumani,* biz. gr. *komanoi / koymanoi*; cf. madž. *kun.*
cumarin [kuma'rin] *m* KEM kumarin *m* (strupen bel kristalinični lakton z vonjem po sveže pokošenem senu).
cumaron [kuma'ron] *m* KEM kumaron *m* (nenasičeni ogljikovodik).
cumbinâ [kumbi'na:] *tr* → ***combinâ***.
cumene [ku'mɛne] *f* KEM kumol *m.*
cumiât [kumi'a:t] *m* 1. odpoved *m*; ***dâ ~*** odpovedati, dati odpoved 2. odpustitev *f*, odpust *m*; 3. slovo *n*; odslovitev *f*; *straordenariis a lis ultimis speris di soreli, come une sinfonie di ~. (glesie)*; *Par dute la otave di Pasche, tal ~ si dîs (glesie)*; ***cjoli ~*** posloviti se.

cumiatâ [kumia'ta:] *tr* odsloviti, odpustiti; **~si** *refl* posloviti se; *Fâi sintî a un ch'al sta par cumiatâsi di cheste vite il savôr de cjase, de tiere (Pa 05/12)*

Cumieli [kumi'ɛli] *kr.i m* 1. Comelico (območje okoli Beluna); *C. Cumieli. (Alte provincie di Belùn). I Ladins comeleans a son circje 10.000 (La).*

Cumieli [kumi'ɛli] *i g. m* gora Cumieli (blizu Gumina); *Su la piche dal ~, la mont chi dongje (gemonaweb).*

cumierç [kumi'ɛrtʃ] (*pl* ***cumierçs*** [kumi'ɛrts]) *m* trgovina *f*, trgovanje *n*; ***Cjamare di ~*** trgovinska zbornica; *Ancje la Cjamare di ~ di Udin e à presentât un progjet ...(Onde)*; ***~ dai sclâfs*** trgovina s sužnji; *No stin a dismenteâsi che tal gnûf ~ dai sclâfs al jentre ancje il fenomin de inmigrazion clandestine. (Pa);* ***~ eletronic*** elektronska trgovina; ***~ mondiâl*** svetovna trgovina; *ma ancje problemis plui complès come il ~ mondiâl, la sanitât, la cooperazion (CoUd);* ***Organizazion Mondiâl pal ~ (WTO)*** Svetovna trgovinska organizacija (STO); ***setôr dal ~*** trgovinski sektor; *invezit, al è il setôr dal ~ chel che al guide la maiôr (La 04/10)*; ***strade di ~*** trgovska pot; *Chê impuartante strade di ~ e partive dal Baltic par vignî jù (Cad-furlan).*

cumiere [kumi'ɛrtʃ] *f* → ***cumierie***.

cumierias [kumi'ɛrtʃ] (*carn.*) → *pl* od ***cumierie***.

cumierie [kumi'ɛrie] (t. **cumiere**, **cunvierie**, **cunviere**) *f* 1. AGR ozara *f* 2. gruda *f*; *E à la gracie dal contâ, de peraule semenade tal spirt come semence sot la ~ di tiere. (La 05/6)* 3. sled *f*, črta *f*.

cumin [ku'min] (t. **chimel**) *m* BOT kumina *f* (*Cuminum cyminum*); *puars vualtris scrituriscj e fariseos, int false, che o paiais il cuartês de mente, dal fenoli e dal ~ (Bibl-Mt)*; ***dâ ~ a un*** uročiti, zaračati koga. // od lat. *cuminum*, kar je semitskega izvora, cf. arab. *kammin*, hebr. *kammin*.

Cumin [ku'min] *priimek m* (it.) Comini; *Indulà si cjatino i tescj da lis cjançons di Friç ~ Tonaç? (newsland).*

cuminâ [kumi'na:] *tr* zlogovati, brati zlogovno, težko brati.

cumìs [ku'mis] *m* kruh *m*; komis *m*; // kot sl. *komis* iz nem. *Kommißbrot*, k nem. *Kommiß* 'vojska', od *Kommission*, iz lat. *commissio*; → ***pan***.

cumissure [kumi'sure] *f* → ***comissure***.

cumò [ku'mo] *adv* sedaj; takoj; v trenutku, v hipu; ***biel ~*** ravnokar, pred trenutkom; ***o soi rivât ~*** ravnokar sem prišel, pred trenutkom; ***~ ~*** takoj takoj; ***~ denant*** malo prej; *«Rabbì, i Gjudeos a cirivin di clapadâti ~ denant, e tu tu vûs tornâ lassù?. (Bibl-Zn)*; ***di ~ indevant*** od zdaj naprej; *Tai boscs de propietât coletive di Pesariis, di ~ indevant, si lavorarà cuntun tratôr gnûf crei (Pa)*; ***fintremai ~*** do zdaj; *ancje se lis gramadiis fintremai ~ lu àn clamât pronon (aton, subiet, pleonastic). (Cad-furlan)*; ***just ~*** ravnokar; ***o ~ o dibot*** prej ali slej; *o ~ o dibot dut al ven madûr (NazziDiz)*; ***par ~*** za zdaj; *Par ~ mi plas dome il guestlibri. (forgiarini).*

cumon [ku'mon] *m, f* (t. **cumune** *f*) → ***comun***.

cumplî [kum'pli:] *tr* in *refl* → ***complî***.

cum-quibus [ku'm??] *m* ARGO denar *m*, cvenk *m*; *tu viodarâs mo cuant che tu varâs il conquibus in man, il coragjo al ti capitarà dal lamp.*

?cumul [kumu'la:] *m* 1. JUR kumul, skupek posameznih škod 2. EKO kumul *m* 3. METEO kopasti oblak, kumulus *m*. // od lat. *cumulus*.

cumulâ [kumu'la:] *tr* 1. združiti, združevati; (na)kopičiti; *Chei incentîfs, dispartîts daûr de fate dal intervent proponût, si puedin ~ cu la detrazion IRPEF. (CoUd)* 2. FIG kopičiti. // cf. nem. *kumulieren*; od lat. *cumulare* 'kopičiti'.

cumulabil [kumu'labil] *adj* združljiv.

cumuladôr [kumula'do:r] *m* zbiralec *m* (ki kopiči).

cumulât [kumu'la:t], **-ade** *adj* EKO kumuliran, skupen.

cumulatîf [kumula'ti:f], **-ive** *adj* 1. skupen; nakopičen; *chest mac ~ di sants cence non e storie e glorie (BelR)*; *Assessôrs i tocje eventuâl repliche e rispueste cumulative aes domandis di sclariment. (Provincia)* 2. EKO kumulativen.

cumulativementrif [kumulative'mentri] *adv* kumulativno; skupaj vzeto; skupaj gledano; skupaj; skupno.

cumulonimp [kumu'la:] *m* METEO kumulonimbus *m* (vrsta nevihtnega oblaka). // od lat. *cumulonimbus* (*cumulus* "kup" in *nimbus* "oblak")

cun ['kun] (*cun + il, i > cul, cui; cun + la, lis > cu la, cu lis; cun + un, une > cuntun, cuntune*) *prep* s (z); prevajamo v glavnem z orodnikom:

1. družba, spremstvo; *Fuarts rapuarts storics a lein la Cjargne cu lis areis confinantis de Provincie di Belun e ancje cun il Friûl culinâr. (Vichi)* Tesni zgodovinski odnosi vežejo Karnijo z mejočimi območji pokrajine Belun in tudi z gričevnato Furlanijo.

2. orodje, sredstvo; *Mi plâs lavorâ cu la pale.* Všeč mi je delati z lopato.; *Cu la peraule "Torototei" i nestris vons a clamavin chei che ur puartavin gnovis di ogni fate.* Z besedo „Torotei" so naši predniki imenovali tiste, ki so jim prinašali novice vseh vrst.; *cjâf* z glavo; *finalmentri si lu cuinçave cun vueli di ulîf* končno se ga zabeli z olivnim oljem

3. načinovno; *vê il gust di svicinâsi a nostre culture cun rispiet, cun curiositât, cun passion di savê e di scuvierzi, cun voie di capî* imeti veselje približevati se naši kulturi s spoštovanjem, z radovednostjo, s strastjo izvedeti in odkriti, z željo razumeti; *cun premure* hitro

4. pridevniško, lastnost; *cui voi sierâts* z zaprtimi očmi; *cu lis gjambis lungjis* z dolgimi nogami, dolgonogi

5. časovno (s, ob, ob času, za časa); *cuant che nol jere ator cul cjâr, cul soreli o cu la lune (Sg)* podnevi ali ponoči; ***~ îr*** z včerajšnjim dnem *(christianromanini 07/03)*

6. (označ. dopustnost) kljub, ne glede.

CUN ['] *kratica* ***Consei Universitari Nazionâl*** *(SiF 02/1, 209)*

cunâ [ku'na:] *tr* → ***scunâ***.

cuncjadenâ [kuqade'na:] *tr* ?? *inta chest câs e je chê peraule cuncjadenade che e passe al rest dal processament. (SiF 02/1)*

cuncjadenazion [kuqadenatsi'on] *f* ?? *se no lis cognòs nancje chês, e al viôt se la risulte di une ~ cussì e je une forme di peraule che e esist: (SiF 02/1)*

cun di dî [kundi'di] *adv* to je, se pravi, z drugimi besedami, drugače rečeno; *Coniunzions declarativis: come dî, ~, di fat (OLF 2002).*

cundiplui [kundi'plui] *adv* → ***cun di plui***.

cun di plui [kundi'plui] *adv* poleg tega, vrh tega; *~, tor dal secul XIX, si è svilupade une coinè leterarie codificade di tescj autorevui (Provincia)*; *~, ducj i*

eletôrs furlans a varan di elezi i eurodeputâts pal Parlament di Strasburc. (Pa); *Esempli: al jere ancje il sindic, al veve fan e cundiplui sêt. (Verone).*

cundurât [kundu'ra:t] ?? *il miedi i veve dit che no varès cundurât trop (MazzonIol)*

cundut [kun'dut] *co* 1. kot tudi, kaj šele, in poleg tega še, skupaj s; *i aventôrs ~ l'ustîr* gostje kot tudi gostilničar; *la bocje indulà che si met la mangjative ~ la bibite* usta, kamor se daje jedila in tudi pijač; 2. **~ *che*** kljub temu, čeprav, četudi; *~ che e je brute* četudi je grda.

cundutachel [kunduta'kel] (t. **cundutachest**) *co* kljub temu, čeprav.

cundutachest [kunduta'kest] *co* → ***cundutachel***.

cune ['kune] *f* → ***scune***.

Cunegunde [kune'gunde] *os.i f* HIST Kunegunda *f*.

cunete [ku'nete] *f* obcestni, odtočni jarek; *cul cjar daûr che al sdrondenave fra i sdrups e lis cunetis. (PauluzzoN)*; (*akreš*. ***cuneton***).

cunfin- [kun'fin] → ***confin-***.

cungjo [kun'ġo] *int* zbogom!

Cuni ['kuni] *kr.i m* Cuneo.

cunin [ku'nin] *m* 1. ZOOL zajec *m* (*Oryctolagus cuniculus*); *il ~ che al rumie, ma nol à çocul, ancje chel al è robe soce par vualtris; (Bibl-Levitic)* 2. FIG zajec *m*; *Il plui leon e il plui farneticant di ducj, si è tramudât in ~ (Pa).*

cuninarie [kuni'narie] *f* zajčnik *m*; kunčji hlevček.

cunsum [kun'sum] *m* → ***consum***.

cunsience [kunsi'entʃe] *f* → ***cussience***.

cuntimp [kun'timp] *(carn.)* ?? ***tal ~*** *Tal ~ rascjait lis crodis, taiailes a curdelis e metèiles t-une pignate cun âghe freide e piôc sâl gròs. (Natisone/furlanis).*

cuntun [kun't], ***cuntune*** < *cun + un, une*.

cunvidâ [kunvi'da:] *tr* → ***convidâ***.

cunviere [kun'sum] *f* → ***cumiere***.

cunvigne [kun'viñe] *f* 1. sporazum *m*, poravnava *f*, dogovor *m*; ***concludi une ~*** skleniti sporazum; ***fâ ~*** dogovoriti se; *se lôr doi a vessin fat ~ cuintri lui*; ***in ~, di ~*** po dogovoru, sporazumno; ***jessi in ~, di ~*** strinjati se; *a forin ducj in convigne* vsi so bili zato/ so se strinjali 2. sestanek *m*, zmenek *m*; simpozij *m*, srečanje *n*; *Une ~ a Udin, par discori di salût par furlan (Pa); La ~ si è davuelte tal restaurât palaç comunâl, (La 05/6);* ***sale des convignis*** zborna dvorana *f*; simpozijska dvorana *(Pa)*.

cunvignî [konvi'ñi:] *it* → ***convignî***.

cunvignince [konvi'ñintʃe] *f* → ***convignince***.

cunvignint [konvi'ñint] *adj* → ***convignint***.

cuote [ku'ɔte] *f* 1. kvota *f*, delež *m*, določeni del *m*; *Jenfri lis altris cuistions, la Assemblee e à decidût ancje la conferme de ~. (SiF)*; *Ducj i socis in regule cul paiament de ~ di inscrizion pa l'an in cors (arpnet)* 2. višina *f* (letalstvo); *Sudri al è logât inte valade de Bût, suntun cuel alt parsore de flumere, su la ~ di 570 metris. (Leng).*

cuotidian [kuotidi'an] *adj* dneven, vsakodneven; ***vite cuotidiane*** vsakodnevno življenje; *e che a dan la pussibilitât di organizâsi considerant lis bisugnis de vite cuotidiane. (Provincia)*; ***stampe cuotidiane*** dnevni tisk; *articui e protestis su la stampe cuotidiane o periodiche jessûts (Pa/OLF)*;
~ m dnevnik *m*; *Sul plui grant ~ locâl a son iniziativis sporadichis. (Provincia).*

cuotidianitât [kuotidiani'ta:t] *f* vsakdanjost *f*, vsakdan *m*; *che ti oblee a une ~ disordinade e ingolfade, che ti gafe cun problemis enfatizâts e deformâts (BelR).*

cuotitât [kuoti'ta:t] *f* delež *m*, udeleženost *f*.

cuozient [kuotsi'ɛnt] *m* kvocient *m*; *puescj che i tocjin aes listis leadis a son stâts assegnâts cuntun ~ intîr te circoscrizion (lingue.regione.fvg).*

cupece [ku'petʃe] *f* (t. **cupeç** *m*) senca *f*, tema *f*, mrak *m*.

cupeç [ku'petʃ] *m* → ***cupece***.

Cupît [ku'pi:t] *i.m* HIST Kupido; ***arc di ~*** ?? *Gno bon Lissandri, o ti zuri sul arc di ~, il plui fuart, su la sô miôr frece cu la ponte di aur, (ShW)*; ***l'alât ~*** krilati Kupido; *L'amôr no cui vôi ma cul sintiment al viôt e al è par chest che l'alât ~, vuarp si crôt. (ShW).*

cupuç [ku'putʃ] *m* okrogla embalaža, posoda *f*, vrč *m*, vaza *f*.

cupule ['kupule] *f* ARHIT kupola *f*; *S. Paul's Cathedral. Impressionante cu la sô ~ alte 112 metris. (Pa).*

cûr ['ku:r] *m* **1.** srce *n*; ***~ artificiâl*** umetno srce **2.** FIG srce *n*, duša *f*; ***buine di ~*** dobrega srca; *un pôc ruspie di caratar ma buine di ~ e ju à acetâts vulintîr (Sclese)*; ***di ~*** iz srca, na vso moč, zelo; *Grazie di ~, za il vierzi i voi al è un regâl. (Natisone/furlanis)*; ***di ~*** zaradi srca; *al mûr doi agns dopo, dal 1915, di cûr. (SiF 02/1, 155-165)*; ***vaî di ~*** močno se jokati; ***preâ di ~*** iz srca moliti; *si à di preâ di ~ Diu (Bibl-Gjone)*; ***dolôr di ~*** globoka bolečina; ***om di ~*** človek, dobrega srca; ***di vê ~ di lui*** sočustvovati za njega; *ti ai simpri in ~* mislim vedno nate; ***dolç di ~*** dobrega srca; ***larc di ~*** radodaren; *pai merits di ducj i tiei sants intune sole volte, ti prein di jessi plui larc di ~ cun nô (glesie)*; ***di vêr ~*** s vsem srcem; ***cun ~ aviert*** z odprtim srcem; ***stâ cul ~ in man*** biti zaskrbljen; *che ancje chi come in scuasit dutis lis flabis a son un cuintri chel altri, a crein une clime di tension che e ten cul ~ in man fin tal ultin. (Leng)*; ***~ pelôs*** ?? *che o ai il ~ pelôs (MazzonIol)*; ***dî tal sô ~*** govoriti sam sebi, v svojo brado; *E tal so ~ al dîs la veretât" (Bibl-Salms)*; ***meti il ~ in pâs*** pomiriti se s čim, vdati se v kaj; ***metile de bande dal ~*** *Tentare di commuovere. (Verone)*; ***vê il ~ impegnât*** biti zaljubljen **3.** FIG pogum *m*, srčnost *f*; ***vê ~ di*** imeti pogum za, biti v stanju za; *un om che al à ~* pogumen človek; *O varessin di vê ~ di dî une sengule peraule: perdon (Pa)* **4.** FIG središče *n*, glavni del česa; (npr. mesta) **5.** FIG (*pos. demin*. **curisin**) oseba *f*.

curâ [ku'ra:] *tr* **1.** MED negovati, zdraviti (t. FIG): *emigrazion e je calcolade de Regjon un mâl di ~ (O)* **2.** skrbeti za, paziti na, brigati se za; upravljati, voditi; *La sielte de ande des trasmissions, la informazion une vore curade (O)*; *al intint di memoreâ Renato Appi .. prudelant la produzion culturâl intai setôrs che lui al à curât (cine, musiche..)(Pa)* **3.** gojiti **4.** (o)čistiti; **~si** *refl* 1. zdraviti se, paziti na svoje zdravje; *La maniere di comunicâ (telefon, television, internet, transpuarts), la maniere di curâsi (farmacologjie, chirurgjie, gjenetiche) (Pa)* 2. brigati se, meniti se (za).

curabil [ku'rabil] *adj* ozdravljiv.

curabilitât [kurabili'ta:t] *f* ozdravljivost *f*.

curadicis [kura'ditʃis] *fpl* olupki *mpl*, pleva *npl*, smeti *mpl*, odpadki *mpl*.

curadôr [kura'do:r] *m* 1. JUR kurator *m*, (o)skrbnik; varuh *m*; *Il ~ de rassegne al è il professôr Piero Franca, insegnant di construzions. (Pa)*; *~ al è Enos*

Costantini.(Pa) 2. zdravnik *m*, zdravitelj *m*; *il miedi ~ la cjalave aromai cun sodisfazion.*

curadure [kura'dure] *f* beljenje *n* (platna).

curât [ku'ra:t] *m* REL kurat *m*, župnik *m*; pomožni duhovnik *m*.

curatîf [kura'ti:f], **-ive** *adj* zdravilen; ***cun proprietâts curativis*** z zdravilnimi lastnostmi; *aghe sclete di font e aghe minerâl cun proprietâts curativis. (La 05/6)*.

curazie [kura'tsie] *f* REL farna cerkev; fara *f*.

curdele [kur'dele] (t. **cordele**) *f* 1. vrvica *f*, vrvca *f*; zateznica *f*; *Lis "cordeles", ossei lis curdelis coloradis che a pendin dai cjapiêi di carnevâl, une volte a vignivin furnîts des fantatis dal paîs. (La 03/03)* 2. *(carn.)* ***a curdelis*** a fettuccine ?? ; *Tal cuntimp rascjàit lis crodis, taiàiles a curdelis e metèiles t-une pignate cun âghe frèide e piôc sâl gròs. (Natisone/furlanis)*

curdele [kur'dele] *f* BOT pisana čužka *f*, pisana trava *f* (*Phalaris arundinacea*).

cure ['kure] *f* **1.** MED nega *f*, oskrba *f*, zdravljenje *n*: *Prevignî vûl dî sparagnâ tai coscj di cure (partitrepublichefurlane)*; ***fâ une ~*** zdraviti se **2.** skrbništvo *n*, skrb *f*, prizadevanje *n*, skrbnost *f*, prizadevnost *f*; vodenje *n*, upravljanje *n*; ***vê ~ di*** skrbeti za, paziti na; ***par ~*** pod vodstvom; *Dì par dì - Bundì cul almanac de zornade par ~ di Sergjo Visentin (O)*; *La cunvigne e jere stade naturalmentri organizade par* ***cure*** *de Lia Rumantscha (La)* **3.** REL ***~ di anime*** dušno pastirstvo; ***~ pastorâl*** *Parcè che, come che si sa, il pape al a la cure pastorâl di dutis lis glesiis, par ordin dal Signor. (Natisone/furlanis)* **4.** REL župnija *f*.

curedincj [kure'dinq] *m* zobotrebec *m*.

cureongulis [kure'ɔngulis] *m* pila, ščipalka za nohte.

cureorelis [kureo'relis] *m* vatna palička za ušesa.

curf ['kurf] *adj* (*redko*) kriv, ukrivljen; upognjen, sključen; *La sô forme un pôc curve e permet di ridusi l'impat dal volum dal fabricât (CoUd)*.

curiâ [kuri'a:] (*o curii*) *tr* (*redko*) skrbeti, poskrbeti za, opravljati; *~ i siei afârs* skrbeti za svoje posle.

curiâl [kuri'a:l] *adj* 1. REL kurijski; 2. JUR sodni.

curialesc [kuria'lesk] *adj* kurijski; ***stîl ~*** (starokopitni) pisarniški slog.

curiandul [kuri'andul] *m* 1. BOT kornikovec *m* (*Coriandum sativum*) 2. konfeti, ki ima v središču seme kornikovca 3.

curidôr [kuri'do:r] *m, adj* → ***coridôr***.

curie ['kurie] *f* **1.** REL kurija *f*; *al à decidût di mandâ une letare ae ~ di Udin (O)* **2.** JUR sodišče *n* **3.** HIST rimska kurija *f*; mesto v rimskem senatu; ***~ romane*** rimska kurija ; *i interès de ~ romane e al metè lis sôs capacitâts al so servizi. (Uniud/furlans)* ; *"O cognòs il stîl de Curie Romane" (Natisone/furlanis)*.

curience [kuri'enʧe] *f* ?? *vâl a dî che no simpri i bastà la sô valence e la sô ~ par podêju completâ (La 07/03)*.

curient [kuri'ent] *adj* priden, marljiv, skrben, delaven, dejaven, akriven; *Il leterât e ~ bibliotecari de biblioteche Arcivescovîl di Udin, bons. dot. (La 04/2)*.

curientementri [kuriente'mentri] *adv* pridno, marljivo; skrbno.

curint [ku'rint] *adj, m/f* → ***corint***.

curiôs [curi'o:s], **-ose** *adj* 1. radoveden; *Al à ancje cualchi imprest par chei che a son ~ di fâ ricercje, come un glossariut di tiermins tecnics (Pa)*; ***~ tant che S. Tomâs*** *(Verone)* radoveden kot le kaj 2. čuden, čudaški, poseben; *~ ancje il fat che (La 04/10)*.

curiosâ [kurio'za:] *tr* opazovati, gledati radovedno, opazovati;
~ it zijati, radovednost pasti; *Cualchi volte a vignivin a ~ dongje des stalis (Natisone/miti)*.

curiosetât [kurioze'ta:t] (t. **curiositât**) *f* 1. radovednost *f*; *plens di int crote cuasi dal dut che jo o cucavi cun ~. (BrLi)* 2. redka stvar, zanimivost *f*.

curiositât [kuriozi'ta:t] *f* → ***curiosetât***.

curîr [ku'ri:r] *m* vrvež *m*, gneča *f*, gibanje *n*, promet *m*; *che jo o tradûs cun lûcs di grant ~ di int e di tantis cjacaris (BelR)*.

curisin [kuri'zin] *m* (demin. od → ***cûr***) srček *m*; *Va daûr di che montagne; là che al è il gno ~. (italia-rsi)*; *ucieluts che al veve tignût cualchi volte di frut, spaventâts, cul ~ che al ticave. (PauluzzoN)*.

curizûl [kuri'džu:l] *m* talilni lonček; topilnik *m*; *Triest al è simpri stât un ~ di gjernaziis (Pa)*.

curmel [kur'mel] *m* ARHIT zobčasti nadzidek *m*.

curnîl [kur'ni:l] *m* ANAT ledja *npl*; *mi dûl il ~*.

curnîl [kur'ni:l] *m* → ***curnile***.

curnile [kur'nile] (t. **curnîl**) *f* ZOOL črna vrana *f* (*Corvus coronae*); (*bolj obič.*) → ***çore***.

curnîs [kur'ni:s] *f* 1. (t. FIG) okvir *m*; *La place e fasarà di ~ ancje ai spetacui brilants dal clown Vanni De Lucia (CoUd)*; *Le taponà di aur dentri e pardifûr e i metè parsore vie une ~ dulintor. (Bibl-Esodo)* 2. GRAD okrajek *m*, napušč *m*.

curnisâ [kurni'za:] *tr* → ***incurnisâ***.

curnisam [kurni'zam] *m* ??

curon [ku'ron] *m* (akreš. od ***cûr***) veliko srce, velika duša, radodarno srce.

curriculum [ku'rikulum] *m* ***~ scolastic*** *Duncje dal dut inutile sul plan dal curriculum ~. (Pa); Cundiplui il ~ psicologjic dal frut (Jo, sens di Se, Identitât) (mediateca-codroipo)* 2. življenjepis *m*; *par inzornâ il vuestri materiâl (fotografiis, libri, ~) (CoUd)*; ***~ vitae*** življenjepis ; *Aministratsion che e à di designâ il ~ vitae (gfbv)*.

cursôr [kur'so:r] (t. **scursôr**) *m* 1. (v uradih) sluga *f*, kurir *m*, sodni sluga *f*, vratar *m*; *viôt che o mandi il gno ~ denant di te par che ti prepari la strade. (Bibl-Lc)*; → ***fant, bric*** 2. RAČ kurzor *m*; ***posizionâ il ~*** postaviti kurzor; *bisugne posizionâ il ~ al inizi de casele di compilâ. (Provincia)*.

curt ['kurt] *adj* 1. kratek; *al à gjambis curtis* ima kratke noge; ***bregons curts*** kratke hlače; 2. majhen, kratek; *une femine curte e gruesse* majhna in debela ženska; ***conte curte*** kratka pripoved, črtica *f*; *Di Checo Tam o proponin une conte curte "Poltergeist", (kappavu)* 3. FIG kratek (*čas.*); *il timp al è ~ (glesie)*; ***a lis curtis*** skratka, na kratko; ***tignîle curte*** biti kratek; ***in ~*** (*čas.*) v kratkem; *Al partissarà in ~ ancje un program di pueste intitolât "Fuarce furlans" (Pa); ma in ~ cuant che a jentraran ancje i paîs dal soreli jevât (fuarcefriul)* 4. FIG omejen, nezadosten; ***~ di comprendoni*** ?? *ignorant e curt di comprendoni che nol merte nancje cjalât in muse. (La 06/1)*;
~ di viste kratkoviden; ***~ di ingjen, ~ di cjavece*** duševno omejen;
~ mpl ***curts*** ***??*** ; → ***angorie***.

curte ['kurte] *f* → ***scurte***.

curt-circuit [??'] *m* ELEK kratek stik *m*.

curtiel [kurti'ɛl] *m* → ***curtis***; ***in ~, a ~*** navpično, pokončno, ravno; *une parêt di modons in ~.*

Curtiel [kurti'ɛl] *kr.i m* (Pavie) Curtiel; *Cjasotis, Curtiel, Lauçà, Lumignà, Percût, Passarian di Pavie, Paparià, Risan, Roncs. (Provincia).*

curtiele ['kurt] *f* AGR kosir *m*; *Le fasevin di bessôi, cu la ~ e un toc di pôl o di rôl (PauluzzoN)*; *taiantlu cu la ~ ben uçade a fetudis piçulis (PauluzzoN)*; → ***britule, curtisse***.

curtîl [kur'ti:l] (t. **curtîf**) *m* 1. dvorišče *n*; *scjalis par di fûr e de bande dal ~ a garantissin l'acès ancje ai disabii. (CoUd)*; ***~ interni*** notranje dvorišče; *Il cuarp C sul ~ interni al à trê plans fûr tiere e nissun plan sot tiere (CoUd)* 2. kmečko dvorišče *n*; *al à in man une pale par netâ il so ~ (Bibl-Lc).*

curtilant [kurti'lant] *m* sosed *m*, hišni sosed na istem dvorišču.

curtine [kur'tine] *m* ??
~ di fier *Cjavelons che a someavin i "Deep Purple" ma che a jerin di là de curtine di fier. (Pa 06/3)*

curtìs [kur'tis] (*pl* ***curtìs***) *m* nož *m*; *La vignude dal purcitâr cu la sô sporte plene di ~ gucâts (don/purcitar); come un om che i ponte a la femine il rivolvar daûr de orele par amôr, o plantant il ~ intal cûr. (Natisone/furlanis)*; ***~ dal sacrifici*** daritveni nož; *a chel predi che al trai il ~ dal sacrifici di shelamim. (Bibl-Levitic)*; (deriv. ***curtissat, curtisson, curtissut, curtisset, curtissin***).

curtisie [kurti'zie] *f* → ***curtisie***.

curtissâ [kurti'sa:] *tr* → ***scurtissâ***.

curtissâr [kurti'sa:r] *m* nožar *m*; → ***cortelin***.

curtissat [kurti'sat] *m* ?? *e imprescj di lavôr come il ~ che i emigrants a dopravin par taiâ la cjane dal zucar. (Pa 05/12)*

curtisse [kur'tise] *f* AGR kosir *m*; → ***curtiele***.

curtisse [kur'tise] *f* BOT → ***jerbe curtisse***.

curtissin [kurti'sin] *adj* ?? *Chescj cjants, curtissins, dispès dome di 40, 50 seconts, a son di grande eficacie, (vosdemont).*

curtissute [kurti'sute] *f* BOT turška detelja *f* (*Onobrychis sativa*).

curtîf [kur'ti:f] *m* → ***curtîl***.

curtuce [kur'tutʃe] (t. **cuartuce**) *f* KUL jagnje stegno, kozje stegno; *gneurs in salmì, ~ e spargs.*

curtule ['kurtule] *f* kotlarjevo kladivo.

curubul [ku'rubul] *m* koruzni storž *m*; *si faseve la prucission sotsere, inluminade de lûs dai curubui imbombâts di petroli, e picjâts sù pes fereadis (La/tradizions)*; (*bolj obič.*) → ***corondul***.

curumbule [ku'rumbule] *f* → ***grumbule***.

curvâ [kur'va:] *tr* (s)kriviti, upogniti; *dome "relativistic", ven a stâi basât suntun spazi-timp curvât, ma al è ancje cuantistic. (SiF 03/4)*; ***len ~*** ukrivljen les; *Insiemit ae tecnologjie dal vapôr par lavorâ il len curvât (Pa).*

curvadure [kurva'dure] *f* krivljenje *n*; krivina *f*; *Nô o calumin cheste ~ inte deflession des vongulis luminosis o des vongulis radio (Pa)*; ***~ dal spazi*** *(SiF 03/4)* FIZ krivljenje prostora; *no lis traietoriis che a continuin a jessi "dretis" compatibilmentri cu la ~ dal spazi. (SiF 03/4, 133).*

curve ['kurve] *f* 1. krivina *f*, ovinek *m*; *Il bancon dai prestits infin al continue la sô forme a ~ ancje tal Salon, marcant il caratar viert che, secont l'arch. Vidulli, (CoUd)* 2. MAT krivulja *f*; *Si è cjatade une ~ di regression liniâr di corelazion jenfri POXFP e UV-254 (SiF)* 3. ŠP ovinek *m* (predel tribune); *sclop de grande gjonde, des tribunis, de ~, de scuadre e di Luciano Spalletti, om sclet e cence nainis. (La 05/7)*; *la ~ nort dal stadi "Friuli" (Pa).*

Curzule ['kurtsule] *kr.i f* Korčula *f.*// < lat. *Curzula insula.*

cuscjê [kus'qe:] *pro* → ***custiê***.

cusî [ku'zi:] (*cûs, cusis, cûs* - p. *cusît*) *tr* 1. šiti, šivati, zašiti; ***~ a cavalot*** napraviti nadšiv; ***~ fis*** prešiti; ***~ cun fîl dopli*** šivati z dvojno nitko;
machine par ~ šivalni stroj; *al varès vût di puartâ machinis par ~ e invecit (Pa);* ***~ malvualîf*** postrani, krivo šivati; ***lenghe ch'a taie e ch'a cûs → lenghe*** 2. MED šivati 3. FIG sešiti; *A lui al è afidât il compit di ~ un percors di leture jenfri i viers di dôs grandis vôs poetichis contemporaniis, Pier Paolo Pasolini (CoUd).*

cuside [ku'zide] *f* šivanje *n*, šivano *n*, šivano delo.

cusidure [kuzi'dure] *f* 1. šivanje *n* 2. šiv *m* 3. ***jessi fûr des ~*** biti iz sebe, izgubiti potrpljenje; ***vuaiâ lis ~ a un*** nekoga nabiti, premlatiti.

cusin [ku'zin] *m* bratranec *m*; *sot i voi di gno ~ Chanamel, (Bibl-Gjeremie); No cognossevi che gno ~ Gjesù al jere il Messie, il Crist; (Bibl-Zn);* ***~ dret*** bratranec prve stopnje. // cf. fr. *cousin*, it. *cugino*, pozno lat. *cosinus*, verj. skrajšano od lat. *consobrinus*.

cusinâ [kuzi'na:] *tr* 1. kuhati, peči; *Mi plâs ~ une vore i prins e i dolçs. (Furlanist); dut ce che o volês ~. (Bibl-Esodo)* 2. FIG pripraviti, skuhati, prirediti; popraviti; *~ it* kuhati se, peči se.

cusinarie [kuzi'narie] *f* kuharica *f*.

cusine I [ku'zine] *f* 1. kuhinja *f*; *Il rest dal personâl al lavorarà in ~ e in lavandarie. (CoUd);* ***~ nere*** črna kuhinja; *clamade ~ nere (črna kuhinja) li che al reste il fogolâr e la bocje de stue (cuf-ancun)* 2. KUL kuha *f*; kuhanje *n*; kuhinja *f*; ***alte ~*** visoka kuhinja (cf. fr. *haute cuisine*); *O, se o vês miei, alte ~ a Triest. Triest al à cetante cjâr sul fûc e (La 04/4);* ***~ economiche*** ljudska kuhinja; ***~ furlane*** furlanska kuhinja; *ILfurlanist us consee ancje lis recipis miôr di ~ furlane. (Furlanist);* ***~ locâl*** lokalna kuhinja; *O cirìn la ~ locâl ancje chi. (Pa);* ***~ sporcje*** ?? *e le te cusine sporcje (MazzonIol)* // cf. fr. *cuisine*, it. *cucina*, nem. *Küche* od lat. *coquina* vse 'id.'

cusine II [ku'zine] *f* sestrična *f*.

cusinîr [kuzi'ni:r] *m* kuhar *m*.

cussì [ku'si] *adv* 1. tako; *Ancje parcè che ~ nol è simpri stât, anzit. (La 05/10); e ti disevin ~, di no lâ fûr di sere (Cad-furlan)*; ***~ ~*** tako, tako, bolj tako; *cemût stâstu? ~ ~*; 2. tako, toliko;
~ adj tak, takšen; *Signôr à dit ancje a la prime femine ~ (Natisone/miti)*// cf. sard. *cussì*, sic. *cussì*, ben. *cussì*, it. *così* od lat. *sic* okrepljeno od *eccum*.

cussì-clamât [kusikla'ma:t], **-ade** *adj* takoimenovan; *il senari dal ~ "(Gnûf) Ordin mondiâl" (Pa).*

cussì-fat [kusi'fat], **-ade** *adj* tak, takšen.

cussì-nomenât [kusinome'na:t], **-ade** *adj* → ***cussì-clamât***.

cussience [kusi'ɛntʃe] *f* 1. zavest *f*; *salacor ancje par une rinovade ~ lenghistiche regjonâl (Union)*; ***risvei de ~*** ponovno prebujanje zavesti; *a cjaparin at dal risvei de ~ ladine e bielza l'an daspò, 1906, (La)* 2. vest *f*; *Ogni individui al à derit a la libertât di pinsîr, ~ e religjon (declaration)*; ***~ nete*** čista vest; ***om di ~*** poštenjak *m*; ***in ~*** odkrito, pošteno; *Un gjenitôr al*

patìs simpri par un fi che nol marce pe strade drete, ancje se, in ~, al à cirût di fâ dut il pussibil. (don).// cf. it. *coscienza* od lat. *conscientia*.

cussienciôs [kusientʃi'o:s] *adj* vesten; skrben; pošten, odkrit; *Un restaur ~ al à permetût il recupar complet dal domo (Provincia).*

cussient [kusi'ɛnt] *adj* zavesten, vesten, ki se zaveda, ozaveščen; *intune lenghe imparade cence control ~ e prime dai 7 agns (SiF 02/2).*

cussientizazion [kusientidzatsi'on] *f* osveščenje *n*; *Però mi semee di podê dî che la strade privilegjade e je chê de ~ dal popul furlan. (Pa 05/07)*; *par un profondiment de ~ de nestre identitât (Provincia).*

cussignel [kusi'ñel] *m* 1. (t. **cussin** *m*) blazina *f*; *Par che cun jê fos fat un ~, e dai miei ues gjavât un guselâr. (Ermes) (Cad-furlan)* 2. blazinica za klekljanje 3. MEH ležaj *m*.

cussignele [kusi'ñɛle] *f* prevleka *f* (za blazino); (*bolj obič.*) → ***intimele***.

cussin [ku'sin] (t. **cussignel**) *m* blazina *f*, vzglavnik *m*, podzglavnik *m*; ***~ di plumis*** vzglavnik polnjen s perjem; *Prova a cjalâ tal ~ di plumis di chestis frututis che tu vevis! (Natisone/miti)*; PROV *Il miôr ~ e je la cussience nete . (ProvBr)*
// kot it. *cuscino* iz vulg. lat. *coxinus*, sr.v.lat. *coxinum (< lat. coxa, «coscia»)* preko st.fr. *coissin* 'vrste blazine'; → ***cussignel I***.

cussinet [kus'tie] ?? *e cu la pore che il Friûl al podès deventâ austriac, e decît di invadilu par fânt un teritori ~. (Natisone/furlanis)*

custie [kus'tie] *pro* → ***custiê***.

custiê [kusti'e:] (t. **custie, cuscjê**) *pro f sg* ta.

custion [kusti'on] *f* → ***cuistion***.

custodi [kus'todi] *m* hišnik *m*, paznik *m*, čuvaj *m*, čuvar *m*, varuh *m*; ***l'agnul ~*** angel varuh; *presince dongje di lui, par esempli un agnul ~, un spirt positîf (SiF03/3).*

custodie [kus'todi] *f* ?? ***~ cautelâr*** preiskovalni pripor do sojenja; *tredîs ordenancis ~ cautelâr*

custôr [kus'to:r] (t. **custôrs**) *pro m* in *fpl* ti; te; *mo savêso, Furlans, che o soi intrigât/ a disimbredeâmi di ~.*

custôrs [kus'to:rs] *pro m* in *fpl* → ***custôr***.

custui [cus'tui] (*f* ***custiê*** →) *pro msg* ta; tale, ta tukaj; ta oseba tu; *dibot lu fâs colâ sore il cadavar di chel ~.*

custum [kus'tum] *m* → ***costum***.

custumâ [kustu'ma:] *tr/ it* → ***costumâ***.

cusuvrin [kusu'vrin] *m* → ***consuvrin***.

cutant [ku'tant] *adv* ARH tako, toliko; *il cîl ~ biel*; → ***cetant***

cuti ['kuti] *m* INFAN kuža *f*, kužek *m*.// verj. posnem. narave kot madž. *kutya* 'id.'.

cutin [ku'tin] *adj* hinavski, licemerski, dvoličen, narejen, hlinjen, lažen, ponarejen, potuhnjen;
~ m hinavec *m*, licemerec *m*, potuhnjenec *m*, lažnivec *m*.

cutuardis [kutu'ardis] *card* štirinajst.

cuvenci [ku'vɛntʃi] *adv* → ***cuventi***.

cuventi [ku'vɛnti] (t. **cuvenci**) *adv* tam; tja; *o speri e o prei / di no lassâ ~ la mê piel*.

cuviercli [kuvi'ɛrkli] *m* pokrov *m*; *aghe, filtrade a traviers dal ~ de casse, a colà sul gno voli çamp sierât. (Urban)*; *il ~ de bocje dal fôr*; *il ~ de sepulture* pokrov grobnice, groba; → ***tapon, covertorie***.

cuviere [kuvi'ɛre] *f* → ***cumierie***.

cuviertine [kuvier'tine] *f* platnica knjige; *(de cuarte di ~ dal volum). (CoUd)*; *Il libri (te foto, la ~ fotografade di Ranieri Furlan, che o ringrazii) (christianromanini 07/04).*

cuvierzi [kuvi'ɛrdzi] (*cuvierç, cuvierzis, cuvierç*, p. *cuviert*) *tr* 1. pokriti, prekriti, zakriti; *vuluçât tune sorte di tonie che i cuvierç ancje i vôi (La);* → (*bolj obič.* ***taponâ***) 2. FIG kriti, pokrivati (zaloge, potrebo), zadoščevati; *lis riservis in magazen a cuvierzin dome 12 zornadis (O)*; *Une radio indipendent che pes sôs dibisugnis e fâs stât sedi su la publicitât comerciâl, che no cuvierç nancje la metât de dibisugne..(O)*; 3. (službo, dolžnost) opravljati; *Honsell dal '99 al cuvierzeve la incjarie di proretôr vicjari..(O)* 4. FIG zakriti, skriti, prekriti, zatajiti (npr. tajno); *al cirive di ~ i fai di so fi* ; 5. oploditi, naskočiti (psico) 6. (žensko) imeti (v posesti).

cuviert [kuvi'ɛrt] *adj* 1. pokrit; prekrit; zakrit; prikrit; *si disvilupe fin là dal presbiteri, ma al dì di vuê e je cuvierte par buine part dal côr.(O)*; ***bore cuvierte*** → ***bore*** 2. FIG skrit, zatajen; *tignî ~ che al jere maridât* 3. FIG čuden, dvoumen, temen, mračen; *peraulis cuviertis*;
~ m streha *f*, kritje *n*; *un ~ di cops, un ~ di scjandulis*; ***jessi al ~*** biti na varnem.

cuvierte [kuvi'ɛrte] *f* 1. pregrinjalo *n*, odeja *f*; *la ~ dal cjaval* podsedlica; ***~ di jet*** odeja *f* 2. ***~ di letare*** kuverta *f*, ovojnica *f* 3. platnica *f* (za knjigo); *Su la ~ dal ultin libri dedicât a cine e boxe (Pa)* 4. sloj *m* (barve, ometa ipd.); *dâ une prime, une seconde ~ di malte ai mûrs* 5. ***sot ~*** na štiri oči; ***sot ~ di*** z izgovorom, da, s pretvezo, da; *sot ~ di domandâ chê cjosse..*

cuviertele [kuvier'tele] *f* izgovor *m*, pretveza *f*; *Nol è Un câs se, par ~ dai Ats, al è stât sielzût propit un particolâr gjavât fûr dal Ritrat di Maria Luisa Astaldi (CoUd)*; ***sot ~ di*** z izgovorom, da, s pretvezo, da.

cuvierture [kuvier'ture] *f* 1. (po)kritje *n*; streha *f*; prevleka *f*; *cuvierte cuntune volte a crosere e un presbiteri, simpri retangulâr, dulà che la ~ e je componude di 3 navadelutis cun cape a bote.(O)* 2. FIG kritje *n*, zaščita *f*

cuvît [ku'vi:t] *adj* → ***covât***.

cuzi ['kutsi] *m* → ***cuci***.

cuziâ [kutsi'a:] *tr* → ***cuciâ***.

cuziament [kutsia'ment] *m* → ***cuciament***.

cuzinate ['kutsi??] *f ??* *vê inmò aduès la cuzinate grise e verde (PauluzzoN)*

cuzine ['kutsine] *f* pregrinjalo *n*, odeja *f*; *la cove tal fen vueide e la ~ dulà che par solit al durmive il fi. (don); Cheste ideologjie e à aromai slargjât une ~ di plomp (La 05/4)*; *al restà inmò cuiet par un pôc sot de ~ (PauluzzoN)*; → ***sfilzade***.// cf. sl. (gorenjsko) *kôc.*

cuziôs [kutsi'o:s], **-ose** *adj*, *m* → ***cuciôs***.

cynamomo [kutsi'o:s], ?? *'O nulivi di bonodôr tanche il cynamomo e l'acant, 'o nulivi bon tanche la mire plui fine, tanche il galban e l'onics e (Bibl-FidiSirac)*

Ç

ç [ʧ] črka ç (ustrez. sl. č); ***ç cu la cedilie*** *al à in plui dome l'j lunc e la ç cu la cedilie par certs suns. (Verone)*.

çacule ['ʧakule] *f* zavoj *m*, omot *m*, sveženj *m*, cula *f*; *Une dì a jeve a buinore, a cjape la ~ dal mangjâ, e bute batadories (don)*.

çaf ['ʧaf] *m* 1. policist *m*, kifeljc *m*; birič *m* 2. → ***cif***.

çafâ [ʧa'fa:] *tr* → ***gafâ***.

Çala ['ʧala] *kr.i f* → ***Çale.***

Çale ['ʧale] (t. lokalno **Çala**) *kr.i f* (Prepot) Côla *f* (IT Cialla) // lokal. *Çala* od sl. *cela*.

çamberlan [ʧamber'lan] *m* komornik *m*; *che no si savès ce che al bulive te cite: de cjase dal ~ fin a chê dal çavatin. (Zili)*.

çamar ['ʧamar] *m* BOT (beli) gaber *m* (*Carpinus betulus*); *li che a son carateristics il ~..e il rôl (consorziocastelli)*.

çamp ['ʧamp] *adj* 1. lév; ***la man çampe*** leva roka, levica *f*; ***a man çampe*** z levico; ***braç ~*** leva roka; *La spale drete e tignude sù dal braç ~ pleât (CoUd)*; ***il pît ~*** leva noga; *Lui al à poiât il pît gjestri sul mâr e chel ~ su la tiere (Bibl-Apoc)* 2. POL lév, levičarski 3. LING ***acent ~*** ostrivec *m*; *L'acent ~ (pt accento. acuto) cun funzion sei toniche che par strenzi il sun e - o. cu la gnove (Provincia)*.

çamp ['ʧamp] *m* (*it.*) → ***cjamp***.

çampâr [ʧam'pa:r] *adj* levičarski;
~ m levičar *m*;
→ ***çampin***.

çamparin [ʧampa'rin] *adj* POL levičarski;
~ m POL levičar *m*; *la amicizie cui »çamparins« francês. (F)*.

çampe ['ʧampe] *f* 1. leva stran *m*; ***a ~*** (kraj) na levi, na levi strani; *la prime vie a ~ e je la (Cad-furlan)*; ***a ~ la cjase di Vigje*** na levi hiša od..; ***tignîsi a ~*** držati se na levi (strani); ***a la mê ~*** na mojo levo (stran); *ma sentâsi a la mê gjestre o a la mê ~ no mi sta a mi . (chiesacattolica)*; ***a ~*** (smer) na levo, proti levi, v levo smer; ***metiti a ~*** pojdi na levo stran; *Si svolte a ~ lant daûr des sinis dal tram (Cad-furlan)*; ***di ~*** lév, levi; ***emisferi di ~*** MED leva hemisfera; *emisferi di ~ e al diventave afasic (SiF 03/4)*; ***parentesi di ~*** LING levi oklepaj 2. levica *f*, leva roka *f* 3. POL levica *f*; *che al à fevelât di sparadis injustis e che al à marcât che no je stade nissune intese cu la ~ (O)*; ***centri ~*** POL sredinska levica; *Cul vôt a pro de maiorance di centri ~ (Onde)*; ***~ democratiche*** demokratična levica; *ma la ~ democratiche in Friûl e je sui paradôrs (telealtobut)*; ***estreme ~*** POL skrajna levica; *organizazion zovanîl di estreme ~ (regionefvg)* 4. FIG srce *n* (na levi strani); ***pontât a ~*** na srcu prizadet; *al restave ancje lui imberlît a cjalâ la Gisute: si viodeve che ancje lui al jere pontât a ~* videlo se je, da je na srcu prizadet (od ljubezni).

çampin [ʧam'pin] (t. **çampâr**) *adj* levičarski;
~ m levičar *m*; *o ai inventât la ombrene par cui che al è ~ (medeuzza)*.

Çampis ['ʧampis] *kr.i f* (Pagnà) Zampis.

çanc ['ʧank], **çanche** *adj* → ***çamp***.

çance ['ʧanʧe] *f* obotavljanje *n*, odlašanje *n*, neodločnost *f*, negotovost *f*; ***stâ in çancis*** obotavljati se, obirati se; odlašati; ***tignî in çancis*** zabavati, kratiti čas.

çanche ['ʧanke] *f* → ***çampe***;

çançarelis [ʧanʧa'relis] *f pl* 1. KUL juha z vlivanci 2. ***butâ in ~*** uničiti, izničiti; ***lâ in ~*** omedleti, znoreti.

çangule ['ʧangule] *f* → ***comude***.

çapagn [ʧa'pañ] *m* → ***sapagn***.

çapagnâ [ʧapa'ña:] *tr, it* → ***sapagnâ***.

çapùs [ʧa'pus] ?? *Un lûc che intal timp si è jemplât di maraveis: «suças, fasuoi, pomi, çapùs, sivola, ai, clasignas» (Pa 03/2)*.

çarabotane [ʧarabo'tane] *f* ustna puhalka (orožje); ***di ~*** na skrivaj, skrivno, okoli ovinka.

çarade [ʧa'rade] *f* zgornji del (polja); → ***teraçade***.

çaratan [ʧara'tan] *m* → ***ceredan***.

çarlatan [ʧarla'tan] *m* šarlatan *m*; slepar *m*.

çarlatanarie [ʧarlatana'rie] *f* šarlatanstvo *n*; sleparstvo *n*.

çarpe ['ʧarpe] *f* vinska tropina *f*.

çarutul [ʧa'rutul] *m* kolesce nataknjeno na palico, s katero se mlati mleko.

çarviel ['ʧarviel] → ***cerviel, çurviel***; *just di çarviel → just (Natisone/miti)*

Çarvignan [ʧarvi'ñan] (lok. **Sarvignan**) *kr.i m* Červinjan *m* (Ud) (IT Cervignano); *Sot e je la Basse, cu lis citâts di ~ e Tisane. (Cad-furlan)*// < lat. *Cervenianum*.

çarvignanês [ʧarviña'ne:s], **-ese** *adj* nanaša na Červinjan; *(Sarvignan par il dialet çarvignanês, Cervignano del Friuli par talian*.

çatâ [ʧa'ta:] *it* BOT obraščati se; → ***imbarî***.

çatade [ʧa'tade] *f* 1. udarec s taco; *il gjat al dà la sô ~ a la suris (F)*; *Cuanche e' vevin juste di scuviarzi chiste cjalderie, un dal scûr 'a ur à dât una ~. (Natisone/miti)* 2. FIG nevljudnost *f*, neolikanost *f*, grobost *f*, žalitev *f*.

çatâr [ʧa'ta:r] *m* splavar *m*.

çate I ['ʧate] *f* 1. taca *f*; *lis çatis dal cjan* pasje tace; *che il pît dal om nol inturgulirà plui, ~ di nemâl no lis inturgulirà plui (Bibl-Ezechiel)* 2. FIG krempelj *m*, roka *f*; ***meti la sô ~*** FIG vmešavati se v kaj; *Al jere il moment just par Vignesie di saltâ fûr dal so pantan e di meti la ~ sul dûr. (JM)* 3. FIG srečna roka *f*, spretnost *f*, sposobnost *f* 4. BOT poganjek *m*.

çate II ['ʧate] *f* splav *m.*

çaup ['ʧaup] *m* → ***cjaup***.

çavariâ [ʧavari'a:] *it* 1. blesti, imeti privide, znoreti; *ma sêso mate o cjavariaiso?* ali ste nora ali se vam blede?; *al à un demoni intorsi e al çavarie. (Bibl-Zn)*; *Al è ancjemò vêr, che ce che al fâs il Nabi al è tâl un «~», sigûr parvie dal mût di fâ di cetancj profetis. (Bibl-Isaje)* 2. beliti, razbijati si glavo, mučiti se, vznemirjati se; *chest o soi rivât, te colme dal gno ~! (BelFa)*;
~ m bledenje *n*; *tal ~ da fiere, al diseve che lui e il so amì a jerin stâts seguîts di Un spauraç. (bassafriulana)*;
→ ***bacilâ***.

çavariament [ʧavaria'ment] *m* blodnje *fpl*, norost *f*; čenčarija *f*, prazne marnje *fpl*, blebetanje *n*; *Lant indenant cui miei çavariaments, o soi rivât a un dai cjantonâi de religjon cristiane (BelFa)*; *E chestis peraulis a lôr ur semearin come çavariaments e no volerin crodiur a lis feminis (Bibl-Lc)* Toda tem so se te besede zdele blebetanje in jim niso verjeli.

çavariât [ʧavari'a:t], **-ade** *adj* 1. razburkan, vznemirjen, nemiren, razburjen 2. vročičen 3. neutruden; nor, ponorel.

çavarie [ʧa'varie] *f* blodnje *fpl*, norost *f*; zanos *m*..

çavariot [ʧavari'ot] *adj* blazen, nor; bloden, zanešen.

çavatâ [ʧava'ta:] *it* švedrati, vleči copate.

çavate [ʧa'vate] *f* 1. copata *f*; ponošen čevelj *m*; *jere ancje un garzon di cjaliâr, cul grimâl di corean e un pâr*

di çavatis (Zili); *Friûl, zaromai tignût In cont di une ~ viele e fûr di usance. (pensemaravee)*; *e i pîts simpri platâts tun pâr di çavatis che a sbeleavin di ogni bande. (Sg)*; ***misurâsi lis çavatis*** FIG pariti se 2. FIG (*šalj*.) roka *f*; noga *f*; taca *f*; cokla *f*; ***vê ~ in alc, par fâ alc*** imeti srečno roko pri nečem, uspeti pri čem 3. železna masa izpostavljena kovaškem kladivu.

çavatin [ʧava'tin] *m* 1. PEJ državljan *m*, meščan *m*, malomeščan *m*; *E je la storie dal puar ~ che nissun slenghe e dal becjar che ducj slenghe, ancje se ducj i tirin jù il cjapiel. (Bibl-Sprocs)* 2. (*neobič*.) šuštar *m*, krpač *m* (čevljev);
~ *adj* malomeščanski, meščanski; nenaraven, izumetničen, prisiljen, narejen, spakljiv.

çavaton [ʧava'ton] *adj* šušmarski; ošvedran; zanemarjen;
~ *m* 1. švedra *f* 2. šušmar *m*; nemarnež *m*, zanikrnež *m*.

çobare ['ʧɔbare] *f* korenika *f*; stor *m*.

çoc ['ʧok] (t. **çoche**) *m* 1. stor *m*; panj *m*; klada *f*; *doprant il stes imprest suntun ~ di len; opûr, dopo. vê blocât il len sul banc di marangon (CoTar)*; *Lui i poià il cjâf sul çoc (MazzonIol)* 2. FIG rod *m*, družina *f*; pokolenje *n*; *che pûr jessint dal stes ~, inte stesse famee si puedin cjapâ stradis diferentis. (Leng)*; *A forin ben acets ancje dai residents di ~ slâf (Leng)*; *ducj i dialets furlans e i lengaçs locâi autoctons e storichementri presints intai teritoris di ~ (partitrepublichefurlane)* 3. FIG trma *f*, trdoglav človek; *No savevi ce che al jere chel ~, ma a àn dit che il ~ al jere chel omp che al si fidave a lâ fûr in chê gnot. (leggende)* 4. čebulica *f*, dlačna čebulica *f*; korenina *f*; PROV *ogni pêl al à il so ~ (F)*. 5. ilovnato polje, ilovica *f*.

çocâ [ʧo'ka:] *it* 1. tolči, udariti, trkati; *O començarês a ~ te puarte disint: «Signor, vierzinus! (Bibl-Lc)* 2. utripati, tolči (srce ipd.) 3. odmevati, odjekniti 4. (sonce) prepekati 5. AGR mlatiti.

çocade [ʧo'kade] *f* 1. udarec *m* 2. zamolkel glas, hrup.

çocolâ [ʧoko'la:] *it* → ***çuculâ***.

çocolâr [ʧoko'la:r] *m* → ***çuculâr***.

çocul ['ʧokul??] *m* → ***çucul, çucule***.

çocje ['ʧɔqe] *f* 1. rod *m*, pokolenje *n*; družina *f*; *Langobart de ~ di Gisulf al fo Pauli Z.di Warnefrît (JM)*; *La prime grande civiltât europeane e fo la civiltât celtiche, la civiltât de nestre ~. (La 03/5) La capacitât di doprâ plui lenghis, massime il todesc, il furlan e altris fevelis di ~ sclave (Pa 03/10)*; *Lis plantis che al moment a esistin in Americhe a son dome çocjis che a continuin a butâ fûr menadis destinadis daspò pôc timp a murî. (SiF 03/4, 9)*;
→ ***çoc***;

çoçul ['ʧɔʧul] *m* 1. ocvirek *m*; košček mesa 2. ARGO moški ud, kurec *m* 3. FIG bedak *m*, trap *m*, idiot *m*.

çoi ['ʧoi] *m* 1. ZOOL brglez *m* (*Sitta europea*) → ***çoiat*** 2. FIG nesposoben, neroden, neumen.

çoiat [ʧoi'at] *m* ZOOL → ***çoi***.

çomp ['ʧomp] *adj* brezrok; odrezan, odsekan.

çompin [ʧom'pin] *m* brezroka oseba, pohabljenec *m*, invalid *m*.

çonc ['ʧonk] *m* 1. kegelj *m*; ***zuiâ di çoncs*** kegljati 2. (drevo ipd.) deblo *n*, trup *m*; *Un al somee Buzzanca di zovin: al sta in ecuilibri suntun monocicli cu la siele alte alte alte e al fâs il zuculîr cuntun miluç, un ~ e un curtìs! (Pa)* 3. TEH kegelj *m*.

çonchere [ʧon'kɛre] *f* kegljišče *n*; *i çoncs te ~ de ostarie dal Asin. (F)*.

çoncjâ [ʧon'qa:] *tr* 1. odtrgati, odlomiti; odrezati; odsekati; okrniti; *Le ferme, cun malegrazie, une murace scure, grandone, fûr di misure par ~ une stradele cussì piçule. (sf)*; *la Abazie di Rosacis e fo fiscade e ai difensors e fo çoncjade la man destre de bande dai Ongjarês (graggo)* 2. FIG (npr. govor) prekiniti, prerezati, odsekati 3. FIG ubiti; ugasiti; uničiti; okrniti.

çoncjade [ʧon'qade] *f* 1. odsekanje *n*, rez *m*, odrezanje *n*; odlomljenje *n* 2. FIG (npr. govor) prekinjanje *n*, prekinitev *f*.

çoncjât [ʧon'qa:t], **-ade** *adj* 1. odtrgan, odlomljen, zlomljen; odrezan, rezan, prerezan; odsekan; okrnjen 2. FIG (npr. govor) prekinjen, prerezan, odsekan 3. FIG ubit; ugašen; uničen; okrnjen.

çoncolâ [ʧonko'la:] *tr* AGR oklestiti, odsekati (npr. veje).

Çoncolan [ʧonko'lan] *g. i m* 1. IT Zonkolan *m*; *su lis pistis dal ~. (Pa 03/6)*; *dulà che par cumò la Secab e rifurnìs ju implants di ski dal comprensori dal ~ e la zone industriâl. (La 04/12)* 2. smučišče *n* na gori Zonkolan.

çonconâ [ʧonko'na:] *it* 1. (po)teptati, tolči 2. kopati (pri konju) 3. sekati s sekiro, delati s sekiro; *dome un contadin che al çonconave a di chê ore cu la massanghe i ramaçs di un morâr. (Sg)*.

çoncule ['ʧɔnkule] *f* GRAD leseni bat, leseno kladivo.

çondar ['ʧɔndar] *adj* 1. votel, prazen; *le à metude tun tacuin ~. (Bibl-Haggai)*; → *vueit, sbûs* 2. izpraznjen, pust, prazen; *ma ancje di folclôr (corâls, danzis, sagris festivals e vi), che al è l'aspiet plui fumôs, plui ~, mancul concret da la identitât. (telealtobut)* 3. (glas) votel, globok; odmeven;
~ *m* 1. izdolbina *f*, vdolbina *f* 2. votlina *f*, duplina *f*, jama *f*; → ***landri***.

çonderâ [ʧonde'ra:] (*o çonderi* [ʧon'deri]) *tr* omamiti, omotiti; zmesti; *e i rumôrs che lu çonderavin, i pareve di jessi là (PauluzzoN)*

çonderade [ʧonde'rade] *f* velik greh *m*.

çonf ['ʧonf] *adj* → ***çomp***.

çontefûr [ʧonte'fu:r] *adv* z enega konca v drugega; na vse strani; od začetka do konca; po vsej dolžini; vsepovprek; *In chei agns a son mudâts ~ propit i flus migratoris e lis politichis pe lôr gjestion. (Pa)*;
~ *prep* vzdolž, ob.

çontraviers [ʧontravi'ers] *adv* z enega konca v drugega, od strani do strani, počez in čez.

çopâ [ʧo'pa:] *tr* udariti rahlo, zadeti; *al è chel di ~ dal 50% il numar dai muarts e dai ferîts grâfs, par incidents stradâi, dentri il 2010. (Provincia)*.

çope ['ʧɔpe] *f* polje *n*, gruda *f*, njiva *f*.

çopedon [ʧope'don] *m* v: ***a çopedons*** poskakovaje, skokoma; *O, pluitost, o soi un viliac. Mi ziri, o scjampi di là drenti, o cjapi a çopedons lis scjalis. (BrLi)*.

çopelâ [ʧope'la:] *tr* → ***cepelâ***.

Çopule ['ʧɔpule] *kr.i f* Zoppola (PN); *si votarà ancje pes ministrazions comunâls di ~, di Manzan, .. (Pa 03/5)*.

Çopule ['ʧɔpule] *kr. i f* → ***Cjasteons Di ~***.

çorat [ʧo'rat] *m* ZOOL samec črne vrane.

çore ['ʧɔre] *f* ZOOL 1. črna vrana (*Corvus corona*); *parce che a no son bogn di nuie, tanche lis çoris jenfri il cîl. (Bibl-Baruch)*; *Cjalait lis çoris, che no semenin, no ricuein e che no àn cjavinis ni cjascj (Bibl-Lc)*; *invecit, pai ûs e pai piçui i nemîs a son lis Çoris, i Corvats Piçui, i Colomps di mâr, lis Surîs e lis Pantianis (CoUd)*; →

curnile 2. siva vrana *f* (*Corvus cornix*); → ***cornete*** 3. (t. **corvat piçul**) kavka *f* (*Corvus monedula*).
çorin [ʧo'rin] *m* ZOOL → ***çuvrin***.
Çorut [ʧo'rut] *priimek m* Pietro Zorutti (1792-1867); *Il merit di cheste floridure al và a Pieri ~ e Catarine Percude. (Union)*; ***la lenghe di ~*** Zoruttijev jezik, furlanščina.
çorutisim [ʧoru'tizim] *m* Zoruttizem; *La negazion plui totâl dal ~, duncje. (Pa 06/3)*
Çubiz ['ʧubits] *kr.i f* (Prepot) ?Čubci *mpl* (it. Ciubiz); *cerkev apostola Bartolomeja v Čubcih (Ciubiz), (Natisone/comuni)*.
çuc ['ʧuk] *m* 1. grič *m*, hribček *m* 2. → ***cuc***.
çucâ [ʧu'ka:] *tr* → ***zucâ***.
Çucje ['ʧuqe] *kr.i f* (Tarcint) Zucchia; *Arrigo, Tullio e Ubaldo Toso, di ~ e meti in valôr cui che al va indenant in cheste art (CoTar)*.
Çucul ['ʧukul] *kr.i f* (Purcie) Zuccolo.
çucul ['ʧukul] (t. **çocul**) *m* 1. ARHIT podzidek *m*, podstavek *m*, cokel *m* 2. cokla *f*; *a veve cûr di vignî jù di un granâr cun nûf pesenâi su la schene e i çucui tai pîts. (Percude)*; → ***çucule***.
çuculâ [ʧuku'la:] (*o çuculi* [ʧu'kuli]) (t. **çocolâ**) *it* coklati, zganjati hrup s coklami.
çuculade [ʧuku'lade] (t. **çocolade**) *f* udarec s coklo; ***bote par çuculade*** → ***bote***.
çuculament [ʧuku'lament] (t. **çocolament**) *m* udarjanje s coklami.
çuculâr [ʧuku'la:r] (t. **çocolâr**) *m* coklar *m*, izdelovalec coklar *m*.
çucule ['ʧukule] *f* 1. podstavek *m*, cokel *m* 2. noht od konja; *che al sa di cafè bulint e di çuculis sul pedrât (PauluzzoN)* 3. cokla *f*.
çuç ['ʧuʧ] (*pl* **çuçs** ['ʧuts]) *m* sir *m*; *belzà partîts cul trop des vacjis e il ~, che inmò al fumave dentrivie i talçs, al jere stât metût te cjanive a suiâ (don)*; ***~ in ont*** nariban sir stopjen v maslu; → ***formadi***.
çucje ['ʧuqe] *f* 1. BOT buča *f* (*Cucurbita maxima*); → ***coce*** 2. (*šalj*.) buča *f*, glava *f*; ***vê buine ~*** imeti bistro glavo. 3. FIG sposobnost *f*, talent *m*, nadarjenost *f*; ***un om di ~*** sposoben moški.
çucje ['ʧuqe] *f* → ***çocje***.
çuçû [ʧu'ʧu:] *m* INF sir *m*.
çudugn [ʧu'duñ] *m* → ***crafe***.
çuet [ʧu'et] (t. **çot**) *adj* šepav, kruljav; ***lâ ~*** *Savê di ce pît che al va çuet - Conoscere i difetti. (Verone)*; *o savevin di ce pît che a lavin çuets (PauluzzoN)*; *Si scuen lâ çuets te vite, o lâ gobos (PauluzzoN)*;
~ m ki je kruljav, kruljavi; ***rive dal ~*** ime ceste ; *"Rive dal ~" salita nelle cui vicinanze si estendevano i campi dal "~" (mediarete-edu)*;
Cui che al cjamine cui çuèz al impare a çueteâ . (ProvBr).
çuetâ [ʧue'ta:] (*o çueti* [ʧu'eti]) *it* šepati, kruljasto hoditi.
çuetarie [ʧueta'rie] *f* šepavost *f*, kruljavost *f*.
çueteâ [ʧuete'a:] → ***çuetâ***; *Cui che al cjamine cui çuèts al impare a çueteâ (ProvBr); Une siorute che a çueteave indenant cu la borse di plastiche plene di spese a spià cun sospiet chei trê frutats (Tolazzi)*
çuf ['ʧuf] *m* 1. (t. **çuful**) čop *m*, šop *m* (las ipd.); *daspò di vê parât fûr un pôcs di demonis – al de un ~ dai siei cjavei a un (Pa)*; *Sul cjâf a portavin il colbac e i omps che a no jerin maridâts a lasavin un ~ di cjavei difûr. (scuoleictricesimo)* 2. šop *m*; *viodi a cucâ fûr, dopo di vê sbusât l'asfalt, un biel ~ di tale de plui preseade. (BelFa)* 3. ***~ e çaf*** → ***cif e çaf***.
çufet [ʧu'fɛt] *m* ZOOL čopasta sinica *f* (*Parus cristatus*).
çuful ['ʧuful] *m* → ***çuf I***.
çugnâsi [ʧu'ña:si] *refl* 1. kreniti, premakniti se, gibati se, hoditi; *Velu chi, o ben: Velu lavìe; ma vualtris no stait a ~, no stait a lâur daûr. (Bibl-Lc)* Ne hodíte tja in se ne zaganjajte za njimi!; *Si po durmî un pôc e çugnâ un pôc, si po incrosâ i braçs e distirâsi un pôc (Bibl-Sprocs)* 2. delati nekaj, nekaj početi; truditi se, prizadevati se.
Çuian [ʧui'an] *kr.i m* (Puçui) Zugliano; *de cunvigne dal Setambar stât su "Percors di no-violence", inmaneade dal centri "Balducci" di ~ (Pa 02).*
Çuian di Puçûi [~ di pu'ʧu:i] *kr.i m* → ***Çuian***.
??çuite *Si tratave di un mût di ciulâ che al someave a la vuicade di une çuite, e subit daspò il scritôr al colave par tiere par vie des convulsions. (SiF 03/3, 31-49)*
çumâ [ʧu'ma:] *tr* trgati, odtrgati; nabrati, nabirati; pobrati, pobirati.
çumbâ [ʧum'ba:] *tr* in *it* popivati, nacejati se, lokati, žlampati.
çumbon [ʧum'bon] *m* pijanec *m*, pijavka *f*, pijandura *f*, goba *f*.
çumpinâ [ʧumpi'na:] *it* stopicati, capljati.
çuncui [ʧun'kui] (t. **çunculi**) *m* koruzni storž *m*; → ***corondul***.
çunculâ [ʧunku'la:] *tr* → ***çoncolâ***.
çunculi [ʧun'kuli] *m* → ***çuncui***.
çuncunâ [ʧunku'na:] *it* → ***çonconâ***.
çup ['ʧup] *m* → ***sup***.
çupâ [ʧu'pa:] *tr* *??* *La ricjece di cheste regjon e je la sô storie, la capacitât di çupâ e di fâ convivi etniis e realtâts linguistichis diviersis. (Leng)*.
çupet [ʧu'pet] *tr* → ***çoncolâ***.
çupiel [ʧupi'el] *m* → ***supiel***.
çupignâ [ʧupi'ña:] *tr* → ***supignâ***.
çupignot [ʧupi'ñot] *tr* → ***supignot***.
Çurçuvint [ʧurʧu'vint] *kr.i m* Cercivento (UD); *Protagoniscj doi dai cuatri fusilâts di ~, che a dan vite a un incrosâsi di sintiments (La)*.
çurie ['ʧurie] *f* (*šalj*.) buča *f*, glava *f*.
çurli ['ʧurli] *adj* lahkomiseln, nepremišljen.
çurme ['ʧurme] *f* 1. galjoti *mpl*, veslači *mpl* 2. FIG trop *m*, drhal *f*.
çurul ['ʧurul] *m* kamen; → ***clap***.
çurul ['ʧurul] *adj* pijan, natreskan, okajen; → ***cjoc***.
çurulît [ʧuru'li:t], **-ide** *adj* omamljen, osupljen, oglušen, zmeden.
çurviel [ʧurvi'el] (*pl* **çurviei**) *m* 1.ANAT možgani *mpl*; ***doprâ il ~*** uporabljati možgane; *Denant di cheste sfide tremende ma ancje salutâr, plui che doprâ i muscui, si à di doprâ il ~ (Pa)*; *stant che il ~ al è une vore ricetîf, soredut in etât di frut, plui adore si esponisi ae lenghe, (Rodaro)* 2. FIG razum *m*, pamet *f*; *di une cierte culture, l'aprendiment al va a infuartî il ~ coletîf. (don)*.
çurviele [ʧurvi'ɛle] *f* 1. ***çurvielis*** KUL ?? 2. ***çurvielis*** mozeg *m*, možgani *mpl*.
çus ['ʧus] *m* 1. ZOOL čuk *m* (ptič) (*Carine noctua*); 2. FIG ***~ e vergons*** FIG svoje zadeve; *Il Friûl al à molât ~ e vergon. Triest al svuale alt. (La 04/4); A cjatin simpri cualchi buine scuse par implantâ çus e vergons e*

lâ a fâ caritât di cualchi altre bande. (Pa); ***cjapâ sù ~ e vergons*** pripraviti se na odhod; ***bon pal ~!*** FIG dobra/ v redu oseba; 3. FIG tepec *m*, butec *m*; *e in Chê dì che O vin cjatât il ~? (Ta)*; *Mi cjalave ancjemò par un moment, po 'e tornave tal scûr de cusine lassanmi lì tanche un ~. (BrLi); Vatu ator come i zus? O setu tant rincoionît daûr chê frute che tu fasis come il gjal di mont in amôr? - (Tolazzi)*;
~ adj butast, neumen.
çussâ [tʃu'sa:] *it* dremati.
çussarie [tʃu'sa:] ?? *Che Shakespeare tal dâi chest non al vei volût fânus intindi che cun lui si tocjave il font de çussarie? (ShW)*
çusse ['tʃuse] *f* opitost *f*, pijanost *f*.
çuvite [tʃu'vite] *f* ptica roparica, čuk *m*.
çuviton [tʃuvi'ton] *m* ZOOL → ***aloc***.
çuvrin [tʃuv'rin] *m* ZOOL planinska kavka *f* (*Pyrrhocorax graculus*); → ***çorin, corvat di mont***.

D

D, d [di] *m* črka D, d.
da [da] *prep* (*carn.*) 1. → ***de, de la*** 2. → ***di***.
da fâ [da'fa:] → ***dafâ***.
da la [da] *prep* + *art fsg* ***di*** + ***la***; → ***de***
da lis [da] *prep* + *art fpl* ***di*** + ***lis***; → ***des***
da râr [da'ra:r] → ***di râr***.
dâ ['da:] (impf *devi*, konj prez *che o dei/ dedi*, konj impf *che o des*) *tr* **1.** da(ja)ti; predati; podeliti, podariti, pokloniti; nuditi; *Une volte o ai provât a dâi un fueut cu la propagande de mê trasmission radio (Ta)*; ***~ a respîr*** prodati na obroke; ***~ a presit rot*** (pro)dati pod ceno; ***~ dal lui*** vikati *(BrLi)*; ***~ di blanc*** (po)beliti; *Prime di dut i de di blanc e podopo al pensà ae mobilie. (Sg)*; ***~ di durmî*** nuditi prenočišče *(Sg)*; ***~ il bundì (bondì)*** želiti dober dan; *Il Signôr invezit ur de il bondì e, fermât a cjacarâ, plen di amôr la face divine (Percude)*; ***~ indevant par (un frut)*** veljati za (otroka); ***~ la grazie*** pomilostiti; *Mi àn dât la grazie (Sg)*; ***~ non*** imenovati; *sielzè dodis e ur de il non di apuestui: Simon, che lu clamà ancje Pieri . (Bibl-Lc)* in si jih je izmed njih izbral dvanajst, katere je imenoval tudi apostole; ***ma dai*** ma daj, daj no; *Ma dai, no âstu capît che al è dut un scherz? (Sg)*;
2. FIG kazati, praviti, pokazati, namigniti; *la sô creance i deve di no fâsi viodi sfrontât cul acetâ*; ***dâle ad intindi*** - PROV *Fâ, savê fâ e dâle ad intindi a son lis trê colonis dal mont. (ProvBr)* **3.** plačati, dati (denarja); *e al domandà cetant che al veve di dâ pe cene. (Sg)* dati za večerjo
4. ***~ a*** spraviti se k, pričeti, začeti z; ***~ a fâ*** spraviti se k delu; *al à dât a bevi* **5.** ***dâi*** spustiti v, zaposliti se: *cjapin in man e acordin la armoniche e il liron, e i dan di buine voe*;

~ it *1.* *tolči, udariti, dati (udarec);* nol matee, al da *ne šali se, udarja;* un bo che al da *2.* *biti (na številu);* si da plui di un sbregot *več je tu kot en širokoustnež;*

~si *refl* ***dâsi di volte*** *I miôrs specialiscj de regjon si dan di volte ogni sere fin a miezegnot intune schirie di programs (O)*; ***dâsi di maravee*** začuditi se, čuditi se; *Jo no mi darès di maravee che a vedin reson mo un mo chel altri! Relativisim? .. (Pa 02).*
dâ adun [~ a'dun] *it* ??;
~si *Une gnot e' vevin di dâsiadun cuatri-cinc feminis: (Natisone/miti).*
dâ cuintri [~ ku'intri] *it* nasprotovati, oporekati, trditi nasprotno; *ma i predis cul ~ a cierts comants salvadis*; *Subit daspò de vuere, a tacarin a ~ ai italians. (Leng)*; *Cuant che us dan cuintri tune sitât, scjampait in che altre. (Bibl-Mt)*;
~ m nasprotovanje *n*, oporekanje *n*; *Chêi che a jerin di acuardi tal dâ cuintri a jerin i capos dal popul. (Bibl-Zn).*
dâ daûr [~ da'u:r] *it* zasledovati, loviti, leteti za; *Po il Signôr, to Diu, al poiarà dutis chestis maludizions sui tiei nimîs, su chêi che ti vuelin mal e che ti dan daûr. (Bibl-Deuter).*
dâ dentri [~ 'dentri] *tr* 1. vtakníti, vstaviti, dati notri: *Un catalogo di completâ cui bolìns e podôpo ~ al supermarket da "culture"? (pensemaravee)* 2. žreti; *Jo o soi vegjetarian ma i miei doi amîis, .., ai dan dentri un par bande diretamenti ta raine come doi lôfs! (sfolmenats)* 3. dati v račun (pri nakupu);
~ it ***dâi dentri*** 1. zadeti v črno 2. nadaljevati, vztrajati;
~si *refl* združiti se, shajati se, zbrati se; *un cuc tal mont dal Balon intervistant i tifôs dentri tal stadi, di stazâ lis rispuestis dai zovins che si dan dentri in chest sport a nivel amatoriâl. (Leng).*
dâ di cà [~ di 'ka] *it* 1. priti k sebi, zavesti se; *e par usgnot no rivarai a ~. (bakan)* 2. (t. FIG) ozdraviti, popraviti se, utrditi se (zdravstveno); *se mi inmalarai mi fasarà tornâ a ~ (BelFin)*; *Il Friûl, cun dut che in dì di vuê al è puar e malât, al po ~ (Pa)* 3. FIG priti k sebi (po škodi); *chês garanziis e provedencis che si son impegnâts, par permeti a la mont di ~. (Pa 04/4).*
dâ dongje [~ 'dɔnǵe] *tr* **1.** sestaviti, združiti; napraviti; tvoriti; ustanoviti; *une identitât di chês che a son buinis di ~ dute une comunitât (Sclese)*; *bon di ~ intun mût o intun altri une comunitât veramentri furlane (Sclese)*
2. (denar) zbrati, spraviti skupaj **3.** (jed) pripraviti
4. (izdelek) izdelovati, pridelovati; *al è scrit che Diu al à lavorât o operât par sîs dîs par ~ il mont cun dut il so furniment (Pa 04/07)* **5.** (knjigo, besedilo ipd.) spisati, sestaviti, skupaj dati; *Sint, ce disaresistu di ~ dôs peraulis sui sorenons (pensemaravee)*; *si realizin progjets par ~ une gramatiche pratiche, par realizâ un vocabolari essenziâl (cuf-ancun)* **6.** (splošno) oblikovati, izoblikovati;
~si *refl* **1.** združiti se; nakupiti se, nakupičiti se; ***dâsi dongje cun cualchidun*** z nekom se združiti, se skupaj dati; *..Romano La Pietra e Franco Fabbro si son dâts dongje par progjetâ e par meti sù la impuartante fondazion sientifiche (Pa)* **2.** shajati se, zbrati se, srečati se, dobiti se, sestati se; *Il gnûf Consei si da dongje dentri di 20 dîs de proclamazion dai elets, daûr clamade (lingue.regione.fvg)*; *Bisugne visâsi ancje che, tacant*

dal 1995, ogni 2 agns a la vee de cjaminade Perugje-Assisi, si da dongje l'Assemblee de "Onu" dai popui. (Pa 03/8) **3.** zvezati se, povezati se (v koalicijo, zvezo) **4.** pripravljati se na nekaj (npr. vreme, obdobje); *intant, un timp plen di sconfuart si deve dongje.*

dâ fûr [~ 'fu:r] *tr* **1.** izdati, dati ven, oddajati; deliti; predati, razdeliti, porazdeliti; *Ogni dì, cuant che al fâs ~ il pan ai puars, ju sosten e ju confuarte. (sangiorgioinsieme)*; *Cun di plui si proibìs di ~ prodots Ogm tes mensis publichis (Onde)*; ***~ sul marcjât*** dati na trg; *Di chê altre bande, ~ sul marcjât legâl la droghe lizere cence di une (partitrepublichefurlane)* **2.** spustiti ven (glas), vzklikniti, dati od sebe **3.** (besede) dati od sebe, izgovoriti, izgovarjati **4.** dati ven, izdati (odlok); *di mût che si puedi cambiâ i modei vecjos e ~ chei gnûfs. (CoUd); Si dopre ancje un pulmanut, che al ~ manifescj (scritorsfurlans)* **5.** izdati (knjigo, dokument), publicirati, tiskati, dati na svetlo; *Il document, dividût in sîs ponts, al è stât dât fûr (La 03/02)*; *O volarès ~ il libri pal prossin an (Pa)* **6.** zapraviti (denar), izdati, ven dati; *E decidarà la Aree, se mai, cemût ~ i fonts (bêçs) (La 04/4)* **7.** (vonj) oddajati, oddati **9.** narediti (izpit);

~ it **1.** priti ven/ na dan, prikazati se **2.** (*kraj*.) iti ven, kazati ven, gledati na; *La palestre e da fûr sul curtîl interni che al separe cheste scuele de Bellavitis (CoUd)* **3.** (voda) razliti, razlivati **4.** (občutki) priti, prihajati, prijeti **5.** vzklikniti, vzklikati, kričati;

~ m izdaja *f*, izdajanje *n*, publikacija *f*; *Il ~, tras domande, par talian e sloven (o nome par talian) dai ats e dai proviodiments (leganazionale).*

dâ indaûr [~ inda'u:r] *tr* dati nazaj, vrniti, vračati, povrniti; *Valadî che, se i Furlans un dì a lassin ducj cuancj a fâsi ~ i bêçs imprestâts al Stât talian (partitrepublichefurlane)*; *Il material ..al vignarâ dât indaûr. (Noeles)*; **→ *tornâ***

~ it umakniti se, umikati se, stopiti nazaj, stopati nazaj; **→ *cessâ, cessâ indaûr, zirucâ*.**;

dâ intôr [~ in'to:r] *it* vreči se na koga, preganjati.

dâ jù [~ 'ju] *tr* 1. dati dol, spustiti dol, poslati dol 2. pogoltniti, požreti 3. (udarce) udarjati, zadati 4. zmanjšati, krajšati 5. (npr. ime) navesti, javiti, izjaviti; *la comari e à dât jù in Municipi un non cualunche*;

~ it 1. zmanjšati se, znižati se, upadati, skrajšati se 2. (zdravje) oslabeti, poslabšati se 3. (barva) izgubiti, razbarvati se, zblediti 4. udarjati, udariti; ***~ a un*** FIG vreči se na koga, preganjati; *cierts inteletuâi a varessin spindude la lôr competence par intaulâ un dibatiment su chescj fronts, invecit di ~ aes pipis e aes convenzions grafichis (Leng).*

dâ sot [~ 'sot] *tr* 1. podtakniti, naložiti, zadeti; *ma i corsiscj di Monfalcon, che pe prime volte i àn dât sot une vore par miorâ (o a imparâ) la lenghe e la storie dal Friûl (bassafriulana)* 2. AGR grebenčiti; ***~ lis vîts***; → ***rifuessâ***;

~ it 1. ***~ (a un)*** napadati, naskoči 2. ***dâi sot*** spraviti se (na), nasilno ravnati, znoreti.

dâ sù [~ 'su] *tr* **1.** dvigniti, vzdigniti **2.** zapeti (pesem); *al è vêr che ur domandave simpri di ~ cualchi vilote (La 04/8)*; *al moment dal Ofertori la int in glesie e ~ une antighe pastorâl par furlan (La/tradizions)* **3.** AGR podpreti **4. *dâle sù*** predati se; *che al scrîf e je stade chê di dâle sù, e di nunziâ publichementri lis sôs dimissions di furlan. (La 05/3)*;

~ it **1.** vzdigniti se, postaviti se (na noge), vstati; priti k sebi; *Daspò des invasions dai Ugars la citât e tornà a ~. (gemonaweb)* **2.** (rastline) rasti, razvijati se **3.** (sonce) vzhajati, vziti; *il soreli al da sù cul so lusôr* sonce vzhaja s svojim sijajem **4.** (noč) priti, prihajati, nočiti se; *a deve sù la gnot cuiete e lente*

5. priti na površje, priti gor, priti na dan **6.** (oseba) prikazati se; *in chest mâr di disordins l'Antichrist / darà sù cun dai segnos portentôs* **7.** vzklikniti, dvigniti glas **8.** FIG dvigniti se, postaviti se, nasprotovati, vzdigniti se (npr. narod) ; *Sì, ancje jo o vosavi, e je vere, ma in chê volte e jere Marie che e dave sù (Enrico)* **9.** dvigniti se proti (npr. cesta); *fâ sù un fabricât gnûf a ûs di filande a vapôr e di logâlu al secont plan te part di teren che e da su la androne dai Brenârs (CoUd); ancje l'edifici daûr de glesie e il cuarp che al da su vie Mantica. (cuf-ancun)*;

~ m 1. ***sul prin ~*** v rosni mladosti; *un bassarûl capitât a Tarcint sul prin ~.*

2. vzdig *m*, dvig *m* (kulture ipd.); *La ete di Isaie e je ancje la ete dal ~ dal grant stât di Assur (Bibl-Isaje).*

dâ vie [~ 'vie] *tr* podariti, dati v dar; žrtvovati; *che lui al à dât vie la sô vite par nô (glesie)*; *Inte nestre storie milenarie no vin mai podût dividi ma simpri ~ e molâ. (glesie)*;

~si *refl* ***dâsi vie*** posvetiti se, posvečati se; žrtvovati se; *Crist Jesù, che si è dât vie par sfrancjâ ducj.*

daben [da'ben] *adj* pošten; dober; pravičen; *e jere stade une brave femine che e à nudrît cun onôr la sô fiolance, gjovins ~ e verementri valents. (liceopercoto).*

dabon [da'bon] *adv* zares, res, resnično; *No si po ~ dî che il dr. Heinrich Schmid al vebi realizât (La)*; *E inmò, nol fo ~ un câs che l'unic vêr atentât cuintri il "demoni" nazist al fos (La)*; ***~ sì*** prav zares; *E jere spietade ~ sì cheste misure pe sô fuarte valence in cont di sussidiarietât e di autonomie. (Pa)*; ***~ nò*** res ne; ***par ~*** → ***pardabon***; // cf. lad. *dabon*.

→ ***dassen***.

Dabran [da'bran] *os.i m* Ildebrando.

dachindenant [dakinde'nant] *adv* → ***di chi indenant***.

dachindevant [dakinde'vant] → ***di chi indevant***.

daci ['datʃi] *m* → ***dazi***.

dacîs [da'tʃi:s] (OLF) *adv* poleg, zraven, v bližini, ob, ob strani; *cussì ~ fo la mê muart* smrt mi je bila tako blizu; *cuant che, tornant, al fo ~ la cjase (Bibl-Lc)*; ***~ a*** zraven, poleg, ob; *a àn di jessi clamâts a meti in vore sul teritori, il plui ~ ai citadins (La 05/10)*;

dacîs di [da'tʃi:s di] *prep* zraven, ob, poleg; *là il muini, ~ dal prin altâr dongje la puarte; Schiavi, che pe sô formazion culturâl al jere ideologjichementri plui ~ des posizions dai etno-populiscj (Union)*; *Cussì o cjatìn ~ dai mestris di intai e di piture di chenti (don)*;

→ ***dongje di, daprûf***

dacite [da'tʃite] *f* VULK, MIN dacit *m*; *I doms lavics a son culinutis di forme par solit taronde, cun parêts ertis, formadis cuant che un magme une vore viscôs, sicu dacite o riolite (stromboli).*

da cjâf [da'qa:f] *adv* 1. na vrhu, vrh glave, zgoraj, čisto na vrhu; *Il Consei comunâl i sta ~ il president, elet da La assemblee (CoUd); a rivà la cjarte cu la acuile muche ~* 2. znova, od začetka, od kraja, na novo; še enkrat, zopet; → ***darecjà***;

da cjâf di [da'qa:f di] *~ prep* 1. na čelu, vrhu, vrh glave, od zgoraj, nad, iznad; *al è simpri lui ~ dai siei compagns* zmeraj je na čelu svojih tovarišev; *Da cjâf de elezion dai orghins dal Parlament al è stât Giovanni*

Berlinguer (Furlanist); ***~ de taule*** na častnem mestu; *il so puest ~ de taule e daûr dal fogolâr*; ***~ dal fûc*** za ognjiščem, pri ognjišču; *il vieli sentât dacjâf dal fogolâr*; *Dacjâf di cheste idee e je la liste sa-Limba, metude sù pal sardegnûl (Cad)* 2. (*čas.*) na začetku, v začetku; *~ chel altri secul*; *Dacjâf e dapît dal an scuelastic, mediant Forum telematic, a vignaran confrontadis (Provincia)*; 3. ***~ di*** v roku od..*; (Sg)*

dacolt [da'kɔlt] *m* → ***colt***.

dacont [da'kɔnt] *m* → ***acont***.

dacordo [da'kɔrdo] → ***acort***.

dacuel [daku'ɛl] *m* OBL srajčni ovratnik *m* (izstopajoči ovratnik pri moških srajcah).

Daçan [da'ʧan] *kr. i f* (Premariâs) Azzano.

Daçan Di Pordenon [~ di porde'non] *kr. i m* Azzano Decimo (Pn).

Daçanel [daʧa'nɛl] *kr. i f* (Pasian Di Pordenon) Azzanello.

dade ['dade] *f* kratka doba *f*, presledek *m*, trenutek *m*; *La ~ e jere chê che e ricuardave i 3 di Avrîl dal 1077 (Pa 03/4)*; ***une ~*** trenutek; *Dopo di vê spietât une ~, viodint che no i sucedeve nuie (Bibl-Az)*; ***une ~ di timp*** časovno obdobje; *che cjape dentri une ~ di timp che va dai prins dal nûfcent al dì di vuê (telealtobut)*; ***a dadis*** v presledkih; *e ven de RAI che invezit i dediche spazi ai musiciscj locâi a dadis regolârs (Leng)*; ***polsâ une ~*** počiti (pavzirati) minuto, trenutek; ***intune ~*** v trenutku, v hipu; ***par une ~*** za trenutek, za malo, v trenutkih*; fermâsi par une ~ a rifleti (La)*; ***par une ~ di*** za (časovni) obdobje; *par une ~ di timp di 60 dîs. (Cotav)*; ***par une biele ~*** za lep čas; ***par une lungje ~*** za dolgo časa, za dolgo obdobje.

dadì [da'di] *m* prepir *m*, pričkanje *n*, spor *m*.

dadîs [da'di:s] *f* kovanec za deset; *lôr ti àn un pâr di ~ par omp inte sachete.*

dadôr [da'do:r] *prep* → ***adôr***.

dadul ['dadul] (*pl* ***dadui***) *m* 1. kocka *f* (igra na srečo) ; *buteghe: une peraule! Al jere un ~: doi par doi..* 2. predmet kockaste oblike;

dadut [da'dut] *m* (dem. od *dât I*) 1. kocka *f* 1. predmet kockaste oblike; *lis cjasis jù a son daduts*.

Dael [da'el] *kr.i m* Aiello del Friuli (GO); *Il paîs di ~ al è ancje cognossût tant che il "paîs des meridianis" (Leng)*.// < lat. *agellus* 'majhno polje'.

daelot [dae'lot] *adj* iz Daela;
~ m prebivalec Daela.

daesin [dae'zin] *adj* južnotirolski; *Regjon Trentine-Daesine*;
~ m Južni Tirolec *m*; *al pâr che i triestins e i daesins a cirin di movisi.*

daesine [dae'zine] *m* Južna Tirolka *f*.

dafâ [da'fa:] *m* opravek *m*, delo *n*, posel *m*, stvar *f*, zadeva *f*; *e che e veve il so ~ a tignî une cjase dignitose cun doi inteletuâi scjaldinôs (don)*; *intant il purcitâr al lave dilunc cul sô ~ tramudant lis cjârs (don)*; ***dâsi ~*** naložiti si veliko dela; *La comunitât si è dade tant ~ (Bibl-Apoc)*; *I intaiadôrs naturalmentri si dan ~ a sculpî lis carateristichis mascaris di len. (La/tradizions)*; ***vê ~ cun*** imeti opravka, biti zaposen s; *al à vût ~ massime cui talians di altris regjons e al à imparât ancje il talian (scritorsfurlans)*;
→ ***cefâ***.

dafadon [dafa'dut] akreš. od → ***dafâ***.

dafadat [dafa'dat] → ***dafadut.***

dafadut [dafa'dut] (t. **dafadat**) *m* (dem. od *dafâ*) mali opravek *m*, zadevca *f*; *disgropâ tancj laçs di tancj miei dafadats*; *nô di mâl no discorevin, sôl dai nesti dafaduts*.

dafarâsi [dafa'ra:si] → ***indafarâsi.***

dafonts [da'fɔns] *adv* v globino, na dno; ***lâ ~*** potopiti se; *apene colât ta la aghe, al è lât ~ come un clap* potopil se je kot kamen; ***lâ ~*** iti, prodreti globlje; *Ma la critiche di Beline a la instituzion che ancje lui al parten e va plui dafonts, il curtìs al rive plui in dentri: (Pa)*;

dafonts di [da'fɔns di] *prep* na dnu, na koncu, globoko; ***~ dal cûr*** globoko v srcu; ***~ dal baûl*** na dnu kovčka; ***~ dal mâr*** globoko v morje.

daghe ['dage] *f* HIST kratek meč *m*; *partisane, fuset, ~, daghete*.

Daghestan ['dage] *kr.i m* Dagestan *m*;
~ m Dagestanec *m*; *fasint lâ 1 milion e mieç di lôr in profugance: ..Ossêts, Daghestans e di altris etniis (Pa 03/5)*.

daghete [da'dage] dem. od → ***daghe***.

dai ['dai] *prep + art mpl* ***di + i***.

dai ['dai] *int* drži ga! po njem!; daj, daj; že spet; *la robe, cul plui ~, a vignì a gale*; *a sarès ore di finîle cun chest ~ e torne ~*; ***e ~*** že spet; *e ~ che al à un clap!* in že spet s to zgodbo!

daidai [dai'dai] *m* direndaj *m*, živahnost *f*, gibanje *n* (ljudi); promet *m* (stvari); *Invezit a Piccadilly, la place cosiderade l'umbriçon dal mont, al è un grant ~ e no si rive a gjoldile. (Pa).*

daipo' [dai'po] *m* *(Casarse)* → ***daspò***.

dal ['dal] *prep + art msg* ***di + il*** ; *~ flum Severn*; *~ re Alarì*; *dâ ~ lui* vikati *(BrLi)*; // cf. lad. *dl*.

Dal Agnul [dal'añul] *furl. Priimek DAL AGNUL LIBERALE (Ospedâl, Glemone 1855 -Talmassons 1924)(GE)*.

Dal Fari [dal'fari] *priimek* (it. dal Fabbro); *cence agrât pe pâs di Mediis, patrie de sô femine Marie dal Fari o di Place. (Pa 11/99)*

Dalai [??'in] *os.i m* Dalai (Lama).

dalbine ['dalbine] *f* cokla *f*; *fevelâ in breton al veve di puartâ une ~ intor dal cuel par cjastic! (liceopercoto)*; → ***dalmine.***

Dalenies [da'lɛnies] *kr.i m* → ***Daleniis***.

Daleniis [da'lɛniis] (lok. **Dalenies**) *kr.i m* (Lauc) Allegnidis.

Dalès [da'lɛs] *kr.i m* (Trasaghis) Alesso; *Passait a ~ (Alesso frz. Trasaghis) la ultime gnot dal an! (Union).*

dalie ['dalie] *f* BOT dalija *f* (*Dahlia variabilis*); *o gjorgjinis ('~') e infin i soldâts ('zinnie') (fogolarmilano)*; → ***zorgine, gjorgjine***.

dalmatic [dal'matik], **-iche** *adj* 1. staro dalmatinski, dalmatski 2. ***costiere dalmatiche*** dalmatinska obala; *si ten cont des presincis che si àn in Ongjarie e Dilunc de costiere dalmatiche. (CoUd)*;
~ m 1. staro dalmatski jezik; *di indulà che a saltarin fûr daspò il ~, il provençâl, il catalan. (JM).*

dalmatin [dalma'tin] *adj* dalmatinski;
~ m Dalmatinec *m*; *Niccolò Tommaseo, ~, catolic, puartevôs di dôs culturis, chê taliane e chê crauate (Pa 02/10-11)*.

dalmatin [dalma'tin] *m* ZOOL dalmatinec *m*.

Dalmatine [dalma'tine] *f* Dalmatinka *f*.

Dalmazie [dal'matsie] *kr.i f* Dalmacija *f*; *il Friûl e Vignesie cun ogni so possediment in Istrie e ~. (Natisone/furlanis).*

dalmenâr [dalme'na:r] *m* coklar *m*, prodajalec, izdelovalec lesenih cokel; *ce che je la lenghe e di doprâle come che un ~ al dopre il manarin. (RB)*

dalmenat [dalme'nat] demin. od ***dalmine***.

dalmine ['dalmine] (t. **dalbine**) *f* cokla *f* (iz lesa); *E lassà su la puarte lis dalminis sporcjis di ledan, par impirâ un pâr di scarfarots. (Sg).*

dalmine dal Signôr [~ dal si'ño:r] *f* BOT lepi čeveljc (*Cypripedium calceolus*).

dalmit ['dalmit] *adj* dalmatinski; *Su la taule de pâs, la Italie e beche il Tirol di Misdì, la Istrie e cualchi citât dalmite. (Pa 03/4).*

Dalnì [dal'ni] *kr.i m* (Morùs) Alnicco.

dalôs [da'lo:s], **-ose** *adj* len, nedejaven, brezbrižen; PROV *la mari dalose e à la fie pedoglose.*

dalosetât [daloze'ta:t] *f* lenost *f*, lenoba *f*, brezbrižnost *f*, nedejavnost *f*; *Cui sa parcè? ~? ingjan? invidie?...* ; ***la sô ~ e je proverbiâl*** njegova lenoba je pregovorna *(NazziD)*.

dalt ['dalt] *m* (pri hiši) zgornje nadstropje, podstrešje *n*; *un vedul impicjât te stale e un vedran tal ~*; → ***cjast***.

daltonisim [dalto'nizim] *m* 1. MED barvna slepota, daltonizem *m* 2. FIG *di slontanâ cualsisedi forme di inovazion, e pal ~ dal podê politic che o vin in dì di vuê. (Pa 06/1).*

dam ['dam] *m* **1.** škoda *f*, okvara *f*, poškodba *f*; *ma no sin nancje chei che a àn fat plui ~ su la tiere. (Pa);* *al è vignût il perît a cjapâ sù i dams dal fûc (de tampieste)*; ***a ~ di*** na škodo; *Si difint cussì il non gjeografic (..) a ~ di chel dal vignâl che i da non al vin (Onde)*; ***câs di ~*** škodnem primeru, primeru škode; *In ogni câs di ~, e sarà domandade pe Fototeche une riproduzion dai materiâi tal stât origjinâl (CoUd)*; ***cjapâ sù i dams*** ugotoviti škodo; ***~ di vuere*** vojna škoda; *che e imponè ae provincie cuistade i dams di vuere. (La 06/1)*; ***~ ecologjic*** ekološka škoda; *che a divegnin sul plan de pierdite produtive e dal ~ ecologjic. (La 05/5)*; ***~ incalcolabil*** neizračunljiva škoda; ***dams ambientâi*** škoda za okolje; *Ancje in chest câs a son proviodûts grancj dams ambientâi e (La 05/8)*; ***dams grâfs*** težke poškodbe, velika škoda; *la plui des cjasis a àn dams grâfs, (La)*; ***fâ ~*** delati škodo; poškodovati; *Diu al permeti che e vegni in chest mont tante int dome a fâ ~. (glesie)*; *e che duncje non faseve nissun ~ ae economine veneziane. (Natisone/furlanis)*; ***fâ dams ae salût*** škodovati, škoditi zdravju; *Chês emissions i fasin dams ae salût, ai boscs, (CoUd)*; ***in ~ di*** v škodo, na škodo; *la sorte che mi clame, in ~ de la mê brame mi mene vie di te*; ***paiâ i dams a un*** komu povrniti škodo; *cumò o vês di paianus i dams (mezzasporcadozzina)*; ***patî un ~*** trpeti škodo; ***puartâ dams*** prinašati škodo; *jo no puarti mâl, jo no puarti dams ne dolôr ca denti (usuarios/friuli)*; *saltâ fûr de logjiche dialetologjiche che za tancj dams e à puartât al ocitan. (Leng)*; ***so ~ !*** njegov problem, slabo za njega; *stimâ i dams* oceniti škodo; ***vê plui dams che utii*** imeti več škode kot koristi; *Che dai sorestants o ai vût plui dams che utii. (Sclese)* **2. *lâ in ~*** (pos. za živino na pašniku) oddaljiti s pašnika, prekoračiti pregrado, mejo, uiti; *e il besteam intant tal cjamp dal confinant al leve in ~.*

daman [da'man] *m* (pri srajci) zapestnik *m*, rokavec *m*; manšeta *f*.

Damâr [da'ma:r] *kr.i. m* Amaro (UD); *i aministradôrs dai comuns di Osôf, ~, Vençon, Glemone (Pa).*
// verj. < *Adamâr (Leng)***.**

damarot [da'mask] *adj* iz Amara;
~ m krajan Amara.

damasc [da'mask] *m* 1. TEKST damast *m*; tapiserija *f*; *e ancje un vistît consacrât di aur, di purpure viole e rôs vîf fat di un mistirant di damascs (Bibl-FidiSirac)* 2. TEKST gobelin *m*.

Damasc [da'mask] *kr.i m* Damask *m*; *Al lave inviât pe so strade e al jere bielzà dongje ~ (Az)*.

damassâ [dama'sa:] *it, tr* 1. plahutati s perutmi; *il gjâl sui spalts al damassave lis alis* 2. → ***sdramassâ***.

damassadôr [damasa'do:r] *m* (železni obroček, trak pri kmečkem vozu) opornik *m*.

dame ['dame] *f* 1. dama *f*, gospa *f*; *al è un svindic une vore fin metût in vore di une misteriose ~ (CoUd)*; ***~ di cort*** dvorna dama; *là che la principesse a zuiave di sioris cu lis damis di cort. (Zili)*; ***~ di pichis*** pikova dama; *~ di pichis" di Puskin (Pa);* 2. dama (igra) *f*; *apassionât di scacs e ~ a buinore al fâs la nane. (marcocecotti)*; ***a ~*** v kvadratih, karirasto; ***Grand ~*** velika dama *f*; *di biele presince, cognossude ancje come la "Grand ~" de Ladinie (La 04/2)* 2. dama (igra); ***zûc de ~*** dama (igra); *e jere ancje une version primitive dal nestri zûc de ~ e dai scacs (mediacastions)*; ***zuiâ di ~*** igrati damo; *I grancj che a zuin di ~ cui popui. (BelPe)*; *al puest di briscule podevis zuiâ di ~! (medeuzza)*.
3. → ***Notre Dame***.

Damian [dami'an] *kr.i m* → ***San Damian***.

Damian [dami'an] *os.i m* Damijan *m*, Damjan *m*.

damiere [dami'ɛre] ?? *solite figure di ghise denant de ~ e po di gnûf jù a Maian passant par Vençon (christianromanini 07/04).*

damigjane [dami'ġane] *f* (pos. za vin) pletenka *f*, damižana *f*; *al lavorà dutaldì ca da l'ustîr a resentâ botis e damigjanis (Sg)*; *Noè il progjetist e costrutôr da la arcje e l'inventôr dai caratei e des damigjanis (BelR).*

damiiane [dami'ġane] *f* → ***damigjane***.

damisele [dami'zɛle] *f* (knjižno) deklica *f*; družica *f*; *ancje lis nestris dôs damiselis a forin invidadis*; → ***fraile***.

damist [da'mist] *m* igralec dame.

damp ['damp] *m* → ***dam***.

danâ [da'na:] *tr* obsoditi, pogubiti; *Le Locatele dopo muarte e jere danade e je tornave ca in forme di 'save; 'e faseve dan (Natisone/miti)*;
~si *refl* 1. pogubiti 2. mučiti se, trpinčiti se.

danât [da'na:t], **-ade** *adj* obsojen; pogubljen; *Personalmentri o ai vûts moments trements pensant 'e possibilitât, simpri atuâl, di lâ ~. (BelFa)*;
~ m obsojenec *m*; pogubljenec *m*; *E' àn dit che al jere un ~ sconzurât di cui sa cetant timp, ta chesta spilugne. (spazioinwind.libero.it)*; *ancje sâr Silverio, chel ~ che al piche la montagne ret il Moscardo, al montave sul so grebano e par gust di vedêlis al meteve il cjapiel (scuoleictricesimo).*

Danau [da'nau] *r.i f* Donava *f*; *Tra Lis popolazions slavis a Nort de ~ (CoUd);* ***bacin de ~*** donavska nižina; *A vevin di fat la funzion di colegâ la planure furlane cul bacin de ~ (cuf-ancun).*

danazion [danatsi'on] *f* obsodba *f*; pogubljenje *n*; *La seconde muart: la ~. (Bibl-Apoc).*

dandan [dan'dan] *m* lenuh *m*, postopač *m*; ***fâ il ~*** lenariti, postopati, pohajkovati; *al è rivât il moment di*

finî di fâ il ~ ; **~ ~** gugaje se; *o levi vie pal troi, ~ ~, pensant 'es mês miseriis*.

dandanâ ['danda'na:] *it* lenariti, postopati, pohajkovati; *al cjamine dandanant;*
~***si*** *refl* 1. gugati se 2. postopati, lenariti.

dandarâ ['danda'ra:] *it* → ***dandanâ***.

dandare ['dandare] *f* ***a ~*** gugaje se; *al cjamine un pôc a ~, strissinant i çupiei di len*; → ***dandanant***.

Danduins [dandu'ins] *kr.i m* (Vît) Anduins.

Dandul ['dandul] *kr. i m* (Manià) Dandolo; *Mê none e je nassude al ~. (sangiorgioinsieme)*.

dane ['dane] *f* BOT jelka *f*, hoja *f* (*Abies alba*); *la ~ a resist plui dal pleç al aiar e a la ploie*; *Te aghe, une ~ 'e resente il so vert (members.xoom.virgilio.it/ventofiume)*; → ***avedìn***.

daneç [da'nɛtʃ] *m* 1. okvara *f*, poškodba *f* 2. škoda *f*, izguba *f*.

danegjâ [dane'ǧa:] → ***danezâ***.

danês [da'ne:s], **-ese** *adj* danski; *Il non di un artist ~ a Rome (Pa)*;
~ m 1. Danec *m*; *associazion dai ~ dal Schleswig impegnade di pueste pe introduzion (SiF 03/3)*
2. danščina *f*, danski jezik; *Dome 11 però a son lenghis uficiâls de Union: ~, finlandês, .. (Pa 03/10)*.

Danese [da'ne:ze] *f* Danka *f*.

danesofon [danezo'fon] *adj* danskogovoreč; *pe introduzion dal insegnament de lenghe mari intes scuelis de zone danesofone di chel Land de Gjermanie (SiF 03/3, 115)*;
~ m danskogovoreči *m*.

danezâ [dane'dža:] *tr* poškodovati, pokvariti, škoditi, prizadeti; *che la societât e va tutelade cence ~ i dirits dal om (ds-fvg)*;
~**si** *refl* škoditi. škodovati si; utrpeti škodo.

danezadôr [danedža'do:r] *tr* uničevalec *m*, ki poškoduje, prizadene.

danezât [dane'dža:t] *adj* poškodovan;
~ m oškodovanec *m*.

Danimarcje [dani'marqe] *f* Danska *f*; *H. C. Andersen al è nassût in ~. (Zili)*; *chês altris citâts scandinavis de Norvegje, de Finlandie e de ~. (CoUd)*.

D'Annunzio ['dant] *priimek m* D'Anuncij; *Stazion di plaçâl ~· (CoUd)*.

dano ['dano] (*carn.*) → ***dane***. *(don)*

Danon [da'nɔn] *kr.i m* Annone Veneto (VE); *la int dai comuns di ~, di Pramaiôr, di Cint, di Gruâr (Pa 05/06)*.

danôs [da'no:s], **-ose** *adj* 1. škodljiv; kvaren; *A pandin preocupazion pa la cuantitât sproposetade di informazions, comprindûts i contignûts ~ e disproporzionâts, metûts a disposizion su Internet (mediateca-codroipo)*; ***~ pe salût*** škodljiv za zdravje; *Al è ~ ancje pe salût dal om (linmiter)*
2. poguben; *il viaç al deventarà periculôs e ~ no dome pe robe e pe nâf, ma ancje pes nestris personis (Bibl-Az)*;
~ m kar je škodljivo; *Partant al è cence altri ~ cirî altris motîfs di division. (Pa)*.

dant ['dant] *m* 1. ZOOL evropski damjak *m* (*Dama dama*) 2. damjakovina *f*.

Dant ['dant] *m* Dante (ital. pesnik); *E la Toscane al timp di ~ e prin e daspò, ce pâs e ce prosperitât ae podût gjoldi? (JM)*.

Dante ['dante] *m* → ***Dant***.

dantesc [dan'tɛsk] *adj* dantejevski.

dantofil [dan'tɔfil] *adj* ljubitelj Dantejeve umetnosti, dantofilski.

Danubi [da'nubi] *r.i m* → ***Danau***.

danubian [danubi'an] *adj* donavski; *par resons di lontanance, nissun inflùs pericolôs inte cuotidianitât dai teritoris danubians (CoUd).*

danze ['dantse] *f* 1. (*redko*) ples *m*; ***~ classiche*** klasični ples; ***~ contemporanie, moderne*** sodobni ples *; al stes timp al puarte indenant studis di danze classiche e contemporanie (CoUd);* (*bolj obič.*) → ***bal***
2. MUZ zvonjenje *f*, igranje *n*, harmonija *f*; ***fâ une ~ ??*** ; *il violin co al fâs la ~ / si cognos ce sun che al à*; ***sunâ une ~***; *no mi zove sunâ danzis* 3. petje *n*, balada *f*; ***cjantâ une ~*** *us domandi libertât di podêus cjantâ une ~ cence jessi disturbât* 4. spretno ravnanje *n*, upravljanje *n*.

?Danziche ['dantsike] *kr.i f* Gdansk *m*.

daont [da'ɔnt??] *p* od ***daonzi***.

daonzi [da'ɔndži] (*p daont*) *tr* vpreči vole v jarem;
~**si** *refl* vpreči se v jarem; *daspò jessisi distacât de nestre regjon spazitemporâl dal univiers, e podarès tornâ a daonzisi cun jê. (Pa 7/99)*.

daonzût [daon'džu:t], **-ude** *adj* ?? *il rodul dai operadôrs liniârs al imparis rampit a pene che si provi a calcolâ il valôr mezan des osservabilis fisichis daonzudis cu la polarizazion dal foton. (SiF 03/3, 9-18)*; *leam cuantitatîf cu la fenomenologjie studiade, ristret dai câs daonzûts cu la interazion dai fotons cui polaroids e i cristai birefranzents e (SiF 03/3, 9-18)*
che si provi a calcolâ il valôr mezan des osservabilis fisichis daonzudis cu la polarizazion dal foton. (SiF 03/3)

dapâr [da'pa:r] *adv* → ***pâr***.

daparâ [dapa'ra:] *m* → ***doprâ***.

dapardut [dapar'dut] *adv* (vse)povsod; *i zuiatui, però, si produsevin ~ (mediacastions)*.

da pît [da'pi:t] (t. **dapîts, dapît-vie**) *adv* 1. spodaj, doli, odspodaj, pri vznožju; *Ve cà il servizi e ~ lis fotos. (Furlanist)*; *Plui tart, il gneur al començà lâ corse e in cuatri varcs si cjatà ~. (cjargne/fiabe)*; ***par ~*** ob vznožju 2. ***fin ~*** do konca; *scoltâ fin ~ chel che al fevele e je une imprese (Bibl-LetJacun); Chest al pò dipendi dal fat che no à rivât a spielâsi fin ~ inte sô storie (Pa)*.

da pît di [da'pi:t di] *prep* spodaj; na dnu; pod, izpod; *di inzenoglâsi al Carmini ~ chel altâr*; *~ ogni test e je la trascrizion par koinè (Cad/furlan)* pod vsakem besedilu; ***da pît dal Mont*** ob vznožju gore; *Chi dapît dal Mont Cjampon (gemonahomepage)* 2. (*čas.*) na koncu; *~ di chel altri secul*; ***~ dal an*** na koncu leta; *Dacjâf e dapît dal an scuelastic, mediant Forum telematic, a vignaran confrontadis (Provincia)*;
~ m 1. ***il ~ di alc, il dapîts di alc*** spodnji del česa; *bisugne gambiâ dut il dapîts di chescj bregons, di cheste cotule.*

dapît [da'pi:t] *adv* → ***da pît***.

Dapît [da'pi:t] (t. **Dapit**) *priimek Roberto Dapît (Roberto Dapit; Glemone1957) - Specialist pai Slovens des Alps (Cad/furlan).*

da pît vie [da'pi:t vie] *adv, prep* → ***dapît***.

da pîts [da'pi:s] *adv, prep* → ***dapît***.

da plui [da'plui] (*nareč.*) → ***di plui***.

dapò [da'pɔ] *adv, prep, co* → ***daspò***.

da pôc [da'po:k] *adv* (*carn.*) zanič, nesposoben; *Una mari al era ~ (don)*.

dapradin [dapra'din] *adj* canaloto, di Prato Carnico;

~ m

Daprât [da'pra:t] *kr.i m* (Tarcint) Aprato ; *Madone di ~, Tarcint (Uniud).*

daprûf [da'pru:f] *adv* 1. zraven, poleg, blizu; *lui invezit ur stave ~ fasint fente di interessâsi a un diari (don)* 2. (*čas.*) okoli, okrog; *Cheste adorazion a vignive fate in te vierte, ~ Pasche (colloredodiprato)* 3. na sebi; na;

daprûf di [da'pru:f di] *prep* 1. blizu, ob, poleg, vzdolž; *~ dal fogolâr* ob ognjišču; *e intant al jere finît il bal e Nicola la puartave ~ il banc*; *a savìn par sigûr che daprûf de Basiliche (praxisfriuli)*; *si poie ~ jê come un frut (don)*; → ***dongje di, dacîs di, parmìs di*** 2. proti, okoli, z, na; *Cristant ti poiarà daprûf de puarte o dal balcon un flôr di basili*; → ***tor di*** 3. FIG pri, ob; *al cîr jutori ~ dal imperadôr*; → ***alì di.***

Darba ['darba] → ***Darbe***.

Darbe ['darbe] (lok. **Darba**) *kr.i f* Arba (PN); *che al partìs di ~ par scjalâ in Svuizare lis plui crudis cimis des Alps (CoUd).*

Darcjan [dar'qan] → ***Rivis Darcjan***.

Darcjan Disore [dar'qan di'zɔre] *kr. i f* (Rivis Darcjan) Arcano Superiore ; *La convigne e tache a lis 10.45 li dal cjiscjel di ~. (Pa).*

Darcjan Disot [dar'qan di'zɔt] *kr. i f* (Rivis Darcjan) Arcano Inferiore.

Dardâc [dar'da:k] *kr. i m* (Buduee) Dardago.

darecjà [dare'qa] *adv* z začetka, znova, ponovno, zopet.

darest [da'rɛst] *adv* sicer, v ostalem; *~, al è un lavôr che o fasìn ogni dì (Pa 04/02)*; *Il film al à vût, ~, une recension e une lungje interviste al so autôr su la riviste francese Cinéastes (Pa/OLF).*

Darnaçà [darna'tʃa:] (t. **Darnaçâs**) *kr. i m* (Cividât) IT Darnazzacco.

Darnaçâs [darna'tʃa:s] *kr. i m* → ***Darnaçà.***

D'Aronc [da'rɔnk] *priimek* D'Aronco; *Zuanfranc ~, nassût a Udin tal 1920 (La 03/01).*

darocât [daro'ka:t] *adj* → ***dirocât***.

darot [da'rɔt] *adj* 1. zbit, zdelan, v slabem stanju, razbit, polomljen; *Struche struche, sino sigûrs che chescj "darots" grops emergjents, alfin, in plui di rivâ adore di paiâsi dibessôi lis spesis, rivino ancje a emerzi? (Pa)* 2. MED kilov.

darpâ [dar'pa:] *it* → ***daspâ***.

darpedâ [darpe'da:] *it* → ***talpetâ***.

Darte ['darte] *kr.i f* Arta Terme (Ud); *grant autôr di tescj pal teatri, nassût a ~, tal paisut di Cedarcjes, tal 1921. (Pa).*

Dartigne [dar'tiñe] *kr i f* Ratenj *m* (IT Artegna) (UD).

Darte Termis [~ 'tɛrmis] → ***Darte***.

dartignûl [darti'ñu:l] *adj* ratenjski; ***dialet pignot ~*** *Une conte in dialet pignot ~ . (friulaniemigrati)* ;
~ m prebivalec Ratenja.

Darwin ['darvin] *priimek* Darvin *m*.

darwinisim [darvi'nizim] *m* FILOZ darvinizem *m*; ***~ sociâl*** socialni darvinizem.

darwinist [darvi'nist] (*pl* ***darwiniscj***) *adj* FILOZ darvinističen;
~ m darvinist *m*.

darwinistic [darvi'nistik], **-iche** *adj* FILOZ darvinističen; *evoluzion darwinistiche* darvinistična evolucija.

Darzin ['dardzin] *kr.i m* Arzene (PN); *Atila al è passât par chi, ancja par ~ e forsi par chi a Cia' di Sot, (sangiorgioinsieme)*;
// cf. it. *Arzene* ; od lat. *agger* (bastione) ali *argine*.

Darzinut [dardzi'nut] *kr.i m* (Sant Martin Di Volves On) Arzenutto.

Dasaia [da'saie] *kr.i* → ***Dasaiis***.

Dasaias [dar'tika] *kr.i* → ***Dasaiis***.

Dasaiis [da'saiis] *kr.i m* (Prât) Osais; *~, Pesariis e S. Martin, insiemit cun altris statuis. (scritorsfurlans)*

dascôs [das'ko:s], **-ose** *adv* → ***ascôs***.

dasimetri [da'zimetri] *m* FIZ, TEH gostomer *m*.

daspâ [das'pa:] *tr* zmesti, zviti; *~ la filidure ~ it* (t. **darpâ**) 1. zmesti se, vznemiriti se, razburiti se 2. tavati, iti tipaje 3. mahati, gestikulirati zmedeno z rokami 4. švigati, šiniti 5. (konj ipd.) kopati, cepetati.

daspe ['daspe] *f* TEKSTIL motek *m*; *Din don cjampanon le cjampane de mason une file, une ~, une fa il pipin (mediastudio).*

daspò [das'po] *adv* potem, po, kasneje; ***un lamp ~*** trenutek kasneje; *Document refudât cualchi setemane ~ ancje de Olande. (La 05/7); Il non sielzût al fo Firebird, lassat ancje ~ di bande (Vichi)*; *Frache ~ al boton edit (Vichi)*; ***chei di ~*** zanamci; *di un ambient che o vin cjatât, che nus nudrìs e nus ten in vite e che o vin di consegnâ a chei di dopo. (Pa 06/1)* // cf. lad. *dapò* , ben. *despoj*.

daspò-cene [das'po] *adv* po večerji; v povečernem času; *par 5 zornadis intune setemane (lunis-vinars); ~ i professôrs a tegnin discussions publichis (romaniaminor)*;
~ m večerni čas.

daspò che [das'po ke] *co* potem ko; *la tiere, che ~ stade vuere..* po končani vojni; *Sul principi dal 1943, ~ il pari al jere stât cjapât presonîr dai Inglês (kataweb)* V začetku 1943, zatem ko je bil oče zajet od Angležov.; *Cussì, ~ tal '78 jo o vevi presentade la prime propueste di leç (Pa).*

daspò di [das'po di] *prep* 1. (*čas*) po, za; *~ une polse di cualchi mês e torne a scomençâ une gnove edizion di "Friûl (Onde)* Po premoru..*; Ancje daspò de condane dal concili di Nicee (325) (Cad/furlan); ogni sere ~ vore* vsak večer po delu 2. (*prostor*) za; *il stes pape di Rome al ricognossè Acuilee come prime sede di cà des monts daspò Rome stesse. (La 04/4)* ...za samim Rimom*;*

daspò gustà [~ gus'ta] → ***daspò-gustât***.

daspò gustât [~ gus'ta:t] (t. **daspò-gustà**) *adv* po kosilu, popoldne, v popoldanskem času; *~ il grop al è lât a visitâ il gnûf museu ladin (telealtobut)*; *al tache sot l'orari di Unvier: viert ~ lunis, joibe e sabide (CoUd);*
~ m popoldan *m*.

daspò incà [~ in'ka] (t. **di daspò-incà**) *adv* davno, mnogo časa, zdavnaj, nepomljivo dolgo; *o jeri dut stiçât come che no jeri plui stât di ~. (Urban)*

daspò incà che [~ in'ka ke] *co* že dolgo; da, zdavnaj je od tega, da.

daspò mai [~ 'mai] *adv* od zdavnaj, od vsega začetka; *Cheste pratiche .., li che i indians Hopi le dopravin ~. (Leng)*; ***di ~*** od zdavnaj; *noaltris de redazion di "Ladins dal Friûl" o scomabatìn di ~: in dutis lis manieris cu lis peraulis (La 04/4).*

daspomisdì [daspomiz'di] (*pl* **dopomisdîs**) *m* popoldan *m*; ***il ~*** vsak popoldan; *(3 oris la matine) e lezions di lenghe (3 oris il ~) (romaniaminor)*; ***tal ~*** popoldne; *L'assessôr pal ambient Ciani al è lât a Rome*

tal ~ di îr par discuti cul ministri Matteoli (O); Cussì tal ~ tu sês vignût a cjase mê. (tierenere) Tako si popoldne prišel k meni domov; *Martars tal ~ il gardenâl todesc Joseph Ratzinger al è stât elet pape (Onde)*;
~ adv popoldne; *Il 15 di fevrâr ~ a Glemone a si davuelzarà une manifestazion (ecologiasociale)*; *martars 10 Di Mai, aes 4 ~ Te sede Di Udin de Regjon, ..(Leng)*;
~ adj popoldanski; *une scuele simpri vierte, Ancje tal orari daspomisdì e sore sere (CoCamp).*

dasse ['dase] *f* 1. polna, košata veja jelke 2. → ***grap***.

dassen [da'sen] *adv* res, zares; *O viodarìn daûr trat che alc dal gjenar al sta ~ intravignint. (SiF 03/4)*; ***par ~*** prav, čisto zares; // cf. lad. *dassen* 'id.';
→ ***(par)dabon***.

dassi ['dassi] *m* → ***dazi***.

dât I ['da:t] *m* 1. kocka *f* 1. predmet kockaste oblike; *tire ancjemò il ~ e va indenant di tantis caselis che al segne il ~. (mediarete-edu)* // cf. *dado* 'id.'.

dât II ['da:t] *m* podatek *m*; *Il ~ plui preocupant dut câs al rivuarde la incressite dai incendis dolôs (O)* Najbolj zaskrbljujoči podatek je...; ***bancje di dâts, base di dâts*** podatkovna baza; *tratament des bancjis di dâts (ComRem)*; *parcè che in conflit cun la base di dâts Firebird SQL. (Vichi)*; ***comunicâ i dâts*** sporočiti podatke; *La Associazion dai Industriâi e à comunicât i dâts dal ultin trimestri dal 2001..(O)*; ***conservâ dâts*** shraniti podatke; ***dâts di input e output*** vhodni in odhodni podatek; *Daspò a son stâts doprâts come dâts di input e output i dâts reâi che e jere stade fate la calibrazion dal model. (SiF 03/4, 73-84)*; ***~ personâl*** osebni podatek; *e al autorize il Comun a conservâ i dâts personâi declarâts; (Codroip, Avis)*; ***~ statistic*** statistični podatek; *No son di paragonâ i dâts statistics. (Pa 03/4)*; ***~ tecnic*** tehnični podatek; *proferî ducj i dâts tecnics che a riferissin ai aspiets economics e finanziaris dal passaç ae monede uniche (retecivica.trieste)*; ***~ testuâl*** LING besedilni podatek; *Un corpus lenghistic al è definît tant che une ricolte di dâts testuâi produsûts intune lenghe naturâl (SiF 02/1)*; ***~ virtuâl*** virtualni podatek; *Bisugne marcâ il fat che la opzion al è un ~ dome virtuâl (Pa)*.

dât III ['da:t], **dade** *adj* (*p* od ***dâ***) dan; predan; vdan; *Un premi ~ al artist furlan (Onde); il ros al rapresente duncje il sanc ~ in difese de patrie. (Union)* // lat. *datum*.

?datarie [data'rie] *f* REL papeška pisarna *f*.

datâ [da'ta:] *it* datirati; ***si puedin ~*** lahko se datirajo; *La mancjance di struturis che si puedin ~ a chescj secui e diven soredut dai dams causâts dal taramot dal 1511, .(CoUd); L'album fotografic di famee, che si pues ~ dai ultins vincj agns dal Votcent ..(CoUd)*.

datât [da'ta:t], **-ade** *adj* datiran, z datumom; *Cundutachel i doi documents plui antîcs rivuardants il paîs, un ~ 1280 e chel altri 1306, (don)*; *~ Dicembar 1908 (Perusini, 1909) (SiF 02/1, 155-165)*.

datazion [datatsi'on] *f* datacija *f*; *no di mancul la ~ dal templut e corispuint propit cul scomençâ de decjadince langobarde (Pa)*; ***~ aprossimade*** približna datacija; *a un ciert numar si pues furnî une ~ aprossimade (CoUd)*.

date ['date] *f* datum *m*; dne; *un an de ~ che si le à comprade (CoUd)*; ***cu la ~ dal*** z datumom, z dnem, dne; *Cu la ~ dal 3 di avrîl dal 1077 . (fuarcefriul)*; ***~ di nassite*** dan rojstva; *cognon e non, lûc e ~ di nassite, direzion di cui che al fâs domande (Provincia)*; ***di lungje ~*** ?? *Ma ancje la mê esperience personâl di malât di lungje ~ m'al conferme ogni dì di plui. (Pa 05/12)*; ***di vecje ~, di viere ~; di ~ viere*** že dolgo časa, (že) lep čas; *Di vecje ~ une fuarte cussience si jere inlidrisade tal clericât diocesan (Pa); Sigûr lis aspirazions di Pordenon a deventâ capolûc di provincie a jerin di viere ~ e ancje fondadis; (La 05/5)*; ***di gnove ~*** popolnoma novo, neizdano; *Lis petegulis, un truc di gnove ~ (Pa)*; ***memorâ la ~*** spomniti se dneva; *Cheste volte o memoreìn la ~ dal trê di Avrîl (Union)*; ***ta cheste ~*** na ta dan; *Al è ta cheste ~ che si ricuarde la Zornade de memorie. (Onde)*.

datîf [da'ti:f] *m* GRAM dajalnik *m*, dativ *m*; *nominatîf gjenitîf. ~. acusatîf locatîf istrumentâl riflessîf (Ca/furlan)*.

??datil ['datil] *m* daktil *m*.

datilograf [dati'lɔgraf] *m* strojepisec *m*.

datilografâ [datilogra'fa:] (*o datilografi* [dati'lɔgrafi] *tr* tipkati.

datilografe [dati'lɔgrafe] *m* strojepiska *f*.

datilografic [datilo'grafik], **-iche** *adj* strojepisen, tipkarski, daktilografski.

datilografie [datilogra'fie] *f* strojepisje *n*, tipkanje *n*, daktilografija *f*.

datilografist [datilogra'fist] (*pl* ***datilografiscj***) *m* strojepisec *m*, daktilograf *m*; *chel altri cun cualifiche funzionâl di coadiutôr ~. (gfbv)*.

datiloscript ['dati??] *m* daktiloskript *m*, tipkopis *m*, tiskopis *m*, rokopis s pisalnim strojem; *I tescj a àn di jessi inedits, datiloscripts, luncs no di mancul di 70 cartelis cun 30 riis par 60 batudis pe "Sezion di narative" (Codroip, Avis)*.

datiloscrit ['dat??] → ***datiloscript***.

Datimis ['datimis] *kr.i m* Ahtena *f* (IT Attimis) (UD); *Lavarone al presentarà i scandais di ~, tal cjiscjel disore. (Pa)*; ***nol è di ~*** (*šalj*.) skopuh *m*, stiskač *m*.

dato ['dato] *m* → ***dât***.

datôr [da'to:r] *m* dajalec *m*, darovalec *m*; ***~ di lavôr, ~ di vore*** delodajalec; *a mudin dispès lûc e ~ di lavôr. (Pa); e je stade revocade la autorizazion dal ~ di lavôr (CoUd)*.

datul ['datul] *m* BOT datelj *m*. // cf. šp. *dátil*.

Daudo ['daudo] *i. g m* *(For di Voltri) contornado da boscs di peç e des monts dal Arvenis, dal Daudo e de Mont di Sadi (Pa 03/8)*.

daûr [da'u:r] *adv* **1.** zadaj, za; ***jessi ~ a fâ alc*** biti na tem nekaj storiti; *a son ~ a fâ sù une citât tal plan. (Cad/furlan)*; ***daûri*** za njemu; ***daûriur*** za njimi; ***di ~*** od od zadaj; ***subit ~*** takoj zatem; *Subit ~, se o vês un lamp, o podês cerçâ un salamp saurît e un bon persut, simpri di produzion de cjase. (Furlanist)* **2.** naslednji, sledeči; ***il dì ~*** naslednji dan; ***di ~*** na koncu, konec koncev;
~ m 1. zadnja stran, hrbtna stran; zadnji del; *il ~ de cjase* 2. zadnjica *f*, rit *f*; → ***cûl***.

daûr di [da'u:r di] *prep* **1.** (prostorsko) za; *Si va li dal plaçâl ~ dal palaç des Queen's Horse Guards (Pa)*; ***~ di me*** za mano; ***~ di jê*** za njo; *~ di jê e rivà une seconde, e une tierce (don);* **2.** (po vrsti) za, po; ***un ~ l'altri*** eden za drugim, drug za drugim; ***subit ~*** takoj za; *Crist al stave rivant, subit daûr di Zuan (Bibl-Zn)* **3.** sledeč, v skladu s, skladno s; *E je previodude la rapresentance, ~ specifichis prefigurazions statutariis, di un Ent tal Consei di Aministrazion di chel altri Ent. (cuf-ancun)*; ***~ di ce che, ~ di chel che, ~ che*** glede na to,

kar; *Lis istessis Instituzions scuelastichis citadis intal come 2, ~ ce che al dîs l'art. 21 (Uniud)*; ***~ dal consei*** na pobudo; *Daûr dal consei dal Dr. Alzheimer cussì Perusini al tache il so impuartantissim lavôr: … (SiF 02/1, 155-165)*.

daurât [dau'ra:t], **-ade** *adj* pozlačen; *Al sô servizi a son i pestelacs braurôs dai tabârs daurâts là che maglis tu viôts (ShW)*.

daûr-cope [da'u:r] *adv* 1. nazaj, v obratno smer; ***colâ ~*** *a jerin robis di scludisi di flât e di colâ ~ in svaniment; Al puzze di ai e di senape di fâ colâ ~. (carnialibera)* 2. čez hrbet nazaj.

daûri [da'u:ri] *adv* → ***daûrji***.

daûriur [da'u:ri] *adv* → ***daûrjur***.

daûrji [da'u:ri] *adv* za njemu; *Vignît daûr di me e jo Us fasarai deventâ pescjadôrs di oms» e lôr, bandonadis Dal moment lis rêts, i lerin ~. (webdiocesi)*; *cuant che il paîs, cun dutis lis ostariis ~, al lave sù sul cuel di Sante Gnês (Natisone/furlanis)*.

daûrj [da'u:ri] *adv* → ***daûri***.

daûrjur [da'u:riur] *adv* za njimi; *I soldâts chaldeos a son lâts ~ e ju àn cjapâts te plane di Gjeric. (Gjeremie)*.

daurman [daur'man] *adv* 1. takoj, v hipu; *Se tu vuelis scrivi alc di gnûf cjale ~ lis Convenzions di nomenclature (Vichi)*; *tignî ancje di voli i articui gnûfs o gambiâts par intervignî ~ in câs di vandalisims evidents (Vichi)*; ***dut ~*** v naglici 2. hitro, kmalu; takoj zatem; *O lavorarìn ~ par definî une leç organiche di setôr. (lingue.regione.fvg)* 3. brez presledka, dalje, (še) naprej 4. eden za drugim; ***trê voltis ~*** trikrat zapored 5. odslej, odsedaj naprej.

daûr-pont [da'u:r pont] *m* ??šiv *m*; šivanje *n*; *e pont daûr pont a cjape forme ti ai in vîs femine di Cjargne cul fasolet tal cjâf il cas lunc e nêri (don);* → ***gasi***.

daûr-schene [da'u:r] *adv* nazaj, preko hrbta, čez hrbet; → ***daûr-cope***.

daûrsi [da'u:rsi] *adv* za seboj; *Ai 3 di setembar – visite a Udin intune caroce a sîs cjavai, cun ~ une altre caroce pai soi aiudants (CoCamp)*; ***menâ ~*** s seboj prinašati; *Viodût l'ûs istituzionâl che il ros al à ta chest câs, o crôt che nol sedi spazi par leâlu a chel altri cjamp di significâts che chest colôr al mene daûrsi, (Sclese);* ***puartâ ~*** prinašati s seboj; *Cheste interpretazion – cundut che no je la uniche – e je ancje chê che e puarte ~, tune situazion interpretabile dal pont di viste juridic (Pa)*; ***tirâ ~*** za seboj povleči; *La cuistion rivuardie dome lis cognossincis sientifichis o tirie ~ ancje aspiets economics e cumierçâi (Pa).*

daurvie [daur'vie] *adv* za; zadaj; kasneje; *jê denant e lui ~* ona naprej in on za njo;

daurvie di [daur'vie di] *prep* za, izza.

Daut ['daut] *os.i m* ?? *~ si jere fermât intal stes moment e jo mi soi sintût lontan... lontanissim... (tierenere)*.

Davai [da'vai] *kr. i f* (Lauc) Avaglio; *O vuei tornâ spirtualmentri, pelegrin e penitent, in chês valadis, in chês pradariis, in chês monts, lis monts parsore ~ (BelAlci)*.

davant [da'vant] *adv* → ***devant***.

davantaç [davan'tatʃ] (t. **d'avantaç**) *adv* še več, še bolj; *i verbs tumiâ, rionâ e sidiâ; l'avierb, francesesin râr e aromai dismitût ancje par talian, ~ (Pa);* → ***avantaç***.

davanz [da'vants] *adv* na pretek, čez glavo, več kot dovolj.

Davâr [da'va:r] *kr.i m* Ovaro (UD); *a son in place i operaris di dutis lis fabrichis di Damâr, di Vile, di ~, di Dimpeç, di Paluce (Pa 02)*.

Davaste [da'vaste] *kr.i f* (Davâr) Ovasta; *Pre Ustin Plazzotta al jere capelan a ~ cuant che al à vude la vocazion di oblât (BelAlci)*.

Davause [da'vauze] *kr.i f* (Prât) Avausa.

davê [da've:] (*pl* ***davês***) *m* povračilo *n*; honorar *m*; dolg *m*; nagrada *f*; plačilo *n*; kompenzacija *f*.

Davedàs [dave'das] *kr.i m* (Mueç) Ovedasso.

Davian [davi'an] *kr.i m* Aviano (PN); *cjacarant propit in Friûl, ai militârs di ~ (Pa 7/2000)*.

Davian [davi'an] *kr.i m* → ***Cro di Davian***.

davidic [da'vidik], **-iche** *adj* Davidov.

Davit ['davit] *os.i m* David *m*; *Ma ~ ancje lui al à dit, cjapât dal Spirtu Sant (Bibl-Mc)*.

davierzi [davi'ɛrdži] (*o davierç*, p *daviert*) *tr* odpirati, odpreti; *Jê alore e davierç i voi (Bibl-Az)*; *Pieri alore al davierç la bocje e al dîs (Bibl-Az)*; → ***vierzi***.

davignî [davi'ñi:] *m* → ***avignî***.

davoi [da'vɔi] *m* 1. hrušč *m*, hrup *m*, ropot *m*, trušč *m*, polom *m*; *Il ~ de citât, forsite? (don)*; ***fâ un ~*** zganjati trušč; *Al jere plen di coscrits che a fasevin un ~ di chel altri mont. (Sg)*; *Par dute la matine a continuin a fâ un ~ dal disio (Furlanist)*; → ***batibui, badaluc*** 2. zmešnjava *f*, zmeda *f*, direndaj *m*; ***~ di chel altri mont*** totalna zmešnjava; *Rivât sul stradon, al cjatà un ~ di chel altri mont. (Sg)*; *In Americhe il fat al à scatenât un ~! (Furlanist)*;→ ***balfuerie***.

Davolêt [davo'le:t] *kr.i m* (Çopule) Ovoledo.

davoltedôr [davolte'do:r] *m* → ***voltedôr***.

davoni [da'voni] (p *davont*) *tr* klatiti (orehe ipd.); → ***scomâ***.

Davosâs [davo'za:s] *kr.i m* (Darte) Avosacco.

davot [da'vot] *m* kovanec za osem.// < *da vot (di vot)*

Davousa [da'vouza] → ***Davause***.

davualdadôr [davualda'do:r] *m* → ***voltedôr***; *(corli, davualdadôr), dove veniva avvolto in matasse (macete, matasse)(Colestizza)*.

davualzi [davu'aldži] (*p* ***davualt***) *tr* → ***davuelzi***.

davualtedôr [davualte'do:r] *m* → ***voltedôr***.

davuei [da'u:r] *m* → ***davoi***.

davuelzi [davu'eldži] (*al davuelç*; p *davuelt*) (t. **davualzi**) *m* 1. odmotati, odviti 2. FIG razgrniti, razvozlati, odkriti; *a davuelzin la lôr ativitât pe concuardie e pe cooperazion (O 19/5/2001)* 3. FIG (npr. dogodek) odvijati, dogajati; *I campionâts si davuelzaran dai 6 ai 12 di Zenâr (O)*; *Al è un cors universitari ...., che si davuelç tal prin trimestri dal an (Pa 6/2000)*; **~si** *refl* (npr. dogodek) razviti se, odvi(ja)ti se, dogoditi se, priti do; *e je lade jù a Triest là si è davuelte la riunion dai cjâfs grup intal Consei regjonâl (O)*.

davueltadôr [davuelta'do:r] *m* → ***voltedôr***.

davuelziment [davueldži'ment] *m* razvoj *m*, razvijanje *n*, odvijanje *n*; *al ven prin di ogni altri finanziament a pro de lenghe, parcè che il so ~ al è "conditio sine qua non" par stampâ libris di scuele e difondîle sui gjornâi (Pa 12/99)*; *ancje l'ûs de lenghe de minorance pal ~ des ativitâts educativis. (Uniud)*.

dazi ['datsi] (t. **daci**) *m* 1. carina *f*, trošarina *f*; ***paiâ il ~*** plačati carino; *e che, prin o tart, cualchidun lu clamarà a cont e in chel moment i tocjarà di paiâ il ~. (Pa 7/2000)*; ***fâ il coion par no paiâ il ~*** ??

2. FIG dajatva *f* (obvezno plačilo), davek *m*, trošarina *f*; ***paiâ il ~ di alc*** *Il Friûl al continue a paiâ il ~ de "unitât regjonâl". (Pa)*; *Tai agns passâts, la azion positive dal Comun viers la modernizazion dal sistem-citât, fale raris ecezions, e à paiât il ~ di une azion insuficient de Regjon (Pa)*; PROV ***fâ il gnogno par no paiâ il ~*** - *Fare lo scemo per non pagare il dazio.?? (Verone)* 3. carinarnica *f*, carinski urad; mitnica *f*.

daziâ [datsi'a:] (t. **daciâ**) *tr* cariniti.

daziât [datsi'a:t], **-ade** (t. **daciât**) *adj* zacarinjen, carinjen.

daziabil [datsi'abil] *adj* ocarinljiv.

daziâr [datsi'a:r] (t. **daciâr**) *m* carinik *m*, mitničar *m*.

?daziari [datsi'ari] *adj* carinski.

d.d.C. ['] *kratica > dopo di Crist* po Kristusu / po našem štetju (po Kr., po n. št.).

ddt ['de] *m* DDT (vrsta pesticida); *Pal «ddt» a son coventâts 20 agns, pal amianto 40, pai pesticidi 30, pa la vacje mate 40 agns (Scf)*.

de ['de] *prep* ***di*** + *art* ***la***; *aghe di bevi (Pa 05/06)*

De Prato ['de] *priimek* *Tai secui passâts una das fameas plui in vista da zona di Davâr a era chê dai nodârs ~ (Piç)*.

dean [de'an] *m* 1. REL dekan *m* 2. HIST načelnik komune, župan; *Alessandro Tesini - Dean dal Grop "Ds" in Consei regjonâl Triest (Pa 03/2)*;
PROV *mangje ~, paie Comun* ; *il ~ di in chê volte (Pa 03/11)*; *Po a vegnin il ~ di Tarvis (BelAlci)*; *e je deventade une mozion di ordin, che il ~ di Udin, Sergio Cecotti (Pa 02)*; → ***merie*** 3. dekan *m*, gospod *m*.

Dean [de'an] → ***Val dal Dean***.

debelâ [debe'la:] *it* zmagati, pokoriti, premagati; *Tu tu rapresintis il dam, il passât, il virus te societât furlane che noaltris o debalarìn cun plasê. (FVG)*.

debelazion [debelatsi'on] *f* POL debelacija ali podjarmnenje (pomeni uničenje Mednarodno pravnega subjekta).

Debelis [de'bɛlis] *kr.i m* (Taipane) Debellis; *Il sugjestîf Valcalda Club, pôc plui inlà di ~ (Leng)*.

debeltât [debel'ta:t] *f* slabost *f*, nemoč *f*, mlahavost *f*. → ***debilece*** 2. nesposobnost *f*; strahopetnost *f*.

debil ['dɛbil] (*pl* ***debii***) *adj* 1. (fizično) šibak, slab, slaboten, zbit, medel, (z)lomljiv; *m* slabost *f*; *Stromboli al prodûs un tremôr ~ ma ben persistent (stromboli)*; *vivêt cu lis vuestris Feminis cun sintiment cuasi come cun tune creature plui ~ (Bibl-Let-Pieri)* 2. FIG nizek, slab, šibak; *La congjunture, intal setôr manifaturîr, e presentave une riprese di produzion, ancje se ~, sul 1%. (Pa)*;
~ *m* 1. slaboten, onemogel 2. slaba stran; šibka točka; slabost *f*.

debilece [debi'lɛtʃe] *f* slabost *f*, slabotnost *f*, šibkost *f*; napaka *f*; → ***debeltât***.

debilitâ [debeli'ta:] *tr* (o)slabiti; *e ponderâ le sô grande voie di vivi seben le malatie lu ves zaromai ~ (bassafriulana)*; *i cunfins a vignaressin infuartîts, no za debilitâts. (La 04/3)*.

debilitât [debeli'ta:t], **-ade** *adj* (o)slabljen; *Cundiplui personis debilitadis come, par esempli, chês infetadis dal virus de epatite B a riscjin ancjemò di plui. (SiF 02/1, 31-45)*;
~ *m* slabost *f*, mlahavost *f*, medlost *f*.

debilmentri [debil'mentri] *adv* šibko, slabo, slabotno, medlo.

debit ['dɛbit] *m* 1. dolg *m*; ***~ public*** državni dolg, javni dolg; *il ~ public nol pues superâ il 60% dal Prodot Interni a Sporc (retecivica)*; ***fâ debits*** zadolžiti se, delati dolgove; PROV *i debits che si fasin par bondance, si pain par cjaristie*; ***jessi cjamât di debits*** obremenjen z dolgovi; *a jerin cence un franc e cjamâts di debits. (Bel)*; ***paiâ un ~*** poravnati dolg, plačati dolg - PROV *In chê dì che si paie un debit si vierç un credit . (ProvBr)*; ***perdonâ un ~*** oprostiti dolg; *Servidor trist, o ti vevi perdonât dut chel ~, parceche tu mi vevis preât (glesie)*; ***vê un ~ cu cdn*** imeti pri kom dolg, biti komu kaj dolžen; *Ma chel, tal saltâ fûr, al cjate un dai siei compagns che al à un debit cun lui di cent denars (glesie)*; ***volê debits cun nissun*** ne želeti imeti dolg pri nobenem; ***sclavitût par ~*** *Un grum doprade e je la "sclavitût par ~". (Pa)* 2. dolžnost *f*, dolg *m*; ***jessi in ~ cu*** biti dolžen (komu); *Parcè che ducj, dal prin al ultin, o sin in ~ cu la mont. (taicinvriaul)* // cf. lad. *debit*; → ***dovê***.

debitâ [debi'ta:] *tr* obremeniti.

debitôr [debi'to:r] *m* 1. EKO dolžnik *m*; ***~ principâl*** glavni dolžnik; *ancje tal câs di oposizion di bande dal ~ principâl o si altris sogjets interessâts (Provincia)* 2. FIG, REL dolžnik *m*; *perdoninus i nestris pecjâts. parcè che ancje nô i ai perdonìn a ogni nestri ~. (chiesacattolica)* odpusti nam naše dolge, kot tudi mi odpuščamo našim dolžnikom;

debitore [debi'to:re] *f* dolžnica *f*.

debul ['debul] *adj* slab, slaboten, šibek; *I vevin cjapât la volte, tra la generâl indifarence, i manifescj maucs dal pinsîr ~ (La/europe)*; ***pont ~*** šibka točka; *Unic ~ "debul" e dibatût .. i mieçs par rivâ ae ricomposizion fondiarie (La 05/5)*;
~ *m* 1. šibkejši; *nol è Cui che al è fuart Cui debui, Ma Il ~ che aL diserte I fuarts. (Pa)*; *no si à di lavorâ par sè, ma pal ~ (fradis)* .. ne za sebe, ampak za šibkejšega; *o vin di rivâ a cjatâ un pas che nol mortifichi il furtunât e nol copi il ~ e il flap. (BelR)* 2. ***vê un ~ par alc*** ?? *E cui savevial che Byron al ves vût un ~ pes monts furlanis (Pa)*; *Al à un ~ par chêi che a son lontans di lui (Bibl-Mt)*.

debulece [debu'letʃe] *f* slabost *f*, mlahavost *f*; *Cheste cause e va cirude denant trat te ~ insedade di simpri tai furlans (La 04/6)*.

debut [de'but] *m* debi *m*, debut *m*, prvi nastop *m*; *~ ai 20 di mai ..a Sant Vît (CoUd)*; ***fâ ~*** debitirati; prvič nastopati; *al fâs ~ uficiâl in Friûl Il spetacul di Gianfranco Sodomaco (Pa)*.

debutâ [debu'ta:] *it* prvič nastopati; debitirati; *Chest spetacul al à debutât in prime tal festival internazionâl (colonos)*.

debutant [debu'tant] *m* debitant *m*.

decadent [deka'dɛnt] *adj* → ***decjadint***.

decadentisim [dekaden'tizim] *m* → ***decjadintisim***.

decagon [de'kagon] *m* deseterokotnik *m*.

decagram [deka'gram] *m* dekagram *m*;

decalic [de'kalik] *m* dekalog *m*, deset božjih zapovedi.

Decameron [dek??'] *m* Dekameron *m*; *dal aromai lontan saç de Laterza sul ~ (CoUd)*.

decan [de'kan] *m* dekan *m*; *Franc Rupnik, par tancj agns ~ di Cjaurêt (La 04/10)*.

decanât [deka'na:t] *m* dekanat *m*; *Sgubin a proponaran un program par celebrâ i 250 agns dal ~. (Pa 04/5)*.

decantazion [dekantatsi'on] *f* ?? *e interven une atente azion autocritiche che e puarte a une aristocratiche ~. (La 06/2)*.

decapitâ [dekapi'ta:] *tr* obglaviti; *Intant la sô femine, par svindic, e vignive decapitade des "Ss", in Gjermanie. (Pa 05/05)*; *al vûl dî une sengule cjosse: ~ istituzionalmentri la Cjargne (La 05/11)*

decapitât [dekapi'ta:t], **-ade** *adj* 1. obglavljen 2. FIG okrnjen, oslabljen, obglavljen; *parcè che darest ai podês economics regjonâi ur conven "une perifarie di mont debule e decapitade sul plan istituzionâl" (La 05/7)*.

decapitazion [dekapitatsi'on] *f* obglavljenje *n*.

Decapoli [de'kapoli] *m* Dekapolis (zveza rimsko-grških mest); *cussì i lerin daûrji grandis folis di int rivadis dongje de Galilee, de ~,..(Bibl-Mt)*.

decarburazion [dekarburatsi'on] *m* odvzem ogljika, dekarburacija *f*.

decasilabi [deka'silabi] *m* LIT, POET deseterec *m*.

decasteri [dekas'tɛri] *m* 1. ministrstvo *n*; *si sovoltin decasteris*. 2. kongregacija *f* (v papeški kuriji).

decatlon ['dɛkatlon] *m* ŠP deseteroboj *m*.

decembar [de'ʧɛmbar] *m* → ***dicembar***.

decembrin [deʧem'brin] *adj* decemberski, decembrov; *la nêf decembrine* decembrski sneg.

decemvirât [deʧemvi'ra:t] *m* decemvirat *m*.

decemvîr [deʧem'vi:r] *m* decemvir *m*.

decenâl [deʧe'na:l] *adj* desetleten;
~ m desetletnica *f*; *par ricuardâ il ~ de sô muart (Pa 03/2)*.

decence [de'ʧɛnʧe] *tr* sposobnost *f*, dostojnost *f*; primernost *f*; *No âstu un pocje di ~, un fregul di pudôr, un sclip di modestie? (ShW)*; *discriminâts al di là di ogni ~ (Pa)*.

deceni [de'ʧɛni] *adj* desetletnik *m*; *Tal ultin ~ dal Nûfcent al ten sul "Messaggero Veneto" la rubriche (CoUd); tal cuint an dal ~ de Pâs proclamât dal ONU (CoUd)*.

decent [de'ʧɛnt] *adj* sposoben, dostojen, decenten; primeren; *il sotet e un vistît ~. (Bibl-Let-Zn)*

decentrâ [deʧen'tra:] *tr* decentralizirati; *Si à di sburtâ e invalorî, oltri che ~, lis universitâts cu lis facoltâts umanistichis e sientifichis (partitrepublichefurlane)*.

decentrât [deʧen'tra:t], **-ade** *adj* decentraliziran.

decentrament [deʧentra'ment] *m* POL decentralizacija *f*; *e restarin insensibii a ogni propueste di ~ regjonalistic, a ogni azion di valorizazion des culturis locâls (Natisone/furlanis)*; *Triest al prudele, simpri tal spirt dal massim ~ pe tutele di un pôcs di interès specifics des diviersis provinciis (La 03/4)*.

decidi [de'ʧidi] (*o decît* - p. *decidût*) *tr* 1. odločiti, odločati; *Libar di ~ ancje se bevi o no. (Pa); ma ancje si jere cjatât a ~ su cuestions di politiche in grant tant che aleancis (Sclese)* 2. skleniti, sklepati; razrešiti, reševati; *o vin decidût di* sklenili smo se, da 3. določiti, določati.

decidût [deʧi'du:t], **-ude** *adj* odločen, določen.

decifrabil [deʧi'frabil] *adj* razberljiv, razrešljiv.

decigram [deʧi'gram] *m* decigram *m*.

decilitri [deʧi'litri] *m* deciliter *m*.

decim ['deʧim] *adj, num* deseti; ***~ prin*** enajsti; ***~ secont*** dvanajsti;
~ m desetinka *f*.

decimâ [deʧi'ma:] (*o decimi* ['dɛʧimi]) *tr* 1. desetkati, decimirati 2. FIG zdesetkati, močno zmanjšati; redčiti, razredčiti.

decimâl [deʧi'ma:l] *adj* decimalen, desetinski; ***sisteme metric ~*** decimalni merski sistem; *la introduzion dal sisteme metric ~ (CoCamp)*; ***cifre ~*** decimalka *f*; *paritât di cuozient tes cifris interiis e decimâi (CoUd)*;
~ m 1. decimalka *f*; *Cambiant di euro a lire o ancje di lire a euro, daspò de virgule si otegnin decimâi che a àn di sei staronzâts par un massim di dôs cifris (retecivica)* 2. mostna tehtnica *f*.

decimazion [deʧimatsi'on] *f* zdesetkovanje *n*, decimiranje *n*; *Baste lâ a viodi la ~ ..perpetrade tes valadis de Tor e dal Natison, compagne di chê de Cjargne. (Pa 03/6)*; *che e jere la tombe de culture e la decimazion dai puars. (Bel)*.

decim cuart [deʧimku'art] *num* štirinajsti.

decim cuint [deʧimku'int] *num* petnajsti.

decime ['dɛʧime] *f* 1. desetina *f*; *e je un dai moments plui impuartants de ~ edizion di Friûl Doc (CoUd)* desete izdaje Friûl Doca 2. decima *f*

decim novesim [deʧimno'vezim] *num* devetnajsti.

decim otâf [deʧimo'ta:f] *num* osemnajsti.

decim sest [deʧim'sɛst] *num* šestnajsti.

decim setim [deʧim'sɛtim] *num* sedemnajsti.

decim tierç [deʧimti'ɛrʧ] *num* trinajsti.

decine [de'ʧine] *f* → ***disine***.

decîs [de'ʧi:s], **-ise** *adj* odločen; *che tal grop di ducj i struments e tal so ritmi ~ e origjinâl (Pa).*// < it. *deciso*.

decisementri [deʧize'mentri] *adv* odločno; *inricjide di intermieçs impressionants e ~ cruents (CoUd)*.

decisîf [deʧi'zi:f], **-ve** *adj* odločilen, sklepen; *O olsìn pensâ che si è tratât di un fat ~ pe culture dal popul furlan (istitutopiopaschini)*.

decision [deʧizi'on] *f* 1. odločitev *f*, decizija *f*, sklep *m*; ***cjapâ une ~*** sprejeti odločitev; *La ~ e je stade cjapade des segreteriis di Cgil-Cisl-Uil (O 19/5/2001)*; *Pe dirigjence aziendâl la ~ dai sindacâts no à mani (O 26/5/2001)* 2. JUR sklep *m* 3. odločnost *f*.

decisionâl [deʧizio'na:l] *adj* 1. odločilen; *Come biel dit, une volte parât vie il patriarcje dal cjiscjel di Udin e disvuedât il Parlament de Patrie di ogni podê ~ (Storie)*
2. ***arbul ~*** ?? *e jere stade fate une analisi basade sui digrams a arbui decisionâi. (SiF 03/3, 69-81)*

decisivementri [deʧizive'mentri] *adv* odločilno, sklepno.

decjadê [deqa'de:] (t. **decjadi**) *it* 1. propasti, propadati; 2. JUR izgubiti pravico; *jessi ratificade dal Consei comunâl dentri di trente dîs, sot pene di ~ (CoUd)*.

decjadi [de'qadi] *it* → ***decjadê***.

decjadiment [deqadi'ment] *m* propad *m*, propadanje *n*; *La rispueste e podarès sameâ tautologjiche, ma e je chê plui sclete: no je une pierdite di timp se e zove pardabon a impedî il ~ de lenghe. (Pa)*.

decjadince [deqa'dinʧe] *f* 1. propad *m*, propadanje *n*, nazadovanje *n*, dekadenca *f*; *no di mancul la datazion dal templut e corispuint propit cul scomençâ de ~ langobarde (Pa)* 2. JUR izguba pravice.

decjadint [deqa'dint] *adj* 1. propadajoč, dekadenten 2. ARS, LIT dekadenten, dekadentski;
~ m ARS, LIT dekadent *m*.

decjadintisim [deqadin'tizim] *m* ARS, LIT dekadentizem *m*, dekadenca *f*.

decjadintist [deqadin'tist] *m* ARS, LIT dekadent *m.*
decjadintistic [deqadin'tistik], **-iche** *m* ARS, LIT dekadenten, dekadentski.
declamâ [dekla'ma:] (*o declami* [de'klami]) *tr* deklamirati;
~ it afektirano, napihnjeno govoriti; besedičiti.
declamadôr [deklama'do:r] *m* deklamator *m*.
declamadori [deklama'dɔri] *m* deklamatoričen, lepobeseden.
declamazion [deklamatsi'on] *f* deklamacija *f*.
declarâ [dekla'ra:] (t. **diclarâ**) *tr* 1. izjaviti, izjavljati; prijaviti; razjasniti, objaviti; proglasiti; *Nazions Unidis a àn tornât a ~ la lôr fede tai derits fondamentâi dal om (declaration)* 2. napovedati (vojno); 3. razglasiti, razglašati, imenovati;
~ refl 1. proglasiti se; *il 15% de populazion si varès di ~ sloven. (leganazionale)* 2. kazati se, imeti se (za) 3. izjaviti, (po)trditi, zagotoviti, zatrditi, pritrditi.
declaratîf [deklara'ti:f], **-ive** *adj* GRAM izjaven, pritrdilen; *par esempli, intes frasis declarativis il subiet al ven prime dal verp predicatîf (SiF 02/1)*; *in forme declarative (OLF 2002)*
declaratori [deklara'tɔri] *adj* izjaven.
declarazion [deklaratsi'on] *f* 1. deklaracija *f*, napoved *f*; pojasnilo *n*; razlaga *f*; izjava *f* 2. JUR razglas *m*, objava *f*; ***~ dai derits umans*** Deklaracija človeških pravic; *~ Universâl dai Derits dal Om (Declarazion)*
3. JUR izjava *f*; ***~ bausarie*** lažna izjava; *In câs di ~ bausarie il citadin al ven denunciât ae autoritât judiziarie (CoCamp)* 4. IGRE napoved *m*.
declassât [dekla'sa:t], **-ade** *adj* deklasiran; *dutis a une sclagne espression gjeografiche, za declassade dal pustiç tiermin toponomastic "Alt Friûl" (mai esistût in nissun document di nissune ete), (La 05/11)*; *za declassade dal pustiç tiermin toponomastic "Alt Friûl" (La 05/11)*
declericalizazion [deklerikalidzatsi'on] *f* deklerikalizacija; *al è clâr che la strade di fâ e jè chê de umiltât, ..de comunion, de ~. (BelR).*
declin [de'klin] *m* nagibanje *n*, zaton *m*, pojemanje *n*; *La fin de supremazie venete in Friûl e segnà il ~ de fortece, riduzude in dì di vuê a pôcs claps (Leng).*
declinâ [dekli'na:] *tr* 1. nagibati se, pojemati; odkloniti; *Mariuz al decline i siei viers intune lenghe "che no je mai ricercje di sugjestions (CoUd)* 2. GRAM sklanjati.
declinabil [dekli'nabil] *adj* GRAM sklonljiv.
declinament [deklina'ment] *m* nagibanje *n*, pojemanje *n*.
declinazion [deklinatsi'on] *f* 1. nagibanje *n*, pojemanje *n*, odklon *m*; *Friûl-VJ al varès zovât par olsâ di plui te ~ dal sistem des autonomiis (Pa)* 2. GRAM sklanjatev *f*; *I sostantîfs, ancje masculins, latins de 1. e. ~ (Provincia).*
dèco [de'ko] v: ***Art dèco*** Art deko.
decol [de'kɔl] *m* vzlet *m*
decolâ [deko'la:] *tr* dvigniti se; vzleteti (letalo); *Il Nestri Avion al jere un model militâr progjetât par rivâ a ~ in un «fazolet» di tiere (Furlanist).*
decolonizazion [dekolonidzatsi'on] *f* dekolonizacija *f*; *I concets-clâf che si cjatavin ae fonde di tantis mobilitazions e rivendicazions a jerin chei di "colonialisim interni" e "~" (SiF 03/3, 115).*
decomposizion [dekompozitsi'on] *f* → ***discomposizion***.
decôr [de'ko:r] *m* 1. dostojanstvo *n*, spodobnost *f*; čast *f*, ugled *m*; *par resons di ~ e di sigurece (Pa)* 2. dekoracija *f*, okras *m*, okrasni motiv *m*; *progjet origjinâl di Provino Valle del 1938) e di recuperâ ancje il ~ architetonic comprometût di ducj i intervents fats vie pal timp. (CoUd).*
decorâ [deko'ra:] *tr* 1. okrasiti, dekorirati, lepšati, krasiti; *lu cjapà come model par ~ la sale (Provincia)* 2. odlikovati; *al è stât decorât come il miôr dal cors (friulinelmondo).*
decoradôr [dekora'do:r] *m* dekorater *m*, ukrasnik *m*; *Ultin fi dal pitôr e ~ Leo (CoUd)*; ***~ di internis*** notranji dekorater; *al fo architet e ~ di internis. (gemonaweb).*
decorât [deko'ra:t], **-ade** *adj* 1. okrašen 2. odlikovan.
decoratîf [dekora'ti:f], **-ive** *adj* ukrasen, dekorativen; *si à un altâr di len dal secul XVII e un altâr maiôr cetant ~. (Leng).*
decorazion [dekoratsi'on] *f* 1. okras *m*, okrasitev *f*, dekoracija *f*; *Cuant che o jerin sentâts prime di gustâ o cjalavin lis decorazions sui pirons e su lis sedons (Ta)* 2. odlikovanje *n*.
decorôs [deko'ro:s], **-ose** *adj* spodoben, pristojen.
decot [de'kɔt] *m* FARM obarek *m*, prevretek *m*, zvarek *m*, dekokt *m*; *Si doprile sot forme di ~ (lidrîs) o in sirops, dispès associade cun altris plantis come la Malve (Leng).*
decot [de'kɔt] *adj* EKO insolventen, plačila nemožen.
decrement [dekre'ment] ?? *favorîts dal câl demografic de popolazion autoctone divignint dal ~ demografic dai ultins agns. (La 06/2)*
decrepit [de'krɛpit] *adj* 1. onemogel, oslabel, ostarel 2. FIG propadel, zastarel.
decrepitece [dekrepi'tetʃe] *f* 1. onemogelost *f*, oslabelost *f*, ostarelost *f* 2. FIG neučinkovitost *f*, zastarelost *f*.
decret [de'kret] *m* odlok *m*, odločba *f*; ***nomenâ cun ~*** imenovati z odlokom; *Il Vicediretôr al è nomenât cun ~ dal Retôr (Uniud).*
decretâ [dekre'ta:] (*o decreti* [de'kreti]) *tr* 1. odrediti, odrejati; določiti z dekretom; dekretirati; *Chestis autoritâts a puedin ancje ~ cjastiis plui piçui pai aministradôrs problematics (Vichi)* 2. odločiti, odločati; odrediti, odrejati; ukazati.
decretâl [dekre'ta:l] *f* REL papeški odlok.
decretalist [dekreta'list] (*pl decretaliscj*) *f* REL papeški odlok.
decretazion [dekretatsi'on] *f* odlok *m*, odredba *f*.
dedâl [de'da:l] *m* 1. naprstnik *m*; → ***vignarûl*** 2. MED oprstnik *m*.
Dedeà [dede'a] *kr. i f* (Tavagnà) Adegliacco; *Al 8 di jugn e je restade vierte inte scuele di ~ (Pa).*
dedicâ [dedi'ka:] (*o dedichi* [de'diki]) *tr* 1. pokloniti, poklanjati 2. posvetiti, posvečati; *tal 1853 al sarà un Absburc a ~ un interès dal dut particulâr promovint la publicazion di chel libri (Pa)* 3. REL posvetiti, posvečati;
*~***si** *refl* posvetiti, posvečati se.
dedicatori [dedika'tɔri] *adj* posvetilen.
dedicazion [dedikatsi'on] *f* 1. REL posvetitev *f*; *la fieste de sagre o ~ dal templi e colave tal ultin cuart de lune di novembar. (Bibl-Zn)* 2. proščenje *n* 3. dedikacija *f*, posvetilo *n*.
dediche ['dɛdike] *f* posvetilo *n*, poklonilo *n*; *7.~ des struturis universitariis (aulis, palaçs, istitûts, zardins, e v.i.) a famôs insegnants defonts (es. Barbina) (CIRF)*
dedi, dedis.. [dedi'ka:] *konj prez* od *dâ*.

dedit ['dɛdit] *adj* vdan; nagnjen; *Chescj ultins doi episodis a contin la storie di une strie, dedite ae tristerie (ilfriuli).*

dedizion [deditsi'on] *f* predaja *f*; *Des feminis si veve invezit iniment la ~ a la famee, la fede e il boncûr. (don).*

dedusi [de'duzi] (*o dedûs* - p. *dedûs/ dedot*) *tr* 1. izpeljati, izvesti, izvajati; sklepati; *Fale pai specialiscj che a san ~ ciertecis ancje da elements avonde scjars (La)* 2. odtegniti, odvzeti, odšteti; odbiti.

dedusibil [dedu'zibil] *adj* izpeljiv, odtegljiv.

dedut [de'dut] *m* ?prstek *m*; *Al vûl un dedut di vin, mame. (Scf)*; *il gno ~ al è plui che no lis clapis di gno pari. (Bibl-Cron).*

dedutîf [dedu'ti:f], **-ive** *adj* deduktiven, izvajalen;

deduzion [dedutsi'on] *f* 1. izvajanje *n*, sklepanje *n*; *che a puedin jessi intorteadis cence fin ("conservadôr") o deduzions su la mê persone (ds-fvg)* 2. FILOZ dedukcija *f*, sklepanje *n* 3. odbitek *m*.

dee ['dɛe] *f* bloginja *f*; *Ven a stâi a deventâ une caste muinie impari a lis sacerdotessis di Diane, la ~ de castitât che e à par simbul la lune. (ShW)*

defecazion [defekatsi'on] *f* KEM, MED učiščenje *n*, izpraznjenje črevesja.

defibrilatôr [defibrila'to:r] *m* defibrilator *m*; *E je vierte la ricolte di ufiertis par indotâ la gnove ambulance de associazion di Lucinîs La Salute cuntun ~. (Pa).*

deficit ['dɛfitʃit] *m* primanjkljaj *m*; *che a divegnin dal ~ di 8 miliarts de locâl Aziende pai Servizis Sanitaris. (O)*; *~ dal belanç statâl (La 06/12).*

deficitari [defitʃi'tari] *adj* deficiten.

definî [defi'ni:] *tr* 1. določiti, določati; opredeliti, opredeljevati, definirati; *par ~ chestis regjons si dopre ogni tant la peraule Romanie (Vichi)* 2. RAČ (npr. velikost, dimenzijo) 3. določiti, definirati; *Ancje la dimension e je piçulute: no stâ a definîle (Cad-e)* 4. poravnati.

definibil [defi'nibil] *adj* določljiv; opredljiv.

definît [defi'ni:t] *adj* določen.

definitîf [defini'ti:f], **-ive** *adj* dokončen, odločilen; defenitiven; *Une indicazion impuartantone che si cjate intal test ~ (SiF 03/3, 115).*

definitivementri [definitive'mentri] *adv* odločilno; dokončno; definitivno.

definitivitât [definitivi'ta:t] *f* ?? *L'eros al rimade l'om al matrimoni, a un leam che si diferenzie par unicitât e ~ (La 06/3)*

definizion [definitsi'on] *f* 1. definicija *f*, opredelitev *f*; ***dâ une ~*** dati definicijo, definirati; *al è stât determinant intal dâ une ~ ancje anatomopatologjiche (SiF)*; ***par ~*** po definiciji; *La cognossince e je par ~ globâl, no à cunfins e anzit e ricercje (La 04/8)* 2. določitev pomen 3. rešitev *f* 4. RAČ velikost, dimenzijo; *Frache su la foto par discjariâle a alte ~ (jpg + zip) (wumingfoundationl).*

deflagrazion [deflagratsi'on] *f* vzbuh *m*; *E si svindiche tirantnus dentri ancje nô in cheste disgregazion o ~ finâl, un "big-bang" che al à il savôr di un "flop" cosmic (Pa 02).*

deflazion [deflatsi'on] *f* EKO deflacija *f*.

defolclorizazion [defolkloridzatsi'on] *f* defolklorizacija *f*.

defont [de'fɔnt] *adj* 1. pokojen, rajni; *e fradi dal ~ re Hussein. (Pa)* 2. FIG končan, minul, pozabljen; *che e cjapi il puest dal ~ "Osservatori pe lenghe (Pa)*; *~ m* pokojnik *m*, rajnik *m*; *brusâ i muarts, jenfri lis cinisis si cjate simpri alc dal ~ (lestizza).*

Defonte [de'fɔnte] *f* (pos. za vzhodne Furlane) ***la ~*** bivše avstroogrsko cesarstvo; *la ligrie de ~ .*

deforestazion [deforestatsi'on] *f* *la vitime dal terorisim o no esal invezit il tierç e il cuart mont, chel de miserie, des malatiis, de desertificazion e de ~, dal sfrutament minorîl (Pa 04/04).*

deformâ [defor'ma:] *tr* razoblikovati; spačiti, skazati, deformirati;

deformât [defor'ma:t], **-ade** *adj* razoblikovan; spačen, deformiran; *Chest privileç pe cuotidianitât cuintri il discori ~ e snaturât dai studiâts (Pa 03/12).*

deformazion [deformatsi'on] *f* nakaza *f*, spačenost *f*.

defraudâ [defrau'da:] *tr* prevarati, osleparti; ogoljufati.

defraudât [defrau'da:t], **-ade** *adj* prevaran, osleparjen; ogoljufan; ***~ dal so dirit*** *Siguramentri e à pierdût la Regjon, che si è viodude defraudade dal so dirit plui naturâl (Pa 02/10-11).*

defraudazion [defraudatsi'on] *f* poneverba *f*.

defraut [de'fraut] *m* prevara *f*, goljufija *f*, varanje *n*, sleparstvo *n*, ponarejanje *n*, ponaredba *f*.

degjence [de'ǧɛnʧe] *f* bolniško stanje *n*.

degjenerâ [deǧene'ra:] *it* izroditi, izpriditi se, izvreči se; *Chest nol è un fat negatîf, se nol degjenere in nazionalisim, ma positîf e midisinâl te massificazion e te mondializazion in at. (Pa)*;

degjeneratîf [deǧenera'ti:f], **-ive** *adj* degenerativen; ***malatiis degjenerativis*** ?? *dulà che bielzà lis malatiis degjenerativis a son presints cuntune medie une vore maiôr di chê nazionâl. (La 06/1)*; ***procès ~*** proces degenerativen; *si varà inviade la vere involuzion al proces ~ in cors di agns e agns. (BelAlci).*

degjenerazion [deǧeneratsi'on] *f* izrod *m*, izrodstvo *n*; *e che al descrîf intal struc dal 1907 (..), par la presince di degjenerazions neurofibrilârs dongje i "fogolârs miliarics" inte scusse dal çurviel. (SiF 02/1, 155-165).*

degjenere [deǧene'ra:] *adj* izprijen, izrojen; *cu la pierdite de ricjece des varietât culturâlis la Culture cu la "C" maiuscole e ~. (Pa 02)*;

degn ['dɛñ/'dɛin] (*pl* ***degns*** ['dɛins]) *adj* 1. vreden 2. FIG pošten, vrl, dober; primeren, vreden, spodoben; *nol sarà judicât miôr dai altris e ~ dal Premi, (Codroip, Avis)*; ***~ di chest non*** vreden (tega, svojega) imena; *a dâi a la Regjon un implant decent e une autonomie degne di chest non. (Pa 03/4).*

degnâsi [de'ña:si] *refl* → ***indegnâsi***.

degnazion [deñatsi'on] *f* priljudnost *f*, naklonjenost *f*, ljubeznivost *f*; *L'an dopo e tornave a cjapâ dome il titul di Arcidiocesi par une ~ di Pio XI (Pa).*

degnementri [deñe'mentri] *adv* primerno, spodobno, kot se spodobi.

degnevul [de'ñɛvul] (*pl* ***degnevui***) *adj* vljuden, prijazen, ljubezniv, prikupen, uslužen; *ce che ur covente par rivâ a vivi in maniere ~ come tal rest de Regjon. (La 04/8).*

degnevulece [deñevu'lɛtʃe] *f* vljudnost *f*, prijaznost *f*, ljubeznivost *f*; *e cheste sô ~ mi pocà a lâ indenant pal troi che o stevi invianmi. (JM, Salvâ).*

degradâ [degra'da:] *tr* ponižati, razvrednotiti, onečastiti, odvzeti čin, degradirati; *Un aministradôr al pues jessi degradât se al abuse dal sô podê. (Vichi)*; *Ma nol è dut biel; trops cuartîrs sono degradâts? (Pa 05/04)*

degradât [degra'da:t] *m* degradirani.

degradazion [degradatsi'on] *f* 1. degradacija *f* 2. FIG slabšanje *n*, propadanje *n*; *sei dal pont di viste sanitari sei in tiermins di ~ psicologjiche e sociâl. (CoUd)* 3. GEOL ***~ dai terens*** *Cuintri l'erosion e la ~ dai terens (SiF 03/4, 9)*.

degrât [de'gra:t] ?? *Intun sôl an il ~ ambientâl al è stât la cause de muart di 4 milion e 700 mil puems.(Pa 02/10-11)*; *l'ambient simpri plui depauperât e a riscjo pes mutazions atmosferichis e climatichis, pal ~ e pe incurie, (Pa 03/4)*.

degustâ [degus'ta:] *tr* pokušati, degustirati.

degustazion [degustatsi'on] *f* pokušnja *f*, degustacija *f*; *a lis 11 ~ vuidade di formadis (Pa)*.

deicidi [dei'tʃidi] *m* REL Zveličarjev umor *m*.

deiezion [deietsi'on] *f* MED iztrebljanje *n*; *Contegn dai cjans e netisie des deiezions dai cjans (CoUd)*.

deificazion [deifikatsi'on] *f* REL deifikacija *f*, obožev anje *n*.

deisim [de'izim] *f* REL deizem *m*; *dedicant lis sôs ricercjis soredut aes corints dal ~ e dal libar pinsîr (CoUd)*.

deist [de'ist] (*pl deiscj*) *m* REL deist *m*.

deitât [dei'ta:t] *f* 1. REL božanskost *f*, božanstvenost *f* 2. božanstvo *n*, bog *m* 3. FIG lepotica *f*.

delatôr [dela'to:r] *m* ?? *dà a ducj la pussibilitât di cjapâ la licence di ~ anonim, stiçant tal .. (partitrepublichefurlane)*.

Dele ['] *~, la fantate no diseve nie. (BrLi)*

delegâ [dele'ga:] *tr* 1. JUR delegirati; deligirati kot zastopnika; *Ogni associât al pues ~ un altri associât a votâ par lui inte Assemblee. (SiF)* 2. JUR pooblastiti, pooblaščati 3. zaupati, poveriti.

delegât [dele'ga:t] *m* 1. delegat *m*, poslanec *m*. odposlanec *m*; *Achi il coment di Sabatino Aracu, il ~ di Forza Italia (Furlanist)* 2. predstavnik *m*, zaupnik *m*, poverjenik *m* 3. predsednik lombardske-beneške pokrajine;
~, **-ade** *adj* pooblaščen; delegiran.

delegazion [delegatsi'on] *f* 1. delegacija *f*, odredba *f*, odposlanstvo *n*; *Vuê di matine une ~ di 120 lavoradôrs de cartiere a je lade jù a Triest..(O)*; *il professôr Krasikof al à vuidade la ~ russe (Pa 2/2000)* 2. delegiranje *n*.

deleghe ['dɛlege] *f* pooblastilo *n*; *Sichè no bastin intervents "una tantum" e molâts jù dal cîl midiant di deleghis, ma al vûl autonomie vere. (Pa 04/02)*; *Ogni associât al pues vê massime une ~ scrite (SiF)*.

delegjifikazion [deleǧifikatsi'on] *f* ?? *di riformâ la finance locâl e la contabilitât, completant cussì il procès di ~ tal setôr contabil za inviât cul decret legjislatîf n. ... (lingue.regione.fvg)*.

deleteri [dele'tɛri] *adj* 1. MED uničevalen, smrten 2. razkrojilen, uničevalen; *il maridaç, cun Triest paron di cjase, al sarès stât ~ pal Friûl struturade seont un ciert numar di dogmis. (La 05/4)*; *Cheste concezion deleterie, centralistiche, monolitiche e mortificant, e à vualivât dut sul nivel plui bas (Pa 02/10-11)*.

Delfi ['dɛlfi] *kr.i m* ANT Delfi *m*; *Poben, une lastre di piere, scuvierte in Grecie, a ~, (Bibl-Let-Pauli)*.

delfin [del'fin] *m* ZOOL delfin, pliskavica *f* (*Delphinus delphis*); *Une fibie in lamine di arint e rapresente doi delfins (lestizza)*; *ar scoltâ une sirene in grope di un ~ (dlhposse)*.

Delfin [del'fin] *f* ?? *A nô "înt pratiche che lavôre duc i dîs" cemût cal dîs l'amì ~ Manuelis (ALF)*

Delfinât [delfi'na:t] *m* Dofineja *f* (Dauphiné. franc. pokrajina/zgodovinska pokrajina); *Nol covente precisâ che si trate di Vienne, citât dal Delfinât francês e impuartante sede vescovîl (BelR)*.

delibare [de'libare] *f* 1. odločitev *f*: *..a an votât ae unanimitât une ~ che e domande ae Regjon di sospindi la sielte dal progjet..(O)* 2. prisodba *f*; *Chescj bêçs, come che a dîs la ~, ai sarà paiâts cui fonts rigjavabii de vendite dal sest lot dal bosc di Tasarios (Pa Vicinia)*.

delibazion [delibatsi'on] *f* JUR sodna predpreiskava *f*.

deliberâ I [delibe'ra:] (*o deliberi* [deli'beri]) *tr* 1. odločiti, odločati; skleniti, sklepati; *Il Guvier al à deliberât la indizion di un referendum consultîf (Leng)* 2. razpravljati.

deliberâ II [delibe'ra:] *tr* → ***diliberâ***.

deliberazion [deliberatsi'on] *f* odločitev *f*; posvet *m*; *Par la cuâl, metint in vore lis disposizions de ~ di Zonte n. 43 dai 25 di Zenâr (CoUd)*.

delicademente [delikade'mentri] *adv* nežno, mehko, rahločutno.

delicât [deli'ka:t], **-ade** *adj* nežen, mehek, rahločuten, rahel; *Come un cjant ~ e lancurôs tal firmament leterari furlan si è jevade la vôs di Nadia Pauluzzo D'Aronco, (La)*; deriv. ***delicadin, delicadut, delicadon***.

delicatece [delika'tɛtʃe] *f* nežnost *f*, rahločutnost *f*, rahlost *f*; *o ai la ~ di dîlu e no di fâlu scjampon (christianromanini)*.

deliciôs [delitʃi'o:s], **-ose** *adj* slasten, lep; ljubek, srčkan, prijeten; *o ai butât fûr "Gimnasi e amôr", che al è un romanç curt di Crone, ~ (Pa)*.

delimitâ [delimi'ta:] *tr* razmejiti; *si varès podût spietâsi che il Consei regjonâl no si limitàs a fâ di nodâr o di perît adet a la misurazion dal teritori di ~ (Pa 05/04)*.

delimitadôrs [delimita'do:r] *m* razmejevalnik *m*, GRAM ločilo *n*; *Intal segmentâ lis frasis no si pues simpri fâ cont sul fat che lis frasis a finissin cuntun complès di delimitadôrs univocs tant che pont (.)(SiF 02/1)*.

delimitazion [delimitatsi'on] *f* razmejitev *f*; *la dificoltât di frontâ il terorisim e ven dal fat che nol à un cunfin e une ~ peade a un teritori o a un popul (Pa 04/04)*

delincuence [delinku'ɛntʃe] *f* hudodelstvo *n*, zločinstvo *n*; *Montneri, ma di fat al è indipendint, e la disocupazion e la ~ a trionfin (Pa)*.

delincuent [delinku'ɛnt] *m* zločinec *m*, hudodelec *m*; *No i à di vê semeât che un ~ al podès murî Cussì. (Bibl-Mc)*.

delineâ [deline'a:] → ***deliniâ***.

deliniâ [delini'a:] *tr* očrtati, orisati; *a àn podût miôr deliniâ lis peculiaritâts e lis relazions cu la etât intimpade. (SiF 02/1, 155-165)*; *deliniant i siei trat morfologjics e fonetics (La 07/03)*;
~si *refl* kazati se v obrisih.

delîr [de'li:r] *m* 1. MED delirij *m*, bledež *m*, blaznenje *n*, norost *f* 2. duševna razdraženost; skrb *f*, muka *f*, mučna bolezen *f*, tesnoba *f*; *Sdrumis di personis, in chest ~ coletîf, a jemplin la propie (telealtobut)*; ***lâ in ~*** zgubiti potrpljenje; *lâ tai ultins delîrs* popolnoma znoreti.

delirâ [deli'ra:] *it* 1. MED delirirati, biti v deliriju, blesti 2. zmedeno govoriti, ravnati 3. razvneti se, navduševati se.

deliri [de'li:r] *m* 1. MED delirij *m* 2. blodnomiselnost *f*, zmedenost *f*, blaznost *f*; *fevelant cun vôs di om, al à*

imbrenât il ~ dal profete. (Bibl-Let-Pieri).

delit [de'lit] *m* 1. JUR zločin *m*, hudodelstvo *n*, prestopek *m*, delikt *m*; *sore il cjâf a tachin scrit il so ~: «chest al è Gjesù il re dai Gjudeos». (Bibl-Mt)*; → ***criminâl*** 2. podlost, podlo dejanje.

delizie [de'litsie] *f* 1. slast *f*, veselje *n*, naslada *f*, užitek *m* 2. delikatesa *f*, poslastica *f*; *Al vûl dî "passar di Moravie" ma in realtât e je tenarissime cjar di purcit cun gnocs di pan e crauts. Ce ~! (Pa).*

delocalizâ [delokali'dza:] *tr* 1. KEM, FIZ delokalizirati 2. premestiti; *al è l'euro fuart che al slaife lis espuartazions e lis gruessis realtâts produtivis a son daûr a ~ tal forest une buine part des lôr produzions". (La 05/7)*; *e no jessi obleade a delocalizâ inte Europe di Jevât. (La 05/12)*

delocalizazion [delokalidzatsi'on] *f* 1. KEM, FIZ delokalizacija *f* 2. premestitev *f*; *I ponts fondamentâi dal acuardi a tocjin i tais dal personâl, i investiments e la ~ (O)*; *La cooperazion internazionâl e je la alternative plui valide ae ~. (La 05/7)*; *e sconzurant dutun in chel la menaçade ~ industriâl. (La 06/1).*

delte ['dɛlte] *f* delta *f*;

deltoit ['dɛl??] *m* deltoid *m*.

deludent [delu'dɛnt] *adj* razočarljiv, ki razočara; *Siguramentri plui scjadente e deludente de int. (Pa 02)*;

deludi [de'ludi] (*o delût* - p. *deludût*) *tr* 1. razočarati, ne izpolniti pričakovanje; *no podìn ~ i nestris citadins (CoCamp)* 2. (pre)varati, preslepiti; 3. zasmehovati.

delusion [deluzi'on] *f* razočaranje *n*; *Che sei stade la ~ par vê rot di morosâ cun Alessia? (BrLi)*; *Une liberazion che si è rivelade une amare ~ (Pa).*

demagogjic [dema'gɔǧik], **-iche** *adj* demagoški; *nol podeve fâ di mancul di secondâ la corint demagogjiche che e stave daûr di dutis chês decisions. (GP).*

demagogjie [demago'ǧie] *f* demagogija *f*; *intune disponibilitât al confront e a la interculturalitât che no je gran ~ ma un fat vivût positivementri. (Pa/Buteghe)*; *I sindacâts a rispuindin fevelant di ~ e falsitât (O).*

demani [de'mani] *m* državna posest *f*, domena *f*; domenska uprava *f*; *a son plui di 300 i bens dal ~ che a passin in maniere gratuite ai ents locâi de nestre regjon, (O).*

demaniâl [demani'a:l] ?? *che al è fat di stradis, di boscs, di bens demaniâi civics, di aghis, di scuelis, di parcs, di ospedâi, e v. d. (Pa 06/1)*

demarcazion [demarkatsi'on] *f* razmejitev *f*.

demence [de'mɛnʧe] *f* MED blaznost *f*; demencija *f*; *intal dâ une definizion ancje anatomopatologjiche a lis variis formis di demencis. (SiF 02/1, 155-165)*; ***~ dal vieli*** senilna demencija *f*; *ven a stâi une gnove malatie, di no confondi cu la ~ dal vieli. (SiF 02/1, 155-165)*; ***~ precoç*** *Inte cliniche di Kraepelin al studie la ~ precoç (SiF 02/1, 155-165).*

demenziâl [dementsi'a:l] *adj* demencijski; *Il referendum, ancje se inflazionât e scualificât pes iniziativis demenziâls di certis formazions politichis, al reste un sisteme valit. (Pa 04/03).*

demerit [de'mɛrit] *m* pregrešek *m*, nedostatek *m*, pomanjkljivost *f*, sramota *f*; *tal merit o tal ~ de sô vore. (glesie).*

Demetri [de'mɛtri] *os.i m* Dimitrij *m*; → ***Mitri***.

demiurc [demi'urk] *m* 1. HIST demiurg *m*, svodobni delavec *m* 2. FILOZ demiurg *m*, stvarnik *m* 3. FIG vodja *m*, voditelj *m*.

democratic [demo'kratik], **-iche** *adj* demokratičen, demokratski; *Une societât che e risolvi in sens ~ il probleme dal Stât moderni (partitrepublichefurlane)*; *~ m* demokrat *m*; *che ducj i democratics a fasin il lôr zurament (Pa).*

democratichementri [demokratike'mentri] *adv* demokratsko, demokratično.

democratizâ [demokrati'dza:] *tr* demokratizirati; *ven a stâi rinfuarçâ e ~ lis Nazions (Pa).*

democratizadôr [demokratidza'do:r] *m* demokratizator *m*; *che al sarès un "controlôr incontrolât", ven a stâi un "~ antidemocratic", che al da ordins di chei altris cence vêju ricevûts di altris. (Pa 05/05).*

democrazie [demokra'tsie] *f* 1. demokracija *f*; *atac cuintri de libertât e de ~ (Onde)* 2. ***~ Cristiane*** POL (ital.) Krščanska demokracija, Krščanskodemokratska stranka; *rapresentant de ~ (GE)*; ***~ lenghistiche*** jezikovna demokracija; *E je partide la Europe dal euro, ma chê de ~ lenghistiche e je ancjemò un grant pont di domande. (Pa).*

democristian [demokristi'an] *m* demokristjan *m*; *e je stade fate buine dal ministri ~ Carli Donat Cattin,(Pa 02).*

demografic [demo'grafik], **-iche** *adj* demografski; *o podaressin vê par fin une esplosion demografiche di univers frutins! (Pa 7/99)*; *La prime consecuence di chest scatûr e je il câl ~. (Pa 02).*

demografichementri [demografike'mentri] *adv* demografsko; *Al incontrâr la Chine (1,3 miliarts di animis) e la Indie (1 miliart) no dome a son ~ dai pês pesants (Pa 04/07).*

demolizion [demolitsi'on] *f* rušenje *n*, uničenje *n*; *a fasin opare di dissuasion, di ~, di lote acanide (Pa)*; *i plui debui, o ignorants, o furbos, o carieriscj, o inludûts, o vendûts, a fasin opare di dissuasion, di ~, di lote acanide (Pa).*

demologjic [demo'lɔǧik], **-ade** *adj* demološki; *risultât di une ricercje demologjiche fate tra Navarons, Frisanc, Pofavri e Cjasesole, jessude cul titul (Pa 03/8).*

demoni [de'moni] *m* 1. demon *m*, hudoba *f*, hudič *m*; *i Celtis che a dreçavin lis spadis dopo un duel… i Zingars, i Sufi… i Demonis…(Ta)*; → ***diaul*** 2. FIG hudobnež *m*, zlobnež *m* 3. FIG oseba izrednih sposobnostih.

demonieç [demoni'ɛtʃ] *m* zmešnjava *f*, trušč *m*; vragolija *f*, čarovnija *f*.

demonizâ [demoni'dza:] *tr* demonizirati; *O volarès ancje che i amîs no lu canonizassin e i nemîs no lu demonizassin. (Bel)* 2. FIG demonizirati; *si demonizin lis scuelis e lis istituzions baschis. (Basc).*

demonizazion [demonidzatsi'on] *f* demonizacija *f*; *Plui che fâ campagnis di ~ (Pa).*

demosocialist [demosoʧia'list] (*pl demosocialiscj*) *m* demosocialist *m*; *in mieç secul di regjim democristian o ~ no àn rivât a dâi a la Regjon un implant decent (Pa 03/4).*

den ['dɛn] *adj* → ***degn***.

denandaûr [denanda'u:r] *adv* → ***denantdaûr***.

denant [de'nant] (t. **devant**) *adv* 1. spred(aj), predno, pred; *cumò ~* pred trenutkom, pred kratkim; *o ai cjolt cumò ~ un cafè* malo prej sem pil kavo 2. rajši; *o vuei ~ murî che..* raje bi umrl, kot da.;

denant che [de'nant ke] *co* predno ko, predno da; *un altri an, ~ o torni*;

~ m ***il ~*** (s)prednji del.

denant di [de'nant di] *prep* 1. (prostorsko) pred; *denant dal spieli* pred zrcalom 2. (čas.) pred; *~ sere* pred večerom;
denantdaûr [denanda'u:r] (t. **devant-daûr**) *adv* 1. nazaj; *cjaminant ~ (glesie); O scomencin duncje un viaç ~ dal timp (sangiorgioinsieme)* 2. obratno, nasprotno, narobe (obrnjeno); ***lâ ~*** FIG iti na slabše, poslabšati se; *al è dut sotsore; al va ~ (OLF 2002)*.
denantrat [denan'trat] *adv* → ***denant-trat***.
denant trat [denan'trat] (t. **devant-trat**) *adv* 1. vnaprej, vnapred; PROV *cui che al vûl vê un lavôr mal fat / che lu saldi ~*. 2. predčasno, prezgodaj.
denant vie [denant'vie] (t. **devantvie**) *f* spredaj; prej.
denâr [de'na:r] *m* 1. IGRE barva pri kartah. 2. stara (rim.) denarna enota; *vendint la int e i lôr pastôrs, i predis, par trente denârs. (BelAlci)*.
denaturâ [de'na:r] *tr* → ***disnaturâ***.
deneâ [dene'a:] *tr* → ***dineâ***.
denei [de'nɛi] → ***dinei***.
Denêl [de'ne:l] *os.i m* Danijel *m*; *che al à dit il profete ~ (Bibl-Mt)*.
Denemonç [dene'mɔntʃ] *kr. i m* Enemonzo (Ud); *a lis 11 li dal Centri sociâl di ~ (Pa)*.
denigratori [denigra'tori] *adj* ki očrni, obrekljiv; *la campagne denigratorie cuintri dal Friûl e dai furlans (Pa 03/6)*; *cuintri de «campagne denigratorie (Pa 06/1)*.
denigrazion [denigratsi'on] *f* obrekovanje *n*, črnjenje *n*.
Denis [' ??] *os.i m* Denis *m*.
denitrificazion [denitrifikatsi'on] *f* denitrifikacija *f*; *La ~ al è un procès anossic che al domande la assence di ossigjen (SiF 03/4, 73-84)*.
denominâ [denomi'na:] *tr* imenovati; *a sostegnin la abilitât di ~ inte scuarce laterâl dal emisferi cerebrâl (SiF 03/4, 97-114)*; *la coinè romance denominade Rumantsch Grischun (Cisilino, treball)*.
denominatôr [denomina'to:r] *m* imenovalec *m*; *HRr e je la frazion di dutis lis cjapadis des previsions fatis a câs e il numar 1 che al è ~ e je la frazion di dutis lis cjapadis des previsions perfetis (SiF 02/2, 39-58)*.
denominazion [denominatsi'on] *f* poimenovanje, ime *n*; *Par ogni ~ juste al ven dât un pont. (SiF 02/2, 77-93)*; *A puedin jentrâ te note prodots "Dop" (~ di divignince protezude) (Pa 04/02)*.
denotâ [deno'ta:] *tr* označiti; pomeniti.
denotazion [denotatsi'on] *f* oznaka *f*.
dens ['dɛns] *adj* gost; *Fondamentâl e je la difarence tra croste continentâl, plui gruesse e mancul dense (Vichi)*.
densimetri [den'simetri] *m* gostomer *m*.
densitât [densi'ta:t] *f* gostota *f*; *Une volte acetade la tipiche ~ numeriche pai grans di polvar che a produsin la difusion de lûs (SiF 02/2, 11-24)*.
denti ['dɛnti] *(carn.)* → ***dentri***.
dentâl I [den'ta:l] *m* AGR gredelj *m* (pri plugu).
dentâl II [den'ta:l] *m* ZOOL zobatec *m* (*Dentex dentex*).
dentâl III [den'ta:l] *adj* 1. zobni; 2. LING zobni; *~ m* LING zobnik *m*; *il grafeme z al restarè risiervât nome pal sun ~ africât (telealtobut)*.
dentelâ [dente'la:] *tr* nazobčati.
dentî [den'ti:] *it* dobivati zobe; PROV *tart a ~, tart a murî*.
dentidure [denti'dure] *f* → ***dintidure***.
dentiere [denti'ɛre] *f* zobna proteza *f*; *Cumò o viodevi che la colpe e jere de ~. (BrLi)*// cf. fr. *dentière*
dentist [den'tist] (*pl* ***dentiscj***) *m* zobozdravnik *m*; *Come chel ~ cjoc che al à gjavât il dint san e lassât chel frait (Pa)*.
Dentramp [al'ka] *kr.i m* (Davâr) Entrampo.
dentri ['dɛntri] *adv* noter, notri; ***~!*** naprej ! ***jessi ~*** FIG biti zaprt, v zaporu; *Salacor par un come lui la vite no podeve lâ indenant che là ~. (Sg)*; *Un che al jere stât là ~ nol podeve plui tornâ tra chei altris come un cualuncue (Sg)*; ***di ~*** notri, notranja stran;
dentri di ['dɛntri di] *prep* 1. znotraj, v, v notranjosti (kraj.) 2. znotraj, v, v roku (*čas*.); *Ducj i lavôrs a àn di sei presentâts in copie ugnule alì dal Comun di Glemone, dentri misdì dai 27 di otubar 2005. (La 05/7)*; ***~ sîs mês*** v roku šestih mesecev; *~ sîs mês si varà di vê il verbâl di consegne dai bens (O)*.
dentrifici [dentri'fitʃi] *m* zobno čistilo *n*; *al ven impachetât in tubui come chei di un ~. (SiF 03/4, 9)*.
dentrivie [dentri'vie] *adv* noter, notri; *il mulinâr ju veve sburtâts ~, no prime di vê incrosade une voglade, a mieç fra la interogazion (Mar)*; *Culì, come se si impensàs a colp, si plee par vierzint une lante, par cirî ~ cualchi robe che e crôt che i coventi. (Mar)*;
~ prep v, v notranjosti.
denunce [de'nuntsie] *f* 1. prijava *f*, ovadba *f*; *Al è il cjant- ~ dai puars, di ducj i puars dal mont che (Pa)* 2. JUR odpoved *m*.
denunciâ [denuntsi'a:] *tr* 1. prijaviti, ovaditi, denuncirati 2. razkriti, odkriti, razkrivati; *Tu âs di denunciâlu. (BrLi)*.
denunciant [denuntʃi'ant] *m* denunciant *m*, ovaduh *m*; *e cussì il ~, cence rindisi cont e fuarce di reazî, si è cjatâ denuciât par azions cuintri la morâl (Bel)*.
denunziâ [denuntsi'a:] *tr* → ***denunciâ***.
denunzie [de'nuntsie] *f* → ***denunce***.
denutrizion [denutritsi'on] *f* nezadostno hranjen.
deodorant [deodo'rant] *f* dezodorant *m*; *cori ator cul soflet dal "cuintri spuce" (~)*.
deo-gratias [deo'gratsias] *(lat.)* hvala bogu; bogu hvala.
deontolic [deon'tɔlik] *m* deontolog *m*.
deontologjic [deonto'lɔǧik], **-iche** *adj* deontološki.
deontologjie [deontolo'ǧie] *f* deontologija *f*; *e che un al scrivi une robe juste lu fâs un mago de ~ (Furlanist)*.
depauperâ [depaupe'ra:] *tr* obubožati; *l'ambient simpri plui depauperât e a riscjo pes mutazions atmosferichis e climatichis (Pa 03/4)*.
depauperazion [depauperatsi'on] *f* obubožanje *n*.
depenâ [depe'na:] *tr* brisati, črtati; *~ la partide* črtati del dolga iz knjige.
depenzi [dentri'vie] *tr* → ***dipenzi***.
deperî [depe'ri:] *it* hirati; propasti, propadati.
deperiment [deperi'ment] *m* 1. MED hiranje *n*, pešanje *n*; *si à pôre dal ~ dal cuarp e no si bassile pal ~ da la anime. (Bel)* 2. pokvara *f* (zlasti živil).
depersonalizazion [depersonalidzatsi'on] *f* depersonalizacija *f*; *fenomenis di ~ e autoscopie. (SiF 03/3, 31-49)*.
depilazion [depilatsi'on] *f* MED izpadanje las.
depliant [depe'ri:] ?? *inviâ letare-invît, cuntun "depliant inlustratîf", a ducj i docents de Universitât. (CIRF)*; *Si dopre ancje un pulmanut, che al da fûr. manifescj, depliants e altris cjossis. (scritorsfurlans)*.

deplomatic [deplo'matik], **-iche** *adj* → ***diplomatic***.
deplomatichementri [deplomatike'mentri] *adv* → ***diplomatichementri***.
deplomazie [deploma'tsie] *f* → ***diplomazie*.**
deplome [de'plɔme] *f* → ***diplome*.**
deponi [de'pɔni] *tr* 1. položiti, uskladiščiti, deponirati; *sevi il cadavar al è deponût sot tiere cence brusâlu. (lestizza)* 2. zapustiti, pustiti, opustiti 3. usediti se (usedlina) 4. odcediti, (o)čistiti.
deponût [depo'nu:t] *m* naložba *f*; usedlina *f*.
depositâ [depozi'ta:] *tr* 1. (npr. denar) položiti, polagati, shraniti, shranjevati, naložiti, poveriti, deponirati 2. odložiti, odlagati, dati; *la Cort constituzionâl e à depositât la sentence numar 334 (Pa)*
depositari [depozi'tari] *adj* ki varuje, hranjevalen; *~ m* čuvar *m*, varuh *m*; *Toni al è un vieli savi des ostariis, ~ di une vore di veretâts. (Leng)*
deposizion [depozitsi'on] *f* 1. usedanje *n*, usedlina *f* 2. REL snemanje s križa 3. FIG odstavitev *f*, odstavljanje *n* 4. JUR pričevanje *n*, izpoved priče.
deprecâ [depre'ka:] *tr* prositi, rotiti; *O sin rivâts a la vee di chel apuntament tant bramât e deprecât che al è il referendum pe Provincie de mont o, cuntun non artificiâl che nol dîs nuie (Pa 04/03).*
deprès [de'prɛs] *adj* ?? *La plui part dai irakians in cure a son zovins deprès. (Pa 05/12).*
depression [depozitsi'on] *f* 1. pritiskanje *n*, usad *m*; *puartant a la sdrumade dal teren e a la formazion de grande ~. (stromboli)*; VULK *La cjalderie e je une grande ~, di forme par solit taronde (stromboli)* 2. MED, PSIH depresija *f*.
deprofundis [depro'fundis] *m (lat.)* de profundis.
depuartâ [depuar'ta:] *tr* deportirati, nasilno (iz)seliti, izgnati, pregnati.
depuartade [depuar'tade] *f* deportiranka *f*, nasilno (iz)seljena. *(O)*
depuartât [depuar'ta:t], **-ade** *adj* deportiran, nasilno (iz)seljen;
~ m deportiranec *m*, nasilno (iz)seljeni; *il president de Associazion dai ex depuartâts politics tai cjamps naziscj; (O)*; *Al è il cjant incorât dai depuartâts di Sion. (Pa 03/2).*
depuartazion [depuartatsi'on] *f* deportacija *f*; *dal tradiment de aleance cu lis conseguencis tragjchis de pierdite de tiere e de ~ o diaspore. (BelR)*
depuesit [depu'ezit] (t. **dipuesit**) *m* 1. deponija *f*, odlagališče *n*; *Chescj no son dal sigûr lûcs di ~ de memorie (Leng)* 2. polog *m*, kavcija *f* 3. kavna gošča *f*, usedlina *f*.
depuesitari [depuezi'tari] *adj* → ***depositari***.
depurâ [depu'ra:] *tr* 1. (o)čistiti 2. FIG razčistiti, razjasniti, pojasniti; ***~ un fat*** pojasniti neko dejstvo.
depuradôr [depura'do:r] *m* posoda za prečiščevanje, filtriranje; *La Procure di Tumieç e à concedût une proroghe di 48 oris prin di meti i sigjii al ~ che (O).*
depurazion [depuratsi'on] *f* čiščenje *n*; *gjestion des scovacis e des scovaceris publichis; gjestion dal cicli complet des aghis (dai acuedots ae ~).(Pa)*;
deputât [depu'ta:t] *m* 1. poslanec *m*, delegati; *Al fo ancje ~ dal Parlament dal Ream. (gemonaweb)* 2. odposlanec *m*, pooblaščenec *m*.
deputazion [deputatsi'on] *f* 1. deželni odbor 2. odposlanstvo *n*, deputacija *f*, delegacija *f*, *e tal 1959 membri de ~ di Storie Patrie pal Friûl. (don).*
deralià [derali'a:] *it* ŽELEZ iztiriti se, iz tira skočiti.
deraliament [deralia'ment] *m* ŽELEZ iztirjenje *n* (vlaka).
Derbe ['dɛrbe] *kr.i f* Derba *f*;? *Tal indoman al partì cun Barnabe par Derbe. (Bibl-Az).*
de-regulation [depu'ezit]?? *Daûr de strategjie de "de-regulation" economiche, parade indenant di Reagan sul tacâ dai agns Otante, si platave la "de-regulation" instituzionâl: in altris peraulis (Pa 03/8)*
derelit [dere'lit] *adj* zapuščen; *e funzione no si le à lant a cjalâ la citât ma il paîs, no la place ma la periferie, no il palaç dal podê ma il cjasâl là che al tribule il plui ~. (Pa 03/8).*
derision [derizi'on] *f* zasmeh *m*; *Co si svearan, po, dute cheste ~ ur someará lôr un insium o une inutil vision (ShW)*; *Dispresi e ~ lis lagrimis no fasin comparî. (ShW).*
derisori [deri'zɔri] *adj* posmehljiv, porogljiv; *A cjalâ nome il "prodot interni sporc", la operazion e pues semeâ derisorie: (Pa 04/03).*
derit [de'rit] *m* → ***dirit***.
derivâ [deri'va:] *it* izvirati, izhajati;
~ tr 1. izpeljati; odvajati; *al è simpri stât Friûl, ancje se il non stes, derivât di "Forum Julii" (bassafriulana)* 2. izpeljati, sklepati 3. MAT odvajati, derivirati.
derivabil [deri'vabil] *adj* izpeljiv.
derivât [deri'va:t] *m* 1. KEM derivat *m*; *il disinfetant plui doprât al è dal sigûr il clôr e i siei derivâts. (SiF 02/1, 11)* 2. LING derivativ *m*; izpeljanka *f*, izvedenka *f*; *e no dome un fâ pirlâ al infinît un doi mil vocabui e dusinte verps e lôr derivâts (Mucci).*
derivazion [derivatsi'on] *f* 1. odvajanje *n* 2. MAT odvajanje *n*, odvod *m* 4. ELEK odvod *m* 5. MED naval krvi, fluksija *f*, kongestija *f* 6. izvor *m*; *La Statistiche e je une sience di ~ matematiche (Vichi).*
dermatite [derma'tite] *f* MED kožna bolezen *f*, vnetje kože, dermatitis *m*.
dermatolic [derma'tɔlik] *m* dermatolog *m*.
dermatologjic [dermato'lɔǧik], **-iche** *f* MED dermatološki.
dermatologjie [dermatolo'gjie] *f* MED dermatologija *f*.
dermatoplastiche [dermato'plastike] *f* MED dermatoplastika *f*.
dermologjie [dermolo'gjie] *f* MED dermologija *f*.
derocât [dero'ka:t] ?? *e si dismovisi une matine che si è deventâts vielis, se no carampans adiriture e salocor derocâts. (Urli).*
deroghe ['dɛroge] *f* razveljavljenje *n*; *I maiorents de Caffaro, infats , a sperin tune ~. (La 05/4)*; *In mert invezit al abatiment des vacjis di cjar de aziende si spiete di viodi se il Ministeri al decidarà une ~. (O).*
des [des] *prep* ***di*** + *art* ***lis***.
desacralizazion [desakralidzatsi'on] *f* desakralizacija *f*, onečaščenje *n*; *Difat o ai rumiât a lunc su lis resons e I aspiets positîfs de ~, su la fadie dal crodi ancje pe inconsistence (Bel).*
desc ['dɛsk] *m* 1. miza *f*, jedilna miza; → ***taule*** 2. delovna miza, delovna površina 3. čevljarska deska.
Descartes ['dɛsk] *priimek m* Descartes *m*.
Deschênes ['dɛsk] ?? *Cheste definizion e tornave inte suaze de ONU cui rapuarts Deschênes (1985) e Eide (1993) (SiF 02/2, 139).*
descrivi [des'krivi] (*o descrîf* - p. *descrit*) *tr* opisati, opisovati; orisati; *vâl a dî un document che al descrîf la comunitât (CoUd).*

descrivibil [deskri'vibil] *adj* opisljiv.
descrizion [deskritsi'on] *f* opis *m*, opisovanje *n*; *cuntune ~ minuziose di ducj i toponims dal teritori considerât (Pa)*; **~ *liniâr*** MAT linearni opis *m*; *Daûr dal resonament di Livon (1999) e al fin di procedi a une ~ liniâr dal so model (SiF 02/1, 209)*.
descul ['dɛskul] *adj* potrt, poklapan, med.
Desemon Disore [deze'mɔn di'zɔre] *kr.i m* (Denemonç) Esemon Di Sotto.
Desemon Disot [~ di'zɔt] *kr.i m* (Raviei) Esemon Di Sopra.
desene [de'zɛne] (t. **disene**) *f* desetorica *f*; *une ~* skupina deset oseb.
desert [de'zɛrt] *m* puščava *f*; **~ *dal Sinai*** sinajska puščava; *un eremit dal secul cuart che tal ~ dal Sinai al jere stât tormentât da la vision dal demoni. (SiF 02/1, 31-45)*.
desertic [de'zɛrtik], **-iche** *adj* pust?; *Dut câs pûr jessint aspri il teren, la Engjadine no je dal sigûr une valade maluseriose e desertiche (La 05/6)*.
desertificâ [dezertifi'ka:] *tr* narediti puščavo, dezertificirati;
~**si** *refl* postati puščava; *di mût che se e sparìs la Cjargne nol à plui sens fevelâ di furlanetât, come che dut si desertifiche (BelAlci)*.
desertificazion [dezertifikatsi'on] *f* dezertifikacija *f* (suše, širjenje puščav); *la vitime dal terorisim o no esal invezit il tierç e il cuart mont, chel de miserie, des malatiis, de ~ e de deforestazion, dal sfrutament minorîl, (Pa 04/04)*.
desiderâ [dezide'ra:] (*o desideri* [dezi'deri]) *tr* želeti; hoteti; zahtevati; *no sta ~ la femine dal to prossim (Bibl-Deut)*; → ***bramâ***.
desiderabil [dezide'rabil] *adj* zaželen; *Sichè - al è sempliç e desiderabil di ducj, gjavâts i parons dal podê (Pa)*.
desideratîf [dezidera'ti:f], **-ive** *adj* želelen.
desideri [dezi'dɛri] *tr* 1. želja *f* 2. poželenje *n*, želja *f*; **~ *sessuâl*** spolno poželenje; *Dispès chescj malâts a presentin une impuartante riduzion dal ~ sessuâl (SiF 03/3, 31-49)*;
→ ***brame***, ***voie***.
desiderôs [dezide'ro:s], **-ose** *adj* željan; *un Grup di docents e gjenitôrs, ~ di fâ cressi e di supuartâ i arlêfs e (CoCamp)*.
designazion [deziñatsi'on] *f* označba *f*, imenovanje *n*; *La definizion dai indreçaments pe nomine e pe ~ dai rapuarts dal comun li di ents, aziendis e istituzions, (CoUd)*.
Desinan [dezi'nan] ?? *Par esempli, a Sant Zorç di Noiâr al esist un lûc che si clame Cjase ~. (Pa 7/2000)*
desio [de'zio] (t. **disio**) *m* 1. trpinčenje *n*, muka *f*, mučenje *n* 2. trušč *m*, zmeda *f*, zmešnjava *f* 3. neskončna množica, truma *f*.
desîr [de'zi:r] *m* (*redko*) 1. želja *f* 2. poželenje *n*, želja *f*; → ***brame, desideri***.
desolâ [dezo'la:] *tr* 1. užaliti, užalostiti 2. opustošiti.
desolazion [dezolatsi'on] *f* 1. žalost *f* 2. opustošenje *n*; *Cumò chi Walter nol e restàt plui nissun e il curtil e la cjase a son une ~! (sf)*.
desossinivalenol [dezolatsi'on] *m* KEM dezoksinivalenol *m*; *micotossinis, come i tricotecenis (...., vomitossine, ~, (SiF 02/1, 31-45)*.
despot [des'pɔt] *m* despot *m*, tiran *m*, samodržec *m*.
despotic [des'pɔtik], **-iche** *m* despotski, tiranski, samovoljen; oblasten; *No si pues jessi Furlans e sustignî chel sisteme supierbôs e ~ des cocis (partitrepublichefurlane)*.
despotisim [despo'tizim] *m* 1. despotizem *m* 2. FIG samovoljno ravnanje.
dessâr [de'sa:r] *m* trnje *n*; → ***bruscjâr***.
dessedâ [dese'da:] *tr* 1. buditi, prebujati 2. FIG vzbuditi; prebujati, buditi.
Dest ['dɛst] *kratica Dipartiment di Economie, societât e teritori ("Dest") (Pa 02)*.
destabilizazion [destabilidzatsi'on] *f* destabilizacija *f*; *E covente une rispueste a di cheste operazion di ~ (Pa)*.
destin [des'tin] *m* 1. usoda *f*; *o tu stele, biele stele, sù palese il gno ~*; *a spartirin fortune e destin cul rest dai argjentins,(O)*; *Chest al sarà in curt il ~ de lenghe furlane..(Pa)* 2. cilj *m*, destinacija *f*, naslov *m*; *la letare no je rivade al so ~*.
destinâ [desti'na:] *tr* 1. nameniti kaj komu; *La circolâr e permet di stanziâ i fonts destinâts de leç su lis minorancis linguistichis (O)* 2. poslati, nasloviti; *Jo o pirii une borsute destinade al so madôr* 3. določiti (nekoga za nekaj); *une tâl, che a...destine par copari dal anel un zovin ric e biel* 4. odločiti, skleniti, določiti; *E. al destinà di cjatâsi une cjamare propit lì, a Trep. (Sg)*; ~**si** *refl* posvetiti nekaj nekomu.
destinadementri [destinade'mentri] *adv* ustrezno namenu, usodi.
destinât [desti'na:t], **-ade** *adj* posvečen, namenjen.
destinatari [destina'ta:ri] *m* prejemnik *m*, naslovljenec *m*; *dopo che mediant une selezion publiche, si à vût individuât i destinataris/protagoniscj dal percors (O)*.
destinazion [destinatsi'on] *f* 1. namembni kraj, naslov *m* 2. cilj *m*; *Argjentine e fo la ~ des gjernaziis plui svareadis (O)* 3. namen *m*; *La Zonte regjonâl e à confermât la ~ dai fonts regjonâi pai bens artistics, storics (O)* 4. določba *f*, usoda *f* 5. poklic *m*
destrece [des'trɛʧe] *m ??* *dulà che a saltin fûr lis destrecis professionâls di muîrs o di oms (Pa 06/1)*.
destrosi [des'trɔzi] *m* dekstroza *f*; *agar ~ patate (PDA)* krompir-dekstroza-agar (PDA); *a son stâts metûts su piastris di agar malt (MA) e agar ~ patate (PDA). (SiF 02/1, 31-45)*.
dêt ['de:t] *m* 1. prst *m*; ***metêtji l'anel tal ~*** natakniti prstan na prst; *Su, puartait il vistît plui biel e vistîlu; metêtji l'anel tal ~ e sandui tai pîts (Bibl-Lc)*; ***il ~ mignul*** mezinec *m*; *Il ~ poleâr nol pò sei content cuant che il ~ mignul al à mâl (pordenone)*; ***il ~ poleâr*** palec *m*; *Il ~ poleâr nol pò sei content cuant che il ~ mignul al à mâl (pordenone)*; ***il ~ di mieç*** sredinec *m*; ***contâ sù pai dêts*** po prstih prešteti; ***mostrâ cul ~*** s prstom pokazati; *R. i mostrave cul ~ un vidiçon, (Sg)*; ***movi un ~*** migniti s prstom *Sì, ma jê no à movût un dêt (MazzonIol)*; ***pontâ il ~*** kazati s prstom; *~ pontât massime su la Rai (Leng)*; ***savê (vê) sù pai dêts*** imeti v mezincu; ***tignî un (/ alc) tanche un ~ madûr*** zelo skrbeti za nek. 2. prstni odtis *m*.
detâ [de'ta:] *tr* 1. narekovati; *In chest câs al à di ~ la sô Declarazion (CoUd)* 2. diktirati, ukazovati, zapovedovati; ***~ la leç*** FIG *a cuistin un vantaç su chei altris par vie che a rivin a jessi plui persuasîfs e par chest a ~ leç intal moment des decisions finâls» (Pa 03/10)*
detai [de'tai] *m* detajl *m*, nadrobnost *f*, podrobnost *f*. ***jentrâ tal ~*** iti v detajle; *Cence jentrâ tal ~, une*

varietât e à une presentazion (digram) partint da la varietât elementâr (SiF 02/1, 234).

detaiâ [detai'a:] *tr* podrobno opisati.

detaiant [detai'ant] *m* TRG detajlist *m*, trgovec na drobno; *Un aspiet relevant pai detaiants al è la fedeltât dai consumadôrs ai ponts di vendite. (SiF 03/3, 69-81).*

detât [de'ta:t] *m* 1. ŠOL narek *m*, diktat *m* 2. navodilo *n*, načelo *n*, norma *f*.

deteriôr [deteri'o:r] *adj* slab, nekakovosten.

deteritorializât [deteritoriali'dza:t], **-ade** *adj* deteritorializiran; *L'atac di une lenghe deteritorializade come che e je l'inglês internazionâl al somee sprivâ di sens lis lenghis minôrs. (OLF).*

determinâ [determi'na:] (*o determini* [deter'mini]) *tr* 1. določiti, določati, odrediti, odrejati; *Ma di ancjetant valôr a son i studis che a son zovâts a determinâ i fenomins (La 04/10)* 2.povzročiti, povzročati 3. navesti, navajati.

determinabil [determi'nabil] *adj* določljiv.

determinant [determi'nant] *adj* odločilen;
~ m 1. odločilen element, dejavnik *m* 2. določilni element; *~ + non --- funtôr + verp --- ~ + non (Cad)*

determinât [determi'na:t], **-ade** *adj* 1. MAT določilen 2. odločen.

determinatece [determina'teʧe] *f* 1. odločnost *f* 2. določnost *f*, točnost *f*.

determinatîf [determina'ti:f], **-ive** *adj* 1. določilen 2. GRAM določni (člen); ***articul ~*** določni člen; *tant che pronon personâl o articul ~ masculin plurâl. (Uniud)*;
I articui si dividin in: determinatîfs e indeterminatîfs. (Verone).

determinazion [determinatsi'on] *f* 1. določenje *n*, determinacija *f*; *che a àn vude influence su la lenghe furlane e su la ~ no dome legâl de sô posizion (Pa)* 2. odločnost *f*; namera *f*; *Al jere un spirt libar e anarchic cuntune grande volontât e ~ di scombati (Pa).*

determinisim [determi'nizim] *m* FILOZ determinizem *m*; *lis imagjinis sientifichis e filosofichis dal ~ (CoUd).*

determinist [determi'nist] (*pl* ***determiniscj***) *m* FILOZ determinist *m*; *Samee ~ chest dit, ma viodint ce che al vûl dî, che d'acort a une leç (fundacer).*

deterministic [determi'nistik], **-iche** *adj* FILOZ deterministično.

detersîf [deter'si:f] *m* detergent *m*, sredstvo *n* za čiščenje; pralni prašek *m*; *cul zucar intacât des furmiis e un esercit di butiliis di ~ miezis plenis e miezis vueidis. (Ta).*

detestâ [detes'ta:] *tr* (o)sovražiti, mrziti;
~si *refl* sovražiti se, mrziti se.

detestabil [detes'tabil] *adj* zoprn, ostuden; gnusen.

detezion [detetsi'on] *f* detekcija *f*, odkrivanje *n*; *Par esempli, un esperiment recent di neuroimagjin de ~ di erôrs sintatics intai monolengâi (SiF 03/4, 97-114)*

detignût [deti'ñu:t], **-ude** *adj* ujetnik *m*; zapornik *m*; *e Sergej Kovalev (ex ~ di Kolyma, membri de Duma) des pagjinis dal volum "Gulag" (Pa 05/05).*

detonazion [detonatsi'on] *f* 1. detonacija *f*; eksplozija *f* 2. AVTO detonacija *f*.

detorsion [detorsi'on] *f* MED detorzija *f*; izravnava zavitosti.

detossificazion [detosifikatsi'on] *f* detoksifikacija *f*; *La ~ de mangjative contaminade e pues jessi fate in teorie, ma no je pratiche te realtât (SiF 02/1, 31-45).*

detrai [de'trai] *tr* odtegniti, odtegovati; odbiti; *La leç e previôt une detrazion complessive di € 103,29 pe abitazion principâl par cui che al paie la ICI, che si ~ fint ae concorince dal so impuart (CoUd).*

detrazion [detratsi'on] *f* odbitek *m*, odbijanje *n*.

detronizazion [detronidzatsi'on] *f* detronizacija *f*.

detule ['dɛtule] *f* 1. beseda *f* 2. duhovit domislek *m*, aforizem *m*; *Achì Diu nus à metûts e achì o vin di restâ», ve mo la sô ~. (Enrico)*; *Al à lassât trê libris fondamentâi pe cognossince de culture furlane: Detulis furlanis.. (GE)* 3. ??
I lavôrs a varan di jessi presentâts in trê copiis, segnadis cuntune ~. (CoTav)

deturpâ [detur'pa:] *tr* ogrditi, spačiti, skaziti, skruniti, sramiti; *Al è un sfigurâ, ~, sassinâ une robe masse biele. (BelR).*

deturpazion [deturpatsi'on] *f* skrumba *f*.

Deu ['deu] *m* → ***Diu, Gjo***.

Deum ['deum] *m* → ***Te Deum***.

deuteri [deu'tɛri] *m* KEM devterij *m*.

deuteropatie [deuteropa'tie] *f* MED devteropatija *f*.

deuton [deu'ton] *m* KEM, FIZ devteron *m*.

devalutazion [devalutatsi'on] *f* EKO razvrednotenje *n*, devalvacija *f*.

devant [de'vant] *adv, prep* → ***denant***; *bisugnàs dîlu ~ misdì. (Sg).*

devastâ [devas'ta:] *tr* pustošiti, (po)rušiti. → ***fiscâ***.

devastât [devas'ta:t], **-ade** *adj* opustošen, razdejan.

devastazion [devastatsi'on] *f* pustošenje *n*; → ***fisc***.
Ogni âtri mieç al è di bant, al vûl dî la ~ dal paîs. (Eg); *daspò la fin dal imperi dai Francs, lis devastazions dai Ongjars e, ancjemò plui in ca intal timp (Pa 03/10)*

deventâ [deven'ta:] *it* 1. postati 2. zgoditi se, priti do; *ce che al devente al devente* kar bo, pa bo 3. udejaniti se, postati resničen, izoblikovati se.

deventant [deven'tant] *adj* prihodnji, bodoč.

deverbâl [dever'ba:l] *adj* LING deverbativen; glagolski, izpeljan iz glagola;
~ m LING deverbativ *m*.

devetrificazion [devetrifikatsi'on] *f* devitrifikacija *f*; razsteklitev *f*.

deviament [devia'ment] *m* odklon *m*; iztirjenje *n*.

deviant [devi'ant] *adj* SOCIOL devianten;
~ m SOCIOL deviantnik *m*.

deviazion [deviatsi'on] *f* odklon *m*; *L'itinerari al sugjerìs une ~ dal percors principâl (Provincia); il secont gol dai furlans al è stât invezit judât di une ~ di Pisano. (Onde).*

deviazionisim [deviatsio'nizim] *f* POL odklon od ideoloških načel, deviacionizem *m*.

devolût [devo'lu:t], **-ude** *adj* prenesen; *dut il profit de operazion lu àn ~ a "Emergency". (Pa 04/02)*

devoluzion [devolutsi'on] *f* prenos *m*, pripad *m*; *Se cheste e je la ~ dal "Polo" des libertâts, al è di domandâsi ce che par lôr e je la involuzion. (Pa 02/10-11)*; *Al tocjarà di decidi se aprovâ la "~" parturide de "Cjase des Libertâts" (Pa 06/3).*

devot [de'vɔt] *adj* 1. vdan, privržen, zvest; 2. pobožen;
~ m 1. REL (pobožen) častilec *m*; vernik *m* 2. vdana, zvesta oseba 3. zaljubljenec *m*.

devozion [devotsi'on] *f* 1. REL pobožnost *f* 2. vdanost *f*; privrženost *f*; *cun ~ al à tirât jù il cjapiel*; ***rompi la ~, secjâ la ~*** motiti, nadlegovati, dolgočasiti.

devozionâl [devotsio'na:l] *adj* ?? *And è certs libris religjôs, soredut devozionâi, di une brutece uniche e di une ecuivocitât che e rasente la pornografie.(Bel)*;
devozionôs [devotsio'no:s], **-ose** *adj* skesan; popolnoma vdan; *"Perfet" al sivile in ultin su la spelade dal nodâr, sot a controlâ ~ che il verbâl al sedi sut. (Mar)*.
di [di] *prep* **1.** rodilniško: prevajamo z rodilnikom: *il Vanzeli di Gjesù Crist* Evangelij Jezusa Kristusa; *fi di Pieri* sin Petra
2. od (*kraj*.); ***di chi indenant*** od tu naprej; ***di là de aghe*** FIG v Ameriki; *Vuê o aprofiti par saludâ un gno amì che al è "di là de aghe" (christianromanini 07/04)*
3. od (*čas*.); ***di cuissà cetant timp*** bog ve koliko časa že; ***di etis in ca*** *Cheste disposizion architetoniche e je stade conservade di etis in ca. (La 05/6)*; ***di frut*** od malega, majhnega; *Ma al è di frut ch'o soi a stâ a Padue. (BrLi)*
4. iz (izvor) (*kraj*.); *o soi di Acuilee* sem iz Ogleja; ***di là des monts*** *là che une minorance-maiorance no veve santui di là des monts e duncje fuarce di pression o di ricat. (Pa)*
5. pridevniško (-*ski*; za, kot, kakor); ***un gustâ di siôr*** gosposko kosilo; ***tratât di siôr*** obravnan kot gospod; ***di passaç*** *No sai, ma dute chê sdrume di int che e va ator par cheste citât grandonone le viôt come di passaç. (Pa 05/04)*; ***di mancul*** manj; manjkrat, redkeje; *Par cualchi dì lu clamàrin di mancul a lavorâ. (Sg)*; ***di prime grandece*** prvovrsten, izredne velikosti; *un mestri di prime grandece ancje dal pont di viste educatîf, (Pa)*; ***di strani*** čudno; ***di stupit*** *Mi soi dit che cavilâ ta cheste maniere al jere di stupits. (Enrico)*; ***di turc*** po turško; *Juste, sì: al mangje di turc, al duar di turc e al pree di turc. (Mar)*; ***di sô volontât*** svojevoljno; *Al è muart a Secuals tal 1966 dulà che al jere tornât di sô volontât cuant che lu veve cjapât un mâl di chei che no perdonin (Carnera)*; ***di râr*** ?? *redko.*
6. pri starosti, z, pri (letih): *di cinc agn jo o soi restât cence pari* pri petih letih sem ostal brez očeta;
7. na, v, za (določ. datum. čas); ***dal sedis lu àn cjatât*** šestnajstega so ga našli; ***di gnot*** ponoči, pod nočjo; *(Sg)*
8. partitiv (nekoliko nečesa); *a son di brâfs umign in chest paîs* je nekaj dobrih ljudi v tej vasi
9. tožilniško npr. ***fâ di gulizion*** pripraviti zajtrk; ***dî di sì*** reči da, pritrditi; ***sunâ di violin*** igrati violino
10. po; ***di adozion*** *Il Marchet – glemonàs di nassince ma udinês di adozion, predi ma no dal sigûr clericâl, catolic ma par nuie roman (Pa 03/12)*
11. o (tema, predmet prevajamo); ***dî ben di cdn*** govoriti dobro o; *Al insegnave tes lôr sinagoghis e ducj a disevin ben di lui. (Bibl-Lc)*; *soredut fra i benpensants, di dâ un judizi che nol fos di esecrazion e di condane? (Bel)*
12. poudarja: ***di dal dut*** popolnoma; *(Sg)*
13. pred vršilcem v trpniških zgradbah: prevajamo dobesedno z *od* + rodilnik: *un sucessôr nomenât dal imperadôr o dal pape* naslednik, imenovan od cesarja ali papeža
14. vzročno, prevajamo z 'zaradi, za': *murî di fret* umreti zaradi/od mrazu; *murî di fan* umreti za lakoto.
15. pri; *fâsi viodi di* pokazati se komu. *(Bibl-Lc)*
dì ['di] *m* in *f* (t. **dî**) (*pl* ***dîs***) dan; ***~ dai muarts*** REL dan mrtvih; *Fint ai 2 di novembar dal 1975, dì dai muarts e de muart di Pier Pauli, cui podevial riscjâsi (Bel)*; ***~ dal judizi*** REL sodni dan; *Forsit (al è di augurâsal) nancje in te dì dal judizi no si savarà des frustrazions, des tentazions (BelAlci)* ...niti na sodni dan...; ***~ de Preparazion ??*** *I gjudeos, stant che e jere la dì de Preparazion, par no che i cuarps a restassin su la crôs di sabide (Bibl)*; ***~ di fieste*** praznik; ***~ di vore*** delovnik; ***di une ~ in chê altre*** z dneva na dan; ***il cricâ- ~/ il vignî- ~*** svit; ***~ biel/ plene ~*** ob belem dnevu; ***vie pal ~*** čez dan, preko dneva; *fetis di pan par mangjâlis vie pal dì (Pa)*; ***dut il ~*** celi dan; ***in ~*** dnevno, na dan; *siet voltis in di* sedem krat na dan; ***~ daûr*** naslednji dan; ***par cualchi ~*** nekaj dni, za nekaj dni; *(Sg)*; ***dì par ~*** *la smàfare dai predicjadôrs forescj a jè cressude ~ par ~.. (Eg)*; ***un ~*** nekega dne; *se i Furlans un dì a lassin ducj cuancj a fâsi dâ indaûr i bêçs (partitrepublichefurlane)*; ***vite di ogni ~*** vsakdan, vsakodnevno življenje; *e a la vite di ogni ~ a puedin facilmentri jessi cognossût dome par furlan (SiF 02/2, 77-93)*; ***za dîs*** pred dnevi;
no di ogni ~ nevsakdanji; *imbastide cuntun vocabolari no di ogni ~ (La 07/03)*;
in ~ di vuê v (dan)današnjih dni; *nancje in ~ di vuê* niti v današnjih dni.
dî ['di:] (*dîs, disis, dîs, disìn, disês, disin - disarai - disevi - dit*) *tr* 1. reči, praviti, dejati; ***plui di un al à dit*** ne samo eden je rekel; *Plui di un al à dit che si trate de solite passarele di personalitâts (BelAlci)*; *Dî che dut al jere mâl e je une banalitât. (Pa 04/05)* Reči, da je vse..; *Cemût fasistu a dî che no..* Kako lahko rečeš, da.. *(Sg)*; *No, ma o podevis ancje ~ une peraule.* lahko bi rekli saj kakšno besedo (omenili zadevo saj s kakšno besedico). *(Sg)*; ***~ a difese*** reči v obrambo; *Fradis e paris, scoltait ce che o ai di dîus cumò a mê difese (Bibl-Az)*; ***~ ben di cdn*** govoriti dobro o; *Al insegnave tes lôr sinagoghis e ducj a disevin ben di lui. (Bibl-Lc)*; ***dit e fat*** skratka, tako; *Cuant che e sclope la vuere, il Perusini, di famee patriotiche, dit e fat al va sot des armis e al volarès lâ in prime linie (SiF 02/1, 155-165)*; ***~ di sì*** reči da, pritrditi; *Il Guvier al à dite di sì ae leç eletorâl regjonâl (O)*; ***~ franc, dîle francje*** jasno rečeno; *Par dîle francje, tai ultins agns prime di murî, la fame dai doi tal cjamp de midisine e jere lade a sfantâsi (Ta)*; ***ce vuelial ~?*** kaj naj to pomeni?; ***~ la porche*** govoriti slabo (o čem, kom); *Difat i comuniscj no puedin doprâlu ancje se al à dit la porche dai democristians (Bel)*; ***~ ne ceu ne beu*** ne reči ne bev ne mev; *Lant su pes scjalis, no veve dit ne ceu ne beu e mostranmi la cjamare (BrLi)*; ***~ sì in glesie*** najaviti poroko; ***cence di ~*** ne, da bi pisnil; ***~ cussì a sorte*** reči, praviti mimogrede; ***cjatâ di ~*** spreti se, spričkati; ***mandâ a ~*** dati, pustiti sporočiti; *(Sg)*; ***dit tra di nô*** med nami rečeno; *ma, dit tra di no, mi par che la int vedi propi reson. (gropfurlan)*; ***dî sproposits*** ??? *Al è inutil cumò dî sproposits cuintri il president de zonte regjonâl ;* PROV *al è miei mangjâ dut ce che si à, che nò dî dut ce che si sa ;* PROV *Prime di dî une peraule , bisugne bati l'ale come il gjal . (ProvBr)*; PROV *Prin di dî mâl dai altris cjale te stes . (ProvBr)*
2. deklamirati, recitirati; ***~ il rosari*** REL moliti rožni venec; *e dopo a disìn il rosari par ringraziâ il signôr! (sf)*; ***~ a sec*** *E i al dîs a sec: "Jo o crôt invecit che o podarìn fâ des bielis tabaiadis insieme. (BrLi)*.
dî sù [~ 'su] *tr* 1. pripovedovati, razlagati, izjaviti, dati vedeti 2. deklamirati, recitirati, navajati.
Di' ['di] *m* (*apokop* od *Diu*) v: *Di' al merti, Di' perdoni, Di' vuardi, Di' vueli*; **→ *dialmerti, diperdoni, divuardi, divueli.***

diabasi [dia'bazi] *m* MIN diabaz *m*.
diabet [dia'bɛt] *m* MED sladkorna *f* (bolezen), diabetes *m*.
diabetic [dia'bɛtik], **-iche** *adj* MED diabetičen; *~ m* MED diabetik *m*.
diabolic [dia'bɔlik], **-iche** *adj* peklenski; diaboličen.
diacetossiscirpenol [dia' ??] *m* KEM diacetoksiscirpenol *m*; *I Fusarium a produsin une grande cuantitât di micotossinis, come i tricotecenis (tossine T-2, ~, (SiF 02/1, 31-45)*.
diacint [dia'tʃint] *m* BOT hijacinta *f* (*Hyacinthus orientalis*); ***~ riç*** (*Scilla bigolia*).
diaclasi [dia'klazi] *f* GEOL diaklaza *f*.
diaconâl [diako'na:l] *adj* REL diakonski.
diaconât [diako'na:t] *m* REL diakonat *m*.
diaconie [diako'nie] *f* REL diakonstvo *n*; diakonija *f*.
diacul [di'akul] (*pl* ***diacui***) *m* REL diakon *m*; *il vescul Ramacul e il ~ Furtunât (Pa)*; ***Pauli Diacul*** Pavel Diakon; *il cjiscjel di Osôf, nomenât fuartece langobarde ancje di Pauli Diacul (Union).*
diacun [di'akun] *m* → ***diacul***.
diademe [dia'dɛme] *m/ f* diadem *m*; načelek *m*; *il vistît des matronis romanis, e a àn intor un golâr cun gjemis e un ~ gjiât sul cjâf. (Pa)*
diafram [dia'fram] *m* 1. prepona *f* 2. diafragma *f*.
diagnosi [di'agnozi] *f* 1. MED diagnoza *f* 2. FIG diagnoza *f*, ocena *f*; *chest fîl e fâ cressi la nestre lenghe par Doprâ cun coretece la "traduzion" intune ~ e intune terapie sientifiche .(convergenzaperilfriuli)*.
diagnostic [dia'agnɔstik], **-iche** *adj* diagnostičen; *~ m* diagnostik *m*; *nivei di assistence previodûts e garantint ju intervents di prevenzion, diagnostics, terapeutics, educatîfs plui adatâts (ass3.sanita)*.
diagonâl [diago'na:l] *adj* diagonalen, prečen; *~ m/ f* diagonala *f*, prečna *f*; *E la uniche volte che a mi scjampe vie, chest diaul maledet, al pete un ~ di flabe, o crôt che a tu lu vedis viodût ancje tu (tierenere)*.
diagram [dia'gram] *m* diagram *m*; ***~ di flus*** diagram poteka; *Cheste gnove tecniche, clamade RDBD (Rockfall Defensive Barrier Design, par inglês) e proviôt diviers pas, colegâts e organizâts intun ~ di flus (Figure 2) (SiF 03/4, 47-59)*.
dialet [dia'lɛt] *m* narečje *n*, dialekt *m*; *Il ladin al è une lenghe par so cont e no un ~ talian. (gfbv)*.
dialetâl [diale'ta:l] *adj* narečno; *Tal 1997 al à curade une antologjie de poesie ~ venite (Pa)*.
dialetic [dia'lɛtik], **-iche** *adj* dialektičen; *un at di amôr e l'ûs de reson a savedin superâ i prejudizis e fâ trionfâ la veretât, cuntune semplicitât di dialic e une capacitât dialetiche (CoUd)*.
dialetiche [dia'lɛtika] *f* dialektika *f*; *e duncje e scugnive jessi ipercatoliche, compate, monolitiche, ultraconservative, cence possibilitât di dialetiche interne. (Pa 03/11)*.
dialetigâsi [dialeti'ga:si] *refl* ?? *daûr, magari cussì no, a spanîsi, a dialetigâsi, a pierdi il so savôr (JM)*
dialetolic [diale'tɔlik] *m* dialektolog *m*; *Etnomusicolic e ~. (Cadorini/furlan)*.
dialetologjie [dialetolo'ġie] *f* dialektologija *f*; *La ~ e insegne che su dut il teritori dulà che in dì di vuê a loghin slovens (La)*.
dialic [di'alik] *m* dvogovor *m*, dialog *m*; *Al è propit biel il ~ finâl fra nono e nevôt (Pa)*.
dialisi [di' ??lizik] *m* ***fâ dialisi*** ?? *Lant a fâ dialisi, là che si passe 4 oris ogni doi dîs, se o cjati i infermîrs che mi fevelin par furlan (Pa 05/12)*
dialmerti [dial'merti] *int* Bog poplačaj!
dialogâ [dialo'ga:] (*o dialoghi* [dia'lɔgi]) *it* dialogizirati, izmenjavati mnenja, stališča, voditi dvogovor; *I contraris a puedin ancje rivâ adore di capîsi, a fuarce di discuti, di ~. (Pa 02)*; *simpri plui facil e simpri plui frecuent di cjatâsi in Aquilee par ~ e par tirâsi dongje tun confront positîf (Pa 02/12)*.
dialtee [ri'dɔz] *f* BOT 1. ***~ di speziarie*** navadni slez (*Alithaea officinalis*); → ***malve salvadie*** 2. ***~ di rose*** rdeči slez (*Alzhaea rosea*); → ***malvon***.
dialut [dia'lut] *f ?? Dentri di me al è un trist dialut che mi da il sugjeriment di mandâ a cagâ il gno interlocutôr e di rispuindii mâl (Ta)*.
diamant [dia'mant] *m* 1. MIN diamant *m*, demant *m*; *rubin, safir e ~. (Bibl-Esodo)* 2. diamant *m*, diamantno rezilo.
diamantâ [diaman'ta:] *tr* fasetirati, brusiti fasete; *di doprâ simpri cun precision ducj i 4 regjistris lenghistics regjonâi, cu la ricjece ferbint dai tancj dialets che a diamantin lis 4 lenghis (Pa).*
diamantin [diaman'tin] *adj* 1. diamanten 2. jeklen; čvrst, trden.
diambar [di'ambar] *m* (eufem.) hudiček *m*, hudir *m*; ***puar ~*** revež; ***fâ il ~*** zganjati peklenski trušč; ***un davoi dal ~*** peklenski trušč; ***ce dal ~ sucedial?*** kaj se hudirja dogaja?;
~ adj hudirjev, hudičev v: ***a la plui diambare*** v najslabšem primeru.
diambarâ [diamba'ra:] *it* (*redko*) hrumeti, ropotati.
diametrâl [diame'tra:l] *adj* MAT diametralen.
diametri [di'ametri] *m* MAT diameter *m*, premer *m*; *la formazion di une cjalderie di circhе 3 km di ~. (stromboli)*.
Diane [di'ane] *os.i f* MITOL Diana *f*; *a indicâ la sô triplice partignince: al cîl (Selen/Cinzie), a la tiere (Artemide/~) (ShW)*.
diane [di'ane] *f* VOJ budnica *f*; zvok trobente; ***di ~ ! (pardiane!)*** zaboga! hudirja! presneto!
diaoleç [diao'lɛtʃ] *m* → ***diauleç***.
diapositive [diapozi'tive] *f* FOTO diapozitiv *m*.
dia-proietôr [diaproie'to:r] *m* *registratôr e audiocasselis. letôr CD. ~ (Provincia)*.
diari [di'ari] *m* dnevnik *m*; *al è ancjemò fresc di stampe ancje un altri ~ (Pa)*.
diarist [dia'rist] *m* pisec dnevnika; dnevni novičar (pri časopisu).
diatribe [dia'tribe] *f* 1. razprava *f*, polemika *f* 2. zmerjanje *n*, napad *m*; graja *f*.
diaspore [di'aspore] *f* diaspora *f*; *al è l'apel che la ~ argjentine e à mandât in Friûl (Pa 02)*.
diastratic [di'aspore] *f* ??
diatonic [dia'tɔnik], **-iche** *adj* diatoničen.
diatropic [dia'trɔpik], **-iche** *adj* diatropski.
diaul [di'aul] (*pl* ***diaui***) *m* 1. hudič *m*, vrag *m*; *il ~ ti puarti* naj te hudič vzame! *un ~, ~ e nuie, ~ e cree* čisto nič, prav nič; *Il ~ nol è ateist, dut al contrari, il ~ al cognos Diu. (Pa 02)*; *Al sielç altris sistemis, il ~. (Pa 02)*; PROV *Ognun il so e il ~ nol à nuie Ognuno il suo e il diavolo non ha nulla. (Verone)*
2. FIG hudič *m*, vrag *m*, hudiček *m*, hudir *m*, nepridiprav
3. FIG ubožec *m*, nesrečnež *m*.

diaularie [diaula'rie] *f* (kolekt.) vragolija *f*; hudiči; hudičeva iznajdba.
diauleç [diau'lɛʧ] (*pl* ***diauleçs*** [diau'lets]) *m* 1. vragolija *f*; hudičevo delo; hudičeva iznajdba 2. zmešnjava *f*, hrušč *m*, trušč *m* 3. ogromna, neskončna količina, neskončna množica, morje.
diauleri [diau'leri] *m* → ***diauleç*** *2*.
diaulesse [diau'lese] *f* hudičevka *f*.
diaulic [di'aulik] *adj* 1. peklenski, hudičev 2. FIG diaboličen, satanski; hudoben.
diaulon [diau'lon] *m* konfet v likerju.
di bant [di'bant] → ***dibant***.
dibant [di'bant] (t. **par dibant**) *adv* 1. zamanj, zastonj; nepotrebno, brez smisla; *o ai fat il viaç ~* zastonj sem potoval; ***al è ~ di lâ*** nima smisla iti..
2. v brezdelju, z rokami v žepu; ***stâ/ restâ ~*** lenariti, ne početi nič 3. zastonj, brezplačno; *Di cumò indenant m'ai fasarês ~ (Sg)* 4. (odgovor na zahvalo) ni za kaj!; *„graciis!" „~!"*.
dibati [di'bati] *tr* 1. odbiti, odvzeti; *o podês ~ un cuint* 2. razpravljati; *dulà che si podarà discuti e dibati su lis cuestions puartants (Pa); Doi i critics di ecezion clamâts de Biblioteche par ~ su la jessude di chest periodic (CoUd)*.
dibatiment [dibati'ment] *m* 1. razprava *f*, razpravljanje *n*, prepir *m*; *e al à contribuît, come minime, a inviâ il ~ tra i partîts pe riforme istituzionâl de Regjon. (Pa)*; *~ ferbint fra letôrs e inteletuâi (Pa)*; 2. odbitek *m*, odbijanje *n*.
dibatit [di'batit] *m* debata *f*, razprava *f*, razpravljanje *n*, prepir *m*; *Internazionalitari, informazion e ~ su lis minorancis europeanis.(O)*; ***vierzi il ~*** odpreti razpravo; *si vierç cussì il ~ su lis relazions jenfri disturbis gnervôs e lesions anatomichis (SiF 02/1, 155-165)*.
di bessôl [dibe'so:l] *pro* sam, sam za sebe, na svoj račun; *O vin viodût che il citadin al scuen rangjâsi in dut e pardut ~. (Sclese)*.
dibisugn [dibi'zuñ] *m* 1. ***il ~*** potrebno, kar je potrebno, nujno; *vê il so ~*; ***cjatâ il so ~*** dobiti potrebno; *cjalait i ucei dal aiar che a cjatin il lôr ~ cence semenâ* 2. FIG (telesna) potreba *f*; *fâ i miei dibisugns* opraviti (mojo) potrebo, iti na stran.
dibisugne [dibi'zuñe] *f* potreba *f*; *che no cuvierç nancje la metât de ~, ma soredut sul finanziament popolâr (O)*; ***vê ~*** potrebovati; *o ai dibisugne di vô* potrebujem vas; *Par chest, intal câs dal furlan, jo o ai ~ sei dal vocabulari dal Pirone che di chel dal Faggin (Pa)*; *a vevin dibisugne di lâ* morali so (od)iti; ***fâ ~*** biti potreben (komu); *olmât sot un jet un imprest che al fâs ~,..; mi fâs ~ un lapis.*
dibo' dibot ['] *adv* → ***dibot-dibot***.
di bot [di'bɔt] *adv* → ***dibot***; *(Sg)*.
dibon [di'bon] *co* → ***bon***.
dibot [di'bɔt] *adv* 1. skoraj, malo(da)ne; *o scomençarìn cun cj e gj, un sun ~ dome furlan presint in peraulis come cjase, cjamese (Provincia)* 2. ***o cumò o ~*** prej ali slej; → ***o timp o tart***.
dibot dibot [dibodi'bɔt] *adv* 1. skoraj skoraj, malo(da)ne, za malenkost, da ne; *Il rivoc des lidrîs, «tal segn di Aquilee», al somee ~ di sbris. (Pa)*
2. v trenutku, v hipu, hipoma.
dibote [di'bɔte] *adv* → ***imbote***.
dicasteri [dikas'tɛri] *m* ministstvo *n*; *daspò al veve vût il ~ dal cumierç tal prin guviêr Manin, po stâi che al ves vût dal risentiment viers Cavedalis (GP)*.
dicembar [di'ʧembar] *m* december *m*, gruden *m*; → ***decembar***.
dicerni [di'ʧɛrni] (*dicern, dicernis, dicern*) *tr* razločevati, razlikovati.
di chi indenant [dikinde'nant] *adv* 1. od zdaj naprej, v bodoče, odslej; *no mi viodarês ~ fin che no disarês (glesie)* 2. JUR (v pogodbah ipd.) naprej (od tu naprej v besedilu); *Li de Universitât dai Studis di Udin, ~ clamade "Universitât" (Uniud/cirf)*;
→ ***di cumò indenant***.
di chi indevant [dikinde'vant] *adv* od zdaj naprej, v bodoče, odslej;
diciture [diʧi'ture] *f* 1. izražanje *n* 2. besedilo *n*, napis *m*; *Covential rindi omogjeniis lis dicituris, cence modificâ l'origjin dal non? (Pa 7/2000)*.
diclarâ [dikla'ra:] *tr* → ***declarâ***.
diclarazion [diklaratsi'on] *f* → ***declarazion***.
dicloroetan ['??] *m* KEM dikloroetan *m*; *di organics alogjenâts volatii (tra chescj THM, 1,2 ~, tetracloroetilen, tricloroetilen). (SiF 02/1, 11-20)*.
dicotomic [diko'tɔmik], **-iche** *adj* FILOZ, BOT dihotomičen; *La osservabil doprade in chest studi e je la "zornade di burlaç", une variabil dicotomiche che e pues vê dome i doi valôrs "si" (la zornade e je di burlaç) e "no" (SiF 02/2, 39-58)*.
dicotomie [dikoto'mie] *f* FILOZ, BOT dihotomija *f*; *~ "locâl-globâl" (Pa 04/02)*.
dicotomizazion [dikotomidzatsi'on] *f* FILOZ, BOT dihotomizacija *f*.
dicromât [dikro'ma:t] *m* dikromat *m*; ***~ di potassi*** kalijev dikromat; *par ossidâ la sostance organiche de bande di un reagjent chimic une vore ossidant (es. ~ di potassi) (SiF 03/4, 73-84)*.
dicromatic [dikro'matik], **-iche** *adj* dvobarven.
dicromatisim [dikroma'tizim] *m* MED dikromazija *f*.
dicromie [dikroma'tizim] *m* dikromija *f*, dvobarvnost *f*.
didascalie [didaska'lie] *f* 1. FILM podnapis *m* 2. opomba *f*; TEAT didaskalija *f*.
didatic [di'datik], **-che** *adj* diktatičen, učen, poučen, ukosloven; *intun incuintri inmaneât de Catedre di didatiche (O)*; *Chest e chel de carence di materiâi didatics a son salacor i doi problems plui grancj che o vin.(Pa)*.
didatiche [di'datike] *f* didaktika *f*, ukoslovje; *professôr di ~ des lenghis modernis te Universitât furlane (Pa)*; *La ~ dal furlan e cemût imbastî sù une vere scuele bilengâl: a son dôs cuistions..(Pa)*.
didatologjic [didato'lɔǧik], **-iche** *adj* didaktološki; *Ce intenzion vino cun chist modul a nivel ~? (didatic)*.
didatologjie [didatolo'ǧie] *f* didaktologija *f*; *cu la consulence di Alessandra Burelli pe ~ e di Donato Toffoli pe grafie) (Pa 05/04)*.
didentri [di'dɛntri] *adj* notranji; *par podêsi svicinâ in maniere plui atente e rivuardose a cjoli sù, ancje, la bielece ~ di cheste tiere e di cheste int cussì origjinâi. (La 05/11)*;
~ m notranjost *m*.
didimi [di'dimi] *m* KEM, MIN didim *m*.
die ['die] *int* v: pro moji duši!
Dieç [di'ɛʧ] *kr. i f* (Tumieç) Illegio; *pe ativazion de Latarie sociâl di ~, frazion di Tumieç. (O)*.

difiet [difi'ɛt] ?? *cui difiets dal cjaminâ, la cjaladure, la vôs gjarle o basse (PauluzzoN)*.
dieresi [di'ɛrezi] *f* 1. LIT diereza *f*, razloka *f* 2. LING diereza *f* 3. MED diereza *f*, ločenje *n*.
dieretic [die'rɛtik], **-iche** *adj* LING dierezen, dieretičen.
Dieri [di'ɛri] *kr.i m* (Paulâr) Dierico.
diesile [di'd??] *f* 1. REL sodni dan; ***cjantâ la ~*** peti dies irae 2. pogrebna pesem, žalostinka *f*.
diesim [di'ezim] *adj, num* → ***decim***.
Diesime [di'ɛzime] *kr. i f* (Concuardie) IT Diesime.
diesimecuarte [di'ɛzime] → ***decime cuarte***.
diesse [di'ese] *f* boginja *f*.
diestre [di'estre] *f* 1. desnica *f*, desna roka *f* 2. POL desnica *f*; *il candidât dal centri- ~ Marzio Strassoldo, cul 52,6% des preferencis, al à concuistât la presidence..(O)*; *te ~ la grande vincidore e je FI (O)* pri desnici je velika zmagovalka..; ***la estreme ~*** skrajna desnica 3. desna stran *f*:
→ ***drete***.
diestrece [dies'trɛtʃe] *f* 1. spretnost *f*, ročnost *f*; *ducj a devin dî che i nonos fasin alc di bon...cun ~ e cun passion*; 2. zvitost *f*, bistroumnost *f*:
diestri [di'estri] *adj* 1. desen 2. POL desen 3. FIG spreten, okreten, zvit, bister, premeten, pregnan; *la cortesie e la tô gran savietât, e chel mût di tratâ tant clâr e ~*.
diete I [di'ɛte] *f* MED dieta *f*; *Lis mufis e di consecuence lis lôr tossinis a vevin pocje oportunitât di jentrâ te ~ de int. (SiF 02/1, 31-45)*.
diete II [di'ɛte] *f* 1. HIST dieta *f* 2. državni zbor; skupščina *f*.
dietologjie [dietolo'ǧie] *f* dietetika *f*.
dietrofront [dietro'front] v: ***fâ ~*** obrniti se na levo okrog; nenaden preobrat; *a son lâts indenant fin al Tiliment, prin di fâ ~ e tornâ tal lôr paîs. (Tolazzi)*.
dietrologjie [dietrolo'ǧie] *f* POL iskanje *n*, vrtanje za videzom *m*; *pronts a firmâ il certificât di muart e a dâsi a grancj e inutii studis di "~". (Bel)*.
difalc [di'falk] *m* odbijanje *n*, odbitek *m*.
difalcâ [difal'ka:] *tr* odbiti, odvzeti; → ***dibati***.
difamazion [difamatsi'on] *f* obrekovanje *n*.
difarence [difa'rɛntʃe] *f* → ***disference***.
difarent [difa'rɛnt] *adj* → ***diferent***.
difasic [di'fazik], **-iche** *adj* ELEK dvofazen.
difat [di'fat] (t. **difats**) *adv* res, zares.
difats [di'fats] *adv* → ***difat***.
difensôr [difen'so:r] *m* branilec *m*; zaščitnik *m*;
~ legâl *E stant che al voleve ancje la reson juridiche, al clamâ come ~ legâl Pauli Sarpi. (Natisone/furlanis)*.
difeomorf [difen'so:r] *m* difeomorf; *e somee diferente a chê di une tace cence mani (che e je, o vin bielzà viodût, difeomorfe di une sfere) (SiF 02/1, 234)*
difeomorfic [difen'so:r] *m* ??difeomorfen; *Doi ogjets cun cheste proprietât si clamin difeomorfics. (SiF 02/1, 234)*.
difeomorfisim [difeomor'fizim] *m* difeomorfizem *m*; *Il numar di busis, che al cjape il non di gjenar, al è un invariant lìs, vâl a dî nol gambie par ~ (SiF 02/1, 234)*.
diference [dife'rɛntʃe] *f* razlika *f*, različnost *f*, diferenca *f*, raznolikost *f*, razloček *m*; *cuntun recupar de sô identitât, che e je inlidrisade tal concet di ~ tant che valôr. (Pa)*.
diferenceâ [diferentʃe'a:] (*o diferencei* [diferen'tʃɛi]) *tr* → ***diferenziâ***.
diferenceazion [diferentʃeatsi'on] *f* → ***diferenziazion***.
diferenciâ [diferentʃi'a:] (*o diferencii* [diferen'tʃii]) *tr* → ***diferenceâ***.
diferent [dife'rɛnt] (t. **difarent, indisferent**) *adj* različen, drugačen, neenak, neskladen: *i borcs e i paîs dai nonos e dai paris a jerin disferents di cemût che ur contavin in Argjentine. (Pa)*; *Dal sigûr lis impinions su "Patrie" a jerin disferentis tra autonomiscj e anti-autonomiscj". (Pa)*;
~ adv različno, drugače, na drug način.
diferentementri [diferente'mentri] *adv* različno, drugače, na drug način.
diferenziâ [diferentsi'a:] *tr* razlikovati, diferencirati, spremeniti; *un mûr che al scompartive doi monts disferenceâts dal dut* dva popolnoma različna svetova; *al marche il vêr om politic e che lu disference dai garzons dal strion tant a dî i malpratics ambizionôs.(Pa)*; *~ liniis di ricercje prioritariis: par chestis il CIRF al pues (Uniud)*;
~si *refl* razlikovati se, diferencirati se.
diferenziâl [diferentsi'a:l] *adj* diferencialen;
~ m diferencial *m*; *La Cechie e à ancjemò un ~ di coscj che le rindin competitive. (Pa 02)*.
diferenziazion [diferentsiatsi'on] *f* diferenciacija *f*; *E je une ~ cressinte tal ûs dal furlan inte famee (Provincia).*
difese [di'feze] *f* obramba *f*; zaščita *f*; zagovor *m*.
dî a ~ reči v zagovor; ***~ dal ambient*** okoljevarstvo *n*; *tant che la ~ dal ambient e la condane dal terorisim. (O)*.
difetôs [dife'to:s] *adj* → ***difietôs***.
dificil [di'fitʃil] *adj* 1. težak, težaven, zapleten; 2. težek, mučen;
~ adv težko, težavno.
dificilmentri [difitʃil'mentri] *adv* težko, težavno.
dificoltât [difikol'ta:t] *f* težava *f*, težkoča *f*, težavnost *f*; *che di bande dai stes sindacâts si à pandût la ~ intal garantî l'ordin public (O)*.
difidence [difi'dɛntʃe] *f* nezaupanje *n*, nezaupljivost *f*.
difiet [difi'ɛt] *m* 1. pomanjkljivost *f*, defekt *m* 2. pregrešek *m*, greh *m*; *E imò e à il ~ di sei une gran biele femine. (BrLi)*.
difietôs [difie'to:s]**, -ose** *adj* pomanjkljiv.
difindi [di'findi] (*o difint*) *tr* 1. (o)braniti; varovati; ščititi 2. JUR braniti, biti branilec, zagovornik 3. zagovarjati, podpreti, podpirati, braniti; → ***parâ***.;
~si *refl* 1. braniti se; varovati se 2. JUR braniti se 3. opravičiti se, zagovarjati se.
difissil [di'fisil] *adj (Cormòns)* → ***dificil***.
difondi [di'fondi] *tr* 1. razliti 2. razširiti, širiti (npr. novice); *"conditio sine qua non" par stampâ libris di scuele e difondîle sui gjornâi (Pa)*;
~si *refl* širiti se; *Par che si ~ la lenghe furlane inte forme scrite (Pa)*.
diftonc [dif'tɔnk] *m* LING dvoglasnik *m*, diftong *m*.
diftongazion [diftongatsi'on] *f* LING udvoglašenje *n*, diftongizacija *f*; *A son peraulis che a scomencin e si pronunziin di cualchi bande cu la ~ «ui, ue, ua, uo» e. «û» (Lenghe 2000)*.
difûr [di'fu:r] *adv* (od)zunaj;
difûr di [di'fu:r di] *prep* zunaj, izven; *esperts dal difûr de Universitât (Uniud)*;
~ m ***il ~*** zunanjost, zunanja stran.
difurvie [difur'vie] *adv* → ***fûr-vie***.

difusion [difuzi'on] *f* 1. širjenje *n*, razširjanje *n*; razprševanje *n*; razširjenost *f* 2. FIZ difuzija *f* 3. FIG širjenje *n*, razširjenost *f*.
difusivitât [difuzivi'ta:t] *f* difuznost *f*; *Par prionte ancje la ~ dal calôr e tint a eliminâle (SiF 02/2, 129)*
dighe ['dige] *f* 1. jez *m*, nasip *m* 2. FIG branik *m*, bran *m*, okop *m*, prepreka *f*.
digjerî [diġe'ri:] *tr* 1. MED prebaviti, prebavljati; *(carn.) E par ~: Licôr (Natisone/furlanis)*
2. FIG prenesti, prenašati;
→ ***paidî***.
digjestîf [diġes'ti:f], **-ive** *m* digestiv *m*, sredstvo za prebavo.
digjestion [diġesti'on] *f* prebava *f*.
digjitâ [diġi'ta:] *tr* tipkati, vnašati; *par ~ su la tastiere di computer, i articui di gjornâl che il nestri mestri nus presente (Scf)*.
digjitâl [diġi'ta:l] *adj* RAČ digitalen; *cul non "Marotta&Russo" a an cjapât part a la coletive internazionâl di art ~ di Malmoe (Pa 04/02)*; ***Model ~ dal Teren*** GEO digitalni model reliefa; *sevie par contâ e localizâ su di une cjarte topografiche, tirade fûr di un "Model A . C o Digjitâl dal Teren" (Digital Terrain Model) (SiF 03/4, 47-59)*; ***firme ~*** digitalni podpis.
diglossic [di'glɔsik], **-iche** *adj* LING diglosen.
diglossie [diglo'sie] *f* LING diglosija *f*.
Dignan [di'ñan] *kr.i m* Dinjan? (it. Dignano) (UD); *dome fra il puint di Pinçan e chel di ~ (Pa 02)*.
Dignan [di'ñan] *kr.i m* Vodnjan *m* (Istra).
dignanês [diña'ne:s], **-ese** *adj* iz Dinjana;
~ m prebivalec Dinjana.
dignitât [diñi'ta:t] *f* 1. dostojanstvo *n*; čast *f*, samopoštovanje *n* 2. funkcija *f*, čast *f*, položaj *m*, status *m*, privilegij *m*.
dignitôs [diñi'to:s], **-ose** *adj* 1. dostojanstven 2. primeren, spodoben.
digram [di'gram] *m* LING digram *m*; *il mestri nus à fat scrivi une serie di peraules cul ~ cj (Scf)*; *Al va dit ancje che cj e gj a son un ~ (Verone)*.
di in chê volte [dinke'volte] *adv* od takrat naprej; *e ~ al fo abitât cence sospension fin in dì di vuê (consorziocastelli).*
dilà [di'la] *adv* potem, zatem; ***~ di*** onstran od, na drugi strani.
dilapidâ [dilapi'da:] (*o dilapidi* [dila'pidi]) *tr* zapraviti, zapravljati, tratiti.
dilapidadôr [dilapida'do:r] *m* zapravljivec *m*, potratnež *m*;
~, **-ore** *adj* zapravljiv, potraten.
dilapidazion [dilapidatsi'on] *f* zapravljanje *n*, tratenje *n*.
dilatâ [dila'ta:] *tr* širiti, raztegniti, raztezati;
*~***si** *refl* širiti se, razširjati se; raztezati se.
dilatori [dila'tɔri] *adj* ki razširja; raztezen; *Par Damele, «la "Rai" taliane e je daûr a adotâ une tatiche dilatorie (Pa 04/07)*.
dilatazion [dilatatsi'on] *f* 1. širjenje *n* razširitev *f* 2. MED dilatacija *f*, širjenje *n*, razširjenje *n* 3. FIZ dilatacija *f*, razteznost *f*.
diliberâ [dilibe'ra:] *tr* osvoboditi.
diliberazion [diliberatsi'on] *f* osvoboditev *f*.
diligjence [dili'dʒɛnt∫e] *f* marljivost *f*, pridnost *f*.
diligjent [dili'ġɛnt] *adj* priden, marljiv; skrben; *In sumis l'unic mût par frontâ il probleme e je la prevenzion e par prevignî al covente un control ~. (SiF 02/1, 31-45)*; → ***curient***.
diligjentementri [diliġente'mentri] *adv* pridno, marljivo; skrbno.
Dilignidis [dili'ñidis] *kr.i m* (Soclêf) Dilignidis.
diliniâ [dilini'a:] → ***delineâ***.
diluizion [diluitsi'on] *f* razredčenje *n*, raztopitev *f*; raztopina *f*; *dovût al fat che lis infiltrazions presintis te rêt fognarie a provochin une ~ ecessive dal reflui (SiF 03/4, 73-84)*.
dilunc [di'lunk] *adv* 1. izčrpno, na široko 2. brž, hitro, takoj 3. ***lâ ~*** iti naprej 4. ***a ~*** dolgo (časa);
dilunc di [di'lunk] *prep* 1. vzdolž, ob; po; *O cjaminavi dilunc ambients clips e umits tanche sedrêris, (BrLi)* 2. med, v času: *dilunc da la tô vite* med časem tvojega življenja.
dilunc fûr [dilunk'fu:r] *adv* po celi dolžini, širini, čez in čez, čez vse; na dolgo in široko;
~ prep ***~ di*** vzdolž, čez.
dilunc jù [dilunk'ju] *adv* izčrpno, na široko (navzdol);
~ prep ***~ di*** vzdolž, čez.
dilunc sù [dilunk'su] *adv* izčrpno, na široko (navzgor); *une lungje, penze lastre gropolose, che e va ~, drete intal vert. (sf)*;
~ prep ***~ di*** vzdolž, čez.
dilunc vie [dilunk'vie] *f* izčrpno, na široko;
~ prep ***~ di*** vzdolž, čez.
diluvi [di'luvi] *m* potop *m*, povodenj *m*. → ***dilembo***.
diluviâ [diluvi'a:] *it* 1. liti (dež) 2. poplaviti 2. padati, usuti se.
diluvion [diluvi'on] *f* 1. poplava *f*; *comissari straordenari pe ~ intal Cjanâl dal Fier e Val Cjanâl (La 05/11)* 2. GEO naplavina *f*.
diluvionât [diluvio'na:t], **-ade** *adj* poplavljen;
~ m poplavljenec *m*.
dîmal ['di:mal] iz *dî* + *mal (*združeni zaimek *mi* + *lu*) reči mi to.
Diman [di'l??] *(cjargnele-fornès) Che si viodi sun chest cont "Iesi", opûr "Diman" e in fin "Truois". (La 03/03)*
dimension [dimenzi'on] *f* 1. dimenzija *f*, velikost *f*, mera *f*; *Efraim al è finanziât cun 237 milions che a permetaran di ativâ gnûfs sîts di acet di piçule ~ (O)* ..manjše velikosti.; *La piçule ~ e pues jessi un handicap (O)* 2. FIG razsežnost *f*, daljnosežnost *f*, dimenzija *f*; *un moviment de opinion smamît intun partît politic ferbint di ~ furlane.(Pa)* 3. FIZ dimenzija *f*; *dut chest prin di dut in gracie de sonoritât di une lenghe e palesant une divierse ~ mentâl..(Pa)*; ***~ doi*** *il plan cartesian, par esempli, al è un spazi vetoriâl di ~ doi (SiF 02/1, 234)*; ***~ trê*** *e il sisteme di coordenadis che o doprìn par descrivi une stanzie al è un spazi di ~ trê. (SiF 02/1, 234)*
4. RAČ (črke, pisava, slika, datoteka) velikost *f*, dimenzija *f*; *Ancje la ~ e je piçulute: no stâ a definîle e se no met almancul 10. (Cad-e)*
dimensionâ [dimensio'na:] *tr* dimenzionirati; določiti, določati; izmeriti; *stant che lui al è il trassendent, fûr dal spazi e dal timp, cu la cuâl che nô o sin dimensionâts intun spazi e intun timp. (BelFa)*.
dimensionâl [dimenzio'na:l] *adj* FIZ, MAT dimenzionalen.
dimensionament [dimenziona'mɛnt] *m* dimenzioniranje *n*; *al à comunicât che il plan di ~*

scolastic aprovât ai 12 di Zenâr al passarà cumò al esam de Regjon cence nissun gambiament. (Pa).

dimeti [di'mɛti] *tr* odpustiti, odpuščati; odstaviti, odstavljati, odpoklicati.

diminuî [diminu'i:] *tr/ it* (po-, z-) manjšati; pojemati, upasti.

diminutîf [diminu'ti:f], **-ive** *adj* pomanjševalen;
~ m LING deminutiv, pomanjševalnica *f*.

diminuzion [diminutsi'on] *f* zmanjšanje *n*.

dimission [dimisi'on] *f* odstop *m*, odpoved *m*, ostavka *f*, demisija *f*.

dimissionament [dimisina'mɛnt] *f* odstop *m*, odpoved *m*, ostavka *f*; *che e à vût il so prin at tal câs dal ~ dal soreintendent scuelastic regjonâl Bruno Forte. (La 03/02)*.

dimissionari [dimisio'nari] *adj* ki je v ostavki, v odstopu; *cjapant ad imprest lis peraulis dal sindic ~ di Udin (Pa 03/4)*.

dimissoriis [dimi'sɔriis] *fpl* 1. REL ?? 2. JUR osebni predmeti poročene žene.

dimore [di'mɔre] *f* bivanje *n*; bivališče *n*; *al fasarà resurî ognidun di nô a la vite eterne intune ~ che par ogni aspiet rilevant (SiF 03/4, 133)*.

dimostrâ [dimos'tra:] *tr* 1. pokazati, prikazati; nazorno pokazazi, pojasniti 2. dokazati, potrditi, potrjevati.

dimostrabil [dimos'trabil] *adj* dokazljiv.

dimostrabilitât [dimostrabili'ta:t] *f* dokazljivost *f*.

dimostratîf [dimostra'ti:f], **-ive** *adj* 1. nazoren 2. LING kazalen, demonstrativen.

dimostrazion [dimostratsi'on] *f* 1. prikaz *m*, predstavitev *f* 2. dokaz *m*, dokazovanje *n* 3. POL demonstracija *f*.

dimpecin [dimpe'ʧin] *adj* iz Ampezza;
~ m prebivalec Ampezza.

Dimpeç [dim'pɛʧ] *kr.i. m* Ampezzo (UD); *cu lis vuardiis forestâls di ~. (Pa 03/2)*.

Dimpeç [dim'pɛʧ] *kr.i. m* → ***Cortine Dimpeç***

Dimplan [dim'plan] *kr.i m* (Darte) Piano; *Pre Luciano di Vora al à tacât a Darte e al è muart a Plan Darte o ~ (BelAlci)*.

Dimponç [dim'pɔnʧ] *kr. i f* *(carn.)* (Tumieç) Imponzo; *La Plêf di San Florian logade sun tun çuc di cret parsore lis vilis di Dieç e ~ (La)*.

dimût che [di'mu:t] *co* tako da; ***dimût di*** tako da, s tem da.

dinamisim [dina'mizim] *m* dinamizem *m*, dinamičnost *f*; *Un dai efiets dal ~ politic di fuarcis di cheste fate al fo l'inviament di formis di colaborazion jenfri moviments di diviersis comunitâts (SiF 03/3, 115)*.

dinamit [dina'mit]*m* dinamit *m*.

dinamo ['dinamo] *f* ELEK dinamo *m*.

dinastic [di'nastik], **-iche** *adj* dinastičen.

dinastie [dinas'tie] *f* dinastija *f*, vladarska hiša *f*.

dinchevolte [dinke'volte] *adv*→ ***di in chê volte***.

dindi ['dindi] (t. **dindiat**) *m* ZOOL puran *m* (*Meleagris fallopavo*). → ***piton***.

dindi salvadi ['dindi sal'vadi] *m* ZOOL velika droplja *f* (*Otis tarda*).

dindiat [dindi'at] *m* ZOOL puran *m*; *Babe Zorç Grant Capo Oglala al à partât vie les plumis dal ~ e un gurmalon a le agne.(Ta)*; → ***dindi***.

dindie ['dindie] *f* ZOOL pura *f*.

dindin [din'din] *int m* din din.

dindinâ [dindi'na:] *it* 1. zvončkljati (mali zvonci) 2. majati se, omahovati.

dindirindin [dindirin'din] *int* oponaša zvonjenje.

dindiut [dindi'ut] *m* puran *m*; *che in Inghiltere miârs di dindiuts e trutis di arlevament, nudrîts cu la farine di bagjigjis e di semence di coton, a son muarts di colp. (SiF 02/1, 31-45)*.

dindolâ [dindo'la:] (*o dindoli* [din'dɔli]) *tr* gugati, nihati; zibati;
~ it gugati se, zibati se, nihati;
~si *refl* 1. gugati se 2. lenariti, postopati.

dindon [din'don] *int* din din.

dindonâ [dindo'na:] *it* zvoniti din don.

dineâ [dine'a:] (t. **deneâ**) *tr* 1. odkloniti; *e a dinein il stereotip che il furlan si lu fevele pal plui tes fameis; (Pa 02)*; 2. zanikati; ***~ in face***
3. za-/u- tajiti.

dineament [dinea'ment] *m* odklonitev *f*, zavrnitev *f*.

dinei [di'nei] (t. **denei**) *m* odklonitev *f*, zavrnitev *f*.

dingjo ['dinamo] *f* *(carn.)* → ***dongje***.

dinissun [di'nisun] *pro* nihče, nobeden; *In realtât nol insegne nuie a ~, ma chel che al ven menât denant di lui al devente alc. (Bel)*;
→ ***nissun***.

dinosaur [dino'zaur] *m* ZOOL dinozaver *m*; *A deventavin come stegosaurs e altris dinosaurs preistorics. (Ta)*.

dinotâ [dino'ta:] *tr* označiti; oznaniti; pokazati.

dint ['dint] (pl. ***dincj***) *m* 1. ANAT zob *m*; *dincj disore, dincj disot* zgornji, spodnji zobje; ***dincj carulâts*** gnili zobje; ***~ di aur*** zlati zob; *Fevelant, al meteve in mostre une massarie di dincj di aur e di fier.(BrLi)*
~ di devant sekalci; ***~ di lat*** mlečni zobje; ***~ ocjâl*** podočnik *m*; ***meti alc sot i dincj*** nekaj malega prigrizniti; ***~ masselâr*** meljak *m*, kočnik *m*; ***scussâ i dincj*** pokazati zobje; ***strenzi i dincj*** stisniti zobje; ***uçâ i dincj*** žreti, mnogo jesti; ***fevelâ fûr dai dincj*** drzno govoriti PROV *Meti i dincj su la gratule* ne imeti nič za jesti (za pod zob) *(Verone)*
2. (predmet) zob *m*, zobati predmet, zobčast predmet; ***dincj di forcje*** ; ***dincj de ruede*** zob kolesa, zob zobnik.
3. ***~ dal Cjanin*** Kaninov zob; *Si viodeve il dint dal Cjanin.. (Sg)*

dint di cjan [dindo'la:] *m* BOT → ***crustecjan***.

dintât [din'ta:t] *adj* zobat; zobčast; nazobčan.

dintidure [dinti'dure] *f* 1. ANAT zobovje *n*, zobje *mpl* 2. TEH zobovje *n*, zobje *mpl*; *rafigurade cu la crepe dulà che la ~ e je naturalmentri in evidence (La 03/01)*.

Dintiscans [dinti'skans] → ***Dintissans***.

Dintissans [dinti'sans] *kr. i f* (Verzegnis) Intissans.

dinton [din'ton] *m* 1. (akreš. od *dint*) velik zob 2. človek z velikimi zobmi.

Dintona [dinti'dure] *La schede: A. Anziutti (Timilin), La Dintona (poesiis cjargnelis cun fotografiis e letaris di emigrants), (La 03/01)*.

diocesan [dioʧe'zan] *adj* REL škofijski; *La critiche plui ricorint e je che no podìn clamâsi cussì pal fat che no rapresentin dute la realtât diocesane*;
~ m škofljan *m.*

diocesi [di'ɔʧezi] *m* REL škofija *f*, dioceza *f*; *al ten ben in man la ~ (Cadorini/furlan)*.

Dioclee [dio'??] *f* HIST Duklja *f*.

Diogjin [di'ɔǧin] *os.i m* MIT Diogen *m*.

Dionîs [dio'ni:s] *os.i. m* MIT Dioniz (= *Bakhus*).
dionisiac [dionizi'ak], **-che** *adj* dionizičen.
di onôr [do'no:r] *adj* časten; *Invidât ~* častni gost; *Invidât ~ al sarà Ferdinando Camon (Pa)*; ***medaie ~*** častno odličje.
diorame [dio'rame] *m* diorama *m*.
diossine [dio'sine] *f* KEM dioksin *m*; *incuinâts cun diossinis e altris sostancis une vore tossichis. (Friûl in rêt)*.
diotric [di'ɔtrik], **-iche** *adj* OPT dioptričen.
diotrie [dio'trie] *f* OPT dioptrija *f*.
Diozin [di'ɔdžin] *os.i m* → ***Diogjin***.
dioparsè [dipar'se] *adv* → ***disparsè***.
Dip. ['dip??] *m* → ***Dipartament***.
dipartiment [diparti'ment] *m* 1. departma *m*, okraj *m* 2. območje *n*, pas *m* 3. ŠOL oddelek *m*; *cemût che al marche Cesare Gottardo, diretôr dal ~ di Biologjie (Pa 02)*; ***~ pe Sigurece*** oddelek za varnost; *Tal ~ pe Sigurece a son deventâts ducj mats! (Ta)*.
dipenacuisizion [diparti'm??t] *m* *gramaticâl e semantic di bilengâi dividûts gramatiche de etât di intai bilengâi su la base de etât di acuisizion; ~ de L2 e dence de semantiche de cognossince de L2 dal nivel di cognossince de L2 (SiF 03/4, 97-114)*
dipendence [dipin'dɛnt∫e] *f* 1. odvisnost *f*, podrejenost *f*; *ven a dî la ~ dai Cravuats de Dalmazie (CoUd)* 2. PSIH odvisnost *f*, zasvojenost *f*; ***~ di alcul*** odvisnost od alkohola; *La ~ di alcul a cjape drenti, in maniere direte o indirete (Onde)*.
dipendent [dipin'dɛnt] *adj* odvisen, podložen, podrejen;
~ m 1. podrejeni *m*, podložnik *m*, odvisnik *m*, zaposleni *m*, uslužbenec *m*, nameščenec *m*; *la aziende si cjate a vê uns cuarante dipendents in soreplui. (La 05/7)*; ***~ public/ de publiche aministrazion*** uslužbenec javne uprave; *siopar dai dipendents publics il prin di Jugn..(O)* 2. LING odvisnik *m*.
dipentôr [dipen'to:r] *m* slikar *m*.
dipenzi [di'estre] (*o dipenç* - p. *dipent*) *tr* 1. slikati, naslikati; *Al le indenant simpri a scrivi e a ~ fin ae muart (scritorsfurlans)*; ***~ a vueli*** slikati na olju; ***~ a memorie*** slikati iz glave; ***~ a fresc*** slikati freske; → ***piturâ*** 2. FIG opisati, orisati.
diperdoni [diper'doni] *int, apos* naj počiva v miru, pokojnik.
dipindent [dipin'dɛnt] (F) *m* in *adj* → ***dipendent***.
dipindi [di'pindi] (*o dipint*) *tr* 1. biti odvisen (od), zaviseti 2. biti odvisen, podrejen.
dipindince [dipin'dint∫e] *f* → ***dipendence***.
Dipindinçâi [diparti'ment] *m* ?? *Un bon spieli di une notazion di cheste fate e je une des bancjis di arbui sintatics fatis plui di resint, la Bancje di Arbui Dipindinçâi di Praghe (PDT) (viôt Hajic¡ et al. 2001) (SiF 02/1)*.
dipindint [dipin'dɛnt] *m* in *adj* → ***dipendent***.
Diplis ['diplis] *kr.i m* → ***Iplis***; *Une volte 'e stave a Dìplis une siôre che veve tant imbroât, robât (Natisone/miti)*.
diplomâsi [diplo'ma:si] *refl* diplomirati; *Vigji al è artist nostran si è diplomât al "Tomadini" di Udin e perfezionât (Pa)*.
diplomât [diplo'ma:t], **-ade** *adj* diplomiran.
diplomatic [diplo'matik], **-iche** *adj* 1. diplomatski; *cul so contignût e lis sôs formis, al è in stât di pesâ su la vore deplomatiche. (Pa 05/04)*; ***cuarp ~*** diplomatski zbor 2. FIG diplomatski, oprezen, spreten; zvit;
~ m 1. diplomat *m*; *~ dal 1991, al à lavorât tal ministeri pai Afârs forescj (Pa 02)* 2. FIG diplomat *m*, spretnež *m*.
diplomatichementri [diplomatike'mentri] *adv* diplomatsko.
diplomazie [diploma'tsie] *f* diplomacija *f*; *In sens informâl, la ~ e je ancje l'ûs di tatichis par vuadagnâ un vantaç strategjic (Vichi)*.
diplome [di'plɔme] *f* 1. ŠOL diploma *f*, spričevalo *n* 2. diploma *f*, listina *f* 3. HIST diploma *f*.
di plui [di'plui] *adv* več; *la part impuartante de musiche e ancjemò ~ dal balâ intes ceremoniis religjosis (Cad/furlan)*; ***cun ~*** *Cun ~, ancje inte nestre regjon, la situazion e riscje di lâ in piês (Onde); Dal pont di viste operatîf, cun ~, il progjet al da un grant spazi al (Pa)*
diplui [di'plui] *adv* → ***di plui***.
dipo ['dipo] *int* daj reci, reci, reci no; *~, Andree, dulà ese tô sûr? (Madalene)*.
diponi [di'poni] *tr* → ***deponi***.
dipuart [dipu'art] *m* zabava *f*, razvedrilo *n*, rekreacija *f*, šport *m*.
dipuartâsi [dipuar'ta:si] *refl* vesti se, obnašati se; *Un parametri su cemût che a si dipuartin i microorganisims a front da la umiditât (SiF 02/1, 31-45)*.
dipuesit [dipu'ezit] *m* → ***depuesit***.
dipueste [dipu'este] *adv* namerno, (za)nalašč*; E je ancje une comission ~ italo-slovene che e je a bon pont par cjapâ une decision definitive (Leng)*.
Dir. ['] *m* → ***Diretôr***
Dirce ['dirt∫e] *os.i f* ?? *Dirce, molant la mace, lu cjalà cun voi dûrs (PauluzzoN)*.
diregji [di'reġi] *it* → ***direzi***.
diret [di'rɛt] *adv* neposredno, direktno; naravnost; na neposredni način;
~ adj 1. premi, neposreden; *e nas di un rapuart ~ interpersonâl (Pa)* 2. LING premi; ***obiet ~*** premi predmet; *il participi si pues acuardâlu cul obiet ~ (Cad)*; *Il complement al pues sei ~ o indiret. (Verone)*
direte [di'r te] *f* TV neposredni prenos; ***prime direte*** *No come i gjornaliscj ducj entusiascj de prime direte di une agonie di un Pontefice. (Furlanist)*.
diretementri [direte'mɛntri] *adv* neposredno, direktno; *Il Friûl al è ~ interessât a dut chest (Pa 03/2)*; *la citât e scuen impegnâsi ~ tes grandis cuistions struturâls (Pa 03/10)*.
diretîf [dire'ti:f], **-ive** *adj* vodilen; ***Comitât ~*** upravni odbor; *Comitât ~ al prepare il plan di svilup de Societât (SiF)*; ***Consei ~*** upravni svet; *dal Consei ~ de Union des Provinciis dal Friûl Vignesie Julie. (Onde)*.
diretive [dire'tive] *f* (na)vodilo *n*; *protezûts di une diretive europeane (Onde)*.
diretôr [dire'to:r] *m* direktor *m*, upravnik *m*, ravnatelj *m*, vodja *m*; ***~ dai programs*** programski urednik; *~ dai programs : Paolo Cantarutti (O)*; ***~ Gjenerâl*** generalni direktor; *Il ~ Gjenerâl de Aziende, Ferri, al à comunicât ai sindacâts che (O)*; ***~ Responsabil*** odgovorni urednik.
diretore [dire'tore] *f* direktorica *f*, upravnica *f*.
direzi [di'redži], (*o direç* [di'ret∫], p. *diret/ direzût* [di'ret/ dire'džu:t]) *it* **1.** nasloviti, usmeriti, obrniti proti **2.** voditi, vladati, ravnati; *direç jo il tamon*; *Direzût dal professôr Raimont di Strassolt (Pa)*; *che al jere direzût dal retôr de Universitât furlane, Marzio Strassoldo.(Pa)*;

~**si** *refl* FIG obrniti se (na); ravnati se; *ducj chei sogjets che si direzin secont lis leçs*.

direzion [diretsi'on] *f* **1.** smer; ***in ~*** v smeri, proti; *Lis rilevazions fatis de Arpa inte zone disore de Caffaro di Tor di Zuin, in ~ di Bagnarie,(O)*; ***~ dal aiar*** smer vetra; *dant informazions al previsôr su la pression, la temperadure, la umiditât e la velocitât e ~ dal aiar. (SiF 02/2, 39-58)* **2.** usmeritev *f*, tendenca *f*; *No mi è mai risultade clare la reson che il sfuei al à scugnût gambiâ ~ (Pa)* **3.** vodstvo *n*, direkcija *f*; *Il censiment - e dîs la ~ di Autovie Venete - al è il prin par rivâ..(O)*; *La ~ provinciâl di Udin di Forza Italia e je stade comissariade. (O)*; ***~ gjenerâl*** generalna direkcija: *ispetôr Odorico Serena par cont de ~ gjenerâl dal Ufici scuelastic de Regjon (Pa)* **4.** norma vedenja; način življenja; *chel Noni Tondul che pe sô cjative ~ al è lât in malore* **5.** naslov *m*; ***~ puestâl*** poštni naslov; ***~ eletroniche*** elektronski naslov; *cu lis direzions puestâls, i numars telefonics e di fax e cu la ~ eletroniche des clapis. (O)*.

direzionâl [diretsio'na:l] *f* upraven; *che Udin si realize sicu citât dome se al rive a jessi un centri ~ (Pa).*

dirigjence [diri'ǧɛnce] *f* vodstvo *n*; *Di bande de ~ de Burgo si à za dite che..(O)*; ***~ aziendâl*** vodstvo podjetja; *l'acuardi tra sindacâts e ~ aziendâl (O).*

dirigjent [diri'ǧɛnt] *m* vodilni *n*, vodja *m*; *l'Iperlavoratore al à fat riferiment ai siei dipendents furlanofons (dirigjents, impiegâts, magazinîrs, e v.i.) (SiF 03/3, 69-81)*.

dirigjenziâl [diriǧentsi'a:l] *adj* vodstven; *tratament des bancjis di dâts, daûr de leç su la riservatece (1), al assegne e al definìs lis incarghis dirigjenziâls (ComRem)*.

dirimi [di'rimi] *tr* odločiti, razločiti; *par ~ la cuistion, il pape al nomenarà pal Friûl sot l'Austrie un vicjari apostolic (Natisone/furlanis)*.

dirit [di'rit] (t. **derit**) *m m* pravo *n*, pravica *f*; ***il ~ cjaluni*** cerkveno pravo; ***~ civîl*** civilno pravo; *Giovanni G., docent di ~ civîl (Pa 03/10)*; ***~ costituzionâl*** ustavno pravo; *Valeria Piergigli, professôr di ~ costituzionâl te Univestitât di Siena (CIRF)*; ***dirits dal Om*** človeške pravice; → *Declarazion Universâl dai Dirits dal Om*; ***~ di espression*** pravico izražanja; *a son un atac cuintri dal ~ di espression e de libertât di stampe. (Basc)*; ***~ feudâl*** fevdalno pravo; *un soremestri dal ~ feudâl che al sepi imbastî il plaidart. (Mar)*; ***~ fondamentâi dal om*** osnovne človeške pravice; *a àn tornât a declarâ la lôr fede tai dirits fondamentâi dal om (Declarazion)*; ***dirits de persone*** osebne pravice; *diretôr dal Centri sui dirits de persone e dai popui li de Universitât di Padue. (Pa 03/8)*; ***~ processuâl civîl*** civilno procesno pravo; ***dirits riservâts*** rezervirane pravice, pridržane pravice; *Ducj i dirits riservâts. (ShW)*; ***~ roman*** rimsko pravo; *e veve frecuentât cors di talian, di ~ roman (Pa 05/04)*; ***dirits → gjoldi di dirits***.

dirocât [diro'ka:t] (t. **darocât**) *adj* 1. (pos. starejša oseba) bolehen, slabega zdravja, betežen, v slabem stanju; *Un cuarp zovin e une anime dirocade (Bel)*; 2. (stvar) v slabem stanju, obrabljen, rabljen; *e int che a 50 agns a jerin za viei e dirocâts. (BelAlci)*.

dirot [di'rɔt] *adv* ***a ~*** močno, neustavljivo.

dirotâ [diro'ta:] ?? *A van dilunc in fats a ripeti che la gnove linie e covente par dirotâ su la ferade lis marcjanziis (La 06/1)*; *alc si a di gjavâ o di no dâ di chel che al spietarès al Friûl o che al ven dirotât a Triest. (Pa 02)*.

dîs ['di:s] *card* deset;
~ m število deset, desetica *f*, desetka *f*.

disabil [di'zabil] *m* invalid *m*, pohabljenec *m*, polomljenec *m*; *come simpri a sucêt a puartâ a miliorâ ulteriormentri il lavôr cui disabii. (Pa 03/6)*.

disabiliê [dizabili'e:] *m* pos. v: ***jessi in ~*** biti v jutranji halji.

disabilitât [dizabili'ta:t] *f* ?? *Stant a chel scandai lis bevandis alcolichis a son il tierç fatôr di "D.a.l.y." tal mont, al ven a stâi di agns di ~ e il prin fatôr tai Paîs ocidentâi. (Pa 03/12)*

disacuardi [disaku'ardi] *m* nesloga *f*, nesoglasje *n*, nesložje *n*; *che e diven tant di motîfs di salût e che di disacuardis inte sô maiorance (Pa)*.

disadatât [disada'ta:t] *m* nepripravna, neprimerna oseba, neroda *f*; *O varês capît che o soi une specie di ~ parcè che no mi cjati ben cun dute la int. (Ta)*.

disade [di'zade] *f* duhovit domislek, izrek.

disafezion [dizafetsi'on] *f* nenaklonjenost *f*; *da la ~ o ostilitât di gran part dal mont politic (Pa 03/8)*.

disagravi [diza'gravi] *m* razbremenitev *f*, olajšava *f*.

disalveâ [dizalve'a:] *tr* 1. preusmeriti, preusmerjati (npr. vodo); 2. (osebo) speljati na kriva pota; zapeljati.

disambiguâ [dizambigu'a:] *E je tant dure par vie che la peraule di ~ e sta in diviers contescj. (SiF 02/1)*

disambiguazion [dizambiguatsi'on] *La notazion ortografiche e consist inte ~ grafematiche (SiF 02/1)*; ***~ dal sens de peraule*** *Un dai assums cruciâi de notazion di cheste fate e je la ~ dal sens de peraule, che e identifiche la interpretazion juste pes peraulis lessicalmentri ambiguis (SiF 02/1)*.

disamôr [diza'mo:r] *m* naveličanost *f*.

disancorât [dizanko'ra:t], **-ade** *adj* nezasidran; *in eterne difese cuintri dai assalts dal mont, peade al podê ma disancorade dai problemis di ogni dì (Bel)*.

disanimâ [dizani'ma:] *tr* potreti; vzeti voljo, zbiti, pobiti; *Ma chel no si disanimà par cussì pôc. (Zili)*; ~**si** *refl* obupati.

disanimât [dizani'ma:t], **-ade** *adj* potrt, pobit, obupan, brez volje, nejevoljen; *plene di palanchis e di supierbie cuintri de nobiltât locâl scunide, disanimade e stremade, (JM)*

disaparâ [dizapa'ra:] *tr* sneti, odstraniti okrase.

disapont [diza'pont] *m* EKO škoda *f*.

disaprovâ [dizapro'va:] *tr* ne odobravati; grajati; *A servissin a dineâ, sichè a refudâ, a ~. (Provincia).*

disaprovazion [dizaprovatsi'on] *f* neodobravanje *n*, odklonitev *f*; grajanje *n*; *che salacor plui di ducj e à rot cul passât, tu às pandût ~ (Pa).*

disarâ [diza'ra:] *tr* AGR orati; preorati; pleti; *Alore al disarà ancje a di chêi a çampe (Bibl-Mt)*.

disaradôr [dizara'do:r] *m* AGR dvojni plug; plevelnik *m*; okopalnik *m*; → ***solçadôr di sapâ, sapacin***.

disarmâ [dizar'ma:] *tr* razorožiti; *Forsit la glesie no rivarà a ~ il mont. (Pa)*; *ur plombavin intor e ju disarmavin (PauluzzoN)*.

disarmament [dizarma'ment] *m* razorožitev *f*; *inte prospetive di un ~ progressîf (sistemaisonzo)*.

disarmât [dizar'ma:t], **-ade** *adj* razorožen, neoborožen; *Alore mi sintivi veramentri ~, parcè che no podevi sbarâ cuintri de mê int. (Bel)*.

disarmi [di'zarmi] *m* razorožitev *f*; ***~ nucleâr*** jedrska razorožitev; *O ai scrit che puisie ca il 8 Genar*

1985 Gromico e Schulz a Ginevre e cjacarin di ~ nucleâr (manzanoBr).

disarmist [dizar'mist] *m* zagovornik razorožitve.

disarmonic [dizar'mɔnik], **-iche** *adj* neskladen

disarmonie [dizarmo'nie] *f* neskladje *n*, nesoglasje *n*; *tant plui preziose in chescj timps calamitôs di dissacrazion, di disarticolazion, di ~, di incomunicabilitât fra l'om e il so habitat (BelAlci).*

disartâ [dizar'ta:] → ***disertâ***.

disarticolazion [dizartikolatsi'on] *f* MED odstranitev, resekcija sklepa; *tant plui preziose in chescj timps calamitôs di dissacrazion, di ~, di disarmonie, di incomunicabilitât fra l'om e il so habitat (BelAlci).*

disartôr [dizar'to:r] → ***disertâ***.

disarzion [dizartsi'on] → ***diserzion***.

disasolâ [dizazo'la:] *tr* OBL odpeti, odpenjati.

disastri [di'zastri] *m* nesreča *f*, razdejanje *n*, katastrofa *f*; **~ *naturâl*** naravna katastrofa; *no dome intes crisis fatis nassi dal om, ma ancje intai disastris naturâi. (Pa 05/04).*

disastrôs [dizas'tro:s], **-ose** *adj* katastrofalen, uničujoč; poguben; usoden; razdejalen; *a ocupâ il Friûl in chê volte de vuere disastrose pal patriarcje d´Alancon (1381-1382) (JM).*

disavantaç [dizavan'tatʃ] *m* slabost *f*, neugodnost *f*; škoda *f*, izguba *f*.

disavantagjât [di'rot] ?? ***personis disavantagjadis*** *par cualificâ e integrâ i servizis ae persone; par vinci la emargjinazion des personis disavantagjadis (Pa 03/12)*

disavantagjôs [dizavanta'ǧo:s], **-ose** *adj* neugoden.

disaventure [dizaven'ture] *f* nesreča *f*; *Une ~ mi è capitade ancje a mi: mi àn robât un librut tun autobus plen di int (Pa 05/04).*

disavuâl [dizavu'a:l] *adj* 1. neenak, različen, drugačen; *E nancje nol pues contindi, in mût crodibil, che a tirin adilunc rapuarts tant disavuâi fra areis. (Pa)* 2. FIG neenakomeren; nestalen, nestanoviten;
→ ***discompagn***.

disavualitât [dizavuali'ta:t] *f* 1. neenakost *f*; razlika *f*, različnost *f*; *e par prudelâ lis politichis de coesion e de riduzion des disavualitâts cul svilup des regjons mancul sioris (Pa 03/8)* 2. MAT neenakost *f*.

disbalâ [dizba'la:] *tr* razmotati, razpakirati.

disbarbâ [dizbar'ba:] (t. **sbarbâ**) *tr* 1. izkorenineti, izkoreninjati; izruvati 2. FIG izkorenineti, izkoreninjati 3. obriti;
→ ***sbarbirâ***.

disbarbirâ [dizbarbi'ra:] *tr* → ***sbarbirâ***.

disbarcjâ [disbar'qa:] (t. **sbarcjâ**) *tr* izkrcati se;
~ it stopiti, iti na kopno.

disbassâ [dizba'sa:] *tr, refl* → ***sbassâ***; **~ *la vôs*** ?? *e che a montin sù chei dai paisots centrâi, si cuiete, si spaurìs, e disbasse la vôs, e tache a piconâ par talian (La 06/1)*

disbastî [dizbas'ti:] *tr* OBRT sneti šive.

disbatiâ [dizbati'a:] (*o disbatii* [dizba'tii]) *tr* 1. REL na silo prekrstiti, prekrščati 2. spremeniti ime, preimenovati;
~si *refl* 1. prekrstiti se, odpasti od vere 2. spremeniti ime, državljanstvo.

disbaulâ [dizbau'la:] *tr* jemati, vzeti iz kovčka, izpakirati prtljago.

disberdeâ [dizberde'a:] (t. **disbredeâ**) *tr* 1. razmotati (problem); *Par dutis lis cuestions che no si rivin a ~ amichevolmentri (SiF)* 2. zrahljati, razplesti, rešiti, odvezati (jezik);
~si *refl* otresti se, znebiti se (neke osebe).

disberdeelenghe [dizberdee'lenge] *f* besedna igra; težko izgovorljiva beseda.

disbevi [dis'bevi] (*o disbêf*) *it* (*šalj*.) urinirati, iti na vodo, odliti; *Mintri che al spietave l'autobus al à però vût la bisugne e la disgraciade idee di ~. (Leng).*

disbletâ [disble'ta:] (t. **sbletâ**) *tr* ločiti, ločevati; razstaviti, dati narazen; razdružiti; *Il dirit al pant che la robe di ducj no je di nissun; ma l'esecutîf ti rive a ~ i ducj dai nissuns! (Mucci).*

disbolâ [disbo'la:] *tr* odpečatiti.

disbombî [disbom'bi:] *tr* ožeti, ožemati (mokro obleko ipd.).

disboscâ [disbos'ka:] *tr* GOZD izsekavati; krčiti gozd; *Une volte dut il paîs si deve dongje par ~, fâ lis stuis te aghe dal Citon par parâ jù il legnam (BrLi)*; *prime a ~ e po a dreçâ la filiade de braide (PauluzzoN).*

disboscament [disboska'ment] *m* GOZD izsekavanje; krčenje gozda; *Al sucêt a Lignan, dulà che i lavôrs di ~ a son tacâts ai 18 di Jugn. (Pa 04/06)*; *in fats la fasse che e varà di jessi lassade libare dal ~ dilunc la sô trate (La 05/12).*

disboscât [disbos'ka:t], **-ade** *adj* GOZD izsekan; krčen (gozd); *Fassis disboscadis, entimis altis 60 metris, savoltament dal ambient naturâl (La 06/2).*

disbotedôr [disbote'do:r] *m* → ***sbotedôr***.

disbotonâ [disboto'na:] *tr* odpeti; *Le ai viodude in cjamesute / cul petin disbotonât / (bisiacaria.com)*;
~si *refl* 1. odpeti se 2. FIG razgaliti se, zaupati se.

disbraghessâ [disbrage'sa:] *tr* sleči hlače, dati hlače dol;
~si *refl* sleči si hlače.

disbramîsi [disbra'mi:si] *refl* razgibati, pretegniti; oživiti, oživljati.

disbrat [dis'brat] *m* → ***disbratament***.

disbratâ [disbra'ta:] *tr* 1. urediti, rešiti (težavo); *La autonomie i permetarà al Friûl di ~ chei problems (Pa)* 2. pospraviti, spraviti v red (sobo) 3. odnesti z mize, pospraviti (mizo) 4. rešiti se (nadloge) 5. uničiti, pospraviti, odstraniti (osebo) 6. izvesti, izpeljati (posel), narediti (delo); *cun di plui jessint la regjine di chê cjase, a indrece e a oriente par ~ i lavôrs (colloredodiprato)* 7. zadovoljiti, služiti (stranki);
~si *refl* 1. pohiteti, podvizati se 2. shajati, urediti si; odnesti jo 3. rešiti se, osvoboditi se (od).

disbratade [disbra'tade] *f* čiščenje *n*, pospravljanje *n*.

disbratament [disbrata'ment] (t. **disbrat**) *m* 1. odvoz *m*, evakuacija *f* 2. selitev *f*.

disbredeâ [disbrede'a:] *tr* → ***disberdeâ***.

disbroiâ [disboi'a:] (*disbroi, disbrois, disbroie, disbroìn, disbroiais, disbroin*) *tr* 1. odmotati, razmotati; *I 40 bonats a cjapin sù lis panolis une par une, lis disbruin (intune une sorte di fieste intal bearç) (Pa 04/02)* 2. → ***sbroiâ***.

disc ['disk] (*pl* ***discj***) *m* plošča *f*; *ducj i spetacui che o ai viodût, ducj i discs che o ai scoltât mi àn cence dubi lassât alc. (Ta)*

discanâ I [diska'na:] *tr* odviti, odvijati, odmotati, odmotavati; → ***discjanâ***.

discanâ II [diska'na:] *tr* → ***scanâ***.

discapit ['disk] (star. *discjavit*) *m* izguba *f*; škoda *f*; *O podìn concludi che une biomasse di cualitât scjarse e*

influence negativementri il procès a ~ dal rindiment dal implant. (SiF 03/4, 73-84).

discapitâ [diskapi'ta:] *it* zgubiti, zgubljati; zapravljati (dobre lastnosti); poslabšati se; *A ~ a forin i abitants di Visc, Bagnarie, Jalmì e di altris vilis dongje Palme che (GP)*.

discapriçâsi [diskapri'tʃa:si] *refl* izživeti, izživljati se; izdivjati se; → ***dispiticâsi***.

discartoçâ [diskarto'tʃa:] *tr* → ***discartossâ***.

discartossâ [diskarto'sa:] (t. **scartossâ**) *tr* 1. vzeti, jemati iz škrniclja 2. ličkati (koruzo); → ***sclofâ***.

discassâ [diska'sa:] *tr* razpakirati, jemati, vzeti iz zaboja.

discentenâ [distʃente'na:] *tr* vlomiti, vlamljati.

discentrâ [distʃen'tra:] *tr* decentralizirati.

discentrât [distʃen'tra:t], **-ade** *adj* decentraliziran; *al è un curt filament, a pene ~ rispiet al nucli (SiF 02/2, 11-24)*.

discentrament [distʃentra'ment] *m* POL decentralizacija *f*; *Il ~, dopodut, al è l'imprest che al va ben par podê doprâ tant lis risorsis economichis che a an lis Regjons (Pa)*.

discerni [dis'ni:] *tr* → ***dicerni***.

discjaçâ [disqa'tʃa:] (t. **scjaçâ**) *tr* napoditi, nagnati, odgnati; pregnati; gnati.

discjadê [disqa'de:] *it* → ***discjadi***.

discjadenâ [disqade'na:] *tr* 1. odvezati z verige, dati z verige, odkleniti 2. FIG odvezati, osvoboditi, ščuvati, hujskati; *a inviâ un cavîl internazionâl, a ~ une vuere preventive "di liberazion". (Noeles)*;
~**si** *refl* razvneti se, pobesniti; ponoreti, znoreti; *E, tal stes timp, la gjelosie di chel omp inmatuît che o jeri, si discjadenave in me. (BrLi)*.

discjadenât [disqade'na:t], **-ade** *adj* razvnel, pobesnel, ponorel, znorel; *al contrari de retoriche nazionaliste discjadenade in Italie de unitât incà (Pa 03/2)*.

discjadi [dis'qadi] (t. **discjadê**) (*o discjât*) *it* 1. zapasti, propasti; *pericul di ~, di lâ al mancul sul plan economic (La 05/1)*; *un siôr discjadût* osiromašen bogataš 2. padanje vode.

discjadiment [disqadi'ment] *m* propadanje *n*, propad *m*; *Nassude in campagne di une cjasade nobil, par colpe dal ~ economic (Pa)*.

discjadude [disqa'dude] *f* 1. slap *m*; *Al sarès un grum piês che saltâ jù des discjadudis dal Niagare intune bote.(Pa 7/99)* 2. dolga biserna ogrlica.

discjalconâ [disqalko'na:] *tr* odmašiti, odčepiti.

discjamâ [disqa'ma:] *tr* razkladati, raztovoriti, razbremeniti; *I camions a discjamavin i claps (Sg)*; ***~ la mont*** živino s planino gnati v dolino; ***~ la valîs*** *Intant che o discjamavi la valîs de veture al coredôr glazât, la femine alte e magre (BrLi)*; ***~ barilis*** FIG zvračati, prenašati drug na drugega odgovornost;
~**si** *refl* razbremeniti se, rešiti se (od), osvoboditi se (od).

discjamade [disqa'made] *f* iztovarjenje *n*; razbremenitev *f*.

discjamesâ [disqame'za:] *tr* sleči srajco.

discjanâ [disqa'na:] *tr* 1. odpeti, odpenjati; odvozljati, osvoboditi 2. → ***discanâ***.

discjantâ [disqan'ta:] *tr* odčarati; predramiti, strezniti; prebuditi.

discjapielâ I [disqapie'la:] (t. **scjapielâ**) *tr* sneti klobuk.

discjapielâ I [disqapie'la:] (t. **scjapielâ**) *tr* posneti mleko.

discjapielade [disqapie'lade] (t. **scjapielade**) *f* pozdrav s klobukom.

discjariâ [disqari'a:] (*o discjarii*) *tr* 1. izprazniti (puško) 2. odložiti, odlagati (smeti); *assistence a lis proceduris pe autorizazions par ~ inte fognadure comunâl (Cogonars)* 2. (osebo) pomiriti; umiriti, umirjati; → ***bonâ*** 3. RAČ naložiti (program); *si podarà lei e ~ il GFS, il COF e (SiF)*; → ***scjariâ***.

discjariadôr [disqaria'do:r] *m* 1. razkladač *m* 2. razkladalna naprava 3. ELEK odvodnik *m*.

discjariadure [disqaria'dure] (t. **scjariadure**) *f* ANAT posteljica *f*, placenta *f*; → (bolj obič.) ***secondine***.

discjarie [disqa'd??] *f* RAČ nalaganje *n* (programa); *Discjarie di chi il notiziari in formât MP3 (Friûl in rêt)*.

discjarnâ [disqar'na:] *tr* → ***scjarnâ***.

discjavelâ [disqave'la:] *tr* puliti lase;
~**si** *refl* lasati se, ruvati se, puliti si lase.

discjavit [disqa'vit] *m* → ***discapit***.

discjoli ['ka] (*o discjol* - p. *discjolt*) *tr* 1. oddaliti (od), odstraniti (od); *il furlan no si lasse ~ dai siei antîcs ûs e custums. (La 06/1)* 2. (pozornost) odvračati; 3. odsvetovati, odvračati (od);
~**si** *refl* oddaljiti se, oditi; izgubiti se; jo pobrati; *Frêt no n'nd jere, ma al impià il fûc istès tant par discjolisi un pôc. (Sg)*; ***discjolisi di*** opustiti, pustiti;

discjossolâ [disqoso'la:] *it* ne početi nič; → (nasprotni pomen od) ***cjossolâ***.

disclaudâ [disklau'da:] *tr* ruvati žeblje.

disclaudât [disklau'da:t], **-ade** *adj* mlahav.

disclavâ [diskla'va:] *tr* odkleniti, odpreti s ključem.

discloteâ [disklote'a:] *tr* → ***scloteâ***.

discloteât [disklote'a:t], **-ade** *adj* *e il scandai sul riscat struturâl di muraduris, discloteadis e lì lì par colâ, taponadis cun RPM (46). (SiF 03/3, 97)*

disclucî [disklu'tʃi:] *tr* potegniti iz brloga.

disclucît [disklu'tʃi:t], **-ide** *adj* izven otroštva; ***jessi ~*** biti izven otroštva.

discobar [disko' ??] *m* diskobar *m*; *cuant che mi sveavi tor mieze gnot par lâ tal ~ a cjatâle. (Ta)*

discoclub [disko'ñosi] *O jerin ta chel ~ dongje Sarvignan (Ta)*.

discocolâ [diskoko'la:] *tr* razpreti oči; *La gnoçade a lè indenant par tre dîs a dilunc e i tre cjans, discocolant saldo i vôi (Zili)*; *e il Veristo che al rideve di trist, cui voi grancj, discocolâts.. (MazzonIol)*;
→ ***scocolâ***.

discognossi [disko'ñosi] *tr* ne priznavati; *Cheste propueste dal segretari de Leghe Nord dut câs e discognòs la specificitât de nestre Regjon (La 05/6)*.

discognossiment [diskoñosi'ment] *m* nepriznavanje *n*; *mi somee propit un fat miserabil e in dut câs un ~ de storie (Pa)*.

discognossince [diskoño'sintʃe] *f* nehvaležnost *f*.

discognossint [diskoño'sint] *adj* nehvaležen.

discognossût [diskoño'su:t], **-ude** *adj* neznan; neraziskan; *dutis personis che par nô a pandin une passion comun di cognossi un puest che par lôr al è ~ (Pa 03/11)*;
~ *m* neznanec *m*.

discogolâ [diskogo'la:] *tr* odstraniti, odstranjevati tlak (npr. s ceste).

discografic [disko'grafik], **-iche** *adj* diskografski; *tignint buinis lis produzions e lis cjasis discografichis che o vin achì (Pa 02/10-11)*.

discolâ [disko'la:] *tr* 1. OBL dekoltirati 2. odlepiti 3. MED kirurško ločiti;
~**si** *refl* odlepiti se.

discolç [dis'kolʧ] (*pl* ***discolçs*** [dis'kolts]) *adj* 1. bos, neobut; odvezan, odkrit; *Al è stât fûr te nêf ~ fin cuant che il pape no si è decidût a.. (lestizza)*; *cemût che al comentave chel ospit forest che al veve scoltât il cd "Cun voi discolçs e musiche". (Pa 05/06)* 2. (hrana) brez priloge (pos. pri polenti).

discolegâsi [dis'kolʧ] ??

discolegât [dis'kolʧ] ??

discolonizâ [diskoloni'dza:] *tr* dekolonizirati.

discolonizazion [diskolonidzatsi'on] *f* dekolonizacija *f*; *Il câs dal Sri Lanka, tant che chei di tancj altris stâts nassûts de ~ (Pa)*.

discolorî [diskolo'ri:] *tr* razbarvati se; zblediti; obledeti, zgubiti barvo; *Daspò chel rapuart si jere discolorît simpri di plui (Sg)*;
~**si** *refl* bledeti.

discolorît [diskolo'ri:t], **-ide** *adj* 1. razbarvan, obledel, bled 2. FIG → ***scolorît***.

discolpe [dis'kolpe] *f* opravičba *f*, opravičilo *n*; *Cualis resons podevie tirâ fûr a sô ~? (BrLi)*.

discoltrâ [diskol'tra:] *tr* dvigniti, odkriti odejo.

discomedâ [diskome'da:] *tr* 1. pokvariti, skaziti, poškodovati; spremeniti 2. → ***discomodâ***.

discomodâ [diskomo'da:] (*o discomodi* [disko'mɔdi]) *tr* nadlegovati, zmotiti.

discomodât [diskomo'da:t], **-ade** *adj* 1. neudoben 2. nadležen, neprijeten.

discompagn [diskom'pañ] *adj* 1. neenak, različen, drugačen; *e propon un cosmopolitisim disferenziât, ~ e fondamentâlmentri culturâl (Pa)* 2. brez para.

discompagnâ [diskompa'ña:] *tr* izločiti iz kompleta (iz para);
~**si** *refl* se ločijo, razlikujejo; *si discompagnìn e o restìn dividûts par dute la eternitât. (Mucci)*.

discomparî [diskompa'ri:] (t. **scomparî**) *it* izginiti, izginjati; izgubiti se; *E. si fermà a cjalâlu fin che i fanâi a forin discomparîts dal dut daûr di une voltade (Sg)*; → ***disparî***.

discomponi [diskom'poni] *tr* 1. razstaviti, razstavljati; *su cemût ~ e reimpostâ i problems senò sui aspiets instituzionâi (Pa)* 2. spraviti v nered 3. vznemiriti, vznemirjati, zbegati.

discomponibil [diskompo'nibil] *adj* razstavljiv, razčlenljiv, razkrojljiv.

discomposizion [diskompozitsi'on] *f* razčlenitev *f*, razkroj *m*, razstavitev *f*; *La ~ dal Friûl. (La 05/4)*.

discomut [dis'kɔmut], **-ude** *adj* 1. neudoben; 2. neprimeren; nadležen; *I organizadôrs a consein di sielzi i dîs di vore pe visite, par sconzurà afolaments discomuts. (Pa)*;
~ m neudobnost *f*; neprijetnost *f*; *no podint sielzi altri di miôr; restâ par libare sielte tal ~ ma impreteribil zûc democratic dai schieraments talians. (Pa 03/12)*; ***in ~*** v zadregi, v neugodnem položaju.

discomunicjâ [diskomuni'qa:] *tr* → ***scomunicjâ***.

disconcentrâ [diskonʧen'tra:] *tr* zmotiti, skoncentrirati, odvrniti pozornost, raztresti; dekoncentrirati;
~**si** *refl* raztresti se; skoncentrirati se, dekoncentrirati se, izgubiti pozornost.

disconciertâ [diskonʧier'ta:] *tr* → ***sconzortâ***.

disconcuardie [diskonku'ardie] *f* 1. nesloga *f*, spor *m*; *al patì mancul batiduris de pluipart di chei altris e la ~ a regnà plui che altri tra i parons e no tra lis popolazions. (JM)* 2. različnost *f*; nesoglasje *n*.

disconfinât [diskonfi'na:t], **-ade** *adj* 1. brezmejen, brezkončen 2. neskončen; *in chel moment al rivave a disi che, pe contentece disconfinade che al gjoldeve, un secont di chei lì al podeve valê come une vite intirie. (SiF 03/3, 31-49)*.

disconfuart [diskonfu'art] *m* brezupnost *f*, obupanost *f*; pobitost *f*; *Leint lis resintis cronichis regjonâls sui zornâi di chenti o soi stât cjapât di un ~ totâl. (La)*.

disconfuartâ [diskonfuar'ta:] *tr* vzeti, jemati pogum; spraviti, spravljati v obup; *al nestri Furlan nô o cjatin une vivece, e une nuditât, e une cristianitât che a puedin riscatâlu de sô disconfuartant preistorie poetiche. (La 05/4)*.

disconsacrâ [diskonsa'kra:] *tr* nameniti za posvetno rabo; laizirati, laicizirati.

disconsagrâ [diskonsa'gra:] *tr* → ***disconsacrâ***.

disconseâ [diskonse'a:] *tr* odsvetovati; *No mi somee just di disconseâju di fâ une sielte che ancje jo o ai fate za fa 10 agns. (Pa)*.

discontent [diskon'tɛnt] *adj* nezadovoljen;
~ m nezadovoljstvo *n*; *come furlans, no podìn che pandi il nestri marum e il nestri ~. (Pa 04/02)*

discontentâ [diskonten'ta:] *tr* ne zadovoljiti, v nezadovoljstvo spraviti, ozlovoljiti; *Dut câs ancje a riscjo di ~ cualchidun, no si pò fâ di mancul di nomenâ la Nascimbeni (Pa)*.

discontentât [diskonten'ta:t], **-ade** *adj* nezadovoljen.

discontinui [diskon'tinui] *adj* brez zveze, pretrgan, s presledki; *tant e je vere che une clorazion discontinue e no ben controlade e pues puartâ a une plui grande formazion di DBPs. (SiF 02/1, 11)*

discontinuitât [diskontinui'ta:t] *f* presledek *m*, prestanek *m*; *Il personaç Ghia al rapresente un stamp di ~ in chest mont dulà che ducj noaltris si sintìn sgnacâts dentri e stiçâts di obietîfs di realizâ (Pa 05/05)*.

disc orari [disk o'rari] *adj*

discorazî [diskora'dži:] *tr* pogum vzeti; *e par ~ la tentazion di cjatâ la fate a chescj problemis cu lis armis (Pa 06/1)*.

discordance [diskor'dantʃe] *f* nesloga *f*, neskladje *n*, nesoglasje *n*; *~ che i scjampe vie, tanche nol fos content de evidence (Madalene)*.

discordie [dis'kɔrdie] *f* nesloga *f*, razpor *m*, spor *m*; *ducj i regnos che a son in ~ dentrivie, a finissin mal (Bibl-Mt)*.

discorence [disko'rɛntʃe] (t. **scorence**) *f* MED driska *f*. → VULG ***cjarole***.

discori [disk'ta:] (*o discôr*, p *discorût*) *it* govoriti, pogovarjati se; *ma dopo ~ al deventà plui naturâl. (Sg)*; *e suntune Cjarte dai dirits des minorancis etnichis e fo discorude e fate buine intal prin Parlament european (SiF 03/3, 115)*; *No, vuê nancje ~. (BrLi)*

discoronâ [diskoro'na:] *tr* 1. AGR krošnjato obrezati drevesa 2. sneti krono.

discorporâ [diskorpo'ra:] *tr* ?? *a son plui interessâts a ~ il compuartament lenghistic seont dal gjenar di negozi li che si è; (Pa 02)*.

discors [dis'kɔrs] (t. **discorude**) *m* 1. pogovor *m*, govor *m*, razgovor *m*, besede *fpl*; ***tirâ a lunc il ~*** raztezati pogovor 2. tema *f*, predmet razgovora; *Mandi, no vuei contradîti par l'amôr dal signôr, ancje parcè che di Klagenfurt no sai nuie, ma sul ~ Lubiana o pues di la me. (Pa)*; ***voltâ ~*** preiti na drugo temo, zamenjati temo 3. govor *m*; *chi al tache il bocon dal ~ par furlan (Pa)* 4. LING govor *m*; ***~ diret, indiret*** premi, odvisni govor.

discorsîf [diskor'si:f], **-ive** *adj* ?? *dulà che la materie memorie si fâs consolant reson di andament ~ bon di cuistâ musicalitât (telealtobut)*.

discorude [disko'rude] *f* pogovor *m*, govor *m*, razgovor *m*; → ***discors***.

discosolâ [diskozo'la:] (t. **scosolâ**) *tr* luščiti, čistiti.

discoteche [disko'tɛke] *f* diskoteka *f*; *par cjolisi motos, machignis, par lâ a instupidîsi tes discotechis o tai cjamps di balon (Bel)*.

discovâ [disko'va:] *tr* premakniti, premikati, prestavljati;
~si *refl* 1. zapustiti, opustiti gnezdo (ptice) 2. zapustiti dom.

discoviglî [diskovi'i:] *tr* odkriti, odkrivati; najti.

discreâ [diskre'a:] *tr* → ***screâ***.

discredit [dis'kredit] *m* slab glas *m*; nepoštovanje *n*.

discreditâ [diskredi'ta:] *tr* 1. dobro ime vzeti; diskreditirati; *cun personaçs discreditâts e che a discreditin. (Pa 04/03)*; *une ocasion juste par Antoni S. par ~ i nobii filoimperiâi ai voi de Republiche Venite. (Storie)* 2. (o)sramotiti.

discrepance [diskre'pantʃe] *f* razlika *f*, spor *m*; *Par mût di esempli, culì o si limitìn a riclamâ la atenzion su la ~ tra i compuartaments di une bande, e i ategjaments e lis opinions di chê altre (Provincia)*.

discrepant [diskre'pant] *adj* različen.

discressi [dis'kresi] ***coeficient in ~*** *a (Ai/O) = coeficient in ~, comprendût fra 1 e 0, ae incressite dal rapuart Ai/O (SiF 02/1, 209)*.

discret [dis'kret] *adj* 1. razločujoč; razsoden, moder 2. nezahteven, umerjen; *Al lusôr frêt e discret di une lune (Lenghe 2000)* 3. primeren, zadosten, kar dober; *Tai ultins timps Gigi Maieron, autôr cjargnel di discret nivel (Leng)*.

discretementri [diskrete'mentri] *adv* zadovoljivo; precej; kolikor toliko; še kar.

discrezion [diskretsi'on] *f* 1. razsodnost *f* 2. zmernost *f*, obzirnost *f*; molčečnost *f*; diskretnost *f*; *Nus à lassâts in cidìn, cu la ~ che par dute la vite e veve ..(telealtobut)*.

discrezionâl [diskretsio'na:l] *adj* diskreten, obziren; razsoden; *a dipindin des sieltis discrezionâls dai stâts firmataris. (SiF 02/2, 139)*

discriminatori [diskrimina'tori] *adj* diskriminacijski; *la revision des legjislazions e des pratichis burocratichis in vore che a jerin discriminatoris viers des lenghis di minorance (SiF 03/3, 115)*.

discriminazion [diskriminatsi'on] *f* diskriminacija *f*; *A àn ducj dirit di jessi vuardâts di ogni ~ contrarie a cheste Declarazion (Declarazion)*.

discrodeâ [diskrode'a:] *tr* odreti, odirati, iz kože dejati. → ***scrodeâ***.

discrodeât [diskrode'a:t], **-ade** *adj* iz kože dan; *si lassà puartâ vie ancje la sede patriarcjâl e daspò nol fo nuie plui che un grop di cjasis discrodeadis (JM)*.

discrosâ [diskro'za:] *tr* 1. odpeti, odpenjati (plašč ipd.) 2. (težave ipd.) rešiti, premagati.

discrostâ [diskros'ta:] (t. **scrostâ**) *tr* luščiti krasto (z rane).

discrostadure [diskrosta'dure] (t. **scrostadure**) *f* krušenje *n*; odkrušeno mesto.

discrostolâ [diskrosto'la:] (t. **scrostolâ**) *tr* 1. luščiti krasto (z rane) 2. FIG krušiti, odkrušiti;
~si *refl* krušiti, odkrušiti se.

discrostolât [diskrosto'la:t], **-ade** (t. **scrostolât**) *adj* oluščen; odkrušen, okrušen.

discrotâ [diskro'ta:] *tr* razgaliti, ogoliti, sleči, slačiti; *Si discrotà prime fin al zenoli e po simpri plui insù, simpri plui insù. (Daidussi)*; *Cemût vevio pudût rivâ fin là, cuasi a discrotâle? (BrLi)*;
~si *refl* razgaliti se; *In altris câs i malâts a puedin metisi a fevelâ in maniere spropositade o pûr ancje a discrotâsi denant di ducj. (SiF 03/3, 31-49)*

discrudulî [diskrudu'li:] (t. **scrudulî**) *tr* ublažiti, omiliti, napraviti mlačno.

discuardie [disku'ardie] *f* nesloga *f*, razpor *m*, spor *m*; *ancje parceche i cunfins furlans no davin masse motîf di ~ tra Viene e Vignesie (Natisone/furlanis)*.

discudulât [diskudu'la:t] *adj* → ***scudulât***.

discuestâsi [diskues'ta:si] (t. **scuestâsi**) *refl* pokati od smeha, crkniti od smeha.

discuilibri [diskui'libri] *adj* neuravnovešen; *conferme che il Sisteme Universitari al è caraterizât di fuarts "discuilibris" (SiF 02/1, 209)*.

discuinç [disku'intʃ] *m* 1. izpah *m*, izvin *m* 2. neprijetnost *f*, neugodnost *f*; *Cheste sielte paraltri e à un ~, tal. sens che une stesse opare e varès sei logade in pui sezions par la varietât dal contignût (Provincia)*; ***in ~*** v neugodnem položaju 3. splav *m*, neugodni porod *m*.

discuinçâ [diskuin'tʃa:] *tr* 1. izpahniti, zviniti 2. spraviti v neugoden položaj 3. zbegati, zmotiti (želodec ipd.) 4. vznejevoljiti, spraviti v slabo voljo, razdražiti;
~si *refl* 1. spraviti se v neugoden položaj; zbegati se; *culture di un popul, indulà che la false cussience e discuinç si incrosin a temis (Leng)* 2. splaviti.

discuisî [dis'kret] ?? *Si à viodût catolics a fevelâ di embrions e di gjenetiche e radicâi o agnostics conclamâts a ~ di anime, di teologjie, di bibie. (Pa 05/06)*

discuisizion [diskuizitsi'on] ?? *Ma ce che plui al è interessant, in cheste orazion "pro domo sua" dal pressident dal Consei, e je la ~ e distinzion galiote che lui al fâs tal câs dai slovens (Pa 05/04)*; *Cence volê pierdisi masse in discuisizions gjenetichis e (pseudo)sientifichis, che tra l'altri no ài nissune competence (Pa 05/05)*.

discul ['diskul] *adj* 1. razbrzdan, pregrešen; 2. razposajen, poreden, objesten;
~ m razposajenec *m*, poredne*ž m*, objestne*ž m*;
Mio pari, che al jere sì un ~ (sangiorgioinsieme).

discumiâ [diskumi'a:] *tr* → ***escomiâ***.

discunî [disku'ni:] *tr* → ***scunî***.

discuriâ [diskuri'a:] *tr* → ***scuriâ***.

discurubussâ [diskurubu'sa:] *tr* → ***discartossâ***.

discusî [disku'zi:] *tr* sparati; ***anime discuside*** → ***anime***.

discusidure [diskuzi'dure] *f* 1. paranje *n* 2. sparan šiv.

discussion [diskusi'on] *f* diskusija *f*, obravnava *f*, obravnavanje *n*, debata *f*, razprava *f*, pretres *m*; ***meti in ~*** dati v obravnavo; *e torne a meti dut in ~ pe vendite de aziende..(O 16/6/2001)*; ***in ~*** v debati, pod vprašanjem: *..che i acuardis pes elezions politichis dai 13 di Mai no son in ~ (O 14/4/2001)*; ***~ su alc*** obravnava o čem,

razprava na (temo); *In mert invezit ae ~ su la riforme istituzionâl che si davuelzarà martars (O 24/3/2001)*.
discut [dis'kut] *m* gibki disk, disketa *f*; **~ *informatic*** računalniški gibki disk; *I lavôrs che a varan vinçût a varan po di jessi disponibii suntun ~ informatic (Codroip, Avis)*.
discuti [dis'kuti] (*o discut*, p *discutût*) *tr/ it* diskutirati, razpravljati, obravnavati, pretresati, debatirati; **~ *de*** razpravljati o; *al è stât cjapât l'impegn di fâsi sintî a Rome e di ~ de cuistion in Consei (O)*; *a son lâts jù a Rome par un incuintri urgjent cul ministri Scajola, par ~ de situazion e stiçâlu a intervignî. (O 8/2/2002)*.
discutibil [disku'tibil] *adj* 1. razpravljiv, obravnavljiv 2. pod vprašajem, vprašljiv; *che al sta ossessionant dute la machigne gleseastiche e ocupant ogni spazi, ancje i plui periculôs e discutibii. (Pa 10/99).*
discuviert [diskuvi'ɛrt] *adj* odkrit, razkrit; razgaljen.
discuvierte [diskuvi'ɛrte] *f* odkritje *n*.
discuvierzi [diskuvi'ɛrdži] (*o discuvierç*, p. *discuviert*) (t. **scuvierzi**) *tr* razkriti, odkriti; razgaliti; *al à discuviert la sfere de la spiritualitât e de religiositât (CoUd).*
disçurvielâsi [distʃurvie'la:si] *refl* → ***disçurvilîsi***.
disçurvilîsi [distʃurvi'li:si] (t. **disçurvielâsi**) *refl* razbijati si, beliti si glavo.
disdegnâ [dizde'ña:] *tr* 1. zaničevati, v nič dajati; *Miôr ~ i pubs "irlandês" e lâ a cjoli un pâr di biris tun ambient plui talian. (Pa 05/07)*; 2. razjeziti, v bes spraviti;
~si *refl* razjeziti se; *o vin dirit-dovê di disdegnâsi e fevelâ miôr che o podin e cun coragjo la nestre lenghe mari (Pa 04/03)*.
disdegnât [dizde'ña:t], **-ade** *adj* jezen, besen, ogorčen; *"Urcje vie!" al berlà ~. (Zili)*
disden [diz'dɛn] *m* ogorčenje *n*, ogorčenost *f*.
disdetâ [dizde'ta:] *tr* 1. JUR odpovedati (npr. pogodbo) 2. (osebo) odpustiti, dati odpoved 3. odpovedati (npr. časopis).
disdete [diz'dɛte] *f* 1. JUR odpoved *m*; *Cul stes numar al è pussibil domandâ informazions sul cont de prestazion, dulà ch'e ven fate, la modifiche dal apontament o la sô ~. (ass3.sanita)*; ***dâ la ~*** dati odpoved 2. odpust *f*, odpustitev *f*.
disdî [diz'di:] *tr* 1. preklicati, nazaj vzeti, razveljaviti; *no ~ vuê ce che e à dit îr (scritorsfurlans)* 2. postaviti, postavljati na laž.
disditât [dizdi'ta:t], **-ade** *adj* nesrečen, zloveščen; *si lagnave la principesse: O soi propit disditade!" (Zili)*; *~ m* nesrečnež *m*.
disdite [diz'dite] *f* nesreča *f*, smola *f*.
disdivore [dizdi'vore] *f* 1. delovnik *m* 2. v: ***di disdivore*** 1. (t. **la disdivore, in disdivore**) med tednom, na delovni dan, v delovnikih; *une ore a jere culì a poç vistude ancjemò di ~. (Percude)*; ***di fieste e di ~*** vsak petek in svetek,
disdoanâ [dizdoa'na:] *tr* EKO plačati carino.
disdopleâ [dizdople'a:] *tr* narediti, delati enojno; *prime Acuilee, masse vampuest par jessi difindude a oltrance di Rome masse basse su la cje disdopleât a Grau (Mar)*.
disdrumâ [dizdru'ma:] *tr* poruštiti, rušiti; *fâsi distruzi lis cjasis, tornâ a fâlis sù e viodilis a ~ indaûr di gnovis canonadis. (JM)*; *e a la capacitât e a la volontât de int di tornâ a meti in pîts lis cjasis, lis fabrichis e lis glesiis disdrumadis. (La 03/03)*;
→ ***sdrumâ***.
disduliâ [dizduli'a:] (t. **sduliâ**) *tr* iztegniti, pretegniti, razgibati;
~si *refl* iztegniti, pretegniti, razgibati.
disdurî [dizdu'ri:] *tr* omehčati, mehčati, ublažiti, blažiti, omiliti.
disdurmidî [dizdurmi'di:] *tr* (*redko*) zbuditi, prebuditi;
~si *refl* zbuditi se, prebuditi se.
disecuazion [dizekuatsi'on] *f* MAT neenačba *f*; *I risultâts a son ripuartâts inte Tabele 1, e la seguitive ~ (SiF 03/4)*.
disecuilibri [disekui'libri] *f* neravnovesje *n*, neuravnovešenje *n*, neuravnovešenost *f*; neravnotežje *n*; *i malâts dispès a svilupin .. un ~ dal umôr (SiF 03/3, 31-49)*; *un ciert ~ fra inviestiments fats e capacitâts des localitâts beneficiariis (Pa 03/11)*.
diseducatîf [dizeduka'ti:f], **-ive** *adj* nevzgojen; *Une politiche stupide e pericolose, injuste e diseducative. (Pa 05/04)*; *Si trate di un compuartament ancje sotan e ~, che ur gjave e nus gjave dignitât (Pa).*
diseducazion [dizedukatsi'on] *f* nevzgojnost *f*; *che e va doprade a fin di ben e di culture e no dome a fin di mâl e di ~ e di dislidrisament. (Pa 10/99)*
disegnâ [dize'ña:] *tr* 1. risati, narisati; zasnovati; *Al è lui a ~ la "ikurriña", la bandiere basche moderne (Pa)* 2. FIG orisati, začrtati; oblikovati; očrtati; *Il Stât italian al è daûr, disìn, a ~ une gnove maniere di rapuartâsi (Leng)*;
~si *refl* oblikovati se.
disegnadôr [dizeña'do:r] *m* 1. risar *m*; *Dai 11 di Jugn ai 4 di Lui, la Galarie comunâl di art contemporanie di Monfalcon ur dediche une restrospetive a 3 dissegnadôrs satirics (Pa 04/06)* 2. snovatelj *m*; *ma al è un grant jutori pal ~ des regulis chel di verificâ lis sôs intuizions intun corpus (SiF 02/1)* 3. **~ *web*** RAČ oblikovalec spletnih strani.
disel ['dizel] → ***disial***.
disel ['dizel] → ***diesel***.
disen [di'zɛn] *m* 1. risanje *n*, risba *f*; *tes scuelis mezanis a son previodudis 2-4 oris setemanâls di romanç come materie e l'ûs veicolâr tes oris di biologjie, cjant e ~. (Cisilino, treball)* 2. začrt *m*, načrt *m*, zasnova *f*, osnutek; **~ *di leç*** osnutek zakona; *e à inspirât ancje il ~ di leç dal Consei regjonâl dal Molîs (Pa)*; *Vuê o sin inmò denant di un ~ di leç (La 07/02)*; ***meti il cjâf a ~*** spametovati se 3. GUM dezen *m*, profil *m*.
disenûf [dize'nu:f] *card* devetnajst.
diserbant [dizer'bant] *adj* KEM herbiciden;
~ m KEM herbicid *m*; *E su chel cjamp no ti butin nancje une gote di ~, ni di velen, ni di concim. (Pa 04/02)*; *ce che o mangjin (biotecnologjiis, animâi clonâts, diserbants e conservants)(Pa)*.
diseredâ [dizere'da:] *tr* (t. FIG) razdediniti.
disertâ [dizer'ta:] *tr/ it* 1. pokončati 2. pobegniti, dezertirati.
disertôr [diser'to:r] *m* VOJ dezerter *m* (vojaški) begun *m*, ubežnik *m*; *Doi lûcs internet – www....– a judin a usmâ lis olmis… dai disertôrs e dal lôr monument. (Pa 05/05)* 2. odpadnik *m*.
diserzion [dizertsi'on] *f* VOJ dezertiranje *n*, dezerterstvo *n*; FIG zapuščanje *n*, odpadništvo *n*. (vojaško) begunstvo *f*; *une benedizion de ~ di cui che nol vûl combati par causionâ altris muarts. (Pa 05/05)*; *un moviment che al bat par ricognossi il valôr e i merts de ~. (Pa 05/05)*.

disesiet [dizesi'ɛt] *card* sedemnajst.
disest [di'zest] → ***dissest***.
disevot [dize'vɔt] *card* osemnajst; *I vanzavin ancjemò ~ cjartis di mil. (Sg)*.
disfâ ['disfa:] (sed. kot *fâ* poleg: *disfi disfis disfe disfin disfais disfin*) *tr* 1. uničiti, razstaviti; *Al rive adore di butâ jù cence ~. (Bibl-Let-Romans)* 2. razrešiti; raztopiti, razvezati;
~**si** *refl* 1. raztopiti se, razrešiti se, razvezati se; *che la aspirine a jere daûr a disfâsi in te me bocje. (musichefurlane)* 2. ***disfâsi par, a*** FIG garati kot črn, do onemoglosti 3. ***disfâsi di alc*** osvoboditi se česa, odpovedati se.
disfaciment [disfatʃi'ment] *f* rušenje *n*, razpad *m*; *Une sensazion di instabilitât e di ~ si leilis inte poesie di Pellis (Pa)*.
disfamâ [disfa'ma:] *tr* nasititi, dati jesti;
~**si** *refl* nasititi se;
→ ***diszunâ***.
disfantâ [disfan'ta:] *tr* in *refl* → ***sfantâ***.
disfarinâ [disfari'na:] (t. **sfarinâ**) *tr* mleti; drobiti v prah.
disfassâ [disfa'sa:] *tr* odviti, odvijati.
disfate [dis'fate] *f* poraz *m*, uničenje *n*; *~ **di Cjaurêt*** poraz pri Kobaridu; *al è lât pierdût cu la disfate di Cjaurêt. (SiF 02/1, 155-165); pal disastri de invasion austriache dopo la disfate di ~ (1917) (Natisone/furlanis)*.
disfatist [disfa'tist] (*pl **disfatiscj***) *m* defetist *m*; *e i vescui a àn sunade la diane di vuere par no passâ par disfatiscj e finîle di là dai gatars. (Pa 05/05)*.
disfavôr [disfa'vo:r] *m* nemilost *f*, škoda *f*;
disfavorevul [disfavo'revul] *adj* neugoden; *Si stavin creant condizions plui favorevulis, o ben mancul disfavorevulis (SiF 03/3, 115)*.
disferâ [disfe'ra:] *tr* sneti konju podkev; sneti, odstraniti železo, verigo.
disference [disfe'rɛntʃe] → ***diference***.
disferenceâ [disferentʃe'a:] *tr* → ***diferenziâ***.
disferenceazion [disferentʃeatsi'on] *f* → ***diferenziazion***.
disferenciâ [disferentʃi'a:] *tr* → ***diferenceâ***.
disferent [disfe'rɛnt] *adj* → ***diferent***.
disferentementri [disferente'mentri] *adv* → ***diferentementri***.
disferenziâ [disferentsi'a:] *tr* → ***diferenziâ***.
disferenziâl [disferentsi'a:l] *adj* → ***diferenziâl***.
disferenziazion [disferentsiatsi'on] *f* → ***diferenziazion***.
disfet [dis'fet] *m* → ***disfetant***.
disfetâ [disfe'ta:] *tr* razkužiti.
disfetant [disfe'tant] *m* MED razkuževalno sredstvo.
disfidâ [disfi'da:] *tr* izz(i)vati, provocirati.
disfide [dis'fide] (t. **sfide**) *f* izziv *m*, tekma *f*, tekmovanje *n*; *E je stade la sô ultime ~. (Enrico)*.
disfigurâ [disfigu'ra:] *tr* spačiti; *e tu altri no tu sês che une forme di cere che lui al à plasmade e al è in so podê di mantignî la figure o di disfigurâti. (ShW)*.
disfigurât [disfigu'ra:t], **-ade** *adj* spačen.
disfiliâ [disfili'a:] *tr* in *refl* → ***sfiliâ***.
disfladâ [disfla'da:] *tr, it* in *refl* → ***sfladâ***.
disflorâ [disflo'ra:] *tr* devištvo vzeti; ***~ la place*** prendersi il meglio??
disfloreâ [disflore'a:] *tr* → ***disflorâ***.
disflorî [disflo'ri:] *it* (t. FIG) odcveteti, oveneti; (bolj obič.) → ***flapîsi***.
disfodrâ [disfo'dra:] *tr* iz nožnice potegniti; *ce che tu âs di fâ parie o che o disfodri la spade e ti dispicji il cjâf. (Zili)*.
disfogâ [disfo'ga:] (t. **sfogâ**) *tr* dajati duška;
→ ***sbrocâ***.
disfogât [disfo'ga:t], **-ade** *adj* → ***sfogât***.
disformâ [disfor'ma:] *tr* → ***deformâ***.
disformazion [disformatsi'on] *f* → ***deformazion***.
disfornâ [disfor'na:] *tr* vzeti, jemati iz peči.
disfornadôr [disforna'do:r] *m* delavec pri peči.
disfortunât [disfortu'na:t], **-ade** *adj* nesrečen; *In chest mont e jere int plui disfortunade di lui. (Sg)*.
disfortune [disfor'tune] *f* nesreča *f*; ***par ~*** po nesreči; *e par ~ nissun cul gjeni leterari di Dostoevskij. (SiF 03/3)*.
disfrancjâ [disfran'qa:] ??*Pasolini al è in chê sô lenghe cussì plene, sistematiche, scuasit di marmul, che si disfrancje cence lote tes cadencis consuetis dai ûs paesans. (La 05/4)*.
disfredâ [disfred'a:] (t. **sfredâ**) *tr* prehladiti, hladiti, ohlajati; *Cuant che i aiar frêts a jentrin a ~ la planure e la cueste (Leng)*;
~**si** *refl* 1. hladiti, ohlajati se (t. FIG); *E po, mostrantji il cafè »si disfrede« (PauluzzoN)*; *mangjìn cumò, che se no si disfrede dut (MazzonIol)* 2. MED prehladiti se.
disfredament [disfreda'ment] *m* ohladitev *f*; *tal moment che il magma al vignive erutât in mût esplosîf con seguint svelt ~ (stromboli)*.
disfredôr [disfre'do:r] (t. **sfredôr**) *m* prehlad *m*.
disfrenâ [disfre'na:] *tr* sprostiti, sproščati; spustiti z uzde;
~**si** *refl* sprostiti se, sproščati se.
disfridi [dis'fridi] (*o disfrît*) *tr* KUL ocvreti, popražiti.
disfrit [dis'frit] *m* KUL pražena čebula; *e il Sufrit (bisugne stâ atents di no confondilu cul talian "soffritto", che par furlan al è il Disfrit) (FogMil)*.
disfueâ [disfue'a:] (t. **sfueâ**) *tr* 1. smukati listje 2. ličkati (koruzo); → ***discartossâ, sclofâ***;
~**si** *refl* luščiti se, drobiti se.
disfueât [disfue'a:t], **-ade** (t. **sfueât**) *adj* osmukan, brez listja; *Ultimis fueis di un arbul ~ colin lis oris te eternitât dal timp. (Noeles)*.
disfumâsi [disfu'ma:si] *refl* izhlapeti, izgubiti se, izginiti.
disfurlanâ [difurla'na:] *tr* razfurlaniti;
~**si** *refl* razfurlaniti se, opustiti furlanstvo
disfurlanizâ [difurlani'dza:] *tr* razfurlaniti.
disfurlanizazion [difurlanidzatsi'on] *tr* razfurlanjenje *n*, opuščanje furlanstvo.
disfurnî [disfur'ni:] *tr* odstaniti okras, umazati, onesnažiti.
disfurnît [disfur'ni:t], **-ide** *adj* neokrašen, umazan; *une volte cul piçul arbul ~ si fasevin tre zîrs ator de Cjase (La 04/4)*.
disfurtune [disfur'tune] *f* → ***disfortune***.
disgherdeâ [disgerde'a:] → ***disgredeâ***; *Mi disgherdei Catia di duès, i strenç la muse cun tune man e la sô piel (BrLi)*.
disglaçâ [disgla'tʃa:] *tr* (raz)topiti (led), tajati.
disglaçament [disglatʃa'ment] *m* tajanje *n*; odjuga *f*.

disglagnâ [dizgla'ña:] *tr* pregnati, odgnati; *Chê famose sgnape che, secont Mistichel, a Cret e disglagnave ducj i grops. (BrLi)*;
~**si** *refl* (čas) miniti, minevati; teči, preteči; *Siché la vite in Friûl si disglagne tun cuadri gjenerâl mancul tormentât dai secui ...(Scf)*.
disglemuçâ [dizglemu'ʧa:] (t. **disglimuçâ**) *tr* odviti klobko.
disglereâ [dizglere'a:] *tr* očistiti prod; odstranjevati prod; *Si trate di une rampe par ~ che al permetarà a lis pacaris di lâ jù a la svelte dilunc il ...(CoCamp).*
disglimuçâ [dizglimu'ʧa:] *tr* in *refl* → ***disglemuçâ***.
disglonfâ [dizglon'fa:] *tr* splahniti, sprazniti;
~**si** *refl* splahniti se, sprazniti se; ***~si la "bufule"*** *par capî cemût che e je daûr a disglonfâsi la "bufule" de riforme dal statût regjonâl. (Pa 05/05)*.
disgludâ [dizglu'da:] (t. **sgludâ**) *tr* pozabiti, pozabljati;
~**si** *refl* pozabiti, pozabljati;
→ ***dismenteâ***.
disgludât [dizglu'da:t] (t. **sgludât**), **-ade** *adj* pozabljen.
disglutî [dizglu'ti:] *it* kolcati; ihteti.
disgnervâ [dizñer'va:] (t. **sgnervâ**) *tr* oslabiti, izčrpati; *I risultats negatîfs de disgnarvant politiche dai dominatôrs a madresserin in plen (Natisone/furlanis)*.
disgnocâ [dizño'ka:] (t. **sgnocâ**) *tr* mešati (vodo in moko za polento).
disgosâ [dizgo'za:] (t. **sgosâ**) *tr* prerezati vrat, zaklati;
~**si** *refl* 1. kričati, peti na ves glas 2. zaupati se komu.
disgosament [dizgoza'ment] *m* tuljenje *n*, cviljenje *n*, kričanje *n*.
disgot [diz'gɔt] *m* 1. kapljanje *n* (vode ipd.); ***il ~ de aghe*** kapljanje vode; *Tal nerum la tension e je dute tal bisibili, come tal ~ di une brumace daûr a sfantâsi. (Madalene)*; *scoltant il ~ de aghe jù pe gorne (MazzonIol)* 2. odtok *m*, odtekanje *n* 3. čiščenje *n* (t. FIG).
disgotâ [dizgo'ta:] *tr* 1. odcediti, odcejati, pustiti odteči, odkapljati 2. izpiti do kraja, izprazniti, popiti 3. porabiti, potrošiti (čas);
~**si** *refl* 1. odtekati, kapljati, curljati 2. izpiti, odcejati se, odžejati se.
disgotadôr [dizgota'do:r] (t. **disgotedôr**) *m* odcejalnik *m*.
disgotadure [dizgota'dure] *f* odcejanje *n*.
disgotedôr [dizgote'do:r] *m* → ***disgotadôr***.
disgotepastis [dizgote'pastis] *m* cedilo *n* (za juho); → ***passebrût***.
disgoteplats [dizgote'plats] *m* GOSP odcejalnik za posodo.
disgotetacis [dizgote'taʦis] *m* GOSP odcejalnik za kozarce.
disgraciât [dizgraʦi'a:t] *adj* nesrečen;
~ *m* nesrečnik *m*.
disgracie [diz'graʦie] *f* → ***disgrazie***.
disgracietât [dizgraʦie'ta:t] *f* neprivlačnost *f*, nevljudnost *f*, neolikanost *f*.
disgradâ [dizgra'da:] *tr* → ***degradâ***.
disgragnelâ [dizgrañe'la:] *tr* mleti, odstraniti zrna; *Une dì di sabide al passave pai cjamps di forment e i siei dissepui a cjapavin sù spîs e, dopo di vêju disgragnelâts cu lis mans, ju mangjavin. (Bibl-Lc).* Bila je sobota, ko je šel skozi žitna polja. Njegovi učenci so smukali klasje, ga mleli z rokami in jedli.
disgragnolâ [dizgrañoˈla:] (t. **sgragnolâ**) *tr* 1. luščiti, čistiti 2. krušiti; zmrviti, razmrviti.
disgramâ [dizgra'ma:] *tr* → ***sgramâ***.
disgranâ [dizgra'na:] (t. **sgranâ**) *tr* luščiti; čistiti;
→ ***disgragnelâ***.
disgrat [diz'grat] *adj* nevšečen, neljub.
disgrât ?? *fin a rivâ a formis di disgrât e di ossession consumistiche dabon scandalosis e partant pierdint il so significât origjinari. (La 05/12)*
disgraziât [dizgratsi'a:t], **-ade** *adj* nesrečen, ubog; *Cui che nas ~ i plôf sul cûl ancje se al è sentât. (friulinelmondo)*;
~ *m* nesrečnež *m*, ubožec *m*.
disgrazie [diz'gratsie] *f* nesreča *f*; *Infin, val la pene dî che sot il profil finanziari Palme e fo une ~ par Vignesie (Natisone/furlanis)*.
disgredeâ [dizgrede'a:] *tr* 1. česati (lase); → ***sgredeâ*** 2. urediti, rešiti, pojasniti (neko zadevo); ***~ un vuluç*** *Nol è il moment di ~ un vuluç cussì intrigât, che al domande passience, clarece e buine volontât. (Pa 02)*;
~**si** *refl* 1. osvoboditi se (česa), rešiti se (česa) 2. znajti se, odnesti jo.
disgredeade [dizgrede'ade] *f* česanje *n*.
disgredei [dizgre'dei?] *m* ??ravnalec las.
disgregâ [dizgre'ga:] *tr* razčleniti, ločiti, razpršiti; *Une unitât, sintude, spes, tant che uniche pussibilitât par instradâ e morestâ fuarcis che a puartin sintiments cualchi volte contraris, antitetics, forsit disgregants (CIRF)*.
disgregabil [dizgre'gabil] *adj* razčlenljiv.
disgregatîf [dizgrega'ti:f], **-ive** *adj* ločujoč, razčlenjujoč; *si discjadeni une reazion negative tes areis dulà che si doprin altris dialets, zovant in cheste forme a lis fuarcis centrifughis e disgregativis. (Pa 05/05)*
disgregazion [dizgregatsi'on] *f* razčlenitev *f*, ločitev *f*, razpršitev *f*; *Jessint la malatie ~, roture di rapuarts, lacerazion di esperiencis e di sensazions (Pa)*; *a ospitavin la malevite e, dapardut, ~ social e miserie spaventose (Storie)*; *E si svindiche tirantnus dentri ancje nô in cheste ~ o deflagrazion finâl, un "big-bang" (Pa 02).*
disgresâ [dizgre'za:] (t. **sgresâ**) *tr* 1. (t. FIG) obdelati, obrusiti 2. GRADB grobo ometati; beliti z apnom.
disgresade [dizgre'zade] (t. **sgresade**) *f* 1. (t. FIG) obdelava *f*, obrus *m* 2. GRADB grobi omet *m*; apnasti omet.
disgrignelâ [dizgriñe'la:] *tr* → ***disgragnelâ***.
disgritulî [dizgritu'li:] *tr* pretegniti, pretegovati si ude.
disgropâ [dizgro'pa:] *tr* odvozljati, razvozljati; *Siore, mi displâs, al sarà un berdei che si disgroparà bessôl. (BrLi)*;
~**si** *refl* 1. odvijati se; odvozljati se 2. (oseba) razmehčati se, raznežiti se.
disgropadure [disgropa'dure] *f* 1. razpustitev *f*; razvozljanje *n* 2. FIG konec *m*, sklep *m*.
disgropolâ [dizgro'pa:] (t. **sgropolâ**) *tr* obdelati, obdelovati (zemljo ipd.).
disgruessâ [dizgrue'sa:] *tr* grobo obdelovati; otesati, oklesati.
disgrumâ [dizgru'ma:] *tr* razpršiti, razkropiti, raztresti, raztrositi.
disgubulâ [dizgubu'la:] (t. **sgubulâ**) *tr* rušiti, porušiti, podreti, uničiti;
~**si** *refl* podreti se, podirati se.

disgust [diz'gust] (*pl* ***disguscj***) *m* zoprnost *f*, nevolja *f*; *par podê vivi une gnove zornade, oben il gno ~ di dovê sopuartâ. chest vivi viestût di strambarie? (friulinelmondo).*

disgustâ [dizgus'ta:] *tr* zoprno napraviti; vznejevoljiti; *plui disgustât par come che a levin lis robis (GP).*

disial ['dizial] E3 vpr. sed. od *dî dis + al*

disialut [dizia'lut] *m* ANAT klitoris; ščegetavček *m*.

disiert [dizi'ɛrt] *m* puščava *f*; *Se al fos tant facil fâ un pecjât, il paradîs al sarès un ~! (Mucci).*

disilusion [diziluzi'on] *f* razočaranje *n*; *cul trafic che ti fâs saltâ i gnerfs, al è ~ amare e cjare, in sens di palanchis e di salût. (Pa 04/07)*; *Cuntune ponte di ~ par no vê cjatât te int chê brame di libertât, chê voie di riscat (Pa 03/12).*

disimbredeâ [dizimbrede'a:] *tr* → ***disberdeâ***.

disimpegn [dizim'peñ] *m* oprostitev *f*, spregled *m*; neobvezna, manj važna zadeva; *pe ilustrazion storiche e la denuncie di un ciert ~ politic, pe naturalece stilistiche (Leng).*

disimpegnâ [dizimpe'ña:] *tr* odvezati (od česa), spregledati; *Fra lis tantis causis dal spopolament de mont al incolpe la glesie di jessisi disimpegnade tai confronts des zonis dal cunfin orientâl (BelAlci).*

disincjantât [dizinqan'ta:t], **-ade** *adj* ?? *la sô aparince distacade, la sô flematiche e disincjantade pachee (Pa).*

disincjarnât [dizinqar'na:t], **-ade** *adj* ?? *ancje se in te nestre mentalitât astrate e teoriche, disincjarnade e disancorade de realtât, no rivìn a rindisi cont. (BelR).*

disingjan [dizin'ġan] *m* razočaranje *n*, streznjenje *n*.

disingjanâ [dizinġa'na:] *tr* razočarati.

disingranâ [dizingra'na:] *tr* STROJ ločiti, ločevati; izklopiti.

disine [di'zine] *f* desetorica *f*; desetica *f*; *Intal Paîs Basc spagnûl si arestin disinis e disinis di personis, si sierin gjornâi, si metin fûr leç partîts (Basc)*; ***une ~*** kakih deset.

disinfetâ [dizinfe'ta:] *tr* razkužiti; *Il cuç e la cove si à di tignîju nets e di disinfestâju dai parassîts. (CoUd).*

disinfetât [dizinfe'ta:t], **-ade** *adj* razkužen;

disinfetant [dizinfe'tant] *m* razkužilo *n*, dezinfektant *m*, dezinfekcijsko sredstvo *n*; *il ~ plui doprât al è dal sigûr il clôr e i siei derivâts. (SiF 02/1, 11).*

disinfezion [dizinfetsi'on] *f* razkuženje *n*, dezinfekcija *f*; ***~ chimiche*** kemična dezinfekcija; *ma salacor la ~ chimiche e i sot prodots de ~ (..) che si formin cu la clorazion a puedin sei considerâts potenziâi incuinants de aghe potabile. (SiF 02/1, 11-20)*

disinfidâsi [dizinfi'da:si] *refl* ne zaupati.

disinformazion [dizinformatsi'on] *f* dezinformacija *f*, zavajalna informacija; *ma nissun nol à invezit marcât cemût che la ~ e je normâl cuant che si fevele di Paîs Basc. (Pa 04/05).*

disinibît [dizini'bi:t] *m* ?? *Biel che i fasevin la valutazion il malât al jere dispès euforic e plui di cualchi volte ancje verbalmentri ~. (SiF 02/1)*; *O intint l'esempli negatîf dai furlans plui furbos e plui disinibîts, che a son montâts su la carete taliane par fâ cariere. (Pa 8-9/99)*

disinibizion [dizinibitsi'on] *f* ?? *Al presentave invezit: ~ verbâl, diminuzion de ansietât e (SiF 02/1)*

disinterès [dizinte'rɛs] *m* nezanimanje *n*; *no muerin dome cuant che e mancje la aghe, ma ancje par colpe dal ~. (Pa 02).*

disinteressât [dizintere'sa:t], **-ade** *adj* nepristranski, neprizadet, nesebičen; *Ancje parcè che i son sparidis lis pocjis personis che a vevin par lui un afiet vêr e ~. (Bel)*; *Jessint part in cause, al faseve ben a stâ fûr, parcè che lis sôs peraulis dificilmentri a vignivin cjapadis come disinteressadis. (Pa 04/03)*

disinvolt [dizin'vɔlt] *m* neprisiljen; uren, spreten; *Mancul ~, ma ancjetant orientât viers il domini da la indeterminatece, al jere il judizi di Hengel (Pa 04/07)*

disinvolture [dizinvol'ture] *f* neprisiljenost *f*; *che e mostrave 'e comesse altris articui, che e fevelave cun ~. (BrLi).*

disìo [dizi'o] *m* → ***desìo***.

disisolâ [dizizo'la:] *tr* osamiti, ločiti, ločevati, izolirati.

disistime [dizi'stime] *f* zaničevanje *n*; *Chest al è un mût di tratâ la int di fruts e un at di ~ tai lôr confronts, (Bel).*

disjerbâ [dizjer'ba:] *tr* uničiti, plevel, pleti plevel; *Di consecuence ducj i lavôrs, semenâ, ~, scjamâ e vie indenant (SiF 02/1, 31-45).*

disjustâ [dizjus'ta:] *tr* 1. pokvariti, uničiti; *L'"Expo crac" di Triest al à finît di ~ il zuiatul de "unitât regjonâl" tes mans dai sorestants regjonâi. (Pa)*; → ***discomedâ*** 2. (osebo) vznejevoliti, razdražiti, spraviti v slabo voljo, zmotiti; → ***sconzortâ*** ;
~si *refl* 1. pokvariti se, poslabšati se (npr. vreme); *il timp al è disjustât* 2. (oseba, konj) vznejevoljiti se; (konj) splašiti se.

disjustât [dizjus'ta:t], **-ade** *adj* pokvarjen, uničen, v okvari, defekten.

dislaçâ [dizla'tʃa:] *tr* odpeti, odpenjati;
~si *refl* odpeti, odpenjati se;
→ ***disgropâ***.

dislassâsi [dizla'sa:] (t. **slassâsi**) *refl* 1. ločiti se (meso od koščice) 2. FIG ločiti se, ločevati se, odtrgati se, osvoboditi se.

dislassât [dizla'sa:t], **-ade** *adj* → ***slassât***.

dislatâ [dizla'ta:] *tr* odvaditi, odvajati, odstaviti, odstavljati (dojenčka);
→ ***distetâ***.

disleâ [dizle'a:] *tr* (t. FIG) odvezati, razvezati; *e dut ce che o dislearei su la tiere al sarà disleât ancje in cîl. (Bibl-Mt).*

disleâl [dizle'a:l] *adj* nepošten, neiskren, zahrbten; nelojalen.

dislealtât [dizleal'ta:t] *adj* nepoštenost *f*, neiskrenost *f*, zahrbtnost *f*.

disledrosât [dizledro'za:t], **-ade** *adj* → ***dislidrisât***.

dislidi [diz'lidi] (*o dislît*, p *dislît*/redko *dislidût*) *tr* 1. (t. **lidi**) KUL ocvreti, popražiti 2. (s toploto) topiti, raztopiti 3. FIG razgnati, razpršiti (npr. dvome); *là che soreli e sâl si bussin fin a ~ il timp (scritorsfurlans)*; *e chê peraule e dislideve dut (PauluzzoN)*; *Te lôr vôs e je chê sigurece beade che e dislît i marums dai grancj (PauluzzoN)*;
~si *refl* 1. raztopiti se 2. FIG razpršiti se, razgnati se, izgubiti se; *par che no si ~ la identitât (Lenghe 2000)*; *e i pareve di viodi come un vêl trimul sui cits e i colôrs ganzants dislidisi vie. (PauluzzoN)*;
→ ***sfantâ***;

dislidrisâ [dizlidri'za:] (t. **slidrisâ**) *tr* izkoreniniti; *par ~, sdrumâ e butâ jù, ma ancje par tirâ sù e plantâ. (Bibl-FidiSirac); uniche strade par costruî la pâs e par sburtâ un procès par ~ la puaretât. (sistemaisonzo).*

dislidrisament [dizlidriza'ment] *m* izkorenitev *f*, izkoreninjenje *f*; *che e va doprade a fin di ben e di*

culture e no dome a fin di mâl e di diseducazion e di ~. (Pa 10/99).

dislipidemie *fatôrs di risi (fum, ipertension, iperlipidemie e dislipidemie, consum eccessîf) (CoUd).*

dislit [diz'li:t], **-ide** (t. **lit**) *adj* pražen, popražen (pos. zelenjava); ocvrt.

dislizerî [dizlidze'ri:] *tr* → ***slizerî***.

dislocalizâ [dizlokali'dza:] *tr* → ***delocalizâ***.

dislocalizazion [dizlokalidzatsi'on] *tr* → ***delocalizazion***.

dislocament [dizloka'ment] *f* premestitev *f*; delokalizacija *f*; *Fra i progets che no forin realizâts al merte di jessi citât chel che al previodeve il ~ des aghis dal Tiliment (GP).*

dislogâ [dizlo'ga:] *tr* MED izpahniti;
~**si** *refl* izpahniti si; → ***dissignestrâ***.

dislontanâ [dizlonta'na:] *tr* → ***slontanâ***.

dislozâ [dizlo'dža:] (t. **slozâ**) *tr* izseliti, deložirati;
~ it izseliti, izseljevati se, oditi.

disludâ [dizlu'da:] *tr* → ***disgludâ***.

dismagâ [dizma'ga:] *tr* odčarati, odvzeti čar; FIG strezniti; *'Sef sal visave ben, ve la istantanie che e trime, flusche, tai voi bielzà dismagâts. (PauluzzoN)*;
~ refl izgubiti čar.

dismalitâ [dizmali'ta:] *tr* lupiti orehe.

dismaneâ [dizmane'a:] *tr* → ***dismaniâ***.

dismaniâ [dizmani'a:] *tr* zlomiti ročaj.

dismarcâ [dizmar'ka:] *tr* črtati, brisati iz seznama.

dismaridâsi [dizmari'da:si] *refl* ločiti se.

dismatî [dizma'ti:] *tr* 1. ponovno zbuditi, zbujati, oživiti, ponovno oživiti, oživljati; *vorès conseâju, o vorès cjaminâ cun lôr pes stradis, jentrâ intes cjasis, ~ cun la mê presince la lôr gjonde. (Ponte)* 2. iztegniti, raztegniti, razgibati;
~**si** *refl* razgibati se; ***~si fûr lis gjambis*** sprehoditi se, razgibati noge.

dismembrât [dizmem'bra:t], **-ade** *adj* oslabel, reven, medel, bled.

dismemorâsi [dizmemo'ra:si] *refl* → ***dismemoreâsi***.

dismemorât [dizmemo'ra:t], **-ade** *adj* → ***dismemoreât***.

dismemoreâsi [dizmemore'a:si] *refl* pozabiti, pozabljati; poneumiti se.

dismemoreât [dizmemore'a:t], **-ade** *adj* 1. pozabljen; *cuant che al protestà in mût ferbint cuintri dal statût ~ di A. Tesini e d'"Intese democratiche" (Pa 05/12)* 2. pozabljiv.

dismenteâ [dizmente'a:] *tr* pozabiti, pozabljati; *No vin di ~ ancje che* ne smemo tudi pozabiti, da; *Ma vino di ~ propit ancje lis nestris lidrîs? (musichefurlane)* Ali moramo zares pozabiti tudi naše korenine;
~**si** *refl* pozabiti, pozabljati.

dismenteance [dizmente'antʃe] *f* pozaba *f*, pozabljenje *n*; pozabljivost *f*; *là che il Friûl «nol è nancje nomenât (e no si trate dal sigûr di une ~ casuâl) (Pa 05/06)*; *une ~ imperdonabile propit di comunicazion (Pa 05/04)*; *Se li cjossis a restin cussì, il Friûl al è bielzà consegnât ae ~ de storie. (La 05/5)*; → ***dismentie***.

dismenteât [dizmente'a:t], **-ade** *adj* pozabljiv; pozabljen.

dismenteon [dizmente'on] (t. **dismenteot**) *m* pozabljivec *m*.

dismentie [diz'mɛntie] *f* pozaba *f*; ***colâ in ~, lâ in ~*** iti v pozabo; *dal atac angli-merecan cuntri il regjim dai Talebans, ma aromai al è un argument colât in ~. (Pa 02/10-11)*; ***meti in ~*** pozabiti.

dismeolâ [dizmeo'la:] (t. **smeolâ**) *tr* izmozgati, oslabiti.

dismeti [dis'meti] (*o dismet*) *tr* 1. opustiti (navado ipd.), pustiti, odreči se, prekiniti s; *lôr no àn tal cjâf di fâ ~ la vieste e la nature di sinistre (ds-fvg)*; *Cence mai ~ la bandere dal dialic (scritorsfurlans)* 2. AGR ravnokar nasajeno zamenjati z drugimi rastlinami;
~ it (pre)nehati.

dismiesteâ [dizmieste'a:] *tr* → ***dumiesteâ, mugnestrâ***.

dismiesti [dizmi'esti??] *adj* → ***dumiesti, mugnestri***.

dismiezâ [dizmie'dža:] *tr* → ***smiezâ***; *La sostance no si creve, ma se il segno si dismieze nol patìs nissune ofese. (webdiocesi).*

dismil [diz'mil] *card* deset tisoč.

dismolâ I [dizmo'la:] (t. **smolâ**) *tr* 1. odvezati, spustiti, popustiti; *il pantan dismolât tai cjamps, si disbratin i cjasai de lacje, si. recuperin i arments, (Madalene)* 2. zmehčati, omehčati 3. (po)miriti (jezo);
~**si** *refl* 1. zrahljati se, razširit se 2. omehčati se; pomiriti se, postati sladek 3. FIG odvezati si jezik, prepustiti se, odpreti se, osvoboditi se pridržkov, postati dostopen.

dismolâ II [dizmo'la:] *tr* → ***dismuelâ***.

dismontâ [dizmon'ta:] *tr* 1. sestopiti, iti dol (stopnice) 2. MEH razstaviti (motor);
~ it 1. iti dol, sestopiti; *dismontaiso culì? (Sg)* Ali boste tu dol stopili?; *Mosè si prontà a ~ de mont (Bibl-Esodo)* 2. opustiti neko mnenje 3. obledeti, izgubiti barvo;
→ ***smarîsi***.

dismontabil [dizmon'tabil] *tr* 1. sestopljiv 2. MEH razstavljiv (motor).

dismontaduris [dizmonta'duris] *fpl* JUR darilo ženina nevesti, ko prestopi prag ženinove hiše.

dismot [diz'mɔt] *adj* 1. p. od ***dismovi*** 2. buden.

dismovi [di'mɔvi] (*o dismôf* - p. *dismot*) *tr* 1. zbuditi, prebuditi; *o cirìn di ~ ta la anime de nestre int un fregul di dignitât e (La 04/4)*; *e no sta a vignî a dismovimi, san Idiu! (MazzonIol)* 2. povzročiti, dati povod (za);
~**si** *refl* 1. prebudit se; ***dismovisi de sium*** prebuditi se iz sna; *Fradis: e je za rivade la ore par vualtris di dismovisi de sium (glesie)* 2. sprožiti se, nastati.

dismuel [dizmu'el] *m* lug *m*; → ***lisciaç***.

dismuelâ [dizmue'la:] (t. **smuelâ**) *tr* (o)mehčati, namočiti; *Il sorenon "Blosime" al pâr che al vueli di "alc che al sbrisse", come che a sbrissave chê malteche che al faseve par ~ lis macoletis di lin. (CoLestizza).*

dismuelade [dizmue'lade] *f* (t. šalj.) namakanje *n*; napojitev *f*.

dismuiniâsi [dizmuini'a:si] *f* REL razmenišiti se.

disnaturâ [diznatu'ra:] *tr* denaturirati; *Chescj lavôrs a laran a ~ il Tiliment e il teritori dulintor. (Onde).*

disnaturât [diznatu'ra:t], **-ade** *tr* izrojen, izprijen; denaturiran.

disnaturazion [diznaturatsi'on] *tr* denaturiracija *f*; *al à savût animâ une societât e une culture tradizionâls, ufrintiur une dimension "urbane" e duncje "moderne", cence disnaturazions. (Pa 03/10).*

disnazionalizâ [diznatsionali'dza:] *tr* denacionalizirati; *La prime di chestis e je la impussibilitât di ~ ju ultins rivâts, parcè che i gnûfs slâfs, parvìe de simpri plui grande dibisugne di braçs (Pa 03/4)*; *e cul implantâ e rinfuarçâ coloniis in dute la Alte Italie: cul ~le, al vignarès a jessi. (JM).*

disnazionalizazion [diznatsionali'dza:] *f* denacionalizacija *f*; *il fassisim al tente la strade de ~. (Pa)*.
disnembrât [diznem'bra:t], **-ade** *adj* → ***dismembrât***.
disniçâ [dizni'ʧa:] *tr* 1. poskusiti, načeti (jed) 2. (pijačo, steklenico) odpreti, poskusiti 3. (denar) načeti, začeti zapravljati 4. (pogovor) začeti.
disnidâ [dizni'da:] *tr* (t. FIG) splašiti, prepoditi, pregnati;
~**si** *refl* zapustiti gnezdo; oditi od doma.
disnigrâ [dizni'gra:] *tr* ?? *Al à crodût di fâmi un compliment e invezit mi à disnigrât me, come se o fos lât sù in Cjargne par cuistâmi credit in curie (BelAlci)*
disnivel [dizni'vɛl] *tr* ?? *Dome cuant che si sarà colmât il ~ tra lis comuditâts, i servizis e lis struturis dal plan e de citât cun chel dai paîs di mont (BelAlci)*.
disniçâ [dizni'ʧa:] *tr* 1. načeti, začeti s, odpreti (jed, steklenico 2. (pogovor) začeti 3. izgovoriti, spregovoriti (besedo) 4. dotakniti se, lotiti se 5. izjedati, napadati, drgniti (površino ipd.)
disnotâ [dizno'ta:] *tr* izbrisati, razveljaviti;
~**si** *refl* RAČ izpisati se (iz seznama), odjaviti se; *Par disnotâsi de liste al covente: mandâ un mes ae direzion (Cad)*.
disnudâ [diznu'da:] *tr* razgaliti, ogoliti; FIG razkriti;
~**si** *refl* razgaliti se.
disobleâ [dizoble'a:] *tr* odvezati (od neke obveznosti).
disobleât [dizoble'a:t], **-ade** *adj* (t. FIG) brez obveznosti; razdolžen.
disocupât [dizoku'pa:t], **-ade** *adj* nezaposlen, brezposeln; *parvie che lôr pari al jere ~ o pal mont a cirî (bassafriulana)*;
~ m brezposelni, nezaposleni; *chest nol vûl dî che Il ~ al puedi lâ dal judis (Pa)*.
disocupazion [dizokupatsi'on] *f* brezdelje *n*, brezposelnost *f*; *in câs di ~, malatie, invaliditât, veduance, vecjaie o (unhchr); Par chel che al inten invezit la ~, a mancjin ancjemò i dâts (Onde)*.
disodorizant [dizodori'zant] *m* dezodorant *m*.
disombolâ [dizombo'la:] *tr* (t. FIG) razbijati, razbiti, podreti;
~**si** *refl* (t. FIG) razbiti se, podreti se.
disombolât [dizombo'la:t], **-ade** *adj* šibek, slab, medel.
disonest [dizo'nɛst] *adj* nepošten; *Ma la memorie gjenetiche e favorìs i progjets di politicons disonescj (Pa 7/2000)*.
disonestât [dizones'ta:t] *f* nepoštenost *f*, nepoštenje *n*; *al è clâr che domandâ un permès a Rome al sarès ameti il dirit de ~ (glesie)*.
disonôr [dizo'no:r] *m* nečast *f*, sramota *f*; *lis feminis o magari no i plasin, al è une vergogne e un ~ pe famee e pe societât. (BelR)*.
disonorâ [dizono'ra:] *tr* onečastiti, osramotiti.
disordenâ [dizorde'na:] *it* → ***disordinâ***.
disordin [di'zordin] *m* nered *m*; PROV *~ in zoventût, stentâ in vecjaie. (ProvBr)*.
disordinâ [dizordi'na:] *tr* spraviti v nered, zmesti.
disordinât [dizordi'na:t], **-ade** *adj* nereden, zmeden; *so ~ mangjâ, bevi e gjoldi inte gnot plui mate e scandalose dal an (friulinelmondo)*.
disore [di'zɔre] *adv* gor, navzgor; (od)zgoraj; *I sorestants e stavin ~, in viste tal cjiscjel, di dî e di gnot. (auto-nomos.blogspot.com)*;
~ adj 1. zgornji, gornji, višji; *Alore la lavin e la puartin te stanze ~. (Bibl-Az)*; *e puartâ vie ai cjargnei dutis lis aghis dal Tiliment ~, (La 05/8)*; *poiade su la cueste ~ di Efeso (Bibl-Apoc)* 2. severen;
disore di [di'zɔre] *prep* (iz)nad; *Va là, tu tu sês ~ me cu lis çatis te aghe. (mediarete-edu)*; *Ma la sù dal Clapat, subit disore dal paîs (Lenghe 2000)*;
~ m zgornji del *m*, zgornja stran *f*; ***vê il ~*** imeti bolši del.
Disore [di'zɔre] *tr* → ***Çurçuvint Disore***; → ***For Disore***; *f* → ***Pradis Disore***; → ***Sauris Disore***.
disoreplui [dizore'plui] *adv* → ***soreplui***.
disore vie [dizore'vie] *adv* → ***sore vie***.
disorganizâ [dizorgani'dza:] *tr* dezorganizirati, napraviti nered, razkrojiti; *a rivuart di cemût che il çurviel si organize e di cemût che al è disorganizât intai câs patologjics. (SiF 04/5)*.
disorganizazion [dizorganidzatsi'on] *f* dezorganizacija *f*, nered *m*, razkroj *m*; *Lis peraulis e lis frasis dopradis tai titui par indicâ caoticitât, ineficienze o ~ a son (Pa)*.
disorientâ [dizorien'ta:] *tr* zmesti, napraviti zmedo, dezorientirati, zavesti, zavajati, voditi v napačno smer; *a cuatri agns da la aprovazion de leç 482/99, il mont de Scuele al è disorientât (Leng)*.
disorientament [dizorienta'ment] *m* zmeda *f*, zmedenost *f*, dezorientacija *f*; *In chest contest di diaspore, di dispersion, di miscliç, di ~, o vin di tornâ a cjatâ la neste Patrie, la nestre culture (Pa)*.
disot [di'zɔt] *adv* dol, navzdol; (od)spodaj;
~ adj 1. spodnji, nižji; *A stavin jenfri lis aghis disot e chês disore. (Bibl-Let-Pieri)* 2. južen;
disot di [di'zɔt di] *prep* 1. (iz)pod; *une vore ~ dal nivel di eficience di un paîs civîl. (Onde)* 2. južno od, pod; *~ di Udin* južno od Vidma; *un chilometri disot de Statâl 14 (bassafriulana)*;
~ m spodnji del *m*, spodnja stran *f*
Disot [di'zɔt] *adv* → ***Çurçuvint Disot***; ***For Disot***; → ***Pradis Disot***; → ***Sauris Disot***
disot vie [dizot'vie] *adv* spodaj;
~ prep spodnji.
dispacâ [dispa'ka:] *tr* razpakirati, odpreti paket.
dispaç [dis'paʧ] *m* 1. depeša *f* 2. nujno pismo, sporočilo.
dispadolât [dispado'la:t], **-ade** *adj* skopljen, kastriran?; *cence pensâ che, tirant masse, si finis cul cûl par tiere e dispadolâts. (Pa 02)*.
dispaltanâ [dispalta'na:] *tr* → ***dispantanâ***.
dispantanâ [dispanta'na:] *tr* izpirati, očistiti rudo.
dispar ['dispar] *adj* → ***dispâr***.
dispâr [dis'pa:r] (f. *dispâr*; pl *dispârs*) *adj* 1. MAT lih 2. neenak; nasprotujoč.
disparât [dispa'ra:t], **-ade** *adj* različen, raznovrsten; *disparât pe L2, e chest al è un segn di une grande variabilitât intersogjetive. (SiF 03/4)*.
disparè [dis'pari] (*pl* ***disparês***) *m* neodobravanje *n*; nestrinjanje *n*, nasprotovanje *n*.
disparecjâ [dispare'qa:] (t. **disperecjâ**) *tr* pospraviti (z mize); → ***disbratâ***.
disparetât [dispare'ta:t] *f* → ***disparitât***.
dispari [dis'pari], **dispari** *adj* → ***dispâr***.
disparî [dispa'ri:] (t. **sparî**) (IV.) *it* izginiti, izgubiti se; *che diviersis varietâts vegjetâls e tantis cualitâts di animâi a riscjin di ~. (Pa)*.

disparitât [dispari'ta:t] *f* 1. neenakost *f*, razlika *f*, različnost *f*; *la Europe si è formade cun grande fadie, passience, travai, contradizions e disparitâts, ma il so implant al jere unitari. (Pa 04/05)*; *Lis disparitâts sociâls e economichis a àn fat scjampâ 30 mil abitants in 30 agns (Pa 04/02)* 2. različno mnenje, diskrepanca *f*.
disparizion [disparitsi'on] (t. **sparizion**) *f* izginotje *n*; *e à produsût dams tant trements di fâ pensâ a la ~ dal cjastin (SiF)*.
disparsè [dispar'se] *adv* ločeno; posebej.
disparselâ [di'estre] (t. **sparselâ**) *tr* odvojiti, ločiti.
disparselât [disparse'la:t] (t. **sparselât**), **-ade** *adj* ločen, odvojen.
dispart [dis'part] v: ***in ~*** na stran(i); *I plasmidis a son moleculis di DNA extracromosomic, buinis di riprodusisi in ~ dal DNA cromosomic. (SiF 03/4, 9)*
dispartâ [spar'ta:] *tr* ločiti, oddeliti.
dispartât [dispar'ta:t], **-ade** *adj* ločen, oddvojen; *e vûl cheste construzion sicu satelit di Sant Zuan, stant che la sô fabriche e scomençà viers dal 750 in manere dispartade (Pa)*.
dispartî [dispar'ti:] (t. **spartî**) *tr* razdeliti; *~ utii tra i siei partecipants, (Lenghe 2000)*; *Chei incentîfs, dispartîts daûr de fate dal intervent proponût, si puedin cumulâ cu la detrazion IRPEF. (CoUd)*; *Illy nol dispartìs nuie cun nissun. (La 06/2)*.
dispartizion [dispartitsi'on] *f* razdelitev *f*, podelitev *f*; *Une prime ~ si pues fâle jenfri di peraulis che a finissin par vocâl e peraulis che a finissin par consonant. (Cad)*.
dispartussât [dispartitsi'on] ?? *ce intune maniere ce in chê altre, la mostrin scuasit ducj, ancje chei di citât, ancje chei plui dispartussâts, plui inscuelâts e plui sigûr di se: (La 06/1)*
dispatâ [dispa'ta:] *it* odigrati odločilno tekmo.
dispate [dis'pate] *f* ŠP odločilna tekma.
dispatriament [dipatria'ment] *m* izselitev iz domovine, ekspatriacija *f*.
dispatriâsi [dipatri'a:si] *refl* izseliti se, zapustiti domovino; *fevrâr i fo concedût di slontanâsi dal paîs pes incombencis de sô profession di inzegnîr, cu la condizion di no ~. (GP)*
dispatriât [dispatri'a:t], **-ade** *adj* izgnan (iz domovine); izseljen; *Jerial un nobil anglês ~ dopo di vê atentât cuintri dal re Vielm III? (Pa 04/05)*;
~ m izgnanec *m*; izseljenec *m*; *slargjadis ai forescj, cun particulâr rivuart ai dispatriâts e ai inmigrâts (Pa 03/12)*; *Dispatriât de isule crauate di Cres/Chers (Pa)*.
dispatussâ [dispatu'sa:] (t. **spatussâ**) *tr* vzgojiti, vzgajati; rediti; skrbeti za;
~si *refl* razviti se, odraščati, osamosvojiti se; *A son passâts secui di storie, l'om si è dispatussât cu la scuele, la sience, la art e jo o soi ca che par une femine (BrLi)*.
dispatussât [dispatu'sa:t], **-ade** (t. **spatussât**) *adj* 1. odrasel, dorasel, razvit; starejši, v letih; *O sin la prime testemoneance di un popul cressût, dispatussât, emancipât, tecnologjizât. (Pa 03/8)* 2. napreden, brez presodkov; *tal templi de culture plui liberâl e dispatussade, di un autôr e artist clamât Oscar Wilde? (Bel)*.
dispeâ [dispe'a:] *tr* 1. odvezati, otresti se jarma; *e jo no soi degn nancje di pleâmi par ~ la coree dai siei sandui. (Bibl-Mc); La cuistion e je di ~ Lazar des fassis che i impedissin di movisi (Cjargne)* 2. urediti, počesati (lase) 3. FIG oddaljiti, odstraniti; ***~ un segret*** razkriti tajno; *Al è stât il color il to jutori (…) a ~ il segret (Nuovofriuli)*;
~si *refl* FIG zdivjati se.
dispeât [dispe'a:t], **-ade** *adj* odvezan, sproščen, prost, svoboden; osvodojen; razpuščen; odpuščen.
dispecolâ [dispeko'la:] *tr* → ***specolâ***.
dispecolât [dispeko'la:t], **-ade** *adj* → ***specolât***.
dispedâ [dispe'da:] (t. **spedâ**) *tr* 1. AGR odstraniti veje (drevesa); 2. FIG zdesetkati, močno zmanjšati.
dispedât [dispe'da:t], **-ade** (t. **spedât**) *adj* (les ipd.) razkosan, oklesan, F ošpacan; *Chel len, cussì ~, lu puartavin in place a Cjasiât (friulinelmondo)*; *jù par un cuart di ore, ti impresti jù un bon len mâl ~. (Natisone/furlanis)*.
dispedît [dispe'di:t], **-ide** *adj* razvezan (jezik).
dispedoglâ [dispedo'gla:] (t. **spedoglâ**) *tr* obirati uši;
~si *refl* obirati si uši.
dispegnâ [dispe'ña:] *tr* 1. odvezati, narediti razpoložljivo 2. (pos. steklenico vino) izpiti, izprazniti;
~si *refl* osvoboditi se, rešiti se.
dispegorâ [dispeño'ra:] (t. **dispignorâ**) *tr* sprostiti, sproščati, rešiti, reševati (zastavljene predmete).
dispei [dis'pei] *m* → ***disgredei***.
dispendi [dis'pɛndi] *m* velik izdatek *m*, potrata *f*; *e cun ~ in agns di vueris a finanziâ ducj doi i contindints: bêçs di imprest a Vignesie e provisions al Imperi (Madalene)*.
dispendiâ [dispendi'a:] *tr* zapravljati, zapraviti, tratiti.
dispendiôs [dispendi'o:s], **-ose** *adj* drag, potraten; *Al fin di evitâ dispendiosis complicazions tal ûs public dal romanç, dovudis ae diviersitât jenfri i cinc idiomis storics (Cisilino, treball)*.
dispensâ [dispen'sa:] *tr* 1. razdeliti, razposlati; *àn ancje dât la particolâr funzion di ~ altris regâi inte Italie di setentrion (friulinelmondo)* 2. naliti, dati, izročiti; 3. oprositi obveznosti, odvezati obveze;
~si *refl* oprostiti se.
dispensabil [dispen'sabil] *adj* razdeljiv; dopusten, oprostljiv.
dispensari [dispen'sari] *m* dispanzer *m*; *il fari e il ~. Il dentist, il farmazist, ma par furtune ancje il barist! (bassafriulana)*.
dispense [dis'pense] *f* 1. razdeljevanje *n*; podeljevanje *n*; *~ dal pan* razdeljevanje kruha; *~ dai premis* podeljevanje nagrad 2. oprostitev od obveznosti 3. kredenca *f*, jedilna omarica (shramba za hrano) 4. shramba (za hrano) 5. trgovina alkoholnih pijač, kantina *f* 6. snopič *m*; *A pagjinis 94 e 95 de dispense si cjatarà une vore di esemplis su lis. coniunzions. (Provincia)*.
dispensîr [dispen'si:r] *m* delilec *m*; ekonom *m*.
dispepsie [dispe'psie] *f* MED dispepsija *f*, slaba prebava *f*.
disperâ [dispe'ra:] *tr/ it* obupati, zgubiti upanje.
disperadementri [disperade'mentri] *adv* obupano.
disperât [dispe'ra:t], **-ade** *adj* obupan; *I vignive adaments il vaî ~ di jê, cuanche i vevin lete la condane. (Sg)*;
~ m obupanec *m*; *al diseve che lis termis a jerin vivis e funzionâls propit grazie a chei disperâts cence cjase che si jerin alì sistemâts (Pa 05/04)*.
disperatece [dispera'teʧe] *f* obup *m*, obupanost *f*.
disperazion [disperatsi'on] *f* obup *m*, besnost *f*; *e je muarte di alcol e di ~ biel che lui al jere in preson. (Bel)*.
disperecjâ [dispere'qa:] *tr* → ***disparecjâ***.

dispersonâ [disperezo'na:] *tr* → ***dispresonâ***.
dispersîf [disper'si:f], **-ive** *adj* 1. neurejen, neorganičen; *che a produsin finanziaments pes lenghis minoritariis, unificant ancje lis risorsis e taiant vie une gjestion dispersive e buine di produsi strassariis finanziariis (Lenghe 2000)* 2. FIZ disperzijski.
dispersion [dispersi'on] *f* 1. razkropitev *f*, razpršitev *f*, razdejanje *n*; *O vierzin la Bibie par scuvierzi la nestre Bibie, cui nestris sants e profetis, cu lis nestris dispersions e restaurazions (Pa 10/99)* 2. KEM, FIZ disperzija *f*.
dispersivitât [dispersivi'ta:t] *f* disperzivnost *f*, razpršenost *f*.
dispès [dis'pes] *adv* pogosto, večkrat; *nol capitave tant ~ (MazzonIol)*; *Si sa che la storie le scrivin i oms cu lis lôr mans (e ~ ancje cui pîts (Pa)* in pogosto tudi z nogami.
dispessut [dispe'sut] *adv* kar pogosto.
dispete [dis'pete] *f* v: ***a la ~*** besno, silovito, za silo.
dispetenâ [dispete'na:] *tr* razkuštrati;
~**si** *refl* razkuštrati se.
dispetenât [dispete'na:t], **-ade** *adj* razkuštran; *cussì malderte, in dalminis di glacins, dispetenade*.
dispetolâ I [dispeto'la:] *tr* rešiti se iz limanic, odmotati se, osvoboditi se;
~**si** *refl* izmotati se; rešiti se iz limanic.
dispetolâ II [dispeto'la:] *tr, refl* → ***dispetorâ***.
dispetorâ [dispeto'ra:] *tr* 1. odkopčati srajco 2. MED izkašljati, izpljuvati;
~**si** *refl* odkopčati se, odkopčati si srajco, odkopčati si ovratnik srajce.
dispetorât [dispeto'ra:t] (t. **dispetolât**) *adj* odkopčan; z golimi prsi.
dispetôs [dispe'to:s], **-ose** *adj* zloben, nagajiv; nadležen; siten.
dispetosâ [dispeto'za:] *it* nagajati.
dispicjâ [dispi'qa:] *tr* 1. odtrgati, odstraniti (nekaj pritrjenega); ***~ un cuadri*** sneti sliko; 2. (sadež ipd.) odtrgati, obirati, obrati, odtrgati 3. FIG (življenje) odvzeti, ubiti 4. ločiti, odločiti;
~ *it* 1. viseti 2. ***picjâ e ~*** na veliko se zadolževati;
~**si** *refl* odtrgati se; ločiti se; pokazati se zlo; izbruhniti (vojno).
dispicjesalams [dispiqesa'lams] *m* 1. palica s kavljem, s katero se snamejo obešene salame, klobase 2. FIG dolgin *m*, dolginka *f*, visoka suha oseba.
dispierdi [dispi'ɛrdi] *tr* raztresiti, odvreči; *Se aghe e calôr no vegnin dispierdûts, a aumentin tant la temperadure che il nivel de aghe e (SiF 02/1, 31-45)*; *al implante lis pioris e al scjampe, intant che il lôf lis puarte vie e lis dispiert* pusti ovce in zbeži, ko vidi, da prihaja volk, in volk jih pograbi in razkropi. *(Bibl-Zn)*
~ *it* splaviti, spoviti.
dispierdût [dispier'du:t], **-ude** *adj* razpršen, razkropljen.
dispiet [dis'piet] *m* 1. zaničevanje *n*, jeza *f*, razdraženost *f*; *plens di ~ pe lor sorte (Bibl-Let-Gjude)*; ***fâ un ~*** jeziti, nagajati; *Difat, se tu ur fasis un ~, no ti disin "trist" ma "brut". (glesie)* 2. zavist *f*, nevoščljivost *f* 3. ***al ~ di*** kljub, navkljub; *se al rive a intraviodi i propris paradòs e, a ~ di dut, al rive a ridi (CoUd)*; ***al ~, un ~ dal altri*** za zastavo (tekmovalno).
dispietât [dispie'ta:t], **-ade** *adj* neusmiljen, surov; *ce che al sta sucedint fûr dal mont alpin, considerât che i gnûfs mûts di prodûsi e di vivi a àn cualchi cjosse di ~ (telealtobut)*.
dispietôs [dispie'to:s], **-ose** *adj* prezirljiv, porogljiv; kljubovalen, uporen; *Cussì Ermes al cressè salvadi, ribel e ~ fin a la ete di cuindis agns, (Lenghe 2000)*.
dispignorâ [dispigno'ra:] → ***dispegnorâ***.
dispiluçât [dispilu'ʧa:t] → ***spiluçât***.
dispindi [dis'pindi] *m* stroški *mpl*, izdatki *mpl*; ***il ~ dal viaç*** potni stroški; *al ordene la vendite de robe di une abazie e di doprâ il ~ par inmaneâ un bataion nazionâl. (CoCamp)*.
dispirâ [dispi'ra:] *tr* 1. potegniti nit (ven); sneti nit 2. sneti, sleči, sezuti; *ma biel cjacarant o biel scoltant al lava dilunc instes a impirâ e ~ la fusela cu lis sô' glains (Natisone/miti)*.
dispiticâ [dispiti'ka:] (t. **spiticâ**) *tr* zadovoljiti, zadovoljevati; potešiti;
~**si** *refl* nasititi se, potešiti se; *I conzurâts si dispiticarin massime cuintri dal vieli patriarcje che, passât par ben cinc voltis cu la lame des lôr spadis sacrilighis (La 05/6)*.
dispiticament [dispitika'ment] (t. **spiticament**) *m* olajšanje *n*, tolažba *f*.
dispivialâ [dispivia'la:] *tr* REL (t. šalj.) prepovedati opravljanje božje službe, kaznovati s suspenzom.
displant [dis'plant] *m* (pos. rastline) izkoreninjenje *n*, izruvanje *n*,
displantâ [displan'ta:] *tr* 1. izpuliti, odpuliti, izruvati 2. (sezidano) porušiti, zrušiti.
displantât [displan'ta:t] *m* siromak *m*, nemanič *m*.
displasê [dis'plaze:] (t. **displasi**) *it* ne ugajati; ***mi displâs*** obžalujem, žal mi je; *Mi displâs une vore no jessi vignût, (Furlanist)*; ***mi displâs ta la anime*** zelo mi je žal; *E cheste esibizion no mi displaseve ancje se nissun mi badave. (BrLi)*.
displasê [displa'ze:] *m* nevšečnost *f*, neprijetnost *f*; nevolja *f*, obžalovanje *n*, skrb *f*; ***pandi il so ~*** izraziti svoje obžalovanje; *Ducj e doi a pandin il lôr ~ pe mancjance di un acuardi ancje cu la minorance. (Onde)*; ***lâ in displasês*** zaiti v težave.
displasevul [displa'zevul] *adj* neprijeten, neugoden.
displasi [dis'plazi] *it* → ***displasê***.
displasint [displa'zint] *adj* žal, žalosten, otožen.
displatâ [displa'ta:] (t. **splatâ**) *tr* 1. odkriti, razkriti 2. FIG odkrito povedati, izblebetati.
displeâ [disple'a:] *tr* 1. izraziti se; razložiti; *Inte ete de comunicazion – al displee Giorgio Celli – al è sucedût (Pa)* 2. razprostreti.
displeât [disple'a:t], **-ade** *adj* razprostet; *Displeade al vint la vele grande, si lassarin sburtâ sul ôr. (Bibl-Az)*.
displevanâ [displeva'na:] *tr* odvzeti župniku naziv, ugled.
disploiâsi [disploi'a:si] *refl* (pri oblakih) otresti se dežja.
displombâ [displom'ba:] *tr* (t. FIG) vreči metati na tla; premakniti.
dispodestâ [dispodes'ta:] *tr* odstaviti, oblast odvzeti; *stant che il princip gleseastic nol voleve rassegnâsi a sei dispodestât dal podê temporâl. (Natisone/furlanis); Al varès fat come Bonaparte che il 18 di brumâl al veve dispodestât l'Assemblee cul jutori dai militârs. (GP)*
dispodestât [dispodes'ta:t], **-ade** *adj* odstavljen (brez oblasti).
dispodestî [dispodes'ti:] *tr* → ***dispodestâ***.

dispoiâ [dispoi'a:] (*o dispoi, tu dispois*) *tr* 1. sleči, spraviti se 2. FIG odvzeti, oropati; *Se jo ves dispoiât ducj cuancj i altars (Lenghe 2000)*;
~**si** *refl* 1. slečiti se, slačiti se 2. FIG odpovedati se; rešiti se, osvoboditi se 3. (tekočina) zbistriti se, postati čista.
dispolpâ [dispol'pa:] *tr* razkositi; FIG osiromašiti.
dispoltronâsi [dispoltro'na:si] (t. **dispoltronîsi**) *refl* ozdraveti lenobe.
dispoltronîsi [dispoltro'ni:si] *tr* → ***dispoltronâsi***.
disponi [dis'poni] *tr* 1. razporediti; pripraviti 2. (t. *it*) določiti; ***~ di*** razpolagati s čim; *Si pues ~ su chest sît de Liste inzornade dai DVD vision in sede. (CoUd).*
disponibil [dispo'nibil] *adj* razpoložljiv; ***~ sul sît*** dosegljivi, na voljo na spletu; *I dâts a saran daspò disponibii ancje sul sît (O).*
disponibilitât [disponibili'ta:t] *f* razpoložljivost *f*, dostopnost *f*; *In ducj doi i câs al è leât ae ~ di une peraule intun determinât moment (SiF 02/2, 77-93)*; *Il fuart contignût di proteinis e la facile ~ a fasevin di cheste farine une mangjative ideâl (SiF 02/1, 31-45).*
dispontâ [dispon'ta:] (*o dispoi, dispois*) *tr* 1. sparati 2. odščipniti, odrezati, odlomiti (vrh, konico); obrezati (trto) 3. sneti opore, opornike;
~**si** *refl* odlomiti se (vrh, konica).
disponût [dispo'nu:t], **-ude** *adj* pripravljen; *par ripuartâ i cûrs dai paris viers dai fîs e i ribei a la sapience dai juscj, par preparâi al Signôr un popul ben disponût. (Bibl-Lc)* da obrne srca očetov k otrokom, nepokorne k modrosti pravičnih in ustvari za Gospoda pripravljeno ljudstvo.
dispopeâ [dispope'a:] *tr* → ***spopeâ***.
dispopolâ [dispopo'la:] *tr* razljuditi, izpraznitи (od ljudstva); *Dal 899 al 952 il martueri dai Ongjars che a dispopolaran il Friûl. (Natisone/furlanis)*; *che al à discuinçât e dispopolât i teritoris di origjin (Provincia).*
dispopolament [dispopola'ment] *m* razljudenje *n*, izseljenje *n*, izpraznitev *f* (ljudstva); *Il probleme de Cjargne al cjatarà la fate cul ~. (La 05/7).*
dispopolât [dispopo'la:t], **-ade** *adj* razljuden; *un pôc pal banditisim, pes lotis tra feudataris, taramots e pidimiis, lis campagnis a restin dispopoladis. (AcademieSt).*
dispositîf [disposi'ti:f], **-ive** *adj* določilen;
~ m ukrep *m*; *a vedin di rilevâ il numar di chei che a fevelin la lenghe minoritarie o il numar di chei che a volaressin che ur fossin aplicâts i dispositîfs de tutele*;
~ di leç zakonski ukrep; *al è chel di vê proponût di aplicâ il ~ di leç a dut il teritori comunâl. (Pa 02/12).*
disposizion [dispozitsi'on] *f* 1. razpolaga *f*, dispozicija *f*, razpored *m*; ***a ~*** na razpolagi; *al salte fûr che su passe 11 mil miliarts a ~ dome 6 mil a son stâts erogâts (O)*; ***meti a ~ ??*** *Cun cheste azion o metìn a ~ dal public de nestre Regjon (MazzonIol)*
2. uredba *f*, odlog *m*, določba *f*, določilo *n*; *La ~ e vignarà eseguide ai 5 di Avrîl se la famee Bolzon no ricorarà al Tar par riviodi il proviodiment (O)*; *a partî dal 1942, a vignirin imponudis ai zingars lis stessis disposizions speciâls valentis pai ebreus. (Pa).*
dispossence [dispo'sentʃe] *f* nezmožnost *f*, impotenca *f*; *cuanche le veve, la rabie, e jere une rabie che e mostrave dispossence. (Enrico).*
dispossent [dispo'sɛnt] *adj* nemočen; slab; nezmožen; *Al è bruntulant ~ che Cenci alore al confirme al aventôr, voltolant umil te tace il vin che al à spinât dal caretel plui grues (Mar)*; *La difese veneziane si dimostra dal dut dispossente, sence capacitât di organizâ une cualsisei azion di contrast o di disturp. (Storie).*
dispossessâ [dispose'sa:] ?? spossessare *E po lis propietâts, il ~ i parons, insome il cumun al jere imberdeât, mi capissial? (BrLi).*
dispost [dis'pɔst] *adj* urejen, pripravljen; ***jessi ~*** biti pripavljen; *che il siôr cont jal domandès e varès provât a butâi la peraule se al jere dispost a vignî des voltis a vore intal manicomi. (Urli).*
dispotecâ [dispote'ka:] (t. **spotecâ**) *tr* razbremeniti hipoteke.
dispotic [dis'pɔtik], **-iche** *adj* → ***despotic***.
dispreparâ [disprepa'ra:] *tr* pospraviti (z mize); *~ la taule* pospraviti mizo (z mize); → ***disparecjâ***.
dispreseâ [dispreze'a:] (t. **spreseâ**) *tr* zaničevati, prezirati; *e lui al veve scugnût difindisi disint che ~ une persone dome parcè che e veve la epilessie e jere une vere tristerie. (SiF 03/3)*; → ***sveçâ***.
dispreseabil [dispreze'abil] *adj* zaničljiv, zaničevanja vreden.
dispreseadôr [disprezea'do:r] *m* zaničljivec *m*, zaničevalec *m*.
dispreseament [disprezea'ment] *m* prezir *m*, zaničevanje *n*.
dispreseât [dispreze'a:t], **-ade** *adj* preziran, nespoštovan.
dispreseatîf [disprezea'ti:f] *m* LING slabšalnica *f*; *I dispreseatîfs: a àn il sufis in at/ate/ats/atis. (VERONE).*
dispresi [dis'prezi] *m* prezir *m*, zaničevanje *n*; ***cun ~*** z zaničevanjem, zaničljivo; *al confermà di jessi un dai organizadôrs de manifestazion, ma al refudà ancje, cun ~, di paiâ la cauzion (telealtobut).*
dispresit [dis'prɛzit] *m* → ***dispresi***.
dispresonâ [disprezo'na:] *tr* izpustiti iz ječe, zapora.
disprivâ [dispri'va:] *tr* prikrajšati; oropati, odvzeti;
disprivât [dispri'va:t], **-ade** *adj* prikrajšan; *disprivâts de tiere dulà che a vevin simpri vivût par colpe da la arogance colonialiste italiane. (RB)*; *di un Friûl anonim, vagant, ~ di cussience e lisimât dal Venit". (La 04/3).*
dispromeli [dispro'meti] *tr* preklicati obljubo, obljubljeno;
~**si** *refl* preklicati zaroko.
dispropiâ [dispropi'a:] *tr* razlastiti, razlaščati; odvzeti last.
disproporzion [disproportsi'on] *f* nesorazmerje *n*, nesorazmernost *f*.
disproporzionât [disproportsio'na:t], **-ade** *adj* nesorazmeren; pretiran.
disproviodût [disprovio'du:t], **-ude** *adj* nezavarovan.
dispuartâ [dispuar'ta:] *m* → ***depuartâ***.
dispueiâ [dispuei'a:] *m* ?? ***dispueâ*** *Magari di cjareçâle di strenzile di bussâle di dispueiâle di palpâle di çupâle di slapagnâle... di lâi dentri... (Daidussi)*; *robe..che lu tirave indaûr des barufis e lu veve dispueât dal odi (PauluzzoN)*;
~**si** ***~ di colôr*** zgubiti barvo, zbledeti.
dispueiât [dispuei'a:t], **-ade** *adj* (vegetacija) gol, pust; ***campagne dispueiade*** gola pokrajina.
dispulçâ [dispuei'a:t] (t. **spulçâ**) *tr* obirati bolhe.
dispùs [dis'pus] *adv* malce oddaljeno, od rok;
~ prep za, zadaj;
~ m odročen kraj.

disputâ [dispu'ta:] *tr* razpravljati; prerekati se; *Ancje lui in lagune, a pidadis tal cûl su la batele, a ~ di cessions, di donazions, di investiduris (Pa).*
disputabil [dispu'tabil] *adj* sporen.
disputabilitât [disputabili'ta:t] *f* spornost *f*.
disputazion [disputatsi'on] *f* pričkanje *n*, prerekanje *n*.
dispute [dis'pute] *f* razprava *f*, debata *f*; disput *m*.
disriçâ [dizri'ʧa:] *tr* luščiti kostanj iz ježice.
disrodolâ [dizrodo'la:] *tr* odviti, odvijati, odmotati; ~**si** *refl* odviti, odvijati se, odmotati se.
disrusinî [dizruzi'ni:] *tr* → ***disruzinî***.
disruzinî [dizrudži'ni:] *tr* odstraniti rjo.
dissacrâ [dissa'kra:] (t. **dissagrâ**) *tr* onečastiti; *No intint meti in pîts un gnûf santorâl, magari dissacrant, ma slargjâ la liste dai fameis di Diu.(Bel).*
dissacrant [dissa'krant] *adj* onečaščujoč, onečastljiv; *puarte il sot-titul di "Ciofes dë Paluch", e cjape dentri tescj poetics satirics, gjondôs, dissacrants (La Leter).*
dissacrazion [dissakratsi'on] *f* onečastitev *f*, onečaščenje *n*; *Mi tornave a gale il plasê turbit de ~, la voe di lâ indenant ta chest zûc de malore (BrLi).*
dissagrâ [dissa'gra:] *tr* → ***dissacrâ***.
dissanganâ [dissanga'na:] *tr* pustiti, puščati kri.
dissanganât [dissanga'na:t], **-ade** *adj* izkrvavljen; obubožan.
dissapulî [dissapu'li:] *tr* izkopati, ekshumirati.
dissavî [disa'vi:] *tr* napraviti brezokusno.
dissavît [disa'vi:t], **-ide** *adj* 1. brezokusen, brez okusen 2. FIG neokusen, neumen, nezanimiv; *e tal cjâf mi corevin peraulis vueidis che a davin forme a pinsîrs dissavîts. (Enrico)*; *e mi àn dismenteât, ~ e cence sintiment (PauluzzoN).*
dissecjâ [dise'ɋa:] *tr* 1. izsušiti, presušiti, posušiti 2. FIG **~ *negozi*** → ***negozi***.
dissecjament [diseɋa'ment] *m* *?? Gjeneralizant, la contaminazion di micotossinis e je caraterizade di trê fasis: chê intal cjamp, chê di racuelte e di ~ e chê di conservazion. (SiF 02/1, 31-45).*
dissecuestri [diseku'ɛstri] *m* JUR preklic sekvestra, sekvestracije; *Cumò al mancje dome il ~ dai implants che al gjave i slaifs burocratics par permeti a la Cartiere di tornâ a inviâ i siei implants. (Pa 02).*
dissedrât [dise'dra:t], **-ade** (t. **dissidrât**) *adj* 1. otrpel, odrevenel; skrčen, stisnjen; deformiran; *a van dilunc a difindi a fûc e a tai cheste dissedrade e imburide sentence (La 05/10)* 2. (*gor.*) zanemarjen, zanikrn, pomečkan.
dissegnâ [dise'ña:] *tr* → ***disegnâ***.
dissegnadôr [diseña'do:r] *m* → ***disegnadôr***.
dissemplât [disem'pla:t] *m* ?? *al stampave lis sôs intemeradis, une plui dissemplade di chê altre (La 07/01)*
dissen [di'sɛn] → ***dissen***.
dissendent [disen'dɛnt] *m* zanamec *m*, naslednik *m*; *Ai scuviert ancje che in Ongjarie i dissendents dai Uns di Atile e àn (Furlanist).*
dissension [disensi'on] *f* nesoglasje *n*, spor *m*, nesoglašanje *n*; *La tutele de lenghe ise deventade une "aree protezude" par sterilizâ la ~ politiche? (Pa 05/07)*; *che al à fermât la ~ sbrocade tes Glesiis furlanis (Pa 05/07)*; ***lâ in ~*** spreti se.
disseparâ [disepa'ra:] *tr* ločiti, (raz)deliti; *Che si disseparin i teritoris, inalore, che si permeti ae Cjargne un fruçon di autonomie (La 05/7).*
disseparât [disepa'ra:t], **-ade** *adj* ločen, oddeljen, osamljen; razločen; *si pues vê inniment che fevelâ e lei a son dôs facoltâts dal dut disseparadis (Pa 02)*; ~ *adv* ločeno, posamezno.
dissepul [di'sɛpul] (*pl* ***dissepui***) *m* učenec *m*; *sui tancj todescs rispietôs dissepui de fede hitleriane. (Pa 7/2000)*; *Intune pagjne di Antony de Mello, un ~ si lamente cul guru (Bel).*
disserniment [diserni'ment] *m* razločevanje *n*; razsodnost *f*.
dissest [di'sest] (pl. ***dissecj***) *m* 1. nered *m*; *o di contrastâ dutis lis formis di diseculibri o di ~ ambientâl (Pa)* 2. EKO krah *m*, propad *m*, polom *m*, bankrot *m*.
dissestâ [dise'sta:] *tr* 1. spraviti v nered; 2. EKO uničiti, spraviti v bankrot.
dissestât [dise'sta:t], **-ade** *adj* v neredu, neurejen; *spilucadis spacadis sbregadis, su di un teren amplissim e ~ (Mar)*; *pe strade vecje, che e jere une clapadarie dute dissestade (PauluzzoN).*
dissidie [di'sidie] *f* nesoglasje *n*; razprtija *f*; spor *m*; nasprotje *n*.
dissidrât [disi'dra:t], **-ade** *adj* → ***dissedrât***.
dissielâ [disie'la:] *tr* razsedlati.
dissignestrâ [disiñe'stra:] *tr* izpahniti si; zviti si.
dissignestradure [disiñestra'dure] *f* izpah *m*; izvin *m*.
dissimulâ [disimu'la:] *tr* prikriti, utajiti, skrivati, hliniti; PROV *Il " ~ " al sapulis tropis ofesis . (ProvBr)*
dissindi [di'sindi] (*o dissint*) *it* izhajati, izvirati, biti potomec.
dissindince [disin'dince] *f* rod *m*; izvor *m*; potomstvo *n*.
dissiolzi [disi'oldži] (*o dissiolç*; p *dissiolt, dissiolzût*) *tr* (t. FIG) (*redko*) razvezati, odvezati; → ***disleâ, disfâ***.
dissiolziment [disioldži'ment] *m* topitev *f*, raztapljanje *n*; razpustitev *f*.
dissipâ [disi'pa:] *tr* 1. uničiti, pokvariti, poškodovati 2. onečastiti, oskruniti, ogrditi, omadeževati 3. razpršiti, razsipati; *Daûr dal mûr si cjate une gabionade plene di claps piçui, che e covente par ~ la energjie di impat dai blocs che a puedin lâi cuintri (SiF 03/4, 47-59)*; ~**si** *refl* 1. poškodovati se, raniti se 2. pasti v nezavest.
dissipât [disi'pa:t], **-ade** *adj* uničen, pokvarjen.
dissipatîf [disipa'ti:f], **-ive** *adj* ?? *Lis Figuris 8 e 9 a mostrin solitons dissipatîfs (SiF 02/2, 129)*
dissipazion [disipatsi'on] *f* razsipnost *f*, potrata *f*; *Par fermâ la ~ e par tacâ a considerâ cheste aree tant delicade un risorse preciose e imparegjabil (Pa 04/02).*
dissipevore [disipli'n??] (t. **dissipevoris**) *m* mojster skaza, zguba *m*.
dissiplinâ [disipli'na:] *tr* disciplinirati, reda navaditi; ~**si** *refl* disciplinirati se, reda se navaditi; *Inmò, si dissipline la toponimastiche bilengâl (La).*
dissiplinâr [disipli'na:r] *adj* disciplinski; *e son stadis dividudis in 6 principâi setôrs sientifics dissiplinârs: siencis esatis (matematiche, informatiche, fisiche e statistiche)(Pa).*
dissiplinât [disipli'na:t], **-ade** *adj* discipliniran, urejen; *l'art. 87 al garantive l'insegnament dal ladin tes scuelis elementârs (po ~ de Ord. Min. 5145/76 dal 1948) (Cisilino, treball).*
dissipline [disi'pline] *f* 1. disciplina *f*; stroka *f*; ~ ***sientifiche*** znanstvena disciplina; *ma ancje chei altris specialiscj di diviersis dissiplinis sientifichis, massime di chês umanis. (SiF 02/1)* 2. disciplina *f*, red *m*; *La*

stabilitât de ocupazion o sigurece, e à di sei favoride cuntune ~ rigorose dal acès (Pa 02); ***imponisi une fuarte ~*** naložiti si ostro disciplino; *che si è imponude une fuarte ~ par no dipendi di nissun e che al à metût dut il so timp (Pa 03/12)*.

dissipon [disi'pon] *m* potratnež *m*, razsipnež *m*; ~ *adj* potraten, razsipen.

dissociâsi [disotʃi'a:si] *refl* ločiti, odločiti se; *Un altri conseîr regjonâl di Secuals, che al à olsât a ~ di cheste campagne cuintrifurlane (Pa 03/6)*.

dissociazion [disotʃiatsi'on] *f* ločitev *f*; *e à puartât a une ~ fra om e ambient mai cognossude tai secui passâts. (Pa 02)*.

dissoluzion [disolutsi'on] *f* razkroj *m*, razpust *f*, razbrzdanost *f*, razpad *m*; *La ~ dal Imperi sovietic e à causionât une incressite dramatiche dal trafic (Pa)*.

dissomeâ [disome'a:] *tr* popačiti, izgubiti podobnost; → (bolj obič.) ***strassomeâ***.

dissorbiment [disorbi'ment] *m ?? la instabilitât dal stât di polse cuant che il sisteme al è sot de influence esterne di un riscjaldament o dal assorbiment o ~ (SiF 02/2, 129)*.

dissoterâ [disote'ra:] *tr* izkopati, izkopavati.

dissuasion [disuazi'on] *f* odsvetovanje *n*, svarilo *n*; *e tancj dai nestris, i plui debui, o ignorants, o furbos, o carieriscj, o inludûts, o vendûts, a fasin opare di ~ (Pa 03/2)*.

dissumiâ [disumi'a:] (*o dissumii*) *tr* (*redko*) zbuditi, prebuditi; → (bolj obič.) ***dismovi***.

DIST ['dist] *kratica > Dipartiment di Siencis Storichis Documentariis (Uniud)*.

distabarâ [distaba'ra:] *tr* pomagati sleči plašč.

distabarât [distaba'ra:t], **-ade** *adj* brez plašča.

distabilizâ [distabili'dza:] *tr* destabilizirati.

distabilizant [distabili'dzant] *adj* destabilizirajoč; *A pet de menace distabilizante dal regjim irachen, a voltis prudelât ancje de "realpolitik" amerecane (Pa 05/06)*.

distac [dis'tak] *m* razmak *m*; ločitev *f*, odločenost *f*; *I bens a coventin par vivi, ma a van doprâts cul plui grant ~. (Ponte)*; *di un referendum consultîf sul ~ dal Venit dai Comuns di Pramaiôr (Leng)*.

distacâ [dista'ka:] *tr* odtrgati, stakniti, ločiti; *Podopo al distacà di un fossâl lì dongje grancj bârs di tiare dute floride di margaritis (Sg)*.

distacament [distaka'ment] *m* 1. odtrganje *n*, ločitev *f*, odločitev *f* 2. izpostava *f*, oddelek *m*; *La direzion e varà une sede a Triest pe comunitât slovene, une a Udin par chê furlane, cuntun ~ a Tumieç pai gjermanofons. (Leng)*.

distacât [dista'ka:t], **-ade** *adj* otrgan, staknjen, (od)ločen.

distanâ [dista'na:] *tr* iz brloga pregnati; *ma ancje culì doi sicaris a rivarin a distanâlu e, tal març dal 1512, a copâlu a tradiment. (Natisone/furlanis)*.

distance [dis'tantʃe] *f* 1. razdalja *f*; oddaljenost *f* 2. ŠP proga *f* (dolžina) 3. MAT dolžina *f*, razdalja *f*.

distant [dis'tant] *adj* oddaljen; *In chê stesse dì doi dai dissepui a stavin lant intun borc che i disevin Emaus, ~ un siet miis di Gjerusalem (Bibl-Lc)* ki se imenuje Emavs in je šestdeset stadijev oddaljena od Jeruzalema.

distaponâ [distapo'na:] *tr* 1. odmašiti, odkriti; *imprest par ~ la muse sô dal autôr (scritorsfurlans)* 2. FIG odkriti, razodeti (tajno ipd.); *La crise di argjentine e je daûr a ~ dutis lis contradizions di un rapuart dificil (Pa)*; *al torne a ~ i antîcs leams fra il centri dal cjanâl dal Lisunç e il Patriarcjât di Aquilee (Pa 05/12)*

distaponât [distapo'na:t], **-ade** *adj* odkrit, razkrit, razodet.

distassâ [dista'sa:] *tr* oprostiti davka.

distemperâ [distempe'ra:] (*o distemperi* [distem'peri]) *tr* oslabiti, odvzeti moč; raztopiti;
~**si** *refl* oslabeti, izgubiti moči.

distension [distensi'on] *f* širjenje *n* 2. popuščanje *n* (napetosti); *Purpûr a planc, al jere daûr a inviâsi il procès di ~ fra i doi blocs politics e militârs (SiF 03/3, 115)*.

distenzi [dis'tendži] (*o distenç, distenzût*) *tr* razbarvati, zblediti.

disterminâ [distermi'na:] *tr* iztrebljen, pokončan; množično pobijati; *de bande dai miedis de Gestapo, a forin disterminâts in circje mieç milion. (Pa 7/2000)*.

distermini [dister'mini] (t. **stermini**) *m* 1. uničenje *n*, iztrebitev *f*; množični poboj *m*; *Daûr de sclavitût dai neris e dal ~ dai indians, e nas une teorie che ju fonde teologjichementri. (Pa 02)*; *La "fonde" dal ~ dai zingars e je dute in cheste sorte di sentence "sientifiche". (Pa 7/2000)*; ***cjamp di ~*** POL (koncentracijsko) taborišče smrti 2. FIG neskončna množica, morje.

disterpâ [dister'pa:] ?? *a son di ~ lis jerbis matis, al è di coltâ (PauluzzoN)*.

distès [dis'tɛs] → ***istès***.

distese [dis'teze] *f* pisanje *n*; različica *f* (književnega dela).

distetâ [diste'ta:] *tr* odstaviti, odstavljati (dojenčka);

distilâ [disti'la:] *tr* destilirati, prekapati. → ***lambicâ***.

distilarie [distila'rie] *f* 1. KEM destilarna *f* 2. tovarna likerjev.

distilât [disti'la:t], **-ade** *adj* destiliran, prekapan; ***aghe distilade*** destilirana voda; *arlevant lis culturis in flascis di 250 ml cun drenti 50 g di grans fruçâts di blave e 10 ml di aghe distilade. (SiF 02/1, 31-45)*.

distilazion [distilatsi'on] *f* destilacija *f*; *solit si oten dopo di une secolâr ~ leterarie (Pa)*.

distin [dis'tin] *f* → ***destin***.

distinâ [disti'la:] *tr* → ***destinâ***.

distinatari [distina'tari] *adj* → ***destinatari***.

distindi [dis'tindi] (*o distint*; *distindût*) *tr* 1. razprostreti, raztegniti, razširiti
2. zrahljati, popustiti (napetost) 3. urediti, urejati (npr. besedilo) 4. obesiti perilo;
~**si** *m* 1. razprostreti se, raztegniti se 2. upočasniti se.

distingui [dis'tingui] (*distinc, distinguis, distinc* - p. *distint*) *tr* razločiti, razlikovati se; *Spes al è dificil ~ tra sport e art (Vichi)*.

distinguibil [distingu'ibil] *adj* razločen; *la persone "fisiche" no je ~ de sô emulazion al computer (SiF 03/4, 133)*.

distinte [dis'tinte] *f* vrsta *f*, niz *m*, zaporedje *n*.

distintementri [distinte'mentri] *adv* jasno, razločno; odlično.

distintîf [distin'ti:f], **-ive** *adj* ločilen, razlikovalen, distinktiven; *Anzit, e devente un caratar ~ (CoUd)*;
~ *m* znak *m*; *Il ~ dal President de Provincie al è une fasse di colôr turchin cu lis (Provincia)*.

distinzion [distintsi'on] *f* razločevanje *n*, distinkcija *f*; *E podarès sei une articolazion dal Consei regjonâl, une sorte di ~ di competencis, compagn che Cjamaris bassis (Pa 04/06)*.

distirâ [disti'ra:] *tr* raztegniti, raztezati, podaljšati; *~ i dêts di une man, al slontane un cercandul (Mar); Al è par chel che mi soi permetût di ~ chest preambul. (bassafriulana)*; ***~ la sflacje*** delati brezvoljno, ogibati se dela, lenariti; ***distirâle cui dincj***
~**si** *refl* 1. zlekniti se, raztegniti se, pritegniti, pretegovati se 2. FIG raztegovati se, vleči se na dolgo, podaljšati se.
distirade [disti'rade] *f* raztezanje *n*; likanje *n*.
distirarie [disti'rarie] *f* potreba po raztezanju otopelih udov.
distirarole [disti'rarie] *f* → ***distirarie***.
distirât [disti'ra:t], **-ade** *adj* 1. raztegnjen, razvlečen, zleknjen; *Ce distirâts partiare, ce in pins invuluçâts tun suieman. (BrLi)* 2. zlikan.
distirelasagnis [distirela'za is] *m* gobezdač *m*, širokoustnež *m*.
distirpâ [distir'pa:] (t. **stirpâ**) *tr* izdreti, izruvati, izrezati; *ingrat, trainmi tal cûr, o ai distirpât la mê vite. (Urban)*.
distombâ [distom'ba:] *tr* oživiti, oživljati;
~**si** *refl* oživeti, vstati od mrtvih.
distonâ [disto'na:] *it* ne skladati se; *Alc che al distone, une insolente pretese di vite: la vite che e continue, dome un pôc plui in là. (Mar)*.
distonade [disto'nade] (t. **stonade**) *f* MUZ neubrano petje, razglašeno igranje.
distonât [disto'na:t] (t. **stonât**) *adj* neubran, razglašen.
distont [dis't nt] *m* → ***stont***.
distorsion [distorsi'on] *f* izpah *m*, izpahnjenje *n*; *Lis alterazions cognitivis che plui dispès a capitin a son lis ilusions (distorsions de percezion), (SiF 03/3, 31-49)*; *Il motîf di cheste ~ al dipent de cuote base di Unitâts di docence che si ricognossin par ogni cors di lauree (SiF 02/1, 209)*.
distorteâ [distorte'a:] *tr* 1. zviti, zvijati, kriviti 2. FIG popačiti; izkriviti.
Distrà [dis'tra] *kr.i m* (Spilimberc) Istrago.
distracâ [distra'ka:] *tr* okrepčati koga, dati komu zavetje;
~**si** *refl* odpočiti se, okrepčati se.
distradâ [distra'da:] *tr* odvrniti, odvračati; speljati drugam.
distrade [dis'trade] *adv* takoj, v trenutku, pri priči; *Nome cjalant di buride lis mapis dal document, si capissin ~ dôs robis. (bassafriulana)*; *~, lui si premurave di rispuindi (Mar).*
distrai [dis'trai] (kot *trai*) *tr* 1. premestiti, premeščati; odtegniti, odtegovati 2. FIG razvedriti, zabavati.
distramâ [distra'ma:] *tr* razplesti.
distrani [di'strani] *adj* ?? *imponût a so timp par resons di Stât), fra une regjon storiche e une citât distranie al rest (ch'al sarès la "braide") (La 03/01)*
distrat [dis'trat], **-ade** *adj* raztresen.
distrazion [distratsi'on] *f* poneverba *f*; odbitek *m*
distret [dis'trɛt] *m* okraj *m*, okrožje *n*, distrikt *m*; *Chest studi al trate dal monitorament fat su 25 fonts di aghe potabile tal ~ dal Friûl (SiF 02/1, 11-20)*.
distrete [dis'trɛte] *m* → ***strete***.
distretuâl [distretu'a:l] *adj* okrajen, okrožen, območen.
distribuî [distribu'i:] (*distribuis, distribuissis, distribuis*, p *distribuît*) *tr* 1. deliti, razdeliti (nekomu nekaj), dodeliti; distribuirati, razpečevati, razpošiljati, raznašati; *Il so fin al è di creâ e ~ une enciclopedie libare in plui lenghis (Vichi)* 2. razporediti, razporejati; razvrstiti, razvrščati 3. oskrbiti, oskrbovati.
distributîf [distribu'ti:f], **-ive** *adj* distributiven; distribucijski; delilen, razdelilen, ločilen; *La justizie distributive no dîs di dâ a ducj compagns (Pa);* ***logjistiche distributive*** distribucijska logistika; *e modei gnûfs di logjistiche distributive (CoUd).*
distributôr [distribu'to:r] *m* 1. razdeljevalec *m*, distributer *m*; *deventât un om di Diu, un ~ di robis santis (BelFa)* 2. ***~ di benzine*** bencinska črpalka; *a mieç tra la maluserie dal asfalt di un ~ di benzine (Leng)* 3. AVTO razdelilnik *m*, razdelilec *m*;
~, **-ore** *adj* delilen, razdelilen.
distribuzion [distributsi'on] *f* 1. distribucija *f*, razdelitev *f*; *POX tes rêts di ~ simuladis, Simulated Distributions Systems POX (SiF 02/1, 11)*; *sisteme simulât di ~, Simulated Distribution System POX) (SiF 02/1, 11)* 2. TRGOV distribucija *f*; ***centri di grande ~*** veliki distribucijski center; *invece no ven doprade di nissun centri di grande ~ (Leng)* 3. LING distribucija *f*; porazdelitev *f*.
distribuzionâl [distributsio'na:l] *adj* LING distribucijski.
distridi [dis'tridi] (*o distrît*; p *distrit, distridût*) *tr* (t. FIG) raztopiti, topiti
distrigâ [distri'ga:] *tr* 1. razmotati, razplesti; *Par ~ il gredei di cheste Regjon "mâl nassude" o "mai nassude", si à di vê la onestât di voltâ pagjine (Pa 04/06)*; 2. obravnavati, razviti (temo); *al è stât di no vê volût ~ la cuistion (Pa)*; *La cuistion furlane si distrighile dome s'o varìn un esit instituzionâl. (Pa 06/2)*; ***~ alc a pan e formadi*** *La cuistion e je masse serie par ~le a pan e formadi. (Pa 06/1)* 3. pospraviti, urediti (sobo) 4. izvesti, opraviti (delo) 5. streči (stranko) 6. zabiti, zapravljati (čas) 7. ***~le*** izmotati se, izvleči se (iz zadeve);
~**si** *refl* pohiteti, podvizati se.
distrigade [distri'gade] *f* čiščenje *n* (na hitro).
distripâ [distri'pa:] (t. **stripâ**) *tr* razparati trebuh; → ***sbudielâ***.
distronâ [distro'na:] *tr* vreči s prestola; detronizirati; odstaviti.
distropâ [distro'pa:] *tr* odmašiti.
distrûç [dis'tru:tʃ] E3. sed. od *distruzi*.
distruzi [dis'trudži] (*o distruç/ distrûç* - p. *distrut*) *tr* uničiti, razdejati; *Ducj si faseve la gare par ~ il vecjo e par comprâ robis gnovis. (Pa); propi a ~ une des organizazion teroristichis austriachis (CoUd).*
distruzidôr [distrudži'do:r] (t. **distrutôr**) *m* uničevalec *m*, rušilec *m*.
distruzion [distrutsi'on] *f* uničenje *n*, razdejanje *n*; *intant che i Venezians, dopo de ~ di Manzan (Natisone/furlanis)*; ***armis di ~*** orožje za uničenje; *a disponin di armis di ~ (Pa)*; ***armis di ~ massive, armis di ~ slargjade*** orožje za množično uničenje; *Ma lis famosis armis di ~ slargjade, che a son la reson tirade fûr par discjadenâ la vuere (La 04/5)*.
distuarzi [distu'ardži] (*o distuarç*, p *distuarzût, distuart*) *tr* odviti, odvijati.
distudâ [distu'da:] (t. **studâ**) *tr* 1. pogasiti, ugasniti; *E a ~ lis cjandelutis, il mês passât (Leng); E chel mi judave a ~ la nostalgjie de mê citât, de famee e dal morôs. (friulinelmondo)* 2. pogasiti (žejo); ***~ la sêt*** pogasiti žejo, odžejati se; *ancje i fîs e i nevôts a ~ la sêt*

di infinît che nus compagne di simpri (BelAlci) 3. (kozarec vina ipd.) eksati, pogoltniti.

distudecjandelis [distudeqan'delis] *m* → ***distudìn***.

distudel [distu' ??] (t. **studel**) *m* → ***distudìn***.

distudemocui [distu'd??] *m* → ***distudìn***.

distudìn [distu'din] *m* gasilnik *m*, kajfež *m* (za gašenje sveče).

disturbâ [distur'ba:] *tr* (z)motiti, vznemiriti; *No steit a ~ il Spirt (Bibl-Let-Pauli)*; *chel personaç de mitologjie furlane che di gnot al rivave a ~ il sium (Leng)*.

disturbazion [disturbatsi'on] *f* motnja *f*, kaljenje *n*

disturbi [dis'turbi] *m* → ***disturp***.

disturp [dis'turp] *m* 1. motnja *f*, motenje *n* 2. MED ***disturps gnervôs*** ?? *si vierç cussì il dibatit su lis relazions jenfri disturbis gnervôs e lesions anatomichis (SiF 02/1, 155-165)*.

disubidî [dizubi'di:] *tr* neposlušen biti; *a sbeleâ e a ~ prime che a jessi coret e a ubidî? (BelFa)*; *Ma trops sono stâts in Italie chei che a àn disubidît la matetât omiciadiarie des invasions (Pa 05/05)*.

disubidience [dizubidi'ɛntʃe] *f* neubogljivost *f*, nepokorščina *f*; *al varès di metisi de bande dal so popul e invidâlu a une ~ corâl in non dal vanzeli. (BelAlci)*.

disubidient [dizubidi'ɛnt] *adj* neubogljiv, neposlušen, nepokoren; *Cussì no saressin deventâts compagns dai lor vons, une gjernassie dure di cjuce e ~ (Bibl-Salmi)*; *~ m* nepokorni *m*, neposlušni;

disubidiente [dizubidi'ɛnte] *f* nepokorna *f*, neposlušna *f*; *la ~, la soce, la prepotente! (Bibl-Sofonie)*.

disuçâ [dizu'tʃa:] *m* skrhati (rezilo).

disuçât [dizu'tʃa:t], **-ade** *m* skrhan (rezilo); ***mascare disuçade*** *In chest gjenar di studis e ven dispès doprade la tecniche de mascare disuçade (SiF 02/2, 11-24)*.

disuman [dizu'man] *adj* nečloveški, nehumanski; *e magari cussì no al è "normâl" che l'istint naturâl dal om a "doprâ" il podê, lu fasi simpri plui ~. (Pa 03/6)*; *Une societât consumistiche, borghese, materialistiche, disumane, paiane. (Bel)*.

disumanâ [dizuma'na:] *tr* 1. dehumanizirati, odvzeti človeške vrednote; razčlovečiti 2. grdo zmerjati, žaliti, sramotiti.

disumanitât [dizumani'ta:t] *f* 1. nečloveškost *f*, nečlovečnost *f*; *Grande ubidience e sotanance tai confronts dal regjime insensibilitât e ~ scandalose tai confronts dai pastôrs slovens (BelAlci)* 2. nečloveško dejanje.

disunion [dizuni'on] *f* ločitev *f*; needinost *f*; *o ben dut un popul unît che al emigre parcè che achì e je ~. (Pa 04/04)*.

disunît [dizu'ni:t], **-ide** *adj* needin, nezedinjen, nesložen, neenoten; *Lôr in realtât a volin un Friûl ~ (La 03/4)*.

disusâ [dizu'za:] *tr* odvaditi, odvajati.

disusance [dizu'zantʃe] *f* neraba *f*; zastarelost *f*

disutil [di'zutil] *adj* nekoristen, odvečen; len, delomrzen.

disvalôr [dizva'lo:r] *m* 1. nevrednost *f*; *Par masse timp lis diviersitâts a son stadis viodudis tant che un ~; e je ore di ribaltâ, (Pa 04/02)*; *O sin in chel contest, in chê culture, in chei valôrs e disvalôrs. (Pa 04/02)* 2. EKO padec vrednosti.

disvantaç [disvan'taʃ] *m* *di mût che il ~ al vebi di jessi dividût (La 07/03)*.

disvantazâ [disvanta'ġa:] *tr* zapostaviti, v slabši položaj postaviti.

disvantazât [disvanta'ġa:t], **-ade** *adj* zapostavljen, v slabšen položaju; *che a àn chê di judâ l'inseriment tal mont dal lavôr dai sogjets plui disvantazâts tant che i disocupâts (O)*.

disvari [diz'vari] (t. **divari**) *m* 1. razlika *f*, razloček *m*; različnost *f*; *Al sarès parât a tocs dal ~ esistent jenfri la fuarce gravitazionâl (Pa)* 2. različnost *f*; nesoglasje *n*.

disveâ [dizve'a:] *tr* 1. zbuditi, prebuditi, vzbuditi; *a ~ dentri di nô entusiasims, nostalgjìis e afiets (friulinelmondo)*; → ***sveâ*** 2. napraviti koga bolj sproščenega; samozavestnega.

disveâsi [disve'a:si] *m* prebujenje *n*, budenje *n*; → ***sveade***.

disvelâ [disve'la:] *tr* odkriti, razodeti; *Al è li che si prepararin: in citât o varessin ator i curiôs e i nestris trucs a saressin disvelâts. (ShW)*.

disvenâ [disve'na:] *tr* prerezati žile, pustiti, puščati kri.

disviâ [disvi'a:] (t. **sviâ**) *tr* 1. spraviti s (prave) poti 2. odvrniti, odvesti, oddaliti; *pinsirôs cence ~ un voli grot dal tet lusint di rosade (Mar)* 3. (promet) preusmeriti; *tal cors di chestis fasis, si varà di limitâ il trafic e ~ la circolazion veicolâr (CoUd)*;
~si *refl* 1. iti s prave poti 3. FIG zaiti na kriva pota 3. FIG razvedriti, zabaviti se.

disviament [dizvia'mɛnt] *m* oddalitev s prave poti; *al costarà 600 mil muarts, spesis di fâ pôre, la distruzion dal Friûl, il ~ morâl di dut il stât e il fassisim! (Pa 03/4)*

disvidâ [dizvi'da:] *tr* odviti (vijak).

disvidrinî [dizvidri'ni:] *tr* in *refl* → ***disvinidrî***.

disviersâsi [dizvier'sa:si] *refl* → ***sviersâsi***.

disviesti [dizvi'esti] → ***disvistî***.

disviestî [dizvies'ti:] → ***disvistî***.

disvilup [dizvi'lup] *m* razvoj *m*; *e promôf il ~ de culture e de lenghe furlane. (O)*.

disvilupâ [dizvilu'pa:] *tr* razviti, razvijati; *de realtât sientifiche e tecnologjiche furlane che si à une vore disvilupade tai ultins 15 agns.(O)*;
~si *refl* razvijati se, razviti se: *Sot di cheste piture une altre fasse ornamentâl, componude di elements gjeometrics, si disvilupe fin là dal presbiteri (Pa)*.

disvinidrî [dizvini'dri:] *tr* izdreti, izruvati, izrezati; *il grant al dipent dal piçul e nol po sorevivi se lu disvinidrìs (Pa 05/04)*;
~si *refl* poginiti, uničiti se.

disvirzinâ [dizvirdži'na:] *tr* razdevičiti.

disviscjâ [dizvis'qa:] → ***disviscâ***.

disvistî [dizvis'ti:] (t. **disviestî**) *tr* sleči; *Fâs ~ Âron de so munture e (Bibl-Numars)*; *Finît di cjojlu vie, lu disvistìssin dal peçot ros, i metin intor i siei vistîts (Bibl-Mc)*;
~si *refl* sleči se.

disvistît [dizvis'ti:t] → ***disvistût***.

disvistût [dizvis'tu:t], **-ude** *adj* slečen, nag.

disviziâ [dizvitsi'a:] *tr* odvaditi, odvajati (razvada).

disvoiâ [dizvru'ia:t] (*o disvoi, disvois, disvoie*) *tr* vzeti voljo;
~si *refl* naveličati se, izgubiti voljo.

disvoiât [dizvo'ia:t], **-ade** *adj* brez volje, naveličan, brezvoljen, len.

disvolê [dizvo'le:] *tr* ne hoteti več, premisliti se.

disvoluçâ [dizvo'le:] *tr* → ***disvuluçâ***.

disvruiâ [dizvru'ia:t] *tr* → ***svruiâ***.

disvuedâ [dizvue'da:] (t. **svuedâ**) *tr* 1. izprazniti; *par gjavaint fûr un bastonut lunc une cuarte, che al disvuedarès daurman de molene spongjose e mulisite e, (Mar)* 2. natoči 3. oropati; okrasti;
~**si** *refl* izprazniti se.

disvuedade [dizvueda'de] (t. **svuedade**) *tr* izpraznitev *f*, praznjenje *n*.

disvuelzi [dizvu'eldži] (*o disvuelç* [dizvu'ɛltʃ], p *disvuelt*) *tr* → ***davuelzi***.

disvuessâ [dizvue'ssa:] *tr* odstraniti kosti, koščice.

disvuessât [dizvue'ssa:], **-ade** *adj* FIG zbit, slaboten, razkosan.

disvuluçâ [dizvulu'tʃa:] (t. **disvoluçâ**) *tr* 1. odkriti, odviti, odvijati, odpreti, razkriti 2. FIG razviti, razvijati;
~**si** *refl* 1. odviti se 2. FIG odvijati se; *La sô vite in ultin si è disvuluçade daûr di une secuence. (Mar)* 3. razprostirati se.

diszontâ [dizdžon'ta:] *tr* ločiti, ločevati, deliti, razdeliti.

diszunâ [dizdžun'a:] *tr* nasiti, nahraniti, dati jesti;
~**si** *refl* nasititi se, najesti se.

dit ['dit] *adj* p. od ***dî***; ***~ e fat*** rečeno storjeno, takoj, v hipu;
~ *adj* ***~ e fat*** (žaljiv) preklet;
~ *m* beseda *f*; izrek *m*; ***dal ~ al fat, al è un biel trat od*** besed do dejanj je dolga pot.

ditadôr [dita'to:r] → ***ditatôr***.

ditadure [dita'to:r] → ***ditature***.

ditatôr [dita'to:r] *m* diktator *m*.

ditatori [dita'tɔri] *adj* diktatorski.

ditatoriâl [ditatori'a:l] *adj* diktatorski; *ma une monoculture rezude di une struture pulitiche e militâr dirigjistiche o ~. (Pa 02/10-11)*

ditature [dita'ture] *m* diktatura *f*; ***~ fassiste*** POL fašistična diktatura; *che e à vût il so moment plui alt (o plui bas) intai 20 agns de ~ fassiste (Pa)*

dite ['dite] *f* 1. podjetje *n*, firma *f*, družba *f*, tvrdka *f*; *No, il fat al è che la Carlsberg e je une ~ danese. (Furlanist)*; ***in ~ di*** JUR na ime, napisano na, vpisano na koga; *dute la robe e je in ~ de femine* 2. rod *m*, nasledstvo *n*, dinastija *f* 3. posameznik *m*, oseba *f*; osebnost *f*, tip *m*; *la mê ~* jaz sam, moja osebnost.

ditic ['ditik] *m* LIT, MUZ diptih *m*.

ditirambic [diti'rambik], **-iche** *m* LIT ditirambski.

ditiramp [diti'ramp] *m* LIT ditiramb *m*.

ditonc [di'tɔnk] *m* → ***diftonc***.

dituart [ditu'art] *m* (krivična) žalitev *f*; *Une vere arogance storiche, oltri a un ~ tai rivuarts dal Friûl. (telealtobut)*; ***fâ un ~ a un*** delati komu krivico; ***fâ ~ a un*** koga (u)žaliti.

Diu ['diu] *m* bog *m*; ***ae buine di ~*** *A jerin mats ancje chei ae buine di ~. (Urli)*; ***cul non di ~, in non di ~*** v imenu boga, za božjo voljo!; *Ancje parcè che, in non di ~ e cul non di ~, si à fat tancj di chei dams che mai. (Pa 05/07)*; ***lâ cun ~*** oditi; umreti; ***che ~ nus vuardi*** bog nas obvaruj; ***la man di ~*** FIG nepričakovana pomoč; ***a glorie di ~!*** → ***Gjo***; ***un cence ~*** brezbožni; *siere chê bocjate, vergognôs di un cence Diu! (MazzonIol)*; ***sepi ~ trop ??*** *po i pareve di stâ cence cjalâ la ore sepi ~ trop (MazzonIol)*

Diunusdilibari [dita'to:r] ?? *Missârs, pensaitji ben: puartâ in sene - Diunusdilibari! (ShW)* → ***Diu nus dilibari***.

diurint [diu'rint] (*pl* ***diurincj***) *m* GRAD strešna letev, podporna letvica *f*.

diurnâl [diur'na:l] *adj* dneven;
~ *m* molitvenik *m*; dnina *f*.

diurni [di'urni] *adj* dneven; *trê insegnants volontaris, iscrits ancje lôr al centri ~. (CoUd)*; *Tal mês di Setembar e je stade screade la sede di Udin, intal "Centri ~ polifunzionâl" di vie Micesio, 31. (Pa 03/12)*.

diurnist [diur'nist] (*pl* ***diurniscj***) *m* pisar *m*; prepisovalec *m*.

diurint [diu'rint] (*pl* ***diurincj***) *m* GRAD strešna letva; podporna letvica; *tirant dentri par esempli trussadis dai blocs cuintri i diurints di fier o sbregaduris locâls de rêt. (SiF 03/4, 47-59)*;
→ ***mieç morâl***.

divari [di'vari] *m* → ***disvari***.

divaricâsi [divari'ka:si] *refl* razrasti se; *tal sens che religjon e sience moderne – impen di ~ – a somein vê contats profonts, soreposizions e coincidencis che nissun al varès spietât. (SiF 03/4, 133)*.

divaricazion [divarikatsi'on] *f* odcep *m*, razrast *f*; *proponint une rispueste a lis causis dal sotsvilup e de ~ cressint fra il Nord dai siôrs e il Sut dai biâts. (Pa/Buteghe)*.

divegni [di've??] *m* → ***divignî***.

diventâ [diven'ta:] *it* ***~ ros te muse*** zardeti → ***deventâ***.

diversificazion [diversifikatsi'on] → ***diviersificazion***.

divertî [diver'ti:] (*o divertis*, p *divertît*) *tr* 1.razkropiti, raztresti; razgnati; odvrniti, odvračati 2. zabavati, razveseliti, razvedriti; *un sorte di teatri, par ~ lis personis. (CoTar)*.

divertiment [diverti'ment] *m* zabava *f*; *al è il Pust, ven a stâi il carnevâl rosean li che musichis, danzis e ~ a coinvolzin ancje i plui sudizionôs te partecipazion ative. (cuf-ancun)*; → ***soro***.

dividi [di'vidi] (*o divît*, p *dividût*) *tr* (raz)deliti; ločiti; *une linie politiche che e cîr di ~ il Friûl (Leng)*.

dividût [divi'du:t], **-ude** *adj* deliti na; *il Museu al à cirche trente stanziis dividudis su trê plans (Leng)*

diviers [divi'ɛrs] *adj* 1. različen; *L'inovâl di chel fat storic al è stât ricuardât cun ~ apontaments (Onde)* 2. (v pl.) razni, veliko; *an viôt ~* od teh sem videl veliko (različnih).

diviersementri [divi'ɛrs] *adj* različno; drugače, na drugačni način; *Ma podevial lâ ~ (Pa)*.

diviersetât [diviersi'ta:t] *f* različnost *f*, razloček *m*; *no cjapin cussience de lôr ~ a pet di ches altris nazionalitâts (Furlanist)*.

diviersîf [divier'si:f], **-ade** *adj* odvajalen, odklonilen;
~ *m* odklon *m*, odvod *m*; *movi dret par dret di chê bande, come par un ~ (Mar)*.

diviersificâ [diviersifi'ka:] *it* spremeniti, razlikovati se.

diviersificât [diviersifi'ka:t], **-ade** *adj* raznolik, različen; *dut il popul di Diu ~ tes sengulis lenghis e culturis. (istitutopiopaschini)*.

diversificazion [diversifikatsi'on] *f* diverzifikacija *f*; *la risoluzion dal Consei, dai 31 di Març dal 1995, che e tocje il miorament de cualitât e ~ dal aprendiment e dal insegnament des lenghis (Provincia)*; *La "rivoluzion" – s'a 'nd è stade une – e je stade la moltiplicazion e la ~ des propuestis,(Pa 02/10-11)*.

diviêt [divi'e:t] *m* prepoved *m*; *il ~ metût de leç nol è rispietât ad implen. (SiF 03/4, 147)*.

divieto [divi'ɛrs] *adj* → ***diviêt***.

divignî [divi'ñi:] (kot *vignî*) *it* priti od, izhajati, izvirati: *la resistence politiche a diven dal ruzin cuintri il*

fassisim; *dât chest ultin che al diven soredut de incressite des venditis in Italie (O)*; *mi ricuarde che o diven di un altri paîs, di altris tieris (Pa)*.

divignince [divi'ñintʃe] *f* izvor *m*, poreklo *n*; *Il progjet al è indreçât ai students di ~ furlane (O)*.

Divilin [divi'lin] *kr.i m* (Vile) Invillino; *Gianni F., un zovin autôr di ~ (Leng)*.

divin [di'vin] *adj* božji, božanski; čudežni; *Lis coculis, simbul de grazie divine ma ancje di fertilitât e abondance (don)*; ***~ Bambin*** Božji otrok; *al jere pe Madone, parcè e podès suiâ i panzits dal Divin Bambin. (La 05/12)*

divinâ [divi'na:] *tr* → ***indivinâ***.

divinacul [divini'ta:t] *f* → ***indivinacul***; *il so insegnament ancje politic, di une "Politiche" intindude sicu opare, bataie pal "maximum bonum"; che al riclame ancjemò, ~ (Pa)*.

divinitât [divini'ta:t] *f* 1. božanstvo *n*; bog *m*; *Si sa che la storie le scrivin i oms cu lis lôr mans .., lassant a lis divinitâts juste il gust di cjalâ disgustâts e impotents (Pa 04/05)* 2. božanskost *f* 3. vzvišenost *f*; *Une vore o vin vût de ~ di cuant che colocui nô o sin e che si scoltìn l'un cul altri (Pa 02)*.

divisibil [divi'zibil] (*pl* ***divisibii***) *adj* deljiv; *dopo viodarin che il dêt no ~ nol è vêr (fundacer)*.

division [divizi'on] *f* 1. delitev *f*; razdelitev *f*, porazdelitev *f*; *e je propit la ~ ancje intes associazions che a lavorin in chest setôr (Pa)*; *par agns citât simbul de ~ europeane (Onde)* 2. JUR ločitev *f* 3. MAT deljenje *n* 4. BIOL delitev *f* 5. VOJ divizija *f*; *Il gjenerâl comandant de XXVI ~, gjenerâl Michele Salazar (Pa 02)* 6. ADMIN oddelek *m* 7. ŠP liga *f*.

divisôr [divi'zo:r] *m* delivec *m*, divizor *m*; *Cheste viodude e met la esistence di un valôr ~ inte dominazion dal previsôr doprât pes previsions (SiF 02/2, 39-58)*.

divoltâ [divol'ta:] *f* 1. prepričati koga (da spremeni mnenje) 2. odvrniti, odvračati koga (od zamisli ipd.); *~ it* menjati, spremeniti smer (t. FIG);
~si *refl* 1. spremeniti mnenje, pustiti se prepričati, premisliti se; ***lassâsi ~*** pustiti se prepričati 2. (t. FIG) ločiti, ločevati se, odtrgati se; oddaljiti se.

divorâ [divo'ra:] *tr* (*redko*) žreti, požreti; *O vorès podê ~le e co o scugnarai lassâle, la anime mi cjaparà fûc. (BrLi)*.

divoradôr [divora'do:r] *m* (*redko*) požiralec *m*; požeruh *m*.

divorzi [di'vɔrtsi] *m* ločitev *f*, razporoka *f*; *Cui che al scrîf al è adimplen cussient che la tese dal ~ tra Friûl e Triest no à.. (La 05/3)*.

divorziâ [divortsi'a:] *it* ločiti se. → ***dismaridâsi.***

divot [di'vɔt] → ***devot***.

divozion [divotsi'on] → ***devozion***.

divozionôs [divotsio'no:s], **-ose** *adj* → ***devozionôs***.

divuardi [divu'ardi] *int* bog nas obvaruj; ***~ a*** gorje; ***~ che*** gorje, če..

divueli [divu'eli] *int* še kako; seveda.

divulgatîf [divulga'ti:f], **-ive** *adj* ??
Al è un vêr libri di matematiche, scrit di doi professioniscj, no un test ~ o di stamp amatoriâl. (SiF 02/1, 231); *Si trate di un imprest curt e facil, di caratar ~, par scomençâ a lei e a scrivi par furlan. (Verone)*.

divulgazion [divulgatsi'on] *f* razširjanje *n*, razširitev *f*; *Chei che, in non de morâl o dal moralisim vitorian, che al tolerave il mâl ma no la sô ~ (Bel)*.

diza [di'dža] *adv* že; → ***bielza***.

dizion [ditsi'on] *f* 1. govor *m*, deklamacija *f* 2. izgovor *m*; dikcija *f*.

dizionadôr [ditsiona'do:r] *m* deklamator *m*; recitator *m*.

dizionari [ditsio'nari] *m* slovar *m*; *~ furlan su la rêt. (ud.camcom)* Furlanski slovar na spletu; ***~ di base*** osnovni slovar; *Cun chest lessic di uns 6500 peraulis si fâs il "~ di base". (Pa)*.

dizun [di'džun] *m* post *m*, zdržnost *f*; ***~ dal Ramadan*** REL ramadanski post ; *preiere cuotidiane al mancul 5 viaçs in dì, beneficience e limuesine legâl, ~ dal Ramadan, pelegrinaç a la Mecca (Pa 03/12)*; *No finiraia il ~ dal timp? (Pasolini)*

DJ ['didžɛi] *m* didžej *m*; *Il ~ al rompeve i discs vecjos (Ta)*.

DLS ['] *kratica > Dizionar dl Ladin Standard (La 03/4)*.

Dmv ['] *kratica > Deflus minim vitâl (Pa 02)*.

do ['] *m* MUZ c (ton).

doanâ [doa'na:] *tr* (za)cariniti.

doane [do'ane] *f* carina *f*; *il Centri de ~.*

Doberdò [dober'do] *kr.i f* Doberdob *m* (Go).

Dobie ['dɔbie] *kr.i f* (Starançan) Dóbje (IT Dobbia).

doblon [do'blon] *m* dublon *m* (španski zlatnik).

doce ['dotʃe] *f* prha *f*, tuš *f*; ***fâsi la ~*** oprhati se, tuširati se; *Al à ancje la brute abitudine di fâsi la ~ a lis cuatri di matine. (Ta)*; *docis-gas Foibis, gulags, cjamps di concentrament, docis-gas, fors crematoris (christianromanini 07/02)*.

docence [do'tʃɛntʃe] *f* docentura *f*; ***libare ~*** privatna docentura; *Al torne in Italie tal 1910 par partecipâ al concors di libare ~. (SiF 02/1, 155-165)*.

docent [do'tʃɛnt] *m* docent *m*, učitelj *m*; ***~ ordenari*** redni docent; *~ ordenari di Sience de Informazion te Universitât di Triest (SiF);* ***~ universitari*** univerzitetni učitelj, docent.

docenze [do'tʃɛntse] *f* → ***docence***.

docil ['dotʃil] *adj* poslušen, ubogljiv, krotek; → ***mugnestri***. .

docilitât [dotʃili'ta:t] *f* poslušnost *f*, ubogljivost *f*, krotkost *f*, voljnost *f*.

docimologjic [dotʃimo'lɔġik], **-iche** *adj* dokimološki; *A sarà convenient fermâsi su lis musis pedagogjics, culturâls e docimologjics dal control, che al è come un esam. (didatic)*.

docje ['] ?? *Suplementârs che dome lôr a puedin zuiâ, dome il lôr metodi, parvie che l'agricultôr di chel altri metodi al è bielzà sot de ~ (Pa 04/02)*

document [doku'ment] *f* dokument *m*; dokazilo *n*; listina *f*; *Il ~ al domande ancje che il belanç (Onde)*.

documentari [dokumen'tari] *adj* dokumentaren; *borsis di ricercje di impegn plui limitât par lavôrs di catalogazion di materiâl bibliografic e ~ (CIRF)*;
~ m FILM dokumentarec *m*, dokumentarni film; *"Mugulis" al rive adore d'incrosâ in mût origjinâl i gjenars de video-art e dal ~ (Pa 06/2)*.

documentazion [dokumentatsi'on] *f* 1. dokazovanje *n* 2. dokumentacija *f*; ***Archivi de ~*** dokumentacijski arhiv; *Archivi de ~ locâl dal teritori di Gonârs (CoGonars)*; ***Centri di ~*** dokumentacijski center.

dodicesim [dodi'tʃɛzim] *m* dvanajsti;
~ m dvanajstina *f*.

dodis ['dɔdis] *card* dvanajst; *uns ~* en ducat.

doe ['dɔe] (*pl* ***dois***) *f* bolečina *f*, trpljenje *n*; ***passade la ~, tornade la voie*** 2. *pl* porodni popadki *mpl*, porodne bolečine.
dogaresse [doga'rese] *f* POL dožinja *f*.
dogmatic [dog'matik], **-tiche** *adj* dogmatičen; *che e à finît par tocjâ cantins delicâts e par sveâ cualchidun di cierts siums dogmatics (Pa)*.
dogmatiche [dog'matike] *f* dogmatika *f*.
dogme ['dɔgme] *m* verska resnica *f*; nedokazana resnica *f*; POL dogma *f*; *al è viodût come un atentât al grant ~ de unitât. (Pa)*.
Dogne ['doñe] *kr.i f* Dunja *f* (UD); *come che si capi. dai nons dai paîs e dai sîts, scomençant di Mueç (par antîc Mosniz), a Racolane, ~, Patoc, Studene etec. (JM)*. ***Val di ~*** Dolina Dunja; *La Val Cjanâl, lis Vals di Resie, di ~ e Racolane a forin ocupadis dai Slâfs (Provincia)*. // < sl. *dolina*.
Dogon [do'gon] *m* 1. Dogon (član ljudstva Dogon v Maliju); *preparaitsi par un lunc viaç te culture dai ~ dal Mali. (Ta)* 2. ljudstvo Dogon.
Dograve [do'grave] *kr.i f* (Sant Zorç De Richinvelde) Aurava.
doi ['dɔi] *card m* (f. **dôs**) dva *m/ n*, dve *f*; ***a ~ pas*** dva koraka (od), blizu (majhna oddaljenost); *a ~ pas dal Municipi, a àn fevelât personaçs de culture (Pa 03/10)*; ***ducj i ~*** (f: *dutis dôs*) oba(dva) *m/ n*, obe(dve) *f*; ***a ~ a ~*** *(a dôs a dôs)*, ***ad in ~*** v dvoje, v paru, po dva; ***~ (dôs) di lôr*** dve osebi; ***jessi in ~*** biti v dvoje, biti dva; *Il lavôr al jere sfadiôs, come che al veve pensât: bisugnave jessi in ~, e vê un seon cu la strade ben vierte. (Sg)*; ***dois*** dve osebi; *La regjine a ere gravide e, rivade. dongje la Vençonasse, i vignirin lis dois di parturî; (pensemaravee)*.
doimil [doi'mil] *card* dvatisoč;
~ m ***Doimil*** dvajseto stojetje, dvatisočletje *n*; *Parcè che si cjataressin sfasâts ancje intal Friûl dal Votcent, nô furlans dal ~. (Pa 10/99)*.
doimilesim [doimi'lezim] *m* dvatisoči.
dolâ [do'la:] *tr* (les) obsekati, obtesati.
dolaç [do'latʃ] (*pl* **dolaçs** [do'lats]) *m* GEOL kraška dolina, vrtača *f*.
dolar ['dɔlar] *m* EKO (denarna enota) dolar *m*; *Al contrâr dai Stâts Unîts di Americhe, che prin a àn fate la federazion politiche e daspò a an pensât al ~ (Pa 02)*.
dolcece [dol'tʃetʃe] *f* sladkost *f*, slaj *m*, milina *f*; *une flabe di Istât che si davuelç inte Vierte" al sunsure cun ~ Relé. (ShW)*.
dolcegarp [doltʃe'garp], **-arbe** *adj* sladko-kisel; *che mai però a van oltri un nivel medi di savôr ~ (CoUd)*.
dolcemâr [doltʃe'ma:r] *adj* sladkogrenek, grenkosladek; *tu sâs che ti puarte une vene dolcemare tes robis piçulis de tô zornade (PauluzzoN)*.
dolcemare [doltʃe'mare] *f* BOT divji srobot, grenkoslad (*Solanum dulcamara*).
dolcementri [doltʃe'mentri] *adv* sladko.
dolcificâ [doltʃifi'ka:] *tr* → ***dulcificâ***.
dolcìn [dol'tʃin] *adj* sladkast; osladen, sladkoben.
dolcìt [dol'tʃit] *adj* sladkokisel.
dolç ['doltʃ] *adj* 1. sladek; ***~ di sâl*** neslan; (oseba) omejen; ***patate ~*** sladki krompir; *za tal 1519 al doprà intes sôs relazions dal viaç la peraule in italian (patata) e in francês (patate), par clamâ la patate ~. (Ponte)* 2. blag, mil, prijeten, drag, ljubek, krotek; ***un timp ~*** prijetno, blago vreme; ***len ~*** mehek les; ***fier ~*** mehko železo; ***~ di cûr*** rahločuten, dobrega srca; *Jeanne D'Arc e jere une fantate a la buine, dolce di cûr e cence claris alterazions psicopatologjichis. (SiF 03/3, 31-49)*; 3. LING mehki glas, nebnjeni glas, mehčani glas; c, g itd. *dolç Il "c" ~ al ven scrit in cualchi câs cul simbul "ç"*;
~ m 1. sladkoba *f*, sladkost *f* 2. sladica *f*, slaščica *f*; *Tra chei altris dolçs carateristics a son i štrukji, .. (cuf-ancun)*.
dolçarìe [doltʃa'rie] *f* (*kolekt.*) sladkarije *fpl*, sladice *fpl*, slaščice *fpl*.
dolçat ['] *adj* sladkast; osladen, sladkoben.
dolçon [dol'tʃon] *adj* presladek, zelo sladek, izredno sladek.
dolçôr [dol'tʃo:r] *m* FIG sladkost *f*.
dolçut [dol'tʃut] *m* sladica *f*, slaščica *f*; *e mi soi ancje fermât a cjolimi un ~ intune buteghe nomenade pes sôs buinis tortutis. (didatic)*.
dolê [do'le:] (*al dûl*) *it* boleti; *baste un dint che al dûl o un claput te scarpe. (BelFa)*.
doleabil [dole'abil] *adj* ?? *Di fat, se al puest di filiots di açâr, o di altris materiâi doleabii (SiF 03/3, 97)*.
doleâsi [dole'a:si] *refl* zvijati se, upogniti se, upogibati se.
Dolegnan [dole'ñan] *kr.i f* (Sant Zuan Di Manzan) Dolegnano.
Dolegne [do'lɛnje] *kr.i f* Dolenje *n* (Go); *Chei che a restin ancjemò fûr a son: Caprive, ~, Fare, Mosse e Vilès. (Pa)*.
dolentrâ [dolen'tra:] *m* ?? *e di cjapâi la volte ae int dolentrade disviant e disledrosant fûr dal troi il so lâ dilunc, pas a pas jupaldì, al jere l'Isolament. (Urli)*
dolfin [dol'fin] *m* 1. ZOOL delfin *m* (*Delphinus delphis*); *e rapresente une procession di cjavaluts di mâr, dolfins e fantacins (Provincia)* 2. *?? I guviers ocidentâi a tratarin la Russie, prin di Boris Jeltsin e po dal so ~ Vladimir Putin (Pa)*.
Dolfin [dol'fin] *priimek m* Dolfin *m*; *cussì i Grimans, i Barbars, i Gradenics, i Dolfins. (JM)*.
doli ['doli] *tr* → ***dulî***.
Doline [do'line] *kr.i f* (Grimac) Dolina *f*.
dolomit [dolo'mit] *m* MIN (kamen) dolomit.
dolomitan [dolomi'tan] *adj* 1. MIN dolomiten 2. GEO dolomitski.
Dolomits [dolo'mits] *fpl* Dolomiti *mpl*; ***Parc Naturâl des ~ Furlanis*** Naravni park furlanskih Dolomitov; *Il viaç al è lât dilunc pe Val di Tramonç e il "Parc Naturâl des Dolomits Furlanis. (telealtobut)*.
dolôr [do'lo:r] *m* 1. bolečina *f*, bol *m*; *sintî il ~* čutiti bolečino; *Al sint il ~: Al è om prin di jessi alc'altri. (Bibl-Zn)*; ***~ dolç*** sladka bolečina 2. žalost *f*.
dolorâ [dolo'ra:] *it* čutiti bolečine, trpeti;
~si *refl* → ***indolorâsi***.
dolorôs [dolo'ro:s], **-ose** *adj* bolesten; žalosten; *Câs patologjics, ~ ma no infrecuents. (Pa)*.
Doltris ['dɔltris] *kr.i m* (Dimpeç) Oltris.
dom ['dɔm] *m* stolnica *f*; *a San Pio X di Udin e come plevan dal ~ di Udin (Pa)*.
dom ['dom] *m* ?? *I doms lavics a son di fat par solit erutâts tal cuc o tai versants di stratovulcans.(stromboli)*.
domâ [do'ma:] *tr* ukrotiti; *la sô stesse presince discrete ma reâl ju obleave a sbassâ la vôs e a ~ il convulç. (Pa 03/12)*; *No jeri bon di ~ la mê ansime. (BrLi)*; → ***domeâ***.
domabil [do'mabil] *adj* ukrotljiv.

doman I [do'man] *adv* jutri; ***~ di matine/ di buinoris/ di domans*** jutri zjutraj; ***~ di sere*** jutri zvečer;
~ m 1. jutri *m*; ***tal ~*** na jutrišnji dan, naslednji dan; *e lâ di Jolande tal ~, cul soreli. (Sg)*; ***vuê di ~*** to jutro. 2. FIG prihodnost *f*, bodočnost *f*, jutri; *Tal ~ di domans, apenis jevade: (Zili)*; *Lavorâ pe lenghe e pe culture furlane al vûl dî inmaniâ un ~ di sigûr svilup partint des lidrîs (Verone)*.

doman II [do'man] (*redko*) *f* jutro *n*.

domandâ [doman'da:] *tr* 1. vprašati, (za)prositi; želeti: *O vin domandât il studiôs e autonomist Zuanfranc Ellero (Pa)*; ***~ la lune*** ?? *ma ogni volte ch'al cirive di lavorâ lu cjalavin come s'al vès domandade la lune. (Sg)*; ***~ cdn cemût ca e cemût là*** spraševati koga eno in drugo, to pa ono; *ma nol voleve che cualchidun lu fermas e al tacas a domandâi cemût ca e cemût là. (Sg)*; ***~ il parê*** vprašati za mnenje; ***~ la grazie*** prositi za oprostitev (kazni); *Domandade la grazie disint che al veve di mantignî la famee (Natisone/furlanis)*;
2. prositi za roko (dekle); ***~ la peraule*** ?? *intant altris a vevin domandât la peraule (MazzonIol)* 3. zahtevati; *La delegazion e à domandât no dome la solidarietât a peraulis, ma ancje fats concrets (O)*; ***~ a*** zahtevati od; *Cun di plui i sindics de zone a domandin ae Regjon intervents di netise (O 8/2/2001)*;
~**si** *refl* vprašati se; *Al è un pôc come domandâsi cetancj agnui che a puedin balâ su la ponte di une gusiele.(Pa 7/99)*.

domande [do'mande] *f* 1. vprašanje *n*, prošnja *f*; zahteva *f*, izziv *m*; *Che la ~ di une presince furlane sui mieçs di informazion e esisti e che la ~ a sedi in cressite ducj lu san .(Pa 6/99)* 2. prošnja za poroko.

Domanins [doma'nins] *kr.i m* (Sant Zorç De Richinvelde) Domanins; *imbrenaments diluncvie Medune e Celine par difindi i paîs di Raussêt, ~ e Murlis. (GP)*.

domans [do'mans] (***di ~***) *adv* → ***doman***.

domatic [do'matik], **-iche** *adj* → ***dogmatic***.

dome ['dome] *adv* samo, le; *No ~ ai citadins* Ne samo..; ***~ che*** samo, nič drugega kot; *su la sô divignince si à ~ che ipotesis (Leng)*; ***no ~ … ma ancje*** ne samo…ampak tudi; *no ~ spirituâl ma ancje social* ne samo duhovno ampak tudi družbeno..;
→ ***nome***.

domeâ [dome'a:] (t. **domâ**) *tr* udomačiti, umiriti, ukrotiti; *Cor mai domeat. (bassafriulana)*.

Domeni [do'meni] *os.i m* Dominik *m*.

Domenic [do'menik] *os.i m* Dominik *m*.

domenicâl [domeni'ka:l] *adj* nedeljski.

domenican [domeni'kan] *m* 1. REL dominikanec *m*; *Dopo scielzût di deventâ frari ~ (Natisone/furlanis)*;
~ adj dominikanski; *a si sa di un sigûr che la localitât a fo sielte da cualchi converse domenicane (rotec)*;
2. ***Republiche Domenicane*** Dominikanska Republika.

domenie [do'menie] *f* nedelja *f*; ***~*** v nedeljo, na nedeljo; *~ prin di avrîl dal 2001* V nedeljo prvega aprila v 2001; *di martars fin ~* od torka do nedelje; ***~ di avent*** adventna nedelja; ***~ di Pasche*** Velikonočna nedelja; ***~ di sere*** v nedeljo zvečer; ***~ ulive*** cvetna nedelja; *Cun ~ ulive "Polm 'Sunti" si jentre te setemane sante (La)*; ***in ~*** na nedeljo; naslednja nedelja; pretekla nedelja; nedelja;

Domenie [do'menie] *os.i f* Minka *f*.

domesteâ [domeste'a:] *tr* → ***dumiesteâ***.

domestic [do'mɛstik], **-iche** *adj* domač; *ambient ~* domače okolje.

domicili [domi'ʧili] *m* bivališče *n*; *Mobilitât dai anzians autosuficients e permanence a ~ dai anzians no autosuficients. (CoUd)*.

domiciliâ [domiʧili'a:] *it* nastaniti, naseliti;
~**si** *refl* nastaniti se, naseliti se.

domiciliâr [domiʧili'a:r] *adj* stanovanjski, hišni; *assistence ~ lizere e servizi di compagnament (Pa 03/12)*; ***arest ~*** hišni zapor; *Daspò 19 mês che e jere restade inclostrade ai arescj domiciliârs te sô cjase apene fûr de capitâl (Pa)*.

domiciliât [domiʧili'a:t], **-ade** *adj* stanujoč; nastanjen; *Gianbrie nassût nût e crût di difiet pari e di mari vedue, ~ a pre.de aris di Meni Cuc. (Mascarade)*.

dominâ [domi'na:] *tr* prevladati, nadvladati; *possibilitâts di plui par armâsi, par parâsi, par ~ la situazion (Pa)*.

dominabil [domi'nabil] *adj* obvladljiv.

dominadôr [domina'do:r] *m* gospodovalec *m*, gospodar *m*, vladar *m*; *Tizian Vecellio, il cjadovrin ~ de sene artistiche veneziane dal timp. (scritorsfurlans)*.

dominadore [domina'dore] *f* gospodarica *f*, vladarica *f*.

dominant [domi'nant] *adj* gospodujoč, prevladujoč.

Dominant [domi'nant] *f* (***la ~***) HIST Beneška republika.

dominatôr [domina'to:r] *m* → ***dominadôr***.

dominazion [dominatsi'on] *f* nadvlada *f*, dominacija *f*; *che al vorès finalmentri liberât la Palestine da ~ di Rome. (Pa 03/8)*.

dominediu [domine'diu] *m* → ***dominigjò***.

dominepatris [domine'diu??] *m* pobožnost *f*; → ***dominediu***.

domingjò [domin'ǧɔ] → ***dominigjò***.

domini [do'mini] *m* 1. gospostvo *n*; nadvlada *f*; posestvo *n*; *che a crodevin di jessisi diliberâts par simpri dal ~ stranîr e partant di jessi indipendents (GP)*; ***~ otoman*** osmanska nadvlada; *a son stâts strafuîts dal ~ otoman (Pa 03/11)*; ***jessi sot dal ~ di*** biti pod nadvlado, gospostvom; *e jere sot dal ~ di Badie (Leng)*; ***cjatâsi sot il ~ di*** biti, znajti se pod gospostvom; *Slovenie si cjatà sot il ~ di princips di çocje todescje* 2. RAČ domena *f* (spletna domena) 3. LING domena *f*; ***~ lenghistic*** lingvistična domena; *A Tramontan, il ~ lenghistic furlan al à par cunfin (Leng)*.

dominicâl [domini'ka:l] *adj* 1. gospodov 2. JUR gospodarjev, dominikalen;
Cualchi edifici residenziâl dal complès ~ (Provincia)

dominigjò [domini'ǧɔ] *m* 1. Bog *m*, Gospod Bog; 2. (t. **dominediu**) vernost *f*; pobožnost *f*, religioznost *f*; → ***dominepatris***.

domino ['dɔmino] *m* (kocka) domina *f*; ***efiet ~*** učinek domine, domino efekt; *che al è puartât indevant cuntun efiet di intersezion imbrocât (lu clamarès efiet ~) (Pa 03/10)*.

domo ['domo] *m* → ***dom***.

domo ['domo] *m* → ***dom lavic***.

don ['dɔn] *m* dar *m*, darilo *n*; → ***regâl***.

Don ['dɔn] *m* gospod (naslov); *Francesco ~ Placereani, dit pre Checo di Montenars (glesie)*; ***~ Chissiot*** Don Kihot; *Dante e ~ Chisciot in tal Friûl (Vichi)*; ***~ Zuan*** Don Juan; zapeljivec.

don ['don] *m* bim *m*, don *m*; ***din ~*** bim bom, din don; *Cjampanis di sabide sere Don (~) din ~ (~) din dan ~ din (don) dan din dan ~ (ildiscologoro.interfree.it)*; → ***regâl***.

donâ [do'na:] *tr* podariti; → ***regalâ***.

donabil [do'nabil] *adj* podarljiv.

donadôr [dona'do:r] *m* darovalec *m*; *Po o vin cetancj donadôrs, che a colaborin tai progjets. (Pa 05/06)*.

donât [do'na:t], **-ade** *adj* podarjen, darovan; *materiâl ~ dal regjist Carlo (CoCamp)*.

donatari [dona'tari] *adj* JUR obdarovanec *m*.

donatîf [dona'ti:f], **-ive** *adj* darilo *n*; *inevitabil timp o tart, fra Triest e il Friûl, e infuartî, cun cualchi sclagn ~ l'infeliç maridaç (La 03/01)*.

Donau [do'nau] *r.i f* → ***Danau***.

donazion [donatsi'on] *f* podaritev *f*, donacija *f*; *3 di Avrîl 1077: il patriarcje Sigjeart e lis donazions di Indrì IV (Pa 03/4)*.

donchissiotesc [donkisio'tɛsk], **-iche** *adj* donkihotski; *un paîs fuart, cuntun caratar fuart, dispès contrastât, radicâl in dut ce che al fâs ma ancjemò bon di unîsi intun progjet comun, scuasit ~. (Pa 03/11)*.

doncje ['donqe] (t. **aduncje**) *co* (za)torej, namreč; *duncje jo o soi libar* torej jaz sem svoboden.

dondolâ [dondo'la:] *it* gugati se; *che al dondole là, tal mâr. (nonsoloparole)*.

Dondrasse [don'drase] *kr.i f* (For Disore) Andrazza.

done ['dɔne] *f* gospa *f*, dama *f*; *~ Ane le gjavarin fûr vive par meracul, jê e un frutin di tete (Percude)*; *~ Andé, andé a dormir, ~, che è za la mezanote. (Natisone/miti)*; ***~ di clâfs*** hišna gospodarica *f*.

dongje ['dɔnǧe] *adv* blizu, ob strani, zraven; *e viodè chê femine ~ (MazzonIol)*; ***ancje ~*** čeprav; ***lâ ~*** priti bližje se; ***la puarte e je ~*** vrata so priprta; ***metisi ~*** vmešati, vtakniti se; ***nancje par ~*** niti najmanj, tudi približno ne; ***stâ ~*** stati ob strani; ***vignî ~*** približati se; *~ prep* → ***dongje di***.

dongje di ['dɔnǧe di] *prep* 1. blizu, poleg, ob, pri ; *~ me* blizu mene; *dongje dal fûc* blizu ognja; *Dongje la cjase di Michelon e je ancje logade une gleseute. (Cadorini/furlan)* 2. okoli (čas.); ***~ la cene*** okoli večerje 3. nasproti, napram; *dongje te al pâr un vieli* napram tebi deluje kot starec.

dongjelaltris [donǧe'laltris] *adv* eden do drugega, eden zraven drugega; *Il fat al è che tes scuelis talianis no si à mai insegnât nuie de confinant Slovenie e nuie nancje di noaltris slovens che o vivìn ~ (Pa 04/04)*; *Brun O larìn ~, no stâ a pinsirâ. (Cadorini/furlan)*.

d'onôr [do'no:r] *adj* → ***di onôr***.

dontre ['dɔntre] *adv* → ***dontri***.

dontri ['dɔntri] *adv* 1. odkod, odkoder; *~ sêso?* odkod ste?; *Pieri...~ vegnistu?» al tacà Tite. (petruspaulus)*; ***di ~*** odkod, odkoder; *Ma il furlan di ~? Di Udin? Di. Gurize? (Cad-furlan)*;
~ m ***di ogni ~*** od vsepovsod; *L'Europe batude dai pelegrins che a partivin di ogni ~ par lâ a san Jacum (Pa)*.

dontri che ['dɔntri ke] *co* (t. ***di ~***) od kod, od koder; *un document, inmò une volte, par no dismenteâ cui che o sin e di ~ o vignìn* dokument, še enkrat, da ne pozabimo, kdo smo in odkod smo prišli.

donzel [don'dzɛl] *f* (*knjižno*) deklica *f*, mladenka *f*; *o fasarai di mût che il so ~ mi torni. (ShW)*; ***~ di cort*** dvorna sluga; *Là al ste siet agns tant che ~ di cort (Lenghe 2000)*.

donzele [don'dzɛle] *f* LIT deklica *f*.

Dop ['dɔp] *kratica > denominazion di divignince protezude (Pa 04/02)*.

dopamine ['dɔ??i] KEM, FARM dopamin *m*.

doperâ [dope'ra:] *tr* → ***doprâ***.

doplaç [do'platʃ] *m* FILM sinhronizacija *f*, prevod filmskega govora v drug jezik; *ancje se no crôt che si podarâ mai viodi par television chel tipo di ~ che fasin chei de Zuppotto Pacioso, (newsland)*.

dopladôr [dopla'do:r] *m* → ***dopleadôr***.

dople ['dople] *f* vrsta zlatnika.

dopleâ [dople'a:] *tr* 1. podvojiti, podvajati; *~ un fîl* podvajati nitko 2. MAR objadrati 3. (raz)množiti; povečati; *di acuisî dirits di oparis di animazion di ~ par furlan, (Provincia)*; *Lui nol condanave nissun, parvie che al jere vignût par ~ la misericordie. (Bibl-Zn)*;
~si *refl* podvojiti se; povečati se, pomnožiti se.

dopleade [dople'ade] *f* → ***dopleadure***.

dopleadôr [doplea'do:r] *m* 1. ki podvaja (nitke ipd.) 2. ARS dvojnik 3. FILM sinhronizator *m*; *une iniziative simpatiche, cun dopleadôrs che a doprin un biel furlan (Leng)*.

dopleadure [doplea'dure] (t. **dopleade**) *f* 1. podvojitev *f*, podvajanje *n* 2. MAR podvojitev oplate 3. FILM sinhronizacija *f*; *un dal catalan Joaquim Manyos, su la esperience catalane in fat di ~ e sottitulazion (Leng)*.

dopleât [dople'a:t] *m* duplikat *m*, dvojnik *m*.

doplece [do'pleʧe] *f* 1. dvojnost *f*; mnogovrstnost *f* 2. FIG dvojnost *f*, dvoličnost *f*.

doplementri [dople'mentri] *adv* dvojno; dvakratno.

doplet [do'pleʧe] *m* 1. dvojni strel 2. dvojni zadetek.

doplete [do'plete] *m* (puška) dvocevka *f*; *tu puedis doprâ la ~ di puar pai (PauluzzoN)*.

dopli ['dɔpli] *adj* 1. dvojen, podvojen, dvakraten; ***fîl ~*** *(BelAlci)*; ***~ clic*** RAČ dvojni klik; *~ clic sul "mouse" (Pa)* dvojni klik miške; ***~ vantaç*** ŠP dvojna prednost, dvojno vodstvo; *denant di une Fiorentine lade in ~ vantaç cun Bojinov e Ariatti (Onde)*; ***vôt ~*** dvojni glas; *e 2 mil 767 talians che a gjoldaran dal vôt ~ (Pa)*
2. FIG dvoličen, ponarejen; dvoumen;
~ m 1. dvojno, dvakratno, dvakratno število; ***al ~*** dvakratno, dvojno; *juste il ~ dal mês di Zenâr (Furlanist)* ravno dvakratno število kot v mesecu januarju; ***in ~*** dvakratno, dvojno; *Ancje a Udin ospedâl e Policlinic universitari a àn dut in ~. (Pa)*.
2. dvojica *f* (šport) 3. (puška) dvocevka *f* 4. (vino) dvolitrska steklenica.

doplîr [do'pli:r] *m* dvoramni svečnik.

doplon [dop'lon] *m* 1. dvolična oseba, hinavec *m*, lažnivec *m* 2. dvojni zapredek svilo prejke; *Altris le àn judade a scjarpî i doplons de galete pe bavele di puartâi a Gjinesio Batistute mastri coltrâr di Sante Marie. (Urli)*

dopo ['dɔpo] → ***daspò***.

dopocene [dopo'tʃɛne] *adv* zvečer, po večerji;
~ m večer *m*, večerni čas; *tal ~ o studii (OLF 2002)*; *il ~, che pai contadins al jere il moment dal ripôs (friulinelmondo)*.

dopomai [dopo'mai] *adv* od nekdaj, že dolgo tega, dolgo že; *che un manoâl al olsàs a rispuindi a lui, che al jere un specializât e che al lavorave cu la dite ~. (Sg)*; ***di ~*** od nekdaj; *Di ~ si tabaie di un "messedum tra talian e todesc" (gfbv)*.

dopomisdì [dopomiz'di] → ***daspomisdì***.

dopotaramot [dopotara'mɔt] *m* po potresno obdobje; *O il rimbomp dal taramot o il cidin dal ~? (Mucci)*.

doprâ [do'pra:] *tr* 1. (upo)rabiti, uporabljati, poslužiti se; *e ricercjadôrs che a vuelin ~ ancje il furlan pes lôr comunicazions sientifichis. (SiF)*; *~ l'ausiliari «jessi» o «vê»? (Furlanist)*; ***~ ducj i mieçs*** uporabiti vsa sredstva; ***~ par metafore*** uporabiti kot prispodobo; *o doprarès par metafore lis peraulis dal Manzoni (Pa 02)* 2. (žensko) izrabiti, izkoristiti; posiliti; **~si** *refl* truditi se, prizadevati si, ponuditi se, ponujati se, biti pripravljen.

doprabil [do'prabil] *adj* uporabljiv; *no son plui ultins, no son plui sotans, no son plui doprabii come manis di pale o ruedis di un ingranagjo. (Pa 05/05)*.

doprât [do'pra:t], **-ade** *adj* rabljen, obrabljen.

dorâ [do'ra:] *tr* 1. (po)zlatiti; 2. KUL (carn.) *Taiâ a tocuts e pestâ mieze cevole, rustîle tal ont e ancje la cjâr, tazâ 4 bieles patatis e falîs ~ (Natisone/furlanis)*.

dordace [dor'datʃe] *m* ZOOL → ***dorde***.

dorde ['dorde] (t. **dordace, dordule**) *m* ZOOL carar *m* (ptica) (*Turdus viscivorus*).

dordei [dor'dei] (t. **dordel, dordul**) *m* ZOOL (vrsta drozga) drozg (*Turdus ericetorum*); *E. al veve tal carnîr dôs cuais e cualchi ~ (Sg)*; *Cemût si fasevial a lâ ator cun chês sflandorosis divisis, ducj incuadrâts, a fâsi copâ come tancj dordeis? (Ta)* 2. FIG tepec *m*, butec *m*.

dordei cipadôr [~ tʃipa'do:r] *m* ZOOL zirlo (vrsta drozga).

dordei piçul [~ 'pitʃul] (t. **dordel piçul**)*m* ZOOL vinski drozg (*Turdus iliacus*); → ***sgrisul***.

dordel [dor'dɛl] → ***dordei***; 2. FIG tepec *m*, butec *m*. *dal moment che nissun nol è tant ~ di crodi che la sere dai 19 di novembar la mont e seti scapule. (BelAlci)*; *nissun olsarès nancje fâ bocje da ridi, fûr di cualchi biât dordel (La 06/1)*

dordine [dor'dine] *f* pispola maggiore (*Anthus arboreus*).

Dordole [dor'dɔle] *kr. i f* (Mueç) Dordolla; → ***Dordole di Mueç***.

Dordole di Mueç [dor'dɔle] *kr.i m* Dordolla di Moggio Udinese (Možnica); *Origjinaris di ~, tal Cjanâl dal Fier, i Gallo a son rivâts a Negrons tai prins ancj dal Votcent (Piç)*.

dordul ['dɔrdul] *m* → ***dordei***.

dordule ['dɔrdule] *f* → ***dorde***.

doric ['dɔrik], **-iche** *adj* HIST, LIT dorski.

dorie ['dɔrie] *f* 1. AGR odtočni jarek 2. AGR omejek (njive); → ***teraçade***.

dormie ['dɔrmie] *f* 1. uspavalo *n*, uspavalno sredstvo *n* 2. MED anestezija *f*, omrtvinčenje *n*; → ***durmiole***.

dorsolaterâl [dorsolate'ra:l] *adj* MED dorsolateralen*; Une ativazion plui pandude inte scuarce frontâl ~ di çampe (SiF 03/4, 97-114)*.

dôs I ['do:s] *m* HIST, POL dož *m*; *ma za cuindis dîs prime il Consei maiôr e il ~ a vevin abdicât al podê. (Natisone/furlanis)*.

dôs II ['do:s] *f* (od številnika *doi*) dve; *~ zumieles di fasûi e 1 di sorc (Natisone/furlanis)* // cf. lad. *does* .

dosâ [do'za:] *tr* odmeriti, dozirati; *Bastave ~ ben i compliments cui mussics, i regâi cui ricats. (Bel)*.

dose ['doze] *f* 1. odmerek *f*, porcija *f*, doza *f*; *Temperadure, pH, ~ di clôr, concentrazion residue e timp di depuesit (SiF 02/1, 11)* 2. julep *m*, sadežni sirup.

dossîr [do'si:r] *m* ?? *Cavedalis al si cjatâ a colp disprivât di colaboradôrs e dossîrs. (GP)*

dotâ [do'ta:] *tr* obdariti; dotirati.

dotât [do'ta:t], **-ade** *adj* obdarjen; dotiran; *al è ~, come ducj, di largjis autonomiis ancje in cjamp culturâl. (Cisilino, treball)*.

dotazion [dotatsi'on] *f* 1. opremljenje *n*, ustanova *f* 2. dar *m*; dotacija *f*.

dote ['dote] *f* dota *f*, bala *f*, dar *m*; ***puartâ in ~*** prinesti za doto; *al conte dal siôr aventari di bens puartât in ~ de baronesse Aurora (CoUd)*; ***la ~ dal Friûl*** (šalj.) ??

dotôr [do'to:r] *m* 1. učenjak *m*, doktor *m*; ***dotôrs de leç*** pismouki; *I dotôrs de leç e i fariseos lu tignivin di voli (Bibl-Lc)* Pismouki in farizeji so (Jezusa) opazovali 2. zdravnik *m*, doktor *m*; ***~ fusâr, miedi ~*** mazač *m*, šušmar *m*.

dotorâ [doto'ra:] *it* doktorirati; *~ it* → ***indotorâ***.

dotorât [doto'ra:t] *m* doktorat *m*; *al à cjapât ancje un ~ su la tutele des lenghis regjonâls (Pa)*.

dotore [do'tore] (t. **dotoresse**) *f* zdravnica *f*, doktorica *f*.

dotoreç [doto'retʃ] dottoraggine ??

dotregan [dotre'gan] *m* ZOOL zlati cipelj (*Mugil auratus*).

dotoresse [doto'resse] *f* → ***dotore***.

dotrinarisim [dotrina'rizim] *m* doktrinarstvo *n*.

dotrine [do'trine] *f* doktrina *f*, učenje *n*, nauk *n*, znanje *n*; ***~ protestante*** protestantski nauk; *la Carinzie (1759) no fo plui il centri de ~ protestante (CoUd)*.

dove ['dɔve] *f* 1. doga (na sodu); *un bot pes dovis e un pai cerclis, une bote pes dovis e une pai cerclis* FIG 2. (deska ipd.) debelina *f*, gostota *f*, kompaktnost *f*, čvrstost *f*.

dovê [do've:] *it* (*o dovi/ devi/ dêf, tu dovis/ devis, al dovi/ devi, o dovin, o dovês, a devin*) morati; *soi dovût a* sem prisiljen do, imam dolžnost, da.

dovê [do've:] *m* 1. dolžnost *f*; dolg *m*; ***fâ la part dal so ~*** opraviti svojo dolžnost; *Nol baste nancje che ognidun al fasi la part dal so ~ (Pa 06/1)*; ***vê il ~*** imeti dolžnost, biti dolžan; *E à il ~ di dî, no dome il dirit, e à il ~ di dî il pont di .(glesie)* 2. (pos. v *pl*) izraz spoštovanja, spoštljivi pozdravi.

dovenci [do'ventʃi] (t. **dovenç, dovent, doventri**) *adv* tu, sem; tam, tja.

dovenç [do'ventʃ] *adv* → ***dovenci***.

dovent [do'vent] *adv* → ***dovenci***.

doventâ [doven'ta:] *it* → ***deventâ***.

doventri [do'ventʃ] *adv* → ***dovenci***.

doveris! [do'veris] *int* da ne pozabim; ko ravno govorimo o tem.

doverôs [dove'ro:s], **-ose** *adj* dolžen; *al viqnarà il timp di une doverose riconsiderazion. (La 06/3)*; ***jessi ~ par cdn*** biti dolžnost za koga, biti dolžen; *E chest al jere, par altri, ~ par un ricueidôr di leiendis dal Friûl (Pa)*.

dozenâl [dodze'na:l] *adj* navaden, vsakdanji, povprečen; *parvie che si contente di fâ coesisti il vueit plui astrat e la entitât plui ~, cence nissune mediazion. (Pa 04/07)*.

dozene [do'dzɛne] *f* 1. ducat *m*; ***di ~*** poceni; ***robe di ~*** poceni blago; ***une mieze ~*** pol ducat; *Nol è che int vedi po cetancj, di libris: une mieze ~ (Mar);* 2. oskrba *f*, pokojnina *f*, penzija *f*.

drâc ['dra:k] *m* zmaj *m*; *Ecate, deese de lune, e leve ator pal cîl su di une caroce menade di drâcs. (ShW)*.

dracme ['drakme] *f* drahma; *O cuale femine, se e à dîs dracmis (Bibl-Lc)* katera žena, ki ima deset drahem.

Dracula ['d??] *f* Drakula *m*; *al cont ~ de Transilvanie, che si nudrive supant il sanc des fantatis. (BelFa)*.
draç ['dratʃ] *m* rešeto *n*; ***passâ pal ~*** (t. FIG) (pos. pšenico) rešetati, presejati; → ***crivel***.
dragaç [dra'gatʃ] *m ??* *il câs dal ~ de lagune di Grau e Maran, cussì come il dibatiment su lis cassis di espansion dal Taiament. (La 03/01)*.
draghignasse [dragi'ñase] *f* sciabolone, draghinassa.??
dragon [dra'gon] *m* 1. zmaj *m*; *Ros al è ancje il ~ (Y ddraig goch) (Union)* 2. (leteči) zmaj *m* 3. VOJ dragonec *m* 4. FIG orjak *m*, silak *m*.
dragonceis [dragon'tʃeis] *mpl* → ***sdragonceis***.
dragoncel [dragon'tʃel] *m* → ***peltri***.
dram ['dram] (t. **drame**) *m* drama *m*; *Ma il vêr ~ si è pandût cuant che (Cadorini/furlan)*.
dramatic [dra'matik], **-iche** *adj* 1. dramatičen, dramatski; *frenâ il ~ ralentament de economie (Pa)*; ***mancul ~*** manj dramatično 2. ARS, LIT dramski; ***art dramatiche*** dramska umetnost; *La Academie Civiche di Art Dramatiche Nico Pepe (CoUd)*; ***leteradure dramatiche*** dramska književnost; *par vê une vere leteradure dramatiche (Pa)*.
dramatichementri [dramatike'mentri] *adv* dramatično.
dramaticitât [dramatitʃi'ta:t] *f* dramatičnost *f*; *Parcè che, se la Provincie e po jessi une robe di discuti, la ~ de situazion e je sot i voi di ducj. (Pa 04/04)*.
dramatizâ [dramati'dza:] *it* dramatizirati; *Savê ~ in autonomie organizative. (Provincia)*.
dramaturc [drama'turk] *m* dramaturg *m*; *A son 25 agns che al è muart il grant ~ cjargnel (Pa)*.
dramaturgjie [dramatur'ġie] *f* dramaturgija *f*; *ancje se al è funzionâl al percors didatic su la ~ (CoUd)*.
dramaturgjist [dramatur'ġist] *m* dramaturgist *m*; *Il ~ Molière, masse facilon tal contestâ il so re? (Pa 04/05)*.
drame ['drame] *f* drama *f*; *Come conclusion dal percors sul ~ di Pasolini "I Turcs tal Friul" (CoUd)*; ***~ teatrâl*** gledališka drama; *Ma la scuvierte plui biele e je stade la leture dal ~ teatrâl (Pa)*.
dran dran ['dran 'dran] (t. **drandran**) *m* 1. vsakdan *m*; *Ma se ancje nus puartàs il solit ~ (Pa 06/1)*
2. grda navada, razvada *f*.
drap ['drap] *m* svileno blago *n*; prt *m*; rjuha *f*; bleščeče oblačilo *n*; *Tun fondâl di un ~ ros damascât (CoUd)*.
drapele ['drap??] *f* VOJ drappella.??
drastic ['drastik], **-iche** *adj* drastičen, krepak, oster, močan; *Il mont intîr, in chescj ultims mês, al à vivût in direte la drastiche riduzion des capacitâts psicofisichis di un om che, come persone (Pa 03/11)*.
Drau ['drau] *r.i f* Drava *f*; ***pe ~*** po Dravi; *i Bulgars a vignirin sù pe ~ cuntune flote discjaçant (CoUd)*.
draulin [drau'lin] *m* (gor.) šinkel? *m*, sklodla *f*.?
Drave ['drave] *r.i f* → ***Drau***;
dravidic [dra'vidik], **-iche** *adj* dravidski; *Un puint al leave la antighe civiltât dal Elam (e duncje ancje Sumer) al mont ~ de basse Indie.(Ta)*.
drazâ [dra'dža:] (*o drazi*) *tr* 1. (pos. pšenico) rešetati, presejati; → ***crivelâ*** 2. FIG preobrniti, preobračati, postaviti na glavo, razmetavati, spraviti v nered.
drazadicis [dradža'ditʃis] *fpl* → ***drazadure 2***.
drazadôr [dradža'do:r] *m* rešetač *m*, rešetar *m*, rešetalec *m* (pšenice ipd.).
drazadure [dradža'dure] *f* 1. rešetanje *n*, sejanje *n* (pos. pšenice) 2. *pl* pleva, izmeček *m*.
drazât [dra'dža:t] (*p* od ***drazâ***) *adj* presejan; razsejan.
drece ['dretʃe] *f* → ***strece***.
drececjasis [dretʃe'qazis] *m* velik zapravljivec.
drecefameis [dretʃefa'meis] *m* ki uničuje družino.
dreçâ [dre't͡ʃa:] (t. **indreçâ**) *tr* 1. naravnati, zravnati; *O bramìn che te Leghe Nord i sclets autonomiscj furlans a batin un colp e a drecin il tamon suntune linie che e smiri a unî e no a dividi e indebolî il Friûl. (La 05/6)*
2. urediti, spraviti v pravi položaj 3. FIG popraviti, urediti, zgladiti; *Come un cjan che i dreçassin lis talpis. (Bel)* 3. (oči, molitev ipd.) dvigniti, usmeriti, obrniti se z 4. (npr. pištola) nameriti, naperiti 5. → ***indreçâ***;
~si *refl* 1. dvigniti, dvigovati se; pobirati se 2. obrniti se, obračati se (v dol. smer) 3. opomoči si; okrevati; urediti se.
dreçagne [dre't͡ʃañe] *f* prebrisanec *m*.
dreçât [dre't͡ʃa:t], **-ade** *adj* naravnan; urejen.
Dree ['drɛe] *kr.i f* → ***Andree***; ***mi poche ~, al poche ~*** lačen sem.
drenât [dre'na:t], **-ade** ?? VULK *Al somee duncje che il magme erutât de bocje Novarupta al fos stât drenât de cjamare magmatiche dal Katmai. (stromboli)*
Drencje ['drenqe] *kr.i f* Dreka *f* (Ud).
drenti ['drenti] *adv* notri; *Intant che E. al beveve biel planc al vignì ~ un altri aventôr (Sg)*; *Forsit ~ di me (BrLi)*.
Dresde ['drɛzde] *kr.i f* Draždani *mpl*, Dresden *m*; *Caps di opare dal '700 de Galarie statâl di ~ (Pa 04/05)*.
dret ['drɛt] *adj* **1.** desni; *cul dêt ~ cuintrij. (Lenghe 2000)* **2.** raven; PROV *~ come un mani di scove (Verone)* raven kot smreka **3.** pokončen **4.** pravi (sin) **5.** (moralno) prav(ičen), pošten, dober; *il so vivi ~ daûr la peraule de Leç (Bibl-Cron)* **6.** bister, zvit, sposoben; *~ adv* ravno, naravnost; ***a ~*** naravnost; *a lavin indenant a dret. (Bibl-Ezechiel)*; ***a ~ di*** naravnost v; ***a ~ e a stuart, in ~ e in stuart*** v vse smeri; ***jessi ~*** imeti prav; ***in ~ o in stuart*** na en ali drug način; *Furtune che la storie, in ~ o in stuart, e cjamine e cussì il popul, a planc a planc (glesie)*; ***lâ ~*** iti dobro (brez težav);
~ m **1.** prava, pravilna stran **2.** prekanjen, zvit, zvijačen, prebrisan **3.** možnost *f*, način *m*
4. nekaj gotovega, natančnega, pozitivnega; ***savê il ~ di alc*** imeti novosti od nekaj; ***savê un ~/ alc di ~*** vedeti nekaj natančno; *jo no sai un ~ sul cont dal statût de Societât filologjiche furlane (La 07/04)*; ***capî un ~*** razumeti nekaj (malega); *cjalave cirint di capî un ~ des mês domandis, i voi si strenzevin. (BrLi)*; ***no capî un ~*** ne razumeti ničesar; ***nissun ~*** nič določenega; nobeni pravi, točni; *Tirât siet colps ma nissun ~. (Mascarade)*
5. potrebno, nujno, kar je nujno; ***vê il so ~*** imeti, kar je potrebno za življenje.
drete ['drete] *f* 1. desnica *f*, desna stran *f* 2. POL desnica *f*; *Almancul in chê volte, la çampe (e ancje la ~) (Pa)*.
dreton [dre'ton] *m* drittone, furbone.
dretorie [dre'tɔrie] *f* skoblja *f*, strugalo *n* (sodarsko orodje).
dreture [dre'ture] *f* 1. premočrtnost, neposrednost *f*; ***a ~*** naravnost, brez ovinkov; *i grancj "patrons" e sienziâts de "Societât filologjiche" a palesavin parês a ~ contraris al insegnament dal furlan intes scuelis (Pa)* 2. poštenost *f*.
Dreute [dre'ute] (demin. od ***Dree***) *os.i m* Drejc *m*, Drejko *m*.
drindulâ [drindu'la:] *tr, it, refl* → ***trindulâ***.

drit ['drit] *m* → ***derit***.
driture [dri'ture] *f* → ***dreture***.
driu ['driu] *adv* (*Pasolini*) zadaj;
~ prep za; *E ~ i fantassìns apena cunfessàs cui calsetòns blancs e i ciafs biondus tosàs. (Pasolini)*.
drogâ [dro'ga:] *tr* 1. začiniti 2. drogirati;
drogarie [droga'rie] *f* drogerija *f*.
drogât [dro'ga:t], **-ade** *adj* drogiran;
~ m drogiranec *m*, narkoman *m*; *"Rock? Chê robe di drogâts? (Ta)*
droghe ['drɔge] *f* droga *f*, mamilo *n*; *e a rivuart dai problemis sociâi dal Friûl (alcolisim, ~..) (O)*; ***~ di jentrade*** vstopna droga; *parcè che tancj autôrs di plui bandis nus disin che la ~ di jentrade (entry drug) par chês droghis clamadis pesantis (SiF 03/4, 147)*; ***~ lizere*** lahka droga; *L'ûs di droghis lizeris, ecstasy in particolâr, al è in aument fra i students, (La 03/5)*; ***~ pesante*** težka droga; ***~ sintetiche*** sintetična droga; *il cunsum di cheste gnove droghe sintetiche (La 03/5)*; ***il doprâ lis droghis*** uporaba drog; *e che dispès a scomencin a cjapâ pît un grum adore, a son il bevi, il fumâ, il doprâ lis droghis, il mangjâ a sdavàs (SiF 03/4, 147)*;
droghîr [dro'gi:r] *m* → ***droghist***.
droghist [dro'gist] (*pl* ***drogiscj***) *m* drogerist *m*, drogist *m*.
-drom ['drom] *drugi del zloženke* -drom; *ipodrom* hipodrom *m*.
dromedâr [drome'da:r] (t. **dromedari**) *m* ZOOL dromedar *m*, enogrba kamela.
dromedari [drome'dari] *m* ZOOL → ***dromedâr***.
dr.sse [doto'rese] *kratica > dotoresse*.
drughe ['druge] *f* množica *f*, truma *f*; ***dâi di ~*** imperversare??.
Drugnês [dru'ñe:s] *kr.i m* (Cjavàs) IT Orgnese.
drugul ['drugul] *m* velikan *m* (močne postave); *Apene viert il puarton, mi cjati denant un ~ di cosac gruès tanche un ors (carnialibera)*.
druit ['druit] *m* REL, HIST druid *m*; *No par nuie i prins vescui a jerin dai druits (Pa)*.
drup ['drup] *m* ?? *e sofletave ancje chê dì, lizere e come incuçade sui drups e lis plantis vie pes altanis (PauluzzoN)*.
duâl [du'a:l] *m* GRAM dvojina *f*.
dualisim [dua'lizim] *m* 1. FIZ, FILOZ dualizem *m*; 2. HIST, POL dualizem *m*; *Al è un ~ là che lis disferencis no si fermin sul ûs de lenghe (Pa)*.
dualist [dua'list] *m* dualist *m*.
dualistic [dua'listik], **-iche** *adj* 1. FIZ, FILOZ dualističen; *Tune vision dualistiche, là che il mâl al è dut de bande de corporeitât (Bel)* 2. HIST, POL dualističen.
dualitât [duali'ta:t] *f* dvojnost *f*, dualnost *f*; *massime tes tratazions elementârs là che nol reste spazi par lâ plui inlà dai prins rudiments su la ~ onde-particele, (SiF 03/3, 9-18)*.
duarmaçâ [duarma'ʧa:] *int* 1. pretirano veliko spati 2. slabo spati; živo sanjati.
duarmî [duar'mi:] *it, tr* → ***durmî***.
dubi ['dubi] *m* dvom *m*; ***cence ~*** brez dvoma, nedvomno; *Il setôr comerciâl al rapresente cence ~ l'element che (CoTav)*; ***fûr di ~*** brez dvoma, nedvomno; *La opare plui impegnative e je fûr di ~ (wumingfoundation)*; ***vê ~*** imeti dvome, dvomiti; *ancje se jo o vevi cualchi ~ (Pa)*;
~ adj dvomljiv, sumljiv, vprašljiv.
dubiôs [dubi'o:s], **-ose** *adj* 1. dvomeč, nezaupljiv, nezaupen; *a bailin incuiets, ~, cjapâts tun torzeonâ da la anime (telealtobut)* 2.dvomljiv, sumljiv, vprašljiv.
dubit ['dubit] *m* → ***dubi***.
dubitâ [dubi'ta:] *it* (po)dvomiti; *Suntun aspiet no si po ~: che la int e à volût dâ un segnâl clâr. (Pa)*.
dubitatîf [dubita'ti:f], **-ive** *adj* dvomen.
dubitazion [dubitatsi'on] *f* dvomba *f*, dvom *m*.
dubitôs [dubi'to:s], **-ose** *adj* miserioso??, negotov
dûc ['du:k] *m* ZOOL velika uharica *f* (*Bubo bubo*).
ducâl [du'ka:l] *adj* vojvodski; *trasferint a la sede acuileiês ogni dirit e privileç regâl e ~ (La 04/4)*.
ducât I [du'ka:t] *m* vojvodstvo *n*, vojvodina *f*; ***~ dal Friûl*** furlansko vojvodstvo; *Il ~ dal Friûl al restà, in pratiche, come un Stât indipendent (JM)*; ***~ di Milan*** milansko vojvodstvo; *La Austria, invecit, e ereditarà ducj i possediments spagnui in Italie comprendût il ~ di Milan (Natisone/furlanis)*.
ducât II [du'ka:t] *m* zlatnik *m*, dukat *m*; ***~ di aur*** zlatnik, zlati dukat; *in plui la republiche si impegnave a corispuindi al patriarcje un contribût anuâl di cincmil ducâts di aur. (Storie)*.
Duce ['dutʃe] *m* Duce, vodja (naziv Mussolinija).
duche ['duke] *m* vojvoda *m*; *In particolâr il ~ no si tignarà malafenò di sotan dal re (Union)*; ***~ di Carintie*** koroški vojvoda; *Purpûr di li a un pôc Mainart, ~ di Carintie (Leng)*.
duchesse [du'kese] *f* vojvodinja *f*; *a contin che une ~ langobarde (o une principesse) e vedi (Cadorini/furlan)*.
duciu ['dubi] *m* (*j.zah.*) → ***ducj***; *Cuanciu in duciu? (Pa 02/10-11)*.
ducj ['duq] *mpl* vsi; od *zaim* → ***dut***; // cf. lad. *duc*.
ducj i doi [duqi'doi] *adj* oba (obe), obadva; *Ma o scugnî inacuarzimi che ur tocje a ~ la stesse sorte. (Bibl-Cohe)*.
ducuant [duku'ant] (**dut cuant**) *adj, pro* → ***cuant***.
duel [du'el] (*pl* ***duei***) *m* dvoboj *m*, duel *m*; *La faide e podè cunsiderasi concludude dome tal avrîl dal 1568, cul ~ tra Troian Arcjan e Fidrì Savorgnan, ~ che al provocà la muart di ducjedoi i contendents. (Natisone/furlanis); Lote al ultim ~ fra glesie e podê consumistic (Bel)*.
duès [du'es] *mpl* hrbet *m*; hrbtna/ zadnja stran *f* (knjige ipd.)
duet [du'ɛt] *m* duet *m*, dvospev *m*.
Duin [du'in] *kr.i m* Devin *m*; *Tai prins 15, gjavât Triest (IX) e ~ (XI), o vin ducj Comuns furlans, tal ordin (Pa 4/2000)*.
dûl ['du:l] *m* 1. sočustvovanje *n*, sožalje *n*, usmiljenje *n*; ***vê ~ di un*** sočustvovati, usmiliti se koga; *Signôr, se tu âs ~ dai gjatuts, no âstu di vê ~ ancje di nô (glesie)*; PROV *Cui che nol à ~ des bestiis , no 'nd' à nancje dai cristians. (ProvBr)*; ***fâ ~*** zbujati usmiljenje; *Cuant che e va ben, a patissin di no crodi ea pendolin di fâ ~. (Pa)*; ***lassâsi fâ ~*** 2. bol *m*, bolečina *f* (duševna).
dulà [du'la] (t. **indulà, là**) *adv* kam; kje; *~ vâstu?* kam greš?; ***di ~?*** odkod?, skod?; *Ce che al è Wu Ming, di dulà che al ven, ce che al vûl, ce che al fâs (wumingfoundation)* Kar je Wu Ming, od kod prihaja, kar hoče, kar dela; ***par ~?*** za kam? *Par ~ partissial? (Cadorini/furlan)*;
~ co 1. (+ *che*) medtem ko; *Indulà che a Padue, di frut in su mi clamavin il todesc. (BrLi)* 2. kamor; kjer: *Al merte fermâsi ancje sot de Torate dal Comun, ~ che e*

je picjade la tabele cui nons dai 27 cecs Izplača se tudi ustaviti pod občinskim stolpom, kjer je pritrjena razpredelnica z imeni 27 Čehov; ***par ~ che***
Va a spietâju su la puarte dai fîs dal Popul, par dulà che a jentrin e che a jessin i rês di Gjude (Bibl-Gjeremie).
dulcî [dul'tʃi:] *tr* → ***indulcî***.
dulcidum [dultʃi'dum] *m* lattime, crosta lattea; (bolj obič.) → ***crafe, çudugn***.
dulcificâ [dultʃifi'ka:] *tr* sladkati, posladkati; ~**si** *refl* posladkati se.
Dulcign [dul'tʃiñ] *kr.i m* Ulcinj *m*; // < lat. Dulcinium (it. Dulcigno).
dulcinôs [dultʃi'no:s] → ***dulinçôs***.
dulciôse [dultʃi'o:s] → ***dulinçôs***.
dulî [du'li:] (t. **dolê**) (*al dûl, a duelin*) *it* boleti; *ce ti duelial?* kaj bi sploh rad?; PROV *dulà che nol dûl, no si lee.*
dulicjâ [duli'qa:] *it* malo boleti, čutiti majhno bolečino.
dulie [du'lie] *f* 1. trpljenje *n*, bolečina *f*, bol *m* 3. tegoba *f*, nadloga *f*, neprijetnost *f*, motnja *f*.
duliment [duli'ment] *m* bol *m*, bolečina *f*; → ***dulie***.
dulincà [dulin'ka] *adv* jj??
dulinciâ [dulintʃi'a:] (*o dulincii*) *tr* 1. (t. **indulinciâ**) ganiti, raznežiti 2. ***fâsi ~*** pustiti se ljubkovati, božati.
dulinciât [dulintʃi'a:t], **-ade** *adj* intenerito, commosso??
dulinciôs [dulintʃi'o:s], **-ose** *adj* 1. rahločuten, občutljiv, ranljiv (čustveno) 2. mil, ljubek, sladek, ljubezniv 3. medel, slab, oslabljen, izčrpan (glas, gib ipd.) 4. melanholičen, otožen.
dulinfûr [dulin'fu:r] *adv* po celi dolžini, iz enega konca v drugega; *Ducj e cuatri a vevin sis alis paromp, ~ e dulintor plenis di voi (Bibl-Apoc)*;
~ *prep* ***~ di, ~*** skozi vse, skozi in skozi.
dulinjù [dulin'ju] *adv* po celi dolžini navzdol ??
dulinnà [dulin'na] *adv* ??
dulinsomp [dulin'somp] *adv* ??
dulinsù [dulin'su] *adv* na celi višini, od dol do gor, iz nižine do višine.
dulintôr [dulin'to:r] *adv* vse naokoli; *al si cjalà ~ (Sg)* gledal je naokoli;
~ *prep* ***~ di*** okoli, okoli in okoli.
dulinvie [dulin'vie] *f* po celi dolžini; skozi celi čas; v vse smeri; vse naokoli; skozi in skozi; *Di simpri in chestis valadis e ~ pai secui a son stadis dal sigûr (Provincia).*
duliôs [duli'o:s] *adj* dolente, dolorante ??
dulipan [duli'pan] *m* BOT tulipan *m*.
dulissie [duli'pan] *m* *??*
dumble ['dumble] *f* (*knjiž.*) dekle *n*, mladenka *f*; *e la vestâl imperiâl passâ vie pierdude in meditazions di ~, cence moroseç̧s. (ShW)*; *al morosave cun Eline, la fie di Nedar e le à vude vinte sul so cûr e je, ~ dolce, lu adore. (ShW).*
dumbli ['dumbli] *m* fant *m*, mladenič *m*; *Daûr, a puartâ la crôs, al è invezit un ~ viestût dut di blanc. (La)*; → ***donzel***.
dumblinesc [dumbli'nesk] *adj* (t. šalj.) dekliški, ženski.
dumiesteâ [dumieste'a:] (t. **dismiesteâ**) *tr* udomačiti, ukrotiti; *ancje se Francesc al semee plui dumiesti parvie che lu an dumiesteât in vite e soredut in muart. (Bel)*; → ***mugnestrâ***.
dumiesteât [dumieste'a:t], **-ade** *adj* udomačen, ukročen.
dumiesti [dumi'ɛsti] *adj* udomačen (žival); *ancje se Francesc al semee plui ~ parvie che lu àn dumiesteât in vite e soredut in muart. (Bel)*;
~ *m* domače živali.
dumle ['dumle] *f* → ***dumble***.
duncje ['dunqe] → ***doncje***.
duneâ [dune'a:] *it* dvoriti ženskam, ženskariti.
duopoli ['dunqe] ?? *un dai miei prins intarvents su la cuistion e sul imprin lu ai mandât ai cuotidians dal "duopoli": figurâsi. (Pa 03/6)*
dûr ['du:r], **dure** *adj* 1. trd; ***~ di orele*** gluh, naglušen; ***carton ~*** trdi karton; *A jere di carton ~, cun tun spali leade, par resisti a la grande puartade. (mediarete-edu)* 2. ŠP oster, trd, težek 3. neprožen; trmast; trd; *A cui che i plâs dome il balon o di meti vie bêçs, opûr di vaî dal dûr vaî no i reste nuie altri ce pensâ. (Pa 04/02)* 4. neprijazen, trd, hud (npr. vreme) 5. strog. neizprosen, krut, trd; ***~ tanche un râf, ~ tanche un cuargnul*** trd, hladen ko led; ***cjalâ cun voi dûrs*** ?? *Dirce, molant la mace, lu cjalà cun voi dûrs (PauluzzoN)* 6. težak, težaven; omejen; ***~ di cjâf*** trde glave; ***~ di orele*** gluh, ki slabo sliši; ki se pretvarja, da ne razume 7. KEM trd; ***aghe dure*** trda voda;
~ *m* 1. trdo, trd predmet, trda površina; ***bati il ~*** oditi; ***tignî il ~ a un*** ne zaupati komu 2. težava *f*; ***cjatâ il ~*** najti težave;
~ *adv* trdo; ostro, strogo; ***tignî ~, bati ~*** trmasto se upirati, trdovratno vztrajati; *si domandarà: parcè po tante ostinazion intal tignî ~ in cheste brame di parâ vie ducj ju avions di vuere di chel sît? (Pa).*
durâ [du'ra:] *it* 1. trajati; vzdržati; obdržati se; obstati, ohraniti se; PROV *timp fat di gnot, se al dure une ore al dure trop* 2. (denar) biti dovolj, zadoščevati; *Al scugnive cjatâsi une cjamare e fâsi di mangjâ di bessôl, cussì i bêçs a duravin di plui. (Sg)* 3. vleči, zavleči se.
durabil [du'rabil] *adj* trajen; trpežen.
durabilitât [durabili'ta:t] *f* trajnost *f*, trpežnost *f*.
Duraç [du'ratʃ] *kr.i m* Drač *m*.
durade [du'rade] *f* trajanje *n*.
duralumini [duralu'mini] *m* duraluminij *m*.
durazion [duratsi'on] *f* trajanje *n*; → ***durade***.
dure ['dure] *it* ?? ***par ~*** *Daspò al tacà a pensâ che al jere tornât, e par ~ che e fos stade sul prin, almancul al jere tai siei paîs. (Sg)*
durece [du'retʃe] *f* 1. trdota *f*; *stât definît une gnove vuere mondiâl africane, pe ~ dai scuintris (Pa)* *2.* KEM trdota (vode); *~ de aghe* trdota vode.
durel [du'rel] *m* del želodca pri pticah; → ***duron, durion***.
durevul [du'revul] *adj* trajen, trpežen; *cu la culture de buine gjestion e cuntune integrazion ~ e sigure (Pa).*
Durì [du'ri] *os.i m* Odorik *m*; *Ancje Durì mi veva dit lis stessis robis. (gropfurlan).*
Durì [du'ri] *kr. i f* → ***Sant Durì***.
duriat [duri'at] *m* ZOOL prlivka *f* (*Burhinus oedicnemus*); → ***clameploe, coc, totonel***.
duriês I [duri'e:s], **-ese** *adj* duracino, sodo (sadno meso).
duriês II [duri'e:s] (t. **fonc duriês**) *f* BOT višnja *f* (sad).
durigat [duri'gat] *m* ZOOL → ***duriat***.
durindane [durin'dane] *f* (*šalj.*) meč *m*.

durion I [duri'on] *m* 1. nedružabna oseba, kujavec *m*, ljudomrznež *m*;
~ *adj* nedružaben, kujav, nevoljen, nesimpatičen.
durion II [duri'on] *m* → ***durel***.
durium [duri'um] *m* trdnost *f*, čvrstost *f*, trdnost *f*, strjenost *f*.
Durlasse [dur'lase] *kr. i f* (Teôr) Driolassa; *Il paîs di ~ (Natisone/miti)*.
durmî [dur'mi:] (*duâr, duarmis, duâr, durmin, durmîs, duarmin* - imper. *duâr, durmiit*) *it* 1. spati; PROV *Bisugne là a ~ cence fâssal dî e jevâ cence fâsi clamâ . (ProvBr)*; PROV *No vê durmît une lûs (VERONE)* ne spati niti za hip; ***~ a la biele stele*** spati na prostem; ***~ cuiet*** mirno spati, biti brez skrbi; ***dâ di ~*** nuditi prenočišče; *..e no i varessin nancje dât di ~. (Sg)*; ***~ fis*** trdo spati; ***lâ a ~*** iti spati; *o che no vorevin lâ a ~ (Cadorini/furlan)*; ***no ~ un voli/ no ~ lûs*** ne zatisniti očesa, ***no rivâ a ~*** ne moči zaspati; *Di gnot nol rivave a ~ (Cadorini/furlan)*; ***~ sui ûfs*** ne početi nič, biti v brezdelju 2. spati, biti nedejaven 3. umreti, biti mrtev, spati;
~ *tr* prespati;
~ *m* 1. spanje *n*; 2. prenočišče *n*; *i arlêfs a pain il materiâl didatic, il viaç, il mangjâ e il ~. (romaniaminor)*; *i presits par ~ ju ai viodûts ancje duplicâsi (Furlanist).*
durmicjâ [durmi'qa:] *it* podremavati, kinkati, dremati.
durmide [dur'mide] *f* spanje *n*; *dopo un buine ~ intun jet e une gulizion come che Diu comande (sfolmenats)*.
durmient [durmi'ent] *m* speči *m*.
durmiole [durmi'ɔle] *f* 1. uspavalno sredstvo *n*; → ***dormie*** 2. zaspanost *f*, dremotnost *f*.
durmion [durmi'on] *m* 1. zaspanec *m*, zaspane *m*; ***il ~ nol cjape pes*** ; 2. lenuh *m*, nemarnež *m*.
~ *adj* zaspan, len; *e chês ministrativis (tal mês di Jugn), e la pôre des trombonadis e stuzzighe ancje il conseîr plui ~. (Pa)*.
durmitori [durmi'tɔri] *m* spalnica *f*.
durmiuçâ [durmiu'tʃa:] *it* dremati, napraviti krajši spanec.
Dursinins [dursi'nins] *kr.i m* (Çopule) Orcenico.
duron [du'ron] *m* → ***durel***.
durot [du'rot] *adj* precej trden; (oseba) dosti trmast, neprožen.
dûs ['du:s] *m* vodja *m*, vojskovodja *m*.
Dusà [du'za] *kr.i m* (Travês) Usago.
dusse ['duse] *f* prha *f*.
dusinte [du'zinte] *card* dvesto; ***un ~*** približno dvesto *(Sg)*; *e inlumine il furlan scrit lassantnus un ~ puisiis (Union).*
dusintesim [duzin'tezim] *num* dvestoti.
Dusuline [duzu'line] *f ~ e je vignude a savê cul timp a lâ che si tratave dal dotôr Miani dal manicomi, (Urli)*
dut ['dut] (*pl* ***ducj***) *adj* ves; cel; ***dute la cjase*** cela hiša; ***~ lì*** toliko in nič več; *Par dut chel timp i lôr rapuarts a jerin stâts ducj lì. (Sg)*; ***secjât di ~*** imeti vsega dost, biti vsega sit;
~ *adv* vse; ***dal ~*** celotno, popolnoma vse; *E. si fermà a cjalâlu fin che i fanâi a forin discomparîts dal ~ daûr di une voltade, podopo al voltà lis spalis e al si invià a cjapâ la Pontebane (Sg)*; ***~ a bot*** nenadoma; ***~ in aghe*** popolnoma premočen, znojen; ***in ~*** vse skupaj; *in ~ a son cent euros (GDB)*;
~ *m* ***sore il ~*** predvsem.
dutafat [duta'fat] *adv* popolnoma; *M'al vevi ~ dismenteât. (Zili)*.
dutaldì [dutal'di] (t. **dut il di**) *adv* celi dan; *al lavorà ~ ca da l'ustîr a resentâ botis e damigjanis (Sg).*
dut al plui [dutal'plui] *adv* največ; *cui nol capive la strache e la sium di une zovine, ma che al capitàs ~, disè jê, di impisulîsi stant sentade su la bancje. (Urli).*
dut cuant [dutku'ant] *adj* → ***cuant***.
dutil ['dutil] *adj* raztezen, gibčen; *Ma ben e je ancje une lenghe cetant ~, juste par tratâ tematichis di nature difarente (CIRF)*.
dutrine [du'trine] *f* → ***dotrine***.
dutun [du'tun] *m* skupek *m*; *Anzit, in tancj câs, lis comunitâts dal puest a scugnin paiâur a lis multinazionâls i dirits par podê doprâ alc che al jere simpri stât un ~ de lôr civiltât. (Pa 05/04)*;
~ *adv* skupaj; *Ma parcè no s'intindino e no vivino ~? (Pa 06/2)* Zakaj se ne razumejo in ne živijo skupaj?
dutune [du'tune] (t. **dutun**) *adv* skupaj; ***jessi ~ cun*** biti eno z, enega mnenja.
dutunbot [dutun'bot] (**dut intun bot**) → ***bot***.

E

e [ɛ] *m* (črka) e; ***e minuscul*** mali e; ***E maiuscule*** veliki E.
e I [ɛ] *co* in, ter, pa; *chel e chel* ta pa oni; ***e ancje*** in tudi, tudi; *o vin tacât a scrivi robe par furlan e ancje par sclâf* začeli smo pisati v furlanščini in tudi v slovenščini; ***e ancjemò*** in še, pa tudi, ter, kot tudi; *Une Risoluzion "storiche" e ancjemò di atualitât.* „Zgodovinska" kot tudi aktualna resolucija'; ***e ancjemò dongje*** in dodatno, in tudi še, kot tudi; ***e nancje*** in niti // < lat. *et* ; cf. lad. *y*
e II [ɛ] nenagl. os. zaimek za 3. os. edn. ž*:* *jê e je* ona je; *E je ore di finîle (Scf)*
'e [ɛ] = *ae, a la* predlog in člen; *Al domandà 'e camarele ce che i veve servît*.
ebanist [eba'nist] (*pl* ***ebaniscj***) *m* umetni mizar.
ebanisterie [ebaniste'rie] *f* umetni mizarstvo.
ebanite [eba'nite] *f* ebonit.
ebdomadari [ebdoma'dari] *adj* tedenski;
~ *m* TISK tednik *m*; *lavorant scuasit dibessôl, di dâ fûr par cuindis mês un ~ scrit è ontefûr par furlan (JM, Salvâ)*.
ebin ['ɛbin] *m* 1. BOT ebenovec *m* (*Diosypyros ebenum*) 2. ebenovina *f*.
ebolizion [ebolitsi'on] *f* vrenje *n*, kipenje *n*.
ebraic [e'braik], **-iche** *adj* 1. židovski, hebrejski, judovski; *So pari Alban e sô mari, Alice Weiss, di lidrîs ebraichis, (Bel)* 2. hebrejski; ***par ~*** po hebrejsko; *A Gjerusalem, dongje de puarte des Pioris, e je une vascje, che par ~ i disevin Betzaetà (Bibl-Zn)* ki se po hebrejsko imenuje Betésda;
~ *m* 1. Hebrejec *m*, Žid *m*, Jud *m* 2. LING hebrejščina *f*. hebrejski jezik; *chest i fasè imparâ pulît l'~ e l'aramaic. (La/lenghiscj).*
ebraiche [e'braike] *f* Židinja *f*, Judinja *f*.
ebraicist [ebrai'tʃist] (*pl* ***ebraicischj***) *m* hebraist *m*.
ebraisim [ebra'izim] *m* hebraizem *m*; židovstvo *n*; *al è possibil pai fidêi des 3 religjons – islam, cristianisim e ~ (Pa)*.
ebraist [ebra'ist] (*pl* ***ebraischj***) *m* hebraist *m*.

ebreu [e'brɛu] *m* 1. LING hebrejščina *f* 2. še nekrščen otrok;
~ adj židovski, hebrejski, judovski; *il conflit ~-palestinês (Pa).*

ebulioscopie [ebuliosko'pie] *f* KEM ebulioskopija *f*.

ebulioscopi [ebulio'skɔpi] *m* KEM ebulioskop *m*.

êc ['e:k] (t. **eco**) *m* 1. odmev *m*; ***~ di lûs*** svetlobni odmev; *Intant che o cirivin un ~ di lûs te Supergnove (SiF 02/2, 11-24)*; *e duncje a son i miôr sogjets pal studi dai êcs di lûs. (SiF 02/2, 11-24)* 2. FIG odmev *m*; → ***rivoc***.

ecate [e'brɛu] *i.m* MIT Hekata *f*; *a indicâ la sô triplice partignince: al cîl (Selen/Cinzie), a la tiere (Artemide/Diane) e al mont dai Infars (Proserpine/~). (ShW).*

ecatombe [eka'tombe] *f* hekatomba *f*.// < gr. *hekaton* 'sto' + *bus* 'govedo'.

ecce-homo [etʃe'kɔmo] *m* zdelana, izmučena oseba, oseba v slabem stanju.

ecedi [e'tʃedi] (*o ecêt*, p *ecedût*) *tr* 1. preseči, presegati: prekoračiti 2. FIG pretiravati; *fasin un percors indreçât a une miôr cualitât di vite, cence ~ te alimentazion (CoCamp).*

ecelence [etʃe'lɛntʃe] *f* 1. izvrstnost *f*, odličnost *f*; *sielzude tant che esempli di ~ in Italie (CoUd)*; *Al perseguiment de ~, no a la ~ in se stesse. (Pa 05/12)*; ***par ~*** *Al è il nestri valzer par ~. (folkcapriva)* 2. ekscelenca *f*, prevzvišenost *f*, blagorodje *n*.

ecelent [etʃe'lɛnt] *adj* izvrsten, izboren, odličen, izreden; *o slapagni alc ancje cu lis tastieris, ma no ai une tecniche ~. (Pa)*.

eceli [e'] ?? *Il Friûl nol veve derit a eceli. (Pa 05/12)*

ecentric [e'tʃɛntrik], **-iche** *adj* 1. ekscentričen, prenapet 2. oddaljen od središča 3. FIG nenavaden, čudaški, eksentričen; *calcolât no altri tant che un origjinâl dialet ~ ma tant che une fevele che e à une sô dignitât di lenghe (Pa).*

ecentricitât [etʃentritʃi'ta:t] *f* 1. čudaštvo *n*, ekscentričnost *f* 2. oddaljenost od središča; *che no si pues dineâ e che nissun nol dinee; la ~ gjeografiche (Pa).*

ecentrisim [etʃen'trizim] *m* ekscentričnost *f*; *regjims totalitaris o autoritaris o i sistemis politics fondâts sul nazionalisim e l'ecentrisim sfuarçâts (La 06/3).*

eceomo [etʃe'kɔmo] *m* → ***ecce-homo***.

ecès [e'tʃɛs] *m* 1. presežek *m*, preobilica *f*, eksec *m*, pretiravanje *n*; *Tai agns di seminari al à pecjât dome par ~ di ubidience, par fâur capî ai superiôrs che tancj ordins a jerin stupits. (Bel)* 2. skrajnost *f*, prekoračenje meja *f*, zloraba; *Tropis leçs no sono colpe di ~ di podê legjislatîf?(Pa 02)*; ***lâ tai ~*** iti v skrajnost, prekoračiti meje.

ecessîf [etʃe'si:f], **-ive** *adj* čezmeren, pretiran, eksesiven; *O vin di imparâ a difindisi dal cjalt ~ (CoUd).*

ecessivementri [etʃesive'mentri] *adv* čezmerno, pretirano, preveč.

ecesivitât [etʃesivi'ta:t] *f* čezmernost *f*, pretiranost *f*.

ecetuatîf [etʃetua'ti:f], **-ive** *adj* izjemen.

ecezion [etʃetsi'on] *f* 1. izjema *f* ***fâ ecezions*** delati izjeme; *Tai agns passâts, l'azion positive dal Comun viers la modernizazion dal sistem-citât, fale raris ecezions, e à paiât il dazi di une azion insuficient de Regjon (Pa 03/10)* 2. ugovor *m*, pripomba *f*.

ecezionâl [etʃetsio'na:l] *adj* izjemen; izreden, nenavaden; *une operazion culturâl e teatrâl uniche e ~ (CoUd).*

ecezionalitât [etʃetsionali'ta:t] *f* izjemnost *f*, nenavadnost *f*.

ecezionalmentri [etʃetsional'mentri] *adv* izjemno, izjemoma, izredno, nenavadno.

eche ['ɛke] *f* → ***jeche***.

echimosi [eki'mɔzi] *f* MED podplutba *f*.

ecitâ [etʃi'ta:] (*o eciti* [e'tʃiti]) *tr* vzpodbuditi, spodbuditi, dražiti, vzdražiti, izzvati, podregati; prebuditi, vzbuditi.

ecitabil [etʃi'tabil] *adj* razdražljiv, razburljiv.

ecitabilitât [etʃitabili'ta:t] *f* 1. razdražljivost *f*, razburljivost *f* 2. BIOL reaktivnost *f* .

ecitament [etʃita'ment] *m* 1. vzpodbujanje *n*, vzpodbuda *f* 2. MED razburjenost *f*.

ecitant [etʃi'tant] *adj* vzpodbuden, dražilen;
~ m dražilo *n*.

ecitât [etʃi'ta:t], **-ade** *adj* razburjen, razdražen.

ecitatîf [etʃita'ti:f], **-ive** *adj* vzbujevalen, dražilen.

ecitazion [etʃitatsi'on] *f* 1. razburjenost *f* 2. draženje *n* 3. ELEK vzburjenje *n*.

eclampsie [eklam'psie] *f* MED eklampsija *f*.

eclesiâl [eklezi'a:l] *adj* cerkven; *Adiriture si permet di inmaneâ cunvignis par salvâ la part plui cjare e esposte dal cuarp ~ (BelAlci)*; ***vite ~*** cerkveno življenje; *plevan "a La vecje", tun paîs di mont dulà che si è dât dafâ in ogni cjamp de vite ~ e sociâl (telealtobut)*.

Eclesiast [eklezi'ast] *m* BIBL Ekleziast *m* (knjiga Stare zaveze); *e ancje tal libri di ~, 44,21. (Bibl-Let-Romans).*

eclesiastic [eklezi'astik], **-iche** *adj* 1. cerkven; *la Incuisizion e jere il tribunâl ~ (scuoleictricesimo)* 2. duhovniški;
~ m duhovnik *m*, klerik *m*.

eclesiastichementri [eklezistike'mentri] *adv* cerkveno; duhovniško.

eclesiologjie [ekleziolo'ǵie] *f* ekleziologija *f*.

ecletic [e'klɛtik], **-iche** *adj* eklektičen; *Al è so il palaç comunâl di Udin dal gust ~, no redent de finece dai detais. (GE)*;
~ m eklektik *m*.

ecleticitât [ekletitʃi'ta:t] *f* eklekticizem *m*. *Pieri Pauli Pasolini: il rivoluzionari de art la ~, il so jessi fûr dai schemas, la so partecipazion ae vite sociâl, (Furlanist)*.

ecletisim [ekle'tizim] *m* eklekticizem *m*; *la retrodatazion stilistiche e rive fintremai su la puarte dal gnûf, condividint parie i caratars possibii, su la olme di un ecletisim inusuâl (Pa).*

eclìs [e'klis] *m* 1. ASTR mrk *m*; ***~solâr*** sončni mrk; ***~lunâr*** lunin mrk; *Se al dure il biel timp, usgnot o podarìn viodi une ~ lunar (christianromanini 07/03)* 2. FIG izginotje *n*; *No van dismenteadis in fin lis conseguencis sociâls de ~ dal cjastinâr. (SiF 03/4, 9)* 3. → ***inclìs***.

eclitic [e'klitik], **-iche** *adj* ASTR ekliptičen; nanašajoč se na mrk.

eclitiche [e'klitike] *f* ASTR ekliptika *f*.

eco I ['ɛko] *m* → ***êc***.

eco II ['ɛko] *int* glej! lej! na!; *~. Tu sês di Colosoman, vere? (Tolazzi)*.

ecocompatibil [ekokompa'tibil] *adj* ekokompatibilen, ekološko združljivo; *une sience ..che e prudele metodologjiis ecocompatibils (Pa 03/12)*.

ecografie [ekogra'fie] *f* MED ultrazvok *m*; *Jê e à di vignî a ritirâ la rispueste di une ~ e mi tocje dîj che e à un brut mâl, ancje parceche mi àn dit di jessi clâr cun lôr. (BelFa)*.

ecogram [eko'gram] *f* MED elektrokardiogram *m*.

ecolic [e'kɔlik] *m* ekolog *m*.

ecologjie [ekolo'ǧie] *f* ekologija *f*.

ecologjic [eko'lɔǧik], **-iche** *adj* ekološki.

ecologjichementri [ekoloǧike'mentri] *adv* ekološko; *la distruzion inmediade di une des zonis ~ plui impuartantis dal Tiliment (Pa 03/4)*.

ecologjist [ekolo'ǧist] (*pl* ***ecologjiscj***) *m* ekologist *m*; *Un contest che cualunche ~ al metarès firme. (glesie)*.

ecomafie [eko'mafie] *f* ekomafija *f*; *abûs urbanistics di Rodean dal Alt e di Sant Zuan di Manzan: cheste e je la gjeografie de "~", seont il "Circul Legambiente" di Udin. (Pa 02/10-11)*.

ecometri [e'kɔmetri] *m* NAVT ultrazvočni globinomer, eholot *m*.

ecometrie [ekome'trie] *f* ehometrija *f*.

econim [e'kɔnim] *m* upravitelj *m*, ekonom *m*, gospodar *m*.

econom [e'kɔnim] *m* → ***econim***.

economât [ekono'ma:t] *m* oskrbništvo *n*, uprava *f*, ekonomat *m*; *mût distint lis sumis jentradis Pal fonts dal ~ (CoUd)*.

econome [e'kɔnim] *m* upraviteljica *f*, gospodarica *f*, ekonom.

econometrie [ekonome'trie] *f* EKO ekonometrika *f*.

econometrist [ekonome'trist] (*pl* ***econometriscj***) *f* EKO ekonometrik *m*, strokovnjak za ekonometriko.

economic [eko'nɔmik], **-iche** *adj* 1. gospodarski, ekonomski; *jutoris economics smicjâts aes impresis par comprâ machinaris (O)*; *la acetazion a nivel regjonâl dai acuardis economics za sotscrits a nivel italian (O)* gospodarski sporazumi; *sul front ~, a varan un aument in buste paie (O)*; ***interès economics*** gospodarski interesi *(Pa)* 2. varčen, ekonomičen, cenen.

economiche [eko'nɔmike] *f* gospodarstvo *n*, ekonomija *f*.

economichementri [ekonomike'mentri] *adv* 1. denarno, ekonomsko; *Ma lui in fonts al è un inmigrât furtunât, ~ nol à problemis (O)* 2. varčno, gospodarno, ekonomično.

economicisim [ekonomi'ʧizim] *m* ekonomizem *m*.

economicistic [ekonomi'ʧistik], **-iche** *adj* ekonomističen; *il dogme ~ de complementarietât tra la cunumie triestine e chê furlane (La 05/4)*.

economie [ekono'mie] *f* 1. gospodarstvo *n*, uprava *f*, ekonomija *f*; ***disvilup de ~*** gospodarski razvoj; *par intervents di disvilup de ~ des zonis di mont.(O)*; *siencis economichis e sociâls (~ teoriche, ~ aziendâl, ~ di imprese, sociologjie) (Pa)*; ***~ aziendâl*** podjetna ekonomija; ***~ teoriche*** teoretska ekonomija; 2. varčevanje *n*; ***economiis*** prihranki: ***economiis di scjale*** *?? ancje l'Osservatori pe Valutazion dal Sisteme Universitari, no si rive adore a tignî cont des economiis di scjale (SiF 02/1, 209)* 3. ekonomičnost *f*, varčnost *f*.

economist [ekono'mist] (*pl* ***economiscj***) *m* gospodarstvenik *m*, ekonomist *m*; *Di mistîr o soi ~ e tant che ~ o ai cirût di viodi la influence de suaze economiche e sociâl su la personalitât di Pasolini. (Pa)*.

economizâ [ekonomi'dza:] *tr* gospodariti, upravljati varčno;
~ it varčevati.

economizadôr [ekonomidza'do:r] *m* STROJ grelnik *m*, ekonomizer *m*.

ecosfere [eko'sfɛre] *f* ekosfera *f*.

ecosisteme [eko's??e] *f* ekosistem *m*.

Ecosoc [eko'sfɛre] *kratica > Consei economic e sociâl* Ekonomski in socialni svet.

eco-sustignibil [ekosusti'ñibil] *adj* ?? *Di fat vuê si cjacare di svilup eco-compatibil o eco-sustignibil. (Patrie 06/1)*

ecotasse [eko'tase] *f* ekološki davek; *une tasse in plui (~) pai refudums smaltîts drets in discjarie (CoUd)*.

ecstasy ['ɛkstazi] *f* KEM ekstazi *m*; *Fra i zovins al è in aument il cunsum di ~ (La 03/5)*.

ectipografie [ektipogra'fie] *f* pisava za slepce.

ectoplasme [ekto'plazme] *m* 1. BIOL ektoplazma *f* 2. fluid (v spiritizmu).

ecu ['eku] *m* NUM eku *m* (denarna enota za: *European Currency Unit*).

ecuabil [eku'abil] *adj* enakomeren.

Ecuador ['ekuador] *kr.i m* Ekvador *m*.

ecuadôr [ekua'do:r] *m* ekvator *m*, ravnik *m*, polutnik *m*; *Al semee che al feveli dai aiars che a tirin tor dal ~ par sîs mês (Bibl-Cohe)*.

ecuadoriâl [ekuadori'a:l] *adj* ekvatorski, ravniški.

ecuadorian [ekuadori'an] *adj* ekvadorski;
~ m Ekvadorec *m*.

ecuanim [eku'anim] *adj* ravnodušen, miren, pravičen.

ecuanimitât [ekuanimi'ta:t] *f* ravnodušnost *f*, mirnost *f*, pravičnost *f*; *O condivît di plante fûr i contignûts dal articul, la impostazion e la ~ dal coment dai dâts dal scandai. (Pa 03/6)*.

ecuazion [ekuatsi'on] *f* poravnava *f*; enačba *f*; *Cheste ultime ~ e indiche claramentri la esistence di un efetîf stât di riscli e la conseguent dibisugne di progjetâ gnovis oparis di difese (SiF 03/4, 47-59)*; *viôt la ~ (3) (SiF 02/2, 39-58)*.

Ecube ['ekube] *os.i m* MIT Hekuba *f* (žena Priamosa)// gr. *Hekube*.

ecui ['ɛkue], **ecue** *adj* pravšen, spodoben, pravičen; *a doprin cheste variabil par modei di riecuilibri complessîf dal sisteme universitari italian in tiermins di ecue alocazion di risorsis. (SiF 02/1, 209)*; *Chest al sta a indicâ che si riten "~" assegnâ a ogni facoltât i-esime de universitât j-esime un numar base di docents (SiF 02/1, 209)*.

ecuilibradure [ekuilibra'dure] *f* uravnovešenje *n*.

ecuilibrâ [ekuili'bra:] *tr* uravnati, uravnovesiti;
~si *refl* uravnovesiti se, držati se v ravnovesju.

ecuilibradôr [ekuilibra'do:r] *m* TEH uravnovesnik *m*.

ecuilibrât [ekuili'bra:t], **-ade** *adj* uravnovešen, umerjen.

ecuilibrature [ekuilibra'ture] *f* ?? *di rapresentance viers des realtâts esternis e di ~ fra lis parts de Regjon. (Pa 06/2)*.

ecuilibri [ekui'libri] (t. **eculibri**) *m* ravnotežje *n*, ravnovesje *n*; *cun formis di guvier che a garantissin simpre l'~ interni. (Leng)*.

ecuipâ [ekui'pa:] (*o ecuipi* [eku'ipi]) *tr* opremiti, oskrbeti, oskrbovati;

~**si** *refl* opremiti, oskrbeti, oskrbovati se.
ecuipaç [ekui'patʃ] *m* 1. posadka *f*; *Ancje jo, Paris, cuntun piçul ~ di amîs o soi lât al wave-gotik treffen (Ta)* 2. oprema *f* (voz in konji).
ecuipagjament [ekuipaġa'ment] *m* oprema *f*; *vin denant di nô une uniche strade: atrezâsi cul ~ di une culture dal gambiament (Pa).*
ecuiparazion [ekuiparatsi'on] *f* izenačenje *n*, primerjanje *n*; *Nol è amissibil che il "Plan energjetic regjonâl" al fasi une ~ fra incinisiment des scovacis (Pa 04/02)*; *Varessial scombatût par une scuele furlane, slontanant cussì il traguart de ipotetiche ~ fra siôrs e puars, (Bel).*
ecuiprobabil [ekuipro'babil] *adj* enako verjeten; *I percors di zîr a çampe o a drete a son arbitraris, e, in linie di principi, ecuiprobabii. (SiF 02/2, 129).*
ecuitât [ekui'ta:t] *f* primernost *f*, pravičnost *f*; *a son lis organizazions che a àn di tamesâ e di certificâ la eticitât dai produtôrs di indulà che a son impuartâts i prodots seont i criteris di ~ e di solidaritât. (Pa/Buteghe)*
ecuitazion [ekuitatsi'on] *f* ježa *f*.
ecuivalê [ekuiva'le:] *it* biti enako vreden; *la massime specializazion ecuivâl a la massime inculture (logosdictionary).*
ecuivalence [ekuiva'lɛntʃe] *f* enakovrednost *f*.
ecuivalent [ekuiva'lɛnt] *f* enako vreden; *la traduzion jenfri diviersis lenghis e cjape simpri plui pês e i ecuivalents metûts jù inta chescj corpus a judin une vore i tradutôrs (SiF 02/1).*
ecuivoc [eku'ivok], **-voche** *adj* dvoumen; *No parcè che no rapresentavin valôrs di rispietâ e di insegnâ, ma parcè che a jerin sintûts in maniere ecuivoche (Bel).*
ecuivocâ [ekuivo'ka:] *it* zmotiti se, zamenjati, dvoumno govoriti.
ecuivocabil [ekuivo'kabil] *adj* dvoumen, dvomljiv; *pai furlans, invecit, il fatôr religjôs al risultave clâr e no ~ cu la cussience nazionâl (Pa 05/07)*; *Par dâ une rapresentazion clare e no ~ dal sisteme si dopre une rapresentazion matriciâl. (SiF 03/4, 73-84).*
ecuivocitât [ekuivotʃi'ta:t] *f* nesporazum *m*, dvoumno govorjenje *n*, zmota *f*.
eculibri [eku'libri] *m* → ***ecuilibri***.
ecumene [eku'mɛne] *f* 1. GEO ekumena *f* REL ekumena *f*.
ecumenic [eku'mɛnik], **-iche** *adj* REL ekumenski, univerzalen; *A Sotto il Monte, dongje Bergum, al dirigè il Centri Studis Ecumenics Zuan XXIII. (RB)*
ecumenicitât [ekumenitʃi'ta:t] *f* REL ekumenizem *m*, univerzalnost *f*.
ecumenisim [ekume'nizim] *m* REL ekumenizem *m*, univerzalnost *f*; *Te mê Glesie, orepresint, a son ancje tindincis fuartis cuntri dal ~ (Pa 7/2000).*
eczem(e) [ek'dzɛme] *m* MED ekcem *m*.
èdare ['ɛdare] *f* BOT → ***èlare***.
Edda ['ɛda] *i.* MIT Edda *f* (islandska mitol.)
edelweiss ['edelvais] *m* BOT planika *f* (*Leontopodium alpinum*).
edem(e) [edi'to:r] *m* MED edem *m*, oteklina *f*; *L'edem prelesionâl al interesse lis areis di Brodmann (SiF 02/1)*; ***~ polmonâr*** pljučni edem; *Ben si sa che la blave impestade da la FB1 e promôf la leucoencefalomalacie tai cjavai, l'edem polmonâr e incomuts dal fiât tai purcits (SiF 02/1, 31-45).*
edematic [ede'matik], **-iche** *adj* MED edematičen.
edematôs [edema'to:s], **-ose** *adj* MED edematozen, edematičen.
eden ['ɛden] *m* raj *m*; ***zardin dal ~*** edenski vrt.
edenic [e'dɛnik], **-iche** *m* rajski, edenski; *de Cjasarse contadine, lûc ~ e aventurôs de frutarie, a la cjase di viâl Vignesie (Pa 03/10).*
Edi [e'dikole] *os.i m* Edi *m*, Edo *m*; *~ Bortolussi (RB)*
edicole [e'dikole] *f* 1. REL niša *f*; kapelica *f*, aedicula *f*; *La edicule al centri e je bordade cun dôs colonutis e sore al si poie l'arc cu lis perlutis, (Pa 02/1)*
2. kiosk *m*.
edificâ [edifi'ka:] (*o edifichi* [edi'fiki]) *tr* 1. zidati, graditi 2. FIG zgraditi, zasnovati; ustanoviti.
edificabil [edifi'kabil] *adj* GRAD zazidalna parcela *f*.
edificadôr [edifika'do:r] *m* graditelj *m*.
edificazion [edifikatsi'on] *f* 1. gradnja *f* 2. spodbujanje *n*, dober zgled.
edifici [edi'fitʃi] *m* stavba *f*, zgradba *f*, poslopje *n*; *Il sisteme interni dal ~ al è complicât (CoUd).*
edil [e'dit] *adj* gradben, stavben; ***perît ~*** gradbeni mojster; *al vîf a Gonârs; perît ~, libar professionist; (CoGonars).*
edilitât [edili'ta:t] *f* HIST edilstvo *m*.
edilizi [edi'litsi] *adj* edilski; stavben; *Une part une vore consistent dal patrimoni ~ dal Friûl (SiF 03/3, 97).*
edilizie [edi'litsie] *f* GRAD gradbeništvo *n*, stavbarstvo *n*; *Si trate di oparis di ristruturazion e manutenzion de ~ scolastiche par 40 miliarts (O).*
Edimburc [edim'burk] *kr.i m* Edinburg *m* (Anglija); *i regalarà une grande glesie a ~ (Bel).*
Edip [e'dip] *os.i m* MIT Ojdip *m*, Edip *m*.
edipic [e'dipik], **-iche** *adj* Ojdipov; PSIH ***complès ~*** Ojdipov kompleks; *o pensi che tu vedis ancje un ciert complès ~ che al dure di simpri.. incestuôs? (nuovofriuli).*
edit ['ɛdit] *m* uradni razglas *m*, odlok *m*, ukaz *m*, edikt *m*; ***promulgâ un ~*** izdati odlok; *al promulgà un ~ che al improibive a ogni gleseastic de contee gurizane di ricognossi la autoritât dal patriarcje acuileiês. (Natisone/furlanis)*; *In chei dîs al saltà fûr un ~ de Cesar August (Bibl-Lc)* Tiste dni je izšel ukaz cesarja Avgusta.
editâ [edi'ta:] *tr* (knjigo) izdati, na svetlo dati, natisniti; *daspò vê editât cualchi an fa la opare in doi volums (Natisone/tellini).*
editât [edi'ta:t], **-ade** *adj* izdan; *~ dal "Circul Laurinzian", cul patrocini dal Comun di Buie e cul jutori (Pa).*
editôr [edi'to:r] *m* 1. izdajatelj *m*; založnik *m*; *L'Istitût al è stât ancje ~ di un mensîl bilengâl (istitutladinfurlan)* 2. urednik *m* (izdaje); ***~ testuâl*** urejevalnik golega besedila; *I tescj .. o chei tirâts dongje cul passadôr o copiâts a man a son scrits par mieç di diviers editôrs testuâi (text editors) (SiF 02/1)*;
~ adj založniški; ***cjase editore*** založništvo; *Il Cirf al publiche une golaine li de cjase editore "Forum" (Uniud).*
editoriâl [editori'a:l] *adj* založniški; vodilni (članek); *a son aromai deventâts une tradizion, une concrete realtât culturâl e ~ (don)*;
~ m uvodni članek, uvodnik *m*; *~ di William Cisilino (Leng).*
editorialist [editoria'list] ?? *personaç mai dismenteât dal panorame spirituâl e leterari de nestre tiere, oltri che par cetaincj agns stimât pro-diretôr e sapient ~ di "Voce*

Isontina". (La 03/02); In chescj sfueis" al scrîf l'~ "o cjatarês une sintesi di dut (Leng).

editrice [edi'triʧe] → ***editore***.

edizion [editsi'on] *f* edicija *f*, izdaja *f*; *al à cjapât cussì la sô seconde medaie di aur ta cheste ~ des Olimpiadis (Onde)*; ***~critiche*** kritična izdaja; *La prime ~ critiche des poesiis di Paulin e jessè dome tal 1881 (La 04/10).* Prva kritična izdaja..

Edmunt [ed'munt] *os.i m* Edmund *m*.

-edri ['edri] *morfem s pomenom* ploskev, kot *-eder* v dieder.

edonisim [edo'nizim] *m* FILOZ hedonizem *m*; *Par esempli chest bati ossessîf sul consumisim, sul ~, sul materialisim. (Bel)*; *veve di adatâsi a vivi tal paltan dal ~ e tal palût dal vizi. (Bel)*.

edonist [edo'nist] *m* FILOZ hedonist *m*; *e jere un pôc repelent pai clients plui edoniscj, apaiâts cui stîi di vite proponûts de publicitât (SiF 03/3, 69-81)*.

edonistic [edo'nistik], **-iche** *adj* FILOZ hedonističen.

Eduart [edu'art] *os.i m* Edvard *m*.

educâ [edu'ka:] (*o educhi* [e'duki]) *tr* 1. vzgojiti, vzgajati; *ai citadins par fâ vivi miôr lôr e i lôr cjans, e par daur la oportunitât di educâ cjans e parons (CoUd)* 2. gojiti (rastline), rediti (živino).

educât [edu'ka:t], **-ade** *adj* dobro vzgojen, vljuden, prijazen.

educatîf [eduka'ti:f], **-ive** *adj* vzgojen, izobraževalen; *Duncje nissune morâl, ancje parcè che al è plui just e ~ che ognun al tiri lis sôs conclusions. (Bel)*; ***nivel ~*** izobraževalna raven; *al pues vê consecuencis impuartantis a nivel ~ (SiF 03/4, 97-114)*.

educatôr [eduka'to:r] *m* vzgojitelj *m*; *cul cineforum su "la etiche te profession dal ~/formatôr" (Pa)*.

educazion [edukatsi'on] *f* 1. vzgoja *f*; izobrazba *f*, izobraževanje *n*; vadba *f*; ***~ dai adults*** izobraževanje odraslih *m*; *Intal setôr de ~ dai adults a operin 147 "Universitâts de tierce etât". (Pa 03/12)*; ***~ plurilengâl*** večjezična vzgoja; *si pues dî che cence dubi al è la lenghe plui impuartante pe ~ plurilengâl (Provincia).* 2. olika *f*, lepo vedenje *n*.

Edvige [ed'vige] *os.i f* Hedvika *f*, Jadviga *f*; *La ~ e je muarte a Spittal in Austrie (Cjargne)*.

efe ['ɛfe] *f* ime črke f.

efebic [e'fɛbik], **-iche** *adj* *Nol è facil meti in man a un agnolut ~ e asessuât, cun tant di alutis e di musute di frut (Bel)*.

efedrine [efe'drine] *f* FARM efedrin *m*.

efemeride [efe'mɛride] *f* 1. ASTR efemeride (publikacija) 2. (znanstveni) vestnik *m*, obzornik *m*; almanah *m*, pratika *f*.

efeminâ [efemi'na:] *tr* pomehkužiti. // iz lat. *effeminare*.

efeminât [efemi'na:t], **-ade** *adj* pomehkužen, efeminiziran.

efeminatece [efemina'tɛtʃe] *f* pomehkuženost *f*, mehkuženost *f*.

efeminazion [efeminatsi'on] *f* pomehkuženost *f*.

efendi [e'fɛndi] *m* efendi *m*.// od tur. *effendi*, to iz gr. *authentês*.

efebo [e'fɛbo] *m* → ***efep***.

efep [e'fɛp] *m* 1. HIST efeb *m*, starogrški mladenič 2. FIG pomehkuženec *m*.

eferent [efe'rɛnt] *adj* TEH, MED odvoden. // od lat. *efferens* k *efferre* (*ex+ferre* 'ven-nositi')

efervessence [eferve'sɛntʃe] *f* KEM kipenje *n*, vrenje *n*. // od lat. *effervescere* 'zgreti se', cf. fr. *effervescence*.

efervessent [eferve'sɛnt] *adj* 1. kipeč, šumeč 2. FIG živahen, vzburjen.

Efes ['efes] *kr.i m* HIST Efez.

efesin [efe'zin] *adj* HIST efeški;
~ m Efežan *m*.

Efest [e'fɛst] *kr.i m* MIT Hephaistos.

efetîf [efe'ti:f], **-ive** *adj* 1. dejanski, resničen, konkreten; *e l'ingjessât mont musulman, rapresentât inte sô identitât unitarie, cence podê politic ~, dal Calîf di Istambul. (Pa 03/2)* 2. reden, stalen, aktiven;
~ f ?? *A esistin dome trê realtâts provinciâls (Pordenon, Gurize e Udin) cun efetivis diferencis. (La 07/04)*

efetivementri [efetive'mentri] *adv* dejansko, resnično, konkretno.

efetivitât [efetivi'ta:t] *f* efektivnost *f*, stvarnost *f*, dejanskost *f*.

efetuâ [efetu'a:] *tr* izvršiti, uresničiti, izvesti; *Simpri leât al ricognossiment efetuât de 482, al è il teme dal ûs dal furlan intai procès. (Cisilino, treball)*.

efetuabil [efetu'abil] *adj* izvršljiv, izvedljiv, uresničljiv.

efetuabilitât [efetuabili'ta:t] *f* izvršljivost *f*, izvedljivost *f*.

efetuâl [efetu'a:l] *adj* resničen, dejanski.

efetualitât [efetuali'ta:t] *f* resničnost *f*, dejanskost *f*.

efetuazion [efetuatsi'on] *f* izvedba *f*, izvršitev *f*.

eficacie [efi'kaʧie] *f* učinkovitost *f*; *Chescj cjants, curtissins, dispès dome di 40, 50 seconts, a son di grande ~ (vosdemont)*.

eficacitât [efikaʧi'ta:t] *f* učinkovitost *f*; *Considerant i coscj plens de spese regjonâl a pro dai comprensoris de nêf e de lôr ~ (Pa 03/11)*; *e cun garanziis di coerence, di crodibilitât e di ~. (Pa 04/03)*.

eficaç [efi'kaʧ], **-ace** *adj* učinkovit. // od lat. *efficax,-acis* 'učinkujoč'.

eficacementri [efikaʧe'mentri] *adv* učinkovito.

eficience [efiʧi'ɛnʧe] *f* učinkovitost *f*, učinek *m*; *une vore disot dal nivel di ~ di un paîs civîl (Onde)*.

eficient [efi'tʃɛnt] *adj* sposoben, učinkovit. // od lat. *efficiens,-ntis* k *efficere*.

eficientisim [efiʧien'tizim] *m* učinkovitost *f*.

eficienze [efiʧi'ɛntse] *f* → ***eficience***.

efiet [efi'ɛt] *m* 1. učinek *m*; vtis *m*; *E se un al vûl propi stampâsal, al scugne vê une stampante a colôrs, par no pierdi un ~ impuartantonon (Pa 05/04)*; ***~ boomerang*** bumerang učinek; *al varà di fâ la sô part par mantignî fede a lis promessis di plui autonomie al Friûl se al vûl evitâ un ~ boomerang (Leng)*; ***~ domino*** učinek domine; *lu clamarès ~ domino (Pa 03/10)*; ***~ tardîf*** zakasneli učinek; *forsit causionade di une droghe cun ~ tardîf (Mucci)*; ***in ~*** resnično; *Scusaitmi, jo no savevi di cheste pussibilitât senò no pompavi tant l'aveniment, ancje se in ~ al jere epocâl (Furlanist)* 2. posest *f*; ***efiets*** vrednosti papirji 3. vrtež *m* (biljard); // od lat. *effectus* k *efficere* 'proizvajati'.

efietîf [efie'ti:f] → ***efetîf***.

efigjâ [efi'ɟa:] *tr* ARS upodobiti, upodabljati, naslikati.

efigjie [e'fiɟie] *f* ARS podoba *f*, upodobitev *f*, portret *m*.// od lat. *effigies*.

efloressence [eflore'sɛnʧe] *f* 1. KEM eflorescenca *f*, vzcvetanje *n* 2. eflorescenca *f*, vzbrst *m*, kožni izpuščaj *m*.
efloressent [eflore'sɛnt] *adj* 1. ki vzcveta 2. KEM eflorescenten. // od lat. *efflorescens,-ntis* k *efflorescere* 'fleurir'; cf. fr. *efflorescent*.
efluent [eflu'ɛnt] *adj* odtekajoč, uhajajoč;
~ m odplaka *f*.
eflus [e'flus] *m* iztok *m*, izliv *m*.
efor ['ɛfor] *m* HIST efor *m*, član 5 članske vlade Šparte.
eforât [efo'ra:t] *m* HIST eforat *m*.
efot ['ɛfot] *m* REL judovski svečeniški zgornji del obleke brez rokav.
Efraim ['ɛf??] *os.i m* Efraim *m*; *Israel al slungjà la man gjestre e le poià sul cjâf di ~ (Bibl-Gjen).*
efrazion [efratsi'on] *f* JUR vlom *m*.// izp. iz lat. *effractura* od *effringere*.
efumazion [efumatsi'on] *f* efumacija *f*.
efusîf [efu'zi:f], **-ive** *adj* GEOL, VULK efuziven;
***eruzion efusive** (stromboli)* efuzivna erupcija.
efusion [efuzi'on] *f* 1. izliv *m*, iztek *m*; *De eterne ~ dal Spiritu Sant (bassafriulana)* 2. GEOL, VULK efuzija *f*. // od lat. *effusio,-onis*.
?Egadi [e'ġidi] *kr.i fpl* Egadsko otočje.
egalitari [egali'tari] *adj* egalitaren.// fr. *égalitaire* , izp. iz lat. *aequalis*.
egalitarisim [egalita'rizim] *m* SOCIOL egalitarizem.
egjei [e'gɛi], **egjee** *adj* GEO egejski; ***civiltât egjee*** egejska kultúra; ***Mâr Egjei*** Egejsko morje.
Egjei [e'gɛi] *m* MIT Egej *m*.// *Aegeos*
egjemon [e'gɛmon] *adj* hegemonističen;
~ m 1. hegemon, vojskovodja *m* 2. vodja *f*, voditelj *m*.
egjemonic [ege'mɔnik], **-iche** *adj* hegemonističen;
Seont chescj ciclis, che a durin sù par jù 150 agns, e salte fûr une potence egjemoniche (Pa 04/07); ***stât ~*** hegemonistična država.
egjemonichementri [egemonike'mentri] *adv* hegemonistično.
egjemonie [egemo'nie] *f* hegemonija *f*; vodilna vloga, vodstvo *n*; *La paronance di une o dôs lenghis intal iter legjislatîf e pues butâsi in ~ culturâl (Pa 03/10)*; *a àn pôre che Udin e voledi slargjâ la sô ~ ancje intes provinciis dongje.(Pa).*
egjemonistic [egemo'nistik], **-iche** *adj* hegemonističen.
egjemonistichementri [egemo'nistik] *adv* hegemonistično.
egjemonizâ [egemoni'dza:] *tr* igrati vodilno vlogo.
Egjerie [e'gɛrie] *f* MIT Egerija *f*.
egjide ['ɛġide] *f* 1. MIT egida *f* 2. FIG zaščita *f*, okrilje *n*.// cf. *égide* , lat. *aegis,-idis* 'bouclier de Pallas, Jupiter'.
Egjidi [e'ġidi] *os.i m* MIT Egidij? *m*.
Egjine [e'ġine] *kr.i f* Egine *f* (gr. otok in mesto).
??egjioc [eġi'ok], **-che** *adj* MIT égiszhordó.
egjire ['ɛġire] *f* REL hedžra *f* (muslimansko štetje).
Egjist [e'ġist] *os.i m* MIT Egist *m*; *i fâs dî di Zeus, il pari dai cîi, a ~, il re in tiere (Pa 02).*
Egjit [e'ġit] *kr.i m* Egipt *m*; *al puartarà jù in ~ ancje i lor dius (Bibl-Danel).*
egjitolic [eġi'tɔlik] *m* egiptolog *m*.
egjitologjic [eġito'lɔġik], **-iche** *adj* egiptološko.
egjitologjie [eġitolo'ġie] *f* egiptologija *f*.
egjizi [e'ġitsi] *adj* (staro)egiptovski; egipčanski;
lenghe egjizie staroegiptovski jezik;
~ m Egipčan *m* (prebivalec starega Egipta).
egjizian [eġitsi'an] *adj* egipčanski; egiptovski;
~ m Egipčan *m*; *Cussì Mosè al imparà dute la sapience dai egjizians (Bibl-Az).*
?egloghe ['ɛgloge] *f* LIT ekloga *f*.
egoaltruist [egoaltru'ist] *m* egoaltruist *m*.
egocentric [ego't∫ɛntrik], **-iche** *adj* egocentričen;
~ m egocentrik *m*.
egocentrisim [egot∫en'trizim] *m* egocentričnost *m*, egocentrizem *m*.
egofonie [ego'??] *f* MED egofonija *f*.
egoisim [ego'izim] *m* egoizem *m*, sebičnost *f*; *e che nome l'~ di un capitalisim forest (don).*
egoist [ego'ist] (*pl* ***egoiscj***) *m* egoist *m*, sebičnež *m*;
~ adj egoističen, sebičen; *la acuse di jessi sierât, ~, razist, (La 05/4).*
egoiste [ego'iste] *f* egoistka *f*, sebičnica *f*; *E o soi ~. Tu varessis di odeâmi! (Mucci).*
egoistic [ego'istik], **-iche** *adj* egoističen, sebičen.
egoistichementri [egoistike'mentri] *adv* egoistično, sebično; *mi soi domandât ~ (BelFa).*
egomisim [ego'mizim] *m* FILOZ egomizem *m*.
egopodi [ego'mizim] *m* 1. MIT kozjenog 2. BOT (*Aegopodium*).
egotisim [ego'tizim] *m* egotizem *m*, skrajna sebičnost.
egotist [ego'tist] (*pl* ***egotiscj***) *m* egotist *m*.
egri ['e:] ?? *si dismolave dentri di lui un sens egri (PauluzzoN)*
egualit- [ego'tist] → ***egalit-***
eh! ['e:] *int* oh!
ehi! [ego'tist] *int* hej!
ei ['ɛi] (t. **eì**) *adv* (*redko*) tam, tja; tedaj, takrat.
eì [e'i] *adv* → ***ei***.
eiaculazion [eiakulatsi'on] *f* BIOL izliv *m*, ejakulacija *f*. // neolat. *eiaculatio*.
Eidelberc [eidel'bɛrk] *kr.i m* Heidelberg *m*.
eidetic [ei'dɛtik], **-iche** *adj* PSIH eidetičen.
eietabil [eie'tabil] *adj* AERO ki se lahko izvrže, izmetalen.
eietôr [eie'to:r] *m* TEH, MEH ejektor *m*.
Eiffel [eie'to:r] *m* Eifel *m*; ***la torate di ~*** Eiflov stolp.
eiezion [eietsi'on] *m* TEH, MEH ejekcija *f*, izmet *m* 2. VULK izliv *m*, izbruh *m*; *che a butin fûr lave (efusion), robe dure (~).*
Einstein [eietsi'on] *m* Einstein *m*, Ajnštajn *m*; *di ~* Einsteinov.
einsteini [ein'stɛini] *m* KEM einsteinij *m* (*Ei*) // od neolat. *einsteinium.*
einsteinian [einsteini'an] *adj* Einsteinov.
el ['ɛl] *art* (*nareč. Cormòns)* → *il*.
elaborâ [elabo'ra:] (*o elabori* [e'labori]) *tr* 1. izdelati: *La circolâr e je stade elaborade dal grup di studi pe tutele des minorancis linguistichis storichis (O)* 2. (v želodcu) prebaviti 3. (podatke) predelati.
elaboradôr [elabora'do:r] *m* izdelovalec *m*; *tal Friûl centrâl, udinês e colinâr, il cjâf, l'~ di pograms e di itineraris al veve non Josef Marchet. (Pa 02).*
elaborât [elabo'ra:t] *adj* 1. izdelan, prefinjen; *a Gjenue si à costituît l'Udine Social Forum che si ricognòs tal document ~ dal Genoa Social Forum (O)* 2. TEH predelan, navit (motor);

~ *m* 1. elaborat *m*, delo *n*, pisni izdelek *m* 2. razpredelnica *f*.
elaborazion [elaboratsi'on] *f* 1. izdelava *f*; *Tai laboratoris de seconde part l'aspiet operatîf, val a dî la ~ e la organizazion dal materiâl (Pa)*; 2. prebava *f*, predelava *f* 3. (podatki) predelava *f*.
Elade [ela??'ra:t] *kr.i f* HIST Helada *f*.
eladic [e'ladik], **-iche** *adj* HIST heladski.
elaidic [elai'dik], **-iche** *adj* ***acit ~*** KEM elaidinsav.
elaidine [elai'dine] *f* KEM elaidin.
elaioconiosi [elai'd??] *f* MED elaidin.
elaiopoli [elaio'pɔli] *m* stiskalnica olja.
elamit [elai'dine] *m* Elámec; *Parts, medians, elamits, int de Mesopotamie, de Gjudee e de Capadocie (Bibl-Az)* Parti, Medijci in Elámci.
Elar ['elar] (t. **Ilari**) *os.i m* Ilario
elare ['elare] *f* BOT → ***jere***.
elastic [e'lastik] *m* elastika *f*;
~, **-iche** *adj* elastičen, prožen, raztegljiv; *ma soredut par vie dal fat che a imponin un bon riscat ~ ae deformazion de muradure (SiF 03/3)*; *e dai valôrs che si puedin assegnâ ai coeficients di restituzion elastiche dal teren. (SiF 03/4, 47-59).* // od neolat. *elasticus*.
elasticimetrie [elastitʃi??atsi'on] *f* merjenje elastičnosti.
elasticităt [elastitʃi'ta:t] *m* 1. elastičnost *f*, prožnost *f* 2. prožnost *f*, gibčnost *f* 3. FIG prilagodljivost *f*; *a mostrin une volte di plui la ~ che e pues vê la nestre lenghe. (kappavu)*.
elasticizât [elastitʃi'dza:t], **-ade** *adj* elastičen, raztegljiv (blago).
elastificazion [elastifikatsi'on] *f* elastifikacija *f*.
elastine [elas'tɔmer] *m* KEM elastin *m*.
elastomer [elas'tɔmer] *m* KEM elastomer *m*.
elaterite [ela'ti:f] *m* TEH elaterit *m*, mineralni kavčuk.
elaterometri [ela'ti:f] *m* elaterometer. n. instrument measuring pressure of gas.
elatîf [ela'ti:f] *m* LING elativ *m*, absolutni superlativ pridevnika. (ozn. premikanje iz, ven, npr. v madž.) // od neolat. *casus elativus*.
elbai [el'bai] *m* BOT ?? ; → ***stele di mont***.
elban [el'ban] *adj* elbski;
~ *m* prebivalec Elbe.
Elbe I ['ɛlbe] *kr.i f* Elba *f* (otok).
Elbe II ['ɛlbe] *r.i f* Laba *f*; *dulà che a nassin lis aghis plui grandis: la Donau, la ~, il Rain (JM)*.
Eldorado [eldo'rado] *m* obljubljena dežela *f*, eldorado *m*; *apene discuvierzûts, là che al è convint di podê cjatâ il gnûf ~ (CoUd).*// od šp. *el dorado pais* dežela zlata.
eleat [ele'at] *m* FILOZ eleat *m*, elejec *m*; ***eleats*** eleati *mpl*, elejci *mpl* (predsokratsa šola).
eleatic [ele'atik], **-che** *adj* FILOZ eleatski; ***scuele eleatiche*** eleatska šola;
~ *m* FILOZ eleat *m*.
eleatisim [elea'tizim] *m* FILOZ eleatizem *m*.
Eleazar [elea'tizim] *os.i m* Eleazar *m*, Elazar *m*; *Finees, fi di ~, al è Il tierç te glorie parvie de so passion pal timor di Diu, (Bibl-Sirac)* // od hebr. אֶלְעָזָר "Bog mi je pomagal".
electrocardiogram [elektrokardio'gram] *m* MED elektrokardiogram *m*.
Elee [e'lɛe] *kr.i f* Eleja *f* (kraj nastanka šole elejcev).
elefant [ele'fant] *m* ZOOL slon *m* (*Elephas*); // iz lat. *elephanuts*, iz gr. *elephas*; → ***lionfant***.
elefantesc [elefan'tɛsk] *adj* slonovski; ogromen.
elefantesse [elefan'tese] *f* slonica *f*; *A disin che la ~, innomenade pe sô memorie, cuant che e à di parturî e sta une eternităt (Pa 8-9/99)*.
elefantiac [elefanti'ak], **-che** *adj* 1. MED ki boleha za elefantiazo 2. FIG ogromen.
elefantiasi [elefanti'azi] *f* 1. MED elefantiaza *f* 2. túlburjánzás.
elegance [ele'gantʃe] *f* eleganca *f*, ubranost *f*; *si puedin amirâ te lôr ~, vêrs scrigns di tesaurs artistics, (Natisone.it/furlanis)*.
elegant [ele'gant] *adj* eleganten, ubran, zal; *Al è stât come sintî a tiessi un elegant tapêt di flabe, di ricuarts lontans (Pa)* // iz lat. *elegans, -ntis* ; → ***galandin***.
elegantementri [elegante'mentri] *adv* elegantno, ubrano.
eleganton [elegan'ton] *m* elegan *m*, elegantnež *m*; *Un anonim, cun dôs mostacjutis di ~. (tierenere)*.
elegjiac [eleġi'ak], **-che** *adj* 1. LIT elegičen 2. FIG otožen, žalosten.
elegjie [ele'ġie] *f* LIT elegija *f*, žalostinka *f*; *la citazion de Novesime ~ di Rilke e fâs capî parcè che i agnui a foropin (CoUd).*// od lat. *elegia*, to iz gr. *elegeia* 'id.'.
elei [e'lei] (kot *lei*, p *elet, elezût*) *tr* izvoliti, izbrati; *Il mandament al varà di ~ ancje 4 conseîrs provinciâi. (Pa)*; ***~ in mût diret*** izvoliti neposredno; *Il Sindic al è elet in mût diret dai citadins (CoTav)*; ***~ il president*** izvoliti predsednika;. // od lat. *eligere* 'id.'.
eleibil [ele'ibil] *adj* izvoljiv.
eleibilităt [eleibili'ta:t] *f* POL izvoljivost *f*; *Il Sindic al è elet in mût diret dai citadins daûr des modalităts fissadis de leç che e regole ancje i câs di no ~ (CoTav)*.
element [ele'mɛnt] *m* 1. (naravni) element *m*, prvina *f*, osnova *f*; *Par lui un ~ impuartanton al è il triton che lu cjatìn in cetantis cjantis popolârs (Cadorini/furlan)* 2. KEM element *m* 3. rezervni del, sestavni del 4. element *m*, okolje *n* 5. član *m* (razreda, skupine, kolektiva) // iz lat. *elementum*, cf. fr. *élément*.
elementâr [elemen'ta:r] *adj* 1. osnoven, prvoten, početen, elementaren; enostaven, preprost; *Dopo cualchi istruzion ~ al lè a imparâ il mistîr a Villach (Natisone/furlanis)* 2. osnoven (šola ipd.) ***scuele ~*** osnovna šola; *A chest al va zontât che tes locâls scuelis ~ e materne (don)*.
elementaritât [elementari'ta:t] *f* elementarnost *f*, preprostost *f*, prvinskost *f*.
elementarizâ [elementari'dza:] *tr* (skrajno) poenostaviti, poenostavljati.
elemi [ele'mɛnt] *m* 1. TEH, FARM elemi (vrste olja) 2. BOT drevo elemi (*Canarium luzonicum*).
elemicine [ele'mɛnt] *m* KEM elemicin *m*.
elemosinâ [elemozi'na:] *tr* prosjačiti, prositi za miloščino; *Ce grât plui bas puedio ~ tal to amôr - e dut câs al sarès un grât di dut rispiet par me (ShW)*.
elemosine [ele'mɔzine] *f* miloščina *f*, vbogajme; ***domandâ la ~*** prositi za miloščino; *che ai notât un grum di mendicants pai marcjepîts da citât che a domandavin la ~ (Natisone/furlanis)*.
elen [e'lɛn] *adj* HIST helenski;
~ *m* Helen *m*.
elenc [e'lɛnk] *m* 1. spisek *m*, seznam *m*; *L'~ des aziendis e dai sîts incuinants al è ancje consultabil su*

internet (Leng); ***fâ un ~*** napraviti seznam; *In chel jo o fasarai un ~ di dut chel che nus covente par lâ in sene. (ShW)* 2. imenik *m*; ***~telefonic*** telefonski imenik; *Tal ultin ~ telefonic, difat, un pôcs di comuns a àn sielzût di meti la (Leng).*

elencâ [elen'ka:] *tr* 1. vpisati v seznam 2. našteti, naštevati; *Provìn a ~ lis principâls: - al è fondamentâl dâ aes minorancis ...(Leng)*; *par fruts che tai agns o vin ciclostilât o stampât, seont lis pussibilitâts economichis che o vevin, e je une vore lungje che nol è il câs di elencâ (Pa).*

elencazion [elenkatsi'on] *f* 1. vpisovanje v seznam; *cheste e pues sei un contribût ae ~ di dute la schirie di publicazions de nestre ete scritis par furlan (Pa)* 2. naštevanje *n*; *e insist distès une minorance lenghistiche cjapade dentri te ~ dal Articul 2 (Pa).*

Elene ['ɛlene] *os.i f* → ***Eline***.

elenic [e'lɛnik], **-iche** *adj* helenski, starogrški; ***mît ~*** helenski mit; *personificant il mît ~ (CoUd).*

elenisim [ele'nizim] *m* 1. helenizem *m* 2. LING grecizem *m*.

elenist [ele'nist] (*pl* ***eleniscj***) *m* helenist *m*.

elenistic [ele'nistik], **-iche** *adj* helenističen.

elenizâ [eleni'dza:] *tr* helenizirati;
~ it posnemati grške vzorce.

Elespont [eleto'ra:l] *i. m* Helespont *m* (Helino morje); *al à traviersât ogni sante gnot l'Elespont (ShW).*

elet [e'lɛt] *m* izbrani, izvoljeni; izbranec *m*, izvoljenec *m*; Izvoljenec; *Chel chi al è gno Fî, l'~, scoltailu! (Bibl-Lc)* Ta je moj Sin, moj Izvoljenec, njega poslušajte!; *Elezions politichis: i elets in Friûl-Vignesie Julie(O)*;
~ adj (p od *elei*) izbran, izvoljen; izvrsten; ***popul ~*** BIBL izvoljeni narod; *e te seconde l'origjin dal popul ~ di Israêl (La 05/8).*

eletîf [ele'ti:f], **-ive** *adj* POL volilen; izboren; ***assemblee eletive*** volilna skupščina; ***ent ~*** *?? No podìn inmò no memoreâ che simpri zà fa trê agns a vevin fat la richieste de presince di un ent unitari, autonim e eletîf par dut il Comprensori de Cjargne (La 04/3)*; ***mandât ~*** volilni mandat.

eletivitât [eletivi'ta:t] *f* POL izvoljivost *f*.

eletôr [ele'to:r] *m* POL volivec *m*; elektor *m*; *La tessare eletorâl e conten ancje La indicazion des Circoscrizions e dai Coleçs eletorâi di apartignince dal ~. (CoUd)*

eletorâl [eleto'ra:l] *adj* POL volilen, volivski; ***campagne ~*** predvolilna kampanja; *ancje parcè che dopo un preludi di campagne ~ sfodrât di (Leng)*; ***Commission ~*** volilna komisija; *che e à di Jessi fate buine ancje de Commission ~ Comunâl (CoUd);* ***iscrivi te liste ~*** vpisati v volilni seznam; *che a impedissin di iscrivilu tes Listis eletorâls (CoUd)*; ***jentrâ in campagne ~*** vstopiti v predvolilno kampanjo; *ILfurlanist al jentre in campagne ~! (Furlanist)*; ***leç ~*** volilni zakon; ***liste ~*** volilni seznam; ***machine ~*** volilni stroj; ***mandât ~*** volilni mandat; *La durade de incarghe no pues lâ di là di chê dal mandât ~ (CoTav)*; ***tessare ~*** volilna izkaznica; ***turni ~*** volilni krog (turnus); *Nol coventarà un secont turni ~ (O)*; ***vitorie ~*** volilna zmaga; *ancjemò prin de vitorie ~ dal 1968 (O)* volilna zmaga.

eletoralisim [eletora'lizim] *m* POL precenitev volilnega sistema.

eletorât [eleto'ra:t] *m* 1. POL volilna pravica, elektorat *m*; ***~atîf*** aktivni elektorat; *fasin part dome dal ~ atîf (Uniud/Cirf);* ***~passîf*** pasivni elektorat; *sbassâ la etât dal eletorât ~ (lingue.regione.fvg)* 2. volilci (skupek upravičencev), elektorat *m*; *che a rapresentin tra il 10 e il 20% dal ~ basc e che a guviernin disinis di comuns (Basc).*

Eletre [e'lɛtre] *f* MIT Elektra *f*.

eletric [e'lɛtrik], **-iche** *adj* električen; ***energjie eletriche*** električna energija; ***implant ~*** električna naprava *f*;
~ m (električni) tok *m*, elektrika *f*.

eletrichementri [e'lɛtrik] *adv* električno.

eletricist [eletri't∫ist] *m* električar *m*.

eletricitât [eletrit∫i'ta:t] *f* elektrika *f*, električnost *f*.

eletrificâ [eletrifi'ka:] *tr* elektrificirati.

eletrificazion [eletrifikatsi'on] *f* elektrifikacija *f*.

eletrizâ [eletri'dza:] *tr* 1. elektrizirati 2. razvneti, razvnemati.

eletrizabil [eletri'dzabil] *adj* ki se da elektrizirati; razvneti.

eletrizant [eletri'dzant] *adj* navdušujoč, razvnemajoč.

eletrizazion [eletridzatsi'on] *f* elektriziranje *n*.

eletroacustic [eletroa'kustik], **-che** *adj* FIZ, TEH elektroakustičen.

eletroacustiche [eletroa'kustike] *f* FIZ, TEH elektroakustika *f*; *dopo lât a mont soreli Cerimonie ~ di inaugurasion dal gnûf Sanfoca (Furlanist).*

eletroafinitât [eletroafini'ta:t] *f* FIZ, TEH elektroafiniteta *f*.

eletroanalisi [eletroa'nalizi] *m* FIZ, TEH elektroanaliza *f*.

eletroatomic [eletroa'tɔmik], **-iche** *adj* elektroatomski.

eletrobiologjic [eletrobio'lɔ ̇gik], **-iche** *adj* elektrobiološki.

eletrobiologjie [eletrobiolo'ġie] *f* elektrobiologija *f*.

eletrocalamite [eletrokala'mite] *f* TEH elektromagnet *m*.

eletrocalorimetri [eletrokala'mite] *f* TEH elektrokalorimeter *m*.

eletrocapilâr [eletrokapi'la:r] *f* ELEK, KEM elektrokapilaren.

eletrocapilaritât [eletrokapilari'ta:t] *f* ELEK, KEM elektrokapilarnost *f* – pojav kapilarne depresije Hg v tenkih kapilarah

eletrocardiograf [eletrokardio'graf] *m* MED elektrokardiograf *m*.

eletrocardiografic [eletrokardio'grafik], **-iche** *adj* MED elektrokardiografski.

eletrocardiografie [eletrokardiogra'fie] *f* MED elektrokardiografija *f*.

eletrocardiogram[eletrokardio'gram] *m* MED elektrokardiogram *m*.

eletrochimic [eletro'kimik], **-iche** *adj* KEM, FIZ elektrokemičen;
~ m elektrokemik *m*.

eletrochimiche [eletro'kimike] *f* KEM, FIZ elektrokemija *f*.

eletrochoc [eletro'kimike] *f* PSIH elektrošok *m*.

eletrocoagulazion [eletrodi'namike] *f* MED 1. elektrokoagulacija *f* 2. elektronska depilacija *f*.

eletrodeposizion [eletrodi'namike] *f* KEM elektrodepozicija *f* (izločanje pod vplivom električnega toka).
eletrodinamic [eletrodi'namik], **-iche** *adj* FIZ elektrodinamičen.
eletrodinamiche [eletrodi'namike] *f* FIZ elektrodinamika *f*.
eletrodomestic [eletrodomes'tik], **-iche** *adj* elektrogospodinjski;
~ m električni gospodinjski aparat; *che al previôt il trasferiment de produzion dai motôrs par eletrodomestics plui tradizionâi in Ongjarie. (O)*.
eletrodot [eletro'dɔt] *m* TEH daljnovod (za prenos elektrike); *Nadison – Cuei e dîs di no al ~ che si volarès fâ sù sul so teritori par impuartâ energjie de Slovenie. (Onde)*; ***~ a alte tension*** visokonapetostni električni vod; *la racolte di firmis par une petizion popolâr cuintri l'eletrodot a alte tension (La 06/3)*.
eletroencefalograf [eletroentʃefa'lɔgraf] *m* MED elektroencefalografija *f*.
eletroencefalografic [eletroentʃefalo'grafik], **-iche** *adj* MED elektroencefalografski.
eletroencefalografie [eletroentʃefalogra'fie] *f* MED elektroencefalografija *f*.
eletroencefalografist [eletroentʃefalogra'fist] *m* MED elektroencefalografist *m*.
eletroencefalogram [eletroentʃefalo'gram] *m* MED elektroencefalogram *m* (o cerebralni električni aktivnosti).
eletroesecuzion [eletroezekutsi'on] *f* usmrtitev na električnem stolu.
eletrofar [eletrofo'r??] *f* elektrofor *m* (naprava za zbiranje električnega naboja z drgnenjem in influenco).
eletrofisiologjic [eletrofizio'lɔǧik], **-iche** *adj* elektrofiziološki; ***tecniche eletrofisiologjiche*** elektrofiziološka tehnika; *Lis tecnichis di neuroimagjin no invasivis insiemit a la aplicazion des tecnichis eletrofisiologjichis (SiF 03/4, 97-114)*.
eletrofisiologjie [eletrofiziolo'ǧie] *f* elektrofiziologija *f*.
eletroforesi [eletrofo'rɛzi] *f* KEM, TEH elektroforeza *f*.
eletrogjen [ele'trɔǧen] *adj* TEH elektrogen (proizvajajoč električno energijo).
eletrolisi [ele'trɔlizi] *f* KEM elektroliza *f*. // izpelj. od gr. *elektro* + *lysis* ‚Auflösung'.
eletrolit [ele'trɔlit] *m* KEM elektrolit *m*.
eletrolitic [eletro'litik], **-che** *adj* KEM elektrolizen, elektrolitski; ***cele eletrolitiche*** elektrolizna celica; *n(el)= rese de cele eletrolitiche (SiF 02/1, 11-20)*; ***soluzion eletrolitiche*** elektrolizna tekočina.
eletrolizatôr [eletrolidza'to:r] *m* KEM elektrolizer *m*.
eletrologjie [eletrolo'ǧie] *f* KEM elektrologija *f*, veda o elektriki.
eletromagnet [eletro??a'ǧie] *m* TEH elektromagnet *m*.
eletromagnetic [eletroma'gnetik], **-iche** *adj* TEH elektromagnetski; ***cjamp ~*** elektromagnetsko polje; *Il Comun di Codroip al à decidût di monitorâ in vie continuative i cjamps eletromagnetics produsûts dai implants di telefonie celulâr (O)*; ***incuinament ~*** elektromagnetsko onesnaževanje; *ancje Chi il No al nas dai nivei pesants di impat ambientâl e di incuinament ~. (Onde)*; ***induzion eletromagnetiche*** elektromagnetska indukcija; *la teorie dai suns e la induzion eletromagnetiche. (Uniud/furlans)*; ***onde eletromagnetiche*** elektromagnetski val; ***radiazion eletromagnetiche*** elektromagnetsko sevanje; *Chê Energjie e je formade di radiazion eletromagnetiche (CoUd)*.
eletromagnetisim [eletromagne'tizim] *m* TEH elektromagnetizem *m*.
eletromecanic [eletrome'kanik], **-iche** *adj* TEH elektromehanski;
~ m elektromehanik *m*.
eletromecaniche [eletrome'kanike] *f* TEH elektromehanika *f*.
eletromiografie [eletromiogra'fie] *m* BIOTEH elektromiografija *f*.
eletromiogram [eletromio'gram] *m* BIOTEH elektromiogram *m*.
eletron [ele'tro??] *m* FIZ elektron *m*.
eletronic [ele'trɔnik], **-iche** *adj* ELEK elektronski.
eletroniche [ele'trɔnike] *f* ELEK elektronika *f*.
eletrooculografie [eletrookulogra'fie] *f* elektrookulografija *f*.
eletrooculogram [eletrookulo'gram] *m* elektrookulogram *m*.
eletropompe [eletro'pompe] *f* električna črpalka
eletropusitîf [eletropuzi'ti:f], **-ive** *adj* pozitiven (pri elektrodah).
eletroscop [eletro'skɔp] *m* elektroskop *m*.
eletrostatic [eletro'statik], **-iche** *m* elektrostatičen *m*.
eletrostatiche [eletro'statike] *f* elektrostatika *f*.
eletrostimolazion [eletrostimolatsi'on] *f* MED elektrostimulacija *f*; *La ~ cerebrâl intes operazions neurochirugjichis par gjavâ vie il fogolâr epiletic al prodûs intai pazients lis stessis esperiencis psicologjichis tipichis de lôr aure. (SiF 03/3, 31-49)*.
eletroshock [eleva??tsi'on] *m* → ***eletrochoc***.
eletrotecnic [eletro'tɛknik], **-iche** *adj* elektrotehničen; elektrotehniški;
~ m elektrotehnik *m*.
eletrotecniche [eletro'tɛknike] *f* elektrotehnika *f*.
eletroterapie [eletrotera'pie] *f* MED elektroterapija *f*.
eletrotrazion [eletrotratsi'on] *f* električna vleka *f*.
elevatôr [eleva'to:r] *adj* dvižen;
~ m MEH elevator *m*.
elevazion [elevatsi'on] *f* 1. dvig *m*, višina *f* 2. REL povzdigovanje *n* 3. ASTR, VOJ elevacija *f*.
elezion [eletsi'on] *f* 1. volitev *f*, izbor *m*; *come doi che si cjatin a fâ la strade insieme nò par ~, ma par combinazion* 2. POL izvolitev *f*; *rinviade la ~ dal president de Zonte..(O)* 3. ***elezions*** POL volitve *fpl*; *Intes elezions pal rignuviment dal Consei ciâl di Udin dai 10 di Jugn il candidât dal centri-diestre Marzio Strassoldo..(O)*; ***~ comunâls*** komunalne volitve // od lat. *electio,-onis*.
elf ['ɛlf] *m* MIT škrat *m*, elf *m*; *si scuadrin cussì stuart che i lôr elfs spaurîts a strissin tai scus des glandis e li a stan platâts. (ShW)*; ***~ de gnot*** nočni škrat *Sono chês dai spirts, des fadis e dai elfs de gnot? (ShW)*.
eli ['ɛli] *m* KEM helij *m* (*He*).
eliac [e'liak], **-ache** *adj* ASTR ki vzide, zaide pred soncem.
eliche ['ɛlike] *f* položnica *f*, spirala *f*; TEH vijak *m*, propeler *m*; *al zirave dut stuart cuntune ~ dute rusine e ogni zîr che al faseve a si sintìve, tic tìc, tic tic.. (sf)*.
elicitâ [elitʃi'ta:] *tr* 1. izvleči 2. FIG izpeljati, izvesti, izvajati; sklepati; *La dominance dal talian e varès reson*

se si fasès riferiment nome ai dâts elicitâts (SiF 02/2, 77-93).

elicoidâl [elikoi'da:l] *adj* spiralen.

Elicon [eli'kon] *m* Helikon *m.*

eliconi [eli'kɔni] *adj* LIT helikonski, pesniški.

elicotar [eli'kɔtar] *m* AERO helikopter *m.*

Elie [e'lie] *os.i m* Elija *f.*

eliminâ [elimi'na:] (*o elimini* [eli'mini]) *tr* 1. izločiti, odpraviti, odstraniti 2. FIG odstraniti, pospraviti, eliminirati, ubiti, ubijati.

eliminazion [eliminatsi'on] *f* 1. izločitev *f*, odprava *f*, odstranitev *f*, eliminacija *f* 2. ŠP izločitev *f.*

Eline ['ɛline] *os.i f* Helena *f*; *Visepente, ai 23 di otubar dal 2000, tal complean di mê mari ~, di Davai. (BelAlci)*; *La Parochiâl di Sante ~ e (CoMontenars);* ***isule di Sante ~*** otok Sv. Helene;
→ (skrajš.) ***Lene, Nene***.

eliocentric [elio'tʃɛntrik], **-iche** *adj* ASTR heliocentričen.

eliocentrisim [eliotʃen'trizim] *m* ASTR heliocentrizem *m.*

eliofobie [eliofo'bie] *f* MED heliofobija *f.*

eliograf [eli'ɔgraf] *m* heliograf *m.*

eliografic [elio'grafik], **-iche** *adj* heliografski.

eliografie [eliogra'fie] *f* heliografija *f.*

Eliopoli [eli'ɔpoli] *kr.i f* Heliopolis.

eliopolitan [eliopoli'tan] *adj* heliopolski.

elioterapie [eliotera'pie] *f* MED sončna kura, helioterapija *f.*

eliotipie [elioti'pie] *f* svetlotisk *m.*

eliotropisim [eliotro'pizim] *m* BOT heliotropizem *m.*

elipuart [elipu'art] *m* AERO heliport *m*, helikoptersko vzletišče; *Il presidi al varès di cjatâ sît intal ex ~ cividin là che il Comun al è daûr a operâ une sistemazion des struturis. (O).*

Elisabete [eliza'bɛte] *os.i f* Elizabeta *f.*

elisabetian [elizabeti'an] *adj* elizabetinski; ***teatri ~*** elizabetinsko gledališče.

elis ['ɛlis] *m/f* BOT graden (*Quercus ilex*).

Eliseu [eli'zeu] *os.i m* → ***Liseu***.

elisi [e'lizi] *adj* MIT elizijski; ***cjamps elisis*** elizijske poljane;
~ *m* MIT elizij *m.*

elision [elizi'on] *f* LING opustitev *f* (končnega samoglasnika), elizija *f*; *Il furlan, invezit al domande, di regule, la ~ de consonant finâl cuant che la preposizion cun e je seguide dal articul determinatîf. (SiF 02/2, 77-93).*

elisîr [eli'zi:r] *m* eliksir *m.*

élitari [eli'tari] *adj* (fr.) elitaren; *Cjasis che e àn cognossude par secui la tragjedie de emigrazion, ancje se une emigrazion élitarie (BelAlci).*

élite [e'lit] *f* (fr.) elita *f*; *Al è vêr che o sin devant di un risvei, di une discuvierte de culture e de identitât furlane, ma dome di une "~". (Pa)*

elissi [e'lisi] *f* LING izpust *m*, elipsa *f.*

elitic [e'litik], **-iche** *adj* 1. MAT eliptičen; *cul calcul dal valôr median drenti di coronis elitichis centradis sul nucli. (SiF 02/2, 11-24)* 2. LING eliptičen.

eliticitât [elititʃi'ta:t] *f* eliptičnost *f*; *Pal cjanton di posizion e la ~ o vin adotât i valôrs che Chitre & Joshi (1999) a àn tirât fûr de riproduzion des isofotis. (SiF 02/2, 11-24).*

elm ['ɛlm] *m* šlem *m*, čelada *f.*

elmet [el'mɛt] *m* šlem *m*, čelada *f*; ***~ di Scipion*** čelada Scipiona; *in non de mitologjie dal Elmet di Scipion, che no à plui tignince de pantiane di Romolo e Remo.(Pa 02/10-11).*

elocuence [eloku'ɛntʃe] *f* zgovornost *f*, govorništvo *n.*

elocuent [eloku'ɛnt] *adj* zgovoren.

elocuzion [elokutsi'on] *f* 1. izražanje *n*; 2. LING ubeseditev *f*, elokucija *f.*

elonazion [elonasi'on] *f* elonacija *f*; *i pesticidi a semeavin progres, i mangimi industriâi pai vidiei e pes vacjs 'e semeavin progres, la ~ 'e semeave,(Scf)*

elongazion [elongatsi'on] *f* ASTR elongacija *f.*

Elsa [eluzi'on] *os.i f* Eliza *f*; *Mi impensi di mê biade agne ~ che, stant che mê mari i fevelave par talian (Cade).*

elucubrazion [elukubratsi'on] *f* mozganje *n*, tuhtanje *n*, preudarjanje *n*; *ancje se no si capive, rispiet a la glacere des elucubrazions e celebrazions simiteriâls di vuê (Bel).*

eluizion [eluzi'on] *f* KEM eluirati.

elusion [eluzi'on] *f* izmikanje *n*, prevara *f*, pretveza *f*; *La ~ e podarès sei spie de dificoltât peade ae no cognossince de peraule o ae momentanie dificoltât di cjatâle fûr. (SiF 02/2, 77-93).*

elvetic [el'vɛtik], **-iche** *adj* švicarski, helvetski; ***Confederazion elvetiche*** Švicarska konfederacija *f.*

Elvezie [el'vɛtsie] *kr.i f* Švica *f*, Helvecija *f*; *E je impen da la ~ che si slargje ai ladins la manifestazion di cetant che la Svuizare e sedi leade a fîl dopli (La Leter).*

elzevîr [eldze'vi:r] *adj* elzevirski;
~ *m* 1. TISK elzevir *m* 2. književni članek, književna priloga (v časopisu); *tra 1955 e '74, e à scrit une setantine di elzevîrs (Pa 05/06)*; *Lis prosis proponudis a son sedis, scuasit ducj elzevîrs, sparniçâts in periodics o ineditis (La).*

emanâ [ema'na:] *it* 1. prihajati, izvirati, širiti se; 2. FIG izdati, izdajati (npr. odlok); *Simpri se a son emanâts di uficis sîts tes localitâts ladinis o che a davuelzin funzions prevalentementri tal interès des poplazions ladinis. (Cisilino, treball)*; ***~ lis leçs*** izdajati zakone; *~ lis leçs e fâlis rispietâ sei dai laics che dai gleseastics. (Natisone/furlanis).*

emanazion [emanatsi'on] *f* 1. izviranje *n*, izparevanje *n*, razširjanje *n* 2. izdaja *f*, izrek *m*, izrekanje *n*; ***~ di une leç*** izdaja zakona.

emancipâ [emantʃi'pa:] (*o emancipi* [eman'tʃipi]) *tr* FIG osvoboditi, osvobajati; osamosvojiti, osamosvajati;
~**si** *refl* FIG osvoboditi, osvobajati se; osamosvojiti, osamosvajati se, emancipirati se.

emancipât [emantʃi'pa:t], **-ade** *adj* emancipiran, osamosvojen; *O sin la prime testemoneance di un popul cressût, dispatussât, ~, tecnologjizât. (Pa 03/8).*

emancipazion [emantʃipatsi'on] *f* osvoboditev *f*, osamosvojitev *f*, emancipacija *f.*

emantisim [eman'tizim] *m* FILOZ emantizem *m.*

Emanuel [emanu'ɛl] *os.i m* Emanuel *m.*

emar ['ɛmar] *m* mera za tekočino 50 litrov.// < nem. *Eimer.*

emargjinât [emarġi'na:t] *adj* izpostavljen, izobčen na rob; *Jessi emargjinade dai emargjnâts, jessi bandide dai bandîts, jessi escludude dai escludûts (BelAlci)*; *Robe che vuè onestamentri no esist fra glesie istituzionâl e popolazion emargjinade (BelAlci)*;

~ *m* izbočenec *m*, izpostavljeni; *Masse facil e comut cjapâse cui "diviers" o emargjinâts (Bel).*

emargjinazion [emarǧinatsi'on] *f* emarginacija *f*, izločitev, izključitev iz družbe; *disvantazâts tant che i disocupâts, lis feminis e lis personis a risi di ~ sociâl.(O).*

ematic [e'matik], **-iche** *adj* krven.

ematite [ema'tite] *f* MIN hematit *m*, krvavec *m*.

ematologjie [ematolo'ǧie] *f* hematologija *f*.

ematolic [ema'tɔlik] *m* hematolog *m*.

ematome [ema'tɔme] *m* MED hematom *m*.

ematosi [ema'tɔzi] *f* MED hematoza *m*.

ematurie [ematu'rie] *f* MED krvosečnost *f*, hematurija *f*.

Emaus [emantʃi'pa:] *kr.i m* Emavs *m*; *In chê stesse dì doi dai dissepui a stavin lant intun borc che i disevin ~, (Bibl-Lc)* v vas, ki se imenuje Emavs.

embarc [em'bark] *m* EKO, JUR embargo *m*; ***~ economic*** gospodarski embargo; *Prime, tal 1992, Mosche e veve metût in vore un ~ economic cuintri de Cecenie. (Pa 03/5).*

embargo [em'bargo] *m* → ***embarc***.

emblem [em'blɛm] *m* → ***embleme***.

emblematic [emble'matik], **-iche** *adj* emblematičen, simboličen; FIG značilen; *Il câs dai ladins dal Südtirol al è ~, se no altri parcè che e je pussibile une comparazion storiche (Cisilino, treball).*

embleme [em'blɛme] *m* emblem *m*, znak *m*, simbol *m*, znamenje *n*; *Polonie e restarà come ~ di Stât vitime (La 05/10).*

embolie [embo'lie] *f* MED embolija *f*.

embriologjic [embrio'lɔǧik], **-iche** *adj* BIOL embriološki.

embriologjie [embriolo'ǧie] *f* BIOL embriologija *f*.

embrion [embri'on] *m* 1. BIOL zarodek *m*, embrio *m*; *L'impuartant al è salvâ l'~. (Pa 05/06)*
2. BOT kalček *m*, klica *f*.

embrionâl [embrio'na:l] *adj* embrionalen.

eme ['ɛme] *f* črka m.

emendâ [emen'da:] *tr* 1. popraviti, poboljšati 2. spremeniti, dopolniti (zakonski osnutek).

emendabil [emen'dabil] *adj* popravljiv.

emendament [emenda'ment] *m* 1. poprava *f*, popravek *m* 2. JUR amandma *m*; *Cheste linie politiche di valorizazion des specifichis identitâts dal Friûl e di Triest e jere presint tai emendaments presentâts in Consei regjonâl (La 05/6).*

emende [e'mɛnde] *f* povračilo *n*, nadomestilo *n*; globa *f*.

emergjence [emer'ǧɛntʃe] *f* 1. neprevidljiv dogodek, primer *m*, naključje *n*, slučaj *m* 2. nevarnost *f*, nevaren, težaven položaj *m*, nuja *f*, izjemne razmere, emergenca *f*: *Chês sul teritori a rivuart dai problemis post-taramot, des emergjencis ambientâls (O).*

emergjent [emer'ǧɛnt] *adj* ki prihaja na plan, ki se uveljavlja; viden; *Lis vicendis culi ripuartadis a forin cetant plui complicadis, par vie che a tiravin tal zûc ancje l'~ Olande e la Inghiltere (Natisone/furlanis).*

emerit [e'mɛrit] *adj* upokojen, doslužen, ugleden; ***professôr ~*** profesor emeritus, upokojeni častni profesor; *tal 1959 i vignì conferide la dignitât di professôr ~ (don).*

emersion [emersi'on] *f* 1. izplav *m* 2. ASTR emerzija *f*.

emeti [e'mɛti] (*o emet*, p *emetût***)** *tr* 1. izdati (npr. denar) 2. (od sebe krik ipd.) oddati; odposlati; *cumò clamâts pulsar, che a emetevin impuls regulârs di vongulis radio.(Pa)*; *Ma ancje se la buse nere e emetès ducj i tips juscj di particelis (Pa).*

emicjamp [e'm??] *la prime crisi epiletiche che e je scomençade cuntune aure intal ~ visîf di diestre e une sensazion di pôre cence reson (SiF 03/3, 31-49).*

emicranie [emi'kranie] *f* MED glavobol *m*, migrena *f*; *Duncje si scartin altris pussibilis causis de autoscopie come la fiere, l'alcolisim e le ~. (SiF 03/3, 31-49).*

emigrâ [emi'gra:] *it* izseliti se, emigrirati, zapustiti domovino.

emigrant [emi'grant] *m* → ***migrant***.

emigrât [emi'gra:t] *m* 1. izseljenec *m* 2. (politični) begunec *m*.

emigrazion [emigratsi'on] *m* izseljevanje *n*, emigracija *f*.

Emili [e'mili] *os.i m* Emil *m*.

emilian [emili'an] *adj* emilijanski;
~ m Emilijanec *m*.

Emiliane [emili'ane] *f* Emilijanka *f*.

Emilie I [e'milie] *os.i f* Emilija *f*.

Emilie II [e'milie] *kr.i f* Emilija *f* (dežela); *o vares podût nassi compagn in Piemont, in Umbrie, in ~ (sf).*

emine [e'mine] *f* KEM kloramin *m*.

eminence [emi'nɛntʃe] *f* 1. vzpetina *f*, grič *m* 2. FIG odličnost *f*, vzvišenost *f* 3. ***Eminence*** REL (naslov kardinala) eminenca *f*, prevzvišenost *f*;

eminent [emi'nɛnt] *adj* 1. visok, vzvišen 2. FIG ugleden, odličen.

eminentissim [eminen'tisim] *adj* REL (naslov kardinala) prevzvišeni.

emiparesi [e'm??] *f* MED hemipareza *f*.

emiplegjie [emiple'ǧie] *f* MED enostranski mrtvoud, hemiplegija *f*; *Daspò la seconde operazion S.J. al à presentât une ~ diestre e par cualchi dì al è restât mieç indurmidît. (SiF 02/1).*

emîr [e'mi:r] *m* emir *m*.

emisferi [emis'fɛri] *m* 1. polkrogla *f*, poluta *f*; ***~ cerebrâl*** ANAT možganska polobla; ***~ di çampe*** ANAT leva polobla (možgan); *al veve une lesion intal ~ di çampe e al diventave afasic (SiF 03/4, 97-114)* 2. GEO polobla.

emisferic [emis'fɛrik], **-iche** *adj* poloblast, hemisferski.

emissari [emi'sari] *m* odposlanec *m*, emisar *m*.

emissîf [emi'si:f], **-ive** *adj* emisijski.

emission [emisi'on] *f* 1. FIZ, VULK emisija *f*, oddajanje *n*, odpošiljanje *n*, izžarevanje *n*; *e à puartât a la ~ di circhе 12 chilometris cubics di magme (stromboli)* 2. oddajanje *n*, izdaja *f*, razpošiljanje *n* 3. EKO izdaja *f*, emisija *f* 4. RTV oddaja *f* 5. telefonski impulz.

emitent [emi'tent] *adj* emisijski, ki izda, založi npr. denar; *Tal fevrâr dal 1980 e tache la ativitât de ~ cun la forme societarie (O).*

emofilic [emo'filik], **-iche** *adj* MED hemofiličen.

emofilie [emofi'lie] *f* MED hemofilija *f*, krvavičnost *f*.

emoglobine [emoglo'bine] *f* BIOL hemoglobin *m*.

emolâr [emo'la:r] *m* BOT sliva *f*, češplja *f*? (*Prunus insistitia*); *incalmant emui bogns sul ~ de fiere o sespis sul, cuargnolâr o cjariesis sul svuisulâr. (Scf).*

emolument [emolu'ment] *m* plača *f*, plačilo *n*, honorar *m*; *stant che come ministri nol veve ricevût emoluments e cundiplui al veve rinunciât, come ducj i uficiai dal so grât, a la metât de pae a favôr dal belanç statâl.(GP)*

emoragjic [emo'raġik], **-iche** *adj* MED hemoragičen; *O soi seneôs di viodi il comunicât dal Pentagon, cuant che chi di cualchi zornade al "capitarà" il prin câs di Dengue, la fiere emoragjiche virâl, endemiche a Aceh. (Pa 05/04)*.

emoragjie [emo??'tsie] *f* MED krvavitev *f*, hemoragija *f*.

emoroidis [emo'rɔidis] *fpl* → ***moroilis***.

emostasi [e'mɔstazi] *f* MED zaustavljanje krvavitve, hemostaza *f*.

emostatic [emo'statik], **-che** *adj* MED hemostatičen; *Suntune fusine i rescj di une siringhe e di un laç ~ scuasit disfâts dal fûc, e minûts di cjarte brusade. (Mucci)*.

emoteche [emo'tɛke] *f* MED hemoteka *f*.

emotîf [emo'ti:f], **-ive** *adj* čustven, emotiven.

emotivementri [emo'tɛke] *f* čustveno, emotivno; *Al è dificil distacâsi ~ des inmagjinis tragjichis dal popul cosovâr (Pa)*.

emotivitât [emotivi'ta:t] *f* čustvenost *f*, emotivnost *f*; *No doprant une razionalitât frede e cence anime ma passant pe scurtadorie de fantasie e de ~.(Bel)*.

emozion [emotsi'on] *f* vznemirjenost *f*, čustvena razgibanost *f*.

emozionâ [emotsio'na:] *tr* vznemiriti, vznemirjati; čustveno razburiti.

emozionâl [emotsio'na:l] *adj* emotiven, čustven.

emozionant [emotsio'nant] *adj* vznemirljiv, razburljiv.

emozionât [emotsio'na:t], **-ade** *adj* vznemirjen, razburjen.

empasse [em'pas ??] ?? *vignint fûr di chê "empasse" politiche ch'o stin vivint vuê. (Pa 06/3)*

empieme [empi'ɛme] *f* MED gnojno vnetje, empiem *m*.

empirei [em'pirei] *adj* božanski, vzvišen;
~ *m* empirej *m*.

empiric [em'pirik], **-iche** *adj* izkustven, empiričen.

empiriocriticisim [empiriokriti'tʃizim] *m* FILOZ empiriokriticizem *m*.

empirisim [empi'rizim] *m* empirizem *m*.

empirist [empi'rist] (*pl* ***empiriscj***) *m* FILOZ empirist *m*.

empiristic [empi'ristik], **-iche** *adj* FILOZ empirističen.

empî [em'pi:] *tr* → ***jemplâ***.

empit ['ɛmpit] *m* → ***impit***.

emplâ [em'pla:] *tr* → ***jemplâ***.

emplastri [em'plastri] (t. **implastri**) *m* 1. obliž *m*; mazilo *n*, maža *f* 2. FIG sitnež *m*, nadležnež *m*, nadloga *f*; bolehnež *m*.

empori [em'pɔri] *m* emporij *m*, veleblagovnica *f*; *cemût che al richiedeve chel che al jere za stât "il grant ~ dal Adriatic". (La 03/4)*

emporiâl [empori'a:l] *adj* emporijski; *Po al à cjacarât dai compits di «citât turistiche» e de «part cumierçâl / ~ tradizionâl» e de sô «vocazion culturâl». (Pa 03/10)*.

emù [e'mu] *m* ZOOL emu *m* (*Dromicius novaehollandiae*).

emul ['ɛmul] *m* mirabela *f* (rumena sliva)?; *Al bastave dome cjalâ l'arbul e lui al jere bielzà lât e tornât intun lamp cuntune grampe di cjariesis o une sachetade di emui. (Enrico)*.

emulâ [emu'la:] *tr* RAČ emulirati; *e pues jessi esatementri emulade di une machine calcoladorie suficientementri potente (SiF 03/4, 133)*.

emuladôr [emula'do:r] *m* RAČ emulator *m*.

emulazion [emulatsi'on] *m* RAČ emulacija *f*; *Il tierç e ultim ingredient e je la teorie de ~ des machinis calcoladoriis (SiF 03/4, 133)*; *une ~ future di une persone muarte (SiF 03/4, 133)*.

emulsion [emulsi'on] *f* KEM, FOTO emulzija *f*.

En [' n] *r.i m* Inn; ***val dal ~*** dolina reke Inn; *i plui a soreli jevât e lontans de val dal ~/Inn, al sarà let cun cualchi dificultât. (La Leter)*.

enarmonie [enarmo'nie] *f* MUZ enharmonija *f*.

encaustiche [en'kaustike] *f* ARS enkavstika *f*.

encefalite [entʃefa'lite] *m* MED encefalitis, vnetje možganov; *a cressin i câs di ~ par raspule (Onde)*

encefalitic [entʃefa'litik], **-iche** *adj* MED ki se nanaša na encefalitis;
~ *m* bolnik za encefalitisom.

encia ['ɛntʃia] *adv, co* (j.zah.) → ***ancje***.

encicliche [en'tʃiklike] *f* REL okrožnica *f*, enciklika *f*; *Ancjemò dal 1963 al à voltât la ~ "Pacem in Terris" di Pape Zuan. (Pa 7/2000)*.

enciclopedic [entʃiklo'pɛdik], **-iche** *adj* enciklopedičen; ***dizionari ~*** enciklopedičen slovar.

enciclopedie [entʃiklope'die] *f* enciklopedija *f*.

enciclopedisim [entʃiklope'dizim] *m* enciklopedizem *m*.

enciclopedist [entʃiklope'dist] (*pl* ***enciclopediscj***) *f* HIST enciklopedist *m*, sestavljalec enciklopedije.

encj ['ɛnq] *adv, co* → ***ancje***.

encja ['ɛnqa] *adv, co* → ***ancje***; *Encja i nîts. (Natisone/miti)*.

encje ['ɛnqe] *adv, co (carn.)* → ***ancje***.

enclisi [en'klizi] *f* LING enkliza *f*, besedna brezglasnost *f*; *Se i doi complements si cjatin daûr dal verp, si clamin in ~. (Verone)*.

enclisie [en'klizie] *f* → ***enclisi***.

enclitic [en'klitik], **-iche** *adj* enklitičen.

enclitiche [en'klitike] *f* LING naslonka *f*, enklitika *f*.

endemic [en'dɛmik], **-iche** *adj* MED, BIOL endemičen; *chest nol vûl dî che no si vedi vût fenomins di malnudriment ~ (Pa 05/07)*; *Fra il 1902 e il 1906 al scrîf cinc articui, fra chescj i prins su la gose e il cretinisim ~ (SiF 02/1, 155-165)*

endemicitât [endemitʃi'ta:t] *f* MED, BIOL endemičnost *f*.

endemie [ende'mie] *f* MED endemija *f*.

endic ['ɛndik] *m* 1. indigo barva 2. KEM indigo (barvilo).

endocardite [endokar'dite] *f* MED endokarditis.

endocrin [en'dɔkrin] *adj* ANAT endokrin.

endocrinologjie [endokrinolo'ġie] *f* MED endokrinologija *f*.

endocrinolic [endokri'nɔlik] *f* MED endokrinolog *m*.

endofite [ener'ġie] *f* endofit; *A nivel ecologjic a puedin vivi come tipics patogjins des plantis, endofitis (..) o come saprotrofs in cont des fermis vegjetâls te tiere. (SiF 02/1, 31-45)*.

endogjin [en'dɔġin] *adj* BIOL, GEOL endogen; *il coeficient di respirazion endogjine (SiF 03/4, 73-84)*; *che il svilup di un'economie fuarte al puedi dipindi di une valorizazion des risorsis umanis e sociâls locâls e ancje te transformazion des risorsis economichis endogjinis (Pa 04/03)*.

endovenôs [endove'no:s], **-ose** *adj* MED intravenozen; ***par vie endovenose*** na intravenozni način; *La aghe radioative, inietade par vie endovenose, e mande fûr une*

vore di positrons mentri che e decjât. (SiF 03/4, 97-114); ***iniezion endovenose*** intravenozna injekcija.

ene ['ɛne] črka n.

Enee [e'nɛe] *os.i m* LIT Enej.

Eneide [e'nɛide] *f* LIT Eneida.

Enemonç [ene'mɔntʃ] *kr.i f* (carn.) Enemonzo; *no puedin no cjatâ segnât il non di pre Marino Paiani, plevan di ~ dal 1960 (BelAlci)*.

eneolitic [eneo'litik], **-iche** *adj* ARHEOL eneolitski; *~ m* ARHEOL eneolitik *m*.

energjetic [ener'ǧɛtik], **-iche** *adj* energetski, energetičen.

energjetiche [ener'ǧɛtike] *f* energetika *f*.

energjic [e'nɛrǧik], **-iche** *adj* energičen, krepak, odločen, močen.

energjichementri [enerǧike'mentri] *adv* energično, krepko, odločno, močno.

energjie [ener'ǧie] *f* 1. energija *f*, moč *f*, sila *f* 2. FIZ energija *f*; ***~ eletriche*** električna energija; *produzion di ~ eletriche* proizvodnja električne energije; ***~ mecaniche*** mehanska energija; *che si movin daûr des liniis dal stes gjeopotenziâl no gambiin la lôr ~ potenziâl mecaniche. (SiF 02/2, 39-58)*.

enesime [ener'ǧie] *f* ?? *La ~ emozion di un daspò misdì penç di episodis, che a van dal goal dal vantaç marcât te riprese da Di Michele (La 05/7)*.

energumen [ener'gumen] *m* besnež *m*, nasilnež *m*; *Un ~ al va li di une zovine che e stave fotografant e, cun tristerie, i recuisis la pelicule! (Ta)*.

enfasi ['ɛnfazi] *f* zanos *m*, vznesenost *f*, emfaza *f*; *Restant a la tradizion sientifiche, al è interessant notâ che – cun dute cheste ~ su la separazion jenfri sience e religjon (SiF 03/4, 133)*; *Par lôr a 'nd è une ~ di justizie internazionâl. (Pa 03/11)*.

enfatic [en'fatik], **-iche** *adj* zanosen, vznesen, emfatičen.

enfatizâ [enfati'dza:] *tr* izgovarjati z emfazo; pretiravati kaj s čim; *cheste dimension regjonâl e ven enfatizade pe sô capacitât avonde autonime di organizâ il so teritori pal aspiet ministratîf, politic e economic. (Pa 04/03)*.

enfiseme [enfi'zɛme] *f* MED emfizem *m*; *Un ~ polmonâr,.. (MazzonIol)*.

enfiteotic [enfite'ɔtik], **-iche** *adj* JUR ??..

enfiteuse [enfi'tɛuze] *f* JUR emfitevza *f*.

enflâ [en'fla:] *tr* napihniti, napihovati; → (*bolj obič.*) ***sglonfâ***.

enfresegn [??enfre'señ] *m* → ***jenfrisegn***.

enfri ['enfri] *prep* → ***jenfri***.

Engjadine [enǧa'dine] *kr.i f* Engadin *m*; *la Alte ~ e la Basse ~ cu la Val di Munistîr (Cisilino, treball)*; ***~ di sore*** Zgornji Engadin; *Tal ~ di sore e esist bielzà une maiorance di lenghe todescje e (La 05/6)*; ***~ di sot*** Spodnji Engadin; *ma ancje il centri culturâl de ~ di sot (La 05/6)*.

engjadinês [enǧadi'ne:s], **-ese** *adj* engadinski; *~ m* Engadinec *m*.

enigmatic [enig'matik], **-iche** *adj* skrivnosten, enigmatičen, nenavaden.

enigme [e'nigme] *m* uganka *f*, enigma *m*; *misteri vivint, ombre, ~, problem (Pa)*.

enigmist [enig'mist] (*pl* ***enigmiscj***) *m* ugankar *m*, enigmatik *m*.

enigmistic [enig'mistik], **-iche** *adj* ugankarski, enigmatski.

enigmistiche [enig'mistike] *f* ugankarstvo *n*, enigmatika *f*.

enofil [e'nɔfil] *adj* vinarski, kletarski; *~ m* vinar *m*, kletar *m*.

enogastronomic [enogastro'nɔmik], **-iche** *adj* enogastronomski; *La peraule Friûl e je riferide dome aes vieris tradizions, folclôr e sagris enogastronomichis. (La 05/4)*.

enolic [e'nɔlik] *m* enolog *m*; *dusinte vins selezionâts vie pe setemane precedente di sommeliers e enolics di dute Italie pe 37esime edizion di "Grandi vini Noè" (O)*.

enologjic [eno'lɔǧik], **-iche** *adj* enološki; *Biele iniziative chê di cubiâ culture leterarie e enologjiche (Furlanist)*.

enologjie [enolo'ǧie] *f* enologija *f*; *che a operin te sede di Gurize e di Cormòns, al ven a stâi Relazions publichis, Viticulture e enologjie (Pa 06/1)*.

enorm [e'nɔrm] *adj* ogromen, neizmeren, velikanski.

enormementri [enorme'mentri] *adv* ogromno, neizmerno, velikansko.

enormitât [enormi'ta:t] *f* ogromnost *f*, neizmernost *f*, velikanskost *f*; *la garete dal bancon ta un ricam di lûs; i caretei cu la lôr ~ inminente (Mar)*.

Enos ['enos] *os.i m ?? par cure di ~ Costantini, che al à ancje intal cjâf di meti adun i toponims orâi.(Pa 02)*.

enoteche [eno'tɛke] *f* vinoteka *f*.

enotecniche [eno'tɛknike] *f* enotehnika *f*, tehnika proizvodnje vin.

ent ['ent] *m* 1. bitje *n* 2. ustanova *f*, institut *m*, združenje *n*, zavod *m*, urad *m*, služba *f*; *dongje dai rapresentants regjonâi, i sindacâts, la proprietât e i ents locâi coinvolts inte vicende.(O)*; *.. manifestazion inmaneade dal Ent regjonâl pal disvilup de agriculture..(O)*.

entelechie [entele'kie] *f* FILOZ entelehija *f*.

enterite [ente'rite] *f* MED enteritis, črevesni katar.

entime ['entime] *f* → ***lentime***;
Fassis disboscadis, entimis altis 60 metris, savoltament dal ambient naturâl (La 06/2); *Lis entimis, che a varan di sostignî la linie (La 05/12)*.

entin [en'tin] *m* AGR cepljenje *n*; cepič *m*; → ***incalm***.

entitât [enti'ta:t] *f* 1. FILOZ entiteta *f* 2. pomembnost *f*, vrednost *f*, bistvo *n*; *I trê concets no son dome compagns, e je la ~ che e je la stesse tai trê câs. (SiF 03/4, 133)*.

entomolic [ento'mɔlik] *f* ZOOL entomolog *m*.

entomologjie [entomolo'ǧie] *f* ZOOL entomologija *f*.

entrâ [en'tra:] *it* → ***jentrâ***.

entrade [en'trade] *f* → ***jentrade***.

entrant [en'trant] *adj* → ***intrant***.

entro ['entro] *m* → ***intro***.

entropic [en'trɔpik], **-iche** *adj* FIZ entropijski.

entropie [entro'pie] *f* FIZ entropija *f*; *La ~ e je sei un concet gravitazionâl, sei un concet termodinamic, sei un concet di teorie de informazion. (SiF 03/4, 133)*.

entusiasim [entuzi'azim] *m* navdušenje *n*, zanos *m*; *al sarà stât la ~ dal moment (Pa 7/2000)*; *Il caposcuele al dè di viodi une vere vocazion pedagogiche, fate di genialitât e ~. (La 03/02)*.

entusiasmâ [entuziaz'ma:] *tr* navdušiti, navduševati, razvneti, ogreti; *cu la sô capacitât di entusiasmâsi e di*

~, cu la sô sproposetade sensibilitât, cui siei conflits interiôrs e la sô tindince a la soference. (La Leter);
~**si** *refl* navdušiti, navduševati se, razvneti se, ogreti se.
entusiasmant [entuziaz'mant] *adj* navdušujoč, zanesen.
entusiast [entuzi'ast] (*pl* ***entusiascj***) *m* navdušenec *m*, entuziast *m*;
~ adj navdušen; zelo vesel.
entusiastâ [entuzias'ta:] *tr* navdušiti, navduševati, razvneti, ogreti;
~**si** *refl* navdušiti, navduševati se, razvneti se, ogreti se.
entusiastât [entuzias'ta:t] *adj* navdušen, razvnet, ogret, entuziastičen.
enunciât [enunt͡ʃi'a:t] *m* GRAM izjava *f*; formulacija *f*; *Intal miscliçament patologjic des lenghis il malât al misture lis dôs dentri intal stes ~ (SiF 02/1)*; *par ~ si intint un segment di produzion verbâl che e puarte un significât indipendent (SiF 02/1)*.
enunciatîf [enunt͡ʃa'ti:f], **-ive** *adj* GRAM izjaven; *frase enunciative* izjavni stavek; *Chel chi al è l'ordin des peraulis di fonde. Cussì a son lis frasis enunciativis. (Cad)*.
enunciazion [enunt͡ʃiatsi'on] *f* izjava *f*, izjavljanje *n*; izraz *m*, izražanje *n*; *Riguart al PCI, no simpri la ~ dai principis rivoluzionaris e je stade compagnade di une testemoneance pratiche limpide (Bel)*.
enuresi [enu'rɛzi] *f* MED enureza *f*.
eolic [e'ɔlik], **-iche** *adj* 1. MIT Eolov 2. GEO eolski; ***deposit ~*** eolska usedlina.
eoli [e'ɔli] *adj* 1. eolski 2. MUZ Eolov.
epate [e'pate] *f* ASTR epakta *f*.
epatic [e'patik], **-iche** *adj* jetrn; *l'edem polmonâr e incomuts dal fiât tai purcits e alterazion des funzions epatiche e inmunitarie te nemalie (SiF 02/1, 31-45)*;
~ m jetrni bolnik.
epatite [epa'tite] *f* MED hepatitis, vnetje jeter; ***virus de ~ B*** virus hepatitis B; *Cundiplui personis debilitadis come, par esempli, chês infetadis dal virus de ~ B a riscjin ancjemò di plui. (SiF 02/1, 31-45)*; ***~ virâl*** virusno vnetje jeter; *(gastrointerite, morve, epatite virâl, leptospirosi) (CoUd).*
epentesi [e'pɛntezi] *f* LING epenteza *f*.
epentetic [epen'tɛtik], **-iche** *adj* LING vrinjen, epentetičen.
epic ['ɛpik], **-iche** *adj* LIT epski; junaški;
~ m epik *m*.
epicardi [epi'kardi] *m* ANAT epikardij *m*.
epicentri [epi't͡ʃɛntri] *m* 1. GEOL epicenter *m*; 2. FIG središče *n*, center *m*; *e il lavôr nol è plui l'~ di ogni resonament. (Pa 02).*
epiche ['ɛpike] *f* LING epika *f*, pripovedno pesništvo.
epicicli [epi't͡ʃikli] *f* ASTR epicikel *m*.
epicurei [epiku'rɛi] *adj* FILOZ epikurejski;
~ m FILOZ epikurejec *m*.
epicureisim [epikure'izim] *m* FILOZ epikurejstvo *n*, epikureizem *m*.
epicureo [epiku'rɛo] → ***epicurei***.
epidemic [epi'dɛmik], **-iche** *adj* MED epidemičen.
epidemie [epide'mie] *f* MED epidemija *f*, kuga *f*.
epidemiolic [epidemi'ɔlik] *m* epidemiolog *m*; *Un nestri scandai, fat adun cui epidemiolics di "Epicentre" daspò 3 setemanis dal principi de crisi (Pa 05/04)*.
epidemiologjic [epidemio'lɔd͡ʒik], **-iche** *adj* epidemiološki; *La contaminazion bateriologjiche si pues considerâle naturâl, ma e je la plui distrutive forme di incuinament dal pont di viste ~ (SiF 02/1, 11-20)*;
dâts epidemiologjics epidemiološki podatki; *e diseve che dome 18 des 41 organizazions sanitariis presintis inte regjon a pandevin dâts epidemiologjics (Pa 05/04)*.
epidemiologjie [epidemiolo'ɟie] *f* epidemiologija *f*.
epidermic [epi'dɛrmik], **-iche** *adj* 1. ANAT epidermalen 2. FIG površinski; *La fede no si ferme a nivel ~, di piel, ma e va 'e fonde de realtât. (BelFa)*.
Epifanie [epi'fanie] (t. **Tafanie**) *f* REL Razglašenje *n* (Gospodovo) , epifanija *f*; ***Pascje ~*** epifanija *f*.
epifisi [e'pifizi] *f* ANAT epifiza *f*, češerika *f*.
epifore [e'pifore] *f* LIT epifora *f*.
epigon [e'pigon] *m* posemovalec *m*, epigon *m*; *a son vignudis fûr sglavinadis di epigons, specialmentri in tiere di Gjermanie. (Ta)*.
epigraf [e'pigraf] *f* napis *m*, epigraf *m*.
epigrafic [epi'grafik], **-iche** *adj* 1. epigrafski 2. FIG kratek, jedrnat.
epigrafie [epigra'fie] *f* 1. epigrafika *f* 2. sestavljanje epigrafov 3. epigrafi.
epigrafist [epigra'fist] *m* epigrafik *m*; *so nono Domeni Comparetti, 1835-1927, senadôr, al jere grecist e latinist, ~ e papirolic cognossût par dute la Europe (Bel)*.
epigram [epi'gram] *m* LIT puščica *f*, epigram *m*.
epigramatic [epigra'matik], **-iche** *adj* LIT epigramski, epigramatičen.
epigramatiche [epigra'matike] *f* LIT epigramatika *f*.
epigramist [epigra'mist] *m* LIT puščičar *m*, epigramatik *m*.
epilazion [epilatsi'on] *f* odstranjevanje dlak, epilacija *f*.
epilessie [epile'sie] *f* MED božjast *f*, epilepsija *f*; *Par analizâ ducj i ponts dulà che Dostoevskij al fevele de ~ o ai let cun atenzion chescj romanҫs (SiF 03/3, 31-49)*; ***~ focâl*** fokalna epilepsija; *e je che Dostoevskij al pative di une ~ focâl dal lobi frontâl (SiF 03/3, 31-49)*; ***~ larvade*** *Gustave al veve une "epilessie larvade" che si riferìs a la epilessie psicomotorie dal dì di vuê. (SiF 03/3, 31-49)*; ***~ psicomotorie*** psihomotorična epilepsija; *ma a son stâts documentâts une vore di episodis di ~ psicomotorie. (SiF 03/3, 31-49)*.
epiletic [epi'lɛtik], **-iche** *adj* MED epileptičen, božjasten; *dominant in pazients epiletics bilengâi sielts pal tratament neurochirurgjic. (SiF 03/4, 97-114)*;
~ m epileptik *m*, božjastnik *m*; *si trate di chel stes minût secont indulà che l'~ Maomet, intun timp che al jere durât juste un secont, al veve vût mût di lâ a viodi ducj i palaҫs di Allah (SiF 03/3, 31-49)*.
epiletolic [epile'tɔlik] *m* epileptolog *m*; *Trusseau a Paris, Romberg a Berlin e probabilmentri ancje dal dotôr Herpin, un dai plui grancj epiletolics dal so timp. (SiF 03/3, 31-49)*.
epilic [e'pilik] *m* 1. epilog *m* 2. konec *m*, zaključek *m*; *Alore, indevant cun cheste bergamasche e lassait sta l'~. (ShW)*.
Epîr [e'pi:r] *kr.i m* Epir *m*.
episcopâl [episko'pa:l] *adj* škofovski.
episcopât [episko'pa:t] *m* 1. škofovstvo *n* 2. episkopat *m*, škofija *f*; *e la costituzion di doi episcopâts: a Udin e a Cividât. (Storie)*.
episcopi [epis'kɔpi] *m* škofija *f*, škofovski sedež *m*; *di strumentalizâ l'assalt dal ~ (Uniud)*.

episodi [epi'zɔdi] *m* 1. epizoda *f* 2. postranksi dogodek *m*.
episodic [epi'zɔdik], **-iche** *adj* 1. epizoden, epizodičen 2. postranski, nepomemben, obroben.
epistassi [epis'tasi] *f* MED krvavenje iz nosu, epitaksa *f*.
epistemolic [episte'mɔlik] *m* FILOZ epistemolog *m*.
epistemologjic [epistemo'lɔǧik], **-iche** *adj* FILOZ epistemološki; *Duncje il pinsîr ~ "tradizionâl" al met une division nete jenfri cuistions sientifichis e cuistions "religjosis" (SiF 03/4, 133)*.
epistemologjie [epistemolo'ǧie] *f* FILOZ epistemologija *f*; *Tachìn dal pont di viste tradizionâl – chel de ~ "stabilide" – su la cuistion dal rapuart jenfri religjon e sience. (SiF 03/4, 133)*.
epistolâr [episto'la:r] *adj* pisemski, epistolaren; *e cun lui al tiessè un lunc rapuart ~ (Natisone/furlanis)*; *colegaments epistolârs cul mont culturâl talian (Bel)*.
epistolografie [epistologra'fie] *f* epistolografija.
epistule [e'pistule] *f* 1. LIT epistola *f* 2. REL berilo; pismo apostolov.
epitafi [epi'tafi] (t. **pitafi**) *m* epitaf *m*, nagrobni napis *m*.
epiteli [epi'tɛli] *m* ANAT povrhnjica *f*, epitel *m*.
epiteliome [epiteli'ɔme] *f* MED epiteliom *m*.
epitesi [e'pitezi] *f* LING epiteza *f*.
epitet [e'pitet] *m* 1. epitet *m*; pridevek *m*; *al è un ~ tipic di Enee (Lenghe 2000)* 2. žaljivka *f*.
epitetic [epi'tɛtik], **-iche** *f* LING epitetičen.
epizoozie [epidzoo'dzie] *f* VETER epizootija *f*.
epocâl [epo'ka:l] *adj* obdoben, epohalen; *Pal mont si à tratât di une tragjedie ~, regalant a Aceh miârs di muarts e lassant (Pa 05/04)*.
epoche ['ɛpoke] *f* 1. doba *f*, obdobje *n*, epoha *f* 2. čas *m*, doba *f*; *rivade la ~ dai grancj mieç di comunicazion (Pa)*.
epodi [e'pɔdi] *m* LIT epoda *f*.
epodic [e'pɔdik], **-iche** *adj* LIT epodičen.
epopee [epo'pɛe] *f* LIT epopeja *f*, ep *m*; *Difat il libri si divît in dôs parts: une esaltant, la ~ de liberazion, e une scanant (BelR)*.
epossidic [epo'sidik], **-iche** *f* KEM epoksiden; *Il finâl de vore e jere chê di viodi se lis RPM a podevin jessi une buine alternative ai bindei in resine epossidiche (SiF 03/3, 97)*.
epsilon ['ɛpsilon] *m* črka epsilon.
epuche ['ɛpuke] *f* → ***epoche***.
epûr [e'pu:r] *co* vendar, venomer, in vendar.
epurazion [epuratsi'on] *f* POL čistka *f*, epuracija *f*.
-êr ['e:r] *sufiks* -er; *boxêr, sofêr, minêr*.
erari [e'rari] *m* JUR erar *m*, državna blagajna *f*; *O tornarìn a negoziâ cul Stât la entitât de compartecipazion aes jentradis dal ~ (ingue.regione.fvg)*.
erariâl [erari'a:l] *adj* JUR eraren, erarski, državen (blagajna).
Erasim [e'razim] *os.i m* → ***Rasim***.
erasmian [erazmi'an] *adj* Erazmov, erazmovski.
erbarole [erba'rɔle] *m* zelenjadarica *f*.
erbarûl [erba'ru:l] *m* 1. zelenjadar *m* 2. zelišče *n*.
erbe ['ɛrbe] *f* → ***jerbe***.
erbivor [er'bivor] *adj* travojed, rastlinojed.
erbolat [erbo'lat] *m* (*redko*) vrač *m*, žrec *m*; čarovnik *m*.
erboristarie [erborista'rie] *f* zeliščna lekarna *f*; zeliščarstvo *n*; prodajna zelišč.
Ercul ['ɛrkul] *i.m* 1. MIT Herkul *m* 2. osebno ime.
erculei [er'kulei] *adj* herkulski.
ere ['ɛre] *f* GEOL era *f*, doba *f*; štetje *n*.
ere ['ɛre] *f* črka r.
erede [e'rede] *m* dedinja *f*.
ereditâ [eredi'ta:] (*o erediti* [ere'diti]) *tr* (po)dedovati, nasledi; *La Austria, invecit, e ereditarà ducj i possediments spagnui in Italie (Natisone/furlanis)*.
ereditari [eredi'tari] *adj* deden.
ereditarietât [ereditarie'ta:t] *f* dednost *f*; *ma in cualchi maniere a vivin ancje in nô, che o vin il lôr sanc e la lôr ~ in credits e in debits. (BelR)*; *A chest lu à puartât siguramentri une ~ tarade (Bel)*.
ereditarole [eredita'role] *f* bogata dedinja *f*.
ereditiere [erediti'ɛre] *f* bogata dedinja *f*; *Jo o ai une agne vedue, ~ di une grande fortune e cence fis. (ShW)*.
ereditât [eredi'ta:t] *f* dediščina *f*.
eremit [ere'mit] (t. **romit**) *m* 1. puščavnik *m* 2. FIG samotar *m*.
eremitan [eremi'tan] (t. **romitan**) *adj* REL avguštinski; *~ m* REL avguštinec *m*.
eremitic [ere'mitik], **-iche** (t. **romitic**) *adj* puščavniški, eremitski; FIG samotarski.
eresiâ [erezi'a:] (*o eresii* [ere'zii]) *it* kleti, preklinjati, govoriti svinjarije
eresiari [erezi'ari] *m* krivoverec *m*, heretik *m*; FIG brezverec *m*; → ***eresiastic***.
eresiastic [erezi'astik] *m* krivoverec *m*, heretik *m*; *~*, **-iche** *adj* krivoverski.
eresie [ere'zie] *f* 1. krivoverstvo *n*, herezija *f*, kriva vera *f* 2. neumnost *f*, nespodobnost *f*, kletev *f*; *Cence rivâ a la ~ di don Sandri, diretôr dal Ufici Catechistic di Udin, (Bel)*.
erêt [e're:t] *m* dedič *m*.
eretic [e'rɛtik], **-iche** *adj* krivoverski; *~ m* krivoverec *m*, heretik *m*; brezbožnik *m*; *A- I eretics par ecès e la critiche inte glesie (Bel)*.
erezion [eretsi'on] *f* 1. dviganje *n*, postavitev *f*; vzravnanje *n* 2. MED erekcija *f*.
ergo ['ɛrgo] *co* torej; *Ce brut lâ tal asilo. Asilo ~ pereson. (Ta)*
ergometri [er'gɔmetri] *m* FIZ silomer *m*.
ergotine [ergo'tine] *f* KEM ergotin *m*.
ergotisim [ergo'tizim] *m* ergotizem *m*; *I sintoms clinics dal ~ a jerin cognossûts di vieri. (SiF 02/1, 31-45)*
ergotossine [ergoto'sin] *m* KEM ergotoksin *m*; *a son probabilmentri lis ergotossinis, produsudis da la Claviceps purpurea, un fonc che al infete la siâle e altris gruessams. (SiF 02/1, 31-45)*.
eri [e'ri] *int* hijo! (klic za priganjanje oslov); PROV *Nol à dit ~* Ni niti pisnil *(Verone)*.
Eris ['ɛris??] *os.i f* MIT (boginja) Erida *f*; *e se jo o fos Paris i darès a jê il miluç di aur de dee ~! (Ta)*.
eristic [e'ristik], **-iche** *adj* FILOZ erističen, varljiv.
eristiche [e'ristike] *f* FILOZ eristika *f*.
eriteme [eri'tɛme] *m* MED eritem *m*.
Eritree [eri'trɛe] *kr.i f* Eritreja *f*.
eritrei [eri'trɛi] *adj* eritrejski; *~ m* Eritrejec *m*.
eritrocite [eritro'ʧite] *m* ANAT eritrocit *m*, rdeče krvno telesce.

erizi [e'ridži] (*o eriç/erîç*) *tr* 1. postaviti, postavljati 2. FIG osnovati, odpreti, odpirati 3. povzdigniti.
Ermacul [er'makul] *os.i m* ??; → ***Macôr***.
Ermacure [er'makure] *os.i m* → ***Ermacul***.
Ermacora T. un protagonist dal moviment autonomist furlan, tal 1947, cun P.P. Pasolini e âtris (La 03/01)
ermafrodit [ermafro'dit] *adj* BIOL dvospolen, hermafroditski;
~ m BIOL hermafrodit *m*, dvospolnik *m*.
ermafroditisim [ermafrodi'tizim] *m* BIOL dvospolnost *f*, hermafroditizem *m*.
Erman [er'man] *os.i m* Herman *m*.
erme ['ɛrme] *f* ARS herma *f*.
ermeneute [erme'nɛute] *m* hermenevtik *m*.
ermeneutic [erme'nɛutik], **-iche** *adj* hermenevtičen.
ermeneutiche [erme'nɛutike] *f* hermenevtika *f*, razlaganje *n*.
ermenoglossie [erme'nɛu??] *f* hermenoglosija *f*.
Ermie [erme'nɛutike] *f ?? I prins doi a son obleâts a fuî di Atene parcè che ~ e je sfuarçade a cjoli Demetri che no ame ma che, invezit e cence che lui lu voli (ShW).*
Ermis ['ɛrmis] *os.i m* Hermes *m*; ***~ di Colorêt*** *Si è interessade dai doi majôrs poets furlans dal Sîscent: Ciro di Pers e ~ di Colorêt. (La)*
Ernest [er'nɛst] *os.i m* Ernest *m.*
Erneste [er'nɛste] *os.i f* Ernesta *f.*
ernie ['ɛrnie] *f* MED hernija *f*, kila *f*.
erniôs [erni'o:s], **-ose** *adj* MED kilov;
~ m kilavec *m.*
Erode [e'rɔde] *os.i f* Herod *m*; ***re ~*** kralj Herod;
Dopo che Gjesù al jere nassût a Betlem in Gjudee, sot dal re ~ (Bibl-Mt); FIG ***passâ di ~ a Pilât*** podajati si drug drugemu; *cjalâ al ambient no come a un vistît simpri di imblecâ o a une rogne che si passile di ~ a Pilât (Pa 02).*
eroesse [ero'ɛse] *f* junakinja *f*, herojinja *f*.
erogâ [ero'ga:] *tr* razdeliti, pokloniti, daroviti, podariti; *al salte fûr che su passe 11 mil miliarts a disposizion dome 6 mil a son stâts erogâts (O).*
erogabil [ero'gabil] *adj* razdeljiv, poraben.
erogazion [erogatsi'on] *f* razdelitev *f*, dar *m*, darilo *n*; *A son di fat di segnalâ i ritarts inte ~ dai fonts, la scjarsetât stesse des risorsis (Pa 04/02).*
eroi [e'rɔi] *m* heroj *m*, junak *m.*
eroic [e'rɔik], **-iche** *adj* junaški; močan; *poeme ~ di imitazion dal Tasso restât no finît (Lenghe 2000).*
eroichementri [eroike'mentri] *adv* junaško; *cualci dì daspò jessi stât ferît intant che ~ al puartave jutori ai ferîts inte prime linie (SiF 02/1, 155-165).*
eroine [ero'ine] *f* junakinja *f.*
eroisim [ero'izim] *m* junakinja *f*; *Cui puedial dineâ, par esempli, l'~ di chei 20 mil soldâts todescs (Pa).*
erôr [e'ro:r] *m* napaka *f*, zmota *f*, pomota *f*, zabloda *f*; ***~ de justizie*** pravna zmota; *A'nd jere di chei che a lavin ator cul cjâf, e a contavin ducj di jessi vitimis di cualchi ~ de justizie. (Sg)*; → ***fal***.
erosion [erozi'on] *f* erozija *f*, razjedanje *n*; *a jentrin la ramificazion dai cjanâi cul eculibri fra ~ e sedimentazion (Pa 02).*
erotic [e'rɔtik], **-iche** *adj* ljubaven, erotičen; ***poesie erotiche*** erotična poezija; *Daspò cheste poesie erotiche secont me al è mior che o ledis e pagjine des poesîs in talian. (miotti).*
erotisim [ero'tizim] *f* erotizem *m*; *di femine no sodisfate epûr rassegnade al sò distin a dispiet dal sò cuarp cjamât di ~. (BrLi).*
ert ['ert] *adj* strm, prepaden; *une montagne erte*; *ma la rive erte i taiave lis gjambis e il cûr i bateve come se al sclopàs (MazzonIol).*
erte ['erte] *f* 1. GRAD (pri oknu, vratih) podboj *m*; → ***antîl*** 2. (gora) strmina *f.*
erudît [eru'di:t] *m* učenjak *m*; *Predi, ~, storic, insegnant. (GE).*
erudizion [eruditsi'on] *f* učenost *f*, izobrazba *f*; *no dome pe sô sapience e straordenarie ~ ma ancje pe sô bontât e modestie esemplâr. (Natisone/furlanis).*
erutâ [eru'ta:] *tr* VULK izmetati, izbruhati; *Al somee duncje che il magme erutât de bocje Novarupta al fos stât drenât de cjamare magmatiche dal Katmai. (stromboli).*
erutîf [eru'ti:f], **-ive** *adj* VULK eruptiven, erupcijski; ***bocje erutive*** VULK *Al è une vore interessant il fat che cheste cjalderie no si è formade in corispondence de bocje erutive (stromboli)*; ***nûl ~*** erupcijski oblak *(stromboli).*
eruzion [erutsi'on] *f* 1. GEOL erupcija *f*, vulkanski izbruh; *Pensìn a une ~ di vulcan o a une inondazion o a cualunche altri flagjel (BelR)*; ***~ efusive; ~ fressural; ~ freatiche; ~ pliniane; ~ stromboliane; ~ vulcaniane*** *(stromboli)* ??
2. MED erupcija *f.*
Erzegovine [erdzego'vine] *f* Hercegovina *f*; ***Bosnie ~*** Bosna in Hercegovina.
'es I ['es] *art fpl* → ***lis***.
'es II ['es] *prep+art fpl* → ***aes*** (< *a lis*).
es ['es] *(For di Voltri) Za tal 1800, tar chesto valado es vivevo nomo di agricolturo un centenâr di personos (Pa 03/8).*
es. ['es] *?? (es. S.F.F., O.L.F., Ist. Ladin-Furlan, Cooperative Furlane di Informazion, e v.i.) (CIRF)*
esagjerâ [ezaǵe'ra:] (*o esagjeri* [esa'ǵeri]) *tr* pretiravati kaj s čim, kopičiti.
~ it pretiravati v čem, pri čem; *O crodìn di no ~ disint che chest al è il regâl dai regâi (istitutopiopaschini).*
esagjerât [ezaǵe'ra:t], **-ade** *adj* pretiran;
~ m ki pretirava.
esagjerazion [ezaǵeratsi'on] *f* pretiravanje *n*, pretiranost *f*; *La int e ame la ~. (Pa/tormentade).*
esagonâl [ezago'na:l] *adj* šesterokoten; *il sisteme al evolf da une situazion omogjenie (cence ordin) autoorganizantsi in celis di formis diviersis, tal specific esagonâls. (SiF 02/2, 129).*
esalâ [eza'la:] *tr* izpuhtevati, izhlapevati;
*~***si** *refl* zabavati se, veseliti se.
esalazion [ezalatsi'on] *f* izhlapevanje *n*.
esaltâ [ezal'ta:] *tr* 1. poveličati, povzdigniti, povišati 2. navdušiti, razvneti.
esaltament [ezalta'ment] *tr* 1. poveličanje *n*, povzdigovanje *n* 2. povišanje *n* 3. navdušenje *n*, vznesenost *f*, zanos *m*.
esaltât [ezal'ta:t], **-ade** *adj* povzdignjen; navdušen, prenapet.
esaltatîf [ezalta'ti:f], **-ive** *adj* slavilen.
esaltazion [ezaltatsi'on] *f* povišanje *n*, navdušenje *n*, zanesenost *f*, prenapetost *f*; *tun moment di ~ filosofiche (glesie).*
esam [e'zam] *m* 1. pregled *m*, preiskava *f*; ***cjapâ in ~*** pregledovati, vzeti v pregled; *Nome cussì la comission,*

che e cjape in ~ ducj i plans plurienâi (Pa 05/12) 2. izpit *m*; ***~ di madure*** zrelostni izpit; *par domandâ di fâ l'~ di madure par furlan. (Leng).*

esametri [e'zametri] *m* LIT heksameter *m*.

esaminâ [ezami'na:] (*o esamini* [eza'mini]) *tr* izpraševati, preiskati, zaslišati.

esaminadôr [ezamina'do:r] *m* izpraševalec *m*; *La prime zornade l'~ (F.F.) al à fevelât cul malât dome par italian. (SiF 02/1)*.

esaminadore [ezamina'dore] *f* izpraševalka *f*.

esaminazion [ezaminatsi'on] *f* izkušnja *f*, izpraševanje *n*, zaslišavanje *n*.

esar [e'zarqe] *f* ?? *Si crodeve che i esars fadâts a sgambiassin te cune - par scherç o parcè che a jerin plui brutis (ShW)*.

Esarcât [ezar'ka:t] *f* HIST eksarhat *m*; ***~ di Ravene*** ravenski eksarhat.

esarcje [e'zarqe] *f* HIST eksarh *m*, namestnik bizantinskih cesarjev.

esasperâ [ezaspe'ra:] *tr* zagreniti; razdražiti, ujeziti, razburiti; *La notizie e à esasperât i dipendents de aziende che a speravin intal comissari par puartâ a bon fin la vicende (O)*; *Marie e à puartade la sô feminilitât tun ambient di maschilisim esasperât. (Pa 03/12)*.

esasperazion [ezasperatsi'on] *f* zagrenjenost *f*, razburjenost *f*, razdraženost *f*, razsrjenost *f*; *In cheste ~ di valutazions, al è dificil podê resonâ cun serenitât ma si scuen rivâ a fâlu o almancul tentâ (Pa 3/2000)*.

esat [e'zat] *adj* natančen, točen; ***siencis esatis*** ekzaktne znanosti, natančne znanosti; *siencis esatis (matematiche, informatiche, fisiche, statistiche e vi) (SiF)*.

esatece [eza'tet∫e] *f* natančnost *f*, točnost *f*; *siben che e fos stade scrite cun culture e ~ (Pa).*

esatementri [ezate'mentri] *adv* natančno, točno.

esauriment [ezauri'mɛnt] *m* izčrpanost *f*.

esaustîf [ezaus'ti:f], **-ive** *adj* izčrpen; *O sai ancje che chest nol po jessi un discors ~ di une problematiche che e dure di simpri (Bel)*.

escatologjic [eskato'lɔǧik] *f* eskatološki; ***Discors ~***

escatologjie [eskatolo'ǧie] *f* eskatologija *f*; *La ~ (dal grêc éscaton=ultim) e riguarde la dimension ultime e definitive de storie dal om (BelR)*.

escatologjie [eskatolo'ǧie] *f* eskatologija *f*.

escavazion [eskavatsi'on] *f* izkop *m*; trebljenje *n* (jarkov); *control des ativitâts di ~. (CoGonars)*.

Eschîl [es'ki:l] *i m* Ajshil *m*.

eschimês [eski'me:s], **-ese** *adj* eskimski;
~ m Eskim *m*; *Un spieli classic di chest fat e je la bondance di vocabui par indicâ la nêf che i ~ àn (Pa)*.

esclamatîf [esklama'ti:f], **-ive** *adj* klicalen; *pont di domande (?), pont ~ (!) e ponts di sospension (...), parcè che chei grafems achì a puedin vê ancje altris interpretazions. (SiF 02/1)*.

esclamazion [esklamatsi'on] *f* 1. vzklik *m*, esklamacija *f* 2. LING medmet *m*, interjekcija *f*.

escludi [es'kludi] (*o esclût*) *tr* izvzeti, izključiti; odkloniti.

escludût [esklu'du:t] *m* izključeni *m*; *Jessi emargjnade dai emargjnâts, jessi bandide dai bandîts, jessi escludude dai escludûts (BelAlci)*.

esclusîf [esklu'zi:f], **-ive** *adj* ekskluziven, poseben; izključujoč.

esclusion [eskluzi'on] *f* izključitev *f*; *O volìn che tra il Diu de nature e il Diu de gracie no sedi nissune cuintriposizion o ~. (Pa 02).*

esclusive [esklu'zive] *f* izključna pravica *f* (prodaje), ekskluziva *f*.

esclusivementri [eskluzive'mentri] *adv* izključno, le; *di man in man che si passarà di un ûs ~ orâl des lenghis a un ûs ancje scrit. (Pa 7/2000)*.

escomeâ [eskome'a:] *tr* → ***escomiâ***.

escomi [es'kɔmi] *m* 1. JUR odpoved spolovinarju; → ***cumiât*** 2. prisilna izselitev 3. odpust *f*, odpoved *f*, odslovitev *f*; → ***cumiât***.

escomiâ [eskomi'a:] *tr* 1. JUR dati odpoved spolovinarju 2. prisilno izseliti 3. odsloviti, stran poslati, odpustiti, dati odpoved.

escorporâ [eskorpo'ra:] *tr* JUR deliti, razdeliti.

esecrazion [esekratsi'on] *f* mrzenje *n*, gnus *m*; kletev *f*; *dì dai muarts e de muart di Pier Pauli, cui podevial riscjâsi, soredut fra i benpensants, di dâ un judizi che nol fos di ~ e di condane? (Bel)*.

escursion [eskursi'on] *f* izlet *m*, ekskurzija *f*.

escuti [es'kuti] (*escut, escutis, escut*) *tr* 1. JUR zaslišati, zasliševati (priče) 2. JUR tožiti (dolžnike)

esecuiis [e'zɛkuiis] *fpl* pogreb *m*, pogrebna slovesnost *f*.

esecutîf [eseku'ti:f], **-ive** *adj* izvršilen, izvršen, izvrševalen; *e chest al deventave un institût ~ dal gnûf guviêr: institût pôc sigûr e pôc disponût a ubidî (La)*;

esecutôr [eseku'to:r] *m* 1. izvrševalec *m*, izvajalec *m*, eksekutor *m*; *ancje se magari chestis a partecipin in cualitât di ents esecutôrs (Pa 04/03)* 2. VOJ izvrševalec eksekucije, usmrtitve; *parcè che i esecutôrs gapiscj dal barbar malfat, .., a dipendevin militârmentri di lôr*.

esecutori [eseku'tori] *adj* JUR izvršilen.

esecuzion [esekutsi'on] *f* 1. izvajanje *n*, izvršba *f*; *e di difusion di dutis lis informazions sui bants di gare, sul afidament des incjariis, su la ~ e sul colaut des oparis (O)* 2. rubež *m* 3. VOJ eksekucija *f*, usmrtitev *f*; *L'unic che al varès podût fermâ la ~ ancje dopo de condane, al jere il gjenerâl Salazar (Pa 02)*.

esegjese [ese'ǧɛze] *f* eksegeza *f*.

esegjet [ese'ǧɛt] (t. **esegjete**) *m* razlagalec *m*, ekseget *m*.

esegjete [ese'ǧɛte] *m* → ***esegjet***.

eseguî [esegu'i:] (*o eseguis*, p *eseguît*) *tr* izvršiti, izpeljati, opraviti; izvesti, izvajati.

esempli [e'zempli] *m* zgled *m*, vzor *m*; ***cjapâ ~ di cdn*** vzeti si koga za vzor, zgledovati se po kom; *che la Borinka tant che frute e podarès cjapâ esempli di me. (prevod-estroverso)* ..bi se lahko zgledovala po meni.

esemplâr [ezem'pla:r], **-are** *adj* primeren, zgleden, vzoren;
~ m 1. zgled *m*, vzor *m* 2. primerek *m*.

esemplarmentri [ezemplar'mentri] *adv* ekzemplarno, kot zgled, primer; *parvie che al è il motôr che al prudele la cunumie regjonâl, ~ a la avanguardie tes iniziativis leadis al lavôr (La 03/5)*.

esemplificatîf [ezemplika'ti:f], **-ive** *adj* *??*

esemplificazion [ezemplifikatsi'on] *f* razlaga z zgledi, eksemplifikacija *f*; *Denant di cheste ~ cussì crude e puntiliose, al è evident che ogni volte (BelR)*; *esemplificazions di analise leterarie e struturâl di tescj poetics di autôrs di chest secul (Pa 7/2000)*.

esempli [e'zɛmpli] *m* primer *m*, zgled *m*, vzorec *m*.

esent [e'zɛnt] *adj* oproščen, prost.

esentâ [ezen'ta:] *tr* oprostiti.
esenzion [ezentsi'on] *f* oprostitev *f*.
esercit [e'zɛrtʃit] *m* vojska *f*; ***~ nazionâl*** narodna vojska; *Se il Friûl un dì al sarà indipendent si poiarà il probleme dal ~ nazionâl. (ALF)*; → ***armade***
esercitazion [ezertʃitatsi'on] *f* vaja *f*, vežbanje *n*; *Si trate di casermis, polverieris, areis di ~, ma ancje glesiis e altris strutturis tant che il cjistiel di Gurize (O)*.
esercizi [ezer'tʃitsi] *m* vaja *f*, vežba *f*, vadba *f*, urejanje *n*.
esibî [ezi'bi:] *tr* pokazati, predložiti (dokument), predstaviti;
~**si** *refl* ponuditi, ponujati se.
esibizion [ezibitsi'on] *f* 1. predložitev *f*; ponudba *f* 2. ekshibicija *f*, predstava *f*; *E cheste ~ no mi displaseve ancje se nissun mi badave. (BrLi).*
esibizionist [ezibitsio'nist] *m* ekshibicionist *m*.
esibizionistic [ezibitsio'nistik], **-iche** *adj* ekshibicionističen.
esibizionisim [ezibitsio'nizim] *m* ekshibicionizem *m*.
esigjence [ezi'ǧɛntʃe] *f* 1. zahtevnost *f* 2. zahteva *f*, potreba *f*; *nol veve chês esigjencis che la plui part dai oms no puedin fâ di mancul.(Pa 02)*; *il sindacât al rive a dâ rispuestis aes esigencis dal operai (don)*.
esigjent [esi'ǧɛnt] *adj* zahteven.
esili [e'zili] *m* pregnanstvo *n*, izgnanstvo *n*, eksil *m*; pregon *m*; ***mandâ in ~*** poslati v izgnanstvo.
esiliâ [ezili'a:] *tr* izgnati; pregnati;
~**si** *refl* iti v pregnanstvo; umakniti se.
esistence [ezis'tɛntʃe] *f* 1. eksistenca *f*, bivanje *n*, obstajanje *n*, obstoj *m* 2. življenje *n*, obstanek *m.*
esistenziâl [esistentsi'a:l] *adj* osnovno, bitno, eksistencialen; *à di deventâ une condizion normâl, tant atmosferiche che psicologjiche che ~. (Pa)*
esisti [e'zisti] (*o esist*) *it* obstajati, živetim eksistirati.
esistint [ezis'tint] *adj* obstoječ.
esit ['ɛzit] *m* EKO prodaja *f*, prodajanje *n*; *La cuistion furlane si distrighile dome s'o varìn un ~ instituzionâl. (Pa 06/2)*
esitâ I [ezi'ta:] (*o esiti* [e'ziti]) *tr* EKO razpečevati; prodajati, prodati, v promet spraviti.
esitâ II [ezi'ta:] (*o esiti* [e'ziti]) *it* obotavljati se, pomišljati se, dvomiti; → ***cencenâ***.
esitance [ezi'tantʃe] *f* obotavljanje *n*, neodločnost *f*; dvom *m*.
esitant [ezi'tant] *adj* omahljiv, neodločen; dvomeč.
esitazion [ezitatsi'on] *f* obotavljanje *n*, neodločnost *f*; *Bertossi a nol à ~ (Pa)*; ***cence ~*** brez obotavljanja.
esizi [ezi'dži] (*esiç/esîç, esizis, esiç/esîç*) *tr* 1. zahtevati, hoteti 2. terjati.
esizibil [ezi'džibil] *adj* EKO plačljiv, izterljiv.
esizibilitât [ezidžibili'ta:t] *f* plačljivost *f*, izterljivost *f*.
Esodi ['ɛzodi] *m* BIBL eksodus *m*, izhod *m*; ***Libri di ~*** 2. Mojzesova knjiga (Eksodus).
Esôf [e'zo:f] *m* LIT Ezop *m.*
esolâ [ezo'la:] *it* → ***jesolâ***.
esonerâ [ezone'ra:] (*o esoneri* [ezo'neri]) *tr* oprostiti; odstaviti.
esonerazion [ezoneratsi'on] *f* oprostitev *f*; *Se mai al varà di jessi il student (o cui par lui) a domandâ la ~ (La 07/02)*.
esoneri [e'zɔneri] *f* oprostitev *f*.
esorbitance [ezorbi'tantʃe] *f* čezmernost *f*, pretiranost *f*.
esorbitant [ezorbi'tant] *adj* čezmeren, pretiran.
esorcisim [ezor'tʃizim] *m* rotenje *n*, zaklicanje *n*, izganjanje zlih duhov, eksorcizem *m*; *Maturitât, pal nestri autôr, e je la rinuncie dal piçul ~, de filistocje che te famee e vignive transmetude sù par jù tant che un striament, almancul apotropaic. (Pa 03/10)*.
esorcist [ezor'tʃist] *m* zaklinjevalec duhov, eksorcist *m*; *Plui che un agjent imperiâl mi someave un cjaçadôr di misteris, un ~ o un strion. (Ta)*.
esorcizâ [ezortʃi'dza:] *tr* REL zarotiti koga, izganjati duhove iz koga.
esorcizadôr [ezortʃidza'do:r] *m* 1. REL eksorcist *m*, duhovniški pripravnik 2. eksorcist *m*, izganjalec duhov.
esordi [e'zɔrdi] *m* 1. uvod, začetek govora 2. začetek *m*.
esortâ [ezor'ta:] *tr* priganjati; spodbuditi, spodbujati, opominjati, prigovarjati.
esortazion [ezortatsi'on] *f* spodbujanje *n*, nagovarjanje *n*, spodbuda *f*, opomin *m*; *e je rivade 'e stesse conclusion tal ripuartâ une ipotetiche ~ di un predi (BelFa)*.
esôs [e'zo:s], **-ose** *adj* → ***osôs***.
esoterisim [ezote'rizim] *m* ezoteričnost *m*; *~ e pseudo-sience, filosofie di cuatri carantans e altris ideis discutibilis (Ta)*.
esotic [e'zɔtik], **-iche** *adj* eksotičen, tuj, nenavaden.
esoticitât [ezotitʃi'ta:t] *f* nenavadnost *f*, eksotičnost *f*.
esotisim [ezoti'tizim] *m* 1. eksotičnost *f*; tuj element (v književnosti) 2. eksotizem *m*; poveličevanje vsega tujega.
espansîf [espan'si:f] **-ive** *adj* 1. raztezen, ekspanziven 2. čustven; zgovoren, odkrit.
espansion [espansi'on] *f* razširjanje *n*, razmah *m*; ekspanzija *f*; *cuant che si vualmà che l'univiers al è in ~ (Pa 7/99)*.
espansionisim [espansio'nizim] *m* ekspanzionizem *m*, težnja za razširjenjem; *la pupilance di Rome i da infats a Triest no dome la difese complete cuintri dal ~ slâf (Pa 03/4)*.
espansionistic [espansio'nistic] **-iche** *adj* ekspanzionsitičen; *politiche espansionistiche* ekspanzionistična politika...; *Une politiche espansionistiche criminâl che e dure di masse timp e che e à za fat masse vitimis..(Pa 5/99)*.
espedient [espedi'ɛnt] *adj* koristen, uporaben, raben;
~ m 1. pripomoček *m* 2. izgovor *m*; *Ma se il tentatîf dai todescs al fo blocât cun chest ~, no si fermarin i bombardaments (GP)*.
esperant [espe'rant] *m* esperanto *m*, jezik esperanto *m*; *pal studi des lenghis e sore il dut di une lenghe universâl, l'~. (La)*
esperantist [esperan'tist] *m* esperantist *m*; *Telin, naturalist, geolic, folclorist, ~, sagjist, docent a Rome, (La 05/4)*;
~ adj esperantski; ***moviment ~*** esperantsko gibanje; *e al deventarà in curt un dai esponents plui significatîfs dal moviment ~ (Pa 04/05)*; *che al rivà a cuistâ l'incarghe di rapresentant da l'Associazion esperantiste universâl di Bologne,* esperantsko društvo.*(La)*
esperience [esperi'ɛntʃe] *f* 1. izkušnja *f*, izkušenost *n*; ***~ di lâ-fûr-dal cuarp*** izkušnja zapustiti telo; *Cualchi volte il malât al pense di jessi deventât lui stes un Doppelgänger (~ di lâ-fûr-dal cuarp,.. (SiF 03/3, 31-49)* 2. poskus *m.*

esperiment [esperi'ment] *m* eksperiment *m*, poskus *m*, poizkus *m*.
esperimentâ [esperimen'ta:] *tr* eksperimentirati, poskušati.
esperimentâl [esperimen'ta:l], **-ale** *adj* poskusen, eksperimentalen.
esperimentât [esperimen'ta:t], **-ade** *adj* preskušen, izkušen.
espert [es'pɛrt] *m* izvedenec *m*, strokovnjak *m*; *e a rivuart dai problemis sociâi dal Friûl (alcolisim, droghe, emargjinazion) cun esperts dal cjamp.(O)* s strokovnjaki tega področja; *soredut intai ultins mês, inteletuâi e esperts ocidentâi a àn cirût di metinus tal cjâf la idee (Pa)*;
~ adj izkušen; izveden, vešč, strokoven; *di Silvia Carrel, massime esperte tes lenghis minoritariis (Pa).*
espetorâ [espeto'ra:] *tr* MED izkašljati, izpljuvati.
espetorade [espeto'ra:] *tr* MED izkašljevanje *n*, ekspektoracija *f.*
espetorament [espetora'ment] *m* MED izkašljano *n*, pljunek *m*, izmeček *m.*
espiâ [espi'a:] (*o espii* [es'pii]) *tr* 1. zadostiti, poravnati 2. pokoriti se 3. REL pokoriti se, delati pokoro.
espiart [espi'art] *m* → ***espert***.
espiazion [espiatsi'on] *f* 1. sprava *f*, poravnava *f*; 2. pokora *f*, kazen *f*; prestajanje *n* 3. REL očiščenje *n*, pokora *f*; *une funzion di ~* funkcija očiščenja grehov.
espîr [es'pi:r] *m* EKO potek *m*, zapad *m*, zapadlost *f*, rok *m*.
esplicâ [espli'ka:] (*o esplichi* [es'pliki]) *tr* razložiti, razlagati.
esplicabil [espli'kabil] *adj* razložljiv.
esplicazion [esplikatsi'on] *f* razlaga *f*, razlaganje *n*, pojasnilo *n*, pojasnjevanje *n*.
esplicit [es'plitʃit] *adj* razločen, izrečen, jasen.
esplicitementri [esplitʃite'mentri] *adv* razločno, izrečeno, jasno; *Nol ven nomenât ~ invezit l'articul 11 e 11bis de leç regjonâl 15/'96 (Pa 8-9/99).*
esplorâ [esplo'ra:] *tr* 1. raziskovati, raziskati 2. → ***splorâ***.
esploradôr [esplora'do:r] *m* 1. raziskovalec *m*; *il gjeograf e ~ nassût a Palme intal 1897 (O)* 2. pozvedovalec *m*, oglednik *m*, izvidnik *m*.
esploratîf [esplora'ti:f], **-ive** *adj* poizvedovalen, raziskovalen; *Il gno al jere nome un incaric ~, un lavôr di archivi o pôc di plui. (BrLi).*
esplorazion [esploratsi'on] *f* 1. raziskovanje *n*, preučevanje *n*, pozvedovanje *n* 2. MED preiskava *f*, eksploracija *f* (notranjih organov) 3. VOJ izvidništvo *n*.
esplosion [esplozi'on] *f* eksplozija *f*, pok *m.*
esponent [espo'nɛnt] *m* 1. izložnik *m*, razstavljalec *m* 2. eksponent *m*, predstavnik *m* 3. LING geslo *n* 4. MED eksponent *m* 5. MAT eksponent *m.*
esponenziâl [esponentsi'a:l] *adj* eksponencialen; *di une bande pal fat che si slargje simpri di plui, in forme massive e ~ (Pa 02).*
esponi [es'poni] (*o espon*, p *esponût/espuest*) *tr* 1. izložiti, razstaviti, postaviti na ogled 2. izpostaviti (nevarnosti), tvegati; ***~ la vite*** tvegati življenje 3. POL eksponirati, izpostaviti 4. razložiti, povedati, izreči; ~**si** *refl* eksponirati se, izpostaviti, izpostavljati se.
esportazion [esportatsi'on] *f* → ***espuartazion***.
esposimetri [esportatsi'on] *f* ??
espositîf [espozi'ti:f], **-ive** *adj* pojasnilen; *e à inmaneât un secont event ~ internazionâl di rilêf intitulât "Mysterium. (La 05/6).*
esposizion [espozitsi'on] *f* 1. razstavljanje *n*, izobešanje *n*, izpostavljanje *n* 2. razstava *f*; *Al è stât il progjetist uficiâl de ~ di Torin dal 1902 (GE)* 3. poročanje *n*, prikaz *m*, prikazovanje *n*, razlaga *f*.
espost [es'post] *adj* izpostavljen; *là che i piçui a son protezûts pal fat di jessi piçui e duncje esposcj (Pa 05/04)*
espostic [es'postik], **-iche** *adj ??* *Il gredei al nas cuant che cheste funzion di mediazion e ven pretintude come un dirit espostic da la istituzion gleseastiche. (BelR)*
espotic [es'prɛs] *adj* absoluten, neomejen, nesporen, popoln; *e nus dì sin che il desert nol à ancjemò cjapade paronance espotiche dal mont. (Bel)*; ***paron ~*** absolutni gospodar; → ***assolût***.
esprès [es'prɛs], **-esse** *adj* 1. ekspres, pospešen (vlak, pismo) 2. (pošta) ekspresen 3. izrazit, izrečen;
~ m 1. ekspres (pismo) *m* 2. brzi vlak *m* 2. brzi sel *m*;
~ adv ekspresno, pospešeno.
espressementri [esprese'mentri] *adv* določno, izrecno, nalašč; *Chest i permeteve di fâ religjon ancje cuant che nol fevelave ~ di religjon (Bel).*
espressîf [espre'si:f], **espresive** *adj* izrazit, izrazen; *Il probleme de completece stilistiche: che al sta inte mancjance di stii espressîfs normalizâts (Pa)*; *grandis potenzialitâts tai plui diviers dominis espressîfs (Pa).*
espression [espresi'on] *f* 1. izraz *m*, poudarek *m*; izražanje *n*; *e je nassude par promovi la lenghe e la culture furlane in dutis lis sôs espressions. (O)* v vseh svojih oblikah 2. LING rečenica *f*; izraz *m*; *Il probleme de completece lessicâl: che al sta inte mancjance di peraulis o espressions (vueit semantic)(Pa).*
espressionisim [espresio'nizim] *m* ekspresionizem *m.*
espressionist [espresio'nist] *m* ekspresionist *m.*
espressivitât [espresivi'ta:t] *f* ekspresivnost *f*, izraznost *f*.
esprimi [es'primi] (*o esprim*) *tr* izraziti, izreči, izrekati; ~**si** *refl* izraziti se, izražati se, govoriti.
esprimibil [espri'mibil] *adj* izrazljiv.
espropriâ [espropri'a:] *tr* razlastiti; *la identitât juridiche de vitime, che e je espropriade dal so passepuart e dai documents. (Pa 02).*
espropriazion [espropriatsi'on] *f* razlastitev *f*.
espuartâ [espuar'ta:] *tr* izvoziti, izvažati; *L'avignî de aziende al sarà dal sigûr chel di produsi chenti, in Cechie, e dopo di ~ (Pa 02).*
espuartabil [espuar'tabil] *adj* izvozljiv, ki ga je možno izvoziti.
espuartazion [espuartatsi'on] *f* izvoz *m*, eksport *m*; *Negativis lis espuartazions: -10,5%. (Pa 03/4)*; *a scataran dazis doganâi su lis nestris espuartazions intai Stâts Unîts. (Pa 03/12).*
espulsîf [espul'si:f], **-ive** *adj* izgonski, izključevalen.
espulsion [espulsi'on] *f* 1. izključitev *f*, izgon *m* 2. MED erupcija *f*.
espurgâ [espur'ga:] *tr* očistiti.
espurgabil [espur'gabil] *adj* očistljiv.
espurgazion [espurgatsi'on] *f* MED očiščenje *n.*
èssare ['ɛsare] *f* mozoljček *m*, oteklina od vboda žuželke ipd.
essence [e'sɛnʧe] *f* 1. bivanje *n*, bistvo *n*, jedro *n* 2. KEM esenca *f.*

essenziâl [esentsi'a:l], **-ale** *adj* bistven, poglaviten; ***~ al è*** bistveno je, glavno je; *par gno cont ~ al è propit partî (Pa)*;
~ m poglavitvena, bistvena stvar; *In dì di vuê, ducj a cirin l'~ (Pa).*

essenzialitât [esentsiali'ta:t] *f* bistvenost *f*; *Come predi mi à insegnât il primât di Diu e de sô leç, la ~ e la puaretât dal predi e de int di glesie (Bel).*

essenzialmentri [esentsial'mentri] *adv* bistveno, v bistvu.

Essis di Raviei [e'sɛ??] KUL ocvrte kruhove rezine (spec. Paulârja); *specialitât di Paulâr, che a son fetis di pan passadis tal ûf e disfritis te spongje, e i Batecui, miôr cognossûts come ~. (FogMil).*

Est ['ɛst] *m* vzhod *m*; ***a ~ di*** vzhodno; *un grop di cjasis a ~ di Aquilee. (praxisfriuli).*

estasi ['ɛstazi] *f* ekstaza *f*, zamaknjenost *f*, zamaknjenje *n*; zanos *m*.

estasiâsi [estazi'a:si] *refl* pasti v ekstazo, biti zamaknjen, biti iz sebe od navdušenje.

estasiât [estazi'a:t], **-ade** *refl* navdušen, v ekstazi; *Al cjale ~ lis monts sot dal cîl celest intune dì di primevere dai agns '60. (Ta)*; *A Rocklitz si reste estasiâts de viste dal Rathaus, il municipi. (Pa 06/3).*

estât [es'ta:t] *f* poletje *n*; *Leturis pa la estât (e ancje pai atis dîs dal an) (Furlanist)* berilo za poletje...

estatic [es'tatik], **-iche** *adj* zanesen, zamaknjen; ***aure estatiche*** *Epilessie psicomotorie, aure estatiche, Doppelgänger, lobi temporâl e frontâl, filosofie, religjon. (SiF 03/3, 31-49).*

Este [es'ta:t] *f* → ***Ateste***

estensibil [esten'sibil] *adj* razširljiv.

estensîf [esten'si:f], **-ive** *adj* razširjalen; *simpri tal rispiet des normis in vore pe zone estensive "H" (CoUd).*

estension [estensi'on] *f* 1. raztezanje *n*, razširjanje *n*, obseg *m* 2. iztezanje *n.*

estensôr [esten'so:r] *m* ?? *I estensôrs dal document, justamentri, a sostegnin che la salût di un popul (Pa 05/12)*

esteriôr [esteri'o:r], **-ore** *adj* zunanji; *Une lenghe no je dome un strument ~, un vistît*;
~ m zunanjost *f*, zunanjščina *f*, vzgled na zunaj:

esteriormentri [esterior'mentri] *adv* (od)zunaj.

esternazion [esternatsi'on] *f ?? Ma ben no son mancjadis polemichis e esternazions, che, sore il dut, a an palesade grande confusion sui tiermits stes de cuistion. (Pa).*

esterni [es'tɛrni] *adj* zunanji, vnanji; *lis iniziativis esternis a fasin di Onde Furlane un fenomen dal dut origjinâl (O)*; *soredut ai dipendents des ditis esternis a ai zovins a pene cjapâts sù a vore.(Pa)*; *colaborazion eventuâl cun esperts esternis (Pa)*;
~ m zunanjščina *f*, zunanji del; zunanji.

estetic [es'tɛtik], **-iche** *adj* lepoznanski.

estetiche [es'tɛtike] *f* 1. FILOZ estetika *f* 2. lepota *f*, privlačnost *f.*

estetichementri [estetike'mentri] *adv* lepoznansko; *e je une des tantis personis che mi son plasudis ~ (Ta).*

estetisim [este'tizim] *m* estetizem *m*, lepoznanstvo *n*; *la idee di fonde dal libri di Dorian Gray, une sorte di parabule dal ~, e je vignude fûr par câs. (Bel).*

estetist [este'tist] (*pl* ***estetiscj***) *m* kozmetičar *m*.

estîf [es'ti:f], **-ive** *adj* poleten, leten; ***periodi ~*** poletno obdobje; *la "sospension temporanie pal ~ estîf" (Pa)*; ***campegjo ~*** *(BelAlci)* poletno taborjenje.

estindi [es'tindi] (*o estint*) *tr* razširiti, razširjati, razviti, pospešiti; *L'insegnament dal ladin al fo estindût ancje a lis scuelis maternis (Cisilino, treball).*

estintôr [estin'to:r] *m* gasilni aparat *m.*

estinzion [estintsi'on] *f* 1. gašenje *n* 2. uničenje *n*, izumrtje *n*; *Un al pues sei costituît dai consumadôrs che a fevelin une lenghe minoritarie in pericul di ~ (SiF 03/3, 69-81).*

estradazion [estradatsi'on] *f* JUR izročitev *f*, ekstradicija *f*.

estrai [es'trai] (*o estrai*, p *estrat*) *tr* 1. izvleči, izdirati, izdreti, puliti, izpuliti; → ***gjavâ*** 2. kopati 3. KEM estrahirati.

estrapolazion [estrapolatsi'on] *f* 1. MAT ekstrapolacija *f* 2. jemanje iz konteksta.

estrat [es'trat] *m* 1. ekstrakt *m*, izvleček *m*, izkvarek *m*; 2. žreb *m*, izžrebana srečka 3. izvleček *m*, izpis *m.*

estrazion [estratsi'on] *f* 1. izpulitev *f*, izdrtje *n*, izvlečenje *n*; *il so fiât a pro di un popul, di une culture e di une lenghe che no jere la sô, di ~ veneto-udinese (Pa 03/12)* 2. žrebanje *n* 3. KEM ekstracija *f*, izluščitev *f*.

estrem [es'trɛm] *adj* skrajni, poslednji; ekstremen.

estrememtri [estreme'mentri] *adv* skrajno, poslednje; ekstremno.

estremisim [estre'mizim] *m* ekstremizem *m*.

estremist [estre'mist] *adj* ekstremističen;
~ m ekstremist *f*, skrajnež *m*.

estremistic [estre'mistik], **-iche** *adj* ekstremističen.

estremitât [estremi'ta:t] *f* 1. konec *m*, konica *f*, vrh *m* 2. ekstremiteta *f*.

estri ['ɛstri] *m* 1. navdih *m*, domišljija *f*, inspiracija *f* 2. FIG muha *f*, trma *f* 3. živahnost *f*, gorečnost *f* 4. nadarjenost *f*, talent *m*, sposobnost *f* 5. način *m*, pristop *m*; *biel ~* dobre manire 6. kretnja *f*, gib *m*; *ce estris sono chescj* kaj so to za neke kretnje 7. izgled *m*, nastroj *m*, volja; *che al da bon ~* ki daje dobro voljo 8. ZOOL zolj *m* (*Oestrus*).

-estri ['ɛstri] *pripona* kot v *campestri, silvestri…*

estrinsecazion [estrinsekatsi'on] *f* razodevanje *n*, izražanje *n*; *Ogni nestre peraule e je ~ de uniche Peraule, come che ogni fruçon di sapience al fâs part de sapience increade. (Pa 04/03)*; *une sorte di ~ de sô dimension spirtuâl, (Pa 02/10-11).*

estro ['ɛstro] *m* → ***estri***.

estrogjenic [es'trɔǧenik], **-iche** *adj* MED estrogenski; *è ben dimostrât che diviersis micotossinis a son teratogjenichis.., carcinogjenichis, estrogjenichis e inmunosupressivis. (SiF 02/1, 31-45)*;
~ m MED estrogen *m.*

estromission [estromisi'on] *f* izključitev *f*.

estrôs [es'tro:s], **-ose** *adj* 1. muhast, kapriciozen; objesten; nepredvidljiv; *Cul passâ dai agns il so interès pe sessualitât al calave (iposessualitât), al deventave simpri plui ~ (SiF 03/3, 31-49)* 2. izvirno, z navdihom; *Dutis chestis esperiencis a puedin aumentâ la creativitât di un artist e puartâlu a une vision plui estrose dal mont. (SiF 03/3, 31-49).*

estroversion [estroverzi'on] *f* PSIH ekstravertiranost *f*.

estrusion [estruzi'on] *f* TEH ekstrudiranje *n*.

estuari [estu'ari] *m* (rečno) ustje *n*; *Ancje se al fevele di se stes, di chel che al à fat pe difese dal ~ (GP).*

esul ['ɛzul] *m* pregnanec *m*; begunec *m*.
esule [e'zule] *m* → ***esul***.
esultance [ezul'tanʧe] *f* veselje *n*, radost *f*; *Mi visi moments di ~ e di rabie nere, tra la brame di viodile e la pôre di semeâ ridicul. (BrLi)*.
esumazion [ezumatsi'on] *f* izkop *m*; ekshumacija *f*; *A la fin dal '97, muarte la none, jo e miò cusin si cjatarin tal simiteri par viodi la ~ dai vues dal nono, muart tai agns '50. (Ta)*
et ['ɛt] *m* 1. (v nikalnih stavkih) nič 2. ***in chel et*** v istem trenutku; *che no à parât indenant di un ~ lis grandis lotis di liberazion.. (BelFa)*; *Semplificant si podares dî che l'ortodòs nol sgare di un ~ in te teorie e l'ortopratic nol sgare di un sentesin in te pratiche. (BelFa)*.
Etalrêt [etal're:t] *os.i m* Ethelred *m*; *cun Josef Marchèt, Felix Marchi, Fausto Schiavi, Pre Checo Placeran, Pre Pieri Londar e ~ Pascul o vosìn a fuart (La 03/4)*.
etan [e'tan] *m* KEM etan *m*.
etar ['ɛtar] *m* hektar *m*; *savint che par paiâ 1 ~ di nêf artificiâl a coventin sù par jù 7 mil "biliets zornalîrs" (Pa 03/11)*; *nol sarà nome il plui grant propietari di tieris (900 mil etars) (Pa 7/2000)*.
etât [e'ta:t] *f* 1. starost *f*, življenska) doba *f*; *Onde Furlane e je une radio scoltade di dutis lis fassis di ~ (O)*; ***jessi plui in ~*** biti starejših, v letih; ***a la ~ di vot agns*** v starosti osmih let, ko mu je bilo osem let, ko je bil osem let star; ***a la sô ~*** v njegovih letih; *Pazience. Tancj a la sô etât a jerin plui malridots di lui. (Sg)*; ***a ogni ~*** pri vsaki starosti; *Se si pues imparâ une o plui lenghis a ogni ~ (Pa)*; ***cu la ~*** z leti; *Cu la ~ e cres ancje la atenzion sei pe leture di cuotidians e di periodics (Pa)* 2. (zgodovinska) doba *f*, razdobje *n*; ***~ dal fiêr*** železna doba; *Cirche mil agns d.d.C. (~ dal fiêr) il Friûl al è abitât dai Paleovenits. (AcademieSt)*.
ete ['ɛte] (t. **jete)** *f* 1. doba *f*, razdobje *n*, vek *m*, stoletje *n*; ***~ antighe*** stari vek; *Te Ete antighe e te Ete di mieç a son pocjis lis vôs cuintri la sclavitût (Pa 02)*; ***~ classiche*** klasična doba, doba rimskega cesarstva; *Finide la Ete classiche e passant un periodi infiernâl par vie des pestadicis dai prins popui barbarics (Pa)*; ***~ de comunicazion*** komunikacijska doba ; ***~ de piere*** kamena doba; *tanche un om de ~ de piere o un nemâl tal bosc pe sô mascje. (BrLi)*; ***~ de vite*** življenjska doba; *I procès formatîfs a àn di continuâ par dutis lis etis de vite, par chel bisugne ofrî oportunitâts compagnis par ogni etât. (Pa 03/12)*; ***~ di aur*** zlata doba; *O crôt che cuanche lis religjons a fevelin di une ~ di aur che e je lade pierdude (BelFa)*; ***~ di mieç*** srednji vek; ***vierzi une gnove ~*** odpreti novo dobo; *La invenzion des tecnichis di neuroimagjin funzionâl e à viert une gnove ~ pal studi de organizazion cerebrâl (SiF 03/4, 97-114)* 2. generacija *f*; *o sin di chê stesse ~* smo iste generacije.
etec. [ete'tʃɛtare] *kratica* itd.; *che si capi. dai nons dai paîs e dai sîts, scomençand di Mueç (par antîc Mosniz), a Racolane, Dogne, Patoc, Studene etec. (JM)*
etecetare [ete'tʃɛtare] *adv* in tako dalje (itd.).
eteri [e'tɛri] *adj* KEM eteričen, etrski.
eteric [e'tɛrik], **-iche** *adj* KEM eteričen.
eterie [ete'rie] *f* HIST heterija *f*.
eternâl [eter'na:l] (t. **eterni**) *adj* večen, brez konca.
eternalmentri [eternal'mentri] *adv* večno; *Compagne precise, disditade, puare, ma cussì cjare e amade ~ (Urban)*; → ***in perpetue***.
eterni [e'tɛrni] *adj* → ***eternâl***.
eternitât [eterni'ta:t] *f* večnost *f*.
eterodòs [etero'dɔs] *adj* REL heterodoksen.
eterodossie [eterodo'sie] *adj* REL heterodoksija *f*, heterodoksnost *f*.
eterogjeneitât [eteroǧenei'ta:t] *f* heterogenost *f*, raznovrstnost *f*.
eterogjeni [etero'ǧɛni] *adj* 1. raznoroden, drugega spola, druge vrste, heterogen; raznovrsten: *Implantade di un grup eterogjeni, a 'ndi spegle i ponts di viste* raznovrstna skupina 2. LING ***sostantîf ~*** samostalnik z različnimi spoli (drugačni spol v ednini kot v množini).
eteronim [ete'rɔnim] *adj* LING heteronomen.
eteronimie [eterono'mie] *f* FILOZ heteronomija *f*.
eterosessuâl [eterosesu'a:l] *adj* heteroseksualen; *Pa la cuâl no si podeve vê ativitât sessuâl se no in copie, stretamentri ~ pal principi di complementarietât. (Bel)*.
eterosessualitât [eterosesuali'ta:t] *f* heteroseksualnost *f*; *Alore tant la ~ che la omosessualitât a saran une manifestazion de ricjece e de fantasie che Diu al à metût tes mans dal om un ben cussì grant come l'amôr e la vite. (Bel)*.
eterotic [ete'rɔtik], **-iche** *adj* heterotičen; *La candidade vuê plui autorevule e je la supercuarde eterotiche. (Pa 7/99)*.
eterotrofic [etero'trɔfik], **-iche** *adj* BIOL heterotrofen; *La ulteriôr conversion di azôt organic biodegradabil solubil a amoniache e je fate midiant di un procès di amonificazion mediât de ativitât microbiche eterotrofiche similâr. (SiF 03/4, 73-84)*.
eterotrof [etero'ta:t] *m* BIOL heterotrof *m*; *A son diferents gjenars di microrganisims classificâts in eterotrofs e autotrofs (SiF 03/4, 73-84)*.
etic I ['ɛtik], **-che** *adj* FILOZ etičen, nravstven, moralen.
etic II ['ɛtik], **-che** *adj* MED jetičen;
~ m jetičnik *m*.
eticance [eti'kanʧe] *f* MED jetika *f*, tuberkoloza *f*, sušica *f*; → ***etisie***.
etiche ['ɛtike] *f* FILOZ etika *f*.
etichementri [etike'mentri] *adv* etično; *a fâ sieltis che i costavin ma che a jerin ~ plui induvinadis? (BelFa)*.
etichetâ [etike'ta:] *tr* etiketirati, označevati; *Cumò ducj i prodots .. a varan di sei etichetâts cu la scrite «Chest prodot al à dentri Ogm» (Pa 05/04)*.
etichetadure [etiketa'dure] *f* etiketiranje *n*, označevanje *n*; *i gnûfs regolaments europeans su la ~ di aliments e mangjims gjenetichementri modificâts (Pa 05/04)*.
etichete [eti'kɛte] *f* 1. (cerimonija) etiketa *f* 2. etiketa *f* (pravila o občevanju); *vadì a cjalin la ~ plui che ce che al è dentri. (BelFa)*; *chê altre segnaletiche (servizi informazions, etichetis sui prodots) (SiF 03/3, 69-81)*.
eticität [etiʧi'ta:t] *f* etičnost *f*; *a son lis organizazions che a àn di tamesâ e di certificâ la ~ dai produtôrs di indulà che a son impuartâts i prodots (Pa/Buteghe)*.
etilen [eti'lɛn] *m* KEM etilen *m*.
etilic [e'tilik], **-iche** *adj* KEM etilen *m*; ***alcul ~*** etilni alkohol.
etilisim [eti'lizim] *m* alkoholizem *m*.
etimolic [eti'mɔlik] *m* LING etimolog *m*.
etimologjic [etimo'lɔǧik], **-iche** *adj* etimološki; ***dizionari ~*** etimološki slovar *m*.
etimologjie [etimolo'ǧie] *f* LING etimologija *f*;
etimologjist [etimolo'ǧist] *m* LING etimolog *m*.

etiopic [eti'ɔpik], **-iche** *adj* etiopski;
~ m etiopščina *f.*
Etiopie [eti'ɔpie] *kr.i f* Etiopija *f.*
etisie [eti'zie] *f* → ***eticance***.
Etna ['ɛtna] *f* VULK Etna *f*; *Metin a dî, a son disinis di conis di cheste cualitât parsore dai flancs dal ~. (stromboli).*
etnic ['ɛtnik], **-iche** *adj* ljudski; narodnosten, etničen; *e je une radio une vore fevelade, ative tai problemis ~ (O)* aktiven v etničnih vprašanjih; *a rivuart de problematiche ~-linguistiche (O)*; *Lis colaborazions cun altris minorancis etnichis in Italie (O)* z drugimi etničnimi manjšinami; ***identitât etniche*** etnična identiteta; ***minorance etniche*** narodnostna manjšina; ***politiche di pulizie etniche*** politika etničnega čiščenja.
etnichementri [etnike'mentri] *adv* etnično, narodnostno.
etnicitât [etniʧi'ta:t] *f* etničnost *f.*
etnie ['ɛtni??] *f* etnija *f.*
etno ['ɛtno] *m* etno *m* (glasba); *e ufrìs ancje spazis di musiche di cualitât, cun tancj programs di folk, jazz, rock, ~ (O).*
etnobotanic [etnobo'tanik], **-iche** *adj* etnobotaničen.
etnocentrisim [etnoʧen'trizim] *m* etnocentrizem?; *Ancje doi autôrs par nuie idulgjents tai rivuarts dal ~ ocidentâl sicu Gilles Deleuze e Felix Guattari (Pa 04/07).*
etnolic [et'nɔlik], **-iche** *adj* etnološki,
etnologjic [etno'lɔǧik], **-iche** *adj* etnološki, narodosloven.
etnologjie [etnolo'ǧie] *f* etnologija *f*, narodoslovje *n.*
etnomusicologjic [etnomuziko'lɔǧik], **-iche** *adj* etnomuzikološki; *La sô vore, par agns adilunc, e je stade une risultive di gnovis elaborazions e di studis etnomusicologjics. (Pa 05/06).*
etnomusicologjie [etnomuzikolo'ǧie] *f* etnomuzikologija *f.*
eto ['ɛto] *m (carn.)* deset dekagramov, hektogram *m* (*hg*); *Cussì al tornave fûr cu la solite slepe di formadi, o cuntun ~ di mortadele involuçade te cjarte. (Sg)*
etogram [eto'gram] *m* deset dag.
etolic [e'tɔlik], **-che** *adj* HIST etolski.
etolitri [e'tɔlitri] *m* hektoliter *m.*
etologjie [etolo'ǧie] *f* etologija *f.*
etometri [e'tɔmetri] *m* hektometer *m.*
Etôr [e'to:r] *os.i m* LIT Hektor *m.*
etrusc [e'trusk], **-iche** *adj* HIST etruščanski;
~ m 1. Etruščan *m* 2. LING etruščina *f.*
etruscolic [etrus'kɔlik] *m* HIST etruskolog *m.*
etruscologjie [etruskolo'ǧie] *f* etruskologija *f.*
eubateri [eu'bateri] *m* evbakterija *f*; *Cuasi ducj a son filamentôs e, diferentementri dai levans e dai eubateris (SiF 02/1, 31-45).*
eucaristic [euka'ristik], **-iche** *adj* REL evharističen; *Cemût puedial un plevan fâ predicjis e fervorins su la presince eucaristiche se il so compuartament pratic al dinee cheste stesse presince?(Bel).*
eucaristie [eukaris'tie] *f* REL evharistija *f*; obhajilo *n*; posečena hostija *f*; *une crôs latine, une palme, une acuile cui siei piçui che a van viers dal soreli (simbul di Crist) e un rap di ue, rapresentazion de ~. (Pa).*
euclidei ['ɛtnik] *adj* evklidski;?? *ma no la sô formulazion cuantistiche/euclidee (che, dut câs, e je chê essenziâl) (SiF 03/4, 133)*
eudemonisim [eudemo'nizim] *m* FILOZ evdemonizem *m.*
Eufemie [eu't??] *os.i f* Evfemija *f.*
eufemisim [eufe'mizim] *m* LING evfemizem *m.*
eufemistic [eufe'mistik], **-iche** *adj* LING evfemističen.
eufonic [eu'fɔnik], **-iche** *adj* blagoglasen, evfoničen.
eufonie [eufo'nie] *f* blagoglasje *n*, evfonija *f.*
euforic [eu'fɔrik], **-iche** *adj* evforičen.
euforie [eufo'rie] *f* 1. evforija *f* 2. živahnost *f*, optimizem *m.*
eufuisim [eufu'izim] *m* LIT evfuizem *m.*
eugani [eu'gani] *adj* in *m* ??
I vanzums dai Euganis tal cjanâl dal Lusinç e chei dai Venits tal cjanâl dal Nadison a son ritignûts plui antîcs de rivade dai Carnics: (JM)
eugjenetic [euǧe'nɛtik], **-iche** *adj* BIOL evgeničen.
eugjenetiche [euǧe'nɛtike] *f* BIOL evgenetika *f.*
Eugjeni [eu'ǧeni] *os.i m* Evgen *m*; *Chest si salvà dome par intervent dal fiastri di Napoleon, ~ di Beauharnais (Natisone/furlanis).*
eunuc [eu'nuk] *m* evnuh *m*, skopljenec *m.*
eurasian [eurazi'an] *adj* evrazijski;
~ m Evrazijec *m.*
Eurasie [eu'razie] *kr.i f* Evrazija *f.*
Euregjon [eure'ǧon] *f* Evroregija *f*; *de Carintie, de Slovenie e dal Venit a son impegnadis a realizâ une ~ libare di "organisims gjenetichementri modificâts" (Pa 03/12)*; *Al è ce che o clamìn "~". (Pa 04/03).*
Euroacuilon [eu'razie] *Ma intun marilamp si discjadenà de isule un aiar di burlaç clamât «~». (Bibl-Az).*
eurocandidât [eurokandi'ta:t] *m* evrokandidat *m*; *Cumò e sperance podarano mai vê i eurocandidâts furlans? (Pa 04/05).*
eurodeputât [eurodepu'ta:t] *m* evroposlanec *m*, evropski poslanec *m*; *Cundiplui, ducj i eletôrs furlans a varan di elezi i eurodeputâts pal Parlament di Strasburc. (Pa).*
eurolegjisladure [euroleǧisla'dure] *f* evropska zakonodaja *f*; *des lôr aspirazions culturâls e politichis a son une dimostrazion che, jù par chê prime "gnove" ~ (SiF 03/3, 115).*
Eurolenghis [euro'lengis] *Eurolenghis a Pordenon, Fiesteintende e Cormôr Salvadi a Mortean, Divignincis e Divignis a Remanzâs, Stazion Topolò/Postaja Topolove a Grimà.(O).*
Euromosaic [euromo'zaik] *m* Evromozaik *m.*
europarlament [europarla'razie] *m* evropski parlament *m*; *Fra 10 e 13 di Jugn, 500 milions di citadins europeans a votin par rinovâ l'~ di Strasburc. (Pa 04/05).*
europarlamentâr [euoparlamen'ta:r] *adj* nanašajoč na evropski parlament;
~ m poslanec evropskega parlamenta, evropski parlamentarec *m*; *Lucien Caveri, lât a finîle a Strasburc tal puest di ~ di Massimo Cacciari (Pa)*; *Intant une desine di europarlamentârs che a fasin part dai moviments indipendentiscj e autonomiscj (O).*
Europe [eu'rɔpe] *f* Evropa *f*; *par titul "Il furlan te Europe des lenghis"(O)*; *pai miârs e miârs di africans che a son rivâts in ~ (Pa)*; ***~ centrâl*** srednja Evropa; ***~ orientâl*** zahodna Evropa; ***~ ocidentâl, ~ di Jevât*** vzhodna Evropa; *dulà che salacor a votaran ancje milions di citadins de ~ di Jevât. (Pa 02)*; ***~ Unide***

Zedinjena Evropa; *La Crauazie e à juste tacât a discori e a tratâ par jentrâ inte ~ Unide. (Pa 06/1)*.
european [europe'an] *adj* evropski; *Internazionalitari, informazion e dibatit su lis minorancis europeanis.(O)*; *In ocasion dal an ~ des lenghis (O)*; ***Union Europeane*** Evropska unija; *regjonâl e larès cuintri de normative de Union Europeane in teme di tutele dal habitat*; ***Ufici ~ pes lenghis mancul pandudis*** *(Pa)*; ***standard ~*** evropska norma.
europei [euro'pɛi], **europee** *adj* evropski.
europeisim [europe'izim] *m* POL evropeizem *m*.
europeist [europe'ist] *m* POL privrženec *m* evropeizma; *ma ben ancje dal pont di viste juridic e politic cuntun orientament a clâr ~. (SiF 03/3, 115)*.
europeizâ [europei'dza:] *tr* evropejizirati, nadeti evropske navade, prekrojiti v evropski način; *Che a son une vore clârs: o che o rivarin a ~ i Balcans, o che o sarìn balcanizâts. (Pa)*;
~**si** *refl* evropejizirati se, prevzeti evropske navade, postati evropski.
europeu [euro'pɛu] *adj* → ***european***.
europi [eu'rɔpi] *m* KEM evropij *m* (*Eu*).
Eurovision [eurovizi'on] *f* Evrovizija *f*.
Euscara [euro??'on] *kr.i f* Baskija *f*; *In ~ e in Bretagne o ai viodût cartêi par basc di une bande e celt di chê altre dome cuntune forme». (Pa 7/2000)*
Eusebi [eu'zebi] *os.i m* Evsebij *m*.
eutanasie [eutana'zie] *f* MED evtanazija *f*.
evacuâ [evaku'a:] *tr* izprazniti, evakuirati; *e jere oremai impossibil e partant al de l'ordin di evacuâlu (27 di mai) e al fo lui stes a direzi la operazion (GP)*.
evangjelic [evan'ǧɛlik], **-iche** *adj* REL evangeljski.
evangjelist [evanǧe'list] (*pl* ***evangjeliscj***) *m* REL evangelist *m*.
evangjelizazion [evanǧelidzatsi'on] *f* evangelizacija *f*.
evanzelist [evan'ǧɛlik] → ***evangjelist***.
evanzelizazion [evandželidzatsi'on] *f* → ***evangjelizazion***.
evaporizazion [evaporatsi'on] *f* izhlapevanje *n*, izparevanje *n*; *In chest câs nus imparirà tant che une altre buse nere che si è formade e daspò si è sfantade par ~. (Pa 7/99)*
evasion [evazi'on] *f* beg *m*; evazija *f*.
Eve ['eve] *os.i f* Eva *f*; *L'afresc al è circondât di monocromiis cun senis de creazion di Adam e di ~ e dal pecjât origjinâl.(Scf)*.
event [ev'ɛnt] *m* dogodek *m*, slučaj *m*.
eventuâl [eventu'a:l] *adj* morebiten, možen, mogoč, eventualen.
eventualitât [eventuali'ta:t] *f* morebitnost *f*, možnost *f*, eventualnost *f*.
eventualmentri [eventual'mentri] *adv* možno, mogoče, eventualno.
Everard ['ev??e] *os.i m* (germ.) Eberhard; *cul patriarcje Paulin e cul duche ~ al pâr che lis robis si fossin inviadis avonde ben. (JM)//* < germ. močan kot merjasec (Eber).
evidence [evi'dɛnt͡ʃe] *f* očitnost *f*, očividnost *f*, jasnost *f*.
evident [evi'dɛnt] *adj* očiten, jasen.
evidentementri [evidente'mentri] *adv* očitno, jasno; *cualsisedi altre posizion e je ~ false (Pa 03/2)*.
evidenziâ [evidentsi'a:] *tr* podčrtati, opozoriti na; *La ricercje menzonade e veve evidenziât che la cartelonistiche par furlan e contribuive a gjenerâ fedeltât al pont di vendite (SiF 03/3, 69-81)*.
evitâ [evi'ta:] (*o eviti* [e'viti]) *tr* izogniti se, izogibati se; *ma al zonte ancje che lis previsions di riprese a permetin di ~ alarmisims.(O)*; *Il vescul di Udin Pietro Brollo al veve domandât di ~ chê date..(O)* izogniti se tega datuma; → ***sghindâ***, ***scjuvî***.
eviva [e'viva] *int* (it.) → ***evive***.
evive [e'vive] *int* živio!; *O tiri flât come un che al jes da la aghe e o alci la tace tun ~. (BrLi)*; ***fâ un ~*** nazdraviti.
evocazion [evokatsi'on] *f* 1. rotitev duhov 2. evokacija *f*.
evoluzion [evolutsi'on] *f* 1. razvoj *m*, evolucija *f* 2. BIOL evolucija *f*.
evoluzionisim [evolutsio'nizim] *m* evolucionizem *m*.
evoluzionist [evolutsio'nist] (*pl* ***evolucionisci***) *m* evolucionist *m*.
evoluzionistic [evolutsio'nistik], **-iche** *adj* evolucionističen.
evolvi [e'vɔlvi] (*al evolf*) *tr* razviti;
~ *it* razviti, razvijati se; *Dome daspò i 20 agns i atacs di epilessie si son evolvûts in crisis secondariementri gjeneralizadis. (SiF 03/3, 31-49)*.
ex ['eks] *adj* bivši, nekdanji, eks; *O bandoni la mê cjase e o partìs par un viaç intune citât todescje de ~ DDR (Ta)*; ***~ nimî*** nekdanji sovražnik; *e di doi ~ nimîs: il generâl Hess e il colonel Körber. (GP)*;
~ *m* bivši *m*, eks *m*.
export ['eksport] *m* eksport *m*, izvoz *m*; *metint sù une ativitât di import-~ a Praghe (Pa 02)*.
extracelulâr [ekstrat͡ʃelu'la:r] *m* ekstracelularen; ***idrolisi ~*** ekstracelularna hidroliza; *La frazion di COD lentementri biodegradabil .. par tant al à par fuarce di jessi sotmetût a la idrolisi ~ prime di vignî assorbît (SiF 03/4, 73-84)*.
extracomunitari [ekstrakomuni'ta:ri] *adj* tuj, tujski, POL neevropski (izven Evropske Skupnosti);
~ *m* tujec *m*, neevropski državljan (izven Evropske Skupnosti): *associazion "Vicini di Casa" che di agns e opere tal judâ i extracomunitaris tal inseriment abitatîf. (O)*; *il guvier al à fissât in 83 mil la cuote di gnûfs lavoradôrs extracomunitaris (O)*.
extracuricolâr [ekstrakuriko'la:r] *adj* izvenšolski, izven šolskega izobraževanja; ***cors ~*** izvenšolski; *Promozion di cors extracuricolârs: (CIRF)*; *Cors di alfabetizazion tes ativitâts extracuriculârs dal Liceu « Magrini » di Glemone (Pa 02/10-11)*.
extraeuropean [ekstraeurope'an] *adj* neevropski, izvenevropski; *ma ancje di altris lûcs europeans e extraeuropeans. (Ta)*.
extraterest [ekstrat͡ʃelu'la:r] *adj* izvenzemeljski; *Di prin trat si domandarin se no fossin segnâi provignints di une civilizazion ~ (Pa 7/99)*.
extraterestri [ekstrat͡ʃelu'la:r] *m* izvenzemeljski; *O soi une specie di manichin bionic cun dentri une sonde extraterestre.(Ta)*; *Chestis robis lis ai scritis dome pai miei amîs extraterestris. (Ta)*.
extrateritoriâl [ekstrateritori'a:l] *adj* JUR ekstrateritorialen; *Une regjon autonome di non e di fat e à di rivâ a imbastî un so sisteme di relazions extrateritoriâls. (BelAlci)*.
extrateritorialitât [ekstrateritoriali'ta:t] *f* JUR ekstrateritorialnost *f*; *ancje te nestre int di une certe etât*

o formazion morâl e religjose, a esistin zonis di ~, là che nol regne plui nissun principi morâl. (Bel).

Ezechie [edze'kie??] *os.i m* BIBL Ezekíja; *~ al gjenerà Manasse; Manasse al gjenerà Amos (Bibl-Mt)* 10 Ezekíju se je rodil Manáse; *vision di ~* videnje Ezekija.

eziologjic [etsio'lɔ̀ik], **-iche** *adj* aitiološki.

eziologjie [etsiolo'ǵie] *f* aitiologija *f*.

F

F, f ['ɛfe] *m* črka f.

fa ['fa] *m* MUZ ton f; ***clâf di ~*** basovski ključ.

fa ['fa] *prep* (*it.*) pred (časovno); *Za fa 928 agns aduncje si meteve adun un slargjât e compat teritori (La 05/4).*

fâ ['fa:] (*fâs, fasis, fâs, fasìn, fasês, fasin - fasevi - fasarai - fat*) *tr* **1.** storiti, delati, napraviti, narediti, početi; *o fâs ce che mi smeche* delam, kar hočem; PROV *Cui la fâs, cui la disfe e cui la cjate fate. (ProvBr)*; ***~ bêçs*** dobro zaslužiti; ***~ bocje da ridi*** dobrovoljno se smehljati; *Gjovane e provà a ~ bocje da ridi, ma e jere imbredeade e contrariade parceche cumò e scugnive ~ di mancul di lâ in speziarie (Sg)*; ***~ bon*** odobriti *(Verone)*; ***~ brute figure*** delati slabi vtis; *Guai se mi fâs fâ brute figure (BrLi)*; ***~ cont dome su di se*** samo za sebe skrbeti; ***~ controi*** preverjati, delati kontrole; *Par altri ancje intal cjamp e je la bisugne di podê ~ controi. (SiF 02/1, 31-45)*; ***~ dam*** delati škodo; ***~ doi pas*** narediti dva koraka; *jessi deventât vecjo avonde se al cjapave tantis precauzions dome par lâ a ~ doi pas (Sg)*; ***~ ecezions*** delati izjeme; *Tai agns passâts, la azion positive dal Comun viers la modernizazion dal sistem-citât, fâle raris ecezions, e à paiât il dazi di une azion insuficient de Regjon (Pa 03/10)*; ***~ fen*** pobirati seno; *E udo a ~ fen e lâ a passion (Pa 03/8)*; ***~ front a*** spoprijeti se z, spopasti se z; *di fruts che a scomencin la scuele elementâr e che a doprin ancje la lenghe furlane par ~ front a lis lôr dibisugnis comunicativis. (SiF 02/2, 77-93)*; ***~ i conts*** preračunati; *Cui di vualtris, volint ~ sù une toresse, no si sential prime a ~ i conts di ce ch'e coste (Bibl-Lc)* Kdo izmed vas, ki hoče zidati stolp, prej ne séde in ne preračuna stroškov, ali ima dovolj, da ga dokonča?; ***~ il baûl*** pakirati kovček; *E i Furlans…a scomençarin a miârs e miârs a ~ il baûl e a lâ pal mont.(JM)*; ***~ il brâf frut*** biti priden; *Cuant ca ti à saludât to mâri, a vaive e ti à racomandât tant di ~ simpri il brâf frut (sf)*; ***~ il bulo*** napihovati se; *No fasarès tant il bulo, se o fos in te. (Sg)* Na tvojem mestu se ne bi tako napihoval.; ***~ il contadin*** biti kmet, delati kot kmet; *se propit no tu vevis voie di ~ il contadin. (Enrico)*; ***~ il prin pas*** narediti prvi korak (k spravi); ***~ il soldât*** biti pri vojakih, služiti vojake; *a vevin fîs che a jerin stâts a ~ il soldât (Sg)*; ***~ il tiran*** obnašati se kot tiran; *Ancje se mi cjatarès cetant miôr a ~ il tiran: (ShW)*; ***~ in presse*** narediti hitro; *necessaris ancje se no suficients, e ce che al è necessari bisugne ~lu, e ~lu in presse (Pa)*; ***~ la azion*** vršiti dejanje; *Il sogjet: al è la persone, nemâl o cjosse che al fâs o che al patìs la azion. (VERONE)*; ***~ l'indian*** *?? Cun sô mari o vevi fat l'indian, ma insome ancje jo... (BrLi)*; ***~ la man*** (balinati); *O varês ben di scomençâ une volte, se o volês tornâ a ~ la man. (Sg)*; ***~ la part dal leon*** predstavljati največji del, levji delež; *Te edizion 2001 a ~ la part dal leon a son ancjemò i blancs, che a àn vût une anade judicade otime. (O)*; ***~ la part dal puar*** igrati reveža; ***~ la partide*** kvartati, igrati partijo; ***~ la raze*** potopiti se; ***~ la ufierte*** darovati; *Po fâs la ufierte pal sacrifici, come che al à distinât Mosè (Bibl-Lc)* ter daruj za svoje očiščenje, kakor je zapovedal Mojzes, njim v pričevanje; ***~ man basse*** *che i Francês a fasessin man basse di ce che a cjatavin di miei tes glesiis o tai palaçs, che a mangjassin e che a bevessin a spalis de puare int. (JM)*; ***~ presonîrs*** zajeti, ujeti ; *Al à dit che une tribù nemie i à fat presonîrs dai vuerîrs. (Ta)*; ***~ puest*** narediti prostor, umakniti se; *o cjalavi di neri il so om, come par slontanâlu, fâmi puest. (BrLi)*; ***~ un pan di gras*** mastiti z denarjem; *A 'nd è avonde di ~un pan di gras par scrivants e avocats. (Mar)*; ***~ un paragon*** primerjati, delati primerjavo; *Mi plâs ogni tant fermâmi a ~ un paragon fra il mont de religjon professade e il mont de religjon vivude (BelFa)*; ***~ un pat*** skleniti dogovor, dogovoriti se; *Jetter, fasìn un pat: o tiri jo tal vuestri puest (Eg)*; ***~ un pecjât*** grešiti; *Se al fos tant facil ~ un pecjât, il paradîs al sarès un disiert! (Mucci)*; ***~ une ipotesi*** postavljati hipotezo; *Di fat, prime di ~ une ipotesi tu scuegnis vê ben presintis lis fonts (Pa 03/11)*

2. vzročno, kavzativno; ***~ batiâ*** dati krstiti; *Ma jo o volevi ~le batiâ! (Tolazzi)*; ***~ fastiliâ*** biti nadležen; *Cualchi non al à alc che al fâs fastiliâ (FogMil)*; ***~ savê*** dati vedeti, obvestiti, objaviti; *la ore de ceremonie si le fasarà savê ai vincidôrs e ai segnalâts cuntune letare personâl. (Codroip, Avis)*; ***~ tornâ a vivi*** oživeti; *us fasarà tornâ a vivi lis antighis usancis celtichis. (sf)*; ***~ vignî la aghe in bocje*** povzročati, da se sline cedijo; *il vin che al spandeve pe cjavine un odôr di freule di ~ vignî la aghe in bocje. (Scf)*; ***~ viodi*** pokazati; *E. al cirì di no ~ viodi che i displaseve di scugnî paiâ un dusinte francs di plui di chel si spietave. (Sg)*; *e je stade fate une seconde RM di control che e à fat viodi che il tumôr al jere tornât a cressi (SiF 02/1)*

3. stati, priti (plačilo); *Cetant fasial?* Koliko pride? Koliko stane?

4. ***fâle*** F iti na blato; *al é come lâ tal cesso e tirâ le cjadene prime di scomençâ a fâle (furlanar 07/12)*;

~ it 1. storiti, delati, napraviti, narediti, početi; ***~ di*** delati se kot, da bi, pretvarjati se; lahko, moči da; *Cemût fasistu a dî che no.. (Sg)* Kako lahko rečeš, da..; ***~ di dut*** napraviti, postoriti vse; *O fasarai di dut par incressi il prestizi de nestre int e de nestre culture. (La 05/4)*; ***~ di golezion*** zajtrkovati; *No fasêso di ~ ? (Sg)*; ***~ di mancul*** nekaj početi manj, delati manj, manj; *ma e jere imbredeade e contrariade parceche cumò e scugnive fâ di mancul di lâ in speziarie (Sg)*; ***~ di mangjâ*** kuhati, pripraviti hrano; *e je ancje la cusine, valadì la gastronomie, lis usancis tal ~ di mangjâ di un popul. (La 03/01)*; ***~ di mestri*** mojstrsko napraviti; *e dute la sô atenzion e jere pal lavôr, che al voleve ~ di mestri. (Sg)*;

4. FRAZ ***~ a gare*** tekmovati; *i zovins a fasevin a gare a cui ch'al rivave a strambolotâ piês il non dal paîs rival (Leng)*; ***~ ni cjalt ni frêt*** *No i fasevin ni cjalt ni frêt, a lui, cun dute chê ricjece interiôr ch'al veve.(Pa 02)*; ***no podê fâ di mancul*** ne moči drugače; *Parâtri ni pues fâ di mancul di jessi zentîl cun lui. (Eg)*;

5. PROV *Par fâ bisugne scomenzâ . (ProvBr)*;

~si *refl* 1. napraviti se; ***cemût che si faseve*** kako je treba narediti, napraviti; *E. i insegnave cemût che si faseve, e il frut al imparave intun lamp (Sg)*; ***fâsi cjame***

prevzeti, naložiti si, naprtiti si; *Duncje l'ospedâl al varà di fâsi cjame di une part dal deficit ancje se come struture al à dât risultâts positîfs cuntun atîf di 3 miliarts. (O)*; ***fâsi inlusions*** delati si utvare/iluzije; *Se al fos possibil al sarès miôr doprâle ben, cence però fâsi inlusions che la cuestion de rinassite furlane (Pa 04/02)*; ***fâsi l'unvier ??*** *« Jo mi soi fat l'unvier, e cumò vô o vês denant cuatri mês di biel timp." (Sg)*; ***fâsi la cjase*** zidati si hišo; *Mi soi fate la cjasute, o ai cjolte la femine e chel al è stât il miôr timp de mê vite. (BrLi)*; ***fâsi mâl*** ponesrečiti, poškodovati se; *I scrivevin che un operari si jere fat mâl..* da se je neki delavec poškodoval. *(Sg)* 2. ***fâsi*** pripraviti si hrano, skuhati si; *Si faseve la polente o la mignestre.. (Sg)*; ***fâsi di mangjâ*** pripraviti si hrano; *Al scugnive cjatâsi une cjamare e fâsi di mangjâ di bessôl, cussì i bêçs a duravin di plui*; ***fâsi lis canis*** kaditi travo; *E no je migo vere che un che al scolte rock al à par fuarce di fâsi lis canis.(Ta)*
3. vzročno, kavzativno; *si à fat compilâ a ducj i gjenitôrs un cuestionari (SiF 02/2, 77-93)*;
PROV *I biei si fasin simpri preâ . (ProvBr)*; ***fâsi viodi cul*** komu se kazati; *(Sg)*
4. časovno: ***sul fâsi de gnot*** ob mraku, ko se je nočilo, mračilo, zvečer; *Sul fâsi de gnot il timp si è cambiât. (BrLi)*; ***Sul fâsi de sere*** v somraku, ko se mrači *Sul fâsi de sere il lavôr al è finît. (BrLi)*

~ m način, način delovanja; *Il contâ, Il scoltâ, Il fâ e Il resonâ su La lenghe a son stadis modalitâts (Pa/OLF)*;

fâ cuintri a [~ ku'intri] *it* 1. upirati se; *ma cui puedial fâ cuintri ae gjelosie? (Bibl-Sprocs)* 2. oporekati.
fâ dongje [~ 'dɔnǵe] *tr* 1. dati na kup, dati skupaj; pripraviti 2. zbrati (denar);
~si *refl* ***fâsi dongje*** približati se;
fâ fûr [~ 'fu:r] *tr* 1. ubiti, pospraviti (nek.); *mandât a Hong Kong de Cine continentâl par ~ il boss di une bande concorinte (Leng)* 2. uničiti; *Al vignarà a ~ chêi contadins, e il vignâl lu darà a altre int (Bibl-Lc)*; *robis che al fasi fûr cualchidun altri! (MazzonIol)* 3. krasti.
fâ jù [~ 'ju] *tr* 1. premagati 2. osvojiti (dekle).
fâ sù [~ 'su] *tr* 1. zgraditi (hišo); ***~ sù la cjase*** zgraditi si dom; *al è tornât in Cjargne dal 1998, a Rigulât, dulà che al à fate sù la cjase,(Pa 02)*; *che a vevin fate sù une cjase gnove (Sg)* 2. zbrati; ***~ sù peraulis*** *?? I dâts di perfusion a vegnin comparâts par cjatâ areis dulà che il compit sperimentâl (fâ sù peraulis) al è associât a la incressite dal flus di sanc intal çurviel rispiet a la condizion control di polse. (SiF 03/4, 97-114)*
Fabian [fabi'an] *os.i m* Fabian *m*; *come il disc di ~ Riz, personaç (Pa).*
fabrian [fabri'an] *m* (*šalj*.) rit *m*, zadnica *f*.
fabricâ [fabri'ka:] (*o fabrichi* [fa'briki]) *tr* izdelovati, proizvesti, proizvajati, pridelati; *tignî a puest stradis e placis, ~ bogns machinaris che a durin a lunc (La).*
fabricabil [fabri'kabil] *adj* gradben; ***teren ~*** stavbišče; *il valôr venâl minim par ducj i terens fabricabii logâts tal so teritori (CoUd).*
fabricant [fabri'kant] *m* tovarnar *m*, lastnik tovarne.
fabricât [fabri'ka:t] *m* izdelek *m*; stavba *f*, zgradba *f*, poslopje *n*; *Ducj i furniments internis di chest ~ a son di fature signorîl (CoUd).*
fabricazion [fabrikatsi'on] *f* izdelovanje *n*; *~ di farine misturade (Provincia).*
fabriche ['fabrike] *f* 1. tovarna *f*; ***~ di ciment*** cementna tovarna; *seancje in misure ridote, de industrie (dal cotone, de tiessidure, filandis, ferieris, fabrichis di ciment) (Natisone/furlanis)*
2. gradnja *f*, izgradnja *f*; *e vûl cheste construzion sicu satelit di Sant Zuan, stant che la sô ~ e scomençà viers dal 750 in manere dispartade (Pa)*
fabricîr [fabri'tʃi:r] *m* REL cerkveni skrbnik; *Là i devots a viodin ogni dì il frut des lôr ufiertis, parcè che ur es àn dadis in man ai lôr fabricîrs (Percude).*
fabriçarie [fabritʃa'rie] *f* REL uprava cerkvene imovine, cerkveni stavbni urad.
Fabrizi [fa'britsi] *os.i m* Fabricij *m*.
fabulist [fabu'list] *m* fabulist *m*.
fabulistic [fabu'listik], **-iche** *adj* fabulističen.
face ['fatʃe] *f* (*redko*) obraz *m*; ***di ~, in ~*** nasproti; ***di ~ a, di ~ di, in ~ a, in ~ di*** nasproti; pred; ***dineâ in ~*** zanikati pred; *a di chel Gjesù che vualtris lu vês consegnât e dineât in ~ di Pilât (Bibl-Az)*; ***stâ di face*** stati nasproti;
(bolj obič.) → ***muse***;
facende [fa'tʃɛnde] *f* stvar *f*, zadeva *f*; *Cheste ~ dal Sudoku nus sta scjampant di man. (Furlanist)*; ***jessi in ~*** biti zaposlen.
facendin [fatʃen'din] *adj* delaven, marljiv, dejaven, aktiven.
facendîr [fatʃen'di:r] *m* spletkar *m*, intrigant *m*.
fachin [fa'kin] *m* nosač *m*; *a vignivin subite i fachins a discjamâ i sacs ..(bassafriulana).*
fachinâ [faki'na:] (*o fachini* [fa'kini]) (t. **sfachinâ**) *it* garati; → ***strussiâ***.
fachinade [faki'nade] (t. **sfachinade**) *f* garanje *n*, težko garaško delo; → ***strussie***.
facil ['fatʃil] *adj* enostaven, preprost, lahek, brez težav; *Dal sigûr al è plui ~ un romanç, che al è ancje plui cumierçâl e plui ~ di lei. (Pa).*
facilitâ [fatʃili'ta:] (*o faciliti* [fatʃi'liti]) *tr* olajšati, omogočiti, omogočati; *di un cjanâl televisîf tes lenghis regjonâls o minoritariis oben a incorazî o a ~ la creazion almancul di une stazion radiofoniche (Pa 03/2)*; *Mi permet jo di facilitâju. (Pa 04/06).*
facilitât [fatʃili'ta:t] *f* 1. lahkota *f*; *peraulis furlanis, come nons di persone e nons di lûcs che si puedin ricognossî cun ~ (Union)* 2. sposobnost *f*, dar *m*; *Tes cuatri frazions si fevele cu la midiesime ~ il furlan (cjargnel) (don).*
facilitazion [fatʃilitatsi'on] *f* olajšava *f*, poenostavitev *f*; *Intant al jere rivât a vê une licenze e facilitazions doganâls di Vignesie (Natisone/furlanis)*; *In cheste forme di jutori public a son previodudis facilitazions pai volontaris, come un contrat di sigurazion par paiâ i versaments pe pension. (Pa 05/06).*
facilmentri [fatʃil'mɛntri] *adv* enostavno, preprosto, lahko.
facilon [fatʃi'lon] *m* lahkovernež *m*; *si son segnalâts massime chei che si proclamavin (o che la solite stampe facilone e interessade e denominave) "autonomiscj". (Pa 03/6).*
facilonerie [fatʃilone'rie] *f* lahkovernost *f*, lahkomiselnost *f*.
facilonisim [fatʃilo'nizim] *m* lahkovernost *f*, lahkomiselnost *f*; *Par conseguence a devin sei refudadis lis manifestatsions tipichis dal atuâl spirt libertari-democratic: il cualuncuisim, il ~, l'anarchie, (partitrepublichefurlane).*

facoltât [fakol'ta:t] *f* 1. zmožnost *f*, sposobnost *f* 2. fakulteta *f*; *la ~ di Agrarie de Universitât furlane (Pa 02)*.
facoltatîf [fakulta'ti:f], **-ive** *adj* neobvezen, fakultativen (izpit); neobvezen, poljuben; *Daspò al ven il contignût dal segnacul che al è delimitât dal sieresegnacul (~). (SiF 02/1)*.
facoltativitât [fakultativi'ta:t] *f* fakultativnost *f*.
facoltizâ [fakulti'dza:] *tr* pooblastiti, pooblaščati; usposobiti.
facoltôs [fakul'to:s], **-ose** *adj* premožen, imovit; *al jere un borghês di culture e ancje un comerciant ~ (Natisone/furlanis)*.
factotum [fak'tɔtum] *m* (t. šalj.) faktotum *m*.
façade [fa't∫ade] *f* 1. pročelje *n*, sprednja stran *f*, fronta *f* ; *la ~ de Cjase, pardifûr, al jere un trâf di len. (Bibl-Ezechiel)*; ***di ~*** nasproti, vis-a-vis; ***di ~ di, di ~ a*** nasproti (+ rod) 2. (knjiga) stran *f* 3. (oseba) oseba *f*.
façolet [fat∫o'lɛt] *m* 1. ruta *f* 2. robec *m*, robček *m* ; → ***smocjit, smocj***.
façoletâr [fat∫ole'ta:r] *m* (*f* ***façoletarie***) prodajalec rut, robčkov.
façoleton [fat∫ole'ton] *m* OBL šal *m*.
façûl [fa't∫u:l] *m* OBL velika ruta *f*.
fadâ [fa'da:] *tr* začarati; *Si à la impression che ancje la lenghe e deventi plui magjiche cuant che a fevelin lis creaturis fadadis (Pa 05/04)*.
fade ['fade] *f* (pravljična) vila *f*; *Il mont dai boscs e des fadis al è lontan culturalmentri e antropologjichementri di nô (Pa 05/04)*
fadiâ [fadi'a:] *it* → ***sfadiâ***; *e dopo vê tant fadiât (MazzonIol)*.
fadie ['fadie] *f* → ***fade***.
fadie [fa'die] *f* napor *m*, trud *m*; *Al zontave la ~ dal crodi a la ~ de preiere e aduncje ancje a la ~ dal cjant. (La 04/8)*; ***~ pierdude ??*** ; ***al è un che i puce la ~*** .
fadiôs [fadi'o:s], **-ose** *adj* → ***sfadiôs***.
fae ['fae] *f* (*kolekt.*) bukvice *fpl*; PROV *pocje ~ pocje nêf, tante ~ trope nêf.*
faedan [fae'dan] (t. **faedot, faedin**) *adj* fojdski; *~ m* prebivalec Fojde (UD).
faedin [fae'din] *adj* in *m* → ***faedan***.
Faedis [fa'ɛdis] *kr.i m* Fojda *f* (UD); *Pal sloven i comuns interessâts a son: ~, Atimis, Torean, Drencje, Grimà,..(O)*.
Faedis [fa'ɛdis] *kr. i f* → ***Roncjis Di Faedis***.
faedot [fa'dot] *adj* in *m* → ***faedan***.
faêt [fa'die] *m* bukovje *n*; *fontane dal ~ (Natisone/furlanis)*.
fagaceis [fa'die??] *m* *il coletîf dal muedul, une sorte di rôl, famee des fagaceis. (Leng)*
faganel [faga'nɛl] *m* ZOOL konopljenka *f* (*Carduelis cannabina*).
Faggin [fa'džin] *priimek* 1. Faggin (avtor furl. slovarja) 2. FIG Fagginov furlanski slovar.
fagle ['fagle] (t. **fale**) *f* bakla *f*.
Fagnigule [fa'ñigule] *kr.i f* (Daçan Di Pordenon) Fagnigola.
fagot I [fa'gɔt] *m* 1. cula *f*, sveženj *m*; *An peât lì in ponte3 un ~ cuntun pôc di pan e di formadi, un altri pâr di savatis e cualchi. (Ponte)*; ***fâ il ~, fâ i fagots*** FIG povezati culo, pobrati šila in kopita 2. FIG (oseba) neroda *f* 3. (velika količina) kup *m*, mnoštvo *n*; ***a fagots*** v izobilju, na kupe, na pretek
fagot II [fa'gɔt] *m* MUZ fagot *m*.
faiar ['faiar] *int* VOJ ogenj!// < bav. *feier*
faiâr [fai'a:r] *m* BOT bukev *f*, bukva *f* (*Fagus silvatica*); *fate cu la cinise di len di ~. (Natisone/furlanis)*; → ***fau,*** *(redko)* ***vespul***.
faiarie [fai'arie] *f* deblo bukve; → ***bore***.
Faidone [fai'dɔne] *kr.i f* (Tramonç Disot) Faidona.
faìn [fa'in] *m* v: ***gras come un ~*** .
faìne [fa'ine] *f* ZOOL kuna belica *f* (*Martes faina)*; → ***martorel***.
faìne [fa'ine] *f* BOT žir *m*, bukvica *f*.
fal ['fal] *m* 1. napaka *f*, pomota *f*; greh *m*, krivda *f*; *~ di sostance* bistvena napaka; *O cjati dome un ~ di sostance (Pa)*; ***fâ un ~*** A) delati napako; *Il malât nol à fat nancje un ~ intes Matricis Coloradis Progressivis di Raven (SiF 02/1)* B) ne držati besedo/ obljubo; ***~ di cjaval*** *?? Clinton à fat un ~ di cjaval cu la sô politiche di poiâ i estremiscj (Pa 7/2000)*
2. ŠP prekršek *m* (pri športu); 3. (v zidu) razpoka *f*.
falâ [fa'la:] *it* zmotiti se, (po)grešiti; *Che nol stei a crodi che la nestre libertât no nus puarti ancje a ~. (BrLi)*; *E inmò i materiâi, intun timp di trente agns, pûr cence gambiâ non a son gambiâts une vore e al è facil ~ inte lôr aplicazion. (SiF 03/3, 97)*; *la cumbinazion di scjampâ al vuestri velenôs sivilâ in curt o fasarìn amende, cence ~. (ShW)*;
~ tr zgrešiti, ne zadeti; ***~ la strade*** zaiti, zgrešiti ulico; ***~ la buse*** FIG ; ***falâle*** zmotiti se; ***falâle dal ingruès*** na veliko se zmotiti.
faladôr [fala'do:r] *m* grešnik *m*; krivec *m*.
falant [fa'lant] *adj* pomanjkljiv; nezadosten.
falât [fa'la:t], **-ade** *adj* zgrešen; *ven a stâi che la forme gruesse e somee jessi la molecule plui complete e chê piçule une forme falade. (SiF 03/4, 9)*
falcâ [fal'ka:] *tr* → ***difalcâ***.
falcet [fal't∫ɛt] *m* kosa *f*; *Po un altri agnul al salte fûr dal templi che al è in cîl ancje lui cuntun ~ uçât. (Bibl-Apoc)*; *Par taià la jerbe si doprave il ~ (sangiorgioinsieme)*.
falchet [fal'kɛt] *m* ZOOL → ***falcuç***.
falcilut [falt∫i'lut] (t. **fancilut**) *m* (*gor.*) AGR reznik *m*, vinjek *m*.
falcon [fal'kon] *m* ZOOL sokol *m* (*Falco peregrinus*); ***~ cjalçât*** (*Archibuteo lagopus Brehm.*); ***~ di âfs*** sršenar *m* (*Pernis apivorus*); ***~ di bissis*** kačar *m* (*Circaetus gallicus*); ***~ pescjadôr*** ribji orel *m* (*Pandion haliaetus*).
falconet [falko'nɛt] *m* možnar *m* (topič).
falconîr [falko'ni:r] *m* sokolar *m*.
falcuç [fal'kut∫] (*pl* ***falcuçs*** [fal'kuts]) *m* 1. ZOOL sokol *m*; *tal câs dal svol di un ~, al cîr di centâ l'ogjet di cuistâ in cerclis simpri plui strents. (scritorsfurlans)*; ***~ di cjampanili*** ZOOL postovka *f* (*Falco tinnunculus*); ***~ lodolâr*** ZOOL škrjančar *m*, ostriž *m* (*Falco subbeteo*); ***~ ros*** južna postovka *f* (*Falco naumanni*) 2. FIG pohlepnež *m*, zahrbtnež *m*, jastreb *m*; *o ai amât e fracassât ce che al veve di restâ intîr, o ai fat di colombe e di ~ (Bel)*.
falcut [fal'kut] *m* → ***falcuç***.
falç ['falt∫] (*pl* ***falçs*** ['falts]) *f* srp *m*, kosa *f*; *Il plevan, che no i plaseve la ~ e (bassafriulana)*.
falçâ [fal't∫a:] (t. **sfalçâ**) *tr* kositi, žeti; (bolj obič.) → ***seâ***.
falçade [fal't∫ade] (t. **sfalçade**) *f* zamah s koso.

falçâr [fal'tʃa:r] *m* dolgi roč kose.
falçon [fal'tʃon] *m* 1. AGR (za krmo) 2. vrsta klavnega noža 3. HIST antično orožje *n*.
falçut [fal'tʃut] *m* srpek *m*, srpič *m*; (bolj obič.) → ***sesule***.
falde ['falde] *f* 1. OBL škric *m*, rob *m* (obleke); krajec *m* 2. proga *f*, pločica *f*, plast *f*, list *m*; *I Cueis (puest alt, duncje) si cjatin suntune ~ tetoniche (lestizza)*; *control continuatîf de potabilitât des aghis di ~ (CoGonars)*.
fale ['fale] *f* → ***fagle***.
fale ['fale] *prep* razen.
falî [fa'li:] *it* ne uspeti, iti v stečaj; *A scugnin ~! (Pa)*.
falibil [fa'libil] (*pl* ***falibii***) *adj* zmotljiv.
falibilitât [falibili'ta:t] *f* zmotljivost *f*.
falilele [fali?'faltʃ] *f* 1. MUZ lajna *f*; pripev *m* 2. LIT refren *m*.
faliment [fali'ment] *m* JUR stečaj *m*; *che lu denunce par inmoralitât. Intant il tribunâl lu condane ancje par ~. (Bel)*.
falimentâr [falimen'ta:r] ?? *e dai rapuarts virtuâi, retorics, falsâts e falimentârs che al à scugnût supâsi cu la ministrazion taliane. (Pa 06/2)*
faliscje [fa'lisqe] *f* 1. iskra *f*; ***cence fâ faliscjis*** brez komedij, brez ceremonij, preprosto 2. udarec s palico, batina *f*.
falît [fa'li:t], **-ide** *adj* 1. zgrešen, neuspel; ***a sterp ~*** → ***sterp*** 2. propadel, bankrotiran;
~ m 1. neuspešnež *m* 2. bankrotiran *m*.
falive [fa'live] *f* 1. iskra *f*; → ***faliscje*** 2. snežinka *f*.
Falkland [fa'l??] v: *isulis Falkland* Falklandski otoki; *Bundì. Us darìn in curt lis ultimis gnovis sul pericul di vuere tes isulis Falkland (Mucci)*.
falononâ [falono'na:] *it* na veliko se zmotiti.
falope [fa'lɔpe] *f* 1. izmišljotinja *f*, laž *f*; *une reson par ogni sielte, ancje se e jere une ~; une justificazion par ogni vuere (JM)* 2. napaka *f*; ***fâ falopis*** delati napake; *Cuant che o scrîf o continui a fâ falopis intes peraulis (SiF 03/3, 31-49)* 3. lažnjivec *m*.
fals ['fals] *adj* lažen, napačen, neresničen; ***~ alarm*** lažni alarm; *ven a stâi la probabilitât di cjapâ la prevision (POD), la frazion di fals alarms (FAR) (SiF 02/2, 39-58)*;
~ m neresnica *f*.
falsari [fal'sari] *m* ponarejevalec *m*; *dal sisteme bancari e je come la creazion di monede da bande dai falsaris. (logosquotes)*.
falsementri [false'mɛntri] *adv* lažno, napačno.
falset [fal'sɛt] *m* MUZ falzet *m*;
falset [fal'sɛt] *m* (nareč.) → ***falcet***.
falsetât [false'ta:t] *f* → ***falsitât***.
falsificâ [falsifi'ka:] (*o falsifichi* [falsi'fiki]) *tr* ponarediti.
falsificadôr [falsifika'do:r] *m* ponarejevalec *m*.
falsificazion [falsifikatsi'on] *f* 1. ponarejanje *n*; *a son chês che a puedin jessi sotponudis a verifiche sperimentâl – o miôr ancjemò a ~ sperimentâl (SiF 03/4, 133)* 2. ponaredba *f*, ponaredek *m*.
falsitât [falsi'ta:t] *f* 1. dvoličnost *f*, lažnivost *f*; *La fote di Pauli, cuintri la ~ religjose dai gjudeos (Bibl-Romans)* 2. laž *f*; *Une lote fate no dome di vueris, ma ancje di falsitâts, di asse, di imboscadis e des plui impensadis tristeriis. (Natisone/furlanis)*.
faluçâ [falu'tʃa:] *it* malce se zmotiti.
falulele ['fɛr] *f* → ***falilele***.
Falzarego ['fɛr] *f* v: ***pas dal ~*** prelaz Falzarego; *lu podês viodi inmò vuê dacîs dal pas dal ~. (La 05/7)*.
fam ['fam] *f* lakota *f*, glad *m*; ***plen di ~*** sestradan, zelo lačen; *Signôr, cuant ti vino viodût plen di ~ o plen di sêt, (Bibl-Mt)*; ***vê ~*** biti lačen; *ancje sul dâ di mangjâ a chei che a àn ~ (Ponte)*; ***brut tanche la ~*** grd kot noč *(Zili)*; ***~ bausarie*** lažna lakota; *..tu âs apene cenât. E je une ~ bausarie. (Sg)*; ***vê ~ cjanine*** biti lačen kot volk; *E po o ai une ~ cjanine. (BrLi)*.
famâ [fa'ma:] *tr* izstradati, sestradati.
fâmal [fa:'mal] *nedol + združeni zaim. < fâ + mi + lu* mi to narediti.
famât [fa'ma:t], **-ade** (t. **fanât**) *adj* sestradan.
fame ['fame] *f* sloves *m*; *che daspò al varà ~ internazionâl cul Professôr Giovanni Mingazzini e al deventarà il Laboratori di Anatomie Patologjiche e Istopatologjie (SiF 02/1, 155-165)*.
famee [fam'ɛe] *f* družina *f*, rodovina *f*, rodbina *f*; *La ~ Burgi, parone de aziende Manifatture Gemona, e à comunicât che..(O)*; *..il Pape al veve invidât ducj i catolics e in gjenerâl dute la ~ umane* .. celo človeštvo; ***di ~*** porekla; *nassût a Gurize e di ~ gurizane. (Cadorini/furlan)*; ***une buine ~*** premožna družina; ***jessi di ~*** biti domač; ***gjavâsi di ~*** iti od hiše; ***femine di ~*** gospodinja *f*; ***impastanâ/ (im)plantâ (sù)~*** ustvariti si družino: *chel puaret alore che al si met a impastanâ ~*; *nissune maravee che al planti sù ~*; ***l'arbul de ~*** rodovnik *m*; *da chel dì ogni memorie di Meni a fo bandonade, il so non disnotât dal arbul de ~*; ***meti sù ~*** ustanoviti družino; *Oms e feminis in etât adate a àn il derit di sposâsi e di meti sù ~ (unhchr)* Moški in ženske, zreli za zakon, imajo pravico skleniti zakonsko zvezo in ustanoviti družino; ***pari di ~*** družinski oče; *Al è come cuant che i fîs dal stes pari di ~ (Pa)*; ***stât di ~*** družinski stan; *stât di no maridât/ade, maridât/ade, vedul/vedue o stât libar; stât di ~; (CoCamp)*;
(deriv. ***fameate, fameace, fameone, fameine, fameute***).
famei [fa'mɛi] *m* 1. sluga *f*, služabnik *m* 2. RAČ spletni strežnik *m*, strežnik *m*, server *m*; *e vignirà une rispueste automatiche dal ~ ("server"): si trate di mandâi indaûr un mes blanc cjalcjant il boton di rispueste (Cad)*.
fameute [fame'ute] *m* družinica *f*; *Se i gjats e i cjans e i canarins (o stoi fevelant de mê ~ zoologjche (BelFa)*.
familiâr [famili'a:r] *adj* družinski; zaupen, domač; intimen; ***terapie ~*** družinska terapija; *La terapie ~ che nô ur proponìn al è un lavôr (sosazzardo)*; ***violence ~*** družinsko nasilje; *Une storie di violence ~ inte testemoneance di un miedi (kappavu)*;
~ m (dobri) znanec *m*; domači *m*, družinski član *m*.
familiaritât [familiari'ta:t] *f* zaupnost *f*, neprisiljenost *f*; domačnost *f*, familiarnost *f*; ***vê ~ cun alc*** biti domač s čim; *o che a àn ~ cu lis tecnichis dal moviment (CoUd)*; ***sens di ~*** občutek domačnosti; *Un an indaûr dividûts tra il sens di ~ dât di une lenghe "di cjase" (Leng)*.
famôs [fa'mo:s], **-ose** *adj* 1. zelo lep, krasen; izreden, zelo dober, najboljši 2. slaven; *Secuals e je a vonde ~ ancje pai mosaics (Vichi)*.
famosetât [famoze'ta:t] *f* (pijača itd.) okusnost *f*, izbranost *f*.
famule ['famule] *f* dekle *n*, služkinja *f*.
fan ['fan] *m* → ***fam***.
fanâl [fa'na:l] *m* svetilka *f*, lučka *f* (npr. na kolesu); *ma a di chel che al va indenant porconant cun tun bicicletate vecje, cence flât e cence fanâl. (BelFa)*

fanalerie ['fɛr] *m* žaromet ?? *limitantsi a riferî lis sigurazions vudis de dirigjence de Magneti-Marelli pal setôr de ~ che,..., al varès di vignî potenziât ancjemò di plui. (Pa)*

fanât [fa'na:t], **-ade** *adj* → ***famât***.

fanatic [fa'natik], **-iche** *adj* fanatičen; *al è stât copât de violence di un ~ hindù (Sclese).*

fanatisim [fana'tizim] *m* fanatizem *m*; *une altre vitime dal ~ cato-talian (Pa).*

fanc ['fank] *m* 1. blato *n* 2. ***fancs*** MED blatne kopeli; ***fâ i fancs***.

fancilut [fantʃi'lut] *m* → ***falcilut***.

Fane ['fane] *kr.i f* Fanna (PN); *cun spetacui a ~ (Pa); Al jere nassût a ~ (BelFa)*; *che a mancjin inmò a son: .. ~, Manià (Pa)*.

fanele ['fɛr] *f* TEKST flanela *f*.

fanfane [fan'fane] *f* (neolog.) blokovsko stanovanje.

fanfare ['fanfare] *f* fanfara *f*; *Secont strument a flât al an dât di soldât par che al fasi cagnare cu la ~. (logoslibrary).*

fanfaron [fanfa'ron] *m* bahač *m*, širokoustnež *m*.

fanfaronade [fanfaro'nade] *f* bahaštvo *n*.

fanferie [fan'ferie] *f* izmišljotina *f*, marnja *f*, neumnost *f*.

fanghere ['fɛr] *f* blatna cesta *f*, blato *n*; *Cun lôr a veve fat afarons, a jere deventade siore, a veve taponât di marmul e di mosaics di aur la ~ de sô lagune (JM).*

fangu ['fangu] *m* (*Pasolini*) blato *n*; *A van tra li maseriis tra li cassis bagnadis russant i sclops tal ~ da li pì scontis stradis. (Pasolini).*

fanicul [fa'nikul] *adj* → ***fanin***.

fanin [fa'nin] (t. **fanicul**) *adj* sestradan, nenasiten.

Fanin [fa'nin] *furlanski priimek storicist, autôr dai "Annali del Friuli"; Pieri ~ (Leng).*

Fanis ['fanis] *f* ime lit. dela; *al è stât publicât un volum titulât "~", opare dal innomenât poete e scritôr furlan pre Domeni Zannier (La 05/7).*

fant ['fant] *m* 1. JUR sodni sluga *f*; *un ~ di Satane che mi patafi par che no monti in supierbie" (SiF 03/3, 31-49)* 2. VOJ pešak *m* 3. (pri kartah) fant *m*; ***bati il ~*** (šalj.) kvartati.

fantacet [fanta'tʃɛt] *m* → ***fantat***.

fantacin [fanta'tʃin] *m* fant *m*, deček *m*, poba *f*; *Nin a viodi cumò ce che a fasin i fantacins tal timp libar. (SiF 03/4, 147)*; → ***fantat***.

fantacine [fanta'tʃine] *f* deklica *f*, punca *f*; *e si rimpinà sù pal mûr cu la fantacine su la grope. (Zili)*; → ***fantate***.

fantaçat [fanta'tʃat] *m* → ***fantat***.

fantaçats [fanta'tʃats] *m* F mularija *f*; *~, cence cjâf e cence misure. (Sg).*

fantaçate [fanta'tʃate] *f* → ***fantate***.

fantaçon [fanta'tʃon] *m* → ***fantat***.

fantaçone [fanta'tʃone] *f* → ***fantate***.

fantaçut [fanta'tʃut] *m* → ***fantat***.

fantaçute [fanta'tʃute] *f* → ***fantate***.

fantafilosofie [fanta'tʃute] *f* fantastična filozofija *f*; *Par fa une precisazion critiche o podin meti lis contis di Stefano Wulf tae fame dal "realismo magico" o de "~". (wulfart).*

fantapostorâl [fantaposto'ra:l] *adj* *No stoi fasint terorisim o fantapostorâl. (Bel).*

fantarie [fanta'rie] *f* VOJ pehota *f*; *si cjatavin a jessi cuatri batalions di ~ formâts (JM)*; *Al dividè il ministeri in cuatri dipartiments: ~ e cavalarie...(GP).*

fantasiâ [fantazi'a:] (*o fantasii* [fanta'zii]) *it* blesti se, fantazirati.

fantasie [fanta'zie] *f* domišljija *f*, fantazija *f*; *son vadè il fortunât prodot di une ~ creative, il "manifest" de rinassince liriche furlane (La 05/4).*

fantasience [fantasi'ɛntʃe] *f* znanstvena fantastika *f*; *La perspetive di colâ tune buse nere e je deventade un dai scaturs de ~. (Pa 7/99)*; *Cheste volte si tratave di doplâ une vecje puntade dal telefilm di fantasience, lassant i suns e i rumôrs origjinâi. (Pa 04/07).*

fantasientific [fantasien'tifik], **-iche** *adj* znanstveno fantastičen; *E semee une vision o une farneticazion fantasientifiche ma ognun di nô al sint di jessi jentrât tun circuit di insignificance (BelR).*

fantasime [fan'tazime] *f* prikazen *f*; privid *m*, slepilo *n*, fantazma *f*; *che jenfri chês cjartis si movevin ancjemò lis fantasimis dal timp passât: (Sg)*; *e la boscaie fisse di sot le faseve vignî fûr plui misteriose, come une fantasime (PauluzzoN)*; → ***parence***.

fantasiôs [fantazi'o:s], **-ose** *adj* fantastičen; *Propit come che al veve intuît il nestri ~ irlandês. (Bel).*

fantasme [fan'tazme] *f* → ***fantasime***.

fantastic [fan'tastik], **-iche** *adj* fantastičen.

fantat [fan'tat] *m* 1. fant *m*, mladenič *m*, mladinec *m*; *no si cjate cuasi nissun ~ che al feveli par furlan (Union)* 2. neoženjen, samski moški *m*.

fantate [fan'ate] *f* 1. dekle *n*, mladenka *f*, punca *f*; ***~ a la buine*** *Jeanne D'Arc e jere une ~ a la buine, dolce di cûr e cence claris alterazions psicopatologjichis. (SiF 03/3, 31-49)* 2. gospodična *f*, neporočena, samska ženska *f*.

fantin [fan'tin] *m* džokej *m*, poklicni jahač *m*.

fantomatic [fanto'matik], **-iche** *adj* fantomatski; *intai siei sermons si jere dit fi di Diu, e declarât re di un ~ ream dai cîi. (Pa 03/8).*

Fanton [fan'ton] *furl. priimek FANTON GIOVANNI (Glemone 1867 - 1958) Pitôr. (GE)*

fantuç [fan'tutʃ] (***fantuçs*** [fan'tuts]) *m* → ***fantulin***.

fantulin [fantu'lin] (star. **fantuç)** *m* otročiček *m*; *Une femine cuntun ~ pe man 'e vignive fûr di Marceane. (Scf)*; → ***frutin, frutut, bambin***.

fapiels [fa??'tutʃ] *m* ki novači rekrute.

fâr ['fa:r] *m* svetilnik *m*.

-far ['far] *drugi del zloženke sl* '-for' s pomenom 'nosilec'; ***semafar*** semafor.

farabut [fara'but] *m* slepar *m*; *Sui vôi ti buti propit dut il podê di chest incjant, ~! (ShW)*

faraon [fara'on] *m* faraon *m*; *Cemût veso il coragjo di dî al ~ (Bibl-Isaje).*

faraone [fara'ɔne] (t. **gjaline faraone**) *f* ZOOL pegatka *f* (*Numida meleagris*).

faraonic [fara'ɔnik], **-iche** *adj* faraonski; *e lis oparis faraonichis e utilis dome par chei che a gjestissin i apalts. (Pa 02/10-11)*; *Oparis faraonichis che, come che a proviodin grancj esperts internazionâi (Pa 06/1).*

farc ['fark] *m* ZOOL krt *m* (*Talpa europaea*); *e disparìs e torne dongje intun slanç come se il ~ nol fos convint di cjatâsi su la drete ledradure di une jeche. (Mar).*

farcâ [far'ka:] *it* (krt) kopati podzemni rov.

farcadice [farka'ditʃe] *f* kupček *m* (ki ga izkoplje krt).

farcjade [far'qade] *f* → ***farcadice***.
farcje ['farqe] *f* → ***farcadice***.
farde ['farde] *f* govno *n*; → ***mierde***.
fare ['fare] *f* kovačeva žena; *La ~ e cjape il non dal prin ariman in ordin cronologjic (lestizza).*
Fare ['fare] *kr.i f* Fara na Goriškem *f* (GO); *In fuarce dal seguitîf tratât a la Austrie a restavin: Gurize, Gardiscje, Cormons, Maran, ~ (Storie)*.
farfarel [farfa'rɛl] *m* hudiček *m*, vražič *m*.
farfuie ['farqe] *m* ??
fari ['fari] (redko **favri**) *m* kovač *m*; *Nol jere dome tai pîts, però, che si viodeve il mistîr dal ~. (Natisone/furlanis)*; *Il ~ al fâs une manarie, al dopre il cjarbon (Bibl-Isaje)*; ***~ di fin*** kotlar *m*; ključavničar *m*.
Fari ['fari] *furlanski priimek*; ***dal ~*** *ma che la int le cognòs cul non di Marie dal ~ o, plui just, di Marie di Place. (Pa 03/12)*.
farie ['farie] *f* 1. kovačnica *f*; 2. FIG kovačnica *f*; *inte universitât une ~ di risorsis umanis e di elaborazion di ideis. (La 05/4)*; ***tacâ ~ cun cdn*** FIG začeti razgovor s kom.
farinaç [fari'nat∫] *m* ostanki moke.
farinarie [fari'narie] *f* *(carn.)* oskrbnica planine (ki donašajo potrebščine na planine); nosačica moke; *La lôr ativitât e jere regolade da un ordenament jerarchic cun a cjâf lis "farinariis vieris" (La 07/04)*.
farinarios [fari'narios] *fpl* → ***farinarie***.
farine [fa'rine] *f* 1. moka *f*; ***~ di forment*** žitna moka; ***~ di polente*** moka za polento; ***~ di sorc*** ; ***flôr di ~, ~ di flôr*** najbolj fina moka *f*; *o pan cence levan onzût cul vueli e slungjât sicu grissins, plui flôr di ~ impastade cul vueli . (Bibl-Levitic)*; ***~ zale*** rumena moka; *e il Tocj di lave pîts, specialitât de Val dal Dean, un plat puar fat cu la scuete fumade gratade in brût di ~ zale (FogMil)* 2. FIG ***tornâ la ~ a un*** povrniti jih komu; *Di chê altre al à di rivâ a savê di ce bande che al è vignût chest atac e cuintri cui movisi par tornâ la ~. (telealtobut)*; ***nol è ~ di fâ ostiis*** Non è un soggetto facile, manovrabile. *(Verone)*; *la Nedalina no je farine di fâ ostiis e so fradi al è piês di jê (MazzonIol)*; ***nancje lui nol è ~ di flôr*** 2. riževa moka *f*.
farinele I [fari'nɛle] *f* AGR otrobova moka *f*; → ***noli***.
farinele II [fari'nɛle] (t. **farinuç**) *f* BOT bela metlika *f* (*Chenopodium album*).
faringjite [farin'ǧite] *f* MED faringitis *m*; kronično vnetje sluznice žrela.
farinôs [fari'no:s], **-ose** *adj* močnat; mokast; ***nêf farinose*** mokast sneg; *lessems primaris ("nêf" al è un lessem primari, "nêf farinose" un lessem (Pa)*.
farinuç [fari'nut∫] *m* → ***farinele II***.
Fariseo [fari'zɛo] *f* 1. REL farizej *m* (pripadnik verske in politične sekte v novi zavezi); *i Fariseos ritirâts a tignirin consei par tirâlu in rêt cu lis peraulis* 2. FIG hinavec *m*; *Convertî un publican intun ~ no lu varès cjapât come un grant risultât...(Bel)*.
Farle ['farle] *kr.i f* (Maian) Farla.
farmacie [farma't∫ie] *f* lekarna *f*; *Se o vês impen un mâl di orelis di chei, domandait in ~ une composizion omeopatiche (Leng).*
farmacist [farma't∫ist] *m* lekarnar *m*.
farmacologjic [farmako'lɔǧik], **-iche** *adj* farmakološki.
farmacologjie [farmakolo'ǧie] *f* zdravilstvo *n*, farmakologija *f*; *La maniere di comunicâ (telefon, television, internet, transpuarts), la maniere di curâsi (~, chirurgjie, gjenetiche) (Pa)*.
farneticâ [farneti'ka:] *it* besneti, blesti; *No si po no restâ scandulizâts leint i pronunciaments dai vescui talians inte prime vuere mondiâl, cul nestri farneticant A. Anastasio Rossi (Pa 03/2)*.
farneticazion [farnetikatsi'on] *f* besnenje *n*, blodenje *n*; *in ete contemporanie ancje Hitler cu lis sôs farneticazions dal III Reich e dal Lebensraum. (Pa 03/10)*
faroncli ['farie] *m* MED tvor *m*, forunkel *m*; → ***brusc***.
farse ['farse] *f* farsa *f*; *In cheste ~ tragjiche al è facil che une ditature e passi par democrazie (Pa).*
farsî [far'si:] *tr* KUL nadevati, polniti.
farsorie [far'sɔrie] *f* → ***fersorie***.
fas ['fas] (*pl* ***fas***) *m* 1. (baček), šop vej, trave, sna; ***lâ in ~*** iti v pogubo; *e va in ~ ancje la rabie che ciertis rispuestis a son. in podê di dismovi. (Mar)*; ***in ~*** uničen 2. HIST (v star. Rimu simbol kraljevskega, konzulskega položaja) liktorski sveženj *m*; liktorski snop *m*.
Fas ['fas] *m* F fašizem *m*.
fasan [fa'zan] (*f* ***fasane***) *m* ZOOL fazan *m* (*Phasianus colchicus*); *al crodeve al fos stât (un ~ o un crovat (bassafriulana).*
fasanâ [faza'na:] *tr* začiniti na »fazanski« način z oljem in poprom.
fasanere [faza'nɛre] *f* fazanerija *f*.
fase ['faze] *f* 1. obdobje *n*, faza *f*; mena *f*; stopnja *f*; *al fevele di ~ di ralentament pe industrie dal Friûl Vignesie Julie..(O)* obdobje upočasnitve za..; *E je stade completade la prime ~ di lavôr (CoUd)* končana je prva stopnja dela; *Passade une ~ di rielaborazion, fra il 1959 e il 1967,..(O)*; ***in ~ di*** v, v obdobju; *Il sît al è in ~ di preparazion (Lenghe 2000)* stran je v pripravi; ***~ decisionâl*** odločilna faza; *Antonaz al à promitût di cjapâ dentri il Comitât 482 intes fasis decisionâls e (Leng)* 2. ELEKT faza *f* (toka).
fassâ [fa'sa:] *tr* → ***infassâ***.
fassadure [fasa'dure] *f* povoj *m*, obveza *f* (za rane).
fassan [fa'san] *adj* fascian (fascegn) ladinsko narečje; *e dal Istitût Ladin "Majon di Fascegn", che cu la sô esperience di agns di studi de varietât ladine fassane (La 06/1)*.
Fasse ['fase] *kr.i f* → ***Val di Fasse***.
fasse ['fase] *f* 1. povoj *m*, obveza *f*; ovoj *m*; *Lis 6 Santis a si cjatin ai ceis di un arc cun dentri un balcon mitût framieç di une ~ drete decorade di rosutis cun globuts di veri (Pa); Ogni cjase e revoche ancjemò il blecâ dai fruts in ~, il ridi cjantarin de canae inocente e incussiente (BelAlci)* 2. ?? *Il palinsest al è organizât par fassis.(O)*; *1.cualificazion a I ~ di "Storie dal Friûl" inte Facoltât di ... (CIRF)* 3. doba *f*, razdobje *n*, obdobje *n*; *La prove e previôt sevi peraulis facilis, sevi peraulis dificilis, parcè che e je pensade par une ~ di etât pluitost largje. (SiF 02/2, 77-93)*; *Onde Furlane e je une radio scoltade di dutis lis fassis di etât (O)*
4. ***~ di ozon*** ozonski ovoj, ozonska plast; *I fabricants di refrigjeradôrs no son in stât di capî il dam che al ven fat a la ~ di ozon (Pa 05/04)*.
fassete [fa'sɛte] *f* ovratnik *m*; → ***dacuel***.
fassice [fa'sit∫e] *f* prepasnica *f*.
fassicul [fa'sikul] (*pl* ***fassicui***) *m* fascikel *m*, zvezek *m*, snopič *m*, sveženj *m*; *~ di poesiis scritis dal Colorêt (CoUd)*; *Il secont fassicul dal an si presente une vore cualificât (La 05/12)*.
fassiculut [fasiku'lut] *m* fascikel *m*.

fassinade [fasi'nade] *f* butare *fpl*.

fassinâr [fasi'na:r] *m* 1. suho vejevje *n* (kjer sviloprejke delajo zapredke) ; *Di sera nol podeva fâ di mancul di lâ a platâsi tal ~ (Natisone/miti)*; → ***bosc*** 2. kraj, kjer hranijo butare.

fassinât [fasi'na:t], **-ade** *adj* očaran, fasciniran; *La fantate le scolte incocalide, fassinade massime de conte des tristeriis di Walter. (CoUd).*

fassine [fa'sine] *f* butara *f*; ***fâ fassinis*** delati butare; *Una femina, par esempli, 'e jere stade a fâ la ~ su la riva del Nadison (Natisone/miti)*; ***~ mal leade*** *FIG ??;* PROV *se si viest une jone a pâr une done, se si viest une ~ a pâr une regjine.*

fassio ['fasio] *m* POL fašizem *m*; *om di mont e di galere dulà che al veve paididis lis sôs ideis sot il ~. (Pa 11/99).*

fassisim [fa'sizim] *m* POL fašizem *m*; *Vuere Grande ae dure opare di snazionalizazion puartade indenant dal ~ (La).*

fassist [fa'sist] (*pl* ***fassiscj***) *m* POL fašist *m*; *No capìs cun ce logjiche che i fassiscj o i ex-fassiscj o i nazionaliscj a disin che in Italie a son dome talians (Pa 02/10-11)*;
~ adj fašističen; ***ditature fassiste*** POL fašistična diktatura.

fassistarie [fa'sist] ?? *Si capìs che a Triest il parlamentâr no si è riscjât a movi lis aghis sul cont di une cjosse fate a pueste par scjaldâ il lat de fassistarie di ventilà. (Pa 03/5).*

fassut [fa'sut] *m* šopek *m*; *al cirì, Grivò, la tribù, jê e platà; ma: jo, tu, po, pognet, ~. (Lenghe 2000).*

fastidi [fas'tidi] *m* → ***fastili***.

fastidiâ [fastidi'a:] *tr* → ***fastiliâ***.

fastidiôs [fastili'o:s] → ***fastiliôs***.

fastili [fa'tut] (t. **fastidi**) *m* 1. motnja *f*, nelagodje *n*; *la lûs mi fâs ~* luč me moti 2. skrb *f*, nadlega *f*, misel *f*, briga *f*, obremenitev *f*; *l'unic ~ che o ai* edina skrb, ki jo imam; *Un ~ tal cjâf al bute jù l'om, une buine peraule lu ten sù. (Bibl-Sprocs)* 3. dolgčas *m*; (po)manjkanje *n*; *mi e vignût ~* sem padel v nezavest.

fastiliâ [fastili'a:] (t. **fastidiâ**) *it* biti v skrbeh, zaskbljen; *Un di lôr al fastidiave parvie che al veve la femine tal ospedâl par fâsi operâ. (Sg)*;
~ tr dolgočasiti, nadlegovati; ***fâ ~*** živcirati, iti na jetra; *Cualchi non al à alc che al fâs ~ (FogMil)*; *Mi fâs paraltri ~ il fat che La Provincie di Udin e sedi tratade in rezim coloniâl (La 04/4).*

fastiliôs [fastili'o:s], **-ose** (t. **fastidiôs**) *adj* 1. ki moti, daje nelagodje; *L'ospit che al rive dongje Il i di Zenâr nol sarà di chei ~ (Pa 01/12)* 2. ki se pusti zlahka zmotiti 3. dolgočasen.

fasûl [fa'zu:l] (*pl* ***fasûi***) *m* BOT fižol *m*, pasulj *m* (*Phaseolus vulgaris*); ***~ piçul, ~ cuarnet, ~ di vilie*** (*Vigna unguiculata Walp. var. Catjang Walp.*); ***~ di rose*** (*Phaseolus coccineus*).

fasularie [fazu'larie] *f* → ***fasulere***.

fat ['fat] *adj* 1. (t. *p* od *fâ*) narejen, storjen, ustvarjen: *par chel che al inten il plan aziendâl ~ indevant dal grup Electrolux Zanussi. (O)*; *al cjatà cressude la citât, fate ricje, fate biele* ..ki je postala bogata, lepa.. ; *Dut il lavôr ~ fin cumò - al dîs Pascolat..(O 17/3/2001)*; ***~ dibessôl*** *al dediche avonde spazi a chest industriâl cjargnel "~ dibessôl". (Natisone/furlanis)*
2. zrel, dozorel; ***om ~*** zrel moški, starejši mož; ***femine fate*** zrela, starejša ženska; *chest piruç nol è ~* ta hruška še ni zrela; ***a fin fat → fin***;
~ m 1. dejstvo *n*, dejanje *n*, zadeva *f*; fakt *m*; *no son bagulis, a son fats (F)* niso le besede, temveč dejanja; *...no dome la solidarietât a peraulis, ma ancje fats concrets.(O)* ..., temveč tudi trdna dejstva; ***al è bon ~ che (F)*** dobro je, da; ***cjatâ sul ~ cdn*** zasačiti, zalotiti nekoga; ***di ~*** v resnici, resnično; res, zares; *La vitorie e je lade di ~ al president jessint Giorgio Brandolin..(O 16/6/2001)*; ***~ de vite*** življenjsko dejstvo; *e une peraule di Diu vive, simpri in tension e in azion, che si palese tai fats de vite e de storie. (BelFa)*; *al à scomençât a vê une vore di dificoltâts par cjatâ lis peraulis justis e ricuardâ fats de sô vite (SiF 03/3, 31-49)*; ***~ di ~*** resnična stvar; ***~ di sanc*** krvavo dejanje, krvoločno dejanje; *che Cerneglons al è stât partât vie de Tôr a vignive par colpe di un ~ di sanc che al jere sucedût chi dongje. (Natisone/miti)*; ***il ~ al è che*** dejstvo je, da; ***in fin dai fats*** skratka; ***jessi al ~*** biti obveščen; ***pal ~*** resnično, dejansko; *Intant de discussion di plui bandis e je saltade fûr la delusion pal ~ che la funzion de universitât e je stade pôc considerade (O 5/5/2001)*; ***un ~ di ~*** ?? *cence pêl di triomfalisim, o disarès che l'Universitât furlane tal Friûl orientâl e je aromai un ~ di ~ (Pa 06/1)*
2. zadeva *f*, posel *m*; *duncje mi met al ~* torej na delo; ***il gno, to ~*** moja, tvoja stvar, zadeva; *No brami di savê i fats vuestris. (Sg); O pensavi nome al gno ~. (BrLi)* brigal sem se samo za sebe; ***fâ il so ~*** zase se brigati; ***savê i siei fats*** *Ognun al sâ i siei fats. (Sg)*; ***jessi un che al sa il so ~*** biti nekdo, ki se spozna na svoje delo; *al capive che chel client al jere un che al saveve il so ~. (Sg)*; ***lâ pai fats siei*** iti po svojih opravkih; *po al lave pai fats siei, saludant cuntun moto dal cjâf. (Sg)*;
demin. ***fatarel, fatut***.

fât ['fa:t] *m* usoda *f*.

fatâl [fa'ta:l] *adj* usoden; poguben, smrten; *anzit marcant inmò di plui, la ~ division politiche dal Friûl. (Natisone/furlanis).*

fatalisim [fata'lizim] *m* fatalizem *m*; *L'impuartant al è superâ une situazion di ~ (La 04/12).*

fatalist [fata'list] (*pl* ***fataliscj***) *m* fatalist *m*.

fatalitât [fatali'ta:t] *f* fatalnost *f*, usodnost *f*, pogubnost *f*; *al è nassût inte vierte e si è concludût ai 6 di jugn dal 1420, par coincidence o ~ (Pa).*

fatalmentri [fatal'mɛntri] *adv* usodno, pogubno.

fatarel [fata'rɛl] (t. **fatut**) *m* zgodbica *f*, anekdota *f*.

fate ['fate] *f* vrsta *f*, kov *m*, način *m*, tip *m*, znamka *f*; ***cjatâ la ~ di*** najti način, da; ***di cheste ~*** tega kova, te vrste; *Esperiencis di cheste ~ si cjatin a livel di istituzions universitariis (SiF 02/1, 209)*; ***di ~ che*** dobro, da; *di ~ che o ai tasût* dobro, da sem molčal.

fatecis [fa'tetʃis] *fpl* obličje *n*, poteze *fpl*; *Lis ~ di frute lis à fin 'e vite, che, dopo i flancs, lis gjambis a son za di montanare. (BrLi).*

fatibil [fa'tibil] *adj* izvedljiv, izvršljiv, možen, mogoč; *Parcè che si podarès rivâ ancje ae conclusion che cheste politiche no je ~ e auspicabil. (Pa).*

fatibilitât [fatibili'ta:t] *f* izvedljivost *f*, izvršljivost *f*; *Un studi di ~ didatiche al è stât possibil midiant une sperimentazion intune cuinte di Liceu. (SiF 03/3, 9-18)*; *e l'Anas, che in pratiche al dave l'ausvais al studi di ~ (La 07/04).*

fatidic [fa'tidik], **-iche** *adj* preroški; *I ultins, ustinâts paladins di cheste date fatidiche, che no vuelin inmò*

rindisi che chê zornade e chel fat a son stâts la prime grande tragjedie dal popul talian (Pa 05/05).

fatôr [fa'to:r] *m* 1. stvarnik *m*; oskrbnik *m* 2. faktor *m*, dejavnik *m*; *il masse savê al puedi deventa un ~ di coruzion (Pa)*; ***~ di risi*** dejavnik tveganja; *fatôrs di risi (fum, ipertension, iperlipidemie e dislipidemie, consum eccessîf) (CoUd).*

fatorie [fato'rie] *f* oskrbništvo *n*, kmetija *f*, pristava *f*; *i fruts a fasin disens cui animai de ~ McKenzie (Provincia)*

faturâ [fatu'ra:] *tr* 1. ponarediti 2. (za)računati, poračunati, fakturirati.

faturât [fatu'ra:t], **-ade** *adj* **1.** umetno, ponarejen, narejen, igran **2.** EKO fakturiran, izračunan; *~ m* EKO promet *m*; *La Zanussi Metallurgica e à vût intal 2000 340 miliarts di ~ (O)*; ***cressiment dal ~*** povečanje prometa; *presits finâi di vendite dai bens e dai servizis plui alts, cressiment dal ~, plui fuarte influence sul marcjât, incressite dal valôr zontât (Pa)*; *Tal 2006 o vin espuartât passe il 60% dal ~ (La 07/02)*

fature [fa'ture] *f* **1.** delo *n*, opravilo *n*; *ancje jo o ai ridût avonde, siben che lis mês faturis lis ai fatis dibant* **2.** izdelava *f*, izvedba *f*; *di chest vistît a coste plui la ~ che no la robe* **3.** napor *m*, trud *m*; *Sul tacâ e je un ~ in plui, ma po chescj zovins a àn dome ce vuadagnâ. (Pa)*; *Vincjecinc agns di lavôr costât faturis e sacrificis a di un grop di umigns e di feminis che (Pa)*; ***fâ ~*** z naporom nekaj delati; *al veve fat ~ a maridâsi*; ***→ fadie***; ***vore di ~*** težko, naporno delo; *ma o capìs che e je vore di ~* ; ***~ strassade*** nevreden trud; *ma ~ strassade: nol rivarà mai a cjatâ la fate* **4.** EKO račun *m*, faktura *f* **5.** urok *m*, vedeževanje *n*; *e tancj che mi àn in asse a tentin in premure di fâmi la ~ durant i miei viaçs*; (deriv. *faturace, faturone, faturete, faturine, faturute, faturuce*).

faturôs [fatu'ro:s], **-ose** *adj* naporen, mučen, težaven, težek, utrujajoč; *e tignî indaûr il gnûf sentiment al jere plui ~ di ogni lavôr*.

fatut [fa'tut] *m* → ***fatarel***.

fau ['fau] *m* BOT → ***faiâr***.

Faugnà [fau'ña] *kr.i m* (Martignà) Faugnacco; *A stevin 'sta gent a "Madris, ~, Midea, Rodelan (CoUd).*

faule ['faule] *f* legenda *f*, basen *f*, pravljica *f*; *(buiat) come che a provin la presince di peraulis popolârs, come "~", "forpeade", "specotins", "al rimole" o "magat". (Pa 05/06)*; *a pesaran compagn, dutis dôs lizeris tant che faulis. (ShW)*;
→ ***flabe***.

faune ['faune] *f* favna *f*, živalstvo *n*; *par prevignî e rifondi i dams produsûts de ~ (Provincia)*; *cognossude pe sô varietât di ~: cjavrûi, cenglârs (Provincia).*

Faust ['faust] *os.i m* Fausto; *edizion de Gramatiche pratiche de lenghe furlane dal prof. ~ Zof. (scritorsfurlans).*

Faustin [faus'tin] *os.i m* Faustino; *~ Lucardi di Montenars, copât ai 3 di mai dal 1945 subit fûr dal domo. (BelR).*

Faustine [faus'tine] *os.i m* Faustina.

fautôr [fau'to:r] *m* podpornik *m*, prijatelj *m*, simpatizer *m*; *Vuê mi soi cjatât cul mitic A. R., il fautôr de vitoriose proteste di 2 zornadis indaûr. (christianromanini 07/03)*; *Un fregul di virulence si jere mostrade cuintri di noaltris nome de bande dai fautôrs di une Regjon Julie dal Eneo ae Livence (La 06/3).*

favâl [fa'va:l] *m* nasad boba, bobovo polje.

favarûl [fava'ru:l] *m* BOT ??

favate [fa'vate] *f* BOT → ***luvin***.

fave ['fave] *f* 1. BOT bob (*Vicia faba*); *co la purcite e à cercjât la ~, o splantâ la ~ o copâ la purcite. (bisiacaria)*; *Jacob al de a Esau pan e la mignestre di favis (Bibl-Gjen);* ***~ vernadie*** ; ***~ cjavaline, ~ mulete*** ; ***~ forade, ~ grasse → jerbe di câi*** 2. ***mangjâ la ~ sul cjâf a un*** ; ***une ~!*** VULG ; ***dotorin di ~*** .

favete [fa'vɛte] *f* bobova kaša *f*; ***~ dai muarts*** bobova jed.

favete [fa'vɛte] *f* BOT navadni mrzličnik *m* (*Menyanthes trifoliata*).

favit [fa'vit] *m* ZOOL → ***favite***.

favite [fa'vite] (t. **favit**) *f* ZOOL stržek *m*, palček *m* (*Troglodytes troglodytes*).

favôr [fa'vo:r] *m* usluga *f*; *Une prove a gno ~ e je che Sandri di Sualt nol à protestât (Furlanist).*

favorevul [favo'revul] *adj* ugoden, naklonjen; *La ocasion ~ par chest mudament e dipint dal fat che la Regjon (Pa).*

favorî [favo'ri:] *tr* 1. podpirati, biti naklonjen 2. pospeševati, vzpodbujati; *Plui in gjenerâl, si à cirût di ~ une riflession su la situazion sociolinguistiche atuâl de lenghe furlane (Pa).*

favoride [favo'ride] *f* favoritinja *f*; ljubljenka *f*; *Il cont di Vermandois, amirâl di France e fi inlegjitim dal Re soreli e de prime ~, Louise (Pa).*

favorît [favo'ri:t], **-ide** *adj* najljubši; *~ m* 1. favorit *m*, ljubljenec *m* 2. ŠP favorit *m*.

favoritisim [favori'tizim] *m* ?? *des corporazions, des divisions, des bramis di cariere, dai ricats e dai favoritisims platâts intai vieris scansei de scrivanie. (Pa 06/1).*

favret [fa'vɛte] *m* ZOOL (*Saxicola strapazina Vieil.*); prosnik *m* (*Saxicola torquata*); repaljščica *f* (*Saxicola rubetra*); ***~ papemoscjin*** (*Muscipapa albicollis*).

favri ['favri] *m* → ***fari***.

Favuiis [favu'iis] *kr.i m* (Gonars) Fauglis; *In fuarce dal seguitîf tratât a la Austrie a restavin: Gurize, Gardiscje, .., ~ (Storie).*

fax ['faks] *m* faks; ***par ~*** po faksu; *tornaitnus indaûr chest modul (par pueste, par ~, par email) (SiF)*; ***mandâ par ~*** poslati po faksu; *La autocertificazion si le pues ancje mandâ par pueste o par fax (CoUd).*

fazion [fatsi'on] *f* 1. stranka *f* 2. sekta *f*, frakcija *f*, skrajna politična skupina; *Al sa di rapresentâ dome se stes, o forsit cualchi ~ minoritarie (La 05/3)* 3. donos *m*, prinos *m*.

faziositât [fatsiozi'ta:t] *f* hujskaštvo *n*, uporništvo *n*; *là che Santoro al à palesade dute la sô presunzion e ~, e va rispietade. (Pa 7/2000)*

fazolet [fa'vɛte] *m* → ***façolet***.

fe ['fɛ] (*pl* ***fês***) (t. **fede**) *f* vera *f*, trdno upanje v nekaj.

Febe ['fɛbe] *os.i f* HIST, MIT Feba *f*; *Febe al e un dai nons di Artemide, deesse de lune. (ShW).*

Feagne [fe'añe] *kr.i f* Fagagna (UD); *che al à patît par colpe di un vescul che, par combinazion o disgracie, al jere nassût a ~. (Bel).*

feagnot [fea'ñot] (t. **feagnûl**) *adj* se nanaša na Fagagna; *~ m* prebivalec Fagagne; *Nobil ~ vivût intal XIV secul. al. faseve part de scorte dal patriarcje (web.tiscali.it/fagagna).*

feagnûl [fea'ñu:l] *adj, m* → ***feagnot***.

fece ['fɛʧe] *f* 1. (tekočina, vino ipd.) usedlina *f* 2. kvas *m* (pri pivu) 3. FIG baraba *f*, malopridnež *m* 4. FIG (kolekt.) drhal *m*, sodrga *f*.

fecondazion [fekondatsi'on] *f* oploditev *f*; *si pues ancjemò intervignî cirche fin al diesim cuint dì daspò de ~. (CoUd).*

feconditât [fekondi'ta:t] *f* plodnost *f*, obilnost *f*; *La figure culturâl e spirtuâl di Ivan Trinko e je come un grant rôl, cu lis lidrîs sprofondadis te ~ de sô tiere (Pa)*; *Pe ~ dal incuintri, ogni part e scuen adatâsi a di chê altre (Pa 02/10-11)*.

feçum [fe'tʃum] *m* → ***fece*** *4*.

fedâ [fe'da:] *it* povreči (pri ovcah, kravah).

fedâr [fe'da:r] *m* 1. ovčar *m*; → ***piorâr*** 2. sirar *m* (ki prideluje sir in maslo); *(For di Voltri) Lu nono Pieri dai Gerins al è stât l'ultim ~ che par oltro 20 agns al veve cjamât Sfleons e fat formadi. (Pa 03/8)*; *Il ~ al cueieve il lat, (Lenghe 2000)*; → ***casâr***.

fedarie [feda'rie] *f* pridelava ovčjega sira.

fede I ['fɛde] *f* ovca, ki je povrgla; → ***piore***.

fede II ['fede] *f* → ***fe***.

fedelins [fede'lins] *mpl* → ***fidelins***.

fedeltât [fedel'ta:t] *f* zvestoba *f*; *criteri al è stât chel solit: plene ~ al test latin (istitutopiopaschini)*.

federâl [fede'ra:l] *adj* federalen, zvezen; ***costituzion ~*** zvezna ustava; *In Suizare il romanç al è ricognossût de Costituzion ~ (padaniacity).*

federalisim [federa'lizim] *m* federalizem *m*; *e des comunitâts sociâls su la oportunitât di sburtâ un procès riformatôr che al dei saponte ae domande di ~ (O)*.

federalist [federa'list] *m* federalist *m*.

federâ [fede'ra:] *it* POL povezati v zvezi, biti v zvezi; *Il Centri glemonat al è federât cun chei altris dal Friûl (Pa)*;
~**si** *refl* povezati se z; *"Convergjence" e intint di federâsi cun ducj chei che a crodin tai valôrs dal bon guvier locâl (Pa 04/02)*.

federât [fede'ra:t], **-ade** *adj* povezan v zvezi; ***stât ~*** zvezna dežela (npr. v Avstriji); zvezna država;
~ m zaveznik.

federatîf [federa'ti:f], **-ive** *adj* federativen, zvezen; *Domenico Morelli, president dal Confemili, Comitât nazionâl ~ des minorancis (Leng).*

fêl ['fɛde] *f* ANAT žolč *m*; ??***la vissie de ~, la bufulute de ~*** ANAT žolčnik *m*; ***passisi di ~*** FIG ; → ***mare***.

felâ [fe'la:] *it* (težko dihati) sopihati; → ***ansâ***.

felç ['fɛltʃ] *f* BOT → ***grame***.

feldmarsial [feldmarsi'al] *m* VOJ maršal *m*// nem. *Feldmarschall*.

Fele ['fɛle] *r.i f* Bela *f*; ***valade de ~*** dolina reke Bele; *une altre part dal esercit, pe Alte e dilunc la valade de ~, e rive fin a Scluse e a Mueç (Natisone/furlanis).*

felecitâ [feletʃi'ta:] *tr* osrečiti; čestitati.

felecitât [feletʃi'ta:t] *f* sreča *f* (počutje).

felet [fe'lɛt] *m* praprot *m*; *ni di rôi ni di cjastinârs, ma di felets e di codis di cjavâl, che a rivin ancje a uns cuarante metris di altece par un clime cjaldon e umidiç (Pa).*

Felet [fe'lɛt] *kr.i m* (Tavagnà) Feletto Umberto; *Tal 1885 la fia di chest Bellina a à maridât Agnul Comuzzo di ~ (Piç).*

Feletan [fele'tan] *kr.i m* (Tresesin) Felettano.

Feletis [fe'lɛtis] *kr.i m* (Bicinins) IT Felettis.

felicitazions [feletʃitatsi'ons] *fpl* čestitke *fpl*.

feliç [fe'litʃ], **-ice** (*pl* ***feliçs*** [fe'lits]) *adj* srečen; → ***beât***.

Feliç [fe'litʃ] *os. i m* Feliks *m*, Srečko *m*; *al metè sù tal 1946 cun ~ Marchi al fo batiât "Patrie dal Friûl". (Pa 02)*; *pal cult dai martars aquileiês ~ e Fortunât (CoUd).*

Felis [al'ka] *??* *«Claudi Lisie al grant governadôr Felis, salût. (Bibl-Az)*→ ***Felice***

felpe ['fɛlpe] *f* TEKST pliš *m*; *Il Dree al sarà presint riconossibil par une biele ~ cu la scrite "Masse fadie" parsore. (Furlanist)*; → ***plus***.

Feltre ['fɛltre] *kr.i f* → ***Feltri***.

feltri ['fɛltri] *m* 1. klobučevina *f* 2. klobučevinast klobuk; *Disot al è presint un ~ stromatic di miceli, colôr creme, svilupât a svintule. (SiF 03/4, 9)*

Feltri ['fɛltri] *kr.i m* Feltre; *Vescul di Belun e ~. (GE).*

Feltron [fel'trɔn] *kr. i f* (Soclêf) Feltrone.

fem. [femi'nin] *kratica > feminin* GRAM ž. (ženski spol).

femenaie [feme'naie] *f* → ***femenam***.

femenam [feme'nam] *m* (*kolekt.*) (t. PEJ) ženske *fpl*; babe *fpl*; *par judâ il ~ in India, Guatemala e Uganda. (Furlanist).*

femenausse [feme'nause] *f* PEJ ženšče *n*, ženščina *f*, baba *f*; *Nancje par dispiet al cumbinà che jere daûr a masanâ une ~ (don).*

femine ['fɛmine] *f* 1. ženska *f*; *parceche l'om al è il cjâf de ~ (Bibl-Let-Efesini)* 2. (zakon.) žena *f*; PROV *la ~ furlane e ten sù tre cjantons de cjase.*

feminîl [femi'ni:l] *adj* ženski, feminilen; *Une altre carateristiche e jere la mancjance di interès pe bielece ~ e pe sesssualitât (SiF 03/3, 31-49).*

feminilitât [feminili'ta:t] *f* ženskost *f*, mehkužnost *f*; *Marie e à puartade la sô ~ tun ambient di maschilisim esasperât. (Pa 03/12).*

feminin [femi'nin] *adj* 1. ženski; *un scritôr che al à une vore di amirazion pe anime feminine (Pa).* 2. GRAM ženskega spola; *ma si cjate ancje la forme feminine (Pa);*
~ m GRAM ženski spol *m*; *Il furlan al à doi gjenars gramaticâi: il ~ e il masculin (Cadorini/furlan).*

feminiti [femi'niti] *m* mehkužec *m*, strahopetec *m*.

fen ['fɛn] *m* seno *n*; *Il ~ lu si secje e lu si puarte" (La 05/12); Te varietât cjargnele di Paluce "~", "altivûl", "smuiart" e "lescje" a son i lessems primaris che a tradusin il talian "fieno".(Pa)*; ***fâ ~*** pobirati seno; ***sul fâ ~*** pri košnji, za čas košnje; ***seont ~*** otava *f*; ***~ muiart*** seno tretje košnje; ***al è indaûr cul cjar dal ~*** FIG nizke inteligence; ***no sin a cjase cul cjar dal ~*** FIG še ni bila izrečena zadnja beseda; ***spiete mus che al cressi il ~! ??***;

Fen ['fɛn] *kr.i m* → ***Borc dal Fen.***

fenic ['fɛnik] *m* Pfennig, stotin (nemške marke).

Fenice [fe'nitʃe] *f* → ***Fenîs***.

Fenician [fenitʃi'an] *m* Feničan *m*; *che al vignì doprât unevorone pe prime volte dai Fenicians e pe ultime, in ordin Cronologjic (Pa 03/4).*

Fenicie [fe'nitʃie] *f* Fenicija *f*; *E cussì, compagnâts par un toc de glesie, a passarin pe ~ e pe Samarie (Bibl-Az)*// gr. *Phoinike* 'purpurna dežela'

fenîl [fe'ni:l] *m* → ***fenili***.

fenilalanine [fe'ni??] *f* KEM fenilalanin *m*.

fenili [fe'nili] (*pl* ***fenîi***) *m* senik *m*; (*bolj obič.*) → ***toblât***.

fenîs [fe'ni:s] *f* 1. MIT feniks *m* (arab. mitološka ptica); 2. *Po al zonte i Fenîs, Elam e Babel. (Bibl-Gjeremie)*

fenocjet [feno'qɛt] *m* kandirano koromačevo seme.

fenoglat [feno'glat] *m* BOT rman *m*, škrokotec *m* (*Achillea millefolium*).

fenoli [fe'noli] (*pl* ***fenôi***) *m* BOT sladki janež *m* (*Foeniculum vulgare, Anethum foeniculum*); *Puars vualtris scrituriscj e fariseos, int false, che o paiais il cuartês de mente, dal ~ e (Bibl-Mt).* // < lat. *foeniculum*.

fenomen [fe'nɔmen] (t. **fenomin**) *m* fenomen *m*, pojav *m*, čudež *m*; *a fasin di Onde Furlane un ~ dal dut origjinâl intal panorame radiofonic regjonâl.(O)*; *a permetin di formalizâ cheste relazion intune funzion avonde semplice e tal stes timp esemplificative dal ~ studiât. (SiF 02/1, 209)*.

fenomenâl [fenome'na:l] *adj* fenomenalen, čudovit, izreden; *Invezit, cuntune rogance ~, e à fat clamâ lis maris dai fruts e ur à dit che, se no i devin 200 mil francs, ju faseve clamâ in preture. (Pa)*.

fenomenologjic [fenomeno'lɔǧik], **-iche** *adj* fenomenološki; *cussì metint dongje une plui largje fonde fenomenologjiche, e permetint al stes timp la discussion dai concets dal indeterminisim cuantistic (SiF 03/3, 9-18)*.

fenomenologjie [fenomenolo'ǧie] *f* fenomenologija *f*; *La ~ e je cussì semplice che al è cuasi banâl descrivi cemût che un stât fisic al ven convenientementri rapresentât di un vetôr tun spazi vetoriâl astrat. (SiF 03/3, 9-18)*.

fenomin [fe'nɔmin] *m* → ***fenomen***.

fenotip [fe'nɔ??] *m* BIOL fenotip *m*; *Il ~ ipovirulent al è associât cun elements gjenics che a vegnin trasmitûts cun la anastomosi ifâl (SiF 03/4, 9)*; ***~ ipovirulent*** hipovirulentni fenotip; *Nol è ancjemò clâr ce che al pues fâ il dsRNA difetôs par la espression dal fenotip ipovirulent. (SiF 03/4, 9)*.

fente ['fɛnte] *f* finta *f*, zvijača *f*; laž *f*; ***fâ ~*** pretvarjati se; *Chei che a fasin ~ di lavorâ. (Pa)*; ***par ~*** ??

fenzi ['fɛndži] (*fenç, fenzis*) *tr/it* delati se kot, pretvarjati se; PROV *Cui che nol sa ~ nol sa regnâ . (ProvBr)*;
→ ***fâ fente***.

fer ['fɛr], **ferme** *adj* **1.** nepremičen, stalen, (pošta) ležeč, (voda ipd.) stoječ; stanoviten; *al restave ~ come un pichet* **2.** (denarna sredstva, projekt ipd.) zamrznjen, zaustavljen; *che par chel che al inten la leç di tutele a restin ancjemò fers tai ministeris 18 miliarts (O)*; *tirant dongje chei progjets restâts fers par mancjance di finanziaments regjonâi..(O)*; ***fer totâl dal servizi*** popolna ustavitev storitev; *Za pal cuart an consecutîf, daspò agns di fer totâl dal servizi, la Biblioteche di Palaç Bartolini in Place Marconi e sarà vierte dut il mês di avost. (CoUd)*
3. nespremenjen; *Restant ~ il caratar uficiâl de lenghe italiane* ostajajoč nespremenjen uradni značaj; *Dome chei che no capivin e che no cjacaravin a son restâts fers ai 3%.* **4.** trden, močan, varen, gotov; *nâs dret, muse a ûf e voi fers (Pa)* 3. odločen, trden; *che anzit al acetave il confront e al restave ~ su lis sôs ideis «fintremai devant a la prove contrarie».(O)*;
(deriv. *fermin*).

ferabut [fera'but] *m* 1. razbojnik *m*, ropar *m* 2. telesni stražar *m*, gorila *f* 3. podlež *m*, goljuf *m*.

ferace [fe'ratʃe] *f* staro železo *n*; *e si jere metût parie a vendi e comprâ peçots e ~. (Sg).*

feracin [fera'tʃin] (t. **ferazin**) *adj* 1. KEM železen, železnat 2. FIG železen, čvrst, trden.

ferade I [fe'rade] *f* 1. otis *m* (noge, tace) 2. sled *f*; *Cun di plui, al à lassât la ~ tes stagjons culturâls gurizanis plui impuartantis. (Pa)*; ***fâ ~*** FIG imeti uspeh; ***lâ daûr ~ a un*** zasledovati nek.; *si viodevin lis feradis de sgliçiadis dai fruts. (Sg)*.

ferade II [fe'rade] *f* železnica *f*; *al jere diretôr dai lavôrs pe costruzion de ~ che e veve di unî la capitâl dal Imperi a Lubiane.(GP)*; ***transpuart stradâl su lis feradis*** cestni prevoz po železnici; *orientant in specialitât il transpuart stradâl su lis feradis, su lis nâfs e sul transpuart public di passizîrs. (Pa 03/10)*.

feradîr [fera'di:r] *m* (*neolog.*) železničar *m*.

ferâl [fe'ra:l] (*pl* ***ferâi***) *m* 1. svetilka *f*; *Par chel bisugne jessi simpri pronts a partî, ancje di gnot, cul ~. (Bibl-Lc)* 2. cestna/ ulična svetilka *f* 3. žaromet *m* 4. ***~ de nape*** dimnik *m* 5. FIG dolgin *m* 6. ARGO štefan *m*, steklenica vina 7. MED ??

feralut [fera'lut] *m* majhna svetilka *f*; *Daûr dal cjar e pendolave la flame rosse dal ~ a petroli. (Sg)*; *se al va a cirî ancje lui cul ~ (JM)*.

feramente [fera'mente] *f* železnina *f*; *ma no veve vût ni armis ni soldâts ni pratiche par pitufâsi cu la ~ dai esercits todescs. (JM)*; *a vignî dentri in cjase une clape di fantats cence munture, ma plens di ~ e di bombutis ator de panze. (JM, Salvâ)*.

ferâr [fe'ra:r] *m* → ***ferâl***.

Ferare [fe'rare] *kr.i f* Ferrara; *Massimo Scrignoli di ~ al à vinçût invezit il premi (Onde).*

ferarês [fera're:s], **-ese** *adj* nanaša se na Ferrara; *Lis comunitâts venetopontinis a son nassudis (o "fondadis") di colonizadôrs massime venits, furlans, ~.(Vichi)*;
~ m prebivalec Ferrare.

feraze [fe'ratse] *f* → ***ferace***.

ferazin [fera'džin] *adj* → ***feracin***.

ferbit [fer'bit] *adj* → ***ferbint***.

ferbint [fer'bint] *adj* 1. pekoč, oster, rezek, jedek, močen 2. goreč, vrel, zelo vroč, kipel 3. živ, živahen; *presentant la sô imagjin in mût fresc e atuâl, intun cjamp - comeche al è chel di Internet - simpri in evoluzion e cambiament ~. (CIRF)*.

Ferdinant [ferdi'nant] *os.i m* Ferdinand *m*; *cuanche ~ II, stuf di cheste solfe (Natisone/furlanis).*

fereade [fere'ade] *f* železna zavesa *f*; *che i cuatri al plan tiere a son parâts di une ~ di fature semplice (CoUd)*; *cuant che cjalant fûr des fereadis dal barcon al viodeve la campagne ingrisignide e sclagne. (PauluzzoN)*.

feret [fe'rɛt] *m* pletilka *f*, železno koničasto orodje; *Nus baste sôl savê che tu sês lì cul to ~ e cuant che o vin bisugne si visìn che ti vin. (Natisone/furlanis)*; ***~ di impirâ*** OBL stezna igla *f*, lasnica *f*; ***~ di asolâ, ~ di inasolâ*** konica vezalke.

ferî [fe'ri:] *tr* raniti.

feric ['fɛrik], **-iche** *adj* železen; ***ciment Portland ~*** *RPM cun lis resistencis a la flession e a la compression plui altis, covente doprâ: ciment Portland feric CEM I 42,5 R (SiF 03/3, 97)*.

feride [fe'ride] *f* rana *f*; *Cun Neron l'imperi al cjape une ~ mortâl (Bibl-Apoc)*.

feridôr [feri'do:r] *m* povzročitelj rane.

feriere [feri'ɛre] *f* 1. železarna *f*; *Lu dîs par esperience personâl: jo o soi lât in ~ a vincjenûf agns (bassafriulana)* 2. kovaška torba *f*.

feriment [feri'mɛnt] *f* ranitev *f*; rana *f*.

feriis ['fɛriis] *fpl* počitnice *fpl*; ***cjoli ~*** vzeti prosto, počitnice; *O tachi nome vuê a scrivi parceche o ai cjolt ~ ancje martis. (Furlanist)*; ***jessi in ~*** iti na počitnice; *Friûl e Gernot, di bon todesc, ancje se al jere in ~ (SiF 03/3)*; ***lâ in ~*** iti na počitnice; *Ancje il plui mone al va in ~ (Furlanist)*.

ferît [fe'ri:t], **-ide** *tr* ranjen; *di invalits permanents tal fisic e di personis cul spirt ~ (Pa)*; ***~ a muart*** smrtno ranjen; *a colà jù di cjaval ~ a muart (La 05/6)*; *~ m* ranjenec *m*; *Al viodè il ~ e al le dret (Pa)*.

feritori [feri'tɔri] ?? *Dut il rest dal feritori al restave a Vignesie (conprendût Monfalcon). (Storie)*; *la struture pulitiche-ministrative dal vieri stât patriarcjâl e veve di restâ invariade (come une "regjon a statût speciâl" jenfri dal feritori de republiche venite) (Storie)*

ferm ['fɛrm] *m* nepremični *m*

fermâ [fer'ma:] *tr* 1. ustaviti, zadržati (osebo); *doprâ miôr lis risorsis e il teritori, a ~ l'incuinament (Pa)* 2. pridržati, pripreti, zapreti; *~ **di** it* (o)pustiti, (pre)nehati z; ~**si** *refl* 1. ustaviti se, zadržati se 2. nehati, prenehati.

fermade [fer'ma:de] *f* (t. **fermative**) 1. postajališče *n*, postaja *f*; ***~ di autobus*** avtobusna postaja; *soste te zone risiervade ae ~ dai autobus (CoTav)* 2. odmor *m*, prekinitev *f*; *Marchi sun chê esperience, su la ~ dai Agns 60 e su la riprese cun Antoni Beline (Pa)*.

fermât [fer'ma:t], **-ade** *adj* FIG čvrst, trd, težek, trmast, žilav, vztrajen.

fermative [ferma'tive] *f* → ***fermade***.

ferme [fa'tut] *f* 1. LOVSTVO ***metisi in ~*** ***cjan in ~*** *cjan in ~ sul salvadi (BrLi) ??* 2. postajališče *n*, postaja *f*; postanek *m*; → ***fermade***.

fermece [fer'mɛtʃe] *f* trdnost *f*, odločnost *f*, neomajnost *f*, vztrajnost *f*, žilavost *f*; ***~ morâl*** moralna trdnost; *mostrant grande fuarce inteletive e fermece ~ (Natisone/furlanis)*.

ferment [fer'mɛnt] *m* 1. KEM ferment *m*, encim *m* 2. FIG ?? *Di chê altre bande, massime par vie dai ferments risorgjimentâi e nazionaliscj, o cjatìn une storiografie che, esaltant in maniere forsit acritiche il Patriarcjât, (Pa 03/10)*

fermentâ [fermen'ta:] *it* (*redko*) KEM fermentirati, vreti; → ***sabulî***.

fermentadôr [fermenta'do:r] *m* fermentator *m*; *se l'intervent al rivuarde zonis une vore grandis, in culture licuide tai fermentadôrs di 200 la di capacitât. (SiF 03/4, 9)*.

fermentât [fermen'ta:t], **-ade** *adj* KEM fermentiran.

fermentatîf [fermenta'ti:f], **-ive** *adj* KEM fermentativen, fermentacijski.

fermentazion [fermentatsi'on] *f* KEM fermentacija *f*, kvašenje *n*, vretje *n*; *Fabricazion di alcul etilic di ~ (Provincia)*.

fermin [fer'min] *adj* nepremičen.

ferocität [ferotʃi'ta:t] *f* krutost *f*, krvoločnost *f*.

feroç [fe'rɔtʃ], **-oce** *adj* (*neobič.*) krut, krvoločen, zverinski, zverski; *Par chest scherç ~ soio nassude? (ShW)*; → ***mastin, crudêl***.

feroviari [ferovi'ari] *adj* železniški; ***puart ~*** *?? Il servizi des marcjanziis su lis siniis, doprant il puart ~ di Sant Zuan di Manzan (Pa 03/12)*.

ferovie [fero'vie] *f* železnica *f*; *A doi pas de ~. (manzanoBr)*; *Par Tumieç no passe nissune ~. (ass3.sanita)*.

ferovîr [fero'vi:r] *m* železničar *m*; *..al zontà il ~. (Sg)*

ferse ['fɛrse] *f* → ***varuscli***.

fersorade [ferso'rade] *f* → ***fersoreade***.

fersore [fer'sɔre] *f* → ***fersorie***.

fersoreade [fersore'ade] (t. **fersorade**) *f* 1. (porcija) polna ponev 2. udarec s ponvijo.

fersorie [fer'sɔrie] (t. **fersore**) *f* ponev *f*; *Che ti baste chê cjalderie e chê ~? (Mucci)*

fertaie [fer'taie] *f* omleta *f*; *No, a mangjin la ~. (cadorini/furlan)*; ***lâ in ~*** biti sesekljan; ***fâ la ~*** narediti veliko neumnost; ***dividi la ~*** razdeliti si plen.

fertic ['fɛrtik] *int* gotovo; *A pet di un "~" cussì palês ce reazion varaie la Convenzion sul statût? (Pa 04/07)*; ***po ~, e ~*** pa gotovo, dovolj je, pa amen.// < nem. *fertig*.

fertil ['fɛrtil] *adj* ploden, rodoviten; ***Miezelune ~*** rodovitni polmesec; *Ma de Miezelune ~ (planure bagnade dal Trigri e dal Eufrate) (lestizza)*; ***regjon ~*** plodno področje; *a pensin che e sedi une regjon ~ (Leng)*; *zone caratarizade de sô innomenade e ~ "tiere rosse". (Leng)*.

fertilität [fertili'ta:t] *f* plodnost *f*, rodovitost *m*; *E inmò si va dilunc a zovâsi di furniments rituâi come i sampogns e lis ramis di peç, propiziatôris de purificazion e di ~.(Scf)*.

Ferûi [fe'ru:i] *priimek* zelo pogosti priimek v Furlaniji *che intant si jere maridade cun Vigj ~. (Sg)*..// cf. it. *Feruglio*.

feruvie [feru'vie] → ***ferovie***.

fervence [fer'ventʃe] *f* → ***fervôr***.

fervôr [fer'vo:r] (t. **fervence**) *m* vnema *f*, gorečnost *f*, žar *m*; *Il moviment terorist palestinês "Hamas" (par arap "~" (Pa)*.

fervorin [fervo'rin] *m* pridiga *f*.

fessibil [fe'sibil] *adj* *?? Cheste forme gnove di impegn e je plui ~ dal jutori guviernatîf o internazionâl, e dure di plui che no ciertis iniziativis di associazions e di "Ong" (Pa 04/03)*

fessure [fe'sure] *f* → ***fressure***.

festezîr [feste'dži:r] *m* voditelj na plesni zabavi.//

festin [fes'tin] *m* večerna plesna zabava *f*, žur *m*; *E cui di vô fo a chel ~, che fat Fo cheste gnot passade dal Cechin (Colloredo)*.

festival [festi'val] *m* festival *m*; ***~ internazionâl*** mednarodni festival; *Malescorto – ~ internazionâl dal curtmetraç (Leng)*.

feston [fes'ton] *m* 1. venec *m*, girlanda *f* 2. ARHIT girlanda *f* 3. robni vez *f*.

fete ['fɛte] *f* 1. kos *m* 2. dolgočasen govor *m*/ pisanje *n*.

fetent [fe'tɛnt] *adj* → ***infetent***.

feticisim [feti'tʃizim] *m* malikovalstvo *n*, fetišizem *m*.

feticist [feti'tʃist] *m* malikovalec *n*, fetišist *m*.

fetôr [fe'to:r] *m* (*redko*) smrad *m*, zaudarjanje *n*; → ***puce, tuf***.

fetôs [fe'to:s], **-ose** *adj* dolgočasen, nadležen.

fetus ['fetus] *m* BIOL, MED fetus *m*; *è ben dimostrât che diviersis micotossinis a son teratogenichis (vâl a dî, a dan anormalitâts dal ~) (SiF 02/1, 31-45)*.

fetute [fe'tute] *f* košček *m*, rezina *f*; *cuinçât cun cualchi ~ di salam rustîde tal vueli e acêt. (Natisone)*; *(carn.) zontâ formadi nostran gratât e a fetutis (Natisone/furlanis)*.

feudâl [feu'da:l] *adj* fevdalen, fevden; *che a domandin une regolamentazion di chescj derits di divignince ~ (Pa)*.

feudalisim [feuda'lizim] *m* HIST, POL fevdalizem *m*.

feudalität [feudali'ta:t] *m* HIST, POL fevdalizem *m*.

feudatari [feuda'tari] *m* 1. HIST fevdnik *m*, fevdalec *m*; *Facilmentri i patriarcjis, ancjemò tal XI secul, a varan tacât a clamâ dongje i lôr feudataris (JM)* 2. FIG veleposestnik *m*; *un pôc pal banditisim, pes lotis tra feudataris, taramots e pidimiis, lis campagnis a restin dispopoladis. (AcademieSt)*

feut ['fɛut] *m* 1. HIST fevd *m* 2. FIG veleposestvo *n*, veliko kmetijsko posestvo *n*; *al fo sot dai Conts di Gurize za ator dal 1200, sicu feut dal Patriarcjât (Leng)*; *lu veve fat dome in cualitât di feud di abitance, e alore e saltave fûr une altre scriture dulà (Mar)*

fevelâ [feve'la:] *it* govoriti, pogovarjati se; *soredut de int di culì che e fevele cu la man su la bocje. (BrLi)*; ~ *tr* 1. govoriti (jezik); **~ *sclâf*** govoriti slovensko; *Nol fevelave ni sclâf, ni venit e ni toscan: (Ta)*; 2. opravljati (nekoga); ~**si** *refl* 1. govoriti se; *Si fevele ancje tant di biomassis (CoUd)* govori se toliko o biomasah; *si conte che in cjase ogni dì da la setemane si fevelave un lengaç diferent (SiF 02/1, 155-165)* 2. pogovarjati se, biti v stiku; *Al è dal 1054 che la glesie orientâl e chê ocidentâl no si fevelin parvie dal "Filioque", o ancje par chel. (BelFa)*; ~ *m* govorjenje *n*; govor *m* (narečje *n*); *e il lôr ~ al jere religjôs ancje se a prin colp al semeave ireligjôs, (Bel)*; *simpri cun cheste motivazion, di doprâ des peraulis presintis tal ~ dal dì di vuê. (ShW)*

fevelaçâ [fevela'tʃa:] *it* govoriti prostaško.

fevelament [fevela'ment] *m* POL parlament *m*, skupščina *f*; *Infin o varìn, ai 15 di dicembar cu ven, il vôt definît dal ~ european (La)*; (*bolj obič.*) → ***parlament***.

fevele [fe'vɛle] *f* 1. zmožnost *f* govora 2. jezik *m*, način *m*, govorjenja; *ancje i progressiscj a son deventâts difensôrs des civiltâts locâls e, sore il dut, des fevelis (...). (Pa 02)*.

fevelonâ [fevelo'na:] *it* na veliko govoriti, predavati, razpravljati; *Ancje i carabinîrs, cumò! Tant 'e veve fevelonât la int! (BrLi)*; *A fevelonavin de leç 285, che i disin "leç dai zovins". (Mucci)*.

feveluçâ [fevelu'tʃa:] *it* šepetati.

Fevrâr [fev'ra:r] *m* februar *m*, svečan *m*; *In serade la decision di rinviâ ai 17 di ~ ..(O)* ...17. februarja.. ; *Tal ~ dal 1980 e tache la ativitât de emitent..(O)* V Februarju/ Februarja leta 1980.., Za svečana/ V svečanu/ Svečana..; *Ma bielzà dentri dal mês di ~ i gjenitôrs a varan..(Pa)*

fevrarâ [fevra'ra] *it* postati februar; PROV *Se zenâr nol zenare e fevrâr nol fevrare, març mâl al fâs e mâl al pense . (ProvBr)*

Fevrarut [fevra'rut] *m* kratek februar *m*, svečan *m*; ~ *piês di dut (F)* kratek februar je najhujši mesec; ~, ~, *ogni jerbe a mene il so cjavut (F)*.

Ffpe ['fi] *kratica > Federazion de funzion publiche europeane (Pa 03/10)*

fi I ['fi] (*pl* ***fîs***) *m* sin *m*; *al po' passâ ancje dal ~ al pari? (don)* ali lahko prehaja tudi od sina na očeta; ~ *dret* pravi (krvni) sin; *Al dîs che al è so ~ dret parceche lu à convertît e batiât. (Bibl-Let-Pauli)*; ***~ sôl*** edinček, edini sin; ***~ di anime*** posvojeni sin.; ***~ di Diu*** Božji Sin; *Se tu sês ~ di Diu, dîs che chestis pieris a diventin pan. (Bibl-Mt)* Če si Božji Sin, reci, naj ti kamni postanejo kruh.

fi II ['fi] *m* BOT → ***fîc***.

fiâ [fi'a:] (t. **fiolâ**) *tr* in *it* povreči; → ***prolî***.

fiadut [fia'dut] (t. **figadin**) *m* KUL perutninska jetrca *f*.

fiâr [fi'a:r] *m* → ***figâr***.

fiasc [fi'ask] *m* 1. pletenka *f* 2. FIG neuspeh *m*, fiasko *m*; ***cuel di un ~*** steklenični vrat.

Fiaschet [fias'kɛt] *kr. i f* (Cjanive Di Sacîl) IT Fiaschetti.

fiastre [fi'astre] *f* pastorka *f*.

fiastri [fi'astri] *m* 1. pastorek *m*; *Chest si salvà dome par intervent dal ~ di Napoleon (Natisone/furlanis)*; ***fâ un fi e un ~*** . 2. FIG *In sumis a'nd è universitâts fîs e universitâts fiastris (La 05/7)*

fiât [fi'a:t] *m* 1. jetra *npl*; *Frigj ta fressorie cun vueli e spongje, butâ dentri il polmon, il ~, il cûr (Natisone/furlanis)*; ***scjaldâsi il ~*** razjezati se, vneti se; ***mi sta sul ~*** 2. FIG pogum *m*.

fibie ['fibie] *f* zaponka *f*; *Chescj libris dispès a vignivin rileâts in maniere artistiche e furnîts di une ~ lavorade di fin. (La 05/6)*.

fibre ['fibre] *f* 1. (*redko*) vlakno *n*; *Eliseu al tirâ jù de rêt la valîs di ~ (Sg)* Eliseo potegne kovček z mreže; *Ti jentrarà tes venis maestris, tes fibris, tai vuès (Tolazzi)*; ***~ otiche*** optično vlakno; *alì dai locâi dal Centri di inovazion tecnologjiche la Server Farm che, a traviers la ~ otiche, e permetarà di superâ dutis lis limitazions che si àn inmò te rêt di telecomunicazion (La 05/6)*; (bolj obič.) → ***grene***.

fic ['fik] v: ***di ~*** (star. redko) hitro, pri priči, takoj.

fîc ['fi:k] *m* figa *f*, smokva *f*; *fueis verdis e ancje ce che al à semençutis (fîcs e kiwi).(ass5.sanita)*; ***~ di Indie*** indijske fige.

ficâr [fi'ka:r] *m* → ***figâr***; *Ben, valà sun chel ficâr, mangje alc intant che jò mi prepari! – (Natisone/miti)*

fichet [fi'kɛt] v: ***di ~*** → ***fic***.

ficon I [fi'kon] v: ***di ~*** → ***fic***.

ficon II [fi'kon] v: ***plantâ a ~*** AGR ; (*bolj obič.*) → ***plantâ a pâl***:

ficjâ [fi'qa:] *tr* vtakniti; *subit par vie di un fîl di aiarin che si ere ficjât te stradute. (Tolazzi)*; ***~ il nâs*** nos vtakniti.

ficjace [fi'qatʃe] *f* VULG neumnost *f*, budalost *f*.

fidâ [fi'da:] *tr* 1. zaupati nekomu; *A chest pont i Venezians a tornarin a ~ il lôr esercit a Bartolomio D'Avian (Natisone/furlanis)* 2. zaupati (tajno); ~**si** *refl* zanesti se; upati si.

fidabil [fi'dabil] *adj* zaupanja vreden; *une buse nere al puedi palesâsi un mût corint e ~ di viaç spaziâl. (Pa)*.

fidament [fida'ment] *m* *??*

fidance [fi'dantʃe] *f* zaupanje *n*, vera *f*; *cuistâsi la ~* pridobiti si zaupanje; ***dâ ~*** zaupati; *al crôt che si vedi di dâ plui ~ ai furnidôrs (partitrepublichefurlane)*.

fidançât [fidan'tʃa:t], **-ade** *adj* → ***fidât***.

fidançôs [fidan'tʃo:s], **-ose** *adj* poln zaupanja.

fidât [fi'da:t], **-ade** (t. **fidançât**) *adj* zaverovan, ki veruje v nekaj.

fidecumis [fidetʃu'mis] *m* JUR fidejkomis *m* (rodbinsko premoženje).

fideist [fide'ist] *m* fideist *m*; *Gjavâts il 3-4% dai fideiscj, la int no votin parcè che su la schede a viodin la scrite "Friûl" o "Autonomie" (Pa 06/2)*.

fideistic [fide'istik], **-iche** *adj* fideističen; *e il disiert dai partîts, ancjemò sclâfs di visions autoritariis e fideistichis de gjestion dal podê. (Pa 03/6)*.

fidejussorie [fidetʃu'mis] *m* ?? *la Zonte regjonâl pressedude di Riccardo Illy si è dade dongje vuê par*

aprovâ une garanzie ~ di 40 milions di euros a pro de "Promotur" (Pa 03/11).

fidêl [fi'dɛ:l] *adj* zvest; *~ ancje a la sô fevele frescje e fuarte di Orsarie (Natisone).*

fidelins [fide'lins] (t. **fedelins**) *mpl* KUL vrsta tenkih špagetov.

fidelizazion [fidelidzatsi'on] *f* fidelizacija *f* (pridobivanje zvestobe strank); *si pues proponi des tipologjiis di consumadôrs incentradis sul mût di percepî la lenghe furlane che a facilitin la impostazion di strategjiis di ~ dai clients. (SiF 03/3, 69-81).*

fidelmentri [fidel'mentri] *adv* 1. zvesto 2. verno.

fideltât [fidel'ta:t] *f* zvestoba; *La identitât cu la massificazion, la ~ a lis lidrîs cu lis pratesis de "globalizazion". (Pa).*

fido ['fido] *m* EKO kredit *m*.

Fidrì [fi'dri] *os.i m* Friderik *m*; *fâ cualchi donazion di terens al patriarcje ~ (JM)*; ***~ Barberosse*** Friderik Barbarosa – Rdečebradec; *de Lighe lombarde e de distruzion di Milan par man di ~ Barberosse e de bataie di Legnan (JM).*

fiducie [fi'dutʃie] *f* zaupanje *n*; ***pierdi la ~*** izgubiti zaupanje; *No stâ pierdi il coraç o le ~ (Vichi).*

fie ['fie] *f* hči *f*, hčerka *f* ; → ***fi***.

fie-lastre [fie'lastre] *f* → ***fiastre***.

Fielis [fi'ɛlis] *kr.i f* (Darte) Fielis.

fie-mie [fie'mie] *f* svetniček *m*; licemerec *m*.

fier [fi'er] *m* 1. KEM železo *n* (Fe); ***~ dolç*** mehko železo; ***~ crût*** grodelj *m*; ***~ di gucje, ~ di gugje*** pletilka *f*; ***~ di sopressâ*** likalnik *m*; ***~ di cjaval*** podkev *f*; ***~ di cerclis, ~ slis*** ; ***~ di arâ*** AGR lemež *m*; ***leghe di ~*** železna zlitina; *Produzion di fier, di açâr e di leghis di ~ (dute la classe).*
2. FIG ***meti i fiers in aghe*** narediti prvi korak, začeti delovati; ***fâ ~ e manarie*** bojevati se z vsemi sredstvi; ***di ~*** železen, trden, neomajen; ***volontât di ~*** železna volja; *ma il sens di responsabilitât e la volontât di ~ (Pa)* // < lat. *ferru-*.

Fier [fi'ɛ:r] *m* → ***Cjanâl dal Fiêr***.

fierbit [fi'ɛrbit], **-ide** *adj* → ***ferbint***.

fierbie [fi'ɛrbie] *f* ??

fiercle [fi'ɛrkle] (t. **fiercule**) *f* naprava za nošenje sena na hrbtu.

fiercule [fi'ɛrkule] *f* → ***fiercle***.

fiere I [fi'ere] *f* 1. MED vročina *f*; *Nie, une linie di ~. Mi à dite che apene che e stâ miôr, lu clame. (BrLi)*; ***misurâsi la ~*** izmeriti si vročino *(MazzonIol)*.
2. FIG gorečnost *f*, vnetost *f*, mrzlica *f*.

fiere II [fi'ɛre] *f* sejem *m*; *Forsit la ambientazion plui adate e sarès stade la "~" di Martignà o, par jessi plui intonâts (Pa 03/4)*; → ***marcjât franc***.

fier-magnetisim [fi'ɛre] *f* ?? *Sistemis tant diferents come il ~, la emission di lûs par un laser (SiF 02/2, 129)*

fiesie [fi'ɛre] *f* ***fâ ~*** *??* *cu la stesse partecipade indiference, a gjoldi par une gnove vite, a fâ ~ par une gnove famee (BelAlci).*

fieste [fi'este] *f* zabava *f*, žur *m*, praznovanje *n*, praznik *m*; ***fâ ~*** praznovati; *Ma magari cussì no chest an motîfs par fâ fieste il 3 di avrîl no'nd'è gran. (La 05/4)* ***visîsi di ~*** praznično se obleči; ***regolâ di ~, cuinçâ di ~*** ; ***e ~!*** pa amen, pa konec; ***~ dai lavoradôrs*** delavski praznik (Prvi maj); *A son stâts diviers miârs i lavoradôrs che il prin di Mai a an partecipât inte nestre regjon aes manifestazions pe ~ dai lavoradôrs. (O)*; ***~ dai muarts*** praznik dan mrtvih; *I simitieris iluminâts e furnîts di rosis, lis cetantis celebrazions religjosis che si davuelzin intai nestris paîs pe "fieste dai muarts" (La 05/11)*; ***~ de mari*** materinski dan; *al è aromai un rituâl consumistic, tant che la fieste de mari e dal papà (La 05/11)*; ***~ nazionâl*** narodni praznik; *cemût che e ven clamade par solit la ~ nazionâl, e cole ai 8 di Fevrâr (Pa 04/04)*; *in ocasion dai fiestegjaments pai 3 di Avrîl, ~ nazionâl furlane. (O).*

fiestezâ [fieste'dža:] *tr* (*neobič.*) praznovati, slaviti; *parcè che nus permet di pensâ sore su la nestre condizion dal dì di vuê e sul nestri avignî e ta chê stesse dì o fiestezin ancje dute la nestre culture cun dutis lis sôs formis (Pa 04/04)*; → ***celebrâ***.

fiestezament [fiestedža'mɛnt] *m* praznovanje *n*, proslava *f*, slavje *n*, slovesnost *f*; *in ocasion dai fiestegjaments pai 3 di Avrîl, fieste nazionâl furlane. (O); che al jere presint al Quirinâl in ocasion dai ~ pai 104 agns di Ardito Desio (O).*

fiestone [fies'tone] *m* ***fâ ~*** praznovati na veliko; *Cussì, us dîs, i agnui di Diu a fasin ~ par un sôl pecjadôr che si convertìs. (Bibl-Lc)* Prav táko veselje bo vpričo Božjih angelov nad enim grešnikom, ki se spreobrne.

fiestôs [fies'to:s], **-ose** *adj* vesel, radosten, prazničen. *il principesc e ~ salon di onôr volût di Dionisio Dolfin dal 1725.(Scf).*

fievre [fi'ɛvre] *f* → ***fiere I***.

fifâ [fi'fa:] *it* cmeriti se.

fifeç [fi'fɛtʃ] (*pl* ***fifeçs*** [fi'fɛts]) *m* cmerjenje *n*, javkanje *n*.

fifot [fi'fɔt] *m* cmeravec *m*.

figadel [figa'dɛl] *m* KUL košček svinjskih jeter (v mrežici pečen).

figadin [figa'din] *m* KUL → ***fiadut***.

figâr [fi'ga:r] (manj obič. **fiâr**) *m* BOT figovo drevo *n*, figovec *m* (drevo), smokovec *m* (*Ficus carica*); *Ben, valà sun chel ~, mangje alc intant che jo mi prepari! (Natisone/miti)*; ***~ salvadi ??*** (*Ficus carica var. Caprificus Riss.*)

figarò [figa'ro] (*pl* ***figarôs***) *m* vrsta prstana, okrašen z biseri.

fignestre [fi'ñɛstre] *f* (*redko*) okno *n*; (*bolj obič.*) → ***balcon***.

figot [fi'gɔt] *m* ljubček *m*, ljubljenček *m*; *So pari i voleve un gran ben, al jere simpri stât il so ~ (Percude)*; *~ adj* ljubek, srčkan.

figotâ [figo'ta:] *tr* ljubkovati.

figoteç [figo'tɛtʃ] (*pl* ***figoteçs*** [figo'tɛts]) *m* (pon. v *pl*) ljubkovanje *n*.

figurâ [figu'ra:] *tr* predstavljati;
~ it pretvarjati se; predstavljati se; *dal servizi competent cul rispiet di disposizions specifichis che a podaressin ~ tai ats aministratîfs. (Provincia)*; *che tal regjistri de parochie il non di gno pari nol figurave (MazzonIol)*;
~si *refl* predstavljati se; *I fantats si son ancje provâts a figurâsi zûcs inventâts. (CoUd).*

figurâl [figu'ra:l] *adj* figuralen; ***lengaç ~*** figuralni jezik; *che a sein i prins segnâi dal tornâ a un lengaç ~ (Pa/e_libris/Brevet).*

figurant [figu'rant] *m* TEAT, FILM statist *m*.

figurate [figu'rate] *f* slab vtis *m*.

figuratîf [figura'ti:f], **-ive** *adj* simboličen, v podobi, figurativen; ***art figurative*** figurativna umetnost; *de musiche a la poesie, de art figurative a la art*

contemporanie in dutis lis formis di espression. (Pa 04/04).

figure [fi'gure] *f* 1. podoba *f*, figura *f*, postava *f*, izgled *m*; ***fâ (biele) ~*** izpasti dobro, narediti dober vtis; *un di chei libris che a fasin biele ~, ancje dome visive (Pa)*; ***fâ la prime ~*** prvačiti, biti prvi; ***fâ une ~ sclagne*** izpasti slabo; ***brute ~!*** baraba!; ***fâ brute ~*** *Guai se mi fâs fâ brute ~ (BrLi)*

2. slika *f*; *inte Figure 1 si pues viodi la posizion e la estension dal tumôr cerebrâl (SiF 02/1)*; *no dome une ~ colorade intun libri (Pa).*

figurin [figu'rin] *m* 1. figurina *f*, modna skica *f* 2. izložbena lutka *f*.

figurot [figu'rɔt] *m* sumljiv tip *m*; malopridnež *m*.

fîl ['fi:l] (*pl* ***fîi***) *m* **1.** nit *f*, konec *m*, vlakno *n*, sukanec *m*; ***~ ugnul, ~ doi cjâfs, ~ a tre cjâfs*** enojna, dvojna, trojna nit; ***~ di cusî*** sukanec *m*; ***lâ par ~, cusî par ~*** cucire a filo diritto; ***pletine a ~*** orlo a filo diritto; ***~ a plomp*** svinčnica; *Par noaltris l'om just al è chel che al vîf cul nivel e ~ a plomp in man (Pa)*;

~ condutôr vodilna nit; *Moni Ovadia al à vût cussì la ocasion di displeâ il teme dai Dirits dal om, sielzût come ~ condutôr di "Mittelfest 2007" (La 07/04)*

2. žica *f*, kabel *m*: *cuant che i sorestants di Austria e di Ongjarie àn taiât al ~ spinât dal cunfin (Pa)*; *Di fat la aziende lombarde e je interessade dome al repart di produzion dal ~ di ram (O)*; ***~ di fier*** žica *f* → ***fildifier***

3. (pri nožu ipd.) rezina *f*; ostrina *f*; *E. al le dongje il balcon par cjalâ miôr il tai de manarie; al provà il ~ cul dêt (Sg)*

4. mala količina, trohica *f*, ščepec *m*, kanček *m*; *~ di aghe* curek *m*; *un ~ di reputazion* trohica ugleda; **5.** (cesta, zid ipd.) smer *m*, proga *f*, linija *f*, vrsta *f*, red *m*; *che a marcjin par un ~* ki korakajo v eni vrsti; *un marmul lavorât ~ sore ~* ; ***par (un) ~*** v najboljšem redu: *Ecelence! clero e popul ubidients, ducj par un ~* ; ***lâ par un ~, marcjâ par un ~*** izpolniti svojo dolžnost; *i van ducj par un ~. Cul so biel trat ju incjante*; ***meti in ~*** urediti, spraviti v red: *di slungjâ il cjampanîl a spesis dai devots e di meti la glesie un pôc in ~*; ***tornâ in ~*** urediti se: *montadis lis culinis in pompe signorîl, lis biel distrutis plinis tornin in ~*; ***stâ in ~*** ostati na svojem mestu, ostati nespremenjen; *il testament che o ai fat cun dut disponût, vuei po che in ogni mût al stedi in ~* **6. *~ de schene*** hrbtenica *f*; *cul ~ de schene in dicuinç si pleave jù dentri l'ombrene vierte*; ***di ~ de schene*** pokončen, neomajen (po značaju); *oms drets di ~ de schene, che a marcjin par un ~* **7. *jessi un ~ pierdint*** biti čisto na koncu; *soi a un ~ pierdint rivât par te* **8. *par ~ e par pont*** urejeno, naravnost, natanko; *Par ~ e par pont, i dirits dai furlans (Pa 03/2)*; ***a ~*** naravnost, brez ovinka; čisto, popolnoma, do roba: *un fiasc po sei ~ di vin opûr di vueli bon jemplât* do roba napolnjen; ***a ~ dal mont*** na koncu sveta, na obzorju; ***~ a ~*** komaj, za malo, tik; *rivâ a ~ a ~*; ***a ~ di tiere*** raso terra; *la cisilute a svole a ~ di tiere*; ***a ~ di muart*** za las pred smrtjo; *i è capitade une palmonite che lu à puartât a ~ di muart*; ***~ di arint*** *ma ancje intal timp istès la voie di no lassâ scjampâ il ~ di arint dal percors naratîf (Pa 03/6)*; ***~ dopli*** *Lûc fondamentâl pe vite economiche di chei agns tormentâts peade a ~ dopli al mont de stale e de campagne e de mont, ma ancje pe vite sociâl e umane (BelAlci)*; ?? ***dâ ~ di stuarzi*** - *Dare filo da torcere. (Verone)*;. ***rompi il fîl*** ?? *cussì lis veve ancje sintudis sul lavôr, parcè che plui di une volte e veve lassât rompi il fîl (MazzonIol)*; ***par ~ e par pont*** ?? *par podê sclarî par ~ e par pont cheste cuestion: (La 05/11)*

filâ [fi'la:] *tr* **1.** presti; **2.** FIG premlevati (misli ipd.): *jo lentamentri voi filant il gno pinsîr* ; ***~ calighere, ~ caligo*** sanjariti, tuhtati, premišljevati: *cussì filant caligo, a une a une o imbroi lis oris* **3. *~ il laç a un, ~ il laç al cuel di un*** pri tatvini pomagati, podpirati v zlih dejanjih: *puare femine! che cussì fasint jê i filave il laç al cuel, a lavorave pe ruìne de famee*;

~ it **1.** iti skozi, mimo iti, skozi priti; ***~ ben*** dobro jo odnesti, dobro skozi priti; *a mangje rût velen parceche a sô cugnade a i filin dutis ben*; ***~ dret*** FIG iti po svoji poti, narediti obvezno **2.** (tekočina) teči, curiti **3.** dirkati (avto); **4.** teči, v poteku; *un regâl par l'an che al file* darilo za tekoče leto **5.** (t. ***~ sore, sù***) premišljevati, premlevati v mislih; *al veve plui gust, apene che al podeve, di stâ dibessôl a ~ cui siei pinsîrs, cui vôi pierdûts*; *di ben che a jê no i restave timp di filâi sù*.

filade [fi'lade] *f* očitek *m*, ukor *m*; *la ~ che o ai sintude mi fasè dibot vaî!*

filadorie [fila'dɔrie] *f* → ***filadresse***.

filadresse [fila'drese] (t. **filadorie**) *f* TEKST predica *f*.

filadure [fila'dure] *f* 1. TEKST preja *f*, predenje *n*; *te fabriche di Tumieç a jerin plui di 1.200 telârs e altri cincuante distribuîts pes fameis pe ~ a cjase. (Natisone/furlanis)* 2. → ***filidure***.

filagne [fi'lañe] *f* → ***filaine***.

filagrane [fila'grane] *f* 1. filigran *m* 2. FIG filigransko delo.

filaine [fi'laine] *f* 1. LOVSTO dolga vrvica, na kateri visi vaba za ptice; ***tirâ la ~*** FIG nastaviti past 2. vrsta *f*, niz *m*; *Une femine che e gugjave daûr dal banc i al spiegà cuntune ~ che no finive plui. (Sg)*.

filament [fila'mɛnt] *m* nit *f*, vlakno *n*; *Dongje dal nucli si viodin des risultivis brilantis parsore dai braçs di spirâl; in particolâr, al è un curt ~, a pene discentrât rispiet al nucli (SiF 02/2, 11-24)*.

filamentôs [filamen'to:s], **-ose** *adj* vlaknat; *Cuasi ducj a son ~ e, diferentementri dai levans e dai eubateris, si profitin de lôr capacitât di sdrumâ materiâl organic complès (SiF 02/1, 31-45)*; ***foncs ~;*** *Tai foncs ~ par solit i plasmidis si cjatin tai mitocondris e a son liniârs (SiF 03/4, 9)*.

filande [fi'lande] *f* TEKST predilnica *f* (zlasti za svilo); *Za di zovin al veve scomençât a considerà la pussibilitât di meiorà il lavôr des filandis di sô proprietât. (Natisone/furlanis)*.

filandere [filan'dɛre] *f* → ***filadresse***.

filandîr [filan'di:r] *m* predilničar *m*.

filantrop [fi'lantrop] *m* človekoljub *m*, filantrop *m*; *Nol è stât nè un ~ nè un altruist. (Bel)*;

~ adj človekoljuben, filantropski.

filantropic [filan'trɔpik], **-iche** *adj* človekoljuben, filantropski.

filantropie [filantro'pie] *f* človekoljubje *n*, filantropija *f*; *La frede ~, lis publichis ostentazions di caritât, il formalì simodeôs e tant cjâr a la mentalitât des classis mezanis (Bel)*.

filâr [fi'la:r] *m* 1. (trte itd.) vrsta *f*, red *m*, drevored *m*; *Di fat i arbui in face de Roie di Udin, un biel ~ di olnârs (CoUd)* (*bolj obič.*) → ***spalere*** 2. prečna letev *f*, škarnik *m*.

fi-lastri [fi'lastri] *m* → ***fiastri***.

filastrocje [fi'laine] *f* → ***filistocje***.
filât [fi'la:t], **-ade** *adj* 1. hiter 2. neprestan, nepretrgan, stalen.
filateri [fila'tɛri] *m* ?? *Adiriture i predis e i plui devots a picjavin i filateris, strissulutis cui tocs de leç, ad ôr de manteline. (BelFa)*
filatoi [fila'tɔi] *m* TEKST sukalo *n*; predilni stroj *m*.
filatoiâr [filatoi'a:r] *m* TEKST predilec *m*.
fîl di fier [fildifi'e:r] *m* žica *f*; *biel che il cjan al strissinave la cjadene diluncvie il ~, fin al puarton, cence vuacâ. (Sg)*; → ***filistrin***.
file ['file] *f* **1.** vrsta *f*, zaporedje *n*, red *m*; ***di ~*** neprtrgoma, zaporedno; *trê bersai di ~ (Eg)* tri tarče zaporedno; *Pauli al restà doi agns di ~ tal lûc che al veve cjolt a fit. (Bibl-Az)*; *dopo sîs dîs di ~ sul lavôr*; ***in ~*** v vrsti; ***fâ la ~*** postaviti se v vrsto; ***nâf di ~*** linijska ladja **2.** zbor, shod kmečkih žensk v hlevu za večerni klepet; *e cussì par ogni ~ si discôr de zoventût e di ducj ju fats de vile*.
file ['file] *f* RAČ→ ***filze***.
filere [fili'a:l] *f* → ***filadresse***.
filet [fi'lɛt] *m* 1. ANAT podjezična kožica *f* 2. KUL pljučna pečenka *f*; file *m* 3. brzda *f*, žvala *f*; *I profetis e àn predicjât cence culumie e cence ~ cuintri des deviazions de religjon (BelR)*.
filiade [fili'ade] *f* kovinska mreža; *Un mosaic al puest de ~ che e je stade il simbul de division des lenghis (La 04/5)* ; *prime a disboscâ e po a dreçâ la ~ de braide (PauluzzoN)*.
filiâl [fili'a:l] *f* hčerinsko podjetje *n*, podružnica *f*; *Cechie e à un altri centenâr di lôr in chês altris filiâls dal grop, che a son in Slavuachie (Pa 02)*; *dal Banco di Brescia (~ di Tumieç) (La)*;
~ adj podružniški.
filidure [fili'dure] (t. **filadure**) *f* TEKST preja *f*.
filie ['filie] *f* 1. nitje *n*, predivo *n* 2. FIG žila *f*; sled *f*.
filiere [fili'ɛre] *f* strgulja *f*; valjarica *f*; *Lis "Ecomafiis" a son in vore massime tes filieris des gjavis, des scovacis, dal matereâl pes construzions, dal abusivisim edilizi e dai apalts publics. (Pa 02/10-11)*.
filigrane [fili'grane] *f* filigran *m*; vodni vtisek *m*; *La Frauenkirche e je di stîl gotic ros scûr; la sô tor e da tal voli , elegante come che e je cu la sô ~ fine, e cui siei 70 metris di altece. (CoUd).*
filiôs [fili'o:s], **-ose** *adj* → ***sfiliôs***.
Filioque ['filie] *f* REL dostavek filioque (in sina), trojnost *f*; *Al è dal 1054 che la glesie orientâl e chê ocidentâl no si fevelin parvie dal "~", o ancje par chel. (BelFa)*.
filiot [fili'ɔt] (t. **sfiliot**) *m* nit *f*, vlakno *n*; ***~ di açâr*** jekleno vlakno; *mentri che par fâ une RPM si doprin ancje pulvin di silice, filiots di açâr (SiF 03/3, 97)*; ***~ di carboni*** karbonsko vlakno; ***~ di veri*** stekleno vlakno; *si doprin filiots di carboni, di veri o di altris materiâi (SiF 03/3, 97)*.
Filip ['filip] *os.i m* Filip *m*; *Di Troade si imbarcjarin viers Samotracie e la dì dopo viers Neapoli e di li a Filips, capitâl dal prin distret de Macedonie*.
filipe ['film] *f* HIST nevestina družica *f*.
filipiche [fi'lipike] *f* oster govor, filipika *f*; *che no rivavin mai adore di paiâle: e alore ur mandave filipichis e sospensions. (JM)*.
Filipinis [fili'pinis] *fpl* Filipini *mpl*; *il Vietnam, so nemì di simpri, lis ~, il Brunei, la Malesie (Pa 05/07).*
filisel [fili'zɛl] *m* svilni odpadki *mpl*.
filistei [filis'tɛi] *m* Filistejec *m*; filister *m*; *Ducj a jerin filisteos tal timp e te comunitât ch'al viveve. (Bel)*.
filistocje [filis'tɔqe] *f* 1. pesmica za otroke, lajna *f*; *Il tentatîf al è stât chel di consegnâ des clâfs di leture dal gjenar ~ (Leng)* 2. ducat *m*; obilica *f*, kup *m*.
filistrin [filis'trin] *m* žica *f*; *che Rita e veve jemplât di blancjarie ducj i filistrins dal curtîl. (Sg)*; → ***fil di fier***.
film ['film] *m* film *m*; ***~ a blanc e neri*** črno beli film; *La lûs de sere nus invuluce tun colôr cinise, di ~ a blanc e neri. (BrLi)*.
filmâ [fil'ma:] *tr* filmati, snemati film;
~ m snemanje (film); *straordenarie bielece e une grande bravure tal ~ azions che a lassin cence flat (Leng)*.
filmadore [filma'dɔre] *f* filmska kamera *f*.
filmât [fil'ma:t] *m* film *m*; *Fumâ al cope, come che nus insegne chest ~. (Furlanist)*.
filmic ['filmik], **-iche** *adj* filmski; *pe naturalece stilistiche e la plenece tematiche che a rindaressin la rapresentazion filmiche une vore gjoldibile (Leng)*.
filmografie [filmogra'fie] *f* filmografija *f*; *Che e sedi cheste la strade pe une gnove ~ in marilenghe? (Furlanist)*.
filò [fi'lɔ] *m* → ***file I***.
filoimperiâl [filoimperi'a:l] *f* privrženec cesarstvu; *semeà une ocasion juste par Antoni Savorgnan par discreditâ i nobii filoimperiâi ai vôi de Republiche Venite. (Storie)*.
filolic [fi'lɔlik] *m* filolog *m*; *Al è romanzîr, storic, ~ e poete (CoUd).*
filologjic [filo'lɔǧik] *adj* filološki.
filologjiche [filo'lɔǧike] *f* filološko društvo; furlansko filološko združenje (društvo) (SFF); *la Filologjiche e ritirare il so ricors e come gnove grafie unitarie si sielç chê di Lamuela (Union)*.
filologjie [filolo'ǧie] *f* filologija *f*, jezikoslovje *n*.
filon [fi'lon] *m* **1.** tovarna preje lane ali konoplje: *buteghe di ~* trgovina, kjer prodajajo spredeni lan ali spredeno konopljo;
2. graticci....(vrsta prediva); *te ju sgnachi in ~ a filâ (i cavalîrs) / parche a cessin intant di mangjâ*.
3. FIG vrsta *f*, sloj *m*; *In cierts moments se no tu partignivis a di un ~ di un ciert gjenar, par solit la culture di çampe, nol jere puest par te. (Pa)*;
Cun chest spirt a son nassûts e a son cressûts i 4 filons de Universitât dal Friûl (Pa 06/1)
filosof [fi'lɔzof] *m* filozof *m*, modroslovec *m*.
filosofâ [filozo'fa:] *it* filozofirati, modrovati.
filosofic [filo'zɔfik], **-iche** *adj* filozofski, modroslovski; ***concet ~*** filozofski koncept; *ma o savìn che il concet di persone al è un concet ~, come chel di nature. (BelFa)*.
filosofie [filozo'fie] *f* filozofija *f*, modroslovje *n*.
filostrat [filo'lozofo] *m ?? ~ mestri di cerimoniis (ShW)*
filot [fil'tra:] *m* (biljard) ??
filtrâ [fil'tra:] *tr* filtrirati; *conciertât prime lis robis di fâ savê e chês che al jere miôr di ~. (Mar)*; *Il dut al ven omogjeneizât e filtrât. (SiF 02/1, 31-45)*
filtrazion [filtratsi'on] *f* filtracija *f*, precejanje *n*; *trê secui cheste ~ e veve, par fuarce, di lassâ il so stamp avonde indentri te vite de region. (JM)*.
filtri ['filtri] *m* 1. filter *m*; *L'abonament a Davide us permet di scjariâ un ~ par impedî ai vuestris fîs*

(ass3.sanita) 2. ***~ di amôr*** čarovni, ljubavni napoj *m*; strup *m*; *il ~ di amôr, clamât beverin*.

filtro ['filtro] *m* → ***filtri***.

Filumene [filu'mɛne] *os.i f* Filomena *f*; ***di Filumena*** *Il soranon, invessit, "di Filumena", al deriva claramenti da chel di una das feminas che a vevant maridât un Lorenzini a cjavâl tra i ultims doi secui.(Piç)*.

filzade [fil'tsade] *f* → ***sfilzade***.

filze ['filtse] *f* → ***sfilze***.

filze ['filtse] *f* RAČ datoteka *f*; *Se o volês distribuî une ~ ("file"), scrivêtlu e dait lis informazions par podê vê la ~ di Vô o di une altre risultive. (Cad)*; ***~ sacume*** template file ; *Ogni document al è marcât struturalmentri intun formât SGML, e la sô struture e je predefinide intune ~ sacume (template file) a non DTD (SiF 02/1)*.

filzetâ [filtse'ta:] *tr* 1. zašiti, zakrpati 2. zašiti rob, zarobiti.

filzete [filtse'ta:] *f* 1. šiv *f* 2. rob *m*, obrobek *m*, zarobek *m* (na obleki); → ***alzete***.

fimbûl [fim'bu:l] *m* → ***flambûl***.

fin ['fin] *adj* tenak, fin; *i lavin daûr sun cjavai blancs, vistûts di tele fine (Bibl-Apoc); dal distin di une plante, al misteri di une lidrîs fine e lungje (tierenere)*;
~ adv celo.

fin ['fin] *m* 1. konec *m*; sklep *m*, zaključek *m*; kraj *m*; *un acuardi che al puartarà, dentri de ~ dal an (O 29/1/2000)*; ***a ~ fat*** čisto na koncu; ***a la ~ da lis fins*** konec koncev; *Par chel, a la ~ da lis fins, si à di ameti che chest grop dirigjent al à cirût al mancul di sigurâ un gambiament. (Pa 7/2000)*; ***al ~*** na koncu, končno; ***bon ~*** dober, srečen konec; ***~ dal mont*** konec sveta; *come di un balcon plui lontan de ~ dal mont. (Sg)*; ***~ setemane*** konec tedna; *un bar e une discoteche, cuntune vore di clients tes gnots di ~ setemane; (SiF 03/4, 47-59)*; ***~ te mevole*** popolnoma, do skrajnosti; *cu la cuâl che Milani, ortodòs ~ te mevole, no rivin a stuargilu de lôr bande in nissun sisteme. (Bel)*; ***in ~*** končno, naposled; ***in ~ dai fins*** konec koncev; ***lâ a bon ~*** dobro se končati; *che la visite dal podestât e dal nodâr no je lade a bon ~. (Mar)*; ***par ~*** na koncu (še), konec koncev: *o podaressin vê par ~ une esplosion demografiche di univers frutins! (Pa 7/99)*; ***puartâ a bon ~*** srečno zaključiti (zadevo); *i dipendents de aziende che a speravin intal comissari par puartâ a bon ~ la vicende*; *o sin a ~ (F)* smo na koncu; *lasse che o meni a ~ il gno plan (F)* ..do konca..; ***mond a ~*** → ***montafin***; → ***finiment***
2. kraj *m*, konec *m* (določeni del česa); *Fevelant di epilessie, al pues stai che Dostoevskij al ves doi fins intal cjâf. (SiF 03/3, 31-49)*
3. namen *m*, smisel *m*; namera *f*; *l'ûs di chei dâts al è leât a strent cul Premi e cu lis sôs proceduris; al è escludût che a sedin doprâts par altris fins. (Codroip, Avis)*; ***a ~ che*** da (bi) (namenilno); *e a ~ che no si cjoli un qui pro quo..(F)*; ***a ~ di*** z namenom, da; *cence pensâ a un ~*; ***di bon ~*** dobronamenski, dobrih namenov; ***il so ~*** cilj tega (je)..; *Il so ~ al è chel di fevelâ .. de nestre lenghe (Cad)*;
~ f v: ***a lis fins*** na koncu; *a lis fins si mole fûr a fevelâi (F)*; ***a la ~ da lis fins*** čisto na koncu, konec koncev.

fin ['fin] *prep* ***~ a, ~ di*** 1. časovno do; ***~ cumò*** doslej, do zdaj; *che e passe di 10 miliarts la propueste miôr rivade ~ cumò (Pa)*; *~ al dì dal funerâl* do dne pogreba; *~ dal 1550 i Uscocs a vevin tacât a fâ violentis scorsadis (Natisone/furlanis)* do 1550 leta so Uskoki 2. prostorsko do; *~ al Tiliment* do Tilmenta.

fin a cuant che [~ a ku'ant ke] *co* dokler; *Dal 1904 al 1912 al è responsabil dal laboratori di neurofisiopatologjie di München; ~, cuintri la volontât di Kraepelin, al va a direzi la cliniche di Wroclaw. (SiF 02/1, 155-165)*; → ***fintremai***.

finâl [fi'na:l] *adj* 1. končen, zaključen; ***esam ~*** zaključni izpit; *Ancje in chest câs, i corsiscj a àn fat un esam ~. (Uniud);* 2. GRAM izglasni; *saveviso che a Osôf a si fevele cul "a" ~ e no cu l'"e (Pa)*;
~ m 1. namen *m*; *par un cualchi ~* z nekim namenom 2. končni del *m*;
~ f 1. GRAM namerni odvisnik *m* 2. ŠP finale; *Bati il Brasîl intune ~ mondiâl (tierenere)*.

finalist [fina'list] *m* finalist *m*; *Ancje il cjanteautôr furlan Piero Sidoti al è fra i 16 finaliscj (Pa)*.

finalitât [finali'ta:t] *f* smoter *m*, smotrnost *f*; namen *m*; *Dal 1980 e trasmet cu la ~ di promovi la lenghe furlane (O)*; *La pupilance des lenghis e culturis di minorance e je un impegn cjapât aromai a nivel internazionâl, cu la ~ no dome di conservâlis ma ancje di promovilis e svilupâlis. (CIRF)*.

finalmentri [final'mentri] *adv* 1. na koncu 2. končno 3. popolnoma.

finance [fi'nantʃe] *f* 1. financa *f*; *La aule e à intant cjapât at des dimissions dai conseîrs regjonâi Romoli (FI, assessôr aes financis),(O)*; *l'assessôr aes financis al à tignût dut câs a sotliniâ il fat..(O)* 2. FIG denarne razmere, finance *mpl*.

financîr [finan'tʃi:r] *m* 1. finančnik *m*; ekonomist *f*; bančnik *m* 2. financar *m*, pripadnik finančne straže, finančne policije.

finançot [finan'tʃot] *m* 1. financar *m*, pripadnik finančne straže, finančne policije 2. carinik *m*.

finanze [fi'nantse] *f* → ***finance***.

finanziâ [finantsi'a:] *tr* financira, finansira, prevzeti stroške, plačati, podpirati denarno; *Efraim al è finanziât cun 237 milions che a permetaran di ativâ gnûfs sîts di acet..(O)*; *che al permetarà ai ents locâi dal Friûl-Vignesie Julie di vê mutuis a tas zero par ~ lis oparis publichis plui impuartantis.(O)*.

finanziadôr [finantsia'do:r] *m* kdor finansira; *par mandâju a altris sogjets finanziadôrs (cfr. pont c); (CIRF)*; *otignût l'acredit relatîf dal Ent o dal Istitût finanziadôr principâl dal intervent (Provincia).*

finanziament [finantsia'ment] *m* finansiranje *n*, oskrba z denarjem; *che e à par ogjet il plan dai intervents e dai finanziaments pe realizazion di progjets tal cjamp des lenghis di minorance.(O)*; *Finîts i fonts e in mancjance dai finanziaments previodûts de leç di tutele (O)*.

finanziari [finantsi'a:ri], **-iarie** *adj* denarstven, denaren, finančen; *ancje il Comun di Udin si zovarà dal jutori ~ dal Ministeri dai internis (O)* finančno pomoč Ministrstva..; *la presince fuarte a nivel internazionâl; e l'inzornament dai imprescj finanziaris de Regjon (O)*; ***mieçs finanziaris*** finančna sredstva; *I mieçs finanziaris, che a coventin pe ministrazion ordenarie e pai investiments (Pa)*.

finanziarie [finantsi'a:rie] *f ??* : *di permeti che za cu la Finanziarie dal 2002 si scomencedin a meti in vore i prins trasferiments di competencis e risorsis..(O)*; *dai povars che a son simpri plui povars par colpe de Finanziarie, a la vuere doprade come mieç preventîf par imponi i propis interès (La 03/02)*

finanziariementri [finantsiarie'mentri] *adv* denarstveno, finančno.
finanzie [fi'nantsie] *f* financa *f*; *e à començât par prime, in Friûl, lis ativitâts par une ~ etiche e solidâl (O).*
fincâ [fin'ka:] *tr* ADMIN razporediti v stolpce (strani registra).
finche ['finke] *f* ADMIN stolpec *m* (v registru).
fin che ['fin ke] *co* dokler; *Fin che l'om sengul e... etniche no cuistin la autocussience e la volontât di autodeterminazion a son sot il nivel uman (Pa).*
finece [fi'nɛtʃe] *f* 1. tenkost *f*, drobnost *f*, finost *f* 2. FIG prefinjenost *f*, finesa *f*, uglajenost *f*; *Chel che al cjale nol viôt cheste ~ (CIRF)*; *e je ancje une vite di poete costruide di lui stes, cu lis sôs ardincis, cu lis sôs finecis stilistichis, (La)*; → ***buinegracie*** 3. FIG ostroumnost *f*, bistrost *f*; *Patui par talian, tant come protagonist che come autôr, ma cuntune schirie di finecis lenghistichis sapientis (Pa 03/10)*
4. FIG dlakocepstvo *n*, pikolovstvo *n*.
finî [fi'ni:] *tr* (do)končati, zaključiti, nehati; *a mai finî lis stradis a jerin un cantîr a mai finî (Pa 06/1)*; ***~ la Universitât*** končati univerzo; *In cuant a la ignorance, viôt tu, che no tu âs nancje finît la Universitât (FVG)*;
~ it končati se; ***~ dut in nuie*** ?? *al jere vieli di otante agns, al veve la arterie, e cussì al finì dut in nuie (MazzonIol).*
finiment [fini'ment] *m* 1. konec *m*, končanje *n*; *In ~ di cheste part a vignaran mostrâts dai esemplis e presentade la domende di fonde: (Pa)* 2. konec, zaključek leta; ***bon ~ e bon principi (dal 2005)!*** srečno novo leto (2005); *i miôr augûrs di Bon Nadâl e di bon ~ e bon principi dal 2005! (La 04/12)* 3. FIG konec *m*, smrt *f* 4. dovršitev *f*, dovrševanje *n*.
finît [fi'ni:t], **-ide** *adj* 1. končan, uničen; 2. razprodan.
finlandês [finlan'de:s], **-ese** *adj* finski;
~ m 1. Finec *m* 2. finščina *f*; *Dome 11 però a son lenghis uficiâls de Union: danês, ~, francês, grec, inglês, .. (Pa 03/10).*
Finlandie [fin'landie] *kr.i f* Finsko *n*; *dal Centri lenghistic da la Universitât di Oulu in ~ (La 03/03).*
fint ['fint] *adj* 1. ponarejen, nepristen, lažen 2. hlinjen, hinavski;
~ m 1. hinavec *m* 2. hlimba *f*, lažnost *f*; *Par une part di furlans cheste scomesse, ancje se no je ancjemò clare ~ insom, e je la "Provincie dal Friûl Disore". (Pa 04/02).*
fintant che [fin'tant ke] *co* dokler; *~ la pression fate de Italie uficiâl cuintri de particularitât de diocese e fo dome di nature politiche, (Pa 05/07)*;
(bolj obič.) → ***fintremai che***.
finte ['finte] *f* → ***fente***.
fintine [fin'tine] *f* OBL oprsnik *m*.
fintine ['fintine] (t. **infintine**) *prep* (*redko*) do; (bolj obič.) → ***fintremai***;
~ adv (*redko*) celo; (bolj obič.) → ***fintremai***;
fintine che ['fintine ke] *co* (t. ***infintine che***) dokler; (bolj obič.) → ***fintremai***.
fintinemai [fintine'mai] *prep* → ***fintremai***.
fintineore [fintine'ɔre] (t. **sintineore**) *adv* doslej; (bolj obič.) → ***fintremai cumò***.
fintore [fint'ɔre] *adv* doslej; *che nol pues sei identificât intal prodot finâl, come, par esempli, vuelis vegjetâi, amidis, zucars, e v. d., che ~ a jerin lassâts fûr dal oblic di sei etichetâts. (Pa 05/04)*;
→ ***fintineore***.
fintremai [fintre'mai] *prep* 1. (čas.) do, dokler; *~ l'autun dal 1928 si cjatavin chi ancje lis aulis de Facoltât di Filosofie (Cadorini/furlan)* Do jeseni leta 1928 so tu bili 2. (kraj.) do; *~ al Tiliment* do Tilmenta;
~ adv celo; *Discomut pari Turoldo, par ducj e ~ tal ultim, ancje pal so Friûl (don).*
fintremai che [fintre'mai ke] *co* dokler; *La dipendence dai Francs si mude in dipendence dai Bizantins, ~ Zdeslav nol ven copât (CoUd)* Odvisnost od Frankov se je spremenila v odvnisnost od Bizantincev, vse dokler niso ubili Zdeslava.
finzi ['findži] *tr* in *refl* → ***fenzi***.
fioç [fi'ɔtʃ] (*pl* ***fioçs*** [fi'ɔts]) *m* krščenec *m*, birmanec *m*; *Leo, il paron al è gno ~ e no mi viodeve di un pieç (BrLi).*
fiol [fi'ɔl] *m* → ***fi***.
fiolâ [fio'la:] *tr* in *it* → ***fiâ***.
fiolance [fio'lantʃe] *f* otroci *mpl*, potomstvo *n*; *Al jere muart cence ve vût ~. (Storie)*; *La dinamiche dal fenomen e je stade seguide ancje te ~ des culturis, otignudis sedi a partî di ifis che di conidis. (SiF 03/4, 9).*
fioluç [fio'lutʃ] *m* BOT → ***camamilat***.
fion [fi'on] *m* sinko *m*, sine *m*; *Lis feminis lassù, tu âs di rangjâti, ~. (BrLi).*
fionde [fi'ɔnde] (t. **fonde**) *f* 1. HIST, VOJ prača *f* 2. frača *f*; *Al jere stât lui a insegnâmi a fâ la ~ e a doprâle. (Enrico).*
fiort [fi'ɔrt] *m* GEO fjord *m*; *e afluent dal fiort une vore font di Bra Viken (CoUd).*
F.I.P. ['fip] *kratica > fotocopiât in propi*.
fire ['fire] *f* VOJ poveljnik *m*.
Firenze [fi'rɛntse] *f* → ***Florence***.
firmâ [fir'ma:] *tr* podpisati; ***~ un compatât cu cdn*** podpisati sporazum s kom; *Bolzan e Trent a son dôs Provinciis autonimis parcè che e à volût cussì la Austrie, che sedinò no varès firmât un compatât di pâs cu la Italie. (Pa 03/4)*;
~**si** *refl* podpisati se.
firmament [firma'ment] *m* 1. nebo *n*, nebeški obok *m*; *A mi no mi coventin bussulis par viodi il ~ o par movimi (Enrico)* 2. FIG obok *m*, nebeški obok *m*;
Firman [fir'man] *kr. i f* (Premariâs) Firmano; *i câs des scovaceris di ~ (Pa).*
firmatari [firma'tari] *adj* podpisnik; *Fra i firmataris dal apel a son i puartevôs in Itaie di "Oil", di "Oim" di "Fcei" (Pa 03/12)*; ***stâts firmataris*** države podpisnice; *La Convenzion dal '56 e je stade la prime a imponi ai stâts firmataris (Pa 02).*
firme I ['firme] *f* podpis *m*; *La Universitât dal Friûl e je nassude par volontât dal popul furlan, pandude par mieç di 125 mil firmis. (Pa)*; ***fâ la ~*** podpisati; *I veve insegnât a fâ la ~ il plevan, par podê firmâ l'assegno dal Cumun e la pension. (Pa 05/12)*; ***~ digjitâl*** digitalni podpis; *ai prossims agns, servizis tant che la ~ digjitâl, la cjarte di identitât eletroniche e .. (Friûl in rêt).*
firme II ['firme] *f* (*redko*) firma *f*, podjetje *n*; *No ai cjatade la sô ~ tai articui de Patrie, ma siguremtentri e à incidût fuart la sô esperience (Pa 03/12).*
fis ['fis], **fisse** *adj* 1. kompakten, gost, na gosto, strnjen, stisnjen; *Langobarts che si stabilissin in maniere fisse (VI secul dc) (cuf-ancun)*; ***jessi ~ tanche saradelis*** biti stisnjen kot sardina 2. pogost, redovit, stalen; ***client ~*** stalen gost 3. trden, stalen, nepremičen; *al è proibît di tignî i cjans cuntune cjadene fisse (CoUd)*; ***~ te sô opinion*** neomajen v svojem mnenju 4. zbran, skoncentriran; ***jê fisse te sô danze*** poglobljena v njen

ples; ***vêle fisse cun/ cuintri un*** preprekati se z nek., sovražiti nek.;
~ adv pritrjeno, trdno; ***cjalâ ~*** strmeti; *„Buine" al rispuindè l'ustîr, biel cjalantlu ~. (Sg)*
fisarmoniche [fizar'mɔnike] *f* harmonika *f*; *E sune, sune tu la ~ (Cjargne).*
fisc ['fisk] *m* 1. uničenje *n* 2. ogromna vsota *f*, gora *f* (stvari); *ancje il ~ di int, motoretis, autos.. (MazzonIol)*; ***fâ il ~*** navduševati, delati furore; *e à cuarnât e fat il ~ parcè che la Italie e leve in fruçons. (Pa)* 3. finančna uprava *f*.
fiscâ [fis'ka:] *tr* 1. uničiti, opustošiti; *trops di sbandâts che a volevin ~ la Citât. (GP)* 2. tlačiti, mučiti, trpinčiti.
fiscâl [fis'ka:l] *adj* 1. davčen, fiskalen; *chei che a viodin la musiche ancje dal pont di viste burocratic, legâl e ~. (Pa)* 2. trd, strog 3. sumničav; pedanten.
fiscalisim [fiska'lizim] *m* davčna, fiskalna politika; *Tal ~, tes malsestadis condizions igjenichis e di mangjative alimentârs. (CoCamp).*
fiscalitât [fiskali'ta:t] *f* fiskalnost *f*.
fisic ['fizik] *m* 1. fizik *m* 2. postava *f*, rast *f*;
~ adj 1. fizikalen; fizičen 2. telesen, fizičen
fisiche ['fizike] *f* fizika *f*; ***~ cuantistiche*** kvantna fizika; *pe introduzion des ideis di fonde de Fisiche Cuantistiche, daonzude cul formalisim che le descrîf. (SiF 03/3, 9-18).*
fisichementri [fizike'mentri] *adv* 1. fizikalno; fizično 2. telesno.
fisico-chimic [fiziko'kimik], **-iche** *adj* fizikalno-kemijsko; *Lis fumonisinis, par cause da lis lôr carateristichis fisico-chimichis a àn svuincât par cualchi timp l'isolament e la identificazion, (SiF 02/1, 31-45).*
fisime ['fizime] *f* muhavost *f*, muha *f*, domišljija *f*; *No je cheste une ~ di professôrs separâts de vite culturâl e linguistiche dal popul (Pa).*
fisiolic [fizi'ɔlik] *m* fiziolog *m*.
fisiologjic [fizio'lɔǧik], **-iche** *adj* fiziološki; *Dispès il marketing al fâs riferiment a la gjerarchie dai bisugns di Maslow (1943) che e inclût i bisugns fisiologjics, di sigurece (SiF 03/3, 69-81).*
fisiologjie [fiziolo'ǧie] *f* fiziologija *f*; *a permetin di regjistrâ imagjins "in vivo" de ~ dai procès mentâi. (SiF 03/4, 97-114).*
fisionomie [fiziono'mie] *f* → ***flusumie***.
fisiopatologjic [fiziopato'lɔǧik], **-iche** *adj* fiziopatološki.
fisiopatologjie [fiziopatolo'ǧie] *f* fiziopatologija *f*; *Al cuint an al domande trasferiment a Rome; al frecuente il "laboratori di ~" dal Manicomi della Lungara (SiF 02/1, 155-165).*
fissâ [fi'sa:] *tr* 1. pritrditi, utrditi, fiksirati;
2. FIG določiti; ***~ un regolament*** določiti pravilnik; *organisim che al varà di proviodi a ~ i regolaments pe atuazion de leç di tutele dai Slovens. (O)* 3. strmeti.
fissât [fi'sa:t], **-ade** *adj* 1. stalen, pritrjen, določen 2. obseden.
fissazion [fisatsi'on] *f* utrjenje *n*, ustaljenje *n* 2. razmišljanje *n*, uprta misel *m*; *miôr risultât tant che unic aversari, batisi e je la ~ dal maratonete (CoUd)*
fisse ['fise] *f* 1. pričvrstitev *f*, ustalitev *f* 2. fiksna ideja *f*, fiksacija *f*; blodnja *f*.
fissete [fi'sɛte] *f* 1. zvitek *m*, valjček *m* (kovancev) 2. VOJ tulec za naboj *m*.
fissure [fi'sure] *f* → ***fressure***.
fiste ['fiste] *f* ZOOL → ***vuite***.
fistere [fi'sure] *f* → ***vuitarie***.
fistule ['fistule] *f* MED fistula *f*.
fisulere [fizu'lɛre] *f* ARH ladja *f*, barka *f*.
fit ['fit] *m* najemnina *f*; *âstu di butâ vie ancje i bêçs dal ~? (MazzonIol)*; ***cjoli a ~*** najemati, vzeti v najem, v zakup; *Pauli al restà doi agns di file tal lûc che al veve cjolt a ~. (Bibl-Az)*; ***paiâ il ~ a San Matie*** → ***Matie***.
fitâ [fi'ta:] *tr* 1. oddati, oddajati v najem, v zakup; ***~ la stanzie*** oddati sobo; *I veve fitât la stanzie, e je vere, ma intun altre ocasion. (Sg)*; ***cjamare di ~*** najemniška soba; *cualchidun in paîs che al ves une cjamare di ~. (Sg)* 2. najeti, najemati, vzeti v najem, v zakup.
fitance [fi'tantʃe] *f* zakup *m*; najem *m*; *Al è in proporzion cu la incidence de ~ sul redit e cul patrimoni imobiliâr complessîf dal nucli familiâr (CoUd).*
fite ['fite] *f* zbodljaj *m*, ostra bolečina *f*.
fitejets [fite'jets] *m, f* najemodajalec *m*, ki daje v najem.
fitotossine [fitoto'sine] *f* KEM, MED fitotoksin *m*; *Stant che e jere considerade une tipiche ~, la tossine AAl no jere stade provade tal timp de sô scuvierte sui nemâi. (SiF 02/1, 31-45).*
fituâl [fitu'a:l] *m* 1. najemnik *m*, stanovalec *m*; *Si trate di fituâi e di vignadiçs che a àn cjapât il puest lassât di chei che a àn stralozât in citât o tal bas. (Bel)*
2. zakupnik *m*; *Intal secul stât la famee si vuadagnave il pagnut lavorant como fituâi di Toscjan. (Piç).*
fiube [fi'ube] *f* 1. ?? 2. FIG lopov *m*, baraba *f*; *Ju mandi vie. Fiube. Chei che no amin verementri la lôr lenghe furlane (Lenghe 2000).*
Fiume [fi'ume] *f* → ***Flum***.
flabe ['flabe] *f* 1. basen *f*, pravljica *f*; *Di solit chel che al conte la ~ al è un anzian dal paîs (telealtobut)*; → ***faule*** 2. FIG zgodbica *f*, izmišljotina *f*, marnja *f*; → ***sflandogne***.
flabon [fla'bon] (t. **flabot**) *m* goljuf *m*, lažnivec *m*; nakladač *m*.
flabot [fla'bɔt] *m* → ***flabon***.
flacje ['flaqe] *f* → ***sflacje***.
flacon ['flakon] *m* ampula *f*.
fladâ [fla'da:] *it* ***??*** *Sintaitsi cence fladâ! - ur ordene Viz. (ShW)*
→ ***sfladâ***.
flagjel [flo'ri:] (*pl* ***flagjei***) *m* 1. nemilost *f*; *Se prime l'om al jere vitime involontarie dai "flagjei" de tiere, flagjei fra l'altri naturâi te sostance ancje se tragjics tes conseguencis (Pa 02)*; *se la curie florentine e fos interessade a salvâ Barbiana dal flagjei dal timp e des temperiis. (Bel)* 2. veliko število, ogromna količina, kup *m*, gora *f*; *e teologjiche di dut chest ~, magari ripiantsi a un utopistic ordin mondiâl. (Pa 7/99).*
flagjelâ [flaǧe'la:] *tr* bičati; *ur libere Barabe, e al consegne Gjesù, dopo vêlu flagjelât, par che lu metin in crôs. (Bibl-Mc).*
flagjelant [flaǧe'lant] *m* bičar *m*; *E la Fradaie dai Flagjelants?(Ta).*
flagrance [fla'grantʃe] *f* očitnost *f*; *chê altre il mût par podê procedi di ufici e lis ipotesis di arest in ~ (Pa).*
flagrant [fla'grant] v: ***cjatâ in ~*** zalotiti pri dejanju; *di no fasi cjatà in ~ da l'aversari (CoSangiorgiodinogaro).*
Flaiban ['flaiban] *kr.i m* Flaibano (UD); *Chest dirit al è garantît intai statûts di ...Cjopris, Feagne, ~, Forgjarie, (Pa).*

flaibanês [flaiba'ne:s], **-ese** *adj* iz Flaibana, flaibanski;
~ *m* prebivalec Flaibano.
flaide ['flaide] *f* OBL frak *m*; (bolj obič.) → ***velade***.
Flaipan [flai'pan] *kr.i m* (Montenârs) Flaipano.
flamâ [fla'ma:] *it* → ***sflamâ***.
flamant [fla'mant] *adj* flamski?
~ *m* 1. Flamec *m* 2. LING flamščina *f*; *e par insegnâ si dopre il francês, in Gjermanie il todesc, intal Belgjo Flamant l'olandês, in Catalogne il catalan.(Pa 02).*
flambot [flam'bɔt] *adj* mlahav, ohlapen, medel, slaboten; → ***flap***;
~ *m* lenoba *f*, mlahav, truden človek.
Flambri ['flambri] *kr.i m* (Talmassons) Flambro; *Al à vivût ancje a ~ e a Glemone dulà che al à dividût il so timp tra i impegns di pastôr e i studis favorîts. (GE).*
Flambruç [flam'brutʃ] *kr. i f* (Rivignan) Flambruzzo.
flambûl [flam'bu:l] *m* GRAD izlivni rilec *m*.
flame ['flame] *f* 1. plamen *m* 2. FIG ogenj *m*, plamen *m*; *vuê che la Spagne je in fûc e in flamis*; → ***bampe***.
flamon [fla'mon] *m* → ***flemon***.
flamute [fla'mute] *f* plamenček *m*; *Tignî impiade la ~ al devente simpri plui un at di fede ma che al merte fat. (Pa 03/6).*
flanc ['flank] *m* 1. bok *m*, stranica *f*, stran *f*; ***jessi jù di flancs*** FIG biti sestradan; ***mostrâ il ~ a*** FIG kazati šibko točko; ***sbati il ~*** sopihati, težko dihati; ***flancs di vulcans*** VULK *Conis di scuriis a si cjatin dispès tai flancs di vulcans a scût, stratovulcans e cjalderis. (stromboli)* 2. krilo *n* 3. ANAT bok *m*; *ma un dai soldâts, cuntun colp di lance, i sbusà il ~ fûr par fûr e a colp al spissulà sanc e aghe. (Bibl-Zn).*
flandogne [flan'doñe] *f* → ***sflandogne***.
Flandre ['flandre] *kr.i f* → ***Flandris***.
Flandris ['flandris] *kr.i fpl* Flandrija *f*; *I parlamentârs europeans States e Maes de VolksUnie des ~, (O)* ; *Tai Paîs Bas e tes ~ si son inacuarzûts di chestis mês traduzions (Pa).*
flâner ['flap] ?? *'Sef al torne al benstâ dal dopo, al so »flâner« (PauluzzoN)*
flap ['flap] *adj* 1. mehek, ohlapen, majav, rahel 2. (človek) slaboten, zbit, utrujen, brezvoljen, oseba, brez moči, slab, oslabel (sonce);
~ *m* slabotni človek *m*; *o vin di rivâ a cjatâ un pas che nol mortifichi il furtunât e nol copi il debul e il ~. (BelR)*
flaperie [fla'perie] *f* 1. utrujenost *f*, slabost *f*, brezvoljnost *f*; *ancje jessi cjapade par ~ o par situazion comatose. (Noeles)* 2. brezčutnost *f*, topost *f*; apatija *f*.
flapî [fla'pi:] *tr* oslabiti; *Cuant che il branc al ven cercenât la part disore de plante e flapìs e e mûr. (SiF 03/4, 9)*; *Parcè i garofui lôr a sono flapîts cussì di bot? (ShW)*;
~**si** *refl* oslabeti, (o)veneti.
flapît [fla'pi:t], **-ide** *adj* oslabel
flapot [fla'pɔt] *adj* uvel; skoraj suh.
flâr ['fla:r] *f* BOT → ***freule***.
flasc ['flask] *m* → ***flascje, fiasc***.
flascje ['flasqe] (t. **fiasc**) *f* 1. pletenka *f*, čutara *f*; 2. steklenička *f*; *La produzion di FB1 e je stade misurade arlevant lis culturis in flascjis di 250 ml (SiF 02/1, 31-45).*
flash ['flɛʃ] *m* kratka novica *f*: *10. 30 - GR curt - notizis ~ (O).*
flât ['fla:t] *m* 1. dih *m*, sapa *f*; ***cjoli il ~*** jemati sapo; *us mandaràì la tremarole che us consumarà e la fiere che fasarà brusâ i voi e che cjol il ~ (Bibl-Levitic)*; ***trai il ~*** dihati; ***tirâ sù il ~*** vdihniti, vdihovati; ***tignî il ~*** zadržati sapo; ***passisi di ~*** zajemati sapo; ***scolâsi di ~*** izgubiti sapo; ***stratignî il ~*** zadržati sapo; *Al stratignive di bot il ~, spietant la rispueste. (Sg)*; *suspindût te cjalade spauride, tal ~ stratignût, di desinis di oms (tierenere)*; ***struments a ~*** pihalna glasbila; *ghitare eletriche, batarie, tastieris, struments a ~, cjant (Pa)* 2. dah *m*, zadah *m*; ***~ de buinore*** 3. smrad *m*, vonjava *f*, duh *m* 4. trenutek *m* (časa) 5. požirek *m* 6. prdec *m* 7. majhna količina, nekaj, malo 8. moč *f*; ***cjaval di ~*** odporen konj 9. zrak *m*, pritisk v avtom. plašču.
flatôs [fla'to:s], **-ose** *adj* 1. napenjajoč, napihnjen 2. vetroven.
flatulence [flatu'lɛntʃe] *f* napenjanje *n*, vetrovi *mpl*.
flaut ['flaut] *m* MUZ flavta *f*; *Lui al sunave il ~ tai complès udinês (Pa).*
flautist [flau'tist] (*pl* ***flautiscj***) *m* MUZ flavtist *m*; *recital par fruts cul ~ Emilio Galante (Pa).*
Flavuigne [flavu'iñe] *kr.i f* (Forgjarie) Flagogna.
flebar ['flɛbar] (star. **flevar**) *adj* krhek, lomljiv; šibek, slab.
fleboclisi ['flɛbar]
flebotomie [fleboto'mie] *f* puščanje krvi, flebotomija *f*.
flematic [fle'matik], **-iche** *adj* flegmatičen, ravnodušen; miren, počasen; *la sô aparince distacade, la sô flematiche e disincjantade pachee (Pa).*
fleme ['flɛme] *f* flegma *f*, flegmatičnost *f*, ravnodušnost *f*; (*bolj obič.*) → ***pachee, sflacje***.
flemon [fle'mon] *m* MED flegmona *f*.
flepe ['flɛpe] *f* rob *m*, obrobje *n*.
flessibil [fle'sibil] *adj* upogljiv, prožen.
flessibilitât [flesibili'ta:t] *f* 1. upogljivost *f*, prožnost *f* 2. FIG prožnost *f*, fleksibilnost *f*; *Chenti, par un esempli nol esist il "Tfr" e al è ancjemò un rapuart positîf di mobilitât e di ~ cu la man di opare (Pa 02).*
flession [flesi'on] *f* 1. pregibanje *n*, fleksija *f*; ***resistence statiche a la ~*** statična odpornost na pregibanje; *I valôrs di resistence statiche a la ~ ..a jerin di 56, 48 e 17 MPa. (SiF 03/3, 97)* 2. GRAM pregibanje *n*, fleksija *f*; *I verps inregulârs si clamin cussì parcè che te lôr ~ la desinence e pues svargâ tai mûts (Provincia).*
fleta ['flɛta] *f* *(carn.)* koščck *m*, rezina *f*; *un tai di vin, una ~ di salam, una buina companja (Natisone/furlanis).*
flevar ['flɛvar] *adj* → ***flebar***.
flic ['flik] *m* 1. kos *m*, drobec *m*, odlomek *m*, koščck *m*, delček *m*, fragment *m*; *cuntun ~ di tiere, une vacjute, un mûl, un purcit, (JM, Salvâ)* 2. (*redko*) krpa *f*, zaplata *f*; (bolj obič.); → ***tacon, blec*** // cf. nem. *Flicke*.
flic-floc ['flik] (t. **fliche-floche**) *onom.* oponaša cepetanje na snegu, blatu.
fliche ['flike] *f* 1. (ozemlje) trak *m*, pas *m* 2. *v pl* ***flichis*** ARGO denar *m*; *cun chês cuatri flichis di podê spindi (MazzonIol).*
fliche-floche ['flik] *onom.* → ***flic-floc***.
flichicâ [fliki'ka:] *tr* (*redko*) krpati, zakrpati.
flit ['flit] *m* insekticid *m*.
flitâ [fli'ta:] *tr* poškropiti z insekticidom;
~ *it* škropiti z insekticidom.
floc ['flik] *m* 1. svileni trak;
2. otvoritveni trak *m*; ***taiâ il ~*** prerezati otvoritveni trak; *A lis 12.30 si taiarâ il ~ de mostre. (Pa)*

3. FIG ***al è come un ~*** (za otroka) zdrav kot riba; ***cun ducj i flocs*** FIG izvrsten, odličen 3. kosem *m* 4. snežinka *f*; *tra l'ultin ~ di nêf e i prin cjavût di viola. (argante)*; *A son simpri chei flocs. (Pa 06/1)* 5. košček *m*, trohica *f*; *a podevin spera ancjemò, par no lassâ murî chel ~ di sperance. (Bibl-Lc)* 6. ARGO rit *f*, zadnjica *f*.

flocâ [flo'ka:] (t. **sflocjâ**) *it* 1. padati v kosmih (sneg); *Là di fûr la nêf a floche e no sai parcè (argante)* 2. FIG deževati, padati na gosto.

flocononâ [flokono'na:] *it* padati v debelih kosmih (sneg); *Sot Nadâl, ancje cuant che e mancje la nêf, a flocononin... premis e concors (Pa 03/2)*.

flocucâ [floku'ʧa:] *it* rahlo snežiti.

flocut [flo'kut] *m* ?? *Cu la agravant che tantis voltis si riscje di privilegjâ la scjatule e i flocuts sul pôc o nuie che al è dentri. (christianromanini 07/04)*

floibe ['flɔibe] *f* → ***foibe***.

flonflon [flon'flon] *m* mlahava oseba, lenoba *f*.

flop ['flɔp] *m ??* ***"flop" cosmic*** *E si svindiche tirantnus dentri ancje nô in cheste disgregazion o deflagrazion finâl, un "big-bang" che al à il savôr di un "flop" cosmic. (Pa Vicinia)*

flôr ['flo:r] *f* 1. (*redko*) roža *f*, cvetlica *f*, cvet *m*; → ***rose*** 2. FIG cvet *m*, boljši del česa; *Ancje dentri di nô al pues jessi un ~ che ti jude a pensâ cun serenitât e semplicitât. (Pa)*; ***~ di ~*** najbolj fina moka *f* 3. ***vignî a ~*** priti na površje, pojaviti se; *ven a stâi che al è dificil fâ vignî a ~ la curiosetât e la maravee pai arguments insegnâts (Pa)*; ***tornâ a ~*** ponovno priti na površje; *~ e un tic di lat (Natisone/furlanis)*.

flôr di mont [~ di 'mɔnt] *f* BOT → ***grignon***.

flôr di muart [~ di mu'art] *f* BOT → ***veludine***.

flôr di passion [~ di pasi'on] *f* BOT pasijonka *f* (*Passiflora coerulea*, *Passiflora incarnata*).

florât [flo'ra:t], **-ade** *adj* s cvetličnimi motivi.

flore ['flore] *f* flora *f*, rastlinstvo *n*; ***~ e faune*** flora in favna; *Citadins dal mont, patrimoni cosmic, ~ e faune universâl (Pa)*; *la ~ e la faune al studià lis aghis, i taramots, lis grotis.. (La)*.

Flore [flo'ri:] *os.i f* Flora 2. ime krave; *Masut nol capive ce tradiment che e ves fat la ~ (JM, Salvâ)*.

floreâl [flore'a:l] *adj* cvetličen; *Al è stât il plui grant architet dal "~". (GE)*.

florean [flore'an] *m* (*šalj.*) zadnjica *f*, rit *f*; *une dì al stave lant vie dal ospedâl e cence un parcè al è tornât indaûr e al à molât une pidade intal ~ al vuardian dal ospedâl. (SiF 03/3, 31-49)*.

Florean [flore'an] *os.i m* Florijan *m*.

floreanade [florea'nade] *f* paskvil *m*, sramotilni spis; politična satira.

Florence I [flo'rɛntʃe] *kr.i f* Florenca *f*, Firence *fpl*.

Florence II [flo'rɛntʃe] *os.i f* Florenca *f*.

florentin [floren'tin] *adj* florentinski, firenški; *~ m* 1. Florentinec *m*; Firenčan *m*; *ma une azion direte di Vignesie a varès dal sigûr dismots i scrupui di Rome dal imperadôr e lis gjelosiis dai Visconts, dai Florentins (JM)* 2. LING florentinščina *f*.

florentine [floren'tine] *f* oljenka *f*.

floret I [flo'rɛt] *m* VOJ floret *m*.

floret II [flo'rɛt] *m* → ***bavele 2.***

florezâ [flore'dža:] *it* → ***florizâ***.

florghis [flor'gis] *m* BOT spominčica *f*, potočnica *f* (*Myosotis palustris*); → ***ricuarditi-di-me, grisolute***.

florî [flo'ri:] (t. **sflorî**) *it* 1. cveteti, biti v cvetju 2. FIG cveteti, uspevati; ***~ la civiltât*** cveteti civilizacija; *simpri sul altâr des resons politichis e de prepotence; là che e je floride chê civiltât (BelAlci)*; → ***florizâ*** 3. plesneti, oksidirati.

floride [flo'ride] (t. **sfloride**) *f* 1. (t. FIG) cvet *m*, izbrani, odlični, odličnež *m* 2. kup cvetja, cvetenje *n* 3. razmah *m*, razcvet *m*.

floride ['flɔride] v: ***jessi in ~ → flôr 1.***

floridure [flori'dure] (t. **sfloridure**) *f* 1. cvetenje *n* 2. razmah *m*, razcvet *m*; *al è stât dabon un invît plen di fondament e palesât de ~ che i vignì daûr e i va daûr inmò in dì di vuê (RB)*; → ***florision***.

florin [flo'rin] *m* forint *m*, goldinar *m*.

Florine [flo'rine] *os.i m* Fiorina *f*.

floris ['flɔris] v: ***jessi in ~ → flôr 1.***

florision [florizi'on] (t. **sflorision**) *f* cvetenje *n*.

florist [florizi'on] (*pl* ***floriscj***) *m* cvetličar *m*.

florît [flo'ri:t], **-ide** (t. **sflorît**) *adj* 1. cveten, cvetoč 2. okrašen.

florizâ [flori'dža:] (t. **florezâ, sflorezâ**) *it* 1. cveteti, uspevati 2. razločiti, razločevati, na površje priti; *~ tr* → ***sflorizâ***.

flos [florizi'on] (*pl* ***flos***) *adj* mlahav, medel; → ***flap***.

flossece [flo'seʧe] *f* → ***flossetât***.

flossetât [flose'ta:t] (t. **flossece**) *f* mlahavost *f*, medelost *f*.

flote I ['flɔte] *f* gneča ljudi, kup ljudi, truma *f*, krdelo *n*.

flote II ['flɔte] *f* flota *f*, ladjevje *n*; *lu veve nominât cuintriamirâl e i veve afidât il comant de ~. (GP)*.

fluence [flu'ɛnʧe] *f* tekočnost *f*; ***~ semantiche e fonemiche*** *intune vore di compits, come la creazion di peraulis (..), la ~ semantiche e fonemiche (SiF 03/4, 97-114)*.

fluent [flu'ɛnt] *adj* tekoč; *pûr se al mostre che cuant che une lenghe e je tabaiade in maniere mancul ~ (SiF 03/4, 97-114)*.

fluî [flu'i:] *it* teči;

fluiditât [fluidi'ta:t] *f* tekoče stanje, tekočnost *f*; *l'incuintri cul Tai Chi Quan (..), che al è essenziâl pe ~ al moviment e pe Energjie, al sarà guidât di Monica (CoUd).*

fluidodinamic [flo'ri:] *f* ??
Al fo H. Bérnard che te sô tesi dotorâl (Paris, 1990) al stabilì sperimentalmentri la autoorganizazion fluidodinamiche in chês celis convetivis (SiF 02/2, 129).

flum ['flum] *m* reka *f*; *a domandin di considerâ ipotesis alternativis pe metude in sigurece dal ~,..(O)*; ***~ profont*** globoka reka; ***rive dal ~*** breg reke: *..e la realizazion di difesis in clap tes rivis dal ~ a Ospedalet..(O)*; ***jet dal ~*** struga, korito reke; *Cun di plui i sindics de zone a domandin ae Regjon intervents di netise dal jet dal Tiliment (O)*; ***il ~ al jere in plene*** *?? stant che il ~ al jere in plene par cause des plois (Storie)* → ***aghe***.

Flum ['flum] *kr.i. m* 1. (Fiume Veneto) (PN). 2. Rijeka *f*; *Ma ~, che al è il puart che al covente par podê sigurâ il monopoli tal Adriatic, i ven refudât. (Pa 03/4)*.

flumere [flu'mere] *f* (med hudournikom) (deroč) tok *m*, stržen *m*, reka *f*; *parcè o tem fasin fracàs lis flumeris cu la plene..(F)*; *Altris paîs di là de ~ (Enrico)*.

Flumignan [flumi'ñan] *kr.i m* (Talmassons) Flumignano.

Flumisel [flumi'zɛl] *kr.i m* Fiumicello (UD).
flump ['flump] *m* → ***flum***.
fluoressence [fluore'sɛnt͡ʃe] *f* fluorescenca *f*.
fluoressent [fluore'sɛnt] *adj* fluorescenten; ***lûs ~*** fluorescentna svetloba; *Se dopo lis piastris cun lis coloniis a vegnin lassadis a la lûs artificiâl (16 oris in dì di lûs ~ blancje, a 25-27°C par doi dîs) (SiF 03/4, 9)*
flurî [flu'ri:] *it* → ***florî***; *Sul barcon 'Sef al viodè un canelon flurît (PauluzzoN)*.
fluridure [fluri'dure] *f* FIG razcvet *m*; *di doprâ il furlan si le cjate confermade ancje intal Votcent, cuant che Gurize e viodè une ~ di "Strolics" (Pa 03/10)*.
flurintin [flurin'tin] *m* → ***florintin***.
flus ['flus] *m* 1. tok *m*; ***~ dal sanc*** krvotok, krvni tok; *Gjeneralmentri al è acetât che il ~ dal sanc intes regjons dal çurviel (rCBF) al rifleti la ativitât sinaptiche. (SiF 03/4, 97-114)*; ***~ di vintri*** MED griža *f*; ***mâl di ~ ??*** ; ***~ informatîf*** informacijski tok *(Pa 06/1)*
2. FIZ fluks *m*, pretok *m*; 3. VULK tok *m*; ***~ piroclastic*** VULK piroklastični tok; ***~ di lave*** VULK *(stromboli)* lavin tok.
flusc ['flusk], **fluscje** *adj* temen, mračen; *Tal test inglês, watery moon al sta a indicâ, di plui, la lune fluscje, chê che e nunzie la ploie. (ShW)*
fluscâ [flus'ka:] *tr* zatemniti, zamračiti; *'Sef sal visave ben, ve la istantanie che e trime, flusche, tai voi bielzà dismagâts. (PauluzzoN)*.
fluscadure [fluska'dure] *f* ??
fluscât [flus'ka:t], **-ade** *adj* 1. zatemnjen, zamegljen 2. FIG (oseba) mračen, temačen.
flussion [flusi'on] *f* MED naval krvi.
flusumie [fluzu'mie] *f* fizionomija *f*; *Vuê, cuntune ~ precise, cuntune particulâr configurazion culturâl e politiche, o "olsìn" a ingaiâsi dentri di chest laboratori complès des vicendis (Pa 04/03)*.
flutuazion [flutuatsi'on] *f* 1. valovanje *n*; omahovanje *n*; *chê de corezion des tindincis tignudis di voli a rivuart des flutuazions di cierts indicadôrs (Pa 03/4)*; *Si podeve spietâsi che lis flutuazions implicadis de mecaniche cuantistiche a dessin une constant cosmologjiche une vore grande. (Pa 7/99)* 2. FIG neodločnost *f* 3. EKO fluktuacija *f*.
fluviâl [fluvi'a:l] *f* rečni; ***ambient ~*** rečno okolje; *Une vore interessante a je le faune che si po cjatâ tal ambient ~ (Vichi)*; ***puart ~*** rečno pristanišče; *Aquilee e veve un puart ~ (lestizza)*.
-fobic ['fluska:] *drugi del v zloženki sl.* –foben "sovražen"; cf. ***xenofobic, idrofobic*** hidrofoben.
fobie [flo'bie] *f* strah *m*, odpor *m*; *al jere lât in vacance doprant l'avion parcè che i jere discomparide la ~ dal avion. (SiF 02/1)*.
focâl [fo'ka:l] *adj* fokalen, žariščen; ***epilessie ~*** fokalna epilepsija *f*; *e je che Dostoevskij al pative di une epilessie ~ dal lobi frontâl, cun interessament dal zîr anteriôr dal cingul (SiF 03/3, 31-49)*.
focalizâ [fokali'dza:] *it* fokalizirati, usredotočiti; *Il prin pas al è stât chel di studiâ la struture de Universitât italiane par ~ la atenzion su la situazion di fat e (SiF 02/1, 209)*;
~**si** *refl* fokalizirati se, usredotočiti se; *o une elaborazion plui limitade, che si focalize suntune analisi superficiâl de lenghe mancul cognossude. (SiF 03/4, 97-114)*.
Foche ['fɔke] *kr.i f* → ***Sant Foche***.
Fodom ['fl??] *m* ?? *e rapresentativis tra i cinc idioms principâi cjapâts in considerazion: Badie-Mareo, Gardene, Fasse, ~ e Anpezö. (La 03/04)*;
~ m jezik fodom; *Cumò come cumò si po dî che il fodom al è, tra i idiomis dal Sela (La 06/1)*
fodrâ [fo'dra:] *tr* podložiti, podšiti, prevleči, zaviti.
fodrât [fo'dra:t], **-ade** *adj* podložen; *Om ~ di imbrois e di tristerie, fî dal diaul, nemî di dut ce che al è ben (Bibl-Az)*; *spetant il predi par benedî lis tombis, fodradis di sanmartinis gruessis come balis (MazzonIol)*.
fodre ['fodre] *f* podloga *f*, podšiv *m*, prevleka *f*, ovitek *m*; *Gjesù alore al dîs a Pieri: «Met la spade te ~: (Bibl-Zn)*.
fof ['fɔf] *adj* 1. mehek, rahel, topel, prijeten; *Il cidin de citât al è ~ e sfreolot (scritorsfurlans)* 2. blag (glas), miren;
~ m mehkost *f*, rahlost *f*; *E il ~ di chel jet (arbegarbe)*.
fofolò [fofo'lɔ] (*pl* ***fofolôs***) *m* (*redko*) kres *m*; (bolj obič.) → ***pignarûl***.
fogâ [fo'ga:] (t. **sfogâ**) *it* 1. vneti se, goreti; žareti; oddajati toploto 2. FIG vneti se
fogaç [fo'gat͡ʃ] *m* žarenje *n*, žar *m*; vročina *f*.
fogaron [foga'ron] *m* → ***fughere***; *Il fûc al cuiste nons difarents di lûc a lûc (Fogaron, Fughere, Foghera, Fugarizze, ..) (La 03/01)*; → ***fugaron***.
fogât [fo'ga:t], **-ade** (t. **sfogât**) *adj* razvnet, razgret, žareč; vroč; *Pauli al devente di bot il propagandist plui ~ e (Bibl-Az)*; → ***ferbint***.
fogatic [fo'gatik] *m* HIST družinski davek *m* (ki se računa na vsako ognjišče).
Foghera ['flus] *m* → ***fughere***; *Il fûc al cuiste nons difarents di lûc a lûc (Fogaròn, Fughere, ~, Fugarizze, ..) (La 03/01)*.
foghere [fo'gɛre] *f* → ***fughere***.
foghist [fo'gist] (*pl* ***foghiscj***) *m* pirotehnik *m*, ognjar *m*.
fognadure [foña'dure] *f* odtočne naprave; *e in 2,4 miliarts chês che no disponin dai servizis igjenics e des fognaduris. (Pa 02/10-11)*; *fognaduris fatis lâ di rive sù (Pa 06/1)*.
fognari [fo'ñari] *adj* odtočen (glede na odtočne naprave); *dovût al fat che lis infiltrazions presintis te rêt fognarie a provochin une diluizion ecessive dal reflui (SiF 03/4, 73-84)*.
fogne ['fɔñe] *f* odtočni kanal; greznica *f*; *A vevin za mitudis jù lis fognis (Sg)*; *Prime al vûl mitût jù lis fognis, podopo il pedrât e il tapêt di asfalt. (Sg)*; ***aghe di ~*** odtočna voda; *Il tratament biologjic de aghe di ~ di origjin civîl o industrial (SiF 03/4, 73-84)*.
fogolâ [fogo'la:] *it* žgati, kuriti z ognjem (dalj časa); kuhati (dolgo).
fogolade [fogo'lade] *f* baklada *f*; *Ai 15 di Novembar une ~ di 15 mil "pucefadiis" e à cjaminât pes stradis di Suse (Pa)*; *«No nus fasin ni cjalt ni frêt lis fogoladis fatis di int che no sa cemût passâ il timp e che salacor e podarès doprâlu miei». (Pa)*.
fogolâr [fogo'la:r] *m* 1. ognjišče *n*; *dentri al è stât cjatât di dut, cinise di ~, rescj di past ..(lestizza)*; → ***laris*** 2. črna kuhinja *f* (poseben prostor za ognjišče); → ***puartefurdinape*** 3. ime združenja Furlanov v tujini; *Il ~ Furlan di Bolzan al vûl meti adun un librut (Noeles)* 4. žarišče *n*; ***~ epiletic*** epileptično žarišče; *La eletrostimolazion cerebrâl intes operazions neurochirugjichis par gjavâ vie il ~ epiletic al prodûs*

intai pazients lis stessis esperiencis psicologjichis tipichis de lôr aure. (SiF 03/3, 31-49).

fogolarut [fogola'rut] *m* majhno ognjišče.

fogon [fo'gon] *m* VOJ ??

fogôr [fo'go:r] *m* 1. žar *m*, visoka vročina *f* 2. FIG vnema *f*, zagnanost *f*; zagon *m*, zanos *m*.

fogôs [fo'go:s], **-ade** *adj* 1. ognjevit, ognjen 2. FIG srdit, vnet, ognjevit.

fogosementri [fogoze'mentri] *adv* ognjevito, ognjeno 2. FIG srdito, vneto, ognjevito.

fogule ['fɔgule] *f* bakla *f*; *se si invie une ~, s'al trai saete... (BelR)*; → ***fagle (fale)***.

foiâl [foi'a:l] (*pl* ***foiâi***) *m* ZOOL gosenica *f*, ličinka *f*.

Foian [foi'an] *kr.i. m* Foljan *m* (GO); *dal incuinament acustic causât dal trafic a son chês dongje Palme, tra ~ e Roncjis di Monfalcon (O)*.

Foian Redipuie [foi'an redi'puie] *kr. i f* → ***Foian***.

foibe ['fɔibe] *f* 1. GEOL lijakasto brezno *m*; kraška jama *f*, kraško brezno *n* 2. POL ***foibis*** fojbe *f*; *No jentri tal cjapitul des foibis e de ultime vuere. (Pa 03/6)*

(manj obič.) → ***floibe***.

foiêt [foi'e:t] *m* suho listje *n*; → ***fueam***.

fol ['fɔl] (*pl* ***foi***) *m* 1. meh *m* (za podžiganje ognja); *Chel là dongje la fusine, cuntune man che e tire sù il ~ e chê altre che e fâs rossizâ il fier, che daspò lu batarà sul incuìn par fânt cuissà ce. (Mucci)*; → ***soflet*** 2. 3. TEKST valjalnik *m* (stroj za izdelovanje klobučevine) 4. ***foi*** (*šalj*.) pljuča *npl*.

folâ [fo'la:] *tr* 1. stiskati (grozdje); *E. si lavarin i pîts e a ~, tignintsi cu lis mans a lis dovis. (Sg)* 2. delati klobučevino.

foladôr I [fola'do:r] (t. **foledôr**) *m* AGR vrelna klet *f*.

foladôr II [fola'do:r] *m* 1. AGR stiskalec grozdja 2. izdelovalec klobučevine.

foladorie [fola'dɔrie] *f* → ***foladôr 1.***

foladure [fola'dure] *f* 1. AGR stiskanje grozdja; *In cjanive, di fat, daspò de ~ lizere des uis, si à miôr doprâ i sistemis fisics impen di chei chimics. (consorziocastelli)* 2. TEKST valjanje *n* (sukna).

folc ['fɔlk] *m* 1. strela *f*; ***che il ~ ti trai!*** naj te strela! naj te hudič vzame;

~ int ***po ~!*** hudič! *„~! Si tignìn sù, eh?" (Sg)*; → ***saete***.

folcjâ [fol'qa:] *tr* natrpati, natlačiti; *In plui, prin di ~ i bûs di. RPM e di meti sù la stabilidure (SiF 03/3)*

folcjât [fol'qa:t], **-ade** *adj* natrpan.

folclorist [folklo'rist] *m* folklorist *m*.

folcloristic [folklo'ristik], **-iche** *adj* folkloristično; *E alore si contentisi di proponi manifestazions folkloristichis e paisanis, dutalplui culturâls. (Pa 02)*;

fole I ['fɔle] *f* (*redko*) baharija *f*, bahaštvo *n*; hvalisanje *n*.

fole II ['fɔle] *f* (*redko*) truma *f*, krdelo *n*, kup *m* (ljudi); *Une ~ di lavorents dade dongje in discussion lunc (CoUd)*; → ***fulugne***.

foledôr [fole'do:r] *m* → ***foladôr***.

folet [fo'lɛt] *m* → ***spirfolet***.

folighe ['fɔlige] *f* ZOOL črna liska *f* (*Fulica atra*).

folist [fo'list] (*pl* ***foliscj***) *m* upravljalec meha.

folk ['folk] *m* MUZ folk *m*; *I FLK a son une clape musicâl ~ furlane. (Vichi)*.

Folkest [fo'l??ist] *m* Folkest.

folon [fo'lon] *m* bahač *m*, širokoustnež *m*, nakladač *m*.

folp ['fɔlp] *m* ZOOL hobotnica *f* (*Eledon muschatus; Octopus vulgaris*).

folpeâ [folpe'a:] *tr* 1. teptati, poteptati, pogaziti 2. FIG tlačiti, zatirati; *i debii si someterin di bon stomi ai plui fuarts nome par sei judâts a ~ chei che a jerin ancjemò plui debii (Pa)*.

folpeament [folpea'ment] *m* (po)tlačenje *n*, zatiranje *n*; *o disarès, scuasit dal dut sometude al ~ des cussiencis (Union)*.

folpescjâ [folpes'qa:] *tr* (*redko*) teptati, poteptati, pogaziti; (*bolj obič.*) → ***folpeâ***.

folt ['folt] *m* gneča *f*, množica *f*; *par che a scjampin dal so ~ lis bestiis e dai siei ramaçs i ucei (Bibl-Danel)*.

foltitrai! [folti'trai] (t. **oltitrai**) *int* prekleto!

foltum ['flu??] *m* zelenje *n*; *e lui si sintive teribilmentri atrat di chei voi, ma intal stes timp nol podeve fâ di mancul di cjalâi chel scûr ~. (Daidussi)*.

-fon ['flum] *drugi del zloženke sln* '-fon'; ***microfon*** 'mikrofon'.

fonc ['fɔnk] *m* goba *f*; *L'agjent che al cause la malatie, un ~ specific (SiF 03/4)*; ***lâ a foncs*** iti gobe nabirati; PROV *intun an a nassin trops foncs* v enem letu se vse živo dogodi; ***~ di bâr*** (*Agaricus prunulus Pers.*); ***~ di laris*** (*Boletus purgans L.*); ***~ di cjamp*** *Cladosporium e Helminthosporium e a son clamâts foncs di cjamp par vie che a tachin i grans prime o tal cors da la racuelte. (SiF 02/1, 31-45)*;

~ dal lat (*Lactarius piperatus*); → ***pevarin***; ***~ di lescje, ~ dal ~*** (*Boletus ignarius L.*); ***~ di rôl*** (*Polyporus fomentarius Fries.*); ***~ duriês*** → ***duriês***; ***~ di morâr*** → ***claudin***; ***~ velegnôs*** strupena goba; *la siorate e il ~ velegnôs (La 04/9)*

fondâ [fon'da:] *tr* 1. postaviti temelje 2. FIG osnovati, ustanoviti; *Intal 1966 al à fondât la "Cjarande" cun Argante e Zof (Pa)* 3. → ***infondâ, sfondâ***.

fondac ['flu??] *m* → ***sfondac***.

fondacj [fon'daq] *m* → ***sfondac***.

fondadôr [fonda'do:r] *m* ustanovitelj *m*, ustanovnik *m*, osnovatelj *m*; *Nì o podìn dismenteâ cui che al è stât il ~ di cheste grande realtât! (La)*.

fondâl [fon'da:l] *m* GRAD zidarski izravnalnik *m*; (bolj obič.) → ***fraton, fratas***.

fondamentâl [fondamen'ta:l] *adj* osnoven, temeljen; *E inmò, al sarà un pas ~ ancje l'insegnament dal furlan tes scuelis dal oblic (La)*; ***dirits fondamentâi dal om*** osnovne človeške pravice.

fondamentalist [fondamenta'list] *adj* fundamentalističen; *"Fradis musulmans" al è un moviment ~ islamic (Pa)*.

fondamentalitât [fondamentali'ta:t] *f* fundamentalnost *f*; *O vin dit che chest libri – propit pe sô ~ – al bute lis fondis (Pa)*.

fondamentalmentri [fondamental'mentri] *adv* osnovno, temeljno.

fondamente [fonda'mɛnte] *f* 1. temelji *mpl* hiše 2. FIG osnova *f*; *di condane che no àn ~ te realtât. (BelFa)*

fondarie [fonda'rie] *f* METAL topilnica *f*, livarna *f*.

fondarigul [fonda'rigul] *m* ZOOL → ***morgul***.

fondât [fon'da:t], **-ade** *adj* FIG globok, temeljit.

fondazion [fondatsi'on] *f* osnovanje *n*, fundacija *f*; ustanovitev *f*; *Al at de ~ la redazion dal sfuei e à fat cuatri sieltis di fonde (La)*.

fonde ['fɔnde] *f* 1. temelji *mpl* (zgradbe); ***~ di peton*** betonski temelj; *Vuê la cuistion e je che lis cjasis e àn*

fondis di peton (BelR) 2. FIG osnova *f*, podlaga *f*; ***di ~*** osnoven, biten, temeljen; *A nâs o disarès che la diference di ~ (Cad-e)* osnovna, bitna razlika..; *pecjât di ~ (Pa)* ***jessi la ~*** biti osnova; *No po esisti nissune identitât cence lenghe: e je la ~. (Pa 05/05)*; ***su la ~*** na osnovi; *ancje su la ~ des lôr esperiencis concretis di didatiche de matematiche in lenghe furlane. (SiF 02/1, 231)*; ***vê ~*** imeti osnovo; *Se invessit dutis lis acusis di cheste int cuintri di me no àn ~ (Bibl-Az)*; 3. globina *f* 4. RAČ baza *f*; ***~ di dâts*** RAČ podatkovna baza; *I corpus ju metin sù ancje compagniis privadis, plui che altri par vê une buine ~ di dâts (database) pe preparazion di dizionaris di diviersis (SiF 02/1)*.

fondece [fon'detʃe] *f* globina *f*; *Altris voltis dut câs chestis scritis a vevin une ~ e une lôr filosofie. (La 05/11)*

fondel [fon'dɛl] (*pl* ***fondei***) *f* ***fondei*** dno hlač.

fondi ['fɔndi] (*font, fondis*) *tr* osnovati, utemeljiti.

fondî [fon'di:] *tr* → ***fundî***.

fondidôr [fondi'do:r] *m* livar *m*.

fondine [fon'dine] *f* 1. globok krožnik; *Secjâ il pan intal fôr taialu a fetis, metilu intune ~ e viersâ sore (Natisone)* 2. tok *m* (za pištolo).

fonditât [fondi'ta:t] *f* globina *f*; *Sgorlon al va diretementri aes fonditâts mitichis de sô tiere (La 06/12)*.

fondite ['fɔndite] *f* METAL taljenje *n*, topljenje *n* (kovin).

fondon [fon'don] *m* globina vode (na določenem mestu v reki ipd.); *dulà che la falie e vierç un salt e un ~ alt 15 metris (lestizza)*.

fonetic [fo'nɛtik], **-iche** *adj* GRAM glasosloven.

fonetiche [fo'nɛtike] *f* GRAM glasoslovje *n*.

fonghe I ['fɔnge] (t. **fongje**) *f* BOT jesenski goban, smrekovec *m*, jurček *m* (*Boletus edulis*); → ***babe, bavacje, cjapelat***.

fonghe II ['fɔnge] *f* udarec na klopuk; → ***concje, incapelade***.

fonic ['fɔnik], **-iche** *adj* GRAM foničen.

fonograf [fo'nɔgraf] *m* fonograf *m*.

fonologjic [fono'lɔǧik], **-iche** *adj* fonološki.

fonologjie [fonolo'ǧie] *f* fonologija *f*.

fonosintatic [fonosin'tatik], **-iche** *adj* fonosintaktičen; *Lis formis che si tachin daûr dal verp a puedin sei un tic diviersis e a menin dongje fenomens fonosintatics. (Cad)*.

font ['fɔnt] *f* 1. (redko) izvir *m*, vir *m*, studenec *m*, vodnjak *m*; ***~ di mont*** gorski studenec; *I campions di aghe a son stâts cjapâts tai sistemis di prese (fonts di mont e poços in planure) par misurâ la contaminazion(SiF 02/1, 11-20)* (demin. *fontisine*) → ***fontane*** 2. FIG vir *m*, izvor *m*; ***di ~*** izviren; *al è "pratiche" di chel che o stimìn jessi caratar di ~ da lenghe poetiche (Pa)* 3. EKO denarni vir *m*, denarne zaloge, sklad *m*, fond *m*; *La circolâr e permet di stanziâ i fonts destinâts de leç su lis minorancis linguistichis..(O)*; *E je tacade la campagne di comunicazion regjonâl sul ~ sociâl european inserît tal Obietîf 3..(O)*; *Altris fonts a laran al Istitût regjonâl pes Vilis Venitis..(O)*; ***~ di finanziament*** sklad za financiranje; *Pal 2005 il ~ di finanziament al rive ae sume di 81.605.000 euros. (La 05/6)*; ***~ monetari internazionâl*** mednarodni denarni sklad; *e je stade completade di un programe di justament struturâl, poiât dal "Font monetari internazionâl", intai agns dal '90 (Pa 05/07)*
4. ***~ di lave*** VULK fontana lave *(stromboli)*

font ['fɔnt], **fonde** *adj* globok; nizek; ***~ m*** dno *n*; ***in ~ de*** na koncu, na dnu; *e ancjemò in ~ de setemane (MazzonIol)*;
→ ***fonts***.

fontane [fon'tane] *f* 1. vrelec *m*, izvir *m*; studenec *m*; → ***risultive*** 2. FIG vir *m*, izvir *m*; ***la ~ dal braç*** ANAT pazduha *f* 3. vodnjak *m*, vodomet *m*, fontana *f*; *La sô vene musicâl e à butât fûr come une ~ (glesie)*.

Fontanebuine [fontanebu'ine] *kr. i f* (Pagnà) Fontanabona; *I nons dai paîs, tes cjartis di chei timps, a son des voltis voltâts par todesc (Gutenbrunn = Fontanebuine). (JM)*// > nem. *Gutenbrunn*)

Fontanefrede [fontane'frɛde] *kr.i f* Fontanafredda (PN).

fontanîr [fonta'ni:r] *m* 1. nadzornik vodnjakov 2. vodoinštalater *m*, vodovodar *m*; *S'i pensais che la vite di un ~ (idraulico) a seipi une rose (Furlanist)*.

fontanon [fonta'non] *m* 1. GEOL izvir *m* 2. napajalnik *m*.

fontic ['fɔntik] *m* 1. HIST trgovina s tekstilom 2. HIST gostišče *n* (za trgovce v tujih deželah).

fontisine [fonti'zine] *f* demin. od → ***font***.

fonts ['fɔnts] (*pl* ***fonts***) *m* 1. dno *n* 2. usedlina *f*; ostanek *m* 3. ozadje *n*, podlaga *f* 4. EKO fond *m*, sklad *m*; subvencija *f*; denarni viri; ***~ rigjavabii*** *Chescj bêçs, come che a dîs la delibare, ai sarà paiât cui fonts rigjavabii de vendite dal sest lot dal bosc (Pa Vicinia)* 5. FIG izvor *m*, razlog *m*, ozadje *n*, vir *m*; *produzion di energjie che a vegnin di altris fonts che a son ancje rinovabilis (Pa)* 6. ***in ~*** konec koncev; *in ~ nol jere tardon. (Sg)*.

-for ['for] *drugi del zloženke* → ***-far*** *sln* '-for'.

fôr ['fo:r] *m* peč *f*; PROV *pe bocje si scjalde il ~* da ostaneš živ, moraš jesti.

fôr ['fo:r] *m* (*carn.*) → ***fûr***; *Però il fî pi vecju a lu à fat fôr ta la stesse gnot (Natisone/miti)*.

Fôr Disore [~ di'zɔre] *kr.i m* Forni di Sopra (UD); *Alfio Anziutti (Timilin) al è nassût tal 1942 a ~ (La 03/03)*.

Fôr Disot [~ di'zɔt] *kr.i m* Forni di Sotto (UD); *Al dimorà a Sauris, ~, e in Val Resie (GE)*.

Fôr di Voltri [~ di'voltri] *kr.i m (carn.)* Forni Avoltri (UD); *o miei de sielte fate di tornâ a vivi e a operâ in Cjargne, a ~ (La)*.

forâ [fo'ra:] *tr* 1. luknjati, preluknjati; vrtati, prevrtati; *Machinis e camions a rodolavin vie a fuart e lis lûs dai fanâi a foravin il scûr da la gnot. (Sg)* 2. natakniti, vtakniti.

foradon [fora'don] *m ?? Tantis stalis, cul cuviart rôs e i balcons dal toglât sierâts cui foradons (Sg)*

foradôr [fora'do:r] *m* → ***foredôr***.

foradorie [fora'dɔrie] *f* OBRT lesni sveder *m*; → ***triviele***.

foragjâ [fora'ǧa:] *tr ?? al varà lis palanchis par ~ il politic, che al ricambiarà il plasê cuntun bon pecjât di omission di control e di legjiferazion. (Pa Vicinia)*

foragjade ['fo:r] *m ??*

foram [fo'ram] *m* → ***foran***.

foran [fo'ran] *m* 1. jama *f*, jarek *m*, izdolbina *f*; *Tra lis miôr atrativis al risalte il ~ de Vinadie cul so canyon font (Provincia)*; *E je la trute ta chel ~. E là jù i gjavedons. (PauluzzoN)* 2. jama *f*, grob *m*.

Foran [fo'ran] *kr.i m* (Datimis) Forame.

foranc [fo'rank] *m* BOT črni teloh *m* (*Helleborus niger*); *la liende / che Heracles al è vuarît / da ziravolte dal çarviel / cul ~. (La 03/02)*.

forani [fo'rani] *adj* izvenmesten, primesten; podeželen; ***vicjari ~*** REL podeželski vikar *m*; *A la fin de visite, al comuniche lis sôs riflessions al vicjari gjenerâl Quargnassi, che lis met jù in bon ordin e lis mande par cognossince al ~ di San Pieri. (BelAlci)*.

foraniâl [forani'a:l] *adj* ***vicjari ~*** REL podeželski vikar *m*; *i ven dal patriarcje parvìe de nomine a vicari ~. (Mar)*.

foranie [fora'nie] *f* REL ?? *Mi ven tal cjâf un câs capitât inte mê ~ di Cjargne cuanche o jeri venti sù. (Bel)*.

forât [fo'ra:t], **-ade** *adj* preluknjan, preboden.

forcel [for'tʃɛl] *m* ZOOL → ***gjal forcel***.

forcele [for'tʃɛle] *f* → ***forcje***.

forchet [for'kɛt] *m* vile *fpl* (za seno); (*bolj obič.*) → ***forcje***.

forchete [for'kɛte] *f* sponka za lase.

forcin [for'tʃin] *adj* → ***spali***.

forcjade [for'qade] *f* 1. vile sena (količina, ki jo je moči nabosti na vile); *si usave meti fôr dal puarton une ~ di starfoi o di arbe mediche o di fen (Natisone/miti)* 2. udarec z vilami.

forcjàs [for'qas] (*pl* ***forcjas***) *m* 1. dvozobne vile 2. trizobne vile, gnojne vile 3. (pri drevesu) razcepljena veja;
~ adj ZOOL → ***gjal-forcjas***.

forcje ['fɔrqe] *f* 1. vile *fpl*; ***fâ di pale e di ~*** delati vse živo, vsa dela; *No si trate di fâsi la ~ fra triestins e furlans (Pa)*; *Cualchi ebreu al è lât daurj par fâi la ~ (Bibl-Lc)* 2. morišče *n*, vislice *fpl* 3. lopov *m*, podlež *m*; ***jessi un batacul di ~, un dint di ~*** 4. GEO sedlo *n*; → ***forcele***.

forcjuce [for'qutʃe] *f* (*redko*) vilice *fpl*.

forcjute [for'qute] *f* vilice *fpl*.

Forcjute [for'qute] *i. gozda* *Tra i sîts naturâi plui interessants si à di segnalâ cence dubi i boscs Forcjute, (Provincia)*.

forcule ['fɔrkule] *f* 1. ANAT prsna kost (pri perutnini) 2. MAR vilice za veslo 3. VETER vnetje na stopalah med prsti pri govedi 4. ZOOL strigalica *f* (*Forficula auricularia*) 5. (t. **morene di ~**) BOT krvavordeča srakonja *f* (*Digitaria sanguinalis*).

forçons [for'tʃɔns] *f* ?? *Cetantis visions a forçons, cetantis aventuris fermadis tal plui biel, cetantis ombris intor di me,(Ta)*

forducjâ [fordu'qa:] *tr* in *it* → ***furducje***.

forebusets [forebu'zɛts] *m* OBRT prebijač *m* (orodje krojača).

forecîl [fore'tʃi:l] *m* nebotičnik *m*.

forecûl [fore'ku:l] *m* BOT → ***picecûl***.

foredôr [fore'do:r] *m* gorski prelaz *m*.

foreghin [fore'gin] *f* *E intant la vualmavi cence riten, cence pôre di passâ par ~. (BrLi)*

forepiere [forepi'ere] *f* ZOOL nežica *f* (*Cobitis taenia*).

forest [fo'rɛst] (*pl* ***forescj***) *m* 1. tujec *m*, inozemec *m*; ki ni domačin; *o fantats di cheste vile, son forescj a fâ l'amôr, sù tachìnju a clapadadis! (F)*; ***fâ il ~*** delati se francoza 2. gost *m*; *vuê o ai forescj a gustâ (F)* 3. tujina *f*, inozemstvo *n*; *i soredits vins a jerin impuartâts dal ~ (F)*; *..dal moment che par chel che al inten il ~ lis venditis a dan un -0,7%. (O 8/2/2002)*;
~ adj tuj, ne domač, inozemski, eksotičen; *vin ~* tuje vino; *afârs forescj* zunanje zadeve; *il sotsegretari pai afârs forescj Antonione e il sotsegretari pai afârs forescj Antonione..(O)*; *Presentade la vuide antiinfortunistiche pai lavoradôrs forescj..(O 10/3/2001)*; *Il frut ~ che al ven a scuele culì..(Pa)*; *ministri dai forescj sloven (Pa)* slovenski zunanji minister;

forestagne [fores'tañe] *f* sverdc *m* sodarja.

forestâl [fores'ta:l] *adj* gozden; *degradazion ambientâl, agricolture, manutenzion idrauliche e ~ (O)*; ***forestâi statâi*** državni gozdovi; *I forestâi statâi a podevin fâ pôc e si ridusevin a dâ conseis su ce fâ cun il len muart (SiF 03/4, 9)*; ***vuardiis forestâls*** gozdni čuvaj.

forestarie [foresta'rie] *f* 1. (*kolekt.*) tujci *mpl* 2. gostoljubnost *f*; ***fâ ~ a un*** koga gostoljubno sprejeti 3. soba za tujce, obiskovalce; *Al sarà un spazi flessibil e moderni, un spazi par vivi la culture cun tant di cafè e ~ (CoUd).*

foreste [fo'rɛste] *f* gozd *m*, hosta *f*; ***~ pluviâl*** (tropski) deževni gozd; *intes forestis pluviâls dal Sud a son di cjase plui de metât des speciis animâls e vegjetâls dal mont intîr. (Pa 05/04)*.

forestere [fores'tɛre] *f* tujka *f*.

forestîr [fores'ti:r] *m* tujec *m*; *"Cheste int mi ûl ben e no bade ai forestîrs. (BrLi)*;→ ***forest***;
~ adj tuj, tujski.

forestum [fores'tum] *m* 1. truma tujcev 2. tuje navade, tuji običaji.

foretòs [fore'tɔs] (*pl* ***foretòs*** [fore'tɔs]) *m* prebijač *m* (orodje čevljarja).

Forgjarie [for'ǵarie] *kr.i f* Forgaria nel Friuli (UD); *Chest derit al è garantît intai statûts di ...Cjopris, Feagne, Flaiban, ~ (Pa)*; ***Sant Aroc di ~***
→ *Sant Aroc*.

forgjarin [forǵa'rin] *m* prebivalec Forgarie;
~ adj .

forin ['forin] *m* M1 in M3 dovrš. pret. od ***jessi***.

formâ [for'ma:] *tr* oblikovati, formirati; *Al sarà ancje impuartant che il Comitât tecnic sientific al sedi formât di un numar di personis (Pa).*

formadeâr [formade'a:r] *m* sirar *m*, prodajalec sira.

formadi [for'madi] *m* 1. sir *m*; *dulà che si pues gustâ salam e ~ (Leng)*; ***une piece di ~, une forme di ~*** ; ***une sclese di ~*** konček, košček sira; ***~ di vacje*** kravji sir; ***~ gratât*** nastrgan sir; *(carn.) meti adun il vuardi za bulît da bande, sâl, pevar e ~ gratât. (Natisone/furlanis)*; ***~ pigurin*** ovčji sir; ***~ magri (çuç)***; ***~ stagjonât*** *(carn.)* nastrgan sir; *Par finî si metin i risis, sâl, pevar e un pôc di ~ stagjonât. (Natisone/furlanis)*; ***~ toc, ~ frait*** pokvarjen sir. 2. PROV ***cjatâ chel dal ~*** - *Trovare quello del formaggio (il castiga-matti). (Verone)*

formadiele [formadi'ɛle] (t. **formaiele**) *f* KUL vrsta mehkega sira.

formael [forma'ɛl] *m* → ***formadiele***.

formaele [forma'ɛle] *f* → ***formadiele***.

formaiele [formai'ɛle] *f* → ***formadiele***.

formâl [for'ma:l] *adj* 1. formalen, oblikoven; 2. formalen; *La inlusion de democrazie ~ (Pa)*; *il principi federalist alfin al è jentrât te nestre Constituzion ~. (Pa).*

formalisim [forma'lizim] *m* formalizem *m*; ***~ matematic*** matematični formalizem; *par prionte, il ~ matematic fondât sui spazis vetoriâi e sui operadôrs liniârs al da une visuâl unitarie di ducj i fenomenis microscopics (SiF 03/3, 9-18)*.

formalist [forma'list] *m* formalist *m*.
formalitât [formali'ta:t] *f* formalnost; ***cence ~*** brez formalnosti; *e al nomene, cence ~, sielzintju tal zîr dai conseîrs, trê scrutinadôrs pes votazions. (CoUd).*
formalizâ [formali'dza:] *it* formalizirati; *Un stîl une vore formalizât, fat di secuencis logjichis di definizions (SiF 02/1, 231).*
formât [for'ma:t], **-ade** *adj* oblikoven, formiran;
~ m RAČ (datoteka, črke) format *m*, oblika *f*; *O volevi preâti di mudâ il ~ des letaris che tu dopris: (Cad-e)*; *Discjarie di chi il notiziari in ~ MP3 (Friûl in rêt).*
formatîf [forma'ti:f], **-ive** *adj* oblikovalen; *Il lavôr al è risultât interdissiplinâr, parcè che al à cjapât dentri lenghe, storie, gjeografie, ma ancje ~ sul plan de metodologjie e dal rapuart cu lis fonts. (Pa 03/11).*
formazion [formatsi'on] *f* 1. oblikovanje *n* 2. formacija *f*; ***~ potenziâl*** *di POX dal POXFP (Formazion potenziâl di POX, POX Formation Potential). (SiF 02/1, 11)*; ***~ spiralade (cire)*** *cualchi volte curvâts, a si liberin dentri te cavitât dal picnidi e di chel a vegnin fûr in formazions spiraladis (ciris), (SiF 03/4, 9).*
forme ['fɔrme] *f* 1. oblika *f* (zunanja)
2. LING oblika *f*, različica *f* (dol. besede); ***mudâ ~*** spreminjajo obliko; *Par Furlan ancje i cognons a mudin forme daûr dal gjenar e dal numar. (Union)*; ***~ furlane*** furlanska oblika; *Si pues viodi che la forme furlane (Pa)*; ***~ locâl*** krajevna oblika (besede); *Par solit si spieghe la ~ locâl e si met ancje la ~ in coinè. (Pa)*; ***~ idiomatiche*** idiomatska oblika; *Fat impuartant par ogni lenghe, e in particulâr pal furlan, che al à formis idiomatichis sôs (Verone)*
3. način *m*, oblika *f*; ***in ~*** na način; *Opare teatrâl realizade in ~ multimediâl dal Teatri "Luigi Bon" (serling)*; *tra lis monts incjantadis che l'om al scomençave a logâ in ~ stabil (La)*; ***~ di diplomazie*** diplomatski način; *Une tierce ~ di diplomazie e je ancje chê regjonâl (Vichi)*; ***~ di etichetis*** etiketno pravilo (oblika); *lu frico al è za pront par jessi mangjât cence formis di etichetis (Natisone/furlanis)*;
~ co ***in ~ che*** ***??***
Formeâs [forme'a:s] *kr. i f* (Zui) Formeaso.
forment [for'mɛnt] *m* žito *n*, žitarica *f*; *i ai dâts sicu sotans ducj i siei fradis; i ai dât il ~ che lu ten sù e il vin! (Bibl-Gjen)*; ***cjamp di ~*** žitno polje; *il plui famôs coni di scuriis al è il Paricutin, cressût tun cjamp di ~ in Messic (stromboli)*; ***sac di ~!*** prekleto!
formentin [formen'tin] *adj* rdečkasto rumen, barve zrelega žita; *Pan e vin ~, la polente in tal cjaldin (fruts).*
formenton [formen'ton] *m* BOT trda pšenica *f* (*Triticum turgidum*); → ***forment sicilian***:
formiche [formu'la:] ?? *un bancon lustri di formiche (PauluzzoN)*
formidabil [formi'dabil] *adj* strašen, strahoten, strahoviten, grozen.
Formose [for'moze] *kr.i f* Formoza; *la Malesie, la Indonesie e "la sô provincie" ~. (Pa 05/07).*
formulâ [formu'la:] *tr* izraziti, dati obliko; *che un articul de costituzion, formulât chê altre dì, al proibìs il "vilipendio" cuintri la supreme "assise" de republiche. (scritorsfurlans).*
formulabil [formu'labil] *adj* izrazljiv, ki se da formulirati; *Al è normâl che se une domande e je formulabile, cualchidun la formule. (SiF 03/4, 133).*
formulabilitât [formalabili'ta:t] *f* izrazljivost *f*; *Dome cjapâ at de ~ in se stesse. (SiF 03/4, 133).*
formulazion [formulatsi'on] *f* formulacija *f*.
formule ['fɔrmule] *f* 1. obrazec *m*, besedilo *n*, formula *f*; ***~ dal brindis*** zdravljica; *a trussin lis tacis e a ripetin ligriôs la ~ dal brindis (Eg)* 2. MAT, KEM formula *f*; ***~ chimiche*** kemična formula
3. FIG formula *f*, načelo *n*, geslo *n*; *La ~ dal Simposi e à favorît la presentazion (SiF)* 3. ŠP, AVTO formula *f*; ***~ un*** formula ena; *ancje lis sfiladis di mode e lis corsis di formule un (logosdictionary).*
fornade [for'nade] *f* 1. devanje v peč; peka *f* 2. kruh, kolikor gre naenkrat v peč.
Fornalis [for'nalis] *kr. i f* (Cividât) Fornalis.
fornâr [for'na:r] *m* pek *m*; *Il ~ al vent ancje gjornai (BrLi)*; *O ai fat ducj i mistîrs, dal muradôr.. al fornâr. (sangiorgioinsieme)*; → ***pancôr, panatîr***.
fornarie [for'narie] *f* pekarka *f*.
fornâs [for'na:s] *f* peč *m*; *Mê mari a 'seva a lavorà ta la ~ da la stassion di S. 'Sôrs. (sangiorgioinsieme)*
fornasâr [forna'za:r] *m* → ***fornasîr***.
fornasîr [forna'zi:r] (t. **fornasâr**) *m* opekar *m*; opekarnar *m*; *che e vedue di un ~, muart sot di un slac, (teatrodivile).*
fornel [for'nɛl] *m* → ***furnel***.
fornês [for'nɛs] *adj* nanaša se na Forni; *Al è stât un dai fondadôrs e al è inmò redatôr dal periodic "Sfuòi Fornès". (La 03/03)* ;
~ m prebivalec Forni-ja.
forniç [for'nitʃ] *m* → ***furniç***
fornidôr [forni'do:r] *m* dobavitelj *m*; *ancje de bande di chei operadôrs economics tradizionâi che a vuelin deventâ fornidôrs dai prodots juscj e solidâi. (Pa/Buteghe).*
fornidure [forni'dure] (t. **forniture**) *f* oprema *f*, dobava *f*; *de bonifiche idrauliche, de irigazion agricule, pe ~ de aghe di bevi (Pa).*
foronate [foro'nate] *f* točka na zahodu, ki, ko se kopičijo oblaki, napoveduje vreme; *La sdrondine e je tanche une ~, la femine di chealtris tanche une poce (Bibl-Sprocs).*
foroncli [fo'ronkli] *m* → ***faroncli***.
foropâ [foro'pa:] *tr* preluknjati, prebosti; *nancje che al ves vût di ~ cent mîl cûrs (ShW).*
foropadure [foropa'dure] *m* preluknjanje *n*.
forope [foro'pa:] *f* (*redko*) TEH sveder *m*, vrtalnik *m*.
forpeade [forpe'ade] *f* ?? *(buiat) imparade dai familiârs o dai paisans, come che a provin la presince di peraulis popolârs, come "faule", "forpeade", "specotìns", "al rimole" o "magat". (Pa 05/06)*
fors ['f rs] *adv* → ***forsi***.
Fors Davoltri ['fors] → ***Fôr di Voltri***.
Fors di Voltri ['fors] → ***Fôr di Voltri***.
forsit ['forsit] (t. **forsi**) *adv* mogoče, morda; *Chest, ~, al podarès ancje realizâsi (telealtobut)*;
~ m dvom *m*; ***jessi in ~*** biti v dvomih; ***meti in ~*** postaviti pod vprašaj, v negotovost; *che a metin in ~ la stesse sorevivence dal mont (Pa)*; ***restâ in ~*** ostati v dvomih; *Us al garantìs che se o vês fede, e no restais in ~ (Bibl-Mt)*;
→ ***salacôr, vadi, sebute, postai***.
forsite [foro'pa:] *adv* → ***forsit***.
fortaie [for'taie] *f* → ***fertaie***.
fortece [for'tɛtʃe] *f* → ***fuartece***.

forteçâ [forte'tʃa:] *tr* → ***fuarteçâ***.
fortepiano [fortepi'ano] *m* MUZ klavir *m*.
fortificâ [fortifi'ka:] (*o fortifichi* [forti'fiki]) *tr* 1. VOJ utrditi 2. FIG okrepiti.
fortificât [fortifi'ka:t], **-ade** *adj* utrjen; okrepljen; *pe valorizazion dai bens architetonics fortificâts e dai sîts de prime vuere mondiâl. (O)*; *fin al "limes" langobart ~ (Provincia).*
fortificazion [fortifikatsi'on] *f* utrdba *f*; *cjossis che a dipindevin dal podê statâl: tassis, milizie, difese, foritficazions, prestazions di ogni fate (JM).*
fortin [for'tin] *m* VOJ bunker *m*; *Il turist al po amirâ la puarte di passaç e il fossâl dal ~ di Johannisborc (CoUd).*
fortunât [fortu'na:t], **-ade** (t. **furtunât**) *adj* srečen, posrečen, ki je imel srečo.
fortunatementri [fortunate'mentri] *adv* srečno, po sreči.
Fortunazian [fortunatsi'an] *i. m* HIST oglejski škof (342-347); *San Jaroni al conte che il vescul ~ di Acuilee (IV secul) al scrivè un comentari ai Vanzêi in lenghe rustiche. (JM).*
fortune [for'tune] (t. **furtune**) *f* 1. sreča *f*; *~ che o sin ducj di campagne (Sg)* sreča, da smo vsi z dežele; ***a ~ di Diu, a la ~ di Diu*** na slepo, po naključju; PROV *~ in amôr e puarte sfortune al zûc . (ProvBr)*
2. ZOOL strige *fpl* (*Chilopodi*); → ***cent-gjambis***.
fortunin [fortu'nin] (t. **furtunin**) *m* srečko *m*, srečnež *m*, krompirjevec *m*.
forum internet ['forum 'nin] *m* spletni forum; *un che al à la dibisugne di dii su un ~ che al tacone nol è plui un om. (FVG).*
Forum Julii ['forum 'julii] *m* latinsko prvotno ime za Čedad, iz imena je nastalo ime *Friûl, Friaul, Furlanija*. *(Pa)*.
fos ['fos] E1 in E3 konj. imperf. od ***jessi***.
fôs ['fo:s] (*pl* ***fôs*** ['fo:s]) *f* 1. (rečni) izliv *m*, ustje *n* 2. (*redko*) GEO soteska *f*.
Foscje ['fɔsqe] *i. f* Fosca.
fosfat [fos'fat] *m* fosfat *m*; *e zontant 0,5 mL di soluzion tampon di ~ (SiF 02/1, 11).*
fosfor ['fɔsfor] *m* KEM fosfor *m* (P).
fosforic [fos'fɔrik], **-iche** *adj* KEM fosforov.
fosforôs [fosfo'ro:s], **-ose** *adj* KEM fosforen.
fossâl [fo'sa:l] (*pl* ***fossâi***) *m* jarek *m*, rov *m*; *Podopo al distacà di un fossâl lì dongje grancj bârs di tiere dute floride di margaritis (Sg).*
fossalâ [fosa'la:] *tr* izkopati jarek, rov; utrditi jarek; *~ it* kopati jarke.
fossalât [fosa'la:t], **-ade** *adj* izkopan, izbrazdan.
fossalon [fosa'lon] *m* 1. (*akreš. od* ***fossâl***) veliki jarek; *scugnint sielzi un cjasâl, un cason, alc a sotet insumis, e je dome chê gleseute, juste di là dal ~ (Mar)* 2. VOJ jarek *m*, rov *m*.
Fossalon [fosa'lɔn] *kr.i m* (Grau) Fossalon.
Fossalte [fo'salte] *kr.i f* Fossalta di Portogruaro (VE).
fossigne [fo'siñe] *f* RIB harpuna *f*, ostva *f*.
fossil ['fɔsil] *m* okamenina *f*, izkopanina *f*; *A Grions, tal comun di Paulêt, li dal centri "G. Caenazzo" e je imbastide une mostre dal ~ e dal om preistoric. (Pa 04/04)*; *in so onôr une famee di fossii e à il non di "Gortanella" (La 06/2).*
fossôr [fo'so:r] *m* 1. brezno *n*, prepad *m*, strmina *f* 2. kamnolom *m*; *Tiliment, ~ al aviert che, scartadis chês splanadis che a àn batût a pêl dut il jet, al regale il materiâl plui a bon (Mar).*
fotâ [fo'ta:] *tr* 1. FIG zajebati; prevarati; → ***foti*** 2. → ***sfotâ***.
fote ['fɔte] *f* 1. neumnost *f*, traparija *f*, bedarija *f* 2. jeza *f*; *La ~ di Pauli, cuintri la falsetât religjose dai gjudeos, (Bibl-Let-Romans).*
fotecje [fo'tɛqe] *f* ARH udarec *m*, sunek *m*.
foti ['fɔti] *m* → ***fote 4.***
foto ['fɔto] *f* slika *f*, fotografija *f*; *Si, tal futûr cualchi ~ al pues jessi util, magari di fusee o di tumieç (Vichi).*
fotocelule [foto'tʃɛlule] *f* fotocelica *f*.
fotochimic [foto'kimik], **-iche** *f* fotokemičen.
fotochimiche [foto'kimike] *f* fotokemija *f*.
fotocopiâ [fotokopi'a:] *tr* fotokopirati; *F.I.P. (~ in propi) C/O la Redazion de Cjargne (La)*; *Par ~ origjinâi di prime dal 1900 o manuscrits (CoUd).*
fotocopiadôr [fotokopia'do:r] *m* fotokopirni stroj; *al da la pussibilitât di fotocopiâ cun ~ (CoUd)*
fotocopie [foto'kɔpie] *f* fotokopija *f*, preslikava *f*; *tal câs di permès turistic si à di zontâ la ~ dal passepuart (CoTav).*
fotocromie [fotokro'mie] *f* barvna fotografija *f*.
fotocronache [foto'krɔnake] *f* fotokronika *f*.
fotogjenic [foto'ǧɛnik], **-iche** *adj* fotogeničen.
fotograf [fo'tɔgraf] *m* fotograf *f*.
fotografâ [fotogra'fa:] *m* fotografirati; *Cuant che al à tacât a ~ lui, a jerin in Friûl ancje chei che a si svicinavin al Neorealisim. (Pa)*.
fotografic [foto'grafik], **-iche** *adj* fotografski, fotografičen; ***archivi ~*** fotografski arhiv; *archivi ~ da la Cliniche Psichiatriche di München (SiF 02/1, 155-165).*
fotografie [fotogra'fie] *f* fotografija *f*; ***fâ une ~, fâ fotografiis*** slikati.
fotogram [foto'gram] *f* fotogram *m*.
fotolibri [foto'libri] *m* fotoknjiga *f*; *cui miei lavôrs, fra chescj il gno prin ~ "Assisi", in blanc e neri, che o ai ancje impagjinât dibessôl. (Pa 7/2000).*
fotometri ['fɔs??] *m* fotometer *m*.
fotometric [foto'mɛtrik], **-iche** *adj* fotometričen; *La calibrazion fotometriche (ponts di zero e tiermins di colôr) le vin calcolade doprant lis osservazions di cjamps standard (SiF 02/2, 11-24)*
fotometrie [forme'trie] *f* fotometrija *f* (veja radiometrije); *Al è clâr che chest procès nol conserve i fotons e duncje nol va ben par fâ ~ (SiF 02/2, 11-24).*
foton [fo'ton] *m* FIZ foton *m*; *Al è clâr che chest procès nol conserve i fotons e duncje nol va ben par fâ fotometrie; (SiF 02/2, 11-24)*; ***~ polarizât*** polariziran foton; *L'imprest ideâl par complî chest assum al è furnît de interazion di fotons polarizâts (SiF 03/3, 9-18)*; ***polarizazion dal ~*** polarizacija fotona.
fototeche [formali'ta:t] *f* fototeka *f*; *In ogni câs di dam, e sarà domandade pe ~ une riproduzion dai materiâi tal stât origjinâl (CoUd).*
fotude [fo'tude] *f* (*redko*) 1. kavs *m*, fuk *m*; (*bolj obič.*) → ***taconade*** 2. FIG prevara *f*, ukana *f*.
fotût [fo'tu:t], **-ude** *adj* zajeban, zafukan.
four ['four] *(carn. varietât di For di Voltri)* → ***fûr***.
fox-trotâ [fokstro'ta:] *it* plesati foks-trot; *epûr ogni domenie / si tanghe e si fox-trote.*
foze [fosa'la:] *f* v: ***a ~*** v obliki, z izgledom kot; *E intorteâts a ~ di cordon (Cadorini/furlan).*

fra I ['fra] *prep* med, izmed; → ***tra***.

fra II ['fra] *m* (samo pred lastnim imenom) brat *m*.

frac ['frak] *m* 1. v: ***un ~*** ogromna vsota, veliko; *ma, cualchi volte, e à cjapât ancje un ~ di botis. Int di borc! (logoslibrary)* 2. TEKST trlica *f*.

fracâ [fra'ka:] *tr* 1. stisniti, stiskati, streti, teptati; 2. RAČ klikniti, potrditi, pritisniti; ***~ il colegament*** potrditi povezavo; *Tu puedis ancje ~ il colegament "Discussion" (Vichi)* 2. poudariti, podčrtovati, izpostaviti 3. ***~le a un*** koga v rog ugnati, koga okoli prinesti.

fracadiç [fraka'diʧ], **-ice** (*pl* ***fracadiçs*** [fraka'dits]) *adj* čokat, tršat; masiven.

fracaiâ [frakai'a:] *tr* → ***sfracaiâ***.

fracàs [fra'kas] (*pl* ***fracàs***) *m* 1. (*redko*) poguba *f*, propad *m*, polom *m*; ***lâ in ~*** propasti, propadati, iti v pogubo; *Udin al è cussì lât in ~ une altre volte (gazzettino)* 2. ropot *m*, hrušč *m*; ***fâ ~*** razgrajati, hrup delati, ropotati *alc di super bon, par no dî alc che al fâs rumôr, che al fâs ~ (musichefurlane)*; ***~ di sturnî*** strahotni hrušč; *fasint cu la sô Gilera un ~ di sturnî. (Sg)*.

fracassâ [fraka'sa:] (t. **sfracassâ**) *tr* uničiti, opustošiti; *Il Signôr nol fracasse par gust di ~. (Bibl-Isaje)*; ~**si** *refl* uničiti se.

fracassament [frakasa'mɛnt] *m* pustošenje *n*, uničenje *n*.

fracassine [fraka'sine] *f* pretres *m*, razdejanje *n*.

frache ['frake] *f* truma *f* (oseb), kup *f* (stvari). → ***flote, fuligate***.

frachenolis [frake'nɔlis] *m* ZOOL krekovt *m*, lešnikar *m*, orehar *m* (*Nucifraga caryocatactes*); → ***crichenolis, papenolis***.

frachepatatis [frakepa'tatis] m KUL stiskalnik za krompir; *(carn.) Zucja baruca, cueila ta l'âga, sgotâla, striçâla tal ~ (Natisone/furlanis)*.

fracjâ [fra'qa:] *tr* in *refl* → ***fracâ***.

fracuiâ [frakui'a:] *tr* → ***sfracaiâ***.

fradaie [fra'daie] *f* 1. REL pobratenje *n* (rel. zveza) 2. zveza *f* (obrtnikov, delavcev) 3. bratstvo *n*; *Sabide ai 2 di Fevrâr, i sindics dal paîs furlan e de citât mongule di Dalanzadgad a fasaran il zurament di ~ fra lis dôs comunitâts (Pa)*.

fradelance [frade'lanʧe] *f* bratstvo *n*; *Ce che nus mancje e je la ~. (BrLi)*.

fradi ['fradi] *m* brat *m*; ***~ plui grant*** starejši brat; *di so ~ plui grant, che al veve vude une relazion cul ministri dal forest. (Bel)*.

Fradielis [fradi'ɛlis] *kr. i f* (Prepot) Fradel *m*.

fradi-lastri [fradi'lastri] *m* polbrat *m*.

fradissut [fradi'sut] *m* → ***fradi***.

fraduç [fra'duʧ] (*pl* ***fraduçs*** [fra'duts]) *m* prijatelj *m*, sotrpin *m*, kolega *f*.

Fraelà [frae'la] *kr. i f* (Tresesin) Fraelacco; *Al veve di jessi ~. (Sg)*.

Fraforean [frafore'an] (t. **Frofean**) *kr. i f* (Roncjis Di Tisane) Fraforeano.

fragmentazion [fragmentatsi'on] *f* fragmentacija *f*, razdrobljenost *f*; *cemût superâ la ~ dai intervents par podê rivâ a dimensions tâls di incidi pardabon sul tiessût economic e sociâl locâl. (Pa 04/04)*.

fraiâ [frai'a:] (*o frai*) *it* žurati, praznovati, zabavati se; ~ *tr* (denar) zagoniti, zapraviti.

fraiade [frai'ade] *f* pojedina *f*; žur *m*.

fraidessi [frai'dɛsi] *it* in *refl* gniti, pokvariti se, trohneti; *un altri viaç al dîs: «No tu permetarâs che il to sant al vebi di ~» (Bibl-Az)*; *parceche no tu lassarâs che la me vite a mueri, e che il to amî al fraidessi sot tiere. (glesie)*; → ***lâ frait***.

fraidî [frai'di:] *it* in *refl* → ***fraidessi***.

fraidiç [frai'diʧ] (*pl* ***fraidiçs*** [frai'dits]) *adj* precej vlažen.

fraidum [frai'dum] *m* gnoj *m*; gnitje *n*; *nol à di tornâ tal ~ al dîs (Bibl-Az)*.

fraie ['fraie] *f* lumpanje *n*, krokanje *n*, žur *m*; *Vâl a dî che la lenghe furlane, in cheste legre ~ dal tierç mileni, e ven doprade pes butadis, i zûcs di peraule (Leng)*; ***fâ ~*** žurati.

fraile ['fraile] *f* gospodična *f*, neporočena ženska *f*.

fraion [frai'on] *m* požeruh *m*; žurer *m*.

fraiot [frai'diʧ] *m* → ***fraion***.

frait ['frait], **fraide** *adj* vlažen, trhel; pokvarjen, gnil; *Come chel dentist cjoc che al à gjavât il dint san e lassât chel ~. (Pa 02/10-11)*; ***aghe fraide*** pokvarjena voda; *ce odôr di aghe fraide li dentri… (Pa 05/04)*

framasson [frama'son] *m* prostozidar *m*; framason; *Dutis realtâts e conseguencis che la propagande nazionaliste-framassone taliane e à simpri cirût di dineâ e di platâ. (La 05/7)*.

framassonarie [framasona'rie] *f* prostozidarstvo *n*; framasonstvo *n*.

frambue ['frambue] *f* 1. BOT (rastlina) malina *f* (*Rubus idaeus*) 2. (sad) malina *f*; → ***muiee***.

frament [fra'ment] *m* odlomek *m*; *al comparì inalore un ~ di archivolt che dai prins editôrs ("Aquileia nostra" 1999) al fo metût in relazion (CoUd)*.

framentari [framen'tari] *adj* v odlomkih, nepopoln; *Al è fondamentâl, soredut in dì di vuè, in cheste nestre societât setoriâl, framentarie, calcoladorie, disumane e ciniche (BelR)*.

framieç [frami'ɛtʃ] (t. **tramieç**) *adv* med, v sredini;

framieç di [frami'ɛtʃ di] *prep* med, v sredini (česa); *Ancje se ~ timiditâts e di intops, il principi federalist alfin al è jentrât te nestre Constituzion formâl. (Pa)*; *Ancje ~ lôr mi cjolarai predis e levits. (Bibl-Salms)*.

franc ['frank], **francje** *adj* 1. prost, svoboden; odporen 2. odprt, odkrit; *parcè che e jê une buine ocasion par ativâ un dialic libar e ~ cun socis che (Natisone/tellini)*; *E merte bussade la bocje di chel che al è ~ tal rispuindi (Bibl-Sprocs)* 3. pogumen, drzen 4. hiter, siguren, odločen (govor, hoja) 5. praktičen, priročen; ***~ dal mistîr*** sposoben v poklicu 6. dobrega apetita; *tu sês masse francje di mangjâ* preveč ješ, imaš preveč apetita 7. zastonj, brezplačen; *un zîr ~ su la gjostre* en krog zastonj na vrtiljaku;
~ *adv* prosto; odprto, odkrito; *Alore Gjesù ur disè ~: «Lazar al è muart,* Jezus povedal odkrito: »Lazar je umrl. *(Bibl-Zn)*; ***~ e net*** jasno.

franc ['frank] *m* furl. denarna enota; kovanec *m*, ital. Lira; *ancje se metude intune buste, magari di mîl francs (petruspaulus)*; ***nol vê un ~ te sachete*** biti brez ficka; *al saveve che al voleve dî nol vê un ~ te sachete (Zili)*// ***di trê braçs un ~*** → ***braç***.

franc ['frank] *m* HIST Frank *m*; *E par un pôcs di agns il ducât furlan al restà cussì, sot dai Francs. (JM)*;
~ *adj* frankovski.

Franc ['frank] *os.i m* Franc *m*; *De gnove riviste o publichìn la presentazion dal diretôr, ~ Fari.(Pa 02)*.

France ['franʧe] *kr.i f* Francija *f*.

francês [fran'tʃe:s], **-ese** *adj* 1. francoski; ***furie francese*** slepa jeza; 2. MED ***mâl ~*** francoska bolezen sifilis; *Il cuart un om di 63 agns cul mâl ~ muart, dopo cinc agns di disturbis (SiF 02/1, 155-165)*;
~ m 1. Francoz *m* 2. LING francoščina *f*.

francesâ [frantʃe'za:] *it* govoriti po francosko.

Francesc [fran'tʃesk] *os.i m* Frančišek *m*; ***~ di Assissi*** REL Frančišek Asiški; *Inte storie ~ di Assisi al le a cjatâ il sultan in plene Crosade, cence nissune arme. (Pa 02)*; ***Sant ~*** Sveti Frančišek; *Cundut che juste za fa un an Udin i à dedicât une grande mostre, te glesie di Sant ~ (Pa 7/2000)*; → ***Cec, Cechin, Cecut***.

francescan [frantʃes'kan] *f* frančiškanski; *o ai cjatât l'arbul de famee francescane (Bel)*;
~ m frančiškan *m*.

Francescje [fran'tʃesqe] *os.i f* Frančiška *f*.

francesesim [frantʃe'zezim] *m* galicizem *m*; *l'averbi, ~ râr e aromai dismitût ancje par talian, davantaç (Pa)*.

Francfurt [frank'furt] *kr.i m* Frankfurt *m*; *Fiere a ~ .*

franchisie [fran'kizie] *f* → ***francjisie***.

franchist [fran'kist] *m* frankist *m*;
~ adj frankističen; *Cundut achel, al moment dal colp di stât ~ (Pa 04/05)*.

francjâ [fran'qa:] *tr* in *refl* → ***sfrancjâ***.

francjece [fran'qetʃe] *f* 1. samozavestnost *f* 2. iskrenost *f*; *telefonadis che si fasevin si fevelave di dut, cun grande ~ (glesie).* → ***francjisie***.

francjisie [fran'qizie] *f* 1. svoboda *f*; oprostitev *f* (dajatev); imuniteta *f* 2. pristnost *f*, odprtost, odkritost *f* 2. sproščenost *f*, neprisiljenost *f*; naravnost *f*; *O preparavi ancje la valîs, po o vignivi abàs cun snait di ~. (BrLi)*; → ***snait***.

franclin [fran'klin] *m* peč iz gline, terakote.

francofon [franko'fon] *adj* frankofonski; *che a àn bandonât definitivementri cualsisedi posizion di agnosticisim viers di chês minorancis diviersis dai grups ~ e todesc (SiF 02/2, 139)*.

francon I [fran'kon] *adj* → ***franc I***

francon II [fran'kon] *adj* frankovski.
~ m .

Franconie [fran'qetʃe] *f* Frankovska *f*; *La sô liende e je ancjemò leade cun chê dal Imperi e cu lis fortunis de cjasade di ~. (Pa 03/4)*; *che e à un font plui vecjo e ruvinât di chel o vevin in Baviere/~. (Pa 06/3)*.

francprovenzâl [frankproven'tsa:l] *adj* frankoprovencalski; *Furlan de diaspore, Stolfo al è nassût a Turìn dal 1970 di pari furlan e di mari ~. (Pa 04/06)*.

franculin [franku'lin] *m* ZOOL 1. frankolin *m* (*Francolinus francolinus*) 2. gozdni jereb *m*, leščarka *f* (*Tetrastes bonasia*) 3. ***~ blanc*** snežni jereb *m*, belka *f* (*Lagopus mutus*).

frandeu [fran'dɛu] (t. **sfrandeu**) *m* HIST, VOJ prača *f*.

frantum [fran'tum] *m* (*redko*) košček *m*, drobec *m*.

frantumâ [frantu'ma:] (t. **sfrantumâ**) *tr* razbiti, zdrobiti;
~si *refl* razbiti se, zdrobiti se.

Franz ['frants] *os.i m* Franc *m*; *Interviste cun Carlo Cussich, ~ Cosmi e Gabriele Briatti, imprendidôrs furlans a Praghe (Pa 02)*.

franze ['frandže] *f* (*neobič.*) resa *f*; → ***pinie***.

franzel [fran'dzɛl] *m* ščinkavec *m* (*Fringilla coelebs*); *~, passar e lodulute, grîs cuc dal stufadiç cjantâ, segne tancj oms cu la taronde note (ShW)*.

franzi ['frandži] (*franç* ['frantʃ], *franzis, franç*; p *frant*) *tr* (*redko*) zlomiti, zdrobiti, razbiti.

Franzil ['frantsil] (t. **Franzili**) *os.i m* (*gor.*) Francelj *m*; *Aldo Morèt (Udin 1978) e chê di ~ de Gironcoli (Gurize 1977). (La 03/5)* // cf. sln. *Francelj*.

Franzili ['frantsili] *os.i m* → ***Franzil***.

franzum [fran'qetʃe] *f* *?? e je il spieli dal so spirt, si scuen dî che il nestri popul al è il plui lontan di ducj dal ~ retoric. (Pa)*

frapâ [fra'pa:] *tr* zmečkati (papir, blago).

frape ['frape] *f* guba (pri obleki).

frapegrave [frape'grave] *m* tlačni valjar *m*.

frari ['frari] *m* REL brat *m*, menih *m*; ***fraris Capucins*** kapucinski bratje; *tignûts cont a Mestre, li dal archîf provinciâl dai fraris Capucins. (Pa 03/11)*.

frarin [fra'rin] *adj* meniški, redovniški, fratrski;
~ m demin. od ***frari***.

frascjade [fras'qade] *f* 1. krma za koze iz vejevja 2. otročarija *f*.

frascjam [fras'qam] *m* vejevje *n*; *po al cressè, al deventà fuart e plen di ~ (Pa 02)*.

frascjâr [fras'qa:r] *m* 1. kritje iz vejevja 2. butara iz vej 3. veje *fpl*, vejice *fpl*.

frascjarie [frasqa'rie] *f* lahkomiselnost *f*, neresnost *f*, muhavost *f*.

frascje ['frasqe] *f* 1. zelena veja, brsteča veja 2. gostilniški izvesek; *Passade la fontane Eliseu al viodè une ~ parsore di une puarte.(Sg)* 3. FIG lahkomiselnež *m*, lahkoživec *m* 4. (*pos. v pl*) stilni okras.

frascjet [fras'qɛt] *m* vejica *f*; mladika *f*; *Ma chel ~ di Amôr (Cadorini/furlan)*

frascjon [fras'qon] *m* domišljavec *m*, zapeljivec *m*, ženskar *m*.

frascjonâ [frasqo'na:] *it* FIG koketirati, spodgledovati se.

frascjum [fras'qum] *m* veliko vejevja, kup vejevja.

frase ['fraze] *f* stavek *m*; ***~ coordenade*** priredna fraza; ***~ subordenade*** podredna fraza; *si pues dî che in gjenerâl a vegnin produsudis plui frasis coordenadis che no subordenadis. (SiF 02/2, 77-93)*.

Frassenêt [frase'ne:t] *kr.i f* (For Di Voltri) Frassenetto.

Frassenêt [frase'ne:t] *kr.i f* (Puart) Frassinedo.

fraseologjic [frazeo'lɔǧik], **-iche** *adj* frazeološki.

fraseologjie [frazeolo'ǧie] *f* frazeologija *f*, izrazoslovje *n*; *tradusûts par furlan insiemit ae ~ plui rilevante (Leng)*.

frassin [fra'sin] *m* jêsen *m* (drevo) (*Fraxinus excelsior*).

frassinele [frasi'nɛle] *f* BOT jesenek *m*, jesenjak *m*, jesenov koren (*Dictamus alba*).

frastî [fras'ti:] *f* (*redko*) mečkati, tlačiti; (*bolj obič.*) → ***sfracaiâ, fruçâ***.

frastornâ [frastor'na:] *tr* zmotiti, razstresti, jemati zbranost; odvrniti.

fratâ [fra'ta:] *tr* (*neobič.*) krčiti gozd, izsekati, posekati gozd.

fratàs [fra'tas] *m* → ***fraton I***.

fratassin [frata'sin] *m* GRAD ??

frate ['frate] *f* goščava *f*, gošča *f*; trnje *n*.

Frate ['frate] *kr.i f* (Fossalte) Fratta.

Frate ['frate] *kr.i f* (Romans) Fratta.

Frate ['frate] *kr.i f* (Cjanive Di Sacîl) Fratta.

Frate ['frate] *kr.i f* (Manià) Fratta.

fraterne [fra'tɛrne] *f* bratstvo *n*; *ancje se al è un om leterât, bon di tignî i conts, stant che al à fat il cjamerâr intune ~. (Mar)*; ***in ~*** v medsebojnem odobravanju; skupaj.

fraternitât [fraterni'ta:t] *f* bratstvo *n*.

fratimp [fra'timp] v: ***in chest ~, tal ~*** medtem, vtem, med tem časom; *Stant che in chest ~ a son jessûts in maniere uficiâl la Bibie (glesie)*; *Tal ~, dal 1986, al mûr pre Checo (glesie).*

Fratine [fra'tine] *kr.i f* (Pravisdomini) Frattina; *cussì a faserin cui altris nobii: i Candido, Lenart de ~...., i di Brazzà, i Valentins, Pieri Urban di Cjiscjel. (Storie)*

fratocj [fra'tɔq] (*pl* ***fratocjs*** [fra'tɔqs]) *m* ??

fraton [fra'ton] (t. **fratàs**) *m* GRAD zidarski izravnalnik *m*; → ***fondâl***.

fratum [fra'tum] *m* goščava *f*, najgostejši, osrednji del; ***tal ~*** sredi goščave, množice.

frature [fra'ture] *f* lom *m*, zlom *m*; *cuant che o vin molât di cjamâ, par vie che la ~ e jere daûr a svuincâ la taponadure (SiF 03/3, 97).*

fraudâ [frau'da:] *tr* → ***defraudâ***.

fraule ['fraule] *f* BOT → ***freule***.

frazion [fratsi'on] *f* 1. frakcija *f*, del *m*, oddelek *m* 2. delež *m*; *la ~ di fals alarms (FAR), la ~ di dutis lis previsions cjapadis (HR) (SiF 02/2)* 3. MAT ulomek *m*; *24 pai daspò 800, plui une ~ di cheste fate: (2000 - 800 - 400)/1600 x 24 = 12 UD (SiF 02/1, 209)* 4. predel *m*, enota kraja, občine; *che, in dì di vuê, al è restât a dâi il non a la ~ di Merêt (Pa).*

frazionâl [fratsio'na:l] *adj* frakcijski; nanaša na enoto kraja, občine; *Daspò dal incident, là che al è muart Stefano Cleva, lis scuadris dai boschedôrs de Ministrazion ~ di Pesariis (Pa).*

freâ [fre'a:] *tr* 1. drgniti; natreti; udariti na tla (z nek.) 2. FIG okoli prinesti, za nos vleči; *un sito nus à momentaneementri freât il prin puest su Google cu la peraule «frice». (Furlanist)*; ***fâsi ~ (la panze)*** pustiti se prositi; ***~ la panze a un*** na kolenih prositi koga.

freade [fre'ade] *f* 1. drgnjenje *n*, loščenje *n* 2. FIG prevara *f*, ukana *f*.

freament [frea'mɛnt] *m* drgnjenje *n*.

freande [fre'ande] *f* drgnjenje *n*, masiranje *n*.

freatic [fre'atik], **-iche** *adj ??* VULK ***eruzion freatiche*** *(stromboli)*; *che intai ultins 30 agns a àn provocât il sbassament de falde freatiche e dissecjât cetancj tocs des nestris aghis (Pa 02).*

frece ['frɛtʃe] *f* puščica *f*, strelica *f*; *Gno bon Lissandri, o ti zuri sul arc di Cupît, il plui fuart, su la sô miôr ~ cu la ponte di aur (ShW)*; *La ~ in chel moment e jere nome di 3 cm e e je restade di 2,6 cm a placebande discjamade. (SiF 03/3, 97).*

frecuence [freku'ɛntʃe] *f* frekvenca *f*, pogostnost *f*; *intal 2002 la ~ di partecipazion e je stade di undis riunions. (Natisone/tellini).*

frecuent [freku'ɛnt] *adj* pogosten; *intes contis par talian l'erôr morfosintatic plui ~ di .. (SiF 02/2)*

frecuentâ [frekuen'ta:] *tr* pogosto nekaj obiskovati, zahajati; obiskati, hoditi na (tečaj); *che o soi tornade a Praghe, o ai scominçât a ~ lis lezions (Pa).*

frecuentadôr [frekuenta'do:r] *m* obiskovalec *m*; *Tal 1906 come miedi ~ si presente dal Alzheimer a München. (SiF 02/1, 155-165).*

frecuentazion [frekuentatsi'on] *f* obiskovanje *n*, ponavljanje *n*; *Finît il cjamp, ai corsiscj i din un certificât di ~ (romaniaminor)* potrdilo o obisku tečaja.

freçade [fre'tʃade] *f* strel s puščico.

fredece [fre'dɛtʃe] *f* mraz *m*, mrzlost *f*, hladnost *f*, hlad *m*; *O crôt che si vedi di cjapâ in considerazion cun ~ il grues probleme dai inadempiments vieris e gnûfs de Republiche taliane (Provincia);* → ***fredure***.

frediç [fre'ditʃ] (*pl* ***frediçs*** [fre'dits]) *m* hlad *m*, hladen zrak *m*;
~ adj nekoliko hladen.

fredon [fre'don] *f* poveč. od ***frêt***.

fredulîs [fredu'li:s] *adj* in *m* → ***sfredulîs***.

fredure [fre'dure] *f* 1. mraz *m*, mrzlost *f*, hladnost *f* 2. FIG (čustvena) hladnost *f*, neprijaznost *f* 3. zimsko vreme, zimski mraz 4. prehlad *m*, nahod *m*.

free ['frɛe] *f* 1. (*redko*) drgnjenje *n*, masiranje *n*, masaža *f*; ***fâ lis freis a une gjambe ??*** ; ***fâ lis freis a un*** komu dvoriti 2. pojanje *n*, gonja *f*, gon *m* (pri živalih); ***jessi in ~*** goniti se.

freghenin [frege'nin] (t. **freghinin**) *m* trohica *f*, malo, majhna količina; *O podês crodi, par fâ chel ~ di miserie, o ai scugnût raspâ la panarie e parâ sù partiere. (Percude)*; ***un ~*** malce, malo.

freghinin [fregi'nin] *m* → ***freghenin***.

fregul ['frɛgul] *m* v: ***un ~*** nekaj, malo, nekaj malega, kanček; *Un ~ di virulence si jere mostrade cuintri di noaltris (La)*; → ***un tic, un ninin***; ***cence ~ di*** brez trohice;
~ adv (poud. zanikanje) sploh (ne), nikakor (ne); → ***piç, gran***.

Freisas ['frɛizas] *kr.i* → ***Fresis***.

freit ['freit] *m* (Glemone) → ***frêt***.

fremi ['frɛmi] (*frem, fremis, frem,* p *fremût*) *it* kipeti, prekipevati.

fren ['fren] *m* 1. MEH zavora *f*; ***tirâ il ~*** pritisniti na zavore, potegniti zavoro; → ***sierae, slaif*** 2. uzda *f*; → ***smuars*** 3. FIG uzda *f*; ***meti un ~*** preprečiti kaj; *meti un ~ al fenomen dal abandon (CoUd)*; ***sot ~*** pod oblastjo, pod nadzorom; ***tirâ il ~*** FIG zavirati, potegniti zavoro (preprečiti kaj).

frenâ [fre'na:] *tr* 1. zavirati, brzdati 2. krotiti, brzdati; *che Diu al fâs di dut par ~ il so popul dal colâ tal pecjât. (Bibl-Sapiense)*;
~ it zavirati, brzdati;
*~***si** *refl* brzdati se, krotiti se.

frenade [fre'nade] *f* zaviranje *n*; *Une ~ de produzion e varès slaifât il rilanç (La 05/11).*

frenesie [frene'zie] *f* 1. bes *m*, besnilo *n*, pobesnelost *f* 2. čezmerna želja.

frenetic [fre'nɛtik], **-iche** *adj* (t. FIG) 1. buren 2.divji, frenetičen; *si bute te cort; al spalanche ~ lis puartis (Mar).*

freno ['freno] *m* (*it.*) → ***fren***.

frenzi ['frendži] *tr* → ***sfrenzi***.

freolâ [freo'la:] *tr* 1. (manj obič. **sfreolâ**) FIG prevarati, ogoljufati 2. → ***sfreolâ***.

freolade [freo'lade] (manj obič. **sfreolade)** *f* 1. drgnjenje *n*; odrgnina *f* 2. prevara *f*, ukana *f*.

fresâ [fre'za:] ?? *Nol baste migo plantâ lis vîts, tu âs di solçâ, fresâ, sapinâ (PauluzzoN)*

fresc ['frɛsk], **frescje** *adj* 1. svež; ***aghe frescje*** sveža voda; *che si bevile tant che une buine tace di aghe frescje (Pa)*; ***doce frescje*** *Fâs dispès il bagn o la doce frescje (CoUd)* 2. svež, čil, spočit; neizkvarjen; vesel, živahen;

~ *m* hlad *m*, svežina *f*; *al è poiâ i pîts intal ~ di un biel prât, scuvierzi un cjanton segret (glesie)*; ***gjavâsi dai frescs*** izmotati se, rešiti se iz zagate.
fresc ['frɛsk] *m* ARS freska *f*; *A Noiariis, inte gleseute di Sante Ursule, si à frescs dal secul XV (Leng).*
freschin [fres'kin] *m* → ***frescjin***.
frescjâ [fres'qa:] *tr* poslikati s freskami; *Il salon dal Parlament al cjiscjel di Udin al fo realizât dopo dal taramot dal 1511 e al fo frescât te seconde metât di chel secul. (Natisone/furlanis)*.
frescjant [fres'qant] *m* freskant *m*; *Pitôr verist. Al à imparât il mistîr dal ~ di so pari. (GE)*.
frescjece [fres'qɛʧe] *f* svežost *f*, svežina *f*; *Bot e sclop, cui che al à let al è restât pe sensibilitât profonde, pe cure de peraule, pe ~ dai contignûts. (Pa 05/06)*.
frescjetât [fresqe'ta:t] *f* → ***crafe***.
frescjin [fres'qin] (t. **freschin**) *adj* in *m* demin. od ***fresc***;
~ *m* ??
frescot [fres'kɔt] *adj* kar hladno; *Al è ~ ma un cjantant di un dai complès al è cul pet in crot. (Pa).*
frescum [fres'kum] *m* hlad *m*, svežina *f*, svežost *f*, svež zrak, sveža sapica *f*.
frescure [fres'kure] *m* hlad *m*, svež zrak, sveža sapica *f*; → ***frescum***.
frescut [fres'kut] *adj* kar hladno; *Culì a Ottawa al è un pôc ~ (trê grats) (Natisone).*
Fresis ['frɛzis] (t. lok. **Freisas**) *kr.i m* (Denemonç) Fresis.
fressedure [frese'dure] *f* → ***fressure***.
fressorie [fre'sɔrie] *f* *(carn.)* železna ponev; *E poie la ~: "Mi disarà, Pieri, se il savôr al è chel di une volte". (BrLi)*; *frigj ta ~ cun vueli e spongje (Natisone/furlanis)*; → ***fersorie***.
fressurâ [fresu'ra:] *tr* (*redko*) prodreti, prodirati, iti skozi; → ***travanâ***.
fressurâl [fresu'ra:l] *adj* *??* VULK ***eruzion fressural*** *(stromboli)*.
fressure [fre'sure] *f* špranja *f*, razpoka *f*, razcep *m*, reža *f*, odprtina *f*; ***~ dal pedrât*** vmesne špranje pri tlakovcu; *Al slargjave la glerie plui fine jenfri lis fressuris dal pedrât*; ***voi a ~*** poševni oči; *cu la muse largje e i voi a ~ come un cosac (Sg).*
frêt ['fre:t], **frede** *adj* hladen, mrzel; ***~ come il nâs dal cjan*** mraz kot v pasici; ***gjavâsi dal ~*** uiti bedi, potegniti se iz bede;
~ *m* hlad *m*; ***a ~*** mrzlo; ***mangjâ a ~*** mrzlo jesti; *E., nome lui al mangjave simpri a ~ e si vergognave un pôc di no vê alc di pront come chei altris. (Sg)*; ***~ mortâl*** mraz za umreti; *Al jere un ~ mortâl, e la buere e soflave ator de stazion (Sg)*; ***~ cjan*** mraz kot v pasici; *che vuê al è ancjemò un frêt cjan (christianromanini 07/03)*
fretaie [fre'taie] *f* → ***fertaie***.
fretenâsi [frete'na:si] *refl* *??* *Il frut cu la cjamese a cuadretons al si tirà sù di colp, une man a fretenâsi i bluzins tal cudurùs (Tolazzi)*.
freule ['frɛule] *f* BOT jagoda *f* (*Fragaria vesca*); ***jessi dut zucar su lis freulis*** ?? ; ***colâ come zucar su lis freulis*** ; ***meti zucar su lis freulis*** .
freule mate ['frɛule 'mate] *f* BOT petoprstnik *m* (*Potentilla reptans*).
freulîr [freu'li:r] *m* ročnik *m* (pri cepcu).
Friaul [fri'aul] *m* → ***Friûl***.
friabil [fri'abil] ?? *fertaie cul sclopit e pontis di sparc di Tavagnà, cun salse di ûfs e frico friabil (CoUd)*
Friburc [friu'li:r] *kr.i m* Friburg *m*; *tes universitâts di Zurì e ~ a son stadis istituidis (Cisilino, treball)*.
fric ['frik] *m* cmerjenje *n*, javkanje *n*, cviljenje *n*, jokanje *n*; solza *f*, solze *fpl*; → ***fifeç***.
fricâ [fri'ka:] *it* cmeriti se, javkati, cviliti, jokcati.
fricât [fri'ka:t] *m* frikativ *m*; *Il sun ~-sibilant sort (il sun des peraulis talianis silenzio, sedia (OLF 2002)*.
frice ['friʧe] *f* 1. (t. **friçute**) ocvirek *m*; košček slanine; ***cjiâ lis fricis*** vrniti vzeto, vrniti ukradeno; garati kot živina 2. grd šiv *m*; brazgotina *f* 3. ANAT ženski spolni organ, vulva *f*.
fricheç [fri'kɛʧ] *m* → ***fric***.
frico ['friko] *m* → ***fricò***.
fricò [fri'kɔ] (*pl* ***fricôs***) *m* 1. KUL frika *f* (karnijska jed) na maslu ali slanini pečen sir; *Pal ~ al vûl un moment di timp. (BrLi)*; ***~ cu lis cartufulis*** friko s krompirjem; *Wolftraud De Concini nus propon lis recipis de.."Cjalsòns", "Frico cu las cartufulas" (La 03/01)*
2. (*šalj.*) batina *f*, udarec *m*.
fricon [fri'kon] *m* 1. (t. **fricot**) cmera *m*, cmeravec *m*; → ***fifot*** 2. akreš. od ***fric***.
fricot [fri'kɔt] *m* → ***fricon I***.
fricotâ [friko'ta:] *it* → ***fricâ***.
fricoteç [friko'tɛʧ] *m* → ***fric***.
fricuçâ [friku'ʧa:] *it* → ***fricâ***.
friculâ [friku'la:] *it* → ***fricâ***.
friçarûl [friʧa'ru:l] *m* prešuštnik *m*, kurbir *m*; *il talian al è un popul ~*.
fridi ['fridi] (*frît*, *fridis*) *tr* pražiti, cvreti; ***lassâ ~ un tal so gras*** prepustiti koga samemu sebi, prepustiti koga usodi;
~ *it* FIG trpeti, preboleti, biti pečen.
Frigje ['friǵe] *kr.i f* Frigija; *int de Mesopotamie, de Gjudee e de Capadocie, dal Pont e da la Asie, de ~ e de Panfilie (Bibl-Az)*.
frigji ['friǵi] *tr* *(carn.)* → ***fridi***.
frignacule I [fri'ñakule] *f* tlesk s prsti.
frignacule II [fri'ñakule] *f* BOT kruščina *f* (*Parietaria*).
frigne ['friñe] *f* tečnež *m*, dolgočasnež *m*, težak *m*.
frinc ['frink] *m* košček kože, ki se stavi na rob; → ***sparagnadôr***.
frindei [frin'dɛi] *mpl* listje za steljo za živali.
frindôs [frin'do:s], **-ose** *adj* listnat, krošnjat, razvejan, košat.
frint ['frint] (t. **frunt**) *m* vejevje *n*; listje *n*; trnje *n*.
Frisanc [fri'zank] *kr.i m* Frisanco (PN); *risultât di une ricercje demologjiche fate tra Navarons, ~, Pofavri e Cjasesole (Pa 03/8)*.
frise ['frize] *f* → ***sfrese***.
Frisie ['frizie] *kr.i f* Frizija *f*; *Lis piçulis nazions rapresentadis a jerin 10: .. Sorbie, Frisie, (Pa 10/99)*.
frison I [fri'zon] *adj* frizijski; ***partît nazionâl ~*** Fryske Nasjonale Partij (FNP);
~ *m* 1. Frizijec *m* 2. frizijščina *f*.
frison II [fri'zon] *m* ZOOL → ***frisot***.
frisone [fri'zone] *f* 1. ***Frisone*** Frizijka *f* 2. ZOOL Frizijka *f*, krava frizijske pasme.
frisot [fri'zɔt] (t. **frison**) *m* ZOOL dlesk *m* (*Coccothraustes coccothraustes*).
frissin ['frisin] *adj* (*redko*) uren, gibčen; vitek.
frissò [fri'sɔ] *m* BOT → ***cresson***.

frissorie [fri'sɔrie] *f* → ***fersorie***.
frissorio [fri'sɔrio] *f* *(carn.)* → ***frissorie***.
frisul ['frizul] *m* ZOOL čopasti ponirek *m* (*Podiceps cristatus*); ZOOL mali ponirek *m* (*Podiceps ruficollis*).
frissure [fri'sure] *f* *?? Pötzl (1930) al à dite che chest mecanisim si cjatave inte bande posteriôr de ~ (SiF 02/1)*.
fritulâr [fritu'la:r] *m* prodajalec ali izdelovalec krapov, ocvrtkov.
fritulât [fritu'la:t], **-ade** *adj* v: ***pes ~*** ocvrta riba; *Inte nestre barache o mangjìn ostrighis impanadis e pes ~. (scritorsfurlans).*
fritule ['fritule] *f* KUL krap *m*, ocvrtek *m*; *al pareve un mâr di flamis e il gran sotvie, impiât, al coreve sclopetant in fritulis. (Percude)*; *La ~ dal madron (Natisone/furlanis)*; *In fin, par sierâ la cene de vee in glorie, a rivavin dispès ancje lis fritulis. (La 05/12)*.
fritulin [fritu'lin] *f* prodajalec ocvrtega; prodajalec v okrepčevalnic.
friture [fri'ture] *f* 1. praženje *n*, cvrtje *n*; ***vueli di ~*** olje za cvrtje; *no mangjâs licuits (mignestris, vuelis di ~ e vi), metai, Veri (CoUd)* 2. praženo *n*; ocvrto *n*, ocvrtje *n*, ocvrta jed *m*.
Friûl [fri'u:l] *kr.i m* Furlanija *f*; *Il cîl parsore il ~ (O)* nebo nad Furlaniji; *la storie dal ~* zgodovina Furlanije; ***~ centrâl, ~ di Mieç*** osrednja Furlanija; *li dai distrets sanitaris de Aziende sanitarie dal ~ di Mieç (Pa 04/05)*; ***~ ocidentâl, ~ di soreli a mont*** zahodna Furlanija; ***~ orientâl, ~ di soreli jevât*** vzhodna Furlanija; *pal ~ di soreli a mont Piercarlo Begotti, pe Cjargne Lucio Zanier e pal ~ di soreli jevât Carlo Del Torre. (O)*; ***~ udinês*** videmska Furlanija.
Friûl Vignesie Julie [~ vi'ñezie 'julie] *kr.i. m* Furlanija-Julijska krajina; *In ~ si votarà ai 10 di Jugn pes elezions aministrativis (O)*.
friulanofon [friu'] *f* → ***furlanofon***.
friuljulian [friuljuli'an] *adj* furlansko julijska; *par meti tal so puest la fradaie fra lis Glesiis dal "Friuli V. J." al servizi di une comunitât "friuljuliane" di unificâ? (Pa 05/07)*.
frizi ['fridži] *tr* in *it* → ***fridi***.
frizion [fritsi'on] *f* 1. TEH trenje *n* 2. AVTO sklopka *f*; *E metè in moto e il pît al jevà sù planchin de ~ fin che la »Mini« e partì, lizerute e cence scossis (PauluzzoN)*.
Frofean [frofe'an] *kr.i m* → ***Fraforean***.
frol ['frɔl] (*pl* ***froi***) *adj* 1. (*redko*) mehek; nežen; blag; občutljiv 2. (t. **frolît**) (pos. meso) mehak, uležan; krhek 3. (t. **frolît**) PEJ uvel, ohlapen, mlahav.
frolî [fro'li:] (t. **infrolî**) *tr* mehčati (meso); **~si** *refl* zmehčati se.
frolît [fro'li:t], **-ide** *adj* → ***frol 1, 2***.
frombule ['frɔmbule] *f* prača *f*; → ***frandeu***.
front ['frɔnt] *m* 1. (del obraza) čelo *n*; *...dopo il lavôr pleais il ~ sudât (F)* → ***cerneli*** 2. VOJ fronta *f*, bojna črta *f* 3. FIG fronta *f*, stran *f*, plat *f*; *Comunitâts montanis par un totâl di passe 12 mil dipendents che, sul ~ economic, a varan un aument in buste paie..(O)* po gospodarski plati..; ***a ~ che*** čeprav; ***a ~ di*** proti, v primerjavi z; *e plui in particolâr la cuestion de rivalutazion des paiis a ~ de incressite de inflazion..(O 19/5/2001)*; ***fâ ~ a*** upirati se, zoperstaviti se nekomu; *A 'Sef i jere corude daûr ancje in France, cul so bagai di lagrimis, e pûr coventave fâi ~ ae vite (PauluzzoN)*; ***pûr a ~ di*** ampak kljub temu; ***rompi il ~*** FIG stopiti v akcijo; ***di ~ a*** pred, nasproti; *Però une robe e je fevelâ di Diu e di mâl di front a un tai di vin (christianromanini 07/04)*
frontâ [fron'ta:] *tr* 1. (nevarnost, smrt, težava ipd.) spoprijeti se s čim, kljubovati; *là si è davuelte la riunion dai cjâfs grup intal Consei regjonâl, convocade par ~ la cuistion.(O)*; *.. a son diviersis lis situazions di crisi, par fâ ~ a cheste situazion e par combati i incidents sul lavôr (O 5/5/2001)*; *Cumò che o ai esplicât il sens dal titul, o cîr di ~ il teme. (SiF 03/4, 133)* 2. napasti (sovražnika) 3. upreti se (v/ na kaj), nasloniti, postaviti, posaditi (na tla npr. noge); *la int a frontarin i pîts te glerie (F)*; **~si** *refl* → ***infrontâsi***.
frontâl [fron'ta:l] *adj* čelni, frontalen; *la lôr grandece e je di 186 cm; 4 a stan in posizion ~ e a tegnin tes mans la corone dai martars (Pa)*;
~ m načelek *m*, čelna uzda (pri konju);
→ ***frontin***.
frontalîr [fronta'li:r] *adj ?? al veve podût fâ riferiment a esperiencis di altris ipermarcjâts cun lenghis di altris minorancis di altris paîs e cul bilenghisim dai ponts di vendite frontalîrs (SiF 03/3, 69-81)*
frontere [fron'tere] *f* → ***frontiere***.
frontespizi [frontes'pitsi] *m* → ***frontispizi***.
frontiere [fronti'ere] meja *f* (državna); *La ~ di une buse nere e ven clamade orizont dai events (Pa)*.
frontin [fron'tin] *m* 1. VOJ naličnik *m* 2. vrsta lasulje (ki pokriva samo sprednji del) 3. → ***frontâl***.
frontispizi [fronti'spitsi] (t. **frontespizi**) *m* 1. naslovna stran, frontispic *m* 2. ARH zatrep *m*.
fronton [fron'ton] *m* 1. ARH zatrep *m*; *E i frontons dai templis? (Pa 05/04)* 2. kamnena ali železna plošča v ognjišču, ki varuje zid ali odseva toploto.
fros ['frɔs] (*pl* ***fros***) *m* trska *f*, suha vejica *f*, slamica *f*; bilka *f*; *'Sef al mateave cuntun ~ su la taule (PauluzzoN)*; PROV ***ogni ~ al fâs ombrene ??***; ***cjapâ un ~ par un trâf*** napačno razumeti; *O cjalavi i sôi lavris che a si strenzevin come tune bussade cjucjant la bibite cul ~. (BrLi)*; *Parcè mo cjalistu il ~ che al è tal voli di to fradi. (Bibl-Lc)*.
frosc ['frɔsk] *m* → ***fros***.
frosegnâ [frose'ña:] *tr* → ***infrusignâ***.
frossete [fro'sɛte] *f* (*redko*) trskica *f*, vejica *f*; → ***fros***.
fruce ['frutʃe] *f* 1. klanje *n*, pokol *m*, pomor *m*, masaker *m*; ***fâ ~ di*** (t. FIG) ?? 2. zmečkanost *f* ;
~ m ***~ e minuce*** popolno pustošenje *n*; *fasint un grant fruce e minuce cun dams e distruzions grandonons (CoCamp).*
frucelate [frutʃe'late] *m* odpirač *m*.
frucemanis [frutʃe'manis] *m* in *f* lenuh *m*, postopač *m*.
frucignâ [frutʃi'ña:] *tr* zmečkati (papir, obleko).
frucin [fru'tʃin] *m* železno orodje za robkanje koruzo; → ***disvruiadôr***.
fruç [fri'u:l] ??
fruçâ [fru'tʃa:] *tr* 1. (t. FIG) razkosati, cepiti, uničiti; *Ridadis a plen, jê si tignive il comedon cuntune muse fruçade dal mâl (Tolazzi)* 2. robkati (koruzo), luščiti, čistiti 3. zlomiti (kosti) 4. zmečkati (papir, obleko) 5. (narod, ljudi) tlačiti, potolčiti; klati; *in vuaite e si cjaparà sù, plen di rabie, par ~ e disfâ unevore di int. (Bibl-Danel)* 6. mučiti se, životariti; ***~ la vite*** živeti bedno.
fruçade [fru'tʃade] *f* *??
il popul la asse dal Signôr, che al remenà il popul cuntune grande fruçade. (Bibl-Numars).

fruçadice [frutʃa'ditʃe] *f* (*redko*) klanje *n*, pokol *m*, pomor *m*; (bolj obič.) → ***fruce, pestadice***.

fruçât [frui'tʃa:t], **-ade** *adj* 1. potolčen, prebit; s polomljenimi kostmi; zakoljen; ubit 2. vajen naporov, odporen 3. *Ungrum di bêçs fruçâts tal bevi. (Enrico)*.

fruçon [fru'tʃon] *m* mrvica *f*, drobtinica *f*, trohica *f*; *a imparâ a doprâ al miei i prodots che la nature nus ufrìs, a no butâ vie nancje un ~ di pan. (La 03/01)*; *Ogni nestre peraule e je estrinsecazion de uniche Peraule, come che ogni ~ di sapience al fâs part de sapience increade. (Pa 04/03)*; ***lâ a fruçons, lâ in fruçons*** razdrobiti se, razkosati se; ***parâ a fruçons, parâ in fruçons*** razdrobiti, razkosti.

fruçonâ [frutʃo'na:] (t. **sfruçonâ**) *tr* zmrviti, razdrobiti, razkosati.

fruçonament [frutʃona'mɛnt] (t. **sfruçonament**) *m* zmrvljenje *n*; sesekljanje *n*; razkosanje *n*, razdrobljenje *n*; *lis dirigjencis sindacâls a tignî di voli la situazion par evitâ il ~ dal grup. (O)*; *e à davuelte une trate di cent agns di savoltaments politics-istituzionâi e soci-culturâi, dal ~ teritoriâl divignint des risultis de Vuere Grande (La 05/12)*.

fruçugnâ [frutʃu'ña:] *tr* in *refl* → ***fruçonâ***.

frugâl [fru'ga:l] *adj* preprost, zmeren, skromen; *Al saveve che doi dîs prime de Pasche, al vorès convocât lôr 12 a une ~ cene (Pa 03/8)*.

frui ['frui] *m* poraba *f*, obraba *f*; ***cjoli al a ~*** .

fruiâ [frui'a:] (*frui, fruis, fruie*) *tr* izrabiti, ponositi (obleko), iz/potrošiti, uničiti, zdelati; *semee che cualchidun al sedi distinât a ~ il cûl su la sente ancje se nol à nuie ce insegnâ (Bel)*.

fruiadure [fruia'dure] *f* obraba *f*, obrabljenost *f*; *E il pitôr là adalt su la armadure i faseve la tire, intant che al comedave ciertis fruiaduris (Mar)*.

fruiât [frui'a:t], **-ade** *adj* obrabljen, iztrošen; *E., cun chê manteline e chel cjapiel ~ (Sg)*.

fruie ['fruie] *f* v ***di mieze ~*** rabljeno, iz druge roke.

fruiebancs [fruie'banks] *m* in *f* → ***patefebancs***.

fruiezenôi [fruiedže'no:i] *m* in *f* → ***patefebancs***.

fruiepenis [fruie'banks] *m* in *f* pisun *m*; pisarček *m*.

fruion [frui'on] *m* potratnež *m*, zapravljivec *m*; porabnik *m*; potrošnik *m*; uničevalec *m*.

fruitôr [frui'to:r] *m* uporabnik *m*, koristnik *m*; *il libri al semee daviert ai fruts, che po vuê come une volte a son i maiôrs fruitôrs di chest gjenar leterari. (La 05/6)*.

fruizion [fruitsi'on] *f* koriščenje *n*, uporabljanje *n*, uporaba *f*, užitek *m*; *Cussì la ~ de version eletroniche di cheste vore (disponibil ancje tal biel album stampât) e je alc di gnûf, nol è propi tant che lei un libri. (Pa 05/04)*.

frul ['frul] (*pl* ***frui***) *m* (kuhinjski pripomoček) žvrklja *f*, metlica *f*, stepalo *n*.

frunt ['frunt] *f* → ***frint***.

frunts ['frunts] *mpl* → ***sfrunts***.

frusignâ [fruzi'ña:] *tr* → ***infrusignâ***.

frusigne ['fruziñe] *f* (*redko*) malenkost *f*; neumnost *f*.

frusin [fru'zin] *m* 1. saje *fpl* 2. (temnopolti) črnec *m*.

frust I ['frust] (*pl* ***fruscj***) *m* (*redko*) drobec *m*, košček.

frust II ['frust] (*pl* ***fruscj***) (t. **frustât**) *adj* 1. obrabljen, zlizan, oguljen 2. FIG v letih, starejši; → ***fruiât***.

frustâ [frus'ta:] *tr* 1. ponositi, izrabiti; → ***fruiâ*** 2. obiskovati, videvati.

frustagn [frus'tañ] *m* TEKST barhant *m*.

frustât [frus'ta:t], **-ade** *adj* 1. → ***frust*** 2. ***frustât a*** vajen (česa).

fruston [frus'ton] *m* potratnež *m*, zapravljivec *m*; ***lâ a ~*** letati naokoli.

frustrâ [frus'tra:] *tr* onemogočiti; razočarati; *La rispueste militâr, violente, devastante, frustrante e je la piês di dutis. (Pa 04/04)*.

frut ['frut] *m* otrok *m*, deček *m*, fantek *m*, fantič *m*, fant *m*; *cuanche al nasseve un ~ (cadorini/furlan)* ko se je rodil otrok..; ***di ~*** kot otrok; otroški; ***di ~ in sù*** od otroštva naprej; *che lu veve compagnât di ~ in sù. (Pa)*; ***vê fruts di siei*** imeti svoje otroke; *Nol veve fruts di siei, che la femine Lorenza Giuricin lu lassà prime da la ore 4 agns indaûr. (Pa 06/2)*; PROV *ogni ~ un pagnut* ; PROV *Se il Signôr al mande il ~ al mande ancje il pignut* Se il Signore manda il bambino manda anche il panino ??; *une cosse di fruts, un cos di fruts* zarod otrok.

frutâ [fru'ta:] *tr* roditi, donašati; *Ah, miei cjars, puedial vadì un fier ~ uve e une vît dânus i fics (Bibl-Let-Jacun)*.

frutaçade [fruta'tʃade] *f* otročarija *f*.

frutaçat [fruta'tʃat] *m* pobalin *m*; *Ma sì, lassintju zuiâ chescj frutaçats, se propi ur plâs di stravagâsi a passâ cussì lis lôr domeniis (Pa 04/02)*; *E je propit il pastôr dal grup, la comandante, il ~. (Ta)*.

frutaçon [fruta'tʃon] *m* debel, velik deček *m*, fant *m*.

frutaçut [fruta'tʃut] *m* fantiček *m*, deček *m*.

frutam [fru'tam] *m* (*kolekt.*) sadje *n*.

frutâr [fru'ta:r] *m* → ***pomâr***.

frutarie [fruta'rie] *f* 1. otročarija *f*; *Une plaie orende e je chê dal lavôr de ~. (Pa)* 2. (*neobič.*) otroštvo *n*, mladost *f*.

frutarole [fruta'rɔle] *adj f* plodnost *f*, rodovitost *f*.

frutarûl [fruta'ru:l] *m* → ***pomarûl***.

frutat [fru'tat] *m* fant *m*, mladenič *m*.

frutate [fru'tate] *f* dekle *n*, punca *f*, mladenka *f*.

frute ['frute] *f* dekliček *m*, deklica *f*, punčka *f*.

frutîl [fru'ti:l] *adj* NEO otroški; otročji, infantilen; *tes peraulis e tes vôs di chê int a risunave une gjonde ~. (Urban)*.

frutin [fru'tin] *m* otrok *m*; *Cuant che il ~ nol à cussience, al cjape sù lis lenghis cence pensâ (Pa)*; ***~ di tete*** dojenček *m*; → ***frutut***.

frutuçat [frutu'tʃat] *m* → ***frutaçat***.

fuarce [fu'artʃe] *f* 1. moč *f*, jakost *f*, čvrstost *f*; *a volt si piert la ~ da la anime*; ***a ~*** siloma, na silo; ***a ~ di*** s pomočjo, preko, po, s; *che il stât talian al à molât a ~ di vitis e che al fâs vitis par no che e vegni aplicade..(Pa)*; ***cjamese di ~*** prisilni jopič; ***di ~*** močno, silno; ***par ~*** po sili razmer, prisiljeno; *Un lion pes sôs grandis ideis e un mul pe ~ e pe ustinazion tal puartâlis indenant..(Pa)*; *Chest gnûf Sud al coparà par ~ de nestre bande.(Pa)*; ***rindi ~*** učvrstiti, utrditi, ujačati: *che il plurilenghisim introdusût te scuele di piçui al rint plui fuartis lis competencis lenghistichis (Pa)* 2. POL (politična) moč *m*, sila *f*; *Rispiet aes precedentis elezions politichis il cuadri numeric des fuarcis al è restât compagn,(O)*; 3. FIG (policijska ipd.) sila *f*, (posredovalna) enota *f*; ***~ aeree*** ?? *confinant cul Iraq, une fuarce aeree simboliche. (Pa 06/3)*; ***fuarcis armadis*** oborožene sile; *juste te vilie de "Fieste des fuarcis armadis" dai 4 di Novembar dal 2004. (Pa 05/05)*; ***fuarcis dal ordin*** policija *f*, policijske sile; *Lis fuarcis dal ordin a son intervignudis par slontanâ i zovins dal centri sociâl pordenonês, (O)*; ***~***

politiche politična sila; *Il document al è stât votât di dutis lis fuarcis politichis, ae unanimitât. (Pa 7/99)*; (deriv. *fuarçate, fuarçone, fuarçute, fuarçonone*);
Fuarce Friûl [fu'artʃe fri'u:l] *i m* ime polit. stranke; *Alessandro Ponsiglione (Lista Di Pietro) e Sergio Cragnolini (~). (O)*
fuarçant [fuar'tʃant] *f* ?? *Fat chest, lis variabilis a vegnin fatis evolvi seont lis leçs de fisiche e tignint in considerazion lis fuarçantis come la orografie, la gjeografie e la radiazion dal soreli. (SiF 02/2, 39-58)*
fuarfis [fu'arfis] *fpl* → ***fuarpis***.
fuarpade [fuar'pa:de] *f* urez s škarjami; *al è miôr di resonâ e di cirî il cjaveç che nò di taiâ la ace cuntune ~.*
fuarpie [fuar'pa:de] *f* *(carn.) ?? Par netâlis benon impirà un grignel di sorc te ~ e passà fûr par fûr dal intestin (Natisone/furlanis).*
fuarpis [fu'arpis] (t. **fuarfis**) *fpl* škarje *fpl*; *lis ~, la tele e il braçolâr jere in lôr man*; ***~ di cuinçâ, ~ di ort*** obrezovalne škarje; ***~ di sartôr*** krojaške škarje; ***vê tele e ~ in man*** obvladati položaj, imeti vse v svojih rokah; *i pareve di sei jê parone di chei disesiet agn, e di vê tele e ~ in man par preparâi une vite come che a pensave jê*; (deriv. *fuarpatis, fuarponis, fuarputis*).
fuars [fu'ars] *adv* → ***forsi***.
fuart [fu'art], **fuarte** *adj* močan, silen, krepak, jak, čvrst; *e diven des protestis simpri plui fuartis che a rivin des aministrazions comunâls..(O)* vedno močnejši protesti; *la presince fuarte a nivel internazionâl..(O)* močna prisotnost; ***un omp ~*** silak *m*, močan mož; *len ~* močan, trd les; ***aghe ~, fuarte*** jedka voda; (deriv. *fuartat, fuartot, fuarton, fuartonon, fuartisin, fuartut, fuartuç, fuartuçat*); PROV ***jessi fuarts come l'acêt*** - *Essere forti come l'aceto (scherzoso). (Verone)*;
~ m 1. moč *m*, jedro *n*, glavno *n*, vrhunec *m*, višek *m*; ***tal ~*** na vrhuncu, višku; *tal ~ dal scravaç* na vrhu naliva 2. VOJ utrdba *f*, trdnjava *f*; *i fuarts di Scluse, il fuart di Osôf*;
~ adv močno, zelo, precej, dosti; *tal prin ni i mancjavin i aventôrs e al lavorâ ~* in je trdno delal; ***a ~*** naglas, glasno; *fevele a ~ che o soi sort*; *mi clame a ~*; *Machinis e camions a rodolavin vie a ~ e lis lûs dai fanâi a foravin il scûr da la gnot. (Sg).*
fuartat [fuar'tat] (t. **fuartot**) *adj* močan, krepak, jak, mišičast; *di bon temperament, sane, fuartate, sfadione*.
fuartece [fuar'tetʃe] *f* 1. moč *m*, trdnost *f*, jakost *f*, krepkost *f*, sila *f*; *Une virtût unevore impuartante, chê de ~. (Pa)* 2. VOJ utrdba *f*, trdnjava *f*.
fuarteçâ [fuarte'tʃa:] *tr* ojačati, okrepiti.
fuartementri [fuar'ton] *adv* močno, silno, krepko.
fuarton [fuar'ton] *adj* hud, hudo silen, zelo močen; *ancje intune ete di crise fuartone come chê dal dì di vuê.(Pa)* huda kriza.
fuartot [fuar'tɔt] *adj* → ***fuartat***.
fuc ['fuk] *m* → ***fûc***.
fûc ['fu:k] *m* 1. ogenj *m*; ***armâsi a ~ e a tai*** oborožiti se do zobeh; ***cjapâ ~*** vneti se; ***dâ ~*** zažigati, zažgati; *che il Signôr al veve fat cussì, e àn dât ~ ancje lôr, ma àn brusât sù dut (Natisone/Miti)*; ***meti ~ sun ~*** olje na ogenj liti; ***viodi dal ~*** pogledati po ognju; PROV ***butâ aghe sul ~*** vodo na ogenj prilivati; ***No vê ni lûc ni ~*** *Non aver riparo, essere all'addiaccio. (Verone)*
2. požar *m* 3. FIG gorečnost *f*, čustveno vnetost, razdraženost *f*, jeza *f*; *Mi vignì il ~ tes orelis e un flus di sanc tal cjâf, (Cadorini/furlan)*; ***cjapâ ~*** FIG vneti se; ***~ di stran*** gorečnost, ki hitro mine 4. ognjišče *n*; žarišče *n*; središče *n* (t. FIG); ***meti a ~*** postaviti v žarišče; *e je une conte in prime persone che e met ben a ~ il disordin mentâl dal protagonist (kappavu)* 4. ***~ sant*** MED sveti ogenj, herpes *m*; *Tal 1093 al è stât fondât ancje un ordin religjôs e il puest al è deventât il centri dal piligrinaç dai malâts di ~ sant (SiF 02/1, 31-45).*
fucsie ['fuksie] *f* BOT fuksija *f* (*Fuchsia*).
fueâ [fuar'ton] *adj* *??*
fueade [fue'ade] *f* (*kolekt.*) listje *n*.
fueam [fue'am] *m* (*kolekt.*) listje *n*, vejevje *n*.
fuee [fu'ɛe] (*pl* ***fueis***) *f* 1. list *m*; ***arbul a ~*** listnato drevo; *In Americhe il cjastinâr.. al jere un element impuartant tai boscs di arbui a ~ largje dai stats orientâi (SiF 03/4, 9)* 2. cvetni listič *m* (vrtnice) 3. bankovec *m*, papirnat denar *m*; ***un ~ di mil*** tisočak, F jurij(a) 4. ***~ di cuatri*** štiriperesna deteljica *f*.
fuee di puliole [~ puli'ɔle] *f* BOT navadna regačica *f* (*Aegopodium podagraria*).
fuei [fu'ɛi] *m* → ***sfuei***.
fueiam [fuei'am] *m* → ***fueam***.
fueis di marmul [fu'ɛis di 'marmul] *mpl* kokotiček *m* (*Erythronium dens canis*); → ***dint di cjan***.
fueot [fue'ɔt] *m* → ***fuee***.
fuerce [fu'ɛrtʃe] *f* → ***fuarce***.
fuesse [fu'ɛse] *f* 1. jarek *m*, rov *m*; grapa *f* 2. (t. **~ di muart**) grobnica *f*; ***~ comun*** množični grob; *sapulidis par pietât tune ~ comun. (Storie)*; *tal câs de ex Jugoslavie cul tornâ a riproponisi dai genocidis, des fuessis comuns, dai macilis coletîfs, (sf)* 3. odtočni kanal; greznica *f*.
fuessine [fue'sine] *f* → ***fossigne***.
fufe ['fufe] *f* strah *m*, trepet *m*; → ***sbigule, piupiu***.
fufignâ [fufi'ña:] *tr* 1. narobe razrezati (blago); zmečkati (papir, blago); 2. (oseba) tavati, tipati 3. izmikati, krasti po malem;
~ it delati to in ono; zapravljati čas, zgubljati čas; *Invessit si po benon ~ ancje sui fats, zirâju e voltâju seont un disegn za ben precîs (BelPe)*;
~si *refl* igračkati se; zgubljati čas.
fufigne ['fufiñe] *f* 1. malenkost *f*, bagatela *f*, neumnost *f*, nepomembna zadeva *f*; *Jo o feveli, dotôr, di chestis fufignis e lui invecit al pensarà al lavôr. (BrLi)*
2. anekdota *f*, zgodbica *f* 3. ***mestri- ~*** češki mojster *m*, zguba *f*; → ***fufignot***.
fufigneç [fufi'ñɛtʃ] *m* pon.v *pl*: ropotija *f*, šara *f*; malenkost *f*, bagatela *f*.
fufignon [fufi'ñon] *m* lažnivec *m*, prevarant *m*.
fufignot [fufi'ñɔt] *m* šušmar *m*.
fugâ [fu'ga:] *tr* (*neobič.*) (po)gnati v beg.
fugarel [fuga'rɛl] *m* → ***fugareli***.
fugarele [fuga'rɛle] *f* → ***fugareli***.
fugareli [fuga'rɛli] (*pl* ***fugarêi***) *f* kres *m*; plamen *m*.
fugarice [fuga'ritʃe] *f* → ***fugareli***.
fugarili [fuga'rili] *m* → ***fugareli***.
Fugarizze [fuga'rili] *m* *?? Il fûc al cuiste nons diferents di lûc a lûc (Fogaròn, Fughere, Foghera, Fugarizze, Pan-e-vin, Medili, Boreòn, Mieli, Sèimo) (La 03/01)*
fugaron [fuga'ron] *m* velik ogenj, velik kres; *Nus clamarin ducj torator di un grant ~ che lu vevin impiât (Bibl-Az).*
fugât [fu'ga:t] *adj* (*redko*) silovit, nagel, vihrav; (bolj obič.) → ***imburît***.

fughe I ['fuge] *f* (*redko*) vnema *f*, zanos *m*; *Po la ~ precipitose. (Natisone/furlanis)*.
fughe II ['fuge] *f* (med kamni) reža *f*, špranja *f*.
fughere [fu'gɛre] *f* 1. posoda za žerjavico; *Midiant che al jere frêt, i servidôrs e lis vuardiis a vevin impiade une ~ e a stavin li a sclipîsi. (Bibl-Zn)* pripravili so žerjavico, ker je bil mraz, in se greli. 2. ogenj v ognjišču; *(carn.) ducj puartave alc, cui la fressorie, la cuince, il zucar, i ûfs, sâl e farine; si faseve la ~ e si frizevin lis fritulis (Natisone/furlanis)*.
Fughere [fu'gɛre] *kr.i f* *Il fûc al cuiste nons difarents di lûc a lûc (Fogaròn, ~, Foghera, Fugarizze, Pan-e-vin, Medili, Boreon, Mieli, Sèimo) (La 03/01)*.
fughet [fu'gɛt] *f* ognjiček *m*.
fugon [fu'gon] *f* veliki ogenj.
fugut [fu'gut] *m* ognjiček *m*, majhen ogenj.
fuî [fu'i:] (*fui, fuis*) *tr* pobegniti, uiti; *Stant però che i marinârs a cirivin di ~ de nâf e che a stavin za molant jù tal mâr la barcje (Bibl-Az)*;
→ ***scjampâ***.
fui vè [fan'ton] *int* *(carn.)* opozorilni klic gozdarjev, da pada drevo; *A metà percorso gridavano "recio" o "fui vè". (don)*.
fuiace [fui'atʃe] *f* pogača *f*; *magari ti devin di merinde une fete di ~ di cincuantie (bassafriulana)*; ***lâ in ~*** zmečkati se; → ***pince***.
fuide [fu'ide] *f* (po)beg *m*; ***velocitât di ~*** ubežna hitrost; *Cheste velocitât critiche e je clamade velocitât di ~. (Pa).*
fuidôr [fui'do:r] *m* ubežnik *m*; *O cuzii ancjemò Candido e ultimementri il ~ Conte par che a cirin di fâ compagn des lôr bandis (Pa 05/05)*;
→ ***fuient***.
fuient [fui'ɛnt] *m* bežen, ubežen.
fui-fui [fui'fui] *m* divji beg, panika *f*.
fuint [fu'int] *adj* bežen, nagel, hiter.
Fulchîr [ful'ki:r] *os.i m* Folchiero.
fuligate [fuli'gate] (t. **furigate**) *f* množica *f*, gneča *f*, naval *m*, zmeda *f*; *po al jere il câs che in tante ~ un zovin la fasès pe sô fantate*.
fulmin ['fulmin] *m* → ***sfulmin***.
fulminâ [fulmi'na:] *tr* → ***sfulminâ***.
fulminant [fulmi'nant] *m* vžigalica *f*; *e messedà cjartis e stecuts, e impià il ~ (MazzonIol)*.
fulugne [fu'luñe] *f* množica *f*, gneča *f*, naval *m*, zmeda *f*; *Ai 6 di Mai stât une ~ di int e à risiervât un acet trionfâl a Aung San Suu Kyi, "leader"(Pa)*.
fulvic ['fulvik], **-iche** *adj* KEM fulvinski; ***acit ~*** fulvinska kislina; *cu la conferme de bande di ducj che il materiâl organic (in particolâr i acits umics humics e fulvics) al à une reazion cul clôr par dâ i DBPs. (SiF 02/1, 11)*.
fum ['fum] *m* 1. dim *m*; ***cjase dal ~*** dimna hiša, dimna kuhinja; *la cjase dal paîs sloven e jere la cjase unicelulâr o cjase dal ~, fate di dome une stanzie che e ten dentri il fogolâr (cuf-ancun)*; ***plui ~ che no cjalçons*** FIG veliko prahu za nič; PROV *Il ~ al va a riviel, al va dongje dal plui biel. (ProvBr)* 2. kajenje *n*, cigaretni dim; *Tra lis ativitâts dal Grup di Lavôr "~ e Alcul" (CoUd)* 3. FIG ***mandâlis in ~*** *?? ma se a vegnin di Diu no podês mandâlis in ~ (Bibl-Az)* 4. → ***Cuel dal Fum***
fumâ [fu'ma:] *tr* 1. kaditi (tobak ipd.); *Tal inprin, cuant che "dome" un 30% nus veve di ~ marijuana (SiF 03/4, 147)*; ***~ il sigar*** kaditi cigaro; *dulà che al capite di viodile a ~ il sigar (Pa 03/4)* 2. zakaditi 3. kaditi (meso ipd.);
~**si** *refl* kaditi se.
fumade [fu'made] *f* 1. (t. **sfumade**) oblak dima, val dima 2. kajenje *n* (cigarete ipd.);
~ adj KUL dimljen; ***scuete ~*** dimljena skuta; *e il Tocj di lave pîts, specialitât de Val dal Dean, un plat puar fat cu la scuete ~ gratade in brût di farine zale (FogMil)*.
fumadice [fuma'ditʃe] *f* → ***fumatice***.
fumadiç [fuma'ditʃ] *adj* kadeč (se); → ***fumant***.
fumadôr [fuma'do:r] *m* kadilec *m*; *In struc, il ~ al spint bêçs par paiâ une tasse al stât (talian) par inmalâsi (partitrepublichefurlane)*.
fumane [fu'mane] *f* 1. (*redko*) 2. naval vročine; → ***scalmane*** 3. muha *f*, kaprica *f*.
fumant [fu'mant] *adj* kadeč (se); ***vueli ~*** sulfonska kislina.
fumarie [fu'marie] *f* 1. dimnik *m*; dimna cev 2. FIG vzvišenost *f*, ošabnost *f*, oholost *f*, visokost *f* 3. BOT navadna rosnica (*Fumaria officinalis*); → ***pît di gjaline***.
fumarole [fuma'rɔle] *f* VULK *(stromboli)??*
fumaron [fuma'ron] *m* velik prah, oblak prahu; zelo gosta megla.
fumarûl [fuma'ru:l] *m* dimnik *m* (kamina); → ***napin***.
fumât [fu'ma:t], **-ade** (t. **infumât**) *adj* 1. zakajen (prostor) 2. vkajen (meso), prekajen.
fumatâr [fuma'ta:r] (t. **fumatere**) *m* tančica megle, dima; dimni, megleni sloj.
fumate [fu'mate] *f* 1. megla *f*; *Strussant i piês tal polvar stralumìs di stracâ a van vie i Todescs, fumata pioris ta la fumata. (Pasolini)* 2. FIG slaba volja *f*, slabo razpoloženje *n*; ***montâ la ~*** vzkipeti jeza.
fumateâ [fumate'a:] *it* v: ***al fumatee*** megli se; je megleno.
fumatele [fuma'tɛle] *f* rahla megla, tančica megle.
fumatere [fuma'tɛre] *f* → ***fumatâr***.
fumatice [fuma'titʃe] *f* rahla megla, tančica megle; *e di ogni è cjosse a deve sù come une ~; di ogni clap de strade, di ogni androne (Urban)*;→ ***fumatele***.
fumaton [fuma'ton] *m* velika gosta megla; vrtinec *m*, vihar *m*.
fumatôs [fuma'to:s], **-ose** *adj* meglen; zadimljen; *crosade dulà che al è logât l'altâr maiôr: un piçul, ~ diaul. (Mar)*.
fume ['fume] *f* 1. pipa *f*; (*bolj obič.*) → ***pipe*** 2. kajenje *n* (kot slaba navada).
fumere [fu'mɛre] *f* oblak dima, megle.
fumeron [fume'ron] *f* velika megla; *Nol è facil seguî i grups intal ~. (Ta)*; *man a man che a rivaran adore di cognossi i fats che vuê a son platâts tal ~ de retoriche (Pa)*.
fumiç [fu'mitʃ] *m* oblak prahu.
fumis ['fumis] *m* majhno orodje za izravnanje šivov pri čevljih.
fumon [fu'mon] *m* kadilec *m*.
fumôs [fu'mo:s], **-ose** *adj* kadeč, zadimljen, zakajen, zamegljen; FIG nejasen; *ma ancje di folclôr.., che al è l'aspiet plui ~, plui çondar, mancul concret (telealtobut)*.
fump ['fump] *m* → ***fum***.
fumul ['fumul] *adj* temno siva barva.
fumulâ [fumu'la:] *tr* (*redko*) pomodriti, narediti sinje.
fumulâr [fumu'la:r] *m* (*redko*) pokrov kamina; → ***nape***.

fumule ['fumule] *f* BOT → ***ves di bolp***.
fumut [fu'mut] *f* demin. od ***fum***.
fun ['fun] *m* → ***fum***.
fundî [fun'di:] (t. **infundî**) *tr* prepojiti z vodo, namakati v vodi.
funebri [fu'nɛbri] *adj* pogreben, žalen.
funerâl [fune'ra:l] *m* pogreb *m*;
~ adj → ***funerâl***.
fungicidi [fungi'ʧidi] *m* fungicid *m*; *Naturalmentri al è stât pussibil controlâ chestis malatiis doprant prodots chimics (fungicidis) (SiF 03/4, 9).*
funt ['funt] *m* libra *f* (rimska utežna enota); PROV *il mâl al ven a funts e al va vie a oncis* ; → ***lire***.
funtôr [fun'to:r] *m* funktor *m*; ***~ sintatic*** skladenski funktor; *Par chel o propon di clamâ chel elementut ~ sintatic (Cad)*; → ***pronon pleonastic***.
funtorialitât [fune'ra:l] *m* funktorialnost *f*; *la terminologjie de matematiche e à di gjoldi chê carateristiche che Serge Lang al clame "la ~ des peraulis rispiet a lis ideis". (SiF 02/1, 231).*
funzion [funtsi'on] *f* 1. funkcija *f*; naloga *f*, delo *n*; ***fâ la sô ~*** opraviti svoje delo 2. REL obred *m*, bogoslužje *n*, (cerkv.) služba *f*; ***~ dai predi*** duhovniška služba; *daûr la usance des funzions dai predis, di jentrâ tal santuari par ufrî l'incens. (Bibl-Lc)* ga je po običaju duhovniške službe.
funzionâ [funtsio'na:] *it* 1. REL opraviti, opravljati cerkv. obred; ***~ di predi*** opravljati duhovniško službo; *Al capità però che, intant che lui al jere daûr a ~ di predi denant di Diu te volte de sô classe (Bibl-Lc)* Ko je bila na vrsti Zaharijeva skupina in je opravljal duhovniško službo pred Bogom 2. delovati, izvršiti svoja opravila, naloge; ***~ tant che un orloi*** iti kot ura; *Il cors al funzione tant che un orloi (Pa 02).*
funzionâl [funtsio'na:l] *adj* funkcionalen.
funzionalitât [funtsionali'ta:t] *f* funkcionalnost *f*.
funzionalmentri [funtsional'mentri] *adv* funkcionalno.
funzionament [funtsiona'mɛnt] *m* delovanje *n*, funkcioniranje *n*; *La ricercje di alternativis e a puartât a sperimentâ il ~ di fibris modernis (SiF).*
funzionari [funtsio'nari] *m* uradnik *m*; *Ducj i funzionaris a cognossin o al mancul a capissin il furlan. (Pa 02).*
funzionât [funtsio'na:t] ??
Fûr ['fu:r] *kr.i m* → ***Vile Di Fûr***.
fûr ['fu:r] *adv* zunaj, ven; ***stâ ~ cui bêçs*** imeti dolg (denar); ***~ par ~*** čez in po čez, izključno; ***par di ~*** na zunaj; ***plui in ~*** bolj zunaj, zunanji, odročen; *Intes regjons plui in ~ (SiF 02/2, 11-24)*; ***~ in permès*** zunaj na izhodu; *che un om, ~ in permès par pocjis oris, al veve copât la femine cuntun martiel di muradôr (MazzonIol)*;
~ prep zunaj, izven; ***~ orari*** izven uradnih ur; *che al veve miôr lâ dibessôl in municipi, ~ orari dal ufici. (BrLi)* // cf. lad. *fora*
fûr che ['fu:r ke] *co* razen da; *Lis lezions a son di Lunis a Vinars dopomisdì (~ in câs che lis ativitâts a ledin plui a lunc se si trate di stages o cors specifics).* razen, v primeru da bi dejavnosti trajale dlje, če gre za stopnje ali specifične tečaje.
fûr di ['fu:r di] *prep* 1. zunaj, izven, ven; *dentri ma ancje fûr dal Friûl (Leng)* znotraj kot zunaj Furlanije; ***~ dal ordenari*** nevsakdanji, neobičajni; *Jessint int fûr dal ordenari, e à scugnût vê une vite fûr dal ordenari, e duncje plui dificile di jessi capide e considerade. (Bel)*; ***di ~ di*** zunaj, izven; *Ma ce sucedial di ~ cjase* Toda kaj se dogaja zunaj doma; ***~ de norme*** nepravilno, zunaj pravila; *Lis culturis ipovirulentis a mostrin caratars fûr de norme. (SiF 03/4, 9)*; ***jessi ~ se*** biti iz sebe; *O jeri ~ me, mi sintivi un dio. (BrLi)*; ***~ man*** → ***man*** 2. iz, npr.; ***~ de nêf*** iz snega; 3. razen; *E. al taiave jù dut, ~ doi trê viduçons dal ultin an (Sg).*
furbacet [furba'ʧɛt] *adj* *??*
furbacjot [fur'batʃ] *m* prekanjenec *m*, prebrisanec *m*; *il barbe Toni, che al è stât simpri un pôc di glesie e simpri un ~ (sangiorgioinsieme).*
furbaç [fur'batʃ] (*pl* ***furbaçs*** [fur'bats]) *adj* prebrisan, zvit, prekajen;
~ m prekanjenec *m*, prebrisanec *m*, zvitorepec *m*.
furbarie [furba'rie] *f* prevejanost *f*; zvijača *f*; *nassût, si po dî, des maseriis di Acuilee al jere destinât a fâsi scolâ di sanc de ~ di Vignesie. (JM)*; → ***furbetât***.
furbat [fur'bat] *adj* zvit, prebrisan;
~ m prebrisanec *m*, zvitorepec *m*; *Il "~ pelandron" al pecje di rispiet ai siei coleghis (partitrepublichefurlane).*
furbetât [furbe'ta:t] *f* prevejanost *f*, zvijačnost *f*; *Salacôr ancje furbos, ma di une ~ ledrose (glesie).*
furbit [fur'bit] *adj* zvijačen, prekanjen, pretkan.
furbizie [fur'bitsie] *f* prevejanost *f*, zvijačnost *f*; *Vuê il metodi de considerazion al è chest: la ~ e le disonestât. (ALF).*
furbo ['furbo] *adj* → ***furp***.
furcjumite [furqu'mite] *f* pirueta *f*, akrobacija *f*, salto *m*, preval *m*.
furduçâ [furdu'ʧa:] → ***furducjâ***.
furducjâ [furdu'qa:] (t. **sfurducjâ**) *tr* 1. vrtati, izvrtati 2. (t. **infurducjâ**) FIG ogoljufati; preslepiti, prevarati, ukaniti; *servint il Signôr cun dute umiltât, tes lagrimis e tai displasês che mi àn fat vê i gjudeos cul lôr ~. (Bibl-Az)*;
~ it prodreti, pronicati, udreti si pot; *tal cidinôr al furducje framieç dal fueam (Mar).*
furducje [fur'duqe] *f* vrtalo *n*, sveder *m* ; *pur, par contentale, e cirive su le gratule, e'i vignì in man une ~. (Scf)*; *un strument di musiche cuntune cuarde sole, doi cuars intorteâts come pontis di ~. (Tolazzi)*; ***~ di botâr*** ; ***~ a trapin*** kolenasto vrtalo.
furgon [fur'gon] *m* kombi *m*; *Tal ~ a son.. (Leng).*
furibont [furi'bont] *adj* besen, srdit; *Po ducj insieme come bestiis salvadiis a jentrarin in citât e a scomençarin a assaltâ furibonts la cjase dai Torians. (Natisone/furlanis).*
furic [fu'rik] *m* → ***furighin***.
furicj [fu'riq] *m* → ***furighin***.
furie ['furie] *f* furija *f*, nagla jeza *f*; *un fantat, vitime de ~ de polizie a Pisa dal 1972. (CoUd)*; ***montâ in ~, lâ su lis furiis*** znoreti, močno razjeziti se; ***discjadenâ la ~*** *cualchi altri event straordenari al vedi podût discjadenâ chê ~ (bassafriulana)*; ***~ francese*** slepa jeza.
furigâ [furi'ga:] *it* 1. brskati, stikati 2. raziskovati, vtikati nos 3. udreti si pot, napraviti si prostor.
furigade [furi'gade] *f* neprenehno brskanje, stikanje.
furigat [furi'gat] *m* dolgo železo z zakrivljenim koncem, s katerim se zgrabi razbeljeni baker.
furigate [furi'gate] *f* → ***fuligate***.
furighin [furi'gin] *adj* radoveden, stikajoč, vsiljiv, nadležen;
~ m radovednež *m*, vtikljivec *m*.

furigot [furi'gɔt] *m* → ***furnigot***.
furiôs [furi'o:s], **-ose** *adj* razjezan, znorel; *Insumis un mat ~, cul demoni intorsi. (Bibl-Mc)*;
~ m norec *m*, znoreli; ***repart des furiosis*** ?? *e dopo le metès tal repart des furiosis (MazzonIol)*
furistîr [furis'ti:r] *m* in *adj* → ***forestîr***.
furlan [fur'lan] *adj* furlanski: *la "sene musicâl" furlane*; *L'ûs de lenghe furlane* raba furlanskega jezika; ***par ~*** po furlansko; *Fâ sience e fevelâ di sience par ~ (Pa)*; *di divignince furlane* furlanskega porekla;
~ m 1. Furlan *m*; *la radio libare dai furlans (O)*; *une propueste pai furlans ator pal mont* za Furlane po svetu; *alc intal rapuart di rispiet e di amicizie che i furlans a àn pe vuestre int?(Pa)*; ***tu sês un ~ di Praghe*** ti si en zatajeni Furlan, ki zataji svojo furlanskost
2. furlanski jezik, furlanščina; *Tacade "Dulinvie", manifestazion udinese dedicade al ~ (O)*; *di fâ il possibil par che la "masse neologjiche" che si pense di creâ no snaturi e no stravuelzi il ~. (Pa)*;
furlanâ [furla'na:] *it* govoriti, pisati, izražati se v furlanščini, rabiti furlanski jezik; *vuê sâr Zaneto al olse a ~, nel mentri il prefet Teste al polse*;
furlanade [furla'nade] *f* klepet, pogovor po furlansko.
furlanarie [furlana'rie] *f* furlanskost *f*; *il professôr ti judarà a disvuluçâti di chel fregul di ~ che, voie o no voie, tu âs di vê tal sanc.*
furlane [fur'la:ne]*f* 1. Furlanka *f* 2. furlanka *f* (furlanski narodni ples); *lì un gran concors si viôt di zoventût balant o des furlanes o cjargneles.*; *che a sunave ducj i bolz, lis polchis e lis furlanis inventâts fin alì ret. (Zili).*
furlanetât [furlane'ta:t] *f* furlanskost *f*; *Se la presince dal furlan e de ~ tai mieçs di comunicazion e je impuartante (Pa)*; *O a "Radio Onde furlane", simpri devant di ducj tal palesâ la ~ (Pa).*
Furlanie [furla'nie] *kr.i. f* Furlanija *f*; *In realtât la ~ no à mai vude une industrie pe produzion di chescj articui.(Pa)*; *Gurize si slargje in direzion di sud-ovest, fintremai ae lagune, la grande planure furlane, la ~. (La 06/1)*;
→ ***Friûl***.
furlanisim [furla'nizim] *m* furlanizem *m*; *La scree di une riflession e di un confront cirint lis fondis pal ~ politic dal dì di vuê (Pa).*
furlanist [furla'nist] (*pl* ***furlaniscj***) *m* furlanist *f*:
~ adj furlanističen; *Un bon esempli di cooperazion cun altris realtâts dal mont ~ al è chel di dâur acet a lis ativitâts dal consorzi (Pa)*; *Indrigo, colaboradôr dal sfuei ~ di Sant Micjêl (Pa).*
furlanizazion [furlanidzatsi'on] *f* furlanizacija *f*; *Secont me al podarès jessi une brute ~ dal sufis talian – io. (Rosean-korekcije).*
furlanofon [furlano'fon] *adj* furlanofon, furlansko govoreči; *lis scuelis e i ambients furlanofons, ma ancje i grops furlaniscj. (Pa 02)*;
~ m furlanofon *m*; *a chestis si varessin naturalmentri di zontâ i furlanofons residents (SiF)*; *o soi un talian particolâr, ~ soredut. (Ta).*
furlanofonie [furlanofo'nie] *f* furlanofonija *f*.
furlanolic [furla'nɔlik] *m* furlanolog *m*, jezikoslovec, ki se ukvarja s furlanščino; *A rivuart des cunvignis, al è tai progjets un incuintri tra furlanolics e furlanofii di diviersis dissiplinis (Pa).*
furlanofil [furlano'fil] *m* furlanofil *m*, ljubitelj furlanščine.
furlanofon [furlano'fon] *adj* furlanofon, furlansko govoreči; *Friûl al pant une particulâr identitât sociâl-economiche-culturâl-etniche-lenghistiche, segnade de presince di une maiorance furlanofone..(Pa)*;
furmiâ [furmi'a:] *it* (ljudje, žuželke) vrveti, mrgoleti, gomazeti; *par sfiliâ la prime, furmiante e indistinte linie di oms, scuasit par passâle in riviste. (Mar).*
furmiâr [furmi'a:r] *m* 1. mravljišče *n* 2. truma ljudi; *eco chel dai Borgo là che doi fameis a cirin di sierâ il porton, brincâts e copâts intune, la cjasone a divente subit un ~ di int di corse su pes scjalis (Tolazzi)*
3. mrgolenje *n*, gomazenje *n* 4. ZOOL vijeglavka *f* (*Jynx torquilla*); PROV *cuanche al cjante il ~ / ciriit sotet pes bestiis e pal cjâr* ; → ***cuel-stuart***.
furmie [fur'mie] *f* mravlja *f*; ***~ lavorente*** mravlja delavka; ***ûfs di ~*** ; ***sintî la ~*** FIG ??
furnel [fur'nɛl] (t. **fornel**) *m* štedilnik *m*, gorilnik *m*; *un ~ di aghedivite* naprava za žganjekuho.
furnerâl [furne'ra:l] (t. **funerâl**) *adj* pogreben; zelo žalosten.
furnî [fur'ni:] *tr* 1. okrasiti, olepšati; opremiti (sobo); pripraviti (praznovanje); ilustrirati (knjigo); *Vûl sudâ sanc par ~ la cantine (Cjargne)* 2. založiti, oskrbeti, opremiti z; *lis opinions l'ûs de lenghe furlane, ancje cul fin di ~ un util contribût (SiF)*; *rapuartât però cui beneficis furnîts. (Pa 06/1)*;
~si *refl* 1. okrasiti se, olepšati se, lepo se obleči 2. opremiti se, založiti se.
furniç [fur'nitʃ] (*pl* ***furniçs*** [fur'nits]) (t. **forniç**) *m* pepelišče *n*.
furnidôr [furni'do:r] *m* ?? *(Pa 06/1)*
furnidure [furni'dure] *f* 1. obšiv *f*, okrasek *m*; → ***furniment*** 2. dobava *f*; *Il servizi di ~ e distribuzion de aghe potabile al è fat dal Consorzi Acuedot dal Friûl (CoGonars).*
furnigot [furni'gɔt] (t. **furigot**) *m* batine *fpl*, kup udarcev.
furniment [furni'mɛnt] *m* 1. (splošno) okras *m*, dekoracija *f* 2. oprema *f* (sobe), pohištvo *n*; *al è scrit che Diu al à lavorât o operât par sîs dîs par dâ dongje il mont cun dut il so ~ (Pa 04/07)*; ***~ de nuvice*** nevestina bala; ***~ dal cjaval*** konjska oprema; ***~ di taule*** servis *m*.
furnît [fur'ni:t], **-ide** *adj* 1. okrašen, olepšan 2. oskrbljen, (iz)dobavljen.
furôr [fu'ro:r] *m* nagla jeza *f*; *Spiri, dal pet, sôl belicôs furôrs. (Lenghe 2000)*; ***montâ in ~*** razjeziti se, podivjati; → ***furie***.
furp ['furp], **furbe** (t. **furbo**) *adj* zvit, prebrisan; *~ tanche un ucel di plomb (Mar).*
furtunât [furtu'na:t], **-ade** *adj* srečen; *al clame dongje int des regjons mancul furtunadis (Pa).*
furtune [fur'tune] *f* → ***fortune***.
fûr vie ['fu:r vie] v *di ~* posredno, po posredni poti, okoli ovinka;
~ adj (inv.) 1. daleč, od rok; zunaj dosega 2. neobičajen; nepredviden.
fûs ['fu:s] (*pl* ***fûs*** ['fu:s]) *m* 1. TEKST vitek *m*, motovilo *n*; ***fâ il ~*** presti (mačka) 2. ***~ orari*** ?? ; *Il Timp coordenât universâl (..), cognossût ancje come timp civîl, al è il ~ orari di riferiment par ducj i fûs oraris dal mont..(Vichi).*
fusâ [fu'za:] *tr* napraviti vretenasto, stanjšati.

fusaproliferin [fuzaprolife'rin] *m* KEM fuzaproliferin; *I Fusarium a produsin une grande cuantitât di micotossinis, come i tricotecenis ..e ~ (SiF 02/1, 31-45).*

fusâr I [fu'za:r] *m* ki trguje s vitki, motovili; ***dotôr ~, miedi ~*** šušmar *m*, mazač *m*, levak *m*.

fusâr II [fu'za:r] (t. **fusiel, fusarie**) *f* BOT škofova kapica (*Evonymus europaeus*); *Il sanzit, garoful di strie, Il ~, la bacjare, Il baraâ di bosc. (CoCamp)*; → ***rocjâr***.

fusarie [fu'zarie] *f* 1. trgovka, ki trguje s vitki, motovili 2. → ***fusâr II***.

fusât [fu'za:t] *adj* 1. tanek, vitek 2. raven kot sveča; → ***impicotît***.

fusc ['fusk] *adj* → ***flusc***.

fuscâ [fus'ka:] *tr* → ***fluscâ***;
al tacà a lei cuntune cierte impuartance e un timbri di vôs a pene fuscât (PauluzzoN)

fuscade [fus'kade] *f* ?? *Il ricuart di chei agns lu cjatave restîf, e lis robis, aromai fuscadis e lontanis (PauluzzoN)*

fuscule ['fuskule] *f ?? L'interogatori al vâ a lunc e la mê ~ mi jude, la mê vôs e cambie di tonalitât. (BrLi)*

Fusee [fu'zɛe] *kr.i f* (Tumieç) Fusea; *Si, tal futûr cualchi foto al pues jessi util, magari di ~ o di Tumieç (Vichi).*

fusel [fu'zɛl] *m* ??bilka *f*; *a vignivin di Liege a puartâ a Gurize la art dal picet a ~ dulà che la influence flamande (consorziocastelli).*

fuset [fu'zɛt] *m* → ***gucjel***.

fusete [fu'zete] *f* 1. raketa *f*; *Al sclopà un altri ton, e fusetis lonatnis a segnavin il cîl scûr, jenfri nûi che a corevin a larc, scorsenâts. (Sg)*; *e coreve come une ~ (MazzonIol)* 2. ARGO prdec *m*.

fusibil [fu'zibil] *m* varovalka *f*.

fusiel [fuzi'ɛl] *m* BOT → ***fusâr II***.

fusiform [fu ??'ra:l] *m* fuziformen; *ancje fûr des classichis areis dal lengaç, come intal zîr inferiôr temporâl e intal pôl temporâl, intai zîrs lengâl e ~ (SiF 03/4, 97-114).*

fusîl [fu'zi:l] (*pl* ***fusîi*** [fu'zii]) *m* 1. puška *f*; ***cul ~ a tracole*** puška z ramenskim jermenom; *Schäffer al cjalà cun atenzion chês grisis figuris che si movevin sveltis cul ~ a tracole (Ta)*; → ***sclope***. 2. kresilo *n*.

fusilâ [fuzi'la:] *tr* streljati s puško; *Al ribat l'ordin di fâ ~ ducj chei che a àn fat fiscaments. (CoCamp).*

fusilade [fuzi'lade] *f* streljanje *n*.

fusilât [fuzi'la:t], **-ade** *adj* ustreljen;
~ m ustreljeni, talec *m*; *simpri par chei mutîfs o voi fint a Cjavàs par 10 fusilâts di Val Midun e fint a Tramonç! (Pa 05/05).*

fusilazion [fuzilatsi'on] *f* ustrelitev *f*; *Tal 1996, daspò 80 agn de ~, a àn fat sù un pilastri cui nons dai 4 alpins (Pa 02).*

Fusine [fu'zine] → ***Fusinis***.

fusine [fu'zine] *f* kovaško ognjišče, kovačnica *f*; *Cjò, so pari no i oreve sei mitût su la ~, ce po... nuie ce fâ, il fi lu cjape, lu met su la ~, al bat, ma a la fin il vecjo al jere copât. (Natisone/miti).*

Fusinis [fu'zinis] (t. Fusine) *kr.i m* (Tarvis) (belopeške) Fužine; *storiche aziende di ~ che e prodûs cjadenis (La 06/2).*

fusion [fuzi'on] *f* fuzija *f*, topitev *f* trde snovi (t. FIG); *principalmentri pe ~ des tradizions venitis, furlanis e feraresis (Vichi)*; → ***fondite***.

fust ['fust] (*pl* ***fuscj*** ['fusq]) *m* 1. steblo *n*; deblo *n*; *al fasè il Cjandelîr di aur, dut di un toc; il çocul, il ~, i siei cjalis (Bibl-Esodo)* 2. trup *m* 3. sod *m*, posoda za tekočino.

fuste ['fuste] *f* MAR majhna galeja *f*.

futar ['futar] *m* jeza *f*, srd *m*, bes *m*; *spontanie da la anime che si podarès indicâle tant come rabie che come ~. (Pa); "Dîmi, o ai ben dirit a une rispueste" il ~ mi jesseve dai voi. (BrLi)*; ***fâ vignî il ~*** koga razjezati; ***saltâ/montâ il ~ a un*** ; → ***fote***.

futicant ['futar] ?? *movintsi adasi adasi e futicant cu la aghe turgule (PauluzzoN)*

futiç [fu'tiʧ] (*pl* ***futiçs*** [fu'tits]) *m* zelenec *m*, mulec *m*, golobradec *m*.

futiçâ [futi'tʃa:] (t. **futizâ**) *it* delati tu pa tam nekaj.

futil ['futil] *adj* neznaten, ničeven, nepomemben; *biel che chestis visions a stevin imparint e che cheste storie debil e ~ no plui di un insium e je util. (ShW)*

futizâ [futi'tsa:] *it* in *tr* → ***futiçâ***.

futûr [fu'tu:r] *adj* prihoden, bodoč; *la sperance e je che la realtât lenghistiche furlane e sedi presinte ancje tai agns e tai secui in ~ (Pa);* → ***deventant***;
~ m 1. prihodnost *f*, bodočnost *f*; *Il ~ pussibil dal Friûl intun libri dal sociolic Raimondo Strassoldo (Furlanist)* 2. GRAM prihodnjik *m.* → ***avignî***.

futurisim [futu'rizim] *m* futurizem *m*; *al misclice cun mistîr il cubisim e il ~ tun lengaç gnûf. (CoUd).*

futurist [futu'rist] (*pl* ***futuriscj***) *m* futurist *m*; *no ti lassarai mai la ultime peraule... nol è tal stil dai nazionaliscj ni ta chel dai futuriscj (FVG)*;
~ adj futurističen.

futuristic [futu'ristik], **-iche** *adj* futurističen; *Zawinul's mood" al è un regâl ~ al mont dai "Weather Report", un sbroc di efiets e di ritmis. (Pa).*

G

g, G ['dži] *m* črka g; ***g dolç*** *Cu la gnove grafie si à une altre variazion: il g dolç nol comparìs plui. (Verone).*

gabâ [ga'ba:] *tr* zasmehovati, rogati se (komu), briti (norce), norčevati se.

gabade [ga'bade] *f* šala *f*, burka *f*; ***daî la ~ a un*** norčevati se iz koga.

gaban [ga'ban] *m* (težki plašč posebno za moške) plašč *m*, ogrnjač *m*; ***meti jù il ~*** ogrniti plašč; PROV *pan e ~ a stan ben dut l'an* ; PROV *no àn sotet ni pan e ni ~* .

gabane [ga'bane] *f* 1. (staro oblačilo) široka suknja 2. REL spodnjica *f*; talar *m* (duhobnika) 3. ***jessi ~*** FIG biti vrl, sposoben, vešč, spreten; (šalj.) biti zvit, pregnan, lopov.

gabanice [gaba'niʧe] *f* (*šalj.*) dolga zimska suknja *f.*

gabanot [gaba'nɔt] *m* REL meniška halja; *~ di frari* meniška halja; → ***tonie***.

gabarli ['gabarli] *m* (gor.) baba *f*, debela ženska *f.*

Gabatà [gaba'ta] *f (ebr.)* → ***Pedrât di piere ~***.

gabele [?'gabarli] *f* konj v slabem stanju, kljuse *n*; PROV *une ~ no dovente puiere cul metii la siele* .

gabine [ga'bine] *f* kabina *f*; ***~ eletorâl*** volilna kabina; *Tal mês di Avrîl a tornaran indaûr a vierzisi lis gabinis eletorâls. (Pa 06/3).*

gabinet [gabi'nɛt] *m* 1. kabinet *m*, sobica *f* 2. stranišče *n*.
gabionade [gabio'nade] *f* *?? Daûr dal mûr si cjate une ~ plene di claps piçui, che e covente par dissipâ la energjie di impat dai blocs che a puedin lâi cuintri (SiF 03/4, 47-59).*
gabiot [gabi'ɔt] *m* 1. šupa *f* 2. revna sobica *f*, kamra *f*.
gabiote [gabi'ote] *f* kletka *f* (za velike živali).
gabolâ [gabo'la:] *tr* za nos voditi, varati, okoli prinesti; natvesti.
gabolon [gabo'lon] *m* širokoustnež *m*, bahač *m*, nakladač *m*.
Gabrie ['gabrie] *kr.i f* (Savogne Di Gurize) Gabrje *fpl* (IT Gabria).
Gabriel [gabri'ɛl] *os.i m* Gabrijel *m*; ***arcagnui ~*** nadangel Gabrijel; *ma al si ricognòs Jesù cul Vanzeli compagnât dai arcagnui Micjêl e ~. (Pa)*; *Jo o soi ~ e o stoi denant di Diu. (Bibl-Lc)*.
Gabriele [gabri'ele] *os.i f* Gabrijela *f*.
gabule ['gabule] *f* pravljica *f*, bajka *f*, marnja *f*; laž *f*; ***contâ gabulis*** izmišljati se, lagati, nakladati; *us conti fats, no gabulis.*
gadolini [gado'lini] *m* KEM gadolinij *m*.
gaelic [ga'ɛlik], **-iche** *adj* gaelski;
~ m LING gaelski dialekt, gaelščina *f*.
Gaetan [gae'tan] *os.i m* Kajetan *m*.
gafâ [ga'fa:] *tr* 1. zgrabiti, zagrabiti, pograbiti, prijeti; puliti 2. polastiti se (npr. države); *i rês...cuanche ur vignive la spice di ~ cualchi paîs..*
gafade [ga'fade] *f* velika taca *f* (medveda, leva).
gafe ['gafe] *f* v: ***dâ la ~ a alc*** polastiti se česa; ***dâ la ~ a un*** za čop zagrabiti, zgrabiti, prijeti koga.
gagnî [ga'ñi:] *it* → ***spagnî***.
gaiandre [gaian'dre] *f* ZOOL želva *f*; → (*bolj obič.*) ***copasse***.
gaiarin [gaia'rin] *adj* 1. živ, živahen, polno življenja 2. gibčen, ročen, vitek.
gaiart [gai'art] *adj* → ***ghiart***.
Gail ['gail] *r.i f* Zila *f*; ***Basse ~*** Ziljska dolina Gail (Koroška); *e dal Cragn, al ven a jessi tal Cjanâl de Drau, su la Basse ~ (JM)*.
gaine ['gaine] *f* zgovornost *f*.
gaiofe [gai'ofe] *f* velika torba *f*, torba *f*.
gaions [gai'ons] *mpl* VETER vnetje mandeljnov.
gaiôs [gai'o:s], **-ose** *adj* vesel, dobrovoljen, smehljajoč.
galalite [gala'lite] *f* KEM galalit *m*.
galandin [galan'din] *adj* 1. eleganten, ubran, dostojen; 2. vljuden, udvorljiv, galanten; → ***galant*** 3. okrašen, olepšan 4. mlad, svež, močan, krepak;
~ m elegantna, ubrana oseba *f*; lep mladenič *m*, lepotec *m*.
galandine [galan'dine] *f* deklica po zadnji modi.
galant [ga'lant] *adj* galanten, vljuden; *Lui nol è stât ~, saial. Cul so fâ le à mandade vie. (BrLi)*.
galantarie [galanta'rie] *f* 1. vljudnost, prefinjenost 2. kompliment *m* 3. galanterija, prefinjena stvar, luksuzni predmet *m* 4. luksuz *m*.
galantariot [galantari'ɔt] *m* kramar *m*, potujoči trgovec *m*.
galantigjâ [galanti'ġa:] *it* (redko) dvoriti, delati se galantnega, biti vljuden.
galantine [galan'tine] *f* KUL galantin *m*.
galantomine [galant'g] *adj* in *f* → ***galantom***.
Ma libare e galantomine. Forsit no i vûl-ben al forest. (BrLi)
galantominisim [galantomi'nizim] *m* poštenjaštvo *n*, poštenost *f*;
~ adj pošten, pravičen.
galantom [gala'g] (pl. *galants-umign*) *m* gentelmen *m*, vljuden gospod *m*;
~ adj gentelmanski.
galarie [gala'rie] *f* 1. ARS galerija *f*; *Sabide ai 28 di Fevrâr, li de ~ comunâl di art contemporanie (Pa 04/02)* 2. predor *m*; rov *m*; galerija *f*, pokriti vkop; *La pulitiche ambientâl e à di rivuardâ dut l'ambient e no dome Lignan o Grau o il Tiliment là che si pò sgjavâ galariis stupidis, cjaris e inutilis. (Pa 02)*; ***in ~*** v galerijah; *e la A23 (Palme-Tarvis) de lungjece di 85 chilometris, cun circje la mitât di chescj in ~ e il rest tra viadots e rialçs (La 07/04)*; *Sîts atomics a vegnin clupîts in galariis sot tiere: (Pa 06/1)*.
galassie [gala'sie] *f* ASTR galaksija *f* (Jac); *Probabilmentri si trate di lûcs di formazion stelâr, che e je stade stiçade de fusion fra lis dôs galassiis. (SiF 02/2, 11-24)*.
galateu [gala'tɛu] *m* olika *f*, spodobnost *f*; *Un altri insegnament di fonde che don Milani nus à lassât al è che il cristianisim nol è un ~ o un insieme di regulis di bon ton o di bielis iniziativis che nus sodisfin cence metinus in crisi (Bel)*.
galatic [ga'latik], **-iche** *adj* ASTR galaktičen.
galbine [gal'bine] *f* mala voščica *f* (*Cerinthe minor*); (*Cerinthe aspea Roth*).
gale I ['gale] *f* 1. luksuz *m*, eleganca *f*, prefinjenost *f*; ***di ~*** luksuzen, prefinjen; ***lâ di ~*** iti dobro, gladko, odlično; *Luciana Stefanutti e je une autore rivade tart a la lenghe furlane. Ma al è stât un rivâ di ~. (Pa 06/2)* 2. trak *m*.
gale II ['gale] *f* 1. BOT ?? 2. VETER mehurček *m*.
galee [ga'lɛe] *f* → ***galere***.
galegjâ [gale'ġa:] *it* plavati na površju.
galenic [ga'lɛnik], **-iche** *adj* FARM Galenov; galenski.
galene [ga'lɛne] *f* MIN galenit *m*.
galere [ga'lɛre] (t. **galee, galie**) *f* 1. MAR galera *f* 2. zapor *m*, kaznilnica *f*, prisiljeno delo *n* 3. FIG baraba *f*, kriminalec *m*; ***rem di ~*** rojen kriminalec.
Gales ['gales] *kr.i m* Wales *m*.
galês [ga'le:s], **-ese** *adj* valižanski, waleški;
~ m 1. Valižan *m* 2. valizijski jezik; *Il cors di ~ al è destinât ai adults (Pa 7/2000)*.
galetâr [gale'ta:r] *m* ki prodaja zapredke, zapredkar *m*.
galete [ga'lɛte] *f* zapredek *m*, kokon *m*; *Altris le àn judade a scjarpî i doplons de ~ pe bavele di puartâi a Gjinesio Batistute mastri coltrâr di Sante Marie. (Urli)*; *Paveis che a no àn mai vût belece muartis ta la ~ dal timp. (Pasolini)*; ?? ***~ sbuse*** ; ***mieze ~*** ; ***tirâ jù la ~*** .
gali ['gali] *m* KEM galij *m* (*Ga*).
galiardet ['gali] *m* ?? *i coste mancul fature sierâ i voi e tornâ a butâsi in zenoglon; al à fan di peçots, di bandierinis, di galiardets (La 07/01)*.
galic ['galik], **-iche** *adj* → ***gjalic***.
galicisim [gali'ʧizim] *m* LING galicizem *m*.
galie [ga'lie] *f* → ***galere***.
Galie ['galie] *kr.i f* Galija *f*; *un ramaç disferent di chei Celtics che, de Svuizare o de ~ (JM)*.
Galilee [gali'lɛe] *kr.i f* BIBL Galileja *f*.
galilei [gali'lɛi] *adj* galilejski;

~ *m* Galilejec *m*.
galileian [galilei'an] *adj* Galilejev;
~ *m* Galilejev privrženec *m*, Galilejev učenec *m*.
galiot [gali'ɔt] *m* 1. kaznjenec *m*, zapornik *m*; kriminalec *m* 2. kaznjenec na galeri;
~ *adj* nepošten, slaboten, hudoben, zloben.
Galipoli [ga'lipoli] *kr.i f* Galipoli.
galipolitan [galipoli'tan] *adj* galipolski;
~ *m* prebivalec Galipolija.
galisim [ga'lizim] *m* petelinjenje *n*.
galizian [galitsi'an] *adj* galicijski (poljska);
~ *m* prebivalec Galicije *f*.
Galizie [ga'litsie] *kr.i f* Galicija *f*.
Galles ['gales] *kr.i m* Wales *m*; *i inmigrâts dal ~, i bascs, i libanês, ...(Pa 7/2000)*.
Galo [ga'lie] *f priimek (< Gallus) Di in chê volte chel scjap di cjasis al à començât a clamâsi ~. (Piç)*.
galoce [gal'g] *f* 1. (*redko*) cokla *f*; (*bolj obič.*) ***dalmine*** 2. BOT lepi čeveljc *m* (*Cypripedium calceolus*); → ***dalmine dal Signôr***.
galon [ga'lon] *m* 1. pramen *m*, trak *m* 2. VOJ 3. ***cu lis mans in ~ ??***
galoncin [galon'tʃin] *m* pramen *m*, trak *m*, obšiv *m*.
galop [ga'lɔp] *m* galop *m* (konja), dir *m*, skok *m*.
galopâ [galo'pa:] *it* dirjati; skokoma jezditi, galopirati.
galopade [galo'pade] *f* dir *m*.
galote [ga'lote] *f* kalota *f*; čepica *f* (okrogla s čopom) (pos. pri cerkvenih).
galup [ga'lup] *m* paglavec *m*; ***un bon ~*** pretkanec *m*.
galvanic [gal'vanik], **-iche** *adj* ELEK galvanski.
galvanisim [galva'nizim] *m* ELEK galvanizem *m*.
galvanizâ [galvani'dza:] *tr* ELEK, MED galvanizirati.
galvanizazion [galvanidzatsi'on] *f* ELEK galvaniziranje *n*, galvanizacija *f*.
galvanometri [galva'nɔmetri] *m* ELEK galvanometer.
galvanoplastic [galvano'plastik], **-iche** *f* TEH galvanoplastičen.
galvanoplastiche [galvano'plastike] *f* TEH galvanoplastika *f*.
galvanoterapie [galvanotera'pie] *f* MED galvanoterapija *f*.
gamât [ga'ma:t], **-ade** *adj* ***crôs gamade*** kljukasti križ, svastika *f*; *Il predi al alçà lis mans viers l'alt, cjalant bande de crôs gamade di aur parsore dal altâr.(Ta)*.
gambade [gam'bade] *f* → ***gjambade***.
gambâl [gam'ba:l] (*pl* ***gambâi***) *m* 1. (del škornja) golenica *f*; *sul mur intun spic di lûs di un contor mufôs: un spalâr, un ~ (Mar)* 2. (pri škornju) deblo *n*, steblo *n* 3. VOJ kopito *n*.
gambi ['gambi] (t. **sgambi**) *m* (za)menjava *f*; menjalnica *f*.
gambiâ [gambi'a:] → ***cambiâ***.
gambiâl [gambi'a:l] (*pl* ***gambiâls***) *f* TRG menica *f*; *un imbroi di gambiâls*.
gambiament [gambia'mɛnt] *m* → ***cambiament***.
gambiance [gambi'antʃe] *f* → ***cambiance***.
gambin [gam'bin] *m* (t. šalj.) nožica *f*, nogica *f*; ***tocjâ il ~*** oditi, odpraviti se, mimo iti; ***dâi un solt al ~***; ***fâ ~*** popihati jo
gambist [gam'bist] (*pl* ***gambiscj***) *m* menjalničar *m*.
gambron [gam'bron] *m* (pri dvokolesu) špica ?.
gamel [gam'b??ist] (*pl* ***gamei***) *m* 1. VOJ (*argo*) vojaški novinec *m* 2. mladi služabnik *m*.
gamele [gam'bist] *f* VOJ skodela za menažo; *A mangjavin strenzint la ~ tra i zenôi (Sg)*; *a impiavin il fûc e a poiavin parsore lis gamelis cu la mignestre o il companadi. (Sg)*.
gamelot [game'lɔt] *m* pločevinasta posoda; *e palidut il nini al ven fûr curint e sclufat tal glerin al matiea bessôl c'un ~ lusint. (Pasolini)*; ***jessi fûr cul ~*** *Essere fuori di testa (Verone)*.
gan ['gan] *m* gozdni škrat *m*.
ganasse [ga'nase] *f* 1. čeljust *f*; *E puartà fûr une belece di grazie di Diu; e mangjarin a cuatri ganassis; (Scf)*; *ma che, prin che si vedi il timp di dî 'Cjale!', e ven grampade des ganassis dal scûr: (ShW)* 2. (t. **ganassin**) lice *n*; → ***smursiel*** 3. ustje? pri kleščah; *Al jere un biel bocon di fantat, cuntune cicatrîs lungje e rosse su la ~. (Sg)*.
ganassin [gana'sin] *m* → ***ganasse 2***.
ganç ['gantʃ] (*pl* ['gants]) *m* kavelj *m*, kljuka *f*.
gandhian [gandi'an] *m* gandijevski; *La ande di lote civîl e pacjifiche, di stampe gandhiane tant inte maniere che ancje inte sostance (Pa 06/2)*.
ganf ['ganf] *m* MED krč *m*; *Il ~ mi muardeve il stomi. (BrLi)*; → ***agagn***.
ganfo ['ganfo] *m* → ***ganf***.
gangarâ [ganga'ra:] *it* trepetati (od mrazu, strahu), tresti se (od vročine).
gangrene [gan'grɛne] *f* MED gangrena *f*; *altris a son costritôrs dai vâs dal sanc e a promovin ~ di gjambis e braçs (SiF 02/1, 31-45)*.
ganzant [gan'džant] *adj* 1. izpreminjast, ki spreminja barve, barvo spreminjajoči; *Al jere nassût a bot e sclop dai prâts, come un linçûl, di un blanc ~ (PauluzzoN)*; *e i pareve di viodi come un vêl trimul sui cits e i colôrs ganzants dislidisi vie. (PauluzzoN)*; *I colôrs de sere a deventavin tenars, ganzants (PauluzzoN)*
2. FIG dvoumen, dvoličen, dvorezen.
Gap ['gap] *kratica* POL GAP; *sassinât cui siei oms dai "Gap" comuniscj di Giacca/Mario Toffanin. (Pa 02)*.
gapist [ga'pist], (***gapiscj*** *m*) *adj* POL, HIST gapist *m*, pripadnik GAP; *parcè che i esecutôrs gapiscj dal barbar malfat, ordenât dal Comant sloven dal IX Corpus, a dipendevin militârmentri di lôr..(Pa 02)*.
garabatul [gara'batul] *m* → ***garbatul***.
garant [ga'rant] *adj* garanten;
~ *m* porok *m*; *Istituît in regjon il ~ dai contribuents (O)*.
garantî [garan'ti:] *tr* garantirati, zagotoviti.
garantist [garan'tist] (*pl* ***garantiscj***) *adj* ki se zavzema za ustavno zagotovitev državljanskih pravic; *Inte pratiche reâl l'oblic de «reintegrazion intal puest di vore» pes aziendis cun plui di 15 adets al rapresente ancjemò il "spirt ~" dal articul 18 (Pa 02)*;
~ *m* garantist *m*, zagovornik ustavnega zagotavljanja državljanskih pravic.
garanzie [garan'tsie] *f* garancija *f*, jamstvo *n*, zagotovitev *f*.
garâs [ga'ra:s] *m* garaža *f*; ***~ mecanic*** delavnica *f*.
garage [ga'ra:ʃ] *m* → ***garâs***;
garbatul [garba'tul] (*pl* ***garbatui***) *m* 1. (splošno) orodje *n*, pripomoček *m* 2. ponošena obleka.
garbature [garba'ture] *f* ARH ljubeznivost *f*, vljudnost *f*.
garbe ['garbe] *f* v: ***nassâ la ~, mangjâ la ~*** FIG migljaj razumeti; → ***nassâ la fuee***.

garbeç [gar'bɛtʃ] (*pl* [gar'bɛts]) (t. **gherbeç**) *m* 1. pos. v *pl:* prisiljeno vedenje *n*, pačenje *n*, spakovanje *n* 2. pos. v *pl:* izliv čustev, ljubeznivost *f*, nežnost *f*, ljubkanje *n* 3. pos. v *pl:* nespodobnost *f*, pohotnost *f*, razbrzdanost *f*.

garbenîr [garbe'ni:r] *m* → ***carabinîr***; *?? Stant che il Signôr al è viodût come la polizie o i garbenîrs cuant che ti fermin, che ti cjatin simpri alc (BelR); Une lote rissolude ma pacjifiche jenfri des monts de resistence partesane, che a un ciert pont i pulizais e i garbenîrs (Pa 06/2).*

garbin [gar'bin] *m* METEO (veter) jugozahodnik *m*; *pai aiars umits che a vegnin di bande sud-ovest (Garbin) e sud-est (Siroc) (SiF 02/2, 39-58).*

garbit [gar'bit] *adj* nekoliko trpek, oster.

garbui [gar'bui] *m* 1. zamotano klopko, vozel *m*, zaplet *m*, zmešnjava *f* 2. FIG zmešnjava *f*, zmešnjava *f*.

garbuiâ [garbui'a:] *tr* → ***ingarbuiâ***.

garbuion [garbui'on] (t. **sgarbuion**) *m* rovar *m*, spletkar *m*, intrigant *m*.

garbure [gar'bure] *f* trpkost *f*, rezkost *f*, kislina *f*.

garbut [gar'but] *f* demin. od ***garp***.

garç ['gartʃ] (*pl* ['garts]) (t. **sgarç)** 1. (za volno) gradaše, greben *m* 2. BOT ošat.

gard. [garde'na:l] *kratica* → ***gardenâl***.

gardel [gar'dɛl] (*pl* ***gardei***) (t. **gardelin**) *m* ZOOL liščak *m* (*Carduelis carduelis*).

gardelin [garde'lin] *m* → ***gardel***.

gardenâl [garde'na:l] *m* REL kardinal *m*; *e al veve bielzà cjacarât cul primat gardenâl König (Pa 8-9/99)*; PROV *se si viest un pâl al samee un ~.*

Garde ['garde] *kr.i f* Garda *f*; ***lac di ~*** Gardsko jezero.

Gardene [ga'lie] *kr.i f* Gardena *f*; *e rapresentativis tra i cinc idioms principâi cjapâts in considerazion: Badie-Mareo, ~, Fasse, Fodom e Anpezö. (La 03/4).*

gardenie [gar'dɛnie] *f* BOT gardenija *f* (*Gardinia*).

gare ['gare] *f* 1. tekma *f*, tekmovanje *n* 2. konkurenca *f*.

Gargagnà [garga'ña] *f ?? No stin a dismenteâ che la glesie di ~, là che il muini si ingegnave a fâ ancje di predi, in realtât e jere a Glemone, parsore dal Domo. (Pa 05/05)*

gargai [gar'gai] (t. **sgargai**) *m* 1. sluz *m* 2. MED katar *m*; (bolj obič.) → ***gatâr*** 3. sluz *m*, smrkelj *m* 4. krmeželj *m*, očesni gnoj *m*; (bolj obič.) → ***sgarbel***.

gargaiôs [gargai'o:s], **-ose** *adj* → ***sgargaiôs***.

gargan [gar'gan] *adj ?? Cuant che al rive il muini a cjapa su bêçs cu la borse, cul mani lunc, di cjane gargane (sf).*

gargarisim [garga'rizim] *m* grgranje *n*.

gargat [gar'gat] *m* F grlo *n*; *se nol jere ancjemò stuf di stâ dut il dì a implenâsi il ~ di seadure (Sg).*

gargatule [gar'gatule] *f ??*

gargelane [garge'lane] (t. **sgargelane**) *m* mikavec *m*, gradaševec *m*; → ***garzadôr***.

garibaldin [garibal'din] *adj* HIST Garibaldijev; garibaldinski;
~ m garibaldinec *m*; *Lui impen al rivà adore di fuî par deventâ partesan cui garibaldins. (Pa 05/05).*

garilion [garili'on] *m* pritrkavanje *n*; *Mi fâs juste vignî iniment il ~ de puare imperadore (Zili).*

garlat [gar'lat] *m* 1. BOT → ***gjarle*** 2. (*redko*) FIG prekanjenec *m*.

garofolâr [garofo'la:r] (t. **garofulâr**) *m* vrtiček z vrtnicami; *Il ~ al è disponût a fâi il regâl, ma a pat che l'ucelut lu sclipissi. (Bel).*

garofolât [garofo'la:t], **-ade** (t. **garofulât**) *adj* ki ima vonj po vrtnicah, ki diši kot vrtnica.

garoful [ga'rɔful] (*pl* ***garofui***) *m* 1. BOT vrtnica *f* (*Rosa*); ***~ di spine*** 2. BOT ***brucjis di ~*** 3. ***un ~ di cinc fueis*** zaušnica *f*.

garofulâr [garofu'la:r] *m* → ***garofolâr***.

garofulât [garofu'la:t] *adj* → ***garofolât***.

garofulin [garofu'lin] *m* majhna vrtnica.

garp ['garp], **garbe** (t. **gherp**) *adj* 1. grenek, kisel (okus, duh), rezek, oster; ***lâ ~*** skisati se; 2. FIG oster, grd, grenek, zagrenjen, kisel (za osebo); *une peraule garbe* 3. FIG (položaj) neugoden, oster, zatežen 4. FIG (podnebje) neugoden, oster, neprijazen, trd, hud 5. ***dolç e garp → dolcegarb***;
~ m 1. grenkoba *f*, kiseloba *f* 2. rezek vonj.

gartuse [gar'tuze] *f* BOT vrtnica *f* (*Rosa*); → ***garoful***.

garuf [ga'ruf] *m* udarec s pestjo; ***molâ un ~*** udariti s pestjo.

garusulat [garuzu'lat] *m* ZOOL škrlatnik *m* (polž) (*Murex trunculus*).

garusule [ga'ruzule] *m* ZOOL (polž) bodičasti volek *m* (*Murex brandaris*).

garzâ [gar'dža:] (t. **sgarzâ**) *tr* 1. mikati, grebenati, gradašati (volno) 2. FIG zdelati, obdelati, opravljati koga 3. → ***sgarzâ***.

garzade [gar'dzade] (t. **sgarzade**) *f* 1. grebenanje *n*, mikanje *n* (volne) 2. FIG grdo ravnanje *n*, obdelanje *n*, trpinčenje *n*; ***dâ un biele ~*** ??.

garzadôr [gardza'do:r] (t. **sgarzadôr**) *m* mikavec *m*, gradašavec *m*.

garzadure [gardza'dure] (t. **sgarzadure**) *f* grebenanje *n*, mikanje *n* (volne).

garze ['gardze] *f* gaza *f*.

garzon [gar'dzon] *m* 1. deček *m*, fant *m*, mladoletnik *m* 2. hlapec *m*, pomočnik *m*, vajenec *m*, učenec *m*; ***~ di cjaliâr*** *?? jere ancje un ~ di cjaliâr, cul grimâl di corean e un pâr di çavatis (Zili)*

garzonâsi [gardzo'na:si] *refl* striči se lase po fantovsko (pri ženski modi).

garzonât [gardzo'na:t] *m* poskusna, učna doba; *al à metude sù la usance di mandâ sù regolarmentri i predis zovins, a fâ un pôc di ~ (BelAlci).*

garzone [gar'džone] *f* 1. mladenka *f*, dekle *n*, punca *f* 2. pomočnica *f*, vajenka *f*, učenka *f*.

gâs I ['ga:s] (*pl* ***gâs***) *m* 1. plin *m*; ***~ gnervin*** živčni plin; *E il vescul Josef Nogara che al justifiche la vuere di Etiopie, cul ~ gnervin doprât cuintri dai neris (Pa 03/2)*; ***~ vulcanic*** VULK vulkanski plin *(stromboli)* 2. FIG duh *m*, evforija *f*.

gâs II ['ga:s] (*pl* ***gâs***) *m* → ***gasi***.

gasacje [ga'zaqe] *f* (*redko*) široka suknja *f*.

gasdot [gaz'dɔt] *m* plinovod *m*; *par infrastruturis che a coventin dome pal passaç, par oleodots, gasdots, autostradis e altri inmò. (La 05/7).*

gasi ['gazi] *m* 1. (t. ***pont a ~***) strojno šivanje; → (*carn.*) ***gâs*** 2. FIG vezenje *n*, vezenina *f* 3. POET (vode) žila *f*, struja *f*, tok *m*.

gasiâ [gazi'a:] *tr* → ***ingasiâ***.

gasoli [ga'zɔli] *m* plinsko olje *n*.

gasoline [gazo'line] *m* KEM gazolin *m*.

gasometri [ga'zɔmetri] *m* 1. plinski rezervoar 2. TEH gazometer *m*.
gasose [ga'zɔze] *f* sodavica.
gaspâ [gas'pa:] *tr* (*neobič.*) pograbiti, izpuliti, iztrgati.
gaspar ['gaspar] *m* ARGO žepar *m*.
Gaspar ['gaspar] *os.i m* → ***Gospar***.
gasparâ [gaspa'ra:] *tr* ARGO ukrasti, iztegniti; → ***gatamâ***.
Gasparet [gaspa'rɛt] *priimek m* *L'avocat ~ al à vût figurât come diretôr responsabil dal sfuei (Pa 11/99).*
Gasparut [gaspa'rut] *priimek* *Il prin diretôr al è stât l'avocat Vitôr ~ - e nol è stât dome diretôr (Pa 11/99).*
gassificazion [gasifikatsi'on] *f* gazifikacija *f*, gazificiranje *n*, uplinjanje *n*.
gassôs [ga'so:s], **-ose** *adj* 1. plinast; *e daspò di H. Bazin e, un pôc plui tart, di E. Mach e conlavoradôrs, intal laboratori cun colisions gassosis (SiF 02/2, 129)* 2. gaziran.
gastaldie [gas'taldie] *f* HIST oskrbnikova žena *f*; *"Venastai che si à di ribati la cualitât dal derit di cession de ~, Cabaletto (Mar).*
gastalgade [gastal'gade] *f* palača langobardskih vojvod; *Al si pense che uchì e vignì mitude in pîts ancje la antighe gastalgade, ven a stâi il palaç dai duchis langobarts. (Pa).*
gastalt [gas'talt] *m* → ***cjastald***.
gatar ['gatar] (< st.v.nem.) *f* *in part, si lis dopre ancjemò (vuaite, paisse, vignarûl, licôf, grap, cramar, bearç, ~ etec.) (JM).*
gastaus [gas'taus] (*pl* ***gastaus***) *m* gostilna *f.*//< nem. *Gasthaus*.
gastralgjie [gastral'ǵie] *f* MED želodčna bolečina *f*, gastralgija *f*.
gastric ['gastric], **-iche** *m* MED želodčen, gastričen.
gastrite [gas'trite] *f* MED gastritis.
gastroduodenâl [gastroduode'na:l] *adj* MED gastroduodenalen.
gastrointerite [gas'trɔnim] *f* ?? *pes vacinis cuintri des principâls malatiis infetivis (gastrointerite, morve, epatite virâl, leptospirosi) (CoUd).*
gastronim [gas'trɔnim] *f* gastronomija *f*.
gastronomic [gastro'nɔmik], **-iche** *adj* gastronomski; *partant a nivel turistic-~ (partitrepublichefurlane).*
gastronomie [gastrono'mie] *f* gastronomija *f*; *il voli dal turist e chel dal passionât di ~ (Pa).*
gastropatie [gastropa'tie] *f* MED želodčna bolezen.
gastroscop [gastro'skɔp] *f* MED gastroskop *m*.
gastroscopie [gastrosko'pie] *f* MED gastroskopija *f*.
gastrospasim [gastro'spazim] *m* MED gastrospazem *m*, želodčni krč.
gastrule ['gastrule] *f* BIOL gastrula *f*.
gatamâ [gata'ma:] *tr* ARGO 1. ukrasti, pograbiti, vzeti 2. koga za čop zagrabiti, prijeti.
gatâr [ga'ta:r] (t. **catâr**) *m* MED katar *m*.
gatars ['gatars] *mpl* rešetke *fpl*.
gatarade [gata'rade] *f* železna mreža *f*.
gatarigulis [gata'rigulis] *fpl* → ***catarigulis***.
gatarôs [gata'ro:s], **-ose** (t. **catarôs**) *adj* MED kataren.
gatul ['gatul] (*pl* ***gatui***) *m* 1. greznica *f*, obcestni kanal *m*, žleb *m*, vodni jarek *m* 2. AGR (v hlevi) žleb za gnoj, gnojnico 3. podkop *m*, podzemeljski hodnik *m*..
gaudie ['gaudie] *f* veselje *n*.
gaudiôs [gaudi'o:s], **-ose** *adj* vesel, živahen, dobro razpoložen, dobre volje, igriv.
gaugar ['gaugar] *m* vseznalec *m*, slepar *m*.
gavedete [gave'dɛte] *f* kabel *m*, debela vrv.
gavete [ga'vɛte] *f* 1. ?menažka *f*, menažna skodelica *f* 2. *dopo di vê netade la cele e lavade la ~, o ai let un toc dai Vanzei (Bel).*
gazebo [ga'lie] *f* *?? Nol è pussibil: sot di un ~? (Ta)*
gazele [ga'dzɛle] *f* ZOOL gazela *f* (*Gazella*); *Stano de bande dal leon o de bande de ~? (La 06/2).*
gazete [ga'dzɛte] *f* 1. časopis *m*, dnevnik *m*, časnik *m*; glasilo *n*, list *m*; ***Gazete Uficiâl*** Uradni list; *si trate de leç 482/99 che e vignarà publicade su la "Gazete Uficiâl" (La 03/03)* 2. stara benečanska denarna enota; ***no mi impuarte une ~*** ni mi nič mar; ***no ti stimi une ~*** prav nič te ne cenim.
Gazetin [gadze'tin] *m* ?? Gazzetino; *o podarès sintî il Gazetin doman buinore (MazzonIol).*
gazetîr [gadze'ti:r] *m* novinar *m*, časnikar *m*.
Gfs [ga'lie] *f kratica > Gjornâl Furlan des Siencis* (Furlanski dnevnik znanosti).
gheâ [ge'a:] *it* 1. (pri novorojenčkih) vekati 2. (ptice) cvrčati.
gheade [ge'ade] *f* 1. (pri novorojenčkih) vekanje *n*, jok *m* 2. MUZ napačni igranje *n*, razglašeno igranje, petje.
ghebe ['gebe] *f* → ***chebe***.
gheene ['gɛene] *f* *?? o di une buteghe si pò sielzi fra il toc di vanzeli ch'al menace la ~ a di chel che j dîs stupit a so fradi (BelR)*
ghelar ['gɛlar] *m* OBL (žensko oblačilo) telovnik *m*; *Butìn vie il to grumâl e la tô cotule! Oh! il ~! Uh, ce mudandonis! (Mucci).*
ghele ['gɛle] *f* v: ***de ~*** za vsako rabo, cenen; ***une ~!*** čisto nič.
ghemars ['gɛmars] *int* ven! gremo ven! zgubi se!
ghenge ['gɛndže] *f* 1. pesem *m*, modulacija *f*, naglas *m*, intonacija *f*; *Biel che e jere te sô ore di insium bandonade, une ~ repeçade di ruspiôs artesans (ShW); Il lengaç di cheste int al è un furlan sclet, sigûr, colorît, al è une musiche svariade cun dutis lis ghenghis e lis cantilenis di ogni paîs, di ogni cjanâl (La 06/1)* 2. v: ***dâ la ~, dâi la ~*** točno izraziti se, izrazito govoriti; ***dâ (dâi) la ~ juste*** imeti prav naglas, pravo izgovorjavo, lepo govoriti; ***lâ di ~*** iti gladko, odlično; ***metisi in ~ cun un***.
gherbeç [ger'bɛtʃ] *m* → ***garbeç***.
gherbin [ger'bin] *m* → ***garbin***.
gherdei [ger'dɛi] *m* → ***gredei***.
gherp ['gɛrp] *adj* → ***garb***; *Nol rivà nancje adore a cjalâ Dirce che di là jù insom, dongje il spolert, lu involuçave cui siei voi gherps. (PauluzzoN)*
ghès ['gɛs] *f* *?? che tu às passût cui fruçons dal pan no tu varessis pôre a svuelâ, no tu âs mai fat ~ a un di nô, e cumò tu ti indusiis? (Tolazzi).*
ghet ['gɛt] *m* geto *m*, judovska četrt *m*; *Ancjemò Vega, tant timp prime, alte, cuant che o jeri a stâ tal ~. (Ta);* *e dedicade ae fie muarte intal ghet. (Pa).*
Ghetan [ge'tan] *os.i m* Kajetan *m*; → ***Gaetan***.
ghete ['gɛte] *f* golenica *f*.
ghetizâ [geti'dza:] *tr* v geto seliti; *a cirin di fâ sù un mûr a Gurize par confinâ o ~ i gurizans di lenghe slovene (Pa 02/12).*
ghetizazion [getidzatsi'on] *f* getizacija *f*.
ghez ['gɛts] *int* beži! (pos. za mačke); → ***tuz***;

~ *m* ***un ~*** malenkost *f*, nič *m*.

Ghezie ['gɛtsie] (kratka obl. od **Lugrezie**) *os.i f* Lukrecija *f*.

ghi ['gi] *pro (Pasolini)* → ***i*** njemu.

ghiardece [giar'detʃe] *f* moč *f*, čilost *f*, urnost *f*, energija *f*; *a cirî cun dute ~ i cristians e indi burî fûr 40. (scritorsfurlans)*.

ghiart [gi'art] (manj obič. **gjart**) *adj* 1. krepak, močan, čil, čvrst 2. vitek, uren, ročen, bister, hiter 3. obilen, bogat, ploden.

ghibelin [gibe'lin] *i. m* gibelin *m*; *Il patriarcjât al durarà par 343 agns e si varan prime patriatcjis ghibelins (di Weiblingen) todescs (Natisone/furlanis)*.

ghigne ['giɛte] *f* 1. PEJ gobec *m*, rilec *m*; ***spudâ in ~, ridi in ~, cjalâ in ~*** komu se v ksiht smejat; *int indaûr e ignorante, di fâ brute figure, di fâsi ridi in ~. (La 06/1)*; ***rompi la ~ a un*** komu gobec stolči 2. FIG pretkanec *m*, star lisjak; ***~ di vieli*** star lisjak, star maček; *O ai ancjemò tai voi la ~ dal vecjo plevan di P. (BelR)*.

ghiliotine [gilio'tine] *f* giljotina *f*; *E par garantî il rispiet dai codis a inventarin la ~. (Urban)*.

Ghiran [gi'ran] *kr. i f* (Prate) Ghirano.

ghirbe ['girbe] *f* ARGO (lastna) koža *f*, življenje *n*; ***riscjâ la ~*** tvegati življenje; ***salvâ la ~*** rešiti kožo, življenje.

ghiribiç [giri'bitʃ] *m* muha *f*.

ghiringhel [girin'gɛl] *m* piknik *m*; prigrizek *m*.

ghirlande [gir'lande] *f* → ***zirlande***

ghirli ['girli] samo v: ***menâ a ~ un*** koga okoli prinesti, voditi za nos.

ghise ['gize] *f* lito železo *n*; *e tal mieç, intune grande stue di ghise, al cjantave un fûc di strissulis e di breis. (Sg)*; ***~ amorfe ??*** *Difarents filiots doprâts par fâ RPM : 1-açâr trafilât, 2-ghise amorfe, 3-nylon, 4-açâr par bertuelis, 5-poliester, 6 e 7-twaron, 8-ram incrudît. (SiF 03/3, 97)*.

ghitare ['ġest] *f* kitara *f*; ***~ acustiche*** akustična kitara; *o fat dome cu la ~ acustiche tal braç, (wineathomeit)*; ***~ eletriche*** električna gitara; *mintri la ~ eletriche, tal imagjinari, e je il passepuart pe modernitât. (vosdemont)*.

ghitarist [gita'rist] (*pl* ***ghitariscj***) *m* kitarist *m*; *Intant il disc di Bill Nelson, un grant ~ che al creave la juste musiche (Ta)*.

Ghite ['gite] *os.i f* Gita *f*; *Vûstu dî la ~ oben la Tine? (Percude)*; → ***Margarite***;

ghiti ['giti] *m* ščeget *m*, srbež *m*, mik *m*; ***fâ ~ ~*** (t. FIG) ščegetati.

ghitiâ [giti'a:] (*o ghitii* [gi'tii], *ghitiis, ghitie*) *tr* ščegetati; → ***cuciâ***.

ghitiade [giti'ade] *f* ščeget *m*.

ghitiis ['gitiis] *fpl* v: ***fâ ~*** ščegetati; (*bolj obič.*) → ***fâ ghiti ghiti***.

ghitiôs [giti'o:s], **-ose** *adj* občutljiv na ščeget, ščegečljiv.

Gilera [dži'lɛra] *m* F motor *m*, džilera *f*; *fasint cu la sô ~ un fracàs di sturnî. (Sg).*

gjimulaç [ga'lie] *f ?? la croniche, di Arnolf De Vittor, dal gimulaç storic-culturâl fra Gurize e il cumun di borc San Laurinç (La 03/4)*

gjiredisc [ġire'disk] *m ?? I unics lussos un aradio e un giredisc a batarie (Bel)*.

gjachete ['gitiis] *f* rekelc; *a colp si meteve la ~ e mi invidave a sentâmi. (BrLi)*; *Ogni tant si cjalave la ~ e i bragons ducj plens di polvar (Sg)*.

gjachetute [ġake'tute] *f* lahka jakna; *L'aiar al jentre ta la mê ~ lizere (scuolamediamortegliano)*.

gjacon [ġa'kon] *f Chel to schifôs ~! (fogolarmilano)*.

Gjai ['ġai] *kr.i m* (Danon) Giai.

Gjai ['ġai] *kr.i m* (Gruâr) Giai.

Gjai ['ġai] *kr.i m* (Spilimberc) Gaio.

gjaie ['ġaie] *f* ZOOL šoja *f* (*Garrulus glandarius*); *La çore e la curnîl faran il bas, la ~ e la badascule i tenôrs (Lenghe 2000)*; (bolj obič.) → ***badascule***.

Gjais ['ġais] *kr.i m* (Davian) Giais.

Gjal ['ġal] *m* Galec *m*; *a cjapin il non di Carnics, o Gjai Carnics, come che ju clamaran i Romans. (AcademieSt)*.

gjâl ['ġa:l] *m* petelin *m*.

Gjalarian [ġalari'an] *kr.i m* (Listize) Galleriano; *Tal 1977, te glesie di ~ mi à tocjât l'onôr di presentâ "Breviari dai puars"(Pa 03/10)*.

gjalic ['ġalik], **-iche** *adj* HIST galski.

Gjalie [ga'lie] *kr.if* → ***Galie***.

gjalinâr [ġali'na:r] *m* 1. kokošnjak *m*, kurnik *m* 2. ki krade kure 3. FIG osvajač *m* (žensk).

gjaline [ġa'line] *f* 1. kokoš *f*, kura *f*; ***sveâsi cu lis gjalinis*** *(Sg)* zbuditi se s kuram (kokoši) 2. FIG brebrisanec *m*.

gjambadorie [ga'lie] *f ?? a cirì prin di imberdeâlu intun grum di ghambadoriis burocratichis,(JM)*; *Gjambadoriis par sienziâts (Pa 05/04)*

metii gjambadoriis *prudelant la sô energjie e inteligjence, cence che nissun altri nol vegni a metii brenis e gjambadoriis par invidie, stupiderie (Pa 05/12)*

gjambar ['ġambar] *m* rak *m*; *Lâ indenant tant che i gjambars Andare avanti come i gamberi. (Verone)*.

gjambarel [ġamba'rɛl] *m* garnela *f*.

gjambe ['ġambe] *f* noga *f*; ***in ~*** v gibanju, na nogah; ***a gjambis*** di corsa; ***fâ la biele ~*** uživati v brezdelju; ***fâ ~*** zagnati se; *Fâ il pas daûr de ~ - Fare il passo a seconda delle possibilità. (Verone)*; *Fâ la biele ~ - Spassarsela. (Verone)??*

gjandarmarie [ġandarma'rie] *f* → ***gjendarmarie***

gjandarm [ġan'darm] *m* → ***gjendarme***

gjangje [ga'lie] *f ?? Une sere la cunbricule da ostarie a è rivade a incjiocâlu e a tignilu in ~ fint a miezenot. (don)*

Gjani ['ġani] *os.i m* Jani *m*; *Jo o soi ~ Treu de Universitât di Padue. (BrLi)*.

gjantul [ga'lie] *f ?? Ogni tant e si fermavin a polsà, cumò tei salets e tei giantui za sflorîs, (Scf)*

Gjapon [ġa'pon] *kr.i m* Japonska *f*; *Cui in Australie, cui in ~, cui a Oslo, cui in Friaul. (Ta)*.

gjaponês [ġapo'ne:s], **-ese** *adj* japonski;
~ *m* 1. Japonec *m* 2. japonščina *f*, japonski jezik.

gjarle ['ġat] *m* ?? *cui difiets dal cjaminâ, la cjaladure, la vôs gjarle o basse (PauluzzoN)*; *al veve tai voi chel so ridi di gjarle (PauluzzoN)*.

gjarnazie [ġar'natsie] *f* → ***gjernazie***.

gjat ['ġat] *m* maček *m*; ***jessi un bon ~*** biti zelo pregnan/ zvit; ***jessi in 4 gjats*** *?? Une siore mi à dit che Rome e je stade invadude dai forescj e che se e va indenant cussì ca di un pôc a saran in 4 gjats a tabaiâ par roman. (Pa 05/04)*.

gjastalt [ġas'talt] *m* RAČ izdelovalec spletne strani; *Se al covente jutori, scrivêt al ~ de liste (Cad).*

gjate ['ġate] *f* mačka *f*; ***comprâ la ~ tal sac*** kupiti mačka v vreči (žaklu), na slepo kupovati; ***gjatis di petenâ*** skrbi, nevščečnosti; *A maridâsi a son dome gjatis di petenâ. (Sg)*; PROV *No bisugne cjoli une ~ tun sac. (ProvBr).*

gjatul ['ġatul] ?? *La rive drete a je pelose di salets e di gjatui, di chê altre bande une boschete di pôi. (Percude)*

gjaulins [ga'lie] *f ?? par no fevelâ dal jet, là che si dan apuntament ducj i gjaulins plui sporcacjons. (BelFa)*

gjavâ [ġa'va:] *tr* 1. izkopati, izgrebsti, izdolbsti, izvzeti, izvleči, izpuliti; ***~ i voi*** izpuliti oči; *intant che i Venezians, dopo de distruzion di Manzan, a coparin o a gjavarin i voi a ducj i presonîrs (Storie)*; ***~ un claut*** izpuliti žebelj; *La curiositât par Otti al è un claut che no rivi a gjavâmi dal cjâf. (BrLi)*; ***~ sanc*** odvzeti kri; ***~ un dint*** izpuliti zob; *Come chel dentist cjoc che al à gjavât il dint san e lassât chel frait. (Pa 02/10-11)*; ***~ la piel al nemâl*** *(172)* žival iz kože dati, odirati kožo 2. pridobiti, doseči; ***~ costrut*** izvleči dobiček; pridobiti resultat 3. izključiti, izvzeti; *i vescui, che a forin obleâts a ~ il furlan prime in glesie e daspò ancje tai seminaris (bibie.htm)*; *se si gjavin i puars* če se izključi revеže; 4. napraviti kopijo, narediti izvleček, prepisati; ***~ lis mercuriâls dal vin*** prepisati spisek cen vina 5. kupiti (vozovnico); ***~ il biliet*** kupiti vozovnico;
~si *refl* 1. odstraniti; *Se, come che al semee, no si po ~ chê liniute che e sta deventant une peande e un scursôr sofocant (Pa 02)*; ***~si fûr dal pinsîr*** iz glave izbiti; *e si sfuarçave di gjavâsi fûr dal pinsîr Gjovane par simpri. (Sg)* 2. (iz)giniti, popihati jo; ***mi gjavi e voi cun lui*** jo popiham in grem z njemu; ***~si a la romane*** oditi, ne da bi pozdravil 3. odnesti jo, odrešiti se (neprijetnosti) 4. oprostiti se, ubraniti se, odklanjati; *e cercja di ~si* poskušala je odkloniti.

gjavâ fûr [~ fu:r] *tr* 1. izvleči, potegniti ven; *a ~ fûr lis lagrimis* da bi izvlekel solze 2. dobiti, doseči; *nol si gjavave fûr nuie* ni se doseglo nič 3. sleči, dati dol (obleko); *E. si gjavà fûr ancje i vistîts e al le sot (Sg)*; *al ordenà di ~ dut ce che al veve intorsi* velel je, da naj sleče vse, kar je imel na sebi.

gjavâ vie [~ 'vie] *tr* odstraniti; *e l'assessôr al à inviât lis pratichis par ~ un toc dal contribût (Onde).*

gjavade [ġa'vade] *f* odstranitev *f*; ***~ di sanc*** puščanje krvi.

gjavadôr [ġava'do:r] *m* kopač *m*.

gjavant [ġa'vant] *prep* razen, izemši; *~ la castitât, che par lui e je une gracie e une condizion ideâl pal educatôr e pal predi, al ribalte tant la ubidience che la umiltât. (Bel).*

gjavât [ġa'va:t] *adj* p. od ***gjavâ***;
~ prep razen, izemši; ***~ lui*** razen njega

gjave ['ġave] *f* 1. rudnik *m*; kamnolom *m*; *Al tache cussì l'ultin document di proteste dal paîs cjargnel, prontât dal Comitât cuintri de ~ di zes. (Pa 05/3)*; ***une ~ di piere*** kamnolom 2. FIG vrsta, kov (ljudje); ***ducj de stesse ~*** vsi istega kova.

gjavedon [ġave'don] *m ?? La aghe e rasave apene lis cjanis cence ingrispaduris, plate a pêl, nancje la rie di un ~ a disturbâint il cors (Mar)*;
E je la trute ta chel foran. E là jù i gjavedons. (PauluzzoN).

gjavemet [ga'lie] *f ?? al è dut sotsore; al va denantdaûr; o ai vistîts gjavemet. (OLF 2002)*

Gjavis ['ġavis] *kr.i m ?? Vie des ~. Non plen dal tic-tic dai maçui e dai tons des minis. (FogMil)*
baste passâ par Gjavis par viodi ce desolazion che e je restade. (La 05/11).

Gjavons [ġa'vɔns] *kr.i m* (Rivis Darcjan) Giavons.

gjelade [ġe'lade] *f* KUL želatina *f*, strnjena živica *f*.

gjelaterie [ġelate'rie] *f* prodajalna sladoleda; *rinovant di plante fûr dut l'ambient de ~ -Bar. (friulaniemigrato).*

gjelatîr [ġela'ti:r] *m* sladoledar *m*.

gjelato [ġe'lato] *m* sladoled *m*.

gjelatine [ġela'tine] *f* 1. žolca *f*, žele *m* 2. KEM želatina *f*.

gjelatinôs [ġelati'no:s], **-ose** *adj* želatinski, želatinast.

Gjelindo [ga'lie] *os.i m* IT Gelindo *m*; *Cussì pre ~ Marchet, fradi plui zovin di pre Bepo (Pa).*

Gjelmo ['ġɛlmo] *os.i m* IT Gelmo *m*.

gjelôs [ġe'lo:s], **-ose** *adj* 1. ljubosumen; zavisten; *une paternitât gjelose (Pa)* 2. kočljiv, delikaten (problem).

gjelosementri [ġeloze'mentri] *adv* ljubosumno.

gjelosie [ġelo'zie] *f* ljubosumnost *f*, ljubosumje *n*; *une buine part de letare e fevele de ~ (Bibl-Let-Pauli)*; ***lâ in ~*** postati ljubosumen; ***fâ lâ in ~ un*** nekoga spraviti v ljubosumje.

Gjeltrude [ġel'trude] *os.i f* Jerica *f*; *Cheste e partìs de Plêf di Sante ~ e (La 03/4).*

Gjeme ['ġɛme] *os.i f* IT Gemma *f*; *~ Nodale Chiapolino (n.1922) (Leng).*

gjemi ['ġemi] *m* dragulj *m*; *il vistît des matronis romanis, e a àn intor un golâr cun gjemis e un diademe gjiât sul cjâf. (Pa).*

gjeminâ [ġemi'na:] *f* podvojiti.

gjeminât [ġemi'na:t], **-ade** *adj* LING podvojen.

gjeminazion [ġeminatsi'on] *f* LING podvojitev *f*, geminacija *f*.

Gjen ['ġɛnezi] *kratica > Gjenesi*; *usance la Bibie (Gjen 1-2) (Pa 02).*

gjen. [ġene'ra:l] *kratica > gjenerâl*; *Il ~ Olivieri al veve consegnât a bons. (Pa 7/2000).*

gjen ['ġɛn] *m* BIOL gen *m*; *Al moment al pâr che, almancul a un ciert nivel, a dipendin da la azion di prodots codificâts di gjens dsRNA. (SiF 03/4, 9).*

gjenar ['ġɛnar] *m* 1. vrsta *f*, tip *m*; *sul intosseament de blave in Friûl par cause da lis micotossinis dai foncs dal ~ Fusarium. (SiF 02/1, 31-45)*; *ancje se al è stât cjatât sui arbui di rôl (~ Quercus) (SiF 03/4, 9)*;
di ogni ~ vse vrste; *il teren si vent libar di ipotechis di ogni gjenar (PauluzzoN)* 2. način *m* 3. (*pos. v pl*) TRG roba *f*, blago *n*.

gjendarmarie [ġendarma'rie] *f* orožništvo *n*, žandarmerija *f*, orožniška postaja; *cuintri une casarme de ~ (Pa).*

gjendarme [ġen'darme] *f* orožnik *m*, žandar *m*; *O varessin vût un Diu cu la muse di gjenitôr e no cu la divise di ~. (Bel)*;

gjenealogjic [ġenea'lɔġik], **-iche** *adj* genealoški, rodosloven; *In plui il pari e la mari a van cjapâts in sens coletîf e no dome ~. (Pa 7/2000)*; ***arbul ~*** genealoško drevo.

gjenealogjie [ġenealo'ġie] *f* genealogija *f*, rodoslovje *n*; rodovnik *m*; *~ di Gjesù Crist, fî di David, fî di Abram. (Bibl-Mt)* Rodovnik Jezusa Kristusa, Davidovega sina

gjenerâ [ġene'ra:] *tr* roditi, rojevati; proizvesti, proizvajati; generirati; *Abram al gjenerà Isac; Isac al gjenerà Jacop; Jacop al gjenerà Gjude e i siei fradis.*

(Bibl-Mt) Abrahamu se je rodil Izak, Izaku se je rodil Jakob; *ce che al è stât gjenerât in jê al è opare dal Spirtu Sant. (Bibl-Mt)*.

gjeneradôr [ǧenera'do:r] *m* 1. proizvajalec *m*, ustvarjalec *m* 2. FIZ generator *m*.

gjenerâl [ǧene'ra:l] (t. **zenerale** F) *m* MIL general *m*; *il ~ Vigji Olivieri, sorestant de organizazion "O", e il colonel Aldo Specogna.(Pa 5/2000)*; *Tu ti sês metût bielauâl in code daûr dai "tiei" gjenerâi (Enrico)*.

gjenerâl [ǧene'ra:l] (*pl* ***gjenerâi***) *adj* 1. (vse)splošen; *Lunis i sindacâts a àn proclamât un siopar ~ in dute la Cjargne (O)* ..splošna stavka.. ; ***in ~*** na splošno; *il Pape al veve invidât ducj i catolics e in ~ dute la famee umane (Pa)*; *teorie de relativitât ~ (Pa)* splošna teorija relativnosti 2. generali, glavni; ***diretôr ~*** generalni direktor; *Il diretôr ~ de Aziende sanitarie de Basse furlane al à firmât joibe la ordenance..(O 31/3/2001)*; *Cheste e je la convinzion dal segretari ~ de Confartesanêt..(O 12/5/2001)* ..generalni sekretar; *daspò vê incuintrât il consul ~ de Republiche di Slovenie in Italie..(O 7/7/2001)* ..generalni konzul..; ***direzion ~*** generalna, glavna direkcija.

gjeneralât [ǧenera'la:t] *m* REL generalat *m* (cerkvenega reda).

gjeneralissim [ǧenera'lisim] *m* VOJ generalisim *m*; *il "De bello gallico", là che il ~ al contave a mût so des sôs vitoriis (Pa)*.

gjeneralitât [ǧenerali'ta:t] *f* splošnost *f*, univerzalnost *f*, generaliteta *f*.

gjeneralizâ [ǧenerali'dza:] *tr* posplošiti, posploševati; *~ it* generalizirati, govoriti posplošeno.

gjeneralizât [ǧenerali'dza:] *tr ??*

gjeneralizazion [ǧeneralidzatsi'on] *f* posploševanje *n*, posplošitev *f*, generalizacija *f*; *Cognossint la int te sô vite reâl, no si cole te tentazion de ~ (Bel)*; *concentrâti sul câs sengul evitant di fâ des gjeneralizazions. (Pa 03/11)*.

gjeneralmentri [ǧeneral'mentri] *adj* splošno, na splošno; *cheste teorie pes stelis vieris e altris obiets di grande masse no fuerin ~ acetadis (Pa 7/99)*.

gjenerât [ǧene'ra:t], **-ade** *adj* proizveden, generiran; *Sichè, «un puest di vore ~ tes localitâts turistichis al coste a la Regjon in medie 3 mil euros (Pa 03/11)*.

gjeneratîf [ǧenera'ti:f], **-ive** *adj* generativen, povzročilen.

gjenerazion [ǧeneratsi'on] *f* 1. rod *m*, generacija. → *ete* 2. pokolenje *n*, zarod *m*, družina. → *gjernazie*.

gjeneric [ǧe'nɛrik], **-iche** *adj* splošen, nedoločen, generičen; *e al fo clamât in mût ~ „sbarament di Malborghet" (consorziocastelli)*.

gjenerôs [ǧene'ro:s], **-ose** *adj* velikodušen, radodaren; *Viôt, tu sês stade cussì gjenerose che jo ti lassi une bachete (Natisone/miti)*.

gjenerosetât [ǧeneroze'ta:t] *f* → ***gjenerositât***.

gjenerositât [ǧenerozi'ta:t] *f* velikodušnost *f*, radodarnost *f*.

gjenesi ['ǧɛnezi] *f* 1. izvor *m*, nastanek *m*, razvoj *m*, geneza *f*, začetek *m*, rojstvo *n* 2. ***Gjenesi*** REL Geneza *f*.

gjenetic [ǧe'nɛtik], **-iche** *adj* 1. BIOL genetski, genetičen, genski; *il nestri patrimoni ~ (BelR)* 2. izvoren, razvojen, genetičen.

gjenetiche [ǧe'nɛtike] *f* BIOL genetika *f*; *La maniere di comunicâ (telefon, television, internet, transpuarts), la maniere di curâsi (farmacologjie, chirurgjie, ~) (Pa)*

gjenetichementri [ǧenetike'mentri] *adv* genetsko; *al ven a stâi dai organisims ~ modificâts, a àn fat un grant sunsûr. (Pa 03/12)*.

gjenetist [ǧene'tist] (*pl* ***gjenetiscj***) *m* genetik *m*; *come che i gjenetiscj no son competents di bioincuinament . (Pa 05/04)*.

gjeneu [ǧenerali'dza:] *tr ?? i rescj des coltivazions dal an passât e, a voltis, cualchi rame di ~ par fâ sclopetâ il fogaron. (La 03/01)*

Gjenevre [ǧe'nɛvre] *kr.i f* Ženeva *f*.

gjeni ['ǧɛni] *m* genij *m*; *e fos la fonde de creativitât e dal ~ leterari in Dostoevskij. (SiF 03/3, 31-49)*.

Gjeni ['ǧɛni] *os.i m* *~ Agostinis, chiamato "lu barês" (il barese) perchè aveva sposato una donna di Bari (don)*.

gjeni ['ǧɛni] *m* VOJ inženirstvo *n*; ***~ civîl*** civilno inženirstvo; *I esperts de Autoritât di bacin, dal Gjeni civîl, dal Magjistrât des aghis (Pa)*.

gjeniâl [ǧeni'a:l] *adj* 1. genialen 2. primeren, ustrezen.

gjenialitât [ǧeniali'ta:t] *f* genialnost *f*.

gjenic ['ǧɛnik], **-iche** *adj* BIOL genski; *Il fenotip ipovirulent al è associât cun elements gjenics che a vegnin trasmitûts cun la anastomosi ifâl (SiF 03/4, 9)*: ***informazion gjeniche*** genska informacija; *La informazion gjeniche, responsabil de ipovirulence, e stâ tal dsRNA che si repliche (SiF 03/4, 9)*; ***Organizazion gjeniche*** genska organizacija; *Organizazion gjeniche, espression e replicazion a son segnâi fuarts de probabile divignince virâl dal dsRNA (SiF 03/4, 9)*.

gjenitâl [ǧeni'ta:l] *adj* rodilen; ***gjenitâi*** *m* spolovila *npl*.

gjenitalitât [ǧenitali'ta:t] *f* sposobnost plojenja *f*, plodnost *f*; *Che nol è peât a la afietivitât, seno al sarès plui pussibilist, ma a la ~ e soredut a la procreazion. (Bel)*.

gjenitîf [ǧeni'ti:f] *m* GRAM rodilnik *m*.

gjenitivâl [ǧeniti'va:l] *adj* GRAM rodilniški; *cjatâ fûr ducj i verps cu la valence ~ (SiF 02/1)*.

gjenitôr [ǧeni'to:r] *m* roditelj *m*, vzgojitelj *m*, oče *m*; *chel che al vûl ben al ~ al vûl ben ancje a chel che al è nassût dal ~. (Bibl-Let-Zn)*; ***gjenitôrs*** starši *mpl*.

gjenocidi [ǧeno'ʧidi] *m* genocid *m*; *i plui tradîts, al pont che si po cun dute trancuilitât fevelâ di ~ o etnocidi. (Pa 04/03)*; *e i paîs e i borcs des zonis di mont vitimis di un ~. (Pa 02)*.

gjenoglarie [ǧeno'glarie] *f* → ***zenoglarie***.

gjenoglere [ǧeno'glɛre] *f* → ***zenoglere***.

gjenoglon [ǧeno'glon] *m* → ***zenoglon***.

gjenoli [ǧe'nɔli] → ***zenoli***.

gjenom [ǧe'nom] *m* → ***gjenome***.

gjenome [ǧe'nome] *m* genom *m*; ***~ cromosomic*** kromosomski genom; *al devente ancje saldementri integrât tal ~ cromosomic, al ven mantignût par dut il cicli de vite e al pues passâ ancje ta lis ascosporis. (SiF 03/4, 9)*.

gjenovês [ǧeno've:s], **-ese** *adj* → ***gjenuês***.

gjentîl [ǧen'ti:l] → ***zentîl***.

gjentildone [ǧentil'dɔne] *f* → ***zentildone***.

gjentilece [ǧenti'leʧe] *f* → ***zentilece***.

gjentilin [ǧenti'lin] *adj* → ***zentilin***.

gjentilmentri [ǧen'ti:l] *adv* → ***zentilmentri***.

gjentilomp [ǧen'ti:l] *m* → ***zentilom***.

gjenue ['ǧɛnue] *f* star genovski kovanec.

Gjenue ['ǧɛnue] *kr.i f* Genova *f*; *Nassût a ~ tal 1958 (O)*; *e mûr a colp a ~. (Bel)*.

Gjenuefe [ǧenu'ɛfe] *os.i f* Genovefa *f*; *e cumò mi visi ancje di chês ultimis peraulis, ancje tu come Pieri e ~, bastarts di strumîrs, prin ch'a mi brincàs la crïure e mi glotès chest scûr (Tolazzi)*.

gjenuês [ǧenu'e:s], **-ese** *adj* genovski;
~ m Genovežan *m*.

gjenuin [ǧenu'in] *adj* pristen; *A son i timps dal amôr ~ e ingjenuo dal frut, che i vûl tant ben al pari e ae mari (BelFa)*; *là che si fevele di une amicizie gjenuine ancje se tradide (Bel)*.

gjeocentric [ǧeo'tʃɛntrik], **-iche** *adj* geocentričen.

gjeoculturâl [ǧeokultu'ra:l] *adj* geokulturalen; *che la varietât linguistiche e je alte e spandude, in gracie de posizion ~ de nestre tiere. (Pa 02/10-11)*.

gjeodesie [ǧeode'zie] *f* zemljemerstvo *n*.

gjeodetic [ǧeo'dɛtik], **-iche** *adj* zemljemerski, geodetski.

gjeognostic [ǧeo'ño??], **-iche** *adj* ??; *Si trate di une trufe, stant che fasint passâ cheste vore tant che un "scandai" ~, a àn podût svincjâ l'esam di valutazion ambientâl (Pa 06/2)*

gjeograf [ǧeo'graf] *m* geograf *m*, zemljepisec *m.*

gjeografic [ǧeo'grafik], **-iche** *adj* zemljepisen, geografski; ***continuitât gjeografiche*** geografska kontinuiteta; *stant che i boscs di cjastinâr in Europe no presentin une continuitât gjeografiche. (SiF 03/4, 9)*.

gjeografichementri [ǧeografike'mentri] *adv* zemljepisno, geografsko.

gjeografie [ǧeogra'fie] *f* zemljepis *m*, geografija *f*.

gjeolic [ǧe'ɔlik] *f* geolog *m*.

gjeolocâl [ǧeolo'ka:l] *adj* *??* *Par desinis di agns adilunc, tal avignî, i senaris simpri plui probabils a saran chei di vueris cun basse intensitât, di gjenar ~, (Pa 04/04)*.

gjeologjic [ǧeo'lɔǧik], **-iche** *adj* geološki, zemljesloven; *La definizion di SLACT e domande dal imprin di fâ des analisis gjeologjichis (SiF 03/4, 47-59)*.

gjeologjie [ǧeolo'ǧie] *f* geologija *f*, zemljeslovje *n*; *Di un sîs mês in ca o jeri assistent di ~ te Universitât. (BrLi)*.

gjeometri [ǧeo'mɛtri] *m* geometer *m*, zemljemerec *m*.

gjeometric [ǧeo'mɛtrik], **-iche** *adj* geometričen.

gjeometrichementri [ǧeometrike'mentri] *adv* geometrično.

gjeometrie [ǧeome'trie] *f* geometrija *f*.

gjeomorfolic [ǧeomor'fɔlik], **-iche** *adj* geomorfolog *m*; *L'innomenât ~ di Felet, che la Argjentine i à dedicât propit a Trelew il Museu paleontologjic (Pa)*.

gjeomorfologjic [ǧenerali'dza:], **-iche** *adj* geomorfološki; *a cjapin cussience de unicitât e de impuartance di chest nestri flum, cu lis sôs caratteristichis gjeomorfologjichis (Pa 02)*.

gjeopolitic [ǧeopo'litik], **-iche** *adj* geopolitičen; ***situazion ~*** geopolitičen položaj; *La situazion gjeopolitiche e je cussì intrigade (Pa 04/07)*; *Al è cambiât il cuadri ~. (Pa 06/3)*.

gjeopolitiche [ǧeopo'litike] *f* geopolitika *f*; *l'espert di ~ Antonio Sema (Pa 04/02)*; *diretôr de riviste di ~ "Limes" (Pa 8-9/99)*.

gjeopotenziâl [ǧeopotentsi'a:l] *adj* geopotencial; *Lis variabilis meteorologjichis cjapadis in considerazion inte analisi a son la altece ~ (SiF 02/2, 39-58)*.

gjeorgjan [ǧeor'ǧan] *adj* gruzinski; *la filosofie di Ghia e di so pari, il regjissêr ~, Otar Ioseliani, mestri dal paradòs (Pa 05/05)*;
~ m 1. Gruzinec *m*; *i disfortunâts colpevui a son simpri stâts "lôr": ebreus, gjeorgjans, cecens. (Pa 05/05)* 2. gruziščina *f*, gruzinski jezik *m*.

Gjeorgje [ǧe'orǧe] *kr.i f* Gruzija *f*; *come che a vevin za vût fat lis Republichis Baltichis, la Ucraine, .. la ~, (Pa 03/5)*.

gjeotecnic [ǧeo'tɛknik], **-iche** *adj* geotehniški; ***inzegnerie gjeotecniche*** *dilunc dut il disvilup dal progjet, in alternative a chel che a si use fâ di solit in chest setôr de inzegnerie gjeotecniche. (SiF 03/4, 47-59).*

gjerani [ǧe'rani] *m* BOT → ***canelat***.

gjerarche [ǧe'rarke] *f* hierarh *m*; *cualchi altri ~ al varès scrit "incapace di sentimenti umani" (Bel)*.

gjerarchic [ǧe'rarkik], **-iche** *adj* hierarhičen; *se e vûl un ordin mondiâl ~ (Pa).*

gjerarchie [ǧerar'kie] *f* hierarhija *f*; *Cuant che nô, ancje in fuarce dai pronunciaments uficiâi de ~ glesiastiche (Pa 02).*

gjerarchizâ [ǧerarki'dza:] *tr* postaviti hierarhijo;
~si *refl* postaviti se v hierarhijo; *e je vignude cetant dopo, cuant che il popul si jere sistemât, si jere gjerarchizât e al veve dibisugne di struturis e simbui. (BelR)*.

gjerarcut [ǧerar'kut] *m* demin. od ***gjerarche***.

Gjerart [ǧe'rart] *os.i m* Gerard *m ??*; → ***Gjirart***.

gjeratic [ǧe'ratik], **-iche** *adj* hieratski.

Gjeremie [ǧere'mie] *os.i m* REL (biblija) prerok Jeremija *f*; *Alore si colmà ce che al veve dit il profete ~, là ch'al dîs. (Bibl-Mt)*.

gjerf ['ǧɛrf], **gerve** *adj* rumenkast, bledo rumen; ***lat ~*** → ***caiostre***.

Gjeric ['ǧɛrik] *kr.i m* Jeriho *m*; *un om al stave lant jù di Gjerusalem a ~ (Bibl-Lc)*; ***trombis di ~*** trobente jeriha; *Al è il câs di ripiâsi al mît des trombis di ~ che a fasin sdrumâ lis muris (BelFa)*.

Gjeri [ǧenerali'dza:] *tr* *??* *Gjeri di Paulâr, Sant Ramacul 2003 (Pa 03/8)*

Gjerman [ǧer'man] *m* German *m*.

gjermanic [ǧer'manik], **-iche** *adj* germanski; nemški; *des comunitâts linguistichis furlane, slovene e gjermaniche ai 6 di Jugn (Pa)*.

Gjermanie [ǧer'manie] *f* Nemčija *f*; *Si trate di un volum che al fevele de storie, de culture e de presince dai sinti e dai rom in ~. (Pa)*; ***lis Gjermaniis*** nemško govoreče dežele; *e i veve tignût libar il passaç pes monts de Cjargne par che al podès tornâ tes sôs Gjermaniis. (Pa 7/2000)*.

gjermaniot [ǧermani'ɔt] (t. **gjermaniûl**) *m* izseljenec *m*, emigrant *m* (pred 1914, izseljenci v osrednje cesarske dežele).

gjermanisim [ǧerma'nizim] *m* germanizem *m*.

gjermaniûl [ǧermani'u:l] *m* → ***gjermaniot***.

gjermanizâ [ǧermani'dza:] *tr* ponemčiti; *di ~ la scuele ladine; par tornâ a dîlu (gfbv)*.

gjermanizazion [ǧermanidzatsi'on] *f* germanizacija *f*; *e cussì i trê secui dal patriarcjât todesc no puartarin une vere ~ dal Friûl. (JM)*.

gjermanofon [ǧermano'fon] *adj* nemško govoreči, germanofon; *Par chel che al inten invezit i comuns gjermanofons, a son stâts cuatri chei inserîts tal proviodiment (Pa)*.

gjermarie [ǧer'marie] *f* v: ***in ~*** na planini, v planini.
gjerminazion [ǧerminatsi'on] *f* kaljenje *n*; *In ~ spontanee, come une code rivade dongje dai strangois plui bas dal podè (Mar).*
gjermoi [ǧer'mɔi] *m* 1. klica *f*, kal *m*, poganjek *m*, brst *m* 2. zarodek *m*, klica *f*.
gjermoiâ [ǧermoi'a:] *it* 1. kliti, kaliti 2. brsteti, poganjati.
gjermoiôs [ǧermoi'o:s], **-ose** *adj* poln klic; poganjkov.
gjermuie [ǧer'muie] *f* → ***gjermoi***.
gjernazie [ǧer'natsie] *f* rod *m*, poreklo *n*, rasa *f*, narodnostna skupina *f*, narod *m*, ljudje *mpl*, kri *m*; *Il mert so nol è chel di passionâsi pe talianitât, ma chel di jessi transformadôr e assimiladôr di ogni ~. (Pa 05/04)*; *~ serie che al lavore* resna vrsta ljudi, ki dela; ***de viere ~ furlane*** pravega furlanskega porekla 2. sodrga *f*; ***~ brache/ buzarone*** pesjanske vrste.
Gjero [ǧenerali'dza:] *tr ?? O chel di pre ~ Marin, cjargnel e dal 1955 simpri in Cjargne, a Paulâr, a Vinai e po in Cjanâl (BelAlci)*
gjeroglific [ǧero'glifik], **-iche** *adj* hieroglifski; *~ m* 1. hieroglif *m* 2. zavojek *m.*
gjeromete ['ǧɛromete] *f* 1. (star.) plesna pesem *m*, balada *m* 2. ritmični gibi, ples 3. (lahkotna nelepa dejanja) sleparija *f*, drznost *f*, *vegnin fûr dutis lis zerometis dal timp passât* pridejo na dan vsi skoki čez plot 4. šala *f*, norčija *f*, neumnost *f*; ***fâ gjerometis*** delati scene 5. FIG ceremonija *f*, komedija *f*, spakovanje *n*, pantomima *f*.
gjerontocrazie [ǧerontokra'tsie] *f* gerontokracija *f*; *Toros, ancje se pressident emerit, le dîs lungje su la ~ che e à regnât li dentri. (Pa 04/02).*
Gjertrût [ǧer'tru:t] *os.i f* Gertruda *f*.
gjerundi [ǧe'rundi] *m* GRAM gerundij *m*; *Il «t» dal ~ e dal imperatîf plurâl di seconde persone al devente mut (Provincia).*
Gjerusalem [ǧeruza'lɛm] *kr.i f* Jeruzalem *m*.
Gjervâs [ǧer'va:s] *kr. i f* ??→ ***Sant Gjervâs*** ; *a son ripuartâz i classics dai prins timps de glesie: di Stiefin, il prin, a Laurinç "brusadule di Diu" e a Gjervâs e Protâs. (BelR)*
gjes ['ǧɛs] (*pl* ***gjes*** ['ǧɛs]) *m* 1. sadra *f*, mavec *m* 2. kreda *f* (za pisanje); *A si proviôt di doprâ lapis, sfueis di disen, colôrs, fotocopiis, lavagne nere, gjes, lavagne lusorôse (didatic).*
gjespâr [ǧes'pa:r] *m* osje gnezdo *n*; FIG *se e je un baracon là che e cres confusion e ognidun si cjate tun grant ~ (Pa).*
gjespe ['ǧespe] *f* osa *f*.
gjespon [ǧes'pon] *m* sršen *m*; čmrlj *m.*
gjespui ['ǧest] *m* 1. večer *m*, somrak *m* 2. večernica *f*, vesper *m*; *preieris prime e dopo di cuâlsisei ativitât, messis, ~, rosaris, novenis: dutis, lis becavin.(sf)*
gjessâ [ǧe'sa:] *tr* in *it* pisati s kredo.
gjessade [ǧe'sade] *f* ??
gjessalmin [ǧesal'min] *m* BOT jasmin *m* (*Jasminum*); ***~ di Spagne*** BOT (*Jasminum grandiflorum*).
gjessin [ǧe'sin] *m* kipec iz sadre.
gjest ['ǧest] *m* **1.** kretnja *f* **2.** gesta *f*, dejanje *n*; *La vuestre comunitât aie vût a grât chest ~?*; *A àn tornât a scuvierzi gjescj di une volte, olmis di une culture dismenteade (Pa 04/02).*
gjestazion [ǧestatsi'on] *f* nosečnost *f*; *Crist al à dât al dolôr un valôr di redenzion, di santificazion, di semence, di ~ e di part ma al reste simpri dolôr e misteri (BelR).*
gjestî [ǧes'ti:] *it* mahati, delati kretnje; *~ tr* **1.** POL upravljati, voditi, usmerjati **2.** (npr. podjetje) voditi, upravljati; *Dut câs par realizâ i intervents su dute la rêt gjestide di Autovie Venete a coventaran 15 agns.(O)*; *Sposade cuntun conazionâl e mari di un frutut, a Udin e gjestìs un negozi di marcjanzie siriane. (Pa).*
gjestibil [ǧes'tibil] *adj* upravljiv, vodljiv; *al jere plui facil cjatâ une convivence dentri di un sisteme plui uman, plui lent, plui ~. (BelR).*
gjestion [ǧesti'on] *f* poslovodstvo *n*, upravljanje *n*, vodenje *n*; *Al è stât daspò fissât un incuintri par pensâ ae ~ dai esubars e..(O)*; *Par garantî e controlâ la realizazion di chescj progjets al ven istituît un Comitât istituzionâl di ~ e un Comitât tecnic di ~.(O)*; ***vê in ~*** ?? *La persone che lu à in ~ e je Barbara (christianromanini 07/04).*
gjestôr [ǧes'to:r] *m* vodja *m*, poslovodja *m*, upravljalec *m*, upravitelj *m*; *tasse di ocupazion dal teren public di dâ al ~ dal servizi. (CoGonars)*; *Contats cul gjestôr dai traspuarts publics (CoGonars).*
gjestrece [ǧes'tretʃe] *f* ***??***
gjestualitât [ǧestuali'ta:t] *f ?? Par chel, jessint cussì atente osservadore dal lengaç e de gjestualitât, e à rivât adore di fissâ figuris e etis ladis al mancul (Pa 03/8)*
Gjesù [ǧe'zu] (t. **Jesù**) *m* Jezus *m*; *Ancje ~, che al vignive de Galilee, al capite sul Gjordan (Bibl-Mt).*
gjesuit [ǧezu'it] *m* → ***jesuit***.
gjet ['ǧɛt] *m* TEH izliv *f*, ulivanje *n*, uhajanje *n*.
gjeton [ǧe'ton] *m* v: ***~ di presince*** sejnina *f*; *In plui dal ~ cuotidian di presince pe partecipazion aes riunions (Provincia).*
gjeut [ǧe'ut] *m* ?? *La femine dal grumâl mi puartave il ~ dal pan, il piron, la sedon, il curtis (BrLi)*
gji ['ǧi] (t. **zîs**) (*pl* ***gjîs, gjis***) *m* BOT 1. lilija *f* (*Lilium candidum*); → ***~ di Sant Antoni*** 2. ***~ di bosc, ~ martagon*** turška lilija *f* (*Lilium martagon*); ***~ di mont*** (*Lilium pomponium L. var. cern. Bernh.*); ***~ zâl, ~ faraon*** ; ***~ narançon*** .
gjî ['ǧi:] *it* iti, oditi.
Gjian [ǧi'an] *kr. i f* (Cividât) IT Gagliano.
gjiât [ǧi'a:t] *adj ?? il vistît des matronis romanis, e a àn intor un golâr cun gjemis e un diademe ~ sul cjâf. (Pa)*
gjiberne [ǧi'bɛrne] *f* nabojnica *f*.
gjigant [ǧi'gant] *m* 1. MIT gigant *m* 2. velikan *m*, orjak *m*; *scrutinant i rapuarts fra chest ~ dal pinsîr dal Nûfcent e la cuistion furlane. (Pa 03/12)*; *~ adj* ogromen, orjaški, velikanski.
gjigantesc [ǧigan'tɛsk] *adj* orjaški, velikanski; *e je une onde gjigantesche tun puart che e intraven come risultât finâl (SiF 02/2, 129).*
gjigantesse [ǧigan'tese] *f* orjakinja *f*, velikanka *f*.
gjigantisim [ǧigan'tizim] *m* MED gigantizem *m*.
gjighe ['ǧi:ge] *f* 1. MUZ gigue *m* 2. giga *f* (ples).
gjighiâ [ǧigi'a:] (*o gjighii* [ǧi'gii]) *it* majati se, zibati se.
gjighie ['ǧigie] *f* 1. hodulja *f* (dolge prekle za hojo) 2. FIG omahljivost *f*, obotavljivost *f*, neodločnost *f* 3. ***lâ in ~*** (pri plesu) izgubiti ritem, korak.
gjighions [ǧigi'ɔns] *mpl* 1. zadnja golen (pri govedu, konju) 2. (šalj.) noge, od kolena navzdol.
gjighiot [ǧigi'ɔt] *adj* majav; opotekajoč se.

gjigon [ǧi'gɔn] *m* gozdna pečka *f*.
gjigot I [ǧi'gɔt] *m* (*redko*) velika košara.
gjigot II [ǧi'gɔt] *m* VETER ovčje *n*, jagnječje stegno.
Gjildo ['ǧildo] *m* ?? *ma gno fradi ~ (MazzonIol)*
gjilè [ǧi'lɛ] *m* ??
Po il malandrêt maçalici de joibe grasse dal 1511 cu la sô gjile di svindics (Natisone/furlanis);
e che, se no ven daûr une vocâl, si scuen zontâ un i. Esempli: cjiche, pagjine, gjile (solfa), ecet. (VERONE);
stuf di vueris, plen di fan e savoltât de gjile dai esercits che a lavin su e jù (Storie)
Gjili ['ǧili] *os.i m* Egidij *m*.
gjilugnâ [ǧilu'ña:] *it* padati, pasti (slana).
gjilugnade [ǧilu'ñade] *f* slana *f* (od mrazu).
gjilugne [ǧi'luñe] *f* slana *f*.
gjimnasi [ǧim'nazi] *f* gimnazija *f*; *A puedin partecipâ i students dai liceus classics furlans, dividûts tes sezions ~ e liceu. (Pa).*
gjimnasist [ǧimna'zist] (*pl* ***gjimnasiscj***) *m* gimnazijec *m*.
gjimnastiche [ǧim'nastike] *f* gimnastika *f*, telovadba *f*.
gjinandri [ǧi'nandri] *adj* *??*
gjinar ['ǧinar] *m* → ***zinar***.
gjimnasi [ǧim'nazi] *f* → ***gjinasi***.
gjinastiche [ǧim'nastike] *f* → ***gimnastiche***.
gjinecolic [ǧine'kɔlik] *m* MED ginekolog *m.*
gjinecologjic [ǧineko'lɔǧik], **-iche** *adj* MED ginekološki.
gjinecologjie [ǧinekolo'ǧie] *f* MED ginekologija *f.*
Gjinesi ['džimule] *os.i m* *??*
gjinestre [ǧi'nɛstre] *f* BOT žoltovina *f* (*Spartium junceum*); *O vin cirût di gjavâ une des gjinestris che a flurissin tai rivâi e tai prâts. (Bel).*
Gjinevre [ǧi'nevre] *kr.i f* Ženeva *f*; *Conference mondiâl cuintri dal razisim", celebrade a ~ (Pa).*
gjingjie [ǧin'ǧie] *f* ANAT dlesen *m*.
Gjino ['ǧino] *f* ?? *il Gjino i de la man a chel che al veve tratât mâl, mugugnant scuse. (MazzonIol)*
Gjirart [ǧi'rart] *os.i m* → ***Gjerart***.
gjirasol [ǧira'sol] (*pl* ***gjirasoi***) *m* BOT sončnica *f* (*Helianthus annuus*).
gjirlande [ǧir'lande] *f* (*gor.*) venec *m*; (*bolj obič.*) → ***zoe***.
Gjisulf ['džiːs] *os.i m* HIST Gizulf *m*; *metint sù tant che sorestant il so braç gjestri e nevôt ~ (Pa 03/2).*
gjite ['ǧite] *f* (*it.*) ?? *Sì, finide la magjie de serade "rock" cheste ~ e à pierdût une buine part dal so savôr. (Pa 06/3).*
Gjiviane [ǧivi'ane] *kr. i f* (Rigulât) Givigliana; *Gjiviano al deventa ~ (Pa 7/2000)// < Gavillana*
Gjiviano [ǧivi'ane] → ***Gjiviane***.
gjivianot [ǧivia'nɔt] *adj* se nanaša na Gjiviane; *~ m* prebivalec Gjiviana; *Da un document dal 1869 si rigjave che i gjivianots si jerin riservâts di lassâ individudis (Pa Vicinia).*
gjo I ['ǧo] (*pl* ***gjôs***) *m* božanstvo *n*, bog *m* (nekrščanski); ***i gjôs di Rome*** rimska božanstva: ***Gjo*** Bog (krščanski); ***par Gjo*** za Boga; ***in non di Gjo*** v imenu Boga; ***se Gjo al vûl*** če Bog hoče; ***par volontât di Gjo*** za božjo voljo. → ***Diu***.
gjo II ['ǧo] *inter.* (poziva pažnjo) ne res, ne, kajne.
Gjoel [ǧo'el] *os.i m* BIBL (prerok) Joel *m*; *Al è ce che al fâs capî il profete ~ cuant che al dîs (BelR).*
gjoldi ['ǧoldi] (*gjolt, gjoldis*) *it* 1. uživati, veseliti se; *~ su lis lagrimis dai altris* veseliti se na škodo drugih; *o jeri sveât e mi plaseve di ~ il clip dal jet (BrLi)* 2. okušati, jesti; *il malât al comence a ~* bolni je začel jesti;
~ tr uživati (nekaj), izkoristiti, okusiti; *a ~ chei maraveôs doi dîs* uživati ta dva čudovita dneva;
~ di dirits JUR uživati pravice; *I ladins a gjoldin di dirits particolârs (Cisilino, treball).*
gjoldibil [ǧol'dibil] *adj* ki se da uživati; *Parceche, par jessi complete, i mancje ancjemò alc, forsit la part plui vistose e ~: lis rosis e lis pomis. (BelR).*
gjoldiment [ǧoldi'mɛnt] *m* 1. užitek *m*, veselje *n* 2. JUR uživanje (pravice); ***~ dal dirit*** uživanje pravice; *il ~ dal dirit ae istruzion in lenghe di minorance al à di jessi garantît (Pa).*
gjondâ [ǧon'da:] *it* praznovati, triumfirati, vriskati.
gjonde ['ǧonde] *f* 1. veselje *n*, užitek *m*, zadovoljstvo *n*, srečnost *f*, veselost *f*, radost *f*; *in chê volte al jere stât cuasi di ~, une ~ inturgulade dal mâl di ducj (PauluzzoN)*; ***cun ~*** z veseljem; *Pauli si ricuarde cun ~ di cheste glesie (Bibl-Let-Filipi)*; ***pe ~*** v zadovoljstvo, v veselje (komu); *Scrupulôs inte sielte dai vocabui e dal discors, pe ~ dai glotolics (don)* 2. gostija *f*, hrupna veselost *f*, žur *m*, zabava *f*; ***fâ ~*** zabavati se, praznovati, žurati 3. osvežitev *f* (s pijačo), udarec s kozarci.
gjondôs [ǧon'do:s], **-ose** *adj* vesel, radosten, zadovoljen; *e ven fûr cun fuarce propite la grande disponibilitât dal om Turoldo di fâsi cjame in se stes de tragjiche feride dal mâl e de gjondose fadie de sperance. (RB).*
Gjone ['ǧone] *os.i m* BIBL (prerok) Jona *m*; *Chel istès percors di salvazion al è descrit ancje inte storie di ~ (Cadorini/furlan)*; *che Diu al à dûl no dome di ~ sentât a cueisi sot de plombe dal soreli (Pa 02).*
Gjordan ['ǧordan] *r.i m* Jordan *m*; *A rivavin di lui int di Gjerusalem, di dute la Gjudee e di dute la regjon ad ôr dal ~ (Bibl-Mt).*
gjornâl [ǧor'na:l] (*pl* ***gjornâi***) *m* časnik *m*, časopis *m*, dnevnik *m*; *E fondarà e sustignarà un ~ des "Siencis par furlan"(Pa).*
gjornalâr [ǧorna'la:r] *m* prodajalec časopisov.
gjornalisim [ǧorna'lizim] *m* časnikarstvo *n*.
gjornalist [ǧorna'list] (*pl* ***gjornaliscj***) *m* novinar *m*, časnikar *m*; *e je ancje la partecipazion inte "Societât sientifiche e tecnologjiche furlane" dai gjornaliscj che si interessin di divulgazion sientifiche.(Pa).*
gjornaliste [ǧorna'liste] *f* novinarka *f*; *Parcè che Marie Del Fabbro, in plui di jessi ~ .. (Pa).*
gjornalistic [ǧorna'listik], **-che** *adj* novinarski, časnikarski; *L'ûs de lenghe furlane, il bon palinsest ~ e musicâl (O).*
gjornâlradio [ǧornal'radio] *m* radijski dnevnik *m*; *17 Ripartidis in cheste maniere: Radio: 13.30-13.50/ 19.00-19.05 ~; 13.50-14.04 (Cisilino, treball)*
gjornalut [ǧorna'lut] *m* časnik *m*, časopis *m*, dnevnik *m*.
gjornêl [ǧor'ne:l] → ***gjornâl***.
Gjosafat [ǧoza'fat] *os.i m* BIBL Jozafat *m*; *Asaf al gjenerà ~; ~ al gjenerà Joram (Bibl-Mt).*
Gjosie [ǧo'zie] *os.i m* BIBL Jošija *m*; *Manasse al gjenerà Amos; Amos al gjenerà ~.(Bibl-Mt)* Amosu se je rodil Jošija.

gjostre ['ġɔstre] *f* vrtiljak *m*; *passant come tun film e cu la velocitât di une ~, dal neolitic al cibernetic (glesie)*; ***fâ ~*** šaliti se.

Gjosuè [ġozu'ɛ] *os.i m* BIBL Jozve *m*; *~ al compagnà Mosè (Bibl-Esodo).*

Gjovane [ġo'vane] *os.i f* Ivana *f*; *E. i domandà se al veve cognossude une cierte ~ Celona (Sq).*

gjubiâl [ġubi'a:l] *m* ?? *Propite chescj ultins aspiets a dan une ande gjubiâl ae opare (La 05/11)*

gjubialitât [ġubiali'ta:t] *m* ?? *Al ricuardave plui di dut che gjubialitât di Linde (PauluzzoN)*

gjubil ['ġubil] *m* vrisk *m*, radost *m*.

gjubinat [ġubi'nat] *m* suknja *f*, telovnik *m*, jakna *f*; *o parcè che tu sês vistût di neri e tu âs intor il ~ come Marlon Brando tai agns '50 (Pa 05/07).*

gjudaic [ġu'daik], **-iche** *adj* judejski, judovski, židovski; *Plui che un riferiment a lidrîs cristianis e gjudaichis, dutune cun chês grechis (Pa 05/07).*

gjudaisim [ġuda'izim] *m* → ***judaisim***.

Gjude ['ġude] *os.i m* BIBL Juda *m*, Judež *m*; *Cu la diference che ~ al à vude la idee, disperade ma corete, di lâ a picjâsi; (BelAlci).*

Gjudee [ġu'dɛe] *kr.i f* Judeja; *Dopo che Gjesù al jere nassût a Betlem in ~, sot dal re Erode (Bibl-Mt)* Ko je bil Jezus rojen v Betlehemu v Judeji.

Gjudite [ġu'dite] *os.i f* Judita *f*; *barbe Toni e gnagne ~ (PauluzzoN).*

gjugjule ['ġuġule] *f* 1. šipkova jagoda; 2. FIG malenkost *f*; *opûr come part dal digram gjavâ, mangjâ, ~, ecet. (Provincia)*

gjulianitât [ġuliani'ta:t] *f* julijskost *f* (pripadnost Julijski pokrajini); *Gurize e inglorie la sô ~. Pordenon la sô vignesitât. (La 05/4).*

gjulian [ġuli'an] *adj* julijski (glede na Julijsko pokrajino);
~ m 1. Julijec *m*; *Vino ancje chê di fâ un mûr par lassâ i gjulians e i venits fûr dal Friûl? (Pa 05/06)* 2. Julijec *m* (gore Julijci).

Gjulie ['ġulie] *os.i f* Julija *f*; *"Sì" dissè la femine. "Poldo, Virgjilio, Silvie e ~." (Sg).*

Gjulio ['ġulio] *os.i m* Julij *m*; *un trop di presonîrs a un centurion de companie Auguste, di non ~. (Bibl-Az).*

gjuridic [ġu'ridik], **-iche** *adj* → ***juridic***.

glace ['glatʃe] *f* led *m*; *e cui che al pratiche sport su ~ vie pal unvier. (CoUd)*; ***menâ il mus pe ~*** izogibati se spretno *(Verone)*; ***rompi la ~*** FIG prebiti led; *O ai cirût di rompi la ~ cuntun resonament che mi à semeât just e uman (BelFa).*

glacere [gla'tʃere] *f* 1. ledenica *f*; *Cjalant 'e ~ di tantis glesiis, paraltri riscjaldadis (BelFin)* 2. ledenik *m*; *Al à la sô sede (naturâl) a Udin e di un pieç aromai al è in ~. (La 04/5).*

glacin [gla'tʃin] *m* drsalka *m*, drsalica *f*; ***sgliçâ cui glacins*** drsati se.

glaçâ [gla'tʃa:] *it/tr* zaledeniti, zmrzovati; v led spremeniti; delati sladoled; ***glaçave la roe*** *?? l'Unviêr, cuanche si glaçave la roe, tirade sù in cinturie, cu la manarie a liberave i rôts. (Percude)*; ***la gnot al ~*** ponoči zmrzuje. → ***inglaçâ***.

glaçadure [glatʃa'dure] *f* zmrzovanje *n*, zamrzovanje *n*.

glaçâr [gla'tʃa:r] (t. **glacere** *f*) *m* ledenik *m*.

glaçât [gla'tʃa:t], **-ade** *adj* 1. leden, zaledenen 2. mrzel, hladen kot led; ***i todescs glaçâts*** FIG hladni (hladnokrvni) nemci.

glaçulin [glatʃu'lin] *adj* leden, poledenel.

glaçure [gla'tʃure] *f* (*redko*) led *m*, ledena gmota, ledena masa.

gladiatôr [gladia'to:r] *m* gladiator *m*; *Cuintri dal blanc de statue si intaie la anatomie une vore antinaturalistiche dal ~ vincent (CoUd).*

glagn ['gla:r] (*pl* ***glagns*** ['glains]) *f* 1. konec vdete niti, konec niti; *Al cjoleve il lin in matassis, lu meteve inmuel te aghe di semule par cjatâ la ~. (Colestizza)* 2. ***une ~ di aghe*** curek vode; ***une ~ di nûl*** ; ***une ~ di fum*** ; ***une ~ di lûs*** sončni žarek.
??Chest par chel che al riguarde la ~ dal romanç. (Bel);

glagne ['gla:r] *f* → ***glagn***.

glaine ['glaine] *f* ?? *E la ~ di lûs si poiave sul so cussin (PauluzzoN).*

glande ['glande] *f* → ***glant***.

glandon [glan'don] *m* → ***glendon***.

glandule ['glandule] *f* ANAT žleza *f*; *I prins tumôrs a iu clamavin glandulis (sangiorgioinsieme).*

glant ['glant] *m* (brez pl.) (hrastov sad) želod *m*, rožič *m*; *Pe fam che al veve, al varès bramât di passisi magari cul ~ (Bibl-Lc)* Želel se je nasitити z rožiči.

glanzate [glan'džate] (t. **glanze**) *f* 1. ANAT žleza *f* 2. MED vnetje žlez.

glanze ['glandže] *f* → ***glanzate***.

glanzî [glan'dži:] (*o glanzis*) *tr* 1. požreti, pogoltniti. 2. FIG požreti, pogoltniti, porabiti, potrošiti, koristiti.

glanzide [glan'džide] *f* žrtje *n*, popivanje *n*?

glasar ['glazar] *m* steklar *m*. → ***vedreâr***.// nem. *Glas.*

glasigne [ġla'ziñe] *f* borovnica *f*.

glasinis ['glazinis] *fpl* BOT borovnice *fpl*; (*bolj obič.*) → ***cerniculis, muruculis***.

Glaunic [glau'nik] *kr.i m* (Cjamin Di Codroip) IT Glaunicco; *GLD "Gramatica dl Ladin Standard" (La 03/4).*

Glemine [??'] *i.g* gora Gemine; *si lu beveve slungjât cu l'aghe frescje ch'e vignive jù de mont Glemine (sf)*

glemonàs [glemo'nas] *adj* nanaša na Gumin; *ae rinassite fisiche, che e je dibot rivade insom, la comunitât glemonasse e à di zontâ la riscuvierte dal om (La 05/6)*;
~ m Guminec *m*, prebivalec Gumina.

glemonat [glemo'nat] *adj* → ***glemonàs***.

Glemone [gle'mɔne] *kr.i f* Gumin *m* (IT Gemona, DE Glemaun).

glemuç [gle'muʧ] (*pl* [gle'muts]) (t. **glimuç**) *m* klobčič *m*; *che une dì la mestre mi à puartât libri e cuader un ~ tant cjâr tant che al fos aur. (mediarete-edu)*; *Pleantsi par cjapâi sù un ~ colât (PauluzzoN).*

glemuçon [glemu'tʃon] v: ***in ~*** zvit v klobčič.

glendon [glen'don] (t. **glandon**) *m* gnida *f* (uši).

glereâ [glere'a:] *tr* → ***inglereâ***.

glereâl [glere'a:l] (*pl* ***glereâi***) *m* (pri reki ipd.) prod *m*.

glereât [glere'a:t], **-ade** (t. **clereât**) *adj* tonzuriran.

glerein [glere'in] *m* prodec *m*; → ***rudine***.

glereon [glere'on] *m* 1. veliki prod *m*; *La stratificazion dal ~ sotstant al è di origjine glaciâl (CoCamp)* 2. GEOL morena *f*.

glereôs [glere'o:s], **-ose** *adj* 1. prodovit, peščen; *Andree si inmagjinave il mâr ~ e torgul (Mar)* 2. GEOL ledeniški.

glerie I ['glerie] *f* prod *m*. → ***grave***.

glerie II ['glerie] *f* REL tonzura *f*; → ***cleriche***.

Gleriis ['glɛriis] *kr. i f* (Sant Vît Dal Tiliment) Gleris; ***Crete di ~*** i. gore.

gleseade [gleze'ade] *f* prenatrpana cerkev; *La ~, che al jere dut un cisicament, e je plombade di colp intun sît (fradis).*

gleseastic [gleze'astik], **-iche** *adj* cerkven; ***gerarchie glesiastiche*** cerkvena hierarhija; *Cuant che nô, ancje in fuarce dai pronunciaments uficiâi de gerarchie glesiastiche (Pa 02)*; ***storie gleseastiche*** cerkvena zgodovina; ***latin ~*** cerkvena latinščina; *O lassin ancje in furlan cheste peraule dal latin ~ (Bibl-Let-Romans).*

glesie ['glezie] *f* cerkev *f*; *La ~ a 40 agns dal Concili (glesie)*; ***al è unevore di ~*** veliko hodi v cerkev; ***dîsi in ~*** najaviti poroko; ***lâ in ~*** iti, hoditi v cerkev; ***menâ in ~*** oženiti; *ma e voleve che lui la menàs in ~, e lui nol veve nissune voie di maridâsi. (Sg).*

glicerine [glitʃe'rine] *f* KEM glicerin *m*.

glicine ['glitʃine] *f* BOT → ***glicinie***.

glicinie [gli'tʃinie] (t. **gliçine**) *f* BOT (*Wistara sinensis* ali *Kraunhia floribunda*).

glie ['glie] *f ?? Subit dopo il todesc Rudolf Virchow (1821-1902) al scuvierç la glie, val a dî la tele interstiziâl (stroma) dal sisteme gnervôs centrâl, (SiF 02/1, 155-165).*

glimuç [gli'mutʃ] *m* → ***glemuç***.

glin ['glin] *f (Casarsa)* ***zuiâ, a ~ ~ glaia****: un al tegneve la man alte e chei altris a pontavin un dêt par sot. Cuant che si finive di dî la filote «~ ~ glaia pèta su la paia pèta sul paion, ~ ~ glon» (Natisone/furlanis).*

glinglignâ [glingli'ña:] *it ?? e si sarmontin a vongulis jenfri il ~ de curint. (Daidussi)*

glioblastome [gliobl??'tome] *f* glioblastom *m*; *Une biopsie stereotasiche e à clarît che il tumôr cerebrâl al jere un ~. (SiF 02/1).*

glîr ['gli:r] *f/m* ZOOL polh *m* (*Glis glis*); *Cuant che i cancars si movin, a son simpri i uçêi e piçui mamifars (sghirâts, glîrs, surîs e v.i.) (SiF 03/4, 9).*

glîr piçul [~ 'pitʃul] *f/m* ZOOL polh (*Muscardinus avellanarius*).

globâl [glo'ba:l] *adj* splošen, celoten, skupen, globalen; *E je une sielte ~, tal sens che si à di promovi la vite in ducj i siei aspiets e moments.(Pa 02)*; ***marcjât ~*** EKO globalni trg; *lis sfidis dal marcjât ~ i imponin al teritori. (Pa 03/10)*

globalizâ [globali'dza:] *it* globalizirati; *batûts de vision globalizant e stofadice de unitât a ogni pat. (CIRF)*

globalizazion [globalidzatsi'on] *f* POL globalizacija *f*; *Pal fat che une ~ cuintri dal ambient e puarte a une tragjedie di proporzions planetariis (Pa 02).*

globul ['glɔbul] (*pl* ***globui***) *m* 1. krogla *f*, žoga *f* 2. globus *m*, zemlja *f*; *i nûi erutîfs plui grandis a puedin fâ dut il zîr dal ~ terestri. (stromboli)*; ***tignî sù il ~***

glocalisim [gloka'lizim] *m* POL glokalizem *m*; *e par une sô promozion tant che mieç ideâl par puartâ indevant i valôrs dal "~" (CIRF).*

glocalistic [gloka'listik], **-iche** *adj* POL glokaličen.

gloce ['glotʃe] *f* → ***gjoce***.

gloç ['glɔtʃ] *m* → ***glut***.

glo glo ['gli:r] *int onomat* glu glu.

glogje ['gli:r] *f* koklja *f*; *Cetantis voltis no aio cirût di tirâ dongje i tiei fîs come che la ~ e tire dongje i siei poleçuts sot des alis! (Bibl-Lc)* Kolikokrat sem hotel zbrati tvoje otroke kakor koklja svoja piščeta pod peruti, pa niste hoteli! .

glon ['glɔn] *m* udarec zvona (din don); *une grande cjampane no di glesie, insomp de torate dal Cjiscjel, che cui siei glons mi menave a durmî ogni sere aes dîs intune cocjete di dôs placis (sf)*; *a jessivin fûr de campagne a glons lizêrs (PauluzzoN)*; ***l'ultin ~*** pogrebno zvonenje.

glonc ['glɔnk] *m* → ***glon***.

glongjâ [glon'ġa:] (t. **sglongjâ**) *it* 1. zveneti (zvonci), zvoneti, doneti 2. FIG odzvoneti, poteči (čas, rok); *~ tr* zvoneti, udariti (zvonec), pozvanjati (zvon)

glongjade [glon'ġade] (t. **sglongjade**) *f* donenje *n*, zvonenje *n* (zvonov).

gloriâsi [glori'a:si] *refl* → ***ingloriâsi***.

glorie ['glɔrie] *f* 1. slava *f*, hvalnica *f*; *e je grande e biele instès e che ducj i salms a finissin in ~ (glesie)* 2. sreča *f*, veselje *n*, dobrodušnost *f*, dobro počutje *n*, zadovoljstvo *n*, ponos *m*, užitek *m*; *Italie a forin chês che nus puartarin ogni ben: onôr, ~, civiltât, prosperitât (La)*; ***jessi in ~*** biti srečen; ***jessi tes sôs gloriis*** počutiti se kot v nebesih; PROV ***vivi di ~*** - ?? *Viver di gloria. (Verone)*; *Al jere intes sôs gloriis - Era nelle sue glorie. (Verone)* 3. bliščˇ *m*, blesk *m*, veličastje *n*.

glorie ['glɔrie] *m* REL glorija *f* (del maše); *No si dîs il Glorie. Oremus: Prein: (glesie).*

glorificâ [glorifi'ka:] *tr* REL slaviti, proslavljati; poveličati; *a vebin di ~ Diu (Bibl-Let-Pieri).*

glorificazion [glorifikatsi'on] *f* REL slavljenje *n*, poveličanje *n*; *Ancje chi la passion e la resurezion a son la ~ dal Fi. (Bibl-Zn).*

gloriôs [glori'o:s], **-ose** *adj* 1. slaven; *Che par solit a son i plui ~ e ti supin sanc e anime (glesie)* 2. srečen, ponosen; ***mat ~*** prenavdušen, zelo navdušen; *~ m* slavni *m*; *chei ~ nissun no ju viôt. (glesie).*

glossâ [glo'sa:] *it* glosirati; *il derit di jurisdizion ai conts" al glosse lambicât il nodâr. (Mar)*

glossari [glo'sari] *m* glosar *m*; *Il libri si siere cuntun ~ une vore interessant e pratic (Pa).*

glosse ['glose] *f* glosa *f*, razlaga *f*.

glossolalic [gloso'lalik], **-iche** *adj* glosolaličen.

glossolalie [glosola'lie] *f* glosolalija *f*; // < gr. *glossa* 'jezik' in *lalia* 'pustoslovje'.

gloti ['gloti] (t. **glutî**) (*o glot*) *tr* 1. požreti, pogoltniti; *cjapâ e ~ ju dut intun flât come un licôr une vore amâr. (Leng)*; ***~ amâr*** požreti grenkobo 2. FIG prenesti, trpeti; *Crist al capive che la so passion e jere la robe plui dure di ~ (Bibl-Mt)*; PROV ***~ mâr e spudâ dolç*** *Inghiottire amaro e sputar dolce. (Verone)* 3. FIG verjeti.

glotide [glo'tide] *f* → ***glotude***.

glotidôr [gloti'do:r] *m ?? Parcè che l'ambient o al è une risorse che ti permet di vivi o un ~ che ti pare a remengo. (Pa 02).*

glotodidat [glotodi'dat] *m ?? o mi riferìs aes diviersis rivistis e publicazions par furlan, ae ativitât dai glotodidats de Universitât di Udin, (Pa 02);*

glotodidatic [glotodi'datik], **-iche** *adj* glotodidaktičen; *esplorazion di tecnichis glotodidatichis che si riferissin a resints studis de lenghistiche teoriche (Pa 7/2000).*

glotolic [glo'tɔlik] *m* glotolog *m*, jezikoslovec *m*.

glotologjic [gloto'lɔġik], **-iche** *adj* glotološki, jezikosloven.

glotologjie [glotolo'ġie] *f* jezikoslovje *n*; *distinadis sore il dut ai studiôs dai institûts di ~ des universitâts europeanis. (La 03/4)*; *La toponomastiche e je une sience complicade: al vûl savût di lenghis, di ~, di gjeografie, di storie, di religjon, .. (Pa 03/11).*

glotude [glo'tude] (t. **glutide**) *f* 1. požiranje *n* 2. požirek *m*.
glovât [glo'va:t], **-ade** *adj* dvorogljat, viličast.
glove ['glɔve] *f* 1. razcep *m* (vej, dreves itd.); 2. viličasti kol, na katerega privežejo živina 3. vrsta zvonika 4. ***balcon a ~*** okno z dvema odprtinama (ločena s stebričkom); *al fâs part de bande antighe de badie e sul mûr si viodin doi balcons a ~ dulà (Natisone/gnovis)* 5. ***cui braçs in ~*** s sklenjenimi rokami; ***cu lis mans in ~*** . // < st.v.nem.
Gls [' ??] *kratice > Gramatica dl ladin standard ("Gls")*
glume ['glume] *f* BOT pleva *f*, mekina *f*, osina *f*.
glut ['glut] (t. **gloç**) *m* požirek *m*.
glutade [glu'tade] *f* požirek *m*; *Ta une ~ e chê altre par mandâ jù il blanc cualchidun al à domandât al forest (bassafriulana)*.
glutamic [glu'tamik], **-iche** *adj* glutaminski.
glutâr [glu'ta:r] *m* požirek *m*; *ogni tant a ficjavin in bocje il cuel di un fiasc e a trincavin un glutâr.. (Sg)*; → ***glutade***.
glutart [glu'tart] *m* → ***glutade***.
glutî [glu'ti:] *tr* → ***gloti***.
glutidôr [gluti'do:r] *m* ANAT požiralnik *m*; *Cundiplui la blave impestade da FB1 e je stade associade cun alte incidence di cancar dal ~ in Sudafriche, (SiF 02/1, 31-45)*; PROV *passât il ~ , nol sa di nissun savôr* ; ***jessi larc di ~*** biti požeruh.
gnacare ['ñakare] *f* MUZ ropotulja *f*, kastanjeta *f*.
gnache ['ñake] *f* pujska; ***cjapâ la ~*** propasti.
gnagâ [ña'ga:] *it* mijavkati, govoriti z glasom, ki spominja na mijavkanje.
gnaghe ['ñage] *f* nadležnež *m*.
gnagheç [ña'gɛtʃ] *m* → ***gnagnoleç***.
gnagnare ['ñañare] *f* 1. topost *f*, okornost *f*, mrtvičnost *f*, lenost *f* 2. slabost *f*, oslabelost *f*, brezmočnost *f*.
gnagne ['ñañe] *f* INF teta *f*; *là che i piçui a son protezûts pal fat di jessi piçui e duncje esposcj e no pal fat che a puedin clamâ la "~" (Pa 05/04)*; *parons di cjase, la ~ simpri imperiose dal alt di chê sente dulà che e stave dongje il fogolâr (PauluzzoN)*.
gnagnoleç [ñañoˈlɛtʃ] (t. **gnagheç**) *f* (pos. v *pl*) osladnost *f*, prisiljenost *f*.
gnagôs [ña'go:s], **-ose** *adj* tožen, nadležen, zoprn.
gnak ['ñak] *m* pujsek *m*, oddojek *m*.
gnan par gnan [ñan par 'ñan] *f* oko za oko, zob za zob, milo za drago.
gnao ['ñao] *int* → ***gnau***.
gnaolâ [ñao'la:] (*o gnaoli* ['ġest]) (t. **sgnaolâ**) *it* 1. mijavkati 2. (dojenček) jokati; *~ tr* mijavkati.
gnaolade [ñao'lade] (t. **sgnaolade**) *f* mijavkanje *n*.
gnaoleç [ñao'lɛtʃ] *m* mijavkanje *n*.
gnaolot [ñao'lɔt] (t. **sgnaolot**) *m* ki mijavka; ki jokca; *~ adj* jokav.
gnarf ['ñarf] *m* → ***gnerf***.
gnargnic ['ñarñik] *m* pekel *m*; ***a ~*** .
gnarvôs [ġnar'vo: s] *adj* → ***gnervôs***.
gnau I ['ñau] *m* BOT ščetica *f* (*Cirsium arvense*).
gnau II ['ñau] *int m* mijav *m*, mijavkanje *n*,
gnaulâ [ñau'la:] *it* → ***gnaolâ***.
gnaulade [ñau'lade] → ***gnaolade***.
Gnazi ['ñatsi] *os.i m* → ***Ignazi***.
gnece ['ñetʃe] *f* 1. vnukinja *f*; *E chê nonute che e conte flabis a la ~? (Mucci)* 2. nečakinja *f*.
gneçute [ġne'tʃute] *f* (demin.) vnukinja *f*; *Lì dongje a stave une none cu la sô ~. (Pa)*.
gnerf ['ñɛrf] *m* 1. živec *m*; *plene di cjar e gnerfs (Ta);* ***gnerfs tirâts*** nategnjeni živci; ***sponzi i gnerfs a un/ urtâ i gnerfs a un*** živcirati nekoga, iti nekomu na živce; ***tignî i gnerfs plui salts*** imeti trdne (boljše) živce; *la scuadre furlane e à rivât a tignî i gnerfs plui salts e à vinci la gare (Onde)* 2. moč *f*, odpornost *f*, robustnost *f*, trpežnost *f*; *daûr di chês peraulis che a dan ~ e significât al cuarp des notis (La 04/12)*.
gnervade [ñer'vade] *f* udarec z bičem.
gnervadure [ñerva'dure] (t. **gnervidure**) *f* 1. živčni sistem *m* 2. živci *mpl*.
gnervicul [ñer'vikul] *adj* ?? *Pasolini al jere magri e ~, cul voli simpri intent a curiosâ il mont ator di se (Bel)*.
gnervidure [ñervi'dure] *f* → ***gnervadure***.
gnervin [ñer'vin] *adj* 1. MED 2. živčen, nervozen; *E zuiave cu lis bausiis di lui, come il gjat cu la surîs e, gnervine come che e jere (teatrodivile)*; ***gâs ~*** živčni plin; *E il vescul Josef Nogara che al justifiche la vuere di Etiopie, cul gâs ~ doprât cuintri dai neris (Pa 03/2)* 3. ***mâl ~*** ;
~ m 1. živčnost *f*, nervosnost *f* 2. živčnež *m*, živčen človek 3. živci *mpl*.
gnervorut [ñervo'rut] *adj* → ***gnervût***.
gnervôs [ñer'vo:s] *adj* 1. živčen; ***sisteme ~ centrâl*** osrednji živčni sistem; *Subit dopo il todesc Rudolf Virchow (1821-1902) al scuvierç la glie, val a dî la tele interstiziâl (stroma) dal sisteme ~ centrâl (SiF 02/1, 155-165)* 2. razdražljiv, ki ima slabe živce;
~ m 1. živčnost *f*, nervosnost *f* 2. živčnež *m*, živčen človek; nervoznež *m*; *L'om al cirive ancjemò, e chê di no cjatâ i faseve lâ sù il ~. (Sg)* 3. živci *mpl*.
gnervosetât [ñervoze'ta:t] *f* živčnost *f*, nervosnost *f*.
gnervût [ñer'vu:t], **-ude** (t. **gnervorût**) *adj* mišičast, močen.
gnes ['ñes] *adv* (*redko*) tudi; ***~ jo*** jaz tudi.
Gnese ['ñeze] *os.i f* Neža *f*; *Al telefon San Giovanni (Zuan) e Santa Agnese (Gnesa): (gropfurlan)*; *~, une frutate romane (joannis)*.
gnespolâr [ñespo'la:r] *m* BOT nešplja *f* (drevo).
Gnespolêt [ñespo'le:t] *kr.i f* (Listize) Nespoledo; *Une dì mi à capitât sot man il libri dai muarts di ~ (BelFa)*.
gnespul ['ñespul] (*pl* ***gnespui***) *m* BOT nešplja *f* (sad).
gnesse ['ñese] *f* nečakinja *f*; *E al è miò nevôt e me ~. (Pa 02/10-11)*.
gneur ['ñɛur] (jeur F) *m* zajec *m*; → ***jeur***.
gneure ['ñɛure] (jeure F) *f* zajklja *f*.
gneursat [ñeur'zat] *m* BOT → ***gneul***.
gningulî [ñingu'li:] *it* (*redko*) rezgetati, hrzati.
Gnive ['ñive] *kr.i f* (Resie) Njiva *f*.
gno ['ño] (t. **miò**) (pl. *miei*; f. *mê*, pl. *mês*) *posses pro* moj *m*, moja *f*, moje *n*; *Ancje un ~ barbe, là vie, prin de vuere, che al veve vacjis e un vidiel (Cadorini/furlan)*; *~ m* moji *m*.
gnoc ['ñɔk] *m* 1. KUL cmok *m*; ***fâ il ~ plui grant de buse*** FIG 2. izrastek *m*, bula *f*, buča *f* 3. kepica *f* (polente) 4. tepec *m*, butec *m*, cepec *m*.
gnoce ['ñotʃe] *f* → ***gnocis***.
gnocis ['ñotʃis] *fpl* svatba *f*, poroka *f*; zakon *m*; *Tal passandoman a jerin gnocis a Cane di Galilee (Bibl-Zn)*;

PROV *i parincj si cognossin a fassis, a ~, a cassis* ; ***fâ ~*** ; ***lâ a ~*** rad storiti; ***l'abit di ~*** poročna obleka; ***il gustâ di ~*** poročno kosilo; ***~di arint*** srebrna poroka; ***~ di aur*** zlata poroka; ***jet di ~*** poročna postelja; *par donâ gjonde e prosperitât al lôr jet di ~. (ShW)*; ***pan di ~*** sladkost medenih tednov; ***viaç di ~*** poročno potovanje, medeni tedni; *che a jerin lâts in viaç di ~ tai agns '30 (Pa)*.

gnoche ['ñoke] *f* v: ***vênt une ~*** imeti vrh glave, ne moči več.

gnoçâ [ño'ʧa:] *it* poročiti se.

gnoçade [ño'ʧade] *f* poroka *f*, svatba *f* (slavje); *La ~ a le indenant par trê dîs a dilunc e i trê cjans, discocolant saldo i voi (Zili)*; *come par une ~ (MazzonIol)*.

gnoçâr [ño'ʧa:r] *m* svat *m*.

gnogno ['ñoño] *m* bebec *m*, trap *m*, cepec *m*; *Jo - puar ~, fî di un udinês (Furlanist)*; *Fâ il ~ par no paiâ il dazi (Verone)* delati se neumnega, da ne bi bilo treba plačati.

gnognosaur [ñoño'zaur] *m* ime figure v nekem furl. stripu; *Dentri lis aventuris di «Alan l'acuilot furlan» e lis strichis dai «Gnognosaurs» (Furlanist)*.

gnognul ['ñoñul] (*pl* ***gnognui***) *m* 1. bebec *m*, trap *m*, cepec *m*; *E lui, come un ~ par smondeâlu de sô fente, daûr la stesse logjiche nol lassave colâ la peraule: (Mar)*; ***fâ il ~*** delati se tepca;
~ *adj* okajen, pijan.

gnorance [ño'rantʃe] *f* → ***ignorance***.

gnorant [ño'rant] *adj* neveden; ***~ come un bo***
~ *m* nevednež *m*.

gnorantmentri [ñorant'mentri] *adv* nevede, brez vedenja.

gnore ['ñore] *f* → ***nore***.

gnosi ['ñozi] *f* FILOZ gnoza *f*; *E jù cun lis liendis Yddish, cu lis migrazions arianis, la ~, i mosaics di Aquilee (Ta)*// < gr. *γνώσις* 'spoznanje'.

gnot ['ñot] *m* noč; ***a dute ~*** v polni noči, sredi noči; *Lui al jevà, al cjapà sù cun se il frut e sô mari a dute ~ e al partì pal Egjit. (Bibl-Mt)*; ***cirî ~*** - *Cercar notte*??. *(Verone)*; ***cjamese di ~*** nočna srajca *(BrLi)*; ***cjapâsi te ~*** ponočevati; ***di ~*** ponoči, pod nočjo; *Di dì al è simpri che al zuie, e cussì al scuen studiâ di ~. (Sg)*; ***lâ a cirî ~*** hoteti nemogoče; ***Lungje Gnot*** ?? *al viodeve chês popolazions impegnadis a sconzurâ la vignude dal unvier, il Paron espotic de Lungje Gnot. (La 05/11)*; ***sot ~*** v mraku; ***sul fâ di ~, sul fâsi de ~*** ko se je mračilo, ko se dela noč; *Sul fâsi de ~ il timp si è cambiât. (BrLi)*; ***vie pe ~*** v noči, ponoči.

gnotade [ño'tade] *f* noč *f*.

gnotolâ [ñoto'la:] *it* biti mesečen.

gnotolade [ñoto'lade] *f* prebedena noč, prečuta noč; *Une ~ legre che ju vedarà protagoniscj dai spetacui (Pa)*; *e cumò po che si sin intivâts insomp de vile in chê nae di galupins che a varan fat Diu sa ce ~ e che, massepassûts e plens di vin (Percude)*; ***fâ ~*** prečuti noč.

gnotolant [ñoto'lant] *m* mesečnik *m*.

gnotolâr [ñoto'la:r] *m* (neolog.) nočni lokal.

gnotolon [ñoto'lon] *m* → ***gnotul***.

gnotul ['ñotul] (*pl* ***gnotui***) *m* 1. ZOOL netopir *m*; *o vevi viodût un ~ che mi svolave parsore dal cjâf in plene dì. (Ta)* 2. FIG tepec *m*, bedak *m* 3. (t **gnotolon**) mesečnik *m*; *Come che nol è salutâr ne dignitôs cjapâ la dì pe gnot, usance i gnotui. (Pa 04/07)*

gnove ['ñɔve] *f* novica *f*; novost *f*; *Us darìn in curt lis ultimis gnovis sul pericul di vuere (Mucci)*; ***corvat des malis*** → ***corvat***.

Gnove York ['ñɔve jork] *kr.i m* New York; *che si à davuelt a ~ (Pa 03/8)*; ***di ~*** newyorški.

gnovementri [ñove'mɛntri] *adv* na novo.

gnovitât [ñovi'ta:t] *f* novica *f*; *Cheste ~ par Codroip propite e coventave (scritorsfurlans)*.

gnuche ['ñuke] *f* razum *m*, razumnost *f*, pamet *f*, inteligenca *f*, možgani *mpl*, zmožnost *f*; *Par cheste politiche a coventin bêçs e ~ (scritorsfurlans)*.

gnûf ['ñu:f], **gnove** *adj* nov; ***aiar ~*** FIG svež veter, sprememba *f*; *aiar ~ pe musiche (Pa)*; ***alc di ~*** nekaj novega; *Se tu vuelis scrivi alc di ~ (Vichi)*; ***di ~*** znova, zopet; *par sintî ce che il dean al veve di ~ di contâ (Union)*; ***lune gnove*** mlaj *m*; *Tal dì de lune gnove o presentarês sicu sacrifici intîr al Signor (Bibl-Numars)*; ***~ resint*** čisto nov; ***vin ~*** novo vino; *E nissun nol met vin ~ in bufulis vecjis (Bibl-glesie)* Novega vina tudi ne vlivajo v stare mehove;
~ *m* novo, kar je novo; *intun sisteme che al rive adore di antecipâ il ~ (Pa)*// cf. lad. *nuef*.

Gnûf York [~ 'jork] *f* → ***Gnove York***.

gnuvitât [ñuvi'ta:t] *f* → ***gnovitât***.

goal ['gol] *m* → ***gol***.

gobe ['gobe] *f* 1. grba *f*; 2. FIG grba *f*, breme *n*; *parcè che chel decret ur scjarie su la ~ dai furlans (Pa)*; ***meti sot la ~*** guliti se, truditi se; ***vuaiâ la ~ a un*** FIG komu kosti zlomiti.

gobit [go'bit] *adj* in *m* → ***gubit***.

gobitâ [gobi'ta:] *it* → ***gubitâ***.

gobo ['gobo] *m* grba *f*, holm *m*;
~ *adj* grbast, kriv; ***lâ gobos*** skrivljeno hoditi; *il Signor al drece chêi che a van gobos (glesie)*; *Si scuen lâ çuets te vite, o lâ gobos (PauluzzoN)*.

gobut [go'but] *adj* grbast, kriv;
~ *m* 1. grba *f*, holm *m* 2. grbasti; *che al vignive il ~ a comprâ il vidielut. (Natisone/furlanis)*.

Godfrît [god'fri:t] *m* HIST Gotfrid *m*; *no nus à contât che i Godfrît, Volfgar e Pertolt di Andechs a forin simpri cui imperadôrs de cjase di Svevie. (JM)*.

Godie ['gɔdie] *kr.i f* (Udin) Godia; *~ nol è il Paîs dai balocs, ma al ricuarde cul so non il passaç tal V secul d.C. des popolazions gotichis. (Leng)*.

godine ['g??] *f* lira *f* (star. glasbilo).

gof ['gof] *adj* obsežen, debel;
~ *m* oteklina *f*, napihnjenost *f* (pos. pri obleki).

goife ['goife] (t. **sgoife**) *f* LOVSTVO lovska torba.

gol ['gol] *m* gol *m*; ***~ dal vantaç*** vodilni gol; *La enesime emozion di un daspò misdì penç di episodis, che a van dal ~ dal vantaç marcât te riprese da Di Michele (La 05/7)*; ***~ de bandiere*** *Pôc prime dal finâl di partide Lopez al à segnât il gol de bandiere pe Lazio. (Friûl in rêt)*.

golaine [go'laine] *f* → ***golane***.

golane [go'lane] (manj obič. **golaine**) *f* 1. ogrlica *f.* → ***gorziere*** 2. (za živali) ovratnik *m*; *Diretôr de ~ di narative furlane "Furlanie" (Pa).*

golâr [go'la:r] *m* 1. (pri srajci) ovratnik *m*; *la "palla", il vistît des matronis romanis, e a àn intor un ~ cun gjemis (Pa)* 2. kolar *m*, ovratnik *m* (pri duhov. obleki); *E magari ancje il ~ ros di bonsignôr o cjaluni. (glesie)*; ***meti il ~*** 3. → ***golarin***.

golarin [gola'rin] *m* 1. dem. od ***golâr*** 2. (žensko) ogrinjalo *n*, ogrinjača *f*.

golarine [gola'rine] *f* kravata *f.* → ***crauate***.

golaron [gola'ron] *m* plašč *m*.

golete [go'lɛte] *f* (naglavna) ruta *f*.
gole ['gole] *f* 1. grlo *n* 2. sladkosnednost *f*; pohlep *m*, pohlepnost *f*, poželenje *n*, lakomnost *f*; ***tirâ la ~*** poželeti kaj, gledati s poželenjem 3. volja *f*, želja *f*; ***~ de vite*** *lant indenant si lassin cjapâ des preocupazions, de ricjece e des golis de vite e a restin cence nissun esit. (Bibl-Lc)*; ***vê ~ di*** imeti željo, hoteti, želeti (kaj); *ma a son dai vantaçs in tal creâ une gnove identitât se tu âs ~ di contribuî regolarmentri (Vichi)*.
golenâl [gole'na:l] *adj ?? a jentrin la ramificazion dai cjanâi cul eculibri fra erosion e sedimentazion, lis inondazions periodichis, la formazion des areis golenâls. (Pa 02)*;
golezion [goletsi'on *m* zajtrk *m*; ***cjoli di ~*** zajtrkovati; *Ce vêso cjolt di ~? (Cadorini/furlan)*; ***fâ di ~*** zajtrkovati; *No fasêso di ~ ? (Sg)*.
golet [go'lɛt] *m* 1. (pri srajci) ovratnik *m* 2. → ***golete***.
golete [go'lete] (manj obič. **golet**) *m* ovratna ruta.
golf ['golf] *m* (morski) zaliv *m*; ***~ dal Cuarnâr*** kvarnerski zaliv; *E vûl ocupâ dute la Dalmazie e il ~ dal Cuarnâr par tornâ a dâ dongje il vieri monopoli cumierçâl venit (Pa 03/4)*; ***Golf persic*** Perzijski zaliv; *Intant che i Stâts Unîts a sburtavin par preparâ dai plans pe regjon dal Golf persic (Pa 06/3)*; ***vuere dal ~*** zalivska vojna; *Unevore di plui de vuere de Coree, dal Mûr di Berlin, de vuere dal ~ e di chê dal Kossôf. (telealtobut)*.
golf ['golf] *m* jopič; *Un ~ di lane su lis spalis e un fazolet sul cjâf. (BrLi)*.
Golgote ['gɔlgote] *kr.i f* Golgota *f*; *lu menin tal puest che i disevin ~ (Bibl-Mc)*.
Golie ['golie] *os.i f* Golijat *m*; *cuant che al à batût dibessol cuintri ~. (Bibl-Sal)*.
golôs [go'lo:s], **-ose** *adj* 1. požrešen, sladkosneden; ***Carnavâl che mi dîs ~! → Carnavâl*** 2. pohlepen, lakomen, poželjiv; *che o vivin tun benstâ sfaçât, menefreghist e ~ (Pa);* 3. okusen, slasten, tečen 4. (vabljiva stvar) vabljiv, privlačen, dražljiv;
~ m sladkosned *m*, sladkosnednež *m*, požeruh *m*, požrešnež *m*.
golosâ [golo'za:] *tr* 1. hlepeti (po čem), želeti, tekniti 2. občudovati, gledati z občudovanjem, ogledovati 3. (t. FIG) pokusiti, okusiti, uživati, pokušati.
golosarie [goloza'rie] *f* 1. sladkosnednost *f*, požrešnost *f*; → ***golosetât, gole*** 2. posladek *m*, oblizek *m*.
golose [go'loze] *f* KUL ponev *f* (prestrezajoča mast z ražnja).
goloseç [golo'sɛtʃ] *m* → ***goloset***.
goloset [golo'sɛt] *m* poslastica *f*, posladek *m*, slaščica *f*.
golosetât [goloze'ta:t] *f* 1. sladkosnednost *f*, požrešnost *f*; 2. posladek *m*, oblizek *m*.
gombule ['gɔmbule] *f* zmečkanina *f*, bula *f*; → ***bolge, grumbule***.
gome ['gɔme] *f* 1. gumi *m*, guma *f*, gumica *f*; ***bale di ~*** gumijasta žoga; *che al viodè R. che al zuiave di bessôl tal curtîl, cuntune bale di ~ (Sg)*; ***stivai di ~*** gumijasti škornji; *Cul prossin an e saran dispunibilis ancje mudantis, gabanis e stivai di ~ ! (faf)* 2. radirka *f* 3. AVTO guma *f*, avtoplašč *m*; ***jessi jù di gomis*** (*šalj*.) biti zbit, na tleh, brez upanja.
gomit ['gɔmit] *m* bruhanje *n*; *Si à di fâ atenzion a chestis manifestazions: debolece e strachece ecessive, agagn tes gjambis, nausie o ~ (CoUd)*; ***fâ ~*** zagnusiti se, iti na bruhanje.
gomitâ [gomi'ta:] (*o gomiti* [go'miti]) *tr* bruhati, čez metati, prevračati; *Il cjan al torne a mangjâ ce che al à gomitât (Bibl-Az)*; ***~ la anime*** .
gomitade [gomi'tade] *f* bljuvanje *n*, bruhanje *n*.
gomitiç [gomi'titʃ] *m* v: ***fâ ~*** gabiti se, iti na bruhanje, obrniti želodec.
gomitori [gomi'tɔri] *m* MED bljuvalo *n*.
gomitum [gomi'tum] *m* 1. izbljuvek *m* 2. FIG (slabš. za osebo) velika svinja, svinjar *m*.
Gomore [gleze'ade] *kr.i f* BIBL Gomora *f* (t. FIG) (mesto znano po pokvarjenosti); *a faserin vuere cun Berà, re di Sodome, Birshià, re di ~ (Bibl-Gjen)*.
-gon [gon] *drugi del zloženke* sl. -gon; *kot v* ***poligon*** poligon.
Gonârs [go'na:rs] (t. **Gonars**) *kr.i m* Gonars (UD); *A soi rivât tal paîs di me sûr, a Gonârs (sf)*.
gondolâ [gondo'la:] *tr* gugati;
~ it gugati se, nihati;
*~***si** *refl* gugati se.
gondule ['gɔndule] *f* gondola *f*; *il percors in ~ pai canâi di Vignesie (CoUd).*
gongolâ [gongo'la:] *it* vriskati, v veselju plavati; *La viodevi discomodade e o gongolavi. (BrLi)*; *Remo al gongolave. (BrLi).*
gôr ['go:r] *m* → ***gorc***.
Gorc ['gɔrk] *kr.i m* (Fossalte) Gorgo.
Gorc Di Tisane [~ di '] *kr.i m* (Tisane) Gorgo.
gorc ['gork] (t. **gôr**) *m* 1. vrtinec *m*; *che e imbrene dut indentri, sfuarçant lis tensions intun ~ perpetui (Mar)*; *al si svuatare un pôc sot il ceion e po al sparìs tal ~. (Percude)* 2. (t. FIG) brezno *n*, prepad *m*.
Gorgaç [gor'gatʃ] *kr.i m* (Pulcinic) Gorgazzo.
gorgade [gor'gade] *f* → ***sgorgade***.
gorghe ['gorge] *f* (način izgovorjave) naglas *m*, izgovorjava *f*; *a fasaran cjapâ andis diferentis al "volgâr" par plealu ae ~ dai dialets (Union)*; → ***ghenge***.
gorghizâ [gorgi'dža:] *it* in *tr* gostoleti; žvrgoleti; → ***zornâ***.
gorghizade [gorgi'džade] *f* gostolevek *m*, gostolenje *n*.
gorgolament [gorgola'ment] *m ?? (Organics alogjenâts eliminabii o spurgabii da la aghe a mieç di ~, Purgeable Organic Halogen) (SiF 02/1, 11)*
gorgone [gor'gone] *f ?? Esercits di "caesares", dius, satirs, gorgonis, "musae", grifons, efebos, ducj perfetamentri alineâts a sfidâ la eternitât! (Pa 05/04)*
gorile [go'rile] *m* ZOOL gorila *f*; ***~ albin*** albino gorila; *P. Pasolini e Floquet de Neu (il ~ albin dal Zoo di Barcelone). (barcelone)*.
gorlete [gor'lɛte] *f* → ***corlete***.
gorne ['gorne] *f* kap *f*, žleb *m* (za deževnico); *e il soreli al gjavave fûr riflès di inceâ des gornis gnovis e des lastris dai balcons. (Sg)*; *No par nuie dotôr, ma chei dîs achì a mi e jere cussì scomut lâ su e ju pe ~! (don)*; *e la aghe e coreve jù pes gornis (MazzonIol)*; *I pareve che dut al colàs sore di lui, i cops, la ~ (PauluzzoN)*.
gorziere [go'g??] *f* 1. ovratnik *m*, nabornica *f* 2. (za psa) ovratnik *m*.
gôs ['go:s] *m* v: ***vênt un ~*** sem polno skrbi.
gose ['goze] *f* 1. golša *f*, žrelo *n*; *Fra il 1902 e il 1906 al scrîf cinc articui, fra chescj i prins su la ~ e il cretinisim endemic (SiF 02/1, 155-165)* 2. VULG grlo *n*; *Mi sintivi scjafojâ e simpri plui dispès mi vignive un grop te ~ (Enrico)*; *su la ~ sô flapide po la bire si dispant. (ShW)*; ***a ~ plene*** s polnim glasom, na ves

glas; ***vê la ~ plene*** imeti vrh glave; ***no mi passe pe ~*** ne moči prenašati več; ***tignî alc te ~*** zadržati kaj za sebe; 3. ***~ dal forment*** vrsta otekline pri pšenici. *fevelâ di ~ cun cui che al - Parlar di corda in casa dell'impiccato. (Verone).*

goson ['go:zon] *adj* in *m* → ***gosâr***.

gosop ['go:s??] *m* 1. podbradek *m* 2. voščine *fpl* 3.

gosp ['gosp] *m* 1. oteklina *f* (pos. po vbodu žuželjke), izpuščaj *m* 2. FIG izliv (čustva ipd.).

Gospar ['gospar] (t. **Gaspar**) *os.i m* Gašpar *m*.

gosse ['gose] *f* ozka ulica *f*.// nem. *Gosse*.

gossigne [go'siñe] *f* ozka ulica; *Cui tornaraial a fâ cori la canaie pes contradis e pes gossignis, a fâ sentâ i viei fûr de puarte di cjase (BelAlci).*

gosteâsi [goste'a:si] *refl* ARH pirovati, gostiti se.

got I ['got] *m* 1. kaplja *f*; *mi displâs ta damigjane nol è plui un ~ (medeuzza)*; → ***gote*** ; ***a ~ a ~*** po kapljah 2. (zelo majhna količina) trohica *f*, kapljica *f*; *o vês pierdût un un ~ di vite (insiumps.splinder.com)*; → ***sclip***.

got II ['got] *m* vrč *m*, čaša *f*.

Got ['got] *i. m* HIST Got *m*; ***Gots*** Gotje; *une rivalitât jenfri Latins-ortodòs e Gots-arians. (Cadorini/furlan)*

Gôt ['go:t] *kr.i m* (Glemone) Godo.

gotâ [go'ta:] *it* kapljati; ***cul nâs gotant → nâs***; *~ tr* 1. do kaplje izprazniti 2. iztisniti kaplje.

Gotart [go'tart] *os.i m* Gotard *m*; *cul so president ~ Mitri (Pa 7/2000).*

gote ['gote] *f* 1. kaplja *f*; *Al si sintì dôs gotis su la cope, e al tornà a cjalâ adalt. (Sg)*; ***~ gruesse*** debela kaplja (dežja); ***~ lizere*** kapljica (dežja); *al començà a plovi, prin gotis lizeris, po gruessis. (MazzonIol)* 2. voščina *f* ipd. 3. luknja *f*, špranja *f* v strehi 4. MED putika *f*, protin *m*, udnica *f*.

gotic ['gɔtik], **-che** *adj* gotski; ***catedrâl gotiche*** gotska katedrala; *No duncje une catedrâl teologjiche o filosofiche o morâl, ma une catedrâl gotiche (Bel)*; ***~-romanic*** gotsko romanski; *Il Domo al è stât costruît ator dal 1200 e il so stîl al je ~-romanic. (didatic)*; *~ m* 1. Got *m* 2. gotik (vrsta glasbe); *Nol è nancje rock tradizionâl: al è ~.. sâstu chei che si vistissin di neri (Ta).*

gotiçâ [goti'tʃa:] *it* → ***gotignâ***.

gotignâ [goti'ña:] (t. **gotiçâ, gotuçâ**) *it* kapljati.

gotisin [goti'zin] *m* kozarec za žganje.

gotuçâ [gotu'tʃa:] *it* → ***gotignâ***.

governâ [gover'na:] *tr* in *refl* → ***guviernâ***.

governabilitât [governabili'ta:t] *f* → ***guviernabilitât***.

governadôr [governa'do:r] *m*→ ***guviernadôr***.

governant [gover'nant] *m* vladalec *m*, vladar *m*; *~ f* gospodinja *f*; vzgojiteljica *f*.

grabat [gra'bat] *m* → ***garbatul***.

grabatul [gra'batul] *m* → ***garbatul***.

Grac ['grak] *kr.i m* (Rigulât) Gracco.

graciâ [gratʃi'a:] *tr* → ***graziâ***.

graciât [gratʃi'a:t] *adj* → ***graziât***.

gracie ['gratʃie] *f* → ***grazie***.

gradàs [gra'das] *m* (*neobič.*) bahač *m*.

gradassade [grada'sade] *f* (*neobič.*) bahanje *n*.

gradazion [gradatsi'on] *f* stopnjevanje *n*, gradacija *f*; ***~ dal vin*** gradacija vina; *de cuete dal pan o dal rost, de ~ dal vin (La 07/03).*

grade ['grade] *f* rešetka (v spovednici); → ***gatarade***.

Gradenics [grade'niks] *priimek come se a fos stade un lôr possediment privât: cussì, Grimans, i Barbars, i ~, i Dolfins. (JM).*

gradês [gra'de:s], **-ese** (t. **gradesan, graulès**) *f* gradeški;
~ m 1. prebivalec Gradeža 2. gradeško narečje; *a esistin lenghis e feveladis diferentis: talian, furlan, sloven, bisiac e ~ (Pa).*

gradesan [grade'zan] *adj* in *m* → ***gradês***.

gradesane [grade'zane] *f* METEO ovčice *fpl* (oblaki)

gradiç [gra'ditʃ] *m* → ***gridiç***.

gradient [gradi'ɛnt] *m* postopnost *f*; *Intal particolâr si analize il strât licuit che al dipent dal ~ termic. (SiF 02/2, 129).*

gradiscjan [gradis'qan] *adj* gradiški;
~ m prebivalec Gradiške, Gradiščan *m*.

Gradiscje [gra'disqe] (t. Gradiscje Imperiâl, Gradiscje dal Lusinç) *kr.i f* Gradišče *n*, Gradišče ob Soči (Go); *a ~ une armade di 15-18 mil oms che e cenglave come une tanae dut il Friûl. (GP)*// < sl. *Gradišče*.

Gradiscje dal Lusinç [~ dal lu'zintʃ] *kr.i f* Gradišče ob Soči, Gradišče *n*; → ***Gradiscje***.

Gradiscje Dal Tiliment [~ dal tili'mɛnt] *kr.i m* (Spilimberc) Gradišče ob Tilmentu.

Gradiscje Di Sedean [~ di sede'an] *kr.i m* (Sedean) Gradisca.

Gradiscje Imperiâl [~ imperi'a:l] *kr.i m* → ***Gradiscje***.

Gradiscjute [gradis'qute] *kr.i f* (Vile Di Var) Gradišče *n*; *tal osterie di ~ (Furlanist).*

gradît [gra'di:t], **-ide** *adj* dobrodošel, prijeten; *Intant la cure des animis e vignive fidade a un arcidiacun ~ a Viene. (Natisone/furlanis).*

gradoan [grado'an] *m* trebuh *m*; želodec *m*.

graduâl [gradu'a:l] *adj* postopen, stopnjevit; *par definî in mût ~ une vision li che il Friûl (Pa 04/05)*;
~ m REL pristopna molitev *f*.

gradualitât [graduali'ta:t] *f* (pravilno) stopnjevanje *n*; *e sarès la semence di un procès che cun ~ al menarès a meti adun un Parlament des Nazions unidis rût (Pa 03/8).*

graduatorie [gradua't rie] *f* seznam po vrstnem redu; *Ancje i ultims, o disarès soredut chei che inte ~ de stime sociâl a son considerâts ultins (Pa 05/05)*; *La cuintriprove si le à tal fat che nissun dai predis che il vescul al ritignive prins in ~ nol è stât mandât tun paîs di mont (BelAlci).*

graduazion [graduatsi'on] *f* stopnjevanje *n*.

-graf [grade'zan] *drugi del zloženke* sl. -graf; kot v ***fotograf*** fotograf.

grafematic [grafe'matik], **-iche** *adj ?? La notazion ortografiche e consist inte disambiguazion grafematiche (SiF 02/1)*

grafem [gra'fɛm] *m* LING grafem *m* (najmanjša enota pisave); *i dâts intal corpus a son tescj reâi e no artificiâi e i lôr elements (grafems, peraulis, frasis e v.i. (SiF 02/1).*

grafic ['grafik], **-iche** *adj* grafičen, pisen.

grafiche ['grafike] *f* grafika *f*; *O stin studiant e riviodint la ~ des nestris publicazions (glesie).*

grafie [gra'fie] *f* pisava *f*, grafija *f*, črkopis *m*.

grafit [gra'fit] *m* grafit *m*; *a podaran tornâ a fâ vâs e sperimentâ la tecniche dal ~. (CoUd).*

grafolic [gra'fɔlik] *m* grafolog *m*.

grafologjic [grafo'lɔǧik], **-iche** *adj* grafološki.

grafologjie [grafolo'ǧie] *f* grafologija *f*.

grafomaniac [grafoma'niak], **-iche** *adj* grafomanski.
grafomanie [grafoma'nie] *f* grafomanija *f*.
gragnel [gra'ñɛl] *m* → ***grignel***.
graic ['graik] *m* ?? *dai zûcs fats di fruts, dai compagns di lavôr, da la grande voie di justizie dai sotans, dai ~ frês, dal paîs di Sisarol.(Basse)*.
gram I ['gram] *adj* otožen, beden, žalosten, nesrečen; *Tu zamai non fos plui ~ (Macjeu)*;
~ m nesrečnež *m*, otožna, betežna oseba.
gram II ['gram] *m* gram *m*; *si trate di une libre romane che e pesave 327,5 grams. (Bibl-Zn)*.
gramadie [gra'madie] *f* slovnica *f*, gramatika *f*; *Coinè, grafie, ~; lenghe "standard" e normalizazion; dialets e varietâts (Pa)*.
gramâr [gra'ma:r] *m* s plevelom zaraščena zemljišče.
gramâsi [gra'ma:si] *refl* žalostiti se, obžalovati, tožiti, pritoževati se; *e e varà simpri mancul bisugne di une perifarie buine dome di ~ e bati sul claut dai solits problemis (La 06/1)*.
gramaticâl [gramati'ka:l] *adj* slovničen; *al è bon di fâ une corezion ortografiche e ~ di ce che al à stât scrit.(Pa)*.
gramatiche [gra'matike] *f* 1. slovnica *f*, gramatika *f*; *a son chei di sensibilizazion culturâl a rivuart de problematiche etnic-linguistiche, su la ~ furlane (O)* 2. (učbenik) slovnica *f*; *cuestions plui urgjentis, ven a dî vocabolaris, gramatichis e tescj scolastics (Pa).*
grame ['grame] *f* → ***gram I***.
gramece [gra'mɛʧe] *f* žalost, kisla drža, bol *m*, zagrenjenost *f*, bridkost *f*.
gramofon [gramo'fon] *m* gramofon *m*; *Nus à fat un biel acet e nus à mitût sù dai biei discs sul so ~. (Ta)*.
Gramoian [gramoi'an] *kr.i m* (Cuar Di Rosacis) Gramogliano.
gramolâ [gramo'la:] (*o gramoli* [gra'la:]) *tr* 1. treti (lan) 2. (kruh) mesiti 3. žvečiti (hrano) 4. (denar) trošiti, potrošiti, tratiti 5. (misel) premlevati.
gramolon [gramo'lon] *m* (*šalj.*) požeruh *m*, požrešnež *m*.
grampâ [gram'pa:] *tr* in *refl* → ***ingrampâ***;
grampade [gram'pade] *f* → ***grampe***.
grampe ['grampe] (t. **grampade**) *f* 1. (kamni, denarji ipd.) prgišče *n*; *A cjapavin sù grampis di nêf, la strenzevin e se e tiravin cuintri. (Sg)* 2. (trave ipd.) snop *m*, snopič *m* 3. (rož) šop *m*, šopek *m* 4. (pesmic) zbirka *f* 5. nekaj malega (majhna količina); *che al difidave il candidât catolic di atentâ, par une ~ di vôts, a la stabilitât e a la santitât de famee (Pa 06/1).*
grampo ['grampe] *(carn.)* → ***grampe***.
grampuce [gram'puʧe] *f* (pos. v *pl*) BOT griva *f* (*Clavaria*).
grampuce [gram'puʧe] *f* dem. od ***grampe***.
gramule [gram'ule] *f* 1. trlica *f* 2. mesilni stroj (za testo) 3. čeljust *f*; *se almancul il pape al ves difindudis lis pioris cuintri dia lôf impen di butâlis tes lôr gramulis par salvâsi se (Storie)*; *si viodeve la piel movisi un pôc e la ~ strenzisi (PauluzzoN)*; ***menâ la ~, lis gramulis*** jesti; ***un omp di buine ~*** človek z dobrim apetitom; ***meti sot la ~*** dati pod zob; PROV *Parâ jù a cuatri gramulis - Mangiare a quattro ganasce. (Verone)*
gran ['gran] *m* 1. zrno *n*; ***un ~ di uve*** vinska jagoda; *e su lis vîts raps di ue blancje, cui grans grues (MazzonIol)*; ***un ~ di soturc*** koruzno zrno; 2. *(pl.)* žito *n*, žitarica *f*; *La umiditât dai grans e la temperadure a son i fatôrs ambientâls plui critics (SiF 02/1, 31-45)*;
gran ['gran] *adv* (poud. zanikanje) sploh (ne), nikakor ne; *no cjatarin ~ il cuarp dal Signôr Gjesù. (Bibl-Lc)* a telesa Gospoda Jezusa niso našle; *chest al jere e al è in part vêr, ma nol à ~ di jessi considerât un dogme. (Pa 03/10)*; *il guvier e chel che al sucedeve vie pal mont no i interessave ~. (Sg)*; ***cence ~ di*** brez trohice; ***no vê ~ di*** ne imeti niti pikice, niti najmanj.
gran ['gran] *adj* → ***grant***.
granade [gra'nade] *f* VOJ granata *f*.
granadîr [grana'di:r] *m* VOJ grenadir *m*; *i granadîrs dal regjiment di Trevîs des mostris zalis*.
granâr [gra'na:r] *m* žitnica *f*, kašča *f*; *a veve cûr di vignî jù di un ~ cun nûf pesenâi su la schene e i çucuj tai pîs. (Percude)*; *in dialic creatîf i lûcs sugjestîfs da la grande cjase rurâl dai Colonos - lis stalis, lis lozis, lis tiezis, il ~, i cjôts (Pa 04/03)*; PROV *sin che al è viert il ~ di Crist/ cui che no si ingegne al è trist*; → ***cjast***.
granarûl [grana'ru:l] *m* trgovec z žitom.
granât [gra'na:t] *m* → ***ingranât***.
granatîr [grana'ti:r] *m* → ***granadîr***:
granceule [gran'ʧɛule] *f* ZOOL morski pajek *m* (*Maja squinado*).
granciporo [grana'ti??] *m* BOT morski rak (*Cancer pagurus*).
granç ['granʧ] (*pl* ['grants]) *m* ZOOL rakovica *f*; → ***masanete***.
grançon [gran'tʃon] *m* ZOOL → ***granceule***.
grande messe grande
grandece [gran'deʧe] *f* 1. velikost *f*; veličastnost *f*; ***di prime ~*** prvovrsten, izredne velikosti *(Pa)*
2. (fizična) velikost *f*; *che e cjape in considerazion grandecis come oris di presince dal dipendent (SiF 02/1, 209)*; *Il program al è bon di tratâ i parametris cinematics e energjetics come grandecis "random" variabilis dentri di un cjamp definît di valôrs (SiF 03/4, 47-59)*.
grandiôs [grandi'o:s], **-ose** *adj* veličasten; *La menave (la machine) ..cuntune sigurece grandiose, e come secjât di dut. (Sg)*.
grandiosetât [grandioze'ta:t] *f* veličastnost *f*.
granditât [grandi'ta:t] *f* 1. veličastnost *f*, imenitnost *f*, pomembnost *f* 2. samoveličje *n*, megalomanija *f*.
grando ['grando] *(carn.)* → ***grande***.
grandon [gran'don] *adj* zelo velik.
grandonon [grando'non] *adj presež.* ogromen, neverjetno velik, velikansko; *A àn une impuartance grandonone. (Pa 02)*.
granducât [grandu'ka:t] *m* velika vojvodina *f*, veliko vojvodstvo; *Il svilup economic dal Granducât, nocate la crise dal açâr, al è invidiabil (Pa).*
granduche [gran'duke] *f* veliki vojvoda *f*; *i Triestins e i Istrians vignûts a presidiâ Udin ai 22 di Jugn dal 66 tal puest dal regjiment dal ~ di Baden (JM)*.
granele ['granf] *m* *La contaminazion dal gruessam (cereâi in granele) par opare di foncs tossigenics (SiF 02/1, 31-45)*
granf ['granf] *m* krč *m*; → ***agagn***.// nem. *Krampf*.
granî [gra'ni:] *it* in *refl* → ***ingranî***.
granite [gra'nite] *f* 1. MIN granit *m*; *là sù adalt, spierdût framieç des monts di ~ (Enrico)* 2. FIG oseba, ki nima srca, hladna oseba.

granitic [gra'nite] *f* ?? *E esist dome une unitât granitiche, des Alps al mâr, che in curt e podarà clamâsi Julie e baste. (La 05/11)*

granivor [gra'nite] *f* ?? *I colomps a son uciei granivors no migrants, che a fasin il nît su lîts e parêts di cret. (CoUd)*

granmarcè [granmar'tʃɛ] *int* ARH najlepša hvala, hvala vam!

grant ['grant], **grande** (*pl* ***grancj***) *adj* 1. velik; ***Grant salt*** HIST veliki skok; *biel che la Cine, menade dal "materialisim sientific", e à vût tra il 1958 e il 1961 (il "Grant salt indenant") di 23 a 30 milions di muarts (Pa 05/07)* ; ***Grant Slovenie*** Velika Slovenija; *al judave il nemî ros e sclâf a fâ rivâ fint ae Plâf o al Tiliment la Grant Slovenie (Pa 03/6)* 2. FIG veličasten, važen, veliki; *Fevelant dal cuarp, il pape san Gregori il Grant (590-604), om paraltri di alte spiritualitât (BelR)*; *Oton I il Grant (Pa 03/2)* 3. odrasel;
~ m veličastni, veliki, imenitnež *m*; ***fâ il ~*** delati se imenitnega; ***un ~ di bire*** veliki vrč piva, veliko pivo; ***in ~*** pomemben (zadeva ipd.).

Grant ['grant] → ***Rorai Grant***.

granularitât [granulari'ta:t] *f ??*

granut [gra'nut] *m* zrnce *n*; *Cuatri granuts, juste juste par jentrâ des spesis. (Pa 04/02)*.

grap ['grap] *m* 1. vrste vlačilne naprave za seno; → ***dasse*** 2. vrsta brane 3. ***in ~, ad in ~*** po vseh štirih 4. → ***rap***.

grapâ [gra'pa:] *tr* 1. AGR branati (zemljo); *Par ~ a si veve un imprest a man o la grape di len cui dincj di fier. (sangiorgioinsieme)* 2. ***~ la strade*** 3. govoriti s težavo.

grapadure [grapa'dure] *f* AGR brananje *n*.

grape ['grape] *f* AGR brana *f*; *e je sbrissade vie cidine, sepûr dure, come une ~ (Mar);* ***lis sprangjis de ~*** prečni drogovi brane; ***i dincj de ~*** zobje brane; ***~ a coltris*** ; ***~ a cjadene*** ; ***o voi là che no va la ~*** (*šalj*.) grem spat; ***al è nassût tal cûl de ~ ??***.

gras ['gras], **grasse** *adj* 1. masten, tolst; zamaščen; debel; ***~ come un fain, un dolfin*** debel kot sod; 2. FIG masten, dober; ***un afâr ~*** težek posel, dober posel; 3. → ***Martars ~*** *Simpri in place Sant Jacum si tignarà il Martars ~ (CoUd);* *Joibe Grasse, Sabide grasse →* ;
~ m 1. maščoba *f*, tolšča *f*, mast *f*; *e si lu disgote tor une cjarte par che supi lu ~ (Natisone/furlanis); misturade cun semule e ~ (CoLestizza)*; ***~ di purcit*** svinjska mast; ***lassâ disfridi un tal so ~*** prepustiti koga samemu sebi, pustiti koga samega; ***fâ un pan di ~*** vriskati od veselja 2. izobilje *n*; ***nadâ tal ~*** kopati se v izobilju 3. gnojilo *n* 4. FIG debeluh *m*, debelinko *n*; *I ~ a son considerats cuasi simpri dai pacjocons. (Cjargne)*.

grasse ['grase] *f* 1. gnojilo *n*, gnoj *m*, govno *n*; ***fâ ~*** ; → ***ledan*** 2. ***di ~, in ~*** klaven (klavna živina); (oseba) debel.

grassece [gra'setʃe] *f* 1. maščoba *f*, debelost *f* 2. obilje *n*.

grassele [gra'sele??] *f* kos sala.

grasset [gra'sɛt] *m* ***in ~*** debelo tiskano; *il test des declarazions (definizions, proposizions e teoremis) al è in caratar corsîf cul titul in ~. (SiF 02/1, 231)*.

grassin [gra'sin] (t. **grassum**) *m* tolšča *f*.

grassine [gra'sine] *f* prekajeni mesni izdelki, salame *fpl*; ***buteghe di ~*** trgovino s prekajenimi mesni izdelki; ***butegâr di ~*** prekajevalec *m*, prodajalec delikates.

grasson [gra'son] *m* BOT → ***cresson***.

grassule ['grasule] *f* BOT portulak *m* (*Portulaca oleracea*); ***~ salmastre*** BOT ??.

grassum ['grasum] *m* → ***grassin***.

-grat ['grat] *drugi del zloženke kot v* ***plantigrat***.

grât ['gra:t] *m* 1. stopnja *f*; intenzivnost *f*, jakost *f*; ***a ~ a ~***, ***di ~ in ~*** postopno, postopoma; ***al ultim ~*** na najvišji stopnji, z najvišjo stopnjo; ***a ~ che*** ravno ko?; ***cressi di ~*** stopnjevati se; ***~ de malatie*** stopnja bolezni; *La epilessie – cun diferents grâts des diferentis formis de malatie in funzion – (SiF 03/3, 31-49)*; ***~ di cognossince de lenghe*** stopnja poznavanja jezika; *Tant che esempli si ricuardin: il grât di cognossince de lenghe, la identitât, la etnie (SiF 03/3, 69-81)*; ***jessi in ~*** biti v stanju; *Al è evident che un teritori cussì piçul nol sarès in ~ di vê un esercit numerôs. (ALF)* 2. dostojanstvo *n*, čast *f*, čin *m*, položaj *m*, stopnja *f*; ***~ di colonel*** čin polkovnika; *cuanche al fo clamât a Udin par fâ part, cul ~ di colonel, di un Comitât di Vuere (GP)*; ***~ di gjenerâl*** čin generala; *a àn il ~ di gjenerâl di cuarp di armade? (Pa 03/2)*; ***vanzâ ~*** promovirati, napredovati na višje mesto, napredovati na položaju; ***il stât e il ~*** stan (civilni) 3. FIZ, METEO stopinja *f*; ***~ Kelvin*** stopinja Kelvina; ***~ di frêt*** stopinja mraza; *al à lavorât in ferovie («mangjant e durmint sui vagons cun 50 grâts di frêt»), (Pa 02)* 4. GRAM stopnja *f* (pri stopnjevanju); *la categorie dal ~ e parten ai adietîfs e ai averbis (positîf, comparatîf e superlatîf). (SiF 02/1)*.

gratâ [gra'ta:] *tr* 1. praskati, strgati; *E. la (Bianchi) puartà a cjase, e dopo gratade cu la cjarte di veri la piturà miôr che al podê. (Sg)*; PROV *cui che al à la rogne, che se e grati*; → ***russâ*** ; ***~ la violin*** 2. (na)strgati (sir ipd.); *un plat puar fat cu la scuete fumade gratade in brût di farine zale (FogMil)*;
*~***si** *refl* 1. praskati se; ***~si là che nol pice*** PROV ***~si la panze*** *(Verone)* lenariti; 2. ?? *Al à di jessi un citadin responsabil, che al sepi gratâsi, tal ben e tal mâl, lis conseguencis de sô personâl responsabilitât (Sclese)*;
~ m praskanje *n*; *O vevi apene finît di viesti il pigjama, che o sintivi un ~ te puarte come che al fâs un gjat par uzâ lis ongulis. (BrLi)*.

gratade [gra'tade] *f* praskanje *n*; PROV *la ~ seont la rogne .*;

gratadôr [grata'do:r] *m* strgač *m*, praskač *m* ?

gratepanze [grate'pantse] *f* delomrzen, len.

grati ['grati] *m* strgalnik (ribež) *m*.

gratificâ [gratifi'ka:] *tr* nagraditi, obdariti; *Lotâ pai piçui cuintri dai grancj al à simpri un alc di gratificant. (Bel)*.

gratificazion [gratifikatsi'on] *f* nagrada *f*, dar *m*.

gratis ['gratis] (t. **a gratis**) *adv* zastonj, brezplačno.

gratitudin [grati'tudin] *f* hvaležnost *f*, zahvala *f*. → ***agrât***.

graton [gra'ton] *m* ocvirki iz loja.

graton [gra'ton] (t. **gratuie**) *m* zaboj, okov dvokolnice.

gratuie [gra'tuie] *f* → ***graton***.

gratuît [gratu'i:t], **-ide** *adj* brezplačen, zastonj.

gratuitât [gratui'ta:t] *f* brezplačnost *f*; *O sin te logjiche de ~. (Bel)*.

gratule ['gratule] *f* stojalo za krožnike (na steni); ***meti i dincj su la ~*** FIG ostati brez hrane, ostati lačen.

gratulin [gratu'lin] *m* manjše stojalo za krožnike (na steni).

gratulis ['gratulis] *fpl* prečni drogovi, ki povezujejo ojnice pri vozu.

Grau ['grau] *kr.i m* Gradež *m* (GO); *La politiche ambientâl e à di rivuardâ dut l'ambient e no dome Lignan o ~ o il Tiliment (Pa 02).*

Grauçarie [grau'tʃarie] *kr.i f* (Mueç) Grauzaria.

graulès [grau'les] *adj* in *m* → ***gradês***.

gravâr [gra'va:r] *f* *?? Po' al bateve cun fuarce sul breon il baston liberant la rodele di fûc che svualave tal varc vueit sotvie, rivant a voltis fintramai sui gravârs dal riul Moscjart. (Scf)*

grave ['grave] *f* prod *m*, prodec *m*; *Mi à rot i dincj cu la ~, mi à butât jù te cinise. (Bibl-Gjer)*; *a sflorivin de grave framieç dai pôi lizêrs cun sfumaduris di perle (PauluzzoN)*; *La posizion e je buine, soreglade, e il teren di ~ al va juste ben. (PauluzzoN)*;
→ ***glerie***.

gravece [gra'vetʃe] *f* teža *f*, resnost *f* (npr. položaja); *Tondo e Ciani a van jù a Rome a displeâ la ~ de situazion (Pa).*

gravice [gra'vitʃe] *f* → ***grave***.

gravidance [gravi'dantʃe] (t. **gravidince**) *f* nosečnost *f*; *ma ancje par lis gravidancis no voludis e la promiscuitât sessuâl. (SiF 03/4, 147).*

gravidince [gravi'dintʃe] *f* → ***gravidance***.

gravin [gra'vin] *m* → ***grave 2***.

gravine [gra'vine] *m* → ***grave 2***.

gravit ['gravit], **-ide** *adj* 1. nosen, napihnjen 2. ***gravide*** noseča (ženska); *La regjine e jere gravide e, rivade dongje la Vençonasse, i vignirin lis dois di parturî (pensemaravee)*; → ***gruesse***.

gravitât [gravi'ta:t] *f* 1. teža *f* 2. FIG tehtnost *f*, resnost *f*; *Tondo al à ancje visât il president ....de ~ de situazion (O 8/2/2002)*; 3. FIZ težnost *f*; *e ven saldo ralentade par efiet de ~. (Pa 7/99)*; → ***grivece***.

gravitazion [gravitatsi'on] *f* FIZ gravitacija *f*, težnost *f*.

gravitazionâl [gravitatsio'na:l] *adj* FIZ gravitacijski: ***cjamp ~*** gravitacijsko polje; *che la lûs inradiade de sô superficie no podarès jonzinus, jessint strissinade indaûr, dentri la stele, dal so cjamp ~. (Pa 7/99).*

gravon [gra'von] *m* → ***grave***; *prâts e prâts che si slungjavin fin a dispierdisi vie tai gravons de Tor (PauluzzoN).*

Gravon [gra'von] → ***Plan dal ~*** *(kr.i. v Gjiviano) (Pa Vicinia)*

gravôs [gra'vo:s], **-ose** *adj* prodovit, peščen; (bolj obič.) → ***glereôs***.

Graz ['grats] *kr.i m* Gradec *m*; *Par un jenfri al lavorà là di Francesco Barazzutti a ~ (GE).*

graziâ [gratsi'a:] (*o grazii* [gra'tsii]) *tr* 1. ugoditi, pomilostiti 2. zahvaliti; ***graziant Idiu*** hvala bogu. ***graziant Idiu*** hvala bogu; *Pes malatiis seriis al jere l'ospedâl, che nol costave nuie, graziant Idiu. (Sg).*

Graziadiu [gratsia'diu] *os.i m* Graziadio; *Il puest di Graziadiu Isaie Ascoli inte storie des siencis linguistichis (La 07/03).*

graziât [gratsi'a:t], **-ade** *adj* ljubek, mil.

grazie [gra'tsie] *f* 1. hvala *f*; ***in ~ che*** zahvaljajoč se dejstvu; ***in ~ di*** po zaslugi nekoga/nečesa; ***vê di ~ di*** *(+ inf.)* imeti srečo; ***graziis!*** hvala! ***graziis cetant!*** najlepša hvala! 2. ljubkost *f*, milina *f*, milost *f*; ***dâ la ~*** pomilostiti; *Mi àn dât la ~ (Sg).*

grazionis [gratsi'onis] *int* hvala hvala!; *Grazionis a la Associazion fra lis Pro loco dal Friûl, a la Provincie di Udin, a la Fondazion Casse di sparagn di Udin e di Pordenon (Pa 03/2).*

graziôs [gratsi'o:s], **-ose** *adj* ljubek, mil, milostljiv; *chealtre di un librut unevore ~, us volìn presentâ cualchi. amì (CoUd).*

graziose [gratsi'o:s] *f* BOT božja milost *f* (*Gratiola officinalis*); → ***strachecjaval***.

graziosetât [gratsioze'ta:t] *f* ljubkost *f*, milina *f*; priljudnost *f*.

grazis ['gratsie] *int* → ***graziis***.

greban ['grɛban] (t. **grebano**) *m* 1. skala *f*, pečina *f*, prepad *m*, pobočje *n*, stena *f* 2. razvalina *f* (hiše, mesta) 3. bedna koča.

grebano ['grɛbano] *m* → ***grebano***.

grebanôs [greba'no:s], **-ose** *adj* skalnat.

grebiucis [grebi'utʃis] *fpl* strmina *f*, prepad *m*.

grec ['grek], **greghe** *adj* grški;
~ m Grk *m*.

Grecie ['grɛtʃie] *f* Grčija *f*.

grecisim [gre'tʃizim] *m* grecizem *m*.

grecist [gre'tʃist] (*pl* ***greciscj***) *m* grecist *m*.

grecitât [gretʃi'ta:t] *f* grškost *f*; *Tes galariis e je la plui grande concentrazion di ~ e romanitât. (Pa 05/04).*

Greçan [gre'tʃan] *kr.i m* *Se cualchidun si fos intivât a passâ in borc di ~, des bandis di androne Repetella (Pa 10/99).*

gredeâ [grede'a:] *tr* in *refl* → ***ingredeâ***.

gredeade [grede'ade] *f* (*redko*) zaplet *m*, pletenina *f*, pajčevina *f*.

gredei [gre'dɛi] (t. **ingredei**) *m* 1. zamotano klopček, vozel 2. zagata *f*, zaplet *m*, težava *f*; *Par distrigâ il ~ di cheste Regjon (Pa)*; → ***berdei*** 3. → ***ingredei***.

gree ['grɛe] *f* (*redko*) čreda *f*; *a domandin che si vadi dilunc a proferî la divine peraule inte lenghe dal popul, preparant al ~ il passon plui zovevul (La 07/03)*;
→ ***trop (di pioris)***.

grêf ['gre:f], **greve** *adj* → ***grivi***.

Gregori [gre'gɔri] *os.i m* → ***Grivôr***.

gregorian [gregori'an] *f* REL (prvo krščansko petje, poimenovano po papežu Gregorju Velikemu (+604)) Gregorijanski koral *m*; *no àn dirit di cjantâ il ~ in glesie chei che no an berlât in place cuintri dal stermini dai ebreos"(Bel)*; ***cjant ~*** gregorijansko petje; *Tal cjant ~, secuence e indiche un toc musicâl e poetic (Pa 03/10)*

grene ['grɛne] *f* 1. griva *f* (pri živalih) 2. vlakno *n*; *Mi plaseve di stâ tal scûr intal jet su chei materàs di ~. (selvucis)* 3. sestava terena 4. (oseba) nrav *f*, značaj *m*.

grepie ['grɛpie] *f* 1. (za živino) jasli *mpl*; → ***mangjadorie, tresêf*** 2. jasli *mpl*; *Lu invuluçà tes fassis e lu poià intune ~, parceche inte locande nol jere puest par lôr. (Bibl-Lc)* In rodila je sina, prvorojenca, ga povila in položila v jasli.

grês ['gre:s], **grese** *adj* 1. surov, neobdelan; *Intant, però, si po bielzà spilucâ cualchi dât a ~. (Pa)* 2. hrapav, raskav, robat, neotesan, neolikan; ***mûr ~*** *Scheme di compuartament di mûr ~ (a çampe) (SiF 03/3, 97)*; *Al è clâr che se il mûr al è ~ lis fressuris si vierzaran soredut inte malte che e pee i modons (o i claps) (SiF 03/3, 97)*; ***a ~*** hrapavo, raskavo, robato;
~ m robatost *f*, raskavost *f*, neolikanost *f*.

grest ['grɛst] *m* 1. nezrel, kisel grozd 2. sok iz kislega grozdja;
~ adj v: ***uve greste*** kisel grozd.

grevâ [gre'va:] *it* → ***grivâ***.

grevece [gre'vetʃe] *f* → ***grivece***.

grevi ['grevi] *f* → ***grivi***.

gri ['gri] (*pl* ***grîs***) (*f* **griesse**) *m* 1. muren; FIG ***gjavâ un ~ de buse*** *robis stupidis ma al è dibant passâ un an in sale provis cence gjavâ un ~ de buse! (Pa)* ; ***meti grîs tal cjâf*** *- Mettere grilli in testa. (Verone)*
2. FIG misel *f*, zamisel *f*, domišljija *f*; ***mi e passât un ~ pal cjâf*** prišla mi je določena zamisel.
gri avostan [~ avos'tan] *m* BOT → ***avostan***.
griâ [gri'a:] (manj obič. **grigriâ**) *it* 1. peti (pos. murnov), čričkati, vreščati 2. (lesni črv) praskati, drgniti.
griade [gri'ade] *f* čričkanje murnov; *intant che plui alts dal ordenari mi parevin il craçolâ dai crots tal sfuei, il bugâ dal aiar e lis griadis. (Enrico)*.
grîc ['gri:k] *m* ***~ dal Salento*** Grk iz Salenta; *che chest an si davuelzarà intune dimension internazionâl cjapant dentri i grîcs dal Salento (OLF)*; → ***grec***.
grice ['griʧe] *f* ??
gricoltôr [grikol'to:r] *m* kmetovalec *m*; → ***agricultôr***.
Gricul ['grikul] *os.i m* *??*
gridelade [gride'lade] *f* 1. rešetka *f* 2. meso ali ribe pečene na ražnju.
gridele [gri'dɛle] *f* 1. KUL raženj *m*; ***lâ de ~ su lis boris*** FIG 2. železna mreža *f*, rešetka *f*; *l'altâr di ram cu la so ~ ancje di ram (Bibl-Esodo)*.
gridiç [gri'diʧ] (*pl* [gri'dits]) *m* pletenina *f*, pleter *m*.
gridiule [gri'diule] *f* BOT srobot *m* (*Clematis vitalba*); → ***blaudin***.
gries ['gries] *m* zdrob *m*.
griesse [gri'ɛse] *f* ZOOL čriček (samica).
grif ['grif] *m* → ***sgrif***.
grîf ['gri:f], **-ive** *adj* *un talian straordenari, grîf, pesant, imberdeât, sgramaticât, cun inflessions e cadencis (La 06/1)*;
→ ***grivi***.
grife ['grife] *m* → ***sgrife***.
grifo ['grifo] *m* (*it.*) ?? *Par chest ..al baste un »grifo«; cun chel tu puedis solçâ cence fature. (PauluzzoN)*
grifon [gri'fon] *m* rilec *m*.
grignel [gri'ñɛl] (manj obič. **gragnel**) *m* zrno *n*; *se il ~ di forment, colât in tiere, nol mûr, al reste dibessôl. (Natisone/furlanis)*.
grignelut [griñe'lut] *m* zrnce *n*; *e al saveve che la sô esperience limitade tal timp e tal spazi e podeve jessi dome il ~ di une semence gnove (Bel)*.
grignò [gri'ño] *m* BOT → ***grion***.
grignon [gri'ñon] *m* BOT rododendron *m*, sleč *m* (*Rhododendron ferrugineum*); → ***flôr di mont***.
gri-gri ['gri gri] *int* glas, ki oponaša čričkanje.
grigriâ [grigri'a:] *it* → ***griâ***.
grilie ['grilie] *f* zastora *f*, medoknice *fpl*.
grim ['grim] *m* (t. FIG) naročje *n*; predpasnik *m*; nedrje *n*; *Nassût 10 agns prime che la Regjon nus tignìs tal sô ~, l'istitût al faseve culture furlane di un ciert tip (Pa 05/06)*; *come chei frutins che a ...si butin tal so ~ e a pratindin une bussade. (Pa 03/10)*; *come une mari nus ten tal so grim. (Pa 06/1)*.
grim ['grim] *adj* naguban, guban.
Grimà [gri'ma] *kr.i m* → ***Grimac***.
Grimac [gri'mak] *os.i m* Grmek *m* (UD); *al è un paisut dismenteât de Sclavanie di 39 animis, tal Comun di Garmak/~. (Pa 03/11)*// sl. nareč. *Garmak*.
grimaie [gri'maie] *f* ostarelost *f*, onemoglost *f*, oslabelost *f*.
grimâl [gri'ma:l] (t. **grumâl**) *m* 1. ?megla *f*; 2. predpasnik *m*; *Forsit si spietave une muse cugnussude e viodinmi mè, si ferme suiantsi lis mans tal ~.(BrLi)*; ***alçâ il ~*** zanositi, postato noseča; ***fâi alçâ il ~ a une*** oploditi žensko; ***~ di corean*** *jere ancje un garzon di cjaliâr,cul ~ di corean e un pâr di çavatis (Zili)*;
~ di regadin *e chest al è il grimâl di regadin (Zili)*
grimalade [grima'lade] (t. **grumalade**) *f* (poln) predpasnik.
Grimalt [gri'malt] *os.i m* Grimald *m*.
grimalot [grima'lɔt] *m* damska pidžama.
Grimans [gri'mans] *priimek* *par no lassâ jessî di famee la cjarie come se a fos stade un lôr possediment privât: cussì i ~, i Barbars, i Gradenìcs, i Dolfins. (JM)*
grime ['grime] *f* nagubana starka.
grimpâ [grim'pa:] (t. **ingrimpâ**) *tr* pograbiti, zgrabiti, k sebi potegniti; *Altris paîs di là de flumere: piçadis di cjasis grimpadis te jarbe o, ancje, distiradis denant di grops di arbui. (Enrico)*; *Ananie, parcè mo satane ti aial grimpât tant il cûr di rivâ a dîj bausiis al Spirtu Sant (Bibl-Az)*; → ***ingrampâ***.
grin ['grin] *m* → ***grim***.
gringule ['gringule] *f* v: ***in ~*** 1. ***metisi in ~, vistîsi in ~*** nalepotičiti se, lepo se napraviti; ***jessi in ~*** 2. ***lâ in ~*** od blaženosti se tajati.
grint ['grint] *adj* ?? *Nol è che il dolôr dal furlan al è plui grint di chei altris (Pa 05/12)*
grinte ['grinte] *f* 1. jeza, nespoštovanje *n*; ***mi salte sù la ~, mi dà sù la ~*** zjezim se, zavrem, zakuha mi od jeze 2. (pri osebi) temačen, divji, oster obraz; ***fâ ~*** 3. jeziva oseba, jeznorita oseba.
grintôs [grin'to:s], **-ose** *adj* 1. jeznorit, koleričen, vzkipljiv, vročekrven, srdit; *Par chel no si sintìn falits e nancje mancul ~ (noeles)* 2. (teren) kamnit, težek, nerodoviten.
grintoseç [grinto'sɛʧ] *m* (*redko*) srd, jeza *f*.
grion [gri'ɔn] *m* 1. BOT resje *n* (*Celluna vulg; Erica vulg.*) 2. BOT → ***grionesse***.
grionesse [grio'nese] *f* BOT spomladanska resa *f* (*Erica carnea*).→ ***grion***.
Grions [gri'ɔns] *kr.i m* → ***~ De Tor***.
Grions De Tor [~ de 'tɔr] *kr.i f* (Paulêt) Grions Del Torre.
Grions Di Sedean [~ di sede'an] *kr.i m* (Sedean) Grions.
griot [gri'ɔt] *m* prašič *m*, pujs *m*; → ***purcit***.
grip I ['grip] *m* MED gripa *f*.
grip II ['grip] *m* ZOOL brglez *m* (*Sitta europaea*).
gripule ['gripule] *f* vinski kamen (pri vinu v sodu).
grîs ['gri:s], **grise** *adj* siv; ***zornade grise*** enoličen vsakdan *(BrLi)*; ***viodile grise*** ;
~ m 1. sivina *f*, siva barva *f*, sivo *n* 2. FIG enoličje *n*, sivina *f*; *E. al podeve viodi il so ~ vueit che al coreve parsore lis cjasis (Sg)*.
Gris ['gris] *kr.i m* (Montreâl) Grizzo.
Grîs ['gri:s] *kr.i m* (Bicinins) IT Gris.
grisaie [gri'zae] *f* sivi lasje, osivelost *f*.
grisat [gri'zat] *m* sivkast.
grisete [gri'zɛte] *f* TEKST (tkanina).
grisiole [grizi'ɔle] *f* pletenina *f*, pleter *m*.
grisolute [grizo'lute] *f* BOT spominčica *f*, potočnica *f* (*Myosotis palustris*); → ***ricuarditi-di-me, voli de Madone***.
grison I [gri'zon] *m* ZOOL ščurek *m*.

grison II [gri'zon] *adj* graubündenski;
~ m 1. ***Grison*** Graubünden; *aspiets e inmaginis che a interessìn i ladins romanços e la regjon (il ~) dulà che a loghin. (La)* 2. prebivalec Graubündena.
grisonês [grizo'ne:s], **-ese** *adj* graubündenski; *si ben no come miôr lenghe (il 5,6% de popolazion grisonese e il 0,4 de popolazion suizare). (Cisilino, treball).*
Grisons [gri'zons] *kr.i m* ***i ~*** Graubünden (kanton v Švici); *par dutis lis zonis di lenghe e di culture ladine dal Cjadovri, dal Trentin, dal Sud Tirol e dai Grisons. (Pa).*
grisôr [gri'zo:r] *m* sivina *f*, sivost *f*; *e bandî i nestris cjants, par piulâ tal anonimât e tal ~ di une coralitât monodiche (Pa).*
grispe ['grispe] *f* 1. (pri koži) guba; *son simpri presints come une seconde piel, cun cualchi ~ di subite. (La 04/12)* ; *Al jere un omp grant e sec, cu la muse plene di grispis e di vuès, lis ceis simpri tiradis, (Sg)* 2. (pri obleki, papir) pregib *m*; *Il sfuei al jere grant, resint, cence une ~, ma lis peraulis a vevin une misteriose stagjonadure. (PauluzzoN)* 3. (morje, pesek) valovanje *n*.
Grispin [gris'pin] *kr.i m* Crispino.
Grispinian [gris'pin] *kr.i m* Crispiniano.
grispôs [gris'po:s], **-ose** *adj* gubast, naguban; *smursiei sclagns a jerin ~ e ruspis (scritorsfurlans)*; **→ *ingrispât***.
grisulì [grizu'lin] ?? *po il cîl si apanà e al grisulì (MazzonIol)*
grisulin [grizu'lin] *adj* sivkast.
grisulò [grizu'lo] (t. **sgrisulò**) *m* BOT .
grisum [gri'zum] *m* sivina *f*, sivost *f*; *La fiducie in chel altri e dut nus à sameât tant che vuluçât tal ~. (Leng)*; **→ *grisôr***.
gritul ['gritul] (*pl* ***gritui***) *m* rozga *f*, trtna mladika *f*.
gritule ['gritule] *f* zamotano klobko, vozel *m*.
griule ['griule] *f* ZOOL navadni žerjav (*Grus grus*); (*bolj obič.*) **→ *grue***.
grivâ [gri'va:] (t. **grevâ**) *it* ne ugajati, žal biti.
grivece [gri'va:] (t. **gravece**) *f* teža *f*, breme *n*.
grivi ['grivi], **grivie** (t. **grevi**) *adj* 1. (po teži) težek 2. (problem) težaven, resen; *che ogni dì a pandin la ~ situazion dal compart industriâl triestin (Pa)* ; ***vê ~*** imeti težave; *Paraltri cualunche gjenerazion le varès vude grivie tune sfide cussì grande. (Pa 03/8)*; *Viodile peloche (o grivie) - Vedersela brutta. (Verone)* 3. (oseba) debel; težek, zatežen, zavrt 4. (beseda, pogled; vročina) oster, rezek, težek 5. (hrana) težka, težko prebavljiv 6. (vonj) močen, prodoren 8. (tema) gost, neprodoren, (svetloba) močna, prodorna 9. (glas) globok, nizek, težek, votel;
~ m ??
Cul suieman su la piel al tocjave il grivi de barbe (PauluzzoN)
grivon [gri'von] *m* 1. sršen *m* (*Vespa crabro*); 2. *Plen di amôr come un ~ (arbegarbe)*; **→ *calavron***.
Grivò [gri'vo] *kr.i m* **→ *Cjanâl Di ~***.
Grivôr [gri'vo:r] *os.i m* Gregor *m*, Grega *m*; *dopo la umiliazion patide dal Imperadôr a Canosse devant dal Pape ~ VII (Pa 7/2000).*
grivorian [grivori'an] *adj* gregorijanski.
grobian [grobi'an] *adj* **→ *grubian***.
grobolan [grobo'lan] *adj* (*redko*) hrapav, surov, neotesan, neolikan; (*bolj obič.*) **→ *grubian***.
grocj ['groq] (t. **grucj**) *adj* hripav, brez glasu; *Mi ven iniment ancje la vôs di pre Pieri, un pôc grocje (Enrico).*
grocjarie [gro'qarie] (t. **grucjarie**) *f* hripavost *f*.
grocje ['groqe] (t. **grucje**) *f* hripavost *f*; *e la vôs mi reste come une ~ jù pal cuel. (BrLi)*; **→ *grocjarie***.
groi ['grɔi] *m* BOT ??(*Scirpus paluster*).
gronc ['grɔnk] *m* ZOOL morska jegulja *f* (*Conger conger*).
grop I ['grɔp] *m* 1. vozel *m*, vozlišče *n* 2. težava *f*, misel *f*, skrb *f*; ***vê un ~ tal stomi*** imeti neko neprijetno skrb; ***un ~ tal cûr*** skrita težava; PROV *Ducj i grops a vegnin al pietin. (ProvBr)* 3. ANAT ?? ; ***rompisi il ~ dal cuel*** ; PROV ***dut si juste fûr dal ~ dal cuel***
grop II ['grɔp] *m* **→ *grup***.
grop III ['grɔp] *m* križ *m*, hrbet *m* (pri štirinožcih).
grope ['grɔpe] *m* *?? e si rimpinà sù pal mûr cu la fantacine su la ~. (Zili)*
gropere ['sɔt??si] *f* odeja za konje.
gropist [gro'pist] *f* *??*
gropolôs [gropo'lo:s], **-ose** *adj* 1. grčav, poln vozlov, vozlast; *La glerie e il glereìn a lassin il puest al ciment, une lungje, penze lastre gropolose, che e va diluncsù, drete intal vert. (sf)*; *dulà che si intanave fin di cuant che e jere piçule in grim des robustis e gropolosis lidrîs, (Mar)* 2. oster, nejevoljen, slabe voje 3. (vino) oster, rezek 4. ***chê gropolose*** ARGO toča *f*.
gros ['grɔs] *adj* 1. robat, neolikan. neotesan 2. **→ *gruès***.
grossam [gro'sam] *m* **→ *gruessam***.
grossolan [groso'lan] *adj* (*neobič.*) robat, neolikan. neotesan; *contrats di metadie e dut ce che al ven a bon impâr a justificâ la grossolane pore dai siei coparis di jessi imbroiâts. (Mar)*; (*bolj obič.*) **→ *gros, grubian***.
grossist [gro'sist] (*pl* ***grosiscj***) *m* veloprodajalec *m*, grosist *m*.
grot ['grɔt] *adj* (v Cordenons itd.) nagrbančen, čemeren, žalosten, zamišljen.
grotam [gro'tam] *m* (*redko*) jama *f*, votlina *f*; brezno *n*.
grote ['grote] *f* (*neobič.*) jama *f*, votlina *f*; **→ *landri***.
grotesc [gro'tesk] *adj* grotesken, čuden; *Lis acusis e la condane cuintri dal militant grêc a risultavin pardabon groteschis (Pa).*
gru ['gru] *f* žerjav *m*; *di cumò indevant, si lavorarà cuntun tratôr gnûf crei, cun caricadôr frontâl, mulignel mecanic e ~. (Pa)*
Gruâr [gru'a:r] *kr. i f* Gruaro (Ve).
grubian [grubi'an] *adj* prostaški, nevljuden, surov, robat; grob, okoren; *ju slâfs a son pal plui ducj grubians e tuntars (Pa 03/4)*; *~ tal fâ ma dolç tal font, al ve une vite che no i sparagnà lis amarecis (Pa 03/12)*;
~ m (oseba) surovina *f*, neotesanec *m*.
grubianarie [grubiana'rie] *f* neotesanost *f*, surovost *f*.
gruc ['gruk] *m* (*redko*) pujsek *m*.
grucj ['gruq] *adj* **→ *grocj***.
grucjarie [gruqa'rie] *f* **→ *grocjarie***.
grucje ['gruqe] *f* **→ *grocje***.
grue ['grue] (*pl* ***gruis***) *f* ZOOL navadni žerjav (*Grus grus*); *Un scjap di ucei neris a traviarsavin il cîl, svolant in rie come gruis o racis salvadiis (Sg).*
gruès [gru'ɛs], **gruesse** *adj* **1.** velik, ogromen, obsežen, velike razsežnosti, prostoren; ***il besteam ~*** velika živina (konj, krava ipd.); *là che i problemis di rumôr a son plui ~.(O)* kjer so težave največje; *Pal sindacât cumò si vierç une gruesse sfide..(O)* velik izziv; *dai vigjii dal fûc,*

cuarp che al à vût une gruesse part intal jutori aes popolazions colpidis dal taramot. (O); *La mostre e à duncje vût un ~ sucès, (O)* velik uspeh; *un numar avonde ~ di lavoradôrs. (O)* precejšnje število, dovolj veliko število delavcev; *dulà che e je poiade une gruesse trâf di len lungje dute la largjece dal templut (O)*; **2.** (npr. prst) debel, tolst; *il fîl ~ o sutîl* **3.** gost, močen, neprodoren **4.** FIG (človek) velikanski, močan; *O jeri frut cuant che lui al jere zovin; taponut jo, un omenon grant e ~ lui (Pa)*; **5.** (ženska) noseča: ***une femine gruesse*** noseča ženska; *Ane a jere gruesse une altre volte* **6.** FIG pomemben, važen, značajen; *Tra lis novitâts de iniziative la plui gruesse e je che i finanziaments..(O)* **7.** (značaj) neokreten, robat, neotesan; ***~ di legnam*** FIG (človek) trmast, omejen; (deriv. *gruessat, gruesson, gruessot, gruessut*); *~ m* glavnina *f*, gosti, glavni del česa; *tal ~ de borascje*; *il ~ dal tronc, de cuesse, de panole.* ZOOL ?? (*Grus grus*);

gruessam [grue'sam] (t. **grossam**) *m* žita *f*, žitarice *fpl*; *La contaminazion dal ~ (cereâi in granele) par opare di foncs tossigenics (SiF 02/1, 31-45)*.

gruessece [grue'setʃe] *m* debelost *f*, gostota *f*; *Al è un libri penç; no intal sens de ~ (70 pagjinis) (Pa).*

gruessonon [grueso'non] *adj* zelo, izredno debel.

grugjûl [gru'ġu:l] *m* → ***grugjulade***.

grugjulâ [gruġu'la:] *it* 1. (golob, prepalica itd.) gruliti, grleti; → ***gudulâ***

grugjulade [gruġu'lade] (t. **grugjûl**) *f* gruljenje *n*, grlenje *n*.

gruine [gru'ine] *f* BOT navadni čapljevec *m* (*Erodium cicutarium*).

grum ['grum] *m* (večje število nečesa) kup *m*, kopica *f*; krdelo *n*, množica *f*; ***un ~ di*** kup (+ gen.); *parcè che il gno lavôr mi cjape un ~ di timp* ...mi vzame veliko časa; ***fâsi intun ~*** potuliti se, skriti se; *~ adv* v: ***un ~*** zelo; → ***unevore***.

grumâl [gru'ma:l] *m* → ***grimâl***.

grumalut [gruma'lut] *m* demin. od ***grumâl***; *dal rest tal cjâf cotulis e golets e grumaluts di fieste e la cassele dal basili e la canele. (Percude)*

grumbule ['grumbule] *f* 1. (na glavi) izrastek *m*, bula *f*, buča *f*; → ***crugnule*** 2. (teren) vzvišen kraj, dvig *m*, klančina *f*, grič *m*, hrbet *m*; *~ dal teren che e tapone il voli impen di une valete (Mar)* 3. (pri materialu) zmečkanina *f*, bula *f*.

grumbulôs [grumbu'lo:s], **-ose** *adj* grčav, bulast.

grumon [gru'mon] *m* ***un ~*** veliko, ogromno; *Fâ sience e fevelâ di sience par furlan al è duncje un nestri derit e nus dà un ~ di vantaçs.(Pa)*

grumussut [grumu'sut] *m ?? No esal alc di plui di un sempliç fat mecanic, di un ~ di celulis? (Pa 05/06)*

grun ['grun] *f* → ***grum***.

grup I ['grup] *m* 1. skupina *f*, gruča *f*; *là si è davuelte la riunion dai cjâfs ~ intal Consei regjonâl,..(O)*; *La circolâr e je stade elaborade dal ~ di studi pe tutele des minorancis linguistichis storichis e..(O 16/672001)*; ***~ armât*** oborožena skupina; *Dute la operazion e ven motivade cu la ipotesi di "relazions" cul ~ armât basc ETA. (Basc)* 2. EKO skupina; *Il ~ Electrolux-Zanussi al à inserît intal plan di riorganizazion aziendâl de Sole-Comina..(O 12/5/2001)*.

grup II ['grup] *m* (t. **mâl dal grup**) MED davica *f*; *a jerin muarts un daûr l'altri cul mâl dal ~ (F).*

Grupignan [grupi'ñan] *kr.i m* (Cividât) Gruppignano.

gruse ['gruze] *f* 1. (pri rani) skorja *f*; *e a crodin di vuarî la ~ de fie (Bibl-Gjeremie);* → ***croste*** 2. FIG napaka *f*, nakaza *f*, hiba *f* 3. ARGO dolg *m*.

guâ [gu'a:] *tr* → ***uçâ***.

guai [gu'ai] *m* in *adv* → ***vuai***;
?? *Guai a tocjâ li sisilùtis, parsè a son ussiluts mandâts dal Signôr. (Natisone/miti)*

guano [gu'ano] *m* (splošno) umetno gnojilo *n*.

guant [gu'ant] *m* → ***manece***.

guantâr [guan'ta:r] *m* → ***maneçâr***.

guantiere [guan'ta:r] *m* (*it.*) pladenj *m*, ponudni krožnik *m*; *cu la vestae leade 'e vite e une ~ cu lis. cjcaris (BrLi).*

guardafogo [guarda'fogo] *m* (*ben.*) → ***vuardefûc***.

Guardie [gu'ardie] → ***vuardie***.

guarnazze [guar'ni:] ?? *sotvôs, tirilu fûr, dulà lu àtu platât, bastart, e intant i sbrèghin vie i vistîts, guarnazze gjachete bregons mae (Tolazzi)*

guarnî [guar'ni:] *tr* opremiti.

guarnidure [guarni'dure] *f* oprava *f*, oprema *f*.

guarnigjon [guarni'dure] *f* → ***guarnision***.

guarnision [guarnizi'on] *f* VOJ garnizija *f*, posadka *f*; *lis guarnisions venezianis a taiarin la cuarde (JM)*.

Guart [gu'art] (t. Cjanâl di Guart) *kr.i m* IT Gorto; *A Davide Mosè Cimenti de plêf di ~, che al à fat de sô vite une grande rogazion (BelR)*.

guartan [guar'tan] *adj* nanaša se na Guart;
~ m prebivalec gortano del canale.

Guascogne [guas'koñe] *kr.i f* → ***Vuascogne***.

gubane [gu'bane] *f* 1. KUL vrsta zavite pogače z grozdjem, orehi; *Wolftraud De Concini nus propon lis recipis de ..."Brovade e musèt" , "Palmone di purcìt cun polente brustulide", "~" e "Polente cuinçade". (La 03/01)* 2. FIG zlati posel, srečni posel.

gubatul [gu'batul] (*pl* ***gubatui***) *m* 1. košara za ptičji lov 2. FIG past *f*; ***colâ tal ~*** ujeti se v past.

gubit [gu'bit] (t. **gobit**) *adj* grbav; → ***plet***.

gubitâ [gubi'ta:] (t. **gobitâ**) (*o gubiti* [gu'biti]) *it* 1. postati naguban 2. ***cjaminâ gubitant, lâ vie gubitant*** grbasto, krivo hoditi.

gucâz ['gr te] *f ?? La vignude dal purcitâr cu la sô sporte plene di curtis gucâz, di pestêi, di spâli, di lincins e di âtris impresc',(don)*

gucjâ [gu'qa:] *tr* in *it* → ***gugjâ***.

gucjarin [guqa'rin] *m* žlička za kavo.

gucjaron [guqa'ron] *m* velika žlica *f*, jušna žlica, zajemalka *f*; → ***mignestrin, mignestron***.

gucjarûl [guqa'ru:l] *m* → ***gugjet***.

gucje ['guqe] *f* → ***gugje***.

gucjel [gu'qɛl] *m* → ***gugjel***.

gucjet [gu'qɛt] *m* → ***gugjet***.

guçât [gu'tʃade] *f* nabrušen; ?? *e po passâle ben guçade ai boscadôrs di Paulâr: (La 05/11)*.

gudu-gudu ['gudu gudu] *m* pos. vrsta bobna.

gudulâ [gudu'la:] *it* (pos. golobi) gruliti, grleti; → ***grugjulâ***.

gue ['gue] *m* brusač *m*; brus *m*, brusilec *m*; *Al sarès miei puartâ la manarie ai gue di Resie (La 05/11)*; → ***ucefuarpis***.

guelf [gu'ɛlf] *f* → ***vuelf***.

gughet [gu'gɛt] *m ?? Udin, daspò cercjât un fregul di bombardament, al veve capît che la vuere no jere un ~ e al veve molât, (JM)*

gugjâ [gu'ġa:] (t. **gucjâ**) *it* kvačkati;
~ tr ***~ la sede*** ?? *Une femine che e gugjave daûr dal banc i al spiegà cuntune filaine che no finive plui. (Sg)*; *al disfave i cjalçuts che jê i veve gugjât cu lis sôs mans. (La 07/04)*

gugjade [gu'ġade] (t. **gucjade**) *f* kvačkanje *n*.

gugje ['guġe] (t. **gucje**) *f* 1. kvačkanje *n*; ***lavorâ di ~*** kvačkati; *o imparavin ancje a lavorâ di ~ (mediarete-edu)*; *la ~ o la gurlete par filâ la lane de lôr piore (Natisone/furlanis)*; ***fier di ~*** pletenka *f*, pletilna igla *f*; ***fat a ~*** FIG zelo raztezljiv 2. OBL jopica *f*; → ***maie***.

gugjel [gu'ġɛl] *m* → ***gugjet***.

gugjet [gu'ġɛt] (t. **gucjet**) *m* ; → ***gugjel (gucjel), fuset***.

guiade [gui'ade] *f* spodbuda *f*, dražilo *n* za bike, vole.

guidâ [gui'da:] *tr* voziti; *l'oblic di cjapâ il "Patentin" par ~ i ciclomotôrs (CoTav)*.

guidadôr [guida'do:r] (t. **vuidadôr**) *m* 1. vodič *m* 2. voznik *m*, vozač *m*; *violazion dal codiç de strade al à di paiâlis il ~ dal veicul. (Provincia)*; *Il ~ dal tren al à scugnût fermâsi par vignî a viodi ce chel al jere stât. (Pa 05/04)*.

guide [gu'ide] *f* 1. vodič *m*; *~ bibliografiche dai matereâi didatics (La 03/5)*; ***liniis-guide*** smernica (guide line); *(CIRF)* 2. voznik *m*, vozač *m* 3. volan *m*, krmilo *n*.

guiderdon [guider'don] *m* odškodnina *f*, nagrada *f*; *a cuistionâ sul ~ dal predicjadôr coresimâl o su gnovis lampidis di oricalc pai siei altârs! (Mar)*.

guidon [gui'don] *m* 1. ARH vodič *m*, vodnik *m* 2. ARH potepuh *m*, lopov *m*.

gulizion [gulitsi'on] *f* → ***golezion***.

gumitul ['gr te] *f ?? e e veve començât cun moviments lents a fâle sù intun ~ luzint. (Daidussi)*

Gunele [gu'nɛle] *os.i f* v: ***il cjaval de ~*** → ***cjaval***.

guriut [guri'ut] *m* MIT (v Karniji) gnom *m*, škrat *m*, malik *m*; *I Guriuts si jerin presentâts: a jerin animis piçulutis, scuasi nancje vistidis*.

Guriç [gu'riʧ] *kr.i m* (Cjamin Di Codroip) IT Gorizzo; *Tu viodaràs lu miò ~ florit (Lenghe 2000)*.

Guricìs [guri'tʃis] *kr.i m* (Codroip) IT Goricizza; *La ultime difese imperiâl e fo tentade tal paîs di ~ (Natisone/furlanis)*.

Guricize [guri'tʃitse] (lok. Gurississe) *kr.i m* → ***Guricìs***.

gurizan [guri'tsan] *adj* 1. (mesto) goriški, iz Gorice; *e di judâ il progjet di colaborazion tra la Ass gurizane e l'ospedâl di Nova Gorica..(O)* 2. (pokrajina) goriški, iz Goriškega: *e lis frazions gurizanis di Sant Andree, Pidimont, Sant Roc e Sante Ane*; ***basse gurizane*** južna goriška *..che ducj i rapresentants elets a rivin di Triest o de basse gurizane*;
~ m 1. Goričan *m* 2. goriška pokrajina, Goriško; *La plui impuartante manifestazion pai 25 di Avrîl dal ~ si è tignude a Lucinins.*; *dal Gurizan al Udinês, al Pordenonês, ae Cjargne e a dute la mont. (Pa 06/1)*

Gurize [gu'ritse] *kr.i f* Gorica *f* (t. stara Gorica); *Nol coventarà un secont turni eletorâl nancje a ~ (O)*.

gurlâ [gur'la:] *it* 1. (pos. pri puranih) kokodakati, gagati, vreščati 2. → ***sgurlâ***.

gurlâr [gur'la:r] *m ?? no dut al è lât pierdût: al è ancjemò lì il grant ~, ven a stâi il cjastenâr mat (sf)*

gurle ['gurle] *f* (gor.) ANAT (mali) jeziček *m*; *jai suiât cussì la ~ che dut cuant jo jeri ars*; *altris cantôrs movin la ~* // slov. *grlo* ; → ***pindui***.

gurlete [gur'lɛte] *f* pletilna igla za kvačkanje *n*;? *la gugje o la ~ par filâ la lane de lôr piore (Natisone/furlanis);*

gurli ['gurli] *m* 1. (igrača) zastavica *f*, vetrnica *f*; *si zire a colp come un ~* 2. (igrača) vrtavka *f*, volk *m*; *al veve ronceât come un ~ mâl cjariât*; → ***pirli***.

gurmalut [gurma'lut] *m ?? La cognosseva zà, i dava ancja di mangjâ tal ~. (Natisone/miti)*

guru ['guru] *m* guru *m*; *Intune pagjine di Antony de Mello, un dissepul si lamente cul ~ (Bel)*.

Gus ['gus] *kr.i f* → ***Cjôt Di ~***.

guselâr I [guze'la:r] *m* igelnica *f*, igelnjak *m*.

guselâr II [guze'la:r] *m* plešec *m* (*Capsella bursa*).

gusele [gu'zɛle] *f* → ***gusiele***.

gusiele [guzi'ɛle] *f* 1. igla *f*, šivalna igla *f*, šivanka *f*; *domandâsi cetancj agnui che a puedin balâ su la ponte di une ~ (Pa)*; ***~ di cusî*** šivalna igla *f*; ***~ di pomul*** bucika *f*, zaponka *f* 2. ***~ di temon*** svornjak s klinom.

gust ['gust] (*pl* ***guscj***) *m* okus; užitek; veselje *n*, zadovoljstvo *n*, čut za lepoto; ***par ~*** za šalo, za hec; ***o ai ~*** veseli me, dela mi veselje, imam veselje; ***i ~ a son ~*** ; PROV *ducj i guscj a son guscj, come che a diseve la gjate di Acuilee*.

gustâ [gus'ta:] (*redko* **gustât**) *m* kosilo *n*, južina *f*; zajtrk *m*; ***fâsi di ~*** pripraviti si kosilo; *Si fasè di ~ (Sg)*; ***su la ore dal ~*** za čas kosila; → ***daspò gustât***.

gustâ [gus'ta:] *tr* kósiti, južinati, jesti kosilo; *Al lave a ~ ancje cui fariseos (Bibl-Lc)*.

gustât [gus'ta:t] *m* → ***gustâ***.

Gustâf [gu'sta:f] *os.i m* Gustav *m*.

Gusto ['gusto] *os.i m ??*

gustôs [gus'to:s], **-ose** *adj* okusen, slasten, prijeten; *"Furlan" a son indreçâts a vê vins che in bocje a sedin inmò plui ~ (consorziocastelli)*.

gût ['gu:t] *m* ZOOL (vrsta ribe) globoček *m* (*Gobio gobio*); ***plen tanche un ~*** → ***plen***.

guturâl [gutu'ra:l] *m* grlen; goltniški; *dulà che il prin. N al è ~ e il secont nasâl. (Provincia)*;
~ m goltnik *m*.

guvier [guvi'ɛr] *m* 1. vlada *f*, uprava *f*, administracija *f*, vodstvo *n*; krmarjenje *n*; vodenje *n*; ***~ centrâl*** osrednja vlada; *une incressite dai intervents finanziaris dal ~ centrâl (O)*; ***Guvier*** vlada (italijanska): *il Guvier nol interven (O)* vlada ne posreduje; ***mâl ~*** slabo upravljanje, vodenje; ***~ provisori*** začasna vlada; *I diviers guviers "provisoris" che in pôc timp si jerin sucedûts (Natisone/furlanis)*
2. (pri hiši, živini) opravljanje *n*, vodenje *n* (domačinstva), oskrbovanje *n*; skrbništvo *n*; ***done di ~*** oskrbnica *f*; *sot il ~ de so barbe Silvio* 3. ***stâ in ~*** biti v redu; ***a ~*** v redu, pod nadzorem, pod kontrolo; ***al è dut a ~*** vse je v redu.

guviernâ [guvier'na:] (t. **governâ**) *tr* vladati, voditi, upravljati, krmariti;
*~***si** *refl* vesti se, urediti si.

guviernabilitât [guviernabili'ta:t] *f* vladljivost *f*; *E po a 'nd è problems di ~ (Pa 04/07)*.

guviernadôr [guvierna'do:r] *m* vladar, vodja; *dal ~ de Carintie Jörg Haider e dal assessôr de Regjon Venit Fabio Gava. (Pa)*; *Chest prin censiment al fo fat cuanche al jere ~ de Sirie Cuirin. (Bibl-Lc)* ko je bil Kvirinij cesarski namestnik v Siriji.

guviernatîf [guvierna'ti:f], **-ive** *adj* vladni; *e je rivade a otignî de comission paritetiche guviernative che trate chescj problems (La)* .